

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 486
07/07/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Performance-Berichtes
der Südtiroler Landesverwaltung fürs Jahr
2019.

Oggetto:

Approvazione della Relazione sulla
performance dell'Amministrazione
provinciale per l'anno 2019.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

GD.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung:

Nimmt Einsicht in das D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670, „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“.

Nimmt Einsicht in das Landesgesetz vom 23. April 1992, Nr. 10, „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“, in geltender Fassung.

Nimmt Einsicht in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, in geltender Fassung.

Nimmt weiters Einsicht in das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, „Personalordnung des Landes“, in geltender Fassung.

Stellt fest, dass die öffentlichen Verwaltungen jährlich ein dreijähriges Planungsdokument, den „Performance-Plan“, erstellen, welcher die strategischen und operativen Schwerpunkte und Ziele bestimmt und - in Bezug auf die Ziele und Ressourcen - die Indikatoren für die Messung und Bewertung der Performance der Verwaltung festlegt sowie die Ziele bezogen auf die Führungskräfte.

Stellt fest, dass der Performance-Bericht die Ziele, die erreichten Ergebnisse sowie den Ressourceneinsatz darstellt, wobei eventuelle Abweichungen, welche sich im Laufe des Jahres ergeben haben, aufgezeigt und die Ursachen und entsprechende Maßnahmen angegeben werden.

Stellt fest, dass die Erreichung der Ziele Voraussetzung für die Auszahlung der an die Leistung gekoppelten Lohnelemente und für die Zuerkennung der besoldungsmäßigen Entwicklung für die Führungskräfte und das ihnen zugeordnete Personal ist.

Stellt fest, dass der Performance-Plan und der Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens, ist.

Nimmt zur Kenntnis, dass Performance-Plan und Performance-Bericht gemäß Artikel 2 Absatz 2, Artikel 6 Absatz 2, Artikel 10 Absatz 1 sowie Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 10/1992, in Zusammenarbeit zwischen Ressort,

La Giunta provinciale:

Visto il D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, „Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino - Alto Adige“.

Vista la legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, „Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano“ e successive modifiche ed integrazioni.

Vista la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, „Disciplina del procedimento amministrativo“ e successive modifiche ed integrazioni.

Vista inoltre la legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, „Ordinamento del personale della Provincia“ e successive modifiche.

Preso atto che le Amministrazioni pubbliche redigono annualmente un documento programmatico triennale, denominato „Piano della performance“, che individua gli indirizzi e gli obiettivi strategici ed operativi e definisce, con riferimento agli obiettivi e alle risorse, gli indicatori per la misurazione e la valutazione della performance dell'Amministrazione, nonché gli obiettivi assegnati al personale dirigenziale.

Preso atto che la Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale evidenzia a consuntivo i risultati raggiunti rispetto ai singoli obiettivi programmati e all'impiego delle risorse, con rilevazione degli eventuali scostamenti registrati nel corso dell'anno, indicandone le cause e le eventuali misure correttive adottate.

Preso atto che il raggiungimento degli obiettivi è inoltre presupposto per l'erogazione degli elementi retributivi legati alla performance e per il riconoscimento della progressione economica al personale dirigenziale e al personale a questi assegnato.

Preso atto che Piano della performance e Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale sono espressione dei principi generali e dei criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Preso atto che il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici ai sensi dell'articolo 2, comma 2, dell'articolo 6, comma 2, dell'articolo 10, comma

Abteilung und Ämtern erstellt werden und dass der Performance-Plan und der Performance-Bericht daher das Ergebnis eines gemeinsam geteilten Vorgehens der Auseinandersetzung und der kritischen Analyse darstellt, an dem alle Organisationsstrukturen beteiligt wurden und das von der Generaldirektion durch das Organisationsamt gesteuert und koordiniert wurde.

Nimmt Einsicht in die für die einzelnen Organisationseinheiten festgelegten Ergebnisse sowie in die Indikatoren mit den jeweiligen Ist-Werten, welche dazu dienen, die Umsetzung der strategischen (organisatorischen) Ziele zu überwachen und den Grad der Umsetzung der einzelnen Entwicklungsschwerpunkte zu bewerten.

Nimmt zur Kenntnis, dass die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte, die Zuweisung der Ergebniszulage und die Planung des Personalbedarfs, neben dem Landesgesetz Nr. 10/1992, auf der Personalordnung des Landes (Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) sowie dem Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) beruhen.

Nimmt zur Kenntnis, dass der Performancebericht der Prüfstelle gemäß Artikel 24 des L.G. Nr. 10/1992 zur Begutachtung übermittelt wird.

1 nonché dell'articolo 12, comma 3 della legge provinciale 10/1992 e sono pertanto riconducibili a un percorso condiviso di discussione e analisi critica che vede coinvolte tutte le strutture organizzative e che viene gestito e coordinato dalla Direzione generale tramite l'Ufficio Organizzazione.

Vista l'individuazione per ciascuna unità organizzativa dei risultati e degli indicatori con i rispettivi valori a consuntivo, utili per monitorare puntualmente lo stato di conseguimento degli obiettivi strategici (organizzativi) nonché per valutare il grado di raggiungimento delle singole priorità di sviluppo.

Preso atto che la misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale, l'assegnazione dell'indennità di risultato e la pianificazione del fabbisogno di personale si basano, oltre che su quanto disposto dalla legge provinciale n. 10/1992, sull'ordinamento del personale (legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano (CC).

Preso atto che la Relazione sulla performance sarà trasmessa all'Organismo di valutazione per il parere di cui all'articolo 24 della l.p. n.10/1992.

Dies vorausgeschickt b e s c h l i e ß t

Ciò premesso a voti unanimi legalmente espressi

die LANDESREGIERUNG

LA GIUNTA PROVINCIALE

einstimmig in gesetzlicher Form

d e l i b e r a

1. Den Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung fürs Jahr 2019 in der beigefügten Anlage, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen.
2. Die Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses samt Anlagen auf der institutionellen Internetseite, in der eigens dafür vorgesehenen Sektion "Transparente Verwaltung" zu veranlassen, um die erforderliche Transparenz und Zugänglichkeit zu den Dokumenten zu gewährleisten.

1. Di approvare la Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale per l'anno 2019 nel testo allegato, come parte integrante e sostanziale al presente atto.
2. Di disporre la pubblicazione sul sito internet istituzionale nell'apposita sezione "Amministrazione trasparente", della presente delibera completa degli allegati al fine di garantire la necessaria trasparenza ed accessibilità della documentazione.

DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R. IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



PERFORMANCE-BERICHT DER SÜDTIROLER LANDESVERWALTUNG

2019

RELAZIONE SULLA PERFORMANCE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE





Inhaltsverzeichnis - Indice

DER PERFORMANCE-BERICHT FÜR DAS JAHR 2019 – LA RELAZIONE SULLA PERFORMANCE PER L'ANNO 2019	5
GENERALSEKRETARIAT – SEGRETERIA GENERALE.....	59
Präsidium und Außenbeziehungen – Presidenza e Relazioni estere	61
Anwaltschaft des Landes – Avvocatura della Provincia	73
Örtliche Körperschaften – Enti locali	85
Amt für institutionelle Angelegenheiten – Ufficio Affari istituzionali	95
Amt für Gesetzgebung – Ufficio Legislativo.....	102
Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen – Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari	109
Agentur für Presse und Kommunikation – Agenzia di stampa e comunicazione.....	112
GENERALDIREKTION – DIREZIONE GENERALE.....	117
Personal – Personale	119
Finanzen – Finanze	154
Informationstechnik – Informatica.....	167
Organisationsamt – Ufficio Organizzazione	181
Ökonomat – Economato	196
Landesinstitut für Statistik (ASTAT) – Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)	204
Amt für Personalentwicklung – Ufficio Sviluppo personale	210
Verwaltungsgericht Bozen – Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano	215
RESSORT EUROPA, SPORT, INNOVATION UND FORSCHUNG – DIPARTIMENTO EUROPA, SPORT, INNOVAZIONE E RICERCA.....	219
Innovation, Forschung und Universität – Innovazione, Ricerca e Università	221
Europa – Europa.....	234
Museen – Musei.....	241
Amt für Sport – Ufficio Sport.....	270
RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT, TOURISMUS UND BEVÖLKERUNGSSCHUTZ – DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE, TURISMO E PROTEZIONE CIVILE.....	275
Landwirtschaft – Agricoltura	277
Forstwirtschaft – Foreste	306
Funktionsbereich Tourismus – Area funzionale Turismo	329
RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, UMWELT UND ENERGIE – DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA, AMBIENTE ED ENERGIA.....	335
Italienische Kultur – Cultura italiana	337
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	359
RESSORT INFRASTRUKTUR UND MOBILITÄT – DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE E MOBILITÀ.....	389
Tiefbau – Infrastrutture	391
Straßendienst – Servizio strade.....	400
Mobilität – Mobilità	427
RESSORT DEUTSCHE KULTUR, BILDUNGSFÖRDERUNG, HANDEL UND DIENSTLEISTUNG, HANDWERK, INDUSTRIE, ARBEIT SOWIE INTEGRATION – DIPARTIMENTO CULTURA TEDESCA, DIRITTO ALLO STUDIO, COMMERCIO E SERVIZI, ARTIGIANATO, INDUSTRIA, LAVORO, INTEGRAZIONE.....	459
Deutsche Kultur – Cultura tedesca.....	461
Arbeit – Lavoro.....	484
Wirtschaft – Economia.....	494
Bildungsförderung – Diritto allo studio	506
Koordinierungsstelle für Integration – Servizio di coordinamento per l'integrazione.....	516



RESSORT HOCHBAU GRUNDBUCH, KATASTER UND VERMÖGEN – DIPARTIMENTO EDILIZIA, LIBRO FONDIARIO, CATASTO E PATRIMONIO	521
Vermögensverwaltung – Amministrazione del patrimonio	523
Hochbau und technischer Dienst – Edilizia e servizio tecnico	533
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano	550
RESSORT FAMILIE, SENIOREN, SOZIALES UND WOHNBAU – DIPARTIMENTO FAMIGLIA, ANZIANI, SOCIALE E EDILIZIA ABITATIVA	589
Familienagentur – Agenzia per la famiglia	591
Soziales – Politiche sociali	607
Wohnungsbau – Edilizia abitativa	628
RESSORT RAUMENTWICKLUNG, LANDSCHAFT UND DENKMALPFLEGE – DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO, PAESAGGIO E BENI CULTURALI	643
Denkmalpflege – Beni culturali	645
Natur, Landschaft und Raumentwicklung – Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	663
RESSORT GESUNDHEIT, BREITBAND UND GENOSSENSCHAFTEN – DIPARTIMENTO SALUTE, BANDA LARGA, E COOPERATIVE	683
Gesundheitswesen – Salute	685
Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation – Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni	721
Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio Sviluppo della cooperazione	725
RESSORT DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION – DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA	731
Abteilung Bildungsverwaltung – Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione	733
Pädagogische Abteilung – Ripartizione pedagogica	749
Evaluationstelle für das deutsche Bildungssystem – Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca	770
Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca	777
Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule – Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina	785
Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca	793
Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten – Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca	804
RESSORT ITALIENISCHE BILDUNGSDIREKTION – DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA	823
Italienisches Schulamt – Intendenza scolastica italiana	825
Abteilung Innovation und pädagogische Forschung – Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica	842
Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana	847
Musikschule in italienischer Sprache – Scuola di musica in lingua italiana	858
Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana	863
Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten – Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana	870
RESSORT LADINISCHE BILDUNGS- UND KULTURDIREKTION – DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA LADINA	877
Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion – Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	879



Der Performance-Bericht für das Jahr 2019

Im Performance-Bericht werden den Zielen und Entwicklungsschwerpunkten die entsprechenden Ergebnisse gegenübergestellt sowie die verschiedenen Leistungen dargestellt, die von der Landesverwaltung im Bezugsjahr erbracht wurden, von Förderung, Genehmigung und Aufsichtstätigkeit bis hin zu Bildung, Projektabwicklung und Servicemanagement.

In der Regel wird der Performance-Bericht als Teilbericht auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Bericht erstellt. Die einzelnen Berichte sind folgendermaßen aufgebaut:

- Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs
- Strategische Ziele und Indikatoren
- Entwicklungsschwerpunkte: Stand der Umsetzung
- Leistungen (Zweck und Kurzbeschreibung)

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Bericht der Landesverwaltung aus den Teilberichten der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Für die Verwirklichung der zahlreichen Aufgaben und die Erreichung der im Performance-Plan dargestellten Ziele ist ein effizienter und wirksamer Einsatz der personellen und finanziellen Ressourcen erforderlich.

La Relazione sulla performance per l'anno 2019

Nella Relazione sulla performance viene rilevato il grado di raggiungimento degli obiettivi e delle priorità di sviluppo e vengono descritte le diverse prestazioni erogate nell'anno dall'Amministrazione provinciale: dall'erogazione di contributi, al rilascio di autorizzazioni, all'attività di vigilanza, all'istruzione, fino alla gestione di progetti e di service management.

Di regola la Relazione sulla performance viene redatta a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono una propria Relazione sulla performance. Le singole Relazioni sulla performance sono strutturate come segue:

- Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica
- Obiettivi strategici e indicatori
- Priorità di sviluppo: stato di attuazione
- Prestazioni (finalità e breve descrizione)

La Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale è composta dalle singole Relazioni delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Per la realizzazione delle varie attività e il raggiungimento degli obiettivi illustrati nel Piano della performance è richiesto un impiego efficiente ed efficace di risorse di personale e finanziarie.



Das Personal der Landesverwaltung zum 31.12.2019

Das Landespersonal zählt am 31.12.2019 insgesamt 10.369,3 vollzeitäquivalente Arbeitseinheiten (VZÄ); darin enthalten sind auch das Personal in den Kindergärten, Berufsschulen, Musikschulen sowie das Verwaltungspersonal an den Schulen. Den 10.369,3 VZÄ entsprechen 12.326 Personen: 8.602 sind Frauen (69,8%), 3.724 sind Männer (30,2%).

Zusätzlich arbeiten 9.338 Schulführungskräfte und Lehrpersonen (8.067,1 VZÄ) an den Schulen staatlicher Art (Grund-, Mittel- und Oberschulen).

Weitere Informationen zum Personal sind auf der Homepage des Landes unter „Transparente Verwaltung“ dargestellt:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/stellenplan.asp>

Il Personale provinciale al 31.12.2019

Al 31/12/2019 il personale provinciale - compreso il personale delle scuole dell'infanzia, professionali, di musica, nonché il personale amministrativo per il settore dell'istruzione - ammonta complessivamente a 10.369,3 unità di lavoro equivalenti a tempo pieno (ULA), corrispondenti a 12.326 persone. Le donne sono 8.602 (69,8%), gli uomini 3.724 (30,2%).

Al personale provinciale si aggiungono 9.338 dirigenti scolastici e docenti (8.067,1 ULA) delle scuole a carattere statale (primarie e secondarie di I e II grado).

Ulteriori informazioni sul personale provinciale sono a disposizione nel sito istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente":

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dotazione-organica.asp>

Personalstand der Landesverwaltung zum 31.12.2019 - Personale dell'Amministrazione provinciale al 31.12.2019

Landespersonal - Personale della Provincia					
Stand am 31.12.2019 / Situazione al 31/12/2019					
	Frauen Donne	Männer Uomini	Insgesamt Totale	VZÄ* ULA	
Landesverwaltung im engeren Sinne	1.775	964	2.739	2437,7	Amministrazione provinciale in senso stretto
Hilfskörperschaften und andere Einrichtungen	305	390	695	628,8	Enti strumentali ed altri organismi
Landesforstkorps	16	263	279	276,2	Corpo forestale provinciale
Straßendienst	-	475	475	475,0	Servizio strade
Bereich Bildung	6.506	1.642	8.148	6.551,7	Settore istruzione
davon Kindergarten	2.386	15	2.401	1.957,1	di cui Scuola dell'infanzia
Berufsschule	711	589	1.300	1.151,0	Scuola professionale
Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung	188	97	285	224,3	Formazione professionale agricolo-forestale
Musikschule	278	258	536	416,7	Scuola di musica
Betreuung von Menschen mit Beeinträchtigung	530	54	584	441,1	Assistenza di persone con disabilità
Verwaltungspersonal	2.413	629	3.042	2.361,6	Personale amministrativo
Landespersonal	8.602	3.724	12.326	10.369,3	Personale provinciale
Lehrpersonen Schulen staatlicher Art (Grund-, Mittel- und Oberschulen)	7.431	1.907	9.338	8.067,1	Personale docente delle scuole a carattere statale (primarie e secondarie di I e II grado)

VZÄ = Vollzeitäquivalente, Vollzeit-Arbeitskräfte / ULA = Unità di lavoro equivalenti a tempo pieno



Die Rechnungslegung des Landes für das Haushaltsjahr 2019

Was die Ausgaben anbelangt, die im Haushaltsjahr 2019 getätigt wurden, betragen diese 5.589.289.980,48 Euro (Zahlungen).

In den folgenden Tabellen und Grafiken werden die Ausgaben nach Aufgabenbereichen und Organisationseinheiten aufgelistet.

Rendiconto generale della Provincia per l'esercizio finanziario 2019

Per quanto concerne le spese (pagamenti) effettuati nell'esercizio finanziario 2019, queste ammontano complessivamente a 5.589.289.980,48 euro.

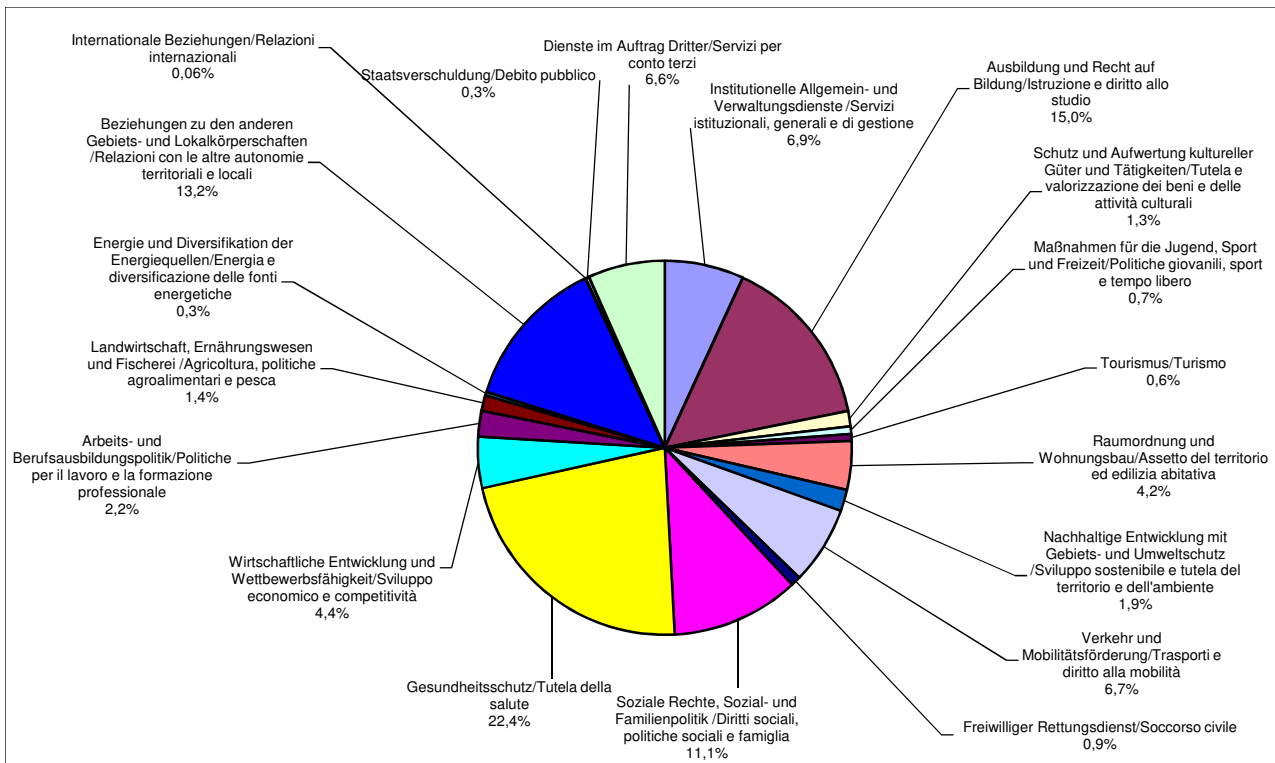
Nelle seguenti tabelle e grafici vengono elencati i pagamenti per missioni e per singole unità organizzative.

Zahlungen nach Aufgabenbereich in Mio. Euro – 2019 / Pagamenti per missione in mio. di euro – 2019

Aufgabenbereich	2019	Missione
Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	383,2	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Ausbildung und Recht auf Bildung	838,0	Istruzione e diritto allo studio
Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	73,6	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali
Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	36,7	Politiche giovanili, sport e tempo libero
Tourismus	34,4	Turismo
Raumordnung und Wohnungsbau	233,8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa
Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	104,1	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Verkehr und Mobilitätsförderung	376,5	Trasporti e diritto alla mobilità
Freiwilliger Rettungsdienst	48,6	Soccorso civile
Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	618,7	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia
Gesundheitsschutz	1.250,2	Tutela della salute
Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	247,8	Sviluppo economico e competitività
Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	123,7	Politiche per il lavoro e la formazione professionale
Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	75,8	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca
Energie und Diversifikation der Energiequellen	17,2	Energia e diversificazione delle fonti energetiche
Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	736,6	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali
Internationale Beziehungen	3,3	Relazioni internazionali
Staatsverschuldung	15,4	Debito pubblico
Dienste im Auftrag Dritter	371,6	Servizi per conto terzi
Insgesamt	5.589,3	Totale



Zahlungen nach Aufgabenbereich – 2019 / Pagamenti per missione – 2019





Zahlungen nach Organisationseinheit in Mio. Euro – 2019 / Pagamenti per unità organizzativa in mio. di euro – 2019

Organisationseinheit	2019	Unità organizzativa
Präsidium und Außenbeziehungen	12,0	Presidenza e Relazioni estere
Anwaltschaft des Landes	3,5	Avvocatura della Provincia
Personal	1043,5	Personale
Finanzen	761,1	Finanze
Vermögensverwaltung	49,4	Amministrazione del patrimonio
Örtliche Körperschaften	536,6	Enti locali
Informationstechnik	35,9	Informatica
Tiefbau	77,7	Infrastrutture
Hochbau und technischer Dienst	49,0	Edilizia e servizio tecnico
Straßendienst	46,2	Servizio strade
Denkmalpflege	4,5	Beni culturali
Deutsche Kultur	47,6	Cultura tedesca
Italienische Kultur	11,0	Cultura italiana
Deutsche Bildungsdirektion	31,6	Direzione Istruzione e formazione tedesca
Italienische Bildungsdirektion	9,2	Direzione Istruzione e formazione italiana
Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion	3,8	Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina
Arbeit	5,0	Lavoro
Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung	3,8	Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana
Gesundheitswesen	1235,6	Salute
Soziales	507,1	Politiche sociali
Wohnungsbau	231,0	Edilizia abitativa
Zivilschutz	0,0	Protezione civile
Natur, Landschaft und Raumentwicklung	5,3	Natura, paesaggio e sviluppo del territorio
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz	44,9	Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
Landwirtschaft	56,1	Agricoltura
Forstwirtschaft	31,2	Foreste
Innovation, Forschung und Universität	132,2	Innovazione, Ricerca e Università
Wirtschaft	54,9	Economia
Mobilität	218,5	Mobilità
Europa	37,3	Europa
Bildungsförderung	40,1	Diritto allo studio
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster	2,4	Libro fondiario, catasto fondiario e urbano
Museen	12,3	Musei
Generalsekretariat des Landes	14,0	Segreteria generale della Provincia
Generaldirektion des Landes	8,2	Direzione generale della Provincia
Ressort Europa, Sport, Innovation und Forschung	4,5	Dipartimento Europa, Sport, Innovazione e Ricerca
Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen	4,8	Dipartimento Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio
Ressort Deutsche Bildung und Kultur, Bildungsförderung, Handel und Dienstleistung, Handwerk, Industrie, Arbeit und Integration	0,0	Dipartimento Istruzione e Cultura tedesca, Diritto allo Studio, Commercio e Servizi, Artigianato, Industria, Lavoro e Integrazione
Ressort Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau	99,7	Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale e Edilizia abitativa
Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz	90,0	Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile
Ressort Gesundheit, Breitband und Genossenschaften	27,7	Dipartimento Salute, Banda larga e Cooperative
Insgesamt	5.589,3	Totale



Die Rechnungslegung des Landes für das Haushaltsjahr 2019 und der Performance-Bericht 2019

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung und die Haushaltsplanung der Organisationseinheiten miteinander verknüpft.

Bei der Performance- und Haushaltsplanung wird das Augenmerk auf den Dreijahreszeitraum gelegt und insbesondere darauf, welche Schwerpunktvorhaben für das Bezugsjahr und schließlich für die einzelnen Folgejahre festgelegt werden sollen.

Der Zusammenhang zwischen Performance-Zyklus und Haushaltsplanung besteht auf der Ebene der Aufgabenbereiche und Programme des Haushalts. Jedes strategische Ziel und jeder Entwicklungsschwerpunkt ist mit einem Aufgabenbereich und Programm des Haushalts verknüpft. Die strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte werden jenem Aufgabenbereich und Programm zugeordnet, wo die geplanten Haushaltsmittel am höchsten sind und in diesem Sinne erfolgt auch die Zuordnung beim Performance-Bericht.

Die Personalausgaben wurden aufgrund der Harmonisierung des Haushaltes auf die zutreffenden Aufgabenbereiche und Programme verteilt.

In der folgenden Tabelle werden die Zahlungen der Organisationseinheiten nach Aufgabenbereich und Programm sowie die verknüpften strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte dargestellt.

Rendiconto generale della Provincia per l'esercizio finanziario 2019 e la Relazione sulla performance 2019

Con il Piano della performance si collegano la programmazione e la gestione strategico-politica e la programmazione finanziaria delle unità organizzative.

Nella pianificazione di performance e budget viene riposta particolare attenzione al periodo di programmazione triennale, ovvero alla definizione delle specifiche priorità di sviluppo che dovranno essere realizzate nell'anno di riferimento e successivamente nei singoli anni seguenti.

Il collegamento tra Ciclo della performance e programmazione di bilancio sussiste a livello di missione e programma di bilancio. Ogni obiettivo strategico e ogni priorità di sviluppo è collegato con una missione e un programma di bilancio. Gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo vengono assegnati alla missione e al programma dove l'importo di bilancio è più elevato e in questo senso avviene anche l'assegnazione della Relazione sulla performance.

In seguito all'armonizzazione di bilancio, le spese per il personale sono state distribuite sulle singole missioni e sui programmi di riferimento.

Nella seguente tabella vengono elencati i pagamenti per le unità organizzative per missione e programma con gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo collegati.

Aufgabenbereiche, Programme und Zahlungen nach Organisationseinheiten der Landesverwaltung sowie verknüpfte strategische Ziele und Entwicklungsschwerpunkte / Missioni, programmi e pagamenti per unità organizzative dell'Amministrazione provinciale nonché obiettivi strategici e priorità di sviluppo collegati

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
Programm / Programma 01 - Institutionelle Organe / Organi istituzionali	<p>Generalsekretariat / Segreteria Generale</p> <p>Agentur für Presse und Kommunikation / Agenzia di stampa e comunicazione</p> <p>1 Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.</p> <p>1 Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno</p> <p>Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali</p> <p>1 Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.</p> <p>2 Die Verwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione si informa a criteri di trasparenza e combatte conflitti di interessi e corruzione.</p> <p>3 Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.</p> <p>1 Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti</p> <p>2 Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes Sviluppo dell'albo digitale provinciale</p> <p>Amt für Gesetzgebung / Ufficio Legislativo</p> <p>1 Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.</p> <p>2 Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.</p> <p>3 Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.</p> <p>1 Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale</p> <p>2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale</p> <p>Generaldirektion / Direzione Generale</p> <p>Verwaltungsgericht Bozen / Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano</p> <p>1 Der verwaltungstechnische Apparat auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird. Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.</p> <p>1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano</p>	<p>2.318.386,89</p> <p>39.793,67</p>

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			
Programm / Programma 01 - Institutionelle Organe / Organi istituzionali	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		263.729,17
	1 Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.		
	2 Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.		
	3 Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento e il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.		
	Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung		
	1 Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale		
	2 Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale		
	04 - Personal / Personale		8.171.428,43
	05 - Finanzen / Finanze		10.703.640,65
	1 Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt. L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.		
11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		21.005,07	
Programm / Programma 02 - Generalsekretariat / Segreteria generale	Generalsekretariat / Segreteria Generale		92.368,64
	Generaldirektion / Direzione Generale		95.501,28
	Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen / Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari		
	1 Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.		
	1 Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo		
	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		1.280.442,85
	04 - Personal / Personale		1.916.451,83
	39 - Europa / Europa		35.491.587,38
	1 Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.		
	2 Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.		
1 E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)			
2 CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG Programma CoheMON per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG			
3 Reorganisation der Abteilung Europa Riorganizzazione della Ripartizione Europa			
43 - Landeszahlstelle / Organismo pagatore provinciale		8.088,00	



Strategische Ziele / Obiettivi strategici



Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Programm / Programma 03 - Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt / Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	Generaldirektion / Direzione Generale		7.021.812,15
	Organisationsamt / Ufficio Organizzazione		
	1	Passaggio di competenze del servizio pulizia, manutenzione piante e facchinaggio interno ed esterno L'Amministrazione provinciale garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.	
	2	Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet. Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantire l'efficienza e la vicinanza al cittadino.	
	3	Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt. La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.	
	4	Der interne Telekommunikationsdienst ist effizient organisiert. Il servizio di telecomunicazioni interno è organizzato in modo efficiente.	
	1	Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan Introduzione della gestione per risultati nell'Amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance	
	2	Laufender Prozess der Verwaltungsinnovation - Anpassung und Aktualisierung der Landesgesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992 sowie der entsprechenden Verordnungen Processo continuo di innovazione amministrativa - Aggiornamento ed adeguamento delle leggi provinciali 17/1993 e 10/1992 nonché dei relativi regolamenti	
	3	Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministrazione digitale) Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)	
	Ökonomat / Economato		
	1	Die Ökonomatsdienste werden effizient und wirtschaftlich erbracht, unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte. I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico, tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.	
	1	Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge Semplificazione dell'amministrazione degli abbonamenti e aumento dell'efficienza attraverso il passaggio a contratti online	
	2	Abgabe der Zuständigkeit für die Reinigungsdienste, Grünpflanzenpflege, interne und externe Übersiedlung Passaggio di competenze del servizio pulizia, manutenzione piante e facchinaggio interno ed esterno	
	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		803.647,03
04 - Personal / Personale		6.665.306,87	
05 - Finanzen / Finanze		17.774.218,39	
1	Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.		
2	Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.		
1	Harmonisierung der Haushalte der Gebietskörperschaften und ihrer Körperschaften und Einrichtungen Armonizzazione dei bilanci degli enti territoriali e dei loro enti ed organismi		
2	Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften Razionalizzazione degli enti e delle società		
11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		93.818,39	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
Programm / Programma 04 - Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste / Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	04 - Personal / Personale	20.490.676,99
	05 - Finanzen / Finanze	7.936.763,93
	1 Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen. I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.	
	2 Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt. Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.	
	1 Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme	
	1 Disciplina delle entrate e apertura ai nuovi canali di pagamento	
	41 - Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster / Libro fondiario, catasto fondiario e urbano	2.360.722,89
	1 Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.	
	1 Gestione del Libro fondiario: gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.	
	2 Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches.	
	2 Libro fondiario: digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.	
	3 Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.	
	3 Gestione del catasto: gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo standard dati.	
	4 Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen.	
4 Catasto: digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.		
1 Telematischer Grundbuchs Antrag		
1 Domanda tavolare telematica		
2 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung		
2 Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti		
3 Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher		
3 Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso		
4 Digitalisierung der Grundteilungspläne		
4 Digitalizzazione dei tipi di frazionamento		
5 Neupositionierung		
5 Riposizionamento		
6 System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen		
6 Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale		
7 Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters		
7 Voltura automatica		
8 Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen)		
8 Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)		
9 Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage)		
9 Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica)		
10 Kassenprogramm: Integration der Systeme		
10 Programma di cassa: integrazione dei sistemi		
11 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel)		
11 Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale)		
12 Software-Portierung der Führungssysteme		
12 Porting tecnologico dei sistemi gestionali		
13 Reform des Katasters		
13 Riforma del catasto		
14 Professionalität Grundbuchsführer, Grundbuchssachbearbeiter und Katastertechniker		
14 Professionalità conservatori tavolari, collaboratori tavolari e tecnici catastali		

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Programm / Programma 05 - Verwaltung der Staats- und Vermögensgüter / Gestione dei beni demaniali e patrimoniali	04 - Personal / Personale	2.372.078,93
	06 - Vermögensverwaltung / Amministrazione del patrimonio	5.276.495,57
	1 Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert. Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e altamente automatizzate mediante l'uso di specifici pacchetti software.	
Programm / Programma 06 - Technisches Büro / Ufficio tecnico	Generalsekretariat / Segreteria Generale	5.173.000,00
	Generaldirektion / Direzione Generale	177.643,97
	Ökonomat / Economato	
	1 Ökologisierung des Fuhrparks Realizzazione parco macchine ecologico	
	04 - Personal / Personale	6.162.707,93
	06 - Vermögensverwaltung / Amministrazione del patrimonio	44.094.424,33
	1 Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischen Integrationsgrad. L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.	
	2 Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt. È garantita un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.	
	1 Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi	
	2 Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi	
	3 Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano	
	4 Instandhaltung der Schulgebäude Manutenzione degli edifici scolastici	
	5 Energetische Sanierung der Landesimmobilien Riqualificazione energetica degli immobili provinciali	
	6 Instandhaltung und -setzung der landeseigenen Schutzhütten Manutenzione o ristrutturazione dei rifugi alpini di proprietà provinciale	
	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	29.280.266,49
	1 Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.	
	2 Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti e il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.	
1 Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici mediante software		
2 Umweltkriterien im Hochbau (CAM) Criteri ambientali nell'edilizia (CAM)		
3 Bau eines Bibliothekenzentrums in Bozen Costruzione di un Polo Bibliotecario a Bolzano		
4 Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano		
23 - Gesundheit / Salute	724.633,75	
40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	1.281.809,60	
R2 - Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen / Dipartimento Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio	1.104.056,65	



Strategische Ziele / Obiettivi strategici



Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
Programm / Programma 07 - Wahlen und Volksbefragungen - Einwohnermelde- und Standesamt / Elezioni e consultazioni popolari - anagrafe e stato civile	Generalsekretariat / Segreteria Generale	3.981,56
	Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.	
Programm / Programma 08 - Statistik und Informationssysteme / Statistica e sistemi informativi	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	1.458.032,77
	04 - Personal / Personale	5.486.311,64
	09 - Informationstechnik / Informatica	35.896.389,05
	1 Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online. L'amministrazione è aperta e partecipativa.	
	2 Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich, effizient und sicher. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente, economico e sicuro.	
	3 IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.	
	4 Die IT in der öffentlichen Verwaltung ist durch Weiterentwicklung und Innovation zeitgemäß. L'IT della pubblica amministrazione è al passo coi tempi grazie alla sua evoluzione e innovazione.	
	1 Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi	
	2 Breitband Banda larga	
	3 Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5) Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)	
4 Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro Digitalizzazione in modo continuativo dell'amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta		
5 Datensicherheit und Privacy Sicurezza dati e Privacy		
6 Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10) Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)		
7 Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni		
8 Entwicklung des Funktionsbereichs Personal Evoluzione area funzionale Personale		
9 Öffentliches WLAN System (SD2020 – Prio 4 u. 5) WLAN Pubblico (AD2020 - Prio 4 e 5)		
10 Zukünftiger Arbeitsplatz Postazione di lavoro futura		
11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	40.000,00	
14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca	27.101,57	
23 - Gesundheit / Salute	14.338,66	



Strategische Ziele / Obiettivi strategici



Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Programm / Programma 08 - Statistik und Informationssysteme / Statistica e sistemi informativi	Generaldirektion / Direzione Generale	276.486,35
	Landesinstitut für Statistik (ASTAT) / Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)	
	1 Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.	
	1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica	
Programm / Programma 10 - Humane Ressourcen / Risorse umane	Generaldirektion / Direzione Generale	543.454,71
	Amt für Personalentwicklung / Ufficio Sviluppo personale	
	1 Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.	
	2 Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.	
	04 - Personal / Personale	67.751.246,49
	1 Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.	
	2 Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.	
	3 Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut. I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.	
	4 Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivertraglichen Rahmenbedingungen. Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.	
	1 IT-gestützte Personalverwaltung Amministrazione del personale su base informatica	
2 Personalordnung Ordinamento del personale		
3 Kollektiverträge Contratti collettivi		
4 Arbeitsschutz Sicurezza sul lavoro		
05 - Finanzen / Finanze	199.271,90	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
Programm / Programma 11 - Sonstige allgemeine Dienste / Altri servizi generali	Generalsekretariat / Segreteria Generale	5.682.192,70
	03 - Anwaltschaft des Landes / Avvocatura della Provincia	3.492.619,71
	1 Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi.	
	2 Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt. L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.	
	3 Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difesi in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.	
	1 Pflege der Rechtsetzung Legiferare meglio	
	2 Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi	
	3 Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali	
	4 Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung Mediazione e negoziazione assistita	
	04 - Personal / Personale	40.472.782,12
	05 - Finanzen / Finanze	122.559,34
	12 - Straßendienst / Servizio strade	1.103.219,01
	1 Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.	
1 Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici		
2 Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere		
3 Neues Straßeninformationssystem Nuovo sistema informativo delle strade		
4 Inbetriebnahme Teleform und TLF Riattivazione Teleform e TLF		
5 Weiterentwicklung der Anwendung Gesper für die Personalverwaltung der Außenämter Evoluzione dell'applicativo Gesper per la gestione del personale degli uffici periferici		
19 - Arbeit / Lavoro	276.068,96	
23 - Gesundheit / Salute	1.184.094,90	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - SUMME / SOMMA		383.226.659,16

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO		
Programm / Programma 01 - Vorschulunterricht / Istruzione prescolastica	04 - Personal / Personale	100.722.667,25
	16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca	571.161,21
	Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten / Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca	
	1	Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf. I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.
	2	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien. I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.
	3	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert. La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.
	1	Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che
	2	Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen Certezze su nuove insegnanti di scuole dell'infanzia
	3	Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell'infanzia
	4	Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation Innovazione nell'ambito dell'amministrazione
5	Trennung von Bildungszeit und Beaufsichtigungszeit in Kindergarten und Schule Distinzione fra periodo d'insegnamento e periodo di sorveglianza nella scuola dell'infanzia e nella scuola	
6	Förderung der Kompetenzen im Bereich der Digitalen Bildung Sostegno delle competenze nell'ambito della formazione digitale	
17 - Italienische Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione italiana	477.160,04	
Landesdirektion Italienischsprachige Kindergärten / Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana		
1	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.	
2	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.	
3	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden. La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.	
1	Überprüfung und Optimierung der neuen territorialen Verteilung der Kindergärten Verifica e ottimizzazione della nuova distribuzione territoriale delle scuole dell'infanzia	
2	Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini	
3	Die Dienststelle Kindergarten bietet den Eltern und dem pädagogischen Personal im Laufe des Schuljahres Auskünfte und eine kontinuierliche Unterstützung an La scuola d'infanzia offre un supporto informativo continuativo durante l'anno scolastico, rivolto sia ai genitori che agli insegnanti	
18 - Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion / Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	85.242,53	
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	Generaldirektion / Direzione Generale	5.599,06
	04 - Personal / Personale	576.489.242,83

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO		
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca	17.957.325,84
	Pädagogische Abteilung / Ripartizione pedagogica	
	1 Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.	
	2 Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele. Alunni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.	
	3 Das Personal übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus. Il personale esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.	
	4 Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.	
	1 Teamorientierte Unterrichtsentwicklung Apprendimento cooperativo	
	2 Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen Valorizzazione del ruolo degli insegnanti all'integrazione	
	3 Stärkung der Lebenskompetenz Potenziamento delle competenze per la vita	
	4 Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali	
5 Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina		
6 Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale		
7 Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca		
8 Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch Prevenzione dell'assenteismo scolastico e abbandono scolastico		
9 Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des gesetzlichen Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen Sostegno alle scuole nell'applicare la premessa concernente la rilevazione precoce, il supporto e l'accertamento per bambini e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento		
Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule / Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina		
1 Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.		
2 Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.		
1 Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige sono orientati verso il futuro		
2 Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente		
3 Interne und externe Maßnahmen zur Reduzierung der Wartelisten an den Musikschulen Prowedimenti interni ed esterni per la riduzione delle liste d'attesa presso le scuole di musica		
4 Entwicklung eines Begabtenförderungsprogramms für Musikschüler in Abstimmung mit den anderen Landesdirektionen Sviluppo di un programma per la promozione di studenti di musica talentuosi in coordinamento con le altre direzioni		

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

16 - Bildungsverwaltung / 16 - Amministrazione, Istruzione e Formazione

- 1 Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt.
Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.
- 2 Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet.
Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.
- 3 Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet.
La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.
- 4 Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt.
La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.
- 5 Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt.
L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.

- 1 Kollektiverträge für das Lehrpersonal
Contrattazione collettiva per il personale docente
- 2 EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS)
Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS)
- 3 EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_HCM, SCH_abs)
Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school, SCH_abs)
- 4 Ausarbeitung/Umsetzung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells und Durchlässigkeit des Personals
Elaborazione/attuazione di un percorso abilitante provinciale e mobilità del personale insegnante
- 5 Wettbewerbe für Schulführungskräfte
Concorsi per il personale dirigente delle scuole
- 6 Neuregelung der Mitbestimmung in Kindergarten und Schule
Riforma degli organi collegiali nelle scuole

Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem / Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca

- 1 Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt.
La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.
- 2 Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt.
Gli strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.
- 1 Optimierung der Rückmeldung der Evaluationsergebnisse
Ottimizzazione del feedback sulla valutazione esterna
- 2 Evaluationszyklus alle 6 Jahre
Ciclo di valutazione ogni sei anni
- 3 Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich
Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale
- 4 Optimierung der Abläufe hinsichtlich der gesamtstaatlichen Lernstandserhebungen
Ottimizzazione dei processi riguardo ai rilevamenti nazionali
- 5 Optimierung der Landesberichte zu den Lernstandserhebungen
Ottimizzazione dei rapporti provinciali relativi alle rilevazioni degli apprendimenti
- 6 Konzeptuelle Weiterentwicklung der qualitativen und quantitativen Datenerhebung und Auswertung
Sviluppo concettuale della rilevazione ed elaborazione quantitativa e qualitativa dei dati

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO		
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen / Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca	
	1 Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich.	
	2 Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert.	
	3 Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert.	
	4 Die Zusammenarbeit mit den anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bildungsdirektion ist systematisch ausgebaut und effizient gestaltet.	
	1 Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen sowie Förderung des sprachsensiblen Unterrichts in allen Fächern	
	2 Förderung der Kompetenzen im Bereich der Digitalen Bildung	
	3 Weiterentwicklung des Lernens im Fokus der Kompetenzorientierung	
	4 Entwicklung eines Südtiroler Modells für die Lehrbefähigung im Sekundarbereich	
	5 Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere	
	6 Sostegno delle competenze nell'ambito della formazione digitale	
	17 - Italienische Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione italiana	8.764.036,78
	17 - Italienisches Schulamt / 17 - Intendenza scolastica italiana	
	1 Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler.	
	2 Die Verwaltung der Personalressourcen und der finanziellen Ressourcen hat das Ziel eine optimale Schulorganisation und das Bildungsrecht zu gewährleisten.	
	3 L'Intendenza scolastica italiana assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.	
	4 L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola.	
1 Innovative und digitale Schule		
2 Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals		
3 Aktivierung von ESF Projekten		
4 Verbindung zur Datenbank SIDI		
1 Scuola innovativa e digitale		
2 Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente		
3 Attivazione di progetti FSE		
4 Collegamento alla banca dati nazionale SIDI		

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Musikschule in italienischer Sprache / Scuola di musica in lingua italiana	
1	Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.
2	Der Bereich Musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards. L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.
3	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten. L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.
1	Die musikalische Bildung in den Mittelschulen von Bozen mittels Vereinbarungen mit der Musikschule optimieren Ottimizzare l'attività musicale nelle scuole secondarie di I grado di Bolzano per mezzo di convenzioni con la Scuola di Musica
2	Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni
Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art / Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana	
1	Die Landesdirektion Schulen fördert die Professionalität des Lehr- und Führungspersonals und unterstützt die Entwicklung der Schulorganisation wobei die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft erfasst werden. La Direzione provinciale scuole promuove la professionalità del personale docente e dirigente e supporta lo sviluppo del sistema scolastico guardando alla società, raccogliendone mutamenti, esigenze e richieste.
2	Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.
3	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.
1	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di 1° grado
2	Didaktische Innovation und digitale Schule Innovazione didattica e scuola digitale
3	Entwicklung und Förderung der Themen der Inklusion Sviluppo e promozione delle tematiche dell'inclusione
4	Schulberatung und Maßnahmen zur Vorbeugung des Schulabbruchs Orientamento e azioni di contrasto alla dispersione scolastica

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO		
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	18 - Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion / Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	1.168.749,76
	<p>1 Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza. Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert.</p> <p>2 Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.</p> <p>1 Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo</p> <p>2 Pädagogische Innovation und Inklusion Innovazione pedagogica e inclusione</p> <p>3 Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani</p> <p>4 Bildungswege Schule-Arbeitswelt in der ladinischen Schule Percorsi di alternanza scuola-lavoro nella scuola delle località ladine</p> <p>5 Außenstellen der Landesdirektion in den ladinischen Tälern Sedi distaccate della Direzione Provinciale nelle valli ladine</p> <p>6 Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen Rafforzamento delle competenze per il personale pedagogico e docente</p> <p>7 Reorganisation und Neustrukturierung der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion – Fortlaufende Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Entwicklung und die gesetzlichen Vorgaben Riorganizzazione e ristrutturazione della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina – Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico e alle disposizioni normative</p> <p>8 Innovative Konzepte für die Schulentwicklung an ladinischen Bildungseinrichtungen Progetti innovativi per lo sviluppo delle istituzioni scolastiche delle località ladine</p> <p>9 Ausrichtung eines lehrbefähigenden Verfahrens für Lehrpersonen, die Fächer in italienischer Sprache an ladinischen Mittel- und Oberschulen unterrichten Realizzazione di un percorso abilitante per insegnanti della scuola ladina che insegnano materie in lingua italiana nelle scuole secondarie di 1. e 2. grado</p> <p>10 Konzept für die Implementierung des Fort- und Weiterbildungsplans Piano per l'implementazione delle attività di formazione e aggiornamento</p> <p>11 Digitale Medien: Didaktische Medienkompetenz und Medienbildung im Unterricht Media digitali: competenze digitali per la didattica ed educazione ai media</p> <p>12 Mehrsprachencurriculum Curriculum plurilingue</p>	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	619.475,44
	R4 - Ressort Deutsche Bildung und Kultur, Bildungsförderung, Handel und Dienstleistung, Handwerk, Industrie, Arbeit und Integration / Dipartimento Istruzione e Cultura tedesca, Diritto allo Studio, Commercio e Servizi, Artigianato, Industria, Lavoro e Integrazione	49.669,81
	Koordinierungsstelle für Integration / Servizio di coordinamento per l'integrazione	
	1 Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.	
	1 Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem Criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione – Sistema di contribuzione	
	2 Förderung des Integrationsprozesses auf Bezirks- und Gemeindeebene Promozione del processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale	
	3 Umsetzung des in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsatzes "Integration fördern und fördern" Attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno" contenuto nel Patto per l'integrazione	
Programm / Programma 03 - Schulbau / Edilizia scolastica	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	2.138.480,48
Programm / Programma 04 - Universitätsausbildung / Istruzione universitaria	04 - Personal / Personale	1.009.894,97
	23 - Gesundheit / Salute	2.501.865,23
	34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	85.992.311,27
	1 Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.	
	2 Das Forschungssystem in Südtirol ist auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig. Il sistema altoatesino della Ricerca è competitivo a livello nazionale e internazionale.	
	1 Südtiroler Forschungsoffensive La nuova iniziativa per la ricerca in Alto Adige	
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	9.142.018,57
	1 Die Beratung und die Hilfestellung bezüglich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen – Studieninformation Südtirol – werden professionell und qualitativ hochwertig wahrgenommen. La consulenza e l'assistenza relative al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali – Informazione universitaria – viene curata in maniera professionale e ad un alto livello qualitativo.	
Programm / Programma 06 - Ausbildungshilfsdienste / Servizi ausiliari all'istruzione	04 - Personal / Personale	3.057.868,06
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	19.993.986,90
	1 Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.	
	1 EEEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della Ripartizione Diritto allo studio	
Programm / Programma 07 - Recht auf Studium / Diritto allo studio	04 - Personal / Personale	300.619,92
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	6.915.311,29
	1 Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani e adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.	
	1 Erweiterung des Beratungsangebotes durch ein eignungsdiagnostisches Testzentrum (Talentcenter) in Kooperation mit der Handelskammer Bozen Ampliamento dell'offerta di consulenza attraverso un centro deputato ai test psicoattitudinali (Talentcenter) in collaborazione con la Camera di Commercio Bolzano	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - SUMME / SOMMA		837.962.687,24

■ Strategische Ziele / Obiettivi strategici

■ Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN / TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI		
Programm / Programma 01 - Aufwertung der historisch interessanten Güter / Valorizzazione dei beni di interesse storico	04 - Personal / Personale	1.639.317,86
	13 - Denkmalpflege / Beni culturali	4.277.656,34
	1 Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.	
	2 Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.	
	3 Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. E garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.	
	4 Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.	
	1 Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati	
	2 Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria	
	3 In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali	
	4 Umbau und Übersiedlung Fundarchiv Allestimento e trasloco archivio dei reperti	
5 Musealisierung der römerzeitlichen Villa in Eppan/St. Pauls Musealizzazione della villa romana di San Paolo/Appiano		
6 Aufarbeitung der Grabungsdokumentation (Fotoaufnahmen) Elaborazione della documentazione di scavo (immagini)		
7 Umstellung von Zurverfügungstellung von Mikrofilmbeständen auf digitale Bestände Cambiamento dalla consultazione di fondi su microfilm ai fondi digitalizzati		
8 Erhebung der Optionsakten in Bozen und Innsbruck und Erstellung einer Datenbank dazu Censimento dei fascicoli riguardanti le opzioni a Bolzano e Innsbruck e elaborazione di una banca dati		
Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	04 - Personal / Personale	6.355.292,53
	13 - Denkmalpflege / Beni culturali	211.680,28
	1 Optimierung des Beitragwesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca

38.232.610,46

- | | |
|---|---|
| 1 | Das kulturelle Angebot in Südtirol ist in seiner Vielfalt und Ausprägung gestärkt. Es ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei.
L'offerta culturale in Alto Adige nella sua varietà ed espressione è rafforzata. Consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro. |
| 2 | Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Es bietet Kunst- und Kulturschaffenden die Möglichkeit einer breiten Entfaltung.
L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per varietà e qualità. Offre agli artisti e operatori culturali molteplici opportunità di espressione. |
| 3 | Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt.
La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata. |
| 4 | Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt.
Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso. |
| 5 | Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert.
Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti. |
| 6 | Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen.
La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura e offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede. |
| 1 | Aufbau einer Projektorganisationsstelle in der Abteilung, die auch für den Erwerb von Drittmitteln zuständig ist
Creazione di un posto per project-manager all'intero della Ripartizione che si occuperà anche del reperimento di risorse finanziarie da terzi |
| 2 | Kulturelle digitale Angebote sind als Teil der Digitalen Agenda in den Fachbereichen integriert
Le offerte culturali digitali diventano parte integrante dell'Agenda digitale |
| 3 | Die Entwicklung von zentralen und wichtigen Strukturen im Kulturbereich wird begleitet
Sostegno dello sviluppo di strutture centrali e importanti nel settore cultura |
| 4 | Basisdokumente (Fachpläne und Rechtsnormen) in den einzelnen Fachbereichen werden erarbeitet und umgesetzt
I documenti di base (Piani settoriali e norme giuridiche) sono elaborati e applicati |
| 5 | Kulturorte werden als Möglichkeit der Begegnung zwischen den Sprachgruppen verstärkt in den Blick genommen und dabei auch die interkulturellen Aktivitäten berücksichtigt
I luoghi di cultura tornano al centro come opportunità d'incontro dei diversi gruppi linguistici tenendo conto anche delle iniziative interculturali |

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN / TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI		
Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	15 - Italienische Kultur / Cultura italiana	8.527.842,35
	1 Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.	
	2 Die Kulturproduktion in italienischer Sprache ist im ganzen Land präsent und innovativ. La produzione culturale in lingua italiana è presente su tutto territorio ed è innovativa.	
	3 Steigerung von Quantität und Qualität des kulturellen Angebotes durch ein starkes und aktives Organisationssystem im gesamten Territorium der Provinz. Attraverso il sistema di organizzazione forte e attivo su tutto il territorio provinciale, aumenta la quantità e la qualità dell'offerta culturale.	
	1 Trevi Zentrum, der Platz der Kultur: Stärkung des kulturellen Angebots und Zusammenarbeit mit den kulturellen Organisationen des Territoriums Centro Trevi, la piazza della cultura: potenziamento dell'offerta culturale e collaborazione con le organizzazioni culturali del territorio	
	2 Der regionale Kulturbetreiber: Definition von Profil, Karriere und regionalen Perspektiven L'operatore culturale regionale: definizione di profilo, carriera e prospettive regionali	
	3 Verstärkung der Kulturmetze durch eine Kräftigung der bereits bestehenden Strukturen und eine bessere Koordinierung mit den lokalen Verwaltungen Potenziamento delle reti culturali attraverso un rafforzamento delle strutture già esistenti e un miglior coordinamento con le Amministrazioni locali	
	4 Die künstlerische Produktion auf höchster Ebene soll durch neue Formen von öffentlicher Unterstützung gefördert werden La produzione artistica di qualità va sostenuta e incoraggiata attraverso nuove forme di sostegno pubblico.	
	5 Das große italienische Kulturgut: Die Kunst dem Publikum näher zu bringen und die Kenntnis der musealen Institutionen, die den Reichtum der Kunst verteidigen, schützen und bewerten, fördern Il grande patrimonio artistico italiano: avvicinare il pubblico all'arte e favorire la conoscenza delle istituzioni museali che conservano, tutelano e valorizzano i tesori dell'arte	
	6 Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem für die Bürger Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini	
7 Realisierung des Bibliothekszentrums Realizzazione Polo bibliotecario		
8 Förderung des Lesens und der Filmkultur Promozione della lettura e della cultura cinematografica		
9 Realisierung und Entwicklung der Bildungsausschüsse, um das Kultur- und Bildungssystem zu stärken Realizzazione e sviluppo di comitati di educazione permanente per rafforzare il sistema culturale e formativo		
10 Intensivierung des Systems zur Förderung und Aufwertung der Sprachen Potenziare il sistema di promozione e valorizzazione delle lingue		
11 Entwicklung der Instrumente, die für die Umsetzung des "Integrationspaktes" für die neuen Bürger erforderlich sind Sviluppo degli strumenti necessari per la realizzazione del "Patto di integrazione" per i nuovi cittadini		
12 Initiativen zum Ausbau der Bibliotheksdienste für die Landesbibliothek "Claudia Augusta" Interventi volti al potenziamento dei servizi biblioteconomici per la biblioteca provinciale "Claudia Augusta"		
13 Verbesserung und Entwicklung der sozialen Funktion der Landesbibliothek "Claudia Augusta" Valorizzare e sviluppare la funzione sociale della Biblioteca provinciale "Claudia Augusta"		
18 - Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion / Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	2.060.179,09	
1 Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.		
1 Ladinische Literatur, Musik und Geschichte Letteratura, musica e storia ladina		

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	42 - Museen / Musei	12.311.526,49
	<div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p>Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt.</p> <p>1 I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/trici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: visitatori/trici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.</p> <p>2 Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen). I Musei provinciali dell'Azienda “Musei provinciali” hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: finanze).</p> <p>3 Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln). I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: collezioni).</p> <p>4 Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen). I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: ricerca).</p> <p>5 Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren). I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: attività didattica ed espositiva).</p> <p>6 Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren). I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: conservazione).</p> </div> <div style="background-color: #c8e6c9; padding: 5px;"> <p>Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung</p> <p>1 Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei</p> <p>Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert</p> <p>2 I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell'ambito del progetto “Beni culturali in Alto Adige” (BIA)</p> <p>3 Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen</p> <p>4 Sviluppo qualità e visibilità dei musei</p> <p>5 Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen“</p> <p>6 Benchmarking e controlling Azienda “Musei provinciali”</p> <p>7 Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen“</p> <p>8 Ampliamento sotterraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell'Azienda “Musei Provinciali”</p> <p>9 Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen“</p> <p>10 Rinnovo Museo delle miniere Azienda “Musei Provinciali”</p> <p>11 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung</p> <p>Museo Archeologico/Azienda “Musei Provinciali”: nuova ubicazione/costruzione/ampliamento</p> <p>Südtiroler Volkskundemuseum im Betrieb „Landesmuseen“</p> <p>Museo provinciale degli usi e costumi nell'Azienda “Musei provinciali”</p> <p>Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten</p> <p>9 Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda “Musei provinciali” con officine</p> <p>Landesmuseum Festung Franzensfeste: Neuer Dauerausstellungsbereich in der unteren Festung zu den Themen Grenze, Begegnung, Autonomie, Migration, Festung und</p> <p>10 Zeitgenössische Kunst</p> <p>Museo provinciale Forte di Fortezza: nuova sezione della mostra permanente nel Forte basso sui temi confini, incontro, autonomia, migrazione, Forte e arte contemporanea</p> <p>11 Museum unter den Bozner Lauben Nr. 45 zur Sammlung Kreuzer: Zugänglichmachung, Sonderausstellungen und Vermittlungsangebote</p> <p>Museo sotto i Portici di Bolzano n. 45 sulla collezione Kreuzer: messa a disposizione del pubblico, mostre temporanee e offerte di mediazione</p> </div>	73.616.105,40
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SUMME / SOMMA		73.616.105,40

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 06 - MASSNAHMEN FÜR DIE JUGEND, SPORT UND FREIZEIT / POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO			
Programm / Programma 01 - Sport und Freizeit / Sport e tempo libero	04 - Personal / Personale	493.204,52	
	R1 - Ressort Europa, Sport, Innovation und Forschung / Dipartimento Europa, Sport, Innovazione e Ricerca	3.177.034,47	
	R8 - Ressort Gesundheit, Breitband und Genossenschaften / Dipartimento Salute, Banda larga e Cooperative	20.142.749,32	
	Amt für Sport / Ufficio Sport		
	1 Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.		
	2 Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert. Tutti i cittadini hanno accesso a offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.		
	1 Neuauflage des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenerhebung Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi		
	2 Bereitstellung einer Sportsuchmaschine Approntamento di un motore di ricerca per lo sport		
	Programm / Programma 02 - Jugend / Giovani	04 - Personal / Personale	643.514,45
		14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca	9.292.996,88
	1 Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.		
	15 - Italienische Kultur / Cultura italiana	2.470.829,72	
	Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen.		
	1 Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.		
	2 Das Kulturangebot für die Jugendlichen fördert die Erneuerung der Stadtviertel. L'offerta culturale dei giovani promuove la rigenerazione dei quartieri.		
	1 Qualifizierte Ausbildung von Jugendarbeitern Formazione qualificata degli operatori giovanili		
	2 Förderung von neu gestalteten Räumen für die Jugend Promozione di spazi giovani di nuova concezione		
	3 Umsetzung von Möglichkeiten der Jugendarbeit im kulturellen und kreativen Bereich Implementazione delle opportunità lavorative giovanili in ambito culturale e creativo		
	18 - Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion / Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	487.878,89	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 06 - SUMME / SOMMA		36.708.208,25	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 07 - TOURISMUS / TURISMO		
Programm / Programma 01 - Entwicklung und Aufwertung des Tourismus / Sviluppo e valorizzazione del turismo	04 - Personal / Personale	944.134,38
	35 - Wirtschaft / Economia	8.116.236,67
	1 Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia	
	2 Begleitung und Steuerung der Supportstruktur IDM Accompagnamento ed indirizzo della struttura di supporto IDM	
	R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile	25.383.904,85
	Funktionsbereich Tourismus / Area funzionale Turismo	
	1 Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.	
1 Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia		
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 07 - SUMME / SOMMA		34.444.275,90

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 08 - RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU / ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA			
Programm / Programma 02 - Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau / Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	04 - Personal / Personale	2.616.332,52	
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	200.000,00	
	25 - Wohnungsbau / Edilizia abitativa	230.955.844,96	
	1 Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.		
	2 Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt. Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.		
	1 Wohnbau 2030: Fertigstellung und Umsetzung des neuen Wohnbauförderungsgesetzes Edilizia abitativa 2030: completamento e attuazione della nuova legge sull'Edilizia abitativa		
	2 Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato		
	3 Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2019 – 2021 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung Informatizzazione e applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per gli anni 2019 - 2021 e applicazione della digitalizzazione della Pubblica amministrazione		
	AUFGABENBEREICH / MISSIONE 08 - SUMME / SOMMA		233.772.177,48

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - NACHHALTIGE ENTWICKLUNG MIT GEBIETS- UND UMWELTSCHUTZ / SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE		
Programm / Programma 01 - Bodenmeliorierung (Bodenschutz) / Difesa del suolo	04 - Personal / Personale	3.452.431,66
	28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	30.440,64
	29 - Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz / Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	2.390.862,78
	1 Die Umweltressourcen im Bereich Bodenmeliorierung sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert.	
	1 Nell'ambito della difesa del suolo le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.	
	2 Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert.	
	2 Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute ed etichettati in modo trasparente.	
	3 Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen	
	3 Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale	
	1 Bereitschaftsdienste	
1 Servizi di reperibilità		
2 Umweltbildung: neue Themenbereiche		
2 Educazione ambientale: nuovi ambiti tematici		
Programm / Programma 02 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt / Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	04 - Personal / Personale	5.030.783,21
	05 - Finanzen / Finanze	204.111,97
	28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	2.847.632,51
	1 Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.	
	1 Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.	
	2 Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.	
	2 Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.	
	3 Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt.	
	3 La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.	
	1 Reorganisation Abteilung umsetzen	
	1 Attuare la riorganizzazione della Ripartizione	
	2 Befähigungslehrgang für den Leiter/die Leiterin der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten bei den Gemeinden organisieren und durchführen	
	2 Organizzare e condurre un corso di qualificazione per il Direttore/la Direttrice del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche presso i comuni	
	3 Landesgesetz 10. Juli 2018 Nr. 9 Raum und Landschaft, Steuerung Siedlungsentwicklung: Durchführung Pilotphase	
	3 Legge provinciale 10 luglio 2018 n. 9 Territorio e paesaggio, governo dello sviluppo insediativo: attuazione fase pilota	
29 - Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz / Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	1.985.070,89	
1 Der Schutz der Qualität der Umweltressourcen ist durch effiziente Labors garantiert.		
1 La tutela della qualità delle risorse ambientali è garantita tramite laboratori di analisi efficienti		
2 Der Klimawandel wird vorgebeugt und der Aufbau einer Nachhaltigkeitskultur gefördert, welche auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen setzt.		
2 Prevenzione dei cambiamenti climatici e creazione di una cultura della sostenibilità ambientale che si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.		
1 Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung"		
1 Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale"		
Programm / Programma 03 - Müllentsorgung / Rifiuti	04 - Personal / Personale	718.669,47
	29 - Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz / Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	8.363.890,35
	1 Der Boden ist von den verschiedenen Umweltverschmutzungen mittels einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung geschützt.	
1 Il suolo è tutelato dalle diverse forme di inquinamento tramite una gestione dei rifiuti secondo principi di sostenibilità ambientale.		



Strategische Ziele / Obiettivi strategici



Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Programm / Programma 04 - Integrierter Wasserdienst / Servizio idrico integrato	04 - Personal / Personale	2.738.459,42
	29 - Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz / Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	15.867.331,09
	1 Die Qualität des Wassers ist kontinuierlich überwacht. Ermächtigungen und Beiträge zur Errichtung von Anlagen zur Abwasserentsorgung. La qualità dell'acqua è monitorata in modo continuativo. Autorizzazioni e contributi per la realizzazione di impianti per lo smaltimento delle acque reflue.	
	32 - Forstwirtschaft / Foreste	195.000,00
Programm / Programma 05 - Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz / Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	04 - Personal / Personale	19.338.157,61
	28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	2.377.557,40
	1 Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco	
	2 Aufbau der Modellregion Nationalpark Creazione della regione modello di parco nazionale	
	32 - Forstwirtschaft / Foreste	31.014.846,04
	1 Der Landesforstdienst sorgt, unter besonderer Beachtung der Artenvielfalt, für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale provvede, con particolare riguardo alla biodiversità, alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela. Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion gestärkt und trägt auch durch die nachhaltige Erzeugung von Nutzholz zum aktiven Klimaschutz bei.	
	2 Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione, e contribuisce attivamente alla protezione del clima anche grazie alla produzione sostenibile di legname da opera.	
	3 Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.	
	4 Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt. Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.	
	5 Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt. La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.	
6 Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert. Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.		
1 Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro		
2 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020		
R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile	6.754.938,41	
Programm / Programma 08 - Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung / Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento	04 - Personal / Personale	777.245,85
	29 - Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz / Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	53.499,97
	1 Für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen werden die Luftqualität, die Emissions- und Lärmgrenzwerte kontrolliert. Per la tutela dell'ambiente e la salute delle persone sono monitorati la qualità dell'aria e i valori limite di emissione e di rumore.	
	1 EU-Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - SUMME / SOMMA		104.140.929,27
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - VERKEHR UND MOBILITÄTSFÖRDERUNG / TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ		
Programm / Programma 01 - Eisenbahntransport / Trasporto ferroviario	Generalsekretariat / Segreteria Generale	700.000,00
	04 - Personal / Personale	446.232,65
	38 - Mobilität / Mobilità	6.242.040,81

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - VERKEHR UND MOBILITÄTSFÖRDERUNG / TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ		
Programm / Programma 02 - Nahverkehr / Trasporto pubblico locale	04 - Personal / Personale	4.340.199,82
	38 - Mobilità / Mobilità	176.703.969,58
	<ul style="list-style-type: none"> 1 Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attraente e la raggiungibilità è garantita. 2 Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia. 3 Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina. 1 Elektrifizierung der Vinschger Bahn Elettrificazione Val Venosta 2 Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen Potenziamento e sviluppo della linea ferroviaria Merano-Bolzano 3 Riggertalschleife und neues Gleisplan Brixen Variante di Riga e nuovo PRG di Bressanone 4 Mobilitätszentrum Brixen Centro intermodale Bressanone 5 Mobilitätszentrum Bruneck Centro intermodale Brunico 6 Metrobus Überetsch Metrobus Oltradige 7 Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano 8 Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs Riforma del servizio di trasporto di persone 9 Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirol 10 Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio 11 „BINGO“ (Broad Information Goes Online) "BINGO" (Broad Information Goes Online) 12 Modernisierung des Rollmaterials (Züge, klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici e autobus privi di emissioni nocive) 13 Zughaltestelle St. Jakob Fermata di San Giacomo 14 Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU Elaborazione di criteri relativi all'incentivazione del trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE 15 Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen Istituzione di un centro di competenza per veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio 16 Neugestaltung des Busbahnhofes Bozen Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano 17 Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza 18 Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato 	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

	<p>19 Mobilitätszentrum Innichen und Gleisplan Centro Mobilità San Candido e PRG</p> <p>20 Trambahnlinie für Bozen - Mobilitätszentrum in Sigmundskron Linea tramviaria a Bolzano - Centro intermodale di Ponte Adige</p>	
Programm / Programma 04 - Sonstige Verkehrsarten / Altre modalità di trasporto	04 - Personal / Personale	728.063,88
Programm / Programma 05 - Straßennetz und Straßeninfrastrukturen / Viabilità e infrastrutture stradali	04 - Personal / Personale	28.991.031,61
	10 - Tiefbau / Infrastrutture	77.746.823,64
	<p>1 Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati ed inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati.</p> <p>Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal</p> <p>1 Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia</p> <p>Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos</p> <p>2 Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2</p> <p>Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen</p> <p>3 Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano</p> <p>Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Umfahrung Kastelbell</p> <p>4 Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione di Castelbello</p> <p>Ausbau der Brennerachse (SS12) - Umfahrung Branzoll</p> <p>5 Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bronzolo</p> <p>Ausbau der Pustererachse (SS49) - Umfahrung Kiens</p> <p>6 Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Circonvallazione di Chienes</p>	
	12 - Straßendienst / Servizio strade	45.095.712,90
	<p>1 Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.</p> <p>2 Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.</p> <p>1 Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparks Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi</p>	
	38 - Mobilität / Mobilità	35.541.048,66
	<p>1 Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.</p> <p>2 Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind. Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.</p>	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - SUMME / SOMMA		376.535.123,55

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 11 - FREIWILLIGER RETTUNGSDIENST / SOCCORSO CIVILE		
Programm / Programma 01 - Zivilschutz / Sistema di protezione civile	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	3.088.773,40
	Agentur für Bevölkerungsschutz / Agenzia per la protezione civile	22.368,57
	R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile	45.447.301,46
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 11 - SUMME / SOMMA		48.558.443,43

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK / DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA		
Programm / Programma 01 - Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte / Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	04 - Personal / Personale	1.169.426,61
	24 - Soziales / Politiche sociali	6.273.258,05
	1 Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.	
	R5 - Ressort Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau / Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale e Edilizia abitativa	25.706.304,90
	Familienagentur / Agenzia per la famiglia	
	1 Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.	
	1 Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB	
	1 Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA	
	2 Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15)	
	3 Beitragsverwaltung	
3 Gestione contributi		
Programm / Programma 02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung / Interventi per la disabilità	04 - Personal / Personale	455.627,01
	24 - Soziales / Politiche sociali	282.724.434,29
	1 Weiterentwicklung der Pflegesicherung	
1 Sviluppo della legge sulla non autosufficienza		
Programm / Programma 03 - Seniorenbetreuung / Interventi per gli anziani	04 - Personal / Personale	1.038.078,09
	24 - Soziales / Politiche sociali	24.759.925,69
Programm / Programma 04 - Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen / Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	43.835,64
	04 - Personal / Personale	577.785,38
	19 - Arbeit / Lavoro	84.380,83
	24 - Soziales / Politiche sociali	14.751.785,81
	1 Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Programm / Programma 05 - Maßnahmen für Haushalte / Interventi per le famiglie	04 - Personal / Personale	667.000,44
	23 - Gesundheit / Salute	5.316.375,57
	24 - Soziales / Politiche sociali	51.703.374,82
	R5 - Ressort Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau / Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale e Edilizia abitativa	73.983.738,11
	Familienagentur / Agenzia per la famiglia	
	1 Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.	
	2 Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente e in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.	
	1 Projekt Familie stärken Progetto Famiglie più forti	
	2 Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol Sviluppo dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	
	3 Baby-Paket für Eltern Pacchetto-Baby per i neogenitori	
4 Gemeindemanagement für Familien Regia dei comuni per le famiglie		
5 FamilyApp FamilyApp		
6 Bereichseite Familie und Ferien Settore famiglia e vacanze		
Programm / Programma 07 - Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste / Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	04 - Personal / Personale	807.915,99
	24 - Soziales / Politiche sociali	125.239.709,24
	1 Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.	
	2 Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.	
	3 Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.	
	4 Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.	
	1 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP	
	2 Sicherstellung der notwendigen Fachkräfte Disponibilità del personale qualificato necessario	
	3 Ausarbeitung und Genehmigung eines neuen Sozialplans Elaborare ed approvare un nuovo Piano sociale	
	Programm / Programma 08 - Kooperation und Verbandsarbeit / Cooperazione e associazionismo	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere
1 Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung. La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.		
1 Umsetzung der Reform des Dritten Sektors Attuazione della Riforma del Terzo Settore		
04 - Personal / Personale		305.317,09
24 - Soziales / Politiche sociali		1.691.123,89
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SUMME / SOMMA		618.675.243,05

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 13 - GESUNDHEITSSCHUTZ / TUTELA DELLA SALUTE		
Programm / Programma 01 - Regionaler Gesundheitsdienst - laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungsstandards / Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	04 - Personal / Personale	4.758.649,62
	23 - Gesundheit / Salute Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt. 1 Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'Azienda Sanitaria garantisce con i suoi partner al cittadino un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa.	1.153.665.235,83
Programm / Programma 02 - Regionaler Gesundheitsdienst - laufende Zusatzfinanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards / Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	23 - Gesundheit / Salute	19.005.797,27
Programm / Programma 05 - Regionaler Gesundheitsdienst - Sanitätsinvestitionen / Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	18.266.663,40
	23 - Gesundheit / Salute Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. 1 In collaborazione con l'Azienda Sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria. 1 Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes 1 Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria 2 Statistisches Informationssystem für die Governance des Personals des Gesundheitssystems - SI.GO.PE.S 2 Sistema Informativo Statistico per la Governance del Personale del Sistema Sanitario Provinciale - SI.GO.PE.S 3 Rund um die Geburt 3 Percorso nascita 4 Einführung des Modells zur Verbesserung und Harmonisierung der Betreuung von Personen mit chronischen Krankheiten in der Provinz Bozen 2018 - 2020 4 Implementazione del Piano per il potenziamento e l'armonizzazione dell'assistenza alle persone affette da patologie croniche nella Provincia di Bolzano 2018 - 2020 5 Einführung der elektronischen Gesundheitsakte (EGA-Südtirol) 5 Implementazione del fascicolo sanitario elettronico (FSE-AA) 6 Abtretung der direkt verwalteten Ausgabenkapitel der Abteilung Gesundheit 6 Dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute	53.179.816,68
Programm / Programma 05 - Sonstige Sanitätsausgaben / Ulteriori spese in materia sanitaria	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	1.328.715,03
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 13 - SUMME / SOMMA		1.250.204.877,83

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT / SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ		
Programm / Programma 01 - Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk / Industria pmi e artigianato	04 - Personal / Personale	1.427.944,50
	05 - Finanzen / Finanze	133.073.523,53
	35 - Wirtschaft / Economia	25.135.789,06
	1 Die Südtiroler Betriebe steigern ihre Wettbewerbsfähigkeit durch gezieltes Wachstum, Qualifizierung, Investitionen und Internationalisierung. Le imprese altoatesine aumentano la loro competitività attraverso una crescita mirata, qualificazione, investimenti ed internazionalizzazione.	
	2 Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.	
	3 Die Wirtschaftsstruktur ist sektoriell ausgewogen und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv, insbesondere im ländlichen Raum. Die Standortattraktivität wird erhöht. La struttura economica è settorialmente equilibrata e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia, particolarmente nelle zone rurali. L'attrattività territoriale viene aumentata	
	1 Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia	
	R2 - Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen / Dipartimento Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio	3.710.723,39
	R8 - Ressort Gesundheit, Breitband und Genossenschaften / Dipartimento Salute, Banda larga e Cooperative	4.111.784,39
	Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens / Ufficio Sviluppo della cooperazione	
1 Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften. Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.		
2 Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, werden regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend. Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.		
1 Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici		
Programm / Programma 02 - Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz / Commercio reti distributive - tutela dei consumatori	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	393.070,00
	04 - Personal / Personale	836.099,08
	05 - Finanzen / Finanze	411.445,93
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	4.872.534,50
	35 - Wirtschaft / Economia	21.632.007,40

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT / SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ		
Programm / Programma 03 - Forschung und Innovation / Ricerca e innovazione	04 - Personal / Personale	1.146.113,36
	34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	35.495.355,10
	1 Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig. Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo. Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und	
	2 Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner in una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca e università nazionali ed internazionali.	
	1 Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud	
	2 Aufbau von Innovationsclustern Implementazione di poli d'innovazione	
3 Überarbeitung und neue Fassung der strategischen Planungsdokumente (RIS 3 und mehrjähriger Forschungs- und Innovationsplan) Revisione e nuova redazione dei documenti di pianificazione strategica (RIS 3 e piano pluriennale per la Ricerca Scientifica e l'Innovazione)		
Programm / Programma 04 - Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen / Reti e altri servizi di pubblica utilità	09 - Informationstechnik / Informatica	32.400,00
	R1 - Ressort Europa, Sport, Innovation und Forschung / Dipartimento Europa, Sport, Innovazione e Ricerca	1.361.126,63
	R8 - Ressort Gesundheit, Breitband und Genossenschaften / Dipartimento Salute, Banda larga e Cooperative	3.453.569,90
	34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	10.724.400,28
	Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation / Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni	
	1 Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.	
	2 Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.	
	3 Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.	
	1 Erreichung mit Glasfaser aller öffentlichen Einrichtungen in Südtirol Raggiungimento con la fibra ottica di tutte le strutture pubbliche presenti in Alto Adige	
	2 Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebieten Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige	
3 Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale		
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - SUMME / SOMMA		247.817.887,05



Strategische Ziele / Obiettivi strategici



Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - ARBEITS- UND BERUFAUSBILDUNGSPOLITIK / POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE		
Programm / Programma 01 - Dienste für die Entwicklung des Arbeitsmarktes / Servizi per lo sviluppo del mercato del lavoro	04 - Personal / Personale	465.021,38
Programm / Programma 02 - Berufsausbildung / Formazione professionale	04 - Personal / Personale	93.610.128,12
	16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca	13.030.028,33
	Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung / Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca	
	1	Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.
	2	Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.
	1	Stärkung der traditionellen Lehre
	2	Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale
	2	Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen
	2	Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali
	3	Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung
3	Esame di Stato nella formazione professionale	
17 - Italienische Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione italiana	3.811.635,96	
Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung / Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana		
1	Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg. Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.	
2	Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene. Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.	
3	Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer. Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.	
1	Potenzierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche	
1	Potenziamento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani	
2	Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen)	
2	Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)	
3	Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)	
3	Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)	
4	Neuorganisation der Bereichsdienste in Folge des veränderten internen Kontextes, aus dem die Notwendigkeit entsteht, dem Verwaltungspersonal die Verwaltung der Dienste zuzuweisen	
4	Gestire il processo di riorganizzazione interna dei servizi d'area alla luce del modificato contesto interno che determina la necessità di affidare al personale amministrativo la gestione dei servizi stessi	
18 - Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion / Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	40.000,00	
39 - Europa / Europa	1.795.344,11	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - ARBEITS- UND BERUFAUSBILDUNGSPOLITIK / POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE		
Programm / Programma 03 - Beschäftigungsförderung / Sostegno all'occupazione	04 - Personal / Personale	6.275.440,40
	16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca	23.665,00
	19 - Arbeit / Lavoro	4.675.140,75
	1 Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.	
	2 Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.	
	Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80%	
	1 Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80%	
	2 Reform der Arbeitsverwaltung Riforma dell'amministrazione del lavoro	
	3 Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro	
	4 Inspektionsregelung auf Landesebene Regolamento delle ispezioni sul livello provinciale	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - SUMME / SOMMA		123.726.404,05

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - LANDWIRTSCHAFT, ERNÄHRUNGSWESEN UND FISCHEREI / AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA		
Programm / Programma 01 - Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs / Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	04 - Personal / Personale	7.332.307,25
	31 - Landwirtschaft / Agricoltura	56.085.599,96
	1 Die Ökologisierung der Landwirtschaft nimmt zu und das Tierwohl ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura aumenta e il benessere animale è migliorato.	
	2 Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.	
	3 Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.	
	4 Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.	
	1 Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura	
	2 Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari	
	3 Instandhaltung und Weiterentwicklung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS Manutenzione e ulteriore sviluppo del Sistema informativo agricolo forestale SIAF	
	4 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020	
	5 Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2021 - 2027 Elaborazione e approvazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027	
	6 Programm GAP 2020 – Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems (LAFIS) Programma PAC 2020 – Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale (SIAF)	
	7 Reorganisation der Abteilung 31 - Landwirtschaft Riorganizzazione della Ripartizione 31 - Agricoltura	
	R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile	12.427.000,00

Strategische Ziele / Obiettivi strategici
 Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - LANDWIRTSCHAFT, ERNÄHRUNGSWESEN UND FISCHEREI / AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	
Programm / Programma 02 - Jagd und Fischerei / Caccia e pesca	32 - Forstwirtschaft / Foreste
	1 Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet. La sorveglianza e il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.
	1 Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt Le competenze della Provincia in materia di caccia sono definite
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - SUMME / SOMMA	
75.844.907,21	

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 17 - ENERGIE UND DIVERSIFIKATION DER ENERGIEQUELLEN / ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE		
Programm / Programma 01 - Energiequellen / Fonti energetiche	04 - Personal / Personale	977.014,66
	29 - Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz / Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	16.208.382,25
	1 Dem Klimawandel wird kontinuierlich entgegengewirkt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici vengono continuamente contrastati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.	
	2 Die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.	
	3 Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.	
1 Entwicklung im Energiebereich Sviluppo del settore energetico		
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 17 - SUMME / SOMMA		17.185.396,91

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

		2019
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 18 - BEZIEHUNGEN ZU DEN ANDEREN GEBIETS- UND LOKALKÖRPERSCHAFTEN / RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI		
Programm / Programma 01 - Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften / Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	04 - Personal / Personale	1.362.183,93
	05 - Finanzen / Finanze	203.677.381,97
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	531.517.822,71
	1 Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.	
	2 Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.	
	3 Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.	
	1 Interne Reform	
	1 Autonomia interna	
	2 Befähigungslehrgang für Gemeindegemeindefunktionäre Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale	
	3 Gebarungskontrolle Controllo di gestione	
4 Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum Centro di competenza consultivo e di indirizzo		
5 Neues Gemeindefinanzierungsmodell Nuovo modello di finanziamento dei comuni		
6 Aufbau Organisationsstruktur Creazione struttura organizzativa		
11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	8.881,60	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 18 - SUMME / SOMMA		736.566.270,21
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 19 - INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN / RELAZIONI INTERNAZIONALI		
Programm / Programma 01 - Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung / Relazioni internazionali e cooperazione allo sviluppo	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	3.266.425,73
	1 Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei. La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 19 - SUMME / SOMMA		3.266.425,73

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 20 - FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN / FONDI E ACCANTONAMENTI		
Programm / Programma 03 - Sonstige Fonds / Altri fondi	05 - Finanzen / Finanze 1 First level control und europäische Fonds First level control e fondi europei	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 20 - SUMME / SOMMA		
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 50 - STAATSVerschuldung / DEBITO PUBBLICO		
Programm / Programma 01 - Zinsanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	05 - Finanzen / Finanze	1.122.542,01
Programm / Programma 02 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	05 - Finanzen / Finanze	14.284.934,06
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 50 - SUMME / SOMMA		15.407.476,07
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 99 - DIENSTE IM AUFTRAG DRITTER / SERVIZI PER CONTO TERZI		
Programm / Programma 01 - Dienste für Dritte - Durchlaufposten / Servizi per conto terzi e partite di giro	05 - Finanzen / Finanze	371.630.482,69
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 99 - SUMME / SOMMA		371.630.482,69
INSGESAMT / TOTALE		5.589.289.980,48

■ Strategische Ziele / Obiettivi strategici

■ Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo



Gemeinsame Ziele aller Organisationseinheiten für das Jahr 2019

Die Umsetzung der gemeinsamen Ziele aller Organisationseinheiten des Jahres 2019 gemäß Rundschreiben des Generaldirektors vom 27. Juni 2018, Nr. 6 wird im folgenden kurz zusammengefasst.

Stand der Umsetzung der Digitalisierung

Die große Herausforderung der öffentlichen Verwaltung auch im Jahr 2019 war die digitale Transformation. Die Arbeiten zur Digitalisierung der Landesverwaltung konzentrierten sich auf das Thema der standardisierten Digitalisierung der Verwaltungsverfahren in der Landesverwaltung in großem Stil, auf die Umsetzung gesetzlicher Vorgaben und den Ausbau der für die Digitalisierung notwendigen IT-Plattformen und Infrastrukturen.

Tatsächlich erfordert der Prozess der digitalen Reform, dass öffentlichen Verwaltungen die Umsetzung der strategischen Richtlinien für die Digitalisierung sicherstellen, wobei die Koordination und Begleitung der Transformation hin zum digitalen Betrieb und die daraus folgenden Überarbeitungen der Verwaltungsprozesse zentralisiert werden. Ziel ist es, eine digitale, offene Verwaltung mit einfach nutzbaren und qualitativ hochwertigen Diensten zu schaffen, hin zu einer höheren Effizienz und Wirtschaftlichkeit, wie es im Art. 17 vom CAD - Codice dell'Amministrazione Digitale vorgesehen ist.

In diesem Zusammenhang wurden 2019 Dienste für den Bürger auf der Grundlage einheitlicher und konsolidierter Module wie SPID (Public Digital Identity System) aktiviert. Um den Bürgern die Nutzung von SPID zu erleichtern, wurde mit LEPIDA eine Ad-hoc-Vereinbarung zur Aktivierung mehrsprachiger SPID-Schalter in ganz Südtirol abgeschlossen und die Kommunikation dazu über institutionelle Websites verstärkt. All dies hat zu einer verstärkten Nutzung von eGov-Diensten durch die Bevölkerung geführt.

Die Rahmenvereinbarung "Digitales Wachstum und Bürgerschaft im Hinblick auf die Ziele von Europa 2020", hat ebenfalls Gestalt angenommen. Diese zielt darauf ab, die

Obiettivi trasversali a tutte le strutture organizzative per l'anno 2019

L'attuazione degli obiettivi trasversali a tutte le unità organizzative per l'anno 2019 come previsto nella circolare del Direttore generale n. 6 del 27 giugno 2018 viene illustrato sinteticamente di seguito.

Stato d'attuazione della digitalizzazione

Continua anche nel 2019 la grande sfida della pubblica amministrazione in ambito trasformazione digitale. I lavori relativi alla digitalizzazione dell'Amministrazione provinciale si sono concentrati sul tema della digitalizzazione standardizzata dei procedimenti amministrativi su larga scala, implementazione di interventi previsti dalla normativa e ampliamento di piattaforme e infrastrutture IT necessarie alla digitalizzazione.

Il processo di riforma digitale pone infatti, in capo ad ogni Amministrazione pubblica la necessità di garantire l'attuazione delle linee strategiche per la digitalizzazione, centralizzando il compito di coordinare e di accompagnare la transizione alla modalità operativa digitale e la conseguenti revisione delle procedure, con l'obiettivo di trasformarsi in un'amministrazione digitale e aperta, dotata di servizi facilmente utilizzabili e di qualità, attraverso una maggiore efficienza ed economicità, come indicato dall'art. 17 del CAD-Codice dell'Amministrazione Digitale.

Nello stesso ambito, sempre nel 2019, sono stati messi in piedi servizi per il cittadino appoggiandosi su moduli unitari e consolidati come ad esempio SPID (Sistema Pubblico Identità digitale). Per facilitare sempre di più l'uso di SPID da parte dei cittadini è stata predisposta una convenzione ad hoc con la società LEPIDA per l'attivazione di sportelli SPID su tutto il Territorio in doppia lingua ed è stata aumentata la comunicazione attraverso i siti istituzionali. Tutto ciò ha portato ad un forte incremento dell'utilizzo dei servizi eGov da parte della popolazione.

Sempre nella stessa direzione ha preso corpo l'Accordo Quadro per la "Crescita e la Cittadinanza Digitale Verso Gli Obiettivi Europa 2020" che mira proprio a rafforzare la capacità delle Regioni e le



Fähigkeit der Regionen und autonomen Provinzen zu stärken mit der sie ihre koordinierende Rolle bei der Förderung der digitalen Transformation der Dienste für Bürger und Unternehmen auf lokaler Ebene ausüben.

Unter diesem Gesichtspunkt ist eine genaue Kenntnis der eigenen Infrastruktur unerlässlich, um schnell Szenarien zu entwickeln und Lösungen zu implementieren, und es ist grundlegend, in die digitalen Kompetenzen, in Sicherheit und Datenschutz zu investieren. Daraus ergibt sich der Einsatz der LV, ein Modell zur Aktivierung eines 'territorialen Computer Emergency Response Teams' (CERT) gemäß den Richtlinien von der AGID einzuführen; eine Art Vermittlungsstelle zwischen dem nationalen Cert-PA (jetzt CERT-AgID) und den lokalen Verwaltungen, die es erlaubt, angemessen, effizient und effektiv auf die steigende Zahl von digitalen Unfällen zu reagieren, die mit zunehmender Digitalisierung auftreten. Nicht zuletzt gründet hier auch der Einsatz des von AgID entwickelten Instruments zur Bewertung und zur Behandlung von Cyberrisiken (Cyber Risk Management), das es jeder ÖV erlaubt, Eigenbewertungen, Pläne zur Abarbeitung und Überwachungen von Initiativen zur Reduzierung des Cyberrisikos durchzuführen.

Um die Grundlagen für eine effektive digitale Transformation der Verwaltung zu schaffen, wurde das Projekt #PABGoesDigital ins Leben gerufen. Um das Programm zur Digitalisierung der Verwaltungsverfahren definieren zu können, hat das Projekt auf Grundlage von mit Vertretern von Abteilungsdirektor*innen abgesprochenen Kriterien einen Weg hin zur Digitalisierung aufgezeigt und Prioritäten festgelegt.

In diesem Kontext wurde das sog. „Team digitale“ eingerichtet, die zentrale Anlaufstelle für die Begleitung der digitalen Transformation und aller Akteure. Dieses setzt sich aus internen und externen Experten zusammen und hat die Aufgabe, Richtlinien und Standards für die Digitalisierung festzulegen und für deren Einhaltung zu sorgen. Es ist ermächtigt, Vereinfachungen und Vereinheitlichungen von Verfahren einzufordern, es unterstützt einzelne Projekte durch das 2020 einzurichtende Programmmanagement und kümmert sich um projektübergreifende Fragestellungen (Compliance, Rechtsthemen etc.).

Province Autonome di svolgere il ruolo di coordinamento a livello locale nel favorire la trasformazione digitale dei servizi per i cittadini e imprese.

In quest' ottica è fondamentale la conoscenza profonda della propria infrastruttura per poter sviluppare in tempi rapidi scenari e implementare le soluzioni ed è basilare investire sulle competenze digitali, la sicurezza e privacy. Da qui l'impegno della PAB nell'introdurre un modello per la realizzazione dei Computer Emergency Response Team (CERT) Territoriali seguendo le linee guida indicate da AGID; una sorta di snodo tra il Cert-PA nazionale (adesso CERT-AgID) e le amministrazioni locali che riesca in maniera capillare, efficiente ed efficace a rispondere adeguatamente al numero crescente di incidenti informatici che si presentano con l'aumento della digitalizzazione. E, per ultimo ma non da meno l'impegno ad utilizzare il tool di valutazione e trattamento del rischio cyber (Cyber Risk Management), sviluppato da AgID, che consente ad ogni PA di effettuare le operazioni di self assessment, i piani di trattamento e il monitoraggio delle iniziative volte a ridurre il livello di rischio informatico.

Per mettere le basi e garantire una trasformazione digitale efficace dell'amministrazione è stato avviato a il progetto #PABGoesDigital. Il progetto ha identificato un percorso di digitalizzazione sulla base dei criteri e delle priorità elaborate coinvolgendo Direttori di Ripartizione, per consentire di definire il programma di digitalizzazione dei procedimenti.

In questo contesto è stato costituito il Team Digitale, nucleo centrale per l'accompagnamento nella trasformazione digitale e di tutti gli attori. È costituito da esperti interni ed esterni ed ha il compito di definire linee guide e standard per la digitalizzazione e ne cura il rispetto. È autorizzato a chiedere semplificazioni e standardizzazioni dei procedimenti, supporta i singoli progetti attraverso il Program Management da attivarsi nel 2020 e cura le domande trasversali ai singoli progetti (compliance, argomenti giuridici ecc.).



Auf diesem Weg begleitet uns das internationale Beratungsunternehmen PriceWaterhouseCoopers.

Im Rahmen des Projekts wurde zudem ein Pilotprojekt zur End2End-Digitalisierung von vier Beitragsverfahren gestartet, mit dem Ziel, den methodischen Ansatz (citizen centric - bürgerorientiert, Design Thinking, Einbezug Fachabteilungen ...) und die technologischen Lösungen zu überprüfen.

Es wurden also vier neue Online-Dienste für die Abteilung Wirtschaft auf der Basis der ausgewählten Plattformen umgesetzt. Die neue Infrastruktur zur Verwaltung der Beiträge für die APB ist aktiviert und konfiguriert, sie wird in der ersten Jahreshälfte 2020 definitiv in Betrieb gehen.

Die elektronischen eGov-Dienste, die den Bürgern über das Civis-Netz zur Verfügung stehen, sind seit 2018 erheblich gewachsen, nämlich von 77 im Jahr 2018 auf 115 im Jahr 2019.

Im Jahr 2019 wurde das Projekt BIM (Building Information Modelling) zunächst als Machbarkeits- und Entwicklungsstudie und dann als konkretes Projekt gestartet. Es unterstützt die digitale Darstellung der physikalischen und funktionalen Eigenschaften eines Objekts (Gebäude usw.). Dies sollte als operative Methodik und nicht allein als digitales Werkzeug verstanden werden. BIM kann man sich als einen Prozess der Planung, des Entwurfs, des Baus und der Instandhaltung eines Bauwerks vorstellen, das den gesamten Lebenszyklus abdeckt - vom Projekt über den Bau, den Betrieb bis hin zu Abriss und Veräußerung.

Zu den wirkungsvollsten Einführungen, welche in Folge das Arbeiten in Smart Working und damit das Arbeiten der Landesverwaltung bei der Aufrechterhaltung der Dienste an den Bürgern unterstützt haben, gehört das neue Office 365-Paket von Cloud-Anwendungen. Eine Plattform, die die Erstellung, gemeinsame Nutzung und Zusammenarbeit von Inhalten auch jenseits der Büros ermöglicht.

Im Jahr 2019 wurde das PagoPA-System endgültig eingeführt. Dieses sieht vor, dass den Bürgern vereinfachte und standardisierte Zahlungsinstrumente mit Zahlungen in Echtzeit zur Verfügung gestellt werden.

Die Provinz Bozen hat zur Aktivierung von PagoPA eine transversale Infrastruktur

Su questo percorso saremo accompagnati dalla società di consulenza PriceWaterhouseCoopers.

Sempre all'interno del progetto è stato avviato un pilota di digitalizzazione end2end di quattro procedimenti di gestione di contributi allo scopo di verificarne l'approccio metodologico (citizen centric - orientato al cittadino, design Thinking, coinvolgimento delle ripartizioni ...) e le soluzioni tecnologiche.

Sono stati quindi realizzati quattro nuovi servizi online per la ripartizione Economia utilizzando le piattaforme selezionate. È quindi attivata e configurata la nuova infrastruttura per la gestione dei contributi per la PAB, per arrivare ad attivarla definitivamente nel I semestre 2020.

I servizi elettronici eGov a disposizione del cittadino tramite la rete Civis sono cresciuti rispetto al 2018 notevolmente passando da 77 nel 2018 a 115 nel 2019.

Nel 2019 è stato avviato prima come studio di fattibilità e sviluppo poi come progetto BIM (Building Information Modelling) che supporta la rappresentazione digitale di caratteristiche fisiche e funzionali di un oggetto (edificio, ecc.). Esso va inteso come una metodologia operativa e non come un solo strumento digitale. Il BIM può essere immaginato come un processo di programmazione, progettazione, realizzazione e manutenzione di una costruzione riguardante l'intero ciclo di vita, dal progetto alla costruzione e alla manutenzione fino alla sua demolizione e dismissione.

Tra le introduzioni a più forte impatto che hanno in tempi successivi supportato le attività di smart working di parte dell'Amministrazione provinciale consentendo la continuità nei servizi al Cittadino vi è l'introduzione del nuovo pacchetto Office 365 di applicazioni in cloud, piattaforma che permette creazione, condivisione e collaborazione di contenuti oltre le mura dell'amministrazione.

Nel 2019 è stato definitivamente introdotto il sistema PagoPA che prevede di mettere a disposizione dei cittadini strumenti di pagamento semplificati e standardizzati con esito del pagamento in tempo reale.

La Provincia di Bolzano ha realizzato un'infrastruttura trasversale per l'attivazione di



geschaffen und dazu im Jahr 2019 den Prozess der aktiven Rechnungsstellung überarbeitet, diesen digitalisiert und die Ausstellung der elektronischen Rechnung und die Erstellung der PagoPA-Zahlungsmitteilung angepasst. Seit 2019 steht den Bürgern auf dem Portal der Südtiroler Einzugsdienste AG, das auch über die Bürgerakte in MyCivis zugänglich ist, der spontane Zahlungsdienst PagoPA zugunsten der Provinz Bozen zur Verfügung. Parallel dazu wurden Projekte zur Aktivierung über PagoPA von Rückerstattungsanträgen, von Zahlungsaufforderungen sowie von Zahlung von Verwaltungsstrafen gestartet.

Schließlich wurde Ende des Jahres das neue Lohnverwaltungssystem PayRoll für die RAS und den Südtiroler Landtag in Betrieb genommen. Was die LV betrifft, wurden die Analysetätigkeiten der Migration auf Payroll begonnen, damit diese im Januar 2021 erfolgen kann.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziel laut Performance-Bericht 2019 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

Stand der Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“

Eine kontinuierliche Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 sowie, wo erforderlich, die Anpassung der darin enthaltenen Bestimmungen an die einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union wurden auch im Jahr 2019 durchgeführt. Das Ziel ist es, die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit zu steigern, die Unparteilichkeit der Verwaltung zu gewährleisten, Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz zu ergreifen sowie Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken die sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergeben haben bzw. die sich – erfahrungsgemäß – ergeben könnten und auf diese Weise auch eine Vereinfachung der Verfahren selbst zu bewirken. Außerdem wurden noch weitere wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung unternommen.

Das Ziel ist und bleibt eine bürgernahe, schlanke und effiziente Verwaltung

PagoPA e nel 2019 ha rivisto il processo di fatturazione attiva, digitalizzandolo e adeguandolo all'emissione della Fattura elettronica e produzione dell'avviso di pagamento PagoPA. Dal 2019 il portale di Alto Adige riscossioni SPA, che è accessibile anche dal fascicolo del cittadino in MyCivis, è disponibile per il cittadino il servizio di pagamento PagoPA spontaneo a favore della Provincia di Bolzano. Sono stati avviati in parallelo i progetti di attivazione di PagoPA per le richieste di rimborso, le richieste di pagamento nonché il pagamento delle sanzioni.

A fine anno è andato, infine in produzione il nuovo sistema di gestione paghe PayRoll per la RAS ed il Consiglio Provinciale. Per quanto riguarda PAB, sono state avviate le attività di analisi per partire con Payroll in gennaio 2021.

In riferimento alla Relazione sulla performance 2019, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Stato d'attuazione della novella della legge provinciale n. 17/1993 "Disciplina del procedimento amministrativo"

La continua attuazione della novella della legge 17/93 nonché – ove necessario – l'adeguamento delle disposizioni ivi contenute alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea è stata applicata nell'anno 2019. L'obiettivo che si intende perseguire è quello di incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'Amministrazione, adottare misure finalizzate a creare una maggiore vicinanza alla cittadinanza e alla trasparenza nonché ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate o che, alla luce dell'esperienza acquisita, si presume possano riscontrarsi nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative, ottenendo in questo modo altresì una semplificazione degli stessi procedimenti. Sono inoltre stati intrapresi ulteriori passi importanti verso la digitalizzazione dell'Amministrazione. Obiettivo è quello di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella e vicina alle esigenze della cittadinanza.



Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziel laut Performance-Bericht 2019 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

Stand der Umsetzung bezüglich Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption

Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente und Informationen auf der institutionellen Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“. Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes www.provinz.bz.it zugänglich und wird ständig aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten.

Für die fristgerechte Erfüllung der einzelnen Transparenzpflichten laut gesetzestretendem Dekret Nr. 33/2013 und den entsprechenden Richtlinien der Nationalen Antikorruptionsbehörde (ANAC) sind die jeweiligen – in der mit Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz genehmigten Übersicht der geltenden Transparenzpflichten angegebenen – zuständigen Organisationseinheiten verantwortlich, deren Führungskräfte den unverzüglichen und ordnungsmäßigen Fluss der zu veröffentlichenden Daten, Informationen und Unterlagen gewährleisten.

Verweis auf die zusammenfassende Übersicht der geltenden Veröffentlichungspflichten mit Angabe der Verantwortlichen:
<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/programm-transparenz-integritaet.asp>

Im Jahr 2018 war das Organisationsamt der Südtiroler Landesverwaltung die, von Seiten der Landesregierung, bestimmte Stelle für die Sammlung und Veröffentlichung der Daten auf der Website sowie für die Entgegennahme und Überwachung der Anträge auf Bürgerzugang und die Führung des entsprechenden Registers. Es nahm die ständigen Anpassungen der Struktur und der Inhalte der Transparenten Verwaltung vor und wachte auf diese Weise

In riferimento alla Relazione sulla performance 2019, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Stato d'attuazione concernente la verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione

L'Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza sul sito istituzionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", direttamente accessibile dalla homepage del sito www.provincia.bz.it e aggiornata costantemente per garantire un elevato livello di trasparenza.

Per l'adempimento tempestivo dei singoli obblighi di trasparenza di cui al decreto legislativo n. 33/2013 e le relative Linee guida dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) sono responsabili le rispettive strutture organizzative indicate nella "Mappa degli obblighi e responsabilità in materia di Trasparenza", approvata con il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza, i/le cui dirigenti sono tenuti a garantire il tempestivo e regolare flusso delle informazioni da pubblicare ai fini del rispetto dei termini stabiliti dalla legge.

Vedasi elenco riepilogativo dei vigenti obblighi e responsabilità in materia di trasparenza:
<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/programma-trasparenza-integrita.asp>

Nell'anno 2018 l'Ufficio Organizzazione della Provincia era la struttura che eseguiva i continui adeguamenti della struttura e dei contenuti della pagina Amministrazione trasparente vigilando in tal modo anche sul corretto adempimento degli obblighi di pubblicazione da parte delle singole strutture responsabili. La Giunta provinciale aveva incaricato l'Ufficio Organizzazione quale servizio di raccolta e pubblicazione dei dati sul sito nonché per l'accettazione e la vigilanza sulle richieste di



auch über die korrekte Erfüllung der Veröffentlichungspflichten seitens der jeweils verantwortlichen Organisationseinheiten. Mit der Übertragung der Zuständigkeiten im Bereich Transparenz auf den Generalsekretär des Landes werden diese Aufgaben seit dem 2.4.2019 vom Amt für institutionelle Angelegenheiten wahrgenommen.

Die Datenflüsse, welche von den einzelnen verantwortlichen Organisationseinheiten derzeit konkret genutzt werden, können in vier Kategorien unterteilt werden.

Direktes Hochladen in den Bereich „Transparente Verwaltung“: Informationen, welche die Struktur der Transparenten Verwaltung betreffen, Standardtexte und ständige Verlinkungen zu anderen institutionellen Seiten und Datenbanken gemäß den Vorgaben der ANAC, sowie allgemeine und besonders wichtige Informationen, welche nur selten Änderungen unterliegen (z.B. „Allgemeine Akten“, „Inhaber von politischen Aufträgen“, „Vorbeugung der Korruption“, „Bürgerzugang“ usw.) werden direkt im Bereich Transparente Verwaltung der institutionellen Website des Landes hochgeladen und nur bei Bedarf aktualisiert oder richtiggestellt. Für die Kontrolle der Korrektheit dieser Veröffentlichungen und deren ständige Aktualisierung sind die gemäß der Tabelle der geltenden Veröffentlichungspflichten zuständigen Organisationseinheiten verantwortlich.

Verbindung mit den Bereichs-Webseiten der einzelnen Ressorts und Abteilungen: Weitere Veröffentlichungen, insbesondere solche, die Sonderbereiche betreffen, werden direkt auf den Bereichsseiten der jeweils sachlich zuständigen Abteilungen erfüllt und von diesen direkt gemäß den Transparenzbestimmungen verwaltet und aktualisiert (z.B. Abteilung Finanzen, Personal, Hochbau und Technischer Dienst, Umwelt usw.). Diese spezifischen Veröffentlichungen müssen direkt mit den entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung verlinkt sein um von dort aus direkt, durch einfaches Anklicken zugänglich zu sein, was gemäß den Vorgaben der ANAC zulässig ist. Es obliegt hier den einzelnen Abteilungen, die genauen Internetadressen der Unterseiten, wo sie ihren Transparenzpflichten nachkommen, unverzüglich mitzuteilen. Nachfolgende Änderungen der Adressen sind ebenfalls

zugänglich zu sein, was gemäß den Vorgaben der ANAC zulässig ist. Es obliegt hier den einzelnen Abteilungen, die genauen Internetadressen der Unterseiten, wo sie ihren Transparenzpflichten nachkommen, unverzüglich mitzuteilen. Nachfolgende Änderungen der Adressen sind ebenfalls

accesso civico e la tenuta del relativo registro. Con il conferimento delle competenze in materia di trasparenza al Segretario generale della Provincia, a partire dal 2.4.2019 questi compiti vengono assolti dall'Ufficio Affari istituzionali.

I flussi dei dati concretamente utilizzati dalle singole strutture responsabili possono essere suddivisi in quattro categorie.

Caricamento diretto nella sezione “Amministrazione trasparente”: Informazioni riguardanti la struttura dell'Amministrazione trasparente, testi standard e collegamenti permanenti con altri siti istituzionali e banche dati in conformità alle direttive ANAC nonché informazioni generali e di particolare importanza che non subiscono modifiche frequenti (ad es. “Atti generali”, “Titolari di incarichi politici”, “Prevenzione della corruzione”, “Accesso civico” ecc.) vengono caricati direttamente nella sezione Amministrazione trasparente del sito istituzionale della Provincia ed aggiornati o corretti solamente ove necessario. Per il controllo in ordine alla correttezza di queste pubblicazioni ed al loro costante aggiornamento sono responsabili le strutture organizzative competenti ai sensi della Tabella degli obblighi di pubblicazione.

Collegamento con le pagine web settoriali dei singoli dipartimenti e delle singole ripartizioni: Ulteriori obblighi di pubblicazione, soprattutto quelli relativi a specifici settori, vengono assolti direttamente per il tramite delle pagine web delle singole ripartizioni competenti per materia (ad es. Ripartizioni Finanze, Personale, Edilizia e Servizio tecnico, Ambiente ecc.), gestiti ed aggiornati direttamente dalle stesse ai sensi delle disposizioni in materia di trasparenza. Queste pubblicazioni specifiche devono essere collegate direttamente con le corrispondenti sottosezioni dell'Amministrazione trasparente per poter essere direttamente accessibili da lì tramite un semplice clic, il che è una soluzione ammissibile ai sensi delle direttive ANAC. Incombe alle singole ripartizioni comunicare immediatamente gli indirizzi web esatti delle sottopagine, in cui assolvono i propri obblighi di trasparenza. Successive modifiche degli indirizzi sono altresì da comunicare e anche il corretto



mitzuteilen, wie auch das korrekte Funktionieren dieser Links regelmäßig zu überprüfen ist.

Verbindung mit bestehenden Datenbanken des Landes:

Einige Veröffentlichungspflichten werden durch Verknüpfung der entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung mit Datenbanken des Landes erfüllt, wo diese Daten und Unterlagen bereits veröffentlicht sind. Einige dieser Datenbanken müssen noch vollständig an die Transparenzbestimmungen und ANAC-Richtlinien angepasst, implementiert und falls erforderlich, durch neue Software ersetzt werden. Dank der mittlerweile gesammelten Erfahrungswerte und des Vergleiches mit anderen Verwaltungen konnten bisher immer wieder neue praktische Lösungsansätze gefunden werden, wodurch eine kontinuierliche Verbesserung des Transparenzniveaus der Landesverwaltung erreicht werden konnte. Die Plattform „Bürgernetz“ wurde Ende des Jahres 2018 vom Netz genommen, die dortigen, von den Transparenzbestimmungen betroffenen Veröffentlichungen (insbesondere die Daten der Empfänger von Beiträgen und Zuschüssen, Gewährungsakte und Zahlungen aus den landwirtschaftlichen ELER und EGFL-Fonds, externe Mitarbeiter- und Beratungsaufträge) sind jetzt direkt auf der Website der Landesverwaltung, in den entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung, veröffentlicht.

Die Bekanntmachung der Hinterlegung von Akten zur Raum- und Landschaftsplanung, welche nicht nur die Landesverwaltung, sondern auch die einzelnen Gemeinden auf dem gesamten Landesgebiet betreffen, werden aufgrund geltender gesetzlicher Bestimmungen (Landesgesetze Nr. 13/97 und Nr. 16/70) auf der Nachfolgeplattform des Bürgernetzes „MyCivis“ veröffentlicht, welche für diesen spezifischen Bereich mit der Transparenten Verwaltung, Untersektion „Planung und Raumordnung“ verlinkt ist.

Seit März 2018 ist es möglich, über die Datenbank „DeReg“, welche sämtliche Dekrete des Landeshauptmanns, der Mitglieder der Landesregierung, sowie der Direktoren der Organisationseinheiten des Landes ab dem Jahr 2015 enthält, einige ausgewählte Typologien von Dekreten als ganze Dokumente auf der Transparenten Verwaltung zu veröffentlichen (gemäß Transparenzdekret ist für diese Maßnahmen die Veröffentlichung der Eckdaten nicht ausreichend). So besteht auch die Möglichkeit, sämtliche Maßnahmen einer bestimmten Typologie für einen bestimmten

funktionamento di questi link è da controllare regolarmente.

Collegamento con banche dati provinciali esistenti:

Alcuni obblighi di pubblicazione vengono assolti tramite il collegamento delle relative sottosezioni di Amministrazione trasparente con banche dati provinciali, in cui dati e documenti sono già pubblicati.

Alcune di queste banche dati necessitano tuttora di un definitivo adeguamento alle disposizioni in materia di trasparenza e alle linee guida ANAC, di implementazione e, ove necessario, di essere sostituite con software nuovi. Grazie alle esperienze acquisite nel frattempo e grazie al confronto con altre amministrazioni si sono potuti trovare continuamente nuovi approcci pratici, ottenendo così un continuo miglioramento del livello di trasparenza dell'Amministrazione provinciale.

La piattaforma “Rete civica” è stata dismessa alla fine dell'anno 2018 e le relative pubblicazioni interessate dalle disposizioni in materia di trasparenza (in particolare i dati dei beneficiari di contributi e sussidi, atti di concessione e pagamenti provenienti dai fondi europei agricoli FEAGA e FEASR, incarichi a collaboratori e consulenti esterni) ora sono pubblicate direttamente sul sito dell'Amministrazione provinciale, all'interno delle corrispondenti sottosezioni di Amministrazione trasparente.

La pubblicazione degli avvisi di deposito di atti di pianificazione territoriale e paesaggistica, che non riguardano soltanto l'Amministrazione provinciale, ma anche i singoli comuni su tutto il territorio provinciale, avviene ai sensi di disposizioni legislative vigenti (leggi provinciali n. 13/97 e n. 16/70) su “MyCivis”, la piattaforma successiva a Rete civica. MyCivis è collegata tramite link con la sottosezione “Pianificazione e governo del territorio” dell'Amministrazione trasparente, per quanto riguarda questo specifico settore.

Da marzo 2018, per alcune specifiche tipologie di decreti è possibile la pubblicazione su Amministrazione trasparente sotto forma di documenti integrali (ai sensi del decreto trasparenza, per questi decreti non è sufficiente la pubblicazione degli estremi del provvedimento) tramite la banca dati “DeReg”, che contiene tutti decreti del Presidente e dei componenti della Giunta provinciale nonché dei direttori delle strutture organizzative provinciali, a partire dall'anno 2015. In tal modo sussiste pertanto la possibilità di estrarre, tramite filtro, tutti i provvedimenti di una certa tipologia relativi ad un determinato periodo, ad esempio semestralmente, in conformità alle prescrizioni di legge.



Zeitraum, z.B. halbjährlich, gemäß den rechtlichen Vorgaben, herauszufiltern.

Für die Erfüllung der wichtigen und umfassenden Veröffentlichungspflichten der Untersektion „Ausschreibungen und Verträge“ wird vorwiegend auf die Veröffentlichungen in der Datenbank „ISÖV“ der Vergabeagentur zurückgegriffen, über welche die Landesverwaltung ihre telematischen Vergabeverfahren abwickelt. Diese Plattform wurde im Jahr 2018 weiter ausgebaut und im Laufe des Jahres 2019 zusätzlich an die Transparenzbestimmungen angepasst.

Verbindung mit zentralen Datenbanken des Staates:

Mit gesetzesvertretendem Dekret Nr. 97/2016 („Umsetzung der Madia-Reform“) wurde im Transparenzdekret ein neuer Artikel 9-bis eingefügt, welcher für einige Arten von Daten, Unterlagen und Informationen, die aufgrund bereichsspezifischer Bestimmungen bereits verschiedenen zentralen Datenbanken des Staates mitgeteilt werden müssen, vorsieht, dass deren Veröffentlichungspflicht mittels Verlinkung der entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung zu diesen staatlichen Datenbanken erfüllt werden kann (eine Auflistung dieser Datenbanken findet man in der neu eingeführten „Anlage B“ des Transparenzdekretes). Den einzelnen Verwaltungen steht es zwar weiterhin frei, die genannten Daten und Unterlagen direkt auf ihrer Website zu veröffentlichen, diese müssen aber mit den der zentralen Datenbank mitgeteilten Daten und Unterlagen übereinstimmen.

Von dieser alternativen Möglichkeit der Erfüllung der Transparenzpflichten wurde bisher nur bei der Veröffentlichung der Daten der externen Berater- und Mitarbeiteraufträge Gebrauch gemacht. Die gemäß Art. 15 des GvD Nr. 33/2013 vorgesehenen Daten und Unterlagen werden seit Anfang 2018 direkt in die zentrale, staatliche Datenbank „PerlaPA“ eingespeist und dort hochgeladen.

Die entsprechenden Veröffentlichungen auf der Website „Anagrafe delle Prestazioni“, welche die Landesverwaltung betreffen, werden getrennt nach Kalenderjahren (2018, 2019...) herausgefiltert und so direkt mit der Untersektion „Berater und Mitarbeiter“ der Transparenten Verwaltung verlinkt. Mit der Eingabe in „PerlaPA“ wird, neben der vollständigen Erfüllung der Transparenzpflichten, gleichzeitig auch die Pflicht zur Mitteilung der Daten an das Präsidium des Ministerrates – Abteilung für das öffentliche Verwaltungswesen (Dipartimento della funzione pubblica) – im Sinne des Art. 53 Abs. 14 zweiter

Per l'adempimento degli importanti ed estesi obblighi di pubblicazione della sottosezione “Bandi di gara e contratti”, si fa prevalentemente ricorso alle pubblicazioni nella banca dati “SICP” dell’Agenzia per i contratti pubblici, su cui l’Amministrazione provinciale svolge le proprie procedure telematiche di appalto. Questa piattaforma è stata implementata nel 2018 e adeguata ulteriormente alle disposizioni in materia di trasparenza nel corso del 2019.

Collegamento con le banche dati centrali dello Stato:

Con decreto legislativo n. 97/2016 („attuazione della Riforma-Madia“) è stato inserito un nuovo articolo 9-bis nel decreto trasparenza. Questo prevede per alcuni tipi di dati, documenti ed informazioni, che devono essere comunicati a diverse banche dati centrali dello stato in base a disposizioni settoriali, che il relativo obbligo di pubblicazione può essere assolto tramite collegamento ipertestuale delle relative sottosezioni di Amministrazione trasparente con queste banche dati statali (le banche dati sono elencate nel nuovo „allegato B“ del decreto trasparenza). Le singole amministrazioni possono continuare a pubblicare i predetti dati e documenti direttamente sul proprio sito purché questi siano identici a quelli comunicati alla banca dati centrale. Sino ad oggi questa facoltà alternativa di adempimento agli obblighi di trasparenza è attuata solamente per la pubblicazione degli incarichi di consulenza e collaborazione conferiti a persone esterne. Dal 2018 i dati e documenti previsti dall’art. 15 del d.lgs. n. 33/2013 vengono inseriti e caricati direttamente nella banca dati centrale dello Stato “PerlaPA”.

Le relative pubblicazioni sul sito web “Anagrafe delle prestazioni” attinenti all’Amministrazione provinciale vengono filtrate separatamente per anno solare (2018, 2019...) e collegate direttamente tramite link alla sottosezione „Consulenti e collaboratori“ di “Amministrazione trasparente”. Con l’inserimento in “PerlaPA”, oltre all’integrale assolvimento degli obblighi di trasparenza, viene adempiuto anche all’obbligo di comunicazione alla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica - dei relativi dati ai sensi dell’articolo 53, comma 14, secondo periodo, del decreto legislativo n. 165 del 30 marzo 2001.



Satz des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 erfüllt.

Bezüglich des Bürgerzugangs wurde, in Befolgung der ANAC-Richtlinien und des Ministeriellen Rundschreibens Nr. 2/2017 in der Sektion „Weitere Inhalte/Bürgerzugang“ ein erklärender Text und Vordrucke für die Anträge auf einfachen Bürgerzugang, allgemeinen Bürgerzugang und Überprüfung an den Transparenzbeauftragten bereitgestellt, um den Zugang zu diesem Recht für alle zu erleichtern. Außerdem wird seit 1.01.2017 ein Verzeichnis der Bürgerzugänge (einfacher und allgemeiner) geführt, welches halbjährlich veröffentlicht wird: <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/buegerzugang.asp>

Die Zielsetzung der „Korruptionsvorbeugung“ besteht darin, die Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung umsetzen, um eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen, welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfindlich zu sein. Die Umsetzung selbst erfolgt durch die einzelnen Strukturen der Landesverwaltung.

Die Umsetzung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung und der Transparenz erfolgt in Durchführung der Weisungen, die vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz erteilt werden, dessen Funktionen der Generalsekretär innehat. Das Generalsekretariat sorgt für die Ausarbeitung und periodische Aktualisierung des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz, die Ausrichtung der allgemeinen und spezifischen Weiterbildung des Personals in den Bereichen der Korruptionsvorbeugung und Transparenz und die Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen. Es analysiert mögliche Fälle von Unvereinbarkeit und Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen. Zudem unterstützt es die internen Strukturen beim Einhalten der unterschiedlichen Veröffentlichungspflichten und koordiniert die fortgehende Aktualisierung der Sektion „Transparente Verwaltung“.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 317 vom 30. April 2019 wurde der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2019 - 2021 genehmigt, mit welchem die Risikoehebungen mit den spezifischen Vorbeugungsmaßnahmen ergänzt und die Übersicht der geltenden

Nella sottosezione „Altri contenuti/Accesso civico“, è stato inserito, in ottemperanza alle Linee guida ANAC e alla circolare ministeriale n. 2/2017, un testo esplicativo contenente informazioni sull'istituto di accesso civico con indicazione dei relativi riferimenti normativi e dei rimedi previsti in caso di diniego nonché dei moduli per le istanze di accesso civico semplice e generalizzato e per la richiesta di riesame per facilitare l'esercizio di tale diritto a chiunque. Dall'1/01/2017 viene inoltre tenuto il “Registro degli accessi civici” (semplice e generalizzato), pubblicato semestralmente al seguente link:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-transparente/accesso-civico.asp>

La finalità della “prevenzione della corruzione” consiste nel dare seguito alla normativa in materia di prevenzione della corruzione, cercando di perseguire il fine ultimo della creazione di un'amministrazione efficiente, trasparente, più accessibile per il cittadino ed immune al pericolo della corruzione. L'attuazione avviene a cura delle singole strutture dell'Amministrazione provinciale.

Le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione e della trasparenza vengono applicate in base alle indicazioni e direttive impartite dal Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza, il cui ruolo spetta al Segretario generale. La Segreteria generale elabora e aggiorna periodicamente il Piano triennale di prevenzione di fenomeni corruttivi e della trasparenza, indirizza la formazione generale e specifica del personale nelle materie della prevenzione della corruzione e trasparenza e dà seguito alle novità legislative. Fornisce, inoltre, analisi in ordine a casi di incompatibilità ed inconfiribilità di incarichi dirigenziali e supporta le strutture interne nell'adempimento dei diversi obblighi di pubblicazione, oltre a coordinare l'aggiornamento costante della sezione “Amministrazione trasparente”.

Con delibera della Giunta provinciale n. 317 del 30 aprile 2019 è stato approvato il Piano triennale della prevenzione della corruzione e della trasparenza 2019 - 2021, con cui sono state aggiornate le mappature rischi, comprensive delle misure di prevenzione specifica e si è rielaborata la mappa degli obblighi e delle responsabilità in materia di trasparenza.



Veröffentlichungspflichten mit Angabe der Verantwortlichen überarbeitet wurden.

Es wurde eine digitale Plattform zur Erhebung der Risikoprozesse innerhalb der Verwaltung implementiert. Die Einführung der Plattform erfolgte nach einer spezifischen Schulungsreihe im Laufe des Frühjahrs. Im Anschluss wurde eine interne *Intranet*-Sektion geschaffen, in welcher den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen die Unterlagen in den Bereichen der Korruptionsvorbeugung und Transparenz zur Verfügung gestellt werden.

Als besondere Sensibilisierungsaktion wird die Schaffung einer Technischen Arbeitsgruppe für die Überwachung und die Kontrolle mit den Verwaltungen der Provinz Trient, der Region Trentino-Südtirol und der Gemeinden Bozen und Trient erwähnt.

Schliesslich wurde weiterhin ein E-learning-Kurs betreffend Korruptionsvorbeugung und -bekämpfung, der bereits im Jahr 2018 von insgesamt 3.700 Bediensteten besucht worden war, sowie eine spezifische Schulung für Öffentlichrechtliche Hilfskörperschaften, Inhouse-Gesellschaften und Privatrechtliche Körperschaften angeboten.

Um die Verbindung zwischen Performance-Plan und Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz zu verbessern, wurde die Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption als gemeinsames operatives Ziel im Performance-Plan 2019-2021 definiert.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziel laut Performance-Bericht 2019 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

Die Verbindung zwischen Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz und Performance-Plan wird stetig verbessert.

Detaillierte Beschreibungen über die Umsetzung der gemeinsamen Zielen in den einzelnen Organisationseinheiten können den Performance-Berichten entnommen werden, welche auch den operativen Jahresbericht der Organisationseinheiten beinhalten.

Si è dato seguito all'integrazione di una piattaforma digitale per la rilevazione dei processi a rischio all'interno dell'Amministrazione. L'implementazione della piattaforma è avvenuta a seguito dello svolgimento di specifici corsi di formazione nell'arco della primavera. A seguire si è prevista una sezione *Intranet* interna, in cui è resa disponibile ai collaboratori ed alle collaboratrici la documentazione elaborata nelle materie della prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Tra le azioni di sensibilizzazione si segnala in particolare la creazione di un Tavolo permanente di coordinamento di vigilanza e controllo con le amministrazioni della Provincia di Trento, della Regione Trentino Alto-Adige e dei Comuni di Bolzano e di Trento.

Infine si è dato ulteriore seguito ad un corso e-learning recante prevenzione e lotta alla corruzione, già frequentato nell'anno 2018 da 3.700 dipendenti e si è prevista una formazione specifica per enti strumentali, società in house ed enti di diritto privato.

La verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi ed adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione è stato definito come obiettivo operativo trasversale per tutte le unità organizzative nel Piano della performance 2019-2021.

In riferimento alla Relazione sulla performance 2019, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Il collegamento tra Piano di prevenzione della corruzione e Piano della performance viene costantemente migliorato.

Informazioni di dettaglio sullo stato di attuazione degli obiettivi trasversali nelle singole unità organizzative sono descritte nelle Relazioni sulla performance, che contengono anche la Relazione operativa annuale delle singole unità organizzative.



Anlagen

Performance-Berichte der Organisations-
einheiten der Landesverwaltung

Allegati

Relazioni sulla performance delle singole unità
organizzative dell'Amministrazione provinciale

Anlagen

PERFORMANCE-BERICHTE 2019 DER ORGANISATIONSEINHEITEN DER LANDESVERWALTUNG

Allegati

RELAZIONI SULLA PERFORMANCE 2019 DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE



Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

GENERALSEKRETARIAT

SEGRETERIA GENERALE



[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	10.045	9.000	9.869	○
2	Bearbeitete Ansuchen für Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	234	270	206	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.401	2.300	2.222	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	%	44,00	52,00	48,00	○
5	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	18	20	18	●

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.						
1	Über die Initiativen des EVTZ erreichte Bevölkerung	Popolazione raggiunta tramite le iniziative del GECT	Anzahl / quantità	3.500	3.600	3.600	●
2	In den Konferenzen der Regionen und Autonomen Provinzen (A.P.) eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nelle Conferenze delle Regioni e delle Province autonome (P.A.)	Anzahl / quantità	80	80	80	●
3	Angenommene Vorschläge innerhalb der Konferenzen der Regionen und der A.P.	Proposte accolte nelle Conferenze delle Regioni e delle P.A.	%	80,00	90,00	90,00	●
4	Im Ausschuss der Regionen eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nel Comitato delle Regioni	Anzahl / quantità	30	30	30	●
5	Angenommene Vorschläge innerhalb des Ausschusses der Regionen	Proposte accolte nel Comitato delle Regioni	%	90,00	90,00	90,00	●

[19-01 Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung - Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
4	Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei. La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.						
1	Genehmigte Projekte der Entwicklungszusammenarbeit	Progetti di cooperazione allo sviluppo approvati	%	81,00	80,00	80,00	●
2	Innerhalb der vorgesehenen Zeit abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi entro il termine previsto	%	95,00	95,00	100,00	●

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
5	Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento e il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.						
1	Gender-GAP	Gender-GAP	%	-	16,80	16,80	●
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni informative	Anzahl / quantità	-	2	2	●
3	Beiträge an Frauenorganisationen	Contributi ad associazioni delle donne	Anzahl / quantità	-	10	10	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
ASTAT bestätigt den Gender-GAP, da das NISF die Daten für 2019 noch nicht geliefert hat.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
ASTAT conferma i dati del Gender-GAP, perché l'INPS non ha ancora fornito i dati per l'anno 2019.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale		■
2015	Erstellung des von der Vereinbarung der drei Länder vorgesehenen Arbeitsprogramms	Elaborazione del programma di lavoro previsto dall'accordo stipulato tra i tre territori	
2016	Umsetzung der von der Kooperationsvereinbarung vorgesehenen Maßnahmen, gemäß dem erstellten Arbeitsprogramm	Attuazione delle misure previste dall'accordo di collaborazione, in conformità con il programma di lavoro elaborato	
2017	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione	
2018	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione	

2019	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Im Jahr der Präsidentschaft Südtirols konnte die Zusammenarbeit intensiviert werden.		Commento sullo stato di attuazione: Nell'anno di presidenza dell'Alto Adige la collaborazione è stata intensificata.

[12-08 Kooperation und Verbandsarbeit - Cooperazione e associazionismo]

2	Umsetzung der Reform des Dritten Sektors Attuazione della Riforma del Terzo Settore	😊
----------	--	---

2019	Unterstützung des Aufbaus des Dienstleistungszentrums für das Ehrenamt	Sostegno alla creazione del Centro Servizi per il Volontariato
2019	Einführung des Staatlichen Einheitsregisters des Dritten Sektors und Übergang der in die Landesregister der ehrenamtlich tätigen Organisationen und der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens eingetragenen Vereine in das neue Einheitsregister. Unterstützung des Aufbaus des Dienstleistungszentrums für das Ehrenamt	Introduzione del Registro Nazionale Unico del Terzo Settore e trasferimento delle iscrizioni dal Registro provinciale delle organizzazioni di volontariato e dal Registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale nel nuovo Registro Unico
2020	Umsetzung der neuen Steuerbestimmungen in Zusammenarbeit mit dem Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt	Attuazione della nuova normativa fiscale in collaborazione con il Centro Servizi per il Volontariato

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Aufbau des Dienstleistungszentrums für das Ehrenamt vollständig erreicht, für die Umsetzung der Staatsreform wurden allen möglichen Voraussetzungen geschaffen.	Commento sullo stato di attuazione: Istituzione del Centro Servizi per il Volontariato completamente realizzata, per l'attuazione della riforma statale sono state creati tutti i presupposti possibili.
--	--

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

3	Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale	😊
----------	---	---

2015	Neudefinition der Quotenregelung im LG 5/2010.	Nuova definizione delle quote delle donne nella l.p. 5/2010.
2016	Erarbeitung eines Medienkodexes für Südtirol.	Elaborazione di un codice media per l'Alto Adige.
2017	Ausarbeitung eines Landesgesetzentwurfs zum Antimobbing.	Elaborazione di una proposta di legge provinciale sull'antimobbing.
2018	Weitere Sensibilisierungsarbeit für die Beteiligung der Frauen am gesellschaftspolitischen Leben und Entscheidungspositionen.	Ulteriori sforzi di sensibilizzazione sulla partecipazione delle donne alla vita politica sociale e nelle posizioni decisionali.
2019	Verabschiedung des Landesgesetzes zum Antimobbing.	Adozione della legge provinciale sull'antimobbing.
2020	Stärkung der Frauenpräsenz in den Gemeindegremien und politische Bildung für Frauen.	Rafforzamento della presenza di donne in commissioni dei Comuni ed educazione politica per le donne.
2021	Mehr Frauen in Führungspositionen am Arbeitsplatz.	Più donne in funzioni dirigenziali sul posto di lavoro.

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Der Entwurf vom Antimobbinggesetz steht, jedoch laufen immer noch Abklärungsgespräche mit den Arbeitnehmer- und Arbeitgeberverbänden.	Commento sullo stato di attuazione: La proposta della legge provinciale sull'antimobbing è già stata elaborata. Tuttavia, sono in corso colloqui di chiarimento con le associazioni sindacali dei lavoratori e dei datori del lavoro.
--	---

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Präsidium und Außenbeziehungen Presidenza e Relazioni estere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Zusammenarbeit mit dem EVTZ und im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Collaborazione con il GECT e nell'ambito della collaborazione transfrontaliera						
1	Projekte des EVTZ	Progetti del GECT	Anzahl / quantità	80	80	80	◐
2	Projekte der Arge Alp und europäischen Partnerregionen	Progetti Arge Alp e regioni partner europee	Anzahl / quantità	50	60	60	◐

Zweck:

Stärkung der Zusammenarbeit innerhalb der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino.

Kurze Beschreibung:

Regelmäßige Absprachen über die Planung und Durchführung von Initiativen.

Finalità:

Rinforzo della collaborazione all'interno dell' Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

Breve descrizione:

Accordi continui per la pianificazione ed esecuzione delle iniziative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Zeremonielle Angelegenheiten Affari del cerimoniale						
1	Veranstaltungen und institutionelle Treffen von protokollarischer Relevanz	Eventi e incontri istituzionali rilevanti per il cerimoniale	Anzahl / quantità	80	80	80	◐
2	Erfasste Behördenvertreter	Autorità elencate	Anzahl / quantità	674	700	680	●

Zweck:

Bei protokollarisch relevanten Veranstaltungen über aktuelle Verzeichnisse verfügen.

Kurze Beschreibung:

- Einladungen: die genaue Rangordnung befolgen
- Kriterien der Sitzordnung
- Raum reservieren
- Zu- und Absagen notieren und befolgen

Finalità:

In occasione di eventi rilevanti per il cerimoniale avere a disposizione elenchi attuali.

Breve descrizione:

- Gli inviti: seguire una certa gerarchia
- Criteri per la disposizione dei posti
- Prenotare il locale
- Annotare le conferme e le disdette

Amt für Kabinettsangelegenheiten Ufficio Affari di gabinetto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Ehrenamt und Förderung des Gemeinwesens Volontariato e promozione sociale						
1	Neue Eintragungen in das Einheitliche Register des Dritten Sektors	Nuove iscrizioni nel Registro Unico del Terzo Settore	Anzahl / quantità	-	70	71	◐
2	Streichungen aus dem Einheitlichen Register des Dritten Sektors	Cancellazioni dal Registro Unico del Terzo Settore	Anzahl / quantità	-	170	158	◐

3	Beratungsgespräche am Tag	Consulenze giornaliere	Anzahl / quantità	6	6	10	◐
---	---------------------------	------------------------	----------------------	---	---	----	---

Zweck:

Aufwertung und Unterstützung des Ehrenamtes sowie der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens.

Kurze Beschreibung:

Eintragung ehrenamtlich tätiger Organisationen sowie der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens in das gleichnamige Landesverzeichnis, Beratung von Non-Profit Organisationen sowie Veranstaltung von Initiativen zur Förderung des Ehrenamtes. Die Organisationen werden auf deren Ansuchen in die Landesverzeichnisse eingetragen, damit diese in den Genuss der Begünstigungen und steuerlichen Befreiungen gelangen. Überprüfung der gesetzlichen Voraussetzungen auch nach der Eintragung, um die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich zu gewährleisten. Ausübung der Funktionen des Sekretariats der Landesbeobachtungsstelle für die ehrenamtliche Tätigkeit. Allen Non Profit Organisationen wird außerdem rechtliche Beratung angeboten.

Finalità:

Valorizzazione e promozione del volontariato nonché delle organizzazioni di promozione sociale.

Breve descrizione:

Iscrizione delle organizzazioni di volontariato e delle organizzazioni di promozione sociale negli omonimi registri provinciali, attività di consulenza e organizzazione di iniziative per la promozione del volontariato. Le organizzazioni vengono iscritte nei relativi registri su loro richiesta con lo scopo di ottenere benefici ed esenzioni fiscali. L'ufficio verifica anche dopo l'iscrizione il mantenimento dei requisiti per garantire il rispetto delle disposizioni di legge. Espletamento della Segreteria dell'Osservatorio provinciale per il volontariato. Inoltre si fornisce consulenza giuridica a tutte le organizzazioni del settore non profit.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Anerkennung juristischer Personen - Führung des Landesregisters der juristischen Personen Riconoscimento persone giuridiche - Gestione del Registro provinciale delle persone giuridiche						
1	Eintragungen in das Landesregister der juristischen Personen	Persone giuridiche iscritte nel Registro provinciale delle persone giuridiche	Anzahl / quantità	585	50	63	○
2	Streichungen aus dem Landesregister der juristischen Personen	Cancellazioni dal Registro provinciale delle persone giuridiche	Anzahl / quantità	-	2	2	○
3	Beratungsgespräche/Tag von ca. 15 Min.	Consulenze/giorno di una durata di ca. 15 min.	Anzahl / quantità	5	7	7	◐

Zweck:

Die Anerkennung von Vereinen, Stiftungen und Komitees als juristische Personen und Führung des diesbezüglichen Registers.

Kurze Beschreibung:

Die Anerkennung als juristische Personen gemäß ZGB bringt für die einzelnen Organisationen Einschränkungen hinsichtlich der Haftung der Verwalter. Dazu müssen die vorgelegten Satzungen und Unterlagen überprüft werden, insbesondere die Voraussetzungen hinsichtlich des vorgeschriebenen Mindestvermögens. Die Führung des Landesregisters der juristischen Personen verlangt die permanente Aktualisierung der Verwalter der eingetragenen Organisationen. Weiters müssen die eventuellen Satzungsänderungen durch DLH genehmigt und die jährlichen Tätigkeitsberichte aller Organisationen überprüft werden. Die anerkannten Organisationen werden in das Register eingetragen und es werden auf Antrag Auszüge aus dem Register und Bestätigungen ausgestellt.

Finalità:

Riconoscimento di associazioni e fondazioni come persone giuridiche.

Breve descrizione:

Il riconoscimento della personalità giuridica ai sensi del Codice Civile comporta per le singole organizzazioni la responsabilità limitata degli amministratori. A tal fine devono essere controllati gli statuti e i documenti allegati con particolare attenzione ai presupposti circa il patrimonio minimo richiesto. La gestione del registro provinciale delle persone giuridiche deve essere aggiornata costantemente in merito agli amministratori delle organizzazioni iscritte. Inoltre devono essere approvate eventuali modifiche statutarie e controllate la relazioni annuali di ogni organizzazione. Le organizzazioni riconosciute sono iscritte al registro e su richiesta vengono rilasciati estratti e certificazioni agli interessati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Freiwillige Dienste: Landeszivildienst, Sozialdienst und Ferieneinsätze sowie freiwilliger staatlicher Zivildienst Servizi volontari: servizio civile provinciale, servizio sociale e servizio estivo nonché servizio civile nazionale volontario						
1	Bearbeitete Projektanträge	Pratiche istruite	Anzahl / quantità	-	400	500	◐
2	Führung des Landesverzeichnisses der Träger des Landeszivildienstes	Gestione del Registro dei promotori del servizio civile provinciale	Anzahl / quantità	8	65	88	◐
3	Eintragungen in das Landesverzeichnis der Träger des Landeszivildienstes	Iscrizione al Registro dei promotori del servizio civile provinciale	Anzahl / quantità	-	8	10	◐

Zweck:

Ausschreibung von Einsatzmöglichkeiten von Freiwilligen bei Non-Profit-Organisationen und Körperschaften; Genehmigung und Finanzierung der für das Bezugsjahr geplanten Einsätze der Freiwilligen.

Finalità:

Bando per l'impiego di volontari presso organizzazioni ed enti non profit; approvazione e finanziamento degli impegni di volontari programmati per l'anno di riferimento.

Kurze Beschreibung:

- Beratung und Informationsveranstaltungen über die freiwilligen Dienste
- Beratung für die Organisationen und Körperschaften sowie für die interessierten Freiwilligen
- Annahme und Überprüfung der Anträge für den Einsatz von Freiwilligen
- Zuteilung der Freiwilligen an die Organisationen und Körperschaften
- Überprüfungen und Kontrollen
- Koordinierung des staatlichen Zivildienstes auf Landesebene

Breve descrizione:

- Consulenza e manifestazioni informative sui servizi volontari
- Consulenza per enti e organizzazioni nonché per i volontari interessati
- Ricezione ed esame delle domande per l'impegno di volontari
- Assegnazione dei volontari a enti e organizzazioni
- Ispezioni e controlli
- Coordinamento del servizio civile nazionale a livello provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo						
1	Überprüfte Projektanträge	Proposte di progetto esaminate	Anzahl / quantità	120	165	120	○
2	Abgerechnete Projekte	Progetti rendicontati	Anzahl / quantità	95	65	84	○

Zweck:

Förderung der Projekte der Entwicklungszusammenarbeit und des Minderheitenschutzes sowie Vorhaben der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol und humanitäre Hilfe in Katastrophenfällen.

Finalità:

Promozione di progetti della cooperazione allo sviluppo e tutela delle minoranze nonché dell'educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige e dell'emergenza umanitaria in caso di catastrofe.

Kurze Beschreibung:

Das Land Südtirol unterstützt die Tätigkeit der Organisationen anhand von zwei Ausschreibungen pro Jahr, für die Vorlage von Entwicklungsprojekten und Projekten zum Schutz von Minderheiten in den Ländern des Südens der Erde und für Projekte der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol. Das Land führt außerdem, in Zusammenarbeit mit Körperschaften, internationalen Organisationen und der Zivilgesellschaft, Projekte und Programme im Rahmen der dezentralisierten Entwicklungszusammenarbeit direkt in den Partnerländern des Südens durch. In Südtirol setzt das Land des Weiteren Initiativen zur Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens um. Bei Naturkatastrophen oder Konflikten unterstützt das Land die betroffene Bevölkerung durch die Finanzierung von Notstandsmaßnahmen.

Breve descrizione:

La Provincia sostiene le attività delle organizzazioni nell'ambito di due bandi annuali per la presentazione di progetti di cooperazione allo sviluppo e tutela delle minoranze nei Paesi del Sud del mondo e per progetti di educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige. La Provincia inoltre gestisce direttamente progetti di cooperazione decentrata nei Paesi partner del Sud del mondo in collaborazione con enti, organizzazioni internazionali e con la società civile e promuove iniziative di educazione allo sviluppo e alla mondialità sul territorio provinciale. Infine in occasione di eventi calamitosi o conflitti, la Provincia sostiene le popolazioni colpite finanziando progetti di emergenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Verbraucherschutz Tutela del consumatore						
1	Überprüfte Jahresprogramme, Abrechnungen	Programmi annuali controllati - documentazione	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Vorbereitete Konventionen	Convenzioni preparate	Anzahl / quantità	2	2	1	●

Zweck:

Schutz und Förderung der Rechte der Verbraucher im privaten und öffentlichen Bereich.

Finalità:

Tutela e promozione dei diritti dei consumatori e utenti nel settore privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung des jährlichen Beitrages an die Verbraucherzentrale Südtirol sowie an das Europäische Verbraucherzentrum. Rechtliche Beratung und Organisation von Informationstagungen.

Breve descrizione:

Concessione del contributo annuale al Centro tutela consumatori e utenti e al Centro Europeo del Consumo di Bolzano. Consulenza giuridica e organizzazione di convegni informativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
6	Beschwerden über das Recht auf Muttersprache Reclami violazione diritto uso madrelingua						
1	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	16	30	18	●
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	16	30	30	●

Zweck:

Informationen und Unterstützung in Bezug auf die Umsetzung des Rechtes auf Gebrauch der Muttersprache für Bürgerinnen und Bürger gegenüber öffentlichen Einrichtungen.

Finalità:

Su richiesta dei cittadini vengono fornite informazioni e sostegno sul diritto dell'uso della madre lingua nei confronti degli enti pubblici.

Kurze Beschreibung:

Anfragen und Beschwerden der Bürgerinnen und Bürger werden überprüft und daraufhin wird bei der betreffenden Verwaltung/dem Konzessionsinhaber interveniert.

Breve descrizione:

Richieste e reclami delle cittadine e dei cittadini vengono controllate e di seguito si interviene presso l'amministrazione/il concessionario interessato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
7	Verwendung Landeswappen Utilizzo stemma della Provincia						
1	Bearbeitete Ansuchen	Decreti approvati	Anzahl / quantità	3	3	10	○

Zweck:

Regelung der Verwendung des Wappens und Banners des Landes Südtirol.

Finalità:

Disciplina dell'uso dello stemma e del gonfalone della Provincia.

Kurze Beschreibung:

Informationen über die obige Regelung, Überprüfung der Ansuchen und Genehmigung der Verwendung; Genehmigung oder Ablehnung mittels Verfügung des Landeshauptmannes.

Breve descrizione:

Informazioni sulla predetta disciplina, esame delle istanze tese a ottenere l'autorizzazione all'utilizzo degli stessi; autorizzazione o diniego tramite ordinanza del Presidente della Provincia.

Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen
Servizio esami di bi- e trilinguismo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Esami di bi- e trilinguismo						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	10.045	12.200	9.869	○
2	Bearbeitete Ansuchen Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	234	250	206	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.401	2.700	2.222	○

4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	5.050	6.300	5.068	○
---	---------------------------------------	---	-------------------	-------	-------	-------	---

Zweck:

Feststellung der Kenntnisse der deutschen, italienischen und ladinischen Sprache anhand von Sprachprüfungen.

Finalità:

Accertamento della conoscenza della lingua italiana, tedesca e ladina sulla base degli esami di bi- e trilinguismo.

Kurze Beschreibung:

Informationserteilung und Beratung für die Prüfungskandidaten, Bearbeitung der Gesuche, Planung der Prüfungen und Einladung der Kandidaten sowie der Kommissionsmitglieder, Abhaltung der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen und Ausstellung der entsprechenden Urkunden.

Breve descrizione:

Attività informativa e di consulenza ai candidati, evasione delle domande, organizzazione degli esami e convocazione dei candidati nonché degli esaminatori, svolgimento degli esami di bi- e trilinguismo e rilascio dei relativi attestati.

Außenamt Rom Ufficio di Roma

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Mitwirkung an Staat-Regionen Konferenz Partecipazione alla Conferenza Stato-Regioni						
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	125	120	300	●

Zweck:

Vertretung des Landes.

Finalità:

Rappresentanza della Provincia.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an Fachsitzungen und Arbeitsgruppen in Vertretung der Landesämter (Übermittlung der Einberufungen zu den Sitzungen, Vorbereitung der Unterlagen, Beratung der Landesämter, Teilnahme an Sitzungen, Protokollabfassung und -weiterleitung).

Breve descrizione:

Partecipazione a riunioni tecniche e a gruppi di lavoro in rappresentanza degli Uffici provinciali (invio delle convocazioni alle riunioni, preparazione di documentazione, consulenza degli Uffici provinciali, partecipazione alle riunioni, predisposizione e invio dei verbali).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Assistenz bei der Abwicklung von Anliegen Sostegno nell'evasione di pratiche						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	45	50	48	●

Zweck:

Erledigung von Anliegen bei den römischen Zentralstellen.

Finalità:

Cura delle pratiche presso gli uffici centrali di Roma.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anliegen: Beratung, Vorbereitung von Unterlagen, Erledigung des Anliegens.

Breve descrizione:

Elaborazione delle pratiche: consulenza, preparazione della documentazione, evasione della pratica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Sammlung und Verteilung von Informationen Raccolta e invio di documentazione						
1	Weitergeleitete Informationen	Informazioni inviate	Anzahl / quantità	4.500	4.000	4.000	●

Zweck:
Informationsvermittlung in Richtung Landesdienste und sonstige Körperschaften aus den Zentralstellen in Rom.

Finalità:
Portare a conoscenza degli Uffici provinciali e di altri enti informazioni provenienti dagli Uffici centrali.

Kurze Beschreibung:
Sammlung, Auswertung und Verteilung von Informationen an die Landesämter und sonstige Körperschaften.

Breve descrizione:
Raccolta, studio e invio di documentazione agli Uffici provinciali e altri enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerktaetigkeit Pubbliche relazioni, lobbying e attivita di rete						
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantita	55	70	40	●
2	Durchgefuehrte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantita	8	10	5	●

Zweck:
Die Suetiroler Landesverwaltung soll wuerdig vertreten werden.

Finalità:
Rappresentanza appropriata della Provincia autonoma di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

- Gruppen aus dem In- und Ausland empfangen und betreuen.
- Lieferung von Informationen ueber Suetirol an inlaendische und auslaendische Privatpersonen und Institutionen.

Breve descrizione:

- Ricevere e garantire aiuto e assistenza a diversi gruppi provenienti anche dall'estero.
- Trasmettere informazioni sull'Alto Adige a diverse istituzioni e a cittadini sia italiani che stranieri.

Außenamt Brüssel Ufficio di Bruxelles

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Mitwirkung im Ausschuss der Regionen Partecipazione al Comitato delle Regioni						
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantita	15	15	15	●

Zweck:
Vorbereitung der Dokumentation und Assistenz des Landeshauptmannes im Ausschuss der Regionen, um seine aktive Teilnahme an der Taetigkeit des Ausschusses zu ermoeglichen und um das Land zu vertreten.

Finalità:
Preparazione della documentazione e assistenza al Presidente nel Comitato delle Regioni al fine di permettergli una partecipazione attiva ai lavori del Comitato e di rappresentare la Provincia.

Kurze Beschreibung:
Erarbeitung von Stellungnahmen zu Themen von regionaler Bedeutung und von Aenderungsaetraguen zu Stellungnahmen des Ausschusses der Regionen; Teilnahme an Sitzungen der Fachkommissionen sowie an den Plenartagungen.

Breve descrizione:
Elaborazione di pareri su temi di rilevanza provinciale e di emendamenti ai pareri del Comitato delle Regioni, partecipazione alle sedute delle Commissioni tecniche nonche alle plenarie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Assistenz bei der Abwicklung verschiedener Anliegen Supporto nel trattamento di questioni varie						
1	Durchgefuehrte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantita	125	120	120	●

Zweck:
Unterstuetzung bei der Erledigung von Anliegen gegenueber den EU-Institutionen.

Finalità:
Supporto nel trattamento di questioni in collegamento con le Istituzioni dell'UE.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anliegen: Beratung insbesondere in den Bereichen EU-Recht und EU-Direktfinanzierungen, Vorbereitung von Unterlagen, Erledigung des Anliegens, Unterstützung vor Ort.

Breve descrizione:

Elaborazione delle pratiche: consulenza soprattutto nell'ambito del diritto europeo e dei finanziamenti diretti UE, preparazione della documentazione, evasione della pratica, supporto in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerkfähigkeit						
	Pubbliche relazioni, lobbying e attività di rete						
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	140	130	130	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	140	130	130	●

Zweck:

Frühzeitige Informationsvermittlung über die Tätigkeit der EU für die Südtiroler Landesverwaltung sowie für andere Stakeholder in Bereichen, die von Interesse sein können; außerdem Vermittlung von Informationen über Südtirol an interessierte Stellen in Brüssel.

Finalità:

Garantire una tempestiva informazione sulle attività dell'UE che possano interessare la Provincia autonoma di Bolzano e anche altri stakeholder, nonché trasmissione di informazioni sull'Alto Adige a interessati a Bruxelles.

Kurze Beschreibung:

Information durch Besuch von Veranstaltungen auch auf Anfrage mit anschließender Berichterstattung, Veröffentlichung von Publikationen in verschiedenen Bereichen, Empfang von Besuchergruppen sowie Organisation von Informationsveranstaltungen, Vereinbarung von Terminen und Betreuung von Delegationen.

Breve descrizione:

Informazione tramite partecipazione a eventi anche su richiesta con seguente resoconto, pubblicazioni in vari settori, accoglienza gruppi di visitatori nonché organizzazione di eventi, organizzazione appuntamenti e supporto a delegazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Zusammenarbeit im Rahmen der Europaregion						
	Cooperazione nell'ambito della Regione europea						
1	Durchgeführte gemeinsame Initiativen	Iniziative comuni realizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Vertretung der Europaregion in Brüssel und gegenüber den EU-Institutionen.

Finalità:

Rappresentanza della Regione europea a Bruxelles e presso le Istituzioni dell'UE.

Kurze Beschreibung:

Organisation gemeinsamer Initiativen in Brüssel und Informationsaustausch mit dem EVTZ Büro in Bozen.

Breve descrizione:

Organizzazione di iniziative comuni a Bruxelles e scambio di informazioni con l'Ufficio del GECT a Bolzano.

**Frauenbüro
Servizio donna**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit, Kampagnen und Initiativen						
	Pubbliche relazioni, campagne e iniziative						
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	-	32	7	●
2	Organisierte Pressekonferenzen	Conferenze stampa organizzate	Anzahl / quantità	-	4	2	●
3	Durchgeführte Kampagnen	Campagne realizzate	Anzahl / quantità	-	2	1	●

4	Abgehaltene Tagungen	Convegni realizzati	Anzahl / quantità	-	3	0
---	----------------------	---------------------	----------------------	---	---	---

Zweck:

Voranbringen von Frauenanliegen, Sensibilisierung der Gesellschaft zu wichtigen Themen und Informationsaustausch.

Kurze Beschreibung:

Auskünfte und Informationen zu Frauenanliegen, Dienstleistungsangeboten, Veranstaltungen, Koordination des Rechtsinformationsdienstes, inhaltliche Mitarbeit in verschiedenen Gremien und Arbeitsgruppen. Organisation von Vorträgen, Seminaren und Weiterbildungskursen in Zusammenarbeit mit Frauenorganisationen und Politikerinnen in den Gemeinden. Fortbildungskurse für Lehrerinnen und Lehrer und Lehrgänge für angehende Verwaltungsrätinnen. Erstellen von Pressemitteilungen und Stellungnahmen. Vorbereitung und Durchführung von Pressekonferenzen. Koordinierung der Herausgabe des Informationsblattes ères und von anderem Informationsmaterial. Organisation von Sensibilisierungskampagnen.

Finalità:

Portare avanti le richieste delle donne, sensibilizzazione della società riguardo a temi importanti e scambio d'informazioni.

Breve descrizione:

Indicazioni e informazioni su questioni femminili, sui servizi offerti e su manifestazioni, coordinamento del servizio di informazioni legali, collaborazione in diverse Commissioni e gruppi di lavoro. Organizzazione di conferenze, seminari e corsi di formazione in collaborazione con organizzazioni femminili e rappresentanti politiche nei Comuni. Corsi di aggiornamento per insegnanti e corsi di formazione al ruolo di consigliere di amministrazione. Redazione di comunicati stampa e prese di posizione. Preparazione e realizzazione di conferenze stampa. Coordinamento della pubblicazione del foglio informativo ères e di altro materiale informativo. Organizzazione di campagne di sensibilizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beiträge zur Förderung von Frauenprojekten und Förderpreise für wissenschaftliche Arbeiten Contributi per la promozione di progetti per le donne e premi incentivanti per elaborati scientifici						
1	Eingereichte Beitragsanträge	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	-	14	10	●
2	Effektiv geförderte Projekte	Progetti effettivamente sostenuti	Anzahl / quantità	-	14	10	●
3	Eingereichte wissenschaftliche Arbeiten	Numero degli elaborati scientifici presentati	Anzahl / quantità	-	12	9	●

Zweck:

Ziel der Beitragsgewährung ist die Förderung von Projekten, die dazu beitragen, die Gleichstellung von Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen zu fördern. Die Förderpreise sollen ein Ansporn sein, sich mit dem Thema der Chancengleichheit zwischen Frau und Mann in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens und für eine gendergerechte Darstellung der Frauen in den Medien auseinanderzusetzen.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beiträgen für Frauenorganisationen, Frauengruppen und –initiativen sowie private Einrichtungen und Körperschaften, die innerhalb des Landes Südtirol im Bereich der Maßnahmen zur Verwirklichung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau tätig sind. Vergabe von Förderpreisen für wissenschaftliche Arbeiten im Bereich Chancengleichheit und für frauenfreundliche Werbung im Bereich Chancengleichheit und -gerechtigkeit.

Finalità:

I contributi sono finalizzati a promuovere progetti che contribuiscono a promuovere la parità tra donna e uomo in ogni ambito sociale. I premi incentivanti sono finalizzati a sensibilizzare al confronto con la tematica delle pari opportunità tra donna e uomo in tutti gli ambiti della vita sociale e la rappresentazione non stereotipata della donna nei media.

Breve descrizione:

Assegnazione di contributi a organizzazioni femminili, gruppi e iniziative di donne nonché strutture ed enti privati che operano nel territorio della Provincia di Bolzano e pongono in essere un'attività che mira alla realizzazione delle pari opportunità tra donna e uomo. Assegnazione di premi incentivanti per elaborati scientifici concernenti le pari opportunità e di un premio per pubblicità particolarmente attenta al ruolo femminile nell'ambito delle pari opportunità.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Anwaltschaft des Landes – Avvocatura della Provincia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Überprüfung von Rechtsvorschriften des Landes

Die Anwaltschaft hat nahezu alle Rechtsvorschriften und Richtlinien für die Vergabe von Beihilfen, oft mehrfach, aus gesetzgebungstechnischer und sprachlicher Sicht geprüft und rechtlich begutachtet.

Die für das Land Südtirol relevanten rechtsetzenden Akte, die Urteile des Verfassungsgerichtshofes sowie die für die Öffentlichkeit relevanten Maßnahmen wurden im Bürgernetz ständig auf den neuesten Stand gebracht. Der Lexbrowser verzeichnete im Jahr 2019 85.604 Zugriffe, mit dem Besuch von 1.687.334 Seiten.

Prozesstätigkeit

Im Jahre 2019 ergingen insgesamt 561 Entscheidungen.

304 Entscheidungen aus dem Jahr 2019 waren für das Land positiv, 79 negativ. Bei 70 Verfahren war der Ausgang teilweise positiv für das Land; 45 Verfahren wurden durch einen Vergleich abgeschlossen, 30 auf Grund eines Prozessverzichts, 32 Verfahren wurden wegen Erlöschens eingestellt.

Da das Land in den meisten Verfahren beklagte Partei ist, können auch die Vergleiche, Prozessverzichte und Einstellungen wegen Erlöschens als positives Ergebnis für das Land gewertet werden, da die Gegenparteien hier entweder ganz oder teilweise ihren Klageanspruch fallen gelassen haben.

54,72% der Entscheidungen ergingen in Prozessen vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit.

Im Jahr 2019 wurden 445 neue Gerichtsverfahren anhängig, bei denen das Land, mit Ausnahme von 16 Verfahren, beklagte Partei war. Vielfach wurden in den Verfahren vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit ersten Grades auch zusätzliche Anfechtungsgründe zugestellt. 374 Verfahren wurden in italienischer Sprache begonnen. In 77 Fällen wurde die Aussetzung der angefochtenen Maßnahmen beantragt.

Die Pflichtmediation wurde im Jahre 2019 6 Mal beantragt und die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung 25 Mal.

Vertragswesen

Was die Vertragstätigkeit angeht, wurden im Jahre 2019 insgesamt 238 Verträge vorbereitet, abgeschlossen und in die öffentliche oder interne Urkundensammlung eingetragen. Zudem wurden sie steuerlich registriert und, falls erforderlich, dem Grundbuch einverleibt oder ins Kataster eingetragen.

Sprachdienst

Im Jahr 2019 hat das Amt für Sprachangelegenheiten ca. 6.250 Textseiten (zumeist Rechts- und Verwaltungsvorschriften) sprachlich überarbeitet, mit dem Schwerpunkt korrekte, einheitliche Fachterminologie und Verständlichkeit, und ca. 1.610 Seiten übersetzt, darunter staatliche Bestimmungen und einzelne Artikel zur Aktualisierung von Staatsgesetzen. Auch im Jahr 2019 wurden terminologische Einträge in der Datenbank bearbeitet oder hinzugefügt; die interne Datenbank enthält nunmehr weit über 10.000 Einträge in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache.

Wie in den Vorjahren wurden auch 2019 wieder Angestellte der Landesämter sprachlich beraten, von einfachen terminologischen Beratungen und Übersetzungshilfen bis hin zur Klärung von

Esame di norme provinciali

Quasi tutte le norme e i criteri per la concessione di agevolazioni vengono sottoposte – spesso anche più volte – al vaglio dell'Avvocatura, che le esamina dal punto di vista legale, linguistico e della tecnica legislativa.

Gli atti normativi, le sentenze della Corte costituzionale e i provvedimenti destinati alla collettività, di particolare interesse per la Provincia, sono stati costantemente aggiornati sulla Rete civica dell'Alto Adige. Nell'anno 2019 si sono registrati 85.604 accessi al lexbrowser, per un totale di 1.687.334 pagine visualizzate.

Attività processuale

Nell'anno 2019 sono state pronunciate complessivamente 561 decisioni.

Delle decisioni pronunciate nel 2019, 304 sono state favorevoli per la Provincia e 79 negative. 70 procedimenti si sono conclusi con una decisione parzialmente favorevole per la Provincia, 45 con una transazione, 30 si sono conclusi in seguito ad una rinuncia al processo e 32 con l'estinzione della causa.

Tenuto conto che la Provincia è parte convenuta nella maggior parte dei procedimenti, anche le transazioni, le rinunce e le estinzioni delle cause possono essere valutate come esito positivo per la Provincia, in quanto sono espressione del totale o parziale abbandono delle pretese della controparte.

Il 54,72% delle decisioni ha riguardato procedimenti innanzi all'autorità giudiziaria amministrativa.

Nel 2019 sono stati instaurati 445 nuovi procedimenti giudiziari, che nella quasi totalità hanno visto la Provincia quale parte convenuta, tranne che in 16 procedimenti. Nei procedimenti amministrativi di primo grado venivano spesso proposti motivi aggiunti. 374 procedimenti sono stati avviati in lingua italiana. In 77 casi veniva chiesta la sospensione dei provvedimenti impugnati.

La mediazione obbligatoria è stata richiesta 6 volte nel 2019, mentre la negoziazione assistita 25 volte.

Attività contrattuale

Quanto all'attività contrattuale, nel 2019 sono stati preparati, stipulati e iscritti complessivamente 238 contratti nel repertorio o nella raccolta interna. Si è provveduto inoltre alla loro registrazione fiscale e, ove necessario, alla richiesta di intavolazione e voltura catastale

Servizio linguistico

Nel 2019 l'Ufficio Questioni linguistiche ha curato la revisione linguistica di circa 6.250 pagine (perlopiù testi giuridici e amministrativi), in particolare sotto gli aspetti di un uso corretto e univoco della terminologia tecnica e della comprensibilità testuale, e tradotto circa 1.610 pagine di testi, fra cui varie norme statali e singoli articoli di leggi statali che hanno subito modifiche o integrazioni. Anche nel 2019 i lemmi contenuti nella banca dati terminologica sono stati integrati o aggiornati; la banca dati interna contiene attualmente ben oltre 10.000 lemmi in italiano, tedesco e ladino.

Come negli anni passati, anche nel 2019 l'Ufficio ha fornito al personale degli uffici provinciali consulenze linguistiche di vario genere, che spaziano dalla semplice consulenza terminologica, all'assistenza nella traduzione, ai chiarimenti su questioni linguistiche

Grundsatzfragen im sprachlichen Bereich; der Zeitaufwand für diese 383 Beratungen belief sich insgesamt auf über 1.090 Stunden.
 Zudem wurde weiterhin eng mit der Eurac zusammengearbeitet, um die Terminologie für die Datenbank Bistro auf dem neuesten Stand zu halten.
 Darüber hinaus haben Übersetzerinnen des Amtes, anlässlich von zwei Treffen, die Tätigkeit des Sprachdienstes bei der Schweizer Bundeskanzlei und vor einer Delegation der Region Friaul-Julisch Venetien vorgestellt. Der Zeitaufwand belief sich auf insgesamt 290 Teilnehmerstunden. Außerdem waren Mitarbeiterinnen des Amtes in Kommissionen tätig (Dreisprachigkeit, Webredaktion usw.). Der Zeitaufwand dafür betrug 236 Stunden.

Beratungstätigkeit

Für die Landesregierungsmitglieder hat die Abteilung Anwaltschaft im Jahr 2019 insgesamt 110 schriftliche Rechtsgutachten erstellt. Dazu kommen die mündlichen Rechtsberatungen, sowie die Bearbeitung verschiedener außergerichtlicher Akten.

Schließlich wurde Verwaltern und Bediensteten die Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten, die sie für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder in Verfahren wegen verwaltungsrechtlicher Haftung bestritten haben, sofern sie in diese Verfahren nicht wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen im Dienst verwickelt waren, rückerstattet.

substantiali; alle 383 consulenze linguistiche sono state dedicate complessivamente oltre 1.090 ore di lavoro.

È proseguita inoltre l'intensa collaborazione con l'Eurac per aggiornare la terminologia della banca dati Bistro.

Inoltre, in due diversi incontri, alcune traduttrici dell'Ufficio hanno presentato l'attività istituzionale del servizio linguistico alla Cancelleria federale svizzera e a una delegazione del Friuli-Venezia Giulia. L'impegno orario richiesto è stato di 290 ore partecipanti. Infine, alcune collaboratrici dell'Ufficio hanno operato in seno a varie commissioni (trilinguismo, redazione web ecc.), per un impegno complessivo di 236 ore.

Attività di consulenza

Nel 2019 l'Avvocatura ha stilato complessivamente 110 pareri legali scritti per i componenti della Giunta provinciale. A ciò si aggiungono le consulenze giuridiche in forma orale e l'evasione di varie pratiche stragiudiziali.

Infine, sono stati rimborsati agli amministratori ed ai dipendenti le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di servizio non commessi con dolo o colpa grave.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.	
1 Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, nonché rispettose dei generi.						
1 Überarbeitete Gesetzes- und Durchführungsverordnungstexte	Testi di leggi e regolamenti di esecuzione rielaborati	Anzahl / quantità	58	40	64	◐
2 Überarbeitete Richtlinienbeschlüsse	Deliberazioni di criteri rielaborati	Anzahl / quantità	122	30	76	◐
3 Vor dem Verfassungsgericht angefochtene Landesgesetze	Leggi provinciali impugnate dinnanzi alla Corte costituzionale	%	4,55	7,00	3,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Verordnungsentwürfe und die Richtlinienbeschlüsse tragen diesem Ziel vollkommen Rechnung.

Der Unterschied zwischen Planwerten und IST-Werten beim 2. Indikator ist unter anderem auf die Tatsache zurückzuführen, dass auch im Jahre 2019 viele alte Richtlinienbeschlüsse den neuen Gegebenheiten der harmonisierten Buchhaltung angepasst wurden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le proposte di regolamenti e le delibere dei criteri rispettano pienamente questo obiettivo.

La differenza tra i valori stimati e quelli effettivi in ordine all'indicatore n. 2 va ascritta tra l'altro al fatto che anche nel 2019 molte deliberazioni dei criteri sono state adeguate alle nuove disposizioni sull'armonizzazione dei sistemi contabili.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.	
2 Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt. L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.						
1 Bearbeitete Akte	Atti elaborati	Anzahl / quantità	325	450	335	◐

2	Anteil der Verfahren, die innert 30 Tagen abgeschlossen wurden	Percentuale dei procedimenti conclusi entro 30 giorni	%	45,00	40,00	60,00	◐
---	--	---	---	-------	-------	-------	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Verfahren konnten termingerecht ausgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
È stato possibile concludere i procedimenti nei tempi previsti.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'Amministrazione sono difesi in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.						
1	Neue Verfahren	Nuovi processi	Anzahl / quantità	543	500	447	○
2	Verfahren mit positivem Ausgang	Processi con esito positivo	Anzahl / quantità	323	180	304	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die neuen Verfahren sind in Vergleich zum Jahre 2018 zurückgegangen. Die Erfolgsquote (positive und teilweise positive) hat sich wiederum verbessert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
I nuovi procedimenti si sono ridotti rispetto al 2018. La quota di successo (sentenze positive e parzialmente positive) è aumentata.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

1	Pflege der Rechtsetzung Legiferare meglio		■
2019-2020	Vereinfachung der Rechtsvorschriften des Landes	Semplificazione della legislazione provinciale	


Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Schwerpunkt wurde in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachabteilungen in folgenden Fällen erreicht:
Landesgesetz vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, „Handelsordnung“
Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2019)“
Landesgesetz vom 9. Juli 2019, Nr. 3, „Vereinfachungen in der öffentlichen Auftragsvergabe“
Landesgesetz vom 20. Dezember 2019, Nr. 17, „Änderungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“
Landesgesetz vom 24. September 2019, Nr. 8, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen örtliche Körperschaften, Schulfürsorge, Bildung, Kindergärten, öffentliche Veranstaltungen, Ämterordnung und Personal, Landwirtschaft, Landschafts- und Umweltschutz, Nutzung öffentlicher Gewässer, Raumordnung, Jagd und Fischerei, Energieeinsparung, Hygiene und Gesundheit, Soziales, Arbeit, Handwerk, Gastgewerbe, Handel, Steinbrüche und Gruben sowie Torfstiche, Wirtschaft, Forschung und Innovation, Bergführer, Enteignung aus Gründen der Gemeinnützigkeit, Rückerstattung von Gerichts-, Anwalts- und Gutachterkosten, öffentliche Auftragsvergabe, Finanzen und Haushalt“

Commento sullo stato di attuazione:
Questa priorità è stata raggiunta in collaborazione con le ripartizioni competenti nei seguenti casi:
Legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, recante “Codice del commercio”
Legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, recante “Disposizioni per l’adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione europea (Legge europea provinciale 2019)”
Legge provinciale 9 luglio 2019, n. 3, recante “Semplificazioni negli appalti pubblici”
Legge provinciale 20 dicembre 2019, n. 17, recante “Modifiche alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, “Territorio e paesaggio”
Legge provinciale 24 settembre 2019, n. 8, recante “Modifiche di leggi provinciali in materia di enti locali, assistenza scolastica, istruzione, scuole per l’infanzia, pubblico spettacolo, ordinamento degli uffici e personale, agricoltura, tutela del paesaggio e dell’ambiente, utilizzazione di acque pubbliche, urbanistica, caccia e pesca, risparmio energetico, igiene e sanità, politiche sociali, lavoro, artigianato, esercizi pubblici, commercio, cave e torbiere, economia, ricerca e innovazione, guide alpine, espropriazione per pubblica utilità, rimborso di spese giudiziarie, legali e peritali, appalti pubblici, finanze e bilancio”

Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32, „Durchführungsverordnung über Taxidienste und Dienste „Mietwagen mit Fahrer/Fahrerin“
 Dekret des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23, „Gefahrenzonenpläne“
 Dekret des Landeshauptmanns vom 25. Juni 2019, Nr. 15; „Verordnung über die Erteilung von Sonderaufträgen“
 Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Dezember 2019, Nr. 31, „Kostenrückvergütungen zu Gunsten Studierender mit Behinderungen“
 Dekret des Landeshauptmanns vom 18. November 2019, Nr. 28, „Durchführungsverordnung über den Zugang zu den Führungspositionen im Südtiroler Sanitätsbetrieb“
 Dekret des Landeshauptmanns vom 17. Januar 2019, Nr. 3, „Verordnung über die Gliederung, die Benennung und die Aufgaben der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion“

Decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32, recante “Regolamento di esecuzione sul servizio taxi e servizio di noleggio con conducente”
 Decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23, recante “Piani delle zone di pericolo”
 Decreto del Presidente della Provincia 25 giugno 2019, n. 15, recante “Regolamento sul conferimento di incarichi speciali”
 Decreto del Presidente della Provincia 9 dicembre 2019, n. 31, recante “Rimborsi spese a favore di studentesse e di studenti con disabilità”
 Decreto del Presidente della Provincia 18 novembre 2019, n. 28, recante “Regolamento sull’accesso alle funzioni dirigenziali nell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige”
 Decreto del Presidente della Provincia 17 gennaio 2019, n. 3, recante “Regolamento relativo all’articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina”

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**2 Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen
 Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi** 

2019-2020	Stärkung der Informations- und Beratungsmaßnahmen für die Bediensteten für die korrekte rechtliche und sprachliche Ausformulierung der Verwaltungsmaßnahmen	Rafforzamento dell'attività di informazione e consulenza a favore dei dipendenti per la corretta redazione degli atti amministrativi dal punto vista legale e linguistico degli atti amministrativi
-----------	---	---


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurden zahlreiche Angestellte und sonstige Interessenten sprachlich beraten: Insgesamt fanden 383 Beratungsgespräche bzw. -schriftwechsel statt, mit einem Zeitaufwand von ca. 1.090 Stunden.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 sono state fornite consulenze linguistiche a numerosi dipendenti provinciali e ad altri interessati. In totale le consulenze linguistiche in forma scritta e orale sono state 383, con un impegno di ca. 1.090 ore di lavoro.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**3 Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben
 Potenziamiento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali** 

2019	Operative Umsetzung des digitalen Prozesses vor den verschiedenen Gerichtsbehörden	Esecuzione operativa del processo telematico dinnanzi alle diverse autorità giudiziali
------	--	--


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Sowohl der telematische Zivilprozess als auch der telematische Verwaltungsprozess werden mittlerweile von den zuständigen Personen autonom abgewickelt. Schwieriger ist die Umsetzung des telematischen Steuerprozesses.

Commento sullo stato di attuazione:

Sia il processo civile telematico che il processo amministrativo telematico vengono gestiti autonomamente dal personale addetto. Più difficile si rende l'attuazione del processo telematico tributario.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**4 Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung
 Mediazione e negoziazione assistita** 

2019-2021	Festigung der entsprechenden Kompetenzen	Consolidamento delle relative competenze
-----------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung sind mittlerweile voll im Gang.

Commento sullo stato di attuazione:

La negoziazione assistita è ormai pienamente operativa.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Anwaltschaft des Landes
 Avvocatura della Provincia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	23	20	12	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	450	280	280	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Consulenza orale quotidiana (prevalentemente in via telefonica o per e-mail) da parte delle collaboratrici e dei collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	84	65	127	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	505	450	450	●
3	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	3	10	7	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der LV vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'AP dinnanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi di giudizio.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'Amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	15	10	18	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	30	15	46	●
3	Überarbeitete Richtlinienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	89	20	76	●

4	Aktualisierungen Lexbrowser	Attualizzazione lexbrowser	Anzahl / quantità	273	200	175	●
---	-----------------------------	----------------------------	----------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:

Assicurazione di un'elaborazione il più possibile giuridicamente corretta di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:

Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt. Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:

Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Aggiornamento del Lexbrowser.

Bereich Vertragsdienst Area Servizio contrattuale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	29	40	45	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	412	800	400	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Consulenza orale quotidiana (prevalentemente in via telefonica o per e-mail) da parte delle collaboratrici e dei collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	22	25	33	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	153	170	140	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	7	5	2	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	2	10	4	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der LV vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'AP dinnanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi di giudizio.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'Amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocato e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Vertragstätigkeit Attività contrattuale						
1	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	325	250	219	●
2	Begutachtete Vertragsentwürfe	Bozze di contratti esaminati	Anzahl / quantità	42	50	59	●

Zweck:

Die Interessen des Landes durch den Abschluss von Verträgen wahren.

Kurze Beschreibung:

Verfassen, Kontrolle, Abschluss und Registrierung von Verträgen für den Kauf, den Verkauf und den Tausch von Liegenschaften, für die Begründung von dinglichen Rechten sowie alle weiteren Verträge, die der fiskalischen Registrierung unterliegen; Abschluss von gerichtlichen und außergerichtlichen Vergleichen, Abschluss von Werkverträgen für Dienstleistungen und Warenlieferungen. Überprüfung von Verdingungsbedingungen und der Bedingungen für die Beteiligung an Wettbewerben zwecks Ankaufs von Gütern und Dienstleistungen. Beteiligung an Wettbewerbskommissionen als Experten. Die Vorlagen von Verträgen, Vertragsbedingungen, Lastenheften und Ausschreibungen, welche die einzelnen Abteilungen einreichen, werden hinsichtlich der neuen Gesetzgebung, Rechtsprechung und Doktrin überprüft und bearbeitet.

Finalità:

Assicurare gli interessi della Provincia con la conclusione di contratti.

Breve descrizione:

Elaborare, controllare, concludere e registrare contratti per l'acquisto, la vendita e la permuta di immobili, per la costituzione di diritti reali, così come tutti gli altri contratti che sottostanno alla registrazione fiscale; stipula di transazioni giudiziali e stragiudiziali, stipula di contratti d'opera per prestazioni di servizi e forniture, controllo dei capitolati speciali e delle condizioni per la partecipazione alle gare per l'acquisto di beni e servizi. Partecipazione come esperti alle commissioni di gara. Le bozze di contratti, condizioni contrattuali, capitolati d'oneri e gare che vengono presentate dalle singole ripartizioni vengono esaminate e controllate sulla base della normativa, giurisprudenza e dottrina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Notariatstätigkeit und Führung Repertorium Attività notarile e gestione del repertorio						
1	Einträge im Repertorium	Iscrizioni nel repertorio	Anzahl / quantità	227	240	231	●
2	Registrierte Akten	Atti registrati	Anzahl / quantità	183	200	170	●
3	Behandelte Grundbuchanträge/Beschwerden	Istanze e reclami tavolari	Anzahl / quantità	79	100	93	●

Zweck:

Sicherheit der öffentlichen Urkunden.

Kurze Beschreibung:

Führung des Repertoriums der Urkunden, welche der fiskalischen Registrierung unterliegen; Anträge für die Einverleibung und für die Überschreibung im Kataster der im Interesse des Landes abgeschlossenen Urkunden; Grundbuchsbeschwerden.

Finalità:

Sicurezza dei documenti pubblici.

Breve descrizione:

Gestione del repertorio degli atti pubblici per i quali è obbligatoria la registrazione fiscale; domande per l'intavolazione e per la trascrizione catastale degli atti pubblici stipulati nell'interesse della Provincia; reclami tavolari.

Bereich Rechtsdienst Area Servizio legale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	35	60	48	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	1.200	1.250	1.200	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Consulenza orale quotidiana (prevalentemente in via telefonica o per e-mail) da parte delle collaboratrici e dei collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	218	250	184	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	1.624	1.180	1.436	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	27	50	42	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	28	20	33	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der LV vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'AP dinnanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi di giudizio.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'Amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
3	Rückerstattung von Prozess- und Gutachterkosten an Bedienstete Rimborso di spese legali e peritali ai dipendenti						
1	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	30	15	12	●

Zweck:

Den Verwaltern und dem Personal, einschließlich des abgeordneten, beauftragten und auf Zeit eingestellten Personals, sowie dem sonstigen aus welchem Grund auch immer im Dienst stehenden Personals, einschließlich des Volontariatspersonals, werden bestrittene Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder Verfahren vergütet, in welche die betreffenden Personen aufgrund ihrer verwaltungsrechtlichen Haftung verwickelt

Finalità:

Agli amministratori e al personale, comandato, incaricato o temporaneo o comunque in servizio, compreso il personale in rapporto di volontariato, sono rimborsate su presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe professionali, le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie, sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di

waren, sofern es sich nicht um vorsätzliche oder grob fahrlässige Handlungen oder Unterlassungen im Dienst handelt.

servizio non commessi con dolo o colpa grave.

Kurze Beschreibung:

Antrag und Zahlung.

Breve descrizione:

Domanda e pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Außergerichtliche Tätigkeit						
	Attività stragiudiziale						
1	Konkurs- und Ausgleichsverfahren	Fallimenti e concordati preventivi	Anzahl / quantità	64	60	60	●
2	Eintreibungen von Forderungen	Recupero di pretese	Anzahl / quantità	40	40	50	●
3	Drittpfändungen	Pignoramenti presso terzi	Anzahl / quantità	30	40	75	●

Zweck:

Eintreibung von Forderungen.

Finalità:

Recupero crediti.

Kurze Beschreibung:

Zulassung der Forderung der Landesverwaltung zur Konkursmasse und allgemeine Schadenersatzforderungen. Sollten die Forderungen nicht außerstreitig eingetrieben werden können (Mahnschreiben), muss gegebenenfalls gerichtlich vorgegangen werden. Betreuung der Drittpfändungen bei der Landesverwaltung.

Breve descrizione:

Ammissione dei crediti dell'Amministrazione provinciale alla massa fallimentare e richieste di risarcimento danni. Qualora non fosse possibile recuperare le pretese in via stragiudiziale (monitorie) occorre procedere giudizialmente. Assistenza dei pignoramenti presso terzi all'interno dell'Amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften						
	Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	1	5	0	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	11	10	3	●
3	Überarbeitete Richtlinienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	30	15	7	●

Zweck:

Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:

Garantire un'elaborazione il più possibile corretta dal punto di vista giuridico di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:

Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt; Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:

Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Aggiornamento del Lexbrowser.

Bereich Rechtsdienst für das Territorium Area Servizio legale per il territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	1	30	5	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	500	450	450	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Consulenza orale quotidiana (prevalentemente in via telefonica o per e-mail) da parte delle collaboratrici e dei collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	99	130	101	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	410	430	430	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	23	10	13	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	1	4	1	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der LV vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren

Finalità:

Difesa degli interessi dell'AP dinnanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi di giudizio

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'Amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	-	2	3	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	-	7	1	●

Zweck:

Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:

Garantire un'elaborazione il più possibile corretta dal punto di vista giuridico di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:

Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt. Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:

Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Aggiornamento del Lexbrowser.

**Amt für Sprachangelegenheiten
Ufficio Questioni linguistiche**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Sprachliche Überarbeitung und Übersetzung von Rechtsvorschriften sowie Pflege der ladinischen Sprache Revisione linguistica e traduzione di testi giuridici nonché cura della lingua ladina						
1	Übersetzungen (Normseiten)	Traduzioni	Anzahl / quantità	900	1.250	1.610	●
2	Revisionen (Normseiten)	Revisioni	Anzahl / quantità	6.100	4.500	6.250	●

Zweck:

Service für Ämter der Landesverwaltung.

Finalità:

Servizi per gli uffici provinciali.

Kurze Beschreibung:

Das Amt überarbeitet im Auftrag der Anwaltschaft oder auf Antrag der Fachämter zweisprachig verfasste Entwürfe von Rechtsvorschriften aller Art sowie, falls möglich, von sonstigen Texten, die an eine breitere Allgemeinheit gerichtet sind, wobei insbesondere Folgendes berücksichtigt wird: Korrektur von Fehlern jeder Art und Abweichungen der Fassungen, Beheben inhaltlicher Ungenauigkeiten, Streichen überflüssiger Stellen nach Rücksprache mit den Verfassern, Verwendung einer korrekten, einheitlichen Fachterminologie, Verwendung einer adressatengerechten, klaren, bürgerfreundlichen und geschlechtergerechten Sprache. Ebenfalls unter Berücksichtigung dieser Kriterien werden Rechtstexte, sowohl im Rahmen der Landesgesetzgebung als auch Staatsgesetze oder Änderungen an Staatsgesetzen übersetzt sowie sonstige Texte im besonderen Interesse der Öffentlichkeit. Im Rahmen der Sprachpflege des Ladinischen (Grödner und Gadertaler Idiom) werden Rechtsvorschriften übersetzt sowie sonstige Texte, die für die ladinischsprachige Öffentlichkeit von besonderem Interesse sind.

Breve descrizione:

L'Ufficio effettua, su incarico dell'Avvocatura o su richiesta degli uffici tecnici, la revisione di disegni di legge di ogni tipo in versione bilingue e, ove necessario, di altri testi destinati al vasto pubblico; l'intervento dell'ufficio si traduce in particolare nella correzione di errori di varia natura e di difformità testuali, nella rimozione di imprecisioni di contenuto, nell'eliminazione, in accordo con i singoli redattori, di passaggi superflui, nell'utilizzo corretto e univoco della terminologia tecnica e nell'adozione di un linguaggio chiaro, intellegibile, commisurato ai destinatari e rispettoso dell'identità di genere. Sempre nel rispetto dei criteri di cui sopra, vengono tradotti testi giuridici che rientrano sia nella sfera di competenza legislativa provinciale che nazionale, e altri testi considerati di particolare interesse collettivo. Nell'ambito delle attività finalizzate alla cura della lingua ladina (idiomi gardenese e badioto) l'ufficio si occupa della traduzione di testi di legge e di altre tipologie testuali considerate di particolare interesse per la comunità ladina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Sprachberatung und Schulungstätigkeit Consulenza linguistica e attività di formazione						
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	1.050	620	383	●
2	Teilnehmerstunden	Ore partecipanti	h/ore	296,00	164,00	290,00	●

Zweck:

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung, die Rechts- und Verwaltungstexte verfassen, sollen eine direkte Anlaufstelle für sprachliche Fragen verschiedenster Art haben, beispielsweise bei der Übersetzung von Fachtexten, bei Terminologieprojekten oder auch für Fragen zur Gestaltung besonders bürgerfreundlicher, verständlicher Rechtstexte, auch im Rahmen von Schulungen zu spezifischen Themen sprachlicher Art.

Finalità:

Le collaboratrici e i collaboratori dell'Amministrazione provinciale che redigono testi giuridici e amministrativi possono disporre di uno sportello aperto al quale rivolgersi in caso di dubbi linguistici legati, ad esempio, alla traduzione di testi tecnici o a progetti terminologici o ancora in caso di domande sulla redazione di testi giuridici più comprensibili e a misura di cittadino, che possono trovare risposta anche all'interno di specifiche iniziative di aggiornamento su tematiche inerenti la lingua.

Kurze Beschreibung:

Die deutsche, italienische und ladinische Rechts- und Verwaltungssprache wird durch Beratung zu sprachlichen Fragen aller Art (Hilfe bei der Übersetzung schwieriger Stellen, grammatikalischen oder terminologischen Fragen, Tipps für das Verfassen geschlechtergerechter Texte oder besonders bürgerfreundlicher Texte usw.) gepflegt, und zwar telefonisch, per E-Mail oder im Rahmen von persönlichen Treffen mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung. In den Rahmen der Sprachberatung fallen auch kurze Übersetzungen oder Revisionen. In diesem Zusammenhang pflegt das Amt den eigenen Webauftritt auf der Seite der Anwaltschaft des Landes, die zahlreiche Informationen für die Angestellten des Landes enthält, die Texte verfassen, von Links zu Gesetzessammlungen und Terminologiedatenbanken bis hin zu Fachliteratur und Ratgebern zu sprachlichen Themen.

Zudem stellt das Amt seit nun fast fünfzehn Jahren Personal zur Verfügung, das in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung oder auf Antrag einzelner Abteilungen oder Ämter Schulungen in allen drei Landessprachen konzipiert und durchführt, die auf den besonderen Bedarf der jeweiligen Organisationseinheit zugeschnitten sind, bislang zu den Themen Verständliche Rechts- und Verwaltungssprache, Verfassen von Beschlüssen, Übersetzungstechniken und nützliche Quellen im Internet.

Breve descrizione:

La cura del linguaggio giuridico e amministrativo tedesco, italiano e ladino è assicurata attraverso consulenze linguistiche di vario genere (aiuto nella traduzione di passaggi particolarmente complessi, quesiti di natura grammaticale o terminologica, suggerimenti per la redazione di testi che valorizzino l'identità di genere o a misura di cittadino, ecc.). L'Ufficio fornisce consulenza linguistica telefonica, per e-mail o nell'ambito di incontri personali con le colleghe/i colleghi dell'Amministrazione provinciale. All'interno della consulenza linguistica rientrano anche brevi traduzioni o revisioni. A questo riguardo l'Ufficio cura anche il sito web dell'Avvocatura della Provincia, aggiornandolo con informazioni utili per il personale provinciale con compiti redazionali, con i link alle banche dati terminologiche e legislative nonché con materiale bibliografico e consigli vari su tematiche di natura linguistica.

Da una quindicina di anni l'Ufficio mette a disposizione il proprio personale per progettare e tenere, in collaborazione con l'Ufficio Sviluppo del personale o su richiesta di singole ripartizioni o uffici provinciali, specifici corsi di aggiornamento nelle tre lingue della provincia. Le iniziative sono realizzate nel rispetto delle necessità specifiche delle singole unità organizzative; in particolare hanno riguardato sinora: un uso più chiaro e trasparente del linguaggio giuridico e amministrativo, la redazione di deliberazioni, le tecniche di traduzione e le modalità di reperimento di fonti utili in internet.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Abweichung zwischen Ist-Zustand 2018 und Ist-Zustand 2019 bei den Sprachberatungen beruht auf der unterschiedlichen Zählweise; im Jahr 2018 waren die Gesamtstunden angegeben worden (die Stückzahl an Beratungsgesprächen belief sich damals auf 217). Im Jahr 2019 wurden somit 166 Beratungsgespräche mehr geführt als im Vorjahr, die durchschnittlich kürzer waren, da die Stundenzahl insgesamt nur 40 mehr beträgt.

Commento agli indicatori:

La differenza fra il dato sulle consulenze linguistiche del 2018 e quello del 2019 è dovuta alla diversa modalità di conteggio: nel 2018 sono state indicate le ore complessive (il numero delle consulenze fu allora di 217). Nel 2019 sono state quindi effettuate 166 consulenze in più rispetto all'anno precedente, in media di durata più breve rispetto all'anno 2018.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3 Terminologiearbeit Terminologia					
1 Neue Einträge in Terminologiedatenbanken	Inserimento di nuovi termini nella banca dati terminologica	Anzahl / quantità	1.114	1.300	200 ●
2 Gesamtanzahl an Einträgen	Numero complessivo di termini inseriti	Anzahl / quantità	10.400	8.500	10.200 ●

Zweck:

Die Rechts- und Verwaltungstexte des Landes sollen terminologisch korrekt und vor allem auch terminologisch einheitlich sein, im Sinne der Rechtssicherheit und der Verständlichkeit.

Finalità:

I testi giuridici e amministrativi della Provincia di Bolzano, per ragioni di certezza giuridica e di comprensibilità, non devono essere solo corretti, ma anche univoci sotto il profilo terminologico.

Kurze Beschreibung:

Im Zuge der Übersetzung und sprachlichen Überarbeitung der Rechts- und Verwaltungstexte wird die einschlägige Fachterminologie recherchiert bzw. in der amtsinternen Datenbank festgehalten, im Deutschen, Italienischen und in den ladinischen Idiomen. Einzelne Ämter erhalten auf Antrag Beratung zu Terminologieprojekten.

Im Bereich Terminologie läuft im Bereich der ladinischen Sprachpflege ein wichtiges Projekt in Zusammenarbeit mit der Eurac, dessen Ziel darin besteht, den terminologischen Bestand vornehmlich aus den übersetzten Rechtsvorschriften über eine Datenbank der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen.

Ein ähnliches Projekt, ebenfalls in Zusammenarbeit mit der Eurac, hat das Ziel, die Terminologie, die das Amt im Rahmen von Übersetzungen vornehmlich der Staatsgesetze erarbeitet, ebenfalls über eine Datenbank der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen; die Zahl der in diesem Sinne mit den Terminologen der Eurac besprochen Termini wurde nicht im Einzelnen festgehalten.

Breve descrizione:

Nell'ambito della traduzione e della revisione linguistica dei testi amministrativi e giuridici si effettuano ricerche terminologiche specifiche in tedesco, italiano e negli idiomi ladini, i cui risultati vengono registrati nella banca dati terminologica dell'Ufficio. Su richiesta, i singoli uffici ricevono consulenze su progetti terminologici. Nell'ambito della cura della lingua ladina è in corso un importante progetto di collaborazione con l'Eurac, il cui scopo consiste nel mettere a disposizione del pubblico, attraverso una banca dati, il fondo terminologico derivante principalmente dalla traduzione di atti normativi.

Un progetto analogo, anch'esso realizzato in collaborazione con l'Eurac, ha lo scopo di mettere a disposizione del pubblico, attraverso una banca dati, la terminologia elaborata in particolare dall'Ufficio nell'ambito di traduzioni di norme statali. Il numero dei lemmi trattati in questo progetto con lo staff di terminologia dell'Eurac non è stato quantificato.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Örtliche Körperschaften – Enti locali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Eine besondere Herausforderung ist die Abwicklung der sehr heterogenen und technisch und rechtlich komplexen Aufgabenbereiche der Abteilung Örtliche Körperschaften. Es ist ein sehr weitreichendes und verschiedenes Aufgabenfeld, das von Kontrollaufgaben aktiver Verwaltungstätigkeit in Bezug auf verschiedene öffentliche Körperschaften, bis hin zu Genehmigungen im Veranstaltungsbereich und Bewilligungen der Verwaltungspolizei reicht.

Das Jahr 2019 war in Bezug auf die Personalsituation durch Pensionierungen langjähriger Mitarbeiter gekennzeichnet, die teilweise nicht bzw. noch nicht nachbesetzt werden konnten. Von den theoretischen 30,684 Vollzeitäquivalenten laut Stellenplan haben lediglich 23,4 Vollzeitäquivalente Dienst geleistet. Die Reorganisation wurde noch nicht abgeschlossen, sodass mehrere Ziele auf verschiedenen Ebenen nicht weiterentwickelt werden (Gebarungskontrolle - Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum - Aufbau Organisationsstruktur - Aufbau der Gebarungskontrolle).

Eine notwendige geringfügige Aufstockung des Stellenplans wurde 2018 genehmigt. Die Besetzung der Stelle erfolgte erst im März 2019; eine weitere Person aus dem Bereich Buchhaltung hat die Abteilung im März 2019 verlassen und kann erst mit Juni 2020 nachbesetzt werden, sodass vor allem im Bereich Buchhaltung und Finanzierung nur die notwendigsten Arbeiten erledigt werden konnten. Die Buchhaltung ist und bleibt aufgrund der Regeln der Harmonisierung eines der herausforderndsten Aufgabengebiete, sei es in der Beratung der Gemeinden sei es in der landesinternen Abwicklung der Gemeindenfinanzierung. Grundsätzlich kann gesagt werden, dass durch immer neue Anforderungen, gesetzliche Neuerungen bzw. das Anstoßen von neuen Projekten bzw. Aufgaben, die Komplexität enorm zugenommen hat und nebenbei eine Menge Routinearbeit abgewickelt werden muss.

Es bleibt die Schwierigkeit bei einigen strategischen Zielen Indikatoren zu finden

Lo svolgimento dell'ambito di competenza, molto eterogeneo e tecnicamente e giuridicamente complesso della Ripartizione Enti locali richiede un particolare impegno. I compiti sono molto ampi e vari e si estendono da competenze di controllo e competenze di attività amministrativa con riferimento a vari enti pubblici fino a autorizzazioni nel campo degli spettacoli pubblici e di polizia amministrativa.

In merito alla situazione del personale l'anno 2019 è stato caratterizzato da pensionamenti di persone a lungo in servizio presso la ripartizione, le quali in parte non sono stati o non sono ancora stati sostituiti. Infatti, dei 30,684 posti teorici in pianta organica, solo 23,4 (riferito a posti a tempo pieno) hanno prestato servizio. La riorganizzazione della Ripartizione non è stata ancora conclusa e quindi non hanno potuto essere perfezionati alcuni obiettivi (Controllo di gestione - Centro di competenza consultivo e di indirizzo – Creazione struttura organizzativa – Inizio dell'organizzazione del controllo di gestione).

Nel 2018 è stato ottenuto il necessario lieve ampliamento della pianta organica, ma il posto ha potuto essere coperto solo nel marzo 2019; una altra persona in ambito contabilità ha lasciato la Ripartizione nel marzo 2019 e può essere sostituito solamente a giugno 2020, cosicché – soprattutto in ambito contabilità e finanza – si sono potuti svolgere solo i lavori indispensabili. In seguito alle regole sull'armonizzazione, la contabilità è e rimane una delle sfere di attività più sfidanti, sia nella consulenza ai comuni che nella gestione provinciale interna di finanziamento dei comuni. In linea di massima si può dire che in seguito a nuove esigenze, innovazioni legislative e all'avvio di nuovi progetti e compiti è aumentata enormemente la complessità e accanto a questa deve essere svolto molto lavoro di routine.

Rimane la difficoltà di trovare indicatori per alcuni obiettivi strategici.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.						
1	Übertragene Zuständigkeiten	Funzioni e competenze delegate	Anzahl / quantità	4	2	0	◐
2	Beschwerden Volksanwaltschaft	Reclami al difensore civico	Anzahl / quantità	0	0	0	○
3	Gerichtsverfahren	Provvedimenti giudiziari	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Lokalkörperschaften sind autonom und nehmen die eigenen und übertragenen Aufgaben gut, eigenverantwortlich und gesetzeskonform wahr. Im Jahre 2017 erfolgte die Verabschiedung eines Rahmengesetzes zur Übertragung der Zuständigkeiten in der Folge werden die einzelnen Gesetzesbestimmungen abgeändert. Auf politischer Ebene wurde im Jahr 2019 keine neue Übertragung von Zuständigkeiten entschieden.

Die Indikatoren 2 und 3 sind nicht direkt von der Abteilung erfassbar sind aber aussagekräftig über das Funktionieren der Gemeinden.

2 und 3: Diese Indikatoren sind in Aufbauphase.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli enti locali sono autonomi e svolgono i loro e i compiti trasferiti con successo e in modo autonomo e legittimo. Nell'anno 2017 è stata approvata una legge cornice per il trasferimento delle competenze; in seguito verranno modificate le singole norme. A livello politico nell'anno 2019 non sono stati decisi nuovi trasferimenti di competenza.

Gli indicatori n. 2 e 3 non sono misurabili direttamente dalla Ripartizione, ma significativi sul funzionamento dei comuni.

2 e 3: Questi indicatori sono in fase di elaborazione.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.						
1	Verschuldungsgrad	Grado di indebitamento	%	10,65	10,00	8,93	●
2	Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel	Grado di copertura dei finanziamenti correnti	%	35,09	32,00	33,21	●
3	Steigerung der Investitionsmittel	Aumento dei mezzi finanziari di investimento	%	4,98	1,00	11,92	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- Verschuldungsgrad

Der Indikator für das Jahr 2019 ist mit 8,93% leicht niedriger ausgefallen als ursprünglich vorhergesehen (10,0%), da viele Gemeinden bestehende Darlehen, vor allem mit der staatlichen Depositenkasse, neu verhandelt haben. Das genannte Kreditinstitut hatte im Laufe des Jahres 2019 den Gemeinden die Möglichkeit eingeräumt, alte Darlehen, die diese in den Jahren 2004 und 2005 noch beim Wirtschafts- und Finanzministerium aufgenommen hatten (und später auf die Depositenkasse übergegangen sind), neu zu verhandeln, indem die Passivzinsen praktisch auf „null“ gesetzt wurden. Die Planwerte für die Jahre 2020 und 2021 wären von 9 bzw. 8 um einen Punkt nach unten zu korrigieren.

- Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel

Dieser Indikator ist für das Jahr 2019 mit 33,21% höher ausgefallen als geplant (32%), da die gesamten laufenden Einnahmen, vor Allem jene aus Beiträgen und Zuweisungen, etwas höher ausgefallen sind als ursprünglich vorgesehen.

- Steigerung der Investitionsmittel

Dieser Indikator ist für das Jahr 2019 mit 11,92% viel höher ausgefallen als geplant (1%). Es ist allgemein für künftige Jahre sehr schwierig vorauszusehen, ob die Investitionseinnahmen der Gemeinden steigen oder sinken. Dies auch, weil gemäß neuem Modell der Gemeindenfinanzierung nun die Zuweisungen gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, was den 60%-Anteil anbelangt, auch im Voraus beantragt werden können bzw. die Beantragung auch verschoben werden kann. Somit können von einem Jahr auf das andere beträchtliche Schwankungen eintreten. Die in den vergangenen Jahren vielfach in Anspruch genommene Möglichkeit der vorzeitigen Rückzahlung von Schulden bedingt, dass die betroffenen Gemeinden trotzdem die Darlehenstilgungsbeiträge des Landes für die gesamte ursprünglich vorgesehene Laufzeit erhalten, diese jedoch für Investitionsausgaben verwenden müssen. Außerdem betragen die Investitionsmittel für das Jahr 2019 insgesamt 538.803.452,30 Euro. In den vergangenen Jahren betragen diese zirka 440.000.000,00-460.000.000,00 Euro. Die entsprechenden Gesamteinnahmen des Jahres 2019 fallen im Vergleich zu den Vorjahren überraschenderweise viel höher aus.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- Grado di indebitamento

L'indicatore per l'anno 2019 con un valore di 8,93% è risultato leggermente inferiore a quello inizialmente previsto (10,0%), poiché molti comuni hanno rinegoziato mutui ancora in essere, soprattutto con la Cassa Depositi e Prestiti. Detto istituto di credito, nell'arco dell'anno 2019 ha dato la possibilità ai comuni di rinegoziare dei vecchi mutui, che gli stessi negli anni 2004 e 2005 hanno contratto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze (e successivamente passati alla Cassa Depositi e Prestiti), nel senso che gli interessi passivi sono stati praticamente azzerati. I valori previsti per gli anni 2020 e 2021 pari a rispettivamente 9 e 8 sarebbero da ridurre di un punto ciascuno.

- Grado di copertura dei finanziamenti correnti

Questo indicatore per l'anno 2019, pari al 33,21%, è risultato più alto di quello previsto (32%), poiché le entrate correnti totali, soprattutto quelle da contributi e trasferimenti, sono risultate lievemente più alte rispetto a quanto previsto.

- Aumento dei mezzi finanziari di investimento

Questo indicatore per l'anno 2019, con un valore pari all'11,92%, è risultato di molto superiore a quanto inizialmente previsto (1%). In linea generale è molto difficile prevedere in proiezione futura, se le entrate di investimento dei comuni crescono o calano. Ciò anche perché in base al nuovo modello del finanziamento dei comuni, i trasferimenti ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975 n. 27, per quanto riguarda la parte del 60%, possono essere richiesti in anticipo; la richiesta di detti trasferimenti può anche essere posticipata. Pertanto, da un anno all'altro possono esserci notevoli scostamenti. L'estinzione anticipata di debiti determina che i comuni in questione ricevono comunque i contributi provinciali per l'ammortamento dei mutui per l'intera durata inizialmente prevista, a patto che i comuni utilizzino detti contributi per il finanziamento di spese d'investimento. Inoltre, i mezzi finanziari di investimento per l'anno 2019 ammontano a un totale di euro 538.803.452,30. Negli anni precedenti gli stessi ammontavano a circa 440.000.000,00-460.000.000,00 euro. Le relative entrate totali dell'anno 2019 sono sorprendentemente di molto superiori a quelle degli anni precedenti.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
3	Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.						
1	Durchgeführte Untersuchungen in Bezug auf das gesetzmäßige Verwaltungshandeln	Ispezioni svolte con riferimento alla legalità dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	4	0	●
2	Durchgeführte Revisionen in Bezug auf das wirtschaftliche Verwaltungshandeln	Revisioni svolte con riferimento all'efficacia ed efficienza dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	4	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es bestand kein Anlass für die Durchführung von Inspektionen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Non si sono verificate cause per lo svolgimento di ispezioni.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

1	Interne Reform Autonomia interna		
2015	Eruierung der potenziell übertragbaren Verfahren und Definition der zehn Themenbereiche der zu übertragenden Funktionen und Zuständigkeitsbereiche	Ricerca dei procedimenti potenzialmente trasferibili e definizione dei dieci ambiti tematici delle funzioni e compiti da trasferire	
2016	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	
2017	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	
2018	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	
2019	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	
2020	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	
2021	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Auf politischer Ebene wurde im Jahr 2019 keine neue Übertragung von Zuständigkeiten entschieden.

Commento sullo stato di attuazione:
A livello politico nell'anno 2019 non sono stati decisi nuovi trasferimenti di competenza.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

2	Befähigungslehrgang für Gemeindefsekretäre Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale		
2015	Einsetzung der Kommission für Oberaufsicht, Ausschreibung des Lehrganges, Abhaltung des Zugangstests, Definition der Lerninhalte und der Referenten	Istituzione della commissione di sorveglianza per l'organizzazione e lo svolgimento del corso, pubblicazione del bando, svolgimento del test di ammissione, definizione delle materie di studio e dei relatori	
2016	Begleitung bzw. Abwicklung des Lehrgangs und des Praktikums	Accompagnamento e svolgimento del corso e della pratica	

2017	Abwicklung der Befähigungsprüfung	Svolgimento dell'esame abilitante
2018	Schaffung der Rahmenbedingungen für einen Springerdienst für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Creazione delle condizioni di base per un servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2019	Implementierung des Springerdienstes für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Implementazione del servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2020	Ausschreibung eines neuen Lehrganges für Gemeinsekretäre/innen	Indizione di un nuovo bando per il corso di segretari/e comunali
2021	Begleitung bzw. Abwicklung des Lehrgangs und des Praktikums	Accompagnamento e svolgimento del corso e della pratica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Implementierung des Springerdienstes für die Sekretariatssitze wurde überprüft. Die politische Entscheidung steht noch aus.

Commento sullo stato di attuazione:

L'implementazione del servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali è stata esaminata. La decisione politica al riguardo deve essere presa.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

3 Gebarungskontrolle
Controllo di gestione

2015	Beginn der Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal	Inizio del reclutamento di personale qualificato
2016	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal, Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato, definizioni delle modalità e del sistema controllo
2017	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal, Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato, definizioni delle modalità e del sistema controllo
2018	Implementierung eines Expertenpools	Implementazione di un pool di esperti
2019	Erweiterung des Expertenpools	Ampliamento del pool di esperti
2020	Die Gebarungskontrolle wird nach einem strukturierten Konzept abgewickelt	Il controllo di gestione viene svolto sulla base di un piano strutturato
2021	Die Gebarungskontrolle wird nach einem strukturierten Konzept abgewickelt	Il controllo di gestione viene svolto sulla base di un piano strutturato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde ein neuer Mitarbeiter für den Expertenpool gefunden.

Commento sullo stato di attuazione:

E' stato trovato un nuovo collaboratore per il pool di esperti.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

4 Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum
Centro di competenza consultivo e di indirizzo

2015	Verstärktes Arbeiten auch in abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppen für alle gemeindespezifischen Themen	Ulteriori gruppi di lavoro anche tra diverse ripartizioni per tutti i temi che riguardano i comuni
2016	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2017	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2018	Implementierung eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Implementazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2019	Erweiterung des "Strategiebereiches" für alle gemeindespezifischen Themen	Ampliamento dell'ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2020	Der Strategiebereich arbeitet nach einem strukturierten Konzept	L'ambito strategico lavora sulla base di un piano strutturato
2021	Der Strategiebereich arbeitet nach einem strukturierten Konzept	L'ambito strategico lavora sulla base di un piano strutturato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vernetzung mit anderen Abteilungen des Landes zu gemeindespezifischen Themen wurde ausgebaut.

Commento sullo stato di attuazione:

La collaborazione con altre ripartizioni della provincia nei temi che riguardano i comuni è stata ampliata.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

5 Neues Gemeindenfinanzierungsmodell
Nuovo modello di finanziamento dei comuni 😊

2015	Beauftragung des Wifo (Wirtschaftsforschungsinstitut) mit der Ausarbeitung des neuen Modells; Untersuchung der Finanzierungsmodelle der Nachbarregionen, Zusammenarbeit mit dem Wifo (Lieferung von Daten etc.)	Incarico all'IRE (Istituto di ricerca economica) per l'elaborazione del nuovo modello; analisi dei modelli di finanziamento delle regioni confinanti, collaborazione con l'IRE (fornitura di dati ecc.)
2016	Einführung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Introduzione del nuovo modello di finanziamento dei comuni
2017	Erweiterung des Gemeindenfinanzierungsmodells - im Besonderen im Bereich der Investitionen	Ampliamento del nuovo modello di finanziamento dei comuni - in particolare nell'ambito degli investimenti
2018	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni
2019	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni
2020	Evaluierung der Ergebnisse und Wirkung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Evaluazione dei risultati e impatto del nuovo modello di finanziamento dei comuni
2021	Evaluierung der Ergebnisse und Wirkung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Evaluazione dei risultati e impatto del nuovo modello di finanziamento dei comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Grundidee für die Entwicklung eines neuen Gemeindenfinanzierungsmodells im Bereich Investitionen wurde ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

L'idea base di un nuovo modello per il finanziamento dei comuni nell'ambito investimenti è stata elaborata.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

6 Aufbau Organisationsstruktur
Creazione struttura organizzativa 😊

2015	Besetzung der Führungspositionen	Occupazione delle posizioni dirigenziali
2016	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2017	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2018	Besetzung der Führungspositionen	Copertura delle funzioni di dirigenza
2019	Besetzung der Führungspositionen	Copertura delle funzioni di dirigenza
2020	Erweiterung des Personalstandes	Ampliamento della pianta organica
2021	Die neue Organisationsstruktur steht	La nuova struttura organizzativa è insediata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausschreibung des Wettbewerbes wurde auf 2020 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

Il concorso è stato rinviato all'anno 2020.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.	
1 Sekretariat der Landesregierung in ihrer Funktion als Aufsichtsorgan über die örtlichen Körperschaften Segreteria della Giunta provinciale nella sua funzione di organo di vigilanza sugli enti locali						
1 Begleitete Sitzungen der Landesregierung	Sedute della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	24	28	26	○
2 Durchgeführte Auflösungen der Gemeinderäte und Kommissarsentsendungen	Scioglimento di consigli comunali e nomina di commissari	Anzahl / quantità	9	6	12	○
3 Rechnungsprüfung - Eingereichte Gesuche	Revisione dei conti - domande presentate	Anzahl / quantità	86	90	79	○

Zweck:

Reguläre Durchführung der von der Landesregierung als Aufsichtsorgan über die Lokalverwaltungen übertragenen Aufgaben und Finanzierung derselben.

Kurze Beschreibung:

Sekretär der Landesregierung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6/1959 in Ihrer Funktion als Aufsichtsbehörde gemäß Artikel 54, Ziffer 5 des Autonomiestatuts. Studium der Entwicklung auf dem Gebiet der Lokal Finanzen, der Wahlgesetzgebung und der Gemeindeordnung; Erstellung von Konzepten und Dokumenten; Kontaktstelle für Lokalverwaltungen und Verbände, Rat der Gemeinden und Rechnungshof; Aufsicht über das Funktionieren der Organe; ebenso wird der Kontakt mit anderen Landes-, Regional- und Staatsbehörden (Regierungskommissariat, Quästur) und Verbänden gepflegt. Führung des Landesregisters der Rechnungsrevisoren der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Finalità:

Svolgimento regolare dei compiti assegnati dalla Giunta provinciale come organo di vigilanza sugli enti locali e finanziamento degli stessi.

Breve descrizione:

Segretario della Giunta provinciale ai sensi della legge provinciale n. 6/1959 nella sua funzione di organo tutorio in base all'art. 54, lettera 5 dello Statuto speciale. Studio dell'evoluzione nel campo della finanza locale, della legislazione riguardante le elezioni e l'ordinamento dei comuni; elaborazione di concetti e redazione di documenti; punto di riferimento per enti e associazioni, Consiglio dei comuni e Corte dei Conti; controllo sul funzionamento degli organi; inoltre cura dei contatti con altri enti provinciali, regionali e statali (Commissariato del Governo, Questura) e associazioni. Gestione del Registro provinciale dei revisori dei conti di comuni e comunità comprensoriali.

**Aufsichtsamt
 Ufficio Vigilanza**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.	
1 Rechtsberatung der Lokalverwaltungen Pareri legali e attività di consulenza per gli enti locali						
1 Erteilte Auskünfte und durchgeführte Beratungen	Pareri legali rilasciati e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	210	318	144	◐
2 Ausgearbeitete Gesetzestexte und Muster für Verordnungen und Vereinbarungen	Testi di legge e modelli per regolamenti e convenzioni elaborati	Anzahl / quantità	5	8	6	◐

Zweck:

Rechtlich reguläre Abwicklung der Verwaltungstätigkeit der Lokalverwaltungen durch rechtliche Beratung derselben im Sinne des Artikels 54 Absatz 5 des Autonomiestatutes.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Rechtsgutachten in den Bereichen des Tätigkeitsfeldes der Lokalverwaltungen auf deren Anfrage; Telefonische Auskünfte; Parteienverkehr; Beistands- und Beratungsbesichtigungen; Verfassung von Rundschreiben und Mitteilungen; Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen auf Landes- und Regionalebene.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Planwerte für die Leistung 1 enthielten einen formellen Fehler.

Finalità:

Espletamento giuridico corretto dell'attività amministrativa degli enti locali tramite consulenze legali ai sensi dell'art. 54, comma 5 dello Statuto di Autonomia.

Breve descrizione:

Predisposizione di pareri legali nell'ambito dell'attività degli enti locali su richiesta, consulenze telefoniche; consulenza al pubblico; visite di assistenza e consulenza; redazione di circolari e comunicazioni; partecipazione a diversi gruppi di lavoro a livello provinciale e regionale.

Commento agli indicatori:

I dati pianificati relativi alla prestazione 1 contengono un errore formale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle über die Lokalverwaltungen Vigilanza e controllo sugli enti locali						
1	Durchgeführte Kontrollen von Beschlüssen, Ermächtigung und Genehmigung von Maßnahmen der Lokalverwaltungen	Controlli di delibere, autorizzazioni e approvazioni di provvedimenti delle amministrazioni locali eseguiti	Anzahl / quantità	1.022	943	1.015	○

Zweck:

Rechtlich korrekte Abwicklung der Verwaltungstätigkeit der Lokalverwaltungen durch Wahrnehmung der institutionellen Aufsichtspflicht der Landesregierung im Sinne des Artikels 54 Absatz 5 des Autonomiestatutes über die Lokalverwaltungen, sowie der Gemeindeordnung und laut verschiedenen Landesgesetzen.

Kurze Beschreibung:

1) Gesetzmäßigkeitskontrolle über die wichtigsten Verwaltungsmaßnahmen der Eigenverwaltungen, des Wohnbauinstituts, der Verkehrsämter, Sanitätsbetrieb sowie der Öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste. Darunter fallen die Satzungen, alle Haushaltsdokumente, Personalordnungen sowie andere Verordnungen, Grundverkäufe usw.
2) Erteilung von gesetzlich vorgesehenen Ermächtigungen und Genehmigungen an die Lokalverwaltungen laut verschiedenen Landesgesetzen: Erweiterung der Stellenpläne der Gemeinden bei Überschreitung der im LG 6/1994 vorgesehenen Limits; Freischreibung der vinkulierten Beträge der Eigenverwaltungen B.N.R., Erweiterung und Abänderung der Stellenpläne der Bezirksgemeinschaften sowie Abweichung vom Proporz; Skartierung der Akte der Lokalkörperschaften; Vollstreckbarkeitserklärung der Dringlichkeitsverfügungen des Bürgermeisters; Dreijahresinvestitionsplan der Handelskammer.

Finalità:

Svolgimento giuridicamente corretto dell'attività amministrativa degli enti locali attraverso l'esercizio dell'obbligo istituzionale di vigilanza della Giunta provinciale sugli enti locali ai sensi dell'art. 54, comma 5 dello Statuto di Autonomia nonché dell'Ordinamento dei comuni e in base a diverse leggi provinciali.

Breve descrizione:

1) Attività di controllo sui più importanti provvedimenti amministrativi delle Amministrazioni separate, dell'Istituto per l'edilizia sociale, delle Aziende di soggiorno, Azienda sanitaria nonché Aziende pubbliche di servizi alla persona. Questi comprendono gli statuti, tutti i documenti riguardanti il bilancio, Ordinamenti del personale nonché altri regolamenti, acquisti di terreno ecc.
2) Rilascio di autorizzazioni e approvazioni agli enti locali in base a diverse leggi provinciali: ampliamento piante organiche dei comuni in caso di superamento del limite previsto dalla l.p. 6/1994; svincolo di somme vincolate delle Amministrazioni separate B.U.C., ampliamento e modifica piante organiche delle comunità comprensoriali nonché deroga dalla proporzionale; scarto della documentazione degli archivi degli enti locali; dichiarazioni di esecutività dei provvedimenti contingibili ed urgenti del sindaco; piano di investimento triennale della Camera di commercio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Verwaltung der Gemeindesekretäre und Sekretariatssitze Segretari comunali e sedi segretarili						
1	Durchgeführte Maßnahmen im Bereich Gemeindesekretäre	Provvedimenti eseguiti nell'ambito segretari comunali	Anzahl / quantità	171	151	164	○

Zweck:

Sicherung einer hochqualifizierten Ausbildung der Gemeindesekretäre zur Gewährleistung der regulären Abwicklung der Verwaltungstätigkeit in den Gemeinden.

Kurze Beschreibung:

Organisatorische Abwicklung des Befähigungslehrganges für Gemeindesekretäre sowie der Prüfungen; jährliche Erstellung der Rangordnung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung von Sekretariatssitzen; Erlass von Verfügungen für die Vertretung der Gemeindesekretäre bei Urlaub und sonstiger Abwesenheit; Teilnahme an Kommissionen bei Wettbewerben für die Besetzung der Stelle als Gemeindesekretär; Erteilung von Auskünften an Interessierte.

Finalità:

Formazione qualificata dei segretari comunali per garantire lo svolgimento regolare dell'attività amministrativa nei comuni.

Breve descrizione:

Organizzazione del corso abilitante per segretari comunali ed esame finale; formazione annuale della graduatoria per gli incarichi di reggenza e supplenza di sedi segretarili; provvedimenti di incarico per la supplenza e reggenza di sedi segretarili per ferie o assenze; partecipazione a commissioni di concorsi per la copertura di posti di segretario/a comunale; informazioni a interessati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Laufende Zuweisungen und Überwachung der Lokalfinanzen Contabilità e bilancio - finanza locale						
1	Erstellte Zuweisungsdekrete und Beschlüsse	Decreti di assegnazione e delibere redatti	Anzahl / quantità	57	35	58	◐
2	Kontrollierte Dokumente	Documenti controllati	Anzahl / quantità	485	485	485	◐

Zweck:

Überwachung der Entwicklung der Lokalfinanzen und Überprüfung der

Finalità:

Vigilanza sullo sviluppo della finanza locale e verifica dell'osservanza

Einhaltung der Vorschriften im Bereich Buchhaltung und Finanzgebarung und laufende Finanzierung der Lokalverwaltungen im Sinne der Artikel 54 Absatz 5, 80 und 81 des Autonomiestatutes.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung einer Datenbank zwecks Verfolgung der Entwicklung der Lokalfinanzen der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften; Mitarbeit in der Ausarbeitung des Finanzabkommens zwischen Land und Gemeinden;
- Abwicklung des Verfahrens für die laufenden Zuweisungen an Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Handelskammer und Gemeindenverband, Zuweisung staatlicher Ersatzzahlungen; Finanzzuweisungen an die Bezirksgemeinschaften für die Instandhaltung des Radwegenetzes; Gewährung von Zinsbeiträgen an Gemeinden;
- Überprüfung der Deckungsnachweise für Trinkwasser, Abwasser- und Müllabfuhr vor Auszahlung der 4. Rate der laufenden Zuweisungen; bei Nichterreichung entsprechende Kürzung der 4. Rate; Überwachung der Einhaltung der Kriterien des Landesstabilitätspaktes für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und eventuelle Verhängung von Sanktionen; Überwachung der Einhaltung der Termine für die Genehmigung des Haushaltplanes und der Jahresabschlussrechnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und Einleitung der entsprechenden Verfahren, falls notwendig;
- Berechnungen bezüglich der Vergütung der Rechnungsrevisoren.

delle norme in materia di contabilità e gestione contabile e finanziamento corrente degli enti locali ai sensi dell'art. 54, comma 5, 80 e 81 dello Statuto di Autonomia.

Breve descrizione:

- creazione di una banca dati allo scopo di seguire lo sviluppo delle finanze locali dei comuni e delle comunità comprensoriali, collaborazione nella stesura dell'Accordo sulla finanza locale tra Provincia e comuni;
- svolgimento del procedimento per le assegnazioni correnti a comuni, comunità comprensoriali, Camera di Commercio e Consorzio dei Comuni, assegnazioni compensative da parte dello Stato; assegnazioni di mezzi finanziari alle comunità comprensoriali per la manutenzione delle piste ciclabili; assegnazione di contributi in conto interessi ai comuni;
- controllo dei documenti riguardanti la dimostrazione della copertura dei servizi di acqua potabile, scarico e smaltimento acque nere e smaltimento dei rifiuti solidi urbani prima della liquidazione della 4a rata delle assegnazioni correnti; in caso di mancato raggiungimento del grado di copertura rispettiva riduzione della 4a rata; controllo sul rispetto dei criteri del patto di stabilità ed eventuale applicazione di sanzioni; controllo del rispetto dei termini di approvazione del bilancio di previsione e del conto consuntivo dei comuni e delle comunità comprensoriali e, se necessario, avviamento del rispettivo procedimento;
- calcolo riguardante il compenso dei revisori dei conti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Genehmigung und Überwachung von öffentlichen Veranstaltungen und Gewerbetätigkeiten						
	Approvazione e vigilanza sui pubblici spettacoli e sulle attività professionali e commerciali						
1	Ausgestellte Bewilligungen verschiedener Veranstaltungen und Sperrstundengenehmigungen	Autorizzazioni nell'ambito spettacoli e proroga orari di chiusura rilasciate	Anzahl / quantità	105	75	86	○
2	Durchgeführte Begutachtungen und Überprüfungen der Veranstaltungsorte und -orte	Consulenze e verifiche locali e luoghi di pubblico spettacolo eseguite	Anzahl / quantità	8	40	20	○
3	Gerichts- und Verwaltungsstrafverfahren	Procedimenti giudiziari e per sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	28	31	8	○

Zweck:

Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei im Sinne des Artikels 20 und 21 des Autonomiestatuts und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen: Gewähr der öffentlichen Ordnung und Sicherheit; Überprüfung von Meldungen bzw. Genehmigung von gesetzlich geregelten Gewerbetätigkeiten und Überprüfung der Einhaltung von Gesetzesbestimmungen.

Kurze Beschreibung:

Das Verwaltungsverfahren zur Bewilligung öffentlicher Veranstaltungen besteht in der Prüfung der vom Gesetz festgelegten objektiven und subjektiven Voraussetzungen des Antragstellers mit folgender Bewilligung oder Ablehnung.
Das Verfahren bei Gewerbetätigkeiten: beinhaltet die gesetzliche Überprüfung des Antrages mit folgender Bewilligung oder Ablehnung oder erfolgt durch Kenntnisnahme seitens des Amtes mit eventueller folgender Einstellung der Tätigkeit anlässlich der Stichprobenkontrollen oder bei sonstigem Anlass.
Das Verwaltungsstrafverfahren in diesem Bereich besteht in der Vorhaltung der Übertretung, dem Erlass der Zahlungsaufforderung oder Archivierung des Verfahrens, der Verhängung eventueller Nebenstrafen, der Beschlagnahme oder Einziehung der für die Gesetzesübertretung verwendeten Gegenstände.
Die Beratung der Gemeinden im Bereich Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungsorte und – lokale betrifft Brandschutz, Statik, Betriebsanlagen und Hygiene. Die Abnahme und Überwachung erfolgt durch die Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen, wenn das Land für die Genehmigung der Veranstaltung zuständig ist. Das Sekretariat und Vorsitz dieser Kommission ist beim Aufsichtsamt angesiedelt.

Finalità:

L'esercizio delle competenze nell'ambito della polizia amministrativa ai sensi dell'articolo 20 e 21 dello Statuto di Autonomia e dei rispettivi regolamenti di esecuzione: salvaguardia dell'ordine e della sicurezza pubblica; controllo delle denunce rispettivamente autorizzazioni di attività produttive disciplinate dalla legge e controllo dell'osservanza di disposizioni legislative.

Breve descrizione:

Il procedimento amministrativo per l'autorizzazione di pubbliche manifestazioni consiste nella verifica dei presupposti oggettivi e soggettivi del richiedente, fissati dalla legge, con conseguente autorizzazione o rigetto della domanda.
Il procedimento per le attività produttive: contiene la verifica della domanda con conseguente autorizzazione o rigetto oppure avviene tramite presa d'atto da parte dell'Ufficio con susseguente eventuale sospensione dell'attività in seguito a controlli a campione oppure per altro motivo.
Il procedimento sanzionatorio amministrativo in quest'ambito consiste nella contestazione della contravvenzione, nell'emanazione della diffida ad adempiere oppure nell'archiviazione del procedimento, nell'infliggere eventuali pene accessorie, nel sequestro oppure nella confisca di beni usati per la contravvenzione. La consulenza dei comuni nell'ambito della sicurezza dei luoghi e dei locali per manifestazioni pubbliche riguarda la prevenzione incendi, la statica, gli impianti aziendali e l'igiene. Il collaudo e la sorveglianza vengono svolti dalla commissione provinciale per pubbliche manifestazioni in caso di competenza della Provincia per l'autorizzazione della manifestazione. La segreteria e la presidenza di questa commissione è istituita presso l'Ufficio vigilanza.

Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten Ufficio Promozione opere pubbliche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung Fonds für Weiterbildung Gemeindegemeinschaften Gestione fondo per formazione segretari comunali						
1	Erstellte Dekrete Genehmigung Weiterbildungsprogramm	Decreti di approvazione programma di formazione adottati	Anzahl / quantità	3	2	1	○
2	Genehmigte Finanzierungsanträge für Weiterbildungskurse	Richieste di finanziamento per corsi di formazione approvate	Anzahl / quantità	1	10	2	○

Zweck:

Einhebung der Sekretariatsgebühren; Verwaltung des Fonds für die in den Verfügbarkeitsstand versetzten Sekretäre sowie für die Finanzierung von Weiterbildungskursen, welche vom Gemeindenverband organisiert werden.

Kurze Beschreibung:

Die Sekretariatsgebühren der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften werden eingehoben und anhand der trimestralen Abrechnungen überprüft. Das Weiterbildungsprogramm des Gemeindenverbandes wird überprüft und genehmigt und die Kurse werden nach Überprüfung der Abrechnungsunterlagen finanziert. Die Aufgaben betreffend die in den Verfügbarkeitsstand versetzten Gemeindegemeinschaften werden ausgeübt, wenn ein entsprechender Fall auftritt.

Finalità:

Riscossione dei diritti di segreteria; amministrazione del fondo per il collocamento in disponibilità dei segretari nonché per il finanziamento di corsi di formazione professionale organizzati dal Consorzio dei comuni.

Breve descrizione:

I diritti di segreteria dei comuni e delle comunità comprensoriali vengono riscossi e controllati in base alle rendicontazioni trimestrali, il programma di formazione professionale esaminato e approvato e i corsi finanziati dopo il controllo della documentazione contabile. I compiti con riferimento ai segretari collocati in disponibilità vengono esercitati, se si presenta il caso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Programmierung und Finanzierung von öffentlichen Bauvorhaben Programmazione e finanziamento di opere						
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	17	0	0	○
2	Durchgeführte Abänderungen bereits gewählter Finanzierungen (Umbuchung und Reduzierung)	Modifiche di domande di finanziamento approvate (storno e riduzione)	Anzahl / quantità	39	25	40	○
3	Zahlungsermächtigungen an den Schatzmeister	Ordini di liquidazione al tesoriere	Anzahl / quantità	163	140	108	●

Zweck:

Über den Rotationsfonds wurden Südtiroler Gemeinden Finanzmittel für Investitionen zu günstigen Bedingungen zur Verfügung gestellt. Die Finanzierungen wurden für verschiedene Bauvorhaben gewährt, bis 2018 auch für Breitband. Die vergebenen Finanzierungen werden bis zur endgültigen Abrechnung sowie Rückzahlung durch die Gemeinde (eventuell vorzeitige Rückzahlung) durch das Amt verwaltet. Seit 2018 besteht die Möglichkeit für Gemeinden, dem Rotationsfonds Finanzmittel zur Verfügung zu stellen, welche nach den Modalitäten des eingereichten Finanzierungsplanes rückerstattet werden. Weiters verwaltet das Amt die bereits zugesagten Zinszuschüsse für Darlehen im Sinne des Artikels 6 LG 6/1992.

Kurze Beschreibung:

Verfolgung der Entwicklung und Beratung im Bereich der Lokalfinanz-Investitionen.
Über den Rotationsfonds wurden verschiedene Investitionsvorhaben finanziert, teilweise über mehrjährige Programme. Von 2014 bis 2018 wurde auch der Ausbau des Breitbandnetzes finanziert.
Die gesamte Verwaltung der Finanzmittel aus dem Rotationsfonds (Gebahrung außerhalb des Landeshaushaltes) erfolgt durch das Amt:

Finalità:

Attraverso il fondo di rotazione sono stati messi a disposizione dei comuni fondi per investimenti a condizioni favorevoli. I finanziamenti sono stati concessi per diverse opere dei comuni, fino all'anno 2018 anche per progetti di banda larga. I finanziamenti concessi vengono gestiti dall'Ufficio fino alla rendicontazione definitiva e fino al rimborso da parte del comune (con eventuale restituzione anticipata).
Dall'anno 2018 sussiste la possibilità per i comuni di mettere a disposizione del fondo di rotazione mezzi finanziari che saranno restituiti secondo le modalità previste dal piano di finanziamento presentato dal comune.
Inoltre, l'Ufficio amministra i contributi già concessi per mutui assunti negli anni passati in base all'articolo 6 della l.p. 6/1992.

Breve descrizione:

Monitoraggio degli sviluppi e consulenze nell'ambito della finanza locale e relativi investimenti.
Tramite il fondo di rotazione venivano finanziate diverse opere, in parte attraverso programmi pluriennali. Dal 2014 al 2018 venivano anche finanziati investimenti per la banda larga.
L'Ufficio gestisce il fondo di rotazione (gestione fuori bilancio):

- Liquidierung (Flüssigmachung) und Abrechnung der Finanzierungen sowie eventuelle Kürzungen,
- Verwaltung der Rückzahlungsraten.

Verwaltung der Finanzmittel, die die Gemeinden an den Rotationsfonds überweisen.

Verwaltung bestehender Darlehensprogramme für bereits aufgenommene Darlehen bei der Depositenkasse und bei anderen Banken mit Ratenübernahmen und Zinszuschüssen.

- liquidazione e rendicontazione dei finanziamenti nonché di eventuali riduzioni,
- gestione delle quote di rimborso

Gestione dei fondi versati dai comuni al fondo di rotazione.

Gestione di programmi di mutui accesi presso la Cassa Depositi e prestiti e altri istituti bancari con relativo accollo di rate e contributi interessi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Finanzierung von Investitionen über Zuweisungen und Beiträge						
	Finanziamento di investimenti tramite assegnazioni e contributi						
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	340	320	318	○
2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	1.081	700	798	●

Zweck:

Jede Südtiroler Gemeinde erhält eine Quote laut Tabelle 3 der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2019 (insgesamt vorgesehen jährlich 126 Millionen), die sie für Investitionsvorhaben ihrer Wahl verwenden kann. Dafür werden Finanzmittel im Haushalt bereitgestellt und bei Bedarf aufgestockt. Zusätzlich werden Investitionsbeiträge für einzelne Bauvorhaben sowie für Radwege gewährt.

Kurze Beschreibung:

Auf der Grundlage des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2015, Nr. 18 wurde mit Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung vom 30. Dezember 2015 ein neues Modell der Gemeindenfinanzierung eingeführt.

Es wird ein Investitionsfonds eingerichtet, an dem jede Südtiroler Gemeinde eine Quote erhält.

40 Prozent des zustehenden Kapitalbeitrages werden von Amtswegen ausbezahlt. Die Auszahlung ist an Bedingungen geknüpft (Erfüllung der Pflichten der Gemeinden im Bereich der Aufnahme von Asylbewerbern).

Die restliche Quote wird auf Antrag der Gemeinde hin bereitgestellt und nach Vorlage von Rechnungsunterlagen ausbezahlt, wobei die Gemeinden auch auf die Quoten zukünftiger Jahre zugreifen können. Zusätzlich stehen Finanzmittel im Rahmen von Artikel 5 LG 27/1975 zur Verfügung. Damit werden den Gemeinden fallweise Verlustbeiträge für einzelne Bauvorhaben gewährt, die ansonsten wegen der Finanzlage der Gemeinde nicht durchgeführt werden können. Eine paritätisch besetzte Arbeitsgruppe (Vertreter des Landes und der Gemeinden) bewertet die Gesuche und erarbeitet einen Vorschlag für die Beitragsvergabe für den Landesrat.

Für den Ausbau und die außerordentliche Instandhaltung des übergemeindlichen Radwegenetzes werden Verlustbeiträge an die Bezirksgemeinschaften gewährt.

Finalità:

A tutti i comuni dell'Alto Adige viene garantita una quota ai sensi della tabella 3 dell'accordo sulla finanza locale 2019 per investimenti (complessivamente 126 milioni annualmente) e il comune decide autonomamente sull'utilizzo dei fondi. A questo scopo vengono messi a disposizione mezzi finanziari nel bilancio provinciale, che in caso di necessità vengono aumentati.

Inoltre, vengono concessi contributi per singole opere nonché per piste ciclabili.

Breve descrizione:

In base alla legge provinciale 23 dicembre 2015, n.18 è stato introdotto un nuovo modello di finanziamento dei comuni.

È stato istituito un fondo investimenti. A tutti i comuni dell'Alto Adige viene garantita una quota.

Il 40% dell'importo spettante viene liquidato d'ufficio, a condizione che i comuni assolvano ai loro obblighi in materia di accoglienza di richiedenti asilo.

La quota restante viene messa a disposizione su richiesta del comune e liquidata sulla base della rendicontazione presentata. I comuni possono chiedere la messa a disposizione di quote di anni futuri.

Inoltre, vengono assegnati ai comuni mezzi finanziari in base all'articolo 5 LP 27/75 per opere necessarie e urgenti altrimenti non realizzabili per la situazione economica del comune. Un gruppo di lavoro composto pariteticamente (costituito da rappresentanti della Provincia e del Comune) valuta le domande ed elabora una proposta per l'Assessore per l'assegnazione dei contributi.

Per la costruzione e la manutenzione straordinaria di piste ciclabili vengono concessi contributi a fondo perduto alle comunità comprensoriali.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Amt für institutionelle Angelegenheiten – Ufficio Affari istituzionali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Durchführung der verschiedenen Aufgaben ist in einem rechtlichen Umfeld erfolgt, das einem ständigen Wandel unterliegt. Es wurde versucht, alle zugewiesenen Tätigkeiten bei Berücksichtigung der verschiedenen Notwendigkeiten, die in der Programmierungsphase nicht eingeplant werden können, zu erfüllen. Das Amt konnte die festgestellten Anforderungen im Allgemeinen erfüllen und hat den bereits seit mehreren Jahren eingeschlagenen Weg einer progressiven Digitalisierung weiter stark fortgesetzt.

Dank der Zuweisung der Obliegenheiten in den Bereichen der Korruptionsvorbeugung und Transparenz an eine einzige Figur, den Generalsekretär des Landes, konnte im Bereich der Korruptionsvorbeugung ein höherer Grad an Konsolidierung erzielt werden. Der Bereich erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Anpassungen auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat konnte zum Teil Ressourcen bereitstellen.

Mit der Einführung einer digitalen Plattform für die Erhebung der Prozesse und der Vorbeugungsmaßnahmen konnte zudem eine erhebliche Verbesserung bei der Abwicklung der internen Verfahren für die Erstellung des DAKTP erzielt werden. Es sollte jedenfalls eine angemessenere operative Struktur geschaffen werden.

Lo svolgimento dei vari compiti è avvenuto in un contesto normativo in continuo divenire. Si è cercato di dare seguito a tutte le attività assegnate, tenendo conto anche delle necessità non programmabili che si sono presentate di volta in volta.

In generale l'Ufficio è riuscito a rispondere alle esigenze riscontrate e ha proseguito nel proprio progressivo forte percorso di digitalizzazione, in atto da alcuni anni.

Il settore dell'anticorruzione ha trovato un migliore assestamento, grazie alla riunione delle materie della prevenzione della corruzione e della trasparenza sotto un'unica regia, affidata al Segretario generale della Provincia. La materia richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui adeguamenti a livello statale, risorse che la Segreteria generale è riuscita in parte a liberare.

Grazie all'introduzione di una piattaforma per la mappatura dei processi e delle misure di prevenzione si è, inoltre, registrato un importante passo in avanti, al fine di migliorare le procedure interne dedicate all'elaborazione del PTPCT annuale. È in ogni caso auspicabile riuscire a creare una struttura operativa più adeguata ed in linea con la trattazione della materia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.		
1	Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.						
1	Tagesordnungen der Landesregierung	Ordini del giorno della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	47	50	50	◐
2	Gefasste Beschlüsse der Landesregierung	Delibere emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.475	1.450	1.193	◐
3	Angeforderte beglaubigte Beschlüsse	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	2.500	2.000	2.000	◐
4	Veröffentlichte Beschlüsse	Delibere pubblicate	Anzahl / quantità	1.475	1.450	1.193	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Durch die fortschreitende Digitalisierung hat sich die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen stark reduziert. Im Allgemeinen wird verstärkt auf digitale Kommunikationsinstrumente gesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie al percorso di digitalizzazione in atto il numero di copie di deliberazioni prodotte dall'Ufficio si è sensibilmente ridotto. In generale è data prevalenza a sistemi di comunicazione digitale. Nel corso dell'anno 2019 è stata inoltre registrata un'ulteriore diminuzione del numero complessivo di deliberazioni emanate, in

Zudem wurde im Jahr 2019 durch den Erlass von neuen Delegationenmaßnahmen von Befugnissen der Landesregierung die Anzahl der Beschlüsse nochmals gesenkt.

seguito a nuovi provvedimenti di delega di funzioni adottati dalla Giunta provinciale.

[01-07 Wahlen und Volksbefragungen – Einwohnermelde- und Standesamt - Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.						
1	Landesweite Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali	Anzahl / quantità	1	0	0	●
2	Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	0	1	2	●
3	Eingereichte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	3	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

In drei Südtiroler Gemeinden wurde neu gewählt. Ein Wahlverfahren wurde im Mai abgehalten und betraf die Gemeinden Freienfeld und Sarntal. Im Herbst wurde dann der Gemeinderat von Deutschnofen erneuert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si è registrato il ritorno alle urne da parte di tre Comuni altoatesini. A maggio si è votato nei Comuni di Campo di Trens e Sarentino. In autunno, invece, è stato rinnovato il Consiglio comunale di Nova Ponente.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Verwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'Amministrazione si informa a criteri di trasparenza e combatte conflitti di interessi e corruzione.						
1	Dreijahresplan und entsprechende Anpassungen	Piano triennale di prevenzione della corruzione e relativi aggiornamenti	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Erstellte Analysen und Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	12	10	13	●
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	2	1	●
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	3	0	●
5	Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	-	215	235	●
6	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la "Bussola della Trasparenza"	%	-	100,00	100,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist darum bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

In Folge der Anpassung der Verordnung betreffend Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen wurde eine etwas höhere Anzahl an Analysen und Gutachten erstellt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata e in linea con la trattazione della materia.

A seguito dell'aggiornamento del regolamento in materia di inconfiribilità ed incompatibilità di incarichi si è registrato un numero di analisi e pareri leggermente superiore.

Die geplante unterstützende Tätigkeit (im Sinne von Fortbildungsveranstaltungen) zu Gunsten der Körperschaften und Gesellschaften konnte umgesetzt werden.

Transparenz: Mit Frühling 2019 wurde auch die Zuständigkeit betreffend die Materie der Transparenz übernommen. Im Laufe des Jahres wurden die unterschiedlichen Veröffentlichungspflichten analysiert. Die Tätigkeiten befassten sich größtenteils mit den gesetzlichen Entwicklungen zu den Veröffentlichungspflichten der Führungskräfte in Folge des Urteils Nr. 20/2019 des Verfassungsgerichtshofes.

Ha avuto luogo la programmata attività di supporto in favore di enti e società (sotto forma di formazione).

Trasparenza: A partire dalla primavera dell'anno 2019 è stata acquisita anche la competenza in materia di trasparenza. Nell'arco dell'anno si sono esaminati i differenti obblighi di pubblicazione. Gran parte delle attività sono state assorbite dagli sviluppi normativi riferiti agli obblighi di pubblicazione dei dirigenti, a seguito dell'emanazione della sentenza della Corte costituzionale n. 20/2019.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.						
1	Koordinierte Stellungnahmen	Coordinamento di prese di posizione	Anzahl / quantità	16	20	17	

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Verwaltung der Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes weist die Standards der letzten Jahre auf. Die Einführung im Jahr 2017 des Kollegiums der Rechnungsprüfer hat zu einer Senkung von Anfragen geführt, da diese zumindest teilweise durch die institutionelle Tätigkeit des Kollegiums abgedeckt werden. Für das Jahr 2018 wurde eine weitere Senkung der Anfragen vermerkt.

Im Jahr 2019 hat sich das Amt mit dem Verfahren befasst, betreffend die Erneuerung des Rechnungsprüferkollegiums des Landes. Das Amt unterstützt zudem das Generalsekretariat bei der Auszahlung der Amtsentschädigungen für die Rechnungsprüfer.

Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten noch teilweise verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden.

Comento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La gestione dei rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si presenta in linea con quanto rilevato gli ultimi anni. L'introduzione nel 2017 del collegio dei revisori dei conti ha portato ad una riduzione delle richieste, filtrate almeno in parte dall'attività istituzionale del collegio. Nel 2018 vi è stata un'ulteriore flessione delle richieste.

Nel 2019 l'ufficio si è occupato di dare seguito alla procedura di rinnovo del collegio di revisori dei conti della Provincia. L'Ufficio supporta inoltre la Segreteria generale nella liquidazione delle indennità spettanti ai revisori.

Si potrebbero in parte migliorare i tempi di risposta da parte dell'Amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti		■
2015	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Implementierung der digitalen Unterschrift für die Beschlüsse der Landesregierung	Evolutive piattaforma informatica Bede: integrazione firma digitale per le delibere di Giunta provinciale	
2016	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)	
2017	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)	
2018	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle (Buchhaltung) und Erweiterung für das Dekretarchiv	Evolutive piattaforma informatica DeReg: modelli standard (gestione contabile) ed estensione per lo storico decreti	

2019	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: erforderliche Anpassungen	Evolutive piattaforma informatica Bede: adeguamenti necessari
2020	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle (Verwaltungstätigkeit) und Erweiterung für das Dekretearchiv	Evolutive piattaforma informatica DeReg: modelli standard (gestione amministrativa) ed estensione per lo storico decreti
2021	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: erforderliche Anpassungen	Evolutive piattaforma informatica Bede: adeguamenti necessari

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Vorgenommene Tätigkeiten:
 Die für die Beschlüsse (Bede) erforderlichen Anpassungen, die sich am Anfang einer neuen Legislaturperiode als notwendig erweisen, wurden vorgenommen. Es wurden auch einige kleinere Änderungen der Veröffentlichungsfunktion der Dekrete umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attività svolte:
 Si è data esecuzione agli adeguamenti per le delibere (Bede), ai quali è necessario dare seguito all'inizio di un nuovo periodo di legislatura. Sono state attuate alcune minime modifiche alla funzione di pubblicazione dei decreti.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

2 Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes / Sviluppo dell'albo digitale provinciale

2019	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Analyse und Entwicklung gemäß den Anweisungen der Generaldirektion)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (analisi e sviluppo in base alle direttive della Direzione generale)
2020	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Umsetzungsphase)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (fase esecutiva)
2021	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Überprüfung der Umsetzungsphase)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (verifica fase esecutiva)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Vorgenommene Tätigkeiten:
 Es wurde eine erste technische Analyse vorgenommen. Das Amt hat in die Veröffentlichungsplattform des Amtes für das Amtsblatt der Region Einsicht genommen, zudem die vom Südtiroler Gemeindenverband entwickelte Software einsehen können, sowie die von der Gemeinde Bozen verwendete digitale Amtstafel und die experimentelle digitale Amtstafel der Autonomen Provinz Trient. Die Einführung der digitalen Amtstafel des Landes wurde vom Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr.9, vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Attività svolte:
 Si è dato seguito ad una prima analisi tecnica. L'Ufficio ha preso visione del software di pubblicazione utilizzato dall'Ufficio del Bollettino ufficiale della Regione, ha inoltre visionato il software sviluppato dal Consorzio dei Comuni altoatesini, l'albo digitale in uso presso il Comune di Bolzano e l'albo digitale sperimentale della Provincia autonoma di Trento. L'istituzione dell'albo digitale per la Provincia di Bolzano è stata prevista dalla legge provinciale 4 maggio 2016, n. 9.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Beschlussdienst / Servizio delibere						
1	Erstellte Tagesordnungen der Sitzungen der Landesregierung	Ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale predisposte	Anzahl / quantità	47	50	50	◐
2	Gefasste überprüfte Beschlüsse der Landesregierung	Delibere verificate emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.475	1.450	1.193	◐
3	Beglaubigte Beschlusskopien	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	2.500	2.000	2.000	◐

4	Veröffentlichte Beschlüsse auf dem Landesportal	Delibere pubblicate sul portale provinciale	Anzahl / quantità	1.475	1.450	1.193
---	---	---	-------------------	-------	-------	-------

Zweck:

Vorbereitung der Tagesordnung für die Sitzungen der Landesregierung sowie Verwaltung der von der Landesregierung genehmigten Beschlüsse.

Kurze Beschreibung:

Die verschiedenen, mit der Vorbereitung der Tagesordnung zusammenhängenden Aufgaben wahrnehmen. Die Sammlung und Veröffentlichung der Beschlüsse betreuen. Ausfertigungen von genehmigten Beschlüssen ausstellen. Das Archiv und die Eintragungen der Beschlüsse verwalten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch die fortschreitende Digitalisierung hat sich die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen stark reduziert. Im Allgemeinen wird verstärkt auf digitale Kommunikationsinstrumente gesetzt.

Zudem wurde im Jahr 2019 durch den Erlass von neuen Delegationenmaßnahmen von Befugnissen der Landesregierung die Anzahl der Beschlüsse nochmals gesenkt.

Finalità:

Predisposizione degli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Gestione dei provvedimenti approvati dalla Giunta nel corso delle proprie sedute.

Breve descrizione:

Garantire il servizio collegato agli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Seguire raccolta e pubblicazione delle delibere. Rilasciare copia delle delibere approvate. Gestione di storico e registrazioni riguardanti le delibere.

Commento agli indicatori:

Grazie al percorso di digitalizzazione in atto il numero di copie di deliberazioni prodotte dall'Ufficio si è sensibilmente ridotto. In generale è data prevalenza a sistemi di comunicazione digitale. Nel corso dell'anno 2019 è stata inoltre registrata un'ulteriore diminuzione del numero complessivo di deliberazioni emanate, in seguito a nuovi provvedimenti di delega di funzioni adottati dalla Giunta provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Wahlen und Abstimmungen						
	Procedure elettorali						
1	Landesweite korrekt abgeschlossene Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali portate correttamente a termine	Anzahl / quantità	1	0	0	
2	Verfahren verbunden mit dem Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Procedure collegate alla tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	0	1	2	
3	Eingereichte Rekurse hinsichtlich der betreuten Wahlverfahren	Ricorsi depositati e riferiti alle procedure elettorali seguite	Anzahl / quantità	3	0	0	

Zweck:

Die ordnungsgemäße Abwicklung der Wahl- und Abstimmungsverfahren gewährleisten, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen.

Kurze Beschreibung:

Die gesamte Abwicklung der Wahlverfahren bei jenen Wahlen oder Volksabstimmungen betreuen, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen. In diesem Zusammenhang werden sämtliche erforderlichen Tätigkeiten durchgeführt: Vom Druck und der Verteilung des Wahlmaterials, über die Verwaltung einer speziell zu diesem Zweck eingerichteten Homepage, die Briefwahl, die Koordinierung mit den Gemeinden usw., bis zur Verkündung der Wahlergebnisse.

Kommentar zu den Indikatoren:

In drei Südtiroler Gemeinden wurde neu gewählt. Ein Wahlverfahren wurde im Mai abgehalten und betraf die Gemeinden Freienfeld und Sarntal. Im Herbst wurde dann der Gemeinderat von Deutschnofen erneuert.

Seit dem Herbst 2019 fallen für das Land für diese Tätigkeit keine Ausgaben mehr an. Druck und Lieferung der Plakate an die Gemeinden wurden durch eine on-line-Veröffentlichung ersetzt.

Finalità:

Garantire lo svolgimento delle procedure elettorali di competenza della Provincia autonoma di Bolzano.

Breve descrizione:

Gestione complessiva delle procedure elettorali (elezioni oppure consultazioni popolari), la cui competenza è attribuita all'Amministrazione provinciale. Si seguono tutte le attività: a partire da stampa e distribuzione del materiale elettorale, passando per la gestione del sito dedicato, il voto postale, il coordinamento dei Comuni ecc., per arrivare infine alla proclamazione dei risultati elettorali.

Commento agli indicatori:

Si è registrato il ritorno alle urne da parte di tre Comuni altoatesini. A maggio si è votato nei Comuni di Campo di Trens e Sarentino. In autunno, invece, è stato rinnovato il Consiglio comunale di Nova Ponente.

A partire dall'autunno 2019 a carico della Provincia non sono più previste spese per tale attività. Stampa e consegna dei manifesti ai Comuni vengono sostituite da una pubblicazione in rete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Umsetzung der Transparenzpflichten und der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung Attuazione degli obblighi di trasparenza e applicazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione						
1	Ausgearbeiteter Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz	Piano triennale della prevenzione della corruzione e della trasparenza	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Analysen und erstellte Gutachten im Bereich der Korruptionsvorbeugung	Analisi e pareri espressi in materia di prevenzione della corruzione	Anzahl / quantità	12	10	13	●
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	2	1	●
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	3	0	●
5	Fortbildungsangebote als Vorbeugungsmaßnahmen	Incontri formativi quale misura di prevenzione	Anzahl / quantità	2	2	2	●
6	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la “Bussola della Trasparenza“	%	-	100,00	100,00	●
7	Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati sul sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	-	215	235	●
8	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen im Bereich Transparenz	Pareri redatti e consulenze effettuate in materia di trasparenza	Anzahl / quantità	-	120	150	●
9	Abgewickelte Anträge auf Bürgerzugang	Richieste di accesso civico gestite	Anzahl / quantità	-	25	9	○

Zweck:

Anwendung der staatlichen Bestimmungen auf dem Gebiet der Korruptionsvorbeugung und Transparenz. Die Zielsetzung besteht letztlich darin, eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen, welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfindlich zu sein. Die Tätigkeiten der Landesverwaltung sollen der Öffentlichkeit transparent und nachvollziehbar dargestellt werden.

Finalità:

Applicazione della normativa statale in materia di prevenzione della corruzione e trasparenza. Fine ultimo: creare un'amministrazione efficiente, trasparente per il cittadino e immune dal pericolo della corruzione. Adempimento degli obblighi imposti dalle disposizioni sulla trasparenza.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung, in Ausführung der vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung erteilten Weisungen. Im Bereich Transparenz werden die Anweisungen des Transparenzbeauftragten befolgt. Ausarbeitung und periodische Aktualisierung des Dreijahresplans zur Vorbeugung der Korruption und der Transparenz. Sämtliche gesetzlich vorgesehenen Maßnahmen umsetzen, in Absprache mit den betroffenen Strukturen der Landesverwaltung. Analyse der Fälle von Unvereinbarkeit / Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen. Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente und Informationen auf der Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“. Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes www.provincia.bz.it zugänglich und wird ständig mit Informationen und Daten ergänzt und aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten.

Breve descrizione:

Applicare le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, dando seguito alle indicazioni fornite dal Responsabile per la prevenzione della corruzione. Dare seguito alle indicazioni del Responsabile per la Trasparenza in materia di trasparenza. Elaborare e aggiornare periodicamente il Piano triennale di prevenzione di fenomeni corruttivi e della trasparenza. Dare seguito a tutti gli strumenti normativi previsti, di concerto con le strutture provinciali coinvolte. Analisi dei profili di incompatibilità / inconfiribilità. L'Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza, sul sito istituzionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", sezione direttamente raggiungibile dalla homepage del sito www.provincia.bz.it e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza.

Im Bereich der Transparenz werden insbesondere folgende Tätigkeiten wahrgenommen:

- Verwaltung der institutionellen Seite „Transparente Verwaltung“;
- Gewährleistung der Vollständigkeit, Klarheit und Aktualisierung der veröffentlichten Informationen;
- Ständige Überprüfung über die Einhaltung der Veröffentlichungspflichten seitens der jeweiligen verantwortlichen Führungskräfte gemäß Tabelle der geltenden Veröffentlichungspflichten;

In tema di trasparenza vengono attuate in particolare le seguenti attività:

- Gestione del sito istituzionale "Amministrazione trasparente";
- Garantire la completezza, la chiarezza e l'aggiornamento continuo delle informazioni pubblicate;
- Svolgimento di un'attività continua di controllo sull'adempimento degli obblighi di pubblicazione da parte dei dirigenti responsabili in base alla tabella degli obblighi di pubblicazione;
- Consulenza e supporto;

- Beratung und Unterstützung;
- Sicherstellung der ordnungsgemäßen Umsetzung des Rechtes auf Bürgerzugang.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist darum bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

In Folge der Anpassung der Verordnung betreffend Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen wurde eine etwas höhere Anzahl an Analysen und Gutachten erstellt.

Die geplante unterstützende Tätigkeit (im Sinne von Fortbildungsveranstaltungen) zu Gunsten der Körperschaften und Gesellschaften konnte umgesetzt werden.

Transparenz: Mit Frühling 2019 wurde auch die Zuständigkeit betreffend die Materie der Transparenz übernommen. Im Laufe des Jahres wurde die unterschiedlichen Veröffentlichungspflichten analysiert.

Die Anzahl der Beratungen und Gutachten war höher als geplant. Wir haben hingegen eine viel geringere Anzahl an Anträgen auf Bürgerzugang vermerkt. Mit dem Erlass der Verordnung Nr. 4/2020 und dem damit zusammenhängenden Rundschreiben rechnet man im Jahr 2020 mit einem Anstieg der Anträge auf Bürgerzugang.

- Garantire la regolare attuazione del diritto di accesso civico.

Commento agli indicatori:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata e in linea con la trattazione della materia.

A seguito dell'aggiornamento del regolamento in materia di inconfiribilità ed incompatibilità di incarichi si è registrato un numero di analisi e pareri leggermente superiore.

Ha avuto luogo la programmata attività di supporto in favore di enti e società (sotto forma di formazione).

Trasparenza: A partire dalla primavera dell'anno 2019 è stata acquisita anche la competenza in materia di trasparenza. Nell'arco dell'anno si sono esaminati i differenti obblighi di pubblicazione.

Il numero di consulenze e pareri emessi è risultato maggiore rispetto a quanto pianificato.

È invece risultato sensibilmente inferiore il numero di accessi civici. Con l'emanazione del Regolamento n. 4/2020 e la connessa circolare si conta di registrare un aumento delle richieste di accesso civico per l'anno 2020.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes						
	Collaborazione con l'organo di controllo della Provincia						
1	Koordinierte Stellungnahmen an den Rechnungshof	Coordinamento di prese di posizione alla Corte dei Conti	Anzahl / quantità	16	20	17	

Zweck:

Koordinierung der Beziehungen, die zwischen dem Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion, sowie den verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung bestehen.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung der Antworten der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung auf die Informationsanfragen, die vom Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion gestellt werden. Den Anfragen des Rechnungshofes betreffend die Mitteilung von ergänzenden Informationen nachkommen. Die Beantwortung der Anfragen koordinieren und die entsprechenden Antwortschreiben im Auftrag des Generalsekretariats vorbereiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Verwaltung der Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes weist die Standards der letzten Jahre auf. Die Einführung im Jahr 2017 des Kollegiums der Rechnungsprüfer hat zu einer Senkung von Anfragen geführt, da diese zumindest teilweise durch die institutionelle Tätigkeit des Kollegiums abgedeckt werden. Für das Jahr 2018 wurde eine weitere Senkung der Anfragen vermerkt.

Im Jahr 2019 hat sich das Amt mit dem Verfahren befasst, betreffend die Erneuerung des Rechnungsprüferkollegiums des Landes. Das Amt unterstützt zudem das Generalsekretariat bei der Auszahlung der Amtsentschädigungen für die Rechnungsprüfer.

Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten teilweise noch verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden.

Finalità:

Coordinamento dei rapporti che intercorrono tra la Corte dei Conti in sede di controllo e le varie strutture dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Coordinare le risposte delle varie strutture dell'amministrazione alle richieste di informazioni della Corte dei Conti in sede di controllo. Dare seguito alla richiesta di integrazioni della Corte dei Conti. Coordinare le repliche e preparare le risposte a cura della Segreteria generale.

Commento agli indicatori:

La gestione dei rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si presenta in linea con quanto rilevato gli ultimi anni. L'introduzione nel 2017 del collegio dei revisori dei conti ha portato ad una riduzione delle richieste, filtrate almeno in parte dall'attività istituzionale del collegio. Nel 2018 vi è stata un'ulteriore flessione delle richieste.

Nel 2019 l'ufficio si è occupato di dare seguito alla procedura di rinnovo del collegio di revisori dei conti della Provincia. L'Ufficio supporta inoltre la Segreteria generale nella liquidazione delle indennità spettanti ai revisori.

Si potrebbero in parte migliorare i tempi di risposta da parte dell'Amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Amt für Gesetzgebung – Ufficio Legislativo

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Während des Jahres 2019 hat das Amt für Gesetzgebung die Tätigkeiten in allen ihm zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei im Allgemeinen die vorgegebenen Ziele erreicht. Insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben. Dabei wird auf die Gründe eingegangen, die zu leichten Abweichungen von den Zielsetzungen geführt haben.

Nel corso del 2019 l'Ufficio Legislativo ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad esso attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati. In particolare, di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzate, con evidenza dei motivi che hanno determinato lievi scostamenti rispetto a quelli programmati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione seguite	Anzahl / quantità	25	18	18	◐
2	Genehmigte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione approvate	Anzahl / quantità	2	2	0	◐
3	Verfolgte Verfassungsgeszentwürfe	Disegni di legge costituzionale seguiti	Anzahl / quantità	6	6	6	◐
4	Genehmigte Verfassungsgeszentwürfe	Disegni di legge costituzionale approvati	Anzahl / quantità	0	1	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Abweichung von den vorgesehenen Zielen ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass sich die Tätigkeit der paritätischen Kommissionen im Laufe des Jahres 2019 verringert hat.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Lo scostamento rispetto agli obiettivi previsti è stato determinato soprattutto dalla ridotta attività delle Commissioni paritetiche nel corso del 2019.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.						
1	Überprüfte staatliche Rechtsakte	Atti legislativi statali esaminati	Anzahl / quantità	81	80	83	◐
2	In den Konferenzen vorgeschlagene Änderungen	Modifiche proposte nelle Conferenze	Anzahl / quantità	8	20	5	◐

3	In den Konferenzen genehmigte Änderungen	Modifiche approvate nelle Conferenze	%	25,00	25,00	40,00	○
4	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	52	50	57	◐
5	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	%	13,50	20,00	49,00	○
6	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	0	2	1	●
7	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	%	0,00	100,00	0,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel grundsätzlich erreicht.
In Hinblick auf die Anfechtungen mit positivem Ausgang wird darauf aufmerksam gemacht, dass es im Jahr 2019 keine gegeben hat, da die Gerichtsverhandlungen derzeit für das Jahr 2020 vorgesehen sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato sostanzialmente raggiunto.
Con riferimento alle impugnazioni con esito positivo, si tenga presente che nel corso del 2019 non ve ne sono state, poiché le udienze in Corte costituzionale sono attualmente calendarizzate per il 2020.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.						
1	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici presi in carico	Anzahl / quantità	75	80	72	◐
2	Zugestellte Entscheidungen	Notifica delle decisioni	Anzahl / quantità	81	85	63	●
3	Innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeitete Beschwerden	Ricorsi conclusi entro i termini di legge	%	70,00	60,00	50,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2019 sind weniger Aufsichtsbeschwerden als im Jahr 2018 eingereicht worden. Komplexe Sachverhalte haben jedoch nicht immer eine Entscheidung innerhalb der gesetzlichen Frist ermöglicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel corso del 2019 sono stati presentati meno ricorsi gerarchici rispetto al 2018, ma la complessità delle questioni non sempre ha consentito una decisione entro i termini di legge.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale		😊
2015-16	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.	
2017-18	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.	
2019-21	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.	

Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2019 hat sich die Tätigkeit des Amtes für Gesetzgebung insbesondere auf die Aufhebung der hinfälligen Bestimmungen konzentriert.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel corso del 2019 l'attività dell'Ufficio Legislativo si è concentrata in particolare nell'abrogazione delle disposizioni provinciali obsolete.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes
Predisposizione di una legge europea provinciale

2015	Innerhalb des Jahres 2015 wird ein „formeller“ Europagesetzentwurf erarbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallenden Rechtsakte der Europäischen Union und die Anpassung der Landesrechtsordnung an jene der Europäischen Union regelt.	Predisposizione, entro il 2015, di un disegno di legge europea “formale”, che definisca la procedura per l’attuazione degli atti dell’Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l’adeguamento dell’ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
2016-17	Innerhalb des Jahres 2017 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, accertata la necessità, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.
2018-19	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.
2020-21	Innerhalb des Jahres 2021 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2021, accertata la necessità, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der „substantielle“ Europagesetzentwurf wurde vom Amt für Gesetzgebung erarbeitet und ist in der Sitzung vom 27. August 2019 von der Landesregierung genehmigt worden. In der Folge hat ihn der Landtag in der Sitzung vom 11. Oktober 2019 genehmigt und er wurde im Beiblatt Nr. 3 zum Amtsblatt der Region Nr. 43 vom 24. Oktober 2019, als Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2019)“ veröffentlicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Il disegno di legge europea “sostanziale” è stato predisposto dall’Ufficio Legislativo e approvato dalla Giunta provinciale nella seduta del 27 agosto 2019. Successivamente è stato approvato dal Consiglio provinciale nella seduta dell’11 ottobre 2019 e nel supplemento n. 3 del Bollettino Ufficiale della Regione 24 ottobre 2019, n. 43, è stata pubblicata la legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10 “Disposizioni per l’adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione europea (Legge europea provinciale 2019).”

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Gesetzgebung
Ufficio Legislativo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Überwachung und Analyse der Gesetzgebung der Europäischen Union Monitoraggio e analisi della legislazione dell'Unione europea						
1	Verordnungen und Richtlinien	Regolamenti e direttive	Anzahl / quantità	27	30	45	◐

2	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	8	8	3	●
3	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	155	120	105	●
4	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	6	6	6	●

Zweck:

Information der Landesabteilungen und -ämter.

Finalità:

Informare le ripartizioni e gli uffici provinciali.

Kurze Beschreibung:

Die Gesetzgebungsakte der Europäischen Union werden überwacht und analysiert, um die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Breve descrizione:

Gli atti legislativi dell'Unione europea sono monitorati e analizzati, in modo da fornirne tempestiva comunicazione alle ripartizioni provinciali competenti per materia.

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel grundsätzlich erreicht.

Commento agli indicatori:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato sostanzialmente raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes						
	Predisposizione di una legge europea provinciale						
1	Formeller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea formale	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Substanzieller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea sostanziale	Anzahl / quantità	0	1	2	●
3	Umgesetzte Vorschriften der EU	Norme dell'UE attuate	Anzahl / quantità	0	2	0	●
4	Angepasste Landesvorschriften	Norme della Provincia adeguate	Anzahl / quantità	0	6	5	●

Zweck:

Umsetzung der Rechtsakte der Europäischen Union und Anpassung der Landesrechtsordnung an die europäische Rechtsordnung.

Finalità:

Attuare gli atti dell'Unione europea e adeguare l'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.

Kurze Beschreibung:

In einem ersten Schritt wird innerhalb des Jahres 2015 ein „formeller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der Rechtsakte der Europäischen Union in den Sachgebieten, die in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallen, und das Verfahren zur Anpassung der Landesrechtsordnung an die europäische Rechtsordnung festlegt.

Breve descrizione:

In una prima fase, entro il 2015, predisposizione di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.

In einem zweiten Schritt wird, ab dem Jahr 2017, sofern notwendig, ein „substanzieller“ Europagesetzentwurf erarbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um sie an jene der Europäischen Union anzupassen.

In una seconda fase, dal 2017, accertata la necessità, predisposizione di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel grundsätzlich erreicht.

Commento agli indicatori:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato sostanzialmente raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Überwachung und Analyse der staatlichen Gesetzgebung						
	Monitoraggio e analisi della legislazione statale						
1	Gesetze	Leggi	Anzahl / quantità	43	50	50	●
2	Gesetzesdekrete und gesetzesvertretende Dekrete	Decreti-legge e decreti legislativi	Anzahl / quantità	38	30	33	●
3	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	64	30	50	●
4	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	87	80	98	●

5	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	5	5	2	●
---	--------------------------------------	--------------------------------	----------------------	---	---	---	---

Zweck:

Information der Landesabteilungen und -ämter.

Finalità:

Informare le ripartizioni e gli uffici provinciali.

Kurze Beschreibung:

Die staatlichen Gesetzgebungsakte werden überwacht und analysiert, um die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Breve descrizione:

Gli atti legislativi statali sono monitorati e analizzati, in modo da fornire tempestiva comunicazione alle ripartizioni provinciali competenti per materia.

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel erreicht.

Commento agli indicatori:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Überprüfung der staatlichen Gesetzgebung hinsichtlich der Sachgebiete, die in die Zuständigkeit des Landes fallen						
	Verifica della legislazione statale in ordine alle materie di competenza provinciale						
1	In den Konferenzen vorgeschlagene Änderungen	Modifiche proposte nelle Conferenze	Anzahl / quantità	8	20	5	●
2	In den Konferenzen genehmigte Änderungen	Modifiche approvate nelle Conferenze	Anzahl / quantità	2	5	2	○
3	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	52	50	57	●
4	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	Anzahl / quantità	7	10	28	○
5	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	0	2	1	●
6	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	0	2	1	○

Zweck:

Wahrung der Zuständigkeiten des Landes.

Finalità:

Tutelare le competenze della Provincia.

Kurze Beschreibung:

In einem ersten Schritt werden die Befugnisse des Landes dadurch geschützt, dass gegen nationale Bestimmungen, die in Widerspruch zu denselben stehen, im Rahmen des staatlichen Gesetzgebungsprozesses Vorschläge zur Abänderung der in der ständigen Konferenz für die Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Gemeinsamen Konferenz behandelten Textfassungen und Änderungsanträge im Parlament vorgebracht werden. Sollten die Vorschläge nicht genehmigt worden sein, werden die Befugnisse des Landes nach erfolgter Veröffentlichung des staatlichen Rechtsaktes in einem zweiten Schritt durch den Vorschlag der Anfechtung geschützt, der an die Anwaltschaft des Landes gerichtet wird.

Breve descrizione:

In una prima fase, in caso di disposizioni statali in contrasto con le competenze provinciali, queste sono tutelate durante il procedimento di formazione degli atti legislativi statali, attraverso proposte di modifica al testo nella Conferenza permanente tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano e nella Conferenza unificata e proposte emendative in Parlamento. In una seconda fase, in caso di non approvazione delle proposte e in seguito alla pubblicazione dell'atto statale, le competenze provinciali sono tutelate attraverso la proposta di impugnativa all'Avvocatura della Provincia.

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel grundsätzlich erreicht.

Commento agli indicatori:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato sostanzialmente raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Fachliche Beratung bei der Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen						
	Supporto tecnico alla predisposizione di norme di attuazione						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen (DFB)	Norme di attuazione (NDA) seguite	Anzahl / quantità	25	18	18	●
2	Überprüfte Gutachten der Ministerien	Pareri ministeriali esaminati	Anzahl / quantità	0	5	0	●

3	Übermittelte Gegenvorbringen oder Änderungen der Bestimmungen, um negative Gutachten zu überwinden	Controdeduzioni trasmesse o modifiche delle norme proposte al fine di superare i pareri negativi	Anzahl / quantità	0	5	0	●
4	Analysen und technische Berichte für den Ministerrat	Analisi e relazioni tecniche predisposte per il Consiglio dei Ministri	Anzahl / quantità	0	5	0	●
5	Im Amtsblatt veröffentlichte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione pubblicate nella Gazzetta Ufficiale	Anzahl / quantità	4	1	0	○

Zweck:

Unterstützung des Generalsekretärs in Bezug auf die Teilnahme an den Sitzungen der „6er“ und „12er“ Kommission und Teilnahme an denselben im Falle seiner Abwesenheit.

Kurze Beschreibung:

Diese Tätigkeit besteht insbesondere in der Ausarbeitung von Vorschlägen neuer Durchführungsbestimmungen in Zusammenarbeit mit den auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen und der Autonomen Provinz Trient, der Kontrolle des Rechtssetzungsprozesses, indem die Gutachten der zuständigen Ministerien ausgewertet werden und die notwendigen Unterlagen zur Überwindung negativer Gutachten übermittelt werden. Zuletzt werden die zur Genehmigung durch den Ministerrat notwendigen Analysen und Begleitberichte der Vorschriften verfasst.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Abweichung von den vorgesehenen Zielen ist darauf zurückzuführen, dass sich die Tätigkeit der paritätischen Kommissionen im Laufe des Jahres 2019 verringert hat.

Finalità:

Svolgere l'attività di supporto al Segretario generale per la partecipazione alle sedute delle Commissioni "dei 6" e "dei 12" e partecipazione alle stesse in sua sostituzione.

Breve descrizione:

Essa consiste, in particolare, nel predisporre nuove proposte di norme di attuazione, in collaborazione con le ripartizioni provinciali competenti per materia e con la Provincia autonoma di Trento, nel seguirne l'iter, analizzando i pareri dei ministeri competenti e trasmettendo la documentazione necessaria al superamento di quelli negativi e, infine, nel predisporre le analisi e le relazioni accompagnatorie della norma necessarie per l'approvazione da parte del Consiglio dei Ministri.

Commento agli indicatori:

Lo scostamento rispetto agli obiettivi previsti è stato determinato dalla ridotta attività delle Commissioni paritetiche nel corso del 2019.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
6	Fachliche Beratung bei Landesgesetzen						
	Supporto tecnico per le leggi provinciali						
1	Verfolgte Gesetzentwürfe	Disegni di legge seguiti	Anzahl / quantità	19	18	18	●
2	Verwaltete Gesetzentwürfe	Disegni di legge gestiti	Anzahl / quantità	3	6	8	●
3	Überprüfte und/oder an die Ämter übermittelte Änderungsanträge	Emendamenti esaminati e/o comunicati agli uffici	Anzahl / quantità	265	250	316	●
4	Dem DAR übermittelte Gegenvorbringen	Controdeduzioni trasmesse al DAR	Anzahl / quantità	29	15	31	●
5	Anfechtungsbeschlüsse der Regierung	Delibere di impugnativa del Governo	Anzahl / quantità	1	2	4	○

Zweck:

Unterstützung des Verfahrens zur Ausarbeitung von Landesgesetzen, insbesondere jener, die Finanzbestimmungen enthalten.

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Ämter beim Verfahren zur Ausarbeitung bestimmter Landesgesetze, insbesondere jener, die Sachbereiche betreffen, die von mehreren Abteilungen verfolgt werden (sog. Omnibus-Gesetze) und jener, die den Finanzbereich betreffen, um die Genehmigung durch die Landesregierung zu erleichtern. Der Gesetzentwurf wird dann in den Gesetzgebungsausschüssen und im Landtag verfolgt, um fachliche Beratungen in Bezug auf die Änderungsanträge und weiteren Kritikpunkte vornehmen zu können. Abschließend Koordinierung der Beziehungen mit dem Ressort für Regionale Angelegenheiten (DAR) im Rahmen der Bewertung der Regierung zur Anfechtung des Gesetzes.

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel erreicht.

Finalità:

Agevolare il procedimento di formazione delle leggi provinciali, con particolare riferimento a quelle contenenti norme finanziarie.

Breve descrizione:

Supporto agli uffici nel procedimento di formazione di determinate leggi provinciali, in particolare di quelle che riguardano materie seguite da più ripartizioni (c.d. omnibus) e finanziarie, al fine di agevolarne l'approvazione da parte della Giunta provinciale. Il disegno di legge, poi, viene seguito nelle Commissioni legislative e in Consiglio provinciale, in modo da fornire supporto tecnico per la gestione degli emendamenti e delle altre criticità. Coordinamento, infine, dei rapporti con il Dipartimento per gli Affari Regionali (DAR) in fase di valutazione governativa sull'impugnazione della legge.

Commento agli indicatori:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale						
1	Ermittelte Landesgesetze	Leggi provinciali individuate	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Vorschläge zur Zusammenführung	Proposte di accorpamento	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Vorschläge für Einheitstexte	Proposte di testi unici	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Aufhebungsvorschläge	Proposte di abrogazione	Anzahl / quantità	40	40	56	●

Zweck:

Zusammenführung von bestehenden Gesetzestexten, auch in Einheitstexten, und Aufhebung von veralteten Bestimmungen.

Finalità:

Accorpamento di testi legislativi esistenti, anche in testi unici, e soppressione delle norme desuete.

Kurze Beschreibung:

In einem ersten Schritt erfolgt die Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der Gesetzgebungsbefugnisse des Landes erlassen wurden.
In einem zweiten Schritt wird der betreffende Rechtsrahmen der Landesgesetze analysiert und es werden, in Zusammenarbeit mit der Anwaltschaft des Landes und den betroffenen Landesabteilungen, Vereinfachungsvorschläge ausgearbeitet.

Breve descrizione:

In una prima fase, individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa della Provincia. In una seconda fase, analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con l'Avvocatura della Provincia e le ripartizioni provinciali interessate, di proposte di semplificazione dello stesso.

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel erreicht.

Commento agli indicatori:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Behandlung von Aufsichtsbeschwerden Evasione dei ricorsi gerarchici						
1	Bearbeitete und von der Landesregierung beschlossene Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati e decisi dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	73	80	54	●
2	Zugestellte Entscheidungen bezüglich der Beschwerden	Notifica delle decisioni inerenti ai ricorsi	Anzahl / quantità	81	85	63	●
3	Anteil der innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeiteten Beschwerden	Percentuale di ricorsi conclusi entro i termini di legge previsti	%	70,00	60,00	50,00	●
4	Anteil der Annahmen	Percentuale di accoglimenti	%	16,00	10,00	20,40	○
5	Anteil der Ablehnungen (unzulässig, unannehmbar, unverfolgbar)	Percentuale di rigetti (inammissibili, irricevibili, improcedibili)	%	64,00	70,00	68,50	○
6	Anteil der teilweisen Annahmen (Annahmen mit Bedingungen)	Percentuale di accoglimenti parziali (accoglimenti con condizioni)	%	20,00	20,00	11,10	○

Zweck:

Behandlung der Aufsichtsbeschwerden, deren Entscheidung in die Zuständigkeit der Landesregierung fällt.

Finalità:

Evasione dei ricorsi gerarchici, la cui trattazione spetta alla Giunta provinciale.

Kurze Beschreibung:

Sachverhaltsermittlung in Bezug auf die Aufsichtsbeschwerden, die von privaten Subjekten oder öffentlichen Körperschaften eingereicht werden und in die Zuständigkeit der Landesregierung fallen. Stellungnahmen bei anderen Landesstrukturen beantragen. Ausarbeitung eines Beschlussentwurfes, der der Landesregierung unterbreitet wird. Für die Zustellung der Entscheidung, welche mittels Beschluss der Landesregierung gefasst wird, Sorge tragen.

Breve descrizione:

Istruttoria dei ricorsi gerarchici depositati da soggetti privati / enti pubblici e di competenza della Giunta provinciale. Richiesta di presa di posizione alle strutture tecniche. Elaborazione di una proposta di provvedimento da sottoporre alla Giunta provinciale. Curare la notifica della decisione della Giunta provinciale, la quale si esprime attraverso una delibera.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind weniger Aufsichtsbeschwerden als im Jahr 2018 eingereicht worden. Komplexe Sachverhalte haben jedoch nicht immer eine Entscheidung innerhalb der gesetzlichen Frist ermöglicht.

Commento agli indicatori:

Nel corso del 2019 sono stati presentati meno ricorsi gerarchici rispetto al 2018, ma la complessità delle questioni non sempre ha consentito una decisione entro i termini di legge.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen – Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Prüfbehörde kontrollierte im Jahr 2019 die Zuverlässigkeit der Verwaltungs- und Kontrollsysteme der Verwaltungsbehörden der drei Fonds (EFRE, ESF, Interreg VA Italien-Österreich) und die der Bescheinigungsbehörde (zuständig für alle Fonds).

Die Prüfbehörde führte Sonderprüfungen gemäß den EU-Verordnungen in den Bereichen der Betrugsbekämpfung, der Indikatoren und des Informationssystems durch.

Die Prüfbehörde kontrollierte eine nach dem Schätzverfahren der Stichproben ausreichende Anzahl an Projekten der drei Fonds: insgesamt 92, davon 62 Projektkontrollen und 30 Konformitätsbewertungen.

Nell'anno 2019 l'Autorità di Audit ha controllato i Sistemi di Gestione e controllo delle Autorità di Gestione dei tre fondi (FESR-FSE-Interreg VA Italia-Austria) e dell'Autorità di Certificazione (unica per i tre fondi) verificandone l'affidabilità.

Inoltre ha effettuato audit tematici, come previsto dai Regolamenti europei, sui temi dell'antifrode, degli indicatori, del Sistema Informativo.

Ha inoltre controllato un numero congruo di progetti dei tre fondi secondo le stime di campionamento: numero progetti controllati 62, test di conformità 30, totale progetti controllati 92.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della Commissione Europea è garantito.					
1	Annahme des jährlichen Kontrollberichtes durch die Europäische Kommission	%	100,00	100,00	100,00	◐
	Accettazione del rapporto annuale di controllo da parte della Commissione Europea					

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die jährlichen Prüfberichte über die drei Fonds EFRE, ESF, Interreg VA Italien-Österreich wurden von der Europäischen Kommission angenommen, termingerecht und nach Vorschrift.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Tutte le relazioni annuali relative ai tre fondi FESR – FSE – Interreg VA Italia-Austria sono state accettate dalla Commissione Europea nei tempi e nei modi previsti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

**1 Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems
 Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo** ■

2019	Aktualisierung der operativen Instrumente für die Programmperiode 2014-2020	Aggiornamento degli strumenti operativi per la programmazione 2014-2020
2020	Erstellung der operativen Instrumente für die Programmperiode 2021-2027	Predisposizione degli strumenti operativi per la programmazione 2021-2027
2021	Einleitung der neuen Programmperiode 2021-2027 - Umsetzung der operativen Instrumente für die Programmperiode 2021-2027 – Umsetzung des Informationssystems	Avvio nuova programmazione 2021-2027 - attuazione degli strumenti operativi per la programmazione 2021-2027 - attuazione del Sistema Informativo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die operativen Maßnahmen wurden termingerecht und vorschriftsmäßig aktualisiert. Es wurde MyAudit installiert, die ministerielle Datenbank des IGRUE, auf die die Prüfbehörde der Autonomen Provinz Bozen nun zugreifen kann. Im zuständigen Bereich des Informationssystems CoheMon hingegen wurden die entsprechenden Daten eingegeben.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli strumenti operativi sono stati aggiornati nei tempi e nei modi previsti. È stato implementato il sistema MY Audit, cioè la Banca dati dell'IGRUE a cui la Autorità di Audit della Provincia autonoma di Bolzano ha aderito, nonché sono stati inseriti i dati richiesti dal sistema CoheMON di competenza dell'Autorità di Audit.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen
 Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Kontrollen der ESF-, EFRE-, INTERREG IT/AU- und INTERREG IT/CH-Projekte Controlli sui progetti FSE, FESR, INTERREG IT/AU e IT/CH						
1	Durchgeführte Projektkontrollen	Controlli sui progetti effettuati	Anzahl / quantità	0	100	92	◐
2	Durchgeführte Kontrollen in Bezug auf die beantragten Kontrollen	Quota controlli eseguiti su controlli richiesti	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Durchgeführte Systemkontrollen der Verfahren	Controlli di sistema sulle procedure effettuati	Anzahl / quantità	15	11	29	◐
4	Durchgeführte Rechnungsprüfungen	Audit dei conti effettuati	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Zweck:

Garantie für das gute Funktionieren des Verwaltungs- und Kontrollsystems der strukturellen operationellen Programme (OP).

Finalità:

Garantire il buon funzionamento del sistema di gestione e controllo dei programmi operazionali (PO) strutturali.

Kurze Beschreibung:

- Systemprüfungen der Verwaltungs- und Kontrollbehörde für alle drei OP, mit provisorischem Prüfbericht, Gegendarstellung des Begünstigten und endgültigem Bericht
- Bewertung der Zuverlässigkeit des Systems der drei OP
- Stichprobenziehung der zu kontrollierenden Projekte
- Prüfung der Unterlagen der Projekte und Prüfung vor Ort beim Begünstigten

Breve descrizione:

- Audit di sistema su Adg e su AdC per i tre PO, con rapporto provvisorio, fase del contraddittorio e rapporto finale
- Valutazione affidabilità del sistema per i tre PO
- Campionamento dei progetti da controllare
- Controllo in desk e in loco presso il beneficiario
- Rapporto di controllo provvisorio, fase del contraddittorio e rapporto di controllo finale
- Relazione annuale di controllo alla CE e parere annuale

- Provisorischer Bericht, Gegendarstellung des Begünstigten und endgültiger Prüfbericht
- Jährlicher Kontrollbericht an die EU sowie jährliche Beurteilung

Kommentar zu den Indikatoren:

Alle Ziele wurden vorschriftsmäßig und termingerecht erreicht, mit Ausnahme der Rechnungsprüfungen, die nicht durchgeführt werden konnten, da im Bezugsjahr der Rechnungsführung keine Ausgaben zertifiziert und kontrolliert worden waren.

Commento agli indicatori:

Tutti gli obiettivi sono stati raggiunti nei modi e nei tempi previsti ad eccezione degli audit dei conti che non sono stati eseguiti in quanto non c'erano spese certificate e controllate nell'anno contabile di riferimento.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Agentur für Presse und Kommunikation – Agenzia di stampa e comunicazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

In der Pressearbeit wurden weniger Pressemitteilungen als im Vorjahr versendet. Die Reduzierung der Pressemitteilung erfolgte vor allem zu Gunsten einer qualitativen Aufwertung, wobei auch stets auf eine klare Botschaft geachtet wird.

L'attività di diffusione di comunicati stampa ha visto nel 2019 una riduzione quantitativa rispetto all'anno precedente, con l'obiettivo di concentrare maggiormente l'attività sulla comunicazione di contenuti di qualità, organici fra loro, funzionali agli obiettivi strategici prefissati e sull'ampliamento del raggio di diffusione dei contenuti stessi.

In der Kommunikation konnten einige relevante Werbekampagnen geplant und erfolgreich umgesetzt werden. Die Zusammenarbeit mit diversen Landesabteilungen und -Ämtern wurde dadurch weiter ausgebaut und vertieft. Auch die Realisierung und Überarbeitung der Zeitschrift LP konnte erfolgreich umgesetzt werden.

L'Agenzia sviluppa, pianifica e organizza campagne di comunicazione. Fondamentale in questo senso è la collaborazione dell'Agenzia con le diverse ripartizioni e uffici della Pubblica amministrazione. Tra i prodotti lanciati nel 2018 figura il magazine LP, il cui concetto e la cui realizzazione sono interamente curati dal team giornalistico in forza all'Agenzia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.						
1	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	4.400	4.000	4.000	●
2	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	230	250	250	●
3	Abdruckquote von Pressemitteilungen	Pubblicazione dei comunicati stampa da parte dei media	Anzahl / quantità	5.513	4.500	4.500	◐
4	Kontakte, die über die betreuten Social-Media-Kanäle erreicht werden	Contatti raggiunti sui canali di social media seguiti	Anzahl / quantità	22.500	25.000	25.000	◐
5	Beratungsleistungen für Kommunikationstätigkeiten innerhalb der Landesverwaltung	Servizi di consulenza per attività di comunicazione all'interno dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	6	10	10	◐
6	Betreuung von Kommunikationskampagnen für Abteilungen oder Bereiche der Landesverwaltung	Gestione di campagne di comunicazione per ripartizioni o servizi dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	8	10	10	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Organisierte Medientermine: 220 laut Erhebung, 40 laut Schätzung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Appuntamenti con i media organizzati: 220 da sondaggio, 40 da stima.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1 Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno ☺		
2015	Aufbau eines Kommunikationsnetzwerkes zwischen den Ressorts	Costruzione di una rete di comunicazione tra i dipartimenti
2016	Verbesserter Einsatz der verschiedenen Informationsmittel	Miglioramento dell'impiego dei diversi strumenti di informazione
2017	Festlegung der Ziele, Botschaften und Instrumente. Daraus ergibt sich ein Kommunikationsplan mit Maßnahmenplan auf lokaler und nationaler Ebene.	Definizione degli obiettivi dei messaggi e degli strumenti. Da esso si deriva un piano di comunicazione e di interventi, su scala locale e nazionale.
2018	Umsetzung des Kommunikationsplanes	Realizzazione del piano di comunicazione
2018	Umsetzung des Kommunikationsplanes mit Schwerpunkt auf Öffentlichkeitsarbeit und Workshops bzw. Studienreisen durch Vertreter der öffentlichen Verwaltung nach Südtirol	Realizzazione del piano di comunicazione con particolare attenzione al lavoro di pubbliche relazioni e l'organizzazione di workshops e/o viaggi studio in Alto Adige, rivolti a rappresentanti di istituzioni pubbliche.
2019	Einführung eines neuen Content Management Systems	Realizzazione di un nuovo sistema di Content Management

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Konnte aus technischen Gründen mit unseren Informatikpartnern im Jahr 2019 nicht eingeführt werden. Dies wurde auf das Jahr 2020 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
 Non è stato possibile introdurlo nel 2019 a causa di motivi tecnici con i nostri partner informatici. È stato rinviato al 2020.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Agentur für Presse und Kommunikation
 Agenzia di stampa e comunicazione**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verfassung von journalistischen Inhalten Redazione di contenuti giornalistici					
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	4.400	4.000	3.700 ●

Zweck:
 Die Bürgerinnen und Bürger sollen informiert werden.

Finalità:
 Informare la cittadinanza.

Kurze Beschreibung:
 Informationen sammeln, Texte schreiben und publizieren.

Breve descrizione:
 Raccogliere informazioni, scrivere testi e pubblicarli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Medienterminen Organizzazione di incontri con la stampa						
1	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	210	250	250	●

Zweck:

Die Öffentlichkeit soll über die Medien informiert werden.

Finalità:

Informare la cittadinanza tramite i media.

Kurze Beschreibung:

- Zeitpunkt, Ort abklären
- Die Medien einladen
- Begleitung des Events

Breve descrizione:

- Chiarire data, ora e luogo
- Invitare i media
- Accompagnamento durante l'evento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Publikationen Pubblicazioni						
1	Zeitschrift „Das Land Südtirol“	Rivista "Das Land Südtirol"	Anzahl / quantità	1	3	3	●

Zweck:

Die Öffentlichkeit soll informiert werden.

Finalità:

Informare i cittadini.

Kurze Beschreibung:

- Bereitstellung der Informationen
- Inhalte liefern
- Ausarbeitung
- Druck

Breve descrizione:

- Mettere a disposizione le informazioni
- Mandare i contenuti
- Elaborazione
- Stampa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	60	80	70	●

Zweck:

Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation.

Finalità:

Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von Strategiepapieren und Arbeitskonzepten.

Breve descrizione:

Redazione di documenti strategici e concetti esecutivi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Foto- und Videoredaktion Redazione foto e video						
1	Fotetermine	Appuntamenti foto	Anzahl / quantità	60	60	65	○
2	Bestandswachstum	Fondo in crescita	Anzahl / quantità	1.400	1.400	2.115	●
3	Bestand insgesamt	Fondo totale	Anzahl / quantità	17.000	19.500	19.115	●

Zweck:
Aufbau und Ajournerung des Fotoarchivs und Bereitstellung der Bilder an die Medien.

Finalità:
Costruzione e aggiornamento dell'archivio fotografico e predisposizione delle fotografie ai media.

Kurze Beschreibung:
Fotos werden digital gespeichert und eingeordnet.

Breve descrizione:
Le foto vengono salvate e catalogate digitalmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Erscheinungsbild des Landes Corporate Image della Provincia						
1	Umsetzungen inner- und außerhalb der Landesverwaltung	Applicazioni all'interno e all'esterno dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	300	100	200	●

Zweck:
Ein einheitliches zeitgemäßes Image ist Wahrzeichen für Professionalität und Kompetenz und stärkt die Rolle des Landes.

Finalità:
Una immagine unitaria ed al passo coi tempi è sinonimo di professionalità e competenza e rafforza il ruolo della Provincia.

Kurze Beschreibung:
Nach der Erstellung von einem umfassenden Konzept mit einfachen und verständlichen Regeln ist es unabdingbar mit klar definierter Projektleitung die Umsetzung zu begleiten.

Breve descrizione:
Dopo la realizzazione di un concetto omnicomprensivo con regole semplici e chiare è fondamentale accompagnare la realizzazione attraverso un Project Management chiaro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
7	Kreation und Begleitung von Kommunikationskampagnen Creazione e supporto per campagne di comunicazione						
1	Strategische Beratung	Consulenza strategica	Anzahl / quantità	17	15	16	●
2	Begleitete Werbekampagnen	Campagne supportate	Anzahl / quantità	6	6	7	●
3	Direkt umgesetzte Werbekampagnen	Campagne di comunicazione realizzate	Anzahl / quantità	8	3	4	●

Zweck:
Die Bürgerinnen und Bürger müssen über die Leistungen des Landes besser und flächendeckender informiert werden.

Finalità:
La cittadinanza deve essere informata meglio e su vasta scala a proposito delle prestazioni dell'Amministrazione.

Kurze Beschreibung:
Eine Kommunikationskampagne hat die Aufgabe mit klaren Botschaften die Zielgruppe anzusprechen bzw. zu informieren und dazu bewegen bewusste Kaufentscheidungen zu treffen (Mobilitätskarten), mit Dingen vorsichtiger umzugehen (Wasserkonsum, Sicherheitskampagnen usw.). Das Land muss dabei mit einer Stimme reden und mit einem klaren Erscheinungsbild auftreten.

Breve descrizione:
Una campagna di comunicazione ha il compito di interagire con il gruppo target attraverso messaggi chiari. Deve inoltre informare e motivare comportamenti d'acquisto responsabili (cards della mobilità), prestare attenzione a situazioni (consumo dell'acqua, campagne sulla sicurezza stradale etc.). L'Amministrazione deve parlare in maniera unitaria e con un'immagine chiara.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
8	Social Media Redaktion Redazione social media						
1	Tweets	Tweets	Anzahl / quantità	599	800	1.097	●
2	Facebook-Posts	Facebook-Posts	Anzahl / quantità	928	1.000	681	●

Zweck:

Die Landesverwaltung muss mit einem modernen Touch auch Bürgerinnen und Bürger, die nicht regelmäßig traditionelle Medien konsumieren, informieren.

Kurze Beschreibung:

Informationen sammeln, Texte schreiben, Bild und Videomaterial organisieren und „posten“ (veröffentlichen).

Finalità:

La Provincia deve informare con un tocco di modernità anche i cittadini che non utilizzano regolarmente i mezzi di comunicazione tradizionali.

Breve descrizione:

Raccogliere informazioni, scrivere i testi, organizzare materiale fotografico e video e “postarlo” (pubblicarlo).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
9	Internet-Redaktion Redazione internet						
1	Einheitliche Webarchitektur und ständige Anpassung der Web-Auftritte	Architettura web unitaria e adattamento / aggiornamento costante dei siti	h/ore	30,00	600,00	1.000,00	●
2	Koordinierung der Content-Produktion für die Webseiten des Landes	Coordinamento della produzione di siti web della Provincia	h/ore	397,00	600,00	1.000,00	●
3	Weiterbildung und Schulung in Sachen SEO und SEM	Aggiornamento e formazione su tematiche SEO e SEM	h/ore	40,00	80,00	80,00	●
4	Freigegebene und freigeschaltete Seiten	Pagine rilasciate e pubblicate	Anzahl / quantità	8.200	3.500	4.000	●
5	Begleitung von Webprojekten	Assistenza progetti web	Anzahl / quantità	20	30	60	●

Zweck:

Die Wichtigkeit des Internets als Informationskanal muss durch eine gut durchdachte Planung aller Web-Projekte hinsichtlich der Benutzerfreundlich- und Auffindbarkeit erfolgen. Weiters ist auch in diesem Zusammenhang die Vereinheitlichung des Erscheinungsbildes und der Inhalte ausschlaggebend für den Erfolg.

Kurze Beschreibung:

Aufnahme des Bedarfs, Ausarbeitung von einem Briefing und Entwurf, Webarchitektur, Wireframes, bei Bedarf Aufträge an Agenturen oder Gespräche mit SIAG.

Finalità:

L'importanza di internet quale canale di informazione richiede una pianificazione accurata di tutti i progetti web, con riguardo alla loro accessibilità ed usabilità. Anche in questo contesto riveste un'importanza fondamentale per il successo di ogni progetto, l'unitarietà del look and feel e dei contenuti.

Breve descrizione:

Raccolta ed analisi del fabbisogno, elaborazione di un documento di briefing, architettura web, wireframes. In caso di necessità, incarichi ad agenzie oppure istruzione operativa a SIAG.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

GENERALDIREKTION

DIREZIONE GENERALE

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Personal – Personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Personalabteilung verwaltete 2019 insgesamt 13.219 Bedienstete (Stichtag 31.12.2019). Sie handelt dabei in einem sehr komplexen Umfeld, in welchem die unterschiedlichsten Interessensgruppen agieren und teilweise konträre Interessen verschiedener Gruppen (die Bediensteten selbst, die Sozialpartner, die Politik, die Wirtschaft, die Kunden der Landesverwaltung, andere Körperschaften, die Kontrollorgane etc.) aufeinanderprallen. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Davon zeugen u.a. die Vielzahl an Landtagsanfragen, aktuellen Fragestunden und Beschlussanträgen des Landtags. Die Personalabteilung ist bestrebt, auf die gesellschaftlichen Entwicklungen einzugehen und die ständig sich verändernden rechtlichen, technischen und sozialen Wirklichkeiten proaktiv vorzusehen und sich daran anzupassen.

Aufgrund der staatlichen Pensionsreformen und dem Stellenabbau gemäß Landesgesetz vom 23.12.2010, Nr. 15, welchem, aus verschiedenen Gründen, ein gesetzlich festgelegter Stellenanstieg gegenüberstand, ist die Personalstruktur in der Landesverwaltung durch ein kontinuierlich ansteigendes Durchschnittsalter ihrer Bediensteten gekennzeichnet. Dies führte dazu, dass die bereits 2017 und 2018 zugenommen Pensionierungen 2019 weiter zugenommen haben. Dies bedeutet einerseits einen Anstieg der Aufgaben in den Bereichen Pensionierung und Auszahlung der Abfertigung, andererseits einen entsprechenden Anstieg der Aufgaben im Bereich der Personalaufnahme.

Im Bereich der Personalaufnahme sah sich die Personalabteilung weiterhin mit der Problematik des Verbots der befristeten Aufnahme von Bediensteten über 36 Monate hinaus konfrontiert. Damit die Landesverwaltung die Herausforderung meistern kann, sich angesichts der zunehmenden Pensionierungen und des damit zusammenhängenden zunehmenden Bedarfs an Neuaufnahmen als attraktiver Arbeitgeber zur präsentieren, ist eine Weiterentwicklung der Kollektivverträge nötig. In Zusammenarbeit mit der für Kollektivvertragsverhandlungen zuständigen Generaldirektion des Landes wurde von Seiten der Personalabteilung bei der Erarbeitung diverser Kollektivverträge mitgearbeitet und einige Verträge selbst verhandelt und abgeschlossen.

2019 hat die Personalabteilung weiterhin maßgeblich zwei Großprojekte mitbetreut, welche für die zukünftige Personalverwaltung von enormer Bedeutung sind. Zum einen wurde am Projekt SAP HCM weitergearbeitet, welches die Überführung aller wesentlichen Verwaltungsprozesse (Verwaltung der Daten der Bediensteten, Verträge, Rangordnungen, Stellenpläne) von AS400 in SAP betrifft, zum anderen wurden die Arbeitsprozesse für die Ausschreibung des Ankaufs einer Auszahlungssoftware PAYROLL analysiert und wurden die Analyse- und Programmierarbeiten der Gewinnerfirma betreut.

Darüber hinaus wurde intensiv an den Themen Digitalisierung der Verwaltung und Harmonisierung des Haushalts gearbeitet

La Ripartizione Personale amministrava nel 2019 complessivamente 13.219 dipendenti (data di riferimento: 31.12.2019). Lei agisce in un contesto molto complesso, nel quale assumono rilevanza diversi gruppi d'interesse costituiti da partner sociali, politica, economia, cittadini, altri enti ed amministrazioni così come organi di controllo. L'attività è fortemente esposta all'opinione pubblica e alla discussione. Lo testimoniano tra l'altro le numerose interrogazioni, interrogazioni su temi di attualità, mozioni del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano. La ripartizione personale cerca di rispondere agli sviluppi sociali e di prevedere in modo proattivo i cambiamenti delle realtà giuridiche, tecniche e sociali nonché di adattarsi alle stesse.

A causa delle riforme pensionistiche a livello statale e della razionalizzazione dei posti in base alla legge provinciale del 23.12.2010, n. 15, alla quale si contrapponeva, per vari motivi, un aumento di posti fissato con legge, la struttura del personale della Provincia autonoma è caratterizzata da un'età media dei dipendenti in continuo aumento. Questo aveva per conseguenza che i pensionamenti, già in aumento negli anni 2017 e 2018 continuavano a crescere nel 2019. Questo comportava da un lato un aumento di lavoro nell'ambito pensionistico e nell'ambito del pagamento delle liquidazioni, dall'altro lato un aumento corrispettivo nell'ambito delle assunzioni del personale.

In quest'ultimo ambito la Ripartizione Personale continuava ad essere confrontata con la problematica del divieto di assumere i dipendenti a tempo determinato oltre un limite massimo di 36 mesi. Onde poter come Amministrazione provinciale fronteggiare le sfide poste dagli aumenti pensionistici e dalla correlata necessità di nuove assunzioni come datore di lavoro attraente, la Ripartizione ha contribuito allo sviluppo della contrattazione collettiva, in collaborazione con la Direzione Generale, quale struttura organizzativa responsabile delle negoziazioni contrattuali collettive, oltre a contrattare e stipulare ella stessa diversi contratti collettivi. Nel 2019 la Ripartizione Personale ha supportato due grandi progetti, di enorme importanza per la gestione futura del personale. Da un lato è stato seguito intensamente il progetto SAP HCM che riguarda il passaggio di processi essenziali di gestione (gestione dei dati dei dipendenti, contratti, graduatorie, organici) da AS400 in SAP, dall'altro sono stati analizzati i processi riguardo all'acquisto del software PAYROLL e supportati i lavori di analisi e programmazione della ditta vincitrice del bando.

Inoltre, si è lavorato in modo intenso nei campi della digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica e dell'armonizzazione del bilancio.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
1	Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	13.213	13.400	13.219	◐
2	Wettbewerbe und Auswahlverfahren	Concorsi e prove selettive	Anzahl / quantità	136	95	125	◐
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	310	333	106	◐
4	Arbeitsverträge und Änderungen/Jahr	Contratti di lavoro e variazioni/anno	Anzahl / quantità	9.927	10.000	9.072	○
5	Neuaufnahmen (freie Stelle / Ersatzaufträge) bezogen auf die Anzahl der Bediensteten	Nuove assunzioni (posti vacanti / incarichi di supplenza) riferite al numero dei dipendenti	%	6,00	5,00	4,00	◐
6	Bewerber/innen, die Wettbewerbe bestehen	Quota di candidati che passano i concorsi	%	47,00	35,00	41,00	○
7	Anteil Bedienstete der 8. und 9. Funktionsebene	Quota collaboratori del 8° e 9° livello funzionale	%	23,00	24,00	23,50	◐
8	Entlassungen in der Probezeit	Licenziamenti nel periodo di prova	Anzahl / quantità	4	5	3	○
9	Bedienstete, die aufgrund von Pensionierungen/Kündigungen aus dem Dienst ausscheiden	Collaboratori, che cessano dal servizio per pensionamento/dimissioni	Anzahl / quantità	619	580	550	◐
10	Durchschnittsalter der Bediensteten	Età media dipendenti	Anzahl / quantità	47	47	47	◐

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
2	Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.						
1	Berufsbilder	Profili professionali	Anzahl / quantità	165	167	166	◐
2	Maßnahmen (ohne Gehaltsstreifen)	Provvedimenti (senza cedolini)	Anzahl / quantità	40.156	38.000	40.978	◐
3	Streitfälle, Schlichtungen und Disziplinarverfahren	Controversie di lavoro, conciliazioni e procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	69	60	72	○

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut. I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.						
1	Arbeitgeber	Datori di lavoro	Anzahl / quantità	212	215	212	○
2	Arbeitnehmer	Lavoratori	Anzahl / quantità	34.000	34.000	34.000	○
3	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	950	950	950	○

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Rahmenbedingungen. Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.						
1	Anteil der Zusatzentlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione accessoria rispetto alla retribuzione complessiva	%	6,40	6,40	7,61	●
2	Anteil Leistungs-Entlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione di produttività rispetto alla retribuzione complessiva	%	4,80	5,50	4,83	●
3	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 2. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 2° livello funzionale	Euro	19.690,88	19.690,88	19.902,34	○
4	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 6. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 6° livello funzionale	Euro	24.052,72	24.052,72	24.325,08	○
5	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 8. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 8° livello funzionale	Euro	30.008,42	30.008,42	30.354,99	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

1	IT-gestützte Personalverwaltung Amministrazione del personale su base informatica		😊
2019	Analysen, Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Analisi, test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT	

2020-21	Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT
---------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurde sehr intensiv an der Umsetzung des Projekts SAP HCM bezüglich der Module Anagrafica, Stellenplan und Verträge weitergearbeitet. Aufgrund der Tatsache, dass die laufend durchgeführten Tests nicht ausreichend positive Ergebnisse hinsichtlich der Gewährleistung der Funktionalitäten und Korrektheit der Daten zeigten, wurde der Start des neuen Programms auf 2020 verschoben. Große Problemfelder betrafen u. a. die Datenübernahme und -übertragung zu AS400, Pronotelmeldungen die nicht korrekte Darstellung des Stellenplans, Personal mit Zusatzverträgen, Verlängerungen 210 Tage usw.

Bezüglich des Projekts Payroll haben im Jahr 2019 die betroffenen Ämter intensiv an den Analysen der verschiedenen Bereiche (z.B. Gehälter, Zulagen, Laufbahn, Prämien) mitgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'anno 2019 è continuato in modo molto intenso il lavoro attuativo del progetto SAP HCM con riferimento ai moduli anagrafica, organico e contratti. Considerato che i test svolti regolarmente e continuativamente non hanno dato esito sufficientemente positivo il go live è stato spostato al 2020. Gravi problemi si sono manifestati nella ripresa e nel passaggio dati con AS400, Pronotel, con rappresentazioni non corrette dell'organico, con il personale con contratti aggiuntivi, proroghe 210 giorni, ecc.

Per il progetto/programma Payroll nell'anno 2019 gli uffici coinvolti hanno collaborato alle analisi relative a più ambiti (stipendi, indennità, sviluppo carriera, ai premi di produttività).

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

2	Personalordnung Ordinamento del personale	
----------	--	--

2019	Wettbewerbe mit neuen Modalitäten	Concorsi con nuove modalità
2019	Eignungsprüfungen und Wettbewerbsverfahren im Schulbereich	Esami di idoneità e procedure di concorso nell'ambito scolastico
2019	Kriterien Aufnahme Kindergartenpersonal	Criteri assunzione personale scuole dell'infanzia
2019	Führungsstruktur des Landes: Mitarbeit und Umsetzung Neuerungen	Struttura dirigenziale della Provincia: collaborazione e attuazione novità
2019	Durchführungsverordnung Aufnahme - Anpassungen	Regolamento di esecuzione assunzione - adeguamenti
2019	Anwendung verschiedener Kollektivverträge	Applicazione di diversi contratti collettivi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Modalität des Wettbewerbes mit Bewertung einer Arbeitsperiode wurde erfolgreich erprobt und wird in den nächsten Jahren fortgesetzt. Die Kriterien betreffend die Aufnahme des Kindergartenpersonals wurden in enger Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften weiterentwickelt. Die Eignungsprüfungen und Wettbewerbsverfahren im Schulbereich wurden durchgeführt. Die Durchführungsverordnung zur Personalaufnahme wurde an die geltenden Bestimmungen angepasst.

Commento sullo stato di attuazione:

La modalità del concorso con valutazione di un periodo lavorativo è stata testata con successo e verrà implementata nei prossimi anni. I criteri di assunzione del personale delle scuole dell'infanzia sono stati sviluppati in stretta collaborazione con i sindacati. Gli esami di idoneità e le procedure di concorso nell'ambito scolastico sono stati eseguiti. Il regolamento di esecuzione concernente l'assunzione del personale è stato adeguato alla normativa vigente.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

3	Kollektivverträge Contratti collettivi	
----------	---	--

2019	Bereichsvertrag Arbeitszeit	Contratto di comparto orario di lavoro
2019	Bereichsvertrag Zulagen	Contratto di comparto indennità
2019	Umsetzung Bereichsvertrag für das Kindergartenpersonal	Contratto di comparto del personale per le scuole dell'infanzia
2019	Bereichsvertrag Berufsbilder	Contratto di comparto sui profili professionali
2019	Kollektivvertragliche Anpassungen infolge der Neuordnung der Führungsstruktur des Landes	Adeguamenti dei contratti collettivi in seguito al riordino della struttura dirigenziale della Provincia

2019	Bereichsübergreifender Vertrag	Contratto intercompartimentale
------	--------------------------------	--------------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Bereichsvertrag betreffend das Kindergartenpersonal wurde auf 2020 verschoben, da prioritär an der Überarbeitung der Regelung zur Aufnahme des Kindergartenpersonals gearbeitet wurde. Es wurden die Bereichsverträge für die Mitarbeiter/innen für Integration vom 11. Juni 2019 und für die Einführung des Berufsbildes der Schulsozialpädagogen/innen vom 27. Mai 2019 abgeschlossen. Die Verhandlungen zur Einführung der Berufsbilder "Sozialbetreuer/in" sowie "Altenpfleger/in und Familienhelfer/in" wurden 2019 zu Ende geführt; der Vertrag wurde im Januar 2020 unterzeichnet.

Commento sullo stato di attuazione:

Le contrattazioni per il contratto di comparto per il personale della scuola dell'infanzia sono state rinviate al 2020 in quanto si è lavorato prioritariamente sulla disciplina di assunzione del personale della scuola dell'infanzia. Sono stati conclusi i contratti collettivi per i collaboratori all'integrazione del 11 giugno 2019. Le contrattazioni concernenti l'introduzione dei profili professionali "operatore/operatrice socio-assistenziale" nonché "assistente geriatrico/a" e "assistenziale" sono state concluse; il contratto collettivo è stato siglato in Gennaio 2020.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

4	Arbeitsschutz Sicurezza sul lavoro	
----------	---	--

2019	Mitarbeit beim Bereichsvertrag „SicherheitssprecherInnen“	Collaborazione al contratto di comparto "Rappresentanti dei lavoratori per la sicurezza"
------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es konnte zwischen der öffentlichen Delegation und die Gewerkschaften keine einheitliche Lösung in Bezug auf die Stundenanzahl für die Ausführung der Funktion als Sicherheitssprecher/in gefunden werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Non è stato possibile trovare una soluzione comune tra la delegazione pubblica e i sindacati per quanto riguarda il numero di ore da dedicare al ruolo del rappresentante della sicurezza sul lavoro.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Disziplinarverfahren und -maßnahmen Procedimenti e sanzioni disciplinari						
1	Disziplinarverfahren	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	35	25	40	◐
2	Verhängte Disziplinarstrafen	Sanzioni disciplinari irrogate	Anzahl / quantità	46	25	23	◐

Zweck:

Ahndung von Verletzungen der Dienstpflichten und Verhaltensregeln; Gewährleistung eines fairen und transparenten Verfahrens.

Finalità:

Sanzionamento di violazioni degli obblighi di servizio e di comportamento; garanzia di un procedimento giusto e trasparente.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf der Disziplinarverfahren ist derzeit in Artikel 39 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 geregelt. Das Verfahren umfasst im Wesentlichen eine Vorhaltung, Anhörung, die Möglichkeit der Einreichung von Stellungnahmen sowie den Abschluss des Disziplinarverfahrens (Disziplinarmaßnahme oder Archivierung); hinzu können weitere Verfahrensschritte wie die zeitweilige Enthebung vom Dienst oder Aussetzungen für die Abwicklung von Kuren durch das Personal kommen. Die Tätigkeit umfasst auch einen sehr großen Beratungsumfang für die Vorgesetzten und Unterstützung dieser bei der Erteilung von Verweisen.

Breve descrizione:

Lo svolgimento dei procedimenti disciplinari è disciplinato attualmente dall'articolo 39 della legge provinciale n. 6/2015. Il procedimento in sostanza comprende una contestazione, audizione, la possibilità di presentare prese di posizione nonché la conclusione del procedimento (sanzione disciplinare o archiviazione); possono aggiungersi ulteriori passaggi procedurali come la sospensione cautelare dal servizio o la sospensione del procedimento per dare al personale la possibilità di effettuare delle cure. L'attività comprende anche un'attività di consulenza molto ampia per i diretti superiori e sostegno per questi nella irrogazione di censure.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro						
1	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	22	20	27	○
2	Streitfälle Arbeitsgericht	Procedimenti giudice del lavoro	Anzahl / quantità	7	10	5	○
3	Rekurse Verwaltungsgericht	Procedimenti giustizia amministrativa	Anzahl / quantità	1	3	1	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici	Anzahl / quantità	4	5	3	○

Zweck:

Zur Personalverwaltung gehört auch die Bearbeitung und Betreuung von Arbeitsstreitfällen, welche in der Regel in intensiver Zusammenarbeit mit dem Rechtsamt des Landes erfolgt.

Kurze Beschreibung:

Zu den Arbeitsstreitfällen gehören im weitesten Sinn Schlichtungen, Streitfälle vor dem Arbeitsgericht, Verfahren vor dem Verwaltungsgericht sowie die Behandlung von Aufsichtsbeschwerden. Die mittlerweile fakultativen Schlichtungsanträge können bei der Schlichtungskommission bei der Abteilung Arbeit oder bei jener der Personalabteilung eingereicht werden, wobei für letztere durch die Personalabteilung auch die gesamte Sekretariatsarbeit abgewickelt wird. Im Rahmen der Rekurse besteht die Tätigkeit in der Abfassung von Stellungnahmen, in rechtlichen Recherchen sowie im Sammeln von Unterlagen.

Finalità:

Anche la gestione e l'accompagnamento di controversie di lavoro fanno parte dell'amministrazione del personale; questa attività di regola si svolge in stretto contatto con l'Avvocatura della Provincia.

Breve descrizione:

Le controversie di lavoro in senso lato comprendono le conciliazioni, le controversie presso il giudice del lavoro, procedimenti presso la giustizia amministrativa nonché la trattazione di ricorsi gerarchici. Le richieste di conciliazione – ormai facoltative - possono essere presentate presso la commissione di conciliazione presso la Ripartizione Lavoro o presso quella della Ripartizione Personale per cui viene svolto anche tutto il lavoro di segreteria. Nell'ambito dei ricorsi l'attività consiste nella redazione di prese di posizione, ricerche giuridiche nonché nella raccolta di documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva						
1	Geplante und laufende Verhandlungen	Contrattazioni previste e in corso	Anzahl / quantità	7	7	9	◐
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	3	3	5	◐

Zweck:

Ausarbeitung und Verhandlung von Kollektivverträgen mit den Sozialpartnern.

Kurze Beschreibung:

Mit der Privatisierung der Arbeitsverhältnisse im öffentlichen Dienst werden wesentliche Teile des Arbeitsverhältnisses mit Kollektivvertrag geregelt. Die Personalabteilung ist eine zentrale Anlaufstelle für sämtliche Informationen im Personalbereich und zwar sowohl für die Landesverwaltung als auch für die anderen öffentlichen Verwaltungen im Kompetenzbereich des Landes. Sie spielt somit nicht nur bei den Verhandlungen für die Kollektivverträge für das Landespersonal eine wesentliche Rolle, sondern auch bei den Verhandlungen für den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und für das Lehrpersonal der Schule staatlicher Art, zumal für letztere die Gehaltszahlungen und Pensionsangelegenheiten durch die Personalabteilung erfolgen. Durch die anstehende Abschaffung der Landesagentur für Kollektivvertragsverhandlungen werden die Aufgaben im Bereich der Kollektivvertragsverhandlungen wesentlich zunehmen.

Finalità:

Elaborazione e contrattazione di contratti collettivi con le organizzazioni sindacali.

Breve descrizione:

Con la privatizzazione del rapporto di lavoro nel pubblico impiego parti rilevanti del rapporto di lavoro sono disciplinate con contratto collettivo. La Ripartizione Personale funge da punto di riferimento per tutte le informazioni in materia di personale sia per l'Amministrazione provinciale sia per le altre pubbliche amministrazioni che rientrano nella competenza provinciale o sono soggette alla vigilanza della Provincia. Di conseguenza ad essa non spetta solo un ruolo determinante nella contrattazione dei contratti collettivi per il personale provinciale, ma anche per la contrattazione collettiva intercompartimentale e di comparto per le scuole a carattere statale, anche perché per queste ultime la Ripartizione Personale provvede al pagamento degli stipendi ed alla gestione delle questioni relative alle pensioni. Con l'imminente abrogazione dell'Agenzia provinciale per la contrattazione collettiva i compiti nell'ambito della contrattazione collettiva aumenteranno notevolmente in futuro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Ausarbeitung von Normen, Richtlinien und Rundschreiben im Personalbereich und Umsetzung Elaborazione di norme, indicazioni e circolari nell'ambito del personale e attuazione						
1	Ausgearbeitete Normen und Bestimmungen	Norme e leggi elaborate	Anzahl / quantità	15	0	7	●
2	Rundschreiben und Mitteilungen des Generaldirektors im Personalbereich	Circolari e comunicazioni del Direttore generale in materia di personale	Anzahl / quantità	10	10	6	●
3	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	30	30	34	●

Zweck:

Im Rahmen der primären Gesetzgebungsbefugnisse im Bereich Personalordnung ist fortlaufend die Ausarbeitung von Bestimmungen notwendig, insbesondere auch für die Anpassung der Personalordnung des Landes an die Grundsätze der staatlichen Gesetzgebung.

Kurze Beschreibung:

Finanzbestimmungen, Landesgesetz zur Personalordnung des Landes, Anpassung Durchführungsverordnungen, Stellenabbau, Richtlinien Personalverwaltung, Ausarbeitung von Rundschreiben, Anhörung und Einbezug der Gewerkschaften usw.

Finalità:

Nell'ambito delle competenze primarie sull'ordinamento del personale sono necessari continui adeguamenti della normativa, in particolare anche per l'adeguamento dell'ordinamento del personale della Provincia ai principi della legislazione statale.

Breve descrizione:

Norme finanziarie, legge provinciale sull'ordinamento del personale della Provincia, adeguamento regolamenti di esecuzione, riduzione posti, indicazioni e criteri in tema di amministrazione di personale, elaborazione circolari, coinvolgimento ed audizione delle organizzazioni sindacali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Teilzeitverträge auf bestimmte und unbestimmte Zeit Contratti a tempo parziale a tempo determinato e indeterminato						
1	Abänderungen Wochenstunden	Variazioni di carico orario	Anzahl / quantità	270	300	297	●
2	Teilzeitgesuche	Richieste part-time	Anzahl / quantità	96	130	96	●
3	Rückkehr in Vollzeit	Rientro a tempo pieno	Anzahl / quantità	55	40	42	●

Zweck:

Im Rahmen der Personal- und Stellenverwaltung nehmen die Änderungen der Arbeitszeit einen erheblichen Umfang ein, auch was die damit zusammenhängende Informationstätigkeit für Bedienstete und Strukturen anbelangt. Mit dem Bereichsabkommen vom 24.11.2009 wurden die diesbezüglichen Kriterien und Verfahrensvorschriften geregelt.

Kurze Beschreibung:

Es sind vier Formen von Teilzeitarbeit vorgesehen: 19, 23, 28 und 33 Stunden. Diese können jederzeit im Einvernehmen mit dem jeweiligen Vorgesetzten gewährt werden. Im Falle objektiver dienstlicher Erfordernisse kann die Teilzeit auch jederzeit erhöht werden, sofern die Verfügbarkeit von Ersatzstunden oder freien Stunden gegeben ist.

Finalità:

Nell'ambito dell'amministrazione del personale e dei posti le variazioni dell'orario di lavoro assumono un impegno rilevante, anche per quanto riguarda l'attività di informazione per i dipendenti e le strutture. Con contratto di comparto del 24.11.2009 sono stati disciplinati i relativi criteri e procedimenti.

Breve descrizione:

Sono previste quattro forme di lavoro a tempo parziale: 19, 23, 28 e 33 ore. Queste possono essere concesse in ogni momento con il consenso del diretto superiore. Nel caso di esigenze oggettive di servizio il tempo parziale può essere anche aumentato in ogni momento in caso disponibilità di ore di supplenza o su posto vacante.

Dienststelle für Arbeitsschutz Servizio di prevenzione e protezione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Erstellung von Sicherheitsberichten Produzione di documenti di valutazione dei rischi						
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	110	64	76	○
2	Berichte	Relazioni	Anzahl / quantità	280	270	233	◐
3	Kontrolle und Anpassung Sicherheitsberichte	Verifica e aggiornamento documenti di valutazione dei rischi	Anzahl / quantità	35	149	122	◐

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (gvD. Nr. 81/2008).

Kurze Beschreibung:

Besichtigung aller Arbeitsplätze der Landesverwaltung und in allen Schulen jeglicher Art Südtirols zwecks Risikoerfassung, -analyse und -bewertung in Form von schriftlichen Berichten; Ausarbeitung von Maßnahmenkatalogen und Vorsorge- und Schutzmaßnahmen.

Finalità:

Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (D.lgs. 81/2008).

Breve descrizione:

Sopralluoghi di tutti gli ambienti di lavoro dell'amministrazione provinciale e di tutte le scuole di ogni ordine e grado dell'Alto Adige per l'individuazione, analisi e valutazione dei rischi con la redazione di relazioni in forma scritta; elaborazione di programmi di interventi e di misure di prevenzione e protezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Periodische Sitzung Arbeitsschutz Riunione periodica sicurezza sul lavoro						
1	Periodische Sitzungen	Riunioni periodiche	Anzahl / quantità	-	45	39	◐

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Art. 35 des gvD. Nr. 81/2008).

Kurze Beschreibung:

Abhaltung einer, mindestens einmal im Jahr stattfindenden, gemeinsamen Sitzung zwischen Arbeitgeber, Leiter des Arbeitsschutzdienstes, Betriebsarzt und Sicherheitssprecher, in welcher verschiedene gesetzlich vorgeschriebene Thematiken (Sicherheitsbericht, Verlauf der Unfälle und Berufskrankheiten, persönliche Schutzausrüstungen, Information und Ausbildung des Personals) besprochen werden müssen. Zur Sitzung muss ein Protokoll verfasst werden.

Finalità:

Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (art. 35 del d.lgs. 81/2008).

Breve descrizione:

Alla riunione, la quale deve essere tenuta almeno una volta all'anno, devono partecipare il Datore di lavoro, il Responsabile del Servizio di prevenzione e protezione, il Medico competente e il Rappresentante dei lavoratori. Devono essere trattati gli argomenti prescritti dalla legge (documento di valutazione dei rischi, andamento degli infortuni e delle malattie professionali, dispositivi di protezione individuali, informazione e formazione del personale). Deve essere redatto un verbale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Kundenberatung und -betreuung Consulenza ed assistenza clienti						
1	Newsletter und Rundschreiben	Newsletter e circolari	Anzahl / quantità	-	2	1	◐
2	Neu- und Umbauten	Edifici nuovi o in fase di ristrutturazione	Anzahl / quantità	-	7	6	○
3	Mitarbeit bei der Abhaltung von Arbeitsschutzkursen	Collaborazione nello svolgimento di corsi di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	-	15	2	●

Zweck:

Erteilung von Auskünften; Vermittlung von Informationen; Hilfestellungen; Kundenbetreuung und -begleitung bei Neu- und Umbauten. Unterstützung bei der Aus- und Fortbildung im Arbeitsschutzbereich.

Finalità:

Fornire informazioni e supporto ai clienti; Consulenza ed assistenza per nuovi edifici e ristrutturazioni. Supporto nella formazione e nell'aggiornamento nell'ambito della sicurezza sul lavoro.

Kurze Beschreibung:

- Kundenberatung und -betreuung in jeglicher Form, wie z.B. Mail, Telefonate,
- Treffen, Infos über eigene Webseiten usw.
- Ausarbeitung von Hilfsmitteln für ein praktisch orientiertes Sicherheits- und Projektmanagement
- Innerhalb der Betreuung von Neu- und Umbauten werden Sitzungen mit Projektanten, dem Verfahrensverantwortlichen, dem Bauleiter und Sicherheitskoordinatoren gehalten sowie Lokalausweise auf Baustellen durchgeführt
- Arbeitsschutzkurse: Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung und Unterstützung für die Realisierung der Kurse

Breve descrizione:

- Consulenza ed assistenza ai clienti tramite vari canali, come p.es. mail, chiamate telefoniche,
- incontri, informazioni tramite proprie pagine web ecc.
- Elaborazione di strumenti di supporto per un management sulla sicurezza e progettuale operativa ed orientata al cliente
- La consulenza per nuovi edifici e/o ristrutturazioni consiste in riunioni con progettisti, con il responsabile unico di procedimento, il direttore dei lavori e coordinatori della sicurezza. Inoltre si effettuano sopralluoghi nei cantieri
- Corsi della sicurezza sul lavoro: Collaborazione con l'Ufficio Sviluppo personale e supporto per la realizzazione dei corsi

**Amt für Personalaufnahme
Ufficio Assunzioni personale**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Personalauswahl Selezione del personale						
1	Wettbewerbe und Auswahlverfahren (mit Mobilität)	Concorsi e selezioni varie (con mobilità)	Anzahl / quantità	126	85	112	●
2	Antragsteller	Candidature	Anzahl / quantità	1.590	2.000	1.905	○
3	Geeignete Kandidaten	Candidati idonei	Anzahl / quantità	747	650	946	○
4	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	361	300	383	○

Zweck:

Die für die Ausübung der institutionellen Dienste notwendige und geeignete Personalausstattung gewährleisten.

Finalità:

Garantire il personale necessario e adeguato ai servizi istituzionali.

Kurze Beschreibung:

- Entgegennahme und Bearbeitung der Anforderung von Seiten der Landesdienste
- Veröffentlichung der Mobilitätsankündigung zwischen Körperschaften
- Veröffentlichung der Ausschreibung/ Anzeige/ Ankündigung
- Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Erteilung Informationen, Beistand, Zulassung
- Organisation der Auswahl: Kommission, Ablauf, Räumlichkeiten, usw.
- Auswahl, Sitzungsniederschriften, Veröffentlichung der Ergebnisse / Rangordnung
- Aufnahme in den Ämtern, nach vorhergehender Überprüfung

Breve descrizione:

- Elaborazione richiesta dai servizi provinciali
- Pubblicazione dell'avviso di mobilità tra enti
- Pubblicazione del bando / annuncio / avviso
- Raccolta domande, esami, informazioni, assistenza, ammissione
- Organizzazione selezione: commissione, sistema, locali ecc.
- Selezione, verbalizzazione, pubblicazione esiti / graduatoria
- Assunzione da parte degli uffici, previa verifica condizioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Aufnahme von Sommerpraktikanten und Pflichtpraktikanten Impiego di praticanti estivi e tirocinanti						
1	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	485	1.100	512	●
2	Ansuchen der Organisationseinheiten	Domande disponibilità strutture organizzative provinciali	Anzahl / quantità	254	300	260	●
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Verträge	Contratti	Anzahl / quantità	190	200	182	●

Zweck:

Den jungen Schülern und Studenten, Maturanten und Jungakademikern praktische Arbeitserfahrungen in der Landesverwaltung anzubieten.

Finalità:

Offerta ai giovani studenti, neodiplomati o neolaureati occasioni di pratica lavorativa presso la Provincia.

Kurze Beschreibung:

- Beschluss der Landesregierung hinsichtlich der Auswahlkriterien und der verfügbaren Stellen in der Landesverwaltung (nur für Sommerpraktikanten); Anzahl der freiwilligen Praktikantinnen und Praktikanten ist nicht programmierbar
- Eröffnung der Einschreibungen und Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Einteilung in die unterschiedlichen Bereiche
- Eingabe der Daten in die Stammdatei und in ein eigens dafür vorgesehenes Bearbeitungsprogramm
- Erstellung der Rangordnungen und Veröffentlichung
- Anforderung der Praktikantinnen und Praktikanten von Seiten der verschiedenen Landesämter und Überprüfung der Möglichkeit zur Einstellung aufgrund des Feedbacks der vergangenen Jahre usw.
- Vereinbarungen und Austausch von Informationen zwischen Ämtern und Praktikantinnen und Praktikanten, Information und Unterlagen, Anfragen betreffend Verschiebungen Praktikumszeitraum, abschließend Zuweisung in das jeweilige Amt (nach Abschluss eines Kolloquiums)
- Abschluss Praktikumsvertrag und Zuweisung an die jeweilige beantragende Organisationseinheit der Landesverwaltung in der Reihenfolge der Rangordnung und auf der Grundlage der geführten Auswahlgespräche. Für Pflichtpraktikanten ("curriculare Praktika") gibt es hingegen keine Rangordnung. Hier treten die jeweiligen Schulinstitutionen aufgrund eines eigens zu vereinbarenden Abkommens in Kontakt mit den jeweiligen Abteilungen bzw. Organisationseinheiten.

Breve descrizione:

- Deliberazione di Giunta di approvazione criteri e posti disponibili in Provincia (solo per praticanti estivi). Gli altri volontari non sono programmabili
- Apertura iscrizioni con raccolta domande, esame, suddivisione tra i diversi ambiti di materia
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione
- Richiesta praticante da uffici interni e verifica possibilità in base feedback anni precedenti ecc.
- Accordo e informazioni tra uffici e praticante, informazioni e documenti, richieste di spostamenti periodo infine impiego da parte degli uffici, previo colloquio
- Stipulazione contratto di praticantato e assegnazione al settore provinciale richiedente, in ordine di graduatoria e in base a colloquio. Per tirocinanti non esiste graduatoria, ma sono istituzioni scolastiche che intervengono su base di apposita convenzione da stipulare con la relativa ripartizione o struttura organizzativa. Per i tirocini obbligatori ("tirocini curricolari") non sussiste, invece, una graduatoria. In questi casi le istituzioni scolastiche contattano direttamente le rispettive ripartizioni ed unità organizzative in base ad un apposito accordo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Unterschiedliche Arten von befristeten und unbefristeten Aufnahmen Diverse tipologie di assunzioni a tempo determinato e indeterminato						
1	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	128	150	277	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	45,00	45,00	45,00	●

Zweck:

Besetzung von unbefristeten Stellen in Form einer Wiederaufnahme von ehemaligen Stammrollenbediensteten, welche die Wiederaufnahme in den Dienst beantragen; befristete Aufnahme: Aufnahme von Personal mittels Journalistenverträge; Aufnahme von externen Experten mit befristetem Arbeitsvertrag; Abkommandierung von Personal anderer Körperschaften; Saisonspersonal; Arbeitslose für zeitbegrenzte Aufnahme.

Finalità:

Copertura di posti a tempo indeterminato mediante riammissione di personale già di ruolo che richiede la riammissione in servizio; a tempo determinato di: personale con contratto giornalisti; esperti esterni con contratto dipendente a termine; di personale di altri enti comandato alla Provincia; personale stagionale; disoccupati per lavori temporanei.

Kurze Beschreibung:

- Beantragung von Seiten der Verwaltung oder der Interessenten.

Breve descrizione:

- Richiesta da parte dell'Amministrazione o degli interessati;
- Verifica presupposti e/o creazione o aggiornamento

- Überprüfung der Voraussetzungen und/oder Erstellung oder Aktualisierung der Rangordnungen: Genehmigung des Beschlusses der Landesregierung oder Dekret (je nach Art der Aufnahme).
 - Unterzeichnung des Arbeitsvertrags.
- graduatorie: Approvazione delibera Giunta o decreto dirigente (a seconda dei diversi casi).
- Firma contratto individuale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Vermittlung und Neuvermittlung von Personal Collocazioni e ricollocazioni personale						
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	1.400	1.300	1.500	○
2	Verträge und Abänderungen (samt Verlängerungen)	Contratti e variazioni (comprese proroghe)	Anzahl / quantità	350	1.100	172	○
3	Durchgeführte Versetzungen	Trasferimenti effettuati	Anzahl / quantità	104	130	141	○

Zweck:

Vermittlung und bestmögliche Zuweisung von internen Ressourcen (Koordinierung der Anforderungen und des Arbeitsangebots innerhalb der Organisationseinheiten des Landes).

Finalità:

Allocazione o migliore allocazione risorse interne (coordinamento della domanda e dell'offerta di lavoro nell'ambito delle strutture provinciali).

Kurze Beschreibung:

- Beantragung zur Besetzung einer Stelle (Supplenzstelle, freie Stelle) vonseiten der Ämter.
- Antrag betreffend interne Versetzung oder Versetzung zwischen Dienstsitzen in verschiedenen Gemeinden
- Antrag auf Vermittlung von Personal, das als ungeeignet zur Ausübung der Tätigkeit erklärt wurde
- Anträge betreffend die Verlängerung von befristeten Arbeitsverträgen.
- Anfragen betreffend verschiedene Arten von Aufnahmen
- Erste Abschätzung unter Einbezug der anfragenden Organisationseinheit; Analyse der zu besetzenden Stelle / der zu vermittelnden Person und Finden von angemessenen Lösungen.
- Veröffentlichung des Stellenangebots im Intranet, Internet oder in Form einer Pressemitteilung
- Entgegennahme von Versetzungsanträgen, Überprüfung, Informationen, Beistand.
- Vergleich der Gesuche und Übereinkommen bezüglich Verfügbarkeit der Ämter und Organisationseinheiten des Landes
- Aufnahme von Seiten der Ämter, nach erfolgtem Kolloquium
- Eventuell rechtliche Neueinstufung und Berechnungen zur wirtschaftlichen Neueinstufung und damit verbundene Änderungen im Stellenplan
- Abschluss neuer Arbeitsverträge oder Versetzungsschreiben

Breve descrizione:

- Richiesta copertura di posto (supplenza, vacanza) da uffici interni
- Richiesta di trasferimento interno o tra sedi in diversi comuni
- Richiesta di ricollocazione di personale inidoneo all'impiego
- Richieste di proroga di contratti a tempo determinato
- Richieste di vari tipi di assunzione
- Prima valutazione con struttura richiedente, analisi del posto da coprire / della persona da ricollocare e ricerca di soluzioni adeguate
- Pubblicazione annuncio in intranet, internet o stampa con requisiti / scadenze
- Raccolta domande trasferimento, esame, informazioni, assistenza
- Confronto domande e accordo su disponibilità uffici ed enti provinciali
- Impiego da parte degli uffici, previo colloquio
- Eventuale reinquadramento giuridico e calcoli per il reinquadramento economico, correlative variazioni ruolo organico
- Stipulazione nuovo contratto di lavoro o lettera trasferimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Zeitbegrenzte Aufnahme über öffentliche Rangordnungen Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	6.522	8.500	5.857	●
2	Eingaben und Änderungen im Informatiksystem	Inserimenti e modifiche nel sistema informatico	Anzahl / quantità	6.522	8.500	5.857	○
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	286	301	82	●

Zweck:

Erforderliches Personal zur Ausübung der institutionellen Dienste für Ersatzaufträge und dringende Besetzung von Stellen (ursprünglich war dies das übliche System der Aufnahme in den Landesdienst) oder - für den Bereich Lehrpersonal an den Berufsschulen und Musikschulen des Landes und für die Berufsbilder von der I. bis zur V. Funktionsebene -

Finalità:

Assicurare il personale necessario ai servizi istituzionali per sostituzioni e urgenti coperture di posti (in origine era il sistema standard di assunzione provvisoria) o - per il settore insegnanti professionali e di musica, nonché per i profili dalla I alla V qualifica - creare la base per la procedura successiva (v. prestazione 1,

Schaffen der Grundlage für das nachher folgende Verfahren (siehe Leistung 1, Verfahren 2 und 3) für die unbefristete Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltungsverfahren mit Genehmigung von Kriterien zur Erstellung der Rangordnungen und Berufsbilder, für welche eine öffentliche Rangordnung erstellt wird
- Sowohl für den Bereich Lehrpersonal an Berufsschulen und Musikschulen als auch für die Berufsbilder von der I. bis zur V. Funktionsebene sind die Rangordnungen nach Titeln die Grundlage für die nachher folgenden Schritte zur Aufnahme in den öffentlichen Dienst
- Entgegennahme der Gesuche bei festgelegten Abgabeterminen unter Berücksichtigung der Zugangsvoraussetzungen der Berufsbilder, des Unterrichts und der Zonen, in welche das Landesgebiet eingeteilt ist
- Auskünfte zu permanenten Rangordnungen bezüglich Zugangsvoraussetzungen, Position, Anerkennung der Dienste, Titel usw.
- Überprüfung der Anträge, Bewertung der Zugangsvoraussetzungen, Kontrolle der Erklärungen, Anfrage Ergänzungen und Richtigstellungen
- Eingabe der anagrafischen Daten in ein eigens dafür vorgesehenes Führungsprogramm
- Erstellung der daraus resultierenden Rangordnungen und provisorische Veröffentlichung;
- Rekurse und Richtigstellungen;
- Genehmigung und Veröffentlichung der definitiven Rangordnungen

procedimenti 2 e 3) per l'assunzione in ruolo.

Breve descrizione:

- Provvedimento amministrativo di approvazione criteri funzionamento graduatorie e profili professionali per cui è aperta una graduatoria pubblica.
- Per il settore insegnanti professionali e di musica, nonché per i profili dalla I alla V qualifica le graduatorie in base ai titoli sono la base dei successivi passi dei procedimenti di assunzione pubblica
- Raccolta domande degli interessati a scadenze fisse rispettando i requisiti dei profili / degli insegnamenti e le zone in cui è suddiviso il territorio provinciale
- Informazioni relative a requisiti, posizione, riconoscimento servizi, titoli, ecc.
- Esame delle domande, valutazione dei requisiti, controllo delle dichiarazioni, richiesta integrazioni e rettifiche
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione provvisoria
- Ricorsi e rettifiche
- Approvazione e pubblicazione delle graduatorie definitive

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der erstellten Rangordnungen ist auf 82 zurückgegangen, da 2019 die ständigen Rangordnungen nur mehr für die befristete Aufnahme der Berufsbilder bis zur V. Funktionsebene erstellt wurden. Für die befristete Aufnahme in den Berufsbildern der VI. bis zur IX. Funktionsebene wurden hingegen eigene Wettbewerbe durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Il numero delle graduatorie è sceso a 82, perché nel 2019 le graduatorie permanenti sono state stilate soltanto per l'assunzione a tempo determinato delle qualifiche funzionali fino al V. livello. Per l'assunzione a tempo determinato di qualifiche funzionali dal VI. al IX. livello sono stati invece organizzate dei specifici concorsi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
6	Stellenbewirtschaftung und Aufnahmen unter Einhaltung des Proporz						
	Gestione pianta organica e proporzionale assunzioni						
1	Eingegebene Änderungen im Jahr	Variazioni inserite all'anno	Anzahl / quantità	6.000	6.000	7.000	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	3,00	3,00	3,00	●

Zweck:

Überwachung der Einhaltung des Proporz hinsichtlich des Stellenplans. Anpassung der Stellen/Berufsbilder an Verschiebungen und Abänderungen, die von den verschiedenen Führungskräften im Laufe des Jahres beantragt worden sind, immer unter Berücksichtigung des allgemeinen Stellenplans und Einhaltung des Proporz. Im Bereich dieser Leistung verwaltet das Amt 4.1 die Daten und führt dazu Buch. Die Entscheidungen hinsichtlich des Stellenplans werden von den übergeordneten Organen mitgeteilt.

Finalità:

Monitorare il rispetto della quota proporzionale in base all'organico; adeguare la tipologia dei posti/profili professionali agli spostamenti e modifiche richieste e pervenute dai dirigenti durante l'anno, nel rispetto della pianta organica globale. Nell'ambito di tale prestazione l'ufficio 4.1 amministra i dati e ne tiene la contabilità, mentre le decisioni in merito sono comunicate dagli organi sovra ordinati.

Kurze Beschreibung:

Grundlage ist der offizielle Stellenplan des Landes. Das Amt verwaltet alle Veränderungen des Personals: Anzahl des Personals pro Berufsbild, Sprachgruppenzugehörigkeit, verschiedene Stellenpläne, Veränderung der Wochenstunden und der Berufsbilder, Einstufungen zuzüglich Ersatzaufträge, Personal außerhalb des Stellenplans und Abkommandierungen usw. Die Anfragen betreffend Änderungen und Umwandlungen von bereits vorhandenen Stellen werden das gesamte Jahr hindurch laufend bearbeitet: Jährlich wird in einem vorgesehenem Beschluss der Landesregierung die Genehmigung der Stellenkontingente erteilt. Es ist unabdingbar, den genauen Überblick im Stellenplan und über das im Dienst stehende Personal zu haben. Der Druck hinsichtlich Aufstockung des Stellenplans und Bearbeitung der Teilstellen, um eine Aufnahme zu ermöglichen, ist kontinuierlich.

Breve descrizione:

Base è l'organico ufficiale della Provincia. L'ufficio amministra le variabili del personale: Numero personale per profilo professionale, gruppo linguistico, diversi organici, trasformazioni di orario, di profilo professionale, inquadramento, comprese supplenze e personale fuori organico, comandato ecc. Le richieste di modifica e trasformazione dei posti esistenti sono trattate per tutto l'anno: annualmente si definisce in apposita delibera di Giunta Provinciale l'assetto finale raggiunto dopo le trasformazioni. È fondamentale mantenere ordine in questa gestione per avere chiarezza nell'organico e nel personale in forza. Le pressioni per aumentare l'organico e gestire le frazioni di posto per permettere assunzioni sono continue. Le direttive vengono dalla Ripartizione Personale e dalla Direzione generale.

Die Richtlinien werden von Seiten der Abteilung Personal und der Generaldirektion gegeben.
 In dem Bereich dieser Leistung fällt auch der Stellenabbau betreffend den Stabilitätspakt 2011-2015.
 Es handelt sich hier um viele kleine Verfahren; klar definierbare Phasen können nicht festgelegt werden mit Ausnahme der Beantragung von Änderungen, Anpassung und Genehmigung des Ergebnisses mittels Beschluss.
 Der allgemeine Stellenplan innerhalb welchem die Änderungen vorgenommen werden, muss genehmigt und abgeändert werden, und zwar mittels Landesgesetz.

È gestita anche la riduzione dei posti da risparmiare nell'ambito del patto di stabilità 2011-2015.
 Si tratta di tantissime microprocedure, per cui non sono individuabili fasi fondamentali, se non richiesta di variazione, adeguamento, approvazione risultato con delibera.
 L'organico globale Il ruolo generale entro cui si operano le modifiche deve essere approvato e modificato però con legge provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Auskunftserteilung an die Bürgerinnen und Bürger						
	Gestione dell'informazione al pubblico						
1	Kontakte pro Jahr	Contatti in entrata all'anno	Anzahl / quantità	65.000	65.000	65.000	○
2	Durchschnittliche Dauer der Kontakte	Durata media dei contatti	Min.	8,00	8,00	8,00	●

Zweck:

Die Personalaufnahme betrifft in erster Linie Bürgerinnen und Bürger. Die vielen unterschiedlichen Fälle und Notwendigkeiten und deren technische Komplexität erfordern einen besonderen Aufwand bei der Vergabe von Informationen an das Publikum, welche höflich, korrekt und zeitlich angemessen erfolgt.
 Das Amt für Personalaufnahme übt eine große Anzahl von Tätigkeiten aus und ist daher erster Ansprechpartner für das Publikum. Aus diesem Grund wurde ein eigens dafür vorgesehener Schalter eingerichtet, der Infopoint, der täglich für jede Art von Information geöffnet ist.

Finalità:

L'assunzione di personale è rivolta al pubblico. La varietà di casi e necessità e la complessità tecnica richiedono un particolare sforzo nel dare al pubblico informazioni cordiali, corrette, tempestive al pubblico
 L'ufficio assunzioni gestisce la maggioranza di funzioni e quindi è in prima linea, tanto da avere istituito uno sportello vero e proprio, l'Infopoint, attivo ogni giorno esclusivamente per l'informazione al pubblico.

Kurze Beschreibung:

- Frage und Antwort (mündlich, telefonisch, auf dem herkömmlichen oder elektronischen Postwege, Promemoria, usw.).
- Zusätzlich zu diesen Informationen werden auch:
- Informationen zu den einzelnen Verfahren von den jeweils zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern gegeben (diese Leistung wurde bereits unter dem jeweiligen Verfahren erfasst);
 - Verwaltungsinterne Informationen erteilt (andere Strukturen, Führungskräfte, Ressorts und politische Mandatare, Anfragen).

Breve descrizione:

- Domanda e risposta (a voce, per telefono, per posta ordinaria ed elettronica, promemoria, ecc.).
- Oltre a questa azione di informazione, permangono:
- quella fornita per ogni specifico procedimento dai singoli dipendenti (contabilizzata sotto ogni specifico procedimento),
 - quella fornita internamente all'Amministrazione (altre strutture, dirigenti, dipartimenti e parte politica, interrogazioni).
- L'Ufficio assunzione personale, infatti, fornisce ogni anno, oltre alle informazioni date all'infopoint, ca. 65.000 informazioni (telefoniche, via e-mail o direttamente al cittadino che si presenta personalmente agli uffici).

Das Amt für Personalaufnahme vergibt zusätzlich zu den Informationsleistungen des Infopoints ca. 65.000 Informationen (telefonisch, via E-Mail und im persönlichen Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern) pro Jahr.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Kollektivvertragsverhandlungen						
	Contrattazione collettiva						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Schaffung von juristischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Finalità:

Creazione di norme giuridiche ed economiche nelle aree del rapporto di servizio, da regolare con contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:

- Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Konzepten, Daten, Berechnungen, Vertragstexten;
- Besprechungen mit Generaldirektor;
- Berichte für die Landesregierung;
- Erstellen der Beschlüsse für die Genehmigung der Verträge;
- Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen.

Breve descrizione:

- Partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione concetti, dati, calcoli, testi dei contratti;
- Confronto con il direttore generale;
- Relazioni per la Giunta provinciale;
- Creazione delle delibere per l'approvazione dei contratti;
- Attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti.

**Amt für Verwaltungspersonal
Ufficio Personale amministrativo**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.668	4.800	4.601	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	2.226	2.200	2.144	○

Zweck:

Verwaltungstechnische Umsetzung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen zur dienstrechtlichen Position.

Kurze Beschreibung:

Wirtschaftliche Entwicklung: Gewährung der Gehaltsklassen und Vorrückungen aufgrund einer positiven Bewertung über die berufliche Entwicklung (bzw. Ablehnung bei negativer Bewertung)
Höherstufung, Anerkennung Militärdienst: Überprüfung der Anträge und Gewährung bzw. Ablehnung
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Finalità:

Applicazione tecnico-amministrativa delle disposizioni normative e contrattuali riguardo la posizione giuridica.

Breve descrizione:

Progressione economica: Concessione delle classi e scatti stipendiali in seguito ad una valutazione positiva dello sviluppo professionale (nonché diniego con valutazione negativa)
Mobilità verticale, riconoscimento servizio militare: elaborazione delle richieste e concessione/diniego
Servizio clienti (informazione, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Übernahme von Personal an das Land Passaggio di personale alla Provincia						
1	Abgeschlossene Verträge für Übernahme	Contratti conclusi per il passaggio di personale	Anzahl / quantità	0	1	0	○
2	Übernommenes Personal	Personale passato alla Provincia	Anzahl / quantità	0	50	0	○

Zweck:

Dienstrechtliche Verwaltung bei der Übernahme des Personals im Falle von Übertragung von Aufgaben, Kompetenzen und Organisationsstrukturen anderer Körperschaften an das Land.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an den Verhandlungen und technischen Arbeitsgruppen zur Übernahme des Personals, Kostenberechnungen, verwaltungstechnische Maßnahmen bei Übertritt (Einstufung, Arbeitsverträge, Zulagenverwaltung, Arbeitszeitregelung, Absenzverwaltung)
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Finalità:

Amministrazione giuridica nel passaggio del personale in caso di cessione di compiti, competenze e strutture organizzative di altri enti alla Provincia.

Breve descrizione:

Partecipazione alle contrattazioni e a gruppi tecnici di lavoro per il passaggio del personale, calcolo delle spese, provvedimenti tecnico-amministrativi al passaggio (inquadramento, contratti di lavoro, gestione dell'indennità, regolamento dell'orario di lavoro, gestione assenze)
Servizio clienti (informazione, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Mobilität und Übertritte Mobilità e passaggi						
1	Abkommandiertes Personal	Dipendenti comandati	Anzahl / quantità	51	45	61	○
2	Übertritte	Passaggi ad altri enti	Anzahl / quantità	10	10	18	○

Zweck:

Zeitbegrenzte Abkommandierung oder definitiver Übertritt des Personals an externe Strukturen

Finalità:

Comando a tempo determinato oppure passaggio del personale a strutture esterne

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der Anträge der Zielkörperschaften, Einholen von internen Gutachten, Erstellen von Maßnahmen, Datenerhebung der Zielkörperschaft, Übertritte: Erteilung „nulla osta“, Streichung aus Landesstellenplan Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Esame delle istanze dell'ente richiedente, richiesta di pareri interni, predisposizione provvedimenti, Rilevazione dati dell'ente richiedente, Trasferimenti: rilascio del nulla osta, cancellazione dal ruolo provinciale Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Führungs- und Koordinierungsaufträge Incarichi dirigenziali e di coordinamento						
1	Aufträge	Incarichi	Anzahl / quantità	289	375	377	○
2	Verschiedene Führungspositionen	Tipologie incarichi dirigenziali	Anzahl / quantità	35	35	36	○

Zweck:

Gewährleistung der Führungsfunktionen

Finalità:

Garantire le funzioni dirigenziali

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Führungs- und Koordinierungsaufträge einschl. Stellvertretungen: Erstellen der Ernennungsdekrete bzw. Maßnahmen, der Arbeitsverträge über einen Führungsauftrag, Widerruf Fälligkeitsverwaltung, Umwandlung Zulagen in fixes Lohnelement, Verwaltung der Führungsstruktur, Verwaltung der Führungskräfteverzeichnisse Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Gestione degli incarichi dirigenziali e di coordinamento compresi quelli dei relativi sostituti: predisposizione dei decreti/provvedimenti di nomina, dei contratti di lavoro su incarico dirigenziale, revoche, gestione scadenze, trasformazione indennità in elemento stipendiale fisso, gestione della struttura dirigenziale, gestione degli elenchi dei dirigenti Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Arbeitszeiterfassung Rilevamento delle presenze						
1	Verschiedene Fehlgründe	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	78	80	77	●

Zweck:

Verwaltung der Stundenpläne, Einhaltung der Bestimmungen zur Arbeitszeit, Berechnung der Nettoarbeitsstunden, Überstunden und Abwesenheiten vom Dienst laut den gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen.

Finalità:

Gestione degli orari di servizio, osservanza delle norme sull'orario di lavoro, calcolo delle ore lavorative nette, degli straordinari e delle assenze dal servizio nel rispetto delle norme di legge e del contratto collettivo.

Kurze Beschreibung:

Erstellen der Buchungsausweise, Eingabe der Stundenpläne, zustehender Urlaub, Ermächtigungen zur Leistung von Überstunden, Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Produzione tessere, inserimento degli orari di lavoro, ferie spettanti, autorizzazioni alla prestazione di straordinari, servizio clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Dienstabwesenheiten Assenze dal servizio						
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	33	33	●
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	1.491	1.650	1.942	○

Zweck:

Verwaltung der von gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen vorgesehenen Möglichkeiten, vom Dienst abwesend zu sein

Finalità:

Amministrazione delle possibili assenze dal servizio previste dalle norme di legge e dai contratti collettivi

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Erstellung der Maßnahmen, verwaltungsmäßige Erfassung der Abwesenheiten und der Auswirkungen auf Laufbahn, Besoldung, Pension und Abfertigung und Arbeitszeiterfassung
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, emissione dei provvedimenti, gestione amministrativa delle assenze e delle conseguenze riguardo la carriera, retribuzione, pensione e trattamento di quiescenza e gestione del rilevamento delle presenze
Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
7	Telearbeit Telelavoro						
1	Personal in Telearbeit	Personale in telelavoro	Anzahl / quantità	117	160	118	●
2	Neue Anträge Telearbeit	Nuove richieste telelavoro	Anzahl / quantità	20	40	19	●

Zweck:

Flexibilisierung der Arbeitsformen; Vereinbarung Familie und Beruf

Finalità:

Flessibilizzazione delle forme di lavoro; compatibilità fra famiglia e professione

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Einholen Gutachten anderer Dienststellen, Ermächtigung/Ablehnung
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Istruttoria delle domande, richiesta pareri di altre sedi, autorizzazione/diniego
Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
8	Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.668	4.800	4.601	○
2	Anträge Nebentätigkeit	Richieste attività extraservizio	Anzahl / quantità	768	800	833	○

Zweck:

Vermeidung von Unvereinbarkeit und Interessenskonflikt zwischen institutionellen Tätigkeiten und Nebentätigkeiten; Möglichkeit von eingeschränkten Nebentätigkeiten für das Personal

Finalità:

Evitare l'incompatibilità e i conflitti di interesse tra le attività istituzionali e le attività extraservizio; possibilità limitata di svolgere attività extraservizio per il personale

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Genehmigung oder Ablehnung, Kontakt mit Dienststellen; Kontrollen
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, autorizzazione o diniego, contatti con sedi di servizio; controlli
Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
9	Zusatzentlohnung Retribuzione accessoria						
1	Anteil Zusatzentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione accessoria in rapporto alla retribuzione complessiva	%	6,40	6,40	6,40	☐
2	Verschiedene Zulagen	Tipologie indennità	Anzahl / quantità	33	33	33	☐

Zweck:

Gewährleistung einer angemessenen und differenzierten Entlohnung

Finalità:

Garanzia di una retribuzione adeguata e differenziata

Kurze Beschreibung:

Verwaltung von kollektivvertraglich vorgesehenen Zulagen:

- individuelle Aufgabezulagen (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Gewährung/Ablehnung)
- Aufgabezulagen als Fonds für Strukturen/Kategorien (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Beschlussentwurf für Landesregierung, Verwaltung)
- Freiberuflerzulagen (verwaltungstechnische Betreuung)
- Berufsspezifische Zulagen (Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung)

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Gestione di indennità previste dai contratti collettivi:

- indennità d'istituto individuali (esame delle domande, confronto con le organizzazioni sindacali, concessione/diniego)
- indennità d'istituto quale fondo per strutture/categorie (istruttoria delle richieste, interlocuzione con le organizzazioni sindacali, bozza di delibera di Giunta, amministrazione)
- indennità libero professionale (gestione amministrativa)
- indennità professionali (esame delle richieste, concessione/diniego, amministrazione)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
10	Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività						
1	Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Volume retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	4,80	5,50	4,80	☐

Zweck:

Gewährleistung einer leistungsorientierten Entlohnung

Finalità:

Garantire una retribuzione orientata alle prestazioni

Kurze Beschreibung:

Verwaltung folgender kollektivvertraglich vorgesehenen Leistungsentlohnung:

- erhöhte Leistungsprämien (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- Ergebniszulage Führungskräfte (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- individuelle Gehaltserhöhungen (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen, Maßnahme für Gewährung/Einstellung, Umwandlung in fixes Lohnelement)

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Gestione delle seguenti indennità di produttività previste dai contratti collettivi:

- premi di produttività aggiuntivi (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- indennità di risultato dirigenti (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- aumento individuale di stipendio (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture, provvedimento di concessione/diniego, trasformazione in elemento retributivo fisso)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
11	Familiengeld Assegno nucleo familiare						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.080	1.150	1.022	☐

Zweck:

Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes

Finalità:

Sostegno sociale delle famiglie: Attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
12 Feststellung der Dienstleistung durch die Rechtsmedizin							
Accertamento dell'idoneità al servizio tramite la medicina legale							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	79	80	68	●

Zweck:

Überprüfung der psychophysischen Eignung für den Dienst, Feststellung von dienstlich bedingten Krankheiten, Feststellung der gesundheitlichen Folgen von Dienstunfällen, geeigneter Einsatz des Personals mit gesundheitlichen Einschränkungen, Dienstenthebung bei völliger und dauerhafter Dienstunfähigkeit und Krankheit, Versetzung in den Vorruhestand

Finalità:

Controllo sull'idoneità psicofisica al servizio, accertamento della dipendenza dell'infermità per causa di servizio, accertamento dell'eventuale dipendenza da causa di servizio, riutilizzo adeguato del personale con limitazioni, dispensa dal servizio per inabilità totale e permanente ed infermità, dispensa per prepensionamento

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Übermittlung an rechtsmedizinische Kommission, Genehmigung der Gutachten der Kommission, Kontakte zur Rechtsmedizin und zur betroffenen Struktur
Kundenservice (Auskünfte und Betreuung des betroffenen Personals)

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, trasmissione alla commissione medico-legale, approvazione del verbale della commissione, rapporti verso la medicina legale e verso la struttura di appartenenza
Servizio clienti (informazione e assistenza del personale interessato)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
13 Spesenersatz bei Unfällen							
Rimborso spese in caso di infortuni							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	89	55	43	●

Zweck:

Rückvergütung der Spesen und Pflegekosten, die das Personal aufgrund von Dienstunfällen zu bestreiten hat sowie Rückvergütung von Autoschäden bei Unfällen mit dem Privatfahrzeug im Außendienst, Schadenersatzforderungen bei Unfällen durch Schuld Dritter
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Rimborso delle spese sostenute dal personale in seguito ad infortuni sul lavoro nonché rimborso danni al veicolo privato subito in missione di servizio, richieste risarcitorie per infortuni causati da terzi
Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Erlass der Maßnahmen für Rückvergütung
Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

Istruttoria delle richieste, predisposizione dei provvedimenti per il rimborso, servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
14 IT-Entwicklung							
Sviluppo IT							
1	IT-gestützte Prozesse	Processi informatizzati	Anzahl / quantità	7	9	7	●
2	Digitalisierungsgrad	Grado di digitalizzazione	%	50,00	55,00	50,00	●

Zweck:

Verbesserung der Automatisierung und Mechanisierung der ämterübergreifenden Arbeitsprozesse; schnellere, effizientere, vernetzte und papierlose Abläufe; Einsparung von Zeit und Ressourcen

Finalità:

Miglioramento dell'informatizzazione dei processi riguardanti più uffici; processi più rapidi, efficienti, interconnessi tra di loro e digitalizzati; risparmio di tempo e risorse

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Analysen, fachlich-technische Koordinierung mit Informatikabteilung, Programmtests, Einschulung Mitarbeiter

Breve descrizione:

Elaborazione di analisi, coordinamento tecnico-professionale con la ripartizione informatica, test, formazione collaboratori/collaboratrici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
15	Kollektivvertragsverhandlungen						
	Contrattazione collettiva						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	2	4	2	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	2	2	1	●

Zweck:

Schaffung von juristischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind

Finalità:

Predisposizione di norme giuridiche ed economiche nelle materie del rapporto di servizio riservate alla contrattazione collettiva

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Konzepten, Daten, Berechnungen, Vertragstexten; Besprechungen mit Generaldirektor; Berichte für die Landesregierung; Erstellen der Beschlüsse für die Genehmigung der Verträge; Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen

Breve descrizione:

Partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione concetti, dati, calcoli, testi dei contratti, incontri e consultazioni con il direttore generale; relazioni per la Giunta provinciale, predisposizione delle delibere per l'approvazione dei contratti; attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
16	Transparente Verwaltung						
	Amministrazione trasparente						
1	Verzeichnisse	Elenchi	Anzahl / quantità	5	5	5	○
2	Betroffenes Personal	Personale interessato	Anzahl / quantità	850	850	850	○

Zweck:

Einhaltung der Transparenzbestimmungen laut staatlichen Vorgaben

Finalità:

Rispetto delle norme statali sulla trasparenza

Kurze Beschreibung:

Verwaltung und Veröffentlichung der:

- Verzeichnisse Führungskräfte (Daten zu Ernennung und Entlohnung)
- verschiedenen Erklärungen der Führungskräfte im Zusammenhang mit dem Führungsauftrag
- Verzeichnisse ermächtigte Nebentätigkeiten

Breve descrizione:

Gestione e pubblicazione:

- elenchi sulla dirigenza (estremi degli incarichi, retribuzione)
- varie dichiarazioni del/delle dirigenti in riferimento all'incarico dirigenziale
- elenchi attività extraservizio autorizzate

Amt für Kindergarten- und Schulpersonal
Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsverträge						
	Contratti di lavoro						
1	Unbefristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	972	190	437	●
2	Befristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo determinato	Anzahl / quantità	3.957	5.000	3.584	○

3	Dienstverlängerungen	Proroghe contrattuali	Anzahl / quantità	664	160	611	☐
4	Aufnahmen von externen Experten	Assunzioni di esperti esterni	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
5	Stundenabänderungen bei Abwesenheit von Personal	Modifiche carico orario per assenze del personale	Anzahl / quantità	2.862	2.500	2.989	☐
6	Verwaltung Probezeiten	Gestione dei periodi di prova	Anzahl / quantità	853	800	794	○
7	Teilzeitverträge	Contratti di lavoro a tempo parziale	Anzahl / quantità	339	330	296	○
8	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	3.000	1.500	3.000	○

Zweck:

Aufnahme in den Landesdienst auf freien Stellen oder Ersatzstellen in den Schulen und Kindergärten des Landes als Verwaltungs- und Hilfspersonal, Lehr- und Erziehungspersonal an den Berufs-, Fach- und Musikschulen und Kindergärten für die Besetzung der Stellen mit geeignetem Personal.

Finalità:

Assunzione in servizio provinciale su posti vacanti o di supplenza nelle scuole e nelle scuole dell'infanzia in qualità di personale amministrativo e ausiliario, personale docente ed educativo nelle scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica, scuole di musica e scuole dell'infanzia per la copertura dei posti con personale idoneo.

Kurze Beschreibung:

- Aufnahme über Rangordnung, Wettbewerbe, Auswahlgespräche: Druck des Vertrages, Durchführung der Pflichtmeldungen (ProNotel2), Postversand.
- Stundenabänderungen und Teilzeitverträge: Eintragung Zusammenfassung, Dienste, ProNotel2, Schreiben der Maßnahme, digitaler oder Postversand.

Breve descrizione:

- Assunzione attraverso graduatorie, concorsi, colloqui di selezione: stampa del contratto, esecuzione delle denunce obbligatorie (ProNotel2) spedizione della posta.
- Modifiche carico orario e contratti part-time: registrazione Storico, Servizi, ProNotel2, scrittura del provvedimento, spedizione per posta o invio digitale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Dienstabwesenheiten						
	Assenze dal servizio						
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	32	33	☐
2	Sonderurlaube, Wartestände	Congedi straordinari, aspettative	Anzahl / quantità	4.536	4.600	4.494	○
3	Gehaltsreduzierungen bei Abwesenheit Krankheit	Riduzione dello stipendio in assenza per malattia	Anzahl / quantità	125	80	119	○
4	Bildungsurlaube, Weiter- und Fortbildung, Rettungseinsätze	Permessi per motivi di studio, formazione continua e aggiornamento, interventi di soccorso	Anzahl / quantità	45	50	35	○
5	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	3.000	3.000	3.000	○

Zweck:

Beanspruchung der vom Staatsgesetz oder Kollektivverträgen vorgesehenen Abwesenheiten vom Dienst.

Finalità:

Fruizione di assenze dal servizio previste dalla normativa statale o dai contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:

Sonderurlaube, Wartestände, Gesetz 104/92, Abwesenheit wegen Krankheit, Beratung für alle Bereiche: Bearbeitung der Gesuche, Erstellung der Maßnahme, digitaler Versand.

Breve descrizione:

Congedi straordinari, aspettative, Legge 104/92, assenze per malattia, consulenza in tutti i campi: elaborazione delle richieste, predisposizione dei provvedimenti, invio digitale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Abwesenheitsverwaltung Gestione assenze						
1	Abwesenheitsverwaltung GESTASS	Gestione delle assenze GESTASS	Anzahl / quantità	5.642	5.000	5.629	○
2	Elektronische Zeiterfassung AZES	Rilevamento elettronico delle presenze AZES	Anzahl / quantità	4.000	3.500	3.500	○
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	2.000	1.000	2.000	○

Zweck:

Beanspruchung der vom Staatsgesetz oder Kollektivverträgen vorgesehenen Abwesenheiten vom Dienst.

Finalità:

Fruizione di assenze dal servizio previste dalla normativa statale o dai contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltung der An- und Abwesenheiten: Erhalt der Dienstleistungskontrollblätter, Eintragung in das Programm GESTASS.
- Verwaltung der elektronischen Zeiterfassung mit AZES: Erstellung der Rahmenbedingungen, Druck der Buchungsausweise, Verwaltung der individuellen Arbeitssituation.

Breve descrizione:

- Gestione presenze e assenze: ricezione dei rapporti mensili di servizio, inserimento nel programma GESTASS.
- Rilevamento elettronico delle presenze con AZES: creazione dei criteri di rilevamento, stampa delle tessere per la timbratura, gestione delle singole situazioni lavorative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	8.566	8.500	8.608	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	4.049	3.900	3.880	○

Zweck:

Verwaltungstechnische Umsetzung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen zur dienstrechtlichen Position.

Finalità:

Applicazione tecnico-amministrativa dell'ordinamento normativo e contrattuale alla posizione giuridica.

Kurze Beschreibung:

- Wirtschaftliche Entwicklung: Gewährung der Gehaltsklassen und Vorrückungen aufgrund einer positiven Bewertung über die berufliche Entwicklung (bzw. Ablehnung bei negativer Bewertung);
- Höherstufung, Anerkennung Militärdienst: Überprüfung der Anträge und Gewährung bzw. Ablehnung.
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Breve descrizione:

- Progressione economica: Concessione delle classi e scatti stipendiali in seguito ad una valutazione positiva dello sviluppo professionale (nonché diniego con valutazione negativa);
- Mobilità verticale, riconoscimento servizio militare: elaborazione delle richieste e concessione/diniego.
- Servizio clienti (informazione, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Zusatzentlohnung Trattamento economico aggiuntivo						
1	Zulagen	Indennità	Anzahl / quantità	1.965	1.650	1.676	○
2	Anerkennungen Berufserfahrung	Riconoscimento esperienza professionale	Anzahl / quantità	48	30	47	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	600	400	600	○

Zweck:

Zuweisung der auf kollektivvertraglicher Basis zustehenden Lohnelemente.

Finalità:

Assegnazione degli elementi retributivi spettanti sulla base della contrattazione collettiva.

Kurze Beschreibung:

Zulagen, Anerkennung Berufserfahrung, Anerkennung konventioneller Dienstjahre (Restumsetzung BA 27.06.2013): Bearbeiten der Anträge für die Zusatzentlohnung, der Anerkennung von Berufserfahrung und Anerkennung konventioneller Dienstjahre (Erstellung der Maßnahmen, digitale Ablage).

Bearbeitete Zulagen:

- Funktionszulage, Koordinierungszulage, Aufgabenzulage, Pendlerzulage;
- Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache, Klassenlehrerzulage;
- Zulage für Arbeit mit Menschen mit Beeinträchtigung.

Breve descrizione:

Indennità, riconoscimento esperienza professionale, riconoscimento anni convenzionali (Applicazione residua CC 27.06.2013): Elaborazione delle richieste di trattamento economico aggiuntivo, di riconoscimento esperienza professionale, di riconoscimento anni convenzionali (predisposizione dei provvedimenti, invio digitale).

Tipo di indennità:

- Indennità di funzione, indennità di coordinamento, indennità d'istituto, indennità pendolare;
- Indennità per l'utilizzo della lingua ladina, indennità per insegnanti capo classe;
- Indennità al personale addetto a persone in situazione di handicap grave.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
6	Leistungsentlohnung						
	Retribuzione di produttività						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	8.566	8.500	8.608	○
2	Gewährte individuelle Gehaltsvorrückungen	Aumenti individuali concessi	Anzahl / quantità	1.871	1.500	1.261	○

Zweck:

Gewährleistung einer leistungsorientierten Entlohnung.

Finalità:

Garantire una retribuzione orientata alle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Vom Kollektivvertrag vorgesehene Leistungsentlohnung und deren Verwaltung:

- erhöhte Leistungsprämien (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen);
- Ergebniszulage Führungskräfte (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- individuelle Gehaltserhöhungen (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen, Maßnahme für Gewährung/Einstellung, Umwandlung in fixes Lohnelement).

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Breve descrizione:

Gestione delle seguenti indennità di produttività previste dai contratti collettivi:

- premi di produttività aggiuntivi (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture);
- indennità di risultato dirigenti (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- aumento individuale di stipendio (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture, provvedimento di concessione/diniego, trasformazione in elemento retributivo fisso)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
7	Ermächtigung für Nebentätigkeiten						
	Autorizzazione attività extraservizio						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.583	1.500	1.711	●

Zweck:

Vermeidung von Unvereinbarkeit und Interessenskonflikt zwischen institutionellen Tätigkeiten und Nebentätigkeiten; Möglichkeit von eingeschränkten Nebentätigkeiten für das Personal.

Finalità:

Evitare l'incompatibilità e i conflitti di interesse tra le attività istituzionali e le attività extraservizio; possibilità limitata di svolgere attività extraservizio per il personale.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Genehmigung oder Ablehnung, Kontakt mit Dienststellen; Kontrollen; Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, Autorizzazione o diniego, contatti con sedi di servizio; controlli; Servizio clienti (informazione, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Familiengeld Assegno nucleo familiare						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	2.064	2.000	1.920	●

Zweck:

Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung; Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Finalità:

Sostegno sociale delle famiglie: Attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, Attribuzione/diniego, gestione; Servizio clienti (informazione, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
9	Stellenverwaltung Gestione degli organici						
1	Stellenpläne	Organici	Anzahl / quantità	15	15	15	○
2	Bedarfserhebungen	Analisi dei fabbisogni	Anzahl / quantità	5	20	0	●
3	Versetzungen, Abordnungen, Konventionen	Trasferimenti, comandi, convenzioni	Anzahl / quantità	93	40	544	●
4	Informationen/Statistiken	Informazioni/statistiche	Anzahl / quantità	200	100	200	●

Zweck:

Besetzung der Stellen mit geeignetem qualifiziertem Personal unter Beachtung der Umsetzung der Einsparungsziele auf Grund von erarbeiteten Zuweisungskriterien, Bildungsbereich bis 2020 ausgenommen.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Stellenpläne, Konventionen mit Gemeinden, Versetzungen und Abordnungen auf Grund von Anträgen und Rangordnungen, Statistiken auf Grund von verschiedenen Datenanfragen.
Verwaltungs- und Hilfspersonal: Anträge um Personaleinstellung bei Zusatzbauten (Lokalausweis vor Ort, Bedarfserhebung, Bewertung und Umsetzung). Bei Pensionierungen, Versetzungen, Kündigungen: Kontrolle auf Grund der bestehenden Zuweisungskriterien, ob die Nachbesetzung gerechtfertigt ist und Festlegung des Ausmaßes der Nachbesetzung.

Finalità:

Copertura dei posti con idoneo personale qualificato, in conformità con l'attuazione degli obiettivi di risparmio in base ai criteri di assegnazione elaborati, escluso il settore istruzione fino al 2020.

Breve descrizione:

Gestione degli organici, convenzioni con i Comuni, trasferimenti e comandi sulla base di domande e graduatorie, statistiche in base alle diverse richieste dati.
Personale amministrativo e ausiliario: Richieste di assunzione di personale per ampliamenti (sopralluoghi in loco, analisi dei fabbisogni, valutazione e applicazione). Per pensionamenti, trasferimenti, dimissioni: controllo, sulla base dei vigenti criteri, se la ricopertura del posto è giustificata e definizione della misura della ricopertura.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einführung Versetzungsverträge für das Kindergartenpersonal nach der Stellenwahl aus Versetzungsrangordnung – vorbereitende Änderung für die Einführung von SAP HCM.

Commento agli indicatori:

introduzione di contratti di trasferimento per il personale della scuola dell'infanzia dopo la scelta dei posti in base alla graduatoria dei trasferimenti – misura preparatoria per l'introduzione di SAP HCM.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
10	Zeitbegrenzte Aufnahme über öffentliche Rangordnungen im Kindergarten Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche nella scuola dell'infanzia						
1	Ansuchen Kandidaten	Domande candidati	Anzahl / quantità	2.411	2.400	2.331	○
2	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	21	21	21	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	700	600	700	○

Zweck:

Besetzung der befristeten Stellen durch geeignetes Personal und Schaffen der Grundlage für das nachher folgende Verfahren (siehe Leistung Nr. 11, Verfahren Nr. 1) für die unbefristete Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Entgegennahme der Gesuche bei festgelegten Abgabeterminen unter Berücksichtigung der Zugangsvoraussetzungen der Berufsbilder;
- Auskünfte: bei permanenten Rangordnungen bezüglich Zugangsvoraussetzungen, Position, Anerkennung der Dienste, Titel usw.;
- Überprüfung der Anträge, Bewertung der Zugangsvoraussetzungen, Kontrolle der Erklärungen, Anfrage Ergänzungen und Richtigstellungen;
- Eingabe der anagrafischen Daten in ein eigens dafür vorgesehenes Programm;
- Erstellung der daraus resultierenden Rangordnungen und provisorische Veröffentlichung;
- Rekurse und Richtigstellungen;
- Genehmigung und Veröffentlichung der definitiven Rangordnungen.

Finalità:

Copertura dei posti a tempo determinato con personale idoneo e creare la base per la procedura successiva (v. prestazione n. 11, procedimento n. 1) per l'assunzione in ruolo.

Breve descrizione:

- Raccolta domande degli interessati a scadenze fisse rispettando i requisiti dei profili / degli insegnamenti e le zone in cui è suddiviso il territorio provinciale;
- Informazioni: si estendono tutto l'anno riguardo: requisiti, posizione, riconoscimento servizi, titoli, ecc.;
- Esame delle domande, valutazione dei requisiti, controllo delle dichiarazioni, richiesta integrazioni e rettifiche;
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione;
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione provvisoria;
- Ricorsi e rettifiche;
- Approvazione e pubblicazione delle graduatorie definitive.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
11	Stellenwahl						
	Scelta del posto						
1	Stellenwahlen	Scelta del posto	Anzahl / quantità	13	13	13	○
2	Stellen für die Stellenwahl	Posti per la scelta del posto	Anzahl / quantità	2.345	1.800	2.552	○
3	Direktberufungen	Chiamata diretta	Anzahl / quantità	1.544	1.500	2.320	○
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	500	500	○

Zweck:

Besetzung der befristeten Stellen durch geeignetes Personal für das Schuljahr.

Kurze Beschreibung:

Jene Stellen, welche nicht bestätigt werden, gehen in die Stellenwahl. Vergabe der freien bzw. Ersatzstellen über Stellenwahl für folgendes Personal für das jeweilige Schuljahr:

- Lehrpersonal der Berufs- und Fachschulen;
- Lehrpersonal der Musikschulen;
- Kindergartenpersonal: Versetzungsrangordnung / Rangordnung;
- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration: Versetzungsrangordnung /Rangordnung nach Sprachgruppen;

Berufs-, Fach- und Musikschulen: Bei Neuaufnahmen sowie Auftragsannahme über Delegation erfolgt die Unterzeichnung des Arbeitsvertrages zu einem späteren Zeitpunkt an der Dienststelle, ansonsten wird der Arbeitsvertrag sofort ausgestellt.

Kindergärten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration: Die Unterzeichnung des Arbeitsvertrages erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt an der Dienststelle.

Stellen werden aufgrund der hohen Frauenquote auch mehrmals vergeben.

Finalità:

Copertura dei posti a tempo determinato con personale idoneo per l'anno scolastico.

Breve descrizione:

I posti non confermati mediante proroga vanno alla scelta del posto. Assegnazione dei posti vacanti e di supplenza mediante scelta del posto per il rispettivo anno scolastico al seguente personale:

- Docenti delle scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica;
- Docenti delle scuole di musica;
- Personale delle scuole dell'infanzia: graduatorie trasferimenti / graduatorie;
- Collaboratori all'integrazione graduatorie trasferimenti / graduatorie per gruppo linguistico.

Scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica e scuole di musica: per nuove assunzioni così come per accettazioni con delega la sottoscrizione del contratto di lavoro avviene in un momento successivo presso la sede di servizio.

Scuole dell'infanzia e collaboratori all'integrazione: la sottoscrizione del contratto di lavoro avviene in un momento successivo presso la sede di servizio.

I posti sono assegnati anche più volte a causa dell'elevata quota femminile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
12	Personalauswahl						
	Selezione del personale						
1	Wettbewerbe und Eignungsverfahren	Concorsi e procedure di idoneità	Anzahl / quantità	8	8	10	●
2	Auswahlverfahren	Procedura di selezione	Anzahl / quantità	2	5	3	○
3	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	39	100	92	●
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	300	200	300	○

Zweck:

Die für die Ausübung der institutionellen Dienste notwendige und geeignete Personalausstattung gewährleisten.

Finalità:

Assicurare il personale necessario e idoneo ai servizi istituzionali.

Kurze Beschreibung:

Veröffentlichung der Ausschreibung/ Anzeige/ Ankündigung
Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Erteilung Informationen, Beistand, Zulassung;
Organisation der Auswahl: Kommission, Ablauf, Räumlichkeiten, usw.
Auswahl, Sitzungsniederschriften, Veröffentlichung der Ergebnisse / Rangordnung; Aufnahme von Seiten der Ämter, nach vorheriger Kontrolle.

Breve descrizione:

Pubblicazione del bando / annuncio / avviso
Raccolta domande, esame, informazioni, assistenza, ammissione
Organizzazione selezione: commissione, sistema, locali, ecc.
Selezione, verbalizzazione, pubblicazione esiti / graduatoria
Assunzione da parte degli uffici, previa verifica condizioni.

Gehaltsamt Ufficio Stipendi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Gehälter Landespersonal und Pensionen zu Lasten des Landes						
	Stipendi personale provinciale e integrazioni alla pensione a carico della Provincia						
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	13.500	13.500	13.300	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	16.459	15.500	16.461	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen und geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	8.379	8.200	8.550	○
5	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	480	230	490	○
6	Erstellte Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti elaborati	Anzahl / quantità	100	150	150	●

Zweck:

Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung, und Bezahlung zusätzlicher Pensionsansprüche.
Steuern: Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut
Sozialbeiträge: Beitragsleistung für Dienstabfertigungen und Dienstaltersentschädigungen, für den Kreditfonds, Arbeitslosenversicherung beim NISF, ENAM-Beiträge u.a.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale e dei trattamenti di quiescenza integrativi.
Imposte: Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta.
Contributi previdenziali: Contribuzione ai fini previdenziali, Premio Servizio o TFR ex.-ENPAS, Fondo Credito, contributi INPS per disoccupazione, contributi ENAM e altri.

Kurze Beschreibung:

- Verbunden mit der monatlichen Überweisung der Bezüge des Landespersonals ist die Berechnung und Überweisung der damit verbundenen Sozialabgaben und Steuern;
- Zusatzvergütungen und für Zulagen für Turnus-, Nacht- und Feiertagsdienste/Familiengeld/Referenzzulage, Leistungsprämien;
- Entlohnung für genehmigte und geleistete Überstunden;
- Essensgutscheine: Begünstigungen für Bedienstete, finanzielle Unterstützung durch Essensgutscheine;
- Finanzielle Unterstützung der Familien;
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge;
- Zusatzrentenfonds Laborfonds: Der Beitritt erfolgt auf freiwilliger Basis;
- Zusatzrente an die dem Fonds beigetretenen Bediensteten;
- Gehaltsabtretungen: Aufnahme von begünstigten Darlehen beim INPS/ENAM und bei Finanzierungsunternehmen; Weiterleitung der Ansuchen; Abzug der Monatsraten laut Dekret, mit welchem die Anleihe gewährt wurde. Überprüfung der Monatsüberweisung;
- Gehaltspfändungen;
- Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge;
- Monatliche Berechnung und Überweisung der Einkommensteuer auf Gehälter und (IRPEF), auf Abfertigungen (IRPEF/sep. Best.), Wertschöpfungssteuer (IRAP) der regionalen Zusatzsteuer sowie der Gemeindezusatzsteuer;
- Monatliche Überweisung der vom Bediensteten als auch der von der Verwaltung geschuldeten Sozialbeiträge; Monatliche Mitteilung an die Pensionskassen INPS (ex INPDAP ex-CPDEL) e ENAM mittels DMA (denuncia mensile analitica) und Überweisung der Beiträge;
- Abfertigung INPS (ex-INADEL);
- Kreditfonds, INPGI, Casagit, INAIL;
- Ausstellung und Versand der Bescheinigungen CU (ehemalige CUD), Zusammenfassung der Daten für das Mod. 770, Durchführung des indirekten Steuerbestandes (Mod. 730);
- Pensionen zu Lasten der Landesverwaltung.

Breve descrizione:

- Connessi al pagamento mensile degli stipendi del personale provinciale sono il conteggio ed il versamento dei relativi contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte;
- Compensi accessori e indennità di turno, notturno e festivo/agg. famiglia/per relatori, premio di produttività;
- Retribuzione per lavoro straordinario autorizzato ed effettuato
- Buoni pasto: Agevolazione per dipendenti; Agevolazioni attraverso concessione buoni pasto;
- Sostegno finanziario delle famiglie;
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi;
- Pensione complementare Laborfonds: Iscrizione al Fondo avviene su richiesta individuale;
- Pensione integrativa per i dipendenti iscritti al Fondo;
- Cessione dello stipendio: Richiesta di prestiti agevolati all'INPS/ENAM e cessione dello stipendio presso finanziarie. Trasmissione delle domande, trattenuta della quota mensile ad avvenuta concessione del prestito, controlli mensili del versamento;
- Gestione dei pignoramenti sullo stipendio;
- Trattenuta e versamento mensile delle quote sindacali;
- Calcolo e versamento mensile delle imposte sul reddito su stipendi (IRPEF), su Buonuscite (IRPEF/tass. separata) dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP), dell'addizionale regionale e comunale all'IRPEF;
- Versamento mensile dei contributi previdenziali a carico del dipendente e del datore di lavoro: comunicazione mensile alle casse pensioni INPS (ex INPDAP ex-CPDEL) e ENAM tramite DMA (denuncia mensile analitica) e versamento dei contributi; Buonuscita INPS (ex-Inadel);
- Fondo credito, INPGI, Casagit, INAIL;
- Emissione e spedizione delle dichiarazioni del reddito mod. CU (ex-CUD, riepilogo dei dati utili per la compilazione del mod. 770, assistenza fiscale indiretta in seguito a mod. 730 trasmesso dai CAF;
- Pensioni a carico della Provincia autonoma di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Abfertigung – Besteuerung und Auszahlung, Vorschuss auf die Abfertigung						
	Buonuscite – tassazione e liquidazione, acconto sulla buonuscita						
1	Ausbezahlte Vorschüsse Abfertigung	Anticipi sulla buonuscita liquidati	Anzahl / quantità	293	350	283	●
2	Liquidierungen von Abfertigungen	Liquidazione della buonuscita (TFS) e del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.722	1.900	1.932	○
3	Bearbeitete Anträge um Vorschuss auf Abfertigung	Domande per un acconto sulla buonuscita elaborate	Anzahl / quantità	298	350	299	●

Zweck:

Liquidierung der Abfertigungen für das Landespersonal, sowie Vorschüsse auf die Abfertigung für das Personal im Dienst.

Finalità:

Liquidazione spettanze buon uscita e TFR – Personale provinciale, nonché acconto sulla buonuscita per il personale in servizio.

Kurze Beschreibung:

- Besteuerung und Auszahlung (sowie Zinsberechnungen) der Abfertigungen einschließlich des Anteiles INPS (ex-INADEL);
- Besteuerung und Auszahlung der Abfertigungen (TFR sowie Zinsberechnungen) zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen (Dienstzeit < 1 Jahr);
- Vorschüsse auf die Abfertigung: Finanzielle Unterstützung für Bedienstete, Bezahlung der Vorschüsse auf die Abfertigung für das im Dienst befindliche Landespersonal, Überprüfung der eingelangten Gesuche, Besteuerung und Auszahlung der zustehenden Beträge.

Breve descrizione:

- Tassazione e liquidazione (nonché il calcolo degli interessi) delle buonuscite compresa la parte INPS (ex-INADEL);
- Tassazione e liquidazione del trattamento di fine rapporto (TFR nonché il calcolo degli interessi) a carico della Provincia Autonoma di Bolzano (per periodi di servizio inferiori all'anno);
- Anticipo della liquidazione: Sostegno finanziario ai dipendenti, liquidazione degli anticipi della liquidazione per il personale provinciale in servizio, verifica delle domande pervenute, tassazione e liquidazione degli importi spettanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Unfallmeldung Landespersonal Infortuni personale provinciale						
1	Unfallmeldungen	Infortuni sul lavoro	Anzahl / quantità	340	330	297	○
2	Manuell eingepflegte Unfallmeldungen im Jahr	Denunce di infortuni sul lavoro nell'anno immesse manualmente	Anzahl / quantità	80	12	12	●
3	INAIL Alpi-Online: Berechnung der jährlichen Versicherungsbeiträge je Versicherungsposition	INAIL Alpi Online: Calcolo dei contributi assicurativi annuali per PAT	Anzahl / quantità	12	12	12	●

Zweck:

Pflichtmeldung an das INAIL.

Finalità:

Obbligo di denuncia all'INAIL.

Kurze Beschreibung:

Pflichtversicherung gegen Arbeitsunfälle.

Breve descrizione:

Assicurazione obbligatoria contro infortuni sul lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Außendienste für das Landespersonal und Personal der Schulen staatlicher Art Indennità di trasferta per personale provinciale e personale delle scuole di carattere statale						
1	Monatliche Außendienstabrechnung in Papierform	Rendicontazione trasferte in forma cartacea	Anzahl / quantità	3.000	3.500	3.500	○
2	Monatliche Außendienstabrechnung über Popcorn (Lehrpersonal) und Intelliflow (Abt. 20)	Rendicontazione trasferte tramite Popcorn (Docenti) e intelliflow (Rip. 20)	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.000	○
3	Vorschuss für den Außendienst - Homebanking	Acconto per missione - Homebanking	Anzahl / quantità	400	50	50	○
4	Monatliche Rückforderung für Außendienst	Richiesta di rimborso per spese di missione - mensile	Anzahl / quantità	15	15	15	○
5	Bewegungen auf Außendienstkontingente - monatlich	Movimenti su contingente per missione - mensili	Anzahl / quantità	20	10	10	●
6	Erstellte Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale.

Kurze Beschreibung:

- Vergütung der mit dem Außendienst verbundenen Ausgaben;
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge.

Breve descrizione:

- Liquidazione delle spese connesse alle missioni;
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung der Mitglieder der Landesregierung Indennità di carica e rimborso delle spese ai membri della Giunta provinciale						
1	Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung - monatlich	Indennità di carica e rimborso spese - mensile	Anzahl / quantità	8	8	9	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	8	8	9	○

3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen und geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	16	16	22	○
5	Erstellte Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti elaborati	Anzahl / quantità	2	5	2	●

Zweck:

Termingerechte Bezahlung der zustehenden Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung an die Mitglieder der Landesregierung.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti dell'indennità di carica e rimborso di spesa ai membri della Giunta provinciale.

Kurze Beschreibung:

- Vergütungen an die Landesräte;
- Vergütung der mit dem Außendienst verbundenen Ausgaben;
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge;
- Monatliche Berechnung und Überweisung der Einkommensteuer auf Gehälter und (IRPEF), Wertschöpfungssteuer (IRAP) der regionalen Zusatzsteuer sowie der Gemeindefuzusatzsteuer;
- Ausstellung und Versand der Bescheinigungen CU (ehemalige CUD), Zusammenfassung der Daten für das Mod. 770.

Breve descrizione:

- Compensi ai membri della Giunta Provinciale
- Liquidazione delle spese connesse alle missioni;
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi;
- Calcolo e versamento mensile delle imposte sul reddito su stipendi (IRPEF), dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP), dell'addizionale regionale e comunale all'IRPEF;
- Emissione e spedizione delle dichiarazioni del reddito mod. CU (ex-CUD, riepilogo dei dati utili per la compilazione del mod. 770.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
6	Personalkostenverrechnung, Buchhaltung, Haushaltsplanung und -verwaltung, Gehaltsabtretungen						
	Rendicontazione spesa del personale, contabilità, programmazione e gestione bilancio, cessione dello stipendio						
1	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri enti	Anzahl / quantità	75	1.800	90	●
2	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri enti	Anzahl / quantità	1.300	250	607	●
3	Zweckbindung, Besteuerung und Bezahlung an Praktikanten	Impegni di spesa, tassazione e pagamento tirocinanti	Anzahl / quantità	170	300	200	●
4	Erstellte Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti elaborati	Anzahl / quantità	35	50	30	●
5	Liquidierung von Rechnungen	Pagamento fatture	Anzahl / quantità	50	30	30	○
6	Rückerstattung für Personal, das zum Land abkommandiert bzw. übergegangen ist	Rimborso per il personale comandato alla Provincia o passato alla Provincia	Anzahl / quantità	40	40	40	●
7	Dreijährige Haushaltsplanung - Versionen	Pianificazioni piano finanziario gestionale triennale - versioni	Anzahl / quantità	10	10	10	○
8	Gehaltsbestätigungen und Annahmestätigung für Gehaltsabtretungen	Certificati di servizio e atti di benessere per cessione di stipendio	Anzahl / quantità	144	150	141	○

Zweck:

Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung und Bezahlung zusätzlicher Pensionsansprüche.
Steuern: Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut
Sozialbeiträge: Beitragsleistung für Dienstabfertigungen und Dienstaltersentschädigungen, für den Kreditfonds, Arbeitslosenversicherung beim NISF, ENAM-Beiträge u.a.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale e dei trattamenti di quiescenza integrativi.
Imposte: Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta
Contributi previdenziali: Contribuzione ai fini previdenziali, Premio Servizio o TFR ex.-ENPAS, Fondo Credito, contributi INPS per disoccupazione, contributi ENAM e altri.

Kurze Beschreibung:

- Verbunden mit der monatlichen Überweisung der Bezüge des Landespersonals ist die Berechnung und Überweisung der damit verbundenen Sozialabgaben und Steuern;
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge;
- Gehaltsabtretungen: Aufnahme von begünstigten Darlehen beim INPS/ENAM und bei Finanzierungsunternehmen; Weiterleitung der Ansuchen; Abzug der Monatsraten laut Dekret, mit welchem die Anleihe gewährt wurde. Überprüfung der Monatsüberweisung;
- Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge.

Breve descrizione:

- Connessi al pagamento mensile degli stipendi del personale provinciale sono il conteggio ed il versamento dei relativi contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte;
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi;
- Cessione dello stipendio: Richiesta di prestiti agevolati all'INPS/ENAM e cessione dello stipendio presso finanziarie
- Trasmissione delle domande,
- trattenuta della quota mensile ad avvenuta concessione del prestito, controlli mensili del versamento.

**Pensionsamt
Ufficio Pensioni**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Pensionen Pensioni						
1	Dienstaltersberechnungen	Calcoli di anzianità di servizio	Anzahl / quantità	675	1.000	849	☛
2	Mitteilungen Bestätigung Pensionsantrittsdatum	Comunicazione conferma decorrenza pensione	Anzahl / quantità	420	450	382	☛
3	Pensionierungen	Pensionati	Anzahl / quantità	420	450	347	☛
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	6.000	3.600	6.200	☛
5	Kontrollierte Pensionsdekrete	Controllo decreti di pensione	Anzahl / quantità	420	450	340	☛
6	Neuberechnungen	Riliquidazioni	Anzahl / quantità	59	160	25	☛
7	Kontrollierte Dekrete Neuberechnungen Pensionen	Controllo decreti riliquidazione pensioni	Anzahl / quantità	2	50	40	☛
8	Pensionsergänzungen	Trattamenti integrativi di pensione	Anzahl / quantità	1	0	0	☛

Zweck:

Gewährleisten, dass das Landespersonal, welches Anrecht darauf hat, eine Pension erhält.

Finalità:

Garantire al personale provinciale che ne ha diritto il ricevimento della pensione.

Kurze Beschreibung:

- I. Bereich (Ausgabe von Dienstaltersberechnungen)
- II. Bereich (Pensionierungsverfahren):
1. Phase (freiwilliger Dienstaustritt bzw. Versetzung in den Ruhestand von Amts wegen)
 2. Phase (Vorbereitung der Pension)
 3. Phase (Kontrolle Pensionsdekret)
 4. Phase (Neuberechnung)
 5. Phase (Kontrolle Dekrete Neuberechnungen)
- III. Bereich (Pensionsergänzungen)

Breve descrizione:

- 1° settore (consegna di calcoli di anzianità di servizio)
- 2° settore (procedimento di pensionamento):
- 1a fase (dimissioni volontarie, o rispettivamente, collocamento a riposo d'ufficio)
 - 2a fase (lavoro preparatorio per la pensione)
 - 3a fase (controllo decreto di pensione)
 - 4a fase (riliquidazione)
 - 5a fase (controllo decreto riliquidazione)
- 3° settore (integrazione della pensione)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Abfertigungen						
	Trattamenti di fine servizio/fine rapporto						
1	Kündigungen ohne Pensionsanspruch	Dimissioni senza diritto a pensione	Anzahl / quantità	199	130	203	●
2	Kündigungen mit Pensionsanspruch	Dimissioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	420	300	278	●
3	Beratungen Kündigungen	Consulenze dimissioni	Anzahl / quantità	490	400	500	●
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	1.700	1.500	1.900	●
5	Inkassovollmachten	Procure di incasso	Anzahl / quantità	588	500	684	●
6	Berechnungen Abfertigungen - 1 Jahr	Liquidazioni TFR - 1 anno	Anzahl / quantità	957	800	938	●
7	Berechnungen Abfertigungen + 1 Jahr	Liquidazioni TFR + 1 anno	Anzahl / quantità	977	500	1.017	●
8	Fbl. 350P	Mod. 350P	Anzahl / quantità	583	600	679	●
9	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	153	130	167	○
10	Überprüfungen Rückzahlung NISF	Controllo rimborsi INPS	Anzahl / quantità	699	500	731	●
11	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte - 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni - 1 anno	Anzahl / quantità	936	800	963	●
12	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni + 1 anno	Anzahl / quantità	397	250	588	●

Zweck:

Gewährleisten, dass das Landespersonal, welches Anrecht darauf hat, eine Abfertigung erhält.

Finalità:

Garantire al personale provinciale che ne ha diritto il ricevimento del trattamento di fine servizio/fine rapporto.

Kurze Beschreibung:

1. Phase (Kündigung)
2. Phase (Feststellung Abfertigungsanrecht)
3. Phase (Berechnung der Abfertigung)
4. Phase (Übermittlung Abfertigungsunterlagen an NISF)
5. Phase (Dekrete/DEREG)
6. Phase (Kontrolle Rückzahlung Abfertigung NISF)
7. Phase (Neuberechnung).

Breve descrizione:

- 1a fase (dimissioni)
- 2a fase (accertamento del diritto a liquidazione)
- 3a fase (calcolo della liquidazione)
- 4a fase (trasmissione documentazione all'INPS)
- 5a fase (decreti DEREG)
- 6a fase (controllo rimborso TFS INPS)
- 7a fase (riliquidazione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Fürsorge						
	Previdenza						
1	Informationen, Beratungen und Datenaustausch mit anderen Ämtern	Informazioni, consulenze e scambio dati con altri enti	Anzahl / quantità	4.700	3.600	4.800	●
2	Kontrollen Mod. TRC01bis	Controllo mod. TRC01bis	Anzahl / quantità	118	150	97	●
3	Passweb	Passweb	Anzahl / quantità	766	400	1.093	●

4	Dekrete Zusammenlegungen, Rückkäufe, Dienstanrechnungen, Zusammenführung von Versicherungspositionen	Decreti ricongiunzioni, riscatti, computi, totalizzazioni posizioni assicurative	Anzahl / quantità	480	400	480	●
5	Bescheinigungen von Versicherungspositionen (Dienstzeugnisse, Zusatzblatt Fbl. 350/P, ...)	Attestati di posizioni previdenziali (certificati di servizio, foglio aggiuntivo mod. 350/P, ...)	Anzahl / quantità	59	100	55	●
6	Mod. 98.2	Mod. 98.2	Anzahl / quantità	160	0	0	●

Zweck:

Zusammenlegung der Versicherungszeiten der diversen Versicherungskassen.

Kurze Beschreibung:

- I. Bereich (Zusammenlegungen, Rückkäufe, usw.):
1. Phase: Beratung;
 2. Phase: Kontrolle;
 3. Phase: Übermittlung Unterlagen;
 4. Phase: Überprüfung Richtigkeit Dekrete.
- II. Bereich (Anfragen Bestätigung Pensionsversicherungszeiten)
- Kontrolle und Eingabe in der Datenbank New Passweb.

Finalità:

Ricongiunzioni dei periodi assicurativi presso le varie casse di previdenza.

Breve descrizione:

- I° Settore (Ricongiunzioni, riscatti, ecc.):
- 1a Fase: Consulenza;
 - 2a Fase: Controllo;
 - 3a Fase: Tramissione documentazione;
 - 4a Fase: Controllo decreti.
- II. Settore (Richieste posizioni assicurative)
- Controllo ed inserimento dei dati nel programma New Passweb.

Gehaltsamt für Lehrpersonal Ufficio Stipendi personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Gehälter Personal der Schulen staatlicher Art Stipendi personale delle scuole a carattere statale						
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	10.245	10.250	10.266	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	11.619	11.600	11.245	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen und geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	6.381	6.400	6.542	○
5	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri enti	Anzahl / quantità	27	30	24	●
6	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri enti	Anzahl / quantità	52	50	46	●
7	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	41	40	56	○
8	Einbehalt der Parkplatzgebühren	Ritenuta parcheggi	Anzahl / quantità	886	750	914	●
9	Erstellte Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti elaborati	Anzahl / quantità	-	35	20	●

Zweck:

Berechnung und Auszahlung der Entlohnung des Inspektions-, Direktions- und Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art und damit zusammenhängende Zahlungsanweisungen an das Amt für Ausgaben (monatlich).

Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut.

Sozialabgaben Renten, Abfertigung (TFR-TFS), Kreditfonds, Arbeitslosen beim NISF, ENAM-Beiträge, Zusatzrentenfonds

Finalità:

Calcolo e liquidazione degli stipendi del personale ispettivo, direttivo e insegnante delle scuole a carattere statale e relativi ordini di liquidazioni all'Ufficio spese (mensilmente).

Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta Contributi pensione, TFR-TFS, Fondo Credito, contributi INPS disoccupazione, contributi ENAM, Pensioni complementari (Laborfonds, Espero) e altri.

(Laborfonds, Espero) u.a.

Kurze Beschreibung:

- Sozialabgaben und Steuern: Berechnung und Überweisung
- Verwaltung Ausgangskapitel: Zweckbindungen, Umbuchungen, Zugriffe
- Erstellung Beschlüsse und Dekrete, sowie Sichtvermerk
- Verwaltung und Kontrolle der Rückvergütungen anderer Ämter und Schulen
- Zugriffsermächtigung auf die Kapitel an andere Ämter
- Zusatzvergütungen: Referententätigkeit, Leistungsprämien, Überstunden, Aufholkurse usw.
- Parkplatzgebühr: mindestens weitere 150 Ab- und Anmeldungen mit Schulende und Schulbeginn verbunden
- ESPERO: Abzug und Überweisung der einbehaltenen Beiträge und Zusendung der monatlichen Aufstellung (monatlich 2 Flüssigmachungen)
- INAIL: Verwaltung im Auftrag des Staates, Kontrollen, Beschlussfassung mit Zweckbindung und Überweisung
- Gehaltsabtretungen an Dritte
- Einbehalte für Rückkauf TFS/TFR, Zusammenlegung Pensionszeiten usw.
- Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge
- Monatliche Berechnung und Überweisung der IRAP und der IRPEF
- Verwaltung und monatliche Mitteilung an INPS und ENAM mittels DMA
- Mod. 730-4: Verarbeitung der Ergebnisse und Mitteilung an die ADE der dem Gehaltsamt nicht zugewiesenen, bzw. vom Dienst ausgetretenes Personal bei noch geschuldeten Steuern (IRPEF).
- CU: Ausstellung und Versand (Februar-März)
- Mod. 770: Zusammenfassung der Steuerdaten

Breve descrizione:

- contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte: conteggio e versamento
- Gestione capitoli di spesa: impegni di spesa, storni, accessi
- Redazione di delibere e decreti, apposizione visto
- gestione e controllo dei rimborsi effettuati da altri uffici e scuole
- concessione accesso ai capitoli ad altri uffici
- Compensi accessori: attività di relatore, premi di produttività, straordinari, corsi di recupero ecc.
- Canone parcheggio: minimo ulteriori 150 iscrizioni e cancellazioni del canone collegate a fine ed inizio scuola.
- ESPERO: trattenuta e versamento dei contributi detratti ed invio resoconto mensile (2 ordini di liquidazione mensili)
- INAIL: gestione per conto dello Stato, controlli, deliberazione con impegno di spesa e versamento
- Cessione dello stipendio a terzi
- Trattenute per riscatti TFS/TFR, ricongiunzioni etc.
- Trattenuta e versamento mensile delle quote sindacali
- Calcolo e versamento mensile dell'IRAP e dell'IRPEF
- Gestione e comunicazione mensile all'INPS ed ENAM tramite DMA
- Mod. 730-4: Elaborazione dei risultati e comunicazione all'ADE dei dipendenti non appartenenti all'ufficio stipendi nonché cessati dal servizio per restanti importi dovuti (IRPEF)
- CU: Emissione ed invio (febbraio-marzo)
- Mod. 770: riepilogo dati fiscali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Familiengeld Assegno nucleo familiare						
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	2.198	1.600	2.195	○

Zweck:

Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Finalità:

Sostegno sociale delle famiglie: Attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung Kundenservice, Auskünfte und Beratung.

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione Servizio clienti, informazione ed assistenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Laborfonds Laborfonds						
1	Einschreibungen	Iscrizioni	Anzahl / quantità	-	180	349	○
2	Abmeldungen	Recessi	Anzahl / quantità	-	50	95	○
3	Mitteilungen nicht absetzbarer Beiträge	Comunicazioni dei contributi non detraibili	Anzahl / quantità	-	300	16	●
4	Bearbeitete unregelmäßige Beitragszahlungen	Contribuzioni irregolari elaborate	Anzahl / quantità	-	200	218	●

5	Ansuchen Änderung Beitragszahlungen	Domande di modifiche di contribuzione	Anzahl / quantità	-	60	192	○
---	-------------------------------------	---------------------------------------	----------------------	---	----	-----	---

Zweck:

Verwaltung der Einschreibungen des Personals der Schulen staatlicher Art in den Zusatzrentenfonds.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der unterschriebenen Beitrittsformulare, monatliche Abzüge, trimestrale Überweisung der Beiträge, Abmeldungen, Verwaltung der unregelmäßigen Beitragszahlungen, Weiterleitung der Beitrittsformulare an Laborfonds und Inps, Ablage in die digitale Personalakte.
Kundenservice, Auskünfte und Beratung.
Mitteilung nicht abgezogener Beiträge Laborfonds (nicht absetzbare Beiträge).

Finalità:

Gestione delle iscrizioni alla pensione complementare del personale delle scuole a carattere statale.

Breve descrizione:

Gestione dei moduli di adesione firmati, ritenute mensili, versamento trimestrale dei contributi, recessi, gestione delle anomalie, inoltre dei moduli di adesione al Laborfonds ed Inps, archiviazione nel fascicolo personale digitale.
Servizio clienti, informazione ed assistenza.
Comunicazione dei contributi non dedotti (contributi non detraibili).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	3	5	2	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	3	4	2	●

Zweck:

Schaffung von juristischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Kurze Beschreibung:

Arbeit als Mitglied der öffentlichen Verhandlungsdelegation, Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Daten, Berechnungen, Besprechungen mit der Abteilung, Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen.

Finalità:

Predisposizione di norme giuridiche ed economiche nelle materie del rapporto di servizio riservate alla contrattazione collettiva.

Breve descrizione:

Lavoro come membro della delegazione pubblica di contrattazione, partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione dati, calcoli, consultazioni con la ripartizione, attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti.

Pensionsamt für Lehrpersonal Ufficio Pensioni personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Ruhestandsbehandlung Liquidazione trattamento di quiescenza						
1	Dienstaustritte mit Rentenanspruch	Cessazioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	198	250	282	●
2	Neuberechnung von Pensionen	Riliquidazioni delle pensioni	Anzahl / quantità	0	2	1	●

Zweck:

Auszahlung der Ruhestandsbehandlung seitens des NISF/INPS - Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter - ab 01.09.2019.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für das Verfahren der Auszahlung der Pension und Eingabe der Daten in das Fürsorgesystem (PASSWEB), das vom NISF verwaltet wird.

Finalità:

Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – della pensione a decorrere dall'1.09.2019 in favore del personale che ne ha diritto.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di liquidazione della pensione ed inserimento dei dati sulla piattaforma previdenziale (PASSWEB) gestita dall'INPS.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Auszahlung der Abfertigung Liquidazione trattamento di previdenza (TFS)						
1	Dienstaustritte mit Abfertigungsanspruch	Cessazioni con diritto a buonuscita	Anzahl / quantità	213	225	179	☛
2	Neuberechnung der Abfertigung Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazione della buonuscita (TFS) + 1 anno	Anzahl / quantità	0	2	0	☛

Zweck:

Termingerechte Auszahlung der Abfertigung seitens des NISF - Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter.

Finalità:

Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – della indennità di buonuscita nei termini previsti in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für das Verfahren und Übermittlung des Abfertigungsaktes an das NISF.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di liquidazione della buonuscita ed invio all'INPS della pratica elaborata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Dienstaltersentschädigung (DAE) Liquidazione trattamento di fine rapporto (TFR)						
1	Dienstaustritte mit Recht auf Dienstaltersentschädigung (DAE)	Cessazioni con diritto a trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.502	1.350	1.429	☛
2	Neuberechnung der DAE	Riliquidazione del TFR	Anzahl / quantità	0	0	0	☛

Zweck:

Termingerechte Auszahlung seitens des NISF - Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter – der Dienstaltersentschädigung (TFR) für das Personal, das darauf Anrecht hat.

Finalità:

Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – del trattamento di fine rapporto nei termini previsti in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:

Annahme der Dokumentation (Mod. G), notwendig für die Bearbeitung der Maßnahme und Übermittlung des Aktes an das NISF in telematischer Form, mit gleichzeitiger Ablage in der digitalen Personalakte.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione (Quadro G) per l'istruttoria della pratica di liquidazione del TFR ed invio all'INPS della pratica elaborata in via telematica con contemporaneo deposito nel fascicolo digitale personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Erstellung der Versicherungsposition bei anderen Pensionskassen Costituzione della posizione assicurativa presso altri Enti previdenziali						
1	Erstellung der Versicherungspositionen	Costituzione posizioni assicurative	Anzahl / quantità	152	130	65	☛

Zweck:

Für das Personal, das ohne Pensionsanspruch vom Dienst austritt, wird eine Überweisung der Beiträge von der staatlichen Pensionskasse (CTPS) zu anderen Pensionskassen vorgenommen.

Finalità:

Per il personale che cessa dal servizio senza aver maturato il diritto a pensione, viene effettuato il trasferimento dei contributi previdenziali dalla Cassa Trattamenti Pensionistici Statali (CTPS) ad altri Enti previdenziali.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für die Erstellung oder Zusammenlegung der Versicherungsposition und Einreichung des Verfahrens an die bezügliche Pensionskasse.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di costituzione / ricongiunzione della posizione assicurativa ed invio all'Ente previdenziale del provvedimento elaborato ovvero della documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension						
	Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione						
1	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension	Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione	Anzahl / quantità	206	30	10	☐
2	Richtigstellung der Versicherungspositionen im PASSWEB	Sistemazione posizioni assicurative in PASSWEB	Anzahl / quantità	-	50	138	☐

Zweck:

Bewertung von Zeiträumen u./o Diensten für die Pension infolge von einem Gesuch seitens des betroffenen Personals.

Finalità:

Riconoscimento di periodi e servizi ai fini del trattamento di quiescenza in base ad una istanza presentata dal/dalla dipendente.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für das Gesuch um Anerkennung/Rückkauf von Diensten oder Zusammenlegung von Versicherungsperioden stattzugeben. Übermittlung der Maßnahme an das NISF oder Eingabe der juristischen und der gehaltsbetreffenden Daten in das Fürsorgesystem Passweb, das vom NISF verwaltet wird.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di computo/riscatto o ricongiunzione di periodi assicurativi ed invio all'Ente previdenziale (INPS) del provvedimento elaborato oppure inserimento dei dati giuridici e retributivi del richiedente sulla piattaforma previdenziale Passweb gestita dall'INPS.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung (TFS) oder Dienstaltersentschädigung (DAE/TFR)						
	Riscatto periodi e servizi ai fini della buonuscita (TFS) o del trattamento di fine rapporto (TFR)						
1	Rückkaufgesuche TFS/TFR	Riscatto ai fini TFS/TFR	Anzahl / quantità	1	2	2	☐

Zweck:

Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung oder die Dienstaltersentschädigung infolge eines vom betroffenen Personal eingereichten Gesuches.

Finalità:

Riscatto di periodi e servizi ai fini della buonuscita o del trattamento di fine rapporto in base ad una istanza presentata dal/dalla dipendente.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation, um das Verfahren einzuleiten und Übermittlung der verarbeiteten Daten an das NISF/INPS in telematischer Form.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di riscatto ed invio all'Ente previdenziale (INPS) dei dati elaborati in forma telematica.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Finanzen – Finanze

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2019 übte die Abteilung Finanzen Tätigkeit in allen ihr zugewiesenen Kompetenzbereichen aus und erreichte im Allgemeinen die zuvor festgelegten Ziele.

In den verschiedenen Aktivitäten hat die Abteilung eine zentrale Rolle für die gesamte Verwaltung gespielt, den Änderungspfad koordiniert und mit den internen und externen Akteuren der Verwaltung interagiert.

Nel corso del 2019 la Ripartizione Finanze ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad essa attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati.

Nelle varie attività la Ripartizione ha svolto un ruolo centrale per l'intera amministrazione, coordinando il percorso di cambiamento e interagendo con gli attori interni ed esterni all'amministrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.						
1	Durchgeführte Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes	Variazioni di bilancio e del piano di gestione effettuate	Anzahl / quantità	1.149	350	1.160	○
2	In Anspruch genommene Tage des Kassenvorschusses	Giorni utilizzati di anticipazioni di cassa	Tage / giorni	0,00	0,00	0,00	◐
3	Haushaltsdefizit	Deficit di bilancio	Euro	0,00	0,00	0,00	●

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen. I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.						
1	Durchschnittliche Zahlungszeiten	Tempi medi di pagamento	Tage / giorni	28,11	26,00	27,54	◐
2	Festgestellte Auffälligkeiten aufgrund von Kontrollen	Rilievi riscontrati a seguito di controlli	Anzahl / quantità	2.246	2.290	8.004	○

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt. Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.						
1	Anwesenheit bei der „Commissione finanziaria nazionale“	Presenza alle Commissioni finanziarie nazionali	Anzahl / quantità	8	10	5	●
2	Ausgearbeitete Durchführungsbestimmungen (finanzieller Bereich)	Norme di attuazione elaborate (ambito finanziario)	Anzahl / quantità	0	0	0	○

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt. L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.						
1	Wert der durchgeführten steuerlichen Maßnahmen	Valore delle manovre fiscali effettuate	Mio. €	320,00	250,00	315,00	●
2	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung (DLP)	Verifiche di copertura finanziaria DLP effettuate	Anzahl / quantità	10	10	10	○
3	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung laut Bestimmungen	Verifiche di copertura finanziaria secondo regolamenti effettuate	Anzahl / quantità	44	70	129	○

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
5	Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	56	40	39	●
2	Kontrollierte Körperschaften	Enti controllati	Anzahl / quantità	59	13	12	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**1 Harmonisierung der Haushalte der Gebietskörperschaften und ihrer Körperschaften und Einrichtungen
 Armonizzazione dei bilanci degli enti territoriali e dei loro enti ed organismi** ■

2016	Umsetzung des Modells, Außerordentliche Neufeststellung, Nachtragshaushalt und Einführung der zivilistischen Buchführung bei den Landeskörperschaften	Implementazione modello, riaccertamento straordinario, assestamento, e introduzione contabilità civilistica negli enti strumentali
2017	Umsetzung der doppelten Buchführung, ordentliche Neufeststellung der Rückstände, neues Modell der Rechnungslegung und Einführung der zivilistischen Buchführung in den Landesberufsschulen und in den Staatsschulen	Implementazione contabilità economica, riaccertamento ordinario dei residui, nuovo modello di rendiconto e introduzione contabilità civilistica nelle scuole professionali provinciali e in quelle a carattere statale
2018-2020	Überarbeitung der Statute und Konsolidierung mit den Körperschaften und Gesellschaften	Rielaborazione degli statuti e consolidamento con enti e società

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Abschnitte der Satzungen, welche einer Neuerung bedurften, wurden umgeschrieben. Pünktlich wurde die Prüfung der gegenseitigen Verbindlichkeiten und Forderungen des Landes mit seinen Hilfskörperschaften und den kontrollierten und beteiligten Gesellschaften vorgenommen, außerdem wurde der konsolidierte Haushalt mit diesen Organismen vorbereitet.
 Deswegen ergeben sich die Ziele als vollständig erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
 È stata rielaborata la parte degli statuti che necessitava di intervento. Puntualmente è stata effettuata la riconciliazione dei debiti e dei crediti reciproci della Provincia con i propri enti strumentali e le società controllate e partecipate, nonché redatto il bilancio consolidato con detti organismi.
 Gli obiettivi risultano, dunque, pienamente raggiunti.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**2 Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften
 Razionalizzazione degli enti e delle società** ■

2016 - 2019	Zusammenlegung und Reorganisation von Körperschaften und Gesellschaften	Accorpamento e riorganizzazione di enti e società
2018	Rationalisierungsmaßnahmen der direkt und indirekt kontrollierten Gesellschaften aufgrund des Rationalisierungsplanes	Operazioni di razionalizzazione delle società dirette e indirettamente controllate in base al piano di razionalizzazione
2018 - 2019	Veröffentlichung in der institutionellen Internetseite des Landes	Pubblicazione nel sito istituzionale della Provincia
2019	Ausarbeitung einer allgemeinen Verordnung für die Regelung der „governance“ der kontrollierten Gesellschaften der autonomen Provinz Bozen und für die Ausübung der Weisungsbefugnis für die Hilfskörperschaften des Landes	Predisposizione del regolamento generale per la disciplina della "governance" delle società partecipate della Provincia Autonoma di Bolzano e per l'esercizio delle funzioni di indirizzo per gli enti strumentali
2019	Rationalisierungsmaßnahmen der direkt und indirekt kontrollierten Gesellschaften aufgrund des Rationalisierungsplanes	Operazioni di razionalizzazione delle società dirette e indirettamente controllate in base al piano di razionalizzazione
2020	Mit einer eigenen jährlich aktualisierten Maßnahme wird ab dem Jahr 2020 alle drei Jahre innerhalb 31. Dezember eine Analyse der gesamten Struktur der Gesellschaften durchgeführt, bei denen das Land direkte oder indirekt kontrollierte Beteiligungen besitzt (LG Nr. 12/2007 Art. 1 Abs. 5bis)	Dal 2020 si effettueranno con cadenza triennale entro il 31 dicembre, con proprio provvedimento aggiornabile annualmente, un'analisi dell'assetto complessivo delle società in cui detengono partecipazioni, dirette o indirettamente controllate (LP n. 12/2007, art. 1, comma 5bis)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Im Rahmen der Governance der öffentlichen Gesellschaften hat das Land im Sinne des Artikels 1, Absatz 6, Buchstabe K) des LG Nr. 12/2007 in Zusammenarbeit mit dem Gemeindeverband einen

Commento sullo stato di attuazione:
 Nell'ambito della governance delle società pubbliche, la Provincia ha predisposto, ai sensi dell'art. 1, co. 6, lett. K) della L.P. 12/2007, in collaborazione con il Consorzio dei Comuni, uno schema di

Entwurf für ein Reglement zur Personalaufnahme in den Gesellschaften in öffentlicher Kontrolle vorbereitet, sodass die oben genannten Gesellschaften Kriterien und Modalitäten zur Personalaufnahme mit eigenen Maßnahmen bestimmen können.


Im Laufe des Jahres 2019 wurden die wichtigsten Rationalisierungsmaßnahmen, welche vom selben Rationalisierungsplan vorgesehen worden waren, umgesetzt. Diese haben zur Abtretung der Gesellschaft ABD Airport AG und zur Umsetzung eines Plans zum Zusammenschluss durch Einverleibung der Südtirol Finance AG in die Gesellschaft NOI Techpark AG (ex BLS) geführt. Die Vorhaben zur Abtretung von Areal Bozen AG und des allgemeinen Lagerhaus Bozen sind hingegen im Gange. Deswegen ergibt sich der Umsetzungsstand des Zieles als im Einklang mit der geplanten Zeitplanung.

regolamento interno per il reclutamento di personale nelle società a controllo pubblico, affinché le stesse potessero stabilire con propri provvedimenti, criteri e modalità per il reclutamento del personale.

Nel corso del 2019 sono state completate le maggiori operazioni di razionalizzazione previste dal piano di razionalizzazione stesso, le quali hanno portato alla dismissione della società ABD Airport SpA e alla realizzazione del progetto di fusione per incorporazione di Alto Adige Finance SpA nella società NOI Techpark SpA (già BLS). In corso, invece, i progetti di dismissione di Areale Bolzano SpA ed Ente Magazzini generali.

Pertanto, lo stato di attuazione dell'obiettivo risulta in linea con la tempistica programmata.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

**3 Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme
Disciplina delle entrate e apertura ai nuovi canali di pagamento** 

2017	Aktivierung der Zahlungsmöglichkeiten mit PagoPA	Attivazione della modalità di pagamento PagoPA
2018-2020	Automatisierung des buchhalterischen Abgleichs der Einnahmen aus dem PagoPA – System, direkt in das Buchhaltungsprogramm der Provinz. Bereitstellung der neuen Einnahmenordnung	Riconciliazione automatica delle riscossioni PagoPA con le scritture contabili. Predisposizione del nuovo regolamento delle entrate
2019-2021	Dezentralisierung der Feststellungen	Decentralizzazione degli accertamenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Vorausgeschickt, dass das Gesetzesdekret vom 30/11/2019, Nr. 162 (dringende Bestimmungen im Bereich der Verlängerung der Wahlperioden, der Organisation der öffentlichen Verwaltungen sowie der technologischen Innovation) die Frist der Verpflichtung zur Zahlung an die öffentliche Verwaltung über die Plattform PagoPA auf den 1. Juli 2020 verschoben hat; 2019 hat sich die Überprüfungstätigkeit auf die Einhebung der Einnahmen von Rückerstattungen, Rückgabe von nicht geschuldeten oder zu viel eingekassierten Beträgen und Sanktionen konzentriert.

Mit Einführung der verpflichtenden elektronischen Rechnungsstellung ab 1. Januar 2019, wurde die Abstimmungsaktivität der Rechnungszahlung über die Plattform PagoPA bereits ab 31.12.2018 umgesetzt.

Im Hinblick auf die Einführung der Zahlungen über die Plattform PagoPA, hat man mit Rundschreiben Prot. 539520 vom 09.08.2019, die Sanktionierung der Dezentralisierung der Feststellungen bei den zuständigen Organisationseinheiten, im Sinne des Art. 12 LG 10/1992, vorgesehen sowie durch Fortbildungskurse zur Implementierung der SAP Funktionen (Buchhaltungssoftware der Autonomen Provinz Bozen) und zum Zweck der Vereinheitlichung der Tätigkeiten der Körperschaft.

Commento sullo stato di attuazione:

Premesso che il D.L. 30/12/2019, n. 162 (Disposizioni urgenti in materia di proroga dei termini legislativi, di organizzazione delle pubbliche amministrazioni, nonché di innovazione tecnologica) proroga al 1° Luglio 2020 l'obbligo dei pagamenti verso la PA tramite la piattaforma PagoPA, nel 2019 l'attività di revisione si è concentrata sul recupero delle entrate da rimborsi, restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso, sanzioni amministrative.

Con l'introduzione dell'obbligatorietà della fatturazione elettronica a partire dal 1° gennaio 2019, l'attività di riconciliazione dei pagamenti delle fatture attraverso la piattaforma PagoPA era già stata implementata a far data 31.12.2018

In funzione dell'entrata a regime dei pagamenti attraverso la piattaforma PagoPA, si è provveduto con circolare prot. 539520 del 09.08.2019 a sancire il decentramento degli accertamenti in capo alle unità organizzative competenti, ai sensi dell'art. 12 LP 10/1992 prevedendo in tal senso corsi di formazione interna volte all'apprendimento delle implementate funzioni di SAP (programma di contabilità della Provincia autonoma di Bolzano) e al fine di uniformare le attività dell'ente.

[20-03 Sonstige Fonds - Altri fondi]

**4 First level control und europäische Fonds
First level control e fondi europei** 

2018	Bildung eines Teams	Costituzione del team
2019	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica
2020	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung. Einleitung des Abschlussverfahrens des Programms	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica. Introduzione delle procedure di chiusura programmazione

2021	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung. Einleitung des Abschlussverfahrens des Programms	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica. Introduzione delle procedure di chiusura programmazione
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die vorgesehenen Aufgaben sind sorgfältig ausgeführt worden. Für Interreg IT-AT sind die Erstgespräche abgehalten worden. Interne Handbücher und Handbücher zur Unterstützung der Abrechnung sind erneuert worden.

Die Haupttätigkeit und zwar die Verwaltungsprüfungen der Abrechnungen der einzelnen OP ist sorgfältig ausgeführt worden; es wird doch festgehalten, dass die internen Ressourcen für das Erreichen dieses Ziels grenzwertig sind. Dazu der Aufwand den Überprüfungen höheren Niveaus zu antworten war weit höher und hat mehr Ressourcen abverlangt als angenommen.

Das Personal hat bei dem allgemeinen Weiterbildungsangebot der Provinz als auch bei spezifischen Weiterbildungen des Bereiches teilgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

I compiti previsti sono stati svolti in maniera puntuale. Sono stati svolti, per Interreg IT-AT i colloqui informativi con i beneficiari, sono stati aggiornati i manuali interni e di sostegno alla rendicontazione. L'attività principale, ossia le verifiche di gestione sulla rendicontazione all'interno delle varie PO è stato svolto in modo puntuale; comunque va precisato che le risorse impiegate per il raggiungimento di questo obiettivo sono al limite. Inoltre, le difficoltà nel rispondere alle verifiche di livello superiore nei confronti dello stesso FLC sono risultate più impegnative e hanno richiesto più risorse di quanto previsto. Il personale ha partecipato alla formazione generale proposta dalla Provincia così come alla formazione specifica di settore.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	FLC First level control zur Planung 2014-2020 Italien-Österreich / Italien Schweiz; technischer Support FSE und FESR						
	FLC Controllo di primo livello per la programmazione 2014-2020 Italia-Austria / Italia Svizzera; Assistenza tecnica FSE e FESR						
1	Erstellte Kontrolllisten	Liste di controllo redatte	Anzahl / quantità	261	220	231	◐
2	Durchgeführte Lokalausweise	Visite in loco effettuate	Anzahl / quantità	22	22	20	◐

Zweck:

Zu garantieren, dass im Rahmen der genannten Programme die genehmigten und durchgeführten Projekte mit den gemeinschaftlichen Vorgaben konform sind.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung mittels eigener Kontrolllisten und Lokalausweise bei der Verwaltungsverfahren die von den verschiedenen begünstigten angewandt werden.

Finalità:

Garantire nell'ambito dei programmi citati che i progetti approvati ed effettuati siano conformi alle prescrizioni comunitarie.

Breve descrizione:

Controllo attraverso apposite liste di controllo e visite in loco delle procedure amministrative adottate dai diversi beneficiari.

**Amt für Haushalt und Programmierung
 Ufficio Bilancio e programmazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Haushaltsvoranschlag und betreffende Normen						
	Bilancio di previsione e relative norme finanziarie						
1	Ausgearbeitete Haushaltsdokumente	Documenti di bilancio elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

Zweck:

Planung und Aufteilung der Ressourcen auf die einzelnen Sektoren.

Finalità:

Programmieren und unterteilen der Ressourcen zwischen den verschiedenen Sektoren.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung des Budgets für BE/VR
- Ausarbeitung der Entwürfe des Haushalts und Finanzgesetzes
- Beschluss der Landesregierung zum Haushaltsvoranschlag
- Begutachtung in der Gesetzgebungskommission (dlp)
- Begutachtung im Plenum (dlp)
- Dekret des Generalsekretärs zur Genehmigung des Verwaltungshaushaltes

Breve descrizione:

- Elaborazione dei budget per MI/CR
- Elaborazione disegni di legge di stabilità e di bilancio
- Delibera Giunta Bilancio previsione
- Esame in commissione legislativa (dlp)
- Esame in aula (dlp)
- Decreto del Segretario Generale per l'approvazione del bilancio finanziario gestionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Allgemeine Rechnungslegung und Nachtragshaushalt Rendiconto e assestamento						
1	Erstellte Rechnungslegung	Rendiconto redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Erstellter Nachtragshaushalt	Bilancio di assestamento redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Die Verwendung der Ressourcen aufzeigen.

Finalità:

Dare dimostrazione dell'impiego delle risorse.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung der allgemeinen Rechnungslegung und der dazugehörigen Anlagen
- Ausarbeitung des Gesetzesentwurfs zur allgemeinen Rechnungslegung und des Nachtragshaushaltes
- Beschluss der Landesregierung zum Haushaltsvoranschlag
- Begutachtung durch die Gesetzgebungskommission (dlp)
- Begutachtung durch das Plenum (dlp)

Breve descrizione:

- Elaborazione rendiconto e relativi allegati
- Elaborazione disegno di legge rendiconto e assestamento
- Delibera Giunta Bilancio previsione
- Esame in commissione legislativa (dlp)
- Esame in aula (dlp)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Haushalt in der Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung Bilancio in contabilità economico-patrimoniale						
1	Erstellter Haushalt in der Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung	Bilancio in contabilità economico-patrimoniale redatto	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Die Verwendung der Ressourcen aufzeigen.

Finalità:

Dare dimostrazione dell'impiego delle risorse.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung der Gewinn- und Verlustrechnung
- Ausarbeitung der Vermögensaufstellung
- Erstellung des Anhangs

Breve descrizione:

- Elaborazione del conto economico
- Elaborazione dello stato patrimoniale
- Definizione della nota integrativa

**Amt für Einnahmen
Ufficio Entrate**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung der Abgaben in Landeskompetenz Gestione tributi competenza provinciale						
1	Eingeführte Abgaben	Tributi istituiti	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Festgestellte Abgaben	Tributi accertati	Anzahl / quantità	73	102	65	●

3	Bezahlte Abgaben	Tributi liquidati	Anzahl / quantità	45	55	47	●
---	------------------	-------------------	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Einführung, Feststellung und Flüssigmachung von Abgaben. Feststellung von Übertretungen.

Finalità:

Istituzione, accertamento e liquidazione tributi. Constatazione di violazioni.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung von Landesgesetzentwürfen welche Abgaben einführen oder ändern. Verfassung der steuerrechtlichen Feststellungsakte. Bestimmung der Steuerschuld der einzelnen Steuerpflichtigen. Zustellung von Feststellungsakten der Landesabgaben. Vorbereitung und Zustellung von Übertretungsprotokollen im Bereich der Abgaben Landesabgaben. Mitarbeit bei der Feststellung der Steuern. Vorbereitung von Vereinbarungen zur Anvertrauung an dritten von Aktivitäten, welche mit der Verwaltung von Landesabgaben zusammenhängen. Zusammenarbeit mit der Südtiroler Einzugsdienste AG.

Breve descrizione:

Predisposizione dei disegni di legge istitutivi o modificativi di tributi provinciali. Redazione degli atti di accertamento tributario. Determinazione del debito d'imposta a carico dei singoli contribuenti. Notifica ai contribuenti di avvisi di accertamento di tributi provinciali. Predisposizione e notifica dei verbali di constatazione di violazioni in materia di tributi provinciali. Predisposizione dei ruoli per la riscossione coattiva di tributi provinciali. Registrazione accertamenti nella contabilità di bilancio e controllo delle riscossioni. Collaborazione accertamento imposte. Predisposizione di convenzioni per l'affidamento a terzi di attività inerenti alla gestione di tributi provinciali. Collaborazione con Alto Adige Riscossioni SpA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung der Staatssteuern Monitoraggio dei tributi erariali						
1	Festgestellte Staatssteuern	Tributi erariali accertati	Anzahl / quantità	149	140	138	●
2	Durchgeführte Mitteilungen	Comunicazioni effettuate	Anzahl / quantità	5	5	3	●

Zweck:

Feststellung der Staatssteuern und die diesbezügliche Verbuchung. Zusammenarbeit bei der Feststellung der Steuern.

Finalità:

Accertamento dei tributi erariali e relativa contabilizzazione. Collaborazione accertamento imposte.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung der Anteile die dem Land zustehen. Registrierung der Feststellungen in der Buchhaltung des Haushaltes und Überprüfung der Einhebungen. Mitteilung von nützlichen Anhaltspunkten an die Finanzämter zur Ermittlung der Steuern auf die Einkünfte.

Breve descrizione:

Determinazione delle quote di gettito spettanti alla Provincia. Registrazione accertamenti nella contabilità di bilancio e controllo delle riscossioni. Segnalazione agli uffici finanziari di elementi utili per la corretta e completa determinazione delle imposte sui redditi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der außersteuerlichen Einnahmen Gestione delle entrate non tributarie						
1	Festgestellte Einnahmen	Entrate accertate	Anzahl / quantità	20.507	20.000	24.058	○
2	Eingeleitete Zwangseintreibungen	Procedure di riscossione coattiva avviate	Anzahl / quantità	2.260	1.000	541	●
3	Stellungnahmen Ratenzahlung	Pareri su rateizzazioni	Anzahl / quantità	-	100	65	●

Zweck:

Die Eintreibung der Einnahmen welche der Verwaltung geschuldet sind.

Finalità:

Recupero delle entrate dovute all'Amministrazione.

Kurze Beschreibung:

Buchhalterische Feststellung, mittels mechanischer Eingabe der Daten, die von den verschiedenen zuständigen Ämtern übermittelt werden. Buchhalterische Kontrolle aller Einnahmen des Landes. Rückmeldung über die Einhebungen welche vom Schatzmeister durchgeführt wurden, Registrierung der Einzahlungen und deren Zurechnung zu den einzelnen Kapiteln des Landeshaushaltes. Ermittlung der Typologie der Einnahmen welche ohne spezifischen Buchungsgrund eingezahlt wurden und Ermittlung der Einzahlungen welche fälschlicherweise eingezahlt wurden mit den damit zusammenhängenden

Breve descrizione:

Accertamento contabile effettuato mediante immissione meccanografica dei dati trasmessi dai vari Uffici competenti. Controllo contabile di tutte le entrate provinciali. Riscontro delle riscossioni effettuate dal Tesoriere, registrazione dei versamenti e imputazione ai relativi capitoli di bilancio; individuazione tipologia di entrata per riscossioni pervenute senza specifica causale, ovvero individuazione versamenti erroneamente pervenuti all'Amministrazione provinciale, con conseguenti storni contabili o provvedimenti di restituzione; controllo scadenze e comunicazione ai vari uffici degli avvenuti versamenti; contabilizzazione e svincolo

Stornobuchungen oder Rückerstattungsakten, Kontrolle der Fälligkeiten und Mitteilung der erfolgten Einzahlungen an die verschiedenen Ämter; Verbuchung und Aufhebung der Vinkulierung der vorläufig hinterlegten Sicherstellung.
Verfahren der Zwangseintreibung für die Vermögenseinkünfte und Strafen mittels Versandt von Zahlungsaufforderungen und in Verzugsetzungsakten (mit der Berechnung von gesetzlichen Zinsen) und, im Falle der fehlenden Einzahlung die darauffolgende Eintragung in die Steuerrolle durch Equitalia-Einhebungsstelle für die Provinz, nach vorheriger Feststellung der notwendigen Informationen und der Neuberechnung der gesetzlichen Interessen. Beratung Kontrolle und Gutachten bei Maßnahmen zur Ratenzahlung, sowie die Gewährung von Ratenzahlungen auf Summen welche in der Steuerrolle eingetragen sind.

depositi cauzionali provvisori.
Procedura di riscossione coattiva di entrate patrimoniali e sanzioni mediante invio di solleciti e di atti di costituzione in mora (con calcolo interessi legali) e, in caso di mancato pagamento, successiva iscrizione a ruolo presso Equitalia - Agente della riscossione per la provincia, previo reperimento delle informazioni necessarie e del ricalcolo degli interessi legali. Consulenza, controllo e pareri su provvedimenti di rateazione, nonché concessione di rateazioni su somme iscritte a ruolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Steuerberatung Consulenza fiscale						
1	Schriftliche Beratung der Ämter	Consulenza scritta agli uffici	Anzahl / quantità	1.100	550	600	○
2	Überwachung der Handelstätigkeit	Monitoraggio delle attività commerciali	Anzahl / quantità	33	40	40	●

Zweck:

Zur Unterstützung der Ämter und der Körperschaften des Landes bei Problemen steuerlicher Natur.

Finalità:

Supportare gli uffici e gli enti provinciali nelle problematiche di natura fiscale.

Kurze Beschreibung:

Beratung im Bereich der direkten und indirekten Steuern.
Führung der Steuerregister.
Flüssigmachung der vom Land geschuldeten Steuern.
Ausarbeitung der Steuererklärungen.

Breve descrizione:

Consulenza in ambito di imposte dirette e indirette.
Tenuta dei registri fiscali.
Liquidazione delle imposte dovute dalla Provincia.
Predisposizione delle dichiarazioni fiscali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	LZS – Bereich Rechnungslegung OPPAB – Area contabilizzazione						
1	Einnahmen: Registrierung und Verbuchung	Entrate: registrazione e contabilizzazione	Anzahl / quantità	2.182	1.300	1.376	○
2	Zahlungen: Verbuchung	Pagamenti: contabilizzazione	Anzahl / quantità	79.214	50.000	61.186	○
3	Periodische Übersichten sowie der Abschluss der Konten	Report periodici e di chiusura conti	Anzahl / quantità	221	220	210	○
4	Führung des Schuldnerregisters: Einhebungstätigkeit	Gestione del registro debitori: attività di riscossione	Anzahl / quantità	748	500	858	○

Zweck:

Der Bereich für die Rechnungslegung der Landeszahlstelle der Autonomen Provinz Bozen (LZS) liegt innerhalb des Amtes für Einnahmen (5.3).
Mit Dekret des Ministeriums für Agrar - Lebensmittel und Forstpolitik vom 10. Oktober 2008, Nr. 3862, hat die Zahlstelle die Anerkennung zum ermächtigten Subjekt für die Verwaltung der Ausgaben des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) auf dem Landesgebiet erhalten.
Laut Gesetz ist für die Landeszahlstelle die Rechnungslegung nach dem Kassenprinzip „außer Bilanz“ vorgeschrieben (die Einnahme- und Ausgabeverfahren, welche in den Aufgabenbereich der Landeszahlstelle fallen, werden deshalb außerhalb von der Bilanz der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt).

Finalità:

L'area contabilizzazione dell'Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano (OPPAB) si trova nell'ambito dell'Ufficio entrate (5.3).
L'Organismo pagatore ha ottenuto il riconoscimento quale soggetto autorizzato alla gestione delle spese relative ai fondi comuni del Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR) e del Fondo Europeo Agricolo di Garanzia (FEAGA) nel territorio di competenza con decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali del 10 ottobre 2008 n. 3862.
Ai sensi di legge, per l'OPPAB è disposta la gestione di cassa "fuori bilancio" (i procedimenti di entrata/spesa rientranti nei compiti dell'Organismo pagatore avvengono, pertanto, al di fuori del bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano).

Kurze Beschreibung:

Die wichtigsten Aufgaben im Bereich der Rechnungslegung sind die

Breve descrizione:

Le principali attività dell'area contabilizzazione sono la

Erstellung und die Gebarung des Haushaltes, die Registrierung der Einnahmen, die Verbuchung der Einnahmen und der Zahlungen, die Erstellung von periodischen Übersichten sowie der Abschluss der Konten und die Führung des Schuldnerregisters (Einhebungstätigkeit). Die Daten wurden auf der Grundlage der, im Laufe eines Geschäftsjahres, durchgeführten Aktivitäten, bereitgestellt. Das Geschäftsjahr beginnt am 16. Oktober des Jahres "n-1" und endet am 15. Oktober des Jahres "n" (Art. 39 Ver. (EU) Nr. 1306/2013).

predisposizione e la gestione del bilancio, la registrazione delle entrate, la contabilizzazione di incassi e pagamenti, la predisposizione di report periodici e di chiusura dei conti e la gestione del registro debitori (attività di riscossione).

I dati sono stati forniti in base alle attività eseguite nel corso di un esercizio finanziario che inizia il 16 ottobre dell'anno N-1 e termina il 15 ottobre dell'anno N (art. 39 Reg. (UE) n. 1306/2013).

Amt für Ausgaben Ufficio Spese

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben OPP – contabilità entrate e spese						
1	Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	79.214	43.000	78.148	○

Zweck:

Führung der Bilanz/Buchhaltungsunterlagen, Kontenplan/Einnahmen Kautio/Schuldnerregister, Liquidierung der Konten (Art. 6 und 7 Reg 885/2006) Unterstützung, Zertifizierungsorganisation, Verbindung der Finanzflüsse (AGEA, MEF, PAB) verschiedene Reports. Durchführung der Zahlungen im Bereich der Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik.

Kurze Beschreibung:

Die Landeszahlstelle führt Funktionen betreffend die Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik aus. Die Kompetenzen, Verpflichtungen und die Verantwortung dieser Funktionen werden von der Landesregierung bestimmt. Ladung/Eröffnung Bilanzkapitel/Übergangskonten zu Beginn des Haushaltsjahres, Registrierung Bilanzänderung, Kapitel aktualisieren/Storni, telematische Flüsse Schatzamt, jährliche Schließung der Konten, Einnahmenbewegungen und Kassen-Überwachung, Identifizierung der Überweiser auf der Begünstigtenliste, Schuldner- und Garantierregister; Zuteilung der Einnahmen auf den Anrechnungskonten und Registrierung der Einnahmequittungen für Finanzierungen der EU, des Staates und andere Einnahmen, Aneignung der Kautionen, Ausstellung und Verbuchung der Inkassoanordnungen, Verbuchung der Zahlungen, Zahlungsflüsse /Datum, Gutschreibung, erfolgte Zahlung, Hinweise auf Anomalien); Registrierung der Reportdaten und Tabellen, Überprüfung der Krediteintreibungen der autorisierten Funkt., Aktualisierung des Schuldnerregister, Ratenaufteilung, Analyse der Kreditoren- und Begünstigtenlisten, Zwangseintreibung, Aktualisierung Generaldirektion, Schuldnerregister für juristische- oder Verwaltungsmaßnahmen, Mitteilung von Unregelmäßigkeiten an die EU und an das Landwirtschaftsministerium, Anpassung der buchhalterischen Prozesse und betreffende Bestimmungen, Beziehungen mit Zertifizierungsorganismen, periodische Mitteilungen (wöchentlich, monatlich, trimestral, semestral, jährlich) an die verschiedenen institutionellen Organe, nach den Bestimmungen und organisatorischen und Kontrollnotwendigkeiten, vorab Genehmigung seitens der LZS Direktion.

Finalità:

Tenuta bilancio/libri contabili, gestione piano conti/entrate-cauzioni/registro debitori, liquidazione dei conti (artt. 6 e 7 Reg. 885/2006); supporto organizzazione certificatore, raccordi per flussi finanziari (AGEA, MEF, PAB), report vari. Esecuzione dei pagamenti nell'ambito della gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune.

Breve descrizione:

L'organismo pagatore provinciale esercita le funzioni relative alla gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune. I poteri, gli obblighi e le responsabilità inerenti l'esercizio di queste funzioni sono determinati dalla Giunta provinciale. Caricamento/apertura capitoli bilancio/conti partitari inizio esercizio finanziario; registrazione modifiche bilancio, aggiornamento capitoli/storni; flussi telematici tesoriere; chiusura annuale conti; movimenti entrate e monitor. cassa; identificazione versanti su elenco beneficiari, su registri debitori e garanzie; imputazione entrate ai conti partitari e registrazione quietanze d'entrata per finanziamenti UE, Stato, PAB e altre entrate; incameramento cauzioni; emissione e contabilizzazione ordinativi di incasso; contabilizzazione dei pagamenti; flussi pagamenti (date accredito, avvenuto pagamento, segnalazione anomalie); registrazione dati report e tabelle; verifica recupero crediti della funzione autorizzazione; aggiornamento registro debitori; rateazioni, analisi registri crediti e debitori; riscossione coattiva; aggiornamento direzione generale; registro debitori per provvedimenti giudiziari/amministrativi; segnalazioni irregolarità alla UE e al Ministero politiche agricole; proposte adeguamento processi contabili alle normative di riferimento; rapporti con organismo certificatore; report periodici (settimanali, mensili, trimestrali, semestrali, annuali) per i vari organi istituzionali, secondo norma per esigenze organizzative e di controllo, previa approvazione direzione OPP.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Buchhalterische Kontrollen über die Einnahmen und Ausgaben Controlli di regolarità contabile sulle entrate e sulle spese						
1	Durchgeführte Kontrollen der Einnahmen	Controlli sulle entrate effettuati	Anzahl / quantità	1.739	950	2.157	●
2	Durchgeführte Kontrollen der Ausgaben	Controlli sulle spese effettuati	Anzahl / quantità	74.342	80.000	80.286	●

Zweck:

Garantieren, dass die vom Land übernommenen Dokumente korrekt sind bzw. dass diese dem zweckdienlichen Ausgabekapitel zugeschrieben sind mit entsprechender und angemessener finanziellen Deckung.

Finalità:

Garantire che gli atti assunti dalla Provincia siano contabilmente corretti, ovvero che siano imputati su capitoli di spesa pertinenti con quantificazione congruente e adeguata copertura finanziaria.

Kurze Beschreibung:

Die Phasen bestehen aus der Kontrolle der Zweckbindungsakte, was somit die Einleitungsphase der Ausgabe darstellt, sowie aus der Abschlussphase der Liquidierung durch Ausstellung des Ausgabentitels.

Breve descrizione:

Le fasi consistono nel controllo degli atti di impegno e, quindi, della fase di avvio della spesa e della fase finale della liquidazione con emissione del titolo di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Steuersubstitut Sostituto d'imposta						
1	Durchgeführte periodische Zahlungen F24 EP und online	Pagamenti periodici effettuati F24 EP e online	Anzahl / quantità	55	75	72	○
2	Erfolgte Erstellung von CUD	Elaborazione CUD effettuata	Anzahl / quantità	17.831	19.000	13.960	○
3	Zertifizierung Mod. 770	Certificazione mod. 770 effettuata	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:

Die Erfüllung einer für das Land verpflichtenden Obliegenheit zu garantieren.

Finalità:

Garantire il rispetto di un adempimento obbligatorio per la Provincia.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der korrekten steuerlichen Quantifizierung der gewährten Summen zum Zwecke einer korrekten Handhabung der Steuerrückbehalte und Fürsorgebeiträge. Sammlung der Daten von den peripheren Abteilungen (Ämter 4.6, 4.8, 24.4, 30.2, 21.1) und Durchführung der periodischen Zahlungen betreffend die Steuerrückbehalte und Fürsorgebeiträge mittels F24 EP und F24 online. Ausarbeitung des Modells CU, Zertifizierung des Modells 770.

Breve descrizione:

Verifica della corretta qualificazione tributaria delle somme erogate ai fini del corretto trattamento in tema di ritenute fiscali e previdenziali. Raccolta dei dati fiscali provenienti dalle ripartizioni periferiche (uffici 4.6, 4.8, 24.4, 30.2, 32.1) ed effettuazione dei versamenti periodici relativi alle ritenute fiscali e previdenziali tramite i modelli F24 EP ed F24 on line. Elaborazione dei modelli CU, certificazioni e del modello 770.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Veröffentlichungen und obligatorische Mitteilungen Pubblicazioni e comunicazioni obbligatorie						
1	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	1	0	◐
2	Veröffentlichte Einzeleinträge	Numero di record pubblicati	Anzahl / quantità	4.335	3.000	0	◐

Zweck:

Jährliche Veröffentlichung auf der Webseite des Landes der Liste der Entgelte die an Berater und Mitarbeiter entrichtet werden.

Finalità:

Pubblicazione annuale sul sito web della Provincia dell'elenco dei e dei compensi corrisposti a consulenti e collaboratori.

Kurze Beschreibung:

Definition der Kriterien für die Veröffentlichung auf Grundlage der zugrunde liegenden Bestimmungen. Extraktion und Überprüfung der Daten aus dem SAP-System. Übermittlung und Hochladen der Daten auf der Internetseite des Landes.

Breve descrizione:

Definizione dei criteri per la pubblicazione in base alla normativa di riferimento. Estrazione e controllo dei dati dal sistema SAP. Invio e caricamento sul sito internet della Provincia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Kassenplanung im Verhältnis zu den Zielen der öffentlichen Finanzen Programmazione della cassa rispetto agli obiettivi di finanza pubblica						
1	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	30	30	30	◐

2	Erstellte Prospekte	Prospetti elaborati	Anzahl / quantità	120	120	120
---	---------------------	---------------------	----------------------	-----	-----	-----

Zweck:

Überprüfung der Ausgabenflüsse (Zweckbindungen und Zahlungen) in Zusammenarbeit mit dem Amt für Haushalt und dem Amt für Einnahmen zum Zwecke die mit dem Wirtschaftsministerium vereinbarten Eindämmungsmaßnahmen einhalten zu können sowie jene, die von der Landesregierung bestimmt worden sind.

Kurze Beschreibung:

In Zusammenarbeit mit den bereits genannten Ämtern der Abteilung, Planung der jährlichen Ausgabe zur Unterstützung der Erfüllung mit dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen getroffenen Vereinbarungen unter Berücksichtigung der betreffenden Zuweisungen des Finanzjahres sowie der direkten Einnahmen. Ausarbeitung von Prospekten und Grafiken welche die Kassenflüsse wiedergeben im Zusammenhang mit der Typologie der Ausgabe.

Finalità:

Controllo dei flussi di spesa (impegni e pagamenti) in collaborazione con l'Ufficio Bilancio e programmazione e l'Ufficio Entrate ai fini del rispetto delle misure di contenimento concordate con il Ministero dell'Economia e di quelle stabilite dalla Giunta provinciale.

Breve descrizione:

In collaborazione con gli uffici della Ripartizione già menzionati, pianificazione della spesa annuale a supporto degli accordi con il Ministero dell'economia e delle finanze, tenendo conto sia delle assegnazioni relative all'esercizio finanziario sia delle entrate dirette. Elaborazione di prospetti e grafici rappresentanti i flussi di cassa in ragione della tipologia della spesa.

Amt für Finanzaufsicht Ufficio Vigilanza finanziaria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Kontrolle des Haushaltes der Körperschaften des integrierten Systems des Landes						
	Controllo bilanci enti del sistema provinciale integrato						
1	Erstellte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	43	40	39	○
2	Erstellte Dekrete	Decreti di approvazione redatti	Anzahl / quantità	43	40	39	○

Zweck:

Überprüfung der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit für die Genehmigung durch die Landesregierung (dem Landesrat für Finanzen übertragene Funktion). Unterstützung für Berufsschulen, welche mit Finanzautonomie ausgestattet sind.

Kurze Beschreibung:

Überprüfungen, Erstellung der Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Finanzplanung (Budget, Budgetänderungen und Abrechnungen/Jahresabschluss) der Hilfskörperschaften, welche der Genehmigung durch die Landesregierung (dem Landesrat für Finanzen übertragene Funktion) unterliegen. Unterstützung bei der Ausarbeitung der Statute und der diesbezüglichen Verordnungen; Beratung und Anweisungen über die Buchhaltung an die Körperschaften.
Anwendung des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 "Harmonisierung der öffentlichen Haushalte" auf die Landeskörperschaften und Landesorganismen.
Anpassung der Haushalte der Hilfskörperschaften durch die Ausarbeitung eines standardisierten Haushaltsmusters und die Anwendung alternativer Systeme zur Organisation der Körperschaften, indem auch die zivilrechtliche Buchhaltung im Sinne der Bestimmungen im Artikel 17 des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 angewandt wird. Ermittlung der geeigneten Verfahren im Informatiksystem SAP, um das wirtschaftliche und Investitionsbudget und alle sonstigen von den betreffenden Bestimmungen vorgesehenen Dokumente zu führen.
Unterstützende Tätigkeit und Beratung im Rahmen der Finanz- und Buchführungsautonomie der Berufsschulen des Landes, um die Richtlinien und Anweisungen in Anwendung der geltenden Bestimmungen zu erstellen.

Finalità:

Verifica regolarità contabile per approvazione della Giunta provinciale (funzione delegata all'assessore alle Finanze). Supporto alle scuole professionali dotati di autonomia Finanziaria.

Breve descrizione:

Esami, formulazione pareri di regolarità contabile sugli atti di programmazione finanziaria (budget, variazioni del budget e consuntivi/bilanci d'esercizio) degli enti strumentali, soggetti ad approvazione della Giunta Provinciale, funzione delegata all'assessore alle Finanze. Supporto alla stesura degli statuti e relativi regolamenti; consulenze e istruzioni contabili agli enti stessi. Applicazione del d.lgs. 118/2011 "armonizzazione dei bilanci pubblici" agli enti e organismi provinciali:
Adeguamento dei bilanci degli enti strumentali tramite l'elaborazione di uno schema di bilancio "standard" e la contemporanea individuazione di sistemi alternativi di organizzazione degli enti, passando anche alla contabilità civilistica ai sensi della norma dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011. Individuazione delle procedure più idonee del sistema informatico SAP per la gestione del budget economico e d'investimento e di tutti gli altri documenti previsti dalla normativa stessa.
Attività di supporto e assistenza nell'ambito dell'autonomia finanziaria e contabile delle scuole professionali provinciali per emanare direttive e istruzioni in applicazione delle disposizioni vigenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Buchhalter, Ökonom, Schatzamtsdienst, Gebarung außerhalb des Haushaltes und Rotationsfonds Agenti contabili, Economo, Tesoreria, gestioni fuori bilancio e fondi di rotazione						
1	Überprüfung der monatlichen Abrechnungen der Einhebungsbeauftragten mit Eingabe der diesbezüglichen Daten in SAP	Verifica rendiconti mensili degli agenti della riscossione con inserimento dei relativi dati in SAP	Anzahl / quantità	730	732	730	○
2	Überprüfung der regelmäßigen Abrechnungen durch zufällige Auswahl	Verifica rendiconti periodici tramite estrazione casuale	Anzahl / quantità	107	105	72	○
3	Auf Konformität überprüfte Abrechnungen	Verifica e visto di conformità sui conti giudiziali	Anzahl / quantità	116	117	116	○

Zweck:

Überprüfung der Richtigkeit der verschiedenen Gebarungen und die Speisung verschiedener Rotationsfonds und Kontrolle der Auszahlungen über diese Fonds.

Finalità:

Verifica della correttezza delle diverse gestioni e alimentazione dei fondi di rotazione e controllo delle erogazioni tramite i fondi stessi.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung der Vereinbarung über den Schatzamtsdienst (2019), Gebarungskontrolle über den Schatzamtsdienst, Kontrolle der Zinsstaffeln und der Rückerstattung der Kleinspesen an den Schatzmeister; Beziehungen mit dem Schatzmeister betreffend die Verwaltung der digitalen Unterschriften der für die Unterschrift informatischer Art berechtigten Subjekte, Eröffnung von Schatzamtskonten und Bankkonten und Tätigkeit als Administrator über die Konten welche mit Homebanking ausgestattet sind. Ernennung und Kontrolle der einhebungsberechtigten Beamten (und all jener, welche öffentliche Gelder verwalten oder jene, welche de facto öffentliche Gelder verwenden, auch ohne über die gesetzliche Erlaubnis darüber zu verfügen). Kontrolle der monatlichen Abrechnungen und des Rechnungsabschlusses der einhebungsberechtigten Beamten, des Ökonomen und des Schatzmeisters sowie Eingabe in das Portal des Rechnungshofes (SIRECO); telefonische Auskunft. Kontrolle über die Eingänge und Ausgaben von Seiten der Verwaltung, welche außerhalb des Haushaltes gebart werden und nicht den ordentlichen verwaltungsrechtlichen Prozeduren unterworfen sind. Stichprobenkontrolle über die Abrechnungen und den jährlichen Kassenführungen und Überprüfung aller Abschlussrechnungen. Ausarbeitung der Konventionen mit den Banken und Leasinggesellschaften zur Führung des Rotationsfonds gemäß Landesgesetz 9/1991 über Darlehen oder Leasingfinanzierungen zur Anregung der Wirtschaft. Speisung und Kontrolle der Rotationsfonds und Ausschüttung der Fonds im Bereich Handwerk, Handel, Tourismus, Transport, Industrie, Landwirtschaft, Sanität und Innovation gemäß L.G. 9/91. Kontrollen über die Verfügbarkeiten bei den Banken; Kontrolle der Pläne zur Wiedererlangung der Kapitalanteile die dem Land zustehen.

Breve descrizione:

Elaborazione della convenzione di Tesoriera (2019), controlli sulla gestione di tesoreria; controllo degli scalari interessi e dei rimborsi delle spese minute al tesoriere; cura dei rapporti con lo stesso, inerenti la gestione delle firme digitali dei soggetti autorizzati alla firma dell'ordinativo informatico, apertura conti di tesoreria e conti correnti bancari e compito di amministratore dei conti dotati di home banking. Nomina e controllo degli agenti della riscossione (tutti coloro che hanno maneggio di denaro pubblico o che ne dispongono o che si ingeriscono di fatto in detto maneggio anche senza legale autorizzazione). Controlli dei rendiconti mensili e del conto giudiziale degli agenti della riscossione e dell'economista e del Tesoriere e caricamento sul portale della Corte dei conti (SIRECO); consulenza telefonica. Controllo delle acquisizioni di entrate e/o delle esecuzioni di spese da parte dell'Amministrazione gestite fuori bilancio e non soggette alle normali procedure giuridico-amministrative. Controllo a campione sui rendiconti delle gestioni di cassa annuali e verifica di tutti i relativi conti giudiziali. Elaborazione delle convenzioni con le banche o società di leasing per la gestione del fondo di rotazione di cui alla l.p. 9/91 tramite mutui o finanziamenti leasing per l'incentivazione dell'economia. Alimentazione e controllo dei fondi di rotazione ed erogazione dei fondi per i settori artigianato, commercio, turismo, trasporti, industria, agricoltura, sanità e innovazione di cui alla l.p. 9/91. Controlli sulle giacenze presso le banche; controllo dei piani di rientro delle quote capitale di spettanza provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Finanzbeteiligungen Partecipazioni finanziarie						
1	Vorbereitete Maßnahmen der Landesregierung für die Kapitalaufstockungen	Provvedimenti predisposti per la Giunta provinciale sugli aumenti capitale e copertura perdite ed altri provvedimenti	Anzahl / quantità	8	5	6	◐
2	Vorbereitete Vermerke für die Landesregierung hinsichtlich der Entscheidungen bei Gesellschafterversammlungen	Promemoria preparati per la Giunta per le decisioni in merito alle assemblee societarie	Anzahl / quantità	39	30	37	◐

Zweck:

Aufsicht über die Finanzbeteiligungen des Landes.

Finalità:

Vigilanza sulle partecipazioni finanziarie della Provincia.

Kurze Beschreibung:

Verwaltungstätigkeit über die Finanzbeteiligungen des Landes in 23

Breve descrizione:

Attività amministrativa riguardante le partecipazioni della Provincia in

Kapitalgesellschaften welche die Gründung, die Kapitalerhöhung, den Verkauf von Beteiligungen, Ausarbeitung von Vorschlägen für Statute und Nebenvereinbarungen zwischen Gesellschaftern, die Ernennungen für den Verwaltungsrat und den Aufsichtsrat, Vorbereitung der Sitzungen zur Teilnahme an ordentlichen und außerordentlichen Versammlungen, die Vorbereitung von Notizen, Berichte für die Landesregierung und Antworten für Anfragen über die beteiligten Gesellschaften.

Sammlung der Daten für die verpflichtende Mitteilung auf telematischem Wege an das Ressort für die öffentliche Funktion, eine Verpflichtung, welche vom Gesetz Nr. 296/2006 herrührt und auf dem Portal des Schatzministeriums aufgrund von Art. 2 Absatz 222 des Gesetzes Nr. 191/2009 durchgeführt werden muss; Veröffentlichung verschiedener Daten der beteiligten Gesellschaften und Grafiken aufgrund der geltenden Gesetzeslage über die Transparenz (Art. 22 des gesetzesvertretenden Dekret 33/2013). Vorbereitung der Liste der Landeskörperschaften und Gesellschaften, die als Anhang der Rechnungslegung dient.

Prozesse welche mit der Anwendung der Landesgesetze über die „lokalen öffentlichen Dienste und öffentlichen Beteiligungen“ (z.B. Ausstieg aus beteiligten Gesellschaften).

23 società di capitale inerenti la costituzione, gli aumenti di capitale, le vendite di quote di partecipazione, elaborazione di proposte di statuti e patti parasociali e accordo tra soci, le nomine nel consiglio di amministrazione e nel collegio sindacale, preparativi per le partecipazioni alle assemblee ordinarie e straordinarie, la predisposizione di note, promemoria per la Giunta provinciale e risposte a interrogazioni sulle società partecipate.

Raccolta dati per la comunicazione obbligatoria in via telematica al Dipartimento della funzione pubblica, obbligo derivante dalla l. 296/2006 e sul Portale del Tesoro in base all'art. 2 comma 222 l. 191/2009; pubblicazione di diversi dati delle partecipate e grafici in base alla normativa vigente sulla trasparenza (articolo 22 del d.lgs. 33/2013). Predisposizione dell'elenco degli enti strumentali e delle società, allegato al rendiconto della Provincia.

Processi connessi all'applicazione della normativa provinciale inerente i "servizi pubblici locali e partecipazioni pubbliche " (p.e. dismissione da società partecipate).

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Informationstechnik – Informatica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die große Herausforderung der öffentlichen Verwaltung im Bereich der digitalen Transformation geht auch im Jahr 2019 weiter und die Abteilung Informationstechnik bestätigt ihr starkes Engagement in diesem Transformationsprozess.

Dieser Prozess der digitalen Umwandlung ergibt für die öffentliche Verwaltung die Notwendigkeit die Umsetzung der strategischen Richtlinien für die Digitalisierung zu gewährleisten, indem innerhalb der Führungsstruktur die Koordination und Begleitung der Transformation hin zum digitalen Betrieb und die daraus folgenden Überarbeitungen der Verwaltungsprozesse zentralisiert wird. Ziel dabei ist eine digitale offene Verwaltung mit einfach anwendbaren und qualitativ hochwertigen Diensten hin zu einer höheren Effizienz und Wirtschaftlichkeit, wie im Art. 17 vom CAD - Codice dell'Amministrazione Digitale vorgesehen.

Um die Grundlagen zu schaffen und eine effektive digitale Transformation der Verwaltung zu gewährleisten, wurde das Projekt #PABGoesDigital gestartet. Das Projekt hat einen Digitalisierungsprozess auf der Grundlage der mit dem Unternehmen vereinbarten Kriterien und Prioritäten, dabei wurden die Abteilungsdirektoren miteinbezogen, festgelegt, um die Definition des Digitalisierungsprogramms des Verfahrens zu ermöglichen.

Im Rahmen des Projekts wurde außerdem ein Digitalisierungs-Pilotprojekt für vier Beitragsmanagementverfahren gestartet, mit dem Ziel, den methodischen Ansatz (bürgerorientiert - landwirtschafterorientiert, Design Thinking, Mitplanung mit dem Unternehmen ...) und die technologische Lösung zu überprüfen.

Es sind vier neue Online-Dienste für die Abteilung Wirtschaft, mit Hilfe der ausgewählten Plattformen, entwickelt worden. Die neue Infrastruktur zur Verwaltung der Beiträge für die PAB ist aktiviert und konfiguriert und wird in der ersten Jahreshälfte 2020 definitiv aktiviert.

Die elektronischen eGov-Dienste, die den Bürgern über das Civis-Netz zur Verfügung stehen, sind seit 2018 erheblich gewachsen, von 77 im Jahr 2018 auf 115 im Jahr 2019.

Im Jahr 2019 wurde BIM-Building Information Modelling, zunächst als Machbarkeits- und Entwicklungsstudie und dann als reales Projekt, gestartet. Es unterstützt die digitale Darstellung der physikalischen und funktionalen Eigenschaften eines Objekts (Gebäude usw.). Dies sollte als operative Methodik und nicht als Werkzeug verstanden werden. BIM kann man sich als einen Prozess der Planung, des Entwurfs, des Baus und der Instandhaltung eines Bauwerks vorstellen, bei dem ein Informationsmodell verwendet wird, d.h. ein Modell, das alle Informationen über den gesamten Lebenszyklus enthält, vom Projekt über den Bau bis hin zu Abriss und Veräußerung.

Zu den wirkungsvollsten Einführungen, welche in der Folge die Aktivitäten in Smartworking und die Aktivitäten der Landesverwaltung in hervorragender und effektiver Weise unterstützt haben, sowie die Kontinuität der Aktivitäten im Dienste der Bürger während des Covid-Notstands ermöglichen, gehört das neue Office 365-Paket von Cloud-Anwendungen. Eine Plattform, die die Erstellung, gemeinsame Nutzung und Zusammenarbeit von Inhalten ermöglicht.

Im Jahr 2019 wurde das PagoPA-System definitiv eingeführt. Dieses sieht vor, dass den Bürgern vereinfachte und standardisierte Zahlungsinstrumente mit Zahlungen in Echtzeit zur Verfügung gestellt werden. Die Zahlung kann über Multikanal-Inkasso-Plattformen, wie Banken, Postämter, SISAL-Verkaufsstellen, Lottomatica und über verschiedene Instrumente wie Schalter, Homebanking, Mobile-Apps, Phone-Banking und Geldautomaten erfolgen. Die Bürger verwenden eine standardisierte Zahlungsmittelteilung und können den Zahlungsweg frei wählen. Die

Continua anche nel 2019 la grande sfida della Pubblica amministrazione in ambito trasformazione digitale e la Ripartizione Informatica conferma il suo forte impegno in tale processo di trasformazione.

Il processo di riforma digitale pone infatti, in capo ad ogni Amministrazione pubblica la necessità di garantire l'attuazione delle linee strategiche per la digitalizzazione, centralizzando il compito di coordinare e di accompagnare la transizione alla modalità operativa digitale e i conseguenti processi di revisione delle procedure, con l'obiettivo di realizzare un'amministrazione digitale e aperta, dotata di servizi facilmente utilizzabili e di qualità, attraverso una maggiore efficienza ed economicità, come indicato dall'art. 17 del CAD-Codice dell'Amministrazione Digitale.

Per porre le basi e garantire una trasformazione digitale efficace dell'amministrazione è stato avviato a fine 2018 il progetto #PABGoesDigital. Il progetto ha identificato un percorso di digitalizzazione sulla base dei criteri e delle priorità elaborate coinvolgendo i Direttori di ripartizione, per consentire di definire il programma di digitalizzazione dei procedimenti.

Sempre all'interno del progetto è stato avviato un progetto pilota di digitalizzazione di quattro procedimenti di gestione dei contributi allo scopo di verificarne l'approccio metodologico (orientato al cittadino - orientato al coltivatore, Design Thinking, co-progettazione con il business) e la soluzione tecnologica.

Sono stati quindi realizzati quattro nuovi servizi online per la Ripartizione Economia utilizzando le piattaforme selezionate. È stata quindi attivata e configurata per la PAB la nuova infrastruttura per la gestione dei contributi, così da arrivare ad attivarla definitivamente nel primo semestre 2020.

I servizi elettronici eGov a disposizione del cittadino tramite la rete Civis sono cresciuti notevolmente rispetto al 2018 passando da 77 nel 2018 a 115 nel 2019.

Nel 2019 è stato avviato prima come studio di fattibilità e sviluppo e poi come progetto vero e proprio anche BIM-Building Information Modelling il quale supporta la rappresentazione digitale di caratteristiche fisiche e funzionali di un oggetto (edificio, ecc.). Esso va inteso come una metodologia operativa e non come uno strumento. Il BIM può essere immaginato come un processo di programmazione, progettazione, realizzazione e manutenzione di una costruzione che utilizza un modello informativo, ossia un modello che ne contiene tutte le informazioni che riguardano il suo intero ciclo di vita, dal progetto alla costruzione, fino alla sua demolizione e dismissione.

Tra le introduzioni a più forte impatto e che hanno successivamente supportato nelle attività di smart working e in modo egregio ed efficace le attività dell'Amministrazione provinciale consentendo la continuità delle attività a servizio del cittadino durante l'emergenza Covid vi è il nuovo pacchetto Office 365 di applicazioni cloud, piattaforma che permette la creazione, condivisione e collaborazione di contenuti.

Nel 2019 è stato definitivamente introdotto il sistema PagoPA che prevede siano messi a disposizione dei cittadini strumenti di pagamento semplificati e standardizzati con esito del pagamento in tempo reale. Per il pagamento si può usufruire di piattaforme di incasso multicanale come Banche, Poste, punti vendita SISAL, Lottomatica e utilizzando diversi strumenti come sportelli fisici, home banking, app mobile, phone banking, ATM. I cittadini utilizzano un modello di avviso di pagamento standardizzato e possono scegliere liberamente il canale di pagamento. I costi di commissione applicati sono visualizzati in totale trasparenza. La Provincia di Bolzano ha

angewandten Kommissionskosten werden völlig transparent angezeigt. Die Provinz Bozen hat eine transversale Infrastruktur für die Aktivierung von PagoPA geschaffen und im Jahr 2019 den Prozess der aktiven Rechnungsausstellung überarbeitet, diesen digitalisiert und an die Ausstellung der elektronischen Rechnung und die Erstellung der PagoPA-Zahlungsmittelung angepasst. Seit 2019 steht auf dem Portal der Südtiroler Einzugsdienste AG, das auch über die Bürgerakte in MyCivis zugänglich ist, für die Bürger der spontane Zahlungsdienst PagoPA zugunsten der Provinz Bozen zur Verfügung. Parallel dazu wurden Projekte zur Aktivierung von PagoPA für Rückerstattungsanträge, Zahlungsaufforderungen sowie die Zahlung von Strafen gestartet.

Das neue Lohnverwaltungssystem PayRoll für die RAS und den Südtiroler Landtag in Betrieb genommen. In Bezug auf PAB sind die Analysetätigkeiten bereits im Gange, sodass mit Payroll im Januar 2021 gestartet werden kann.

realizzato un'infrastruttura trasversale per l'attivazione di PagoPA e nel 2019 ha rivisto il processo di fatturazione attiva, digitalizzandolo e adeguandolo all'emissione della fattura elettronica e produzione dell'avviso di pagamento PagoPA. Dal 2019 sul portale di Alto Adige riscossioni SpA, accessibile anche dal fascicolo del cittadino in MyCivis, è disponibile per il cittadino il servizio di pagamento spontaneo PagoPA a favore della Provincia di Bolzano. Sono stati avviati in parallelo i progetti di attivazione di PagoPA per le richieste di rimborso, le richieste di pagamento nonché il pagamento delle sanzioni.

È andato, infine, in produzione il nuovo sistema di gestione paghe PayRoll per RAS e Consiglio provinciale. Per quanto riguarda PAB, le attività di analisi sono in corso, di modo da partire a gennaio 2021.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'Amministrazione online. L'Amministrazione è aperta e partecipativa.						
1	Elektronische Dienstleistungen (E-Gov-Dienste)	Servizi elettronici (servizi eGov)	Anzahl / quantità	77	120	115	●
2	Jährliche Online-Transaktionen mit der Landesverwaltung	Transazioni online con l'Amministrazione provinciale all'anno	Anzahl / quantità	851.253	900.000	1.290.074	◐
3	Besucher Bürgernetz und Landesportal pro Jahr	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno	Anzahl / quantità	26.246.712	21.000.000	21.349.663	◐
4	Besuche Bürgernetz und Landesportal pro Jahr mit mobilen Devices	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno da dispositivi mobili	Anzahl / quantità	7.388.521	9.000.000	11.016.426	◐
5	Anzahl öffentlicher Initiativen zur Partizipation	Numero di iniziative pubbliche che riguardano la partecipazione	Anzahl / quantità	3	5	2	◐
6	Open Data - Anzahl veröffentlichter Datensets	Open Data - numero datasets pubblicati	Anzahl / quantità	462	550	448	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Elektronische Dienstleistungen (eGov-Dienste):

Im Allgemeinen wurden die Ziele erreicht. Die angebotenen eGov-Dienstleistungen sind, vor allem im Vergleich zum Vorjahr, um rund 40%, gestiegen.

Einige Dienste wurden freigegeben und sind im Zeitraum Dezember 2019 - Januar 2020 in Produktion gegangen. Sie fallen daher in die Statistiken des nächsten Berichtes.

Öffentliche Initiativen mit Beteiligung:

- Herbstmesse
- Activation Speed Days
- eGovMeetsSchools

Open Data-Anzahl veröffentlichter Datensets:

Obwohl neue Datensets veröffentlicht wurden, ist der Rückgang auf die Entscheidung mehrerer Organisationen zurückzuführen, in Open Data Informationen zur Transparenz nicht mehr zu veröffentlichen. Weiters wurde eine Bereinigung und damit auch die Entfernung von nicht mehr verfügbaren Datensets vorgenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Servizi elettronici (servizi eGov):

In generale sono stati soddisfatti gli obiettivi. Sono aumentati significativamente, in particolare rispetto all'anno precedente di circa il 40%, i servizi eGov offerti.

Alcuni servizi sono stati rilasciati e sono entrati in produzione nel periodo dicembre 2019 - gennaio 2020 e rientreranno quindi nella statistica del prossimo rendiconto.

Iniziative pubbliche che riguardano la partecipazione:

- Fiera Campionaria d'Autunno
- Activation Speed Days
- eGovMeetsSchools

Open Data numero dataset pubblicati:

Nonostante siano stati pubblicati nuovi dataset, il calo è dato dalla decisione di diverse organizzazioni di ritirare dalla pubblicazione open data informazioni relative alla trasparenza. È stata inoltre attuata un'operazione di pulizia e quindi anche rimozioni di dataset non più disponibili.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich, effizient und sicher. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente, economico e sicuro.						
1	Budget für IT im Landeshaushalt	Budget IT nel bilancio provinciale	%	0,70	1,00	0,85	◐
2	IT-Ausgaben pro Einwohner	Spese IT pro capite	Euro	82,00	100,00	85,00	◐
3	Prozentsatz der mobilen Arbeitsplätze (Tablet und Laptops)	Percentuale di posti di lavoro in mobilità (tablet e notebook)	%	18,00	25,00	18,50	●
4	Außerhalb des DataCenters verwaltete Server	Server gestiti fuori dal DataCenter	%	10,00	10,00	5,00	◐
5	Verfügbarkeit des Online-Portals	Disponibilità del portale online	%	99,98	99,99	99,97	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Ressourcen wurden effektiv und effizienter eingesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le risorse sono state utilizzate in modo efficiente ed efficace.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.						
1	Verwaltungsübergreifende Shared Services	Shared services trasversali alle amministrazioni	Anzahl / quantità	10	15	15	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Einsatz von transversalen Lösungen für alle Organisationseinheiten oder zwischen mehreren Einheiten wird immer beliebter, und die IT-Abteilung engagiert sich zunehmend in dieser Hinsicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'utilizzo di soluzioni trasversali a tutte le unità organizzative o tra più enti sta prendendo sempre più piede e la Ripartizione Informatica è sempre più impegnata in questo senso.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Die IT in der öffentlichen Verwaltung ist durch Weiterentwicklung und Innovation zeitgemäß. L'IT della pubblica amministrazione è al passo coi tempi grazie alla sua evoluzione e innovazione.						
1	Begleitete Innovationsprojekte in Zusammenarbeit mit externen Expertengruppen/Institutionen	Progetti di innovazioni accompagnati in collaborazione con gruppi di esperti / istituzioni esterne	Anzahl / quantità	3	2	4	●
2	Verwaltete Projekte zur Ablöse von Technologien oder von größeren IT-Systemen	Progetti di sostituzioni di tecnologie o di importanti sistemi IT gestiti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Fortbildungstage pro IT-MitarbeiterIn im Mittel	Giorni di formazione in media per collaboratori e collaboratrici IT	Anzahl / quantità	2	4	4	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Begleitete Innovationsprojekte in Zusammenarbeit mit externen Expertengruppen/Institutionen:
- pabGoesDigital --> Digitalisierung der PAB. Start des Datenkonsolidierungsprojekts und gleichzeitiger Beginn der Überprüfung der Methodik Design Thinking und Agile. Dazu gehört die Digitalisierung der Beitragsprozesse nach einem neuen, auf SAP-Plattformen (SCP und GM) basierenden Modell.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Progetti di innovazioni accompagnati in collaborazione con gruppi di esperti / istituzioni esterne:
- pabGoesDigital --> digitalizzazione della PAB. Avvio del progetto di consolidamento dati e contestualmente avvio della verifica sulla metodologia di Design Thinking e Agile. In questo ambito rientra la digitalizzazione dei procedimenti di contributi secondo un nuovo modello basato su piattaforme SAP (SCP e GM).

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - PagoPA -> innovatives Projekt zur Einführung einer neuen Zahlungsmethode - BIM (Building Information Modelling) ->Start der Machbarkeitsstudie und Entwicklung - Office 365: Einführung des neuen Cloud-Anwendungspakets, das auch effektives Smart Working ermöglicht - Projekte zum Ersatz von Technologien oder wichtigen IT-Systemen: - Neuer Payroll-Dienst, welcher die alte Verwaltung in AS400 ersetzt - Projekt zur Einführung des neuen Dokumentenverwaltungssystem gemäß „Opentext Extended ECM Plattform“ | <ul style="list-style-type: none"> - PagoPA -> progetto innovativo che introduce una nuova modalità di pagamento - Progetto BIM (Building Information Modelling) -> avvio dello studio di fattibilità e sviluppo - Office 365: introduzione del nuovo pacchetto di applicazioni in cloud che permette anche lo Smart Working efficace - Progetti di sostituzioni di tecnologie o di importanti sistemi IT gestiti: - nuovo servizio Payroll che sostituisce la vecchia gestione in AS400 - progetto di introduzione del nuovo sistema di gestione documentale conformemente al „Opentext Extended ECM Plattform“ |
|--|--|

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

1 Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb
IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi 😊

2018	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind bepreist, werden über einen Service-Katalog bestellt und dementsprechend verrechnet; das IT-Governance-Board arbeitet im Standardbetrieb	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale hanno un prezzo, sono richiedibili dal catalogo dei servizi e computate di conseguenza; l'IT-Governance Board è a regime
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Unmöglichkeit, die Dienstleistungen unseres Katalogs mit den auf dem Markt verfügbaren Dienstleistungen angesichts der Besonderheiten der öffentlichen Verwaltung zu vergleichen, erhöht die Komplexität, einen kongruenten Preis quantifizieren und definieren zu können.

Commento sullo stato di attuazione:
 L'impossibilità di paragonare uno ad uno i servizi del nostro catalogo con i servizi disponibili sul mercato, vista la specificità della Pubblica amministrazione, aumenta ulteriormente la complessità nella quantificazione e definizione di un prezzo che sia congruo.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

2 Breitband Banda larga 😊

2018	Anbindung von 150 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 150 enti pubblici
2019	Anbindung von 150 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 150 enti pubblici
2020	Anbindung von 500 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 500 enti pubblici
2021	Anbindung von 500 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 500 enti pubblici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 50 Strukturen angebunden im Jahr 2019
 Ausschreibung definitive Geräte gemacht, Prüfungskommission noch bei Bewertung.

Commento sullo stato di attuazione:
 50 strutture collegate nel 2019
 Realizzato bando di gara per i dispositivi definitivi, commissione giudicatrice ancora in fase di valutazione.

3 Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5) Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)		
2018	Einbindung der Elektronischen Gesundheitsakte in das Bürgerkonto; Einbindung der Daten PSR und DU der Landwirtschaft; Einbindung der Daten für die Zahlungen mit PagoPA; mögliche Integration mit der APP "IO" von AGID für mobilen Devices; Aktivierung des Sharing-Dienst für Inhalte unter Verwaltungen, Betrieben und Bürgern	Integrazione del fascicolo sanitario elettronico nel "Conto digitale del cittadino"; integrazione dei dati PSR (Programma di sviluppo rurale) e DU (Domanda Unica) dell'agricoltura; integrazione dei dati dei pagamenti da PagoPA; possibile integrazione con l'APP "IO" di AgID per dispositivi mobili; attivazione del servizio di condivisione dei contenuti tra amministrazioni, imprese e cittadini
2019	100 Online-Dienste sind im Bürgerkonto sichtbar und nachverfolgbar, der OnlineDienst vom SüdtirolPass ist in myCIVIS integriert.	100 servizi online sono visibili e tracciabili nel "Conto digitale del cittadino", il servizio online dell'Alto Adige Pass è integrato in myCIVIS.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das Projekt ist wie vorausgesehen am 31.12.2019 beendet worden.		Commento sullo stato di attuazione: Il progetto è terminato come previsto in data 31.12.2019.

4 Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro Digitalizzazione in modo continuativo dell'Amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta		
2018	Ermittlung eines Workflowsystems, dass sich mit einem Dokumentenmanagementsystem und den IT-Systemen der LW integriert; eine technologische und architekturelle Lösung für die Realisierung der Verwaltung der Bearbeitungsflüsse der Dokumente und der Digitalisierung der Verfahren; Anpassung der vertikalen Systeme/ bestehender eGov Dienste, um sie gemäß des Bedarfs der Digitalisierung der Dokumente weiterzuentwickeln; Realisierung von Online Diensten für die Einreichung von Gesuchen.	Individuazione di un sistema di workflow integrato con un sistema di gestione documentale e con i sistemi IT di PAB, ovvero di una soluzione tecnologica e architetturelle per la realizzazione della gestione flussi documentali nonché digitalizzazione dei procedimenti; adeguamento dei sistemi verticali e delle soluzioni eGov esistenti per evolverli alle esigenze di digitalizzazione dei documenti; realizzazione di servizi on-line per la presentazione delle istanze;
2018	1. Identifizierung des Weges zur Digitalisierung auf der Basis der Kriterien und Prioritäten, die mit dem Business zu vereinbaren sind, um das Programm der Digitalisierung der Verwaltungsverfahren zu definieren.	1. Identificare un percorso di digitalizzazione sulla base dei criteri e priorità da concordare con il business, per definire il programma di digitalizzazione dei procedimenti.
2018	2. Definition eines Maßnahmenprogramms zur Rationalisierung und Konsolidierung der Datenstrukturen, die den Verwaltungsverfahren zugrunde liegen, kohärent und übereinstimmend mit dem festgelegten Digitalisierungsprogramm.	2. Definire un programma di azioni di razionalizzazione e consolidamento delle strutture dei dati, sottostanti ai procedimenti, coerente e in linea col programma di digitalizzazione individuato.
2018	3. Realisierung eines Pilotprojektes zur Digitalisierung von vier Verwaltungsverfahren für die Verwaltung der finanziellen Beiträge, mit dem Ziel der Überprüfung des methodischen Ansatzes (Citizen centric, Design Thinking, Co-Planung mit dem Business usw.) und der technologischen Lösung.	3. Realizzare un progetto pilota di digitalizzazione di quattro procedimenti di gestione dei contributi allo scopo di verificarne l'approccio metodologico (citizen centric, design thinking, co-progettazione con il business, ecc.) e la soluzione tecnologica.
2019	Definition des endgültigen Digitalisierungsprogramms (mit dem Business vereinbart). Beginn der Digitalisierungsprojekte wie im Programm vorgesehen, nach der methodologischen und technischen Angaben aufgrund der Ergebnisse des Pilotprojektes. Beginn der Aktivitäten zur Konsolidierung der Datenstrukturen. Realisierung weiterer Online Services. IT-Unterstützung für die Landesverwaltung in der Entwicklung eines Dokumentenmanagementsystem und dem dazugehörigen digitalen Dokumentenarchiv.	Definizione del programma di digitalizzazione definito e concordato con il business; avvio dei progetti di digitalizzazione previsti dal piano secondo le indicazioni metodologiche e tecniche emerse nel progetto pilota; avvio delle attività comprese nel programma di consolidamento dei dati; realizzazione di ulteriori servizi on-line; supporto IT all'Amministrazione nello sviluppo del sistema di gestione di documenti informatici e la relativa conservazione digitale.
2020	IT-Unterstützung der Verwaltung beim begonnenen Prozess der Digitalisierung der Abläufe und Verfahren durch die Anpassung der Infrastruktur, der Systeme und der Lösungen, die für diesen Zweck vorbereitet sind, an neuen Businessbedarf, Vorschriften und mögliche Technologien.	Supporto IT all'Amministrazione nel processo di digitalizzazione dei processi e procedimenti avviato adeguando l'infrastruttura, i sistemi e le soluzioni predisposte allo scopo alle nuove esigenze di business, normative e possibilità tecnologiche.
2021	IT-Unterstützung der Verwaltung beim begonnenen Prozess der Digitalisierung der Abläufe und Verfahren durch die Anpassung der Infrastruktur, der Systeme und	Supporto IT all'Amministrazione nel processo di digitalizzazione dei processi e procedimenti avviato adeguando l'infrastruttura, i sistemi e

der Lösungen, die für diesen Zweck vorbereitet sind, an neuen Businessbedarf, Vorschriften und mögliche Technologien.	le soluzioni predisposte allo scopo alle nuove esigenze di business, normative e possibilità tecnologiche.
---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden vier neue Online-Dienste für die Abteilung Wirtschaft unter Verwendung der ausgewählten Plattformen realisiert; Aktivierung und Konfiguration der neuen Infrastruktur zur Verwaltung der Beiträge für PAB, die in der zweiten Hälfte des Jahres 2020 aktiviert werden soll.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati realizzati quattro nuovi servizi online per la Ripartizione Economia utilizzando le piattaforme selezionate; attivata e configurata la nuova infrastruttura per la gestione dei contributi per PAB, per arrivare ad attivarla nel secondo semestre 2020.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

5	Datensicherheit und Privacy Sicurezza dati e Privacy	
----------	---	--

2019	Business Continuity, Gesamtbewertung der Übereinstimmung der ICT mit Standards und Richtlinien: wahrscheinliche Veröffentlichung von AGID der „Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA“	Business Continuity, valutazione della complessiva conformità ICT a standard e linee guida: probabile rilascio da AgID delle “Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA”
2020	Plan der Anpassung und der Umsetzung um den „Regole tecniche per la sicurezza ICT“ nachzukommen, die von AGID erlassen worden sind; zyklische Auswertung der Compliance und des Sicherheitsniveaus der kritischen Systeme in der Landesverwaltung	Piano di adeguamento e implementazione per ottemperare alle “Regole tecniche per la sicurezza ICT” emanate da AgID; valutazione ciclica della compliance e livello di sicurezza dei sistemi critici per l’Amministrazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Agid hat die Technischen Regeln für ICT-Sicherheit für die PA nicht herausgegeben”.
In der Landesverwaltung kam es zu einer unerwarteten Beschleunigung des Arbeitsmodus des Smart working. Dies hat die Führungskräfte in der Tat gezwungen, eine erste grobe Bewertung der Verwaltungsprozesse in ihren Strukturen vorzunehmen, um die kritischsten Prozesse/Dienstleistungen und das entsprechende Personal zu ermitteln, das für deren Durchführung nützlich ist. Diese Bewertung könnte die Grundlage für eine künftige Business impact analysis sein.

Commento sullo stato di attuazione:

AgID non ha rilasciato le Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA”.
Nell’Amministrazione provinciale, si è avuta un’accelerazione inaspettata della modalità lavorativa dello smart working che ha costretto di fatto i dirigenti a fare una prima grossolana valutazione dei processi amministrativi nelle proprie strutture in modo da individuare i processi/servizi più critici e personale correlato utile a svolgerli. Questa valutazione potrebbe essere la base per una futura Business impact analysis.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

6	Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10) Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)	
----------	---	--

2018	Die Werkzeuge zur Beteiligung der Bürger an den Verwaltungsverfahren und an Entscheidungen der Verwaltung und der Politik werden standardmäßig betrieben, die Abteilung für Informationstechnik legt die Prioritäten der Veröffentlichung der Daten fest unter Berücksichtigung der Auflistung, die von AGID im Jahr 2017 veröffentlicht wurde	Gli strumenti per la partecipazione del cittadino alle attività e agli sviluppi futuri dell’Amministrazione sono in esercizio; nel 2018 saranno attivati forum per tre ambiti di discussione; la Ripartizione Informatica stabilirà le priorità di pubblicazione dei dati in funzione dell’elenco pubblicato da AgID nel 2017
2019	Erste Umsetzungen der Konzepte zu Smart City und zu Digitalen Dörfern; Beginn der Überwachung der Veröffentlichung der Datensätze auf dem Open-Data-Portal mit Bezug zu der dynamischen Menge von Datensätzen, die von AGID jedes Jahr definiert werden und auf die Identifizierung der Schlüsseldatenbanken.	Prima realizzazione dei concetti per Smart City e Paesi Digitali; avvio del monitoraggio della pubblicazione dei data set sul portale Open Data rispetto al paniere dinamico di data set definito da AgID ogni anno e rispetto all’individuazione delle basi dati chiave
2020	Das Open-Data-Portal in Südtirol stellt eine Aufwertung des öffentlichen informationstechnischen Vermögens dar, mit erheblichen Auswirkungen auf die Zivilgesellschaft und die Unternehmen; es werden ständig die Qualität der Daten und die Standardisierung der Informationen überwacht; die lokalen best practice werden angewandt und der nationale Katalog wird mit den Daten des jährlichen Monitoring-Berichtes ergänzt.	Il portale Open Data in Alto Adige rappresenta la valorizzazione del patrimonio informativo pubblico di forte impatto sulla società civile e le imprese; è costantemente monitorato rispetto alla qualità dei dati e alla standardizzazione di informazioni; vengono adottate best practices a livello locale e popolato il catalogo nazionale dei dati per il rapporto di monitoraggio annuale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wird die Entwicklung und Integration von Open Data auf dem Portal der Autonomen Provinz Bozen sowie die Veröffentlichung

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 continua lo sviluppo e l’integrazione degli Open Data sul portale della Provincia Autonoma di Bolzano e anche la

der Daten auf der nationalen Plattform fortgesetzt. Die territoriale Komponente Open Data der dynamischen Menge wurde mitgeteilt, was im Einklang mit dem 2RIS-AgID-Indikator steht. Dieser besagt, dass das Verhältnis zwischen der Anzahl der im offenen Format verfügbaren öffentlichen Datenbanken und der Anzahl der öffentlichen Datenbanken der dynamischen Menge 40% beträgt. Es konnten die Anforderungen erfüllt und sogar der genannte Wert mit 54% übertroffen werden. Die Relevanz dieser Aktivität wurde dann in den Kontext des 4. Nationalen Aktionsplans für das Open Government aufgenommen.

pubblicazione dei dati sulla piattaforma nazionale. È stata comunicata la componente territoriale Open Data del paniere, che risulta essere in linea con l'indicatore 2RIS AgID che prevede che il rapporto fra il numero di banche dati pubbliche disponibili in formato aperto e il numero di banche dati pubbliche del paniere selezionato sia del 40%, non solo ha rispettato quanto richiesto, ma è riuscita a superare tale valore raggiungendo il 54%. La rilevanza di tale attività è poi confluita nel contesto del 4° Piano d'azione nazionale per l'open government.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

7 **Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln
Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni** ☺

2016	Arbeiten mit der 1. Version des IT-Dreijahresplans der Landesverwaltung; Verbesserung dort, wo es Reibungspunkte gibt; zeitgerechte Erstellung eines nun ‚stabilen‘ Dreijahresplans 2017-2019, der Grundlage der Budgetierung 2017 ist (zero based budgeting)	Lavorare con la 1° versione del piano triennale IT dell'Amministrazione provinciale; migliorare dove vi sono punti critici; creazione tempestiva di un piano triennale IT 'stabile' 2017-2019 come base per l'assegnazione del budget del 2017 (zero based budgeting)
2017	Verbesserungen des Prozesses zur Erstellung des Dreijahresplans und dessen Überwachung; Methode des dreijährigen Plans der IT-Investitionen innerhalb der Landesverwaltung ist Ende Jahr konsolidiert	Miglioramento del processo di creazione del piano triennale IT e del suo monitoraggio; a fine anno è consolidata la modalità di pianificazione triennale degli investimenti IT all'interno dell'Amministrazione provinciale
2018	Dreijahresplan ist konsolidiert, die Prozesse zur Anpassung an neue bzw. veränderte Anforderungen sind eingespielt; diese Art des Planens ist Standardprozess der Landesverwaltung	Il piano triennale IT è consolidato, i processi di adeguamento per nuove richieste o richieste modificate sono recepiti; questa modalità di pianificazione è un processo standard per l'Amministrazione provinciale
2019	Entwicklung einer neuen Methode zur Erstellung des IT-Dreijahresplans, mit neuer Softwareunterstützung für die Erhebung des Bedarfs an bestehenden Services und der Anforderungen an neue Services.	Sviluppo di un nuovo metodo per la creazione del piano triennale IT, con nuovo software per la rilevazione del fabbisogno di servizi esistenti e dei requisiti di nuovi servizi.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die neue Methode wurde entwickelt. Die neue Softwareunterstützung zur Erstellung des IT-Dreijahresplans musste zurückgestellt werden, da gesetzlichen Verpflichtungen wie PagoPA und anderen großen Kundenprojekten der Vorrang gegeben wurden.

Comento sullo stato di attuazione:

Il nuovo metodo è stato sviluppato. Il nuovo software per la creazione dei piani triennali IT è stato posticipato a causa di obblighi legali come PagoPA e nuovi grandi progetti trasversali ai quali è stata data la precedenza.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

8 **Entwicklung des Funktionsbereichs Personal
Evoluzione Area funzionale personale** ☺

2018	Die Verwaltung des Melderegisters und der Organisation des Personals der Landesverwaltung und des Lehrpersonals der Landesschulen und der staatlichen Schulen wird komplett in SAP_HCM sein; die Verwaltung der Organisationseinheiten, der Verträge und der Ranglisten	La gestione dell'anagrafica e l'organizzazione del personale amministrativo e dei docenti scuole provinciali e statali saranno completamente in SAP_HCM; gestione strutture organizzative, gestione dei contratti e gestione delle graduatorie
2018	Erstellung eines Entwicklungskonzeptes und die Verwaltung der Verteilung der Kosten des Personals der Landesverwaltung anhand der Kompetenzen und des Verwaltungsprogrammes des Haushaltes 2018 - Harmonisierung des Haushaltes	Elaborare un concetto di sviluppo e di gestione per la distribuzione dei costi del personale provinciale (amministrativo) in base alla sfera di competenza e al programma della gestione del bilancio dal 2018 - Armonizzazione di bilancio
2019	Migration zu neuem System PayRoll: Umsetzung der Lösung und Abschaffung, schrittweise, der alten Lösung.	Migrazione verso il nuovo sistema PayRoll: messa in produzione della soluzione e graduale abbandono della vecchia soluzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

SAP_HCM wurde Master für die Personaldaten des Verwaltungspersonal der Landesverwaltung. Es wird betreffend die Verwaltung der Verträge parallel zu AS400 eingesetzt. Das neue Lohnverwaltungssystem PayRoll für die RAS und den Südtiroler Landtag in Betrieb genommen. In Bezug auf PAB sind die

Comento sullo stato di attuazione:

SAP_HCM è diventato master per le anagrafiche del personale amministrativo provinciale, e viene eseguito in parallelo con AS400 per quanto riguarda la gestione dei contratti. È andato in produzione il nuovo sistema di gestione paghe PayRoll per RAS e Consiglio provinciale. Per quanto riguarda PAB, sono in corso le attività di analisi per partire a gennaio 2021.

Analysertätigkeiten bereits im Gange, sodass mit Payroll im Januar 2021 gestartet werden kann.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

9 Öffentliches WLAN System (SD2020 – Prio 4 u. 5) WLAN Pubblico (AD2020 - Prio 4 e 5) ☹

2018	Projektierung einer zentralen Authentifizierungsplattform für ein öffentliches WLAN System; Durchführung eines Pilotprojektes zur Erprobung eines öffentliches WLAN Systems in einem Gebäude der Landesverwaltung	Progettazione di una piattaforma di autenticazione per un sistema WLAN pubblico; attuazione di un progetto pilota per la sperimentazione di un sistema di WLAN pubblico in una struttura della PA
2019	Realisierung einer zentralen Authentifizierungsplattform für ein öffentliches WLAN System; Durchführung eines Pilotprojektes zur Erprobung eines öffentliches WLAN Systems in einem Gebäude der Landesverwaltung. Realisierung von WLAN Hotspots in den viel besuchten Gebäuden der Landesverwaltung.	Realizzazione di una piattaforma di autenticazione per un sistema WLAN pubblico; attuazione di un progetto pilota per la sperimentazione di un sistema di WLAN pubblico in una struttura della PA. Realizzazione di WLAN hotspot nelle strutture molto frequentate della PA.
2020	Realisierung von WLAN Hotspots in den Gebäuden der Landesverwaltung laut Bedarf.	Realizzazione di WLAN hotspot nelle strutture della PA secondo esigenze.
2021	Realisierung von WLAN Hotspots in den restlichen Gebäuden der Landesverwaltung.	Realizzazione di WLAN hotspot nelle restanti strutture della PA.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Da mehrere außerordentliche Arbeiten angefallen sind, befindet sich das Projekt noch in der Entwicklung.

Commento sullo stato di attuazione:

Per motivi di carichi di lavoro straordinario il progetto è ancora in elaborazione.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

10 Zukünftiger Arbeitsplatz Postazione di lavoro futura ☺

2018	Roadmap der Umsetzung der Business Case für 2018 – 2020: Beginn der 5 Umsetzungsprojekte der Business Case	Roadmap di implementazione dei business case per 2018-2020; implementazione di 5 business case
2019	Umsetzung des Smartworking-Konzeptes, Revision und Optimierung; Revision und Erfassung zusätzlicher Business Case	Implementazione del concetto di smart-working, revisione ed ottimizzazione; revisione e rilevazione di ulteriori business case

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vorbereitungsarbeiten am PPP Smart Working wurden fortgesetzt, das PPP konnte aber noch nicht ausgeschrieben werden. Die Ausschreibungspapiere liegen im Entwurf vor.

Commento sullo stato di attuazione:

I preparativi per il PPP Smart Working sono stati portati avanti, ma il PPP non è ancora andato in gara. I documenti per la gara sono stati prodotti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Informationstechnik Informatica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Finance ermöglicht die in Zahlenwerten vorgenommene, lückenlose, zeitliche und sachlich geordnete Aufzeichnung möglichst aller Geschäftsvorgänge in der Abteilung Finance permette la registrazione, possibilmente di tutti i processi di business della ripartizione, in forma numerica, senza omissioni, ordinati per periodo temporale e contenuto						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	72	60	44	●

2	Anzahl Aufträge an SIAG	Numero incarichi a SIAG	Anzahl / quantità	87	80	67	●
3	Ausgefüllte Fragebögen	Questionari compilati	Anzahl / quantità	6	7	6	●
4	Liquidierte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	519	200	327	●
5	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	139	60	49	●

Zweck:

So gesehen wird ein zahlenmäßiges Spiegelbild der Abteilung erstellt. Diese wichtige Informationsquelle ist die Grundlage für das Management um Entscheidungen zu treffen und planen zu können. Dabei ist die Stabstelle verantwortlich, dass das Tagesgeschäft gemäß den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung erfolgt, und dass die institutionellen Rahmenbedingungen, wie Gesetze, Beschlüsse usw. eingehalten werden.

Kurze Beschreibung:

Die Stabstelle Finance stellt Leistungen wie Finanzplanung, Buchhaltung, Budgetierung, Erstellung von Beschlüssen und Dekreten, Controlling (Aufträge/Rechnungen SIAG) Konsolidierung/Monitoring (SIAG/R9) und Berichtswesen zur Verfügung.

Finalità:

In questo senso si crea un quadro quantificato in numeri della Ripartizione. Questa importante fonte di informazioni è la base per il management e per prendere e pianificare decisioni. Lo staff è responsabile dello svolgimento della gestione quotidiana secondo i principi di una corretta contabilità e del rispetto delle disposizioni istituzionali come norme e deliberazioni.

Breve descrizione:

Lo staff Finance mette a disposizione prestazioni come piani di finanziamento, contabilità, bilanci, redazioni di delibere e decreti, controlling (incarichi, fatture SIAG), consolidamento/monitoraggio (SIAG/R9) e reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Personal: Informationstechnische Unterstützung der Geschäftsprozesse der Personalverwaltung (HR)						
	Personale: supporto informatico dei processi della gestione del personale (HR)						
1	Berechnete Gehälter	Stipendi calcolati	Anzahl / quantità	24.000	24.000	24.000	●
2	Führung der Stammdaten	Gestione dati base	Anzahl / quantità	54.000	54.000	54.000	●

Zweck:

Die Leistung ermöglicht die informationstechnische Unterstützung der Leistungen der Personalabteilung.

Kurze Beschreibung:

Die Personalgruppe bietet eine breite Leistungspalette wie: Berechnung der Gehälter für 24.000 Landesbedienstete (inkl. Lehrpersonen: 11.000), Laufbahnentwicklung der Angestellten, von der Einstufung in die Rangordnung bis zur Pensionierung; Führung der Stammdaten von 33.000 Landesbediensteten, Führung der Stammdaten von 21.000 Lehrpersonen.

Finalità:

La prestazione permette il supporto informatico delle prestazione della Ripartizione Personale.

Breve descrizione:

Il gruppo "personale" offre una vasta gamma di calcolo degli stipendi per 24.000 dipendenti provinciali (incl. personale insegnante: 11.000), sviluppo della carriera dei dipendenti dall'inquadramento nelle graduatorie fino al pensionamento; gestione di dati di base di 33.000 dipendenti provinciali, gestione di dati di base di 21.000 insegnanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Umsetzung nationaler Gesetzgebung, Verfassen und Weiterentwicklung von strategischen Dokumenten						
	Recepimento di normative nazionali, redazione ed evoluzione di documenti strategici						
1	Strategische Dokumente	Documenti strategici	Anzahl / quantità	15	15	15	●
2	Teilnahme an nationalen Arbeitstreffen	Partecipazione a incontri nazionali	Anzahl / quantità	20	15	30	●

Zweck:

Umsetzung nationaler und interregionaler Gesetzgebung und Strategien, Beitrag zur Programmierung, Anpassung an lokale, nationale und europäische Strategien; Definition der Strategien und Revision der IT-Strategie in Bezug auf die Digitalisierung des Landes und der lokalen öffentlichen Verwaltungen.

Kurze Beschreibung:

- Teilnahme an Arbeitsgruppen für die Programmierung und Koordination auf Landes- und nationaler Ebene (Assinter Cisis)
- Verbreitung der Informationen an Betroffene

Finalità:

Recepimento di normative e strategie nazionali e interregionali, contributo alla programmazione, allineamento sulle strategie locali nazionali ed europee; Definizione delle strategie e revisione di strategie IT riguardante la digitalizzazione del territorio altoatesino e delle Pubbliche Amministrazioni locali.

Breve descrizione:

- Partecipazione ai gruppi di lavoro di programmazione e coordinamenti provinciali e nazionali (Assinter Cisis)
- Diffusione delle informazioni alle parti interessate

- Unterstützung der Steuerungsorgane der Landesverwaltung
 - Mitarbeit und Unterstützung der operativen Arbeitsgruppen
 - Definition der strategischen Ziele
 - Analyse der externen und internen Umgebung und SWOT-Analysen
 - Erhebung der Umsetzungsmaßnahmen
 - Definition der Planungen
- Supporto agli organi di governance provinciali
 - Collaborazione e supporto ai gruppi di lavoro operativi
 - Definizione degli obiettivi strategici
 - Analisi degli ambienti esterni e interni e analisi SWOT
 - Individuazione delle misure attuative
 - Definizione di piani di massima

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Wartungsdienst für die Schulen Bereich Didaktik						
	Servizio di manutenzione nelle scuole in ambito didattico						
1	Bestand PC insgesamt	Totale dell'inventario PC	Anzahl / quantità	21.000	21.000	21.500	●
2	Ausgetauschte veraltete PC's	PC obsoleti cambiati	Anzahl / quantità	850	1.500	3.000	●
3	Realisierte WLAN Lösungen in Schulen	Soluzioni WIFI realizzate nelle scuole	Anzahl / quantità	80	90	130	●

Zweck:

Bereitstellung, Instandhaltung und Weiterentwicklung der IT-Anlagen für den didaktischen Bedarf.

Kurze Beschreibung:

Die Schulen können anhand eines definierten Leistungs-Kataloges technische Beratung und Dienstleistungen über ein Online-Ticketsystem anfordern. Diese werden von einem Techniker-Team aus 40 DV-Technikern, organisiert in 5 Bezirksteams, durchgeführt.

Finalità:

Messa a disposizione, manutenzione ed evoluzione dei sistemi IT per le esigenze della didattica

Breve descrizione:

Le scuole possono, in base a un catalogo dei servizi definito, richiedere supporto tecnico e servizi tramite un sistema di ticketing online. Queste richieste vengono espletate da un team di 40 tecnici informatici, organizzati in 5 team distrettuali.

Amt für strategische IT-Ausrichtung und Planung Ufficio orientamento strategico e pianificazione IT

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Ausarbeitung und Übermittlung der Grundsätze der Architektur und der Richtlinien und Anwendung						
	Elaborazione e trasmissione dei principi architeturali e delle linee guida e loro attuazione						
1	Veröffentlichungen von neuen Versionen der Referenzarchitektur	Pubblicazioni di nuove versioni dell'architettura di riferimento	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Erhaltene Vorschläge zu Architektur-Entwicklungsprojekten pro Jahr	Proposte di sviluppo architeturale, per anno, da parte di altri reparti	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Deckungsgrad der Beschreibung der bestehenden IT-System-Architektur	Grado di copertura della descrizione architeturale dei sistemi IT	%	10,00	15,00	15,00	●
4	Vorschläge zu Konsolidierungs- und Architektur-Compliance-Projekten	Proposte di progetti di consolidamento e compliance architeturale	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Proaktive Vorschläge von Körperschaftsübergreifenden IT-Diensten (shared services)	Proposte proattive di Shared Service	Anzahl / quantità	6	4	4	●

Zweck:

Die Weiterentwicklung der Architektur des IT-Systems garantieren und fördern, das mit der Strategie der Landesverwaltung abgestimmt ist, mit strategischen Leitlinien, definiert in AAD 2020 und dem besten Kompromiss zwischen Effizienz und Unterstützung des Business.

Kurze Beschreibung:

Der Enterprise Architekt (EA) erarbeitet einen Architekturplan der Landesverwaltung (LV). Ausgehend von der Ist-Situation und den strategischen Leitlinien der LV definiert er die Bezugsarchitektur, bzw. Richtlinien und Grundsätze

Finalità:

Garantire e promuovere un'evoluzione architeturale del sistema IT che sia coerente con la strategia dell'Amministrazione provinciale, con le linee strategiche fissate nella SD 2020 e che sia il compromesso migliore tra efficienza e supporto al business.

Breve descrizione:

L'Enterprise Architect (EA) elabora la mappa architeturale dell'Amministrazione provinciale. Partendo dalla situazione esistente e dalle linee strategiche dell'Amministrazione provinciale definisce l'architettura di riferimento,

der Architektur, die von der Entwicklung und der Weiterentwicklung der IT-Systeme der LV angewandt werden müssen. Der Enterprise Architect ermittelt und schlägt Maßnahmen für die Umsetzung der Richtlinien innerhalb der IT und für die Zusammenarbeit von IT-Systemen der verschiedenen öffentlichen Verwaltungen Südtirols vor.

ovvero un insieme di linee guida e principi architettonici, che devono essere applicati nello sviluppo e nell'evoluzione dei sistemi IT dell'Amministrazione provinciale. L'Enterprise Architect individua e propone misure per sostenere l'attuazione delle linee guida all'interno dell'intero comparto IT e per la cooperazione tra sistemi IT di diverse Amministrazioni pubbliche in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Unterstützung der Planung, Projektierung und Entwicklung neuer IT-Systeme oder der Weiterentwicklung existierender IT-Systeme Sostegno alle attività di pianificazione, progettazione e sviluppo di nuovi sistemi IT o di evoluzione dei sistemi IT esistenti						
1	Unterstützte Projekte	Progetti sostenuti	%	90,00	90,00	90,00	●
2	Ausgearbeitete Architekturpläne	Progettazioni architettoniche elaborate	%	40,00	45,00	45,00	●
3	Mit Function-Point geschätzte Projekte	Progetti stimati con Function-Point	%	60,00	80,00	80,00	●

Zweck:

Lösungen in Einklang mit den Grundsätzen der Architektur garantieren. Über eine Kostenschätzung der Projekte verfügen und die Planung und Finanzierung der Abteilung Informationstechnik unterstützen.

Finalità:

Garantire soluzioni in linea con i principi architettonici. Avere una stima del costo dei progetti e fornire supporto al processo di pianificazione e budgeting della Ripartizione informatica.

Kurze Beschreibung:

Zusammenarbeit mit den Demand Manager in der Analysephase und in der Sammlung der Anforderungen und verfassen der technischen Dokumentation, notwendig für die Definition der technischen Vorgaben, Realisierungsmodalitäten und Kosten.

Breve descrizione:

Collaborare con i Demand Manager nelle fasi di analisi e raccolta delle richieste e redigere la documentazione tecnica necessaria per specificare requisiti tecnici, modalità di realizzazione e costi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Gesamtplanung und Überwachung der Projekte Pianificazione complessiva e monitoraggio dei progetti						
1	Überwachte Projekte	Progetti monitorati	%	95,00	98,00	98,00	●

Zweck:

Kontinuierliche Kontrolle der Qualität der angebotenen Dienste und Bewertung der neu anzubietenden Dienste mit dem Ziel:

- Gewährleisten, dass die Angebote der IT über die ausgeschütteten Dienste tatsächlich dem Bedarf der Landesverwaltung zur Unterstützung der Abläufe der Abteilungen entsprechen;
- Eine korrekte Planung der Projekte für die Aktivierung neuer Dienste oder die Änderung bestehender Dienste zu definieren, bei bestmöglicher Nutzung der verfügbaren Ressourcen und durch Setzung echter Prioritäten der IT-Investitionen, um daher einen Abgleich mit den strategischen Zielen zu erreichen.

Finalità:

Controllo continuo sulla qualità dei servizi correntemente offerti e valutazione dei nuovi servizi da offrire, allo scopo di:

- garantire che quanto offerto dall'IT attraverso i servizi erogati sia proprio quello di cui l'Amministrazione provinciale ha bisogno per supportare i processi delle proprie ripartizioni;
- definire una corretta pianificazione dei progetti per l'attivazione di nuovi servizi o modifiche a servizi esistenti, sfruttando al massimo le risorse disponibili, assegnando le giuste priorità agli investimenti IT e consentendo quindi un allineamento con gli obiettivi strategici.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung des Service-Portfolio (Service Portfolio Management)

- Ermittlung der Parameter (Portfolio-Indikatoren), die - sobald definiert - erlauben:
 - o die fortlaufend angebotenen Dienste zu bewerten;
 - o zu aktivierende Dienste zu klassifizieren und zu priorisieren.
- Planung der neuen zu aktivierenden Dienste.
- Überprüfung der außer Betrieb genommenen und der aktiven Dienste, bzw. Abgleich des Dienstportfolios mit dem Service-Katalog.
- Überwachung Projektportfolio:
- Kontrolle einer korrekten Planung der Projekte für die Aktivierung neuer Dienste, bzw. Abgleich des Dienst-Portfolios mit dem Projektportfolio;
- Überprüfung der bereits gestarteten Projekte.

Breve descrizione:

Gestione del Portfolio dei servizi:

- Individuazione dei parametri (indici di portfolio) che valorizzati - consentono:
 - o una valutazione dei servizi correntemente offerti
 - o una classificazione e prioritizzazione dei servizi da attivare
- Pianificazione dei nuovi servizi da attivare
- Verifica dei servizi dismessi e dei servizi attivi, ovvero dell'allineamento del Portfolio dei Servizi con il Catalogo dei Servizi
- Monitoring Portfolio dei progetti:
- Verifica di una corretta pianificazione dei progetti per l'attivazione dei nuovi servizi, ovvero dell'allineamento del Portfolio dei Servizi con il Portfolio dei Progetti;
- Controlling dei progetti in corso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Legal and Security compliance						
	Legal and Security compliance						
1	Jährliche Audits	Audits annui	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Geleistete Beratung auf Anfrage	Consulenze richieste ed espletate	Anzahl / quantità	85	75	75	●

Zweck:

Ein IT-System garantieren, das die Spezifikationen der IT-Sicherheit erfüllt und das die geltenden Normen einhält.

Kurze Beschreibung:

Definition von Richtlinien zur Gewährleistung eines sicheren IT-System unter Einhaltung der nationalen Gesetzgebung und der Regeln der Abteilung.

Thematische Beratung im Bereich Sicherheit und der Normen (ausgeschlossen sind Beratungen zur Auftragsvergabe, Ausschreibungen und Verträge).

Periodische Überprüfung der Konformität der IT-Systeme mit den Richtlinien.

Im Besonderen bezieht sich die Security compliance auf die Integrität, die Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit von Informationen. In diesem Zusammenhang muss bewiesen sein, dass das bestmögliche System in Bezug auf die Sicherheit umgesetzt wurde.

Legal Compliance setzt die Normen und die entsprechenden Richtlinien um und ist Vermittler bei Anfragen an die APB zur zufrieden stellende Umsetzung dieser Normen in den entsprechenden IT-Systemen. Gleichzeitig erfolgt eine Kontrolle, sowohl präventiv durch Beratung und Legitimation, als auch im Nachhinein, bei bereits angewandten oder zukünftigen Lösungen, damit die Korrektheit der vorgesehen Lösung bestätigt oder dementiert werden kann.

Finalità:

Garantire un sistema IT che soddisfi le specifiche di sicurezza informatica e che sia conforme alle norme vigenti.

Breve descrizione:

Definizione di linee guida che consentano di garantire un sistema IT sicuro e che sia conforme alla normativa nazionale e alle regole che la Ripartizione ha definito.

Consulenza per tematiche legate alla sicurezza e legali (sono escluse consulenze per incarichi, gare e contratti).

Verifica periodica della conformità di sistemi IT alle linee guida.

In particolare la security compliance riguarda i requisiti di integrità, confidenzialità e disponibilità delle informazioni, rispetto alle quali è necessario dimostrare di aver implementato il sistema più adeguato alle proprie esigenze di sicurezza.

Legal Compliance recepisce le normative e le relative linee guida e funge da intermediario nelle richieste che possono arrivare alla PAB in relazione al soddisfacimento delle richieste normative e la relativa implementazione nel sistema informatico. Contemporaneamente attua un controllo, sia preventivo di tipo consulenziale e di legittimazione, che a posteriori, sia sulle soluzioni già adottate che quelle future, per confermare o meno la correttezza della soluzione prevista.

Amt für IT-Bedarfsmanagement Ufficio gestione del fabbisogno IT

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Sammlung und Formalisierung des IT-Bedarfs						
	Raccolta e formalizzazione delle esigenze IT						
1	Erhobene Anforderungen bei der IT-Dreijahresplanung	Richieste acquisite in sede di pianificazione triennale	Anzahl / quantità	1.000	900	1.020	●
2	Durchgeführte Änderungen Planung folgendes Jahr (für jeden einzelnen Plan)	Modifiche eseguite sulla pianificazione dell'anno successivo (per singolo piano)	%	12,00	10,00	10,00	●
3	Erhobene Anfragen mit Kostenschätzung und Priorität	Richieste acquisite budgettizzate e priorizzate nel piano IT	%	90,00	100,00	90,00	●

Zweck:

Ausarbeitung eines IT-Dreijahresplans der IT mit Prioritäten und Finanzierung des Kundenbedarfs, der in den IT-Dreijahresplan der Abteilung Informationstechnik einfließen soll.

Kurze Beschreibung:

Der Demand Manager trifft den Kunden, für welchen er Ansprechpartner hinsichtlich des IT-Bedarfs ist und arbeitet an der Formalisierung der IT-Anforderung in einem IT-Dreijahresplan der Kundenabteilung mit.

Die IT-Anforderungen der Kunden sind die Darstellung der Auswirkung ihres Performanceplans auf die Informationssysteme.

IT-Anforderungen sind: Abteilungsübergreifender Bedarf, spezifischer Bedarf der einzelnen Abteilungen, ad hoc Bedarf (nicht vorhersehbar), für den jedes Jahr ein Puffer vorbehalten werden muss. Die 3-Jahrespläne der Kunden enthalten IT-Anforderungen, deren Finanzierung durch die Abteilung Informationstechnik erfolgen soll.

Finalità:

Produrre un piano triennale IT che contiene le esigenze dei clienti prioritizzate e budgettizzate e che rappresenta uno degli input del piano triennale dell'IT della Ripartizione informatica.

Breve descrizione:

Il Demand Manager incontra i clienti di cui è riferimento per il fabbisogno IT e collabora alla formalizzazione delle richieste IT in un piano triennale IT della ripartizione cliente.

Le richieste IT dei clienti rappresentano l'impatto del loro Piano della performance sui sistemi informativi.

Le richieste IT sono: esigenze trasversali dell'Amministrazione, esigenze specifiche delle singole ripartizioni, esigenze ad hoc (non prevedibili) per le quali si deve prevedere un buffer ogni anno.

I piani triennali IT dei clienti contengono richieste informatiche per le quali viene richiesto il finanziamento alla Ripartizione Informatica. Quando tutte le richieste dei clienti sono formalizzate e ad ognuna

Nachdem alle Anforderungen formalisiert wurden und jeder Anforderung zur Beschaffung der Lösung die nötige Finanzierung und Ressourcen zugeordnet wurden, werden sie untereinander abgeglichen, um eventuelle abteilungsübergreifende Lösungen zu ermitteln. Anschließend werden die Prioritäten dieser Anforderungen unter Berücksichtigung der strategischen Vorgaben der Agenda 2020 und der strategischen und übergreifenden Projekte der Generaldirektion definiert.
Der IT Plan der Kunden, so konsolidiert, wird der Abteilung R9 für die Formalisierung des Drei-Jahres-Haushalts übertragen.

viene attribuito un costo in termini di finanziamento e risorse necessari all'acquisizione della soluzione, vengono confrontate tra loro allo scopo di determinarne l'eventuale trasversalità e vengono prioritizzate in funzione delle linee strategiche, dell'Agenda 2020 e dei progetti strategici e trasversali richiesti dalla Direzione generale. Il piano IT cliente così consolidato viene trasmesso alla Direzione della Ripartizione 9 per la formalizzazione del bilancio di previsione triennale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung IT-Anfragen der PAB Gestione richieste IT della PAB						
1	Gesamtzahl Anfragen über verschiedene Kanäle	Richieste totali attraverso diversi canali	Anzahl / quantità	9.000	7.000	8.000	●

Zweck:

- Ermittlung der IT Anfragen der Kunden während des Kalenderjahres gerichtet an das Amt für IT-Bedarfsmanagement,
- Übernahme der Anfragen,
- dem Kunden antworten.

Finalità:

- Accogliere le richieste IT dei clienti che durante l'anno solare vengono indirizzate all'Ufficio gestione del fabbisogno IT,
- prenderle in carico,
- indirizzarle e dare una risposta al cliente.

Kurze Beschreibung:

Im Laufe des Jahres richten die Abteilungen, Ämter und die abhängigen Körperschaften der Landesverwaltung sowie einige Lieferanten verschiedenen Anfragen an das Amt für IT-Bedarfsmanagement:

- Fehlfunktionen
- Offene ungelöste Tickets
- Im Jahresplan nicht vorgesehene Projekte
- Ordentliche Instandhaltung
- Weiterentwickelnde Instandhaltung.

Der DM analysiert die Anfragen und übergibt sie, falls nötig dem geeigneten Empfänger innerhalb der Abteilung Informationstechnik, der SIAG oder außerhalb der Organisation (Drittanbietern oder anderes Landesamt).
Der DM antwortet dem Kunden in Bezug auf Machbarkeit und zeitliche Umsetzung der Anfrage.

Breve descrizione:

Durante l'anno le Ripartizioni, gli uffici e gli Enti strumentali della Provincia nonché alcuni fornitori si rivolgono all'Ufficio gestione del fabbisogno IT per richieste di vario tipo:

- malfunzionamenti
- ticket aperti e non ancora risolti
- progetti non pianificati nel piano annuale
- manutenzione ordinaria
- manutenzione evolutiva

Il Demand Manager analizza la richiesta e se necessario la indirizza al destinatario opportuno all'interno della Ripartizione Informatica, di SIAG o all'esterno dell'organizzazione (fornitore terzo oppure altro ufficio della PAB).
Il Demand Manager risponde al cliente sulla fattibilità e sui tempi di risoluzione della richiesta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Prozessanalyse innerhalb von Projekten, Entwicklungsplan Informationssysteme Kunden Analisi processi in ambito di progetto, piani di sviluppo sistemi informativi dei clienti						
1	% Projektvorschlag beigelegte Prozessanalysen	% Analisi di processo allegate alle proposte di progetto	Anzahl / quantità	70	70	70	●
2	Verfasste Entwicklungspläne	Piani di sviluppo redatti	Anzahl / quantità	0	2	2	●

Zweck:

Verwaltung der Kenntnisse über den Kunden, Analyse der Abläufe, Ermittlung und Förderung der Bedürfnisse über die Erstellung von Entwicklungsplänen.

Finalità:

Gestione della conoscenza sul cliente, analisi dei processi, identificazione e stimolo delle esigenze attraverso redazione piani di sviluppo.

Kurze Beschreibung:

Der Demand Manager unterstützt die Kundenabteilung in der Analyse und Bewertung möglicher Entwicklungen des Informationssystems der Abteilung oder mehrerer Abteilungen in Bezug auf die Weiterentwicklung der Geschäftsprozesse in dem er / sie Vorschläge in Abstimmung mit den strategischen Plänen der APB und den Richtlinien der Abteilung Informationstechnik erstellt.
Der Demand Manager verfasst ein Dokument „Business Analyse“ mit dem Ziel, sich mit den Kunden abzustimmen und den Enterprise Architekten die geeigneten Unterlagen für die Schätzung der „Function Points“ nach der „Early and Quick Methode“.
Für die Verbesserungsvorschläge sammelt der DM relevante

Breve descrizione:

Il Demand Manager supporta le ripartizioni cliente nell'analisi e nella valutazione delle possibili evoluzioni del sistema informativo della ripartizione o di più ripartizioni, a fronte dell'evolversi dei processi di business, formulando proposte in linea con i piani strategici della PAB e le linee guida della Ripartizione Informatica.
Il Demand Manager redige un documento di Analisi di Business allo scopo di colloquiare con il cliente e di fornire agli Enterprise Architect la documentazione idonea per fare la stima dei "Function Points" secondo il metodo "Early and Quick Function".
Per le esigenze/aree di miglioramento individuate il DM raccoglie le informazioni rilevanti in termini di: tipologia di criticità, priorità di

Informationen in Bezug auf: Kritizität, Eingriffspriorität, Relevanz des Eingriffs in Bezug auf Nutzen, Komplexität.

intervento, rilevanza dell'intervento in termini di benefici, elementi di complessità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Anfragen um Voranschläge und Änderungen. Beurteilung der Dienste						
	Richieste di preventivo e richieste di change. Valutazione dei servizi						
1	Abgeschlossene Projekte mit Kundenfeedback	Progetti conclusi con misura della soddisfazione cliente	%	80,00	95,00	80,00	●
2	Eingeholte Kostenvoranschläge in Konvention	Preventivi richiesti secondo convenzione	%	89,00	100,00	56,00	●
3	Benötigte Zeit für Beauftragungen	Tempo impiegato per incarichi	Tage / giorni	14,00	7,00	10,00	●

Zweck:

Einhaltung der Modalitäten, die durch den Dienstvertrag zwischen R9 und SIAG (Art.2) geregelt sind. Voranschlagsanfragen, Bewertung des Voranschlages und formelle Überprüfung desselben gemäß den Regeln, die im Dokument AnfrageAngebotAuftrag.doc mit der Direktion R9 und SIAG vereinbart sind. Sicherstellung der Abnahme innerhalb der im Vertrag festgehaltenen Fristen.

Kurze Beschreibung:

Der Dienstvertrag zwischen R9 und SIAG regelt die Modalitäten für die Zuweisung von Aufträgen und die Annahme von Kostenvoranschlägen. Er definiert ein maximales anwendbares Risiko von 15%, regelt das Konzept des Projektes und kleinerer Aufträge, gibt die Nummer des Meilensteins an, der aufgrund der Art des Auftrages anzugeben ist. Der Demand Manager bereitet die Anfrage an SIAG um einen Kostenvoranschlag vor und legt die Businessregeln oder -analyse bei, beurteilt den erstellten Kostenvoranschlag und gibt sein OK dem SPPM für die Beauftragung. Die Überprüfung der Kosten erfolgt aufgrund der Kostentabelle die SIAG dem Kostenvoranschlag beilegt. Das Amt für IT-Bedarfsmanagement verwaltet autonom über die Öffnung von RFC einige Anfragen an SIAG, die Auswirkungen auf das Jahresbudget haben (kleinere Weiterentwicklungen) und zeichnet dies auf, um die Nutzung des Budgets zu überprüfen. Der DM, in Zusammenarbeit mit dem PM, sofern vorhanden, überprüft den Ablauf der Abnahme und die Zufriedenheit des Kunden mit der gelieferten Lösung. Diese Tätigkeiten erfolgen unter Verwendung eines Dokumentenverwaltungssystems auf das R9 und SIAG zugreifen.

Finalità:

Rispetto delle modalità regolamentate dall'incarico di servizio stipulato tra R9 e SIAG (art 2). Richieste di preventivo, valutazione del preventivo e controllo formale del preventivo secondo le regole descritte nel documento AnfrageAngebotAuftrag.doc concordato con la direzione R9 e SIAG. Garantire il collaudo del prodotto fornito nei termini prestabiliti dal contratto.

Breve descrizione:

Il contratto di servizio tra R9 e SIAG regola le modalità di attribuzione degli incarichi e dell'accettazione dei preventivi. Definisce un rischio massimo applicabile ai progetti del 15%, regola il concetto di progetto e di piccolo incarico, indica il numero di milestone da pianificare a seconda della tipologia di incarico. Il Demand Manager prepara la richiesta di preventivo per SIAG allegando i requisiti o l'analisi di business, valuta il preventivo redatto da SIAG e fornisce l'OK a SPPM per l'incarico. Il controllo del preventivo avviene sulla tabella dei costi che SIAG invia in allegato. L'Ufficio gestione del fabbisogno IT gestisce in autonomia, attraverso l'apertura di RFC, alcune richieste verso SIAG che incidono sul budget annuale (piccole evolutive) e ne tiene traccia per verificare il consumo della voce di budget. Il DM, in collaborazione con il PM se assegnato, verifica l'andamento del collaudo e la soddisfazione del cliente rispetto alla soluzione fornita. Tutta questa attività è svolta con il supporto di uno strumento di gestione documentale a cui accede R9 e SIAG.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Organisationsamt – Ufficio Organizzazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Leistungsangebot, die Leistungsdichte und die Form, in welcher die Leistungen der Landesverwaltung angeboten werden, bedürfen einer ständigen Anpassung an sich wandelnde Qualitätsansprüche von Bürgerinnen und Bürgern und Gesellschaft.

Die Kundenorientierung, die Bindung an Recht- und Gesetzmäßigkeit, Überparteilichkeit, Wahrung der Chancengleichheit, effizientes und effektives Verwaltungshandeln und die Beachtung des öffentlichen Interesses müssen dabei selbstverständlich übergeordnete Grundsätze unseres Handelns sein.

Und schließlich gilt es die "Geographie" der Verfahren zu vereinfachen und den Schwerpunkt auf den Wert der Menschen und ihre Fähigkeiten zu legen und schließlich auch die Bedürfnisse und Interessen der Mitarbeitenden in Einklang zu bringen.

Auch im Berichtsjahr wurden weitere Maßnahmen ergriffen, um Mitarbeiter und Mitarbeiter, unterstützt durch gezielte Beratungs- und Schulungsmöglichkeiten, mit der Digitalisierung, Vereinfachungsmaßnahmen und den Bestimmungen des Kodex der digitalen Verwaltung vertraut zu machen.

Das Organisationsamt begleitet die Ämter der Landesverwaltung bei der Umsetzung der Bestimmungen zur Digitalisierung der Verwaltungsunterlagen, sprich Kodex der digitalen Verwaltung, D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, "Einheitstext der Gesetzesbestimmungen und Vorschriften über Verwaltungsurkunden", Dekrete des Präsidenten des Ministerrates, sowie Leitlinien der AGID. Ziel ist die papierlose Abwicklung der Verwaltungsverfahren durch die Erstellung der Originale der Dokumente der Landesverwaltung in elektronischer Form und die stets zunehmende Bereitstellung von Online-Formularen für die Einreichung der Anträge in elektronischer Form als auch die Förderung der Kommunikation über die elektronische Post.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung wurden von beinahe allen beteiligten Organisationsstrukturen umgesetzt. 95,14 % der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2019 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 2,94 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Das Organisationsamt hat nicht nur die Mitarbeiter der Landesverwaltung (1502 Benutzerinnen und Benutzer im Jahr 2019) zum Thema „elektronisches Protokoll“, sondern auch jene der Sonderbetriebe und Schulen, somit 144 Protokollregister im Jahr 2019 im Vergleich zu den 130 Registern im Jahr 2018 betreut und beraten.

Der Performance-Bericht 2018 wurde von der Landesregierung mit Beschluss vom 02.07.2019, Nr. 552, genehmigt und auf der institutionellen Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht. Das System der Performance und der so genannte Performance-Zyklus wurden im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses laufend weiterentwickelt. Der Performanceplan 2019 – 2021 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 618 vom 23.07.2019 genehmigt.

Die Leistungsberichterstattung wird auch im Sinne der Sozialberichterstattung verstanden, die das Instrument darstellt, mit dem die Verwaltung auf die Bedürfnisse der Rechenschaftspflicht reagiert, indem sie über die sozialen und wirtschaftlichen Auswirkungen ihrer Aktivitäten gegenüber den Kategorien von Subjekten (Stakeholdern) berichtet, die sie beeinflussen, von ihr beeinflusst werden oder an ihr interessiert sein könnten.

L'ampiezza, la densità e la forma nella quale vengono offerti i servizi dall'Amministrazione provinciale richiedono un costante adattamento alle esigenze in continuo cambiamento relativamente agli standard di qualità attesi da parte della cittadinanza e della società.

Allo stesso tempo l'orientamento al cliente, l'impegno alla legittimità e alla legalità, l'imparzialità, le pari opportunità, l'efficienza e l'efficacia dell'azione amministrativa e la considerazione dell'interesse pubblico devono essere principi guida costanti delle azioni della nostra pubblica amministrazione.

Ed infine è necessario semplificare la "geografia" delle procedure e puntare sul valore delle persone, sulle loro competenze e conciliare i bisogni e gli interessi delle collaboratrici e dei collaboratori.

Anche nel corso dell'anno di riferimento sono state intraprese ulteriori azioni finalizzate a supportare le collaboratrici e i collaboratori verso una maggiore dimestichezza con la digitalizzazione, misure di semplificazione nonché con le disposizioni del Codice dell'Amministrazione digitale, anche tramite consulenze mirate ed opportunità formative.

L'Ufficio Organizzazione accompagna gli uffici dell'Amministrazione provinciale nell'attuazione delle disposizioni sulla digitalizzazione dei documenti amministrativi, ovvero il Codice dell'Amministrazione Digitale, il D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445, "Disposizioni legislative in materia di documentazione amministrativa", i decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri e le linee guida dell'AGID.

L'obiettivo è lo svolgimento dei procedimenti amministrativi in forma elettronica, senza carta, formando gli originali dei propri documenti come documenti informatici e la sempre maggiore fruibilità di moduli online per la presentazione delle domande in formata elettronica, nonché promuovendo la comunicazione tramite la posta elettronica.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2019 il 95,14% dei documenti dell'Amministrazione provinciale sono stati formati come documenti informatici con un incremento del 2,94% rispetto all'anno precedente.

L'Ufficio Organizzazione ha supportato e accompagnato non solo i dipendenti dell'Amministrazione provinciale (1502 utenti nel 2019) sull'argomento "protocollo informatico", ma anche i collaboratori e le collaboratrici delle aziende speciali e delle scuole, cioè gli utenti di 144 registri di protocollo nel 2019 rispetto ai 130 registri del 2018.

La Relazione sulla performance 2018, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 552, del 02.07.2019, è stata pubblicata sulla pagina istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente". Il sistema della performance e il cosiddetto Ciclo della performance sono stati progressivamente consolidati nel contesto di un processo di miglioramento continuo. Il Piano della performance 2019 – 2021 è stato approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 618 dell'23.07.2019.

La Relazione della performance è intesa anche nell'accezione di rendicontazione sociale, che è lo strumento col quale l'amministrazione risponde alle esigenze di accountability, relazionando sulle ricadute sociali ed economiche delle attività da essa svolte alle categorie di soggetti (stakeholder) che possono influenzarla, esserne influenzate o esserne interessate.

Zur Unterstützung der Planungs- und Steuerungsprozessen der Landesverwaltung wurden im Führungsinformationssystem (FIS) Daten und Auswertungstabellen zum Personal, zu den Ausgaben und Kosten zur Verfügung gestellt.

Auch die bei der Generaldirektion angesiedelten Arbeitsgruppen Entwicklung und Ressourcen und Dreijahresplan-Personalbedarf wurden in ihrer Arbeit mit besonderem Augenmerk auf die Bereitstellung spezifischer Daten und Ausarbeitungen, unterstützt.

Bei der Koordination der Maßnahmen im Bereich des Datenschutzes bestand, zusätzlich zu verschiedenen spezifischen Beratungen und zur Analyse von Prozessen und Verfahren zur Beurteilung der Einhaltung allgemeiner Datenschutzgrundsätze, ein wesentlicher zusätzlicher Schwerpunkt in der Planung der Maßnahmen ausgerichtet an die Grundverordnung zum Datenschutz der EU Nr. 2016/679 für die Jahre 2018 – 2020.

Die Modulistik und die Daten der AXAM-Plattform wurden aktualisiert, auch um die Migration dieser Datenbestände auf eine neue technologische Plattform zu erleichtern, die hinkünftig die Landesverwaltung bei der Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich des Datenschutzes unterstützen wird.

Mit Beschluss Nr. 441 vom 15.05.2019 wurde die Datenschutzbeauftragte der Landesverwaltung gemäß EU-Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, ernannt.

Um die Verwaltungsstruktur zu verbessern und diese den sich immer wieder ändernden neuen Erfordernissen anzupassen, wurden mittels Durchführungsverordnung sowohl die Anlage A zum Landesgesetz Nr. 10/1992 als auch die Anlage 1 zum Dekret des Landeshauptmanns Nr. 21/1996 „Benennung und Aufgaben der Ämter der Südtiroler Landesverwaltung“, mehrmals abgeändert (Ämterordnung). So wurden beispielsweise die Führungsstruktur der Abteilungen Europa, Innovation, Forschung, Universität und Museen und der Abteilung Natur Landschaft Raumordnung einer Änderung unterzogen.

Außerdem wurden im Jahr 2019 zwei Durchführungsverordnungen ausgearbeitet. Zum einen die „Verordnung über die Erteilung von Sonderaufträgen“ in Anlehnung an Artikel 17/bis der Landesgesetzes 10/1992. Zum anderen die „Verordnung über die Funktionsweise der Konferenz der Dienststellen“ in Anlehnung an Artikel 18 des Landesgesetzes 17/1993.

Wie in den Vorjahren wurden all jene organisatorischen Maßnahmen umgesetzt, die notwendig waren, um das Qualitätsniveau der Serviceleistungen im Bereich des Telekommunikationswesens (mobile und feste Telefonie) der Landesverwaltung und der Schulen des Landes zu gewährleisten.

Im Jahr 2019 wurden zudem 5 Auswahlverfahren für die Besetzung von Amtsdirektionen und 2 für die Besetzung von Abteilungsdirektionen der Landesverwaltung und der Hilfskörperschaften des Landes abgeschlossen. Im Laufe des Jahres wurden weitere 21 Direktionen ausgeschrieben; die entsprechenden Auswahlverfahren werden 2020 durchgeführt.

I processi di pianificazione e di gestione dell'amministrazione sono stati supportati anche tramite la banca dati del sistema informativo direzionale (FIS). Sono stati messi a disposizione dati e tabelle relativi a personale, finanze e costi.

Anche i Gruppi di lavoro Sviluppo e Risorse e Piano triennale fabbisogno di personale, allocati presso la Direzione Generale, sono stati accompagnati nelle loro attività, con particolare riguardo alla messa a disposizione di volta in volta di specifici dati ed elaborazioni.

Per quanto concerne il coordinamento delle misure in materia di privacy, oltre alle diverse consulenze specifiche e all'analisi dei processi e procedimenti per valutarne la conformità ai principi generali in materia di protezione dei dati, una ulteriore attività ha consistito nella pianificazione delle misure orientate al Regolamento europeo sulla protezione dei dati n. 2016/679 relativa agli anni 2018 – 2020.

La modulistica e i dati della piattaforma AXAM sono stati aggiornati, tra l'altro, anche per facilitare la migrazione di questi dati verso una nuova piattaforma tecnologica, che in futuro supporterà l'amministrazione provinciale nell'esercizio delle sue competenze in materia di protezione dei dati.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 441, del 15.05.2019, è stata nominata la Responsabile della protezione dei dati per l'Amministrazione provinciale ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016.

Al fine di migliorare e adeguare la struttura amministrativa alle nuove esigenze sopravvenute sono stati più volte modificati con regolamento d'esecuzione sia l'allegato A alla legge provinciale n. 10/1992 sia l'allegato 1 al decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 21 del 1996 recante "Denominazione e competenze degli uffici della Provincia autonoma di Bolzano". A titolo d'esempio si riportano le modifiche alle Ripartizioni Europa, Innovazione, Ricerca, Università e Musei e Natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

Nel 2019 sono stati inoltre elaborati due regolamenti d'esecuzione. Un Regolamento sul conferimento di incarichi speciali ai sensi dell'articolo 17/bis della legge provinciale 10/1992 e l'altro Regolamento sulle modalità di funzionamento della conferenza di servizi ai sensi dell'articolo 18 della legge provinciale 17/1993.

Come già per gli anni precedenti, sono state poste in atto tutte le misure organizzative atte a garantire il mantenimento dello standard di servizio nei settori della telefonia fissa e mobile per le strutture dell'Amministrazione provinciale nonché per gli istituti scolastici del territorio.

Nel 2019 sono state inoltre portate a termine 5 procedure di selezione per la copertura di direzioni d'ufficio e 2 per la copertura di direzioni di ripartizione dell'Amministrazione provinciale e degli enti strumentali della Provincia. Nel corso dell'anno sono state messe a concorso ulteriori 21 direzioni, le cui selezioni verranno espletate nel corso del 2020.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Landesverwaltung stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher. L'Amministrazione provinciale garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.						
1	Umsetzung der neuen EU-Datenschutzgrundverordnung Nr. 679/2016	Attuazione del nuovo Regolamento UE in materia di protezione dei dati n. 679/2016	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
2	Verwaltete Verfahren in Keisdata	Trattamenti gestiti con Keisdata	Anzahl / quantità	-	2.200	2.188	◐
3	Datenschutzprojekte	Progetti di privacy	Anzahl / quantità	4	5	5	◐

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet. Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantirne l'efficienza e la vicinanza al cittadino.						
1	Ressourcenbedarfshebungen	Rilevazioni dei fabbisogni di risorse	Anzahl / quantità	4	5	5	●
2	Organisationsprojekte	Progetti organizzativi	Anzahl / quantità	5	5	6	◐
3	Internes Raummanagement - Erstellte Raumprogramme	Management degli immobili - programmi spazio elaborati	Anzahl / quantità	20	20	20	◐
4	Bearbeitete Anfragen @infoadresse des Landes	Risposte a richieste pervenute all'indirizzo @info della Provincia	Anzahl / quantità	1.994	2.500	2.746	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Organisationsprojekte 2019:

- PRA - Plan zur Stärkung der Verwaltung: Die Europäische Kommission hat alle an der Programmierung und Durchführung der ESI-Fonds beteiligten Verwaltungen ausdrücklich dazu aufgefordert, auf der höchsten politischen und administrativen Ebene einen Plan zur Stärkung der Verwaltung auszuarbeiten. Die Autonome Provinz Bozen hat den Generaldirektor zum Verantwortlichen des PRA ernannt und diesen mit der Abfassung des PRA beauftragt, mit dem Gesamtziel, Verbesserungsbereiche und -themen für die Programmierung und Durchführung der ESI-Fonds 2014-2020 auszuarbeiten.
- Arbeitsgruppe Digitalisierung und Projekt zur Umsetzung der Digitalisierung;
- Anpassung Protokollprogramm;
- Arbeitsgruppe laufende Anpassung der L.G. Nr. 17/1993 und LG Nr. 10/1992;
- Datenbank zu den Verwaltungsverfahren;
- Mitarbeit beim Projekt zur Neugestaltung der institutionellen Internet-Seiten des Landes.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Progetti organizzativi 2019:

- PRA - "Piano di Rafforzamento amministrativo": La Commissione Europea ha esplicitamente richiesto che tutte le amministrazioni coinvolte nella programmazione e attuazione dei Fondi SIE adottino, al livello più alto di responsabilità politico-amministrativa, un Piano di Rafforzamento Amministrativo (PRA). La Provincia autonoma di Bolzano ha individuato il Direttore generale come responsabile del PRA e ha dato mandato di procedere alla redazione del PRA con l'obiettivo generale di identificare ambiti e temi di miglioramento per la programmazione e l'attuazione dei Fondi SIE 2014-2020;
- Gruppo di lavoro digitalizzazione e progetti per la digitalizzazione;
- Adeguamento piattaforma protocollo;
- Aggiornamento l. p. 17/1993, l.p. 10/1992;
- Banca dati sui procedimenti amministrativi della Provincia;
- Collaborazione al progetto per la rielaborazione del sito istituzionale della Provincia.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
3	Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt. La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.						
1	Performance-Plan der Landesverwaltung	Piano della performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Performance-Bericht der Landesverwaltung	Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Führungsinformationssystem	Gestione del sistema informativo direzionale	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Auswahlverfahren für Führungskräfte	Concorsi per dirigenti	Anzahl / quantità	28	25	7	●
5	Erhebungen und Studien	Rilevazioni e studi	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Kostenrechnung	Contabilità dei costi	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Performance-Plan und der Performance-Bericht wurden auf der institutionellen Seite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono stati pubblicati sul sito istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente".

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
4	Der interne Telekommunikationsdienst ist effizient organisiert. Il servizio di telecomunicazioni interno è organizzato in modo efficiente.						
1	Anteil der erledigten Wartungen in Bozen innerhalb von einem Tag	Interventi di manutenzione a Bolzano effettuati entro un giorno	%	99,00	99,00	99,00	●
2	Anteil der erledigten Wartungen außerhalb von Bozen innerhalb von drei Tagen	Interventi di manutenzione fuori Bolzano effettuati entro tre giorni	%	99,00	99,00	99,00	●
3	Ausgaben mittels Consip-Verträge / Gesamtausgaben	Spese mediante contratti-Consip / Spese totali	%	81,00	90,00	90,00	●
4	Gesamtausgaben Telekommunikationsdienst	Spese totali servizio di telecomunicazioni	Mio. €	0,78	1,60	1,03	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der hohe Standard der Telekommunikationsdienste konnte beibehalten werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

È stato possibile mantenere l'elevato standard del servizio di telecomunicazione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

1 Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan
Introduzione della gestione per risultati nell'Amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance

2014	Benchmarking mit anderen Verwaltungen	Benchmarking con altre amministrazioni
2014	Erarbeitung des Konzeptes zur Erstellung des Performance Planes	Elaborazione del concetto per la realizzazione del Piano della performance
2015	1. Entwurf Performance-Plan 2015-2017	1. Draft Piano della performance 2015-2017
2015	Schulungen / Workshops	Corsi / Workshops
2015	Erstellung Performance-Plan 2016-2018	Piano della performance 2016-2018
2016	Performance-Bericht 2015	Relazione sulla performance 2015
2017	Erstellung eines Konzeptes für eine neue integrierte IT-Lösung	Redazione di uno studio per una nuova soluzione informatica integrata
2017	Konsolidierung und Weiterentwicklung des Performance-Zyklus	Consolidamento e miglioramento continuo del ciclo della performance
2018-2019	Einführung einer neuen IT-Plattform für die Steuerung der Performance	Introduzione di una nuova piattaforma IT per la gestione della performance
2019-2021	Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance: Finanzen, Personal, Systeme mit Indikatoren	Integrazione dei flussi di dati per la gestione della performance: finanze, personale e sistemi di indicatori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für eine wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung, die ein wichtiger Meilenstein des Projekts „Verwaltungsinnovation“ darstellen. Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Das Organisationsamt betreut die einzelnen Organisationsstrukturen der Landesverwaltung bei der Erstellung und Verfassung des Planes.

Der Performance-Bericht 2018 wurde wie geplant erstellt, von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 552, vom 02.07.2019 gutgeheißen und veröffentlicht. Der Bericht kann auf der institutionellen Seite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“ eingesehen werden. Zu Beginn des Jahres 2019 wurde der Performance-Plan 2019-2021 aufgrund der Haushaltsdiskussion und der entsprechenden Änderungen angepasst. Der Performance-Plan wurde schließlich von der Landesregierung mit Beschluss vom 23.07.2019, Nr. 618, genehmigt.

Das System der Performance und der so genannte Performance-Zyklus werden im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses laufend weiterentwickelt. In diesem Sinne wurde folgender Entwicklungsschwerpunkt für die Folgejahre ergänzt: Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance in den Bereichen Finanzen, Personal, Systeme mit Indikatoren.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale per una gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza, approvati dalla Giunta provinciale, quale pietra miliare del progetto "Amministrazione innovativa". Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e la gestione del ciclo di controllo; comprende obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione avviene per un periodo di tre anni. L'Ufficio Organizzazione accompagna le diverse unità organizzative dell'Amministrazione nella predisposizione e redazione del Piano.

La Relazione sulla performance 2018 è stata redatta, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 552, del 02.07.2019 e può essere consultata sul sito istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente". All'inizio dell'esercizio 2019 il Piano 2019-2021 è stato adeguato in seguito alle consultazioni di bilancio intercorse nelle varie sedi istituzionali.

Il Piano della performance è stato approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 618, del 23.07.2019.

Il Sistema della performance e il cosiddetto Ciclo della performance vengono progressivamente consolidati in un processo di miglioramento continuativo. In questo senso la priorità di sviluppo è stata pianificata per i prossimi anni con un'integrazione dei flussi di dati per la gestione della performance nei settori: finanze, personale e sistema di indicatori.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

2 Laufender Prozess der Verwaltungsinnovation - Anpassung und Aktualisierung der Landesgesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992 sowie der entsprechenden Verordnungen
Processo continuo di innovazione amministrativa - Aggiornamento ed adeguamento delle leggi provinciali 17/1993 e 10/1992 nonché dei relativi regolamenti

2019-2021	Kontinuierlicher Prozess als wesentlicher Bestandteil einer Verwaltung 4.0 - Laufende Anpassung und Aktualisierung der Gesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992 und Verordnungen sowie deren Umsetzung	Processo continuo quale parte integrante di un'Amministrazione 4.0 - Aggiornamento e adeguamento costante delle leggi 17/1993 e 10/1992 e dei rispettivi regolamenti nonché loro attuazione
-----------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ziel der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 im Jahre 2016 war die Abstimmung zwischen den geltenden Landesbestimmungen und den einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union und, wo erforderlich, die Vornahme von entsprechenden Anpassungen. Es wurden auch Änderungen eingebracht, um Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken, welche sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergaben. Mit der Überarbeitung des Gesetzes wurden somit konkrete Maßnahmen vorgeschlagen, mit dem Ziel, den Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern zu stärken sowie die Transparenz und Vereinfachung der Verwaltungsverfahren voranzutreiben.

Eine kontinuierliche Umsetzung und Anpassung des Landesgesetzes Nr. 10/1992 wurde auch im Jahr 2019 durchgeführt. So wurde beispielsweise der neue Abschnitt C des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärterinnen und Führungskräfteanwärter eingeführt.

Um die Verwaltungsstruktur zu verbessern und diese den sich immer wieder ändernden neuen Erfordernissen anzupassen, wurden mittels Durchführungsverordnung sowohl die Anlage A zum Landesgesetz Nr. 10/1992 als auch die Anlage 1 zum Dekret des Landeshauptmanns Nr. 21/1996 „Benennung und Aufgaben der Ämter der Südtiroler Landesverwaltung“, mehrmals abgeändert (Ämterordnung). So wurden beispielsweise die Führungsstruktur der Abteilungen Europa, Innovation, Forschung, Universität und Museen und Natur Landschaft Raumordnung einer Änderung unterzogen. Außerdem wurden im Jahr 2019 zwei Durchführungsverordnungen ausgearbeitet. Zum einen die „Verordnung über die Erteilung von Sonderaufträgen“ in Anlehnung an Artikel 17/bis der Landesgesetzes 10/1992. Zum anderen die „Verordnung über die Funktionsweise der Konferenz der Dienststellen“ in Anlehnung an Artikel 18 des Landesgesetzes 17/1993.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo della novella della legge provinciale n. 17/1993 del 2016 ha consistito nell'adeguamento, ove necessario, alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea nonché al coordinamento con la normativa provinciale. Gli adeguamenti sono stati proposti anche per ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative. Con questa rielaborazione sono state quindi proposte concrete misure finalizzate a rafforzare il contatto con la cittadinanza, la trasparenza e la semplificazione del procedimento amministrativo.

Una continua attuazione della legge provinciale 10/1992 nonché – ove necessario – l'adeguamento delle disposizioni ivi contenute sono state realizzate anche nel corso del 2019. A titolo d'esempio si cita l'introduzione della nuova sezione C dell'albo dirigenti ed aspiranti dirigenti.

Al fine di migliorare e adeguare la struttura amministrativa alle nuove esigenze sopravvenute sono stati più volte modificati con regolamento d'esecuzione sia l'allegato A alla legge provinciale n. 10/1992 sia l'allegato 1 al decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 21 del 1996 recante "Denominazione e competenze degli uffici della Provincia autonoma di Bolzano". A titolo d'esempio si riportano le modifiche alle Ripartizioni Europa, Innovazione, Ricerca, Università e Musei e Natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

Nel 2019 sono inoltre stati elaborati due regolamenti d'esecuzione. Un Regolamento sul conferimento di incarichi speciali ai sensi dell'articolo 17/bis della legge provinciale 10/1992 e l'altro Regolamento sulle modalità di funzionamento della conferenza di servizi ai sensi dell'articolo 18 della legge provinciale 17/1993.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

3 Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministrazione digitale)
Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)

2015-2016	Plan der Digitalisierung	Piano per la digitalizzazione
2015-2016	Handbuch für die Verwaltung	Manuale per la gestione
2015-2018	Arbeitsgruppe Digitalisierung	Gruppo di lavoro per la digitalizzazione
2015-2018	Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993	Novella della legge 17/1993

2017	Weitere Anpassungen des L.G. Nr. 17/1993	Ulteriori modifiche della l.p. n.17/1993
2017	Maßnahmen zur Umsetzung der Digitalisierung; Verbesserung Plattform zur Protokollierung	Misure per l'attuazione della digitalizzazione; migliorie alla piattaforma di protocollo
2017-2020	Erhebung der Verwaltungsverfahren in einer Datenbank als Grundlage für die Digitalisierung	Rilevazione dei procedimenti amministrativi in una banca dati come base per la digitalizzazione
2018-2019	Anpassung des Handbuchs für die Dokumentenverwaltung sowie der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Landesverwaltung an die novellierten gesetzlichen Bestimmungen	Adeguamento del Manuale di gestione documentale e del Regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale alle novelle della normativa vigente
2019-2021	Übernahme und Konsolidierung der Verfahrensdatenbank	Presenza in carico e consolidamento della banca dati sui procedimenti amministrativi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Schnelle und smarte Reaktionen der öffentlichen Verwaltung bei gleichzeitigem Abbau von Bürokratie und Bürokratiekosten sowie zeit- und ortsunabhängiger Zugriff auf die angebotenen Dienste erfordern eine durchgängige Digitalisierung von Verfahren und Arbeitsprozessen. Vorschriften und Gesetze wie der „Kodex zur digitalen Verwaltung“ treiben in diesem Sinne die Digitalisierung im öffentlichen Bereich stark und rasch voran.

Der Digitalisierungsprozess der öffentlichen Hand stellt unsere Verwaltung aber auch vor große Herausforderungen mit Blick auf Vertraulichkeit, Datensicherheit und Datenschutz, die zunehmend eine gewichtige Rolle spielen.

Die Landesverwaltung verfügte im Jahr 2019 über 269 PEC-Postfächer, die Aktivierung derselben wird vom Organisationsamt koordiniert.

2019 wurde 95,14 % der Dokumente der Landesverwaltung in elektronischer Form erstellt, was einen Zuwachs von 2,94 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Die Bestimmungen im Bereich der Digitalisierung werden im Dekret des Landeshauptmannes vom 19. Juni 2015, Nr. 17, sowie im Handbuch für die Dokumentenverwaltung dargelegt. Dekret und Handbuch werden regelmäßig aktualisiert. Veröffentlicht wird sämtliche Dokumentation zum Thema auf der Intranetseite „Protokoll und Dokumentenverwaltung“, welche regelmäßig aktualisiert und mit Informationen bereichert wird.

Die Landesverwaltung führt ein einheitliches Protokollregister, welches stets weiterentwickelt wird, um die Grundsätze des Ablaufs der Verwaltungstätigkeit zu gewährleisten. Besonderes Augenmerk dient der Standardisierung der Formulare, der Betreffs und der einheitlichen Bezeichnung der Verfahrensakte, dies um die Verständlichkeit und Transparenz im Schriftverkehr zwischen Verwaltung und Bürger zu fördern.

Das Organisationsamt betreut und berät nicht nur die Mitarbeiter der Landesverwaltung (1502 Benutzerinnen und Benutzer im Jahr 2019) zum Thema „elektronisches Protokoll“, sondern auch jene der Sonderbetriebe und Schulen, somit 144 Protokollregister im Jahr 2019 im Vergleich zu den 130 Registern im Jahr 2018.

Gesetzesbestimmungen und Funktionen des Protokollprogramms werden den Mitarbeitern stets im Rahmen von Weiterbildungsveranstaltungen vermittelt, dies erfolgt nicht nur in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung, sondern auch auf Anfrage der einzelnen Ämter.

Bei Änderung der Verwaltungsstruktur der Landesverwaltung werden das Organigramm des Protokolls aktualisiert, Dokumente und Akten werden in Folge der Aufhebungen, beziehungsweise Errichtung neuer Ämter aufgrund der Kompetenzen neu zugewiesen, PEC-, sowie institutionelle E-Mail-Adressen neu definiert, bzw. deaktiviert, Codes für die Entgegennahme der elektronischen Rechnungen aktualisiert, sowie Berechtigungen für die Nutzung des Protokolls aktualisiert und Verschiebung der Benutzer im Organigramm vorgenommen.

Im IPA-Verzeichnis erfolgt Veröffentlichung des Organigramms der Landesverwaltung sowie die Registrierung der PEC-, und institutionellen Adressen der Ämter. In der Anwendung eFatt erfolgt die Verwaltung des Organigramms und Freischaltung der Codes für die Entgegennahme elektronischer Rechnungen (CUU).

Commento sullo stato di attuazione:

Risposte rapide ed agili dell'amministrazione pubblica con contemporaneo abbattimento di inutili oneri burocratici e dei costi da questi generati, nonché un accesso ai servizi offerti indipendentemente dal luogo e dall'ora, presuppongono una digitalizzazione dei procedimenti e dei processi lavorativi. Regolamenti e leggi come il "Codice per l'amministrazione digitale" spingono in modo deciso verso una digitalizzazione totale nell'ambito pubblico.

Il processo di digitalizzazione dell'amministrazione pubblica costituisce un'importante sfida anche nell'ambito del trattamento dei dati: riservatezza, sicurezza e protezione dei dati personali. strumenti e delle modalità di attuazione dell'Amministrazione digitale.

Nel 2019 l'Amministrazione provinciale ha disposto di 269 caselle PEC, la cui attivazione è coordinata dall'Ufficio Organizzazione.

Nel 2019 il 95,14% dei documenti dell'Amministrazione provinciale sono stati formati come documenti informatici, il che rappresenta un incremento del 2,94% rispetto all'anno precedente.

Le disposizioni in materia di digitalizzazione sono contenute nel Decreto del Presidente della Provincia 19 giugno 2015, n. 17, e nel Manuale di gestione documentale. Il decreto e il manuale sono aggiornati regolarmente. Tutta la documentazione sull'argomento è pubblicata sul sito intranet "Protocollo e gestione documentale" che viene regolarmente aggiornato e arricchito di informazioni.

L'Amministrazione provinciale ha un registro protocollare unico che viene costantemente aggiornato con nuove funzioni per garantire i principi dello svolgimento dell'attività amministrativa. Particolare attenzione è rivolta alla standardizzazione dei moduli, degli oggetti e delle denominazioni dei fascicoli, al fine di promuovere la comprensibilità e la trasparenza nella corrispondenza tra l'Amministrazione e i cittadini.

L'Ufficio Organizzazione supporta e consiglia i dipendenti dell'Amministrazione provinciale (1502 utenti nel 2019) sull'argomento "protocollo informatico", ma anche i collaboratori e le collaboratrici delle aziende speciali e delle scuole, quindi gli utenti di 144 registri di protocollo nel 2019 rispetto ai 130 registri del 2018.

Le disposizioni di legge e le funzioni del protocollo informatico sono sempre portate a conoscenza dei dipendenti tramite corsi di formazione, non solo in collaborazione con l'Ufficio Sviluppo personale, ma anche su richiesta dei singoli uffici.

A ogni modifica della struttura amministrativa dell'Amministrazione, l'organigramma del protocollo informatico viene aggiornato, i documenti e i fascicoli vengono riassegnati sulla base delle competenze in seguito alla soppressione o all'istituzione di nuovi uffici, gli indirizzi di posta elettronica certificata e istituzionale vengono ridefiniti o disattivati, i codici per la ricezione delle fatture elettroniche vengono aggiornati, le autorizzazioni per l'utilizzo del protocollo vengono aggiornate e gli utenti vengono spostati all'interno dell'organigramma.

Nell'indice IPA viene pubblicato l'organigramma dell'Amministrazione provinciale e vengono registrati gli indirizzi PEC e gli indirizzi istituzionali degli uffici. Tramite l'applicazione eFatt viene gestito l'organigramma e l'attivazione i codici per la ricezione delle fatture elettroniche (CUU).

Das Organisationsamt beteiligt sich in Zusammenarbeit mit anderen Ämtern an unterschiedlichen Projekten, 2019 wurde das Projekt eSign abgeschlossen. Die entsprechende Anwendung dient der Aktivierung des Unterschriftszertifikats für den automatisierten Unterzeichnungsvorgang.

L'Ufficio Organizzazione partecipa a diversi progetti in collaborazione con altri uffici; il progetto eSign è stato completato nel 2019. La relativa applicazione viene utilizzata per attivare il certificato di firma per i processi di firma automatica.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Organisationsamt
 Ufficio Organizzazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Raummanagement: Ermittlung des Raumbedarfs, Raumzuweisung an die Landesämter und entsprechende Kostenanalysen						
	Management degli immobili: rilevamento fabbisogno di spazio, assegnazione dei locali agli uffici provinciali e relative analisi dei costi						
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi planivolumetrici redatti	Anzahl / quantità	20	20	20	◐
2	Betreute Übersiedlungen	Traslochi supportati	Anzahl / quantità	4	4	3	◐
3	Erstellte Gutachten	Pareri formulati	Anzahl / quantità	23	25	23	◐
4	Aufgelassene Mietverträge	Contratti di locazione disdetti	Anzahl / quantità	0	2	1	◐
5	Mittel-langfristige Gesamtplanung	Piano generale a medio-lungo termine	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

Zweck:

Bedarfsanalyse und Ausarbeitung von Raumprogrammen für den Eigenbedarf der Landesverwaltung.

Finalità:

Analisi del fabbisogno nonché elaborazione di programmi-spazio per coprire il fabbisogno di spazio dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Ressourcenplanung im Immobilienbereich
- Raumprogramme erstellen
- Umsetzung der Programme betreuen
- Gutachten für Immobilien erstellen
- Organisatorische Mitbetreuung bei Übersiedlungen
- Sitzungen mit Nutzern
- Lokalausweise
- Ausarbeitung von Kriterien für die Zuteilung von Flächen für Verwaltungszwecke der Landesverwaltung und der Hilfskörperschaften

Breve descrizione:

Attività:

- Pianificazione delle risorse immobiliari
- Elaborazione di programmi plani-volumetrici
- Supporto nell'attuazione dei programmi plani-volumetrici
- Pareri sugli immobili
- Supporto organizzativo durante la fase di trasloco
- Riunioni con utenti
- Sopralluoghi
- Elaborazione di criteri relativi all'assegnazione della risorsa-spazio a servizi amministrativi della Provincia e ai suoi Enti strumentali

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.

Im Jahre 2019 wurde zudem die mittelfristig-langfristige Planung für die Unterbringung der Dienste der Verwaltung in der Stadt Bozen den neuen Gegebenheiten angepasst.

Commento agli indicatori:

I valori indicati hanno confermato in gran parte le previsioni.

Nel 2019 il piano a medio-lungo termine relativo alla dislocazione dei servizi dell'Amministrazione provinciale nella città di Bolzano è stato adeguato alle nuove peculiarità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Rekrutierung der Führungskräfte Reclutamento del personale dirigenziale						
1	Abgeschlossene Auswahlverfahren	Concorsi espletati	Anzahl / quantità	28	25	7	●
2	Eingeleitete Auswahlverfahren	Procedimenti istruiti	Anzahl / quantità	31	30	21	●
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	100	70	70	●
4	Eintragung in den Abschnitten A, B und C des Verzeichnisses der Führungskräfte/FührungskräfteanwärterInnen (geeignete Kandidaten)	Iscrizione nelle sezioni A, B e C dell'albo dirigenti/aspiranti dirigenti (candidati idonei)	Anzahl / quantità	32	40	12	●

Zweck:

Die Führungsstrukturen des Landes und der Hilfskörperschaften mit geeigneten Führungskräften besetzen.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Bedarfserhebung, Vorbereitung der Inhalte
- Verwaltung der Abschnitte A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/FührungskräfteanwärterInnen (neue Tätigkeit, die im Jahre 2017 aufgenommen wurde)
- Ausschreibung und Durchführung der Auswahlverfahren in Form von Assessment-Center und Begleitung der Feedback-Gespräche
- Ernennung der Prüfungskommissionen
- Information und Beratung von Kandidatinnen und Kandidaten sowie Kommissionsmitgliedern bezüglich der geforderten Kompetenz und des Ablaufs der Auswahlverfahren
- Sekretariat der Auswahlverfahren
- Veröffentlichung von Ausschreibung und Ergebnissen
- Eintragung der für geeignet befundenen Kandidaten ins Verzeichnis der Führungskräfte/FührungskräfteanwärterInnen
- Abwicklung der Anfragen um Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und Bearbeitung von möglichen Rekursen

Finalità:

Ricoprire le posizioni dirigenziali della Provincia e degli Enti strumentali con dirigenti idonei.

Breve descrizione:

Attività:

- Raccolta del fabbisogno, preparazione dei contenuti
- Gestione delle sezioni A e B nell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti (attività aggiuntasi nel corso del 2017)
- Predisposizione del bando ed espletamento di procedure di selezione con l'ausilio di tecniche di assessment-center nonché dei colloqui di feedback
- Nomina delle commissioni
- Informazione e consulenza di candidati/e nonché dei membri della commissione sulle competenze richieste e lo svolgimento delle selezioni
- Segreteria delle commissioni
- Pubblicazione di bandi e risultati
- Iscrizione dei candidati giudicati idonei nell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti
- Gestione delle richieste di accesso agli atti e di eventuali ricorsi

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurde das Landesgesetz Nr. 10/1992 novelliert und die Möglichkeit der Eintragung (zuzüglich zu den jeweiligen Gewinnern) auch von geeigneten Kandidaten in den Abschnitten A, B und C des Verzeichnisses der Führungskräfte/FührungskräfteanwärterInnen, vorgesehen. Besagte Eintragung erfolgt mit Dekret des Generaldirektors.

Commento agli indicatori:

Dal 2017, in seguito alla novella della legge provinciale n. 10/1992, è stata prevista la possibilità di nominare non solo vincitori, bensì anche idonei, che vengono inseriti nelle sezioni A, B e C dell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti con decreto del Direttore generale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Verwaltung und Wartung von Linien und Geräten der kabelgebundenen und der drahtlosen Sprachübermittlung Gestione e manutenzione di linee ed apparecchiature di telefonia fissa e mobile						
1	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze fixe Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia fissa effettuati	Anzahl / quantità	1.498	1.400	1.500	○
2	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze mobile Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia mobile effettuati	Anzahl / quantità	950	1.000	1.050	○
3	Verwaltete kabelgebundene Telefonlinien	Linee di telefonia fissa assistite	Anzahl / quantità	990	1.250	1.200	●
4	Verwaltete SIM und Geräte der mobilen Telefonie	SIM e apparecchi di telefonia mobile gestiti	Anzahl / quantità	1.150	1.350	1.100	●
5	Verwaltete Satellitentelefone	Telefoni satellitari gestiti	Anzahl / quantità	4	4	4	●

6	Verwaltete Einzeltelefongeräte	Apparecchi telefonici singoli gestiti	Anzahl / quantità	8.250	8.300	8.300	●
7	Verwaltete Telefonzentralen	Centralini telefonici gestiti	Anzahl / quantità	350	290	295	◐
8	Verwaltung „Änderungsmitteilungen“	Gestione "Comunicazione di variazioni"	Anzahl / quantità	1.313	1.300	1.250	○

Zweck:

Für die Landesverwaltung, für die Schulen staatlicher Art und für einige Hilfskörperschaften des Landes effiziente und kostengünstige Telekommunikationssysteme und Dienste bereitstellen.

Finalità:

Mettere a disposizione dell'Amministrazione provinciale, degli istituti scolastici di tipo statale e di alcuni Enti strumentali della Provincia sistemi e servizi di telecomunicazione efficienti ed economici.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Ausbau und Weiterentwicklung des Systems sowie der Verbindungen
- Installation von neuen Systemen
- Einführung von neuen Diensten
- Instandhaltung und Optimierung von Anlagen und Geräten
- Ausschreibung von verschiedenen Lieferungen und Dienstleistungen (einschließlich TLK-Anbieter)
- Ausstattung mit mobilen Geräten und Betreuung der Nutzer, einschließlich Abschluss und Verwaltung der entsprechenden Verträge

Breve descrizione:

Attività:

- Ulteriore sviluppo del sistema e delle connessioni
- Installazione di nuovi sistemi telefonici
- Implementazione ed attivazione di nuovi servizi
- Attività manutentiva di sistemi ed apparecchi
- Messa in gara di forniture e servizi (inclusi i contratti con i gestori di TLC)
- Messa a disposizione di apparecchiature di telefonia mobile e assistenza degli utenti, compresa stipula e gestione dei relativi contratti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Tätigkeiten in Funktion des Datenschutzbeauftragten für den Schutz personenbezogener Daten						
	Attività svolte in qualità di Responsabile della protezione dei dati personali						
1	Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	-	1	2	◐
2	Verwaltete Verfahren in Keisdata	Trattamenti gestiti con Keisdata	Anzahl / quantità	-	2.200	2.188	◐
3	Ausarbeitung / Überarbeitung von Verträgen	Redazione/rielaborazione contratti	Anzahl / quantità	-	50	25	◐
4	Ausarbeitung der neuen Verordnung des Landes zum Datenschutz	Elaborazione del nuovo Regolamento provinciale in materia di protezione dei dati	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
5	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen über Projekte und Unterlagen Datenschutz	Pareri redatti e consulenze effettuate su progetti e atti	Anzahl / quantità	-	20	30	●
6	Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	-	1	2	●

Zweck:

Verpflichtende Benennung eines/einer Datenschutzbeauftragten/e gemäß 37, Absatz 1 Buchst. a) der EU Grund-Verordnung 2016/679.

Finalità:

Adempimento dell'obbligo di nomina obbligatoria di un/una Responsabile della protezione dei dati personali ai sensi dell'art. 37, par. 1 lett. a) del Reg. UE 2016/679.

Kurze Beschreibung:

Im Sinne von Art. 38 der UE Grundverordnung 2016/679 obliegen dem/der Datenschutzbeauftragten/e folgende Aufgaben:

- a) Unterrichtung und Beratung des Verantwortlichen und der Beschäftigten, die Verarbeitungen durchführen, hinsichtlich ihrer Pflichten nach der Verordnung sowie nach sonstigen Datenschutzvorschriften der Union bzw. der Mitgliedstaaten;
- b) Überwachung der Einhaltung dieser Verordnung, anderer Datenschutzvorschriften der EU bzw. der Mitgliedstaaten sowie der Strategien des Verantwortlichen für den Schutz personenbezogener Daten einschließlich der Zuweisung von Zuständigkeiten, der Sensibilisierung und Schulung der an den Verarbeitungsvorgängen beteiligten Mitarbeiter und der diesbezüglichen Überprüfungen;
- c) Beratung - auf Anfrage - im Zusammenhang mit der Datenschutz-Folgenabschätzung und Überwachung ihrer Durchführung;

Breve descrizione:

I compiti del/della Responsabile della protezione dei dati sono elencati all'art. 38 dal Reg. UE 2016/679 e consistono nel:

- a) Informare e fornire consulenza al titolare del trattamento nonché ai dipendenti dello stesso in merito agli obblighi derivanti dal regolamento nonché da altre disposizioni dell'Unione o degli Stati UE relativi alla protezione dei dati;
- b) Sorvegliare l'osservanza del regolamento e di altre disposizioni UE o degli Stati membri relative alla protezione dei dati nonché delle politiche del titolare in materia, compresa l'attribuzione delle responsabilità, la sensibilizzazione e la formazione del personale che partecipa ai trattamenti e alle connesse attività di controllo
- c) Fornire, se richiesto, un parere in merito alla valutazione di impatto sulla protezione dei dati e sorvegliarne lo svolgimento
- d) Cooperare con il Garante per la protezione dei dati personali

- d) Zusammenarbeit mit der Datenschutzbehörde;
 e) Tätigkeit als Anlaufstelle für die Aufsichtsbehörde in mit der Verarbeitung zusammenhängenden Fragen, einschließlich der vorherigen Konsultation, und gegebenenfalls Beratung zu allen sonstigen Fragen.

- e) Fungere da punto di contatto per il Garante per questioni connesse al trattamento dei dati, tra cui la valutazione preventiva ed effettuare, se del caso, consultazioni relativamente a qualunque altra questione.

Der Datenschutzbeauftragte trägt bei der Erfüllung seiner Aufgaben dem mit den Verarbeitungsvorgängen verbundenen Risiko gebührend Rechnung, wobei er die Art, den Umfang, die Umstände und die Zwecke der Verarbeitung berücksichtigt.

Nell' eseguire i propri compiti il/la responsabile della protezione dei dati considera i rischi inerenti al trattamento, tenuto conto della natura, dell'ambito di applicazione, del contesto e delle finalità del trattamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Übergeordnete Datenschutzfunktionen						
	Misure di coordinamento in materia di privacy						
1	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen über Projekte und Unterlagen	Pareri redatti e consulenze effettuate su progetti e atti	Anzahl / quantità	-	100	53	●
2	Verwaltung der Anfragen zur Ausübung der Rechte der Betroffenen	Gestione domande di esercizio dei diritti degli interessati	Anzahl / quantità	-	5	2	●
3	Verwaltung der Anfragen zum Zugang zu meldeamtlichen Daten der Gemeinde Bozen	Gestione delle richieste di abilitazione di utenti PAB all'anagrafe del Comune di Bolzano	Anzahl / quantità	-	5	5	●
4	Verfasste Publikationen	Pubblicazioni redatte	Anzahl / quantità	11	1	1	●

Zweck:

Einhaltung der Verpflichtungen gemäß der UE Grundverordnung 2016/679 und dem Datenschutzkodex (GvD 196/2003).

Finalità:

Adempimento degli obblighi previsti dal Reg. UE 2016/679 e dal Codice in materia di protezione dei dati personali (DLgs n. 196/2003).

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Gemäß Artikel 15 des DLH Nr. 21 vom 16. Juni 199, werden die Datenblätter für die Verarbeitung der Daten der Landesverwaltung und ständig aktualisiert und veröffentlicht
- Die Richtlinien des Landes im Bereich Datenschutz werden laufend den staatlichen Bestimmungen angeglichen
- In der Plattform Keisdata werden jene Bereiche verwaltet, die mit dem Datenschutz zusammenhängen. Zudem wird überprüft, ob es aufgrund des geänderten Bedarfs, erforderlich ist, Änderungen und Angleichungen vorzunehmen
- Rechtsberatung: Erstellung von Rechtsgutachten
- Vorschläge für die Einführung von Maßnahmen und Organisationsmodellen (best practices) im Bereich Datenschutz
- Rechtsbeistand bei der Ausformulierung von Klauseln bezüglich der Behandlung von Daten in Gesetzestexten, Verordnungen und Abkommen
- Bereitstellung von ad hoc ausgearbeiteten Formularen für die Abteilungen der Landesverwaltung, für die Schulen sowie für die Hilfskörperschaften (einschließlich der Agenturen)
- Bereitstellung von Konventionen welche die Art und Weise regeln, mit der der Zugang und Austausch von Daten zwischen der Provinz und anderen Körperschaften erfolgt
- Weiterbildung der Führungskräfte und der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Landes und der Hilfskörperschaften
- Einschlägige Veröffentlichungen.

Breve descrizione:

Attività:

- Ai sensi dall'art. 15 del DPGP 21/1994 vengono costantemente aggiornate e pubblicate le schede di trattamento dei dati dell'Amministrazione provinciale
- Le disposizioni provinciali in materia di protezione dei dati vengono allineate costantemente agli sviluppi in ambito nazionale
- Gestione piattaforma Keisdata per gli aspetti connessi alla privacy, valutazione possibilità di implementazione ed adeguamento a sopraggiunte necessità organizzative
- Consulenza legale: rilascio di pareri legali
- Proposte di adozione di misure e modelli organizzativi (best practices in ambito privacy)
- Assistenza giuridica nella formulazione di clausole relative al trattamento dei dati in atti normativi, regolamentari, accordi negoziali
- Predisposizione di modulistica ad hoc alle ripartizioni della Provincia, Istituti scolastici nonché Enti strumentali (comprese Agenzie)
- Predisposizione di convenzioni volte a disciplinare le modalità di accesso e scambio dati tra Provincia ed enti terzi
- Formazione ai/alle dirigenti e collaboratori/collaboratrici provinciali nonché ai collaboratori e collaboratrici di enti dipendenti dalla Provincia
- Pubblicazioni di settore.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.

Bei der Koordination der Maßnahmen im Bereich des Datenschutzes bestand ein wesentlicher neuer zusätzlicher Schwerpunkt in der Planung der Maßnahmen ausgerichtet an die Grundverordnung zum Datenschutz der EU Nr. 2016/679 für die Jahre 2018 – 2020.

Zu diesem Zweck wurde u.a. auch die Modulistik und die Daten der AXAM-Plattform aktualisiert, auch um die Migration dieser

Commento agli indicatori:

I valori degli indicatori hanno confermato in gran parte le previsioni.

Anche per quanto concerne il coordinamento delle misure in materia di privacy un nuovo ulteriore compito di fondamentale importanza ha consistito nella pianificazione delle attività orientate al Regolamento europeo sulla protezione dei dati n. 2016/679 relativa agli anni 2018 – 2020.

A tale uopo si è provveduto tra l'altro all'aggiornamento della modulistica e dei dati della piattaforma AXAM per facilitare una loro

Datenbestände auf eine neue technologische Plattform zu erleichtern, die hinkünftig die Landesverwaltung bei der Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich des Datenschutzes unterstützen wird.

Mit Beschluss Nr. 441 vom 15.05.2019 wurde die Datenschutzbeauftragte der Landesverwaltung gemäß EU-Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27.04.2016, ernannt.

migrazione alla nuova piattaforma tecnologica che agevolerà l'Amministrazione provinciale nella gestione delle competenze nel settore della protezione dei dati.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 441, del 15.05.2019, è stata nominata la Responsabile della protezione dei dati per l'Amministrazione provinciale ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Kanzleiordnung und Aktenplan Disciplina della documentazione amministrativa e titolario						
1	Verwaltete Protokollregister	Registri di protocollo gestiti	Anzahl / quantità	130	144	144	●
2	Durchgeführte Beratungen zum elektronischen Protokoll und zur Dokumentenverwaltung	Consulenze in materia di protocollo informatico e gestione documentale	Anzahl / quantità	2.500	2.200	2.600	●
3	Durchgeführte Weiterbildungen	Corsi di formazione effettuati	Anzahl / quantità	25	4	5	●

Zweck:

Geordnete Struktur und effizienter Ablauf der Dokumentenverwaltung unter Einhaltung der Bestimmungen des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD).

Finalità:

Struttura ordinata e funzionamento efficiente della gestione documentale nel rispetto delle disposizioni del Codice amministrazione digitale (CAD).

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Anpassung der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Verwaltung an die einschlägigen Rechtsvorschriften
- Anpassung des Handbuchs für die Dokumentenverwaltung an die einschlägigen Rechtsvorschriften
- Standardisierung der Formulare für Online-Anträge und Einbindung in das elektronische Protokoll
- Organisation und Führung des einheitlichen elektronischen Protokolls: Kontrollen, Beratung und Unterstützung der Benutzer, Verwaltung der Konfigurationstabellen, Anpassung an die gesetzlichen Bestimmungen, Integration mit anderen Anwendungen
- Verwaltung der Benutzer und Key-User des elektronischen Protokolls
- Aktualisierung der Benutzerhandbücher und der Intranet-Seite des Protokolls und der Dokumentenverwaltung
- Aus- und Weiterbildung der Benutzer
- Corporate Design: Koordinierung der Aktualisierung der Vorlagen

Breve descrizione:

Attività:

- Adeguamento del Regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale alla normativa vigente in materia
- Adeguamento del Manuale di gestione documentale alla normativa vigente in materia
- Standardizzazione dei moduli online per la presentazione di istanze e integrazione nel protocollo informatico
- Tenuta del registro di protocollo informatico unico: controlli, consulenza e assistenza agli utenti, gestione delle tabelle di configurazione, adeguamento alla normativa vigente in materia, integrazione con altri applicativi
- Gestione degli utenti e dei key-user del protocollo informatico
- Aggiornamento dei manuali utente e della pagina intranet dedicata al protocollo e alla gestione documentale
- Formazione degli utenti
- Corporate design: coordinamento dell'aggiornamento dei moduli

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Organisationsaufbau und –Entwicklung (Bürokratieabbau, Digitalisierung und Dematerialisierung, Ressourcenmanagement) Assetto e sviluppo organizzativo (Sburocratizzazione, digitalizzazione e smaterializzazione, gestione risorse)						
1	Sitzungen der Arbeitsgruppe Entwicklung und Ressourcen (AGER)	Sedute del gruppo di lavoro sviluppo e risorse	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Sitzungen der Arbeitsgruppe Dreijahresplan des Personalbedarfs	Riunioni del Gruppo di lavoro Piano triennale del fabbisogno di personale	Anzahl / quantità	-	8	9	●
3	Erhebungen und Analysen	Rilevazioni e analisi	Anzahl / quantità	12	30	25	●
4	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	5	5	8	●

Zweck:

Begleitung von Organisationen im Rahmen von Entwicklungsprojekten, Umstrukturierungen, Zusammenlegungen, Prozessoptimierungen.

Finalità:

Supporto delle organizzazioni nell'ambito di progetti di sviluppo, ristrutturazione, fusione e ottimizzazione di processi.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Betreuung und Aktualisierung des Organigramms der Landesverwaltung, Daten über Strukturen und Personen:
 - o Laufende Aktualisierung der Daten zur Organisationsstruktur, zu den Führungskräften, zum Personal, zu den zertifizierten elektronischen Postfächern sowie zu den Telefonnummern in der Plattform REDAS;
 - o Laufende Aktualisierung des Organigramms, der Amtskodex für die elektronische Rechnungsstellung sowie der zertifizierten und der institutionellen Postfächer in der Plattform IPA (Indice delle pubbliche amministrazioni);
 - o Aktualisierung der Daten zur Organisationsstruktur für die elektronische Rechnungsstellung in der Applikation eFATT und in der Plattform für die Zertifizierung der Guthaben;
 - o Aktualisierung des Organigramms der Landesverwaltung für das elektronische Protokoll ePROCS;
 - o Aktualisierung der Struktur- und Personendaten in der Datenbank SAP.
- Teilnahme an den Sitzungen der Arbeitsgruppen Entwicklung und Ressourcen (AGER) und Dreijahresplan Personalbedarf
- Personalbedarfsermittlung und Erhebungen über den Einsatz der Ressourcen
- Planung und Verwaltung von Abteilungsübergreifenden Organisationsprojekten
- Administratoren der Datenbanken ePROCS, eFATT und IPA
- Begleitung von Projekten zur Entmaterialisierung der Post; Verstärkte Nutzung der zertifizierten Postfächer
- Organisatorische Begleitung von Abteilungsübergreifenden Projekten der Digitalisierung
- Ausarbeitung von Vorschlägen in Bezug auf Dezertifizierung und Digitalisierung von Prozessen
- Vorschläge zur Vereinfachung der Verwaltungsprozesse und der Gesetzgebung
- Teilnahme an Abteilungsübergreifenden Projekten für die Digitalisierung von Verfahren
- Aufarbeitung von Vorschlägen zum Bürokratieabbau.

Breve descrizione:

Attività:

- Gestione e aggiornamento dell'organigramma della Provincia, dei dati su strutture e persone:
 - o Aggiornamento costante dei dati relativi a strutture organizzative, personale dirigente, personale, indirizzi di posta elettronica certificata e istituzionale nonché numeri di telefono nella piattaforma REDAS,
 - o Aggiornamento costante dell'organigramma, dei codici univoci ufficio per la fatturazione elettronica e degli indirizzi di posta elettronica certificata ed ordinaria nella piattaforma IPA (Indice delle pubbliche amministrazioni);
 - o Aggiornamento costante dei dati relativi a strutture organizzative nell'applicativo eFATT per la fatturazione elettronica e nella piattaforma per la certificazione dei crediti;
 - o Aggiornamento dell'organigramma dell'Amministrazione provinciale per il protocollo informatico eProcs;
 - o Aggiornamento costante di dati su strutture e persone nella banca dati SAP.
- Partecipazione ai gruppi di lavoro Sviluppo e risorse (AGER) e Piano triennale fabbisogno personale
- Rilevazione dei fabbisogni e indagini sull'utilizzo delle risorse
- Pianificazione e gestione di progetti organizzativi trasversali
- Amministratori delle banche dati ePROCS, eFATT e IPA
- Progetti di smaterializzazione della corrispondenza;
- Rafforzamento dell'utilizzo caselle di posta certificata
- Accompagnamento organizzativo di progetti di digitalizzazione trasversali
- Elaborazione di proposte relative a processi di de-certificazione e digitalizzazione
- Proposte di semplificazione amministrativa e legislativa
- Partecipazione a progetti trasversali per la digitalizzazione dei procedimenti
- Elaborazione di proposte per la riduzione di oneri burocratici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Controlling – Bereitstellung von Führungsinformationen						
	Controlling – predisposizione di informazioni direzionali						
1	Verwaltete Online-Datenanwendungen	Applicazioni online di dati gestite	Anzahl / quantità	11	11	11	●
2	Beantwortete Datenanfragen	Richieste di dati risposte	Anzahl / quantità	145	150	139	●
3	Durchgeführte Sonderauswertungen	Analisi particolari effettuate	Anzahl / quantità	6	5	5	●
4	Erstellte Controlling-Berichte	Relazioni di controlling redatte	Anzahl / quantità	9	8	8	●

Zweck:

Entwicklung und Pflege der Controlling-Systeme. Sicherstellung der Datenqualität und Sorge für entscheidungsrelevante Informationen.

Finalità:

Sviluppo e cura dei sistemi dedicati al controllo di gestione. Garanzia della qualità dei dati e cura per le informazioni di rilevanza decisionale.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Bereitstellung von betriebswirtschaftlichen Daten- und Informationen
- Bereitstellung des Führungsinformationssystems: Zur Unterstützung der Planung und Steuerung werden online im

Breve descrizione:

Attività:

- Messa a disposizione di informazioni e di dati economico-aziendali
- Messa a disposizione del Sistema informativo direzionale: per assistere la pianificazione e gestione vengono messi a

- Führungsinformationssystem Daten und Auswertungstabellen zum Personal und zu den Ausgaben bereitgestellt. Eine Online-Datenanwendung zum Schulinformationssystem wird betreut
- Weiterentwicklung und Ausbau des Führungsinformationssystems
- Erstellung von Auswertungen und Tabellen zur Veröffentlichung auf der Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“
- Übermittlung von Daten an das MEF (Ministero dell’Economia e delle Finanze) und andere staatliche Stellen: Jahresbericht zum Personal Land, Jahresbericht zum Personal Bereich Schule, Datenlieferung an Hilfskörperschaften für das Landespersonal, vierteljährliche Datenlieferung für MEF, Erhebung der monatlichen Abwesenheiten
- Beantwortung von Datenanfragen
- Erstellung von Controlling-Berichten

- disposizione online dati e tabelle riassuntive riguardo il personale, le spese ed i compiti. Viene gestita una banca dati online per dati e informazioni del sistema informativo scolastico
- Sviluppo e ampliamento del Sistema informativo direzionale
- Elaborazione di dati e tabelle per la pubblicazione sulle pagine web della Provincia nella sezione “Amministrazione trasparente”
- Trasmissione dei dati al MEF (Ministero dell’Economia e delle Finanze) e ad altri enti statali: Conto annuale Provincia, Conto annuale Scuola, fornitura dati relativi al personale provinciale occupato presso gli Enti strumentali della Provincia, Monitoraggio trimestrale per MEF, Rilevazione assenze regionali
- Replica a richieste di dati
- Realizzazione di Relazioni relative al controllo di gestione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
9	Gestaltung und Begleitung der ergebnisorientierten Planung und Steuerung der Landesverwaltung (Performance)						
	Impostazione e accompagnamento della pianificazione e gestione ai risultati dell’Amministrazione provinciale (Performance)						
1	Betreute Performance-Pläne der Strukturen des Landes	Piani della performance delle strutture dell’amministrazione accompagnati	Anzahl / quantità	55	55	57	●
2	Überprüfte Performance-Berichte	Relazioni sulla performance validate	Anzahl / quantità	56	55	54	●
3	Überprüfte Beurteilungsberichte der Führungskräfte	Schede di valutazione dei dirigenti validate	Anzahl / quantità	389	340	370	●

Zweck:

Der Performance-Plan ist ein Instrument der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Finalità:

Il Piano della performance è uno strumento dell’Amministrazione provinciale per la gestione per risultati in termini di efficacia e efficienza.

Kurze Beschreibung:

Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Es handelt sich um eine so genannte „rollende Planung“, bei der nach Ablauf des ersten Jahres der nächste Dreijahreszeitraum geplant wird. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt. Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt. Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte. Die Abteilungen werden im Rahmen der einzelnen Phasen des Performance-Zyklus begleitet und beraten.

Breve descrizione:

Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprendente obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione viene effettuata in un arco temporale di tre anni. Si tratta di una pianificazione continua, dove, trascorso il primo esercizio, si pianifica il successivo periodo triennale. Decorso l’anno, viene redatta un’apposita relazione annuale sul Piano della performance. Questo permette di garantire l’organicità nella pianificazione e nella gestione mediante integrazione della pianificazione della performance con la redazione del bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l’attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, della pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, della misurazione della performance nonché della valutazione dei/delle dirigenti. Le ripartizioni vengono assistite nelle varie fasi del Ciclo della performance.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
10	Wahlen und Referendum						
	Elezioni e referendum						
1	Durchgeführte Landtagswahlen	Elezioni provinciali effettuate	Anzahl / quantità	1	0	0	○
2	Durchgeführte landesweite Volksbefragungen	Referendum effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:

Es wird die ordnungsmäÙe Organisation der Landeswahlen und der landesweiten Referenden für den Teil, der in den Zuständigkeitsbereich fällt, gewährleistet.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Organisation und Bereitstellung der IT-Struktur für die Abhaltung der Wahlen
- Organisation und Bereitstellung der zentralen Logistik für die digitale Einholung der Daten
- Organisation und Abhaltung der Kurse der Wahlpräsidenten
- Unterstützung der Briefwahl
- Koordination der Tätigkeiten, die im eigenen Zuständigkeitsbereich liegen bei Wahlen und Volksabstimmungen.

Finalità:

Viene garantita l'organizzazione delle elezioni provinciali e dei referendum provinciali per la parte di propria competenza.

Breve descrizione:

Attività:

- Organizzazione e approntamento della struttura IT per l'esecuzione dell'elezioni/referendum
- Organizzazione e approntamento della logistica centrale per la raccolta centralizzata dei dati
- Organizzazione ed esecuzione dei corsi per i presidenti dei seggi elettorali
- Supporto nella gestione del voto per corrispondenza per elezione/referendum
- Coordinamento delle attività relative ad elezioni/referendum di propria competenza.



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Ökonomat – Economato

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Ökonomat hat im Rahmen seiner eigenen Zuständigkeiten die für die Durchführung der Tätigkeiten in den Ämtern der Landesverwaltung erforderlichen Dienstleistungen und Lieferungen erbracht.

Im Bereich der Wirtschafts- und Finanzsteuerung wurden die Rechnungslegungsunterlagen für den Haushaltsabschluss und die Abschlussrechnung gemäß den Rechnungslegungsvorschriften erstellt und die Übereinstimmung der aktiven und passiven Rückstände überprüft. Im Zuständigkeitsbereich wurden unter Einhaltung der gesetzlichen Fristen die Bescheinigung des Haushaltsplans und der Abschlussbericht in Zusammenarbeit mit der Rechnungsprüfungsstelle gemeinsam mit dem Bericht zum Haushaltsabschluss und der Abrechnung an den Rechnungshof übermittelt. Die Zahlungsaufträge wurden unter Einhaltung der geltenden Fristen ausgeführt, unter Einhaltung der Bestimmungen für die Rückverfolgbarkeit der Finanzströme für die Vergabe von Lieferungen und Dienstleistungen und nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Beitragslage durch Ausstellung des DURC.

Das Ziel der Umstellung der Fahrzeugflotte auf Dienstfahrzeuge in Langzeitmiete ohne Fahrer wurde erreicht. Dies führte zu Einsparungen und zur Senkung der Verwaltungskosten, einschließlich ordentlicher und außerordentlicher Instandhaltung und Versicherungen.

Es wurden organisatorischen Maßnahmen durchgeführt um die Aufrechterhaltung des Servicestandards in den Bereichen Reinigungsservice und Innen- und Außenumsiedelung von Möbeln für die Strukturen der Landesverwaltung zu gewährleisten.

L'economato ha provveduto, nell'ambito delle proprie competenze, ai servizi e forniture necessarie al funzionamento delle attività negli uffici dell'Amministrazione provinciale.

Nel settore economico-finanziario-tributi si sono predisposti i documenti contabili relativi al bilancio, al rendiconto finanziario e patrimoniale, nei termini previsti dal regolamento di contabilità e si è verificata la conformità dei residui attivi e passivi. Si è data attuazione a tutti gli adempimenti di competenza del servizio finanziario nei tempi di legge: certificato al bilancio di previsione, rendiconto di gestione in collaborazione con l'organo di revisione contabile per l'invio alla Corte dei Conti dei questionari sul bilancio e rendiconto. Si è data esecuzione ai mandati di pagamento, nel rispetto dei tempi previsti dalle vigenti disposizioni di legge, con puntuale osservanza delle procedure previste in materia di tracciabilità di flussi finanziari per l'affidamento di forniture e servizi, nonché a seguito di verifica della regolarità contributiva mediante rilascio del DURC.

Nell'ambito del parco automezzi si è raggiunto l'obiettivo del solo ricorso al noleggio a lungo termine di autovetture senza conducente, con conseguente risparmio di spese e riduzione di oneri a carico dell'Amministrazione fra i quali manutenzione ordinaria e straordinaria e assicurazione.

Sono state poste in atto le misure organizzative volte a garantire il mantenimento dello standard medio-alto nei settori del servizio di pulizia e movimentazione interna ed esterna di mobili per le strutture dell'Amministrazione provinciale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Ökonomatsdienste werden effizient und wirtschaftlich erbracht, unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte. I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico, tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.						
1	Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese totali per i servizi dell'Economato	Euro	10.507.492,22	10.700.000,00	10.585.347,00	◐
2	Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen (Nr. 1 abzüglich Postspesen und Barzahlungen)	Spese per forniture e servizi (n. 1 meno spese postali e pagamenti in contanti)	Euro	7.796.133,49	8.313.000,00	8.971.884,80	◐
3	Anteil der Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen über Ausschreibungen	Quota delle spese per forniture e servizi tramite gare	%	74,19	77,70	84,76	●
4	Ausgaben über CONSIP Konventionen	Spese tramite convenzioni CONSIP	Euro	2.386.564,05	2.300.000,00	2.322.673,19	●
5	Ausgaben über MEPA des CONSIP Portal	Spese tramite MEPA del portale CONSIP	Euro	1.902,29	5.000,00	1.104,27	●

6	Ausgaben über Ausschreibungen über das Portal der Provinz (ISOV) und MEPAB	Gare tramite il portale della Provincia (SICP) e MEPAB	Euro	4.449.302,68	4.000.000,00	4.711.152,00	●
7	Konvention Portal ISOV	Convenzioni portale SICP	Euro	196.772,61	200.000,00	81.447,20	●
8	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B (über ISOV)	Spese per incarichi a cooperative sociali di tipo B (tramite SICP)	Euro	1.422.895,17	1.800.000,00	1.875.894,00	●
9	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B im Verhältnis zu Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese per incarichi a cooperative sociali tipo B in rapporto alle spese totali per i servizi dell'Economato	%	13,54	16,80	17,70	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2019 wurden 209 Verfahren durch das Informationssystem der öffentlichen Verträge ISOV abgeschlossen, zusätzlich zu 900 Bargeldtransaktionen.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut Art. 36, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, hat das Ökonomat, auch im Laufe des Jahres 2019, Vereinbarungen mit Sozialgenossenschaften des Typs B, in einem Ausmaß von 17,7%, abgeschlossen, und somit die Chance auf Arbeit, Ausbildung und Berufsausbildungsmöglichkeiten für sozial benachteiligte Menschen begünstigt und daher wichtige soziale Zielsetzungen mit der Erfüllung der Tätigkeiten vereint, welche den Gegenstand dieser Vereinbarungen bilden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel 2019 sono state portate a termine 209 procedure attraverso SICP Sistema informativo dei contratti pubblici; oltre a 900 operazioni di cassa economale.

In ottemperanza alle disposizioni di cui all'art. 36, comma 1 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15, l'Economato, anche nel corso dell'anno 2019, ha provveduto a stipulare convenzioni con cooperative sociali di tipo B, nella misura del 17,7%, favorendo l'opportunità di lavoro, di formazione ed apprendimento professionale per persone svantaggiate e unendo quindi rilevanti finalità sociali all'espletamento dell'incarico oggetto delle convenzioni medesime.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

**1 Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge
 Semplificazione dell'amministrazione degli abbonamenti e aumento dell'efficienza attraverso il passaggio a contratti online** 😊

2015	Konzeption	Concezione
2016-2018	Umsetzung	Realizzazione
2019	Weiterführung	Continuazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Umsetzung des Umstiegs auf Online Versionen der Tages- und Fachzeitschriften und auf digitale Datenbanken abgeschlossen. Alle Ressorts, Abteilungen und Ämter der Landesverwaltung nutzen, wo möglich, die Online-Versionen und digitale Datenbanken.

Commento sullo stato di attuazione:

Transizione alle versioni online dei quotidiani e riviste specializzate e alle banche dati digitali completata. Tutti i dipartimenti, le ripartizioni e gli uffici dell'Amministrazione provinciale utilizzano, ove possibile, le versioni online.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**2 Ökologisierung des Fuhrparks
 Realizzazione parco macchine ecologico** 😊

2015	Konzeptentwicklung	Sviluppo concetto
2017	Car Sharing	Car Sharing

2017-2020	Weiterführung	Continuazione
-----------	---------------	---------------

<p>Kommentar zum Stand der Umsetzung: In Anlehnung an die Genehmigung der „Green Mobility“ Maßnahmen durch die Landesregierung, wurde im Jahre 2019 eine Ausschreibung für die Anmietung von 13 plug-in hybrid Dienstfahrzeugen für die Landesverwaltung veröffentlicht. Zudem, wurden vom Ökonomat zwei elektrischen Lieferwagen für die Poststelle der Landesverwaltung angekauft.</p>	<p>Commento sullo stato di attuazione: In seguito all'approvazione delle misure di "Green Mobility" da parte della Giunta provinciale, nell'anno 2019 è stata pubblicata una gara per il noleggio di 13 autovetture con motore ibrido plug-in per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale. Inoltre, l'Economato ha acquistato due furgoni elettrici per il servizio posta dell'Amministrazione provinciale.</p>
---	--

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

3	Abgabe der Zuständigkeit für die Reinigungsdienste, Grünpflanzenpflege, interne und externe Übersiedlung Passaggio di competenze del servizio pulizia, manutenzione piante e facchinaggio interno ed esterno	<input type="checkbox"/>
----------	---	--------------------------

2016	Projektstart: Erste Formulierung im Rahmen des Performance-Planes	Inizio progetto: prima formulazione per il Piano della performance
2019	Konzeptentwicklung	Sviluppo del concetto
2020	Umsetzung	Realizzazione

<p>Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Anfrage um Übertragung von Zuständigkeiten (Büroeinrichtung und Reinigungsdienst) vom Ökonomat an die Abteilung Vermögen vom 5.6.2019 wurde in der Sitzung der AGER vom 5.12.2019 behandelt. AGER spricht sich dafür aus, die beantragte Übertragung der genannten Kompetenzen vom Ökonomat an das Amt für Bauerhaltung vorerst auszusetzen und gegebenenfalls erst dann erneut zu diskutieren, wenn die dafür nötigen Rahmenbedingungen, Ressourcen und Voraussetzungen gegeben sind.</p>	<p>Commento sullo stato di attuazione: La richiesta di trasferimento di responsabilità (arredamento per ufficio e servizio di pulizia) dall'Economato alla Ripartizione Patrimonio del 5 giugno 2019 è stata esaminata nella riunione AGER del 5 dicembre 2019. AGER è favorevole a sospendere il trasferimento richiesto delle competenze sopra menzionate dall'Economato all'Ufficio Manutenzione e, se necessario, discuterne nuovamente solo quando sono soddisfatte le condizioni, risorse e i requisiti necessari.</p>
---	---

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Ökonomat
Economato**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Ausstattung und Dienstleistungen für Landesämter Attrezzature e servizi per uffici provinciali						
1	Getätigte Barzahlungen	Pagamenti in contanti effettuati	Anzahl / quantità	705	750	900	○
2	Angekaufte Dienstkleidung für Amts- und Hauswarte sowie Fahrer der Zentralgarage	Capi di vestiario per uscieri e custodi e gli autisti del garage centrale	Anzahl / quantità	893	1.000	785	◐
3	Vergaben von Innen- und Außenbeschilдерungen	Affidamenti di segnaletica interna ed esterna	Anzahl / quantità	80	75	83	◐
4	Einrichtungsprojekte	Progetti di arredamento	Anzahl / quantità	15	10	20	◐
5	Bearbeitete Anfragen für Einrichtungsergänzungen	Richieste evase di complementi d'arredo	Anzahl / quantità	-	200	294	◐
6	Bearbeitete Anfragen für Einrichtungsreparaturen	Richieste evase di riparazioni arredo	Anzahl / quantità	-	150	250	◐
7	Bearbeitete Anfragen für Büromaschinen	Richieste evase di macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	-	50	58	◐

8	Bearbeitete Anfragen für Reparatur von Büromaschinen	Richieste evase di riparazioni macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	-	90	60	●
9	Verwaltung von Miet- bzw. Instandhaltungsverträgen für Büromaschinen	Gestione contratti di noleggio o manutenzione macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	-	20	23	●

Zweck:

Kostenvorteile sowie gleiche Standards durch Zentralisierung bestimmter Beschaffungsfunktionen.

Finalità:

Vantaggi economici e standard uguali tramite centralizzazione di certe funzioni di fornitura.

Kurze Beschreibung:

Ausstattung der Landesämter mit Dienstbekleidung für Bedienstete, Beschilderung, Büroeinrichtung, Büroausstattung, Büromaschinen und deren Reparatur, Abwicklung des Kassadienstes für anfallende kleinere Ausgaben, Registergebühren und Vertragsspesen.

Breve descrizione:

Dotazione degli uffici con divise di servizio per i dipendenti, segnaletica, arredamento, attrezzatura e macchine d'ufficio ed eventuali riparazioni, svolgimento del servizio cassa per piccole spese, tasse di registrazione nonché spese contrattuali.

Kommentar zu den Indikatoren:

Angesichts der Unvorhersehbarkeit der oben aufgeführten Leistungen ist deren sichere Vorhersage nicht möglich, jedoch führt das Ökonomat die Anfragen von Seiten der Landesämter zeitnah aus.

Commento agli indicatori:

Data l'imprevedibilità delle prestazioni sopra elencate, non è possibile una previsione certa, ma l'Economato dà esecuzione con celerità alle richieste che pervengono dagli uffici provinciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Fachzeitschriften, Tageszeitungen, Bücher und Datenbanken						
	Riviste, quotidiani, libri e banche dati						
1	Fachzeitschriften in Papierform	Riviste specializzate cartacee	Anzahl / quantità	-	486	392	●
2	Tageszeitungen in Papierform	Quotidiani cartacei	Anzahl / quantità	-	398	375	●
3	Tageszeitungen online	Quotidiani online	Anzahl / quantità	446	319	327	●
4	Bearbeitete Anträge für den Ankauf von Fachliteratur, Büchern, Veröffentlichungen	Richieste elaborate per l'acquisto di letteratura specializzata, libri e pubblicazioni	Anzahl / quantità	173	150	135	●
5	Ergänzungslieferungen in Papierform	Forniture aggiuntive in formato cartaceo	Anzahl / quantità	15	28	11	●
6	Mitgliedsbeiträge	Quote associative	Anzahl / quantità	53	48	54	●

Zweck:

Ausstattung der Landesämter mit der notwendigen Fachliteratur (Bücher, Zeitschriften usw.).

Finalità:

Fornitura agli uffici provinciali di letteratura specifica (libri, giornali ecc.).

Kurze Beschreibung:

Versorgung der Landesämter mit Abonnements für Fachzeitschriften, Tageszeitungen, Gesetzesanzeiger, Sach- und Fachbücher sowie CD-ROM.

Breve descrizione:

Fornitura agli uffici provinciali di abbonamenti di riviste specializzate, quotidiani, gazzette ufficiali, libri specializzati nonché CD-ROM.

Kommentar zu den Indikatoren:

Vermehrte Nutzung der Online Versionen der Tages- und Fachzeitschriften.

Commento agli indicatori:

Maggiore utilizzo delle versioni online dei quotidiani e riviste specializzate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Übersiedlungen und Möbellagerung						
	Traslochi e deposito mobili						
1	Bearbeitete Anträge zum Abtransport und Verschiebung von Möbeln bzw. Lieferung an Landesämter	Richieste di sgombero mobili, spostamento e fornitura di mobili giacenti in magazzino per gli uffici provinciali	Anzahl / quantità	341	370	361	●
2	Übersiedlungen der Landesämter	Traslochi di uffici provinciali	Anzahl / quantità	3	10	6	○
3	Entsorgungen: Büromaschinen und Möbel, Altpapier, Toner, Karton, Elektromaterial	Smaltimenti: macchine d'ufficio e arredi, carta usata, toner, cartoni, materiale elettrico	Anzahl / quantità	282	330	216	○

Zweck:
Räumung bzw. Möglichkeit zur raschen Einrichtung von Büroeinheiten.

Finalità:
Sgombero ed eventuale possibilità di arredo immediato di uffici.

Kurze Beschreibung:
Koordinierung des Abtransports von Büromöbeln bzw. -maschinen und Akten und Zurverfügungstellung von Möbelbeständen.

Breve descrizione:
Coordinamento per lo sgombero di mobili d'ufficio o macchine e atti ed eventuale messa a disposizione di mobili in deposito.

Kommentar zu den Indikatoren:
Das Ökonomat plant den Transport und die Umzüge auf der Grundlage der Mitteilungen, die es vom Organisationsamt erhält. Bei unvorhersehbaren Eingriffen sorgt sich das Ökonomat um die Erfüllung der zugewiesenen Aufgaben.

Commento agli indicatori:
L'Economato programma i trasporti e i traslochi in base alle comunicazioni che riceve dall'Ufficio Organizzazione. Nel caso di interventi imprevedibili, l'Economato provvede comunque ad adempiere ai propri compiti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Verwaltung interner und externer Post						
	Gestione posta interna ed esterna						
1	Postschachteln im Eingang: direkte Sortierung und Verteilung	Scatole postali in arrivo: smistamento diretto e distribuzione	Anzahl / quantità	1.100	900	1.000	●
2	Ordentlich frankierte Postsendungen im Ausgang	Affrancatura ordinaria in uscita	Anzahl / quantità	203.749	150.000	118.537	●
3	Einschreibebriefe in der Ausgangspost	Raccomandate nella posta in uscita	Anzahl / quantità	58.086	53.000	45.901	●
4	Einschreibebriefe in der Eingangspost	Raccomandate nella posta in entrata	Anzahl / quantità	34.628	35.000	30.505	●
5	Telegramme	Telegrammi	Anzahl / quantità	39	30	11	●
6	Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Provinz	Atti giudiziari e atti amministrativi - Provincia	Anzahl / quantità	8.444	7.700	8.679	●
7	Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Grundbuch und Kataster	Atti giudiziari e atti amministrativi - Catasto e tavolare	Anzahl / quantità	18.623	14.000	11.532	●
8	Versicherte Postsendungen	Assicurate	Anzahl / quantità	947	850	1.124	●
9	Pakete	Pacchi	Anzahl / quantità	-	700	539	●
10	Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge Poststelle	Km percorsi da automezzi per il servizio distribuzione posta	km	-	28.000,00	27.579,00	●

Zweck:
Zentrale Verwaltung der Post.

Finalità:
Amministrazione centrale della posta.

Kurze Beschreibung:
Verteilung, Sortierung, Einsammlung, Klassifizierung und Frankierung der Post der zentralen Landesämter.

Breve descrizione:
Distribuzione, smistamento, raccolta, classificazione e affrancatura della posta degli uffici provinciali centrali.

Kommentar zu den Indikatoren:
Aufgrund der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung geht die Anzahl der zu verwaltenden Postsendungen zurück.

Commento agli indicatori:
A causa della digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica c'è una riduzione della posta da gestire.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
5	Anfertigung von Drucksorten						
	Stampe e pubblicazioni						
1	Aufträge	Richieste	Anzahl / quantità	898	900	905	○
2	Kopien für alltäglichen Verwaltungsbedarf der Verwaltung	Copie per fabbisogno giornaliero degli uffici dell'Amministrazione	Anzahl / quantità	6.309.267	5.800.000	5.779.000	●
3	Faltblätter	Folders	Anzahl / quantità	134.700	120.000	157.471	●
4	Visitenkarten	Biglietti da visita	Anzahl / quantità	6.650	10.000	13.600	●
5	Broschüren	Opuscoli	Anzahl / quantità	1.537	1.200	1.583	●

6	Hefte	Quaderni	Anzahl / quantità	126.899	110.000	114.201	●
7	Vordrucke	Prestampati	Anzahl / quantità	248.406	160.000	134.241	●
8	Karten	Cartoline	Anzahl / quantità	110.164	80.000	115.136	●
9	Bedruckte Mappen	Cartelle con stampa	Anzahl / quantità	26.649	20.000	17.232	●
10	Bedruckte Kuverts	Buste con stampa	Anzahl / quantità	264.671	250.000	355.061	●
11	Plotterausdrucke	Stampe da plotter	Anzahl / quantità	-	1.800	1.723	●

Zweck:

Zentrale und einheitliche Versorgung der Landesverwaltung mit den verschiedensten Drucksorten.

Kurze Beschreibung:

Druck von Briefpapier, Formularen, Rundschreiben, Broschüren, Erstellen von Kopien für den alltäglichen Verwaltungsbedarf. Anfertigung des Haushaltsvoranschlags, des Nachtragshaushaltes sowie des Jahresabschlusses, Berichte zum Sanitäts-, Agrar- und Forstwesen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ökonomat druckt jährlich bestimmte Veröffentlichungen für einige Ämter und Dienste des Landes sowie die im Laufe des Jahres angeforderten Dokumente und Veröffentlichungen, in Vereinbarkeit mit der Kapazität der verfügbaren Multifunktionsgeräte.

Finalità:

Fornitura centralizzata ed unificata di diversi materiali stampati all'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Stampa della carta da lettere, modelli, circolari, opuscoli, produzione di copie per il fabbisogno giornaliero degli uffici provinciali. Produzione del bilancio di previsione, del bilancio di assestamento, del conto consuntivo, relazioni annuali della sanità, dell'agricoltura e delle foreste.

Commento agli indicatori:

L'Economato stampa annualmente per alcuni uffici e servizi della Provincia determinate pubblicazioni, inoltre provvede alla stampa di elaborati e pubblicazioni richieste nel corso dell'anno, compatibilmente con la capacità delle macchine multifunzione a disposizione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
6	Ankauf und Verteilung von Büromaterial						
	Acquisto e distribuzione materiale d'ufficio						
1	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter	Domande evase da parte degli uffici provinciali	Anzahl / quantità	3.438	3.600	3.488	●
2	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter - Positionen	Domande evase da parte degli uffici provinciali - posizioni	Anzahl / quantità	15.336	16.500	15.259	●
3	Beschaffte Sonderartikel	Articoli speciali forniti	Anzahl / quantità	335	500	340	●
4	Beschaffte Sonderartikel - Positionen	Articoli speciali forniti - posizioni	Anzahl / quantità	616	700	586	●
5	Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge Materialausgabestelle	Km percorsi da automezzi per il servizio distribuzione materiale	km	-	37.000,00	39.698,00	●

Zweck:

Zentraler Einkauf und Verwaltung des Büromaterialbedarfs auf Lager.

Kurze Beschreibung:

Ausstattung der verschiedenen Landesämter mit allem notwendigen Büromaterial.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung geht der Büromaterialbedarf zurück.

Finalità:

Acquisto e gestione centrale a magazzino della cancelleria.

Breve descrizione:

Approvvigionamento del fabbisogno di materiale d'ufficio per gli uffici provinciali.

Commento agli indicatori:

A causa della digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica c'è una riduzione nella richiesta di materiale d'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
7	Reinigungsdienst						
	Servizio di pulizia						
1	Abgeschlossene Verträge mit externen Firmen	Contratti stipulati con ditte esterne	Anzahl / quantità	32	25	51	●

2	Bestehende Verträge - Verwaltung	Contratti correnti - gestione	Anzahl / quantità	98	99	86	●
3	Sonderreinigungen (nach Bedarf)	Pulizie straordinarie (secondo necessità)	Anzahl / quantità	45	40	80	◐
4	Gebäude der Landesverwaltung in Bozen, gereinigt mit landesinternem Personal	Edifici dell'Amministrazione provinciale puliti da personale provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Reinigung der Büroeinheiten der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Der Reinigungsdienst der Verwaltung wird zum kleineren Teil von landeseigenem Personal und zum größeren Teil von externen Firmen gewährleistet. Die Verwendung von umweltschonenden Mitteln wird verpflichtend umgesetzt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Reduzierung der Anzahl der zu verwaltenden Verträge aufgrund der Gruppierung verschiedener Immobilieneinheiten in einer einzigen Vergabe für den Reinigungsdienst.

Deutliche Zunahme der außerordentlichen Reinigungen aufgrund von Instandhaltung/Arbeiten in den Gebäuden und nach dem Amtsantritt der neuen Landesregierung, was Büro- bzw. Mitarbeiterwechsel und Umzüge mit sich führte.

Finalità:

Pulizia degli uffici dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Il servizio interno di pulizie è garantito in minima parte da personale provinciale, ma soprattutto da ditte esterne. L'impiego di strumenti ecologici viene obbligatoriamente implementato.

Commento agli indicatori:

Riduzione del numero di contratti da gestire per il raggruppamento di varie unità immobiliari in un unico contratto d'appalto per il servizio di pulizia.

Forte aumento degli interventi di pulizia straordinaria a causa di interventi di manutenzione/lavori negli immobili e a seguito dell'insediamento della nuova Giunta provinciale, che ha comportato cambi ufficio/personale e traslochi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Telefondienst Servizio telefonico						
1	Vermittelte Telefongespräche	Telefonate distribuite	Anzahl / quantità	265.000	210.000	210.000	○

Zweck:

Vermittlung von internen und externen Telefongesprächen.

Kurze Beschreibung:

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Telefonzentrale müssen dem Bürger und den internen Bediensteten der Landesverwaltung in beiden Landessprachen Auskünfte und Informationen erteilen, sowie interne als auch externe Telefonate vermitteln.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der Freischaltung der Telefone der Landesbediensteten, dem verstärkten E-Mail-Verkehr und der Online-Veröffentlichung der direkten Telefonnummern der Bediensteten der öffentlichen Verwaltung geht der Telefonverkehr über die Telefonzentrale zurück.

Finalità:

Ragguaglio di telefonate interne ed esterne.

Breve descrizione:

I collaboratori della centrale telefonica devono mettersi a disposizione del cittadino e dei dipendenti dell'Amministrazione in entrambe le lingue per informazioni e ragguaglio di telefonate interne ed esterne.

Commento agli indicatori:

A causa dell'attivazione dei telefoni dei dipendenti provinciali, dell'aumento del traffico e-mail e della pubblicazione online di numeri telefonici diretti degli impiegati della pubblica amministrazione, il traffico telefonico attraverso il centralino sta diminuendo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
9	Verwaltung Fuhrpark Amministrazione autovetture						
1	Dienstfahrzeuge Zentralgarage	Autovetture garage centrale	Anzahl / quantità	9	9	9	●
2	Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge Zentralgarage	Km percorsi con autovetture garage centrale	km	365.070,00	370.000,00	380.284,00	◐
3	Mietfahrzeuge für Landesbedienstete	Autovetture a noleggio per dipendenti nell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	18	18	●
4	Gefahrene Kilometer Mietfahrzeuge für Landesbedienstete	Km percorsi autovetture a noleggio per dipendenti dell'Amministrazione provinciale	km	-	350.000,00	269.366,00	◐
5	Dienstfahrzeuge der Landesämter	Autovetture di servizio uffici provinciali	Anzahl / quantità	-	16	16	◐

Zweck:

Regierungsmitglieder und Verwaltungspersonal sicher an die gewünschten Ziele bringen.

Kurze Beschreibung:

Durchführung der Dienstfahrten für Regierungsmitglieder und Ankauf und Instandhaltung der Dienstfahrzeuge.

Kommentar zu den Indikatoren:

In Bezug auf die Ausgaben für die Mietfahrzeuge stehen dem Ökonomat Werkzeuge zur Programmierung zur Verfügung. Außerdem sorgt es sich auch um die ordentliche und außerordentliche Wartung der Fahrzeuge, die im Besitz der Verwaltung sind und jenen Ämtern und Diensten der Verwaltung zugewiesen sind, die dafür keine eigene Finanzierung vorweisen.

Finalità:

Portare in modo sicuro assessori e dipendenti provinciale nei luoghi desiderati.

Breve descrizione:

Viaggi di servizio dei membri della Giunta provinciale e acquisto e manutenzione delle autovetture di servizio.

Commento agli indicatori:

Per quanto riguarda le spese relative alle vetture a noleggio, l'Economato ha a disposizione strumenti per la programmazione. Inoltre provvede alla manutenzione ordinaria e straordinaria delle vetture di proprietà dell'Amministrazione in uso a tali uffici e servizi dell'amministrazione, che non dispongono di finanziamento proprio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
10	Referenden und Wahlen						
	Referendum ed elezioni						
1	Referendum	Referendum	Anzahl / quantità	0	0	0	○
2	Gemeindewahlen	Elezioni comunali	Anzahl / quantità	0	0	1	●
3	Landtagswahlen	Elezioni provinciali	Anzahl / quantità	1	0	0	●

Zweck:

Organisationsmaßnahmen zur reibungslosen Abwicklung.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung und Durchführung von Ausschreibungen, Abschluss von Verträgen mit Lieferfirmen, Beaufsichtigung bei der Verteilung der Materialien, Bereitschaftsdienst während der Wahl; Sekretariatsaufgaben, Koordinierungstätigkeit und Dekretierungstätigkeit.

Kommentar zu den Indikatoren:

Abwicklung von 2 Aufträgen für das Amt für institutionelle Angelegenheiten: Druck zweierlei Modelle für die Gemeinderatswahlen in wenigen Gemeinden des Landes im Laufe des Jahres 2019. Grafische Gestaltung einer Drucksorte.

Finalità:

Misure organizzative per lo svolgimento ottimale.

Breve descrizione:

Elaborazione ed esecuzione di gare d'appalto, stipulazione di contratti con ditte fornitrici, distribuzione del materiale, pronto intervento durante le elezioni; compiti di segreteria, attività di coordinamento, emanazione di provvedimenti.

Commento agli indicatori:

Elaborazione di 2 ordini per l'Ufficio affari istituzionali: stampa di due modelli per le elezioni del consiglio comunale in alcuni Comuni provinciali nel corso del 2019. Progettazione grafica di uno stampato.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Landesinstitut für Statistik (ASTAT) – Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2019 konnte das Landesinstitut für Statistik seinen Aufgaben zum allergrößten Teil gerecht werden, wobei die Tätigkeit – wie auch in den vorangegangenen Jahren – insbesondere nach zwei Zielsetzungen ausgerichtet wurde: einerseits die Gewährleistung der Kontinuität und die Fortführung der Traditionen der Gründer (natürlich immer unter Berücksichtigung der Weisungen des Statistikgesetzes) und andererseits – wenn und wo nötig – das Setzen neuer Impulse und innovativer Ansätze. Anzuführen sind diesbezüglich die digitale Transformation mit all ihren Herausforderungen, die verstärkte Nutzung von Synergien und neuen Technologien, die Verbreitung von statistischen Daten und Informationen über moderne Kanäle sowie die ständige Verbesserung und Leistungssteigerung der Homepage des ASTAT.

Auch im Jahr 2019 wurde der Entwicklungsprozess des ASTAT nach innen und außen hin fortgeführt: Bekanntlich wurde im Jahr 2017 die innere Struktur des ASTAT umgestaltet mit dem Ziel, eine Straffung und gleichzeitige Vereinfachung der Arbeitsabläufe zu erzielen. 2018 hingegen wurde der Blick nach außen gerichtet. Insbesondere wurden die Kontakte zum österreichischen nationalen Statistikinstitut Statistik Austria deutlich verstärkt und jene zum italienischen Nationalinstitut für Statistik ISTAT fortgeführt. Besonders hervorzuheben ist die Tatsache, dass das ASTAT im April 2018 als neuestes Mitglied in die „Gemeinschaft für statistische Zusammenarbeit“ der OECD (Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung) aufgenommen wurde und somit erstmals internationales Parkett betreten hat. Durch die enge Zusammenarbeit mit dem Statistikbereich der OECD und die Mitgliedschaft an einer internationalen Datenplattform bietet sich für das ASTAT die Möglichkeit eines kontinuierlichen Austausches mit internationalen Playern, eines ständigen Zugangs zu statistischen Produkten der Spitzenklasse und somit auch die Möglichkeit, die eigenen Produkte professioneller aufzubereiten und der Öffentlichkeit besser zu vermitteln.

Dieser Weg der internationalen Ausrichtung des ASTAT wurde auch 2019 fortgeführt: Zu erwähnen ist diesbezüglich vor allem das DACH-Treffen, das im vergangenen Frühjahr in Neuchâtel in der Schweiz stattgefunden hat und zu dem sich Vertreter der Nationalen Statistikämter Deutschlands, Österreichs und der Schweiz sowie des ASTAT eingefunden haben. Im September letzten Jahres folgte dann der Gegenbesuch der Vertreter der genannten Statistikämter am Sitz des ASTAT in Bozen.

Das ASTAT besteht derzeit aus vier Arbeitsbereichen im rein statistischen Bereich (davon je zwei im Bereich Bevölkerungs- und Wirtschaftsstatistik) sowie einem Technologie- und einem Zentralbereich. Sämtliche Arbeitsbereiche werden von Koordinatoren geleitet, die ihrerseits dem stellvertretenden Direktor und dem Direktor des ASTAT untergeordnet sind.

Nel 2019 l'Istituto provinciale di statistica è riuscito a svolgere in grandissima parte i compiti assegnatigli. Da menzionare, a questo proposito, i due obiettivi principali in base ai quali, anche nell'anno decorso, è stata indirizzata l'attività dell'ASTAT: da un lato garantire la continuità dell'operato dell'Istituto e delle tradizioni dei fondatori, sempre naturalmente tenendo conto delle disposizioni della normativa vigente in materia, e dall'altro – quando e dove necessario – dare nuovi impulsi e intraprendere percorsi innovativi. Da citare in questo contesto la trasformazione digitale con tutte le sue sfide, un maggiore utilizzo di sinergie e nuove tecnologie, la diffusione di dati ed informazioni statistiche attraverso canali moderni nonché il continuo miglioramento e potenziamento della homepage dell'ASTAT.

Anche nel 2019 è continuato il processo di sviluppo interno e verso l'esterno. Come noto, nel 2017 sono state apportate modifiche alla struttura interna dell'ASTAT al fine di garantire una razionalizzazione e nel contempo uno snellimento dei processi lavorativi. Nel 2018 si è invece cercato di volgere lo sguardo verso l'esterno. In particolare, sono stati notevolmente potenziati i contatti con l'Istituto nazionale di statistica austriaco "Statistik Austria" e sono continuati i tradizionali rapporti con l'Istituto nazionale di statistica ISTAT. Da segnalare soprattutto il fatto che nel mese di aprile 2018 l'ASTAT è stato ammesso come nuovo membro della "Community di collaborazione statistica" dell'OCSE (Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico) e quindi è entrato per la prima volta in un contesto internazionale. Grazie alla stretta collaborazione con il settore statistica dell'OCSE e la partecipazione ad una piattaforma internazionale di dati l'ASTAT ha la possibilità di intrattenere rapporti costanti con altri player internazionali e di avere accesso a prodotti statistici di prima qualità, fattori questi che comportano per l'ASTAT anche un sicuro miglioramento nell'attività di diffusione dei propri prodotti.

Questo processo di "internazionalizzazione" è continuato anche nel 2019. Da menzionare, a questo proposito, il convegno dei rappresentanti degli istituti nazionali di statistica di Germania, Austria e Svizzera tenutosi nella scorsa primavera a Neuchâtel in Svizzera, al quale ha aderito anche l'ASTAT. In settembre poi l'ASTAT ha avuto l'onore di ospitare presso la propria sede a Bolzano un secondo convegno dei sopra citati istituti nazionali di statistica.

Per quanto riguarda la struttura interna, l'ASTAT attualmente si compone di quattro comparti prettamente statistici (di cui due nel settore delle statistiche demografiche e due nel settore delle statistiche economiche) nonché di un settore tecnologico e di un settore Servizi Centrali. Tutti i comparti sono retti da dei coordinatori sottoposti a loro volta al Vice Direttore e al Direttore dell'ASTAT.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.						
1	Arbeiten auf lokaler Initiative	Lavori a iniziativa locale	Anzahl / quantità	89	98	93	●
2	Arbeiten auf lokaler Initiative – andere Ämter des Landesstatistiksystems	Lavori a iniziativa locale – altri uffici del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	61	58	65	◐
3	Arbeiten aus dem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm	Lavori dal Programma Statistico Nazionale	Anzahl / quantità	81	79	81	◐
4	ASTAT-Informationen in den Medien (Artikel)	Notizie e informazioni ASTAT nei mass-media (articoli)	Anzahl / quantità	972	650	1.348	◐
5	Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT	Accessi al sito internet dell'ASTAT	Anzahl / quantità	112.185	100.000	137.759	◐
6	Seitenaufrufe	Visualizzazioni pagine	Anzahl / quantità	346.366	350.000	373.880	◐
7	Vom ASTAT publizierte Seiten	Pagine pubblicate dall'ASTAT	Anzahl / quantità	3.762	3.200	3.646	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1+2+3: Dank weiterer Rationalisierungsschritte im Jahr 2019, vor allem durch den Einsatz neuer Technologien und die dadurch erzielte Straffung der Arbeitsabläufe, konnten diese Ziele zur Gänze umgesetzt werden.

4: Die angegebenen Werte beziehen sich ausschließlich auf die in den Lokalzeitungen veröffentlichten Artikel. Sie betreffen nicht nur Artikel zu Produkten und Tätigkeiten des ASTAT, sondern auch Artikel zu Projekten anderer lokaler Körperschaften, die in den Tätigkeitsbereich des ASTAT fallen und somit auch für das ASTAT interessant sein können (z.B. AFI, WIFO usw.). Die Anzahl der zu Statistikthemen erschienenen Artikel hat im vergangenen Jahr im Vergleich zu 2018 eine deutliche Zunahme erfahren.

5+6: Sowohl in Bezug auf die Anzahl der Seitenaufrufe als auch hinsichtlich der Anzahl der Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT konnte im Vergleich zu 2018 eine deutliche Zunahme verzeichnet werden, und dies trotz der Tatsache, dass viele User ihre Daten auch aus anderen Datenquellen (ISTAT, EUROSTAT) beziehen.

7: Trotz der Tatsache, dass einige Publikationen – wegen der verstärkten Nutzung der neuen Technologien – ausschließlich auf der Homepage des ASTAT veröffentlicht worden sind, ist die Anzahl der vom ASTAT in Papierform veröffentlichten Seiten im Vergleich zu 2018 nahezu unverändert geblieben; dies lässt darauf schließen, dass viele Nutzer immer noch das „gedruckte Wort“ bevorzugen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1+2+3: Grazie ad ulteriori misure di razionalizzazione nel 2019, e soprattutto in seguito all'utilizzo di nuove tecnologie e al conseguente snellimento dei processi lavorativi, tali obiettivi sono stati interamente raggiunti.

4: I valori evidenziati si riferiscono esclusivamente al numero di articoli pubblicati sui media locali e non riguardano esclusivamente gli articoli su prodotti e attività dell'ASTAT, ma anche articoli su progetti di altri enti locali che rientrano nel settore di attività dell'ASTAT e che quindi possono essere interessanti anche per l'ASTAT stesso (ad esempio IPL, IRE ecc.). Il numero degli articoli apparsi sui media in merito a temi di statistica è notevolmente aumentato nel 2019 rispetto all'anno precedente.

5+6: Sia per quanto riguarda il numero di visualizzazioni pagine sia per quel che concerne il numero di accessi al sito internet dell'ASTAT si è potuto registrare un significativo incremento rispetto al 2018, e ciò nonostante il fatto che molti utenti facciano ricorso anche ad altre fonti (ISTAT, EUROSTAT).

7: Nonostante il fatto che, grazie al sempre più massiccio utilizzo delle nuove tecnologie, alcuni prodotti nel 2019 siano stati pubblicati esclusivamente online sulla homepage dell'ASTAT, il numero delle pagine stampate rispetto al 2018 è rimasto pressoché invariato, a dimostrazione del fatto che numerosi utenti continuano a preferire i testi stampati a quelli digitali.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica		😊
2015/16	Arbeitstische mit Stakeholdern: Südtiroler Wirtschaftsring (SWR), Gemeindenverband, Landesverband der Tourismusorganisationen (LTS)	Tavoli di lavoro con rappresentanti di categoria: l'Economia Alto Adige (SWR), Consorzio dei Comuni, l'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche (LTS)
2015/16	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken	Browser statistico: potenziamento delle banche dati online
2015/16	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica edilizia
2016/17	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik und als Folge Erweiterung der Datenbank	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo con conseguente ampliamento della banca dati
2018/20	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken - Ziel ist die Schaffung von personalisierten Darstellungs- und Downloadmöglichkeiten von statistischen Daten im Rahmen der digitalen Transformation	Browser statistico: potenziamento delle banche dati online allo scopo di creare, nell'ambito del processo di trasformazione digitale, la possibilità di rappresentare e scaricare dati statistici in modo personalizzato
2018/20	Statistik-Atlas: Ausbau der Online-Datenbanken - Ziel ist die Schaffung von personalisierten Darstellungs- und Downloadmöglichkeiten von statistischen Daten im Rahmen der digitalen Transformation	Atlante statistico: potenziamento delle banche dati online allo scopo di creare, nell'ambito del processo di trasformazione digitale, la possibilità di rappresentare e scaricare dati statistici in modo personalizzato
2018/20	Aufbau einer Online-Erhebung im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una rilevazione online nell'ambito della statistica sull'edilizia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Arbeitstisch mit den Wirtschaftsverbänden wurde wegen Zielerreichung geschlossen. Bei Bedarf werden die Gespräche wiederaufgenommen.
 Der „Statistik-Browser“ wurde im Jahr 2017 mit neuen Inhalten ergänzt.
 In Bezug auf das Projekt „Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik“ wurde die Zusammenarbeit mit den Akteuren verstärkt und eine Vereinbarung mit IDM Südtirol (Innovation, Development, Marketing) und LTS (Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols) unterzeichnet.
 Der „Statistik-Browser“ und der „Statistik-Atlas“ wurden im Jahr 2018 mit neuen Inhalten ergänzt und auf der ASTAT-Webseite veröffentlicht.
 Die für den Zeitraum 2018-2020 vorgesehenen Schritte des Projektes „Bautenstatistik“ sind von unserer Seite abgeschlossen.
 Der „Statistik-Atlas“ wurde in den Jahren 2018-2019 mit neuen Inhalten ergänzt und weiterentwickelt.
 Der „Statistik-Browser“ wurde im Jahr 2018 auf der Webseite des ASTAT veröffentlicht und im Jahr 2019 mit neuen Inhalten ergänzt und weiterentwickelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il tavolo di lavoro con i rappresentanti delle associazioni economiche è stato chiuso in seguito al raggiungimento degli obiettivi e verrà riaperto in caso di necessità.
 Nello “Statistik Browser” nel corso del 2017 sono stati introdotti nuovi contenuti.
 Per quanto concerne il progetto “creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo” è stata rafforzata la collaborazione con gli altri operatori ed è stata firmata una convenzione con IDM Alto Adige (Innovation, Development, Marketing) e con LTS (Associazione delle organizzazioni turistiche dell'Alto Adige).
 Durante il 2018 nello “Statistik Browser” e nell’“Atlante statistico” sono stati introdotti nuovi contenuti che sono stati pubblicati sulla pagina internet dell'ASTAT.
 I passi previsti per il progetto “statistica edilizia” nel periodo 2018-2020 da parte nostra sono stati ultimati.
 L’“Atlante Statistico” è stato sviluppato ulteriormente negli anni 2018-2019 ed inoltre sono stati introdotti nuovi contenuti.
 Lo “Statistik Browser” è stato pubblicato nel 2018 sulla pagina internet dell'ASTAT e nel 2019 è stato sviluppato ulteriormente e integrato con nuovi contenuti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesinstitut für Statistik (ASTAT)
 Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT Lavori ad iniziativa locale: ASTAT						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	24	27	26	●
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	28	30	28	●
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	24	26	25	●
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	11	13	12	●
5	Statistische Informationssysteme	Sistemi informativi statistici	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Umsetzung von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken aus Erhebungen, Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen, abgeleitete Statistiken bzw. Neubearbeitungen, Projektstudien und Statistische Informationssysteme, die das ASTAT – zum Teil auch auf Anfrage von politischen Gremien und Verwaltungsorganen – auf eigene Initiative mit unterschiedlicher Periodizität (laufend, monatlich, vierteljährlich, viermonatlich, halbjährlich, jährlich, unregelmäßig) durchführt.

Finalità:

Applicazione dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996.

Breve descrizione:

Si tratta di statistiche da indagine, statistiche da fonti amministrative organizzate, statistiche derivate o rielaborazioni, studi progettuali e sistemi informativi statistici, inclusi nel Programma statistico provinciale, che l'ASTAT svolge di propria iniziativa, in parte anche su richiesta di organi politici e amministrativi, con periodicità continua, mensile, trimestrale, quadrimestrale, semestrale, annuale oppure irregolare.

Kommentar zu den Indikatoren:

1-5: Unter der Leistung "Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT" ist auch die Tätigkeit des Technologie-Bereichs innerhalb des ASTAT anzuführen. Im Jahr 2019 wurde der Digitalisierung der Datenerfassung und Datenveröffentlichung besondere Aufmerksamkeit gewidmet. In Bezug auf die Standardstatistiken wurden 6 Projekte neu aufgesetzt und bei 56 Projekten wurden die bestehenden Programme gewartet und angepasst. Weiters wurden vom ASTAT 14 Online-Erhebungen neu entwickelt.

Commento agli indicatori:

1-5: Nell'ambito della prestazione "Lavori ad iniziativa locale: ASTAT" è da segnalare anche l'attività del settore tecnologico all'interno dell'ASTAT. Nel 2019 è stata dedicata particolare attenzione alla digitalizzazione delle procedure di acquisizione e pubblicazione dei dati. Per quanto concerne le statistiche standard sono stati creati programmi nuovi per 6 progetti, mentre per 56 progetti si è provveduto alla manutenzione e ottimizzazione dei programmi già precedentemente utilizzati. Inoltre, nel 2019 sono stati sviluppati ex novo i programmi per 14 rilevazioni online.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	28	27	29	○
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	19	19	19	○
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	7	7	10	○
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	6	4	6	○
5	Statistisches Informationssystem (SIS)	Sistema Informativo Statistico (SIS)	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
6	Sitzungen des Landesstatistiksystems	Sedute del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	○
7	Durchgeführte Qualitätskontrollen	Controlli di qualità effettuati	Anzahl / quantità	2	0	0	●

Zweck:

Umsetzung von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996; Garantiefunktion für Methodik und Datenqualität.

Finalità:

Applicazione dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996; funzione di garante per la metodologia e la qualità dei dati.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken, die von Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, die dem Landesstatistiksystem angehören (AFI, WIFO, Statistikamt der Gemeinde Bozen). Alle diese Projekte werden vom ASTAT für die Erstellung des Statistikprogramms begutachtet. Außerdem bestehen für verschiedene Projekte Zusammenarbeiten in Form von Bereitstellung von Elementardaten und Datenaustausch. In die Leistung „Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems“ fallen – neben der Begutachtung der zwecks Aufnahme in das Landesstatistikprogramm vorgelegten statistischen Arbeiten – auch folgende Tätigkeiten:

- Koordinierung der Arbeitsgruppen und des gesamten Systems
- Koordinierung von statistischen Informationssystemen (Landeschulinformationssystem, FIS, Mobilität, NISF usw.) und Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des „Deontologie- und Verhaltenskodexes“
- Organisation und Durchführung der Sitzungen des Landesstatistiksystems (2 pro Jahr)
- Durchführung von Qualitätskontrollen
- Die in obiger Aufstellung angeführten statistischen Arbeiten, die von anderen dem Landesstatistiksystem angehörenden Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, sind nur zu einem geringen Teil vom ASTAT beeinflussbar.

Breve descrizione:

Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico provinciale, elaborate da enti ed amministrazioni operanti nel Sistema statistico provinciale (IPL, IRE, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano). Tutti questi progetti vengono visionati dall'ASTAT in fase di stesura del Programma statistico. Inoltre per diversi progetti sussistono delle forme di collaborazione tra l'ASTAT e gli enti/amministrazioni del Sistema statistico (messa a disposizione di dati elementari e scambio di dati). Fanno parte della prestazione "Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale", oltre alla verifica – in fase di stesura del Programma statistico – dei lavori proposti da altri enti ed amministrazioni, anche le seguenti attività:

- Coordinamento dei gruppi di lavoro e dell'intero sistema
- Coordinamento dei sistemi informativi statistici (sistema informativo scolastico, FIS, mobilità, INPS ecc.) e controllo che vengano rispettate le disposizioni del "Codice di deontologia e di buona condotta"
- Organizzazione e svolgimento delle sedute del Sistema statistico provinciale (2 all'anno)
- Effettuazione di controlli di qualità
- I lavori statistici indicati nella tabella qui sopra, effettuati da altri enti ed amministrazioni del Sistema statistico provinciale, sono governabili dall'ASTAT solo in maniera ridotta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	In das Gesamtstaatliche Statistikprogramm aufgenommene Arbeiten						
	Lavori inseriti nel Programma statistico nazionale						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	81	79	81	●

Zweck:

Mitarbeit laut Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996 und Art. 10 des D.P.R. Nr. 1017/1978; Wahrnehmung der Funktion als regionale Außenstelle des ISTAT.

Finalità:

Collaborazione ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996 e dell'art. 10 del d.p.r. n. 1017/1978; funzione di sede regionale dell'ISTAT.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich hierbei um im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm enthaltene Statistiken, die das ASTAT als regionale Außenstelle des ISTAT auf Landesebene im Auftrag des ISTAT durchführt. Diese Leistungen sind nur in Bezug auf Prozeduren und allfällige Terminabsprachen geringfügig steuerbar, nicht aber in Bezug auf Anzahl, Methodik und Inhalte.

Breve descrizione:

Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico nazionale, che l'ASTAT – nella sua funzione di sede regionale ISTAT – effettua in ambito locale per conto dell'ISTAT. Tali prestazioni sono governabili in piccola parte sotto l'aspetto dei procedimenti ed eventualmente della tempistica, ma non sono governabili per quanto concerne il numero, la metodologia e i contenuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Bereitstellung von Informationen und Publikation der Daten						
	Predisposizione di informazioni e pubblicazione dei dati						
1	Tabellensammlungen	Raccolte di tabelle	Anzahl / quantità	10	10	12	●
2	Mitteilungen und Pressemitteilungen	Notiziari e comunicati stampa	Anzahl / quantità	84	80	94	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	8	8	6	●
4	Schriftlich beantwortete Datenanfragen und Auskünfte	Richieste di dati ed informazioni evase per iscritto	Anzahl / quantità	2.200	2.200	2.200	●

5	Veröffentlichung von Daten auf der Webseite (Datenbanken zu verschiedenen Themenbereichen)	Diffusione dati online (banche dati su diverse tematiche)	Anzahl / quantità	16	15	15
---	--	---	-------------------	----	----	----

Zweck:

Umsetzung der Bestimmungen von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996 und des Code of Practise des europäischen Statistiksystems vom 28.09.2011; zeitgerechte Bereitstellung von objektiven und hochwertigen amtlichen Daten für alle Nutzer.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung von Informationen (Erteilung von Auskünften, schriftliche Beantwortung von Datenanfragen, Veröffentlichung von Daten auf der Webseite), Veröffentlichung von Daten in Form von Pressemitteilungen, Mitteilungen, Großpublikationen oder Tabellensammlungen bzw. Vorstellung von Daten im Rahmen von Tagungen und Pressekonferenzen.

Kommentar zu den Indikatoren:

1-3: Auch im Jahr 2019 setzte sich die Tendenz hin zu einer verstärkten Veröffentlichung von Tabellensammlungen und einer vergleichsweise niedrigen Anzahl von Großpublikationen fort. Somit wurde auch im abgelaufenen Jahr den weniger aufwändigen Produkten der Vorzug gegeben, um die Arbeitsabläufe zu straffen und Raum für neue Gestaltungsmöglichkeiten der Prozesse zu gewinnen. In diesem Sinne hat die Anzahl der vom ASTAT im Jahr 2019 veröffentlichten Mitteilungen und Pressemitteilungen eine deutliche Zunahme erfahren.

Finalità:

Applicazione delle disposizioni dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996 e del Code of Practice del Sistema statistico europeo del 28.09.2011; messa a disposizione in tempo utile di dati ufficiali obiettivi e di alta qualità per tutti gli utenti.

Breve descrizione:

Predisposizione di informazioni (richieste di dati ed informazioni evase telefonicamente o per iscritto, diffusione dati online), diffusione di dati sotto forma di comunicati stampa, notiziari, volumi/collane o raccolte di tabelle nonché presentazione di dati in occasione di convegni e conferenze stampa.

Commento agli indicatori:

1-3: Anche nel 2019 è continuata la tendenza verso una pubblicazione più massiccia di raccolte di tabelle a discapito dei volumi ASTAT. Anche nell'anno decorso, quindi, si è deciso di favorire prodotti meno impegnativi al fine di ridurre i tempi di lavorazione e di creare ulteriori spazi per la pianificazione di nuovi processi. In quest'ottica il numero dei notiziari e comunicati stampa pubblicati dall'ASTAT nel 2019 ha potuto registrare un deciso aumento.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Amt für Personalentwicklung – Ufficio Sviluppo personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2019 sind verschiedene Aus- und Weiterbildungsinitiativen, die im Tätigkeitsprogramm 2019/20 vorgesehen waren, durchgeführt worden, einschließlich Coaching und Mentoring, Teamentwicklungen, Begleitung von Veränderungsprozessen sowie Intervention bei Konfliktsituationen.

Es wurden 511 Weiterbildungsmaßnahmen von Seiten des Amtes angeboten. Fast 11.000 Personen haben an den Kursen des Amtes für Personalentwicklung teilgenommen. 634 Personen haben Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen externer Anbieter besucht.

Der im Jahr 2018 ins Leben gerufene Euregio-Master für die Bediensteten der drei Landesverwaltungen der Euregio „Weiterbildender Euregio Master der Grundstufe in europäischer öffentlicher Verwaltung – Schlüsselkompetenzen für die Entwicklung der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino“ (insgesamt 36 Teilnehmende) wurde von Seiten des Amtes auch im Jahr 2019 erfolgreich betreut.

Es handelt sich um ein zweijähriges Studium, das von den Universitäten Innsbruck, Bozen und Trient angeboten wird. Dieser Universitätslehrgang wurde vom Amt für Personalentwicklung in Zusammenarbeit mit den zuständigen Ämtern der Tiroler und Trentiner Landesverwaltung, der EVTZ/Europaregion Tirol Südtirol Trentino sowie den drei Universitäten konzipiert und umgesetzt. Die gemeinsame Ausbildung soll dazu beitragen, in der Europaregion eine öffentliche Verwaltung mit europäischem Zuschnitt zu schaffen, wobei besonderes Augenmerk auf interkulturelle Themen, Thematiken des europäischen Rechts, der politischen Governance und des öffentlichen Managements gelegt wird.

Das Amt für Personalentwicklung hat im Jahr 2019 am grenzüberschreitenden Interreg-Projekt Fit4Co teilgenommen. Ziel des gemeinsam angestrebten Projektes der für die Personalentwicklung zuständigen Organisationseinheiten der Euregio-Länder Tirol-Südtirol-Trentino ist es, die Zusammenarbeit und den Austausch weiter auszubauen und den Bediensteten der Verwaltungen noch bessere und vielfältigere Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten zu bieten.

Im November 2019 wurde in Zusammenarbeit mit den Einheitlichen Garantiekomitees der Autonomen Provinz Bozen, der Gemeinde Bozen und des Südtiroler Sanitätsbetriebes die Tagung „Arbeit: Fluch oder Freude - Wohlbefinden am Arbeitsplatz in der Gesellschaft der Vielfalt“ organisiert. Es haben rund 200 Führungskräfte der öffentlichen Verwaltungen teilgenommen. Sie konnten sich mit renommierten Expertinnen und Experten aus dem In- und Ausland zu Themen wie Wohlbefinden und Gesundheit am Arbeitsplatz, Diversity Management, Age Management und Work-Life-Balance praxisorientiert auseinandersetzen.

Darüber hinaus organisierte das Amt für Personalentwicklung vier Veranstaltungen für die Verabschiedung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die 2018 in den Ruhestand traten (ca. 400 Pensionisten).

Im Bereich Arbeitsschutz wurden im Jahr 2019 zahlreiche Bedienstete ausgebildet: Insgesamt 879 Bedienstete der Abteilungen, Ämter, Schulen, Kindergärten und anderer Landesstrukturen haben am E-Learning-Kurs „Allgemeiner Teil der Grundausbildung“ teilgenommen; 11.282 Bedienstete haben den E-Learning-Kurs zur spezifischen Grundausbildung zum Arbeitsschutz absolviert.

Nel 2019 sono state svolte varie iniziative di formazione e aggiornamento previste nel piano di attività 2019/20 comprensive anche del servizio di coaching, mentoring, tutoring, sviluppo del team e sostegno nei processi di cambiamento e interventi in situazioni di conflitto.

L'Ufficio ha offerto 511 misure di formazione; ca. 11.000 dipendenti provinciali hanno preso parte ai corsi. 634 persone hanno partecipato ad eventi di formazione e aggiornamento offerti da organizzazioni esterne.

Nell'anno 2018 è stato avviato il “Master universitario di primo livello Euregio in amministrazione pubblica europea – Competenze chiave per lo sviluppo dell'Euregio Tirolo-Alto Adige/Südtirol-Trentino”, rivolto esclusivamente ai dipendenti delle tre amministrazioni provinciali del Tirolo, dell'Alto-Adige e del Trentino (36 partecipanti). Si tratta di un Master biennale organizzato dalle Università di Innsbruck, Bolzano e Trento. Questo percorso di formazione universitario è stato concepito e realizzato in collaborazione tra le tre amministrazioni provinciali di Bolzano, Innsbruck e Trento, il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e le tre università. La formazione comune dovrebbe contribuire a creare all'interno dell'Euregio un'amministrazione pubblica con un taglio europeo, all'interno della quale verrà dato particolare rilievo a tematiche interculturali, tematiche inerenti al diritto europeo, alla governance politica e al management pubblico. Anche nel 2019, il Master è stato sostenuto con successo dall'Ufficio Sviluppo personale.

Nel 2019 l'Ufficio Sviluppo personale ha partecipato al progetto transfrontaliero Interreg Fit4Co. L'obiettivo del progetto comune delle unità organizzative responsabili dello sviluppo personale nei paesi dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino è quello di ampliare ulteriormente la collaborazione e lo scambio di esperienze e offrire ai dipendenti delle amministrazioni delle opportunità di formazione e perfezionamento professionale ancora migliori e più variegate.

In novembre 2019 è stato organizzato in collaborazione con i Comitati Unici di Garanzia della Provincia Autonoma di Bolzano, del Comune di Bolzano e dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige il convegno “Lavoro: croce o delizia? - Benessere sul posto di lavoro nella società della diversità”. Hanno partecipato circa 200 dirigenti delle pubbliche amministrazioni. Il convegno ha fornito l'occasione di riflettere insieme, da un punto di vista pratico, sui temi del benessere sul posto di lavoro, della valorizzazione delle differenze, dell'age management e della conciliazione tra vita lavorativa e vita privata.

Inoltre, nel 2019 l'Ufficio Sviluppo personale ha organizzato quattro eventi per i dipendenti provinciali collocati a riposo nel 2018 (ca. 400 pensionati).

Nell'ambito della sicurezza sul lavoro nel 2019 è stato formato un gran numero di persone: 879 dipendenti delle ripartizioni, uffici, scuole, asili e altre strutture dirigenziali hanno preso parte al corso di e-learning “Parte generale della formazione di base”; 11.282 persone invece hanno completato il corso di e-learning sulla formazione specifica per la sicurezza sul lavoro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.						
1	Durchgeführte interne und externe Kurse	Eventi formativi interni ed esterni eseguiti	Anzahl / quantità	1.041	880	634	◐
2	Teilnahmen an internen Kursen	Partecipazioni a corsi di formazione interna	Anzahl / quantità	8.149	6.000	10.962	◐
3	Teilnehmer an externen Kursen	Partecipanti a corsi esterni	Anzahl / quantità	513	500	491	◐
4	Abgehaltene Coaching-Stunden	Coaching (ore) eseguiti	h/ore	126,00	120,00	30,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das Tätigkeitsprogramm des Amtes für Personalentwicklung betreffend die Aus- und Weiterbildung für das Jahr 2019 wurde umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Il Piano d'attività 2019 dell'Ufficio Sviluppo personale riguardante la formazione e l'aggiornamento del personale provinciale è stato realizzato.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.						
1	Bearbeitete Konflikte und Unterstützungen in schwierigen Situationen	Conflitti e sostegni a chi si trova in situazioni difficili seguiti	Anzahl / quantità	26	35	17	◐
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppo di team effettuati	Anzahl / quantità	13	10	16	◐
3	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen	Grado di soddisfazione dei collaboratori / delle collaboratrici	%	86,10	85,00	86,10	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das Amt für Personalentwicklung hat im Jahr 2019 Unterstützungen betreffend Konfliktbearbeitungen oder in schwierigen Situationen angeboten. Diese Hilfe wurde von Seiten der Führungskräfte oder von einzelnen Bediensteten angefordert.
 Die grundsätzliche Zufriedenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung ist gemäß Erhebung des Jahres 2018 im Allgemeinen gut: 86,1 Prozent der knapp 3.000 Landesbediensteten, die an der Umfrage zum Wohlbefinden am Arbeitsplatz teilgenommen haben, erklären sich insgesamt sehr (19,9 Prozent) bzw. ziemlich zufrieden (66,2 Prozent); die bereits 2015 ermittelte allgemeine Zufriedenheit (85,7 Prozent) bestätigt sich also auch im Jahr 2018. Die Arbeitszeitregelung bleibt weiterhin der Aspekt mit dem höchsten Zufriedenheitsgrad (95,3 Prozent), gefolgt vom physischen Arbeitsplatz (89,3 Prozent) sowie den Aufgaben und Tätigkeiten (89,0 Prozent). Die Erhebung wurde vom Organisationsamt in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung durchgeführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'Ufficio Sviluppo personale nel corso del 2019 ha dato sostegno per l'elaborazione di conflitti o in situazioni lavorative difficili. Questo aiuto è stato richiesto sia da parte dei dirigenti che da parte di singoli dipendenti.
 La soddisfazione complessiva delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Amministrazione provinciale è secondo l'indagine condotta nel 2018 in genere a un buon livello. L'86,1 per cento dei quasi 3.000 dipendenti provinciali che hanno partecipato lo scorso autunno all'indagine sul benessere sul posto di lavoro si dichiara generalmente molto (19,9 per cento) o abbastanza (66,2 per cento) soddisfatto/a; si consolida la soddisfazione generale già rilevata nel 2015 (85,7 per cento). L'orario di lavoro si conferma come l'aspetto più soddisfacente (95,3 per cento), seguito dal posto di lavoro fisico (89,3 per cento) e dai compiti e mansioni (89,0 per cento). L'indagine è stata condotta dall'Ufficio Organizzazione in collaborazione con l'Ufficio Sviluppo personale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Personalentwicklung
 Ufficio Sviluppo personale**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Interne Aus- und Weiterbildung Formazione e aggiornamento interno						
1	Organisierte Veranstaltungen	Eventi/corsi organizzati	Anzahl / quantità	374	280	511	●
2	Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	418	300	682	●
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	4.818	3.500	6.393	◐
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	8.198	6.000	10.962	◐
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	130	130	144	◐

Zweck:

Kompetenzen, Fähigkeiten und Fertigkeiten der Bediensteten entsprechend den Anforderungen entwickeln.

Finalità:

Sviluppare competenze, capacità ed abilità dei dipendenti in corrispondenza alle esigenze.

Kurze Beschreibung:

- Erhebung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs
- Erstellung Jahrestätigkeitsprogramm
- Verwaltung des Kursprogrammes
- Organisation und Abwicklung der Seminare
- Evaluation der Kurse
- Buchhalterische Abwicklung

Breve descrizione:

- Rilevamento fabbisogno formativo
- Redazione programma annuale d'attività
- Gestione del programma d'attività
- Organizzazione e attuazione dei seminari
- Evaluazione dei corsi
- Gestione contabilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Externe Aus- und Weiterbildung Formazione esterna						
1	Besuchte Veranstaltungen	Eventi / corsi frequentati	Anzahl / quantità	797	700	634	◐
2	Besuchte Veranstaltungstage	Giornate eventi frequentate	Anzahl / quantità	1.455	1.300	3.484	◐
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	513	500	491	◐
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	667	600	634	◐
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	92	80	78	◐

Zweck:

Kompetenzen, Fähigkeiten und Fertigkeiten der Bediensteten entsprechend den Anforderungen entwickeln.

Finalità:

Sviluppare competenze, capacità e abilità dei dipendenti in corrispondenza alle esigenze.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsannahme und Überprüfung
- Genehmigung oder Ablehnung des Antrages
- Buchhalterische Abwicklung: Rückerstattung der Ausgaben
- Zuweisung von Geldmitteln an die Abteilungen
- Überprüfung der Ausgaben der Abteilungen mittels dieser Fonds

Breve descrizione:

- Esaminare le domande
- Approvare o respingere la domanda
- Gestione contabile: restituzione delle spese
- Assegnazione di fondi finanziari alle ripartizioni
- Controllo delle spese effettuate dalle ripartizioni con questi fondi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Konfliktbearbeitung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Beirat für Chancengleichheit und Wohlbefinden am Arbeitsplatz						
	Elaborazione conflitti, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, Comitato Pari Opportunità e benessere sul posto di lavoro						
1	Bearbeitete Konflikte	Conflitti seguiti	Anzahl / quantità	5	10	17	●
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppi del team effettuati	Anzahl / quantità	13	10	16	●
3	Durchgeführte Coachings und Supervision	Coaching e supervisioni seguite	h/ore	14,00	15,00	30,00	●
4	Durchgeführte Unterstützungen bei schwierigen Situationen	Sostegno di chi vive situazioni difficili effettuato	Anzahl / quantità	21	25	16	●

Zweck:

Schaffen eines guten Arbeitsklimas und Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen.

Finalità:

Creazione di un buon clima di lavoro e sostegno di dipendenti in situazioni difficili.

Kurze Beschreibung:

Konfliktbearbeitung, Supervision, Teamentwicklung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Koordination "Beirat für die Gewährleistung der Gleichbehandlung und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz".

Breve descrizione:

Elaborazione conflitti, supervisione, sviluppo del team, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, gestione del "Comitato unico di garanzia per le pari opportunità e la valorizzazione del benessere di chi lavora".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Projekte sowie Initiativen der Personalentwicklung						
	Progetti e iniziative di sviluppo personale						
1	Laufende Projekte und Initiativen	Progetti e iniziative correnti	Anzahl / quantità	8	5	4	●
2	Durchgeführte Abrechnungen für interne Referenzzulagen	Liquidazione di indennità per relatori interni effettuati	Anzahl / quantità	582	540	492	●
3	Unterstützte geförderte Sprachkurse	Corsi di lingue finanziati e supportati	h/ore	1.242,00	1.200,00	1.082,00	○
4	Ermittelte Teilnehmer an geförderten Sprachkursen	Partecipanti a corsi di lingue finanziati rilevati	Anzahl / quantità	28	30	30	○
5	Finanzierte Freizeitvereine	Circoli ricreativi finanziati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Unterstützte Initiativen der Freizeitvereine	Iniziative dei circoli ricreativi sostenute	Anzahl / quantità	19	16	19	●

Zweck:

Beitrag zur Entwicklung der Verwaltung und der Bediensteten sowie zur Erzielung einer hohen Qualität des Wohlbefindens und der Zufriedenheit am Arbeitsplatz.

Finalità:

Contributo allo sviluppo dell'organizzazione e dei dipendenti nonché raggiungimento di un'alta qualità di benessere e soddisfazione sul posto di lavoro.

Kurze Beschreibung:

Aufgrund der Verwaltungsinnovation und der Notwendigkeit von laufend neuen Entwicklungsmaßnahmen, unter anderem im Auftrag der Generaldirektion, werden Projekte für die Personalentwicklung durchgeführt. Dabei geht es um Themen wie Mitarbeiterzufriedenheit, Qualität, Führungskräfteentwicklung und neue Lernformen. Außerdem geht es um Auszahlung interner Referenzzulagen, Finanzierung von Fremdsprachenkursen und Gewährung von Beiträgen an Freizeitvereinen.

Breve descrizione:

L'innovazione amministrativa e la necessità di nuove misure di sviluppo, tra l'altro su incarico della Direzione generale vengono elaborati e attuati progetti di sviluppo personale. Riguardano temi quali la soddisfazione dei collaboratori, la qualità, la formazione dei dirigenti e nuove forme di apprendimento. Inoltre si tratta di pagamenti delle indennità di relatore interno, finanziamento di corsi di lingua straniera e la concessione di contributi per associazioni di tempo libero.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Aus- und Fortbildung im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz Formazione nel settore della sicurezza sul lavoro						
1	Teilnehmende am allgemeinen Teil der Grundausbildung mittels E-Learning	Partecipanti alla formazione di base generale in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	1.324	400	879	●
2	Teilnehmende am spezifischen Teil der Grundausbildung mittels E-Learning	Partecipanti alla formazione di base sui rischi specifici in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	10.049	15.000	11.282	●
3	Organisierte Ausbildungskurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi organizzati per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Teilnehmende an Ausbildungskursen für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten mittels E-Learning	Partecipanti ai corsi di formazione per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	-	15	0	●
5	Organisierte Auffrischkurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi di aggiornamento organizzati per i responsabili e addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	19	10	0	●
6	Teilnehmende an Auffrischkursen für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Partecipanti ai corsi di aggiornamento per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	-	250	0	●
7	Organisierte Kurse für Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen	Corsi organizzati per i membri delle squadre d'emergenza	Anzahl / quantità	-	46	0	●
8	Teilnehmende an Kursen für Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen	Partecipanti ai corsi per i membri delle squadre d'emergenza	Anzahl / quantità	834	800	0	●
9	Organisierte Kurse zu spezifischen Arbeitsschutz-Themen auf Anfrage	Corsi di formazione organizzati su tematiche specifiche su richiesta	Anzahl / quantità	-	9	9	●
10	Teilnehmende an Kursen zu spezifischen Arbeitsschutz-Themen auf Anfrage	Partecipanti ai corsi di formazione su tematiche specifiche su richiesta	Anzahl / quantità	-	100	100	●
11	Teilnehmende an der Zusatzausbildung für Vorgesetzte (Teil 1) mittels E-Learning	Partecipanti ai corsi aggiuntivi per superiori (1a parte) in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	0	100	356	●
12	Organisierte Kurse für Vorgesetzte (Teil 2)	Corsi organizzati per preposti (2a parte)	Anzahl / quantità	-	37	37	●
13	Teilnehmende an Kursen für Vorgesetzte (Teil 2)	Partecipanti ai corsi per preposti (2a parte)	Anzahl / quantità	-	900	1.009	●

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 81/2008) und Förderung des Wissens im Bereich Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Finalità:

Adempimento di disposizioni normative (d.lgs. 81/2008) e lo sviluppo delle conoscenze nel settore della sicurezza sul lavoro.

Kurze Beschreibung:

Organisation, Erstellung, Verwaltung und Durchführung von Kursen.

Breve descrizione:

Organizzazione, creazione, amministrazione e svolgimento di corsi di formazione.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Verwaltungsgericht Bozen – Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die für das Jahr 2019 geplanten Leistungen für die Erreichung der gesetzten Ziele wurden erbracht.

Le prestazioni pianificate per l'anno 2019 per il raggiungimento degli obiettivi fissati sono state realizzate.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Der verwaltungstechnische Apparat, auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird. Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.						
1	Dauer der Gerichtsverfahren	Durata dei procedimenti giurisdizionali	Tage / giorni	460,00	435,00	527,00	○
2	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	283	350	246	○
3	Behängende Rekurse	Ricorsi pendenti	Anzahl / quantità	381	400	324	◐
4	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	580	720	484	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Bezüglich der Dauer der Gerichtsverfahren wird darauf hingewiesen, dass jene Rekurse, für deren Abwicklung tatsächlich ein konkretes Interesse besteht, innerhalb eines angemessenen Zeitraumes entschieden werden. In der Tat wurde auch 2019 bei einer durchschnittlichen Dauer der Verfahren von knapp eineinhalb Jahre (527 Tage), 55% der Rekurse im Zeitraum von weit unter einem Jahr abgeschlossen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

In relazione alla durata dei processi si rileva che i processi per i quali sussiste un reale interesse delle parti alla trattazione nel merito sono definiti in un tempo del tutto ragionevole. Infatti, anche nel 2019 a fronte di una durata media dei processi pendenti inferiore all'anno e mezzo (527 giorni), il 55 % dei giudizi è stato definito ampiamente entro un anno.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht
Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano ■

2018	Reorganisation der Arbeitszeiten zwecks Unterstützung der rechtssprechenden Tätigkeit, um die Anwesenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch außerhalb des Parteienverkehrs, zu gewährleisten	Riorganizzazione degli orari di lavoro finalizzata al supporto all'attività giurisdizionale anche al di fuori degli orari di apertura al pubblico degli addetti alla cancelleria
2018	Ausdehnung der Anwendung der Bestimmungen des telematischen Verwaltungsprozesses (P.A.T.) gemäß Gesetz vom 11. August 2014, Nr. 114 auf alle behängenden Verfahren	Implementazione delle disposizioni relative al processo amministrativo telematico (P.A.T.) di cui alla legge 11 agosto 2014, n. 114 a tutti i ricorsi pendenti
2019	Neugestaltung der Homepage mit Erweiterung der Inhalte	Rielaborazione della Homepage con ampliamento dei contenuti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Maßnahmen wurden umgesetzt.

Comento sullo stato di attuazione:
Le azioni sono state attuate.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Verwaltungsgericht Bozen
Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung und Veröffentlichung der Akte und Listen Gestione e pubblicazione degli atti e delle liste						
1	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi registrati	Anzahl / quantità	287	300	246	○
2	- davon in deutscher Sprache	- di cui in lingua tedesca	Anzahl / quantità	80	90	59	○
3	- davon in italienischer Sprache	- di cui in lingua italiana	Anzahl / quantità	207	200	187	○
4	- davon zweisprachig	- di cui bilingui	Anzahl / quantità	3	10	9	○
5	Sicherungsmaßnahmen	Provvedimenti cautelari	Anzahl / quantità	146	220	116	○
6	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	630	720	484	○
7	Anträge um Rechtsbeistand auf Staatskosten	Domande di patrocinio a spese dello Stato	Anzahl / quantità	18	20	7	○

Zweck:
Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten.

Finalità:
Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque del tutto ragionevoli.

Kurze Beschreibung:
Das Rekursamt ist für die Annahme aller eingegangenen Rekurse und für deren Eintragung in das allgemeine Prozessregister zuständig. Es bereitet die Akte vor, überprüft die Verfahrensfristen und die steuerrechtlichen Aspekte, führt die Prozesslisten und die Verhandlungsprotokolle, veröffentlicht Verfügungen und erlässt

Breve descrizione:
L'ufficio ricorsi prende in carico ogni ricorso depositato, iscrivendolo nel ruolo generale e creando il fascicolo d'ufficio, verifica i termini processuali e gli aspetti tributari, predispose i ruoli ed i verbali d'udienza, pubblica i provvedimenti giurisdizionali e rilascia le copie conformi di sentenze, ordinanze, decreti. L'ufficio inoltre è

beglaubigte Kopien von Urteilen, Beschlüssen, Dekreten. Außerdem obliegen dem Amt die Annahme und die Eintragung der Anträge für den Rechtsbeistand auf Staatskosten sowie die Sekretariatsarbeiten für die entsprechende Kommission.

competente a ricevere e ad istruire le istanze di ammissione al patrocinio a spese dello Stato e a tenere la segreteria della relativa commissione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Bereichskoordination und Beziehungen nach Außen Coordinamento complessivo e tenuta dei rapporti con l'esterno						
1	Treffen zur Koordinierung mit dem Staatsrat und anderen Verwaltungsgerichten	Riunioni per il coordinamento con il Consiglio di Stato e con altri TAR	Anzahl / quantità	7	6	5	●
2	Maßnahmen zur Umsetzung der Richtlinien des Staatsrates	Provvedimenti per l'attuazione delle direttive del Consiglio di Stato	Anzahl / quantità	30	40	40	●
3	Maßnahmen zur Verwaltung des Landespersonals und verwaltungstechnische Unterstützung der Richterinnen und Richter	Provvedimenti per la gestione personale provinciale e supporto amministrativo al personale di magistratura	Anzahl / quantità	60	80	80	●
4	Maßnahmen zur Verwaltung des Gerichtsgebäudes	Provvedimenti per la gestione immobile sede TRGA	Anzahl / quantità	80	100	50	○

Zweck:

Um eine einheitliche Anwendung der gesamtstaatlichen Richtlinien und somit eine ordnungsgemäße Abwicklung der Rechtsprechungstätigkeit auf lokaler Ebene zu gewährleisten.

Finalità:

Assicurare un'applicazione omogenea delle direttive nazionali per il buon funzionamento dell'attività giudiziaria a livello locale.

Kurze Beschreibung:

Das Generalsekretariat hält engen Kontakt zu den Zentralämtern des Staatsrates, um die einheitliche Anwendung der Normen und Richtlinien im Bereich Verwaltungsgerichtsbarkeit zu gewährleisten. Bei Problemstellungen, die alle Verwaltungsgerichte betreffen, spricht es sich mit den übrigen Generalsekretariaten ab. Ihm obliegt außerdem die Führung des Verwaltungspersonals und unterstützt die Richterinnen und Richter bei verwaltungstechnischen Angelegenheiten. Zudem sorgt es für die Instandhaltung des Gebäudes, Sitz des Verwaltungsgerichtes.

Breve descrizione:

Il Segretariato generale mantiene stretti rapporti con gli Uffici centrali del Consiglio di Stato per applicare in maniera omogenea le normative e le direttive in materia di giustizia amministrativa, raccordandosi con le altre Segreterie generali dei TAR per problematiche comuni. Esso amministra anche il personale amministrativo in servizio presso la sede del TAR ed offre supporto all'attività amministrativa dei magistrati. Inoltre garantisce l'efficienza dei locali sede del TRGA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Übersetzungs- und Dolmetscherdienst Servizio traduzioni/interpretariato						
1	Übersetzte Urteile und Prozessakten	Sentenze e atti processuali tradotti	Anzahl / quantità	50	100	55	●
2	Übersetzung des Berichtes zur Eröffnung des Gerichtsjahres	Traduzione relazione inaugurazione anno giudiziario	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig bzw. innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens sowie das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache zu gewährleisten.

Finalità:

Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli nonché il diritto all'uso della lingua madre.

Kurze Beschreibung:

Übersetzung der Urteile und Prozessakten, welche dem Staatsrat zu übermitteln sind und der Akten der zweisprachigen Prozesse sowie der Vorlagen der EDV Plattform NSIGA.

Breve descrizione:

Traduzione delle sentenze e degli atti processuali da trasmettere al Consiglio di Stato e degli atti nei processi bilingui, nonché della modulistica della piattaforma IT NSIGA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	EDV - technische Dienste CED - servizio tecnico/informativo						
1	Beratungen zur Unterstützung der Parteien bei den telematischen Hinterlegungen	Supporto all'utenza nei depositi telematici tramite consulenze	Anzahl / quantità	200	200	250	●
2	Durchgeführte Eingriffe zur Behebung technischer Probleme auf der EDV Plattform NSIGA	Interventi effettuati per la Risoluzione problemi tecnici sulla piattaforma IT NSIGA	Anzahl / quantità	100	70	70	●

Zweck:

Dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig bzw. innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Der EDV/technische Dienst ist für die Hilfeleistung beim Auftreten von Problemen bei der telematischen Hinterlegung und Bearbeitung der Rekurse zuständig.

Finalità:

Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli.

Breve descrizione:

Il Servizio di supporto IT offre all'utenza la propria consulenza tecnica per la risoluzione di questioni legate al deposito e alla trattazione telematica dei ricorsi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Hilfsdienste Funzioni ausiliarie						
1	Ausführende Tätigkeiten während der Verhandlungen - Verhandlungstage	Compiti esecutivi in udienza - giorni di udienza	Anzahl / quantità	41	41	41	○
2	Ordnen der Faszikel und Rückgabe der Parteifaszikel	Riordino fascicoli processuali e restituzione fascicoli di parte	Anzahl / quantità	500	200	200	○
3	Portierdienst	Servizio di portierato	Tage / giorni	305,00	305,00	305,00	○

Zweck:

Dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig bzw. innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Die Hilfsdienste verrichten nicht nur den Portierdienst während der Öffnungszeiten des Gerichts, sie erbringen auch jene Dienstleistungen, die für die korrekte und effiziente Abwicklung der Verhandlungen notwendig sind. Weiters unterstützen sie die ordnungsgemäße Ablage der zu archivierenden Faszikel und sorgen für die Rückgabe der Parteifaszikel an die jeweiligen Parteien.

Finalità:

Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli.

Breve descrizione:

I servizi di supporto, oltre a garantire il servizio di portierato, in orario di apertura al pubblico, forniscono servizi ausiliari per un corretto ed efficiente svolgimento delle udienze. Essi collaborano inoltre a riordinare i fascicoli definiti in vista della loro archiviazione e provvedono alla restituzione dei fascicoli di parte.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT EUROPA, SPORT,
INNOVATION UND FORSCHUNG**

**DIPARTIMENTO EUROPA, SPORT,
INNOVAZIONE E RICERCA**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Innovation, Forschung und Universität – Innovazione, Ricerca e Università

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2017 (aktuelle Daten ASTAT) wurden in Südtirol insgesamt 163,62 Millionen Euro für betriebsinterne (intra-muros) Forschungs- und Entwicklungstätigkeit ausgegeben. Die Ausgaben steigen gegenüber 2016 um 12,6 Millionen Euro (+8,4%). Mehr als die Hälfte dieser Ausgaben (58,32%) wird von den Unternehmen getätigt, gefolgt von den öffentlichen Körperschaften und Non-Profit-Institutionen (23,6%) und der Universität (18,4%). Im nationalen und internationalen Vergleich hat Südtirol noch eindeutig Aufholbedarf, so betragen in Südtirol die Ausgaben in F&E 0,73 Prozent des BIP (Bruttoinlandsprodukts). Dieser Wert ist im Vergleich zum Jahr 2016 um 8,4% gestiegen.

Die Strategie von „Europa 2020“ sieht als Ziel hingegen Investitionen für F&E in einer Höhe von 3 Prozent des BIP vor.

Die Anzahl der Unternehmen, welche Innovationsprojekte beim Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung einreichen, liegt bei ca. 308 und die entsprechend zur Förderung zugelassenen Investitionen belaufen sich auf ungefähr 68,4 Millionen Euro im Jahr. Es handelt sich in diesem Fall vorwiegend um dynamische Unternehmen, die sich auf dem lokalen und internationalen Markt entwickeln. Häufig nehmen die KMU (kleine und mittlere Unternehmen) die Innovation als vorwiegend technische Angelegenheit wahr, während es hingegen für die Unternehmen entscheidend ist, alle Bereiche zu berücksichtigen, die zum Markterfolg eines innovativen Produkts führen, wie zum Beispiel die Prozess- und Organisationsinnovation, die Erneuerung des Geschäftsmodells oder die Dienstleistungsinnovation.

Die Realisierung des Technologieparks, die Aufwertung der Forschungseinrichtungen und der Universität und der Ausbau der Forschungsinfrastrukturen sollen dazu beitragen, die Wettbewerbsfähigkeit des Territoriums zu stärken und der Abwanderung von hochqualifizierten Kräften entgegenzuwirken.

Nell'anno 2017 (dati attuali ASTAT) in Alto Adige sono stati spesi complessivamente 163,62 milioni di euro per investimenti in ricerca e sviluppo interna in azienda (intra-muros). La spesa aumenta di 12,6 milioni rispetto al 2016 (+8,4%). Più della metà di questa spesa (58,32%) viene effettuata dalle imprese, seguita da Amministrazioni pubbliche e istituzioni non profit (23,6%) e dall'Università (18,4%). Confrontando questi dati con quelli nazionale ed europei, l'Alto Adige arriva ad una spesa in ricerca e sviluppo sul PIL (Prodotto interno lordo) del 0,73%. IL valore è aumentato del 8,4% rispetto all'anno 2016.

La strategia Europa 2020 è quella di arrivare ad una media del 3% di spesa in ricerca e sviluppo sul PIL.

Il numero di imprese che presenta progetti di innovazione presso l'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo è di circa 308 unità, e gli investimenti ammessi ad agevolazione ammontano a circa 68,4 milioni di euro all'anno. Si tratta in prevalenza di imprese dinamiche ed in espansione che operano sul mercato locale ed internazionale. Spesso le PMI (piccole e medie imprese) percepiscono l'innovazione prevalentemente come questione tecnica, mentre è fondamentale per le imprese presidiare tutte le funzioni che portano al successo di un prodotto innovativo sul mercato come per esempio l'innovazione di processo e di organizzazione, il rinnovo del modello di business o l'innovazione di servizio.

La realizzazione del parco tecnologico, la valorizzazione degli enti di ricerca e dell'università ed il potenziamento delle infrastrutture di ricerca mirano a rafforzare la competitività del territorio e a contrastare il deflusso di personale altamente qualificato.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig. Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.						
1	Anteil der F&E-Ausgaben am Bruttoinlandsprodukt (BIP)	Quota di spese in ricerca e sviluppo rapportato al prodotto interno lordo (PIL)	%	0,68	0,85	0,73	◐

2	Geförderte Unternehmen, die Tätigkeiten im Rahmen von Forschung und Innovation mit Unternehmen oder Forschungseinrichtungen durchführen	Imprese finanziate che svolgono attività di R&S in collaborazione con altre imprese o con enti di ricerca pubblici/privati	Anzahl / quantità	28	17	25	●
3	Unternehmen, mit mindestens zehn Beschäftigten, die im Dreijahreszeitraum Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt haben	Imprese con almeno dieci addetti che hanno svolto attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di prodotto o di processo nel triennio di riferimento	%	33,60	31,30	-	○
4	Eingereichte F&E-Investitionen von Seiten der Unternehmen	Investimenti R&S presentati da parte delle imprese	Euro	56.500.000,00	63.500.000,00	72.750.000,00	●
5	Genehmigte Gesuche im Bereich der F&E	Domande in R&S ammesse a finanziamento	Anzahl / quantità	266	175	250	●
6	Innovative Gründerunternehmen	Start-up innovative	Anzahl / quantità	85	90	102	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- 1: Daten beziehen sich auf das Jahr 2017. Datenquelle: Astatinfo Nr. 57/2019 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2017“.
- 3: Es sind hierzu keine aktuellen Daten verfügbar, die letzte diesbezüglich Erhebung des ASTAT ist veraltet.
- 6: Quelle: <http://startup.registroimprese.it>

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- 1: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2017. Fonte dati: Astatinfo n° 57/2019 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2017".
- 3: non sono disponibili dati attuali. L'ultimo rilevamento ASTAT è datato e non più attuale.
- 6: fonte dati: <http://startup.registroimprese.it>

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
2	Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.						
1	Mitarbeiter in Forschung und Entwicklung	Addetti alla ricerca e sviluppo	Anzahl / quantità	2.165	1.750	2.462	●
2	Humanressourcen im Wissenschafts- und Technologiebereich (HRST) in Relation zur Anzahl der Erwerbspersonen	Risorse umane in ambiti scientifici e tecnologici (HRST) in relazione alle forze di lavoro	%	32,10	32,10	33,70	○
3	Absolventen der Freien Universität Bozen, mit einer dreijährigen Universitätsausbildung, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb des Studientitels eine Arbeit finden	Laureati della Libera Università di Bolzano, con laurea di primo livello, che trovano lavoro entro un anno dal conseguimento del titolo di studio	%	59,00	60,00	58,80	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- 1: Daten beziehen sich auf das Jahr 2017. Datenquelle: Astatinfo Nr. 57/2019 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2017“.
- 2: Quelle Eurostat
- 3: Daten beziehen sich auf das Jahr 2018. Datenquelle: almalaurea.it

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- 1: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2017. Fonte dati: Astatinfo n° 57/2019 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2017".
- 2: Fonte Eurostat
- 3: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2018. Fonte dati: almalaurea.it

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner in una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca e università nazionali ed internazionali.						
1	Capacity Building durch den Aufbau von neuen Forschungslabors	Capacity building attraverso lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca	Anzahl / quantità	19	1	1	○

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Das Forschungssystem in Südtirol ist auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig. Il sistema altoatesino della Ricerca è competitivo a livello nazionale e internazionale.						
1	Jährliche Investitionen, die durch das Forschungssystem getätigt werden	Investimenti annuali effettuati dal Sistema della Ricerca	Mio. €	54,00	62,00	68,77	●
2	Anzahl der durch Horizon 2020 finanzierten Projekte	Numero di progetti di ricerca finanziati da Horizon 2020	Anzahl / quantità	55	8	77	●
3	Forscherinnen und Forscher (inbound und outbound), die über Landesprogramme finanziert werden	Ricercatori inbound e outbound finanziati da programmi provinciali	Anzahl / quantità	6	10	7	○
4	Wissenschaftliche Publikationen, die im Rahmen der Ausschreibung „Open Access“ finanziert werden	Pubblicazioni scientifiche finanziate tramite bando "open access"	Anzahl / quantità	22	24	40	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Daten beziehen sich auf das Jahr 2017. Datenquelle: Astatinfo Nr. 57/2019 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2017“.
2: Quelle: Cordis

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2017. Fonte dati: Astatinfo n° 57/2019 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2017".
2: Fonte: Cordis

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

1	Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud		■
2017	Vollendung der Bauarbeiten für die Zentralgebäude, Beginn der Ansiedlung von Landesgesellschaften inkl. Labors und Baubeginn Erweiterungsmodul D1 für private Unternehmen	Completamento delle opere edili per gli edifici centrali, inizio insediamento Enti strumentali della Provincia compresi i laboratori e inizio lavori modulo di ampliamento D1 per aziende private	
2018	Fertigstellung Baulos D1 und Ansiedlung weiterer Unternehmen, Weiterführung der Planung und Arbeiten für die weiteren Baulose	Completamento del lotto D1 e insediamento di ulteriori imprese; continuazione della pianificazione e dei lavori per gli ulteriori lotti	

2019	Ausschreibung und Baubeginn Baulos A6 (Eurac Biomedizin)	Gara d'appalto e inizio lavori lotto A6 (Eurac Biomedicina)
2019	Fertigstellung der mit EFRE Geldern finanzierten Labors	Completamento dei laboratori finanziati tramite fondi FESR
2019	Planung und Ausschreibung der Arbeiten des NOI Techpark Bruneck	Progettazione e gara d'appalto per i lavori del NOI Techpark Brunico
2019	Planung des Bauloses B3 (Landeslabors)	Progettazione del lotto B3 (Laboratori provinciali)
2019	Planung des Bauloses B2 (Fakultät für Ingenieurwissenschaften)	Progettazione del lotto B2 (Facoltà d'ingegneria)
2019	Bau und Inbetriebnahme Baulos A3 (Kita)	Lavori di costruzione e messa in funzione lotto A3 (Asilo nido)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die vorgegebenen Ziele sind erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti.

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

**2 Aufbau von Innovationsclustern
Implementazione di poli d'innovazione** ☺

2015	Veröffentlichung der Ausschreibung für die Gründung von Innovationscluster	Pubblicazione del bando e implementazione del polo d'innovazione
2016	Genehmigung von Projekten für Innovationscluster und Ausarbeitung von entsprechenden Vereinbarungen. Erste Finanzierung (Vorschüsse)	Autorizzazione dei progetti per i poli d'innovazione ed elaborazione delle rispettive accordi di collaborazione. Primo finanziamento (anticipi)
2017	Förderung zur Entstehung von neuen Innovationsclustern, Monitoring und Statusbericht der bestehenden cluster	Supporto alla creazione di nuovi poli di innovazione, monitoring e relazione di avanzamento dei poli esistenti
2018	Ausarbeitung und Veröffentlichung einer neuen Ausschreibung für Projekte zur Gründung von Innovationsclustern	Elaborazione e pubblicazione di un nuovo bando per progetti relativi la costituzione di poli d'innovazione
2019	Formelle und technische Bewertung der eingereichten Projekte für Innovationscluster und Genehmigung von förderungswürdigen Projekten	Valutazione formale e tecnica dei progetti di polo d'innovazione presentati e approvazione dei progetti ritenuti finanziabili

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die 2018 geplante Ausschreibung wurde 2019 veröffentlicht und abgewickelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il bando previsto per il 2018 è stato pubblicato e gestito nel 2019.

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

**3 Südtiroler Forschungsoffensive
La Nuova iniziativa per la ricerca in Alto Adige** ☺

2017	Die Landesregierung hat im Dezember 2017 die Südtiroler Forschungsoffensive genehmigt	Nel dicembre 2017 la Giunta provinciale ha approvato la Nuova iniziativa per la ricerca per l'alto Adige
2018	Stärkung des Amtes 34.2 mit Personal	Rafforzamento dell'Ufficio 34.2 con nuovo personale
2018	Unterzeichnung Abkommen mit dem FWF in Zusammenhang mit der Aktion „joint research projects“	Sottoscrizione dell'accordo con il FWF nell'ambito dell'azione "joint research projects"
2018	Anpassung der Anwendungsrichtlinien des Gesetzes 14/2006 zur wissenschaftlichen Forschung als Voraussetzung zur Umsetzung der Maßnahmen	Aggiornamento dei criteri di attuazione della legge 14/2006 per la ricerca scientifica quale presupposto per la realizzazione delle misure
2018	Veröffentlichung erste Ausschreibungen zu „joint research projects“	Pubblicazione del primo bando "joint research projects"
2018	Erste Ausschreibung im Rahmen von „Research Südtirol / Alto Adige“	Primo bando nell'ambito di "Research Südtirol / Alto Adige"
2019	Umsetzung und Monitoring der ersten Ausschreibungen	Realizzazione e monitoraggio dei primi bandi

2019	Veröffentlichung weiterer Ausschreibungen	Pubblicazione di ulteriori bandi
2019	Verhandlung mit weiteren Staaten / Förderorganisationen / Regionen im Bereich „joint research projects“	Trattative con altri stati / agenzie di finanziamento / regioni nell'ambito di „joint research projects“

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die vorgegebenen Ziele sind erreicht.

Comento sullo stato di attuazione:

Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti.

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

**4 Überarbeitung und neue Verfassung der strategischen Planungsdokumente (RIS 3 und mehrjähriger Forschungs- und Innovationsplan)
Revisione e nuova redazione dei documenti di pianificazione strategica (RIS 3 e piano pluriennale per la Ricerca Scientifica e l'Innovazione)**

2018	Planung der Tätigkeiten zur Verfassung einer neuen Strategie	Pianificazione delle attività al fine della definizione di una nuova strategia
2018	Benchmarking anderer Regionen: best practices	Valutazione comparativa con altre regioni: best practices
2018	Suche und Beauftragung externe Dienstleister	Ricerca e incarico ad un fornitore di servizi esterno
2018	Konsensfindung zur Planung mit Abteilung 39 und Stakeholdern (IDM und andere)	Raggiungimento di un consenso sulla pianificazione con la Ripartizione 39 e con gli stakeholder (IDM e altri)
2019	Erarbeitung der Strategien unter Einbeziehung aller relevanten Stakeholder	Elaborazione delle strategie che coinvolgano tutte le parti interessate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2019 wurden die Arbeiten geplant, es wurde ein Vergabeverfahren für die wissenschaftliche Begleitung abgewickelt. 2020 ist die effektive Strategieentwicklung gestartet.

Comento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 è stata pianificata l'attività. È stata effettuata una procedura di affidamento per la consulenza scientifica. Nel 2020 è partita l'attività di elaborazione della strategia.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verfassung strategisches Planungsdokument (RIS3) Redazione piano strategico (RIS3)						
1	Durchgeführte Workshops	Workshop effettuati	Anzahl / quantità	-	5	0	●
2	Endbericht	Report finale	Anzahl / quantità	-	0	0	●

Zweck:

Überarbeitung der bestehenden RIS-3 Strategie und Ausarbeitung eines neuen strategischen Planungsdokumentes für Innovation und Forschung in Südtirol.

Finalità:

Revisione dell'attuale strategia RIS 3 ed elaborazione di un nuovo documento di pianificazione strategica per l'innovazione e la ricerca in Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

- Planung der Aktivitäten
- Beauftragung externer Berater als Unterstützung
- Durchführung von Workshops, usw. mit allen relevanten Stakeholdern
- Befragung der Unternehmen und Forscher
- Verfassung neuer Strategie

Breve descrizione:

- Pianificazione delle attività
- Incarico ad un consulente esterno per un supporto
- Organizzazione di workshops etc. con tutte le parti interessate
- Consultazione di imprese e ricercatori
- Elaborazione di una nuova strategia

Kommentar zu den Indikatoren:

2019 wurden die Arbeiten geplant, es wurde ein Vergabeverfahren für die wissenschaftliche Begleitung abgewickelt. 2020 ist die effektive Strategieentwicklung gestartet. Die ersten Workshops finden 2020 statt.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 è stata pianificata l'attività. È stata effettuata una procedura di affidamento per la consulenza scientifica. Nel 2020 è partita l'attività di elaborazione della strategia e si sono svolti i primi workshop.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Kommunikationsmaßnahmen Comunicazione esterna						
1	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	-	15	27	●

Zweck:

Sensibilisierung der Bevölkerung für die Themen der Forschung und Innovation, Bekanntmachung der Tätigkeiten und Aktivitäten an alle Interessierten

Kurze Beschreibung:

Verfassung von Pressemitteilungen
Senden an Presse über Verteiler der Agentur für Presse und Kommunikation

Finalità:

Sensibilizzazione della popolazione sui temi della ricerca e dell'innovazione, comunicazione delle azioni e delle attività a tutti gli interessati

Breve descrizione:

Redazione di comunicati stampa
Invio alla stampa attraverso l'elenco dei destinatari dell'Agenzia Stampa e Comunicazione della Provincia

**Amt für Innovation und Technologie
Ufficio Innovazione e tecnologia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Beiträge für Forschung und Entwicklung, Prozessinnovation und Patente sowie Durchführbarkeitsstudien Contributi per la ricerca e lo sviluppo, innovazione di processo e brevetti nonché studi di fattibilità						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	253	220	308	●
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	266	175	253	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	260	135	229	●

Zweck:

Steigerung der Investitionen in Innovation, Forschung und Entwicklung.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Finalità:

Incremento degli investimenti in innovazione, ricerca e sviluppo.

Breve descrizione:

- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beiträge für die Abordnung oder Aufnahme von hochqualifiziertem Personal Contributi per il distacco o l'assunzione di personale altamente qualificato						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	17	20	24	○
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	11	15	12	●

3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	29	20	10	●
---	----------------------	-------------------	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Die Steigerung der Aktivitäten und Projekte im Bereich der Innovation, Forschung und Entwicklung durch die Erhöhung der Anzahl der hochqualifizierten Personen, die im Unternehmen Innovation, Forschung und Entwicklung betreiben.

Finalità:

Contributo all'incremento di attività e di progetti nell'ambito dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo attraverso l'aumento di personale altamente qualificato, che si occupano in prima persona di ricerca e sviluppo.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung der Maßnahme
- Gesuchseinreichung
- Genehmigung mit Zweckbindung
- Prüfung der periodischen Rechnungslegung (max. alle 6 Monate)
- Periodische Auszahlung der Beihilfe (max. alle 6 Monate)

Breve descrizione:

- Bando relativo all'iniziativa
- Presentazione della domanda
- Approvazione con impegno del contributo
- Controllo della rendicontazione periodica (max. ogni 6 mesi)
- Liquidazione periodica del contributo (max. ogni 6 mesi)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen						
	Capitalizzazione di nuove imprese o imprese innovative da costituire						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	30	15	○
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	0	6	3	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	13	15	3	●

Zweck:

Unterstützung der Kapitalisierung von neuen oder zu gründenden innovativen Unternehmen mit hohem technologischen Inhalt, die einen Mehrwert in Südtirol schaffen.

Finalità:

Capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire, che abbiano un elevato contenuto tecnologico e che creino valore aggiunto in Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung der Maßnahme
- Gesuchseinreichung
- Bewertungsphase (1. Kontrolle formelle Zulässigkeit, 2. Bewertung Businesspläne durch externe Experten, 3. Erstellung provisorische Rangordnung, 4. business pitch, 5. Erstellung definitive Rangordnung)
- Genehmigung der besten Projekte
- Kontrolle Unterlagen über Erreichung Milestones / erfolgte Einzahlung des Kapitals und Auszahlung der Beiträge

Breve descrizione:

- Bando relativo all'iniziativa
- Presentazione delle domande
- Istruttoria (1. controllo requisiti formali, 2. valutazione dei business plan effettuata da esperti esterni, 3. stesura graduatoria provvisoria, 4. business pitch, 5. stesura graduatoria finale)
- Approvazione dei progetti migliori
- Controllo documentazione sul raggiungimento dei milestones / sull'effettuato versamento del capitale e liquidazione del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Beiträge an Garantiegenossenschaften						
	Contributi alle cooperative di garanzia						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	3	2	5	◐
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	3	2	4	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	0	2	5	◐

Zweck:

Erleichterung des Zugangs von Unternehmen zur Bankenfinanzierung und Verbesserung der Finanzierungsbedingungen.

Finalità:

Facilitazione dell'accesso al credito bancario a favore delle imprese e miglioramento delle condizioni di finanziamento.

Kurze Beschreibung:

Gesuchstellung und bei positiver Behandlung Überweisung der

Breve descrizione:

Domanda di contributo e in caso di approvazione versamento dei

Finanzmittel zur Aufstockung des Risikofonds zu Gunsten der Kreditgarantiegenossenschaften.

contributi per l'aumento del fondo rischi a favore delle cooperative di garanzia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Beiträge zur Förderung der Innovationskultur zugunsten von Institutionen und Unternehmerverbänden Contributi per promuovere la cultura dell'innovazione a favore di istituzioni e associazioni datoriali						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	2	2	4	☐
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	2	2	4	☐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	2	2	3	☐

Zweck:

Unterstützung von Sensibilisierungsmaßnahmen zur Verbreitung der Innovationskultur.

Finalità:

Sostegno di azioni e misure di sensibilizzazione per la diffusione della cultura sull'innovazione.

Kurze Beschreibung:

- Beihilfeantrag
- Bewertung
- Zweckbindung (Genehmigung des Projekts)
- Abrechnung und Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Domanda di contributo
- Valutazione della domanda
- Impegno del contributo (approvazione del progetto)
- Liquidazione del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Förderung und Entwicklung der Tätigkeiten von NOI (IDM) Sostegno e sviluppo delle attività di NOI (IDM)						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	1	1	1	☐
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	1	1	1	☐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	1	1	1	☐

Zweck:

Finanzielle Unterstützung und Koordination vom IDM.

Finalità:

Sostegno finanziario e coordinamento del IDM.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung des durchgeführten Tätigkeitsprogramms des vergangenen Jahres
- Erstellung des Tätigkeitsprogramms für das folgende Jahr
- Erstellung eines Dienstleistungsvertrages
- Monitoring der Zielerreichung aufgrund der festgelegten Indikatoren
- Regelmäßige Arbeitstreffen zu spezifischen Themen und Projekten
- Auszahlung der bereitgestellten Finanzmittel

Breve descrizione:

- Valutazione del programma di attività dell'anno precedente
- Elaborazione del programma di attività dell'anno seguente
- Elaborazione del contratto di servizio
- Monitoraggio sul raggiungimento degli obiettivi in base agli indicatori stabiliti
- Periodici incontri di lavoro relativo temi e progetti specifici
- Liquidazione dei mezzi finanziari messi a disposizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Beiträge für europäische regionale Entwicklung (EFRE), Achse "Forschung und Innovation" Contributi per lo sviluppo regionale (FESR), asse "ricerca e innovazione"						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	29	19	0	☐
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	15	4	0	☐

3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	128	27	48	◐
---	----------------------	-------------------	----------------------	-----	----	----	---

Zweck:

Unterstützung der Regionalentwicklung durch Förderung von Forschung und Innovation.

Finalità:

Sostegno dello sviluppo regionale attraverso misure di supporto a favore della ricerca e l'innovazione.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung
- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Monitoring der genehmigten Projekte
- Prüfung der Abrechnung und des Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Bando
- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Monitoraggio dei progetti approvati
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Beiträge für Beratungen und Schulungen und die Einführung von Managementsystemen und Innovationsberatung						
	Contributi per consulenze e formazione e per l'introduzione di sistemi di management e consulenza all'innovazione						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	500	260	229	○
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	487	230	294	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	491	220	252	◐

Zweck:

Verbesserung der Organisation und Steigerung der Effizienz durch Transfer von know how, durch Produkt- und Unternehmenszertifizierungen sowie durch die Durchführung von Studien.

Finalità:

Miglioramento dell'organizzazione e aumento dell'efficienza attraverso trasferimento di know-how e attraverso la certificazione di prodotto e studi di fattibilità.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
9	Interreg Europe "InnoBridge"						
	Interreg Europe "InnoBridge"						
1	Durchgeführte „Interregional learning workshops“	"Interregional learning workshops" eseguiti	Anzahl / quantità	5	2	1	◐
2	Stakeholder meetings	Stakeholder meetings	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
3	Actionplan	Actionplan	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

Zweck:

Effektive Umsetzung des Interreg-Projekts „Innobridge“.

Finalità:

Attuazione effettiva del progetto Interreg "Innobridge".

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Regionalentwicklung durch die Analyse des regionalen Umfelds und Informationsaustausch zwischen allen beteiligten Partner auf transnationaler Ebenen, welche anschließend zur Erarbeitung von Vorschlägen und Maßnahmen dienen, welche zur verbesserten Umwandlung von Forschungsergebnisse in marktfähige Produkte und Dienstleistungen beitragen können.

Breve descrizione:

Sostegno dello sviluppo regionale attraverso un'analisi del contesto regionale e acquisizione di conoscenze da tutti i partner di progetto a livello transnazionale per l'elaborazione di proposte e misure che contribuiscano a migliorare la trasformazione dei risultati della ricerca in prodotti e servizi commercializzabili.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
10	Beiträge für die Bildung von Innovationsclustern Contributi per la creazione di poli d'innovazione						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	2	4	●
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	2	2	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Bildung von Innovationsclustern.

Finalità:

Creazione di poli d'innovazione.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

Amt für Wissenschaft und Forschung
Ufficio Ricerca scientifica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Governance der Finanzierung und des Forschungsoutputs der Forschungs- und Hochschuleinrichtungen in Südtirol Governance del finanziamento e dell'output di ricerca degli enti di ricerca e di alta formazione in Alto Adige						
1	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Convenzioni programmatiche stipulate	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Ausbezahlte Grundfinanzierungen an Forschungseinrichtungen und Hochschulen	Finanziamenti di base liquidati a enti di ricerca e di alta formazione	Anzahl / quantità	-	7	7	●

Zweck:

Verbesserung der Forschungsleistung in den Forschungseinrichtungen in Südtirol und Unterstützung des Betriebes und der Tätigkeiten von Hochschulen zur Verbesserung der Leistungsfähigkeit.

Finalità:

Miglioramento della prestazione di ricerca negli enti di ricerca in Alto Adige e supporto dell'esercizio e delle attività degli istituti superiori per migliorarne l'efficienza.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung von Leistungsvereinbarungen
- Alle drei Jahre Beschluss der Landesregierung zur Beteiligung an den Führungskosten gemäß Leistungsvereinbarung
- Beitragsvergabe laut Vereinbarung
- Kontrolle der Leistungsindikatoren und der Abrechnungsunterlagen laut Vereinbarung
- Ausbezahlung der Beträge

Breve descrizione:

- Stipula di convenzione programmatiche
- Delibera triennale della Giunta provinciale in merito alla partecipazione ai costi di gestione secondo le convenzioni programmatiche
- Concessione di contributi secondo le convenzioni programmatiche
- Controllo degli indicatori di prestazione e delle rendicontazioni secondo la convenzione programmatica
- Liquidazione degli importi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Gewährung von Beiträgen für Forschungsprojekte sowie Mobilitätsstipendien durch Ausschreibung von öffentlichen Wettbewerben						
	Concessione di contributi per progetti scientifici e borse per la mobilità di ricercatori attraverso bandi pubblici						
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi di investimento presentate	Anzahl / quantità	-	100	81	●
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	70	7	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	50	67	●

Zweck:

Finanzierung von Projekten im Bereich der wissenschaftlichen Forschung und Förderung der Mobilität und des Austausches von Forschern.

Finalità:

Finanziamento di progetti nel campo della ricerca scientifica e sostegno della mobilità e dello scambio di ricercatori.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung des Wettbewerbs
- Projekteinreichungsphase
- Formelle Überprüfung der Anträge (Begutachtung durch externe Evaluierung bei Projekten)
- Bewertung durch den Technischen Beirat und Erstellung der definitiven Rangliste
- Zuweisung der Finanzierung und Vertragsabschluss
- Begleitung der Projekte/Forschungsaufenthalte, (Berichtskontrolle, Bearbeitung von Änderungsanträgen, Auszahlung der Beträge (Teilbeträge) der Budgets der Forschungsprojekte und Mobilitätsstipendien)

Breve descrizione:

- Pubblicazione del bando
- Fase di presentazione domande
- Controllo formale delle domande (Valutazione attraverso valutatori esterni – solo per progetti)
- Valutazione attraverso il comitato tecnico ed elaborazione della graduatoria
- Impegno del finanziamento e stipula del contratto
- Accompagnamento dei progetti/borse di mobilità (controllo report, lavorazione di richieste di modifiche, pagamento importi (parziali))

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Durchführung von Sensibilisierungsmaßnahmen						
	Esecuzione di misure per la sensibilizzazione						
1	Veröffentlichungen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	-	30	21	●

Zweck:

Zweck ist es, die Bevölkerung über die in Südtirol durchgeführte Forschungstätigkeit zu informieren und das Bewusstsein zu stärken, dass die Forschungsarbeit für die Wettbewerbsfähigkeit und die gesellschaftliche und kulturelle Entwicklung des Landes Südtirol von großer Bedeutung ist. Zu diesem Zweck wird ab 2018 die Kommunikation über die Presse intensiviert. Im Jahr 2017 wurde eine Informationskampagne für die Bekanntmachung des Südtiroler Wissenschaftspreises durchgeführt. Im Jahr 2017 wurden Kriterien für die Vergabe von Beiträgen ausgearbeitet, mit dem Ziel, wissenschaftliche Publikationen, die durch Urheberrechte geschützt sind, zugänglich zu machen (open access). Ziel ist es, die lokale, nationale und internationale Sichtbarkeit der wissenschaftlichen Forschungsergebnisse der lokalen Forschungseinrichtungen und insbesondere der Forschungsgemeinschaft, zu erhöhen.

Finalità:

Informare la popolazione altoatesina sulla ricerca scientifica svolta in Alto Adige e rafforzare la consapevolezza che la ricerca è di fondamentale importanza per la competitività e lo sviluppo sociale e culturale della nostra provincia. A tale scopo dal 2018 sarà intensificata la comunicazione stampa. Nel 2017 è stata realizzata una campagna di comunicazione per la promozione del Premio scientifico dell'Alto Adige. Nel 2017 sono stati elaborati nuovi criteri per il conferimento di contributi volti a rendere accessibili pubblicazioni scientifiche coperte da copyright (open access). Lo scopo è di aumentare la risonanza locale, nazionale e internazionale dei risultati scientifici raggiunti dagli enti di ricerca locale in particolare tra la comunità scientifica.

Kurze Beschreibung:

- Fall 1
- Kontaktaufnahme mit Forschungseinrichtungen
 - Sammlung von Meldungen über Erfolge der Südtiroler Forschung
 - Veröffentlichung über Medien der Provinz (Planung, verfassen von Texten, im Internet veröffentlichen)
- Fall 2
- Auswahl der Förderanträge
 - Gewährung der Beiträge
 - Veröffentlichung der Forschungsprodukte

Breve descrizione:

- Caso 1
- Contatto con gli enti di ricerca
 - Raccolta di notizie sui risultati della ricerca in Alto Adige
 - Pubblicazione sui canali istituzionali e sui media (pianificazione, redazione testi, pubblicazione on line)
- Caso 2
- Selezione delle domande di contributo
 - Conferimento dei contributi
 - Pubblicazione dei prodotti di ricerca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Vergabe des Südtiroler Wissenschaftspreises und des Südtiroler Forschungspreises/Förderung der Talente in der Forschung Conferimento del premio scientifico e del premio di ricerca dell'Alto Adige/sostegno dei talenti della ricerca						
1	Verleihungen Wissenschafts- oder Forschungspreise	Premi di ricerca o scientifici conferiti	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Erfolgreiche Karriere von erfahrenen Forschern und Forscherinnen auszeichnen und die Karriere von Nachwuchsforschern und -forscherinnen, deren Forschungsaktivität in Südtirol erfolgt, zu fördern. Es gibt folgende Prämien:

- Wissenschaftspreis: Anerkennung der Forschungstätigkeit von erfahrenen Wissenschaftlern
- Forschungspreis: Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses
- Braitenbergpreis für Neurowissenschaftler/innen (in Gedenken an den Neurowissenschaftler aus Südtirol Valentino Braitenberg)

Ab 2019 wird auch ein weitreichendes Programm zur Förderung von Talenten ausgearbeitet, welches vorsehen kann:

- Beiträge für kleine Forschungsprojekte von Schülern oder Studenten: kleine Finanzierungen für Projekte der Grundlagen- oder angewandten Forschung, die von Oberschülern oder Universitätsstudenten vorgeschlagen werden und von spezialisierten Lehrpersonen oder/und Universitätsdozenten begleitet werden
- Bezahlte Praktika für Universitätsstudenten
- Preise für die besten Dissertationen, um junge Forscher anzuregen, ihre Forschungstätigkeit fortzusetzen

Aufgrund des Standes der Ausarbeitung der neuen Initiativen ist zur Zeit eine Vorhersage der Ergebnisse noch nicht möglich.

Kurze Beschreibung:

Fall 1

- Ernennung der Jury
- Kommunikation
- Annahme der Anträge
- Bewertung durch die Jury
- Bekanntgabe der Gewinner mittels Beschluss der Landesregierung
- Preisverleihung
- Auszahlung des Preisgeldes
- Forschungspreis: Einholung Bericht

Fall 2

- Ausarbeitung der Kriterien/Ausschreibung
- Kommunikationsaktivitäten
- Annahme der Anträge
- Bewertung der Anträge
- Vergabe
- Kontrolle der Abrechnungsunterlagen
- Auszahlung

Finalità:

Premiare i risultati di carriera raggiunti da scienziati e scienziate senior e sostenere la carriera di giovani ricercatori e ricercatrici impegnati in attività di ricerca sul territorio altoatesino. I premi si suddividono come segue:

- Premio scientifico: riconoscimento dell'attività di ricerca scientifica di ricercatori esperti
- Premio di ricerca: promozione di giovani scienziati
- Premio Braitenberg per neuroscienziati (in memoria del neuroscienziato altoatesino Valentino Braitenberg)

Dal 2019 sarà elaborato anche un programma più ampio di sostegno dei talenti che potrà prevedere:

- Contributi per piccoli progetti di ricerca di scolari o studenti: piccoli finanziamenti a progetti di ricerca di base o applicata proposti da scolari delle scuole superiori o da studenti universitari legati ad un tutoraggio da parte di insegnanti specializzati e/o docenti universitari
- Tirocini pagati per studenti universitari
- Premio per miglior tesi di dottorato di ricerca per stimolare la giovane ricercatrice/il giovane ricercatore a proseguire l'attività di ricerca

Dato lo stadio di elaborazione delle nuove iniziative, allo stato attuale non è possibile fare previsioni di risultato.

Breve descrizione:

Caso 1

- Nomina della giuria
- Attività di comunicazione
- Accettazione delle domande
- Valutazione da parte della giuria
- Annuncio dei vincitori con delibera della Giunta provinciale
- Conferimento del premio
- Liquidazione
- Premio di ricerca: controllo dei report

Caso 2

- Elaborazione di criteri / bando ad hoc
- Attività di comunicazione
- Accettazione delle domande
- Valutazione delle domande
- Assegnazione
- Controllo delle rendicontazioni
- Liquidazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Finanzierung für die Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd - Governance - Überprüfung Leistungsvereinbarung Finanziamento per lo sviluppo del Parco Tecnologico a Bolzano Sud - governance - controllo delle convenzioni programmatiche finanziarie						
1	Ausbezahlte Abrechnungen	Rendicontazioni liquidate	Anzahl / quantità	-	10	15	●

Zweck:

Zweck ist die Planung und Entwicklung von technologischen Forschungsbereichen und der Schaffung einer damit verbundenen Forschungsinfrastruktur in Form von Labors sowie der Rekrutierung von qualifiziertem Forschungspersonal.
 Zu diesem Zweck wurden vier Leistungsvereinbarungen mit der Freien Universität Bozen, Eurac, Versuchszentrum Laimburg, Eco Research in den folgenden Bereichen abgeschlossen: Alpine Technologie, Lebensmittelwissenschaften, Klimahaus und Energieproduktion und Umweltwissenschaften.
 Die vergebenen Beiträge haben zur Realisierung der Labors im NOI Tech Park Bozen geführt.

Finalità:

Lo scopo è la pianificazione e lo sviluppo della ricerca tecnologica e delle relative infrastrutture in forma di laboratori e di personale di ricerca qualificato.
 Allo scopo sono state siglate quattro convenzioni programmatiche finanziarie nei settori delle tecnologie alpine, tecnologie agroalimentari, tecnologie ambientali e produzioni energetiche e casa clima (con gli attori: Centro di Sperimentazione Laimburg, Libera Università di Bolzano, EURAC e Eco Research).
 I contributi assegnati hanno portato alla realizzazione dei laboratori del NOI Tech Park di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

- Monitoring der Tätigkeiten
- Überprüfung der jährlichen Berichtslegung
- Organisation von Treffen über den Stand der Arbeiten
- Überprüfung der Leistungsindikatoren
- Kontrolle der Rechnungslegung und Abrechnung der geleisteten Tätigkeiten

Breve descrizione:

- Monitoraggio delle attività
- Verifica sulla base del report annuale
- Organizzazione di incontri sull'avanzamento dei lavori
- Controllo degli indicatori di prestazione
- Controlli rendicontazione delle attività svolte

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Research Monitoring System (RMS)						
	Research Monitoring System (RMS)						
1	Erfassung der in Südtirol laufenden Forschungsprojekte entsprechend Typologie und Finanzierung	Rilevamento dei progetti di ricerca in corso in Alto Adige secondo la tipologia e il finanziatore	Anzahl / quantità	-	200	0	●
2	Erfassung der in Südtirol erstellten Forschungsprodukte entsprechend der Typologie	Rilevamento dei prodotti di ricerca creati in Alto Adige secondo la tipologia di prodotto	Anzahl / quantità	-	1.200	309	●

Zweck:

Erfassung der wissenschaftlichen Forschungsleistung Südtirols über das benannte „Research-Monitoring-System (RMS)“ Einheitsinformationssystem.

Finalità:

Rilevamento della prestazione della ricerca scientifica in Alto Adige attraverso un sistema informativo unitario di monitoraggio della ricerca denominato “Research-Monitoring-System (RMS)”.

Kurze Beschreibung:

- Implementierung des Einheitsinformationssystems
- Übertragung in das Informationssystem der Echtzeiten der öffentlich finanzierten Forschungsprojekte der Südtiroler Forschungseinrichtungen und deren Ergebnisse
- Veröffentlichung der wissenschaftlichen Output Südtirols über das Online-Portal des Einheitsinformationssystems
- Landesregierung/Landesverwaltung gestalten die strategische Ausrichtung der Südtiroler wissenschaftlichen Forschung

Breve descrizione:

- Implementazione del sistema informativo unitario
- Trasferimento nel sistema da parte degli organismi di ricerca dell'Alto Adige dei dati relativi ai progetti di ricerca, finanziati con fondi pubblici, e dei loro risultati
- Pubblicazione online della produzione scientifica in Alto Adige tramite il portale online del sistema informativo unitario
- Orientamento strategico della ricerca scientifica in Alto Adige da parte della Giunta e dell'Amministrazione provinciale

Kommentar zu den Indikatoren:

Die beauftragte Firma hat die Umsetzung der Softwareplattform des RMS erst zum 31.12.2019 fertiggestellt. Demnach sind noch kaum validierte Echtzeiten im System vorhanden. Die Abnahme des Systems kann erst in der ersten Jahreshälfte 2020 erfolgen, und danach kann erst die geplante Operativität starten.

Commento agli indicatori:

L'impresa incaricata ha ultimato lo sviluppo della piattaforma del RMS solo il 31.12.2019. Pertanto nel sistema ci sono ancora pochi dati validati. Il collaudo tecnico del sistema può avvenire solo nella prima metà del 2020, pertanto il sistema può essere pienamente operativo solo dopo tale data.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Europa – Europa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Zusammenarbeit mit den nationalen und europäischen Stellen wurde weitergeführt und gepflegt. Die Kontakte und die Beziehungen mit den involvierten Fachabteilungen und den externen Partnern und Projektträgern wurden ausgebaut.

È stata ulteriormente sviluppata e curata la collaborazione con i partner a livello statale ed europeo e intensificati i contatti e le relazioni con le ripartizioni provinciali, i partner esterni e i beneficiari finali.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
1	Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.						
1	EFRE: Aufrufe	FESR: bandi	Anzahl / quantità	3	3	5	●
2	EFRE: An Projekten beteiligte Subjekte	FESR: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	28	21	17	○
3	ESF: Aufrufe	FSE: bandi	Anzahl / quantità	6	10	8	●
4	ESF: An Projekten beteiligte Subjekte	FSE: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	78	200	177	○
5	INTERREG Italien-Österreich: Aufrufe	INTERREG Italia-Austria: bandi	Anzahl / quantità	1	0	0	●
6	INTERREG Italien-Österreich: An Projekten beteiligte Subjekte	INTERREG Italia-Austria: soggetti partecipanti a bandi	Anzahl / quantità	0	0	200	○
7	ELER: Antragsteller	Richiedenti FEASR	Anzahl / quantità	10.637	10.500	10.256	○
8	EGFL: Antragsteller	Richiedenti FEAGA	Anzahl / quantità	10.786	11.000	10.663	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Ziel erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Obiettivo raggiunto.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
2	Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.						
1	EUROPE DIRECT: Informationsinitiativen	EUROPE DIRECT: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	7	4	17	●
2	EFRE: Informationsinitiativen	FESR: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	8	8	10	●
3	ESF: Informationsinitiativen	FSE: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	15	10	17	●

4	INTERREG: Informationsinitiativen	INTERREG: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	21	11	18	●
5	ELER, EGFL: Informationsinitiativen	FEASR, FEAGA: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Landeszahlstelle hat an der Veröffentlichung von drei Artikeln über europäische Beiträge in der Landwirtschaft in der Zeitschrift "Südtiroler Landwirt" des Bauernbunds mitgearbeitet.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'Ufficio Organismo pagatore provinciale ha collaborato alla pubblicazione di tre articoli sui contributi europei in agricoltura sulla rivista "Südtiroler Landwirt" pubblicata dal Bauernbund Alto Adige.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

**1 E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL)
E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)** ■

2016	Analyse und Vorbereitung der Systemumgebung, erste Tests	Analisi e predisposizione dell'ambiente di sistema, primi test
2017	Inbetriebnahme der Basisausführung der grafischen Antragsstellung	Messa in produzione della soluzione base per la domanda grafica
2018	Fertigstellung der grafischen Antragstellung für die Flächenmaßnahmen des ELR	Completamento della modalità di domanda grafica per le misure a superficie del PSR; primi test per la domanda on-line
2019	Implementierung und Anlauf des Systems E-Government	Implementazione e avvio del sistema e-government
2020	Inbetriebnahme des Systems E-Government	Messa in produzione del sistema e-government

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Implementierung und Inbetriebnahme der grafischen Antragsstellung für die EU-Fonds. E-Government-System noch nicht gestartet.

Commento sullo stato di attuazione:

Implementata e messa in esercizio la domanda grafica per i fondi. Non avviato il sistema e-government.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

**2 CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG
Programma CoheMON per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG** ■

2016	II Modul: Bewertung und Genehmigung der Projektanträge – Umsetzung	Il modulo: valutazione e approvazione delle proposte progettuali – implementazione
2016	VII Modul: Verwaltungsakte – Umsetzung	VII modulo: atti amministrativi – implementazione
2016	I Modul: Projekteinreichung – Umsetzung	I modulo: presentazione delle proposte progettuali – implementazione
2017	IV Modul: Bescheinigung – Analyse, Umsetzung	IV modulo: certificazione – analisi e implementazione
2017	VI Modul: Monitoring – Analyse, Umsetzung	VI modulo: monitoraggio – analisi e implementazione
2017	V Modul: Audit – Analyse, Umsetzung	V modulo: audit – analisi e implementazione
2017	III Modul: Abrechnung – Analyse, Umsetzung	III modulo: rendicontazione – analisi e implementazione
2018	Modul Berichterstattung sowie kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Modulo reporting nonché costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva
2019	Kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva

2020	Kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung. Unterzeichnung eines neuen Vertrages.	Costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva. Stipula di un nuovo contratto.
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Implementierung des Programms kommt planmäßig voran.
Comento sullo stato di attuazione: L'implementazione del programma procede come pianificato.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

**3 Reorganisation der Abteilung Europa
 Riorganizzazione della Ripartizione Europa** 📌

2018	Erstellung Konzept Reorganisation	Elaborazione concetto di riorganizzazione
2019	Umsetzung	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 17 vom 9. Juli 2019 wurde die entsprechende Änderung der Führungsstruktur des Landes vorgenommen. Die Abteilung Europa zählt drei Ämter (Amt für europäische Integration, ESF-Amt und Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen) und die Landeszahlstelle ist zur Abteilung 43 erhoben worden.
Comento sullo stato di attuazione: Con Decreto del Presidente della Provincia n. 17 del 9 luglio 2019 è stata modificata la struttura dirigenziale dell'Amministrazione Provinciale. La Ripartizione Europa conta tre uffici (Ufficio per l'integrazione europea, Ufficio FSE, Ufficio controlli e aiuti di stato) e l'Organismo pagatore è stato elevato a livello di ripartizione 43.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Europa
 Europa**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Abteilung Europa - Beratung Ripartizione Europa - Consulenza						
1	EU-Kontaktleitertreffen	Incontri della rete di contatto EU	Anzahl / quantità	-	2	5	●
2	Beratung zu EU Staatsbeihilfen	Consulenza in ambito degli aiuti di stato	Anzahl / quantità	-	10	15	◐
3	Information und Beratung FSC	Informazione e consulenza FSC	Anzahl / quantità	-	70	80	●
4	Makroplanung der Operativen Programme 2021-2027 - Erstellung der Konzepte und Verfahren (Finanz- und Managementdesign)	Macro-pianificazione dei Programmi Operativi 2021-2027 – Elaborazione dei concetti e delle procedure (disegno finanziario e gestionale)	Anzahl / quantità	-	3	1	◐

Zweck: Beratung und Information über EU-relevante Themen für interne und externe Organisationen und Organisationseinheiten.
Finalità: Consulenza e informazione su temi europei per organizzazioni interni ed esterni.
Kurze Beschreibung: Aufbereitung der aktuellen Themen, Einholen der Expertise, Wissenstransfer, Kommunikation, Erstellung von Konzepten.
Breve descrizione: Elaborazione dei temi, ricerca delle conoscenze e trasmissione del knowhow, comunicazione, elaborazione di concetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Koordinierung FSC-Programm Coordinamento programma FSC						
1	Beschlüsse (CIPE) zugunsten von Projekten, die in Südtirol realisiert werden	Delibere CIPE a favore di progetti realizzati sul territorio della PAB – CIPE	Anzahl / quantità	-	-	1	●

Zweck:

Zentralstaatlicher Fonds für Entwicklung und Kohäsion (FSC), mit dem Ziel eine ausgewogene wirtschaftliche Entwicklung in allen Teilen des Landes zu erzielen.

Finalità:

“Fondo per lo sviluppo e la coesione” (FSC), finalizzato a dare unità programmatica e finanziaria all'insieme degli interventi aggiuntivi a finanziamento nazionale rivolti al riequilibrio economico e sociale tra le diverse aree del Paese.

Kurze Beschreibung:

Bewältigung der ämterübergreifenden Anfragen zu Staatsbeihilfen, Koordinierung auf Abteilungsebene der Ausschreibungen, EU-Kontaktlettetreffen.

Breve descrizione:

Gestione delle richieste dei vali uffici in tema di aiuti di stato, coordinamento a livello di ripartizione delle gare, incontri del gruppo di contatto UE.

Amt für europäische Integration Ufficio per l'integrazione europea

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	EU-Infoservice UE-Infoservice						
1	Auskünfte	Informazioni	Anzahl / quantità	492	800	2.680	●
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	7	4	17	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	3	●
4	Verfasste Newsletter, Medienbeiträge	Newsletter, contributi media redatti	Anzahl / quantità	55	60	51	●
5	Erfolgte Notifizierung von staatlichen Beihilfen	Notifiche effettuate di aiuti di Stato	Anzahl / quantità	13	10	22	○
6	Gutachten der Task Force EU- Recht	Pareri della task force diritto UE	Anzahl / quantità	1	10	0	○
7	Katalogisierungen	Catalogazione	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Die Südtiroler Bevölkerung, Betriebe und Institutionen über europäische Belange im Allgemeinen sowie über die verschiedenen EU-Fördermöglichkeiten zu informieren.

Finalità:

Informare la popolazione altoatesina, le imprese e le istituzioni sulle questioni europee in generale e sulle diverse possibilità di finanziamento UE.

Kurze Beschreibung:

Information und Beratung (persönlich, telefonisch und schriftlich) im Themenbereich Europa. Veröffentlichung von Publikationen zu Themen der europäischen Integration. Organisation und Teilnahme an Informationsveranstaltungen. Zusammenarbeit mit Schulen und Gemeinden. Euro-helpdesk zu EU-Direktfinanzierungen.

Breve descrizione:

Informazione e consulenza in tema Europa (di persona, per telefono e per iscritto). Pubblicazione di opuscoli in tema di integrazione europea. Organizzazione e partecipazione a manifestazioni informative. Collaborazione con il mondo della scuola e con i comuni. Euro-helpdesk per finanziamenti diretti dell'UE.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 fanden die Wahlen für das EP statt. Aus diesem Grund wurde die Informationstätigkeit gestärkt und alle Indikatoren weit übertroffen

Commento agli indicatori:

Nel 2019 si sono tenute le elezioni per il PE. Per questo motivo l'attività di informazione è stata notevolmente rafforzata con il superamento di tutti gli indicatori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	EU-Förderungen für Regionalentwicklung Finanziamenti UE per lo sviluppo regionale						
1	Bewertete Förderanträge	Progetti valutati	Anzahl / quantità	91	53	106	◐
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	48	57	38	◐
3	Bearbeitete Zahlungsanträge	Istruzione pratiche di pagamento	Anzahl / quantità	345	215	482	◐

Zweck:

Effektive Umsetzung der Förderprogramme sowie korrekte und zugleich effiziente Verwaltung der EU-Fonds.

Kurze Beschreibung:

Programmierung und Abschluss der Programme. Beratung der Projektwerber, Annahme, Bewertung der Projekte in den zuständigen Gremien, Betreuung bei der Umsetzung. Koordinierung der maßnahmenverantwortlichen Landesstellen sowie Partnerregionen.

Programme:

- Investitionen für Wachstum und Beschäftigung EFRE
- Europäische grenzübergreifende territoriale Zusammenarbeit INTERREG Italien-Österreich sowie Italien-Schweiz
- INTERREG Alpenraum, Central Europe, South East European Space, Adrion, Europe Interreg V C
- Staatlicher Fonds für Entwicklung und Kohäsion 2007-2013

Finalità:

Attuazione effettiva dei programmi di sostegno nonché gestione sia corretta sia efficiente dei fondi UE.

Breve descrizione:

Programmazione e chiusura dei diversi programmi. Consulenza a chi presenta i progetti, accettazione, valutazione dei progetti nell'ambito degli organismi competenti, assistenza nella fase attuativa.

Coordinamento dei servizi provinciali responsabili di misura nonché delle regioni partner.

Programmi:

- Investimenti per la crescita e l'occupazione FESR
- Cooperazione territoriale europea transfrontaliera INTERREG Italia-Austria e Italia-Svizzera
- INTERREG Spazio Alpino, Central Europe, South East European Space, Adrion, Europe, Interreg V C
- Fondo statale per sviluppo e coesione 2007-2013

Landeszahlstelle Ufficio Organismo pagatore provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) Gestione del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)						
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	10.733	10.800	10.338	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	32.540	22.500	35.218	◐
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	31.869	22.500	35.076	◐

Zweck:

Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Entgegennahme der Gesuche (auch mittels delegierter Körperschaften), direkte Ausführung oder durch Delegation der vorgesehenen Verwaltungskontrollen und Vor-Ort-Kontrollen und Ermächtigung der Zahlungen der Beihilfen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche wurden innerhalb der festgelegten Fristen eingesammelt und gemäß den Verordnungen bearbeitet.

Finalità:

Promuovere lo sviluppo rurale in Alto Adige.

Breve descrizione:

Raccolta delle domande (anche tramite enti delegati), esecuzione diretta o su delega dei controlli amministrativi ed in loco previsti e autorizzazione dei pagamenti degli aiuti.

Commento agli indicatori:

Le domande sono state raccolte nei termini previsti e sono state elaborate in base ai regolamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) Gestione del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)						
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	10.786	11.000	10.663	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	17.531	17.000	21.143	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	9.875	17.000	21.137	●

Zweck:

Finanzierung der Direktzahlungen an die Landwirte wie von der gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) vorgesehen.

Kurze Beschreibung:

Entgegennahme der Gesuche (auch mittels delegierter Subjekte), direkte Ausführung oder durch Delegation der vorgesehenen Verwaltungskontrollen und Vor-Ort-Kontrollen und Ermächtigung der Zahlungen der Beihilfen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche wurden innerhalb der festgelegten Fristen eingesammelt und gemäß den Verordnungen bearbeitet.

Der Unterschied zwischen genehmigten und abgewickelten Anträgen ist darauf zurückzuführen, dass einige Auszahlungen in einem anderen Kalenderjahr vorgenommen wurden.

Finalità:

Finanziare i pagamenti diretti agli agricoltori previsti dalla politica agricola comune (PAC).

Breve descrizione:

Raccolta delle domande (anche tramite enti delegati), esecuzione diretta o su delega dei controlli amministrativi ed in loco previsti e autorizzazione dei pagamenti degli aiuti.

Commento agli indicatori:

Le domande sono state raccolte nei termini previsti e sono state elaborate in base ai regolamenti. La discordanza tra domande autorizzate e liquidate è dovuta alla circostanza che alcune liquidazioni vengono effettuate in un altro anno solare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der Bescheinigung für die Fonds ESF und EFRE und Ausführung der Zahlungen für das Programm INTERREG Italien - Österreich Gestione della certificazione dei fondi FSE e FESR, ed esecuzione dei pagamenti per il programma INTERREG Italia - Austria						
1	Jährliche Bescheinigungen	Certificazioni annuali	Anzahl / quantità	4	5	8	●
2	Anomalien / Korrekturen der allgemeinen Spesenstellung	Anomalia / Correzioni del Riepilogo generale spese	Anzahl / quantità	1	8	1	●
3	Zahlungen INTERREG	Pagamenti INTERREG	Anzahl / quantità	225	70	286	●

Zweck:

Den korrekten Fortschritt der Ausgaben für jedes operationelle Programm und die entsprechende Vergütung von Seiten der Europäischen Kommission garantieren, Vorbereitung der Bilanzen der entsprechenden Bescheinigungen, Analyse der Konten der Bescheinigung und Überwachung der Rückforderungen und der einbehaltenen Beträge.

Kurze Beschreibung:

Übermittlung der/s Bescheinigten Ausgaben/Zahlungsantrages an die Europäische Kommission nach vorheriger Ausführung der vorgesehenen Kontrollen (Überprüfung der von der Verwaltungsbehörde übermittelten Daten mit den buchhalterischen Ergebnissen), Vorbereitung der Bilanzen der entsprechenden Bescheinigungen, Analyse der Konten der Bescheinigung und Überwachung der Rückforderungen und der einbehaltenen Beträge.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der EFRE-FSE-Interreg-Zertifizierungen umfasst drei endgültige Zwischenzahlungsanträge ohne positive Fortschritte.

Die Anomalie / Korrektur bezieht sich auf die Ausgabenerklärung, die der ESF am 19.12.2018 (Prot. 809799) übermittelt hat und, mangels einiger für die Kostenbescheinigung relevanter Angaben, mit Hinweis vom 21.12.2018, Prot. 813083 integriert wurde.

Finalità:

Garantire l'avanzamento corretto della spesa per ogni programma operativo e il relativo rimborso da parte della Commissione europea, preparazione dei bilanci relativi alla certificazione, analisi dei conti della certificazione e monitoraggio dei recuperi e dei ritiri.

Breve descrizione:

Invio della Certificazione delle spese/Domanda di pagamento alla Commissione europea previa esecuzione dei controlli previsti (verifica dei dati trasmessi dall'Autorità di gestione con le risultanze contabili), preparazione dei bilanci relativi alla certificazione, analisi dei conti della certificazione e monitoraggio dei recuperi e dei ritiri.

Commento agli indicatori:

Il numero delle certificazioni FESR-FSE-Interreg è comprensivo di 3 domande finali di pagamento intermedio senza avanzamento positivo. L'anomalia/correzione si riferisce alla dichiarazione di spesa inviata dal FSE il 19.12.2018 (prot. 809799) ed integrata, per carenza di alcuni dettagli rilevanti ai fini della certificazione delle spese, con nota del 21.12.2018, prot. 813083.

Amt für den europäischen Sozialfonds Ufficio Fondo Sociale Europeo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Programmverwaltung ESF 2014-2020 Gestione Programmazione FSE 2014-2020						
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	277	300	485	○
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	167	270	312	○
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	150	170	243	○

Zweck:

Erreichen der Ziele des OP.

Finalità:

Raggiungimento obiettivi e target PO.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung und Veröffentlichung der Aufrufe
- Projektbewertung und Genehmigung
- Projektverwaltung, Begleitung der Begünstigten
- Kontrolle der Tätigkeiten und der Ausgaben
- Zahlungen
- Programmbewertung

Breve descrizione:

- elaborazione e pubblicazione avvisi
- valutazione e approvazione progetti
- gestione progetti, accompagnamento dei beneficiari
- controllo delle attività e delle spese
- pagamenti
- valutazione programmazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beendigung der Programmplanung ESF 2007-2013 Chiusura Programmazione FSE 2007-2013						
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	50	50	66	●
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	70	50	70	○

Zweck:

Abschluss der Programmplanung

Finalità:

Chiusura programmazione.

Kurze Beschreibung:

- Erkennung der unzulässigen Ausgaben
- Berichtigung der Ausgaben
- Verhandlung mit den Begünstigten
- Auszahlung Restbeträge
- formeller Abschluss der Programmperiode
- Bearbeitung der Streitfälle
- 2020 sollte die Vorgehensweise der öffentlichen Projekte der Landesverwaltung geklärt und abgeschlossen werden

Breve descrizione:

- individuazione spese non ammissibili
- correzione spese
- negoziazione con beneficiari
- liquidazione saldi
- chiusura formale della programmazione
- trattazione contenziosi
- nel 2020 la procedura per i progetti pubblici dell'Amministrazione provinciale dovrebbe essere chiarita e completata

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Museen – Musei

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2019 war ein sehr erfolgreiches Jahr für die Südtiroler Landesmuseen und für alle anderen Museen in Südtirol.

Die 10 Landesmuseen mit ihren 16 Standorten im ganzen Land haben 850.867 Besucherinnen und Besucher verzeichnet.

Durch das neue Landesgesetz über die Museen und Sammlungen Nr. 6/2017 wurde die museale Arbeit auf eine zeitgemäße Basis gestellt, die sich an den Grundsätzen des Internationalen Museumsrates ICOM orientiert – im Jahr 2019 konnte der Bereich Beitragswesen zudem digitalisiert werden.

Von der Abteilung organisierte museumsübergreifende Aktionen haben die Südtiroler Museen der Öffentlichkeit präsent gemacht und sie als wertvolle Einrichtungen positioniert.

In der zweiten Jahreshälfte wurde die Auflösung der Abteilung 42 vorbereitet und die Ablösung des Betriebs Landesmuseen (Wirksamkeit 1.1.2020).

Il 2019 è stato un anno di grande successo per i musei provinciali altoatesini e per tutti gli altri musei dell'Alto Adige.

I 10 musei provinciali con le loro 16 sedi hanno attirato 850.867 visitatori.

La nuova legge provinciale sui musei e le collezioni n. 6/2017 ha messo il lavoro museale su una base contemporanea, che si basa sui principi dell'International Museum Council ICOM – nel 2019 l'area di contributo è stata digitalizzata.

Le azioni intermuseali organizzate dal dipartimento hanno reso i musei altoatesini presenti al pubblico e li hanno posizionati come istituzioni preziose.

Nella seconda metà dell'anno è stato preparato lo scioglimento della Ripartizione 42 e il distacco della Azienda Musei provinciali (efficacia 1.1.2020).

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.		
1	Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt.						
	I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/trici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: visitatori/trici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.						
1	Besucher/-innenzahl	Numero di visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	858.119	800.000	840.933	◐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	238	238	243	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	86.000	70.000	64.276	●
4	Durchschnittlicher Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo medio biglietto d'ingresso intero	Euro	7,70	7,20	8,50	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	29,00	29,00	20,16	◐
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti in Alto Adige	%	12,00	20,00	18,65	◐

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen). I Musei provinciali dell’Azienda “Musei provinciali” hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: finanze).						
1	Eigendeckungsgrad	Indice di copertura con mezzi propri	%	32,00	41,00	41,00	●
2	Eigenerlöse	Ricavi propri	Euro	4.888.844,25	4.700.000,00	4.869.124,93	●
3	Eintrittskartenerlöse pro Besucher/-in	Ricavi sul biglietto d’ingresso per visitatore/trice	Euro	4,60	4,60	5,70	●
4	Produktivität (Eigenerlöse pro Mitarbeiter/-in)	Produttività (ricavi per collaboratore/trice)	Euro	44.500,00	44.500,00	44.500,00	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln). I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: collezioni).						
1	Sammlungszuwachs (Stück)	Incremento delle collezioni (unità)	Anzahl / quantità	3.774	24.200	17.505	●
2	Leihvorgänge (Verträge)	Prestiti (Contratti)	Anzahl / quantità	166	80	327	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen). I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: ricerca).						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	63	22	42	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	13	8	5	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Dottorandi/e assistiti/e	Anzahl / quantità	16	20	16	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell’ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	32	40	40	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
5	Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren). I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: attività didattica ed espositiva).						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Proposte didattiche	Anzahl / quantità	1.000	88	867	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	21	10	15	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/trici assistiti/e (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	166.716	182.000	166.300	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	h/ore	12.000,00	7.000,00	39.885,00	●

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
6	Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren). I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: conservazione).						
1	Sachgerecht gelagerte Objekte	Stoccaggio adeguato	%	66,00	69,00	63,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1.040	15.700	79	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

1	Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei		😊
2016	Überarbeitung Gesetzestext LG Nr. 38 vom 23. August 1988 über die „Regelung und Förderung des Museumswesens“	Rielaborazione testo della l.p. n. 38 del 23 agosto 1988 sulla “Disciplina dei musei e provvidenze per il loro sviluppo”	
2016	Überarbeitung der Inhalte der Broschüre „Grundsätze des Entwicklungskonzeptes für die Sammlungen und Museen Südtirols“ (2006)	Revisione contenuti della brochure “Linee guida per le collezioni e i musei dell’Alto Adige“ (2006)	
2017	Verabschiedung des neuen Museumsgesetzes durch den Südtiroler Landtag	Approvazione della nuova legge per i musei da parte del Consiglio provinciale	
2017	Einführung eines Südtiroler Museumspreises	Istituzione di un premio museale altoatesino	
2017	Überarbeitung der Kriterien für die Museumsförderung auf der Grundlage der „Mindestanforderungen“	Rielaborazione dei criteri per i contributi ai musei in base ai “requisiti minimi”	

2018	Selbstevaluierung der Museen aufgrund eines Fragebogens	Autovalutazione dei musei mediante questionario
2019	Erste Vergabe Südtiroler Museumspreis	Primo premio museale altoatesino

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Aufgrund der geplanten Umstrukturierung konnte die Vergabe des Museumspreises nicht umgesetzt werden.

Commento sullo stato di attuazione:

A causa della ristrutturazione prevista non si è potuta effettuare l'assegnazione del premio museale altoatesino.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**2 Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert
I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell'ambito del progetto "Beni culturali in Alto Adige" (BIA)**

2015	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2015 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2015	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2016	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2016	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2016 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2016) sul portale BIA
2017	Beginn der Erfassung der rund 1600 Kunstwerke der Sammlung Kreuzer in KIS	Inizio della catalogazione digitale su BIA delle circa 1600 opere d'arte della collezione Kreuzer
2017	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2017	Zwei virtuelle Ausstellungen in KIS	Due mostre virtuali sul portale BIA
2017	Beginn der Erfassung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS und Konzeption der virtuellen Ausstellung	Inizio catalogazione delle opere d'arte della Provincia e concetto per una mostra virtuale
2018	Abschluss der Erfassung der Kunstwerke der Sammlung Kreuzer in KIS	Conclusione della catalogazione digitale delle opere d'arte della collezione Kreuzer su BIA
2018	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant /-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2018	Drei virtuelle Ausstellungen in KIS	Tre mostre virtuali sul portale BIA
2019	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant /-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2019	Konzeption der virtuellen Ausstellung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS	Concezione della mostra virtuale delle opere d'arte di proprietà della Provincia su BIA
2020	Weiterführung Erfassung der Kulturgüter	Prosecuzione catalogazione digitale dei beni culturali
2021	Weiterführung Erfassung der Kulturgüter	Prosecuzione catalogazione digitale dei beni culturali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Planmäßig umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**3 Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen
Sviluppo qualità e visibilità dei musei**


2015	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“ für die ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Museen (zweijährig): Durchführung der letzten 6 Module des ersten Lehrgangsjahres und der ersten 3 Module des zweiten Lehrgangsjahres	Offerta "Corso di base lavoro museale" per collaboratori e collaboratrici museali volontari (corso biennale): saranno erogati gli ultimi 6 moduli del primo anno di corso ed i primi 3 del secondo
------	---	--

2016	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“: die letzten 5 Module des zweiten Lehrgangsjahres und Zertifikatsabschluss	Offerta “Corso di base lavoro museale” per collaboratori e collaboratrici museali volontari (durata biennale): ultimi 5 moduli del secondo anno di corso e certificazione
2016	App(likation) Museen in Südtirol (für Handy und Smartphone)	App(licazione) Musei in Alto Adige per cellulare e smartphone
2016	Evaluation Grundlehrgang	Valutazione corso di base
2017	Konzept Aufbaulehrgang Museen	Pianificazione corso secondo livello
2018	Angebot Aufbaulehrgang Museen	Offerta corso di lavoro museale/secondo livello
2019	Weiterbildungsangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei
2020	Weiterbildungsangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei
2021	Weiterbildungsangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**4 Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen“
Benchmarking e controlling Azienda “Musei provinciali”** 

2016	Implementierung, Überarbeitung und Ergänzung Handbuch	Implementazione, revisione e integrazione manuale
2016	Neues Erscheinungsbild der Landesmuseen und des Betriebes und Richtlinien für die Verwendung	Nuova immagine dei Musei provinciali e dell'Azienda e direttive per l'uso
2017	Erste Ausgabe Jahresbroschüre der Landesmuseen	Prima edizione programma annuale dei musei provinciali
2017	Herausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Edizione del resoconto annuale dell'Azienda “Musei provinciali”
2017	Erstausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Prima edizione del resoconto annuale dell'Azienda “Musei provinciali”
2017	Konzept für einen Geschäftsbericht wird ausgearbeitet	Elaborazione concetto di un rendiconto di gestione
2017	Neues CD für die Landesmuseen implementiert	Il nuovo CD è implementato per tutti i Musei provinciali
2018	Erster Geschäftsbericht des Betriebes erscheint	Pubblicazione primo rendiconto di gestione dell'Azienda
2018	Handbuch ist vollständig	Il manuale è completato
2019	Laufendes Benchmarking	Attività continua di benchmarking
2019	Stärkung der Marke "Landesmuseen" durch Marketingmaßnahmen	Rafforzamento del marchio "Musei provinciali" mediante misure di marketing
2020	Stärkung der Marke "Landesmuseen" durch Marketingmaßnahmen	Rafforzamento del marchio "Musei provinciali" mediante misure di marketing
2021	Stärkung der Marke "Landesmuseen" durch Marketingmaßnahmen	Rafforzamento del marchio "Musei provinciali" mediante misure di marketing

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

5 Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen“ 🚫
Ampliamento sotterraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell'Azienda "Musei Provinciali"

2015	Beschluss Landesregierung Nr. 947 vom 11.08.2015 Genehmigung des Raumprogramms für die Einrichtung der neuen Depot- und Ausstellungsräume sowie die Aktualisierung der Dauerausstellung	Deliberazione della Giunta provinciale n. 947 dell'11.08.2015 Approvazione del programma planivolumetrico relativo all'arredamento del nuovo deposito e delle nuove sale espositive nonché all'aggiornamento della mostra permanente
2016	Ausführungsprojekt	Progetto definitivo
2016	Beginn der Bauarbeiten	Inizio lavori
2017	Ausschreibung	Appalto
2018	Ausschreibung	Appalto
2019	Arbeiten	Lavori
2020	Arbeiten	Lavori
2021	Arbeiten	Lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Projekt wurde im Raumprogramm nach hinten verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
 Il progetto è stato spostato in coda al programma planivolumetrico.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

6 Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen“ 😊
Rinnovo Museo delle miniere Azienda "Musei Provinciali"

2015	Herbst: Beginn Evaluation	Autunno: inizio processo di valutazione esterna
2015	Auftragserteilung externe Evaluation durch Museumsexperten/-innen	Incarico valutazione esterna da parte di esperti/e museali
2015	Einrichtung Arbeitsgruppe: Standortbestimmung und Evaluation Südtiroler Bergbaumuseum mit allen vier Standorten und fünf Bereichen	Istituzione gruppo di lavoro: indagine conoscitiva sulla situazione attuale e valutazione del Museo provinciale delle miniere comprensiva di tutte e quattro le sedi e di cinque settori
2016	Abschluss Evaluation	Conclusione valutazione esterna
2016	Beginn partizipativer Erneuerungsprozess (Mitarbeiter/-innen, Besucher/-innen, Umfeld usw.)	Inizio percorso di rinnovamento partecipativo (collaboratrici e collaboratori, visitatrici e visitatori, contesto ecc.)
2016	Kombiticket Kornkasten und Prettau	Ticket comune Cadipietra e Predoi
2016	Gemeinsame Kasse und Buchung Standort Prettau (Schaubergwerk und Klimastollen)	Cassa unica e centro prenotazione a Predoi (Miniera e centro climatico)
2016	Gemeinsames Werbemittel für alle vier Standorte (Prospekt)	Opuscolo pubblicitario comune per tutte le sedi
2016	Entwicklung neues Erscheinungsbild Südtiroler Bergbaumuseum / Homepage	Rinnovo grafica e homepage museo
2017	Erstellung neues Konzept für das Südtiroler Bergbaumuseum	Elaborazione progetto per il rilancio del Museo delle miniere
2017	Kombiticket Kornkasten, Prettau und Klimastollen	Ticket comune Cadipietra, Predoi e Centro Climatico
2018	Beginn Umsetzung neues Konzept	Inizio realizzazione del nuovo concetto museale
2019	Erneuerung Dauerausstellungen	Rinnovo mostre permanenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Dauerausstellung Schneeberg Erneuerung abgeschlossen;
 Dauerausstellung Steinhaus: Grobkonzept beauftragt;

Commento sullo stato di attuazione:
 Rinnovo esposizione permanente Monteneve completato;
 Esposizione permanente Cadipietra: Concetto approssimativo commissionato; Esposizione permanente Ridanna: il contratto per un

Dauerausstellung Ridnaun: Auftrag für Neukonzeption wurde aufgrund fehlender finanzieller Ressourcen nicht vergeben

nuovo concetto non è stato assegnato a causa della mancanza di risorse finanziarie.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

7 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung Museo Archeologico/Azienda “Musei Provinciali”: nuova ubicazione/costruzione/ampliamento ☹

2015	Herbst: Grundsatzbeschluss Landesregierung (Promemoria)	Autunno: deliberazione Giunta provinciale (promemoria)
2016	Standortsuche Bozen Zentrumsnähe	Ricerca ubicazione a Bolzano in centro
2017	Machbarkeitsstudie	Studio di fattibilità
2018	Verhandlungen Standort	Trattative ubicazione
2019	Standortsuche	Ricerca di una sede
2020	Beginn Ausschreibung	Apertura del bando
2021	Beginn Umsetzung Projekt	Inizio realizzazione progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Standortanalyse wird 2020 beauftragt werden.

Commento sullo stato di attuazione:
L'analisi di una sede sarà commissionata nel 2020.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

8 Südtiroler Volkskundemuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Museo provinciale degli usi e costumi nell’Azienda “Musei provinciali” 😊

2017	Südtiroler Weinmuseum: Grundkonzept Neuausrichtung Dauerausstellung (Ist- und Bedarfsanalyse, inhaltliches Grobkonzept)	Museo provinciale del vino: Concetto base riallestimento mostra permanente (analisi della situazione attuale e del fabbisogno, concetto approssimativo del contenuto)
2018	Südtiroler Weinmuseum: Start Forschungsprojekt	Museo provinciale del vino: Inizio progetto di ricerca
2019	Volkskundemuseum: Erneuerung Dauerausstellung, Teil 1	Museo provinciale degli usi e costumi: rinnovamento mostra permanente, parte 1
2021	Südtiroler Weinmuseum: Umsetzung Forschungsprojekt in Dauerausstellung	Museo provinciale del vino: inserimento dei risultati del progetto di ricerca nella mostra permanente
2022	Volkskundemuseum: behindertengerechte Erschließung samt Brandschutzmaßnahmen sowie Depot; Genehmigung Raumprogramm mit Beschluss LR Nr. 1199 vom 28.8.2013)	Museo provinciale degli usi e costumi: accesso adatto a persone disabili nonché misure antincendio e deposito; autorizzazione al programma planivolumetrico con Deliberazione GP n. 1199 del 28.8.2013)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig umgesetzt

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

9 Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda “Musei provinciali” con officine ☒

2018	Dachsanierung des Ex-Boday-Gebäudes in Meran Untermais, damit das Erdgeschoss, welches derzeit als Depot genutzt werden kann, den Bedingungen eines Museumsdepots entspricht	Risanamento del tetto dell'edificio Ex-Boday a Merano Maia Bassa in modo che il piano terra, che attualmente viene usato come deposito, abbia i presupposti per essere usato come deposito museale
2019	Adaptierung des gesamten Gebäudes als Museumsdepot	Adattamento dell'edificio completato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Ausbau des Depots wurde fallengelassen, da ein neues Forschungs- und Sammlungszentrum entstehen soll

Commento sullo stato di attuazione:

L'espansione del deposito è stata abbandonata in favore della realizzazione di un nuovo centro di ricerca e raccolta.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

10 Landesmuseum Festung Franzensfeste: Neuer Dauerausstellungsbereich in der unteren Festung zu den Themen Grenze, Begegnung, Autonomie, Migration, Festung und Zeitgenössische Kunst Museo provinciale Forte di Fortezza: nuova sezione della mostra permanente nel Forte basso sui temi confini, incontro, autonomia, migrazione, Forte e arte contemporanea 😊

2017	Jänner – Übergang in den Betrieb Landesmuseen	Gennaio – Passaggio all'Azienda Musei provinciali
2017	Erste eigene Ausstellung in Kooperation 50x50x50 gemeinsam mit Verein Oppidum	Prima mostra propria in cooperazione 50x50x50 insieme all'associazione Oppidum
2017	Weiterarbeit am Dauerausstellungskonzept und „Labor Autonomie“, Ausschreibung einzelner Auftragsteile	Proseguimento del lavoro sul concetto della mostra permanente e "Laboratorio autonomia", bando delle singole parti dell'incarico
2018	Erstellung Dauerausstellungskonzept und „Labor Autonomie“	Elaborazione concetto mostra permanente e "Laboratorio autonomia"
2019	Beginn Umsetzung Dauerausstellung	Inizio messa in opera mostra permanente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Grundkonzept liegt vor, Begutachtung durch den wissenschaftlichen Beirat; weitere Arbeiten aufgeschoben auf 2020

Commento sullo stato di attuazione:

Il concetto di base è disponibile, valutazione da parte del comitato consultivo scientifico; ulteriori lavori rinviati al 2020

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

11 Museum unter den Bozner Lauben Nr. 45 zur Sammlung Kreuzer: Zugänglichmachung, Sonderausstellungen und Vermittlungsangebote Museo sotto i Portici di Bolzano n. 45 sulla collezione Kreuzer: messa a disposizione del pubblico, mostre temporanee e offerte di mediazione 😊

2017	Dringende Bauerhaltungseingriffe für die Sicherheit der Besucher/-innen	Interventi urgenti di manutenzione edile per la sicurezza di visitatori/visitatrici
2017	Geführte Gruppen im Schaudepot Laubenhaus	Visite guidate per gruppi alla mostra-deposito nella casa sotto i Portici
2017	Erste Sonderausstellung mit Vermittlungsprogramm für Schüler/-innen	Prima mostra temporanea con programma di mediazione per scolari/scolare
2017	Erstellung Museumskonzept	Realizzazione concetto museale
2018	1 Sonderausstellung und Vermittlungsprogramm	1 mostra temporanea e programma di mediazione
2018	Umsetzung Museumskonzept 1. Phase, Leitsystem Parcours	Messa in opera del concetto museale 1° fase, percorso con sistema guida
2019	2 Sonderausstellungen, Lesungen und Kammerkonzerte	2 mostre temporanee, letture e concerti da camera
2019	Umsetzung Museumskonzept 2. Phase	Messa in opera 2° fase del concetto museale
2020	Galeriekonzept für die Geschäftsräume/Museumsbistrot in der Laubengasse	Concetto di una galleria per i locali ad uso commerciale/Bistrò museale in via dei Portici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Planmäßig umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Conforme alla programmazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion und Direktion Betrieb "Landesmuseen"
 Direzione di ripartizione e Direzione Azienda "Musei provinciali"**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Betriebsführung Direzione aziendale						
1	Personaleinsatz	Risorse impiegate	Anzahl / quantità	66	65	66	◐
2	Verwaltete Finanzmittel Betrieb „Landesmuseen“ gemäß Haushaltsvoranschlag	Risorse finanziarie Azienda "Musei Provinciali" da bilancio di previsione	Euro	10.234.558,00	10.109.080,00	10.620.152,86	◐
3	Einnahmen der Museen aus ihrer Tätigkeit (Eintritte, Mieten, Shopverkäufe, Pachtzins) ohne Landesbeitrag oder andere Transfer-Mittel	Entrate derivanti dall'attività dei musei (biglietteria, locazione, shop, affitti) senza contributi e trasferimenti da parte della Provincia o di terzi	Euro	4.888.844,25	4.154.000,00	4.869.124,93	◐

Zweck:

Der Betrieb „Landesmuseen“ umfasst die zehn Landesmuseen mit 16 Standorten im ganzen Land und ist eine der größeren Hilfskörperschaften des Landes. In der Betriebsdirektion in Bozen sind die Hauptbuchhaltung, die Bereiche Personal und Rechtsangelegenheiten sowie die Bereiche Öffentlichkeitsarbeit, Marketing und Projekte angesiedelt, um den Betrieb verwaltungstechnisch, buchhalterisch und inhaltlich so zu steuern, dass der Haushalt ausgeglichen ist und die strategischen Betriebsziele erreicht werden können.

Kurze Beschreibung:

Im Herbst wird der Haushaltsvoranschlag des Betriebes „Landesmuseen“ (samt detaillierter Tätigkeitsvorschau) von der Betriebsdirektorin und den Museumsdirektor/-innen in Zusammenarbeit mit der Buchhaltung erstellt und den Revisor/-innen zur Genehmigung übermittelt. Im Frühjahr gewährt die Abteilung Museen die Jahreszuweisung. Zum 31. März wird der Haushaltsabschluss des Betriebes zur Genehmigung vorgelegt. Im Anschluss werden der Nachtragshaushalt für das Vorjahr erstellt und die Haushaltsänderungen für das laufende Haushaltsjahr. Die Betriebsdirektion und die Hauptbuchhaltung überwachen die Tätigkeit der Museumsdirektionen und ihrer entsprechenden Buchhaltungen.

Finalità:

L'Azienda "Musei provinciali" comprende i dieci Musei provinciali con 16 sedi in tutto l'Alto Adige ed è uno dei maggiori enti strumentali della Provincia. Nella sede della direzione, che si trova Bolzano, vengono gestiti i seguenti ambiti: contabilità centrale, personale, affari legali, pubbliche relazioni, marketing e progetti. Ciò consente di dirigere l'Azienda dal punto di vista tecnico-amministrativo, contabile e contenutistico in modo tale che il bilancio sia in pareggio e gli obiettivi strategici possano essere raggiunti.

Breve descrizione:

In autunno la direttrice dell'Azienda e i/le direttori/direttrici dei musei in collaborazione con la contabilità redigono e inoltrano per l'approvazione ai revisori il bilancio di previsione dell'Azienda "Musei provinciali" (comprensivo di relazione previsionale sulle attività). In primavera la Ripartizione Musei concede l'assegnazione annuale. Entro il 31 marzo il rendiconto di gestione dell'Azienda viene presentato per l'approvazione. Contestualmente vengono redatti l'assestamento del bilancio per l'anno precedente e le variazioni di bilancio per l'esercizio finanziario corrente. La direzione dell'Azienda e la contabilità centrale supervisionano l'attività delle direzioni museali e le rispettive contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Projekte Abteilung Progetti Ripartizione						
1	Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	6	6	6	●

Zweck:

Die musealen Projekte der Abteilung werden durchgeführt, um die Qualität der Museumslandschaft in Südtirol zu steigern, die Teilhabe der Bevölkerung am musealen Angebot zu fördern und die Museumslandschaft so zu vernetzen, dass auch Lobbyarbeit für die Museen geleistet werden kann.

Kurze Beschreibung:

Die Abteilung Museen gestaltet, finanziert und kommuniziert die Projekte für alle Museen in Südtirol.

Finalità:

I progetti museali della Ripartizione vengono realizzati per accrescere il livello qualitativo del panorama museale in Alto Adige, per incentivare la partecipazione della popolazione all'offerta museale e per creare all'interno del panorama museale una rete di rapporti tali da esercitare attività di lobby per i musei.

Breve descrizione:

La Ripartizione Musei definisce, finanzia e comunica i progetti per tutti i musei in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
3	Förderung Museen Incentivi ai musei						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	60	60	60	●

Zweck:

Die Museen in Südtirol erhalten gemäß den geltenden Kriterien für die Museumsförderung Beiträge für die museale Tätigkeit und die musealen Investitionen.

Finalità:

I musei in Alto Adige ricevono per l'attività museale e gli investimenti museali contributi in base ai criteri vigenti per gli incentivi ai musei.

Kurze Beschreibung:

Die Museen richten die Gesuche an die Abteilung Museen, wo sie bearbeitet werden. Die Beitragsgewährung erfolgt über ein Dekret der Abteilungsdirektorin. Die Beiträge werden aufgrund von Abrechnungsbelegen der Beitragsempfänger/-innen liquidiert. Die Kontrolle erfolgt über Stichproben.

Breve descrizione:

I musei indirizzano le domande alla Ripartizione Musei, che provvede ad evaderle. La concessione del contributo avviene mediante un decreto della direttrice di Ripartizione. I contributi vengono liquidati previa presentazione delle fatture relative alle spese sostenute dai richiedenti. Vengono effettuati controlli a campione.

Südtiroler Archäologiemuseum Museo Archeologico dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	296.066	280.000	294.748	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	329	327	326	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	13.916	11.000	12.125	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	9,00	9,00	9,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	31,00	30,00	30,26	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	5,00	6,00	4,46	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	3	3	2	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	5	2	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	2	0	◐
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	0	3	3	◐

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)						
	Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	27	31	22	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	31.999	40.000	31.562	◐
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	5.100,00	5.100,00	5.100,00	◐

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendi, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

**Touriseum Landesmuseum für Tourismus Schloss Trauttmansdorff
Touriseum Museo provinciale del turismo Castel Trauttmansdorff**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	197.300	200.000	193.690	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	245	244	230	●

3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	262	200	100	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	13,00	13,00	14,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	20,00	16,00	20,00	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	10,00	9,00	10,50	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten						
	Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	166	500	232	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	10	40	30	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	3	2	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	5	12	3	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	12	8	3	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante

pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)						
	Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	1	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	8.000	6.000	6.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	600,00	200,00	200,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter						
	Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	80,00	80,00	85,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	25	30	30	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli

sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintritt und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendi, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Schloss Tirol - Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte Castel Tirol Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	73.300	77.000	71.465	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	237	237	226	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	16.117	16.000	14.036	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	7,00	7,00	7,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	12.000	13.000	14.000	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	Anzahl / quantità	15.000	16.000	16.000	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	14	10	66	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	74	200	165	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Publicazioni	Anzahl / quantità	7	7	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	2	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	8	2	7	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	5	6	14	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	4	3	3	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	5.960	7.000	4.874	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	3	2	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	1.341,00	1.300,00	301,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche

Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.

Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.

Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.

Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.

In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.

Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.

L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	3	3	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendi, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Naturmuseum Südtirol Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	82.030	40.000	75.301	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	320	320	320	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	3.700	10.000	1.112	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	5,00	5,00	7,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	42,00	20,00	30,00	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	54,00	50,00	54,00	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten						
	Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	2.641	1.000	16.662	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	44	50	86	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	45	25	33	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	3	2	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	7	5	8	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	7	20	18	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	841	300	707	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	4	2	3	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	21.837	10.000	23.300	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	4	4	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	21.837,00	10.000,00	19.000,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	3,00	0,00	0,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1.000	1.000	20	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Museum Ladin Ciastel de Tor/St. Martin und Ursus Ladinicus/St. Kassian Museum Ladin Ciastel de Tor/San Martino in Badia e Ursus Ladinicus/San Cassiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	27.428	30.000	27.531	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	215	215	214	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	8.133	8.400	8.433	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	8,00	8,00	8,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	27,00	30,00	22,16	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	20,00	21,00	18,77	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	780	50	387	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	33	30	7	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaubn.
3	Wissenschafliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Publicazioni	Anzahl / quantità	2	1	1	●
2	Wissenschafliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	4	5	3	●
4	Vorträge bei externen wissenschaflichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	4	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaubn.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	71	85	50	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	3	2	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	3.799	3.600	3.140	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	4	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	250,00	260,00	240,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.

Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	95,00	95,00	95,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde (Weinmuseum, Landesmuseum für Jagd und Fischerei)
Museo provinciale degli usi e costumi (Museo del vino, Museo della caccia e della pesca)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	53.962	55.000	51.355	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	197	192	187	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	6.329	5.000	3.464	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	6,00	6,00	6,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	18,00	20,00	17,23	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	20,00	25,00	18,79	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	169	25	32	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	1	12	4	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	0	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	2	2	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	0	2	2	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	24	19	24	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	0	0	●

3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	16.507	20.000	19.168	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	5.500,00	5.500,00	5.300,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govv.
5	Bewahren der Kulturgüter						
	Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	10,00	10,00	10,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	10	5	1	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendi, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Landesmuseum für Bergbau (Maiern/Ridnaun, St. Martin am Schneeberg/Passeier, Steinhaus, Prettau)
Museo provinciale delle miniere (Masseria/Ridanna, San Martino Monteneve, Cadipetra, Pedoi)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	93.733	100.000	91.552	☐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	220	220	185	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	11.572	19.000	21.300	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	10,00	10,00	10,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	49,00	65,00	12,61	☐
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	16,00	25,00	16,70	☐

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	10	124	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	0	5	0	☐

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Publicazioni	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	3	3	6	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	13	14	18	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	69.964	90.000	69.918	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	9.000,00	9.000,00	8.700,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	1,00	75,00	75,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1	5	27	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendi, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

**Landesmuseum Festung Franzensfeste
Museo provinciale Forte di Fortezza**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	34.300	27.000	35.291	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	317	260	263	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	1.864	3.500	3.706	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	24.000,00	7,00	7,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	11	22	15	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	15,00	20,00	10,00	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	4	100	2	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	1	100	33	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	2	1	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	11	300	24	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	5	2	4	●

3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	8.650	13.500	8.338	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	2	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	h/ore	1.040,00	1.200,00	1.044,00	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter						
	Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	20,00	35,00	35,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendi, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Amt für Sport – Ufficio Sport

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Auch 2019 lag das Hauptaugenmerk auf der Optimierung der Ressourcen.

Die Beitragsvergabe in den Bereichen Sport und Freizeit sowie das Sponsoring wurden termingerecht abgewickelt, die Sportbeobachtungsstelle hat ihre Aufgaben wahrgenommen und die Interessen des Südtiroler Sports wurden sowohl im Lande als auch nach außen erfolgreich vertreten.

Anche nel 2019 l'attenzione si è concentrata sull'ottimizzazione delle risorse.

La concessione di contributi per lo sport e il tempo libero nonché gli accordi di sponsorizzazione sono stati definiti nei termini prefissati, l'Osservatorio dello sport ha ottemperato ai propri compiti e gli interessi dello sport altoatesino sono stati tutelati sia in provincia sia verso l'esterno.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.						
1	Statistische Erhebungen	Rilevazioni statistiche	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	6	6	7	●
3	Grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri	Anzahl / quantità	3	3	2	●
4	Sportehrungen	Onorificenze sportive	Anzahl / quantità	2	1	1	●
5	Initiativen zur Sportdokumentation	Iniziative di documentazione sportiva	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	2	1	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Aspetti dell'autonomia sportiva monitorati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
8	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	14	13	13	●
9	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	5	4	4	●
10	Besuche des Bereichs Sport auf der Webseite der Landesverwaltung	Visite sull'area sport sul sito web dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	11.695	8.500	12.000	●
11	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti di portata provinciale realizzati	Anzahl / quantità	6	6	6	●
12	Erfasste Inhalte der Sportsuchmaschine	Contenuti inseriti nel motore di ricerca dello sport	Anzahl / quantità	0	350	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

12: Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm der Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

12: Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert. Tutti i cittadini hanno accesso a offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.						
1	Sportausübende in Südtirol	Praticanti sport in Alto Adige	%	55,00	55,00	55,00	☐
2	Südtiroler Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Olympischen und Paralympischen Spielen	Partecipanti altoatesini ai Giochi olimpici e paralimpici	Anzahl / quantità	44	0	0	●
3	Bei einem Sportverband eingeschriebene Athletinnen und Athleten, d.h. „Tesserierte“	Atleti tesserati per una federazione sportiva	%	11,00	12,00	11,00	○
4	In den Vereinen ausgeübte und angebotene Sportdisziplinen	Discipline sportive praticate e offerte nelle associazioni	Anzahl / quantità	88	100	90	☐
5	Vereine mit qualitativ hochwertigen Breitensportangeboten	Associazioni con offerte di sport per tutti di qualità	Anzahl / quantità	0	25	0	☐
6	Geförderte Sportanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte sportive sostenuti	Anzahl / quantità	533	600	516	☐
7	Geförderte Freizeitanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte per il tempo libero sostenuti	Anzahl / quantità	75	110	72	●
8	Geförderte Sportorganisationen	Organizzazioni sportive sostenute	Anzahl / quantità	45	60	43	●
9	Geförderte Projekte im Sportanlagenbau	Progetti per l'impiantistica sportiva sostenuti	Anzahl / quantità	6	30	10	●
10	Gesponserte Athletinnen und Athleten und Teams	Atleti e atlete e squadre sponsorizzati	Anzahl / quantità	51	50	45	●
11	Besuche auf der Sportsuchmaschine im Web	Visite al motore di ricerca per lo sport nel web	Anzahl / quantità	0	300	0	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Da es für 2019 noch keine statistischen Informationen über die Sportausübenden gibt, wurde der Wert für 2018 herangezogen.
5: Die Qualitätskontrolle der Breitensportangebote der Vereine ist noch nicht vorgesehen.
10: Die Unterstützung der Elite-Athletinnen und -Athleten erfolgt in Zusammenarbeit mit der Sporthilfe und nicht mehr als Sponsoring.
11: Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm der Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Non essendo disponibili statistiche ufficiali sulla pratica sportiva per il 2019, è stato utilizzato il valore del 2018.
5: Il controllo di qualità per i programmi di sport per tutti le associazioni sportive non è ancora previsto.
10: Il sostegno agli atleti e alle atlete d'élite è realizzato in collaborazione con la Sporthilfe, non più come sponsorizzazione.
11: Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

1	Neuaufgabe des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenerhebung Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi		■
2019	Bestandsaufnahme	Censimento	
2020	Beauftragung und Koordination eines Expertinnen- und Experten-Teams zur Ermittlung des Soll-Stands	Incarico e coordinamento di un team di esperti/e per la determinazione del fabbisogno	
2020	Ausarbeitung des neuen Plans in dieser Arbeitsgruppe	Elaborazione del nuovo piano in questo gruppo di lavoro	

2021	Veröffentlichung der Resultate	Pubblicazione dei risultati
2022	Aktualisierung der Datenbank	Attualizzazione del database

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung erfolgte planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
L'implementazione è stata eseguita come da programma.

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

**2 Bereitstellung einer Sportsuchmaschine
Approntamento di un motore di ricerca per lo sport** 😊

2019	Ausarbeitung eines Konzeptes in Zusammenarbeit mit SIAG	Elaborazione di un concetto in collaborazione con SIAG
2019	Festlegung der Datenquellen	Definizione delle sorgenti dei dati
2020	Programmierung des IT-Tools durch SIAG	Programmazione dello strumento-IT da parte di SIAG
2020	Implementierung der Daten	Implementazione dei dati
2020	Inbetriebnahme der Suchmaschine	Messa in esercizio del motore di ricerca

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Grobkonzept steht. Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm der Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Il concetto di massima c'è. Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Sport
Ufficio Sport**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Landessportbeobachtungsstelle Osservatorio provinciale dello sport						
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Mitgliedschaften in nationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive nazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Mitgliedschaften in internationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive internazionali	Anzahl / quantità	2	2	3	●
5	Durchgeführte grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri effettuati	Anzahl / quantità	3	3	2	●
6	Durchgeführte Sportehrungen	Onorificenze sportive effettuate	Anzahl / quantità	2	1	1	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Questioni di autonomia sportiva monitorate	Anzahl / quantità	5	5	5	●
8	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	2	1	●
9	Bearbeitete Stellungnahmen	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	12	11	12	●
10	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	14	13	13	●

11	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	5	4	4	●
12	Sitzungen zu medizinischen Themen	Riunioni su argomenti di medicina dello sport	Anzahl / quantità	11	12	10	●
13	Seiten auf der Homepage	Pagine nel sito web	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Zweck:

Die Landessportbeobachtungsstelle ist das Kompetenzzentrum für den Südtiroler Sport und vertritt dessen Interessen auch nach außen. Die detaillierte Kenntnis des Ist-Stands stellt die Voraussetzung für die diesbezügliche Steuerung sowie Planung dar und bildet die Grundlage für politische Entscheidungen und für die Sicherung der Sportautonomie.

Kurze Beschreibung:

Die zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter betreuen statistische Erhebungen, nehmen an lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien teil, befassen sich mit grenzübergreifenden Sportprojekten, Sportehrungen, Sportdokumentation, sportmedizinischen Themen sowie Fragen der Sportautonomie und verfolgen relevante Sportphänomene. Im Bereich Sport der Internetseite des Landes finden die Bürgerinnen und Bürger alle entsprechenden Informationen.

Finalità:

L'Osservatorio provinciale dello sport è il centro di competenza per lo sport altoatesino e ne tutela gli interessi anche verso l'esterno. La conoscenza dettagliata dello status quo attuale rappresenta il presupposto per le relative operazioni di guida e pianificazione e forma la base per decisioni politiche e per la tutela dell'autonomia sportiva.

Breve descrizione:

I collaboratori responsabili curano rilevazioni statistiche, partecipano a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali, si occupano di progetti sportivi transfrontalieri, onorificenze sportive, documentazione sportiva, temi di medicina dello sport e questioni di autonomia sportiva. Inoltre seguono fenomeni sportivi rilevanti. Nella sezione sport del sito web della Provincia le cittadine e i cittadini trovano tutte le informazioni corrispondenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Planung und Steuerung im Sport Pianificazione e guida nello sport						
1	Landesweite Steuerungsgremien	Commissioni provinciali di guida	Anzahl / quantità	2	2	1	●
2	Ausgearbeitete Sportstättenentwicklungspläne	Piani di sviluppo dell'impiantistica sportiva elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Vorschläge für landesweite Sportprojekte	Proposte di progetti sportivi di portata provinciale	Anzahl / quantità	9	10	7	●
4	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti sportivi di portata provinciale condotti	Anzahl / quantità	6	6	6	●
5	Sportsuchmaschinen	Motori di ricerca per lo sport	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Internationale und nationale Richtlinien sowie gesetzliche Grundlagen und Programme auf lokaler Ebene heben die Wichtigkeit des Sports und der Bewegung vor. Die Umsetzung der in diesen Richtlinien und Programmen vorgegebenen Maßnahmen erfordert die Zusammenarbeit aller Sportakteurinnen und -akteure. Deshalb ist es für die nachhaltige Verwirklichung der national und international festgelegten Ziele sowie zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung des Südtiroler Sportangebots grundlegend, all diese Akteurinnen und Akteure an einem Tisch zu versammeln und Projekte und Angebote abzustimmen. Nur so kann auch dort interveniert werden, wo konkret Handlungsbedarf besteht. Das gilt besonders für den Breiten- aber auch für den Leistungssport. Durch ein gut strukturiertes Planungs- und Steuerungskonzept soll ein möglichst effizientes und effektives Sportssystem garantiert werden.

Kurze Beschreibung:

Die Netzwerkarbeit betrifft besonders die gemeinsame Projekt- und Programmausarbeitung mit den Sportakteurinnen und -akteuren, die Weitergabe von Informationen und die Förderung des Engagements der Bürgerinnen und Bürger. In verschiedenen Steuerungsgremien und -gruppen sowie durch die Erstellung von programmatischen Dokumenten wird in Zusammenarbeit mit den Stakeholderinnen und -holdern und wichtigen Sportakteurinnen und -akteuren ein möglichst stark diversifiziertes, territorial verbreitetes sowie gut abgestimmtes und effizientes Sportssystem für die Bevölkerung garantiert.

Finalità:

Le direttive internazionali e nazionali in materia così come le disposizioni di legge e i programmi locali, sottolineano l'importanza dello sport e del movimento. Per realizzare le misure previste da questi programmi e direttive, è necessaria la collaborazione di tutti gli attori sportivi. Affinché gli obiettivi internazionali e nazionali possano essere raggiunti e mantenuti nel tempo e l'offerta sportiva altoatesina possa essere garantita e migliorata, è quindi necessario riunire tutti gli attori intorno a un tavolo ed concordare progetti e offerte. Solo così si può intervenire dove c'è concretamente bisogno. Questo vale sia per lo sport per tutti sia per l'agonismo. Un concetto di pianificazione e guida ben strutturato mira a garantire un sistema sportivo il più possibile efficiente ed efficace.

Breve descrizione:

Il networking riguarda in particolare l'elaborazione di progetti e programmi insieme agli attori sportivi, lo scambio e la trasmissione di informazioni e il sostegno dell'impegno della cittadinanza. In stretta collaborazione con gli stakeholder e i principali attori sportivi, diverse commissioni e gruppi di guida appronteranno documenti programmatici, per garantire alla popolazione un sistema sportivo il più possibile diversificato, diffuso sul territorio, ben coordinato ed efficiente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
3	Förderung des Breiten- sowie Leistungssports und Sponsoring Sostegno dello sport per tutti e dello sport agonistico e sponsorizzazioni						
1	Gesuche für die Tätigkeit der Sportvereine	Domande per l'attività delle associazioni sportive	Anzahl / quantità	538	600	524	☐
2	Gesuche für die Tätigkeit der Sportorganisationen	Domande per l'attività delle organizzazioni sportive	Anzahl / quantità	45	60	76	☐
3	Gesuche für die Freizeittätigkeit	Domande per attività del tempo libero	Anzahl / quantità	76	110	45	☐
4	Gesuche für die Aus- und Fortbildung	Domande per corsi di formazione	Anzahl / quantità	17	25	15	☐
5	Gesuche für den Ankauf von Geräten	Domande per l'acquisto di attrezzature	Anzahl / quantità	65	70	53	☐
6	Gesuche für Veranstaltungen	Domande per manifestazioni	Anzahl / quantità	110	130	100	☐
7	Gesuche für den Sportanlagenbau	Domande per l'impiantistica sportiva	Anzahl / quantità	6	30	10	☐
8	Sponsoringabkommen	Accordi di sponsorizzazione	Anzahl / quantità	51	50	45	☐

Zweck:

Die unterstützen Verbände, Vereine und Körperschaften bieten den Bürgerinnen und Bürgern Sport und Bewegung an. Dieses Angebot ist qualitativ hochwertig und wäre ohne Unterstützung der öffentlichen Hand nicht möglich. Die finanzielle Förderung durch das Land ermöglicht die Erweiterung der Spanne der Breitensportangebote und garantiert diese Angebote landesweit. Zudem sichert sie im Bereich Leistungssport die exzellenten Resultate der Südtiroler Leistungssportlerinnen und -sportler.

Kurze Beschreibung:

Breiten- und Leistungssportanbieterinnen und -anbieter geben ein Fördergesuch ab, Leistungssportlerinnen und -sportler oder Mannschaften gegebenenfalls ein Sponsoringangebot. Die Fördergesuche werden überprüft und nach einer Gesamtanalyse im Sportbeirat werden Beiträge vergeben. Es sind auch Initiativen in Eigenregie möglich.

Finalità:

Le federazioni, le associazioni e gli enti sostenuti offrono sport e movimento alla cittadinanza. Si tratta di un'offerta di qualità, che non sarebbe possibile senza l'aiuto della mano pubblica. Il sostegno economico della Provincia permette l'ampliamento dello spettro delle offerte di sport per tutti e ne assicura la diffusione su tutto il territorio provinciale. Inoltre, nello sport agonistico va a vantaggio degli eccellenti risultati delle atlete e degli atleti altoatesini.

Breve descrizione:

I fornitori di offerte di sport per tutti e sport agonistico presentano una domanda di sovvenzione, le atlete e gli atleti di punta o le squadre eventualmente una domanda di sponsorizzazione. Le domande di sovvenzione vengono controllate, quindi in seguito ad un'analisi nella Consulta dello sport sono concessi i contributi. Sono ammesse anche iniziative individuali.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT LANDWIRTSCHAFT,
FORSTWIRTSCHAFT, TOURISMUS UND
BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

**DIPARTIMENTO AGRICOLTURA,
FORESTE, TURISMO
E PROTEZIONE CIVILE**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landwirtschaft – Agricoltura

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Landwirtschaft konnte für alle im Steuerungsbereich angeführten Tätigkeitsfelder die entsprechenden Aufgaben bewältigen.

Bei der Umsetzung der landwirtschaftlichen EU-Förderprogramme liegt Südtirol italienweit an erster Stelle, auch die Vorgaben und Aufgaben der EU-Weinmarktordnung sowie der Marktordnung Obst/Gemüse wurden vollständig erfüllt. Dies konnte auch im Rahmen von Audits der EU-Kommission bzw. des Rechnungshofes Luxemburg bestätigt werden.

Der Landespflanzenenschutzdienst war in der Lage, die ständig steigenden Anforderungen und Aufgaben zu bewältigen.

Im Land- und Forstwirtschaftlichen Informationssystem LAFIS konnte mit LAFIS-Fruit italienweit erstmals ein detaillierter Obstbaukataster implementiert werden.

Bedingt durch reduzierte Fördermittel im Landeshaushalt mussten im Spätsommer verschiedene Förderungen eingestellt werden. In einem aufwändigen Dialogprozess mit dem Südtiroler Bauernbund wurden in der Folge die einzelbetrieblichen Förderkriterien angepasst.

Alle übrigen Aufgaben im Veterinärbereich, der Tierzucht, dem Bäuerlichen Eigentum, im Bereich Bio sowie in der Vergabe von verbilligtem Treibstoff konnten ordnungsgemäß abgewickelt werden.

Vielfach könnten Dienste wesentlich schneller, effizienter und bürgerfreundlicher durchgeführt werden, wenn die informationstechnische Unterstützung gewährleistet wäre.

Der IT-Bereich sowie die Personalverwaltung und Personalrekrutierung sind die derzeit sicherlich größten Schwachstellen bzw. Herausforderungen der Landesverwaltung. So könnten aktuell verschiedene Fördermaßnahmen der Abteilung Landwirtschaft über online-Ansuchen abgewickelt werden. Zudem müssen derzeit die verwaltungstechnische Abwicklung der Arbeiten der örtlichen Höfekommissionen sowie die Einstufung der Urlaub am Bauernhof-Betriebe von der Abteilung Landwirtschaft abgewickelt werden, was bei der derzeitigen Personaldecke allerdings nicht möglich ist.

La Ripartizione Agricoltura ha svolto i compiti corrispondenti in tutti i settori di attività elencati nell'area di gestione strategica.

Nell'attuazione dei programmi di sviluppo rurale dell'Unione Europea, l'Alto Adige è al primo posto in Italia, e anche i requisiti e i compiti posti nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato UE del vino e dell'OCM ortofrutta sono stati completamente soddisfatti. Ciò è anche stato confermato nel corso di audit della Commissione UE e della Corte dei conti a Lussemburgo.

Il servizio fitosanitario è stato in grado di far fronte a richieste e compiti sempre crescenti.

Nel Sistema Informativo Agricolo e Forestale SIAF è stato implementato con LAFIS-Fruit il primo catasto dettagliato della frutticoltura in Italia.

A causa della riduzione dei fondi nel bilancio provinciale, alla fine dell'estate è stato necessario sospendere vari aiuti; in un complesso processo di dialogo con l'Associazione agricoltori (Südtiroler Bauernbund) i criteri di finanziamento per investimenti aziendali in agricoltura sono stati successivamente adeguati.

Tutti gli altri compiti nel settore veterinario, la zootecnia, la proprietà coltivatrice, il settore biologico e l'assegnazione di carburante agevolato sono stati svolti correttamente.

In parecchi casi, i servizi potrebbero essere forniti molto più rapidamente, in modo più efficiente e a misura di cittadino se fosse garantito il supporto informatico.

Il settore informatico, così come l'amministrazione del personale e il reclutamento del personale sono al momento i maggiori punti deboli ossia le maggiori sfide dell'Amministrazione provinciale. Ad esempio, diverse misure di sostegno della Ripartizione Agricoltura potrebbero attualmente essere gestite tramite applicazioni online. Inoltre, il lavoro amministrativo delle commissioni locali per i masi chiusi e la classificazione degli esercizi di agriturismo devono essere attualmente gestite dalla Ripartizione Agricoltura, cosa che non è possibile con l'attuale livello di personale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Ökologisierung der Landwirtschaft nimmt zu und das Tierwohl ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura aumenta e il benessere animale è migliorato.						
1	Landwirtschaftliche Betriebe mit biologischer Wirtschaftsweise	Aziende agricole con produzione biologica	Anzahl / quantità	1.398	1.200	1.497	◐
2	Flächen, die biologisch bewirtschaftet werden	Superfici a coltivazione biologica	ha	9.613,00	9.000,00	9.700,00	◐

3	Betriebe, die am Agrarumweltprogramm teilnehmen (Vorhaben 10.1.1 Grünland)	Aziende aderenti alle misure agroambientali (intervento 10.1.1 colture foraggere)	Anzahl / quantità	6.016	5.500	6.117	☛
---	--	---	----------------------	-------	-------	-------	---

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.						
1	Geförderte Erstinserlungen von Junglandwirten	Finanziamenti del primo insediamento di giovani agricoltori	Anzahl / quantità	232	245	235	☛
2	Ausgleichszulage: Ansuchen	Indennità compensativa: domande	Anzahl / quantità	8.484	8.350	8.133	☛
3	Ausgleichszulage: geförderte Fläche	Indennità compensativa: ettari richiesti	ha	54.034,21	60.000,00	56.194,56	☛
4	Agrarumweltzahlungen: Ansuchen	Pagamenti agroambientali: domande	Anzahl / quantità	6.016	5.500	6.117	☛
5	Agrarumweltzahlungen: geförderte Fläche	Pagamenti agroambientali: ettari richiesti	ha	39.231,00	35.000,00	38.229,87	☛

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.						
1	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Geldmittel	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: fondi	Euro	20.240,00	20.000,00	10.520,00	☛
2	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Ansuchen	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: domande	Anzahl / quantità	7	10	4	☛
3	Anbaufläche Steinobst	Superficie investita a drupacee	ha	183,61	190,00	196,31	☛
4	Anbaufläche Beerenobst	Superficie investita a piccoli frutti	ha	63,61	60,00	71,48	☛
5	Anbaufläche Feldgemüse	Superficie investita a ortaggi da campo	ha	350,53	400,00	539,03	☛
6	Anbaufläche Kräuter	Superficie investita a piante aromatiche	ha	26,70	20,00	30,30	☛

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.						
1	Teilnehmer an Aus- u. Weiterbildungskursen für den professionellen Einsatz von Pflanzenschutzmitteln	Partecipanti ai corsi di formazione e aggiornamento per l'uso professionale di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	1.037	900	0	●
2	Ausbezahlte Förderungen an Beratungsorganisationen	Incentivazioni liquidate a organizzazioni di consulenza	Euro	3.430.000,00	2.500.000,00	3.770.000,00	●
3	Beratungsstunden von Beratungsorganisationen für in der Landwirtschaft tätige Personen	Ore di consulenza di organizzazioni di consulenza per le persone impiegate in agricoltura	h/ore	47.233,00	54.000,00	50.414,00	●
4	Anzahl der Fachschulen für die Ausbildung in der Landwirtschaft	Numero delle scuole professionali per la formazione in agricoltura	Anzahl / quantità	6	6	6	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Seit dem Jahr 2019 werden die verpflichtenden Kurse für die Ausstellung und die Verlängerung des Befähigungsnachweises für den Ankauf und die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln nicht mehr vom Amt für Obst- und Weinbau organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Dal 2019 i corsi, propedeutici al rilascio o al rinnovo dell'abilitazione all'acquisto e utilizzo di prodotti fitosanitari, non vengono più organizzati dall'Ufficio frutti-viticultura.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

1	Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura		■
2015	Die Überarbeitung der freigestellten Beihilferegulungen ist abgeschlossen, die Bestimmungen wurden der EU-Kommission mitgeteilt	La revisione dei regimi di aiuti esentati è conclusa, i criteri sono stati comunicati alla Commissione europea	
2016	Genehmigung sämtlicher notifizierungspflichtigen Beihilferegulungen	Approvazione di tutti i regimi di aiuti soggetti a notifica	
2017	Zwischenbilanz, eventuell notwendige Anpassung an die finanzielle Verfügbarkeit, Notifizierung der Kriterien „Berechnung“ sowie der Kriterien „Beihilfen für Qualitätsregelungen“	Valutazione intermedia, eventuale adeguamento alla disponibilità di bilancio, notifica dei criteri "irrigazione" e dei criteri "incentivazioni qualità"	
2018	Nochmalige Überprüfung der Beihilferegulungen	Ulteriore revisione dei regimi di aiuto	
2019	Vorbereitung auf das Jahr 2020, in dem die Notifizierungen ablaufen und neu notifiziert werden müssen	Preparazioni per l'anno 2020, in cui scadono tutte le notifiche e si rende necessaria la nuova notifica di tutti i regimi d'aiuto	


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Verschiedene Beihilferegulungen wurden überarbeitet und an die EU-Kommission notifiziert. Die 2020 auslaufenden Beihilferegulungen werden über eine sogenannte „Block exception“ wahrscheinlich um ein Jahr verlängert, weil auch die Programmperiode des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum für ein weiteres Jahr verlängert wird.

Commento sullo stato di attuazione:

Diversi regimi di aiuto sono stati rivisti e notificati alla Commissione UE. I regimi di aiuto che scadono nel 2020 saranno probabilmente prorogati di un anno tramite una cosiddetta "Block exception", poiché il periodo di programmazione del programma di sviluppo rurale sarà prorogato anche per un altro anno.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

2 Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln
Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari 

2015	Planung, Organisation und Beginn der Aus- und Weiterbildungskurse für die Ausstellung bzw. Verlängerung der Befähigungsausweise	Pianificazione, organizzazione e attuazione dei corsi di formazione base e di rinnovo dei certificati di abilitazione
2016	Alle Geräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln sind an einer autorisierten Prüfstelle einer funktionalen Überprüfung unterzogen worden (mit Ausnahmen)	Tutte le macchine irroratrici sono state sottoposte a un controllo funzionale presso un centro di controllo autorizzato (con eccezioni)
2017	Umsetzung der kontinuierlichen Ajournerung des nationalen Aktionsplanes bzw. anderer diesbezüglicher gesetzlicher Vorgaben	Attuazione dell'aggiornamento continuo del Piano d'azione nazionale, nonché di norme giuridiche inerenti alla materia
2018	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'Agricoltura e della Salute
2019	Umsetzung der kontinuierlichen Ajournerung des neuen nationalen Aktionsplanes bzw. anderer diesbezüglicher gesetzlicher Vorgaben	Attuazione dell'aggiornamento continuo del nuovo Piano d'azione nazionale, nonché di norme giuridiche inerenti alla materia
2020	Weitere Anpassungen am neuen Aktionsplan	Ulteriori adeguamenti al nuovo Piano d'azione


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die im neuen Aktionsplan vorgeschlagenen Änderungen wurden auf ihre Auswirkung auf Südtirol bewertet, den Stakeholdern erläutert und entsprechende Änderungsvorschläge an Rom übermittelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le modifiche proposte nel nuovo Piano d'azione sono state valutate per il loro impatto sull'Alto Adige, spiegate agli stakeholder e le relative proposte di modifica sono state inviate a Roma.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

3 Instandhaltung und Weiterentwicklung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS
Manutenzione e ulteriore sviluppo del Sistema informativo agricolo forestale SIAF 

2015	Migration auf ABACO, Bereitstellung der Anwendungsprogramme	Migrazione su ABACO, messa a disposizione dei programmi applicativi
2016	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Verbesserung der Funktionalität	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni di legge, miglioramento della funzionalità
2017	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua e adeguamenti
2018	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua e adeguamenti
2019	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, manutenzione e adeguamenti
2020	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua e adeguamenti
2021	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua e adeguamenti


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In LAFIS wurden eine Reihe von Anpassungen vorgenommen sowie neue Funktionalitäten eingeführt, betreffend Antimafiaerklärung, neue Gesuchskampagne, LAFIS-Fruit, Weinbaukartei, SITI client und vieles mehr.

Commento sullo stato di attuazione:

In SIAF sono stati apportati diversi adattamenti e sono state introdotte nuove funzionalità relative alla dichiarazione antimafia, alla nuova campagna di domande, LAFIS-fruit, schedario viticolo, SITI client e altro.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

4 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 

Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020

2015	Genehmigung des Programms durch die EU-Kommission, Erstellung der Auswahlkriterien; Erstellung Checklisten und Informationsmaterial	Approvazione del nuovo programma dalla Commissione europea, elaborazione dei criteri di selezione, elaborazione checklist e materiale informativo
2016	Überprüfung der Maßnahmeninhalte und eventuelle Anpassungen	Valutazione dei contenuti delle singole misure ed eventuali aggiustamenti
2017	Anpassung der Maßnahmen und Solidaritätsfond für die Erdbeben in Italien	Adeguamento delle misure e fondo di solidarietà per i terremoti in Italia
2018	EU-Omnibus und Anpassung der Maßnahmen, falls nötig	Omnibus UE e adeguamento delle misure, se necessario
2019	Bewertung der Performance des ELR (Bewertung der Ausgaben)	Valutazione della performance del PSR (valutazione delle spese)
2020	Abschluss des Programmes, sofern dies nicht von der EU-Kommission verlängert wird	Termine Programma (a meno che non venga prorogato dalla Commissione UE)


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Südtirol weist italienweit die beste Performance in der Umsetzung des ELR auf, darüber hinaus wurden verschiedene Programmanpassungen vorgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'Alto Adige ha la migliore Performance nell'attuazione del programma PSR, inoltre sono stati effettuati diversi adeguamenti di programma.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

5 Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2021 - 2027 

Elaborazione e approvazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027

2018	Erste interne Bewertungen der neuen Maßnahmen	Prime valutazioni interne delle misure future
2019	Ausarbeitung eines ersten Entwurfes	Elaborazione di una prima bozza
2020	Vorbereitung des definitiven Entwicklungsprogrammes 2021 - 2027	Preparazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027 definitivo
2021	Einreichung des neuen Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum bei der EU-Kommission	Inoltro del nuovo Programma di Sviluppo Rurale alla Commissione UE


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dazu haben intensive zahlreiche Aussprachen in Rom und Brüssel stattgefunden, definitive Maßnahmen konnten noch nicht definiert werden, da Brüssel noch keinen Mehrjahresfinanzrahmen definiert hat.

Commento sullo stato di attuazione:

Su questo tema si sono svolti numerosi e intensi dibattiti a Roma e Bruxelles; non è stato ancora possibile definire misure definitive perché Bruxelles non ha ancora definito un quadro finanziario pluriennale.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

6 Programm GAP 2020 – Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems (LAFIS) 

Programma PAC 2020 – Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale (SIAF)

2018	Fertigstellung IT-Business-Analyse und Strategieplan; Einrichtung Arbeitsteam; Realisierung erster Entwicklungsprojekte	Completamento It-business-analysis e di un piano strategico IT; istituzione team di lavoro; realizzazione dei primi progetti di sviluppo
2019	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT

2020	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT
2021	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Verschiedene Maßnahmen laut Road Map konnten umgesetzt werden, allerdings gibt es auf der Lieferantenseite in einzelnen Bereichen große zeitliche Verzögerungen. Besonders prekär ist die Situation in Veterinärbereich.

Comento sullo stato di attuazione:

Sono state attuate varie misure secondo la Road Map, ma in alcuni ambiti si registrano lunghi ritardi da parte dei fornitori. La situazione è particolarmente precaria nel settore veterinario.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

**7 Reorganisation der Abteilung 31 - Landwirtschaft
Riorganizzazione della Ripartizione 31 - Agricoltura**

2018	Erstellung eines Reorganisationskonzeptes für die Abteilung 31	Elaborazione di un piano di riorganizzazione per la Ripartizione 31
2019	Stufenweise Umsetzung der Umstrukturierung	Messa in atto della ristrutturazione
2020	Stufenweise Umsetzung der Umstrukturierung	Messa in atto della ristrutturazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die interne Umstrukturierung der Ämter 31.5 und 31.7 konnten erfolgreich abgeschlossen werden. Auch die Neuordnung der Bezirksämter Ost und West hat sich mittlerweile konsolidiert.

Comento sullo stato di attuazione:

La ristrutturazione interna degli Uffici 31.5 e 31.7 è stata completata con successo. Si è consolidata anche la riorganizzazione degli uffici Distrettuali Est e Ovest.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landwirtschaft
Agricoltura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Verhandlung neuer Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft in Rom und Brüssel Contrattazione di nuove disposizioni nell'ambito dell'agricoltura a Roma e Bruxelles						
1	Sitzungen Rom	Riunioni Roma	Anzahl / quantità	8	12	9	◐
2	Sitzungen Brüssel	Riunioni Bruxelles	Anzahl / quantità	2	8	2	◐

Zweck:

Ausarbeitung und Verhandlung von neuen Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft.

Finalità:

Elaborazione e trattative di nuove disposizioni di legge nel settore dell'agricoltura.

Kurze Beschreibung:

Neue Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft werden bei zahlreichen Treffen und Sitzungen erarbeitet und verhandelt, wobei vor allem die spezifischen Voraussetzungen und Gegebenheiten der Südtiroler Landwirtschaft eingebracht und vertreten werden müssen; darüber hinaus müssen die rechtlichen Rahmenbedingungen des Landes berücksichtigt werden.

Breve descrizione:

Nuove disposizioni nell'ambito agricolo vengono elaborate e trattate in varie sedute ed incontri, dove è importante integrare e rappresentare le specificità dell'agricoltura altoatesina; inoltre deve essere preso in considerazione il quadro giuridico dell'Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überarbeitung und Notifizierung von Staatsbeihilfen sowie Ausarbeitung von De-minimis-Beihilfen Rielaborazione e notificazione degli aiuti di stato, elaborazione di regimi De-minimis						
1	Freigestellte Beihilferegulungen	Regimi esentati	Anzahl / quantità	3	0	0	●
2	Notifizierungspflichtige Beihilferegulungen	Regimi notificati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	De-minimis Beihilfen	Regimi De-minimis	Anzahl / quantità	2	1	0	●

Zweck:

Am 31.12.2014 ist die Gültigkeit der notifizierten und auch der freigestellten Landesbeihilfen abgelaufen. Aus diesem Grund, und aufgrund der politischen Entscheidung einer Neuausrichtung der Förderungen sowie der Notwendigkeit der Anpassung an neue EU-Verordnungen, sollen die bestehenden Beihilferegulungen überarbeitet werden. Außerdem müssen De-minimis Beihilfen ausgearbeitet werden.

Finalità:

Il 31/12/2014 sono scaduti i regimi di aiuto (aiuti di stato) esentati o notificati in precedenza approvati. Per tale motivo e in base alla volontà politica di dare una nuova impostazione agli aiuti in agricoltura nonché alla necessità di adeguarli alla nuova normativa dell'Unione, i vigenti regimi di aiuti devono essere rielaborati. Inoltre devono essere elaborati regimi de minimis.

Kurze Beschreibung:

Die bestehenden Beihilferegulungen werden vom zuständigen Amtsdirektor in Zusammenarbeit mit der Abteilung überarbeitet; sowohl freigestellte Regelungen wie auch notifizierungspflichtige müssen der EU-Kommission zur Genehmigung übermittelt und von der Landesregierung genehmigt werden. Die De-minimis Beihilfen müssen von der Landesregierung genehmigt werden.

Breve descrizione:

I regimi di aiuto attuali vengono rielaborati da parte dei direttori d'ufficio in collaborazione con la Ripartizione; sia i regimi esentati che quelli notificati devono essere trasmessi alla commissione UE per l'approvazione e in seguito approvati anche dalla Giunta provinciale. I regimi de-minimis devono essere approvati dalla Giunta provinciale.

**Amt für Viehzucht
Ufficio Zootecnia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Beihilfen im Bereich Viehzucht, Imkerei und dem umweltschonenden Getreideanbau Concessione di aiuti nell'ambito della zootecnia, apicoltura e coltivazione ecologica di cereali						
1	Eingereichte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande presentate zootecnia	Anzahl / quantità	6.666	6.800	5.446	●
2	Genehmigte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande approvate zootecnia	Anzahl / quantità	6.254	6.700	5.246	●
3	Ausbezahlte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande liquidate zootecnia	Anzahl / quantità	6.254	6.700	5.198	●
4	Eingereichte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande presentate associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	14	11	11	●
5	Genehmigte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande approvate associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	14	11	11	●
6	Ausbezahlte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande liquidate associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	14	11	11	●
7	Eingereichte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande presentate apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	15	24	24	●
8	Genehmigte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande approvate apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	15	22	21	●
9	Ausbezahlte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande liquidate apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	15	22	19	●
10	Eingereichte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande presentate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	41	35	36	●

11	Genehmigte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande approvate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	36	29	36	●
12	Ausbezahlte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande liquidate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	36	29	36	●

Zweck:

Unterstützung der Landwirtschaft im Bereich Viehzucht, Verbesserung des Wohlbefindens der Tiere, Begleitmaßnahmen für den Strukturwandel in der Landwirtschaft.

Finalità:

Sostegno per l'agricoltura nell'ambito della zootecnia, miglioramento del benessere animale, misura accompagnatorie per il cambio strutturale im agricoltura.

Kurze Beschreibung:

Folgendes wird gefördert:

- einzelbetriebliche und genossenschaftliche Investitionen zur Verarbeitung und Vermarktung im Milchsektor,
- Investitionen in der Imkerei,
- Versicherungsprämien im Bereich der Viehhaltung,
- der Einsatz von Teststieren, Führung von Sprungstellen,
- der Erhalt der Weide- und Alpengstigkeit,
- Milchtransportkosten von Einzelbetrieben und Genossenschaften,
- Zuchtverbände bei der Führung der Herdebücher, der Zuchtarbeit sowie bei der Veranstaltung von Viehausstellungen,
- Organisationen die Qualitätsprodukte erzeugen,
- Sektor Imkerei (EU-Beihilfe),
- Umweltschonender Getreidebau.

Breve descrizione:

Incentivazione per:

- investimenti di trasformazione e commercializzazione di singole aziende e di cooperative del settore lattiero-caseario;
- investimenti nel settore dell'apicoltura;
- il settore zootecnico con un aiuto parziale per il finanziamento di premi assicurativi;
- l'impiego di tori di prova, gestione di stazioni di monta;
- il mantenimento dell'attività di pascolo;
- i costi di trasporto del latte di imprese singole e cooperative;
- la gestione dei libri genealogici, dell'attività di selezione, delle esposizioni di animali di razza;
- le organizzazioni che producono prodotti di qualità;
- il settore apicoltura (aiuto UE);
- la coltivazione di cereali ecocompatibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Überwachung der Milchproduktion Controllo della produzione di latte						
1	Eingegangene Meldungen von Direktverkäufern	Dichiarazioni delle vendite dirette	Anzahl / quantità	0	5	1	○
2	Getätigte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	4	20	5	○

Zweck:

Überwachung der Vorschriften im Bereich Meldungen der Milchmenge ab 1.4.2015.

Finalità:

Controllo delle disposizioni nel settore delle comunicazioni della quantità di latte dal 1.4.2015.

Kurze Beschreibung:

Kontrollen im Bereich der Milchmeldungen: Überprüfung der Milchmeldungen der Milchhöfe im Ausmaß von 10% der produzierten Milch.

Breve descrizione:

Controlli nel settore della comunicazione della quantità di latte: controlli delle comunicazioni delle latterie sul 10% del latte prodotto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Überwachung der Bestimmungen im Bereich der Tierzucht sowie der Bienenzucht und Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen Sorveglianza della legge sulla disciplina dell'allevamento animale e dell'apicoltura e rilascio delle relative autorizzazioni						
1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigung	Domande di autorizzazione presentate	Anzahl / quantità	397	200	135	●
2	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	397	200	135	●
3	Getätigte Kontrollen für die Ausstellung der Genehmigung	Controlli effettuati per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	9	30	5	●

Zweck:

Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen im Bereich Tierzucht

Finalità:

Sorveglianza sulla legge sull'allevamento animale e dell'apicoltura.

und Bienen.

Kurze Beschreibung:

Überwachung der künstlichen Besamung, der Stiersprungstellen und Beschälstationen und Überwachung der Bienenzuchtbelegstellen, Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen.

Breve descrizione:

Sorveglianza sulla fecondazione artificiale, sulle stazioni di monta bovine ed equine e delle stazioni di riproduzioni delle api e relative autorizzazioni.

**Amt für Obst- und Weinbau
Ufficio Frutti-viticultura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Vergabe von Beihilfen im Bereich der pflanzlichen Produktion Concessione di aiuti nel settore della produzione vegetale						
1	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande presentate l.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	31	55	25	●
2	Verpflichtete Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande impegnate l.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	37	55	31	●
3	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande liquidate l.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	42	55	30	●
4	Eingereichte Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande presentate l.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	0	7	0	●
5	Verpflichtete Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande impegnate l.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	1	7	1	●
6	Ausbezahlte Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande liquidate l.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	2	7	0	●
7	Eingereichte Gesuche für Investitionen Kellereien (Beihilfe GMO Wein)	Domande di aiuto investimenti cantine vinicole (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	6	13	12	●
8	Ausbezahlte Gesuche für Investitionen Kellereien (Beihilfe GMO Wein)	Domande liquidate investimenti cantine vinicole (aiuto OCM vino)	Anzahl / quantità	6	13	12	●
9	Eingereichte Gesuche für Projekte Weinabsatzförderung (Beihilfe GMO Wein)	Domande progetti promozione vino (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	5	5	4	●

Zweck:

Unterstützung der Landwirtschaft im Bereich Obst- und Weinbau, Begleitmaßnahmen für den Strukturwandel in der Landwirtschaft.

Finalità:

Sostegno per l'agricoltura nell'ambito della frutti-viticultura, misura accompagnatorie per il cambio strutturale nell'agricoltura.

Kurze Beschreibung:

Folgende Maßnahmen werden mit Landesmitteln gefördert:

- Verarbeitung und Vermarktung pflanzlicher Erzeugnisse
- Bekämpfung von gefährlichen Schadorganismen
- Strukturen für Gärtnereien und Erstellung von Stein- und Beerenobstanlagen
- Zertifizierung von Saatkartoffeln
- passiver Schutz landwirtschaftlicher Kulturen
- Vergabe von Beihilfen aufgrund der Gemeinsamen Marktordnung (GMO) für Wein für folgende Maßnahmen:
- Umstrukturierung und Umstellung von Rebflächen
- technische Investitionen für Kellereien
- Weinabsatzförderung in Drittländern

Breve descrizione:

Incentivazione con fondi provinciali per le seguenti misure:

- Investimenti di trasformazione e commercializzazione di prodotti vegetali
- Lotta contro fitopatie pericolose
- Strutture per aziende floro-vivaistiche la messa a dimora di impianti di piccoli frutti, fragole e drupacee
- Produzione certificata di patate da seme
- Protezione passiva delle colture
- Concessione di aiuti nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato vino:
- Ristrutturazione vigneti
- Investimenti tecnici per le cantine
- Progetti di promozione vino nei paesi terzi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Genehmigungen und Kontrollen im Bereich der Gemeinsamen Marktordnungen Obst-Gemüse Approvazioni e controlli nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato (OCM) ortofrutticolo						
1	Ausgestellte Genehmigungen (operationelle Programme)	Numero approvazioni (programmi operativi)	Anzahl / quantità	6	6	6	●
2	Durchgeführte Kontrollen Abrechnungen (operationelle Programme)	Numero controlli rendiconto (programmi operativi)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Durchgeführte Kontrollen (Wert der vermarkteten Erzeugung)	Numero controlli (valore della produzione commercializzata)	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Förderung der Vermarktungs- und Verarbeitungsstrukturen und Organisationen von Obst und Gemüse.

Finalità:

Incentivazione delle strutture di commercializzazione e trasformazione e delle organizzazioni dell'ortofrutta.

Kurze Beschreibung:

Folgende Maßnahmen werden über die Operationellen Programme gefördert:

- Bau und Einrichtung von Strukturen für die Lagerung, Aufbereitung, Verarbeitung und Versand von Obst und Gemüse
- Personalkosten für Qualitäts- oder Umweltsicherungssysteme
- Umweltmaßnahmen wie Integrierte Produktion und Verwirrung
- Kommunikation- und Absatzförderungsmaßnahmen

Breve descrizione:

Incentivazione delle seguenti misure:

- Costruzione e attrezzatura di strutture per la conservazione, lavorazione, trasformazione e spedizione di frutta e verdura
- Costi di personale per sistemi di assicurazione qualità o ambiente
- Misure ambientali quali produzione integrata e metodo della confusione
- Misure di comunicazione e promozione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung Weinbaukartei Gestione dello schedario viticolo						
1	Behandelte Gesuche / Meldungen	Domande o denunce trattate	Anzahl / quantità	1.990	1.050	2.031	●

Zweck:

Korrekte Verwaltung der Rebflächen als verlässliche und aktuelle Grundlage zur Verwaltung der Ernte- und der Weinproduktionsmeldung, Kontrollen der Einhaltung der Erzeugervorschriften für DOC- und Landweine, Beihilfevergabe und Statistik.

Finalità:

Corretta gestione delle superfici vitate per avere un'affidabile e aggiornata banca dati che serve come base per la gestione del conferimento della vendemmia e per la dichiarazione di produzione vino, controllo dell'adempienza ai disciplinari di produzione dei vini DOC e IGT, concessione di contributi, statistica.

Kurze Beschreibung:

Mitteilung und Genehmigung der Änderung der Rebflächen durch Wiederbepflanzung bzw. Veredelung, Rodung, Neuanpflanzung oder Änderung des Betriebsinhabers.

Breve descrizione:

Notifica e autorizzazione delle variazioni della superficie vitata in seguito a reimpianti ossia soprainnesti, estirpi, nuovi impianti, sostituzione del conduttore dell'azienda.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnissen, phytosanitären Ermächtigungen, Pflanzenzertifizierung sowie Monitoring und Bekämpfung von Quarantäneschadorganismen Rilascio di certificati fitosanitari, autorizzazioni fitosanitarie, certificazione delle piante e monitoraggio e lotta contro organismi nocivi da quarantena						
1	Ausgestellte Pflanzengesundheitszeugnisse	Certificati fitosanitari rilasciati	Anzahl / quantità	4.427	9.000	8.547	●
2	Phytosanitäre Ermächtigungen für Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen	Autorizzazioni fitosanitari rilasciate per la produzione e il commercio di vegetali e prodotti vegetali	Anzahl / quantità	11	15	5	●

3	Durchgeführte Lokalausweise in Bezug auf Quarantäneschadorganismen	Controlli in loco concernenti organismi nocivi da quarantena	Anzahl / quantità	1.134	1.000	1.290	●
4	Pflanzenzertifizierung: Durchgeführte Kontrollen für die Zertifizierung von Pflanzkartoffeln	Certificazione delle piante: controlli per la certificazione dei tuberi seme di patate	Anzahl / quantità	512	500	454	●
5	Pflanzenzertifizierung: Zertifizierten Raseln	Certificazione delle piante: numero barbatelle certificate	Anzahl / quantità	585.751	450.000	352.000	●
6	Pflanzenzertifizierung: Zertifiziertes Prebasis- und Basisveredlungsmaterial des Apfels	Certificazione delle piante: numero innesti certificati prebase e base di melo	Anzahl / quantità	13.973	20.000	3.650	●

Zweck:

Schutz der Einfuhrländer vor Einschleppung von Schadorganismen der Pflanzen;
 Schutz vor Einschleppung und Ausbreitung von Quarantäneschadorganismen der Pflanzen;
 Gewährleistung der Erhaltung des phytosanitären Standards in Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen;
 Erzeugung sortenechter und gesunder Pflanzen und Pflanzenteile.

Finalità:

Protezione dei paesi importatori contro l'introduzione di organismi nocivi delle piante;
 protezione contro l'introduzione e diffusione di organismi nocivi da quarantena dei vegetali;
 garanzia del mantenimento degli standard fitosanitari nella produzione e commercializzazione di vegetali e prodotti vegetali;
 produzione di piante e parti di piante sane e con rispondenza varietale.

Kurze Beschreibung:

Folgende Tätigkeiten werden durchgeführt:

- Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnisse zur Bestätigung, dass Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse die geltenden pflanzengesundheitlichen Anforderungen der Einfuhrländer erfüllen
- Durchführung von Monitoring zur Überwachung von Quarantäneschadorganismen
- Phytosanitäre Ermächtigungen für die Produktion und den Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen
- Zertifizierung des Pflanzmaterials im Bereich Obst -und Weinbau und Saatkartoffeln

Breve descrizione:

Vengono eseguite le seguenti attività:

- Rilascio di certificati fitosanitari per certificare che i vegetali e prodotti vegetali siano conformi alle disposizioni fitosanitarie in vigore nel paese importatore
- Effettuazione di monitoraggi per la sorveglianza di organismi nocivi da quarantena
- Autorizzazioni fitosanitarie per la produzione e il commercio di vegetali e prodotti vegetali
- Certificazione dei materiali vegetali nel settore frutticolo, vitivinicolo e produzione di patate da seme

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
5	Neuauausstellung und Verlängerung der Befähigungsnachweise für berufliche Verwender von Pflanzenschutzmitteln und Berater						
	Nuovo rilascio e rinnovo di certificati di abilitazione per l'impiego professionale di prodotti fitosanitari e per consulenti						
1	Durchgeführte Kurse	Corsi svolti	Anzahl / quantità	23	20	2	●
2	Teilnehmer Kurse	Partecipanti corsi	Anzahl / quantità	1.037	900	27	●
3	Abnahme Prüfungen mit Neuauausstellung des Befähigungsnachweises	Esecuzione esame e nuovo rilascio certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	394	300	413	○
4	Verlängerungen Befähigungsnachweis	Rinnovo certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	4.043	1.000	1.339	●

Zweck:

Gewährleistung einer korrekten und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln.

Finalità:

Garanzia di un uso corretto e sostenibile dei prodotti fitosanitari.

Kurze Beschreibung:

Organisation und Durchführung von Kursen für die Verlängerung und Neuauausstellung, Abnahme der Prüfung bei Neuauausstellungen sowie Verlängerung der Befähigungsausweise.

Breve descrizione:

Organizzazione e attuazione di corsi per il rinnovo e per il nuovo rilascio, esecuzione dell'esame in caso di nuovo rilascio, rinnovo dei certificati di abilitazione.

Amt für bäuerliches Eigentum Ufficio Proprietà coltivatrice

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Bestimmungen im Bereich Höfegesetz sowie Verleihung der Bezeichnung „Erbhof“ Disposizioni nell’ambito della legge sui masi chiusi e assegnazione della denominazione “maso avito”						
1	Behandelte Entscheidungen der örtlichen Höfekommissionen	Decisioni delle commissioni locali per i masi chiusi trattate	Anzahl / quantità	319	300	272	●
2	Anzahl Beschwerden Landeshöfekommission	Numero di ricorsi Commissione provinciale per i masi chiusi	Anzahl / quantità	18	40	25	○
3	Verliehene Bezeichnungen „Erbhof“	Riconoscimenti attribuiti "maso avito"	Anzahl / quantità	7	15	7	●

Zweck:

Anwendung des Höfegesetzes im Bereich geschlossene Höfe.

Finalità:

Applicazione della legge sui masi chiusi nell'ambito dei masi chiusi.

Kurze Beschreibung:

Die Leistung umfasst:

- Beratung der Höfekommissionen
- Formale und inhaltliche Überprüfung der von 136 Kommissionen mit insgesamt 620 Mitglieder vorgelegten Entscheidungen.
- Überprüfung und Vorbereitung der Beschwerden an die Landeshöfekommission sowie Abfassung von Stellungnahmen für die Anwaltschaft im Falle von Gerichtsverfahren
- Abfassung Protokoll und Entscheidungen Landeshöfekommission
- Auszahlung Sitzungsgelder bzw. Vergütungen für die Mitglieder der Höfekommissionen,
- Verleihung der Bezeichnung "Erbhof"

Breve descrizione:

La prestazione comprende:

- Consultazione delle commissioni locali
- Esame di legittimità e di merito delle decisioni inoltrate dalle 136 commissioni locali per i masi chiusi, aventi 620 membri
- Presentazione ricorso alla commissione provinciale per i masi chiusi e in caso di ricorso al Tribunale amministrativo, elaborazione di una presa di posizione per l'Avvocatura
- Elaborazione protocollo e delibere della commissione provinciale per i masi chiusi
- Liquidazione degli assegni mensili e dei gettoni di presenza per i membri delle commissioni locali
- Assegnazione della denominazione "maso avito"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Existenzgründungsbeihilfen und Organisation der Betriebsberatung für Junglandwirte Concessione di aiuti per l'avviamento di imprese e consulenza aziendale per i giovani agricoltori						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	235	250	259	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	232	245	250	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	216	245	235	●

Zweck:

Unterstützung für Junglandwirte bei der Übernahme eines landwirtschaftlichen Betriebes.

Finalità:

Sostegno per giovani agricoltori per l'avviamento di imprese agricole.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beihilfen, die von der Maßnahme Nr. 6 „Existenzgründungsbeihilfe für Junglandwirte“ des ELR 2014-2020 und dem Kriterienbeschluss Nr. 1013/2015 vorgesehen sind.

Breve descrizione:

Erogazione degli aiuti previsti dalla misura 6 "Aiuti all'avviamento di imprese per i giovani agricoltori" del PSR 2014-2020 e i criteri per la concessione di contributi n. 1013/2015.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Ausstellung der Bescheinigung „berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer“ Rilascio dell'attestazione "qualifica imprenditore agricolo professionale"						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	24	20	28	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	16	19	22	●
3	Zurückgezogene Gesuche	Domande ritirate	Anzahl / quantità	2	5	6	●

Zweck:

Anerkennung der Qualifikation als berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer und als Selbstbauer-Gesellschaft zur Erlangung von Steuer- und Gebührenermäßigung in der Landwirtschaft, Baukonzessionen, Eintragung beim NISF/INPS usw.

Finalità:

Riconoscimento della qualifica d'imprenditore agricolo professionale e delle società a coltivazione diretta al fine dell'ottenimento delle agevolazioni fiscali in agricoltura, concessioni edilizie, iscrizioni alla gestione INPS ecc.

Kurze Beschreibung:

Anerkennung der Qualifikation als berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer und als Selbstbauer-Gesellschaft, mit vorhergehender Überprüfung der entsprechenden Voraussetzungen.

Breve descrizione:

Riconoscimento della qualifica d'imprenditore agricolo professionale e delle società a coltivazione diretta, previo esame dei requisiti richiesti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter sowie der Agrargemeinschaften Amministrazione dei beni di uso civico e delle associazioni agrarie						
1	Feststellung der Gemeinnutzungsrechte	Accertamento dei diritti di uso civico	Anzahl / quantità	3	7	7	○
2	Behandelte Beschwerden betreffend die Holz- und Weidenutzung	Trattazione dei ricorsi concernenti il diritto di legnatico e pascolo	Anzahl / quantità	2	2	0	○
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	158	185	209	○
4	Festlegung des Preises bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern	Determinazione del prezzo in caso di alienazione di beni di uso civico, intensivamente coltivati	Anzahl / quantità	0	2	0	○
5	Bekanntgabe (Ernennung) neugewählter Verwaltungskomitees	Proclamazione (nomina) dei neoeletti comitati d'amministrazione	Anzahl / quantità	11	8	6	○
6	Aufnahmen in das amtliche Verzeichnis der Agrargemeinschaften	Iscrizioni nell'elenco ufficiale delle associazioni agrarie	Anzahl / quantità	1	1	0	●
7	Genehmigung bei Abtrennung und Teilung von Anteilen	Autorizzazione in caso di distacco e di divisione di quote	Anzahl / quantità	26	25	24	●
8	Genehmigung für die Veräußerung bzw. den Erwerb von Grundstücken	Autorizzazione in caso di alienazione rispett. di acquisto di immobili	Anzahl / quantità	62	100	60	●
9	Festlegung der Teilhaber und deren Anteile	Determinazione dei compartecipanti e delle rispettive quote	Anzahl / quantità	0	1	0	○
10	Entsendung eines Kommissärs	Invio di un commissario ad acta	Anzahl / quantità	0	1	0	○
11	Genehmigung der Satzungen	Approvazione degli statuti	Anzahl / quantità	3	5	2	●
12	Behandlung von Anfechtungen von Vollversammlungsbeschlüssen	Trattazione di impugnazioni di deliberazioni dell'assemblea dei compartecipanti	Anzahl / quantità	3	3	0	●
13	Richtigstellung und Ergänzung des Grundbuchstandes	Rettifica e integrazione dello stato tavolare	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Zweck:

Ermittlung, Aufsicht, Beratung und Genehmigung der verschiedenen Maßnahmen betreffend die Gemeinnutzungsgüter sowie die Agrargemeinschaften.

Kurze Beschreibung:

Die Gemeinnutzungsgüter sind öffentliche Güter im Eigentum von Fraktionen oder Gemeinden, verwaltet von einem Komitee oder vom Gemeindeausschuss. Das Amt für bäuerliches Eigentum ist zuständig für die Genehmigung, Beratung und Aufsicht. Die Agrargemeinschaften sind Privatgemeinschaften öffentlichen Interesses. Dem Amt für bäuerliches Eigentum ist zuständig für die Genehmigung, Beratung und Aufsicht.

Finalità:

Accertamento, sorveglianza, consulenza e autorizzazione dei vari provvedimenti concernente i beni di uso civico e le associazioni agrarie.

Breve descrizione:

I beni di uso civico sono beni pubblici di proprietà di frazioni o comuni, amministrati da un comitato o dalla giunta comunale. L'Ufficio proprietà coltivatrice è responsabile per l'approvazione, consulenza e sorveglianza. Le associazioni agrarie sono comunioni private di interesse pubblico. L'Ufficio proprietà coltivatrice è responsabile per l'approvazione, consulenza e sorveglianza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Höfe- und Pachtschlichtungen sowie Rekurse Wildschäden						
	Conciliazioni masi chiusi, conciliazioni di affitto, ricorsi dei danni da selvaggina						
1	Eingereichte Ansuchen „Höfeschlichtungen“	Richieste presentate "conciliazioni masi chiusi"	Anzahl / quantità	16	31	32	●
2	Positiv verlaufene Höfeschlichtungen	Conciliazioni masi chiusi con esito positivo	Anzahl / quantità	5	15	11	●
3	Negativ verlaufene Höfeschlichtungen	Conciliazioni masi chiusi con esito negativo	Anzahl / quantità	6	11	15	●
4	Eingereichte Ansuchen „Pachtschlichtungen“	Richieste presentate "conciliazioni di affitto"	Anzahl / quantità	7	9	10	●
5	Positiv verlaufene Pachtschlichtungen	Conciliazioni di affitto con esito positivo	Anzahl / quantità	1	4	5	●
6	Negativ verlaufene Pachtschlichtungen	Conciliazioni di affitto con esito negativo	Anzahl / quantità	4	3	2	●
7	Rekurse Wildschäden	Ricorsi danni da selvaggina	Anzahl / quantità	3	2	2	●

Zweck:

Zwischen den Parteien, welche in eine Streitigkeit bezüglich eines geschlossenen Hofes oder eine Pachtstreitigkeit verwickelt sind, ist vom Gesetz eine verpflichtende Vornahme eines Schlichtungsversuches vorgesehen, um eine Gerichtsverhandlung zu vermeiden. Bei Rekursen bezüglich Wildschäden im Bereich Landwirtschaft trifft die eigens dafür eingerichtete Rekurskommission eine Entscheidung.

Kurze Beschreibung:

- Die Leistung umfasst:
- Überprüfung des Antrags
 - Festsetzung des Termins, Zustellung der Einladung
 - Durchführung der Schlichtung
 - Abfassung des Protokolls
 - Annahme des Schriftverkehrs bzw. des Rekurses
 - Abfassung der Entscheidung

Finalità:

Tra le parti, che sono coinvolte in una controversia che ha per oggetto un maso chiuso o l'affitto agrario, è previsto dalla legge il tentativo di conciliazione obbligatorio, evitando così l'avvio di una vertenza giudiziaria. Per i ricorsi riguardanti i danni causati da selvaggina nell'ambito agricolo un'apposita Commissione decide in merito.

Breve descrizione:

- La prestazione comprende:
- Esaminazione della richiesta
 - Fissazione della data ed invio dell'invito
 - Conciliazioni
 - Notifica del protocollo
 - Accettazione della corrispondenza o del ricorso
 - Redazione della decisione

Amt für ländliches Bauwesen Ufficio Edilizia rurale

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.		
1	Vergabe von Beihilfen für bauliche einzelbetriebliche Investitionen sowie für Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Concessione di aiuti per investimenti edili da parte di aziende singole nonché per consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario						
1	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande presentate I.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	1.050	900	616	●
2	Genehmigte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande approvate I.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	1.005	1.100	787	●
3	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande liquidate I.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	1.340	1.200	1.080	●
4	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande presentate I.p. 11/1998 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	135	230	149	●
5	Genehmigte Gesuche LG 11/1998 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande approvate I.p. 11/1998 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	121	230	91	●
6	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande liquidate I.p. 11/1998 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	320	330	255	●
7	Eingereichte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande presentate I.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	78	70	55	●
8	Genehmigte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande approvate I.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	73	60	77	●
9	Ausbezahlte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande liquidate I.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	73	70	68	●
10	Eingereichte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien)	Domande presentate I.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	56	50	10	●
11	Genehmigte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien)	Domande approvate I.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	16	40	15	●
12	Ausbezahlte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien)	Domande liquidate I.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	48	60	39	●

Zweck:

Förderung von einzelbetrieblichen Investitionen in Landwirtschaftsbetrieben sowie gemeinschaftlichen Vorhaben zugunsten der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien; Ausgaben für die Bonifizierung.

Kurze Beschreibung:

Folgendes wird gefördert:

- Einzelbetriebliche Investitionsvorhaben baulicher und technisch-maschineller Art
- Landwirtschaftliche Wohnhäuser
- Urlaub am Bauernhof
- Gemeinschaftliche Vorhaben seitens der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien

Finalità:

Agevolazioni d'investimenti da parte di aziende agricole nonché investimenti collettivi da parte dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario; spese per la bonifica.

Breve descrizione:

- Incentivazione di
- Investimenti edili e di meccanizzazione interna da parte di aziende singole
- Abitazioni agricole
- Agriturismo
- Investimenti collettivi da parte dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Förderung und Aufsicht der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Vigilanza ed agevolazioni in materia di consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	115	130	163	●
2	Von Amts wegen eingeleitete Verfahren	Procedimenti avviati d'ufficio	Anzahl / quantità	6	15	10	●

Zweck:

Betrieb, Durchführung, Finanzierung und Aufsicht der Bonifizierungsbauten von Landeszuständigkeit und der Grundzusammenlegungsverfahren. Sicherstellung des verwaltungsmäßig korrekten Funktionierens der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien sowie Erhaltung und Verbesserung der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse mit inbegriffen auch Maßnahmen der Grundzusammenlegung.

Finalità:

Gestione, esecuzione e finanziamento e vigilanza delle opere di bonifica di competenza provinciale e di piani di ricomposizione fondiaria. Garantire un efficiente ed amministrativamente corretto funzionamento dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario nonché il mantenimento e il miglioramento delle opere di bonifica di competenza provinciale, incluse le operazioni di ricomposizione fondiaria.

Kurze Beschreibung:

- Gründung, Erweiterung, Richtigstellung des Einzugsgebietes sowie Fusion und Änderungen der Satzungen von Bodenverbesserungskonsortien sowie Führung des Landesregisters der Konsortien
- Aufsicht über Bodenverbesserungs- und Bonifizierungskonsortien
- Vergabe von Beihilfen für die ordentliche Instandhaltung und den Betrieb der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse
- Vergaben von Beihilfen für verwaltungsmäßige, buchhalterische und fachliche Hilfestellung und Beratung zugunsten der Mitgliedskonsortien
- Durchführung von Kontrollen und Verhängung von Verwaltungsstrafen
- Durchführung und Genehmigung von Grundzusammenlegungen im Sinne des Landesgesetzes
- Erstellung und Führung des Landesverzeichnisses der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse und Verwaltung des Landesvermögens - Bereich Bonifizierung
- Ausarbeitung und Führung des Bonifizierungsplanes
- Überprüfung und Genehmigung der Verwaltungspläne der Bonifizierungsbauten der einzelnen Bonifizierungskonsortien und der Verwaltungspläne laut Wassernutzungsplan
- Genehmigung, Verwirklichung von Bonifizierungsbauten im Landesinteresse oder außerordentliche Eingriffe über die Konsortien
- Vergabe von Planungsaufträgen oder Durchführung von Studien und Durchführung von Grundzusammenlegungspläne
- Ausarbeitung von hydraulischen Gutachten und Behandlung der Rekurse im Bereich der Maßnahmen die über Konzession ergriffen werden

Breve descrizione:

- Costituzione, ampliamento, ridelimitazione del comprensorio consortile e fusione nonché modifiche di statuto di consorzi di miglioramento fondiario e gestione del registro provinciale dei consorzi
- Vigilanza sui consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario
- Contributo per la manutenzione ordinaria e l'esercizio delle opere di bonifica di interesse provinciale
- Contributi per l'attività di assistenza e consulenza amministrativa, contabile e tecnica a favore dei consorzi associati
- Esecuzione di controlli ed irrogazione di sanzioni amministrative ai sensi della legge provinciale n. 5/2009, secondo la disciplina prevista dalla legge provinciale n. 9/1977
- Esecuzione ed approvazione di piani di ricomposizione fondiaria ai sensi della legge provinciale n.5/2009
- Predisposizione e aggiornamento elenco opere di bonifica di competenza provinciale e gestione demanio provinciale bonifica
- Elaborazione e aggiornamento del piano di bonifica
- Verifica e approvazione piani di gestione delle opere di bonifica predisposti dai singoli consorzi di bonifica e dei piani di gestione previsti dal PGUAP (Piano Generale di Utilizzazione delle Acque Pubbliche)
- Approvazione, esecuzione di opere di bonifica di competenza provinciale o interventi straordinari tramite concessione ai consorzi.
- Affidamento incarichi di progettazione o esecuzione studi ed esecuzione di piani di ricomposizione fondiaria
- Elaborazione pareri idraulici e trattazione ricorsi in materia di interventi soggetti a concessione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Klassifizierung der Urlaub am Bauernhof-Betriebe, Beratung und Stichprobenkontrollen Classificazione delle aziende agrituristiche, consulenza e controlli a campione						
1	Durchgeführte Einstufungen	Classificazioni effettuate	Anzahl / quantità	149	210	125	●
2	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	178	210	179	●

Zweck:

Einstufung der Urlaub auf dem Bauernhof-Betriebe mit Blumen.

Finalità:

Classificazione delle aziende agrituristiche con fiori.

Kurze Beschreibung:

Klassifizierung der Betriebe die Urlaub auf dem Bauernhof anbieten möchten, anhand von Blumensymbolen.

Breve descrizione:

Classificazione delle aziende che offrono attività agrituristiche utilizzando simboli floreali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014-2020 – Maßnahme 4.1						
	Erogazione degli aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 – misura 4.1						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	0	41	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	0	0	8	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	15	20	22	●

Zweck:

Unterstützung landwirtschaftlicher Betriebe bei der Verwirklichung von Bauvorhaben im Bereich Stallbau.

Finalità:

Sostegno per aziende agricole nella realizzazione di costruzioni per l'allevamento animale.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beihilfen, die von der Maßnahme 4.1 „Beihilfen zugunsten von Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben“ des ELR 2014-2020 in den Sektoren Land- und Forstwirtschaft vorgesehen sind.

Breve descrizione:

Erogazione degli aiuti previsti dalla misura 4.1 “Sostegno a investimenti nelle aziende agricole” del PSR 2014-2020 nel settore agricolo e forestale.

**Amt für landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)
Ufficio Sistemi informativi agricoli (SIAF)**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Verwaltung des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA) und des amtlichen Obstbaukatasters (LAFIS_fruit)						
	Gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA) e del catasto frutticolo ufficiale (LAFIS_fruit)						
1	In APIA eingetragene landwirtschaftliche Betriebe mit Flächen	Imprese agricole iscritte in APIA con superfici	Anzahl / quantità	-	25.500	27.050	○
2	In APIA bearbeitete landwirtschaftliche Betriebe (LAFIS-Bögen)	Imprese agricole elaborate in APIA (riepiloghi SIAF)	Anzahl / quantità	-	10.000	11.340	○
3	In LAFIS_fruit eingetragene landwirtschaftliche Betriebe	Imprese agricole iscritte in LAFIS_fruit	Anzahl / quantità	-	6.300	6.920	○
4	In LAFIS_fruit bearbeitete landwirtschaftliche Betriebe	Imprese agricole elaborate in LAFIS_fruit	Anzahl / quantità	-	2.500	3.850	○

Zweck:

Verwaltung der zentralen Datenbanken der landwirtschaftlichen Betriebe, die aufgrund eines beliebigen Titels Beziehungen mit der öffentlichen Verwaltung unterhalten.

Finalità:

Gestione di banche dati centrale delle aziende agricole, i quali a qualsiasi titolo hanno rapporti con le Ripartizioni Agricoltura, Foreste, Ambiente e paesaggio e con l'Organismo pagatore.

Kurze Beschreibung:

Es werden folgende Daten zu den landwirtschaftlichen Unternehmen verwaltet, die ihren Sitz auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen haben bzw. landwirtschaftliche Flächen in der Provinz bewirtschaften: anagrafische Betriebsdaten, bewirtschaftete Flächen, Bewirtschaftungsnachweise, Katasterdaten, Viehbestand und -besatz, Erschwernispunkte, Detaildaten Obstbau. Diese Daten stellen die Grundlage für die Auszahlung von EU-, Staats- und Landesbeihilfen dar, sowie für andere Beziehungen zwischen den landwirtschaftlichen Unternehmen und der öffentlichen Verwaltung. Die Informationen werden den öffentlichen Verwaltungen sowie Organisationen im Bereich der Landwirtschaft (Berufsorganisationen, Erzeugerorganisationen usw.) zur Verfügung gestellt.

Breve descrizione:

Vengono gestiti i seguenti dati relativi alle imprese agricole con sede sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano, oppure che lavorano terreni agricoli nella provincia: dati anagrafici dell'azienda, superfici coltivate, titoli di conduzione, dati catastali, consistenza e carico bestiame, punti di svantaggio, dati di dettaglio delle coltivazioni frutticole. Questi dati sono la base per i pagamenti di aiuti comunitari, statali e provinciali, oltre ad essere un punto di riferimento nei rapporti tra l'Amministrazione pubblica e le imprese agricole. Le informazioni contenute sono messe a disposizione delle amministrazioni pubbliche ed a varie organizzazioni attive nel settore agricolo (associazioni di categoria, organizzazioni di produttori ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Koordinierung der informatischen Anforderungen der Abteilung Landwirtschaft Coordinamento delle esigenze informatiche della Ripartizione Agricoltura						
1	Aufgenommene Projekte im IT-Dreijahresplan	Progetti inclusi nell' piano triennale IT	Anzahl / quantità	-	11	15	●
2	Initiierte IT-Projekte	Progetti IT avviati	Anzahl / quantità	-	8	13	●
3	Abgeschlossene IT-Projekte	Progetti IT completati	Anzahl / quantità	-	4	4	●
4	Bearbeitete Change Requests	Change requests elaborati	Anzahl / quantità	-	15	15	●

Zweck:

Zentrale Koordinierung der IT-Anforderungen des Bereichs Landwirtschaft.

Finalità:

Coordinamento centralizzato delle richieste IT del settore agricoltura.

Kurze Beschreibung:

Das Amt 31.5 ist die zentrale Stelle für die Koordination aller IT-Anforderungen der Abt. 31 mit der Abt. 9 / SIAG:

- Festlegung der Applikationslandschaft der Abt. 31 sowie der Roadmap der umzusetzenden Projekte (in Abstimmung mit Abt. 9 und SIAG);
- Aufnahmen der IT-Anforderungen der Ämter der Abt. 31 und Einordnen derselben in die Projekt-Roadmap bzw. als Change-Requests und Festlegung der Prioritäten;
- Ergreifen der erforderlichen Maßnahmen für die Umsetzung von Change-Requests und IT-Projekten: Definition Projekt-Scope, Abnahme Analyse, Projekt- Zeit- und Ressourcenplanung;
- Steuerung IT-Projekte: laufende Abnahme Projekt-Reporting, bei Nichteinhaltung der Projektplanung Anforderung von Korrekturen der Zeit- und Ressourcen- und Funktionalitätenplanung im Sinne der Zielerreichung.

Breve descrizione:

L'ufficio 31.5 è la struttura centrale per il coordinamento di tutte le richieste IT della Ripartizione 31 con la Ripartizione 9 / SIAG:

- Definizione dell'assetto applicativo della Ripartizione 31 e della roadmap dei progetti da realizzare (da condividere con Ripartizione 9 e SIAG);
- Ricezione delle richieste IT degli uffici della Ripartizione 31 e integrazione delle stesse nella roadmap dei progetti oppure nell'elenco delle change-requests nonché definizione delle relative priorità;
- Intraprendere le misure necessarie per la realizzazione di change-requests e progetti IT: definizione scope di progetto, approvazione dell'analisi di progetto, del piano di progetto e della pianificazione di tempi e risorse;
- Controllo dei progetti IT: continua approvazione del reporting di progetto, nel caso di inadempienza della pianificazione di progetto richiesta di misure correttive della pianificazione di tempi delle risorse e funzionalità per garantire il raggiungimento degli obiettivi di progetto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Verwaltung der Daten im Bereich Landwirtschaft Gestione dei dati nel settore agricoltura						
1	Durchgeführte Datenexports	Dataexport forniti	Anzahl / quantità	-	75	75	●
2	Kontrollierte Betriebe bei Stichprobenkontrollen gemäß L.G. 17/1993, Art. 5, Abs. 5	Aziende controllate con controlli a campione ai sensi della l.p. 17/1993, art. 5, comma 5	Anzahl / quantità	-	100	104	●
3	Monatliche Berichterstattung an das ASTAT	Relazioni mensili all'ASTAT	Anzahl / quantità	-	12	12	●

Zweck:

Zentrale Verwaltung der Stammdaten, Verfahrensdaten und errechneten Daten im Bereich Landwirtschaft.

Finalità:

Gestione centralizzata dei dati di base, dei dati di procedimento e dei dati calcolati nel settore dell'agricoltura.

Kurze Beschreibung:

Für die Abwicklung der institutionellen Aufgaben der Abteilung Landwirtschaft werden Stammdaten (anagraphische Daten, Flächen- und Tierdaten usw.), Verfahrensdaten (Daten zu Ansuchen, Beiträgen usw.) und errechnete Daten (Erschwerispunkte, Viehbesatz usw.) benötigt.

Für die zentrale Verwaltung dieser Daten stehen folgende Aufgaben an, für deren Koordinierung, Beauftragung und Ausführung das Amt 31.5 zuständig ist:

- Festlegung der Anforderungen an Daten (notwendige Daten, Detaillierungsgrad, Qualität, Validierungsregeln, Datenüberprüfungen);

Breve descrizione:

Per lo svolgimento delle loro attività istituzionali la Ripartizione Agricoltura ha bisogno di dati di base (dati anagrafici, dati di superfici e di bestiame ecc.), dati di procedimento (dati riguardanti istanze presentati, aiuti ecc.) e di dati calcolati (punti di svantaggio, carico bestiame ecc.).

Nell'ambito della gestione centralizzata di questi dati l'ufficio 31.5 è responsabile del coordinamento e dell'esecuzione delle seguenti attività:

- Definizione dei requisiti per i dati (dati necessari, livello di dettaglio, qualità, specifiche di validazione, verifiche di dati);
- Miglioramenti della qualità dei dati e risoluzione di errori

- Verbesserung Datenqualität und Fehlerbehebung (Überprüfungen, Kontrollen und Abgleiche von Daten, Stichprobenkontrollen gemäß L.G. 17/1993);
 - Bereitstellung von Datenexporten und -auswertungen, Datenanalysen, Datensynchronisierung SIAN, Schnittstellen für Datenaustausch, Plattformen für Datenzugriffe (z.B. MyCivis), Mitteilung von Stammdaten auf Anfrage;
 - Datenbereitstellung für ASTAT (für jährliche Stichprobenerhebungen und alle 10 Jahre für die allgemeine Landwirtschaftszählung);
 - Maßnahmen Datenschutz gemäß DSGVO.
- (verifiche, controlli incrociati, controlli a campione ai sensi della L.P. 17/1993);
 - Fornitura di dataexport e di analisi di dati, sincronizzazione con il SIAN, interfacce per lo scambio di dati, piattaforme per l'accesso dati (p.es. MyCivis), predisposizione di dati di base su richiesta;
 - Predisposizione dati per l'ASTAT (per rilevazioni annuali a campione e ogni 10 anni per il censimento agricoltura);
 - Misure di privacy ai sensi della RGDP.

Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Begleitung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020 Implementazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014-2020						
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	38	28	28	●
2	Jährlicher Durchführungsbericht	Rapporto annuale di esecuzione	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Koordinierungstreffen	Riunioni di coordinamento	Anzahl / quantità	20	20	20	●
4	Begleitausschuss	Comitato di sorveglianza	Anzahl / quantità	2	1	3	●
5	Jährliches Treffen mit der EU-Kommission	Incontro annuale con la commissione UE	Anzahl / quantità	2	1	1	●
6	Textänderung des Entwicklungsprogrammes	Modifica del Programma di sviluppo	Anzahl / quantità	1	1	2	●

Zweck:

Erstellung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020, Koordinierung der Durchführung unter den Landesämtern, Erstellung der Änderungen des Programmes, Verwaltung der Beziehungen mit der Europäischen Kommission und dem Mipaaf.

Kurze Beschreibung:

- Koordinierung der verschiedenen Ämter der Abteilungen 31, 32, 22 und 28
- Koordinierung mit der Landeszahlstelle, mit der Abteilung 39, mit Mipaaf (Landwirtschaftsministerium) und der Europäischen Kommission
- Durchführung eines Begleitausschusses in Bozen
- Durchführung des jährlichen Treffens mit der EU-Kommission in Brüssel
- Vorbereitung und Notifizierung an die EU-Kommission einer Textänderung des ELR
- Auswahl der Lokalen Entwicklungsstrategien der Lokalen Aktionsgruppen (LAG) LEADER
- Erarbeitung eines jährlichen Durchführungsberichtes
- Auswahl mit Ausschreibung des neuen Bewerbers des ELR
- Erstellung durch die Informatik der Software für die Bearbeitung der Ansuchen der Flächenprämien
- Erstellung durch die Informatik der Software für die Annahme und die Bearbeitung der Ansuchen der Investitionsmaßnahmen

Finalità:

Predisporre il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020, coordinare la sua attuazione tra gli Uffici provinciali, predisporre le modifiche al Programma, gestire i rapporti con la Commissione Europea e il Mipaaf.

Breve descrizione:

- Coordinamento dei diversi Uffici delle Ripartizioni 31, 32, 22 e 28
- Coordinamento con Organismo Pagatore, Ripartizione 39, con il Mipaaf (Ministero all'agricoltura) e con la Commissione Europea
- Realizzazione di un Comitato di Sorveglianza a Bolzano
- Realizzazione di un Incontro Annuale con la CE a Bruxelles
- Preparazione di una modifica del testo del PSR da notificare alla CE
- Selezione delle strategie di sviluppo locale dei gruppi di azione locale (GAL) LEADER
- Realizzazione di un Rapporto Annuale di Esecuzione
- Selezione con gara d'appalto del nuovo Valutatore del PSR
- Realizzazione per mezzo dell'Informatica del software per l'istruttoria delle domande dei premi a superficie
- Realizzazione per mezzo dell'Informatica del software per la raccolta e l'istruttoria delle domande dei premi a superficie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Beihilfen aufgrund des ELR 2014-2020						
	Erogazione degli aiuti del PSR 2014-2020						
1	Maßnahme 4.2 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	13	2	5	○
2	Maßnahme 4.2 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	5	2	9	●
3	Maßnahme 4.2 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	8	2	8	●
4	Maßnahme 7.3 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	0	1	0	○
5	Maßnahme 7.3 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	0	1	0	●
6	Maßnahme 7.3 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	9	4	4	●
7	Maßnahme 16.1 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	0	0	2	○
8	Maßnahme 16.1 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	2	0	0	●
9	Maßnahme 16.1 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	0	2	0	●
10	Maßnahme 10 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 10 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	12.050	10.000	10.674	○
11	Maßnahme 10 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 10 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	10.410	10.000	9.887	●
12	Maßnahme 13 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 13 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	8.484	8.350	8.133	●
13	Maßnahme 13 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 13 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	8.013	8.350	7.867	●
14	Maßnahme 19.2 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	32	30	34	○
15	Maßnahme 19.2 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	13	30	28	●
16	Maßnahme 19.2 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	0	10	0	●
17	Maßnahme 19.3 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	0	5	0	○
18	Maßnahme 19.3 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	0	5	0	●
19	Maßnahme 19.3 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	0	2	0	●
20	Maßnahme 19.4 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	6	6	6	○
21	Maßnahme 19.4 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	5	6	8	●
22	Maßnahme 19.4 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	8	5	4	●

Zweck:

Genehmigung und Auszahlung der Beihilfesuche, die in die Zuständigkeit des Amtes 31.6 fallen (4.2, 7.3, 10.1, 13.1, 16.1 e 19).

Finalità:

Approvazione e liquidazione delle domande di contributo relative alle misure di competenza dell'Ufficio 31.6 (4.2, 7.3, 10.1, 13.1, 16.1 e 19).

Kurze Beschreibung:

Folgende Maßnahmen werden verwaltet (Annahme, Genehmigung und Auszahlung der Ansuchen):

- Maßnahme 4.2 Verarbeitung und Vermarktung,
- 7.3 (Breitband),
- 10 (Agrarumweltmaßnahmen),
- 13 (Ausgleichszulage),
- 16 (Kooperation für die Innovation EIP) und
- 19 (LEADER).

Das Amt ist für die Genehmigung der Beihilfesuchen und der

Breve descrizione:

Vengono gestite le seguenti misure (raccolta, approvazione e liquidazione delle domande):

- misura 4.2 trasformazione e commercializzazione;
- 7.3 (banda larga);
- 10 (pagamenti agro ambientali);
- 13 (indennità compensativa);
- 16 (collaborazione) e
- 19 (LEADER).

All'Ufficio compete l'approvazione delle domande di aiuto e delle

Amt für Landmaschinen und biologische Produktion Ufficio Meccanizzazione agricola e produzione biologica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
1	Vergabe von Beihilfen für den Ankauf von Landmaschinen, Unwetterschäden, Wissenstransfer, Informationsmaßnahmen, Beratungstätigkeit, Vertretungsdienste und Qualitätsprodukte Concessione di aiuti per l'acquisto di macchine agricole, danni causati da avversità atmosferiche, trasfer. di conoscenze, azioni di informaz., serv. di consulenza e di sostituzione e prod. di qualità						
1	Eingereichte Beihilfesuche „Maschinenankauf“ (Verlustbeitrag)	Domande di contributo presentate "acquisto macchine" (fondo perduto)	Anzahl / quantità	-	500	418	○
2	Genehmigte Beihilfesuche „Maschinenankauf“ (Verlustbeitrag)	Domande di contributo approvate "acquisto macchine" (fondo perduto)	Anzahl / quantità	-	500	611	●
3	Ausbezahlte Beihilfesuche „Maschinenankauf“ (Verlustbeitrag)	Domande di contributo liquidate "acquisto macchine" (fondo perduto)	Anzahl / quantità	-	500	604	●
4	Eingereichte Darlehensgesuche „Maschinenankauf“	Domande di mutuo agevolato presentate "acquisto macchine"	Anzahl / quantità	-	250	0	○
5	Genehmigte Darlehensgesuche „Maschinenankauf“	Domande di mutuo agevolato approvate "acquisto macchine"	Anzahl / quantità	-	150	78	●
6	Ausbezahlte Darlehensgesuche „Maschinenankauf“	Domande di mutuo agevolato liquidate "acquisto macchine"	Anzahl / quantità	-	150	78	●
7	Eingereichte Beihilfesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo presentate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	172	100	194	○
8	Genehmigte Beihilfesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo approvate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	132	100	170	●
9	Ausbezahlte Beihilfesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo liquidate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	132	100	166	●
10	Eingereichte Beihilfesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo presentate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	0	0	0	○
11	Genehmigte Beihilfesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo approvate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	0	0	0	●
12	Ausbezahlte Beihilfesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo liquidate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	0	0	0	●
13	Eingereichte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande presentate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	11	15	11	○
14	Genehmigte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande approvate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	11	15	11	●
15	Ausbezahlte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande liquidate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	11	15	11	●
16	Eingereichte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande presentate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	8	11	7	○
17	Genehmigte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande approvate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	8	11	7	●
18	Ausbezahlte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande liquidate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	8	11	8	●
19	Eingereichte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande presentate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	0	1	0	○

20	Genehmigte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande approvate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	0	1	0	●
21	Ausbezahlte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande liquidate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	0	1	0	●
22	Eingereichte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande presentate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	5	5	1	●
23	Genehmigte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande approvate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	5	5	1	●
24	Ausbezahlte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande liquidate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Zweck:

Vergabe von Beihilfen im Falle von Maschinenankauf zur Förderung der Mechanisierung in Südtirol, von Unwetterschäden zur Wiederherstellung des Produktionspotenzials, zur Verbesserung der Ausbildung der in der Landwirtschaft tätigen Personen, zur Sensibilisierung der nicht landwirtschaftlichen Bevölkerung und zur Absatzförderung für landwirtschaftliche Erzeugnisse.

Kurze Beschreibung:

Beihilfen werden gewährt:

- für den Ankauf bestimmter landwirtschaftlicher Maschinen in Form von Kapitalbeiträgen oder zinsbegünstigten Darlehen;
- für Arbeiten im Zusammenhang mit der Wiederinstandsetzung und der geotechnischen Sicherung von landwirtschaftlichen Kulturgründen, landwirtschaftlichen Anlagen und Infrastrukturen und Betriebsgebäuden, der Ankauf von landwirtschaftlichen Maschinen und von Tieren, wenn diese durch Naturkatastrophen zerstört wurden.
- bei außergewöhnlichen Schadenereignissen;
- für Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen (Aus- und Weiterbildungsaktivitäten, wie z.B. Tagungen, Seminare, Vorträge, Lehrfahrten, Exkursionen, Ausbildungskurse, Workshops);
- für Beratungstätigkeit (Beratungsleistungen aufgrund der einschlägigen EU-Verordnungen im Sinne des Systems der landwirtschaftlichen Betriebsberatung (Cross Compliance, Klima- und Umweltschutz, integrierter Pflanzenschutz, ökologisch/biologischer Landbau, Junglandwirte, Gewässerschutz u.ä.);
- für Vertretungsdienste für landwirtschaftliche Betriebe (Förderung von Organisationen, die einen Vertretungsdienst für Landwirte, eines Mitgliedes des landw. Haushalts oder eines landwirtschaftlichen Arbeitnehmers bei Krankheit, Krankheit eines Kindes und im Todesfall anbieten);
- für Teilnahme von Erzeugern landwirtschaftlicher Erzeugnisse an Qualitätsregelungen (Marktforschungstätigkeiten, Produktentwürfe und Produktentwicklungen, Ausarbeitung von Anträgen auf Anerkennung von Qualitätsregelungen);
- für Absatzförderung für landwirtschaftliche Erzeugnisse (Veranstaltungen von und Teilnahme an Wettbewerben, Messen und Ausstellungen);
- für Werbeveröffentlichungen zur Sensibilisierung der breiten Öffentlichkeit für landwirtschaftliche Erzeugnisse (Veröffentlichungen, Websites, Spots, Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse und Sachinformationen über Qualitätsregelungen...).

Finalità:

Concessione di contributi nel caso di acquisto di macchine per la promozione della meccanizzazione nell'Alto Adige, di danni da avversità atmosferiche per il ripristino del potenziale produttivo, per il miglioramento della formazione delle persone operanti nel settore agricolo, per la sensibilizzazione della popolazione non agricola e per azioni promozionali per prodotti agricoli.

Breve descrizione:

Si incentivano:

- l'acquisto di determinate macchine agricole sotto forma di contributi in conto capitale o mutui agevolati.
- lavori connessi al ripristino e alla messa in sicurezza geotecnica di superfici agricole, impianti e infrastrutture agricole, costruzioni ad uso aziendale, l'acquisto di macchine agricole e di animali, se questi sono stati compromessi da avversità atmosferiche;
- nei casi di danni eccezionali vengono inoltre concessi indennizzi;
- il trasferimento delle conoscenze e azioni di informazione (attività di formazione professionale, come p.e. convegni, seminari, conferenze, viaggi di studio, visite sul campo, corsi di formazione, workshop e simili);
- servizi di consulenza (attività di consulenza a causa dei pertinenti regolamenti UE ai sensi del "sistema di consulenza aziendale" (cross compliance, tutela del clima e dell'ambiente, difesa integrata, agricoltura biologica, giovani agricoltori, tutela dell'acqua e simili);
- organizzazioni che prestano dei servizi di sostituzione degli agricoltori, di un suo collaboratore o di una persona fisica che è un coadiuvante familiare nei casi di malattia, malattia dei figli e nel caso di decesso;
- l'adesione dei produttori di prodotti agricoli ai regimi di qualità (attività di ricerche di mercato, ideazione e progettazione di prodotti, predisposizione delle domande di riconoscimento dei regimi di qualità);
- azioni promozionali a favore di prodotti agricoli (organizzazione e partecipazione a concorsi, fiere ed esposizioni);
- pubblicazioni destinate a sensibilizzare il grande pubblico in merito ai prodotti agricoli (pubblicazioni, siti web, annunci pubblicitari, divulgazioni di conoscenze scientifiche e dati fattuali su regimi di qualità...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2014 - 2020 – Maßnahme 11						
	Concessione di aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014 - 2020 – misura 11						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	980	900	1.069	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	980	900	1.069	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	980	900	1.069	●

Zweck:
Förderung der biologischen Produktion.

Finalità:
Incentivazione della produzione biologica.

Kurze Beschreibung:
Gefördert werden Betriebe, die auf ökologische/biologische Produktionsweise umstellen bzw. diese beibehalten.

Breve descrizione:
Si incentivano aziende agricole che cambiano la produzione a biologica o che mantengono la produzione biologica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Biologischer Landbau Agricoltura biologica						
1	Eingetragene ökologisch wirtschaftende Unternehmen	Imprese iscritte nell'elenco degli operatori dell'agricoltura biologica	Anzahl / quantità	1.384	1.500	1.497	●
2	Ersteintragung und Änderungen der Biomeldung	Prima notifica e notifiche di variazione di attività con metodo biologico	Anzahl / quantità	695	700	413	●
3	Änderungen der LAFIS-Bögen	Variazioni del fascicolo aziendale SIAF	Anzahl / quantità	140	140	100	●
4	Ausstellung von Ausnahmegenehmigungen	Rilascio deroghe	Anzahl / quantità	56	90	186	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	271	370	361	●

Zweck:
Führung des Verzeichnisses der ökologisch/biologisch wirtschaftenden Unternehmen und Koordinierung des gesamten Bereiches.

Finalità:
Gestione delle notifiche e dell'elenco provinciale degli operatori biologici e coordinamento delle attività nel settore biologico.

Kurze Beschreibung:
Annahme und Überprüfung der Anträge um Eintragung in das Verzeichnis ökologisch/biologisch wirtschaftender Unternehmen und effektive Eingabe der Betriebs- und Flächendaten ins staatliche Informationssystem für den biologischen Anbau (SIB) und Führung des Verzeichnisses und des Betriebsbogens (Lafis-Bogen).
Ausarbeitung von gesetzlichen Bestimmungen, allgemeine Beratungs- und Informationstätigkeit sowie Öffentlichkeitsarbeit im Biosektor.

Breve descrizione:
Verifica e accettazione delle richieste di registrazione nell'elenco provinciale degli operatori biologici nonché inserimento della notifica di attività con metodo biologico nel Sistema Informativo Biologico (SIB) e gestione del fascicolo aziendale nel sistema informativo agricolo forestale provinciale (scheda riepilogativa LAFIS).
Elaborazione delle disposizioni normative, consulenza e attività d'informazione nonché pubbliche relazioni legate al settore biologico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Überwachung Kontrollstellen und Kontrolltätigkeit im Bereich der ökologisch/biologischen Produktion Vigilanza e attività di controllo nell'ambito delle produzioni biologiche						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	39	63	24	●
2	Ausstellung von Strafbescheiden	Rilascio di sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	2	0	●

Zweck:
Wahrnehmung der Aufsichtskompetenz in allen Bereichen des ökologischen/biologischen Anbaus.

Finalità:
Esercizio delle attività di vigilanza e controllo delle produzioni biologiche.

Kurze Beschreibung:

- Überwachung der Tätigkeit der Kontrollstellen mittels Kontrollbesuchen bei den Bio-Unternehmern und den Bio-Kontrollstellen und laufende Anpassung der Verwaltungsverfahren
- Ausstellung von Strafbescheiden

Breve descrizione:

- Vigilanza degli organismi controllo nel settore biologico attraverso controlli presso gli operatori e l'organismo stesso; costante adeguamento delle procedure amministrative
- Rilascio delle sanzioni amministrative

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Verbilligter Treibstoff für die Landwirtschaft Carburante a prezzo ridotto per l'agricoltura						
1	Ansuchen um Zuteilung sowie Abrechnung	Domande per l'assegnazione e dichiarazione consumi	Anzahl / quantità	-	13.000	13.240	☐
2	Diesel zugeteilt	Diesel assegnato	Liter / litri	-	26.000.000,00	27.037.070,00	☐
3	Benzin zugeteilt	Benzina assegnata	Liter / litri	-	550.000,00	567.891,00	☐

Zweck:

Reduzierung der Produktionskosten der landwirtschaftlichen Betriebe.

Finalità:

Riduzione dei costi di produzione delle aziende agricole.

Kurze Beschreibung:

Jeder Nutznießer muss jährlich die Verbrauchserklärung vorlegen und den Treibstoffverbrauch des Vorjahres rechtfertigen. Zugleich kann um den Bedarf des laufenden Jahres angesucht werden. Verbrauch und Zuteilung werden systematisch nach getätigten Arbeiten, Kulturenarten, Flächen, Maschinenstärke und meteorologischen Verhältnissen vom Amt errechnet. Der Treibstoff kann bei einer der 25 ermächtigten Tankstellen bezogen werden.

Breve descrizione:

Secondo le norme vigenti ogni beneficiario deve presentare annualmente la dichiarazione riguardante il consumo di carburante dell'anno precedente. Contemporaneamente può fare richiesta del fabbisogno per l'anno corrente. Il consumo e l'assegnazione vengono calcolati mediante apposite tabelle in base ai lavori da svolgere, alle colture, alla superficie, alla potenza delle macchine e alle condizioni meteorologiche. Il carburante può essere acquistato presso uno dei 25 distributori autorizzati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Immatriculation und Landmaschinenregister Immatricolazione e registro macchine agricole						
1	Durchgeführte Maschineneintragen	Iscrizioni di macchine effettuate	Anzahl / quantità	-	7.000	5.467	☐

Zweck:

Erfassung landwirtschaftlicher Maschinen zur Vergabe verbilligten Treibstoffes.

Finalità:

Registrazione delle macchine agricole per l'assegnazione di carburanti agevolati.

Kurze Beschreibung:

Landwirtschaftliche Maschinen, Motoren und Brenner sind für die Zuteilung verbilligten Treibstoffes beim Amt für Landmaschinen eingetragen. Die Immatriculation von landwirtschaftlichen Maschinen erfolgt durch das Amt. Sie werden mit Verkehrsbüchlein und Nummernschild ausgestattet. Das Amt kontrolliert und bearbeitet die Ansuchen, weist Kennnummern zu, sendet den Antragstellern Fahrbewilligungen, Kenntafeln und Verkehrsbüchlein zu, erledigt Eigentumsübertragungen von Gebrauchsmaschinen, erlässt vorläufige Fahrbewilligungen, vergibt die hinteren Anhängertafeln, bereitet Adressenänderungen, Ansuchen um Duplikate des Verkehrsbüchleins, Reimmatriculationen und Löschungen vor. Die Beratung erfolgt am Amtssitz, im Außendienst oder mit Veröffentlichungen auch zum Thema Straßenverkehrsordnung.

Breve descrizione:

Per l'assegnazione di carburanti agevolati le macchine agricole, i motori e bruciatori sono registrati presso l'UMA. L'immatricolazione di macchine agricole avviene attraverso l'ufficio. Queste macchine vengono munite di targa e libretto di circolazione. L'ufficio controlla ed evade le domande, assegna il numero di targa, invia ai richiedenti i fogli di via, targhe e libretti di circolazione, esegue trasferimenti di proprietà di macchine usate, rilascia autorizzazioni di circolazione provvisoria, assegna targhe di ripetizione per rimorchi, prepara la documentazione necessaria per i cambi di indirizzo, i duplicati della carta di circolazione, le reimmatricolazioni e le cancellazioni. La consulenza avviene nella centrale, in servizio periferico o con pubblicazioni per la circolazione stradale.

**Bezirksamt für Landwirtschaft Ost
Ufficio distrettuale Agricoltura Est**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura						
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	3.563	3.500	2.946	☐

Zweck:

Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Kurze Beschreibung:

Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.

Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgewiesenen Gesuche ist teilweise in der Gesamtanzahl der zuständigen Zentralämter enthalten.

Finalità:

Incentivazioni per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Breve descrizione:

Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	34	90	93	●
2	Ausgestellte phytosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	93	350	220	●

Zweck:

Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof - Betriebe (Anzahl Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen), Phytosanitäre Kontrollen für Exporte bei Genossenschaften und Privatfirmen.

Finalità:

Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori), controlli fitosanitari per esportazioni.

Breve descrizione:

Controllo dell'arredamento delle offerte di aziende agrituristiche (1 - 4 fiori), controlli fitosanitari per esportazione nelle cooperative e aziende private.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltung von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	233	320	668	●
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	200	70	146	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	87	110	108	●
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	14	10	20	●

Zweck:

Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter führen und ajournieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Finalità:

Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Breve descrizione:

Gli uffici distrettuali sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, commenti sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	2.736	2.800	2.668	●

Zweck:

Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:

Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Breve descrizione:

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Bezirksamt für Landwirtschaft West Ufficio distrettuale Agricoltura Ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura						
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	2.723	2.000	2.100	●

Zweck:

Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Finalità:

Incentivazioni per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Kurze Beschreibung:

Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.
Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgewiesenen Gesuche ist teilweise in der Gesamtanzahl der zuständigen Zentralämter enthalten.

Breve descrizione:

Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	43	62	43	●
2	Ausgestellte phytosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	73	200	260	●

Zweck:

Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof - Betriebe (Anzahl Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte.

Finalità:

Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori), controlli fitosanitari per esportazioni.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen), Phytosanitäre Kontrollen für Exporte bei Genossenschaften und Privatfirmen.

Breve descrizione:

Controllo dell'arredamento delle offerte di aziende agrituristiche (1 - 4 fiori), controlli fitosanitari per esportazione nelle cooperative e aziende private.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltung von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen						
	Registri, banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	2.600	2.800	2.450	●
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	855	200	343	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	21	40	20	●
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	5	15	7	●

Zweck:

Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:

Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter führen und ajournieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:

Gli uffici distrettuali sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, commenti sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff						
	Assegnazione di carburante agevolato						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	3.404	3.000	3.401	●

Zweck:

Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:

Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Breve descrizione:

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Landestierärztlicher Dienst Servizio veterinario provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Bekämpfung der Tierkrankheiten						
	Lotta contro le malattie degli animali						
1	Gewährte Entschädigungen für die Tötung von Tieren	Indennizzi per l'abbattimento di animali	Anzahl / quantità	185	450	334	●
2	Durchgeführte Desinfektionen	Disinfezioni eseguite	Anzahl / quantità	4	10	6	●
3	Bei den Sammelstellen zur Tollwutuntersuchung abgeholte tote Tiere	Animali morti ritirati presso i centri di raccolta ai fini del controllo nei confronti della rabbia	Anzahl / quantità	642	600	639	●

4	Durchgeführte Klauenbäder	Bagni medicali eseguiti	Anzahl / quantità	6	5	4	●
5	Maßnahmen zur sanitären Sperre, Schlachtungsaufforderungen, Widerruf der Sperre	Provvedimenti di sequestro sanitario, di abbattimento e di dissequestro	Anzahl / quantità	232	200	233	○

Zweck:

Wahrung und Verbesserung der Gesundheit von Mensch und Tier.

Finalità:

Tutela e miglioramento della salute dell'uomo e degli animali.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der sanitären und meldeamtlichen Daten der Viehbestände in den Viehdatenbanken. Anordnung von Kontrollen und laufende Überprüfung der Ergebnisse. Den positiv getesteten Betrieben werden in der Regel Sperrmaßnahmen, eventuell die Schlachtungsaufforderungen oder der Widerruf der Sperrmaßnahmen übermittelt. In bestimmten Fällen werden vor dem Widerruf die Ställe mit einer mobilen Desinfektionsstation desinfiziert. Tote Wildtiere werden bei den Sammelstellen abgeholt und zum Sitz in Bozen des Versuchsinstituts für Tierseuchenbekämpfung der Venetien gebracht, welches sie der Tollwutuntersuchung unterzieht. Bei den Schafen und Ziegen werden medizinische Klauenbäder durchgeführt.

Breve descrizione:

Gestione dei dati sanitari e anagrafici degli allevamenti nelle banche dati del bestiame. Prescrizione di controlli e verifica costante degli esiti. Di regola, in caso di accertamento di positività negli allevamenti vengono trasmessi i provvedimenti di sequestro ed eventualmente gli ordini di abbattimento o le ordinanze di dissequestro di stalla. I determinati casi prima del dissequestro le stalle vengono disinfettate mediante l'impiego di una stazione mobile di disinfezione. Gli animali selvatici morti vengono ritirati presso i centri di raccolta e consegnati alla sede di Bolzano dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie che li sottopone al controllo nei confronti della rabbia. Gli ovicapriani vengono sottoposti al bagno medicato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Verwaltungsstrafen Sanzioni amministrative						
1	Ausgestellte Verwaltungsstrafen und Verwarnungen	Sanzioni amministrative e ammonimenti	Anzahl / quantità	764	800	724	●
2	Abhalten von Anhörungen	Svolgimento di audizioni	Anzahl / quantità	33	35	28	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	125	165	111	●

Zweck:

Überwachung der Vorschriften im Veterinärbereich.

Finalità:

Controllo del rispetto della normativa riguardante il settore veterinario.

Kurze Beschreibung:

Nach vorliegenden Vorhaltungsprotokollen werden an den Landestierärztlichen Dienst Verteidigungsschriften übermittelt oder Anhörungen bei demselben abgehalten; der Landestierärztliche Dienst verhängt Bußgeldbescheide, nimmt Archivierungen vor oder lehnt Verteidigungsschriften ab.

Breve descrizione:

A seguito dei verbali di contestazione il Servizio veterinario provinciale riceve gli scritti difensivi oppure tiene audizioni che si svolgono presso lo stesso; il Servizio veterinario provinciale emette le ordinanze-ingiunzioni, le ordinanze di archiviazione oppure rigetta gli scritti difensivi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	EU-Zulassung von Lebensmittel- und Futtermittelbetrieben Riconoscimento comunitario di ditte di prodotti alimentari e mangimifici						
1	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Lebensmittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli stabilimenti alimentari	Anzahl / quantità	42	35	51	●
2	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE dei mangimifici	Anzahl / quantità	2	1	0	●

Zweck:

Vermarktung von Lebensmitteln und Futtermitteln.

Finalità:

Commercializzazione di alimenti e mangimi.

Kurze Beschreibung:

Erteilung der EU-Zulassung für die Vermarktung von Lebensmitteln und Futtermitteln.

Breve descrizione:

Rilascio del riconoscimento comunitario per la commercializzazione di alimenti e mangimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Beihilfevergabe für die Tierkennzeichnung, für die Tierkadaverentsorgung und für den Tierschutz Concessione di contributi per l'identificazione degli animali, lo smaltimento delle carcasse animali e la protezione degli animali						
1	Eingereichte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande presentate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	1	1	1	○
2	Genehmigte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande approvate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Ausbezahlte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande liquidate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Eingereichte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande presentate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Genehmigte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande approvate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Ausbezahlte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande liquidate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	1	1	1	●
7	Eingereichte Gesuche Tierschutz	Domande presentate protezione degli animali	Anzahl / quantità	14	14	14	●
8	Genehmigte Gesuche Tierschutz	Domande approvate protezione degli animali	Anzahl / quantità	14	14	14	●
9	Ausbezahlte Gesuche Tierschutz	Domande liquidate protezione degli animali	Anzahl / quantità	13	14	13	●

Zweck:

Wahrung und Erhöhung der Gesundheit von Mensch und Tier und Tierschutz.

Kurze Beschreibung:

Die Vereinigung der Südtiroler Tierhaltungsverbände erhält Beihilfen für die Tierkennzeichnung, die Tierkadaverentsorgung und die Führung des Landesviehregisters.

Die Tierschutzvereine und ihr Verband erhalten Beihilfen für ihre laufende Tätigkeit.

Finalità:

Tutela e aumento della salute umana e animale e della protezione degli animali.

Breve descrizione:

L'Associazione provinciale delle Organizzazioni zootecniche altoatesine (A.P.A.) riceve contributi per l'identificazione degli animali, per lo smaltimento delle carcasse e per la gestione dell'anagrafe provinciale del bestiame.

Le associazioni per la protezione degli animali e la loro federazione ricevono contributi per la loro attività corrente.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Forstwirtschaft – Foreste

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Landesforstdienst, d.h. die Abteilung Forstwirtschaft, hat seit 2017 ausschließlich behördliche Zuständigkeiten und Aufgaben, sie ist als Forst-, Jagd- und Fischereibehörde auf über 90% der Fläche Südtirols tätig. Für die betrieblichen Aufgaben in den Wäldern und auf den Berggebiets- und Landwirtschaftsflächen im Eigentum des Landes, welche rund 10% der Landesfläche umfassen, ist seit 2017 die neue Agentur Landesdomäne zuständig. Ungefähr 50% des Viehbestandes (74.000 Stück, davon 2.500 Milchkühe) wurden 2019 gealpt und entlasteten somit die Talbetriebe während der Sommermonate. Ende Oktober 2018 ereignete sich auf einer Fläche von rund 6.000 ha ein Windwurf, bei dem ca. 1,5 Millionen Vorratsfestmeter angefallen sind und im November 2018 wurden ausgedehnte Schneedruckschäden festgestellt.

Im Jahr 2019 wurden rund 400 Forstarbeiter im Rahmen der Arbeiten in Eigenregie aufgenommen. Insgesamt wurde für die Durchführung von Arbeiten in Eigenregie 2019 ein Betrag von 8,75 Millionen Euro zweckgebunden. Die Ausgaben für die Behebung von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum umfassten 2019 rund 450.000 Euro. Die Großen Beutegreifer Bär und Wolf erweisen sich als sehr anpassungsfähig und erobern nicht immer konfliktfrei Lebensräume zurück.

Al Servizio Forestale Provinciale, ovvero alla Ripartizione Foreste, dal 2017 sono state demandate esclusivamente competenze e funzioni di carattere istituzionale. In quanto autorità responsabile del settore foreste, caccia e pesca, il Servizio Forestale Provinciale è attivo su oltre il 90% del territorio provinciale. Al contrario per gli aspetti operativo-gestionali delle superfici montane e boscate del demanio provinciale che copre ca. il 10% della superficie dell'Alto Adige, è responsabile la nuova Agenzia Demanio provinciale. Circa il 50% del patrimonio zootecnico complessivo (74.000 capi di cui 2.500 vacche in lattazione), viene fatto pascolare con conseguente sgravio delle aziende agricole nei mesi estivi.

A fine ottobre 2018 si sono verificati schianti da vento su una superficie di ca. 6.000 ettari con ca. 1,5 milioni di metri cubi lordi e a novembre 2019 si sono notati estesi schianti da neve. Nell'anno 2018 sono stati assunti circa 400 operai forestali, nell'ambito dei lavori in amministrazione diretta. Complessivamente sono stati impegnati 8,75 milioni di euro per l'attuazione dei lavori di amministrazione diretta. Le spese complessive per la sistemazione di danni da avversità atmosferiche sulle infrastrutture rurali ammontavano nel 2018 a ca. 450.000 euro. I grandi predatori orso e lupo si sono dimostrati estremamente adattabili e riconquistano in continuazione nuovi spazi, non sempre senza generare conflitti con le attività umane.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.		
1 Der Landesforstdienst sorgt, unter besonderer Beachtung der Artenvielfalt, für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale provvede, con particolare riguardo alla biodiversità, alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.							
1	Nachhaltig bewirtschaftete Waldfläche	Superficie boschiva gestita in modo sostenibile	ha	335.000,00	335.000,00	335.000,00	◐
2	Naturnahe Gesamtwaldfläche	Superficie boschiva complessiva vicino alla naturalità	%	-	76,00	76,00	◐
3	Verringerung Waldfläche nach Bauleitplanänderungen	Contrazione superficie boschiva a seguito di cambiamenti nei piani urbanistici	ha	200,00	210,00	100,00	●
4	Waldfläche ohne Schäden	Superficie boschiva priva di danni	%	97,00	88,00	98,00	◐
5	Nachhaltig bewirtschaftete Almfläche	Superficie dei pascoli gestita in modo sostenibile	ha	160.000,00	150.000,00	150.000,00	◐

6	Nachhaltige Nutzung der Fischereigewässer	Sfruttamento sostenibile delle acque da pesca	ha	2.800,00	2.800,00	2.800,00	●
---	---	---	----	----------	----------	----------	---

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
2	Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion gestärkt und trägt auch durch die nachhaltige Erzeugung von Nutzholz zum aktiven Klimaschutz bei. Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione, e contribuisce attivamente alla protezione del clima anche grazie alla produzione sostenibile di legname da opera.						
1	Durchgeführte Holzauszeigen mit Beratung	Assegni di piante al taglio con consulenza effettuati	Anzahl / quantità	6.500	8.000	4.325	●
2	Ausgezeigte Holznutzungen	Utilizzazioni forestali martellate	m3	750.000,00	900.000,00	1.304.119,00	●
3	Fixierter Kohlenstoff durch Nutzholz mindestens	Carbonio fissato nel legame da opera almeno	t	-	100.000,00	100.000,00	●
4	Erschließungsgrad des Waldes durch Forstwege	Densità di rete viaria forestale	m	26,50	27,00	27,00	●
5	Geförderte Waldpflegemaßnahmen	Cure colturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	85	250	113	●
6	Verwaltete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione silvo-pastorali gestiti	Anzahl / quantità	340	341	37	●
7	Verwaltete Waldkarteien	Schede boschive gestite	Anzahl / quantità	23.400	23.500	3.554	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
3	Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.						
1	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von Trinkwasserversorgung	Costruzione o risanamento di acquedotti eseguiti	m	10.000,00	10.000,00	10.000,00	●
2	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von ländlichem Wegenetz	Costruzione o risanamento di rete viaria rurale eseguiti	m	150.000,00	150.000,00	150.000,00	●
3	Verwaltete LAFIS - Flächenbögen	Fascicoli SIAF gestiti	Anzahl / quantità	18.000	20.000	20.073	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt. Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.						
1	Durchgeführte Änderungen von Wald in Bauleit- und Landschaftsplänen	Cambiamenti di bosco nei piani urbanistici e paesaggistici eseguiti	Anzahl / quantità	160	165	245	●
2	Erstellte Gutachten für Bagatelleeingriffe	Pareri rilasciati su interventi di modesta entità	Anzahl / quantità	700	650	630	●
3	Ausgestellte Genehmigungen für Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	1.600	1.400	2.059	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
5	Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt. La Protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.						
1	Durchgeführte Schneemessungen für Lawinenlagebericht	Rilievi nivometrici per bollettini valanghe eseguiti	Anzahl / quantità	500	500	483	●
2	Verwaltete Erfassungen der Luftfahrthindernisse	Rilievo di ostacoli al volo gestiti	Anzahl / quantità	3.300	3.400	4.538	●
3	Gefahrenzonenpläne für Gemeinden	Piani delle zone di pericolo per i comuni	Anzahl / quantità	110	116	116	●
4	Fläche abgebrannter Wald	Superficie boschiva percorsa da incendi	ha	0,76	3,50	0,22	○
5	Ausgaben für die Behebungen von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	600.000,00	2.000.000,00	450.000,00	●

[16-02 Jagd und Fischerei - Caccia e pesca]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
6	Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet. La sorveglianza e il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.						
1	Festgestellte Übertretungen Forstgesetz	Violazioni della legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	160	150	113	●
2	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischereigesetz	Violazioni della legge sulla caccia e la pesca rilevate	Anzahl / quantità	42	150	348	●
3	Festgestellte Übertretungen Natur- und Landschaftsschutzgesetz	Violazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevate	Anzahl / quantità	408	500	748	●

4	Festgestellte Übertretungen Gewässerschutz, Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz	Violazioni della legge su protezione delle acque, gestione dei rifiuti e difesa del suolo rilevate	Anzahl / quantità	39	50	1	●
5	Mitteilungen über strafbare Handlungen	Comunicazione di notizie di reato	Anzahl / quantità	19	25	87	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
7	Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert. Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.						
1	Arbeitstage Saisonforstarbeiter	Giornate di lavoro degli operai forestali stagionali	Tage / giorni	51.000,00	52.000,00	103.306,00	●
2	Durchgeführte Projekte Arbeiten in Regie	Progetti di lavori in economia eseguiti	Anzahl / quantità	500	550	450	●
3	Investierte Landesgeldmittel	Risorse economiche provinciali investite	Mio. €	18,00	8,00	8,75	●
4	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Mio. €	5,00	5,00	4,00	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■


[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

1	Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro		■
2017	Eventuell notwendige gesetzliche Anpassungen sind über die 6er-Kommission in die Wege geleitet.	Necessari adattamenti nel settore normativo sono da intraprendere tramite la Commissione dei Sei.	
2017	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps im Nationalpark Stilfser Joch sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel Parco Nazionale dello Stelvio sono chiarite.	
2018	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps in der Agentur Landesdomäne sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel nuovo podere provinciale e del demanio sono chiarite.	
2018	Die Zuständigkeiten zwischen Landesforstkorps und Carabinieri sind im Bereich Aufsicht und Kontrolle klar abgestimmt.	Le competenze tra il Corpo forestale provinciale e i Carabinieri sono ben definite nel settore sorveglianza e controllo.	
2019	Ein jährliches Koordinierungstreffen mit den Carabinieri hat stattgefunden.	Un incontro di coordinamento annuale con i Carabinieri è stato fatto.	
2020	Koordinierungstreffen mit den Polizeikräften haben auf Ebene der einzelnen Forstinspektorate stattgefunden.	Incontri di coordinamento con le Forze di Polizia si sono svolti a livello dei singoli ispettorati forestali.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die verwaltungs-, sicherheits- und gerichtspolizeilichen Befugnisse des Landesforstkorps sind nach wie vor klar geregelt.

Commento sullo stato di attuazione:
 Le competenze di polizia amministrativa, di pubblica sicurezza e di polizia giudiziaria continuano ad essere regolamentate in modo chiaro.

[16-02 Jagd und Fischerei - Caccia e pesca]


**2 Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt
Le competenze della Provincia in materia di caccia sono definite** 

2017	Die Leitlinien für eine wald- und feldverträgliche Wildbewirtschaftung sind mit den Interessensvertretungen auf die neuesten Erkenntnisse angepasst.	Le linee guida di una gestione venatoria compatibile con gli ecosistemi agricolo-forestali sono adattate con le diverse rappresentanze di interesse alle attuali conoscenze.
2017-2018	Ausarbeitung eines Managementplans und Einsetzung einer dafür verantwortlichen Arbeitsgruppe im Umgang mit wieder angesiedelten Wildtieren (Wolf, Bär...).	Redazione di un piano di gestione e insediamento di un gruppo di lavoro responsabile relativi alla fauna selvatica reintrodotta come ad esempio il lupo e l'orso.
2018	Ein Landesgesetz zu „Vorsorge- und Entnahmemaßnahmen bei Großraubwild“ ist verabschiedet.	Una legge provinciale su “Misure di prevenzione e di intervento concernenti i grandi carnivori” è stata approvata.
2019	Ein Landesgesetz zur “Regelung der Jagd ausübung und der Wildruhezonen in den Landesnaturparks” ist verabschiedet.	Una legge provinciale su “Disciplina dell’attività venatoria e delle zone di particolare tutela faunistica all’interno dei Parchi naturali provinciali” è stata approvata.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es sind noch rechtliche Vertiefungen unterwegs.

Commento sullo stato di attuazione:
Ci sono approfondimenti normativi in corso.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

**3 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020
Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020** 

2017	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2017 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell’ambito della campagna domande 2017 è ultimata.
2017	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2017 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali e indennità compensativa 2017 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l’Organismo pagatore provinciale.
2018	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2018 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell’ambito della campagna domande 2018 è ultimata.
2018	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2018 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali e indennità compensativa 2018 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l’Organismo pagatore provinciale.
2019	Ausarbeitung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2021 - 2027	Elaborazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2021 - 2027
2019	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2019 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell’ambito della campagna domande 2019 è ultimata.
2019	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2019 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali e indennità compensativa 2019 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l’Organismo pagatore provinciale.
2020	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2020 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2020 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l’Organismo pagatore provinciale.
2020	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2020 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell’ambito della campagna domande 2020 è ultimata.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
L’attuazione è conforme alle previsioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Forstwirtschaft
 Ripartizione Foreste**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuebrb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Abteilung Forstwirtschaft) Pareri e autorizzazioni (Ripartizione Foreste)						
1	Teilnahme an Dienststellenkonferenzen	Partecipazioni alle conferenze dei servizi	Anzahl / quantità	23	20	22	◐

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia e rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Ein Vertreter des Landesforstdienstes bringt die Sichtweise der Forst-, Jagd- und Fischereibehörde in die Projektgenehmigung im Zuge der Umwelt- und KIS-Dienststellenkonferenzen ein.

Breve descrizione:

Un rappresentante del Servizio forestale conferisce il punto di vista dell'autorità competente per i settori foreste, caccia e pesca nelle conferenze dei servizi dell'ambiente e KIS.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuebrb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Abteilung Forstwirtschaft) Sorveglianza e controllo (Ripartizione Foreste)						
1	Anhörungen zu Übertretungsprotokollen	Audizioni su verbali di violazione	Anzahl / quantità	40	100	34	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft führt Anhörungen zu Übertretungsprotokollen durch.

Breve descrizione:

Il Direttore della Ripartizione Foreste esegue audizioni su verbali di violazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuebrb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Abteilung Forstwirtschaft) Management degli ecosistemi (Ripartizione Foreste)						
1	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Abteilungsdirektor)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati dal Direttore di ripartizione)	m3	18.702,00	30.000,00	700,00	◐

Zweck:

Nachhaltige und konkrete Umsetzung aller Funktionen und Leistungen der Wälder, Weiden (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) und Gewässer.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile e concreto delle diverse funzioni e prestazioni di boschi e pascoli (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:

Außerordentliche Holzschlägerungen müssen vom Direktor der Landesabteilung Forstwirtschaft bewilligt werden.

Breve descrizione:

L'esecuzione dei tagli straordinari è subordinata all'autorizzazione da parte del Direttore della Ripartizione provinciale Foreste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
4	Vergabe von Beiträgen (Abteilung Forstwirtschaft) Concessione di contributi (Ripartizione Foreste)						
1	Gewährte Beiträge für Aus- und Weiterbildung im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt	Contributi concessi per la formazione e l'aggiornamento professionale nel settore foreste ed ambiente	Anzahl / quantità	8	7	7	●

Zweck:

Gewährung von Beiträgen für die Aus- und Weiterbildung zu Gunsten von Körperschaften und Vereinigungen im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt.

Finalità:

Concessione di contributi per la formazione e l'aggiornamento professionale a favore di enti e associazioni operanti nel settore foreste e ambiente.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der Anträge, Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung (Kontrolle der Vorschriften).

Breve descrizione:

Controllo delle istanze, evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica (controllo prescrizione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
5	Ausbildung (Abteilung Forstwirtschaft) Formazione (Ripartizione Foreste)						
1	Teilnehmer des Forstwachenkurses	Partecipanti al corso agenti forestali	Anzahl / quantità	-	0	0	●
2	Teilnehmer des Försterkurses	Partecipanti al corso sovrintendenti forestali	Anzahl / quantità	-	0	0	●

Zweck:

Das Forstpersonal praxisnahe ausbilden.

Finalità:

Formazione di stampo pratico del personale forestale.

Kurze Beschreibung:

Ausbildungslehrgänge für Forstpersonal ausschreiben, Prüfungen abhalten, Ausbildungskurs abhalten, Kurse in der Forstschule Latemar organisieren, ausschreiben und durchführen, Unterricht in den Fachschulen durchführen.

Breve descrizione:

Preparazione concorsi per il personale forestale, gestione esami, gestione corsi di formazione, organizzazione e gestione corsi presso la Scuola Forestale del Latemar, insegnamento presso le scuole professionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
6	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Abteilung Forstwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Ripartizione Foreste)						
1	Ermächtigungen zur Durchführung von Arbeiten in Regie mit Finanzierung Dritter	Autorizzazioni per l'esecuzione di lavori in economia finanziati con fondi altrui	Anzahl / quantità	200	200	199	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	30	50	56	●

Zweck:

Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Um Arbeiten in Regie durchzuführen, die ganz oder teilweise von Dritten finanziert werden, ist die vorherige Ermächtigung zur Durchführung der Arbeiten durch den Abteilungsleiter vorgesehen. Weiters werden Abnahmen von Regieprojekten der Abteilung Forstwirtschaft wie auch der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt.

Breve descrizione:

Per lavori in economia finanziati in tutto o in parte anche con fondi altrui è prevista prima un'autorizzazione da parte del Direttore di ripartizione. Inoltre si eseguono collaudi di progetti eseguiti in economia dalla Ripartizione Foreste e dall'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Verwaltung des Forstpersonals (Abteilung Forstwirtschaft) Amministrazione del personale forestale (Ripartizione Foreste)						
1	Bearbeitete Fälle	Casi trattati	Anzahl / quantità	52	15	16	●

Zweck:

Verwaltung von besonderen personalrechtlichen Bestimmungen des Forstpersonal.

Finalità:

Amministrazione delle norme particolari per il personale forestale.

Kurze Beschreibung:

Die besonderen personalrechtlichen Bestimmungen des Forstpersonals werden abteilungsintern verwaltet.

Breve descrizione:

Le particolari norme per il personale forestale vengono amministrate all'interno della Ripartizione Foreste.

Amt für Forstverwaltung Ufficio Amministrazione forestale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Forstverwaltung) Pareri e autorizzazioni (Amministrazione forestale)						
1	Rechtsnormen und Rundschreiben	Norme e circolari	Anzahl / quantità	2	4	9	●
2	Sondererlaubnis zum Pilzesammeln	Autorizzazioni speciali per la raccolta di funghi emesse	Anzahl / quantità	148	150	140	●
3	Sondergenehmigung Fahren auf gesperrten Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	792	200	852	●

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Durch klare Bestimmungen effiziente Umsetzung gesetzlicher Vorgaben ermöglichen. Anträge für Sondererlaubnis zum Sammeln von Pilzen und zum Befahren von gesperrten Straßen im öffentlichen Interesse bearbeiten und Genehmigungen vorbereiten.

Breve descrizione:

Rendere possibile con disposizioni chiare l'attuazione di disposizioni normative. Evadere le richieste di permessi speciali per la raccolta di funghi e per il transito sulle strade chiuse nell'interesse pubblico e preparare le autorizzazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Forstverwaltung) Sorveglianza e controllo (Amministrazione forestale)						
1	Weitere Bearbeitung Übertretungsprotokolle	Ulteriore gestione di verbali di violazione	Anzahl / quantità	887	900	794	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Nach der Feststellung der Übertretung erfolgt die Vorhaltung direkt vor Ort oder als Zustellung der wesentlichen Angaben über das Zentralamt. Dieses besorgt auch alle weiteren Schritte: Einspruch bearbeiten, je nachdem Archivierung, Anhörung, Bußgeldbescheid, Zwangsvollstreckung vorbereiten.

Breve descrizione:

Dopo l'accertamento della violazione la contestazione avviene immediatamente sul posto oppure sotto forma di notifica degli estremi della violazione tramite l'ufficio centrale. Questo provvede anche a tutti gli altri passaggi: trattare il ricorso, a seconda dei casi preparare l'archiviazione, l'audizione, l'ingiunzione, la riscossione coattiva.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Forstverwaltung) Management degli ecosistemi (Amministrazione forestale)						
1	Produzierte Pflanzen in Forstgärten	Piantine prodotte nei vivai forestali	Anzahl / quantità	320.000	400.000	281.000	●

Zweck:

Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen).

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat).

Kurze Beschreibung:

Produktion von forstlichem Pflanzgut in vier Forstgärten (Prad, Ulten, Piglon, Welsberg).

Breve descrizione:

Produzione di piantine forestali nei quattro vivai forestali (Prato allo Stelvio, Ultimo, Piccolongo, Monguelfo).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstverwaltung) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Amministrazione forestale)						
1	Verwaltete Saison-Forstarbeiter	Lavoratori stagionali gestiti	Anzahl / quantità	405	450	397	●
2	Verwaltete Langzeitarbeitslose	Disoccupati gestiti	Anzahl / quantità	15	10	7	●
3	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	19	4	12	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	92	65	151	●

Zweck:

Planung und Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Die Forstarbeiter und die Langzeitarbeitslosen werden verwaltet und ihre Löhne berechnet. Regieprojekte werden projektiert und als Bauleiter umgesetzt, andere kollaudiert.

Breve descrizione:

Gli operai forestali e i disoccupati di lungo corso vengono gestiti e vengono elaborati i loro salari. Progetti in economia vengono progettati e realizzati come direttore di lavoro, altri vengono collaudati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Öffentlichkeitsarbeit (Forstverwaltung) Pubbliche relazioni (Amministrazione forestale)						
1	Internetseite	Sito internet	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Veröffentlichte Fachartikel (Forest Observer)	Articoli specialistici pubblicati (Forest Observer)	Anzahl / quantità	10	1	3	●

Zweck:

Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben im Internet.

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime in internet.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
6	Ausbildung (Forstverwaltung) Formazione (Amministrazione forestale)						
1	Organisation des Forstwachenkurses	Organizzazione del corso agenti forestali	Anzahl / quantità	1	0	0	●
2	Organisation des Försterkurses	Organizzazione del corso sovrintendenti forestali	Anzahl / quantità	-	0	0	●

Zweck:

Das Forstpersonal praxisnahe ausbilden.

Finalità:

Formazione di stampo pratico del personale forestale.

Kurze Beschreibung:

Ausbildungslehrgänge für Forstpersonal ausschreiben, Prüfungen abhalten, Ausbildungskurs abhalten, Kurse in der Forstschule Latemar organisieren, ausschreiben und durchführen, Unterricht in den Fachschulen durchführen.

Breve descrizione:

Preparazione concorsi per il personale forestale, gestione esami, gestione corsi di formazione, organizzazione e gestione corsi presso la Scuola Forestale del Latemar, insegnamento presso le scuole professionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
7	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstverwaltung) Servizi nell'ambito della Protezione civile (Amministrazione forestale)						
1	Ausgaben für die Ausstattung der Freiwilligen Feuerwehren	Spese per l'equipaggiamento dei vigili del fuoco volontari	Euro	85.448,37	200.000,00	100.000,00	●
2	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	59	30	482	○

Zweck:

Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Finalità:

Come parte della Protezione Civile, fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini e infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio ed esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Kurze Beschreibung:

Ausstatten der freiwilligen Feuerwehren mit Löschmaterialien gegen Waldbrand. Turnusweise Bereitschaftsdienst rund um die Uhr.

Breve descrizione:

Dotazione dei vigili volontari con materiale antincendio boschivo. A turno servizio di reperibilità 24 ore su 24.

**Amt für Bergwirtschaft
Ufficio Economia montana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Management der Lebensräume (Bergwirtschaft) Management degli ecosistemi (Economia montana)						
1	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze apicoltura eseguite	Anzahl / quantità	30	25	30	●
2	Durchgeführte Beratung für Herdenschutz auf Almen	Consulenze eseguite per protezione animali sulle malghe	Anzahl / quantità	-	25	20	●

Zweck:

Nachhaltige Bewirtschaftung der Almen und Weiden sicherstellen.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile dei pascoli.

Kurze Beschreibung:

Beratung vor Ort der Almbewirtschafter.

Breve descrizione:

Consulenza diretta aziendale dei gestori dei pascoli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Bergwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Economia montana)						
1	Begutachtete Projekte in Fachkommission	Progetti verificati in commissione tecnica	Anzahl / quantità	800	200	800	●
2	Ausgaben für Projekte	Spese per progetti	Euro	7.600.000,00	13.000.000,00	25.000.000,00	●
3	Abnahmeprüfungen	Verifiche di collaudo	Anzahl / quantità	450	400	143	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	37	60	24	●

Zweck:

Unterstützung Entwicklung des ländlichen Raums durch Planung und Durchführung von Arbeiten in Eigenregie sowie Bauabnahme und Rückgabe des Bauwerkes.

Finalità:

Sostegno allo sviluppo rurale attraverso la pianificazione ed esecuzione di lavori in amministrazione diretta, collaudo e riconsegna dell'opera.

Kurze Beschreibung:

In der Landesfachkommission werden Projekte der Agentur für Bevölkerungsschutz, der Abteilung Forstwirtschaft, der Landesagentur für Umwelt und der Abteilung Landwirtschaft in technisch und wirtschaftlicher Hinsicht begutachtet sowie das Preisverzeichnis der Agentur für Bevölkerungsschutz, der Abteilung Land- und Forstwirtschaft und der Landesagentur für Umwelt genehmigt. Erstellung der Tagesordnung, Einberufung, Berichterstattung und abfassen von Gutachten.

Breve descrizione:

Nella commissione tecnica vengono valutati il punto di vista tecnico economico i progetti dell'Agenzia di Protezione civile, della Ripartizione Foreste dell'Agenzia per l'ambiente e della Ripartizione Agricoltura. Inoltre viene approvato il listino prezzi dell'Agenzia di Protezione civile e delle Ripartizioni Foreste, Agricoltura e dell'Agenzia per l'ambiente. Ordine del giorno della commissione, invito, relazione e redazione dei pareri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen und Prämien (Bergwirtschaft) Concessione di contributi e premi (Economia montana)						
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	100	200	115	●
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	20	25	29	●
3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascoli	Anzahl / quantità	20	5	53	●
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	150	200	153	●
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	250	320	113	●
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	529	800	312	●
7	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	2	10	52	●
8	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	1.060	1.070	1.060	●
9	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	●

Zweck:

Eine aktive und nachhaltige Bewirtschaftung im ländlichen Raum sicherstellen und Instandhaltung der Infrastrukturen, um den ländlichen Raum auch künftig lebenswert zu erhalten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile nel territorio rurale e mantenimento delle strutture per rendere vivibile il territorio rurale anche nel futuro.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften), Abnahme und Ausbezahlung.

Breve descrizione:

Consulenza, istruttoria (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), approvazione delle richieste, verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), collaudo e liquidazione dei fondi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit (Bergwirtschaft) Pubbliche relazioni (Economia montana)						
1	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	5	20	10	●
2	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	1	4	1	●

Zweck:

Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich (speziell Almwirtschaft) informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico (in particolare economia montana).

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

Amt für Forstplanung Ufficio Pianificazione forestale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Management der Lebensräume (Forstplanung) Management degli ecosistemi (Pianificazione forestale)						
1	Ermittelte Fläche gesunder Wald	Superficie bosco sano rilevata	%	97,00	88,00	98,00	●
2	Bearbeitete PEFC-Ansuchen	Domande PEFC elaborate	Anzahl / quantità	160	2.600	170	●
3	Waldbauliche Beratungen und organisierte Weiterbildungen	Consulenze selvicolturali e corsi di aggiornamento organizzati	Anzahl / quantità	0	60	23	●
4	Betreuung des Bereiches „Neophyten“	Seguire la tematica "neofite"	Anzahl / quantità	-	2	3	●

Zweck:

Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen).

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat).

Kurze Beschreibung:

Der Gesundheitszustand des Waldes wird vom Landesforstdienst beobachtet und überwacht. Dabei werden alle auftretenden Schäden in den Waldbeständen untersucht und analysiert. Um dem Waldeigentümer über die Holzausbeute eine optimale Betreuung zu ermöglichen, sind fachlich fundierte Informationen zu ausgewogener Bestandesstruktur, höchstmögliche Stabilität und Resistenz der Bestände sowie zu einer natürlichen Erneuerung der Wälder notwendig. So werden die Bedürfnisse der Waldeigentümer, die Erfordernisse des Waldes und die Interessen der Allgemeinheit aufeinander abgestimmt.

Breve descrizione:

Lo stato di salute del bosco viene osservato e monitorato dal Servizio forestale provinciale. In tale ambito si rilevano tutti sintomi evidenti e i danni che compaiono nei popolamenti forestali. Per permettere al proprietario del bosco una preziosa azione di aggiornamento e consulenza tramite gli assegni forestali, servono informazioni professionali sulla possibilità del bosco di rinnovarsi naturalmente e su come conferire ai complessi boschivi stabilità e resistenza e una struttura equilibrata. Con ciò si riesce a coniugare le necessità del proprietario del bosco con i fabbisogni del bosco e le richieste del singolo cittadino.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Erhebungen durchführen und Karteien führen (Forstplanung) Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Pianificazione forestale)						
1	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	30	37	22	●

2	Geführte Wegekartei	Schedario strade gestito	km	17.149,00	15.200,00	15.565,00	●
3	Koordinierung LAFIS	Coordinamento SIAF	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	13.350,00	12.000,00	25.000,00	●
5	Durchgeführte Gefahrenüberwachungen	Monitoraggio pericoli naturali effettuati	Anzahl / quantità	3	5	3	●
6	Geführtes Verzeichnis der Wanderwege	Elenco dei sentieri escursionistici gestito	km	-	15.500,00	19.422,00	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Almen und Weiden aufgrund von aktuellen Daten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi e dei pascoli su base di dati aggiornati.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche, Sonderprojekte. LAFIS: Koordinierung (Zusammenarbeit mit den Abteilungen Landwirtschaft, Informationstechnik, Zahlstelle, Bauernbund und Software-Firmen) der Arbeiten in Zusammenhang mit Erstellen und Ajourneren der Flächenbögen in den Forststationen.

Breve descrizione:

Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici, progetti speciali. LAFIS: coordinamento (collaborazione con le ripartizioni Agricoltura, Informatica, Organismo pagatore, Bauernbund e ditte informatiche) dei lavori legati all'elaborazione e aggiornamento dei fascicoli aziendali nelle stazioni forestali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstplanung)						
	Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Pianificazione forestale)						
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	19	30	30	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	124	120	168	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	30	25	32	●

Zweck:

Durchführung von Arbeiten um Behandlungspläne der Wald- und Weidegüter zu revidieren sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in occasione della revisione dei piani di gestione dei beni silvo-pastorali e il collaudo di progetti in economia.

Kurze Beschreibung:

Für die Überarbeitung der Behandlungspläne der Wald- und Weidegüter ist die Durchführung von Arbeiten notwendig, die von saisonalen Forstarbeitern durchgeführt werden. Private wie öffentliche Körperschaften können das Amt für Forstplanung ersuchen, diese Arbeiten in Regie zu planen und durchzuführen. Weiters werden Abnahmen von Regieprojekten der Abteilung Forstwirtschaft wie auch der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt.

Breve descrizione:

Per la revisione dei piani di gestione dei beni silvo-pastorali sono necessari lavori che vengono svolti da operai forestali stagionali. Enti sia privati che pubblici possono richiedere all'Ufficio Pianificazione forestale di pianificare ed eseguire questi lavori in economia. Inoltre i tecnici dell'Ufficio eseguono collaudi di progetti eseguiti in economia dalla Ripartizione Foreste e dall'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Vergabe von Beiträgen (Forstplanung)						
	Concessione di contributi (Pianificazione forestale)						
1	Verwaltete Beitragsgesuche für Behandlungspläne	Domande di contributo per piani di gestione gestite	Anzahl / quantità	18	30	18	●
2	Verwaltete Beitragsgesuche für Wanderwege	Domande di contributo per i sentieri escursionistici gestite	Anzahl / quantità	-	60	68	●

Zweck:

Eine nachhaltige Bewirtschaftung aufgrund von überarbeiteten Behandlungsplänen für Wald- und Weidegüter.

Finalità:

Una gestione forestale sostenibile in base a piani di gestione silvo-pastorali revidierten.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Beratung, Überprüfung der Beitragsgesuche (inklusive Lokalausweise), Bearbeitung und Genehmigung derselben (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften) und Ausbezahlung.

Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Öffentlichkeitsarbeit (Forstplanung)						
	Pubbliche relazioni (Pianificazione forestale)						
1	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	7	1	1	●
2	Erstellter Agrar- und Forstbericht	Relazione agraria e forestale elaborata	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	10	10	5	●
4	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	30	30	35	●

Zweck:

Öffentlichkeit über nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern informieren und sensibilisieren.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito della gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi, in particolare boschi, pascoli e acque.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
6	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstplanung)						
	Servizi nell'ambito della Protezione civile (Pianificazione forestale)						
1	Koordinierung Erfassung Luftfahrthindernisse	Coordinamento rilevamento ostacoli alla navigazione aerea	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Koordinierung der Waldbrandeinsatzkarte	Coordinamento della carta operativa antincendio boschivo	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen.

Finalità:

Come parte della Protezione Civile, fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini e infrastrutture.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung (Zusammenarbeit mit anderen Landesabteilungen, der zivilen Luftfahrtbehörde sowie den Militärbehörden und Software-Firmen) der Arbeiten in Zusammenhang mit den Meldungen der Luftfahrthindernisse in den Forststationen bzw. direkte Verarbeitung der Daten der gemeldeten Luftfahrthindernisse.
Koordinierung der Arbeiten (Zusammenarbeit mit Freiwilligen und Berufsfeuerwehr, der Informationstechnik, SIAG) in Zusammenhang mit der Erfassung der Waldbrandinfrastrukturen in den Forststationen.

Breve descrizione:

Coordinamento (collaborazione con altre ripartizioni provinciali, l'ENAC, autorità militari e ditte informatiche) dei lavori legati alle comunicazioni degli ostacoli alla navigazione aerea nelle stazioni forestali e l'elaborazione dei dati comunicati.
Coordinamento (collaborazione con Informatica, SIAG, Vigili del fuoco volontari e permanenti) dei lavori legati al rilievo delle infrastrutture antincendio nelle stazioni forestali.

Amt für Jagd und Fischerei Ufficio Caccia e pesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
1	Gutachten und Bewilligungen (Jagd und Fischerei)						
	Pareri e autorizzazioni (Caccia e pesca)						
1	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi ("grande" e "piccola" VIA, KIS)	Anzahl / quantità	162	150	92	●
2	Durchgeführte Abschussplanungen	Piani di abbattimento eseguiti	Anzahl / quantità	9	196	9	●
3	Erteilte Genehmigung Wildgehege und Zoos	Autorizzazioni recinti faunistici e zoo rilasciate	Anzahl / quantità	3	7	3	●
4	Durchgeführte Sonderabschüsse wegen Wildschäden	Abbattimenti a causa di danni da selvaggina eseguiti	Anzahl / quantità	2	5	5	●
5	Durchgeführte Jägerprüfung	Esami di caccia eseguiti	Anzahl / quantità	474	550	408	●
6	Durchgeführte Prüfung Gamsbegleiter	Esami accompagnatore alla caccia al camoscio eseguiti	Anzahl / quantità	0	5	0	●
7	Durchgeführte Prüfung Jagd- und Fischereiaufseher	Esami custode ittico - venatorio eseguiti	Anzahl / quantità	13	0	45	●
8	Durchgeführte Fischerprüfung	Esami di pesca eseguiti	Anzahl / quantità	234	350	242	●
9	Erteilte Fischereilizenz	Licenze di pesca emesse	Anzahl / quantità	1.188	1.500	997	●
10	Erteilte Genehmigung Fischwasserbewirtschaftungspläne	Autorizzazioni piani di gestione ittica delle acque pubbliche rilasciate	Anzahl / quantità	243	248	242	●
11	Ausgestellter Regionaler Jagdtausweis	Tesserini venatori regionali rilasciati	Anzahl / quantità	229	200	187	●
12	Ausgestellte Ursprungsscheine für Präparate geschützter Tiere	Certificati per tassidermisti specie protette emessi	Anzahl / quantità	42	100	40	●
13	Ausgestellte Bescheinigungen für Sonderaufsichtsorgane Jagd und Fischerei	Certificazioni emesse per vigilanza speciale venatoria e ittica	Anzahl / quantità	206	250	147	●
14	Erteilte Genehmigungen gefährdete und gefährliche Tiere	Autorizzazioni specie minacciate e specie pericolose rilasciate	Anzahl / quantità	0	5	0	●

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Kurze Beschreibung:

Lokalausweise, Überprüfung der Bestimmungen, Studium der Planunterlagen, Begutachtungen, Besprechungen, Suche nach Alternativen, Maßnahmen (Vorschriften, Ermächtigung, Gutachten usw.); realistische, verständliche, "maßgeschneiderte" Vorgaben, optimierte Verwaltungsabläufe abteilungsintern, abteilungsübergreifend sowie mit anderen Körperschaften.

Finalität:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Breve descrizione:

Sopralluoghi, verifica delle norme, esame degli allegati del progetto, pareri, colloqui, ricerca di alternative, provvedimenti (prescrizioni, autorizzazioni, pareri usw.); elaborazione di modelli di documenti veritieri, comprensibili, "su misura"; ottimizzare gli iter amministrativi all'interno della Ripartizione, all'interno dell'Amministrazione e con altri Enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
2	Aufsicht und Kontrolle (Jagd und Fischerei)						
	Sorveglianza e controllo (Caccia e pesca)						
1	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevate	Anzahl / quantità	42	25	348	●

2	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	15	15	10	●
3	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	5	8	87	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Flächendeckende territoriale Aufsicht (ständige Präsenz vor Ort), Kontrolle (gezielte objektbezogene Einsätze), Feststellungen von Verwaltungsübertretungen und strafbaren Handlungen, Wiederherstellungen, Abschüsse, gerichtspolizeiliche Tätigkeiten, sicherheitspolizeiliche Dienste.

Breve descrizione:

Sorveglianza su tutto il territorio (presenza continua sul luogo), controllo (interventi specifici riferiti a oggetti), accertamento di illeciti amministrativi e di reati, ripristini, abbattimenti, attività di polizia giudiziaria, servizi di pubblica sicurezza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Management der Lebensräume (Jagd und Fischerei)						
	Management degli ecosistemi (Caccia e pesca)						
1	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni da piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	56	250	93	●
2	Bearbeitete Schadensfälle Großraubtiere	Casi di danni da grandi predatori elaborati	Anzahl / quantità	35	80	48	●
3	Bearbeitete Schadensfälle an Kulturen	Casi di danni all'agricoltura elaborati	Anzahl / quantità	57	45	20	●
4	Durchgeführte Sonderabschüsse wegen Wildschäden	Abbattimenti a causa di danni da selvaggina eseguiti	Anzahl / quantità	2	10	17	●
5	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	127	100	175	●
6	Betreuung des Bereiches „Neozoen“	Seguire la tematica “neozoi”	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) und Gewässer.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der durch Gesuche eingeleiteten Verwaltungsverfahren mit Einbeziehung anderer Ämter (Forststationen, Landwirtschaft usw.); Durchführung von Wildtierzählungen.

Breve descrizione:

Istruttoria dei procedimenti amministrativi attivati dalle richieste degli aventi titolo, con il coinvolgimento di altri uffici (Stazioni forestali, uffici dell'Agricoltura ecc.), rilievi e monitoraggio di selvaggina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Erhebungen und Karteien (Jagd und Fischerei)						
	Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Caccia e pesca)						
1	Genehmigte Abschüsse Rehwild	Autorizzazioni abbattimenti di caprioli	Anzahl / quantità	17.251	17.500	17.150	●
2	Genehmigte Abschüsse Murmeltiere	Autorizzazioni abbattimenti di marmotte	Anzahl / quantità	1.946	1.000	1.887	●
3	Genehmigte Abschüsse Rauhfußhuhn und Steinhuhn	Autorizzazioni abbattimenti di coturnici e tetraonidi	Anzahl / quantità	729	750	775	●
4	In Gewässer eingesetzte Fische	Pesci rilasciati nelle acque	kg	31.474,00	30.000,00	30.099,00	●
5	Erstellte Fangstatistik Fische	Statistiche catture ittiche elaborate	kg	25.820,00	25.000,00	19.510,00	●
6	Durchgeführte Erhebungen zur Wasserrahmenrichtlinie	Rilevamenti effettuati per le linee guida gestione idrica	Anzahl / quantità	20	22	19	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven, nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Gewässer und des Wildes aufgrund von aktuellen Daten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi, delle acque e della selvaggina sulla base di dati aggiornati.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche, Sonderprojekte.

Breve descrizione:

Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici, progetti speciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Jagd und Fischerei) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Caccia e pesca)						
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	2	3	2	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	45	30	102	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	5	5	6	●

Zweck:

Durchführung von Arbeiten in Regie sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung der Projekte und Zwischenkontrollen bis zur Kollaudierung.

Breve descrizione:

Elaborazione progetti e controlli intermedi fino al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Beiträgen (Jagd und Fischerei) Concessione di contributi (Caccia e pesca)						
1	Wildschadensverhütung	Prevenzione danni da selvaggina	Anzahl / quantità	81	170	48	●
2	Herdenschutzmaßnahmen auf Almen	Misure di prevenzione per la protezione degli animali al pascolo sugli alpeggi	Anzahl / quantità	-	25	4	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven, nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften), Abnahme.

Breve descrizione:

Consulenza, controllo delle istanze (inclusi sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica della regolare esecuzione (controllo prescrizione), collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit (Jagd und Fischerei) Pubbliche relazioni (Caccia e pesca)						
1	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	12	20	10	●
2	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	33	30	20	●
3	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	2	2	0	●
4	Schalter (Persönlich und telefonisch empfangene Bürger/innen)	Sportello (cittadini/e ricevuti/e personalmente o per telefono)	Anzahl / quantità	16.000	12.000	16.000	●

Zweck:

Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich informieren, sensibilisieren und

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito

zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

Forstinspektorate Ispettorati forestali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen Pareri e autorizzazioni						
1	Begutachtung Bauleitpläne und Fachpläne, strategische Umweltprüfung	Pareri su piani urbanistici elaborati e piani settoriali, valutazione ambientale strategica	Anzahl / quantità	37	81	128	●
2	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi ("grande" e "piccola" VIA, KIS)	Anzahl / quantità	356	335	341	●
3	Bauleitplanänderungen mit Umwandlung von Wald (ex-Kulturänderungen)	Modifiche di piani urbanistici con cambiamenti di bosco (ex cambiamenti colturali)	ha	194,00	245,00	100,00	●
4	Ausgestellte Genehmigungen Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	2.000	1.400	2.059	●
5	Erstellte Gutachten Bagatelleeingriffe	Pareri per interventi di modesta entità elaborati	Anzahl / quantità	468	650	630	●
6	Erteilte Weidegenehmigungen	Autorizzazioni al pascolo rilasciate	Anzahl / quantità	667	1.025	968	●
7	Erteilte Genehmigungen Anzünden Feuer	Autorizzazioni all'accensione di fuochi rilasciate	Anzahl / quantità	96	155	159	●
8	Erteilte Fahrgenehmigungen gesperrte Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	19.565	19.600	20.077	●
9	Erteilte Sondergenehmigung für Gülleausbringung	Autorizzazioni speciali per lo spargimento di concimi emesse	Anzahl / quantità	30	65	430	●

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Lokalausweise, Überprüfung der Bestimmungen, Studium der Planunterlagen, Begutachtungen, Besprechungen, Suche nach Alternativen, Maßnahmen (Vorschriften, Ermächtigungen, Gutachten usw.), realistische, verständliche, "maßgeschneiderte" Vorgaben, optimierte Verwaltungsabläufe abteilungsintern, abteilungsübergreifend sowie mit anderen Körperschaften.

Breve descrizione:

Sopralluoghi, verifica delle norme, esame degli allegati del progetto, pareri, colloqui, ricerca di alternative, provvedimenti (prescrizioni, autorizzazioni, pareri ecc.), documentazione realistica, comprensibile, "su misura", ottimizzare l'iter amministrativo all'interno della ripartizione, con altre ripartizioni e altri Enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle im Zuständigkeitsbereich Sorveglianza e controllo nell'ambito di competenza						
1	Festgestellte Übertretungen des Forstgesetzes	Accertamenti infrazioni legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	160	180	113	●

2	Festgestellte Übertretungen des Pilzgesetzes	Accertamenti infrazioni legge sui funghi rilevate	Anzahl / quantità	170	200	149	●
3	Festgestellte Übertretungen des Kraftfahrzeugverkehrs in geschützten Gebieten	Accertamenti infrazioni legge sui divieti di transito rilevate	Anzahl / quantità	557	500	465	●
4	Festgestellte Übertretungen des Natur- und Landschaftsschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevate	Anzahl / quantità	408	400	748	●
5	Festgestellte Übertretungen des Umweltschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni leggi ambientali rilevate	Anzahl / quantità	39	55	1	●
6	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevate	Anzahl / quantità	42	40	23	●
7	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	0	8	0	●
8	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	19	75	75	●
9	Durchgeführte sicherheitspolizeiliche Dienste bei Wahlen	Servizi di pubblica sicurezza eseguiti durante le elezioni	Anzahl / quantità	62	24	47	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Flächendeckende territoriale Aufsicht (ständige Präsenz vor Ort), Kontrolle (gezielte objektbezogene Einsätze), Feststellungen von Verwaltungsübertretungen und strafbaren Handlungen, Wiederherstellungen, gerichtspolizeiliche Tätigkeiten, sicherheitspolizeiliche Dienste.

Breve descrizione:

Sorveglianza su tutto il territorio (presenza continua sul luogo), controllo (interventi specifici riferiti a oggetti), accertamento di illeciti amministrativi e di reati, ripristini, attività di polizia giudiziaria, servizi di pubblica sicurezza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume Gestione degli ecosistemi						
1	Durchgeführte waldbauliche Beratung	Consulenze selvicolturali eseguite	Anzahl / quantità	5.804	6.400	4.991	●
2	Durchgeführte Holzauszeigen	Martellate eseguite	m3	750.000,00	615.000,00	1.304.119,00	●
3	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Forstinspektorate)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati da ispettorati forestali)	qm	14.087,00	45.000,00	1.327,00	●
4	Durchgeführte Rundholzmessungen	Misurazioni tondame legnoso eseguite	m3	63.394,00	55.500,00	46.439,00	●
5	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze alpicoltura eseguite	Anzahl / quantità	498	775	463	●
6	Festgestellte Waldbrände	Incendi boschivi rilevati	Anzahl / quantità	24	25	31	○
7	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni da piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	56	180	93	●
8	Erhebungen für Ausstellung von Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Rilievi per le autorizzazioni in deroga a causa di danni da selvaggina	Anzahl / quantità	0	8	17	●
9	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	127	40	175	●

Zweck:

Nachhaltige Umsetzung aller Funktionen und Leistungen der Wälder, Almen und Weiden (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) sowie Gewässer.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni e prestazioni di boschi e pascoli (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Lokalausweise, Holzauszeigen, Holzbringung, Holzmessung, Holzzuweisung, Schadholzaufnahmen, Forstschutz, Waldpflege (Durchforstungen, Aufforstungen, Pflanzenverteilung), Weidebehandlung. Wälder, Almen, Weiden und Gewässer werden so behandelt, dass ihre biologische Vielfalt, Produktivität, Erholungsfähigkeit und Vitalität nachhaltig gewährleistet ist.

Breve descrizione:

Consulenza, schede boschive, sopralluoghi, assegni al taglio, allestimento, misura ed assegni del legname, rilievo degli schianti, tutela del bosco, cure colturali (diradamenti, rimboschimenti, distribuzione piantine), gestione dei pascoli. Boschi, pascoli e le acque vengono gestiti in modo sostenibile per garantire la loro biodiversità, produttività, attitudine ricreativa e vitalità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Erhebungen durchführen und Karteien führen Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento						
1	Bearbeitete Waldkarteien	Schede boschive sbrigate	Anzahl / quantità	3.000	4.500	3.554	●
2	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	20	31	37	●
3	Geführte ländliche Wegekartei	Schedario strade rurali gestito	km	3.500,00	3.920,00	15.200,00	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	3.000,00	6.000,00	6.204,00	●
5	Verwaltete Bögen LAFIS	Fascicolo aziendale SIAF gestiti	Anzahl / quantità	12.000	14.250	20.073	●
6	Verwaltete Almkarteien	Schede di malga gestite	Anzahl / quantità	1.700	1.730	28	●
7	Geführte Wegekartei Forst- und Almwege	Schedario strade alpicolo- forestali gestito	km	11.400,00	11.395,00	0,00	●
8	Geführte Wanderwegkartei	Schedario sentieri escursionistici	km	8.200,00	8.290,00	15.500,00	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Almen und Weiden aufgrund von aktuellen Daten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi e dei pascoli su base di dati aggiornati.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche.

Breve descrizione:

Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Planung und Durchführung von Regiearbeiten Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia						
1	Bearbeitete Anfragen für Regieprojekte	Domande per progetti in regia sbrigate	Anzahl / quantità	580	450	542	●
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	614	505	664	●
3	Abgewickelte Arbeitssicherheit auf Baustellen	Sicurezza sul lavoro nei cantieri eseguita	Anzahl / quantità	777	730	829	●
4	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	270	730	642	●
5	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	219	165	212	●
6	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	340	360	341	●
7	Überprüfte Rechnungen	Fatture controllate	Anzahl / quantità	3.930	3.450	4.270	●
8	Investierte Geldmittel des Landes	Risorse economiche investite della Provincia	Euro	30.000.000,00	8.750.000,00	13.585.000,00	●
9	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Euro	4.000.000,00	4.000.000,00	4.157.000,00	●

10	Ausgaben für die Behebung von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	600.000,00	450.000,00	4.220.000,00	●
----	---	--	------	------------	------------	--------------	---

Zweck:

Planung und Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale ed il loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Anträge bearbeiten, Vorstudien, Gesamtkonzepte, Trassierung, Projektierungen (Zeichnen, Unterschriften einholen, Genehmigungen einholen). Pro Projekt werden erfahrungsgemäß zur Zielerreichung mehrere Lokalausweise bzw. Besprechungen durchgeführt. Bauleitung, Führung des Baustellenbuches, Baustellenorganisation, Versorgung der Baustelle (Mitarbeit, Transporte, Reparaturen), Einhalten der Sicherheitsbestimmungen, buchhalterische Betreuung, Abnahmen.

Breve descrizione:

Domande, studi preliminari, concetti generali, tracciamenti, progettazioni (disegni, sottoscrizione di firme, richiesta di autorizzazioni). Per ogni singolo progetto per il raggiungimento delle finalità vengono eseguiti diversi sopralluoghi o colloqui. Direzione lavori, gestione del libro di cantiere, organizzazione cantieristica, approvvigionamento del cantiere (lavori, trasporti e riparazioni), rispetto delle norme di sicurezza, gestione contabile del cantiere, collaudi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Beiträgen und Prämien zur nachhaltigen Bewirtschaftung im ländlichen Raum						
	Concessione di contributi e premi per la gestione sostenibile nel territorio rurale						
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	220	190	115	●
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	25	25	29	●
3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascoli	Anzahl / quantità	34	25	53	●
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	76	200	153	●
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	156	350	113	●
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	529	800	312	●
7	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	1.060	1.070	1.060	●
8	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	1.000	1.000	825	●
9	Bearbeitete Gesuche für Landschaftspflegeprämien	Domande per contributi paesaggistici accettate	Anzahl / quantità	113	200	99	●
10	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	210	200	52	●

Zweck:

Eine aktive und nachhaltige Bewirtschaftung im ländlichen Raum sicherstellen und Instandhaltung der Infrastrukturen, um den ländlichen Raum auch künftig lebenswert zu erhalten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile nel territorio rurale e mantenimento delle strutture per rendere vivibile il territorio rurale anche nel futuro.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalausweise), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften).

Breve descrizione:

Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica di regolare esecuzione (controllo prescrizione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit zur Behandlung und Erhaltung der Lebensräume Pubbliche relazioni per la gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi						
1	Durchgeführte Forsttagsatzungen und Forstinfotage	Sessioni forestali e giornate informative forestali tenute	Anzahl / quantità	81	90	82	●
2	Teilnehmer an Baumfeste	Partecipanti alle "Feste degli alberi"	Anzahl / quantità	11.108	11.250	13.348	●
3	Organisierte Exkursionen und Fachtagungen	Escursioni e convegni specialistici organizzati	Anzahl / quantità	126	130	89	●
4	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	3	8	3	●
5	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	198	115	178	●
6	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	33	31	22	●
7	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	37	31	38	●

Zweck:

Öffentlichkeit über nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern informieren und sensibilisieren.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito della gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi, in particolare boschi, pascoli e acque.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
8	Ausbildung von Waldarbeitern und -eigentümern Formazione di lavoratori e proprietari forestali						
1	Organisation von Waldarbeiterkursen	Organizzazione di corsi di lavoro boschivo	Anzahl / quantità	57	55	58	●

Zweck:

Waldeigentümer und -arbeiter praxisnahe ausbilden.

Finalità:

Formazione di stampo pratico di proprietari e lavoratori forestali.

Kurze Beschreibung:

Professionelle Ausbildung in den Bereichen Waldarbeit und Arbeitssicherheit. Damit können schwere Arbeitsunfälle vermieden und die Effizienz und Ergonomie der Waldarbeit erhöht werden.

Breve descrizione:

Formazione professionale nel lavoro forestale e sicurezza sul lavoro per evitare infortuni e aumentare l'efficienza e l'ergonomia del lavoro boschivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
9	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz Servizi nell'ambito della Protezione civile						
1	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	82	55	144	●
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	3	51	43	●
3	Erfasste Luftfahrthindernisse	Ostacoli alla navigazione aerea rilevati	Anzahl / quantità	11.298	1.700	4.538	●
4	Durchgeführte Schneemessungen	Misurazioni nivologiche effettuate	Anzahl / quantità	445	335	483	●
5	Teilnahmen an Lawinenkommissionen	Partecipazioni a commissioni valanghe	Anzahl / quantità	116	80	149	●

6	Durchgeführte Zivilschutzeinsätze und Übungen	Operazioni di protezione civile eseguite ed esercitazioni	Anzahl / quantità	185	95	168
---	---	---	-------------------	-----	----	-----



Zweck:

Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Kurze Beschreibung:

Bereitschaftsdienst leisten, Einsatz durchführen (speziell bei Waldbrand, Rutschungen), bei Gefahrenzonenplanung mitarbeiten, Meldungen von Luftfahrthindernissen entgegennehmen, Schneemessungen für den Lawinenlagebericht anfertigen, in verschiedenen Zivilschutzkommissionen auf Gemeinde-, Bezirks- und Landesebene vertreten sein.

Finalità:

Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini ed infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio ed esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Breve descrizione:

Garantire costantemente il servizio di reperibilità, partecipare alle operazioni (incendi boschivi , frane), lavorare per i piani di pericolo, gestire le comunicazioni di ostacoli alla navigazione aerea, misurazioni nivologiche, compilazioni delle note accompagnatorie, rappresentanza presso commissioni di protezione civile a livello comunale, di distretto e provinciali.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Funktionsbereich Tourismus – Area funzionale Turismo

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die derzeitige wirtschaftliche Lage Südtirols ist weiterhin gekennzeichnet von Stabilität und solidem Wachstum, das Geschäftsklima ist positiv. Die Nächtigungen und die Auslastung der Beherbergungsbetriebe sind weiter angestiegen.
Es erfolgten 121 Gutachten für Einstufung und Kategorieänderung im Bereich Hotel.
Das Tourismusentwicklungskonzept für Tschermers wurde genehmigt.

L'attuale situazione economica dell'Alto Adige è contraddistinta dalla stabilità e da una solida crescita, e il clima economico è positivo. Il numero di pernottamenti e il tasso di occupazione nelle strutture ricettive hanno continuato ad aumentare.
Sono stati fatti 121 pareri in merito a classificazione e cambio categoria di hotel.
È stato approvato il piano di sviluppo turistico di Cermes.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.						
1	Anzahl der Nächtigungen	Numero presenze	Anzahl / quantità	-	31.000.000	33.577.878	○
2	Auslastungsquote	Tasso di utilizzazione	%	-	38,10	40,87	○
3	Finanzierung der Tourismusorganisationen	Finanziamento delle organizzazioni turistiche	Euro	-	20.000.000,00	20.546.220,00	●
4	Gutachten für Einstufung und Kategorieänderung (Hotel)	Parere in merito a classificazione e cambio categoria (Hotel)	Anzahl / quantità	-	110	121	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

1	Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia		☹
2018	Neuordnung der Tourismusorganisationen: Die neue Struktur ist operativ	Riorganizzazione delle organizzazioni turistiche: la nuova struttura è operativa	
2018	Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zum neuen Landesraumordnungsgesetz in Bezug auf die Gewerbegebiete bzw. Sondernutzungsgebiete (Touristische Zonen)	Stesura del regolamento di esecuzione per la nuova legge Urbanistica Provinciale con riguardo alle zone produttive rispetto alle zone con destinazione particolare (zone turistiche)	

2019	Änderung der Durchführungsverordnung der Gastgewerbeordnung - Einstufungskriterien	Modifica del regolamento di esecuzione dell'ordinamento esercizi alberghieri – criteri di classificazione
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Durchführungsverordnung zum neuen Landesraumordnungsgesetz in Bezug auf die touristischen Zonen ist in Ausarbeitung.

Die Änderung der Durchführungsverordnung der Gastgewerbeordnung wurde abgeschlossen, rechtlich und sprachlich kontrolliert und mit Dekret des Landeshauptmanns genehmigt.

Comento sullo stato di attuazione:

Il regolamento di esecuzione per la nuova legge urbanistica con riguardo alle zone turistiche è in fase di elaborazione.

La modifica del regolamento di esecuzione dell'ordinamento esercizi alberghieri è stata completata, controllata giuridicamente e linguisticamente e approvata con decreto del Presidente della Provincia.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Funktionsbereich Tourismus
 Area funzionale Turismo**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderungen, Finanzierungen und Sponsoring Contributi, finanziamenti e sponsorizzazioni						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	590	323	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	480	513	◐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	480	736	◐
4	Eingereichte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande presentate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	70	62	◐
5	Genehmigte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande approvate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	60	53	◐
6	Ausbezahlte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande liquidate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	60	47	◐

Zweck:

Durchführung und Förderung von Initiativen zur Verbreitung des Bekanntheitsgrades von Südtirol im In- und Ausland durch Sponsoring, Beiträge, Förderungen und Projekte, sowie betriebliche Förderungen zur Steigerung der Qualität.

Finalità:

Organizzazione e promozione di eventi/iniziativa volte a accrescere il grado di notorietà dell'Alto Adige a livello nazionale ed internazionale mediante sponsorizzazione, contributi e progetti, nonché all'agevolazione alle imprese col fine di aumentare la qualità.

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Förderung der Tourismusorganisationen Gestione e incentivazione delle organizzazioni turistiche						
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi di investimento presentate	Anzahl / quantità	-	50	50	◐
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento approvati	Anzahl / quantità	-	45	42	◐

3	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	-	55	46	●
4	Auszahlungen Beiträge und Beihilfen für die Führung der Tourismusorganisationen	Contributi per il funzionamento delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	-	76	78	●
5	Führung und Aktualisierung des Landesverzeichnisses der Tourismusorganisationen	Amministrazione e aggiornamento dell'elenco provinciale delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	-	76	51	○

Zweck:

Verwaltung und Unterstützung der lokalen Tourismusorganisationen zur Förderung der touristischen Aktivitäten und Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit des Tourismus in Südtirol durch Beiträge und Investitionsbeiträge.

Finalità:

Amministrazione e sussidio delle organizzazioni turistiche locali per la promozione delle attività turistiche e l'aumento della competitività del turismo in Provincia di Bolzano mediante contributi e contributi di investimento.

Kurze Beschreibung:

- Eingang des Gesuchs um Beitrag
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Breve descrizione:

- Domanda di contributo
- Domanda di liquidazione
- Controllo del rendiconto
- Approvazione ed elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Gastgewerbe und Gastgewerbeordnung						
	Esercizi pubblici e ordinamento esercizi alberghieri						
1	Ansuchen Einstufung Hotel, Privatzimmer und Ferienwohnungen	Domanda classificazione Hotel, affittacamere privati e appartamenti	Anzahl / quantità	-	260	948	○
2	Ansuchen Vorgutachten für Hotels	Domanda parere di massima per Hotel	Anzahl / quantità	-	380	410	○
3	Eingereichte Tourismusentwicklungskonzept e (TEK)	Programma di sviluppo turistico (PST) presentati	Anzahl / quantità	-	3	1	○
4	Ansuchen um Änderung des TEK	Domande di modifica PST	Anzahl / quantità	-	2	0	○
5	Eingereichte Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta presentate - distacco e alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	-	30	27	●
6	Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung mit positivem Ausgang – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta con esito positivo - distacco e alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	-	20	17	●

Zweck:

Ordnung der Beherbergungsbetriebe und der Gastbetriebe, Einstufung, Betriebserlaubnis und Führung der Verzeichnisse sowie Entwicklung der Tourismusbetriebe in den Gemeinden.

Finalità:

Ordinamento delle strutture ricettive e degli esercizi alberghieri, classificazione, licenze per la conduzione e amministrazione degli elenchi provinciali, nonché dello sviluppo strutture turistiche nei comuni.

Kurze Beschreibung:

- Eingang Ansuchen (Einstufung/Vorgutachten/TEK)
- Bewertung (Lokalaugenschein bzw. Arbeitsgruppe)
- Mitteilung Ergebnis/Beschluss

Breve descrizione:

- Accettazione domanda (classificazione/parere di massima/PST)
- Valutazione (sopralluogo/gruppo di lavoro)
- Comunicazione esito/deliberazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Alpinwesen						
	Alpinismo						
1	Eingereichte Ansuchen für Beiträge Schutzhütten	Domande presentate per contributo per rifugi	Anzahl / quantità	-	30	29	○
2	Genehmigte Ansuchen Schutzhütten	Domande approvate per rifugi	Anzahl / quantità	-	30	27	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen Schutzhütten	Domande liquidate per rifugi	Anzahl / quantità	-	39	31	●
4	Ermächtigungen zur Führung von Schutzhütten	Licenze per la conduzione di rifugi	Anzahl / quantità	-	6	15	◐
5	Ausbildungskurse Skilehrer	Esame per maestri di sci	Anzahl / quantità	-	1	1	○
6	Bewilligung Skischule	Licenza per scuola di sci	Anzahl / quantità	-	2	0	○
7	Abänderung Skischule	Modifica della licenza per scuola di sci	Anzahl / quantità	-	2	1	○
8	Abänderung Alpenschule	Modifica della licenza per scuola di alpinismo	Anzahl / quantità	-	1	1	○
9	Ausbildungskurs Bergführer	Esame per guide alpine	Anzahl / quantità	-	1	1	●
10	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Skilehrerberufes	Domande presentate per la prestazione temporanea e occasionale di maestro di sci	Anzahl / quantità	-	500	450	○
11	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Skilehrerberufes	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di maestro di sci	Anzahl / quantità	-	380	401	○
12	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Bergführerberufes	Domande presentate per la prestazione temporanea e occasionale di guida alpina	Anzahl / quantità	-	130	60	○
13	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Bergführerberufes	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di guida alpina	Anzahl / quantità	-	110	50	○
14	Verwaltungsstrafen auf Skipisten	Sanzioni amministrative piste da sci	Anzahl / quantità	-	90	64	○
15	Fachgutachten Skipisten	Parere tecnico piste da sci	Anzahl / quantità	-	45	34	○
16	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Wanderleiters	Domande presentate per la prestazione temporanea e occasionale di accompagnatore di media montagna	Anzahl / quantità	-	230	361	◐
17	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Wanderleiters	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di accompagnatore di media montagna	Anzahl / quantità	-	200	314	◐
18	Eingereichte Ansuchen für die Anerkennung der Berufsqualifikation des Wanderleiters	Domande presentate per il riconoscimento della qualifica professionale di accompagnatore di media montagna	Anzahl / quantità	-	30	3	◐
19	Genehmigte Ansuchen für die Anerkennung der Berufsqualifikation des Wanderleiters	Domande approvate per il riconoscimento della qualifica professionale di accompagnatore di media montagna	Anzahl / quantità	-	30	2	◐

Zweck:

Regelung der alpinen Berufe und deren Berufsausbildung sowie die Verbesserung der alpinen Strukturen auch durch Beiträge.

Finalità:

Regolamentazione delle professioni alpinistiche e della formazione professionale delle stesse ed il miglioramento delle strutture alpine anche mediante contributi.

Kurze Beschreibung:

- Beratung

Breve descrizione:

- Consulenza

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Förderantrag - Antrag auf Auszahlung - Prüfung der Abrechnungen - Genehmigung (und Erstellung des Gewährungsdekretes) - Auszahlung - Rücksendung der Originaldokumente - Archivierung | <ul style="list-style-type: none"> - Domanda di contributo - Domanda di liquidazione - Verifica della rendicontazione - Approvazione (ed elaborazione del decreto di concessione) - Liquidazione - Restituzione della documentazione originale - Archiviazione |
|---|---|

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Touristische Berufe und Reisebüros						
	Professioni turistiche e agenzie viaggi						
1	Eingereichte Ansuchen - Prüfung Fremdenführer, Reiseleiter	Domande presentate - esame di guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	-	0	4	○
2	Erlangte Befähigung - Fremdenführer, Reiseleiter	Abilitazione ottenuta - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	-	0	2	●
3	Anerkennung - Fremdenführer, Reiseleiter	Riconoscimento - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	-	4	0	○
4	Eingereichte Ansuchen - Prüfung Reisebüroleiter	Domande presentate - esame di direttore tecnico	Anzahl / quantità	-	0	0	○
5	Anerkennung - Reisebüroleiter	Riconoscimento - direttore tecnico	Anzahl / quantità	-	2	0	○
6	Erlangte Befähigung - Reisebüroleiter	Abilitazione ottenuta - direttore tecnico	Anzahl / quantità	-	0	9	●
7	Erteilte Lizenzen (Reisebüro inkl. Filiale)	Licenze per agenzie di viaggio (sede e filiale)	Anzahl / quantità	-	4	1	○
8	Änderung der Lizenzen (Name Inhaber, Schließung)	Cambiamenti di licenza (nome titolare, chiusure)	Anzahl / quantità	-	15	14	○

Zweck:

Förderung touristischer Berufe, Organisation von Kursen und Prüfungen sowie Führen der entsprechenden Verzeichnisse.

Kurze Beschreibung:

- Eingang Ansuchen (Anerkennung bzw. Teilnahme an Prüfung)
- Prüfung Dokumentation
- Anerkennung (bzw. Prüfung)
- Mitteilung Ergebnis
- Eintragung ins Landesverzeichnis/nationale Verzeichnisse

Finalità:

Promozione delle professioni nel turismo, organizzazione di corsi ed esami, nonché l'amministrazione dei rispettivi elenchi.

Breve descrizione:

- Domanda (riconoscimento titolo o per esame)
- Istruttoria
- Riconoscimento (o esame)
- Comunicazione esito
- Iscrizione nel registro provinciale/nazionale



Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT ITALIENISCHE KULTUR,
UMWELT UND ENERGIE**

**DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA,
AMBIENTE ED ENERGIA**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Italienische Kultur – Cultura italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Italienische Kultur hat auch im Jahr 2019 für die Förderung von Kunst und Kultur, für Weiterbildungstätigkeiten, für das Sprachenlernen, für die Jugend-Kultur und die Leseförderung Sorge getragen. Dies ist sowohl durch die finanzielle Unterstützung von Vereinen, Körperschaften und Einzelpersonen, welche alle Bereiche der Kulturproduktion abdecken, als auch durch die Angebote ihrer einzelnen Organisationseinheiten, durch Sensibilisierungsmaßnahmen und Erhebungen geschehen.

Anlässlich des 500. Todestages von Leonardo da Vinci (1519-2019) hat sich die Abteilung Italienische Kultur an dem vom Ministerium für Kulturgüter und kulturelle Aktivitäten und für Tourismus MiBACT koordinierten Projekt zur Feier des großen Künstlers und Wissenschaftlers, beteiligt.

Im Rahmen einer Ausstellung, die dem italienischen Genie Leonardo da Vinci gewidmet ist, wurde eine Reihe von Treffen und Konferenzen organisiert, um den Innovationsgeist, die Forschung und seine künstlerische Sensibilität zu untersuchen und die wissenschaftliche Untersuchung mit der Gegenwart zu vergleichen, und zwar unter Einbeziehung von Experten und Forschern von internationalem Ruf, die auch im lokalen Bereich tätig sind.

Neben den Vereinen, Genossenschaften, Kultureinrichtungen, Weiterbildungsagenturen, Jugendzentren und Bibliotheken ist die Abteilung auch über das Kulturzentrum Trevi tätig und durch Sprachen-Mediatheken in Bozen und Meran vertreten.

La Ripartizione Cultura italiana ha curato anche nel 2019 la promozione di arte e cultura, attività di educazione permanente, studio delle lingue, promozione della cultura giovanile e della lettura, sia attraverso il sostegno finanziario ad organizzazioni, singoli ed enti che coprono tutti i settori della produzione culturale, sia attraverso iniziative da parte delle singole unità organizzative, relativamente ad attività di stimolo e analisi del territorio.

Nell'anno in cui ricorrono i 500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci (1519-2019), la Ripartizione Cultura italiana ha aderito al progetto coordinato dal Ministero per i beni e le attività culturali MiBAC per celebrare la figura del grande artista eclettico con una serie di eventi a lui dedicati. Sono stati organizzati un ciclo di incontri e conferenze attraverso un'esposizione dedicata al genio italiano Leonardo da Vinci, al fine di indagare lo spirito innovativo, di ricerca e la sua sensibilità artistica confrontando l'indagine scientifica con i giorni nostri attraverso il coinvolgimento di esperti e ricercatori di chiara fama anche internazionale e anche attivi sul territorio locale.

Accanto alle associazioni culturali e alle cooperative, alle istituzioni culturali, alle agenzie di educazione permanente, ai centri giovanili e alle biblioteche, la Ripartizione realizza attività presso il Centro culturale Trevi e le mediateche linguistiche di Bolzano e Merano.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.						
1	Besucher Mediathek Meran	Visitatori Mediateca multilingue Merano	Anzahl / quantità	-	33.100	32.176	◐
2	Besucher Mediathek Bozen	Visitatori Centro multilingue di Bolzano	Anzahl / quantità	-	38.200	34.357	◐
3	Besucher CAB - Bozen	Visitatori CAB Bolzano	Anzahl / quantità	-	37.501	36.000	◐
4	Öffentliches Veranstaltungszentrum Trevi	Pubblico sale eventi Centro Trevi	Anzahl / quantità	-	14.923	17.493	◐
5	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	454.938	465.000	511.400	◐
6	Eingeschriebene bei Weiterbildungskursen	Iscritti corsi di educazione permanente	Anzahl / quantità	-	1.855	23.842	●
7	Eingeschriebene bei Sprachkursen	Iscritti ai corsi di lingua	Anzahl / quantità	-	1.839	2.000	◐

8	Anzahl der verkauften Eintrittskarten zum beruflichen Theater in italienischer Sprache	Numero biglietti venduti a teatro in lingua italiana	Anzahl / quantità	-	122.261	159.025	●
9	Anzahl Mitglieder der Jugendzentren	Numero soci delle organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	-	1.980	1.754	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Teilnahme am kulturellen Angebot ist sehr aktiv.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La partecipazione all'offerta culturale è molto attiva.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Kulturproduktion in italienischer Sprache ist im ganzen Land präsent und innovativ. La produzione culturale in lingua italiana è presente su tutto territorio ed è innovativa.						
1	Anzahl der unterstützten Künstler (Projekte und Ausbildung)	Numero artisti sostenuti (progetti e formazione)	Anzahl / quantità	-	17	26	●
2	Anzahl der Veranstaltungen, die im Zentrum Trevi veranstaltet oder realisiert wurden	Numero eventi realizzati o ospitati al Centro Trevi	Anzahl / quantità	-	174	164	●
3	Anzahl der unterstützten Werke (Dokumentationen, Publikationen)	Numero opere sostenute (documentari, pubblicazioni)	Anzahl / quantità	-	68	94	●
4	Unterstützte junge Talente / Kreative	Giovani talenti / creativi sostenuti	Anzahl / quantità	-	1.500	2.326	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es gibt eine Zunahme an unterstützten jungen Talenten und Kreativen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Si registra un aumento dei giovani talenti/creativi sostenuti.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Steigerung von Quantität und Qualität des kulturellen Angebotes durch ein starkes und aktives Organisationssystem im gesamten Territorium der Provinz. Attraverso il sistema di organizzazione forte e attivo su tutto il territorio provinciale, aumenta la quantità e la qualità dell'offerta culturale.						
1	Miteinbezogene Körperschaften und Vereine	Enti e associazioni coinvolti	Anzahl / quantità	-	262	279	●
2	Kulturschaffende mit befristetem oder unbefristetem Vertrag	Operatori culturali assunti con contratto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	-	161	405	●
3	Ausgezeichnete Freiwillige in kulturellen Organisationen	Volontari premiati nelle organizzazioni culturali	Anzahl / quantità	-	200	0	●
4	Index der Ausstattung (in %), Kulturorganisationen in italienischer Sprache auf dem Territorium der Provinz	Indice di dotazione (in %), presenza organizzazioni culturali in lingua italiana sul territorio provinciale	%	-	23,30	23,30	●
5	Öffnungstage der öffentlichen Bibliotheken	Giornate di apertura delle biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	-	11.576	11.576	●
6	Anzahl der Weiterbildungskurse in italienischer Sprache	Numero corsi di educazione permanente in lingua italiana	Anzahl / quantità	-	1.855	1.288	●
7	Anzahl der Sprachkurse	Numero corsi di lingua	Anzahl / quantità	-	122	250	●
8	Vermögen öffentliche und Schulbibliotheken	Patrimonio biblioteche pubbliche e scolastiche	Euro	-	1.135.000,00	1.172.825,00	●

9	Kulturelle Einrichtungen, die der Öffentlichkeit zugänglich sind (Bibliotheken, Weiterbildungsagenturen, Theater, usw.)	Strutture culturali aperte al pubblico (biblioteche, agenzie di educazione permanente, teatri etc..)	Anzahl / quantità	-	59	59	●
10	Öffnungstage des Jugendzentrums (in %)	Giornate di apertura dei Centri giovani (in %)	%	-	71,20	72,00	◐
11	Unterstützte Jugendorganisationen	Organizzazioni giovanili sostenute	Anzahl / quantità	-	40	40	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Bestand der öffentlichen Bibliotheken und der Schulbibliotheken hat sich erhöht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Si registra un aumento del patrimonio delle biblioteche pubbliche e scolastiche.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
4	Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen. Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.						
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	-	65	76	●
2	Angebotene Ausbildungsstunden für Beschäftigte	Ore di formazione offerte agli operatori	Anzahl / quantità	-	20	30	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerte	Anzahl / quantità	-	450	450	●
4	Projekte zugunsten junger Talente (Selbstbeschäftigung)	Progetti a favore di giovani talenti (auto impiego)	Anzahl / quantità	-	125	90	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Amt fördert im Bereich Jugendliche die Entwicklung von Projekten über die neuen kulturellen Berufsbilder und es unterstützt ein Projekt über Co-Housing.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'ufficio promuove in ambito giovanile lo sviluppo di progetti sulle nuove professioni in ambito culturale e sostiene un progetto sul co-housing.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
5	Das Kulturangebot für die Jugendlichen fördert die Erneuerung der Stadtviertel. L'offerta culturale dei giovani promuove la rigenerazione dei quartieri.						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	-	40	33	●
2	Geschätzte Teilnehmer	Stima dei partecipanti	Anzahl / quantità	-	2.500	15.000	●
3	Durchgeführte Ausschreibungen	Bandi effettuati	Anzahl / quantità	-	2	2	●
4	Einbezogene Jugendliche	Giovani coinvolti	Anzahl / quantità	-	2.000	2.300	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das kulturelle Angebot für Jugendliche hat eine breite Teilnahme verzeichnet.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'offerta culturale per i giovani ha registrato un'ampia partecipazione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

1 Trevi Zentrum, der Platz der Kultur: Stärkung des kulturellen Angebots und Zusammenarbeit mit den kulturellen Organisationen des Territoriums
Centro Trevi, la piazza della cultura: potenziamento dell'offerta culturale e collaborazione con le organizzazioni culturali del territorio 😊

2019-2021	Ausweitung der Öffnungszeiten und Vereinfachung der Konzession für die Nutzung der Räume.	Ampliamento dell'orario di apertura e semplificazione della concessione per l'utilizzo delle sale.
2019-2021	Die Publikation "Scripta Manent" wird zu einer Plattform für Kulturanalyse mit Begegnungen im Zentrum Trevi.	La pubblicazione "Scripta Manent" diventa una piattaforma di approfondimento culturale con momenti d'incontro al Centro Trevi.
2019-2021	Zusammenarbeit mit großen Institutionen und Kulturfestivals der Provinz für eine optimale Planung.	Collaborazione con grandi Istituzioni e Festival culturali della Provincia per una programmazione di qualità.
2019-2021	Tools für die Kundenbindung im Zentrum Trevi (Umfragen zur Kundenzufriedenheit, Freunde von Trevi, usw.).	Strumenti di fidelizzazione degli utenti al Centro Trevi (indagini di customer satisfaction, amici del Trevi, ecc.).
2019-2021	Einrichtung der Redaktion für Social Media zur Koordinierung und Stärkung der Kommunikation, zur Erschließung neuer Kommunikationswege (Newsletter, gemeinsames Programm, usw.).	Istituzione della redazione Social per il coordinamento ed il potenziamento della comunicazione, al fine di avvicinare nuovi target di pubblico (newsletter, programma comune, ecc.).

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeit zur Umgestaltung des Trevi-Zentrums wurde positiv aufgenommen. Die Öffnungszeiten wurden bis 20.00 Uhr verlängert. Es wurde eine neue Regelung genehmigt, die die freie Nutzung der Räume vorsieht und damit die Nutzung der Einrichtung deutlich erhöht hat. Es wurde eine Sozialredaktion eingerichtet, die täglich mehrere Web-Plattformen mit beträchtlicher öffentlicher Resonanz versorgt. Es wurde eine Zusammenarbeit mit den wichtigsten Festivals der Provinz geschaffen, wie z.B. Jazzfestival, Bolzano Danza, Bozner Filmfestival, Transart. Scripta Manent ist eine sehr aktive Plattform für den Kulturvergleich geworden. Die Perspektive für die kommenden Jahre besteht darin, das graphische Erscheinungsbild und das Corporate Design des Trevi-Zentrums zu erneuern und Erhebungsinstrumente zu schaffen (Kundenzufriedenheit).

Commento sullo stato di attuazione:

Il lavoro di rilancio del Centro Trevi è stato positivamente avviato. L'orario è stato ampliato fino alle ore 20. È stato approvato un nuovo regolamento che prevede l'uso gratuito delle sale e che quindi ha aumentato notevolmente l'utilizzo della struttura. È stata istituita una redazione social che alimenta quotidianamente diverse piattaforme web con notevole riscontro di pubblico. Sono state create collaborazioni con i principali Festival della Provincia: Jazz Festival, Bolzano Danza, Bolzano Filmfestival, Transart. Scripta Manent è diventata una piattaforma di confronto culturale molto attiva. La prospettiva per i prossimi anni è quella di rinnovare l'immagine grafica e il corporate design del Centro Trevi e di creare strumenti di indagine (customer satisfaction).

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2 Der regionale Kulturbetreiber: Definition von Profil, Karriere und regionalen Perspektiven
L'operatore culturale regionale: definizione di profilo, carriera e prospettive regionali 😐

2019-2021	Rechtliche und berufliche Anerkennung des Kulturschaffenden: normative Analyse	Riconoscimento giuridico e della carriera dell'operatore culturale: analisi normativa
2019-2021	Realisierung eines einheitlichen Registers von Kulturschaffenden mit Profil (Qualifikationen, Lebenslauf)	Realizzare albo unico degli operatori culturali con profilazione (titoli di studio, CV)
2019-2021	Synergien und Zusammenarbeit mit der Provinz Trient	Sinergie e collaborazione con la Provincia di Trento
2019-2021	Planung von alljährlichen Treffen auf Provinz- und regionaler Ebene	Calendarizzare incontri annuali sia a livello provinciale che regionale
2019-2021	Erstellung eines einheitlichen Registers der Freiwilligen im Kulturbereich	Realizzare un albo unico dei volontari culturali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Aussicht auf die Schaffung eines einheitlichen Registers von Kulturakteuren und Freiwilligen war nicht realisierbar. Gleichzeitig

Commento sullo stato di attuazione:

La prospettiva di realizzare un unico albo degli operatori e volontari culturali è risultata non realizzabile. Mentre è stato siglato un accordo

wurde ein Abkommen zwischen die Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen und der Landesregierung der Provinz Trient für die gemeinsame Ausbildung des Kulturakteurs unterzeichnet, mit dem Ziel eine regionale Profilerstellung zu definieren.
Für die nächsten drei Jahre (2020-2022) wird ein regionaler Mini-Master für Kulturakteure organisiert.

tra la Giunta della Provincia autonoma di Bolzano e quella di Trento per la formazione congiunta dell'operatore culturale con l'obiettivo di definirne una profilazione regionale. Per il prossimo triennio (2020-2022) verrà organizzato un mini-Master regionale per operatori culturali.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

3 Verstärkung der Kulturetze durch eine Kräftigung der bereits bestehenden Strukturen und eine bessere Koordinierung mit den lokalen Verwaltungen
Potenziamento delle reti culturali attraverso un rafforzamento delle strutture già esistenti e un miglior coordinamento con le Amministrazioni locali

2019-2021	Angeichts der Reform des Dritten Bereiches die aktuelle Verordnung zu den Besonderheiten der System Kultur zu aktualisieren und die Bestimmungen, die auf das System anwendbar sind, einzuführen	In vista della riforma del Terzo Settore aggiornare l'attuale normativa alle peculiarità del sistema cultura introducendone le disposizioni a esso applicabili.
2019-2021	Mit den lokalen Verwaltungen mitgeteilte Gänge von kulturellem Wachstum aufgrund der Vereinigungen und der bestehenden Komitees zu entwerfen und andere zu fördern.	Progettare con le amministrazioni locali percorsi condivisi di crescita culturale sulla base degli accordi e dei comitati esistenti e incentivarne altri

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Laufe des Jahres wurden die Bildungstreffen über das Thema der Reform des Dritten Bereiches fortgesetzt. An den Sitzungen haben die Mitarbeiter, die Kontakte haben mit der Welt des Assoziationswesens teilgenommen. Während des Jahres werden weiterhin von den verschiedenen Vereinen über das Thema Fragen gestellt und das Amt bietet eine erste Orientierung.
Auch im Laufe des Jahres 2019 wurden Gebietstreffen mit dem neuen Landesrat für die italienische Kultur organisiert, an denen das Amt, durch die Bereitstellung von Informationsmaterial als Unterstützung den verschiedenen Sitzungen, immer teilgenommen hat.
Die Treffen mit den einzelnen Vereinen wurden fortgesetzt, um die Vernetzung zu stärken (z. B. Vereine von Künstlern, die Chöre, der CAI) sowohl für die Gestaltung gemeinsamer Initiativen als auch für die Vereinfachung des bürokratischen Aufwands.
Theaterresidenzen in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient - Projektbegleitung.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso dell'anno sono proseguiti gli appuntamenti formativi sul tema della Riforma del Terzo Settore a cui hanno partecipato i collaboratori che hanno contatti con il mondo dell'associazionismo. Continuano nel corso dell'anno quesiti posti dalle varie realtà associative sul tema, a cui l'ufficio fornisce un primo orientamento.
Anche nel corso del 2019 sono stati organizzati incontri territoriali con il nuovo assessore alla Cultura italiana, a cui ha sempre partecipato l'ufficio fornendo materiale informativo di supporto ai vari tavoli territoriali.
Sono proseguiti gli incontri con singoli sodalizi per rafforzare il lavoro di rete (es. associazioni di artisti, i cori, il CAI) sia per la progettazione di iniziative comuni che per la semplificazione degli oneri burocratici.
Residenze teatrali in collaborazione con Provincia autonoma di Trento: monitoraggio del progetto.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

4 Die künstlerische Produktion auf höchster Ebene soll durch neue Formen von öffentlicher Unterstützung gefördert werden
La produzione artistica di qualità va sostenuta e incoraggiata attraverso nuove forme di sostegno pubblico.

2019-2021	Überprüfung der aktuellen Kriterien mit Verkündigung von thematischen oder periodischen Ausschreibungen zur Anregung der Kreativität.	Revisione degli attuali criteri con emanazione di bandi tematici o periodici di incentivo alla creatività.
2019-2021	Koordinierungstische mit den Künstlern und den Experten systematisch anzuleiten, um das Netzwerk zu stärken.	Avviare in modo sistematico tavoli di coordinamento con gli artisti e gli esperti per rafforzarne la rete

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Vom 15. bis zum 30. März 2019 wurden die Ergebnisse der Ausschreibung im Trevi-Zentrum mit der Ausstellung "Offener Katalog" präsentiert. Die Ausstellung wurde von Vertiefungstreffen mit den Künstlern begleitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Dal 15 al 30 marzo 2019 sono stati presentati gli esiti del bando al Centro Trevi con una mostra dal titolo "Catalogo aperto" che è stata accompagnata da incontri di approfondimento con gli artisti stessi. Al termine della mostra è stata presentata la biografia aggiornata di

Am Ende der Ausstellung wurde die aktualisierte Biographie von Piero Siena, Gründer des heutigen Museion und ein großer Kenner von Künstlern, vorgestellt.

Am 11. Juni 2019 wurde im Trevi-Zentrum ein für die Bürger offenes Treffen zur Vorstellung der besten musikalischen Produktionen von jungen Künstlern, die auch dank des öffentlichen Beitrags eine Musik-CD aufgenommen haben, organisiert.

Der Abend wurde von Monica Callegaro geleitet, Moderatorin der Radiosendung „La musica che gira intorno“ von Radio RAI.

Ausgehend von den Erfahrungen der Ausschreibung zur Unterstützung der vom Amt im Herbst 2018 geförderten Kreativität des Landes, wurde 2019 das Thema der Ausschreibungen in Zusammenarbeit mit kritischen Experten des Sektors untersucht, um zu einem gemeinsamen Projekt auch auf politischer Ebene zu gelangen.

Im Herbst wurde Contemporary Locus/Bergamo beauftragt, ein Format für die Förderung von Künstlern zu untersuchen, die in die Kunstwelt eintreten wollen, ein Projekt, das im Mai 2020 beginnen wird.

Piero Siena, fondatore dell'attuale Museion e grande conoscitore di artisti.

L'11 giugno 2019 è stato organizzato al Centro Trevi un incontro aperto alla cittadinanza di presentazione del meglio delle produzioni musicali di giovani artisti, che hanno registrato un CD musicale grazie anche al contributo pubblico. La serata è stata condotta da Monica Callegaro, conduttrice della trasmissione radiofonica "La musica che gira intorno" di Radio Rai.

Sulla scorta dell'esperienza del bando a sostegno della creatività del territorio promosso dall'ufficio nell'autunno 2018, il 2019 è stato dedicato ad uno studio del tema bandi, rapportandosi con esperti critici del settore, per giungere ad un progetto condiviso anche a livello politico.

In autunno è stata incaricata Contemporary Locus/Bergamo per studiare un format di promozione degli artisti che intendono entrare nel mondo dell'arte, progetto che partirà da maggio 2020.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

5 Das große italienische Kulturgut: Die Kunst dem Publikum näher zu bringen und die Kenntnis der musealen Institutionen, die den Reichtum der Kunst verteidigen, schützen und bewerten, fördern
Il grande patrimonio artistico italiano: avvicinare il pubblico all'arte e favorire la conoscenza delle istituzioni museali che conservano, tutelano e valorizzano i tesori dell'arte

2019-2021	Was die Zusammenarbeit mit den großen italienischen Museen im Bereich der Innovation und des Welfare betrifft, neue Umfelder zu suchen und neue Forschungsgänge zu den Binomen Kultur&Gesundheit und Kunst&Wissenschaft vorzuschlagen.	Esplorare nuovi ambiti di interesse per quanto riguarda le collaborazioni con i grandi musei italiani nel settore dell'innovazione e del welfare e proporre nuovi percorsi esplorativi attinenti al binomio cultura&salute e arte&scienza.
2019-2021	20 Jahre nach der Untersuchung Eurisko, die Erwartungen und die Gewohnheiten der lokalen italienischen Bevölkerung im kulturellen Bereich zu erneuern, mit dem Ziel, neue Linien vom öffentlichen Einsatz besser aufzubauen.	Rinnovare a 20 anni di distanza dall'Indagine Eurisko le aspettative e le abitudini in ambito culturale della popolazione locale di lingua italiana, al fine di poter meglio costruire nuove linee di intervento pubblico.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Laufe des Jahres wurde das Ziel gemäß dem neuen strategischen Kulturplan der Abteilung Kultur, mit dem zuständigen Landesrat besser definiert. Insbesondere wurde das Ziel wie folgt umbenannt:

"Die Erzählung der italienischen Kultur durch ihre großen Hauptfiguren.

Strategische Ausrichtung: Verstärkung der Synergien mit nationalen und regionalen öffentlichen Einrichtungen, die sich mit der Kulturpolitik befassen (Ministerium MiBact und das Museumsnetzwerk, die Provinz Trient und die Region Trentino-Südtirol) und die auf nationaler Ebene entwickelten Themen, die für die Kenntnis und den Zugang zur italienischen Kultur von Interesse sind, nach Bozen zu übertragen. Für die nächsten drei Jahre werden eine Reihe von Festveranstaltungen vorgeschlagen, die drei emblematischen Figuren der italienischen Kulturgeschichte gewidmet sind, die mit ihren Werken die westliche Kultur ihrer und unserer Zeit beeinflusst haben: Leonardo (Jahr 2019), Raffaello (Jahr 2020), Dante (Jahr 2021). Die Initiativen werden durch die Zusammenarbeit mit großen italienischen Museen und Kultureinrichtungen sowie renommierten Kuratoren aufgebaut". Anlässlich des 500.

Todestages von Leonardo da Vinci (1519-2019) nahm das Kulturamt an dem vom Ministerium für kulturelle Güter und Tätigkeiten und Tourismus MiBACT koordinierten Projekt teil, um das Vermächtnis des großen Künstlers und Wissenschaftlers zu feiern. Der innovative Geist und die künstlerische Sensibilität von Leonardo da Vinci wurden durch eine Ausstellung und eine Reihe von 6 thematischen Treffen am Sitz der Freien Universität Bozen, am Universitätsplatz 1 und in den Räumen der Akademie/Sparkasse in der Sparkassestrasse 16 in Bozen vorgestellt. Das Projekt hat die Schirmherrschaft des im

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso dell'anno l'obiettivo è stato meglio definito in base alle nuove linee strategiche di intervento culturale della Ripartizione cultura condivise con l'Assessore competente per il prossimo triennio. In particolare, l'obiettivo è stato rinominato come segue: "La narrazione della cultura italiana attraverso i suoi grandi protagonisti. Indirizzo strategico: rafforzare le sinergie con gli enti pubblici nazionali e regionali che si occupano di politiche culturali (Ministero MiBact e la rete museale, la Provincia di Trento e la Regione Trentino - Alto Adige) e trasferire su Bolzano i temi sviluppati a livello nazionale di interesse per la conoscenza e l'avvicinamento alla cultura italiana. Per il prossimo triennio si propongono una serie di eventi celebrativi dedicate a tre figure emblematiche per la storia della cultura italiana e che con le loro opere hanno influenzato la cultura occidentale del loro tempo e del nostro: Leonardo (anno 2019), Raffaello (anno 2020), Dante (anno 2021). Le iniziative verranno costruite attraverso la collaborazione di grandi istituzioni museali e culturali italiane, e con curatori di chiara fama." In occasione dei 500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci (1519-2019), l'Ufficio Cultura ha aderito al progetto coordinato dal Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo MiBACT per celebrare la figura del grande artista e scienziato. Lo spirito innovativo e la sensibilità artistica di Leonardo da Vinci sono stati presentati attraverso una mostra e un ciclo di 6 incontri tematici ospitati, rispettivamente, presso la sede centrale della Libera Università di Bolzano in piazza Università 1 e gli spazi di Academy - Sparkasse in via Cassa di Risparmio 16 a Bolzano. Il progetto ha ricevuto il patrocinio del Comitato nazionale per le celebrazioni dei 500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci istituito presso il Ministero.


Ministerium eingerichteten Nationalkomitees für die Feier des 500. Todestages von Leonardo da Vinci erhalten. Die Ausstellung LEONARDO500 DIE GENIALE INNOVATION war vom 13. November 2019 (Eröffnungstag) bis zum 11. Dezember 2019 ausnahmsweise in den Räumlichkeiten der Universität Bozen für das Publikum geöffnet, da der Platz im Trevizentrum während des gesamten Herbstes nicht verfügbar war.

Dreißig Tafeln des Codex Atlanticus in der von der Accademia dei Lincei kuratierten Hoepli-Ausgabe von 1894-1904 wurden in der Ausstellung neben illustrativen Tafeln präsentiert, zusammen mit Holzmodellen, die nach Leonardos Zeichnungen angefertigt wurden, und einer interaktiven Arbeitsstation mit hochwertigen digitalen Reproduktionen des gesamten Bandes. Der innovative Aspekt der Projekte von Leonardo spiegelte sich auch in den ausgestellten Beispielen moderner Innovation wider: vom Colnago-Ferrari-Fahrrad, kombiniert mit einem Modell, das nach Leonardos Design gebaut wurde, bis hin zur Technologie, die von einem Unternehmen in unserem Land, MiCROTEC in Brixen, entwickelt wurde. Das wissenschaftliche Kuratorium wurde Ferruccio Dendena von Anthelios Comunicazione, Mailand, als alleinigem Inhaber der Tabellen des Atlantischen Kodex in Zusammenarbeit mit Paola Mazzini und dem Verein Dante-Alighieri, Komitee von Bozen, anvertraut. Die Gesamtzahl der Besucher betrug 2.750: Davon sind 1709 Besucher der Ausstellung, 641 Teilnehmer an Führungen für Klassen, Vereine oder Einzelpersonen und 400 Teilnehmer an den 5 Nebenveranstaltungen, darunter eine Gruppe von Bozner Werkmeistern und eine Delegation der Verkehrspolizei aus Polen auf Anfrage der Gemeinde Bozen. Die thematischen Treffen, die die Ausstellung begleiteten, befassten sich mit wissenschaftlicher Forschung, Innovation und neuen Technologien und ihren Ergebnissen und präsentierten lokale und internationale Erfahrungen mit dem Schwerpunkt auf Umweltfragen. Die Nebenveranstaltungen waren insgesamt 5 plus eine Führung durch die Laboratorien des NOI Techparks, die von 400 Personen besucht wurde.

La mostra LEONARDO500 L'INNOVAZIONE GENIALE è stata aperta al pubblico dal 13 novembre 2019 (giorno di inaugurazione) all'11 dicembre 2019 ed è stata ospitata in via eccezionale presso i locali dell'Università di Bolzano, in quanto lo spazio del Centro Trevi non era disponibile durante il periodo autunnale. Nella mostra sono state presentate trenta tavole del Codice Atlantico nell'edizione Hoepli 1894-1904 curata dall'Accademia dei Lincei, affiancandole a pannelli illustrativi, modelli in legno realizzati secondo i disegni di Leonardo e una postazione interattiva contenente le riproduzioni digitali in alta qualità dell'intero volume. L'aspetto innovativo dei progetti leonardeschi trovava inoltre richiamo negli esempi di innovazione moderna esposti: dalla bicicletta Colnago Ferrari, accostata ad un modello costruito sulla base di un disegno di Leonardo, alla tecnologia sviluppata da un'impresa del nostro territorio la MiCROTEC di Bressanone. La curatela scientifica è stata affidata a Ferruccio Dendena di Anthelios Comunicazione, Milano, in quanto unico detentore delle tavole del Codice Atlantico, con la collaborazione di Paola Mazzini e della Società Dante Alighieri, Comitato di Bolzano. Il numero di visitatori totali è stato di 2.750: di questi 1709 sono i visitatori alla mostra, 641 i partecipanti alle visite guidate per classi, associazioni o singoli cittadini e 400 i partecipanti ai 5 eventi collaterali, tra i quali un gruppo di maestri del lavoro di Bolzano e una delegazione di vigili urbani dalla Polonia su richiesta del Comune di Bolzano. Gli incontri tematici che hanno accompagnato la mostra si confrontavano con i temi della ricerca scientifica, l'innovazione e le nuove tecnologie e i loro risultati, presentando esperienze locali e internazionali con un focus sui temi ambientali.

Gli eventi collaterali sono stati complessivamente 5 più la visita guidata ai laboratori del NOI Techpark a cui hanno partecipato 400 persone.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

6 Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem für die Bürger
Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini 

2019-2021	Einheitlicher Ausweis für das ganze System (Sanitätsausweis)	Tessera unica per tutto il sistema (tessera sanitaria)
2019-2021	Einheitlicher Katalog für das italienische Bibliothekssystem	Catalogo unico per il sistema bibliotecario italiano
2019-2021	Optimierung der Benutzeroberfläche des Katalogs (Primo)	Ottimizzazione interfaccia catalogo per utenti (Primo)
2019-2021	Medien-Rückgabebox 24 H	Box restituzione 24 h
2019-2021	Direkter Zugang zur digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Accesso diretto alla biblioteca digitale (biblioweb)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Erreicht - Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Raggiunto - Conforme alle previsioni.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

7 Realisierung des Bibliothekszentrums
Realizzazione Polo bibliotecario 

2019-2021	Bibliothekswissenschaftliches Projekt für die Einbeziehung der Audiovisuellen Zentren	Progetto biblioteconomico per l'integrazione dei centri audiovisivi
-----------	---	---

2019-2021	Unterstützung der Kommunikationstätigkeit für das Bibliothekszentrum	Supporto all'attività di comunicazione per il Polo bibliotecario
2019-2021	Ausarbeitung eines Vorschlags für die Organisation und Führung des Bibliothekszentrums	Elaborazione di una proposta per l'organizzazione e la gestione del polo bibliotecario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Aktivität wurde nicht begonnen aus Gründen, die über den Willen des Büros hinausgingen, d.h. aufgrund des Konkurses des Unternehmens, das den Auftrag für den Bau des Bibliothekszentrums erhalten hatte. Die Überlegungen über ein Managementmodell sind daher derzeit verfrüht.

Comento sullo stato di attuazione:

L'attività non è stata avviata per motivi indipendenti dalla volontà dell'ufficio a causa del fallimento della ditta che ha vinto l'appalto per la costruzione del Polo bibliotecario. La riflessione su un modello gestionale è pertanto al momento prematura.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**8 Förderung des Lesens und der Filmkultur
Promozione della lettura e della cultura cinematografica** 

2019-2021	Kino: Monatliche thematische Vorschläge für die 3 Sektoren der Mediathek (Kunst und neue Medien, Kino, Lokale Kultur und Geschichte. Kino am Mittwoch: monatliche Vorstellungen von Autorenfilme und Dokumentarfilme im Kulturzentrum Trevi.	Cinema: proposte tematiche mensili per le 3 sezioni della mediateca (arti e new media, cinema, storia e cultura locale); mercoledì del cinema e del documentario: proiezioni mensili del cinema d'autore e di documentari sul territorio presso il Centro Trevi
2019-2021	Tag der Bibliotheken am 24. Oktober: Zusammenarbeit mit den öffentlichen Bibliotheken und den Schulbibliotheken für die Verwirklichung eines Zeitplanes der Maßnahmen für die Allgemeinheit sowie Unterstützung zur Verwirklichung der Initiativen im Laufe des Jahres.	Giornata delle biblioteche, 24 ottobre: collaborazione con le biblioteche pubbliche e scolastiche del territorio per la realizzazione di un calendario di iniziative ed eventi rivolti alla collettività nonché supporto per l'organizzazione di iniziative durante tutto l'anno.
2019-2021	Welttag des Buches am 23. April: Initiativen für alle Schüler und für Erwachsene	Giornata mondiale del libro, 23 aprile: incontri rivolti agli allievi delle scuole di ogni ordine e grado e agli adulti


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Erreicht - Planmäßig.

Comento sullo stato di attuazione:

Raggiunto - Conforme alle previsioni.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**9 Realisierung und Entwicklung der Bildungsausschüsse, um das Kultur- und Bildungssystem zu stärken
Realizzazione e sviluppo di comitati di educazione permanente per rafforzare il sistema culturale e formativo** 

2019-2021	Koordinierung und Zusammenarbeit mit den örtlichen Körperschaften und dem Rat der Gemeinden für die Entwicklung der italienischen Bildungsausschüsse.	Attività di coordinamento e collaborazione con gli Enti locali e il Consiglio dei Comuni per lo sviluppo dei comitati di educazione permanente in lingua italiana
2019-2021	Entwicklung, Koordinierung und Coaching für die Bildungsausschüsse und die kulturellen und bildenden Einrichtungen.	Attività di sviluppo, coordinamento e coaching per i comitati e le organizzazioni culturali e formative.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Erreicht - Planmäßig.

Comento sullo stato di attuazione:

Raggiunto - Conforme alle previsioni.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**10 Intensivierung des Systems zur Förderung und Aufwertung der Sprachen
Potenziare il sistema di promozione e valorizzazione delle lingue** 

2019-2021	Intensivierung der Aktivitäten zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit für das autonome Sprachenlernen im	Rafforzamento dell'attività di sensibilizzazione dell'opinione pubblica in merito all'apprendimento autonomo delle lingue sull'intero territorio
-----------	---	--

	gesamten Territorium durch einen Infopoint am Brixner Sitz der UniBz und durch Synergien mit Bibliotheken im Vinschgau, dem Burggrafenamt und dem Unterland.	provinciale tramite apertura di un Infopoint presso la sede di Bressanone della UniBz e tramite sinergie con biblioteche della Val Venosta, del Burggraviato e della Bassa Atesina
2019-2021	Entwicklung von personalisierten Beratungsdiensten für Erwachsene und Studenten in Bezug auf die Möglichkeiten der Selbsterlernung von Sprachen, die frühzeitige Mehrsprachigkeit und internationale Sprachzertifikate durch die internen Mitarbeiter des Amtes für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen	Sviluppo di servizi di consulenza personalizzata per adulti e studenti sulle opportunità di autoapprendimento linguistico, di plurilinguismo precoce e di certificazioni linguistiche internazionali a cura del personale interno dell'Ufficio Bilinguismo e Lingue Straniere
2019-2021	Stärkung der Rolle der Sprachenmediathek Meran als polyphone Kulturplattform, als Katalysator für die verschiedenen Sprachen und Kulturen im Territorium und als Bezugspunkt für die gesamte Bevölkerung von Meran und dem Burggrafenamt	Rafforzamento del ruolo della Mediateca di Merano quale piattaforma culturale polifonica, catalizzatore delle diverse lingue e culture del territorio e punto di riferimento per tutta la popolazione meranese e del Burggraviato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Vinschgau und teilweise im Unterland wurden die regionalen Sensibilisierungsaktivitäten fortgesetzt. An anderer Stelle wurden sie nicht vertieft, weil die in Brixen ansässige LUB nicht kooperiert hat, was teilweise auch auf den Mangel an Personal zurückzuführen ist. Der mit internen Mitarbeiterinnen durchgeführte personalisierte Beratungsdienst für das autonome Sprachenlernen wurde intensiviert, auch dank der Ad-hoc-Schulung für das zuständige Personal. Die Mediathek Meran hat regelmäßige Gespräche mit der Stadtbibliothek Meran forciert, was zu ergänzenden Öffnungszeiten und der Möglichkeit der weiteren Entwicklung von Synergien geführt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attività di sensibilizzazione sul territorio è continuata in Val Venosta e parzialmente in Bassa Atesina. Altrove non è stata potenziata in parte perché non è stata riscontrata collaborazione da parte della LUB, sede di Bressanone, in parte per mancanza di personale. Il servizio di consulenza personalizzata per l'apprendimento autonomo delle lingue, gestito con forze interne, è stato potenziato, anche grazie a una formazione ad hoc per il personale competente. La Mediateca di Merano ha avviato un regolare confronto con la Biblioteca Civica meranese che ha portato a rendere complementari gli orari di apertura e alla possibilità di ulteriori sviluppi di sinergie.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

11 Entwicklung der Instrumente, die für die Umsetzung des "Integrationspaktes" für die neuen Bürger erforderlich sind
Sviluppo degli strumenti necessari per la realizzazione del "Patto di integrazione" per i nuovi cittadini

2019-2021	Planung von Abläufen zum Lernen von Volkskunde und Sprache und für sozio-territoriale Erfahrungen als Grundlage für einen echten integrativen Weg für neue Nicht-EU-Bürger und Personen mit internationalem Schutzstatus.	Progettazione di percorsi di apprendimento civico-linguistico e esperienze socio-territoriali per un reale percorso inclusivo dei nuovi cittadini non-comunitari e dei titolari di protezione internazionale
2019-2021	Erfassung der neuen kulturellen Gemeinschaften der Provinz (Vereinigungen von neuen Bürgern, Jugendlichen der zweiten Generation, usw.) und ihrer Aktivitäten, mit dem Ziel, interkulturelle Wege zu projektieren und das Netzwerk von Kontakten und Kooperationen zu verschiedenen kulturellen Trägern zu stärken.	Mappatura delle nuove comunità culturali della provincia (associazioni di nuovi cittadini, giovani di seconda generazione etc..) e delle loro attività con l'obiettivo di progettare percorsi interculturali e potenziare la rete di contatti e collaborazioni su diversi versanti culturali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das mit FAMI-Mitteln finanzierte Projekt "Staatsbürgerkunde, Sprachenlernen und sozio-territoriale Erfahrungen für einen echten integrativen Weg" ist durchgestartet: Es umfasst Kurse in Bürgerkunde und Sprache (Alphabetisierung, A1, A2, B1), territoriale Treffen mit den Betreibern der verschiedenen Dienste, Informationstreffen für Eltern in der Grundschule und im Kindergarten, die Einrichtung eines "ambulanten" Schalters in verschiedenen Grundschulen, Treffen mit Experten aus der Welt der Kunst und der Kommunikation, gemeinsame und aktive interkulturelle Zusammenkünfte, und die Ausbildung von Sprachlehrern für die Zweitsprache. Es wurde eine Bestandsaufnahme der kulturellen Vereinigungen der neuen Bürger und aller in der Provinz vorgeschlagenen Projekte zur Förderung anderer Kulturen und zum Erfahrungsaustausch durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Ha preso avvio a pieno regime il progetto "Apprendimento civico-linguistico e esperienze socio-territoriali per un reale percorso inclusivo" finanziato con fondi FAMI, che prevede corsi civico-linguistici (alfabetizzazione, A1, A2, B1), incontri territoriali con operatori dei diversi servizi, incontri informativi per genitori della scuola primaria e dell'infanzia, allestimento di uno sportello "itinerante" in diverse scuole primarie, incontri con esperti del mondo dell'arte e della comunicazione, momenti di intercultura condivisa e partecipata nonché formazione per docenti di lingua LS. E' stata effettuata una mappatura delle associazioni culturali dei nuovi cittadini e di tutti i progetti proposti in provincia volti alla valorizzazione delle culture altre e allo scambio di esperienze.

[06-02 Jugend - Giovani]

12 Qualifizierte Ausbildung von Jugendarbeitern
Formazione qualificata degli operatori giovanili 

2019-2021	Regionale Co-Projektierung von Schulungen und Planungsfähigkeiten für Jugendbetreuer	Co-progettare a livello regionale la formazione e la capacità progettuale per gli operatori giovanili
2019-2021	Jene, die im Bereich Jugend tätig sind, mit Instrumenten für die Kulturplanung ausstatten, und zwar aus einer unterschiedlichen Perspektive als jener der anderen Sektoren der Abteilung Italienische Kultur, darauf abzielend, die Sichtweise junger Menschen in Bezug auf die gesamte Gesellschaft zu verbessern	Dotare gli operatori del settore giovanile di strumenti di progettazione culturale, in ottica trasversale rispetto agli altri settori della Ripartizione Cultura italiana e che siano finalizzati a valorizzare il punto di vista dei giovani rispetto alla società tutta.
2019-2021	Schulung zu den Möglichkeiten der europäischen Finanzierungen im Jugendbereich mit dem weiteren Ziel, die Jugendstrategie der EU umzusetzen (Zeitraum 2019 - 2027).	Formazione sulle possibilità dei finanziamenti europei nel settore giovanile, con lo scopo ulteriore di implementare la strategia giovani dell'Unione europea (periodo 2019 – 2027).


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zusammenarbeit mit der Provinz Trient wurde mit der Unterzeichnung eines Abkommens zwischen den beiden Provinzen über die gemeinsame Ausbildung von Jugendarbeitern offiziell gemacht. Seit einigen Jahren ist die Zusammenarbeit bereits kontinuierlich und konstant und hat ein Netzwerk unter den regionalen Jugendarbeitern geschaffen, die von den beiden Provinzen gut und geplant ausgebildet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

La collaborazione con la Provincia di Trento è stata ufficializzata con la firma di una Convenzione fra le due provincie sulla formazione congiunta degli operatori giovanili. Già da qualche anno la collaborazione è però continua e costante e ha creato una rete fra gli operatori giovanili regionali ai quali viene data una formazione decisa e studiata dalle due provincie.

[06-02 Jugend - Giovani]

13 Förderung von neu gestalteten Räumen für die Jugend
Promozione di spazi giovani di nuova concezione 

2019-2021	Unterstützung des Netzwerks Kulturwerkstätten, damit im Netzwerk gearbeitet werden kann, um die Beschäftigung der Jugend zu fördern, sowie den sozialen Zusammenhalt im Don Bosco-Viertel.	Sostenere la rete Botteghe di cultura, affinché possano lavorare in rete per implementare l'occupazione giovanile e la coesione sociale del quartiere Don Bosco.
2019-2021	Unterstützung der Jugendorganisationen der Provinz bei der Planung des Jugendengagements durch Förderung eines Angebots, das zunehmend vernetzt ist und das verschiedene Aspekte und Interessen junger Menschen abdeckt, um die sozialen und staatsbürgerlichen Kompetenzen der informellen Bildung auszubauen.	Sostenere la progettualità delle organizzazioni giovanili provinciali nell'ambito dell'impegno giovanile, promuovendo un'offerta che sia sempre più collegata e che vada a coprire diversi aspetti e interessi giovanili con l'obiettivo di far emergere e potenziare le competenze sociali e civiche dell'educazione non formale.
2019-2021	Implementierung der institutionellen Kommunikation, um den Zugang junger Menschen zu innovativen Projekten in der Arbeit im Kultur- / Kreativ- und Wohnbereich zu verbessern.	Implementare la comunicazione istituzionale per aumentare sempre più la possibilità di accesso dei giovani a progetti innovativi sul tema del lavoro in ambito culturale/creativo e dell'abitare.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurde der DRIN-Raum der neuen Generation eröffnet und brachte die Südtiroler Gemeinschaft der Kreativen und der Kulturschaffenden für die Jugend zusammen. Das Projekt „Botteghe di cultura“ entwickelte seine eigene Programmierung auch in Zusammenarbeit mit anderen Jugendkulturplattformen (z.B. Generationen) weiter.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 ha aperto lo spazio DRIN di nuova generazione che ha convogliato la comunità dei creativi e degli operatori culturali per giovani dell'Alto Adige. Il progetto Botteghe di cultura ha continuato a sviluppare una programmazione propria anche in collaborazione con altre piattaforme di cultura giovanile (es. Generazioni).

[06-02 Jugend - Giovani]

14 Umsetzung von Möglichkeiten der Jugendarbeit im kulturellen und kreativen Bereich
Implementazione delle opportunità lavorative giovanili in ambito culturale e creativo 

2019-2021	Organisation eines runden Tisches zur Analyse und Mitgestaltung der verschiedenen in der Provinz tätigen Interessensvertreter für die dritte Ausgabe von „Impulsi vivi“ (Schulung für Kultureinrichtungen) und zur Bewertung zukünftiger Perspektiven.	Organizzazione di un tavolo di analisi e co-progettazione dei diversi portatori di interesse attivi in provincia per la terza edizione di Impulsi vivi (corso di formazione sulle imprese culturali) e per valutare le prospettive future.
2019-2021	Reaktivierung des ehemaligen „Telefoni di Stato“-Gebäudes durch Förderung von Projekten zur Schaffung einer gemeinsamen Identität der Räume (auch in Zusammenarbeit mit UNIBZ).	Riattivazione del palazzo Ex Telefoni di Stato attraverso la promozione di progetti volti a costruire un'identità quanto più condivisa dello spazio (anche in collaborazione con UNIBZ).
2019-2021	Produktion eines Dokumentarfilms, der die bisherigen Ausgaben von „Impulsi vivi“ und die laufenden Arbeiten dokumentiert.	Produzione di un documentario che racconti le passate edizioni del progetto Impulsi vivi e del lavoro che sta avvenendo


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

„Impulsi vivi“ hat in seiner letzten Ausgabe noch einmal das Wichtigste thematisiert, indem es die interessierten Betreiber zusammengebracht und die Gemeinschaft im neuen DRIN-Raum in der Italienallee 34 in Bozen zusammengebracht hat. Um die Vitalität der Ausbildung zu belegen, wurde auch ein Dokumentarfilm gedreht, der nicht nur die verschiedenen Phasen der Ausbildung zeigt, sondern auch die Zeugnisse jener, die in den vergangenen Jahren den kulturellen Ideen der Jugendlichen Gestalt und Beine gegeben haben.

Commento sullo stato di attuazione:

Impulsi vivi è entrato nel vivo della sua ultima edizione mettendo assieme gli operatori interessati e convogliando la comunità verso il nuovo spazio DRIN in corso Italia 34 a Bolzano. Per testimoniare la vitalità della formazione è stato anche realizzato un documentario che racconta non solo le diverse fasi della formazione, ma anche le testimonianze di coloro che negli anni passati ha dato forma e gambe a idee culturali prodotte da giovani.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

15 Initiativen zum Ausbau der Bibliotheksdienste für die Landesbibliothek "Claudia Augusta"
Interventi volti al potenziamento dei servizi biblioteconomici per la biblioteca provinciale "Claudia Augusta" 

2019-2021	Erwerb lokaler Archive, Entwicklung der Sammlungen	Acquisizione archivi locali, sviluppo delle collezioni
2019-2021	Erweiterung der wissenschaftlichen Bibliothek; die Sammlung von Sachbüchern in den verschiedenen Bereichen und lokaler Teil für die italienische Sprache	Potenziamento della Biblioteca scientifica per quanto attiene la raccolta di saggistica nei diversi ambiti e della sezione locale di lingua italiana
2019-2021	Anreize für Studien: Bildende Künste, Wissenschaft und Kunst durch wissenschaftliche Beratung am Hauptsitz	Incentivazione allo studio delle arti, delle scienze e dell'arte attraverso consulenze scientifiche in sede
2019-2021	Erweiterung und Entwicklung der Sammlung „biblioweb“	Incremento e sviluppo della collezione biblioweb

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Büchersammlungen und die multimedialen Medien wurden durch zahlreiche Initiativen und inkl. durch den Claudia Augusta Preis weiter entwickelt und gefördert. Auch die Digitale Bibliothek wurde durch neue Erwerbungen und durch öffentliche Schulungen erweitert. Es wurde auch ein Abkommen mit der Universität Modena - Reggio UNIMORE unterschrieben (Master zeitgenössische moderne Geschichte).

Commento sullo stato di attuazione:

Le collezioni librerie e multimediali sono state sviluppate e promosse con numerose iniziative, compreso il Premio Claudia Augusta. Anche la Biblioteca digitale è stata ampliata con nuove acquisizioni e diffusa con corsi per l'utenza. È stata siglata una collaborazione con l'università di Modena Reggio-Emilia, per un master di ricerca storica.

16 Verbesserung und Entwicklung der sozialen Funktion der Landesbibliothek "Claudia Augusta"
Valorizzare e sviluppare la funzione sociale della Biblioteca provinciale "Claudia Augusta"

2019-2021	Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse auf lokaler Ebene (Buchpräsentationen, organisierte Diskussionen, Informationsabende, usw.)	Potenziamento della divulgazione scientifica a livello locale (presentazione di libri, dibattiti organizzati, serate informative, ecc.)
2019-2021	Konsolidierung des kundenorientierten kulturellen Angebots (Organisationsmodelle, Flexibilität der Öffnungszeiten, Umfragen zur Kundenzufriedenheit, usw.)	Consolidamento dell'offerta del patrimonio culturale centrata sul cliente (modelli organizzativi, flessibilità negli orari di apertura, indagini di customer satisfaction, ecc.)
2019-2021	Stärkung der von der Bibliothek angebotenen Reference-Dienste am Sitz oder auf Distanz (Fernleihe & Document Delivery, Web-Podcast Blog, Internetterminals, Kundenbindung, usw.), mit besonderem Augenmerk auf der Benutzerfreundlichkeit	Potenziamento delle prestazioni di reference in sede o a distanza offerte dalla biblioteca (Interlibrary Loan & Document delivery, Web-Podcast Blog, postazioni internet, fidelizzazione del cliente, ecc.), in un'ottica di User-friendly
2019-2021	Verbesserung der Dienstleistungen für den Bürger, Einführung neuer Informationstechnologien und Logistik, Analyse und Koordinierung der Arbeitsgruppe Bibliothekspool	Potenziamento dei servizi offerti al cittadino, introduzione di nuove tecnologie informatiche e logistica, analisi e coordinamento del gruppo di lavoro del polo bibliotecario
2019-2021	Stärkung der Synergien für die Realisierung des Bibliothekszentrums mit den beiden anderen Bibliotheken „Cesare Battisti“ und „Tessmann“ (Logistikplanung, Organisation von Dienstleistungen und öffentlichen Bereichen, Arbeitskoordination)	Potenziamento delle sinergie per la realizzazione del Polo bibliotecario con le altre due biblioteche "Cesare Battisti" e "Tessmann" (pianificazione della logistica, organizzazione di servizi e spazi comuni, coordinamento lavori)
2019-2021	Organisation und Entwicklung des kulturellen und wissenschaftlichen Erbes, der Sammlungen und der bibliothekswissenschaftlichen Projekte	Organizzazione e sviluppo del patrimonio culturale e scientifico, delle collezioni e dei progetti biblioteconomici
2019-2021	Jubiläum: 20 Jahre Landesbibliothek	Anniversario per i 20 anni istituzione biblioteca provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Auch dieses strategische Ziel wurde vollkommen erreicht.
 Man unterstreicht zwei Aspekte: es wurden neue Mittel eingekauft, um das Self-Empowerment der Benutzer/innen zu fördern, wie z.B. 3 D Drucker und Planetenscanner.

Commento sullo stato di attuazione:

Anche questa priorità è stata raggiunta in tutti i suoi punti.
 Si segnala l'acquisto di nuovi strumenti per una digitalizzazione maggiore dei servizi per il self empowerment dei cittadini, come p.es. stampante 3D e scanner planetario.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Kultur
Ufficio Cultura

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderung von Initiativen im Bereich der Kunst, der Kultur und ihrer Sprachen, Verwaltung des Kulturzentrums Trevi (Leistungen in Eigenregie) Promozione di iniziative di avvicinamento all'arte, alla cultura e ai suoi linguaggi, gestione del Centro culturale Trevi (attività contrattuale diretta)				
1	Anzahl der koordinierten Veranstaltungen und Ausstellungen im Trevizentrum	Numero eventi e mostre coordinati al Centro Trevi	- 20	15	◐
2	Publikum der koordinierten Veranstaltungen und Ausstellungen im Trevizentrum	Pubblico eventi e mostre coordinati al Centro Trevi	- 2.000	17.493	●

Zweck:

Erkennung und Vertiefung des kulturellen und künstlerischen Gutes für ein kulturelles Wachstum und einen verbreiteten Wohlstand der Bevölkerung.
Leitung des Kalenders und Tätigkeiten des Kulturzentrums Trevi aus Bozen.

Kurze Beschreibung:

Die geplanten Initiativen entwickeln sich in den folgenden Bereichen:

- Multidisziplinäre Veranstaltungen (propädeutische Tätigkeit) in verschiedenen Kultur und Kunstbereichen;
- Aufbau von Zusammenarbeitsverhältnissen mit gesamtstaatlichen kulturellen Institutionen.
- Koordinierung im Bereich der Vorstellungen mit dem Stadttheater Bozen
- Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient für das Projekt künstlerische Wohnsitze
- Das Amt pflegt direkt die Organisation, die Förderung und die Abwicklung der Veranstaltungen, hauptsächlich im eigenen Ausstellungssitz (Kulturzentrum Trevi).
- Das Amt verwaltet im Kulturzentrum Trevi die Ausstellungsräume, die Trägerarbeit, die Reinigung, die technischen Dienste und das Front-Office des Kulturzentrums.

Finalità:

Conoscenza e approfondimento del patrimonio culturale e artistico per una crescita culturale ed un benessere diffuso della popolazione attraverso l'organizzazione di iniziative direttamente promosse e ideate.
Gestione di calendario e attività del Centro Culturale Trevi di Bolzano.

Breve descrizione:

Le iniziative pianificate si sviluppano nelle seguenti aree:

- Eventi interdisciplinari a carattere propedeutico nei diversi ambiti culturali e artistici;
- Costruzione di rapporti di collaborazione con istituzioni culturali nazionali.
- Coordinamento nel settore dello spettacolo con il Teatro Stabile di Bolzano
- Collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento per il progetto residenze artistiche.
- L'ufficio cura direttamente l'organizzazione, la promozione e lo svolgimento delle iniziative, principalmente presso la propria struttura espositiva (Centro Trevi).
- L'ufficio gestisce gli spazi espositivi, i servizi di facchinaggio, pulizia, e tecnici, nonché il front-office del Centro Culturale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Wirtschaftliche Begünstigungen zur Förderung und Unterstützung des lokalen Kultursystems						
	Vantaggi economici per la promozione e il sostegno del sistema culturale locale						
1	Eingereichte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo ricevute	Anzahl / quantità	-	194	174	●
2	Angelegte Akten zur Voruntersuchung der Beitragsgesuche	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	-	350	369	●
3	Teilnahmegesuche zur Ausschreibung für Künstler	Domande partecipazione bando artisti	Anzahl / quantità	-	127	0	○
4	Anzahl der begünstigten Organisationen / Künstler	Numero delle organizzazioni / artisti beneficiari	Anzahl / quantità	-	137	148	●
5	Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	-	1.500,00	1.700,00	●

Zweck:

Durch angemessene wirtschaftliche Ressourcen die künstlerische und kulturelle Produktion der tätigen Körperschaften in unserem Land (kulturelle und künstlerische Vereine, allgemeine Kultur, Theater- und musikalische Körperschaften, Genossenschaften, Laienspielertruppen, Chöre) und des Stadttheaters Bozen zu unterstützen.
Die Unterstützung bezieht sich auf die Gewährung von Finanzierungen für Einkäufe, Geräte und Umstrukturierungen von sozialen Sitzen.
Durch Zuschüsse, Qualifikationszuschüsse und Beiträge Künstler und Künstlerinnen zu unterstützen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit besteht aus der Vorbereitung der Führungen zur Ausfüllung und der bezüglichen Formulare, der Bearbeitung der verschiedenen Arten von Förderungsansuchen, die, als notwendig, zur Prüfung des Kulturbeirates zu unterbreiten sind, der Verarbeitung des Gewährungs- Ablehnungsdekretes, der Mitteilung den Begünstigten der Gewährung/Ablehnung des wirtschaftlichen Beitrages, der Auszahlung der Vorschüsse der gewährten Finanzierungen, der Kontrolle der Rechnungslegung und der Auszahlung des Restbetrages. Ständige Kontakte mit dem Amt für Kultur der Abteilung 14 für die Verwaltung des Kulturbeirates, der mehrere Sprachgruppen betrifft. Ähnliche Phasen betreffen die Beiträge an Künstler.
Unterstützung wird auch der Körperschaft Stadttheater Bozen gewährt.

Finalità:

Sostenere attraverso adeguate risorse economiche la produzione artistica e culturale degli enti (organizzazioni culturali, artistiche, cultura generale, teatrali, musicali, cooperative, filodrammatiche, cori) presenti sul nostro territorio e del Teatro Stabile di Bolzano. Il sostegno è rivolto anche alla concessione di finanziamenti per acquisti, attrezzature e ristrutturazioni sedi sociali.
Sostenere attraverso sussidi, sussidi di qualificazione e contributi artiste e artisti del territorio.

Breve descrizione:

L'attività si svolge attraverso la predisposizione delle guide alla compilazione e relativa modulistica, l'istruttoria delle varie tipologie di domande di vantaggi economici da sottoporre, quando necessario, all'esame della Consulta culturale; la predisposizione del decreto di concessione/diniego, la comunicazione ai beneficiari della concessione/diniego del vantaggio economico, la liquidazione delle anticipazioni sui finanziamenti concessi, il controllo della rendicontazione giustificativa e la liquidazione del saldo. Costanti i contatti con l'Ufficio cultura della Ripartizione 14 per la gestione del Comitato di coordinamento che interessa più gruppi linguistici. Fasi analoghe riguardano i contributi/sussidi agli artisti.
Il sostegno interessa anche l'ente Teatro Stabile di Bolzano. L'attività

Die Tätigkeit besteht, abgesehen von der Überprüfungstätigkeit, in der Koordinierung der kulturellen Angebote der Vereine, der Unterstützung des Volontariates im kulturellen Bereich, der Ausbildung der Beschäftigten im Kulturbereich und dem Coaching.
 Jährlich werden Stichprobekontrollen im Ausmaß von wenigstens 7% der Begünstigten von öffentlichen Finanzierungen durchgeführt (ungefähr 15 pro Jahr).

si sviluppa, oltre all'istruttoria, in un'azione di coordinamento dell'offerta culturale delle associazioni, di sostegno al volontariato culturale, alla formazione degli operatori culturali e al coaching.

Si procede annualmente al controllo a campione di almeno il 7% dei beneficiari di fondi pubblici (circa 15 all'anno)

Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Weiterbildungssystems Promozione del sistema di educazione permanente						
1	Eingereichte und geprüfte Formulare für „Corsi&Percorsi“	Schede presentate e visionate per "Corsi&Percorsi"	Anzahl / quantità	908	860	912	●
2	Gesendete Broschüren und Postkarten	Cartoline e bollettini inviati	Anzahl / quantità	8.000	5.000	9.500	●
3	Geprüfte Teilnehmerlisten der Kurse	Registri controllati dei corsi	Anzahl / quantità	227	170	55	●
4	Kontrollierte Projekte mit zuständigen Protokollen, Beobachtungsformularen und Statistiken	Progetti monitorati con relativi verbali, osservazioni e statistiche	Anzahl / quantità	-	15	15	●

Zweck:

Der Zweck der Leistung ist der Teilnahmezuwachs der Bürger an Bildungstätigkeiten, um die Gerechtigkeit, den sozialen Zusammenhalt und den Einsatz für die Allgemeinheit zu fördern. Wesentliche Voraussetzung ist die Qualität der angebotenen Tätigkeiten auch durch die Kontrollen der Tätigkeiten.

Finalità:

Scopo della prestazione è l'aumento della partecipazione dei cittadini alle attività educative per promuovere l'equità, la coesione sociale e la cittadinanza attiva.
 La qualità delle attività offerte anche tramite il costante monitoraggio delle attività ne è la premessa fondamentale

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht Informations- und Mitteilungsmittel für die Gemeinschaft vor, sowie die Aktualisierung der Weiterbildungslehrerliste, die Fortbildungsmaßnahmen für die Mitarbeiter und Lehrer und die Kontrollen der Aktivitäten.

Breve descrizione:

Le fasi per il raggiungimento della prestazione prevedono strumenti di informazione e comunicazione sociale rivolti alla collettività e misure quali l'aggiornamento dell'albo docenti, iniziative di formazione per gli operatori ed i docenti e monitoraggi delle attività.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Die Anzahl der überprüften Register hängt von der Größe der Agentur ab, die für Stichproben gezogen wird.

Commento agli indicatori:

3: il numero dei registri controllati dipende dalle dimensioni dell'agenzia che viene sorteggiata per il controllo a campione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Wirtschaftliche Vergünstigungen an die Bildungseinrichtungen, Verlage und Film-Produzenten Vantaggi economici alle agenzie educative, all'editoria e alla produzione cinematografica						
1	Eingereichte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo ricevute	Anzahl / quantità	-	71	102	●
2	Angelegte Akten zur Voruntersuchung der Beitragsgesuche	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	-	95	137	●
3	Anzahl der begünstigten Organisationen	Numero delle organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	-	26	30	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	75	70	86	●

5	Unterstützte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	1.486	1.350	1.288	●
6	Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	490,00	490,00	500,00	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der Weiterbildungseinrichtungen, Einrichtungen, Verlage und Produktionsgesellschaften im Filmbereich; dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst sowie Coaching zugunsten der Weiterbildungseinrichtungen durchgeführt.

Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle agenzie educative, organizzazioni, alle case editrici e alle case di produzione cinematografica in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema ed in una costante informazione, consulenza e coaching alle agenzie.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalausweise, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

Breve descrizione:

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazioni ai beneficiari, controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Förderung des öffentlichen Bibliothekswesens und der Schulbibliotheken sowie des Verlagswesens						
	Promozione del sistema delle biblioteche pubbliche e scolastiche nonché dell'editoria						
1	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	454.938	465.000	511.400	●
2	Erfolgtes Nachschlagen in der digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Consultazioni effettuate utenti biblioteca digitale (Biblioweb)	Anzahl / quantità	186.868	390.000	195.000	●
3	An Bibliotheken gesendete und erhaltene Pakete bezüglich der zentralen Katalogisierung	Colli ricevuti e inviati alle biblioteche relative alla catalogazione centralizzata	Anzahl / quantità	582	900	596	●
4	Einbezogene Bibliotheken	Biblioteche coinvolte	Anzahl / quantità	77	78	78	●
5	Geprüfte Berichte und jahresstatistische Auswertungen über die Tätigkeiten der öffentlichen und der Schulbibliotheken	Controllo delle relazioni e elaborazioni statistiche annuali delle attività delle biblioteche pubbliche e scolastiche	Anzahl / quantità	19	55	56	●
6	Durchgeführte Beratungsstunden an den Schulbibliotheken	Ore di consulenza erogate alle biblioteche scolastiche	h/ore	205,00	205,00	210,00	●
7	Initiativen für die Förderung des Buches und des Lesens	Iniziative di promozione del libro e della lettura	Anzahl / quantità	39	20	35	●
8	Teilnehmer an Initiativen zur Förderung des Lesens	Partecipanti alle iniziative di promozione della lettura	Anzahl / quantità	3.250	2.500	1.400	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger, sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: die Führung des Gesamtkatalogs und der Automatisierung der bibliothekarischen Dienste, die Kontrolle und die durchgeführten Lokalausweise um die Qualität der Bibliotheksdiensten zu testen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand der öffentlichen und Schulbibliotheken zu aktualisieren. Man arbeitet außerdem an dem Projekt für die Realisierung eines Bibliothekszentrums in Bozen.

Breve descrizione:

La prestazione prevede le seguenti attività: la gestione del catalogo unico e l'automazione dei servizi bibliotecari, i monitoraggi e i sopralluoghi per verificare la qualità dei servizi delle biblioteche. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale delle biblioteche pubbliche e scolastiche. Tra i compiti vanno ricordati inoltre il coordinamento e l'assistenza alle biblioteche scolastiche. È infine in corso il progetto per la creazione di un Polo bibliotecario a

Bolzano.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Die Angabe der Nutzungen der digitalen Bibliothek hat ab dem Jahr 2018 abgenommen, weil die Vereinbarung mit der Unternehmensgruppe ATHESIA nicht erneuert werden konnte, um die Tageszeitung „Alto Adige“ auf dem digitalen Plattform Biblioweb zur Verfügung zu stellen. Viele Bürger hatten sich daran gewöhnt, die Tageszeitung online durch Biblioweb zu lesen.

8: Im Jahr 2019 war die Beteiligung an den Initiativen geringer, da zu Beginn des Jahres die geplanten Initiativen ebenfalls geringer waren, und da keine Gewissheit über die verfügbaren finanziellen Ressourcen bestand.

Commento agli indicatori:

2: Il dato sulle consultazioni della biblioteca digitale è diminuito a partire dal 2018 poiché non è stato possibile rinnovare l'accordo con il gruppo editoriale Athesia per mettere a disposizione il quotidiano "Alto Adige" sulla piattaforma. Molti cittadini avevano l'abitudine di consultare il quotidiano online tramite Biblioweb.

8: Nel 2019 la partecipazione alle iniziative è stata inferiore in quanto all'inizio dell'anno non avendo certezza delle risorse finanziarie a disposizione è stato minore anche il numero di iniziative progettate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govv.
4	Wirtschaftliche Vergünstigungen an öffentliche Bibliotheken						
	Vantaggi economici alle biblioteche pubbliche						
1	Eingereichte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo ricevute	Anzahl / quantità	-	116	102	●
2	Angelegte Akten zur Voruntersuchung der Beitragsgesuche	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	-	85	109	●
3	Anzahl der begünstigten Organisationen	Numero delle organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	-	34	35	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	44	50	43	●
5	Finanzierte Initiativen: Finanzierte Leseförderungsprojekte	Iniziative finanziate: progetti di promozione del libro e della lettura finanziati	Anzahl / quantità	254	200	226	●
6	Durch Finanzierung katalogisierte Medien	Media catalogati con finanziamento	Anzahl / quantità	16.390	12.000	12.000	●
7	Finanzierte Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari finanziati	Anzahl / quantità	9	9	7	●
8	Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	490,00	490,00	490,00	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der öffentlichen Bibliotheken, dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst, sowie Coaching zugunsten der Bibliotheken durchgeführt.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalausweise, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle biblioteche pubbliche in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema ed in una costante informazione, consulenza e coaching alle biblioteche.

Breve descrizione:

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazione ai beneficiari. Controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Förderung und Produktion der audiovisuellen und multimedialen Kultur						
	Promozione e produzione della cultura cinematografica e multimediale						
1	Angekaufte und katalogisierte audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi acquisiti e ricevuti in dono	Anzahl / quantità	1.840	1.500	1.113	●
2	Produzierte und koproduzierte Dokumentarfilme	Documentari prodotti e coprodotti	Anzahl / quantità	-	17	25	●
3	Informationsmaterialien, Initiativen zur Förderung des AV-Bestandes der Mediathek	Materiali e iniziative promozionali del patrimonio della Mediateca	Anzahl / quantità	45	25	46	●
4	Durchgeführte Ausleihen	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	94.189	57.000	41.800	●
5	Geleistete Beratungs- und Informationsstunden über die Dienstleistungen der Mediathek und des Schnitzaals	Ore di consulenza e informazione erogate al pubblico per la mediateca e la sala montaggio	h/ore	3.000,00	2.436,00	2.850,00	●
6	Durchgeführte Dienstleistungen im Schnitzaal	Interventi effettuati in sala montaggio	Anzahl / quantità	-	65	48	●
7	Wirtschaftliche Vergünstigungen und Auszahlungen an Kinobetreiber und Filmclubs für wertvolle Filmvorführungen	Vantaggi economici e relative liquidazioni a esercenti cinematografici e circoli di cultura per la proiezione di film di qualità	Anzahl / quantità	14	15	14	●

Zweck:

Verbreitung der Kenntnis des Filmwesens, der Kunst und neue Medien und der lokalen Geschichte und Kultur durch die in der Mediathek angebotenen Dienstleistungen.

Finalità:

Diffusione della conoscenza del cinema, delle arti e new media e della storia e cultura locale tramite i servizi della mediateca del Cab.

Kurze Beschreibung:

- Ankauf und Katalogisierung von audiovisuellen Materialien;
- Einführung der Daten im Katalog On-line (Aleph);
- Aufstellung der Materialien auf den Regalen, Realisierung von einer Broschüre für die Vorstellung der Dienstleistungen und der Förderung des Filmbestandes der drei Sektionen der Mediathek;
- Ausleihe, Information und Beratung der Benutzer;
- Vorführung von Dokumentarfilmen auch in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften;
- Teilnahme an den Sitzungen der Jury der BLS Film Fund & Commission.
- Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen und Auszahlungen für wertvolle Filmvorführungen an Kinobetreiber und Filmclubs

Breve descrizione:

- Acquisto di materiali;
- Loro catalogazione ed inserimento nel catalogo online (Aleph) nonché disposizione sugli scaffali;
- Predisposizione di materiali e brochure di presentazione dei servizi nonché di promozione dei materiali delle tre sezioni della mediateca;
- Attività di prestito e di informazione e consulenza agli utenti;
- Proiezioni film e documentari anche in collaborazione con altri enti;
- Partecipazione alle sedute della giuria della BLS Film Fund Commission.
- Concessione di vantaggi economici e relative liquidazioni per la proiezione di film di qualità a esercenti cinematografici e circoli di cultura cinematografica

**Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen
Ufficio Bilinguismo e lingue straniere**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Wirtschaftliche Vergünstigungen bezüglich Förderung der Sprachkenntnisse und spezifische Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen						
	Vantaggi economici per la promozione della conoscenza delle lingue e interventi specifici per la frequenza di corsi di L2						
1	Eingereichte Beitragsansuchen	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	21	27	29	●
2	Verfahren zur Prüfung von Beitragsansuchen	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	-	61	69	●
3	Anzahl der begünstigten Kulturorganisationen	Numero delle organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	-	10	9	●

4	Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	-	77,00	80,00	●
---	--	--	-------	---	-------	-------	---

Zweck:

Aufgrund des Subsidiaritätsprinzips wird durch die Gewährung von Finanzierungen folgendes gefördert:

- Entwicklung von Sprachkenntnissen bei Personen, einschließlich jener mit spezifischem Bedarf, zwecks Umschulung und unter dem Gesichtspunkt von "lifelong learning";
- Inanspruchnahme der Angebote im Bereich Sprachausbildung zu erschwinglichen Kosten;
- Förderung eines größeren und vielfältigeren Angebots an sprachlichen Initiativen;

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit zielt auf die finanzielle Unterstützung durch Beiträge gemäß dem Subsidiaritätsprinzip an verschiedene lokale Institutionen, die im Bereich der Kultur- und Sprachförderung tätig sind. Das Amt führt Kontroll-, Koordinierungs-, Beratungs- und Informationsdienste durch. Im Laufe des Jahres 2018 wurden die entsprechenden Gesetze überarbeitet, mit dem Ziel, die neuen Kriterien für die Gewährung von Beiträgen im Rahmen des LL.PP 5/87 und 18/88 vorzubereiten. In zahlreichen Sitzungen mit der Rechtsamt der Provinz wurden die neuen Grundlagen ausgearbeitet; schließlich wurde die Möglichkeit inkludiert, thematische Ausschreibungen durchzuführen, um die Planung sprachlich-kultureller Aktivitäten durch die Sprachagenturen zu fördern. 2019 sollen diese Kriterien genehmigt und angewandt werden, sodass die Kontakte mit den Agenturen im Territorium erweitert und vertieft werden können, vor allem in Hinblick auf die Koordination von sprachlichen und kulturellen Projekten und deren Monitoring. Im Einvernehmen mit dem Regierungskommissariat/Arbeitservice und der Abt. 14 sind besondere Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen durch Bedienstete der Staatsverwaltungen und der öffentlichen Körperschaften in der Provinz Bozen, sowie für von Arbeitsmediatoren ausgewählten Arbeitslosen vorgesehen. Interessierte können bei den anerkannten und dazu beauftragten Bildungseinrichtungen L2-Deutschkurse besuchen.

Finalità:

In base al principio della sussidiarietà, tramite la concessione di finanziamenti vengono promossi:

- Sviluppo delle competenze linguistiche delle persone, comprese quelle in situazione di disagio, ai fini della riqualificazione professionale e in un'ottica di life long learning
- Fruizione dell'offerta di formazione linguistica a costi accessibili
- Promozione di una maggiore e più diversificata offerta di iniziative linguistiche

Breve descrizione:

L'attività è rivolta al sostegno finanziario delle varie istituzioni esistenti sul territorio che operano nel settore della promozione linguistica e culturale mediante la concessione di contributi nel rispetto del principio di sussidiarietà. L'ufficio svolge anche compiti di controllo, coordinamento, consulenza e informazione.. Nel corso del 2018 vi è stata la revisione delle leggi di settore ai fini della predisposizione dei nuovi criteri per la concessione di vantaggi economici ai sensi delle LL.PP. 5/87 e 18/88. Si sono svolti numerosi incontri di confronto con l'ufficio legale della Provincia per la stesura dei medesimi ed è stata inclusa la possibilità di istituire bandi tematici (call for proposal) per stimolare la progettazione di percorsi linguistico-culturali da parte delle agenzie linguistiche. Il 2019 vedrà quindi l'approvazione e l'applicazione dei criteri e quindi maggiori e più approfonditi contatti con le agenzie del territorio per il coordinamento delle attività linguistico-culturali e il monitoraggio delle medesime. Inoltre, d'intesa rispettivamente con Commissariato del Governo/Ufficio Servizio Lavoro e Ripartizione 14, sono previsti interventi specifici per la frequenza di corsi L2 da parte di dipendenti delle Amministrazioni dello Stato e degli enti pubblici in servizio in provincia di Bolzano e di disoccupati individuati dai Mediatori del Lavoro. Gli interessati possono frequentare corsi di L2 tedesco presso le agenzie accreditate e allo scopo incaricate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Direkte vertragliche Aktivitäten - Systematische Maßnahmen zur Umsetzung des "Integrationspaktes" für neue Bürger						
	Attività contrattuale diretta – Azioni di sistema per la realizzazione del "Patto di integrazione" per i nuovi cittadini						
1	Sprach- und Bürgerkunde-Kurse (Italienisch, Deutsch, Alphabetisierung)	Corsi di educazione civico-linguistica (italiano, tedesco, alfabetizzazione)	Anzahl / quantità	57	165	148	●
3	Teilnehmer/innen	Partecipanti coinvolti	Anzahl / quantità	864	1.980	1.776	◐
3	Gefundene und kontaktierte Migranten-Vereinigungen	Associazioni di migranti rilevate e contattate	Anzahl / quantità	-	46	45	●
4	Koordinationstreffen und Synergien mit Einrichtungen und Institutionen sowie Migrantenverbänden zum Zwecke der Mitgestaltung interkultureller Maßnahmen	Incontri di coordinamento e sinergia con enti e istituzioni nonché associazioni di migranti per la co-progettazione di percorsi interculturali	Anzahl / quantità	-	50	48	◐

Zweck:

- Entwicklung der Kompetenzen der neuen Bürger in den Bereichen Bürgerkunde und Sprache
- Integration der neuen Bürger in die lokalen Gegebenheiten
- Förderung der neuen Kulturen für einen Weg des kulturellen Austauschs
- Sensibilisierung der Bevölkerung für eine positive Einstellung zu Aufnahme und Bereitschaft
- Europäische Zusammenarbeit

Finalità:

- Sviluppo delle competenze civico-linguistiche dei nuovi cittadini.
- Integrazione dei nuovi cittadini nella realtà locale.
- Valorizzazione delle nuove culture per un percorso di scambio culturale
- Sensibilizzazione della popolazione verso una filosofia di accoglienza e disponibilità
- Attività di collaborazione europea.

Kurze Beschreibung:

In Partnerschaft mit der Abt. Deutsche Kultur und dem Italienischen Schulamts folgt das Amt einem öffentlichen Aufruf des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds und des Innenministeriums und hat ein Projekt für die Förderung von soziolinguistischen und räumlichen Integrierungsprozessen von Migrantinnen und Migranten entwickelt. In Zusammenarbeit mit den Sprachagenturen des Landes werden Sprach- und Alphabetisierungskurse für Nicht-EU-Bürger/innen organisiert. Außerdem werden eigene Kurse für bestimmte Zielgruppen organisiert (Analphabeten, Asylbeantragende, Mütter von Kindergarten- und Schulkindern). In den Sprachagenturen werden Inspektionen zur quantitativen und qualitativen Überwachung des Projektes durchgeführt. Für die Sprachlehrer werden Kurse und Trainings angeboten.

Im Jahr 2019 will das Amt seine Rolle als Verfechter einer mehrsprachigen und integrativen Kommunikation und als Koordinator von Plattformen für Begegnungen zwischen Bürgern aller Sprachen und Kulturen weiter stärken. Im Laufe der Jahre wurde ein Netzwerk von Kontakten und Kooperationen in verschiedenen kulturellen Kontexten wie Theater, Musik, Poesie, Kunst usw. geschaffen. Jetzt wollen wir die Arbeit des Kontakte-Knüpferns, der Verbesserung und der Koordination zwischen den verschiedenen kulturellen Realitäten, unabhängig von sprachlichen Zugehörigkeiten und mit dem einzigen Ziel, zum persönlichen und sozialen Wohlergehen der Menschen beizutragen, intensivieren: wichtig ist auch die Arbeit mit den neuen Südtiroler Bürgern, die viel zu geben haben und zur Schaffung kultureller Plattformen beitragen können, die darauf abzielen, alle Kulturen in der Provinz zu stärken und so das Zugehörigkeitsgefühl allgemein zu fördern.

Mit der Erfassung der neuen kulturellen Gemeinschaften der Provinz (Vereinigungen von neuen Bürgern, Jugendlichen der 2. Generation usw.) und ihrer Aktivitäten wird fortgefahren, um ihre Bedürfnisse zu verstehen und die gemeinsame Planung interkultureller Wege zu fördern.

Breve descrizione:

In partnership con la Rip. Cultura tedesca e l'Intendenza Scolastica italiana l'ufficio ha aderito ad un avviso pubblico del Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione e del Ministero dell'Interno presentando un progetto che promuove percorsi di apprendimento civico-linguistico ed esperienze socio-territoriali per un reale percorso inclusivo dei nuovi cittadini non-comunitari. In collaborazione con le agenzie linguistiche del territorio provinciale vengono attivati corsi di lingua e alfabetizzazione per cittadini non comunitari, anche per determinati target di utenti (analfabeti, richiedenti asilo, madri di alunni che frequentano la scuola primaria). Vengono effettuate visite ispettive presso le agenzie linguistiche per effettuare un monitoraggio quantitativo e qualitativo del progetto. Viene anche offerta agli insegnanti di lingua un'attività di aggiornamento e formazione.

Nel 2019 in particolare l'ufficio intende rafforzare il proprio ruolo di fautore di una comunicazione plurilingue e inclusiva e di coordinatore di piattaforme di incontro tra cittadini di ogni lingua e cultura. Negli anni è stata creata una rete di contatti e collaborazioni su diversi versanti culturali quali teatro, musica, poesia, arte ecc. Ora si intende intensificare l'opera di tessitura di contatti, di valorizzazione e coordinamento tra le diverse realtà culturali, senza badare ad appartenenze linguistiche e con il solo obiettivo di contribuire al benessere personale e sociale delle persone, compresi i nuovi cittadini sudtirolesi, che hanno molto da dare e che possono contribuire alla creazione di piattaforme culturali atte a valorizzare tutte le culture presenti in provincia, favorendo così il senso di appartenenza.

A tal fine si procederà ad una mappatura delle nuove comunità culturali della provincia (associazioni di nuovi cittadini, giovani di 2a generazione ecc.) e delle loro attività con l'obiettivo di comprenderne le esigenze e stimolare la coprogettazione di percorsi interculturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Förderung der Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und Anregung zum Studium von Fremdsprachen durch autonomes Lernen						
	Promozione della conoscenza della seconda lingua tedesco e incentivazione dello studio delle lingue straniere tramite l'apprendimento autonomo						
1	Bibliotheksbesucher/innen	Affluenza utenti	Anzahl / quantità	71.196	66.750	66.533	☛
2	Aktive Benutzer (min. 1 Entlehnung/Jahr)	Utenti attivi (min. 1 prestito/anno)	Anzahl / quantità	4.102	4.280	3.840	☛
3	Entliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	32.646	35.000	22.651	☛
4	Individuelle Beratungstreffen zum Selbstlernen	Incontri individuali di consulenza per l'autoapprendimento	Anzahl / quantità	-	400	250	☛
5	Individuelle Beratungstreffen zu den internationalen Sprachzertifikaten	Incontri individuali di consulenza per le certificazioni linguistiche internazionali	Anzahl / quantità	-	40	107	☛
6	Beratungen zu Studienaufenthalten im Ausland	Consulenze per soggiorni studio all'estero	Anzahl / quantità	-	800	780	☛

7	Schalterdienste in anderen Einrichtungen (UniBz Brixen, Bibliotheken Vinschgau und Unterland)	Giornate di sportello presso altre strutture (Unibz Bressanone- Biblioteche Val Venosta e Bassa Atesina)	Anzahl / quantità	-	20	9	●
8	Veranstaltungen und Projekte zum Sprachenlernen in informellen Kontexten	Eventi e progetti mirati all'apprendimento linguistico in contesti informali	Anzahl / quantità	-	76	90	●

Zweck:

- Kenntnis anderer Sprachen und Kulturen aus der Perspektive des "lifelong learning";
- Entwicklung von Sprachkompetenzen im Rahmen informeller Lernsituationen;
- Förderung der Selbsterlernung auch durch neue Technologien.

Finalità:

- Conoscenza di altre lingue e culture in un'ottica di lifelong learning;
- Sviluppo delle competenze linguistiche in un contesto di apprendimento non-formale;
- Incentivazione all'autoapprendimento anche tramite le nuove tecnologie.

Kurze Beschreibung:

Die Kenntnis von Deutsch als Zweitsprache und von anderen Sprachen wird durch Tätigkeiten gefördert, die unmittelbare Auswirkungen auf die Bevölkerung haben, besonders aber durch zwei kostenlose öffentliche Einrichtungen: dem Multisprachzentrum in Bozen und der Sprachenmediathek in Meran.

Die Führung der beiden Strukturen sieht die Organisation des Ausleihdienstes und des Bibliotheksbestandes vor, den Ankauf neuer Ressourcen und deren Katalogisierung bis hin zur Abschreibung veralteter Materialien. Neben bibliografischen und multimedialen Titeln finden sich zahlreiche kostenlose Ressourcen, welche in einem eigenen Online-Portal gesammelt und geordnet sind.

Im Laufe des Jahres 2019 werden neue Synergien mit der Freien Universität Bozen (Sprachzentrum und Fakultät für Bildungswissenschaften Brixen) ausgebaut:

- Durch einen Infopoint werden Lehrer und Schüler, die Gemeinschaft der Eltern und Erzieher und die gesamte Bevölkerung von Brixen und Umgebung über die Ausbildungsmöglichkeiten und die Ressourcen der beiden Zentren informiert.
- Im Trevi-Zentrum werden informelle Besprechungstische eingerichtet, an denen Eltern und/oder Erzieher zusammentreffen können, die sich mit Mehrsprachigkeit und Multikulturalität konfrontieren oder Kindern eine andere Sprache/Kultur eröffnen möchten.

Breve descrizione:

La conoscenza della seconda lingua tedesco e delle altre lingue è promossa attraverso azioni con effetti immediati sulla popolazione e in particolare attraverso due strutture pubbliche gratuite: il Centro Multilingue di Bolzano e la Mediateca Multilingue di Merano.

La gestione di queste due strutture prevede l'organizzazione del servizio di prestito e del patrimonio bibliotecario, dall'acquisto di nuove risorse alla loro catalogazione, fino allo scarto dei materiali obsoleti. Ai titoli bibliografici e multimediali si aggiungono numerose risorse gratuite online, raccolte e ordinate in un apposito portale. Nel corso del 2019 verranno sviluppate nuove sinergie con la Libera Università Bolzano (Centro Linguistico e Facoltà Scienze della Formazione di Bressanone):

- tramite un Infopoint si informeranno docenti e studenti nonché la comunità di genitori ed educatori e tutta la popolazione di Bressanone e dintorni delle possibilità di formazione e delle risorse offerte dai due centri;
- presso il Centro Trevi saranno attivati tavoli di incontro informali, dove possano convenire genitori e/o educatori che si trovano a confrontarsi con situazioni di plurilinguismo e multiculturalità o che vogliono offrire ai bambini un'altra lingua/cultura.

Amt für Jugendarbeit Ufficio Politiche giovanili

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Finanzierung der Jugendorganisationen (ordentliche und außerordentliche Beiträge)						
	Vantaggi economici alle organizzazioni giovanili (contributi ordinari e straordinari)						
1	Eingereichte Beitragsanfragen	Domande di contributo e di liquidazione ricevute	Anzahl / quantità	190	280	170	●
2	Verfahren zur Prüfung von Beitragsansuchen	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	-	15	29	●
3	Anzahl der begünstigten Kulturorganisationen	Numero delle organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	-	37	40	●
4	Beratung, Coaching, Lokalaugenscheine, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	-	550,00	550,00	●
5	Treffen zur Verwaltungsberatung	Incontri di consulenza amministrativa	Anzahl / quantità	250	250	270	●

Zweck:

Die Jugendorganisationen laut dem Subsidiaritätsprinzip und dem Art. 2 des LG 17/1993 bei der Erreichung der Ziele des LG 13/1983 unterstützen.

Finalità:

Sostenere, secondo il principio di sussidiarietà e l'art. 2 della legge provinciale 17/1993, le organizzazioni giovanili impegnate nella realizzazione degli obiettivi della legge provinciale 13/1983.

Kurze Beschreibung:

Zweck des LG 13/1983 ist es, den jungen Menschen in der Provinz Bozen durch die Jugendarbeit eine umfassende kulturelle und soziale Bildung zu sichern. Das wird vor allem durch die Jugendorganisationen des Landes erreicht. Die Leistung sieht die Führung von nötigen Verfahren für die Zuteilung der Finanzierung vor, laut den vom Beschluss Nr. 32 vom 17.01.2017 genehmigten Kriterien.

Breve descrizione:

La legge provinciale 13/1983 ha la finalità di assicurare alla popolazione giovanile della provincia di Bolzano un'ampia formazione culturale e sociale. Tale obiettivo viene perseguito soprattutto attraverso le organizzazioni giovanili del territorio. La prestazione prevede la gestione dei procedimenti necessari all'erogazione dei vantaggi economici così come previsto dai criteri approvati con Delibera della Giunta Provinciale n. 32 del 17.01.2017.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Projekte im Bereich der Jugendpolitik						
	Progetti nell'ambito delle politiche giovanili						
1	Projekte die vom Amt direkt realisiert werden	Progetti realizzati direttamente dall'ufficio	Anzahl / quantità	2	2	1	●
2	Außergewöhnliche überwachte Projekte	Progetti straordinari supervisionati	Anzahl / quantità	38	30	33	●
3	Treffen von „Supervisionen“ in den Jugendorganisationen	Incontri di supervisione presso le organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	200	200	200	●

Zweck:

Projekte für die Unterstützung der im LG 13/1983 definierten Ziele zu verwirklichen und die Organisationen des Landes in Richtung Innovation und Nachhaltigkeit zu begleiten.

Finalità:

Realizzare direttamente progetti per il perseguimento degli obiettivi della LP 13/1983 e accompagnare le organizzazioni del territorio verso l'innovazione e la sostenibilità

Kurze Beschreibung:

Das Amt beteiligt sich, um die Aktivität der Jugendorganisationen mit neuen sehr innovativen Werkzeugen zu ergänzen. Jenseits von seinem traditionellen Tätigkeitsbereich erweitert die Strategie Europa 2020 die Rolle der Jugendpolitik durch die Einbeziehung von Arbeit, Hauswesen, Ausbildung und Mobilität. In diesem Bereich ist es notwendig einerseits die spezifische und experimentelle Projektleitung der öffentlichen Körperschaft zu fördern und andererseits die Aktivität von Oberaufsicht und Impulsgebung für die Innovation der Organisationen zu begleiten. Diese Leistung schließt die theoretische Vertiefung der Thematik des Jugendwesens ein und sie sieht die sämtlichen Etappen des Projekts Management vor und damit auch die Phase des Verfahrens für die Auswahl der Lieferanten und des öffentlichen Dienstleistungsauftrages.

Breve descrizione:

L'ufficio interviene direttamente, ad integrazione dell'attività garantita dalle organizzazioni giovanili, laddove si tratta di sperimentare nuovi strumenti dal carattere profondamente innovativo. La strategia di riforma Europa 2020 stimola l'ampliamento del ruolo delle politiche giovanili al di là del tradizionale ambito d'intervento, includendo lavoro, casa, formazione, mobilità. Qui è necessaria, da un lato una progettualità specifica e sperimentale dell'ente pubblico, dall'altro un'opera di supervisione e stimolo per accompagnare le organizzazioni stesse verso l'innovazione. La prestazione include l'approfondimento teorico sulle tematiche di interesse giovanile e prevede tutti gli step propri del project management inclusa la fase del procedimento amministrativo per la selezione dei fornitori e l'appalto dei servizi.

Italianische Landesbibliothek 'Claudia Augusta'
Biblioteca provinciale italiana 'Claudia Augusta'

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Bibliotheksverwaltung und bibliothekarischen Dienste						
	Gestione della biblioteca ed erogazione dei servizi bibliotecari						
1	Getätigte Einkäufe und Inventarisierungen	Acquisti e inventarizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	8.833	7.000	7.354	●
2	Katalogisiertes Material	Materiale catalogato	Anzahl / quantità	5.800	6.000	6.068	●
3	Erweiterte Sammlung Biblioweb	Collezione biblioweb incrementata	Anzahl / quantità	7.000	7.000	7.200	●
4	Pflichtexemplarrecht	Deposito legale	Anzahl / quantità	230	200	248	●
5	Registrierte Ausleihen im Sitz	Prestiti in sede registrati	Anzahl / quantità	-	4.000	4.707	●

6	Durchgeführte Konsultationen im Sitz	Consultazioni in sede effettuate	Anzahl / quantità	-	4.000	12.583	☛
7	Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	-	4.200	4.127	☛
8	Interlibrary Loan & Document Delivery	Interlibrary Loan & Document Delivery	Anzahl / quantità	-	200	426	☛
9	Web-Podcast Blog	Web-Podcast Blog	Anzahl / quantità	-	20.000	21.427	☛

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: ein Gesamtkatalog und eine Benutzerkarte für das italienische Bibliothekssystem sowie der direkte Zugang zu den elektronischen Ressourcen und die automatisierte Medienausleihe für zwei weitere Strukturen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

Breve descrizione:

La prestazione prevede le seguenti attività: un catalogo e una tessera unici per il sistema bibliotecario italiano, l'accesso diretto alle risorse elettroniche, il prestito automatizzato per due ulteriori strutture. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Initiativen und Projekte						
	Eventi organizzati e progetti effettuati						
1	Organisierte Buchvorstellungen und Debatten	Presentazioni di libri e dibattiti organizzati	Anzahl / quantità	92	40	100	☛
2	Registrierte Besucher	Visitatori registrati	Anzahl / quantità	14.435	12.000	30.149	☛
3	Verliehene Claudia Augusta Preise	Premi Claudia Augusta assegnati	Anzahl / quantità	24	40	36	☛

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, di consapevolezza e di cittadinanza.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht auch Debatte und Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung des allgemeinen Wissens sowie der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

Breve descrizione:

La prestazione comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura, dibattiti nonché promozione della cultura generale e della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2019 wurden neben den, in den folgenden Abschnitten ausführlich beschriebenen, üblichen institutionellen Aufgaben, die Kriterien für die Vergabe von Beiträgen in den verschiedenen Bereichen (Umwelt, Energieeinsparung und Stromversorgung) überarbeitet. Dadurch herrscht nun innerhalb der Agentur eine einheitliche Vorgehensweise bei der Vergabe von Beiträgen. Für die Genehmigung der Richtlinien für Beiträge zur Förderung von Maßnahmen im Bereich der Energieeffizienz und der erneuerbaren Energie wurde eine Notifizierung durch die EU-Kommission vorab notwendig. Außerdem wurde im Bereich der Energie eine grundsätzliche Korrektur der Beitragsstrategie vorgenommen. So stehen nun Beiträge zur Förderung der Energieeffizienz stärker im Fokus. Insgesamt wurden die einzelnen Beitragssätze leicht reduziert, um der Verfügbarkeit des Haushaltes zu entsprechen.

Im Bereich der Energie wurden die Grundlagen für die Einführung des Strombonus Südtirol verabschiedet. Vorausgegangen waren intensive Gespräche mit verschiedenen Interessensvertretern und ARERA.

Von großer Tragweite ist die Neudefinition der strategischen Ableitungen im Bereich der landwirtschaftlichen Bewässerung. Dadurch fallen nur mehr größere, effektiv strategisch wirkende Ableitungen unter diese Auflagen, während zahlreiche geringfügige wirtschaftliche Ableitungen von diesen Auflagen befreit wurden. Dies ist das Ergebnis von direkten Verhandlungen mit der Aufsichtsbehörde des Einzugsgebietes der Etsch.

Während der Sommermonate standen wiederum das Management der Trockenheit generell und die geringe Wasserführung der Etsch im Speziellen im Zentrum der Diskussion. In Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient und der Region Veneto wurde versucht die negativen Auswirkungen dieses Phänomens zu minimieren. Die zunehmende Herausforderung liegt darin, strategische Antworten auf die während der Vegetationsperiode künftig wahrscheinlich häufiger auftretenden Trockenzeiten zu finden.

Mit dem Monat September 2019 endete die zweite Testphase des Projekts Brenner LEC, in der eine Reduzierung des dynamischen Tempolimits auf 100 km/h über einen Zeitraum von mehr als 2100 Stunden angewandt wurde. Abhängig von den verschiedenen Testmethoden stimmen die Ergebnisse bezogen auf die Umwelteinflüsse mit der ersten Testphase überein. Die Ergebnisse wurden mit den Stakeholder im November geteilt. Innerhalb 2019 wurden mehrere Kommunikationsaktivitäten veröffentlicht (Ausstellung Roll-ups, Radio- und Kinowerbung, Werbung im Twenty-Einkaufszentrum, aktive Teilnahme an der Veranstaltung „Ecomondo“ bei einem Stand der EU). Eine internationale BrennerLEC-Fachtagung mit Mitgliedern der Europäischen Kommission wurde für Februar 2020 organisiert. Die Messungen zur Umweltbewertung der Geschwindigkeitsreduzierung fahren wie in den vorherigen Projektphasen fort. Ab Oktober hat die Anwendung der reaktiv geregelten Tempolimits angefangen. Am Ende des Jahres hat das Management der Geschwindigkeitsbegrenzungen für

Nel 2019 oltre ai consueti compiti istituzionali, descritti in modo dettagliato nei paragrafi che seguono, sono stati rielaborati i criteri di concessione dei contributi nei diversi settori (ambiente, risparmio energetico ed elettrificazione), approvati definitivamente. In questo modo ora all'interno dell'Agenzia è stato adottato un unico modo di procedere. Per l'approvazione del regolamento per contributi a favore di misure nel settore dell'efficiamento energetico e delle energie rinnovabili è stata possibile solo in seguito della relativa notifica alla Commissione Europea. Inoltre, nell'ambito dei contributi nel settore energetico è stata apportata una correzione sostanziale della strategia degli incentivi. Infatti, i contributi nel settore dell'efficienza energetica ora risultano avere un peso maggiore. Complessivamente le percentuali di contributo sono state leggermente ridotte per adeguarle alle minori disponibilità di bilancio. Nel settore energia sono stati anche approvati i presupposti per l'introduzione del bonus energetico Alto Adige. Ciò, dopo anni di colloqui intensi tra i diversi soggetti interessati e ARERA.

Di grande interesse è la nuova definizione delle derivazioni strategiche nel settore dell'irrigazione agricola. Ora solamente le derivazioni più grandi e con reale effetto strategico, sono soggette a tali prescrizioni, mentre al contrario molteplici derivazioni economicamente poco rilevanti ne sono state escluse. Questo è il risultato di trattative dirette con l'Autorità di bacino del fiume Adige. Durante i mesi estivi la gestione della siccità in generale e lo scarso deflusso del fiume Adige in dettaglio è stata di nuovo al centro della discussione. In collaborazione con la Provincia autonoma di Trento e la Regione Veneto si è cercato di mitigare gli effetti negativi di questo fenomeno. La sfida crescente consiste nel trovare risposte strategiche ai fenomeni di siccità presumibilmente sempre più frequenti in futuro durante il periodo vegetazionale.

Nel mese di settembre 2019 è terminata la seconda fase sperimentale del progetto BrennerLEC durante la quale sono state svolte più di 2100 ore con riduzione dinamica della velocità a 100 km/h. I risultati ottenuti in campo ambientale, dipendentemente dalle modalità di sperimentazione, sono in linea con quelli ottenuti in fase 1. I risultati sono stati condivisi con gli stakeholder di progetto nel mese di novembre. Numerose attività di comunicazione sono state portate a termine (mostra itinerante, spot radio, video nei cinema, cartelloni al Twenty, stand presso padiglione UE alla fiera Ecomondo). È stata organizzata una conferenza BrennerLEC con membri della Commissione Europea per febbraio 2020. Le attività di monitoraggio per la valutazione ambientale della riduzione della velocità sono proseguite come nelle fasi precedenti di progetto. Dal mese di ottobre si è dato il via all'applicazione reattiva della riduzione della velocità. Nell'ultima parte dell'anno, sul tratto altoatesino, sono anche cominciate le sperimentazioni delle politiche di gestione dinamica della velocità per fini viabilistici. Si sono svolti con cadenza all'incirca mensile i meeting di progetto.

Nel corso dell'assistenza istituzionale della progettazione delle tratte di accesso sud alla galleria di base del Brennero lotto 1 "Fortezza - Ponte Gardena" si è finalmente trovata una soluzione alla questione

einen optimalen Straßenverkehr auf der Autobahnstrecke Südtirols angefangen. Die Projektmeetings fanden monatlich statt.

Im Rahmen der institutionellen Begleitung der Planung der südlichen Zufahrtsstrecken des Brenner Basistunnels Los 1 "Franzensfeste - Waidbruck" konnte schliesslich eine Lösung für die zentrale Frage der Genehmigung des noch offenen Projektes, d.h. für die Endlagerung des Ausbruchmaterials, gefunden werden.

Im Juni wurde ein Abkommen zwischen RFI AG, Terna AG und Land für die Neuausrichtung der Hochspannungsleitungen im Eisacktal unterschrieben. Auch das Hochspannungsleitungsprojekt zwischen Reschen und dem Stilsferjoch konnte signifikant weitergebracht werden.

In den Sommermonaten erfolgte die erste Ausschreibung einer Konzession zur Mineralwassernutzung in Italien. Zwei Interessenten beteiligten sich an der Ausschreibung zur Abfüllung des Plose-Mineralwassers.

Ebenfalls beschlussfertig für die Landesregierung vorbereitet wurde der Gesetzesentwurf zur Einführung der Wassernutzungstarife. Aufgrund von größeren Widerständen wurde der Genehmigungsprozess einstweilen verschoben.

Die Agentur hat ferner eine strategische Studie beauftragt, welche die Umstellung des Eisenbahnantriebs von Gleichstrom auf Wechselstrom untersuchen soll.

In der zweiten Jahreshälfte wurde von der agenturinternen Stelle für Öffentlichkeitsarbeit eine strategische Kampagne zur intelligenten Nutzung der Mobilfunkgeräte in Zusammenarbeit mit der Landesagentur für Presse und Kommunikation ausgearbeitet.

Außerdem wurde 2019 mit der Reorganisation der Abteilung abgeschlossen. Dadurch wurde die Aufgabengliederung und Personalausstattung der Ämter bestmöglich an bestehende und zukünftige Herausforderungen angepasst und die Arbeitsqualität und Effizienz signifikant gesteigert.

zentrale relativa all'approvazione del progetto ancora aperta, vale a dire per il deposito definitivo del materiale di scavo.

A giugno è stata sottoscritta una convenzione tra RFI Spa, Terna Spa e la Provincia per la nuova sistemazione delle linee ad alta tensione in Val d'Isarco. Un significativo passo avanti è stato ottenuto anche per il progetto delle linee ad alta tensione tra Resia e il passo dello Stelvio.

Nei mesi estivi ha avuto luogo uno dei primi bandi a livello nazionale per la concessione dell'utilizzo di acque minerali. Due imprese hanno partecipato al bando per l'imbottigliamento dell'acqua minerale Plose.

Inoltre, è stato sottoposto alla deliberazione della Giunta provinciale il disegno di legge per l'introduzione delle tariffe per l'utilizzo delle acque. A causa di numerose resistenze il processo di approvazione è per il momento rinviato.

L'Agenzia ha inoltre assegnato l'incarico per lo studio della conversione della forza motrice ferroviaria da corrente continua a corrente alternata.

Nella seconda parte dell'anno il servizio di pubbliche relazioni interno dell'Agenzia, in collaborazione con l'Agenzia di stampa e comunicazione della Provincia, ha elaborato una campagna informativa strategica sull'uso consapevole dei cellulari.

Nel 2019 è inoltre stata conclusa la riorganizzazione della ripartizione: in questo modo si è ottenuta una migliore suddivisione dei compiti e un migliore impiego del personale degli uffici, adeguato alle sfide attuali e future, aumentando in modo significativo l'efficienza e la qualità del lavoro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[09-01 Bodemeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1 Die Umweltressourcen im Bereich Bodemeliorierung sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert. Nell'ambito della difesa del suolo le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.					
1 Gewährte Förderungen: Umweltsensibilisierung	Contributi concessi: misure di sensibilizzazione ambientale	-	15	15	◐
2 Gemessene Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	-	300	300	◐
3 Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	-	21.000	15.500	●
4 Didaktische Workshops, interaktive Ausstellungen, Aktionen für Umweltbildung	Laboratori didattici, mostre interattive, iniziative di educazione ambientale	-	11	15	●
5 Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen, Ankauf von Werbeflächen Tageszeitungen/Zeitschriften)	Relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR, acquisto spazi pubblicitari quotidiani/riviste)	-	125	122	●
6 Bereitschaftsdienst für Chemieunfälle oder Großbrände	Servizio di reperibilità per incidenti chimici o incendi rilevanti	-	5	5	●
7 Ankauf Geräte für Labors	Acquisto apparecchiature per laboratori	-	30	30	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Der Schutz der Qualität der Umweltressourcen ist durch effiziente Labors garantiert. La tutela della qualità delle risorse ambientali è garantita tramite laboratori di analisi efficienti						
1	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Geräte	Manutenzione ordinaria e straordinaria delle apparecchiature	Anzahl / quantità	-	50	62	●

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Der Klimawandel wird vorgebeugt und der Aufbau einer Nachhaltigkeitskultur gefördert, welche auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen setzt. Prevenzione dei cambiamenti climatici e creazione di una cultura della sostenibilità ambientale che si basa sull'effizienz energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.						
1	Zuweisung an die Energieagentur	Assegnazione all'Agenzia per l'Energia	Anzahl / quantità	-	1	1	●

[09-03 Müllentsorgung - Rifiuti]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Der Boden ist von den verschiedenen Umweltverschmutzungen mittels einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung geschützt. Il suolo è tutelato dalle diverse forme di inquinamento tramite una gestione dei rifiuti secondo principi di sostenibilità ambientale.						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	-	280	112	●
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	-	400	272	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	-	15	12	●

[09-04 Integrierter Wasserdienst - Servizio idrico integrato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
5	Die Qualität des Wassers ist kontinuierlich überwacht. Ermächtigungen und Beiträge zur Errichtung von Anlagen zur Abwasserentsorgung. La qualità dell'acqua è monitorata in modo continuativo. Autorizzazioni e contributi per la realizzazione di impianti per lo smaltimento delle acque reflue.						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	-	870	870	☐
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	-	495	495	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	-	160	160	☐
4	Gemessene Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	-	9.750	9.750	☐
5	Finanzierte Projekte zur Untersuchung und Wiederherstellung der Gewässer	Progetti di monitoraggio e ripristino dei corpi idrici finanziati	Anzahl / quantità	-	31	31	●
6	Finanzierte Maßnahmen zur Aufwertung der Umwelt in Ufergemeinden	Misure di miglioramento ambientale nei comuni rivieraschi finanziate	Anzahl / quantità	-	87	87	●

[09-08 Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung - Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
6	Für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen werden die Luftqualität, die Emissions- und Lärmgrenzwerte kontrolliert. Per la tutela dell'ambiente e la salute delle persone sono monitorati la qualità dell'aria e i valori limite di emissione e di rumore.						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	1.393	568	678	☐
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	1.894	720	846	●
3	Gemessene Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	14.965	1.858	1.734	☐

[09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
7	Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert. Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute ed etichettati in modo trasparente.						
1	Bei Analysen untersuchte Parameter (chemische und mikrobiologische)	Parametri analizzati nelle analisi (chimiche e microbiologiche)	Anzahl / quantità	2.520	2.300	1.737	☐

2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	30	93	93	●
---	--	---	----------------------	----	----	----	---

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
8	Dem Klimawandel wird kontinuierlich entgegengewirkt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici vengono continuamente contrastati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.						
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	655	715	715	●
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	59	75	75	○
3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	400	300	584	○
4	Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen, Ankauf von Werbeflächen Tageszeitungen/Zeitschriften)	Relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR, acquisto spazi pubblicitari quotidiani/riviste)	Anzahl / quantità	-	14	10	●

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
9	Die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.						
1	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	41	45	62	●
2	Erteilte Ermächtigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	115	120	58	●
3	Hochspannungsleitungen: Begleitung im nationalen Genehmigungsverfahren zu deren umweltverträglichen Errichtung	Linee ad alta tensione: affiancamento del procedimento statale di approvazione di progetti di costruzione ecosostenibile delle linee	Anzahl / quantità	-	4	4	●

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
10	Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.						
1	Erteilte Konzessionen für Trinkzwecke	Concessioni per acqua potabile rilasciate	Anzahl / quantità	-	10	9	●

2	Erteilte Konzessionen für Berechnungszwecke	Concessioni per irrigazione rilasciate	Anzahl / quantità	-	190	115	●
3	Erteilte Konzessionen für Stromerzeugung	Concessioni per la produzione di energia elettrica rilasciate	Anzahl / quantità	-	105	32	●

[09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
11	Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale						
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	-	3	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	-	16	19	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	-	18	12	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[09-08 Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung - Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento]

1	EU-Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC		■
2019	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Umsetzung des Mitteilungsplanes; erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch der ersten konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen und nationalen Stakeholdern; Messungen zur Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Beginn der Anwendung der reaktiv geregelten Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; applicazione del piano di comunicazione del progetto; prima presentazione del progetto nell'ambito di almeno una conferenza UE; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali e nazionali; monitoraggio per valutazione ambientale della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.	
2020	Messungen zur Umweltbewertung der reaktiv geregelten dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Ausarbeitung von Strategien und Beginn der proaktiv geregelten dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Austausch der ersten konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen und nationalen Stakeholdern; Förderung einer Policy auf nationaler Ebene zur gesetzlichen Konsolidierung der dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Monitoraggio per valutazione ambientale in modalità di applicazione reattiva della riduzione dinamica della velocità; Elaborazione delle strategie e avvio dell'applicazione proattiva della riduzione dinamica della velocità; condivisione dei risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali e nazionali; promozione delle "policy a livello nazionale per il consolidamento normativo della gestione dinamica della velocità; meeting di progetto.	

2021	Finale Kalibrierung und Umweltbewertung der proaktiv geregelten dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Präsentation der Projektergebnisse bei regionalen, nationalen und europäischen Entscheidungsträgern; Austausch der konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen und nationalen Stakeholdern; Beendigung des Projektes (Berichterstattung, Verwaltung, Förderung zur Replikation des Projektes in ähnlichen Situationen).	Calibrazione finale e valutazione ambientale in modalità di applicazione proattiva della riduzione della velocità; presentazione dei risultati di progetto ai decisori regionali, nazionali ed europei; condivisione dei risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali e nazionali; attività di chiusura del progetto (reporting, amministrazione, promozione per la replicazione del progetto in altre realtà similari).
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit dem Monat September 2019 endete die zweite Testphase des Projekts, in der eine Reduzierung des dynamischen Tempolimits auf 100 km/h über einen Zeitraum von mehr als 2100 Stunden angewandt wurde. Abhängig von den verschiedenen Testmethoden stimmen die Ergebnisse bezogen auf die Umwelteinflüsse mit der ersten Testphase überein. Die Ergebnisse wurden mit den Stakeholdern im November geteilt. Innerhalb 2019 wurden mehrere Kommunikationsaktivitäten veröffentlicht (Ausstellung Roll-ups, Radio- und Kinowerbung, Werbung im Twenty-Einkaufszentrum, aktive Teilnahme an der Veranstaltung „Ecomondo“ bei einem Stand der EU). Eine internationale BrennerLEC-Fachtagung mit Mitgliedern der Europäischen Kommission wurde für Februar 2020 organisiert. Die Messungen zur Umweltbewertung der Geschwindigkeitsreduzierung fahren wie in den vorherigen Projektphasen fort. Ab Oktober hat die Anwendung der reaktiv geregelten Tempolimits angefangen. Am Ende des Jahres hat das Management der Geschwindigkeitsbegrenzungen für einen optimalen Straßenverkehr auf der Autobahnstrecke Südtirols angefangen. Die Projektmeetings fanden monatlich statt.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel mese di settembre 2019 è terminata la seconda fase sperimentale del progetto durante la quale sono state svolte più di 2100 ore con riduzione dinamica della velocità a 100 km/h. I risultati ottenuti in campo ambientale, dipendentemente dalle modalità di sperimentazione, sono in linea con quelli ottenuti in fase 1. I risultati sono stati condivisi con gli stakeholder di progetto nel mese di novembre. Numerose attività di comunicazione sono state portate a termine (mostra itinerante, spot radio, video nei cinema, cartelloni al Twenty, stand presso padiglione EU alla fiera Ecomondo). È stata organizzata una conferenza BrennerLEC con membri della Commissione Europea per febbraio 2020. Le attività di monitoraggio per valutazione ambientale della riduzione della velocità sono proseguite come nelle fasi precedenti di progetto. Dal mese di ottobre si è dato il via all'applicazione reattiva della riduzione della velocità. Nell'ultima parte dell'anno sono anche cominciate le sperimentazioni sul tratto altoatesino delle politiche di gestione dinamica della velocità per fini viabilistici. Si sono svolti con cadenza all'incirca mensile i meeting di progetto.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

2	Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung" Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale"	
----------	--	--

2019	Umstellung der Verfahren	Adeguamento dei procedimenti
2019	Zusammenlegung der verschiedenen Datenbanken	Accorpamento delle diverse banche dati
2019	Digitales Faszikel	Fascicolo digitale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die ersten zwei Maßnahmen wurden aufgrund von Problemen mit der Informatik nur zum Teil umgesetzt. Der digitale Faszikel wurde angelegt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le prime due direttive sono state attuate in parte, in quanto persistevano problemi con l'informatica. Il fascicolo digitale è stato creato

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

3	Entwicklung im Energiebereich Sviluppo del settore energetico	
----------	--	--

2019	Elektroleitungen: Ausarbeitung des Gesetzentwurfes neues Verfahren für die Ausstellung der Ermächtigung	Linee elettriche: elaborazione disegno di legge per la nuova procedura per il rilascio dell'autorizzazione
2019	Neues Landesgesetz für große Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie	Nuova legge provinciale per le grandi derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica
2019	Zusammenarbeit mit ARERA (Behörde für die Regulierung der Energie, Netze und Umwelt) in den Bereichen Energie und Umwelt	Collaborazione con ARERA (Autorità di regolazione per energia, reti e ambiente) nei settori energia e ambiente
2020	Elektroleitungen: Anwendung neues Verfahren für die Ausstellung der Ermächtigung	Linee elettriche: approvazione della nuova procedura per il rilascio dell'autorizzazione

2020	Zusammenarbeit mit ARERA (Behörde für die Regulierung der Energie, Netze und Umwelt) in den Bereichen Energie und Umwelt	Collaborazione con ARERA (Autorità di regolazione per energia, reti e ambiente) nei settori energia e ambiente
2020	Neues Landesgesetz für große Wasserleitungen zur Erzeugung elektrischer Energie	Nuova legge provinciale per le grandi derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica
2021	Zusammenarbeit mit ARERA (Behörde für die Regulierung der Energie, Netze und Umwelt) in den Bereichen Energie und Umwelt	Collaborazione con ARERA (Autorità di regolazione per energia, reti e ambiente) nei settori energia e ambiente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die drei Bereiche wurden 2019 angefangen und 2020 fort- bzw. umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

I primi tre campi hanno avuto inizio nel 2019 e si sono conclusi nel 2020.

[09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

4 Bereitschaftsdienste 🚫
Servizi di reperibilità

2019	Umstrukturierung des Bereitschaftsdienstes Luft	Ristrutturazione del servizio di reperibilità aria
2019	Reorganisation des Bereitschaftsdienstes Umwelt	Riorganizzazione del servizio di reperibilità ambiente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Bereitschaftsdienst wurde umstrukturiert. Die Reorganisation des Bereitschaftsdienstes Umwelt konnte 2019 nicht umgesetzt werden, weil mehrere Seiten des Landes involviert sind.

Commento sullo stato di attuazione:

Il servizio di reperibilità è stato ristrutturato. Nel 2019 purtroppo il servizio di reperibilità dell'ambiente non può essere considerato aggiornato, in quanto sono coinvolti più servizi della Provincia.

[09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

5 Umweltbildung: neue Themenbereiche 😊
Educazione ambientale: nuovi ambiti tematici

2019	Umsetzung Tätigkeiten in neuen Themenbereichen: Wasser, Konsumverhalten, Luft, Energieeinsparung	Implementazione attività in nuovi ambiti tematici: acqua, riduzione dei consumi, aria, risparmio energetico
2019	Überarbeitung der strategischen Ausrichtung	Rielaborazione dell'orientamento strategico
2020	Fortsetzung der Umsetzung der neuen Umweltprojekte	Proseguimento implementazione di nuovi progetti di educazione ambientale
2021	Fortsetzung der Umsetzung der neuen Umweltprojekte	Proseguimento implementazione di nuovi progetti di educazione ambientale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurde die Probephase des Workshops Abwasser realisiert. Auch der Workshop Lebensmittel und Luft wurden im Jahre 2019 umgesetzt. Wegen mangelnder Personalressourcen wurde die Realisierung des Workshops Konsumverhalten und Energieeinsparung auf 2020 verschoben. Die Referententätigkeit sowie die Instandhaltungstätigkeit wurden im Jahr 2019 ausgelagert.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 sono stati realizzati due workshop: in una fase di prova il workshop acque reflue e il workshop alimenti è stato avviato nel 2019. Purtroppo a causa di personale mancante sono stati spostati i due workshop riduzione dei consumi e risparmio energetico nel 2020. Il servizio dei referenti ed il servizio di manutenzione sono stati spostati nel 2019 ad un altro organico.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
 Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit/Sensibilisierung Relazioni pubbliche/Sensibilizzazione						
1	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen)	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR)	Anzahl / quantità	-	100	76	◐
2	Ankauf von Werbeflächen	Acquisto spazi pubblicitari quotidiani/riviste	Anzahl / quantità	-	40	46	◐

Zweck:

Für die Umweltsensibilisierung sind Aussendungen in TV, Radio, Zeitungen und Zeitschriften vorgesehen.

Kurze Beschreibung:

Um Bürgerinnen und Bürger mit dem Thema Umwelt vertraut und sie dazu bringen, aktiv am Schutz der Umwelt beizutragen, wird die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz interessante TV- und Radiosendungen in beiden Sprachen anbieten.

Finalità:

Per la sensibilizzazione ai temi ambientali sono previste trasmissioni TV, radio e articoli su giornali e riviste.

Breve descrizione:

Per sensibilizzare cittadine e cittadini al tema ambiente e per indurli a contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente, l'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima offre interessanti trasmissioni TV e radio in entrambe le lingue.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Umweltbildung Educazione ambientale						
1	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	-	21.000	15.500	◐
2	Didaktische Workshops, interaktive Ausstellungen, Aktionen	Laboratori didattici, mostre interattive, iniziative	Anzahl / quantità	-	6	15	◐

Zweck:

Für die Umweltsensibilisierung sind verschiedene Umweltprojekte in den Schulen vorgesehen.

Kurze Beschreibung:

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz bietet ein umfangreiches Umweltbildungspaket für Grund-, Mittel-, Ober- und Berufsschulen an. Das Paket enthält Workshops und Ausstellungen zu den Themenbereichen Abfall, Konsumverhalten, Wasser, Luft, Lärm, Energie und Klima.

Finalità:

Per la sensibilizzazione ai temi ambientali sono previsti diversi progetti ambientali di educazione nelle scuole.

Breve descrizione:

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima offre un ricco carnet di proposte di educazione ambientale per gli alunni della scuola primaria, secondaria di primo e secondo grado e della scuola professionale. Si tratta di workshops e mostre sui temi rifiuti, riduzione dei consumi, acqua, aria, rumore, energia e clima.

Amt für Umweltprüfungen Ufficio Valutazioni ambientali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale						
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	4	3	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	19	16	19	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	12	18	12	○
4	Durchgeführte Sammelgenehmigungsverfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	401	420	401	○

Zweck:

Zweck der Genehmigungsverfahren im Umweltbereich ist es, Menschen, Tiere und Pflanzen, den Boden, das Wasser, die Atmosphäre, die Landschaft sowie Kultur- und sonstige Sachgüter vor schädlichen Umwelteinwirkungen zu schützen und dem Entstehen schädlicher Umwelteinwirkungen vorzubeugen. Durch die Koordinierung der Verfahren in den verschiedenen Umweltbereichen (Sammelgenehmigungsverfahren) wird der Verfahrensablauf für die Antragsteller und Gemeinden vereinfacht und beschleunigt. Die Umweltgenehmigungsverfahren gewährleisten die von den EU-Bestimmungen vorgesehene Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden mit Zuständigkeit im Umweltbereich an der Entscheidungsfindung.

Kurze Beschreibung:

Die Antragsteller, die Gemeinden oder andere Landesämter reichen den Genehmigungsantrag für das Projekt beim Amt ein, dieses entscheidet, welches Verfahren für das jeweilige Projekt Anwendung findet und koordiniert dieses zwischen den beteiligten Ämtern und Abteilungen. Die Entscheidung wird je nach Verfahren in einer Dienststellenkonferenz oder im Umweltbeirat gefällt. Das Amt organisiert die Sitzungen und verfasst die entsprechenden Protokolle, Gutachten und Ermächtigungen.

Finalità:

Scopo delle procedure di valutazione ambientale è la salvaguardia dell'uomo, della fauna, della flora, del suolo, dell'acqua, dell'aria, del clima, del paesaggio, dei beni materiali e del patrimonio culturale dagli effetti ambientali negativi e di prevenire tali effetti. Il coordinamento delle procedure tra le singole materie ambientali (procedura cumulativa) semplifica e accelera le procedure per i richiedenti e i comuni. Le procedure di valutazione ambientale garantiscono la partecipazione del pubblico e delle autorità con competenza ambientale nell'iter decisionale come richiesto dalla normativa europea.

Breve descrizione:

Il richiedente, il comune o altri uffici provinciali presentano la domanda di autorizzazione presso l'ufficio, che decide la procedura prevista per il progetto specifico e coordina la procedura tra gli uffici e le ripartizioni coinvolti. La decisione viene espressa, a secondo del tipo di procedura, nella conferenza di servizi in materia ambientale o nel comitato ambientale. L'ufficio organizza le sedute e redige i relativi protocolli, pareri e autorizzazioni.

Amt für Luft und Lärm Ufficio Aria e rumore

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Gutachten und Ermächtigungen Pareri e autorizzazioni						
1	Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	54	70	60	○
2	Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	38	40	32	○
3	Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung und für Bauleitplanänderungen	Pareri per piano comunale di classificazione acustica e pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	42	45	23	●

4	Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	98	100	101	○
5	Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	4	8	1	○
6	Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	0	5	0	○

Zweck:

Mit der Ausstellung von Gutachten und Ermächtigungen laut den geltenden Gesetzen wird der Zweck verfolgt, die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu schützen. Die Beobachtung und Messung der Luftqualität, die Kontrolle der Emissionen von Produktionsanlagen, Heizanlagen und Giftgasen sind dabei wichtige Aufgabenbereiche. Weitere wichtige Bereiche sind der Schutz vor Verkehrslärm und lärmintensiven Anlagen sowie die Verringerung und Vorbeugung von Lärm in Wohngebieten.

Kurze Beschreibung:

Die Ansuchen um Gutachten werden von Seiten der Gemeinden, Landesämtern und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Projekte, sucht die Mitarbeit und berät Betriebe, öffentliche Ämter und Techniker. Weiters werden Lokalaugenscheine und Kollaudierungen der Anlagen durchgeführt, um die entsprechenden Gutachten oder Ermächtigungen auszustellen. Das Amt führt das Verzeichnis der Kaminkehrer und der befähigten Lärmtechniker. Die entsprechenden Ansuchen werden eingereicht, das Amt prüft die Voraussetzungen und ermächtigt zur Ausübung der Tätigkeit.

Finalità:

Il rilascio di pareri e autorizzazioni, ai sensi della vigente normativa, è finalizzato a tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo. Gli obiettivi sono il monitoraggio della qualità dell'aria, il controllo delle emissioni in atmosfera d'impianti produttivi, d'impianti di riscaldamento e dell'utilizzo di gas tossici. Ulteriori scopi sono la tutela dell'ambiente esterno ed abitativo dall'inquinamento acustico causato dal traffico, da impianti particolarmente rumorosi nonché la riduzione e prevenzione del rumore nelle aree abitative.

Breve descrizione:

Le richieste di parere e di autorizzazione vengono inoltrate dai comuni, dagli uffici pubblici e dalle aziende. L'ufficio verifica i progetti, collabora e offre consulenza alle aziende, agli enti pubblici e ai progettisti, esegue sopralluoghi e collaudi degli impianti presso le aziende per rilasciare poi il proprio parere o autorizzare all'esercizio dell'attività. L'ufficio gestisce le liste professionali degli spazzacamini e dei tecnici competenti in acustica. Le richieste d'iscrizione nelle liste professionali vengono inoltrate all'ufficio. Valutati i titoli ed esami dei richiedenti, l'ufficio autorizza all'esercizio dell'attività professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelastung						
	Provvedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico						
1	Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	67	80	31	○
2	Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	128	120	82	○
3	Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	32	20	47	○
4	Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	11	15	10	○
5	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	407	390	370	◐

Zweck:

Das Amt führt Kontrollen auf Eigeninitiative und aufgrund von Anfragen durch, um die Einhaltung der geltenden Gesetze zu überprüfen. Die Kontrolle der Einhaltung der Grenzwerte bei den Heiz- und Produktionsanlagen, die Kontrolle der Einhaltung der Lärmgrenzwerte und die Bewertung der Gefährdung durch asbesthaltige Produkte wie z.B. Dächer haben den Zweck, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

Kurze Beschreibung:

Die Anfragen werden von Privaten, Landesämtern, Gemeinden und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Unterlagen, führt Kontrollen vor Ort durch, bietet Beratung für Techniker und Projektanten an und erlässt im Falle von Nichteinhaltungen der gesetzlichen Vorschriften Mahnungen und Vorschriften. Das Amt kontrolliert auch die Einhaltung dieser Vorschriften.

Finalità:

L'ufficio esegue controlli di propria iniziativa o su richiesta per verificare il rispetto della normativa vigente. Il controllo del rispetto dei valori limite di emissione degli impianti termici e degli impianti produttivi, del rispetto dei valori limite di emissioni sonore nonché il controllo e la valutazione della pericolosità dei tetti e di altri prodotti contenenti amianto hanno la finalità di tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo.

Breve descrizione:

Le istanze vengono inoltrate all'ufficio da privati, dalla pubblica amministrazione, dalle aziende o dai comuni. L'ufficio valuta la documentazione, esegue controlli, fornisce consulenza a tecnici e progettisti e, in caso di mancato rispetto delle normative, emette diffide e prescrizioni. L'ufficio si occupa di controllare anche il rispetto delle prescrizioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Projekte, Studien und strategische Pläne						
	Progetti, studi e piani strategici						
1	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	18	20	16	●
4	Koordinierung und Aktualisierung der Online Kartografie (Gemeindeplan für akustische Klassifizierung) im Zuge der Bauleitplanänderungen der Gemeinden	Coordinamento e aggiornamento della cartografia online (Piano comunale classificazione acustica) nell'ambito delle variazioni urbanistiche dei comuni	Anzahl / quantità	-	40	42	○

Zweck:

Zur Umsetzung der staatlichen und europäischen Normen erarbeitet und aktualisiert das Amt strategische Pläne zur Luftqualität, zur Verminderung der Schadstoff- und Lärmbelastung. Weiters erstellt das Amt sowohl in Eigenregie als auch zusammen mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen Konzepte, Studien und Projekte mit folgendem Zweck: Umweltbildung, Verminderung der durch den Verkehr und durch die Heiz- und Produktionsanlagen verursachte Luftverschmutzung, Verminderung der Lärmbelastung durch Straßen- und Schienenverkehr. Laut den geltenden Gesetzen führt und aktualisiert das Amt das Asbestkataster, das Lärmkataster und das Emissionskataster. Mit Hilfe dieser Daten können gezielt Maßnahmen gesetzt werden, um den Schutz der Umwelt, des Klimas und der Gesundheit der Menschen zu sichern.

Kurze Beschreibung:

Das Amt erstellt und führt im Sinne der europäischen und staatlichen Bestimmungen verschiedene strategische Pläne (Luftqualität, Aktionsplan Lärm, Sanierungsplan NO2), zudem werden folgende Daten erhoben und berechnet: Emissionsdaten im Bereich der Heiz- und Produktionsanlagen, asbesthaltige Materialien, Lärmausbreitung längs der Hauptverkehrsstraßen, Daten zur Durchführung von Immissionsprognosen sowie zur Erstellung des Emissions- und Asbestkatasters. Das Amt beteiligt sich an Arbeitsgruppen und Kommissionen auf Ministerialebene. Autonom oder mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen verfolgt das Amt Projekte zur Errichtung von Lärmschutzwänden entlang der Eisenbahn und prüft und untersucht alternative Maßnahmen zur Reduzierung des Schienenlärms. Weiters nimmt das Amt an europäischen Projekten zur Einführung der dynamischen Geschwindigkeit auf gewissen Abschnitten der Brennerautobahn teil und erarbeitet zusammen mit anderen norditalienischen Regionen weitere Maßnahmen zur Verbesserung der Luftqualität.

Finalità:

Per recepire le norme statali ed europee l'ufficio elabora e aggiorna i piani strategici per la qualità dell'aria, per la riduzione dell'inquinamento atmosferico e dell'inquinamento acustico. Inoltre, autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, sviluppa concetti, studi e progetti con le seguenti finalità: l'educazione ambientale, la riduzione dell'inquinamento atmosferico causato dal traffico e dalle emissioni degli impianti termici e produttivi, la riduzione dell'inquinamento acustico da traffico veicolare e ferroviario. Ai sensi di legge l'ufficio redige e aggiorna i catasti dell'amianto, del rumore stradale e delle emissioni in atmosfera. I dati aggiornati monitorano la situazione semplificando così lo sviluppo degli strumenti necessari a garantire la tutela dell'ambiente, del clima e della salute dell'uomo.

Breve descrizione:

Ai sensi della vigente normativa europea e statale, l'ufficio elabora e gestisce diversi piani strategici (qualità dell'aria, piano d'azione rumore, risanamento NO2); inoltre raccoglie i dati riguardanti le emissioni degli impianti termici e produttivi, i materiali che contengono amianto, la diffusione del rumore lungo le strade, dati per eseguire le previsioni della qualità dell'aria e i dati per elaborare il catasto delle emissioni e dell'amianto. L'ufficio partecipa a gruppi di lavoro e comitati a livello ministeriale. Autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, l'ufficio segue i progetti per la realizzazione di barriere antirumore lungo la ferrovia del Brennero, valuta e studia concetti alternativi per la riduzione del rumore ferroviario, partecipa a progetti europei riguardanti la gestione dinamica della velocità in alcuni tratti della A22 e l'applicazione di misure concordate con le altre regioni del Nord Italia.

Labor für Wasseranalysen und Chromatographie Laboratorio Analisi acque e cromatografia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und in Lebensmitteln festzustellen						
	Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia) e di alimenti						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	6.221	6.100	6.175	○

Zweck:

Die Überwachung und die Kontrolle von chemischen Parametern in Umweltressourcen, die in der Umweltgesetzgebung vorgesehen sind, ermöglichen den Zustand der Umwelt zu beschreiben, Ursachen für Umweltverschmutzung zu ermitteln, Maßnahmen zu deren Beseitigung und zum Erhalt einer hohen Umweltqualität festzulegen. Die Kontrolle von chemischen Parametern im Bereich Lebensmittel erlaubt das eventuelle Ausmaß an Kontamination zu bestimmen und Maßnahmen zur Beseitigung festzulegen.

Kurze Beschreibung:

Probenahme (wo vorgesehen), Probenannahme, Analyse, Bewertung des Ergebnisses und Konformitätserklärung zur geltenden Rechtsvorschrift, Erstellung des Prüfberichts, Versand des Prüfberichts, Archivierung des Verwaltungsaktes.

Finalità:

La sorveglianza ed il controllo dei parametri chimici delle risorse ambientali previste dalla relativa legislazione rendono possibile la descrizione della situazione dello stato ambientale, la definizione dell'origine delle contaminazioni, misure per la loro eliminazione ed il mantenimento di un elevato stato di qualità ambientale. Il controllo dei parametri chimici nell'ambito dei prodotti alimentari permette di determinare l'eventuale eccesso di contaminazione e di stabilire misure per l'eliminazione.

Breve descrizione:

Campionamento (dove previsto), accettazione del campione, analisi, valutazione del risultato ed emissione di giudizi di conformità alla normativa vigente, preparazione del rapporto di prova, emissione del rapporto di prova, archiviazione dell'atto amministrativo.

Amt für Gewässerschutz Ufficio Tutela acque

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Überprüfung und Begutachtung von Projekten in Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen						
	Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	492	570	475	○

Zweck:

Überprüfung und Genehmigung von Projekten um die Eignung in Bezug auf den Gewässerschutz zu überprüfen.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Begutachtung des Projektes über die Gemeinden, Amt für Umweltprüfungen oder andere Landesämter:

- Überprüfung der Dokumentation
- Eventueller Lokalausweis
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung des Gutachtens
- Übermittlung des Gutachtens

Finalità:

Esame e approvazione di progetti al fine di verificarne l'idoneità in rapporto alla tutela delle acque.

Breve descrizione:

Richiesta di parere sul progetto attraverso i comuni, l'Ufficio Valutazioni ambientali o altri uffici provinciali:

- Esame della documentazione
- Eventuale sopralluogo
- Eventuale richiesta di documentazione integrativa
- Stesura del parere
- Trasmissione del parere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen						
	Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio delle autorizzazioni						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	154	165	139	○

Zweck:

Bauabnahme und Ermächtigung der Abwasserableitungen.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Bauabnahme und Erteilung der Ermächtigung seitens des Gesuchstellers:

- Überprüfung der beigelegten Dokumentation (z.B. Druckprüfungen, Analysen)
- Lokalaugenschein zur Überprüfung der errichteten Anlagen und deren Funktionalität mit Verfassung des entsprechenden Protokolls
- Eventuelle Entnahme von Wasserproben
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung der Ermächtigung
- Übermittlung der Ermächtigung

Finalità:

Collaudo ed autorizzazione degli scarichi di acque reflue.

Breve descrizione:

Richiesta di collaudo e autorizzazione da parte dell'interessato:

- Esame della documentazione allegata (ad. es. prove di tenuta, analisi)
- Sopralluogo per la verifica degli impianti realizzati e della loro funzionalità con stesura del verbale di sopralluogo
- Eventuale prelievo di campioni d'acqua
- Eventuale richiesta di esecuzione di adeguamenti
- Stesura dell'autorizzazione
- Trasmissione dell'autorizzazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Koordinierung des Monitorings des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit						
	Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività di consulenza e vigilanza						
1	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industriellen Abwasserableitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	341	320	313	●
2	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e UE	Anzahl / quantità	14	5	11	●
4	Andere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	71	140	20	○

Zweck:

Prüfung der Abwasserableitungen und Anlagen auf die Einhaltung von gesetzlichen Qualitätsvorgaben. Ebenfalls beobachtet werden Landnutzungsformen, welche diffuse Verunreinigungsquellen für Gewässer darstellen.

Systematisch beobachtet und erfasst wird auch der Qualitätszustand der Gewässer. Die Daten aus den Umweltbeobachtungen werden systematisch gesammelt und ausgewertet.

Kurze Beschreibung:

Festlegung des Kontrollprogramms in Zusammenarbeit mit den Labors der Agentur; Lokalaugenscheine um die Lage zu überprüfen mit eventueller Entnahme von Wasserproben aufgrund des Kontrollprogramms oder auf Anfrage und Meldungen; Verfassen des Protokolls; Überprüfung der Ergebnisse der Wasseranalysen im Bezug auf die Einhaltung der Grenzwerte; Falls Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, Ausstellung der Verwaltungsmaßnahmen gemäß Art. 56 des LG 8/2002; Eventuelle Anwendung von strafrechtliche oder Verwaltungsrechtliche Maßnahmen; Überprüfung ob die vorgeschriebenen Maßnahmen umgesetzt wurden; Führung des Systems zu automatischen Übermittlung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Erarbeitung und Veröffentlichung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Aufarbeitung des Daten betreffend die Kontrollen und das Monitoring der Gewässer zwecks Übermittlung an das Ministerium, Einzugsgebietsbehörde, usw.

Aufarbeitung und Veröffentlichung der Daten über den Qualitätszustand der Gewässer.

Finalità:

Verifica degli scarichi di acque reflue e dei relativi impianti in rapporto al rispetto degli obiettivi di qualità fissati dalle normative. La verifica riguarda anche gli usi del suolo, che possono rappresentare fonte di inquinamento diffuso delle acque.

Controllo sistematico e verifica dello stato di qualità delle acque. I dati del monitoraggio ambientale vengono raccolti ed elaborati in modo sistematico.

Breve descrizione:

Definizione del programma di controllo in collaborazione con i laboratori dell'Agenzia; sopralluoghi per verificare la situazione con eventuale prelievo di campioni d'acqua in base al programma di controllo o su richiesta e segnalazioni; stesura del verbale; verifica della rispondenza dei risultati delle analisi ai limiti di legge; in caso di irregolarità emanazione dei provvedimenti ai sensi dell'art. 56 della L.P. 8/2002; eventuale applicazione delle sanzioni penali o amministrative; verifica dell'esecuzione delle eventuali prescrizioni impartite; gestione del sistema di trasmissione automatica dei dati di gestione degli impianti di depurazione; elaborazione e pubblicazione dei dati di gestione degli impianti di depurazione; elaborazione dei dati di controllo e monitoraggio delle acque per la trasmissione al Ministero, Autorità di bacino, ecc.

Elaborazione e pubblicazione dei dati di qualità dei corpi idrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
4	Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol Elaborazione di norme e piani strategici per l'utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige						
1	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umweltpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	3	12	1	○
2	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	1	3	1	○

Zweck:

Erstellung von strategischen Planungsinstrumenten zum Schutz der Gewässer auch unter Berücksichtigung von neuen wissenschaftlichen und technischen Erkenntnissen.

Beobachtung der normativen Entwicklung im Bereich des Gewässerschutzes auf europäischer und staatlicher Ebene und Erarbeitung/Ausarbeitung der Umweltpläne in den E-Werksbeiräten.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für die Erstellung der verschiedenen Planungsinstrumente ist sehr unterschiedlich und somit wird nachfolgend, als Beispiel, die Erstellung der Umweltpläne der Großen E-Werke beschrieben:

- Überprüfung des Auflagenheftes und Quantifizierung der zur Verfügung stehenden Mittel;
- Ausarbeitung des Vorschlages des Dreijahresplanes und der Einvernehmensprotokolle in Zusammenarbeit mit Landesämter und Gemeinden;
- Beschluss der Landesregierung;
- Beschlüsse der betroffenen Gemeinden;
- Unterzeichnung der Einvernehmensprotokolle;
- Periodische Überprüfung der Umsetzung der Maßnahmen durch periodische Sitzungen der E-Werksbeiräte.

Finalità:

Elaborazione di strumenti di programmazione strategica per la tutela delle acque, considerando anche le nuove conoscenze scientifiche e tecniche.

Osservazione dell'evoluzione normativa in materia di tutela delle acque a livello europeo e statale.

Elaborazione dei piani ambientali nei comitati di centrale.

Breve descrizione:

Le fasi per la redazione dei vari strumenti di programmazione si differenziano molto da piano a piano e pertanto di seguito si descrivono, a titolo di esempio, le fasi per la redazione dei piani ambientali delle grandi concessioni ad uso idroelettrico:

- esame del disciplinare di concessione e quantificazione dei fondi disponibili;
- predisposizione di una proposta di piano triennale con protocollo di intesa in collaborazione con uffici provinciali e comuni nelle consulte di centrale;
- delibera della Giunta provinciale;
- deliberazioni da parte dei comuni;
- firma dei protocolli di intesa;
- verifica periodica dello stato di attuazione con periodiche sedute dei Comitati di centrale.

**Amt für Energie und Klimaschutz
Ufficio Energia e tutela del clima**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
1	Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica						
1	Ausbezahlte Gesuche zur Förderung von Maßnahmen zur Elektrifizierung	Domande di contributo liquidate per interventi di elettrificazione	Anzahl / quantità	-	40	19	○
2	Ausbezahlte Gesuche zur Förderung hydroelektrischer Anlagen	Domande di contributo liquidate per impianti idroelettrici	Anzahl / quantità	-	5	0	○

Zweck:

Die Maßnahme dient zur rationellen und nachhaltigen Nutzung der natürlichen Ressource Wasser für die hydroelektrischen Produktion und die sichere und effiziente Verteilung von elektrischer Energie auf dem gesamten Landesgebiet.

Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- Den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen um die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Finalità:

Il provvedimento serve per concretizzare un uso razionale e sostenibile delle risorse idriche naturali per la produzione di energia idroelettrica e una distribuzione più sicura ed efficiente di energia elettrica su tutto il territorio provinciale.

Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi

europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Gesuche der Beiträge der hydroelektrischen Werke und der Förderung für elektrische Anlagen; Gewährung und Auszahlung der Beiträge.
Bewertung der Gesuche für Beiträge zum Bau hydroelektrischer Werke und für elektrische Anlagen.

Breve descrizione:

Valutazione delle domande di contributo per le centraline idroelettriche e di sovvenzione per gli impianti elettrici; concessione e liquidazione del contributo.
Valutazione delle domande di contributo per la costruzione delle centraline idroelettriche e per gli impianti elettrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, Durchführung der dafür nötigen Prüfungen und Ausstellung der erforderlichen Ermächtigungen Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	-	120	128	●
2	Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	-	5	0	●

Zweck:

Verbesserung und Sicherstellung einer effizienten und nachhaltigen Energieverteilung und -versorgung auf dem Landesgebiet.
Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamte Primärenergiebedarf auszubauen, um die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Finalità:

Migliorare e assicurare una distribuzione e un approvvigionamento efficiente e sostenibile dell'energia sul territorio altoatesino
Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Ansuchen und den dazu gehörenden Projekten für Bau und Betrieb der Anlagen zur Verteilung und Transport der elektrischen Energie;
Veröffentlichung Vergabe der Ermächtigung;
Im Fall von Ansuchen um provisorische Genehmigung von großen Wasserableitungen braucht man die Annahme des Antrages, den Lokalausweis und das Verfassen der Genehmigung.
Im Fall von Genehmigungen von nicht wesentlichen Änderungen von Konzessionen braucht man die Annahme des Antrages, das Einholen des Gutachtens des Dienststellenkonferenz, die Kontrolle auf Vollständigkeit der Unterlagen, das Verfassen des Genehmigungsdekretes.
Vergabe von Konzessionen für die Verteilung der elektrischen Energie aufgrund der Vorgaben des Verteilerplans.

Breve descrizione:

Valutazione delle domande e dei relativi progetti per la costruzione e l'esercizio d'impianti elettrici per la distribuzione e il trasporto di energia elettrica;
pubblicazione dell'assegnazione dell'autorizzazione;
rilascio dell'autorizzazione.
In caso di domande di autorizzazione provvisoria per grandi derivazioni occorre la ricezione della domanda, il sopralluogo e il rilascio dell'autorizzazione.
Per le autorizzazioni per modifiche non sostanziali delle concessioni occorre la ricezione della domanda, la richiesta del parere della conferenza dei servizi in materia ambientale, il controllo della completezza della documentazione e il rilascio dell'autorizzazione.
Rilascio della concessione per la distribuzione di energia elettrica in conformità al piano di distribuzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Förderung der Energieeffizienz und der nachhaltigen Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion Promozione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia						
1	Bearbeitete Gesuche für Investitionsförderungen	Domande di contributo elaborate per investimenti	Anzahl / quantità	-	650	584	○

2	Genehmigte Gesuche für Investitionsförderungen	Domande di contributo approvate per investimenti	Anzahl / quantità	-	-	563	☐
3	Bearbeitete Gesuche für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande di contributo elaborate per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	-	25	9	○
4	Genehmigte Gesuche für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande di contributo approvate per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	-	-	9	☐
5	Ausbezahlte Gesuche für Investitionsförderungen und für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande di contributo liquidate per investimenti e per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	-	570	466	○

Zweck:

- Reduzierung des Energieverbrauchs;
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen;
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

Finalità:

- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:

Informationsschalter, Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, technische Begutachtung und Bewertung der Gesuche, Genehmigung der Förderung, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

Breve descrizione:

Sportello informazioni, servizio agli interessati, corrispondenza con richiedenti, pareri tecnici e valutazione delle domande, approvazione dei contributi, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, controlli a campione, ordini di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Förderung für Fernwärme und Fernkälte						
	Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento						
1	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	40	62	☐
2	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	30	58	☐

Zweck:

- Reduzierung des Energieverbrauchs
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen
 - Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen
 - Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur
 - Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050
 - Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.)

Finalità:

- Riduzione del consumo energetico
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia
 - riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2
 - sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità
 - attuazione della strategia clima Alto Adige 2050
 - attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi, UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.)

Kurze Beschreibung:

Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, Lokalaugenscheine, Projektbesprechungen mit Planern und Betreibern, technische Begutachtung, Überprüfung und Abgrenzung der Versorgungszonen mit Dekret, Genehmigung der Förderung mit Dekret, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, technische Abnahmepfahrungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

Breve descrizione:

Servizio agli interessati, corrispondenza con i richiedenti, sopralluoghi, colloqui con progettisti e richiedenti, verifica tecnica, controllo e delimitazione area servite dall'impianto con decreto, approvazione contributo con decreto, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, collaudo tecnico, controlli a campione, ordini di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
5	Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura della sostenibilità						
1	Durchgeführte Energieberatungen	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	-	300	535	○
2	Organisierte Tagungen und Informationsstand bei Messen	Convegni organizzati e stand informativo in fiere	Anzahl / quantità	-	3	2	○
3	Vorträge/Interviews/Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/pubblicazioni	Anzahl / quantità	-	20	10	●

Zweck:

- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.)

Finalità:

- Sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.)

Kurze Beschreibung:

Energieberatung im Amt, in den Außenstellen und vor Ort, Telefonberatung, technische Beratung zur Erstellung der Lichtpläne, zur Einhaltung der technischen Richtlinien im Bereich öffentliche Beleuchtung, Organisation von Veranstaltungen, Öffentlichkeitsarbeit.

Breve descrizione:

Consulenza energetica in ufficio, nelle sedi periferiche e in loco, consulenza telefonica, consulenza tecnica per la redazione dei piani luce e sull'osservanza dei criteri tecnici nell'ambito dell'illuminazione pubblica, organizzazione di manifestazioni, relazioni pubbliche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
6	Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen energiepolitischen Rahmenvorgaben und des Klimaschutzes Coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali della politica energetica e della tutela del clima						
1	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen des „coordinamento interregionale energia“ in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen	Riunioni dei tavoli tecnici del coordinamento interregionale energia in veste di rappresentanti provinciali partecipate	Anzahl / quantità	-	6	3	●
2	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni dei tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	-	20	6	●

Zweck:

- Reduzierung des Energieverbrauchs;
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen;
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen;
- Reduzierung der Lichtverschmutzung;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050 und Monitoring der Zielvorgaben;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.) und Monitoring der Zielvorgaben.

Finalità:

- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'uso delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- riduzione dell'inquinamento luminoso;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050 e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.) e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi.

Kurze Beschreibung:

Beobachtung und Analyse der energiepolitischen Entwicklung aus europäischer und nationaler Ebene, Ausarbeitung neuer rechtlicher Grundlagen, Teilnahme an nationalen technischen Arbeitstischen und Verfassen von Stellungnahmen zu Gesetzesvorschlägen in Abstimmung mit verschiedenen lokalen Institutionen, Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Energy manager der Landesverwaltung und bei lokalen technischen Arbeitstischen.

Breve descrizione:

Osservazione e analisi degli sviluppi della politica energetica a livello europeo e nazionale, elaborazione di nuove norme, partecipazione a tavoli tecnici; formulazione di prese di posizione in merito a proposte di legge e confronto con le istituzioni locali, collaborazione nel gruppo di lavoro Energy manager della Amministrazione provinciale e in tavoli tecnici locali.

Amt für Abfallwirtschaft Ufficio Gestione rifiuti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione di impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	113	100	112	○
2	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	15	20	14	○

Zweck:

Errichtung sowie Führung von Anlagen für eine sichere, nachhaltige und fachgerechte Abfallbewirtschaftung
Sanierung von kontaminierten Standorten um latente Gefahrenquellen auf dem Territorium zu beseitigen.
Diese Maßnahmen erfolgen mittels:
- Abfallplan
- Umsetzung der Bodencharta
- rechtlicher Vorgaben, auf nationaler und europäischer Ebene

Kurze Beschreibung:

Das Amt prüft und begutachtet Projekte für den Neubau, die Erweiterung und die Sanierung von Abfallentsorgungs-, Behandlungs- und Wiederverwertungsanlagen und Sanierungsmaßnahmen von Altlasten. Nach Beendigung der Arbeiten führt das Amt die Bauabnahme durch und erteilt Genehmigungen für den Betrieb gemäß geltenden Bestimmungen und mit Blick die bestmögliche Umweltverträglichkeit zu garantieren.
Aufgefundene Altlasten werden auf Anweisung des Amtes hin saniert.

Finalità:

Realizzazione e conduzione di impianti per una gestione sicura, sostenibile e corretta dei rifiuti; bonifica di siti contaminati per l'eliminazione di pericoli latenti sul territorio.
Queste misure sono attuate tramite:
- Piano gestione rifiuti
- Realizzazione di un catasto di siti contaminati
- Applicazione delle direttive nazionali e europee

Breve descrizione:

L'ufficio esamina e valuta progetti relativi alla realizzazione all'ampliamento e al risanamento di impianti di smaltimento, trattamento, recupero rifiuti nonché di siti contaminati. Completati i lavori l'ufficio effettua i collaudi. Inoltre, rilascia le autorizzazioni per le attività di cui sopra nel rispetto delle normative vigenti al fine di garantire la massima sostenibilità ambientale.
Gli interventi prevedono anche il risanamento effettuato da privati su indicazione dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale						
1	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	13	10	12	○

Zweck:

Unterstützung und Förderung von Umweltmaßnahmen.

Kurze Beschreibung:

Das Amt überprüft Finanzierungsansuchen betreffend verschiedene Umweltmaßnahmen und gibt die Gutachten für die Auszahlung der jeweils vorgesehenen Beiträge.

Finalità:

Garantire e incoraggiare interventi con finalità ambientali.

Breve descrizione:

L'ufficio controlla le domande di finanziamento di diversi interventi ambientali e rilascia pareri per il pagamento dei relativi contributi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systematische Beobachtung des Bereiches Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	351	400	272	◐

Zweck:

Maßnahmen zur Überprüfung, ob geltende gesetzliche Bestimmungen

Finalità:

Misura per la verifica sul rispetto delle normative vigenti nel settore

im Abfallbereich eingehalten werden.
Systematische Beobachtung der Stoffflüsse im Abfallbereich und Erfassung und Auswertung der Daten sowie deren digitale Bereitstellung.

Kurze Beschreibung:

Das Amt führt Kontrollen bei Betrieben, welche in ihrer Produktionsstätte gefährliche oder nicht gefährliche Abfälle erzeugen, sowie bei Abfallentsorgungs- und Wiederverwertungsanlagen durch. Zudem werden Lokalaugenscheine bei Meldungen von unerlaubten Müllablagerungen durchgeführt.

rifiuti.
Controllo sistematico dei flussi dei rifiuti, raccolta, elaborazione dei dati e predisposizione degli stessi in formato digitale.

Breve descrizione:

L'ufficio effettua controlli presso aziende, che smaltiscono e producono rifiuti speciali pericolosi o non pericolosi, impianti di smaltimento e recupero, nonché sopralluoghi per scarichi abusivi di rifiuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien, Konzepten und Sensibilisierungsmaßnahmen für die organische und nachhaltige Weiterentwicklung der Abfallwirtschaft Südtirols						
	Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici, concetti e campagne di sensibilizzazione per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige						
1	Genehmigter Bewirtschaftungsplan für Sondermüll	Piano rifiuti speciali approvato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Maßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol	Provvedimenti per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Sicherstellung der nachhaltigen Entwicklung im Bereich der Abfallentsorgung im Land, aufbauend auf den Prinzipien der bestmöglichen Ressourcenschonung, der Schließung von Stoffkreisläufen, der Abfallvermeidung, der Abfalltrennung und der Wiederverwertung, der energetischen Inwertsetzung und der Endlagerung des verbleibenden Restes.
Sensibilisierung von Bevölkerung, Institutionen und Wirtschaft über die Notwendigkeiten und Möglichkeiten einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung.

Der Beitrag zum Klimaschutz erfolgt mittels folgenden Maßnahmen:

- Umweltbildung in den Schulen;
- Greenevent;
- Aktive Maßnahmen zur Abfallvermeidung.

Kurze Beschreibung:

Der Bewirtschaftungsplan für Sondermüll wird mit dem definitiven Konzept für die Behandlung des Klärschlammes und die Rückgewinnung von Phosphor aus Klärschlämmen ergänzt.

Zusätzlich werden in den nächsten Jahren folgenden Punkte vertieft und festgelegt werden:

- Bestimmung der Kriterien für die Zertifizierung von brennbaren Abfällen
- Garantien zum nachhaltigen Betrieb der thermischen Restmüllverwertungsanlage Bozen
- Garantien zur strategischen Weiterentwicklung der getrennten Sammlung und Vergleich der Abfallbewirtschaftung auf Gemeindeebene
- Das Amt berät rechtlich und organisatorisch im Bereich Abfallwirtschaft Projektanten, Verbände, Gemeinden und Bürger; organisiert zur Thematik "Abfallwirtschaft" Tagungen, koordiniert die Öffentlichkeitsarbeit und fördert Projekte zur Umwelterziehung.

Finalità:

Assicurare uno sviluppo sostenibile nel campo della gestione dei rifiuti secondo i principi della salvaguardia delle risorse, della economia circolare, della riduzione dei rifiuti, della raccolta differenziata, del recupero degli stessi, del recupero energetico e dello smaltimento definitivo del resto.

Sensibilizzazione della popolazione, delle istituzioni e dell'economia sulla necessità e sulle possibilità di uno sviluppo sostenibile.

Il contributo alla tutela del clima passa attraverso queste misure:

- educazione ambientale nelle scuole;
- certificazione di eventi ambientali;
- misure attive di riduzione dei rifiuti.

Breve descrizione:

Il piano gestione rifiuti speciali verrà integrato con il programma definitivo concernente il trattamento dei fanghi da depurazione e il relativo recupero di fosforo. Oltre al punto di cui sopra nei prossimi anni verranno definiti i seguenti punti:

- Definizione di criteri per la certificazione dei rifiuti da destinare all'incenerimento
- Garanzia sullo sviluppo per la gestione sostenibile dell'impianto di incenerimento di Bolzano
- Garanzia sullo sviluppo della raccolta differenziata e comparazione di processo nella gestione dei rifiuti a livello comunale
- L'ufficio presta consulenza organizzativa e legale nel settore della gestione dei rifiuti per progettisti, associazioni di categoria, comuni e cittadini; organizza convegni su tematiche riguardanti i rifiuti, coordina le pubbliche relazioni e promuove progetti di educazione ambientale.

Labor für Lebensmittelanalysen und Produktsicherheit Laboratorio Analisi alimenti e sicurezza dei prodotti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti						
1	Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	1.194	1.200	1.224	○
2	Führung des Registers der ohne Gentechnik gekennzeichneten Produkte	Tenuta del registro dei prodotti contrassegnati non OGM	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten um diese auf die Anwesenheit von gesundheitsschädigenden oder nicht deklarierten Inhalten, die Übereinstimmung mit den Angaben, die korrekte Ausweisung der Inhalte und möglicher Gefahren im Interesse der öffentlichen Gesundheit, des Konsumentenschutzes und der Produktqualität zu prüfen.
Information der Verbraucher über den gentechnikfreien Produkten.

Kurze Beschreibung:

Das Labor untersucht die von den Auftraggebern abgegebenen Proben auf Inhaltsstoffe und Kontaminanten und sendet einen Prüfbericht, aus dem die Beurteilung resultiert. Bei Übertretungen von gesetzlich festgelegten Grenzwerten und nicht korrekten Angaben, leitet das Labor die entsprechenden Verfahren ein.

Finalità:

Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti allo scopo di verificare la presenza di componenti dannosi per la salute o non dichiarati, la corrispondenza alle indicazioni, la dichiarazione corretta dei componenti e possibili pericoli, nell'interesse della salute pubblica, della tutela dei consumatori e della qualità dei prodotti. Informare i consumatori sui prodotti non OGM.

Breve descrizione:

Il laboratorio analizza i campioni consegnati dai committenti in merito a componenti e contaminanti e trasmette loro un rapporto di prova, dal quale risulta il giudizio. Nel caso di superamenti di limiti di legge e indicazioni non corrette, il laboratorio avvia le procedure del caso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit und Qualitätssicherung Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche ed assicurazione della qualità						
1	Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	42	43	43	●
2	Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	30	5	5	●
3	Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	30	50	28	●

Zweck:

Um einen modernen Konsumentenschutz im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit sicherzustellen und um für Notfälle bestmöglich gerüstet zu sein, sind die kontinuierliche Aktualisierung der Geräte, die Entwicklung neuer Methoden und eine entsprechende Qualitätssicherung der Daten notwendig.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierliche Beobachtung der aktuellen Entwicklung im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit, der europäischen und nationalen Gesetzgebung und Implementierung der daraus resultierenden Rückschlüsse in die Tätigkeiten des Labors.
Das für Lebensmittelkontrollen verpflichtende Qualitätsmanagementsystem laut der Norm ISO/IEC 17025 garantiert die internationale Gültigkeit der Ergebnisse.

Finalità:

Per garantire una moderna tutela dei consumatori nei settori della sicurezza dei prodotti e delle sostanze chimiche, e per essere preparati a gestire delle emergenze, è necessario un continuo aggiornamento degli strumenti, lo sviluppo di metodiche nuove e l'assicurazione della qualità dei dati.

Breve descrizione:

Seguire costantemente gli sviluppi attuali nei settori della sicurezza alimentare e delle sostanze chimiche, della normativa europea e nazionale e l'implementazione delle sue ricadute nelle attività del Laboratorio.
Il sistema di gestione della qualità secondo la norma ISO/IEC 17025, obbligatorio per il controllo degli alimenti, garantisce la validità internazionale dei risultati.

Labor für Luftanalysen und Strahlenschutz Laboratorio Analisi aria e radioprotezione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, an denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente						
1	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	174	242	191	●
2	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	592	678	697	●
3	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	868	565	846	●
4	Interreg I-CH Projekt QAES - Luftqualität in den Schulen: analysierte und überwachte Schulgebäude	Progetto Interreg I-CH QAES - Qualità dell'aria nelle scuole: edifici scolastici monitorati e analizzati	Anzahl / quantità	0	4	3	●

Zweck:

Schutz der Bevölkerung vor physikalischen Einwirkungen und vor der Luftverschmutzung.

Kurze Beschreibung:

Das Labor führt Analysen, Bewertungen und Kontrollen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen und des daraus resultierenden Gefährdungspotentials für die menschliche Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz durch.

Analysen werden auch an Umweltproben und Lebensmitteln durchgeführt.

Vom Labor wird ferner die Einhaltung der Grenzwerte im Bereich der Emissionen und der Immissionen gemessen und das davon für die menschliche Gesundheit ausgehende Gefahrenpotenzial bewertet.

Finalità:

Protezione della popolazione dagli agenti fisici e dall'inquinamento atmosferico.

Breve descrizione:

Il laboratorio effettua analisi, valutazioni e controlli degli agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita, in ambienti di lavoro e del conseguente potenziale di rischio per la salute umana e per la sicurezza sul lavoro.

Vengono effettuate anche analisi su matrici ambientali e alimentari. Inoltre il laboratorio verifica che siano rispettati i limiti previsti per la qualità dell'aria sia in immissione che in emissione e ne valuta il potenziale rischio per la salute umana.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit Analisi e valutazione della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica						
1	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	310	600	343	○
2	Ausgestellte Gutachten für die Ausstellung von Ermächtigungen für Telekommunikationsanlagen	Pareri emessi per il rilascio dell'autorizzazione per impianti di telecomunicazione	Anzahl / quantità	184	300	284	○

Zweck:

Schutz der Bevölkerung vor den nicht ionisierenden Strahlungen, insbesondere im Bereich der Telekommunikation und der Energieübertragung.

Finalità:

Protezione della popolazione dalle radiazioni non ionizzanti con particolare riguardo per i settori delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia.

Kurze Beschreibung:

Das Labor prüft Projekte für Anlagen im Bereich der Telekommunikationen und der Energieübertragung auf die Einhaltung der Bestimmungen zum Strahlenschutz. Damit soll einerseits eine möglichst risikofreie Nutzung der unterschiedlichen Kommunikationsnetze gewährleistet, andererseits eine sichere und gesundheitsverträgliche Energieversorgung ermöglicht werden.

Breve descrizione:

Il laboratorio esamina progetti di impianti nell'ambito delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia elettrica ai fini del rispetto delle disposizioni di radioprotezione. In questo modo sarà possibile da un lato utilizzare in modo sicuro le diverse reti di telecomunicazione e dall'altro garantire un accesso alle risorse energetiche compatibile con la salute pubblica.

**Biologisches Labor
Laboratorio biologico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	5.980	4.800	6.085	●
2	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica delle acque	Anzahl / quantità	48	50	66	○

Zweck:

Mit diesen Analysen werden die mikrobiologische und biologische Qualität der Gewässer und Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasser, Warmwasser, Schwimmbäder) überwacht. Im Vordergrund steht der Beitrag für die nachhaltige Sicherung der öffentlichen Gesundheit. Zudem wird der ökologische Zustand der Oberflächengewässer überwacht.

Finalità:

Queste analisi monitorano la qualità delle acque superficiali e di quelle destinate al consumo umano (acqua potabile, acqua calda, piscine). Il contributo per la tutela sostenibile della salute pubblica viene posto in primo piano. È inoltre monitorato lo stato ecologico delle acque superficiali.

Kurze Beschreibung:

Die mikrobiologischen Proben werden für die hygienische Überwachung des Trinkwassers, der Schwimmbäder, der Badeseen und anderer Gewässer im Labor analysiert und der Prüfbericht mit der Beurteilung wird den Antragstellern weitergeleitet. Werden Überschreitungen festgestellt, so wird die Kontrollbehörde sofort informiert. Die biologischen und ökotoxikologischen Proben werden im Feld entnommen und falls vorgesehen, auch bewertet. Alle Proben werden zudem im Labor analysiert. Die Ergebnisse werden zusammengefasst und die Biologische Gewässergüte errechnet und an nationale und internationale Institutionen weitergeleitet. Um den guten Zustand der Südtiroler Seen zu erhalten, werden auch Maßnahmen eingeleitet, durchgeführt und dessen Wirkung wird überprüft.

Breve descrizione:

I campioni microbiologici per il monitoraggio igienico dell'acqua potabile, delle piscine, dei laghi balneabili e di altre acque sono analizzati in laboratorio e il rapporto di prova comprensivo di giudizio è inoltrato al committente. Nei casi in cui si rilevano superamenti, l'organo di vigilanza viene informato immediatamente. I campioni biologici ed ecotossicologici sono prelevati, e se previsto, anche valutati, in campo; tutti i campioni sono analizzati anche in laboratorio. I risultati sono valutati complessivamente per poter calcolare la qualità biologica, che viene inoltrata a istituzioni nazionali ed europee. Per mantenere un buono stato dei laghi sono avviate ed eseguite diverse misure di miglioramento, la cui efficacia viene valutata in seguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Biologische und mikrobiologische Analysen bei Lebensmitteln, Tierfutter, Bedarfsgegenständen, Kosmetika und weitere Umweltproben Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali						
1	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	473	400	513	○
2	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	248	300	272	●

Zweck:

Diese Analysen dienen dem Schutz der öffentlichen Gesundheit und der Gewährung der Qualität der Sicherheit der Lebensmittel und der Gegenstände, die mit Menschen und Tieren in Kontakt kommen.

Finalità:

Con lo scopo di tutelare la salute pubblica, con queste analisi si monitora la sicurezza di alimenti e di oggetti a contatto con le persone e con gli animali.

Kurze Beschreibung:

Die mikrobiologischen Routineanalysen bei Lebensmitteln, Analysen bei festgestellten Lebensmittelinfektionen zur Klärung möglicher Ursachen und Kontaminationsquellen und zur Überprüfung der Reinigung und Desinfektion werden durchgeführt. Die mikrobiologischen Analysen werden durchgeführt bei Bedarfsgegenständen, welche im Kontakt mit Lebensmittel stehen, bei Kosmetika, sowie bei Klärschleimmen und Kompost bzw. bei weiteren Umweltproben zur Feststellung von Verunreinigungen. Die Futtermittel werden am Mikroskop analysiert und die Zusammensetzung mit dem Etikett und mit der Positivliste verglichen. Die Übereinstimmung der geografischen und botanischen Herkunftsbestimmung von Honig durch Pollenanalysen wird überprüft. Die Insekten und Milben vom sanitären Interesse, die Pflanzenarten und weiteren Tierarten werden erhoben und bestimmt. Die Beratung und Konformitätskontrollen zum Gebrauch von Desinfektions- und Waschmitteln werden durchgeführt. Die Analyse der Belebtschlämme der Kläranlagen im frischen und fixierten Zustand wird durchgeführt.

Breve descrizione:

Le analisi microbiologiche degli alimenti sono eseguite in modo programmato, in seguito a tossinfezioni alimentari per determinare cause e fonti della contaminazione e per verificare la pulizia e la disinfezione. Le analisi microbiologiche di oggetti in contatto con alimenti, di cosmetici, di compost, di fanghi e di ulteriori campioni ambientali sono effettuate per determinare un'eventuale contaminazione. I mangimi sono analizzati al microscopio per determinare la corrispondenza con l'etichetta e la lista positiva. L'origine botanica e geografica dei mieli è determinata tramite le analisi polliniche. Sono determinati e monitorati insetti e acari di interesse sanitario e di altre specie vegetali e animali. Si esegue la valutazione di conformità dei detergenti e disinfettanti utilizzati per la pulizia. Per la valutazione dei fanghi attivi dei depuratori vengono utilizzati sia preparati freschi che fissati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge						
	Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche						
1	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	960	1.100	1.309	●
2	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	135	100	80	●

Zweck:

Die Pollenflugerhebung stellt eine wichtige Informationsquelle für zahlreiche Betroffene sowie für Ärzte dar, welche dadurch vorbeugende Maßnahmen ergreifen können. Die mikrobiologischen Analysen der Luft (Schimmelpilze und Bakterien) dienen ebenfalls der Gesundheitsvorsorge und diesbezüglichen Maßnahmen. Aus den Analysen der atmosphärischen Niederschläge leiten sich Informationen über deren Zusammensetzung und damit über langfristige, ökologische Änderungen ab, die einen Einfluss auf Mensch und Umwelt haben können. Die Erhebung des Vorkommens der Tigermücke in Wohngebieten dient der Gesundheitsvorsorge und der Planung von entsprechenden Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit.

Finalità:

Il monitoraggio del volo pollinico fornisce alle numerose persone coinvolte, oltre ai medici, importanti informazioni di interesse sanitario per attuare misure preventive. Lo stesso vale anche per le analisi microbiologiche dell'aria (muffe e batteri), necessarie per individuare provvedimenti per la tutela della salute pubblica. Le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche forniscono informazioni riguardanti cambiamenti ambientali a lungo termine, che possono influire sull'uomo e sull'ambiente. Nelle aree abitate viene rilevata la presenza della zanzara tigre per programmare misure di contenimento e per tutelare la salute pubblica.

Kurze Beschreibung:

Der Pollenflug in Bozen, Bruneck und Schlanders wird überwacht und die Daten werden wöchentlich durch den Polleninformationsdienst im Internet veröffentlicht. Für 2019 werden auch Prettau und Langtaufers für einen begrenzten Zeitraum aufgenommen. Es wird die Entnahme, die Analyse und die Bewertung von mikrobiologischen Proben der Luft nach Meldungen des Gesundheitsdienstes durchgeführt. Wöchentlich wird die Entnahme und Analyse von chemischen Proben der Niederschläge an 2 Standorten durchgeführt. Die Erhebung (Einsammlung, Analyse, Bewertung) der Tigermücke wird mittels Eiablagefallen durchgeführt.

Breve descrizione:

Il volo pollinico di Bolzano, Brunico e Silandro viene monitorato settimanalmente e i dati del monitoraggio sono pubblicati in internet attraverso il servizio di informazione pollinica. Nel 2019 sono analizzati anche i siti di Predoi e Valle Lunga per un periodo più ristretto. In seguito a richieste dell'Azienda sanitaria si eseguono il prelievo, l'analisi e la valutazione dei campioni microbiologici dell'aria. Settimanalmente si eseguono le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche prelevate in due diversi siti sperimentali. Il monitoraggio della zanzara tigre (raccolta, analisi e valutazione) viene eseguito con l'utilizzo delle ovitrappe.

**Verwaltungsamt für Umwelt
Ufficio Amministrativo dell'ambiente**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammlern und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen						
	Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione di impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale						
1	Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	53	85	53	●
2	Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen und Zertifizierung von Umweltmanagementsystemen	Contributi per azioni di sensibilizzazione e per la certificazione di sistemi di gestione ambientale concessi	Anzahl / quantità	1	15	0	●
3	Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Gewährte Beiträge für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen von Oberflächengewässern	Contributi concessi per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di acque superficiali	Anzahl / quantità	0	10	0	○
5	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	250	320	250	○
6	Zuweisung Agentur für Energie	Assegnazione Agenzia per l'Energia	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

- Korrekte Abfall- und Abwasserentsorgung,
- saubere Umwelt,
- Klimaschutz,
- Beitrag zu einer neuen Nachhaltigkeitskultur.

Finalità:

- Smaltimento corretto dei rifiuti e delle acque reflue;
- ambiente pulito;
- tutela del clima;
- contributo per una cultura della sostenibilità ambientale.

Kurze Beschreibung:

Förderungen: Verwaltung der Gesuche für Beiträge: Gesuchstellung, Begutachtung des zuständigen technischen Amtes, Zweckbindung des gewährten Beitrages, Rechnungsstellung, Auszahlung des Beitrages. Direkte Ausgaben: Programmierung und Zugriffsermächtigung, der für die Umsetzung zuständigen Abteilung.

Breve descrizione:

Contributi: gestione delle domande di contributo: richiesta di contributo, benessere dell'ufficio tecnico competente, impegno del contributo concesso, rendicontazione, liquidazione del contributo. Spese dirette: programmazione e autorizzazione ad impegnare alla ripartizione competente per l'attuazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors						
	Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori						
1	Vergebene Beauftragungen für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	201	220	221	○
2	Vergebene Beauftragungen für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	55	60	62	○
3	Vergebene Beauftragungen für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	46	70	58	○
4	Verschiedene Dienste	Servizi vari	Anzahl / quantità	64	75	71	○

Zweck:

Ausstattung der Umweltagentur mit Geräten und Verbrauchsmaterial. Dienstleistungen (Studien, Beratungen, Wartungen) für die Agentur für Umwelt und Klimaschutz.

Finalità:

Per il funzionamento dell'Agenzia: dotazione di apparecchi e materiale di consumo. Prestazioni di servizi (studi, consulenze, manutenzioni) per l'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima.

Kurze Beschreibung:

Anforderung der Ämter, Durchführung der Ausschreibung, Beauftragung, Rechnungsstellung, Begutachtung des zuständigen Amtes, Flüssigmachung und Auszahlung.

Breve descrizione:

Richiesta degli uffici, esecuzione della gara d'appalto, predisposizione dell'incarico/contratto, ricezione fattura, benestare ufficio competente, liquidazione e pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico						
1	Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	137	200	137	●
2	Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	13	20	13	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	47	20	47	●
4	Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	27	15	27	●

Zweck:

Bestrafung von Übertretungen im Bereich Umwelt und Energie.

Finalità:

Sanzioni per trasgressioni di disposizioni in materia ambientale e energetica.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

Breve descrizione:

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Verwaltungsrechtliche Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes Consulenza giuridico-amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima						
1	Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	○
2	Durchgeführte administrative - buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative- contabili effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	○

Zweck:

Rechtlich-administrative Beratung der technischen Ämter, öffentlichen Körperschaften, Betriebe und Private in den Bereichen Gewässerschutz, Luft und Lärm, Abfallwirtschaft, Umweltverträglichkeitsprüfung und Energie.

Finalità:

Attività di consulenza giuridico-amministrativa per gli uffici tecnici, per enti pubblici, ditte e privati nei settori tutela delle acque, aria e rumore, rifiuti, valutazione dell'impatto ambientale e energia.

Kurze Beschreibung:

Anfrage (schriftlich oder mündlich), Antwort oder Ausstellung eines Gutachtens.

Breve descrizione:

Richiesta (scritta o orale), risposta o redazione di un parere.

Amt für nachhaltige Gewässernutzung Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Konzessionen Concessioni						
1	Ausgestellte Konzessionen für Trinkwasser	Concessioni rilasciate per acque potabili	Anzahl / quantità	-	10	9	○
2	Ausgestellte Konzessionen für Beregnungswasser, Beschneigung u.a.	Concessioni rilasciate per irrigazione, innevamento e.a.	Anzahl / quantità	-	190	115	○

Zweck:

Nachhaltige Nutzung öffentlicher Gewässer unter Wahrung des guten Gewässerzustandes und bestehender Rechte.

Kurze Beschreibung:

Neue Projekte zur Nutzung von Grund- und Oberflächengewässern zu verschiedenen Zwecken, wie Trinkwasser, Landwirtschaft, Beschneigung, Gewerbe, Wärmetausch, Fischzucht oder deren Änderung werden vom Amt betreut. Die Gesuche werden mit Projektunterlagen eingereicht: Formale und technische Überprüfung, Zulassung zum Wasserrechtsverfahren, kommissioneller Ortsaugenschein, Berücksichtigung von Einspruchsrecht, Möglichkeit zur Einreichung konkurrierender Gesuche, Dienststellenkonferenz, Genehmigung oder Ablehnung des Gesuches mit Dekret des zuständigen Landesrates.

Nicht wesentliche technische Änderungen an der Anlage, formale Änderungen der Konzession oder die Nutzung von Erdwärme können nach technischer Überprüfung, eventueller Dienststellenkonferenz ermächtigt werden, beziehungsweise sind dem Amt mitzuteilen. Die Ausweisung des Trinkwasserschutzgebietes erfolgt nach den für das Wasserrechtsverfahren der Wasserleitungen geltenden Bestimmungen.

Bauabnahme von Bauwerken der öffentlichen Trinkwasserversorgung; stichprobenartige Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen.

Finalità:

Uso sostenibile delle acque pubbliche conservando il buono stato delle acque e di diritti d'acqua esistenti.

Breve descrizione:

L'Ufficio si occupa di nuovi progetti per l'utilizzazione delle acque di falda e superficiali a scopi vari come acqua potabile, agricoltura, innevamento, industria, scambio termico, piscicoltura o della loro modifica. Le domande complete di progetto vengono presentate: esame formale e tecnico, ammissione all'istruttoria, visita dei luoghi, diritto di opposizione, possibilità di inoltro di domande in concorrenza, Conferenza dei servizi, autorizzazione o respingimento della domanda con decreto dell'Assessore competente.

Varianti non sostanziali agli impianti, modifiche formali all'impianto o lo sfruttamento della geotermia possono essere autorizzate, dopo valutazione tecnica, eventualmente anche da parte della Conferenza dei servizi, ovvero vanno notificate all'Ufficio.

L'istituzione dell'area di tutela dell'acqua potabile avviene secondo le disposizioni vigenti per l'istruttoria delle derivazioni d'acqua pubblica. Attività di collaudo per impianti idropotabili pubblici; verifica a campione del rispetto delle disposizioni in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen Emissione di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti						
1	Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche	Anzahl / quantità	140	250	217	●
2	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	46	50	36	●
3	Projekte für Untersuchung und Wiederherstellung der Gewässer	Progetti per monitoraggio e ripristino dei corpi idrici	Anzahl / quantità	-	3	0	●

Zweck:

Technische Beurteilung von externen Projekten zur Nutzung öffentlicher Gewässer sowie von Projekten mit möglichen Auswirkungen auf Trinkwasserschutzgebiete.

Finalità:

Valutazione tecnica di progetti esterni volti all'utilizzazione di acque pubbliche e di progetti con possibili ripercussioni in aree di tutela dell'acqua potabile.

Kurze Beschreibung:

Beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung oder anderen Behörden eingereichte Projekte zur Nutzung öffentlicher Gewässer oder Projekte in Trinkwasserschutzgebieten werden von den Sachverständigen des Amts beurteilt, der das Gutachten ausstellt bzw. an die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich oder Genehmigungsbehörden weiterleitet.

Breve descrizione:

I progetti presentati all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, o ad altre autorità, volti all'utilizzazione delle acque pubbliche o previsti in aree di tutela dell'acqua potabile, vengono valutati da un esperto dell'ufficio, che rilascia il parere tecnico ovvero lo inoltra alla conferenza dei servizi in materia ambientale o alle autorità competenti per l'autorizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Mitteilungen, Bauabnahmen und Kontrollen Comunicazioni, collaudi e controlli						
1	Bauabnahme von Wassernutzungsanlagen	Collaudo di impianti idrici	Anzahl / quantità	23	25	32	●
2	Niederbringung von Erdwärmesonden	Posa in opera di sonde geotermiche	Anzahl / quantità	14	25	24	○
3	Kontrollen von Wassernutzungen, Erdwärmesonden und Trinkwasserschutzgebieten	Controlli di utenze d'acqua, sonde geotermiche e aree di tutela dell'acqua potabile	Anzahl / quantità	36	15	22	●

Zweck:

Kontrollen vor Ort sind notwendig, um Richtigkeit der Angaben stichprobenartig zu überprüfen oder Anzeigen nachzugehen.

Finalità:

Controlli in campo sono necessari per verificare in modo puntuale la correttezza delle indicazioni o per verificare denunce.

Kurze Beschreibung:

Projekte wie die Erweiterung von Bewässerungsflächen/ Versorgungsgebieten, die Ersetzung von Tiefbrunnen, die Übertragung von Konzessionen landwirtschaftlicher Wassernutzungen an einen neuen Eigentümer oder die Niederbringung von Erdwärmesonden, werden dem Amt für Gewässernutzung gemeldet. Letzteres kontrolliert die Richtigkeit der Angaben, registriert die Daten und bestätigt diese mit entsprechendem Schreiben. Es werden Bauabnahmen öffentlicher Trinkwasserleitungen durchgeführt. Stichprobenartig werden Kontrollen auch vor Ort durchgeführt.

Breve descrizione:

Progetti, come l'ampliamento della superficie irrigata /zona approvvigionata, la sostituzione di pozzi, il subingresso di un nuovo proprietario a concessioni a scopo agricolo o la posa in opera di sonde geotermiche, vanno notificati all'Ufficio gestione risorse idriche. Questo controlla la correttezza delle indicazioni, registra i dati e li conferma per iscritto. Vengono eseguiti collaudi di acquedotti pubblici. In modo puntuale vengono eseguiti anche controlli in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura della sostenibilità e il monitoraggio ambientale sistematico						
1	Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	4	1	1	●

Zweck:

Es ist wichtig das Bewusstsein des Einzelnen für eine nachhaltige und sichere Nutzung von Wasser zu schärfen und hoch zu halten.

Finalità:

È importante affinare e tenere alto il livello di consapevolezza del cittadino per un utilizzo sostenibile e sicuro dell'acqua.

Kurze Beschreibung:

Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung: Es werden Fortbildungen,

Breve descrizione:

Pubbliche relazioni e sensibilizzazione: vengono organizzati corsi di

Vorträge, Diskussionsforen organisiert und Publikationen verfasst.

aggiornamento, conferenze, forum di discussione e redatte pubblicazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung						
	Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione						
1	Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	-	100	32	○
2	Aufgeforderte Zinsen und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	-	1.071	800	○

Zweck:

Die Konzessionen werden vergeben, um die nachhaltige Nutzung der Ressource Wasser für hydroelektrische Energie im gesamten Landesgebiet zu gewährleisten. Damit wird ein Beitrag zum Klimaschutz und zur wirtschaftlichen Entwicklung geleistet. Darüber hinaus dienen die folgenden Maßnahmen:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen;
- die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern;
- die Klimastrategie umzusetzen;
- die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Finalità:

Le concessioni vengono assegnate per l'utilizzo sostenibile della risorsa acqua per la produzione di energia idroelettrica in tutto il territorio provinciale. Ciò contribuisce alla protezione del clima e a uno sviluppo sostenibile. Oltre a questo le seguenti misure servono a:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria;
- ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità;
- attuare la strategia per il clima;
- permettere di concretizzare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazioni (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Gesuche für Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken auf Übereinstimmung mit strategischen Planungen; Veröffentlichung und Einleitung des Konkurrenzverfahrens; Bewertung in der Dienststellenkonferenz für Umwelt, allfällig Bewertung in der Technischen Kommission und Gutachten zur Ausstellung des Konzessionsdekretes. Ausstellung und Veröffentlichung der Konzession. Jährliche Einhebung der verschiedenen Wasser und Demanialzinsen sowie des Gegenwertes zum Gratisstrom. Aufarbeitung des vorhandenen Gesuchstaus binnen zwei Jahren.

Breve descrizione:

Valutazione delle domande per derivazione d'acqua a scopo idroelettrico conformemente alla pianificazione strategica; pubblicazione e concorrenza; valutazione alla conferenza dei servizi per l'ambiente, in ogni caso valutazione della commissione tecnica e parere sul rilascio del decreto di concessione. Rilascio e pubblicazione della concessione. Incasso annuale di vari canoni idroelettrici e compensi per l'energia elettrica non ritirata. Elaborazione delle domande esistenti entro due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen						
	Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli						
1	Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	-	20	31	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen.

Finalità:

Rispetto della normativa.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

Breve descrizione:

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

RESSORT INFRASTRUKTUR UND MOBILITÄT

**DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE
E MOBILITÀ**



Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Tiefbau – Infrastrutture

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Tiefbau befasst sich mit der Planung und Ausführung von Straßen-, Tunnel- und Brückenbauten auf Staats- und Landesstraßen. Sie setzt sich aus drei technischen Ämtern zusammen, welche auf Landesebene in geografische Zonen eingeteilt sind, aus einem Brückendienst, dessen Hauptaufgabe die Überwachung, die statische Kontrolle und die Abnahmeprüfung der bestehenden Brücken ist und aus einem Verwaltungsdienst, welchem Verwaltungstätigkeiten im Zuständigkeitsbereich der Abteilung für die Planung und Ausführung von Bauvorhaben obliegen.

Im Jahr 2019 wurden insgesamt 155 Bauvorhaben betreut: 95 Planungen, 15 beantragte Ausschreibungen (Zweckbindungen) und 45 laufende Arbeiten.

Die Projektierung und Ausführung der Bauvorhaben erfolgt gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163, Dekret des Präsidenten der Republik vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, Legislativdekret vom 18. April 2016, Nr. 50 und Ministerialdekret vom 7. März 2018 Nr. 49.

La Ripartizione Infrastrutture si occupa della progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali. È composta da tre uffici tecnici suddivisi in aree geografiche su tutto il territorio altoatesino, da un servizio ponti che si occupa del monitoraggio, controllo statico e collaudo dei ponti esistenti e dal servizio amministrativo che espleta attività amministrative connesse alla progettazione ed esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione.

Nel 2019 sono state trattate complessivamente 155 opere stradali: 95 progettazioni, 15 richieste di appalto (impegni) e 45 opere in corso. La progettazione ed esecuzione delle opere viene eseguita ai sensi del decreto legislativo del 12 aprile 2006 n.163, del decreto del Presidente della Repubblica del 5 ottobre 2010 n.207, della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n.16, del decreto legislativo del 18.4.2016 n. 50 e del decreto ministeriale. 7 marzo 2018, n. 49

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati e inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati.						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	81	88	95	◐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	19	5	15	◐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	53	48	45	◐
4	Amtsinterne Projektierung	Progettazione interna	Anzahl / quantità	5	3	8	●
5	Amtsexterne Projektierung	Progettazione esterna	Anzahl / quantità	74	86	88	●
6	Amtsinterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento interna	Anzahl / quantità	157	156	173	●
7	Amtsexterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento esterna	Anzahl / quantità	0	0	0	●
8	Amtsinterne technische Unterstützung	Supporto tecnico interno	Anzahl / quantità	94	32	41	●
9	Amtsexterne technische Unterstützung	Supporto tecnico esterno	Anzahl / quantità	0	0	0	●

10	Amtsinterne Bauleitung	Direzione lavori interna	Anzahl / quantità	18	9	13	●
11	Amtsexterne Bauleitung	Direzione lavori esterna	Anzahl / quantità	44	39	32	●
12	Machbarkeitsstudien	Studi di fattibilità	Anzahl / quantità	1	16	5	●
13	Überprüfungen von Brücken	Verifiche dei ponti	Anzahl / quantità	49	38	41	●
14	Kommissionen	Commissioni	Anzahl / quantità	-	6	13	●
15	Überprüfung von Projekten	Verifica dei progetti	Anzahl / quantità	-	14	20	●
16	Abnahmeprüfungen/Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten	Collaudi/Certificato regolare esecuzione dei lavori	Anzahl / quantità	-	11	24	●
17	Amtsinterne Vermessungen	Rilievi interni	Anzahl / quantità	-	3	6	●
18	Amtsinterne technische Unterstützung Bauleitung	Supporto tecnico interno direzione lavori	Anzahl / quantità	-	8	9	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Ziele sind grundsätzlich gemäß Vorgaben des genehmigten Bautenprogrammes der Landesregierung erreicht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli obiettivi sono stati raggiunti secondo quanto indicato nel programma approvato dalla Giunta provinciale.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■


[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

1	Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal		😊
Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia			
2002	Genehmigung technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche	
2004	Auftrag für das Vorprojekt nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs	Incarico per il progetto preliminare, a seguito di un concorso d'idee	
2008	Genehmigung Vorprojekt und Auftrag zur Ausarbeitung des Ausführungsprojektes	Approvazione progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo	
2010	Abänderung Bauleitplan	Modifica piano urbanistico	
2011	UVP Gutachten (endgültiges Projekt) und Urbanistische Konformitätserklärung	Parere VIA (progetto definitivo) e dichiarazione conformità urbanistica	
2012	Einleitung Verfahren Enteignung	Avvio procedura di esproprio	
2013	Vereinbarung mit der SNAM für die Verlegung der Gasleitungen	Accordo con la SNAM per lo spostamento delle tubazioni del gas	
2015	Durchführung von archäologischen Voruntersuchungen	Indagini archeologiche preventive	
2015	Abschluss Ausführungsplanung und Enteignungsverfahren und Beantragung Zweckbindung	Fine della progettazione esecutiva, della procedura di esproprio e richiesta di impegno di spesa	
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo	
2017	Ausschreibung und Zuschlag der Arbeiten	Appalto ed aggiudicazione dei lavori	
2018	Behinderung durch Rekurse	Impedimento causa ricorso	
2019	Fertigstellung 30% der Bauausführung	Completamento 30% dei lavori	
2021	Freigabe für den Verkehr	Apertura al traffico	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Bauausführung 20% wurde wie nach Terminplan fertiggestellt.

Commento sullo stato di attuazione:
I lavori sono stati eseguiti al 20% come da cronoprogramma.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]


2 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos
Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2 

2004	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2006	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2008	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2014	Genehmigung Bauleitplan (letzte Änderung Tirol)	Approvazione piano urbanistico (ultima modifica Tirol)
2015	Ergänzung urbanistische Konformität	Integrazione conformità urbanistica
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt und Schätzdekret	Approvazione progetto esecutivo e decreto di stima
2017	Ausschreibung und Zuschlag	Appalto e aggiudicazione
2018	Behinderung durch Rekurse	Impedimento per ricorsi
2019	Vertragsabschluss und Übergabe	Stipula contratto e consegna lavori
2020-2024	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Vertragsabschluss war auf Grund eines zusätzlichen Rekurses nicht möglich.

Commento sullo stato di attuazione:
La stipula del contratto non è stata possibile a causa di un ulteriore ricorso.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]


3 Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen
Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano 

2014	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2015	Ausarbeitung der Verkehrsstudie	Elaborazione studio del traffico
2016	Ausarbeitung Machbarkeitsstudie Baulos 1A (Verdoppelung Tunnel St. Jakob) und Vorschlag Beschluss für die Änderung der technischen Eigenschaften	Elaborazione studio di fattibilità lotto 1A (raddoppio galleria S. Giacomo) e proposta di delibera per la modifica delle caratteristiche tecniche
2017	Genehmigung des Beschlusses der technischen Eigenschaften in Bezug auf das Gesamtkonzept der Umfahrung Bozen	Approvazione delibera delle caratteristiche tecniche di tutto il concetto della circonvallazione di Bolzano
2018	Aktualisierung der technischen Eigenschaften des 2. und 3. Bauloses. Einleitung der Ausschreibung zur Vergabe von technischen Dienstleistungen des 2. Bauloses	Aggiornamento delle caratteristiche tecniche del 2° e 3° lotto. Avvio gara per l'affidamento di servizi tecnici del 2° lotto
2019	Projektierung Baulos 2	Progettazione lotto 2
2020	Genehmigung Ausführungsprojekt und Einleitung der Ausschreibung der Arbeiten Baulos 2	Approvazione progetto esecutivo e indizione gara dei lavori lotto 2
2021	Ausführung Arbeiten Baulos 2	Esecuzione lavori lotto 2

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Vergabe der technischen Dienstleistungen des 2. Bauloses wurde erfolgreich abgeschlossen und die definitive Projektierung wurde in die Wege geleitet und teilweise abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:
Si è conclusa con successo la gara per l'affidamento di servizi tecnici del secondo lotto e si è dato avvio alla progettazione definitiva che risulta eseguita in maniera parziale.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

**4 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Umfahrung Kastelbell
Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione di Castelbello** 

2009	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2013	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2014	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2015	Ausführungsprojekt	Progetto esecutivo
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo
2017	Schätzdekret und Veröffentlichung Ausschreibung	Decreto di stima e pubblicazione appalto
2018	Zuschlag und Vertragsabschluss	Aggiudicazione e stipula contratto
2019-2022	Bauausführung	Esecuzione lavori


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Bauausführung ist laut Bautenprogramm planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori sono stati eseguiti come da cronoprogramma.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

**5 Ausbau der Brennerachse (SS12) - Umfahrung Branzoll
Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bronzolo** 

2015	Änderung der Gesamtkosten des Bauvorhabens und Neufestlegung der Kosten der einzelnen Auszüge	Modifica dei costi complessi dell'opera e nuova definizione dei costi dei singoli stralci
2016	Anfrage und Beauftragung für die Anpassung und Aktualisierung des Ausführungsprojektes Stand 2005	Richiesta e incarico per l'adeguamento e l'aggiornamento del progetto esecutivo 2005
2017	Genehmigung Kostenerhöhung für Projektanpassung von offener Bauweise zu unterirdischem bergmännischem Vortrieb. Einleitung Enteignungsverfahren	Approvazione aumento dei costi per adeguamento progetto dal sistema cut & cover al sistema di scavo tradizionale. Avvio procedura di esproprio
2018	Projektprüfung Ausführungsprojekt und Anlass Ausschreibungsverfahren	Verifica progetto esecutivo e avvio procedura di appalto
2019	Ausschreibung der Arbeiten und Übergabe	Appalto e consegna lavori
2019-2021	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ende Projektprüfung Ausführungsprojekt, Validierung und Genehmigung des Ausführungsprojektes. Das Ziel wie oben beschrieben wurde teilweise erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Fine verifica progetto esecutivo, validazione e approvazione progetto esecutivo. Il raggiungimento dell'obiettivo come sopra indicato è stato raggiunto parzialmente.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

**6 Ausbau der Pustererachse (SS49) - Umfahrung Kiens
Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Circonvallazione di Chienes** 

2014	Abänderung der technischen Eigenschaften	Variatione delle caratteristiche tecniche
2016	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2017	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2018	Genehmigung des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes, Schätzdekret und Ansuchen Ausschreibung	Approvazione del progetto definitivo e progetto esecutivo, decreto di stima e richiesta d'appalto

2019	Veröffentlichung Ausschreibung und Baubeginn	Pubblicazione appalto dei lavori e inizio lavori
2020	Bauausführung 30%	Esecuzione lavori 30%
2021	Bauausführung 65%	Esecuzione lavori 65%

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Veröffentlichung der Ausschreibung ist erfolgt, die Bauarbeiten werden voraussichtlich im Laufe des Jahres 2020 starten.

Comento sullo stato di attuazione:

La pubblicazione della gara è avvenuta e l'esecuzione dei lavori avverrà presumibilmente nel corso del 2020.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Tiefbau
 Ripartizione Infrastrutture**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßen-, Tunnel- und Brückenbauten und statische Kontrolle von Brücken: Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter						
	Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie, ponti e controlli statici dei ponti: supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici						
1	Erstellte Beschlüsse	Delibere elaborate	Anzahl / quantità	47	35	30	◐
2	Erstellte Dekrete	Decreti elaborati	Anzahl / quantità	402	360	395	◐
3	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	229	210	223	●
4	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	579	485	499	◐

Zweck:

Umsetzung der Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und Durchführung von statischen Kontrollen der Brücken.

Finalità:

Realizzazione di strade, gallerie, ponti ed esecuzione di controlli statici dei ponti.

Kurze Beschreibung:

Der Verwaltungsdienst bereitet - mit Ausnahme der Ausschreibungen - sämtliche Verwaltungsmaßnahmen vor, die für die Verwirklichung der Bauvorhaben der Abteilung Tiefbau erforderlich sind und zwar von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Genehmigung der Abnahme, einschließlich sämtlicher Flüssigmachungen.

Breve descrizione:

Il servizio amministrativo predispone tutti i provvedimenti amministrativi - eccetto quelli connessi con le gare d'appalto - necessari per la realizzazione delle opere di competenza della Ripartizione Infrastrutture dall'approvazione delle caratteristiche tecniche all'approvazione del collaudo, comprese tutte le liquidazioni.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Comento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten						
	Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie e ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	2	3	4	◐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	1	1	2	◐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	5	2	4	◐

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen, Tunnels und Brücken: von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di strade, gallerie e ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Durchführung von statischen Überprüfungen von Brücken Esecuzione di verifiche statiche dei ponti						
1	Anzahl der statischen Überprüfungen	Numero delle verifiche statiche	Anzahl / quantità	49	38	41	●

Zweck:

Gewährleistung der Sicherheit.

Finalità:

Garantire la sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Alle Brücken zwischen 10 und 20 m Spannweite werden alle 18 Jahre mittels Belastungsproben statisch überprüft. Alle Brücken oberhalb 20 m Spannweite werden hingegen alle 9 Jahre überprüft. Die Abteilung 12 kümmert sich alle 2 Jahre um die Überwachung aller Brücken, wobei die Abteilung 10 bei eventuellen Meldungen auch statische Überprüfungen vornimmt.

Breve descrizione:

Per tutti i ponti con luce tra 10 m e 20 m, le verifiche statiche mediante prove di carico vengono effettuate ogni 18 anni. I ponti con luce superiore ai 20 m vengono verificati ogni 9 anni. La Ripartizione 12 ogni 2 anni effettua la sorveglianza di tutti i ponti, e in caso di eventuali segnalazioni, la Ripartizione 10 provvede a effettuare anche la verifica statica.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden 41 statische Überprüfungen durchgeführt, sogar mehr als geplant.

Commento agli indicatori:

Sono state eseguite 41 verifiche statiche, più di quanto previsto.

Amt für Straßenbau West
Ufficio tecnico strade ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	12	17	18	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	3	0	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	5	5	6	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnels Progettazione, appalto ed esecuzione gallerie						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	7	5	5	●

2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	1	1	1	☐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	6	5	5	☐

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	5	6	5	☐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	0	0	1	☐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	1	0	0	☐

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

Amt für Straßenbau Mitte-Süd Ufficio tecnico strade centro-sud

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	10	8	12	☐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	5	1	3	☐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	14	7	10	☐

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnels Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	4	6	6	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	4	1	0	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	4	3	2	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	3	2	2	●

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden grundsätzlich erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state prevalentemente raggiunte con successo.

Amt für Straßenbau Nord-Ost Ufficio tecnico strade nord-est

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	24	23	28	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	8	1	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	8	14	11	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnels Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	10	7	7	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	0	0	1	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	3	4	3	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte con successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	11	10	8	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	1	0	1	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	5	8	4	●

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden grundsätzlich erfolgreich erreicht.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state raggiunte prevalentemente con successo.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Straßendienst – Servizio strade

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Straßendienst hat im Jahr 2019 ihre Aufgabe als Straßenbetreiber im Wesentlichen wahrgenommen und versucht den Verkehrsteilnehmern noch sicherere Verbindungen zu ermöglichen. Zusätzlich zu der ordentlichen Instandhaltung des Verkehrsnetzes wurden diverse Maßnahmen außerordentlicher Instandhaltung aufgrund Prioritätenlisten durchgeführt.

Auch im Jahr 2019 waren einige Maßnahmen im Dringlichkeitswege durchzuführen, um die Sicherheit auf den Straßen im Interessensbereich des Landes aufrecht halten zu können.

In den Kernbereichen des Straßendienstes (Asphalt, Arbeitssicherheit usw.) wurden für die jeweiligen Bediensteten Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen durchgeführt.

Im Jahre 2019 wurden verschiedene Maßnahmen in Bezug auf die Harmonisierung des Haushaltes durchgeführt, welche im operativen Bereich besonders für die peripheren Außenämter zu erheblichen Erschwernissen geführt haben.

La Ripartizione Servizio strade nell'anno 2019 ha recepito i propri compiti di gestore e ha cercato di garantire una rete stradale più sicura. Oltre alla manutenzione ordinaria della rete stradale, sono stati eseguiti vari provvedimenti di manutenzione straordinaria, secondo le rispettive liste di priorità.

Per mantenere la sicurezza sulle strade d'interesse provinciale, anche nell'anno 2019 è stato necessario eseguire alcuni provvedimenti d'urgenza.

Per quanto riguarda i compiti principali del Servizio strade (asfalto, sicurezza sul lavoro etc.) sono stati organizzati corsi ed eventi di formazione.

Nell'anno 2019 sono state eseguite diverse misure per l'armonizzazione del bilancio, che hanno comportato difficoltà rilevanti in ambito operativo, specialmente per gli uffici periferici.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.						
1	Wiederkehrintervall Erneuerung der Verschleißschicht	Periodicità rinnovo tappeto di usura	Jahre / anni	16,00	70,00	16,00	●
2	Kosten für Reinigung und Winterdienst	Costi delle pulizie e del servizio invernale	Mio. €	6,70	3,00	6,03	◐
3	Erneuerung / Einbau neuer Teilstücke von Leitplanken	Rinnovo / nuova posa impianti barrieristici stradali	km	18,00	2,00	18,00	●
4	Verletzte bei Unfällen	Feriti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	968	1.000	2.220	◐
5	Verkehrstote	Morti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	19	20	33	◐
6	Schadensersatzforderungen auf Grund von mangelhafter Straßeninstandhaltung	Richiesta danni per mancata manutenzione stradale	Anzahl / quantità	65	120	39	◐
7	Schadensersatzforderungen auf Grund von Steinschlag	Richiesta danni per caduta sassi	Anzahl / quantità	47	50	12	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2019 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Das Hauptaugenmerk wurde insbesondere auf die Asphaltierungsarbeiten gelegt.

2: Gegen Jahresende haben sich die Kosten der Wiederherstellungsarbeiten aufgrund des starken Regenfalls, erhöht (Dolomitengebiet).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'anno 2019 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: Il focus principale è stato messo soprattutto sui lavori di asfaltatura.

2: Verso fine anno i costi sono aumentati per ripristini a seguito di alluvioni eccezionali (zona dolomitica).

3: Il focus principale è stato messo soprattutto sui lavori di asfaltatura.

3: Das Hauptaugenmerk wurde insbesondere auf die Asphaltierungsarbeiten gelegt.
 4+5: Die Daten werden immer vom Vorjahr angeführt, in diesem Fall 2018, da sie für 2019 noch nicht verfügbar sind.
 6+7: Die Straßenverhältnisse haben es ermöglicht, dass weniger Schäden und infolgedessen auch weniger Anforderungen eingegangen sind.

4+5: Questi dati vanno sempre presi dall'anno precedente, in questo caso del 2018, perché quelli del 2019 non sono ancora disponibili.
 6+7: Le condizioni delle strade hanno fatto sì che ci fossero meno danni e per questo motivo anche meno richieste.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.						
1	Anteil der Ausgaben für Instandhaltung der Straßen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben im Bereich Straßen	Quota delle spese di manutenzione stradale, in rapporto alle spese totali nel settore strade	%	48,00	70,00	48,00	●
2	Instandhaltungskosten pro Straßenkilometer	Spese di manutenzione per km stradale	Euro	22.100,00	9.000,00	22.200,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die Ziele für das Jahr 2019 wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Gli obiettivi per il 2019 sono stati raggiunti.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.						
1	Richtigstellung der Eigentumsverhältnisse der Straßendomäne	Regolarizzazione della proprietà del demanio stradale	%	85,00	87,00	102,00	●
2	Streitfälle	Contenziosi	Anzahl / quantità	4	5	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Es hat erste Sondierungsgespräche gegeben und es wird mit den betroffenen Abteilungen noch eine Lösung gesucht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 I primi sondaggi sono stati eseguiti e si cerca ancora una soluzione con le diverse ripartizioni.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

1	Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparkes Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi		■
2017	Analyse des Fuhrparkes	Analisi del parco mezzi	
2018	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 1	Verifica necessità - parte 1	
2018	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 1	Predisposizione programma acquisti - parte 1	
2019	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 2	Predisposizione programma acquisti - parte 2	

2019	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 2	Verifica necessità - parte 2
------	--	------------------------------

<p>Kommentar zum Stand der Umsetzung: Von 1998 bis 2003, nachdem die ANAS zur Provinz übergegangen ist, wurden Ausschreibungen zu durchschnittlich 8 Mio. € verrichtet. Dank dieser Anschaffungen konnte der Fuhrpark vergrößert und verjüngert werden. In den darauffolgenden 5 Jahren wurden Ausschreibungen mit Beträgen zu 2 Mio € pro Jahr vorgenommen, welche die Optimierung der vorherigen Anschaffungen erlaubt haben. Zwischen 2008 und 2013 wurden keine Ausschreibungen getätigt. Erst 2014-2015 und 2016 wurden wieder Ausschreibungen zu durchschnittlich 3 Mio € pro Jahr vorgenommen. Durch den schwankenden Verlauf der Investitionen, auch um die Anschaffungen, die in den Vorjahren nicht getätigt wurden, zu kompensieren, müssen in den nächsten Jahren min. 7 Mio € pro Jahr investiert werden, um das aktuelle Vermögen wahren zu können. Weniger Investitionen würden eine Verminderung der Anzahl des Fuhrparks oder eine Erhöhung ihrer Lebensdauer, welche bereits jetzt schon hoch ist, bedeuten. In 2017 wurden 3,5 Mio € investiert. In 2018 wurden 4,4 Mio € investiert.</p>	<p>Commento sullo stato di attuazione: Dal 1998 al 2003, a seguito del passaggio di competenze da ANAS a Provincia sono state eseguite gare con importi medi pari a 8 milioni. Grazie a tali acquisti il parco mezzi è stato ingrandito e ringiovanito. Nei successivi 5 anni sono state eseguite gare con importi annuali pari a 2 milioni, che hanno permesso l'ottimizzazione degli acquisti precedenti. Tra il 2008 e il 2013 non sono state eseguite gare, che sono invece riprese a partire dagli anni 2014 - 2015 e 2016, con importi medi di 3 milioni di euro. Visto l'andamento altalenante degli investimenti, anche in previsione di compensare gli acquisti non eseguiti per alcuni anni, nei prossimi anni sarà necessario spendere almeno 7 milioni di euro all'anno al fine di mantenere i numeri dell'attuale patrimonio. Investimenti inferiori comportano a breve termine riduzione del numero di mezzi oppure un aumento della loro vita d'esercizio già oggi molto alta. Nel 2017 sono stati investiti 3,5 milioni di euro. Nel 2018 sono stati investiti 4,4 milioni di euro.</p>
--	---

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

2	Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici	😊
----------	---	---

2018	Im Laufe des Jahres 2017 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens auszuführen.	Nel corso del 2017 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planivolumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2018	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità
2018	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogramme	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planivolumetrici
2019	Im Laufe des Jahres 2019 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet, um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder zweckzubinden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens auszuführen.	Nel corso del 2019 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planivolumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2019	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogramme	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planivolumetrici
2019	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità

<p>Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das Ziel wurde teilweise erreicht. Wir befinden uns in der Projektierungsphase und sind gerade dabei, die urbanistische Konformität einzuholen.</p>	<p>Commento sullo stato di attuazione: L'obiettivo è stato raggiunto parzialmente. Momentaneamente siamo in fase di progettazione e siamo a procurarci la conformità urbanistica.</p>
---	---

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

3	Erhöhung der Einstufung des Straßenwärtersonals Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere	😊
----------	---	---

2018	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2018	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore
2018	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento

2019	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2019	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2019	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurden die Wettbewerbe für die neue Einstufung gemacht. Dabei wurden 29 Straßenwärter umgestuft.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 sono stati eseguiti i concorsi per il nuovo inquadramento. 29 cantonieri sono stati inquadrati nel nuovo livello funzionale.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**4 Neues Straßeninformationssystem
Nuovo sistema informativo delle strade** 😊

2018	Abschluss Ankauf/Einrichtung eines neuen Straßeninformationssystems (GIP ex SIS) zur bereichsübergreifenden Verwaltung der straßenbezogenen Daten	Conclusione dell'acquisto/implementazione di un nuovo sistema informativo delle strade (GIP ex SIS) per la gestione interdisciplinare dei dati inerenti alle strade
2019	Migration der Datenbank in Ausschreibung	Migrazione dei dati in appalto
2019	Realisierung eines einheitlichen WFS - Dienstes (Web Feature Service), um Kataster- und Grundbuchdaten abzufragen	Realizzazione di un servizio WFS (web feature service) unico per interrogare dati catastali e dati del libro fondiario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nach 2 iterativen Migrations-Durchläufen mit Tests/Korrekturen konnte die GIP-Südtirol mit 1. November 2019 erfolgreich in Produktion gesetzt werden. Für die Finalmigration wurden alle Dateninhalte zum 30.09.2019 aus der WEGE-Datenbank entnommen, die daraufhin eingefroren wurde. Die Datenpflege erfolgt seit 1.11.2019 in der neuen GIP-Datenbank, die Schnittstellen zu den ehemals an WEGE angebotenen Fachdatenbanken/Diensten wurden/werden nach und nach wieder in Verbindung mit der GIP in Betrieb genommen. Die Online-Datenpublikation wurde auf den Stand 30.09.2019 eingefroren und blieb bis Jahresende statisch. Die Wiederbelebung ist für Q1 2020 geplant.

Commento sullo stato di attuazione:

Dopo 2 migrazioni iterative con test/correzioni, la GIP-Südtirol è stata messa in produzione con successo il 1° novembre 2019. Per la migrazione finale, tutti i dati contenuti nella banca dati WEGE sono stati esportati al 30 settembre 2019, dopodichè la vecchia banca dati è stata congelata. Dal 1° novembre 2019 la manutenzione dei dati viene effettuata nella nuova banca dati GIP. Le interfacce con le banche dati specialistiche/servizi precedentemente collegate a WEGE sono state/saranno gradualmente rimesse in funzione in connessione con la GIP. La pubblicazione online dei dati è stata congelata al 30.09.2019 ed è rimasta statica fino alla fine dell'anno. Il rilancio è previsto per il primo trimestre del 2020.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**5 Inbetriebnahme Teleform und TLF
Riattivazione Teleform e TLF** 🔴

2018	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro
2019	Digitale Verwaltung der Arbeitsberichte	Gestione digitale dei rapporti di lavoro

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden Alternativlösungen/Softwarelösungen in Betracht gezogen aber keine definitive Entscheidung getroffen. Wir sind weiterhin auf der Suche nach einer passender Lösung.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono state considerate soluzioni alternative/soluzioni software ma non è stata trovata una decisione definitiva. Siamo ancora alla ricerca di una soluzione appropriata.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

**6 Weiterentwicklung der Anwendung Gesper für die Personalverwaltung der Außenämter
Evoluzione dell'applicativo Gesper per la gestione del personale degli uffici periferici** 😊

2019	Kontinuierliche Anpassung des Programms an neue Erfordernisse	Continuo adattamento del programma per nuove necessità
------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die gesetzlich vorgeschriebenen Änderungen wurden in der Anwendung Gesper teilweise implementiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Le modifiche prescritte dalla legge sono state implementate parzialmente nell'applicativo Gesper.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Straßendienst
 Servizio Strade**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Brückensanierung und -überwachung Risanamento e sorveglianza ponti						
1	Durchgeführte Sanierung von Dehnfugen	Risanamento giunti eseguiti	Anzahl / quantità	6	0	5	●
2	Eingebaute neue Leitplanken	Nuove barriere posate	Anzahl / quantità	15	0	12	●
3	Durchgeführte statische / technologische Reparatureingriffe	Riparazioni statiche / tecnologiche effettuate	Anzahl / quantità	14	1	13	●
4	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	1.140	1.175	1.100	●
5	Erstellte Gutachten für Sondertransporte mit Gewicht über 44 Tonnen	Pareri elaborati per trasporti eccezionali per massa eccedente le 44 tonnellate	Anzahl / quantità	200	200	200	◐

Zweck:

Der Straßendienst der Autonomen Provinz Bozen verwaltet 1.662 Brücken mit insgesamt 2.826 Einzelfeldern. Durchschnittlich eine Brücke pro 1,2 km Straße. Die Gesamtlänge, welche man erreicht, wenn man alle Brücken aneinanderreihen würde, beträgt fast 37 km. Die gesamte Oberfläche der Tragwerke beläuft sich auf 330.000 m² (= 50 Fußballfelder). Unter Brücke versteht man alle Bauwerke mit einer Spannweite von mindestens 2 m und Auskragungen von mindesten 1 m.

Kurze Beschreibung:

Brücken:
 Die gezielte Behebung auch von kleinen Schäden ist ausschlaggebend für die Lebensdauer von Brücken.
 Um deren Zustand im Blick zu haben, werden von den Ämtern die „Überwachung“ und „Einfache Inspektion“ durchgeführt.
 Die Ergebnisse aus diesen Kontrollen werden überprüft und in eine Datenbank eingegeben.
 Des Weiteren werden für die Brücken mit einer Spannweite über 6 m, im Abstand von 10, 6 oder 3 Jahren Hauptprüfungen zur Gewinnung von objektiv vergleichbaren Ergebnissen, nach Standards des Betreibers und unter Berücksichtigung der Vorschriften des Abnahmeprüfers durchgeführt.
 Die Abstände und die Art der Kontrollen werden unter Anwendung einer spezifischen Norm auf Landesebene ausgeführt.
 Diese Leistungen werden von den internen Technikern und/oder durch externe Ingenieure durchgeführt.
 Die gewonnenen Daten werden in die Software „BMS“ (Bridge Management System) übertragen. Diese hilft bei der Verwaltung der statischen Abnahmen und deren Erneuerung und ermöglicht Simulationen der realen „Instandhaltungskosten“ der außerordentlichen Instandhaltung.
 Beide Datenbanken dienen zur Erstellung der jährlichen Prioritätenliste, welche die Basis für die Programmierung der Arbeiten darstellt.
 Es wird hervorgehoben, dass die Programmierung der Arbeiten und die Kosten der jeweiligen Eingriffe auch mit den Instandhaltungsarbeiten auf Brücken der Abteilung 10 verglichen werden.
 Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.

Finalità:

Il Servizio strade della Provincia di Bolzano ha in gestione un patrimonio di 1.662 ponti per complessivamente 2.826 campate. Mediamente un ponte ogni 1,2 km di strada percorsa. La lunghezza complessiva che si raggiunge mettendo in fila tutti i ponti ammonta a quasi 37 km. La superficie complessiva degli impalcati ammonta a 330.000 mq (= 50 campi da calcio). Per ponti s'intendono tutti i manufatti con luce di almeno 2 m e tutte le mensole con oggetto di almeno 1 m.

Breve descrizione:

Ponti:
 La sistemazione puntuale anche di piccoli danni è decisiva per la vita utile dei ponti.
 Per avere sotto controllo lo stato di conservazione, vanno eseguiti dagli uffici periferici la "vigilanza" e l'"ispezione semplice".
 I risultati di tali controlli vanno verificati e inseriti in una banca dati. Inoltre, per i soli ponti con luce maggiore di 6 m, ogni 10, 6 o 3 anni (in funzione della dimensione del ponte) si eseguono delle ispezioni complesse, al fine di elaborare dati oggettivamente confrontabili secondo gli standard adottati dall'ente gestore e nel rispetto delle prescrizioni di collaudo.
 Le frequenze e le modalità dei controlli vengono eseguiti in ottemperanza ad una specifica normativa ponti provinciale.
 Queste prestazioni vanno eseguite dal personale tecnico del Servizio ponti e/o da parte di ingegneri esterni.
 I dati ottenuti vanno inseriti nel software "BMS" (Bridge Management System). Il programma aiuta nella gestione e nel rinnovo dei collaudi statici e permette di eseguire simulazioni economiche sui reali "costi delle manutenzioni" per la manutenzione straordinaria.
 Entrambe le banche dati sono utilizzate per elaborare l'elenco delle priorità annuali, che è la base per la programmazione dei lavori da eseguire.
 Si evidenzia che la programmazione dei lavori e i relativi costi vanno confrontati con la somma dei lavori di manutenzioni sui ponti della Ripartizione 10.
 Gran parte dei lavori sui ponti è seguita dai tecnici interni come progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità.
Barriere:
 Le barriere sono particolarmente importanti per la sicurezza. Le gare per tutte le barriere e le certificazioni di nuove tipologie sono gestite

Leitplanken:

Die Leitplanken sind besonders wichtig für die Sicherheit. Die Ausschreibungen für die gesamten Leitplanken und die Zertifizierung von neuen Leitplankentypen werden zentral von der Sektion Brücken gesteuert (Vereinheitlichung), ebenso führt diese den Leitplankenkataster 1a.

Bailey-Brücken:

Die Sektion Brücken verwaltet die Ausrüstung für Bailey-Brücken.

centralmente dalla Sezione ponti (unificazione), oltre alla gestione del catasto barriere 1a.

Ponti Bailey:

La Sezione ponti gestisce l'attrezzatura per i ponti bailey.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Instandhaltung technischer Anlagen und Reinigung der Tunnels						
	Manutenzione impianti tecnologici e pulizia gallerie						
1	Durchgeführte Erneuerung/Neubau technischer Anlagen (außerordentliche Instandhaltung)	Rinnovo/nuova posa impianti tecnici gallerie effettuati (manutenzione straordinaria)	Anzahl / quantità	5	0	5	●
2	Durchgeführte ordentliche Instandhaltung von technischen Anlagen	Manutenzione ordinaria di impianti tecnici effettuata	Anzahl / quantità	118	100	119	●
3	Durchgeführte Tunnelreinigung	Pulizia gallerie effettuate	Anzahl / quantità	201	100	203	●
4	Durchgeführte Einsätze der VSI	Interventi effettuati da parte degli RSM	Anzahl / quantità	720	372	1.200	●
5	Komplexe Tunnels	Gallerie complesse	Anzahl / quantità	32	31	33	○

Zweck:

Wartung der technischen Anlagen von Straßentunnels. Die geführte Infrastruktur besteht aktuell aus 209 Tunnels mit einer Gesamtlänge von 63 km. Auf Grund dessen wird die Aufgabe des VSI (Verantwortlichen für die Sicherheit und Instandhaltung) speziellen Technikern des Sektors anvertraut. Besonders wird darauf aufmerksam gemacht, dass der VSI in schweren oder dringenden Fällen innerhalb 1 Stunde vor Ort sein muss.

Finalità:

Il Servizio gallerie della Ripartizione 12 - Servizio strade si occupa della manutenzione degli impianti tecnici delle gallerie stradali. Il patrimonio in gestione è attualmente pari a 207 gallerie per un totale di ca. 61 Km. Per questo motivo i compiti del RSM (responsabile sicurezza e manutenzione) vengono assegnati a tecnici specializzati nel settore. In particolare, si evidenzia che l'RSM in casi gravi o urgenti deve essere operativo sul luogo entro un'ora.

Kurze Beschreibung:

In einem Gebiet welches besonders in der Peripherie durch eine Morphologie, von Gebirgen und Tälern gekennzeichnet ist, ermöglichen Tunnels eine erhöhte Verkehrssicherheit. In der Nähe von Hauptstädten hingegen, ermöglicht ein Tunnel die Wohnbereiche zu umfahren und somit die entsprechende Zone sicherer und lebenswerter zu gestalten. Die Überwachung der Tunnels wird von der Tunnelgruppe in enger und täglicher Zusammenarbeit mit den verschiedenen Ämtern der Zonen, den Verantwortlichen für die Sicherheit und Instandhaltung (VSI) der verschiedenen Tunnels und den für die Wartung beauftragten Firmen durchgeführt. Die Tunnelgruppe ist zudem mit einer Videoüberwachungszentrale ausgerüstet, welche täglich die ordnungsgemäße Funktion der technischen Anlagen aller damit verbundenen Tunnels kontrolliert und im Störfall standardisierte Maßnahmen ergreift. Die Tunnelgruppe sorgt außerdem für die Ausführung von ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten an den technischen Anlagen der entsprechenden Straßentunnels. Ein Großteil der Arbeiten in Tunnels wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt. Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Breve descrizione:

Le gallerie consentono nel nostro territorio provinciale, caratterizzato da una morfologia montuosa, soprattutto nella periferia, e dalla presenza di molte valli, percorsi stradali più sicuri rispetto a quelli a cielo aperto. In prossimità delle città principali invece la galleria consente di bypassare i centri abitati rendendo più sicura e vivibile la zona interessata. La gestione delle gallerie viene eseguita in stretta e quotidiana collaborazione con i vari uffici di zona, con i responsabili della sicurezza e manutenzione (RSM) delle varie gallerie oltre che con le ditte incaricate per la manutenzione. Il Servizio gallerie è dotato anche di una centrale di telesorveglianza che controlla giornalmente il regolare funzionamento degli impianti tecnici delle gallerie collegate e in caso di allarme procede secondo disposizioni standardizzate. Il Servizio gallerie provvede inoltre all'esecuzione di interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria relativamente agli impianti tecnici delle varie gallerie stradali. Gran parte dei lavori nelle gallerie è seguita dai tecnici interni come progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità. Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Straßendienst Vinschgau Servizio strade Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	22,00	0,20	21,80	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,70	0,00	1,10	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	273.000,00	10.000,00	285.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	14	2	11	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.

Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.

Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.

Die kleinen lokalen Sanierungsingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.

Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una vita utile oggettiva statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.

La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione all'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.

La manutenzione dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.

I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti "a rottura" (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in "preventiva" e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.

Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	465.000,00	200.000,00	784.212,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	110.000,00	100.000,00	108.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	572.000,00	300.000,00	570.000,00	●

4	Gefahrne Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	53.000,00	30.000,00	55.000,00	●
---	--	---	----	-----------	-----------	-----------	---

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt. Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit. Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen. Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer. Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.) Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines „Zugehörigkeitsgefühls“ des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale. Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura. L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale. L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona. L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso. Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.). Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind der Schnee und die Kälte sehr früh gekommen und somit hat es einen großen Einsatz an Mitarbeitern und Fahrzeugen gebraucht.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 neve e gelo sono arrivati molto in anticipo ed hanno richiesto un maggiore impegno di uomini e mezzi del servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	241	241	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	6	1	1	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	233	241	241	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registrare lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste:

„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;

„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

“Vigilanza”: le attività di ispezione effettuate dal personale addetto alla manutenzione stradale con cadenza trimestrale o dopo il verificarsi di un evento particolare su tutte le strutture registrate e su tutte le componenti visibili del ponte;

“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	1	10	2	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	27	27	27	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste in quanto segue:

- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Interventi in caso di necessità o di incidenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	147	150	167	●

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:

Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).

Schadensfall:

Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweiliger der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione in loco. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; viene redatta eventuale documentazione tecnica.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:

Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.

Richiesta danni:

Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Burggrafenamt Servizio strade Burgraviato

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	36,00	0,20	35,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,80	0,00	2,50	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	351.000,00	40.000,00	107.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	14	2	13	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden. Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit. Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab. Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehörs und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt. Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una vita utile oggettiva statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione. La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione all'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa. La manutenzione dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare. I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti "a rottura" (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in "preventiva" e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione. Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità. Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	696.000,00	280.000,00	1.146.156,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	161.000,00	150.000,00	160.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	822.000,00	400.000,00	822.000,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	76.000,00	50.000,00	78.000,00	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.

Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.

Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.

Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.

Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)

Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind der Schnee und die Kälte sehr früh gekommen und somit hat es einen großen Einsatz an Mitarbeitern und Fahrzeugen gebraucht.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.

Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.

L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.

L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.

L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.

Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).

Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.

Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 neve e gelo sono arrivati molto in anticipo ed hanno richiesto un maggiore impegno di uomini e mezzi del servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.664	0	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	6	1	3	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	416	416	416	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus: „Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registrare lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste: "Vigilanza": le attività di ispezione effettuate dal personale addetto alla manutenzione stradale con cadenza trimestrale o dopo il verificarsi di un evento particolare su tutte le strutture registrate e su tutte le componenti visibili del ponte;

„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandshebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

„Ispezione semplice“ biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	7	12	4	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	53	51	52	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärtersonnals besteht aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste in quanto segue:

- Manutensione del piano viabile delle gallerie
- Manutensione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Interventi in caso di necessità o di incidenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	69	100	70	●

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione in loco. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; viene redatta eventuale documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:

Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).

Schadensfall:

Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweiliger der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Konzessionen e autorizzazioni:

Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.

Richiesta danni:

Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Bozen-Unterland Servizio strade Bolzano-Bassa Atesina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	29,00	0,20	29,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,20	0,00	1,00	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	254.000,00	30.000,00	230.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	1	12	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden. Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit. Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab. Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehörs und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt. Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una vita utile oggettiva statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione. La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione all'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa. La manutenzione dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare. I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti "a rottura" (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in "preventiva" e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione. Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità. Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	468.000,00	200.000,00	784.212,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	106.000,00	100.000,00	105.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	636.000,00	300.000,00	635.000,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	53.000,00	30.000,00	55.000,00	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.

Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.

Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.

Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.

Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)

Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines „Zugehörigkeitsgefühls“ des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.

Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.

L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.

L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.

L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.

Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).

Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.

Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind der Schnee und die Kälte sehr früh gekommen und somit hat es einen großen Einsatz an Mitarbeitern und Fahrzeugen gebraucht.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 neve e gelo sono arrivati molto in anticipo ed hanno richiesto un maggiore impegno di uomini e mezzi del servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	932	233	233	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	6	1	1	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	233	233	233	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registrare lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus: „Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste: „Vigilanza“: le attività di ispezione effettuate dal personale addetto alla manutenzione stradale con cadenza trimestrale o dopo il verificarsi di un evento particolare su tutte le strutture registrate e su

Kontrolltätigkeit;
 „einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende
 Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern;
 über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche
 Brückenbauteile zu bewerten sind.

tutte le componenti visibili del ponte;
 “Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di
 2,00 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in
 considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	6	8	5	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	16	14	16	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste in quanto segue:

- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Interventi in caso di necessità o di incidenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	172	140	146	●

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione in loco. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; viene redatta eventuale documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:

Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).

Schadensfall:

Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweiliger der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Konzessionen e autorizzazioni:

Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.

Richiesta danni:

Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Salten-Schlern Servizio strade Salto-Sciliar

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	21,00	0,20	21,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	4,60	0,00	2,10	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	602.000,00	40.000,00	210.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	12	1	13	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden. Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit. Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab. Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt. Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una vita utile oggettiva statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione. La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione all'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa. La manutenzione dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare. I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti "a rottura" (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in "preventiva" e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione. Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità. Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	515.000,00	300.000,00	904.860,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	118.000,00	100.000,00	115.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	697.000,00	400.000,00	695.000,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	59.000,00	40.000,00	60.000,00	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt. Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit. Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxid)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen. Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.

Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)

Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines „Zugehörigkeitsgefühls“ des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind der Schnee und die Kälte sehr früh gekommen und somit hat es einen großen Einsatz an Mitarbeitern und Fahrzeugen gebraucht.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale. Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura. L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale. L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.

L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso. Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).

Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 neve e gelo sono arrivati molto in anticipo ed hanno richiesto un maggiore impegno di uomini e mezzi del servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.484	0	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	6	1	3	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	371	371	371	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus: „Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registrare lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste: "Vigilanza": le attività di ispezione effettuate dal personale addetto alla manutenzione stradale con cadenza trimestrale o dopo il verificarsi di un evento particolare su tutte le strutture registrate e su

Kontrolltätigkeit;
 „einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende
 Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern;
 über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche
 Brückenbauteile zu bewerten sind.

tutte le componenti visibili del ponte;
 “Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di
 2,00 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in
 considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	8	10	1	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	59	58	59	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste in quanto segue:

- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Interventi in caso di necessità o di incidenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	115	140	113	●

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione in loco. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; viene redatta eventuale documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:

Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).

Schadensfall:

Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweiliger der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:

Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.

Richiesta danni:

Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Eisacktal Servizio strade Val d'Isarco

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	26,00	0,20	25,80	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,50	0,00	1,70	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	365.000,00	20.000,00	357.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	18	1	14	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.
Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehörs und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una vita utile oggettiva statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione all'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
La manutenzione dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti "a rottura" (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in "preventiva" e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	689.000,00	400.000,00	1.206.480,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	161.000,00	100.000,00	160.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	802.000,00	400.000,00	804.000,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	76.000,00	50.000,00	78.000,00	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.

Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.

Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.

Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.

Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)

Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines „Zugehörigkeitsgefühls“ des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.

Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.

L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.

L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.

L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.

Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).

Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.

Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind der Schnee und die Kälte sehr früh gekommen und somit hat es einen großen Einsatz an Mitarbeitern und Fahrzeugen gebraucht.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 neve e gelo sono arrivati molto in anticipo ed hanno richiesto un maggiore impegno di uomini e mezzi del servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.492	374	374	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	6	1	2	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	373	374	374	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus: „Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit; „einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registrare lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste: "Vigilanza": le attività di ispezione effettuate dal personale addetto alla manutenzione stradale con cadenza trimestrale o dopo il verificarsi di un evento particolare su tutte le strutture registrate e su tutte le componenti visibili del ponte; "Ispezione semplice" biennale di tutti i ponti con luce maggiore di

Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind. 2,00 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	1	8	3	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	15	15	15	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste in quanto segue:

- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Interventi in caso di necessità o di incidenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	97	100	95	●

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione in loco. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; viene redatta eventuale documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:

Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).

Schadensfall:

Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweiliger der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:

Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.

Richiesta danni:

Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Pustertal Servizio strade Val Pusteria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	26,00	0,20	26,50	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	3,20	0,00	3,90	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	213.000,00	30.000,00	277.000,00	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	1	14	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden. Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit. Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab. Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehörs und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt. Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una vita utile oggettiva statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione. La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione all'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa. La manutenzione dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare. I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti "a rottura" (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in "preventiva" e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione. Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità. Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	694.000,00	400.000,00	1.206.480,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	161.000,00	150.000,00	160.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	865.000,00	400.000,00	863.000,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	77.000,00	60.000,00	80.000,00	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.

Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.

Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.

Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.

Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)

Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines „Zugehörigkeitsgefühls“ des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.

Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.

L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.

L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.

L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.

Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).

Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.

Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 sind der Schnee und die Kälte sehr früh gekommen und somit hat es einen großen Einsatz an Mitarbeitern und Fahrzeugen gebraucht.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 neve e gelo sono arrivati molto in anticipo ed hanno richiesto un maggiore impegno di uomini e mezzi del servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.456	0	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	6	1	5	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	364	366	366	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registrare lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus: „Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste: „Vigilanza“: le attività di ispezione effettuate dal personale addetto alla manutenzione stradale con cadenza trimestrale o dopo il verificarsi di un evento particolare su tutte le strutture registrate e su

Kontrolltätigkeit;
 „einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende
 Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern;
 über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche
 Brückenbauteile zu bewerten sind.

tutte le componenti visibili del ponte;
 “Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di
 2,00 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in
 considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	1	9	0	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	34	32	34	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste in quanto segue:

- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Interventi in caso di necessità o di incidenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	280	400	397	●

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione in loco. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; viene redatta eventuale documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:

Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).

Schadensfall:

Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweiliger der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:

Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.

Richiesta danni:

Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Verwaltungsamt für Straßen Ufficio amministrativo strade

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes Concessioni e autorizzazioni di occupazione suolo demaniale						
1	Ausgestellte Konzessionen	Concessioni emesse	Anzahl / quantità	296	320	271	●
2	Ausgestellte Ermächtigungen zur Ausführung von Arbeiten an Straßenkörper und Bannstreifen	Autorizzazioni rilasciate all'esecuzione di lavori sul corpo stradale e fascia di rispetto	Anzahl / quantità	229	300	253	●
3	Ausgestellte Unbedenklichkeitserklärungen in bewohnten Ortschaften	Nulla osta rilasciati in centri abitati	Anzahl / quantità	355	400	464	●
4	Erstellte Gutachten für Veranstaltungen auf Straßen	Pareri rilasciati per manifestazioni su strada	Anzahl / quantità	154	120	160	●

Zweck:

Erteilung der Genehmigung an Bürger, Unternehmen und öffentliche Einrichtungen zur Besetzung von Grundstücken der Straßendomäne und zur Ausführung von Arbeiten im Bannstreifen der verwalteten Straßen.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Konzessionen zur Besetzung von Grundstücken der Straßendomäne im Sinne der Straßenverkehrsordnung:

- Zugänge zu privaten Grundstücken
- Zugänge zu Tankstellen
- Besetzung von Grundstücken zu Gewerbebezwecken (z.B. Verkaufskioske)

Verwaltung der Genehmigungen zur Ausführung von Arbeiten an Grundstücken, welche an das Straßengut angrenzen, z.B. bei Neubau von Gebäuden.

Verwaltung der Gutachten an die Gemeinden für die Straßenabschnitte innerhalb der Ortschaften mit weniger als 10.000 Einwohnern.

Ausstellung der Unbedenklichkeitserklärungen für das Regierungskommissariat bei Veranstaltungen, welche die Schließung einer Straße erfordern (z.B. Radrennen, Volksfeste, Karneval...).

Beschreibung der Phasen:

- Anfrage von Seiten des Interessenten
- Gutachten des zuständigen Amtes des Straßendienstes
- Eventueller Antrag um Kautions
- Annahme der Bedingungen
- Erteilen der Konzession

Finalità:

Consentire l'occupazione di suolo demaniale ai cittadini, alle imprese e a enti pubblici. Consentire agli stessi soggetti l'esecuzione di lavori nella fascia di rispetto delle strade in gestione.

Breve descrizione:

Gestione delle concessioni per occupazione di suolo demaniale ai sensi del Codice della Strada:

- accessi a terreni privati
- accessi a distributori di carburante
- occupazione di terreno per attività commerciali (p. es. chioschi)

Gestione delle autorizzazioni per consentire l'esecuzione di lavori nei terreni che confinano con il demanio stradale ad esempio per nuove costruzioni edilizie.

Gestione dei nulla osta ai comuni per i tratti di strada all'interno dei centri abitati inferiori ai 10.000 abitanti.

Gestione dei pareri al commissariato del governo per manifestazioni che richiedono la chiusura di una strada (p. es. gara ciclistica, transumanza, feste patronali, carnevale...).

Descrizioni fasi:

- Richiesta da parte dell'interessato
- Parere della Zona del Servizio strade competente
- Eventuale richiesta di cauzione
- Accettazione delle condizioni
- Emissione della concessione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung der Straßendomäne Gestione del demanio stradale						
1	Durchgeführte Entdemianalisierung von Gütern der Straßendomäne	Sdemianializzazione di beni del demanio pubblico eseguite - ramo strade	Anzahl / quantità	77	25	51	●
2	Durchgeführte Überführungen von Gütern der Straßendomäne	Trasferimenti di beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	81	200	36	●
3	Durchgeführte Rückgriffsverfahren für Schäden an Gütern der Straßendomäne	Rivalse per danni a beni del demanio stradale effettuate	Anzahl / quantità	120	150	105	●
4	Abgeschlossene Mietverträge für Immobilien	Contratti d'affitto per strutture immobiliari stipulati	Anzahl / quantità	2	1	2	●

Zweck:

Die Funktionalität der Gebäude des Straßendienstes und die Verwaltung der eigenen Liegenschaften werden garantiert.

Finalità:

Garantire la funzionalità degli edifici del servizio strade e la gestione delle proprietà demaniali.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um folgende Tätigkeiten:

- Verkauf und Übertragung von Grundparzellen z.B. an Gemeinden, Privatpersonen, Ämter usw.;
- Ausarbeitung von Konventionen mit den Gemeinden zur ordentlichen Instandhaltung der Gemeindestraßen;
- Klassifizierung und Deklassierung von Straßen und Bestimmung der geschlossenen Ortschaften;
- Anfragen an Dritte bei Schäden am Straßenvermögen (z.B. Unfall mit Beschädigung der Leitplanke);
- Ausarbeitung von Mietverträgen für einige Gebäude, welche für die Tätigkeiten des Straßendienstes erforderlich sind.

Breve descrizione:

Si tratta delle seguenti attività:

- cessione e trasferimento di particelle fondiari p. es. a comuni, privati, enti ecc.;
- stipula di convenzioni con i comuni per la manutenzione ordinaria di strade comunali;
- classificazione e declassificazione di strade e determinazione dei centri abitati;
- richieste a terzi di risarcimento per danni al patrimonio stradale (p. es. incidente stradale con danneggiamento di un guardrail);
- stipulazione dei contratti d'affitto per alcuni edifici funzionali alle attività del Servizio strade.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Reglementierung und Schutz des Straßenvermögens Regolamentazione e tutela della rete stradale						
1	Erteilte Genehmigungen für Sondertransporte	Autorizzazioni trasporti eccezionali rilasciate	Anzahl / quantità	3.120	3.000	3.347	●
2	Erteilte Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung zu einem Verbot	Autorizzazioni al transito in deroga ad un divieto rilasciate	Anzahl / quantità	95	100	110	●

Zweck:

Verwaltung des Verkehrs von Sonderfahrzeugen oder Sondertransporten und von einigen Fahrzeugtypen, mit dem Ziel das Straßennetz zu schützen.

Finalità:

Gestire la circolazione stradale di mezzi o trasporti eccezionali e di alcune tipologie di veicoli al fine di tutelare la rete stradale.

Kurze Beschreibung:

Erteilung der Genehmigungen für Sondertransporte und Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung von einem Verbot.

Typen:

- Baumaschinen;
- Fahrzeuge, welche bestimmte Maße (Gewicht und/oder Größe) überschreiten.

Breve descrizione:

Emissione delle autorizzazioni ai trasporti eccezionali e dei permessi di transito quando vi sono dei divieti.

Tipologie:

- mezzi d'opera;
- mezzi che superano determinate dimensioni e/o pesi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Straßenbeschilderung Segnaletica stradale						
1	Erlassene Verordnungen	Ordinanze rilasciate	Anzahl / quantità	41	45	47	●
2	Durchgeführte Geschwindigkeitserhebungen	Rilievi velocità eseguiti	Anzahl / quantità	89	80	62	●
3	Angebrachte Straßenschilder	Cartelli stradali posizionati	Anzahl / quantità	3.880	4.100	3.462	●
4	Ausgeführte horizontale Straßenbeschilderung	Segnaletica stradale orizzontale eseguita	km	3.040,00	1.400,00	2.912,00	●
5	Erteilte Genehmigungen und Unbedenklichkeitserklärungen für Werbeschilder	Autorizzazioni e nulla osta per la segnaletica pubblicitaria rilasciate	Anzahl / quantità	156	200	181	●

Zweck:

Garantie der Verkehrssicherheit durch die Anbringung und Instandhaltung der horizontalen und vertikalen Straßenbeschilderung.

Finalità:

Garantire la sicurezza stradale attraverso il posizionamento e la manutenzione della segnaletica orizzontale e verticale.

Kurze Beschreibung:

Die beschriebenen Ziele werden erreicht durch: Erlassen der Verordnung (Verwaltungsakt), welche Verpflichtungen oder Einschränkungen für den Verkehr auferlegt.

In Folge:

- Ankauf und Einbau von vertikaler Straßenbeschilderung (Schilder);
- Überprüfung und eventuelle Erneuerung der horizontalen Beschilderung (Linien, Zebrastrifen, verschiedene Kennzeichnungen);

Breve descrizione:

Le finalità descritte vengono raggiunte tramite: emissione delle ordinanze (atto amministrativo) che impone obblighi o limitazioni per la circolazione sulla strada

E di seguito

- acquisto e posa di segnaletica verticale (cartelli stradali);
- verifica ed eventuale rifacimento della segnaletica orizzontale (strisce longitudinali, zebre, segnalazioni varie);
- rilievi della velocità per verificare l'adeguatezza dei limiti di velocità;

- Erhebung der Geschwindigkeit, um zu prüfen ob die Geschwindigkeitsbegrenzungen angebracht sind;
- Erteilung von Genehmigungen oder Gutachten für Werbeanzeigen, Hinweise auf Unternehmen (Hotels, Bars, Firmen).
- rilascio di autorizzazioni o nulla osta per la segnaletica pubblicitaria, di insegne per aziende (Hotel, bar, ditte).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Verwaltung der Schadensersatzforderungen Gestione del risarcimento danni						
1	Eingegangene Schadensersatzforderungen	Domande di risarcimento danni presentate	Anzahl / quantità	205	200	159	○

Zweck:

Bewertung der Verantwortung der Provinz bei Schadensersatzforderungen durch Dritte.

Finalità:

Valutare la responsabilità della Provincia nelle richieste di risarcimento danni a terzi.

Kurze Beschreibung:

Phasen bis zum Abschluss der Leistung:

- Annahme der Schadensersatzforderung von Seiten Dritter;
- Bewertung der eventuellen Verantwortung;
- Allfällige Anfrage von Gutachten, Berichten oder Stellungnahmen an andere Organisationseinheiten;
- Gewährung oder Ablehnung der Schadensersatzforderung.

Verwaltung von Beziehungen zu Versicherungsanstalten hinsichtlich Risiken welche aus zivilrechtlicher und vermögensrechtlicher Haftung entstehen, sowie was die Haftpflichtversicherung bei Schäden gegenüber Dritten und Mitarbeitern und die Vermögensschadenshaftpflichtversicherung anbelangt. Alle vier Jahre wird eine Ausschreibung zur Übergabe dieses Dienstes durchgeführt. Kontakte zum Rechnungshof in Bezug auf die ausgezahlten Schadensersatzforderungen.

Breve descrizione:

Fasi per l'espletamento della prestazione:

- accettazione richiesta danni da parte di terzi;
- valutazione di eventuali responsabilità;
- eventuale richiesta parere, relazione o presa di posizione ad altre unità organizzative;
- concessione o rigetto del risarcimento.

Gestione dei rapporti con le società assicurative per i rischi relativi alla responsabilità civile e patrimoniale nonché per quanto riguarda l'assicurazione di responsabilità civile per danni a terzi e ai dipendenti e l'assicurazione di responsabilità civile per danni finanziari. Ogni quattro anni viene eseguita una gara per l'assegnazione del servizio. Rapporti con la Corte dei conti relativi i risarcimenti liquidati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
6	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Verwaltung Ausschreibungen und Vergabe von Aufträgen Lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria – gestione delle gare d'appalto e conferimento d'incarichi						
1	Durchgeführte halbamtliche Ausschreibungen für die Vergabe von Arbeiten	Gare informali per appalto lavori eseguite	Anzahl / quantità	127	10	82	●
2	Erteilte Akkordbauaufträge	Cottimi affidati	Anzahl / quantità	166	10	124	●
3	Durchgeführte zentralisierte Ausschreibungen für Einkäufe	Gare centralizzate per acquisti eseguite	Anzahl / quantità	7	5	20	●
4	Erteilte Aufträge an externe Freiberufler	Incarichi a liberi professionisti esterni conferiti	Anzahl / quantità	132	10	114	●
5	Erteilte Direktaufträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	Incarichi diretti per lavori, servizi e forniture conferiti	Anzahl / quantità	156	40	53	●

Zweck:

Unterstützung der Organisationseinheiten der Abteilung bei der Ausführung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen in verwaltungsmäßiger Hinsicht.

Finalità:

Supporto amministrativo alle unità organizzative della Ripartizione per l'esecuzione dei lavori, servizi e forniture.

Kurze Beschreibung:

- Ausführung von allen Verwaltungsaktivitäten in Verbindung mit den Ausschreibungen (halbamtliche Wettbewerbe, Akkordaufträge, zentralisierte Ausschreibungen) der Abteilung für die Instandhaltung (z.B. Asphaltierungen, Leitplanken, Stützmauern, Brücken und Tunnelreinigung), für Fahrzeuge, Sicherheitsbekleidung usw.
- Erteilung von Aufträgen an Freiberufler.
- Erteilung von Aufträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen.

Breve descrizione:

- Esecuzione di tutte le attività amministrative connesse alle gare d'appalto (gare informali, cottimi, gare centralizzate) della Ripartizione nell'ambito della manutenzione stradale (p. es. asfaltatura, guardrail, muri di sostegno, ponti e lavaggio gallerie), degli automezzi, abbigliamento di sicurezza ecc.
- Conferimento di incarichi a liberi professionisti.
- Conferimento di incarichi per lavori, servizi e forniture.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Mobilität – Mobilità

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Südtirol hat im Jahre 2011 die "KlimaStrategie Energie-Südtirol-2050" (kurz: Klimaplan Südtirol) verabschiedet - eine klare und interdisziplinäre Strategie, um den CO₂-Ausstoß pro Einwohner von aktuell 4,9 t/Jahr auf 4 t innerhalb 2020 und auf 1,5 t/Jahr bis zum Jahr 2050 zu reduzieren.

Aus diesem Grunde wurden in Südtirol bereits in den vergangenen Jahren zahlreiche Projekte und Initiativen ins Leben gerufen, um Lösungen zur Emissionsreduktion auch im Verkehrsbereich zu finden. Der beste Verkehr ist dabei jener, der vermieden werden kann. Deshalb wurden auch die folgenden übergeordneten Prinzipien für Maßnahmen im Verkehrsbereich definiert: Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung, was die drei Elemente der „Pyramide der nachhaltigen Mobilität“ sind. Südtirol will bis 2030 zu einer Modellregion für nachhaltige alpine Mobilität werden – und dementsprechend zahlreiche Maßnahmen im Sinne dieser obersten Prinzipien umsetzen.

Verkehr, der sich nicht vermeiden lässt, sollte nach Möglichkeit auf umweltfreundliche Verkehrsmittel verlagert werden – also vor allem auf Bus und Bahn, das Rückgrat der nachhaltigen Mobilität, aber auch auf das Fahrrad und die eigenen Beine.

Das Bahnnetz in Südtirol wird in den nächsten Jahren konsequent weiter ausgebaut. In Kombination mit intermodalen Verknüpfungsstellen ergibt sich somit eine ökologische und attraktive Alternative bzw. Ergänzung zum Autoverkehr. Neben dem Ausbau des ÖPNV ist auch dessen Umbau auf emissionsfreie Fahrzeuge ein wichtiger Punkt, dem aktuell und in Zukunft große Aufmerksamkeit beigemessen wird: Dazu gehören große Projekte wie die Elektrifizierung der Vinschger Bahn, aber auch der zunehmende Einsatz von emissionsfreien Fahrzeugen im Südtiroler Linienbusdienst.

Der Radverkehr ist in Südtirol außerhalb der Städte vor allem auf Freizeit und Sport beschränkt, obwohl das überörtliche Radwegenetz sehr gut ausgebaut ist. Der unglaubliche Boom aktuell bei Elektrofahrrädern zeigt das Potential dieser Form des „unterstützten Radelns“ auf. Wenn es gelingt, das (Elektro-)Fahrrad als Alltags-Verkehrsmittels zu etablieren, besteht – in Kombination mit dem ÖPNV – ein großes Potenzial zur Verkehrsverlagerung. Hier gilt es, die Intermodalität – also dem Umstieg von Fahrrad, Bus oder Auto auf die Bahn möglichst reibungsfrei zu gestalten und zu fördern.

Heute werden jährlich über 5,87 Millionen Zugkilometer und über 33 Millionen Buskilometer zurückgelegt, während es vor 10 Jahren weniger als 3 Millionen Zugkilometer und weniger als 22 Millionen Buskilometer waren.

Die ÖV-Nutzerzahlen sind in den letzten Jahren landesweit stark angestiegen, haben sich vielerorts verdoppelt und auf der Pustertaler Bahn sogar verdreifacht. Der Großteil der zugewiesenen Geldmittel des Jahres 2019 wurde zur Deckung der Kosten für die Zug- und Busdienste verwendet, um das Angebot der öffentlichen Mobilität zu festigen und eine weitere Verbesserung der guten Qualität der Dienste herbeizuführen.

Auf Grundlage des Artikel 7 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1974, Nr. 37 wurden die neuen Richtlinien für die Förderung des kombinierten Verkehrs in Südtirol ausgearbeitet und mit Beschluss der Landesregierung Nr.655 vom 13. Juni 2017 genehmigt, mit dem Ziel die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene mit Beiträgen zu fördern und zu intensivieren.

Im Jahr 2019 hat die Abteilung Mobilität die Umsetzung konkreter Maßnahmen zur Förderung der nachhaltigen Mobilität fortgesetzt, indem sie mit wirtschaftlichen Förderungen in verschiedenen Sektoren eingriff: Beiträge für die Förderung des Kaufs von Elektro-

Nel 2011 l'Alto Adige ha adottato la "Climate Strategy South Tyrol Energy-2050" (in breve: Piano Clima Alto Adige) - una strategia chiara e interdisciplinare per ridurre le emissioni di CO₂ per abitante dagli attuali 4,9 t/anno a 4 t/anno entro il 2020 e a 1,5 t/anno entro il 2050.

Per questo motivo, negli ultimi anni in Alto Adige sono già stati avviati numerosi progetti e iniziative per trovare soluzioni per la riduzione delle emissioni anche nel settore dei trasporti. Il traffico migliore è quello che può essere evitato. Per questo motivo, per le misure nel settore dei trasporti sono stati definiti i seguenti principi fondamentali: la riduzione del traffico, il trasferimento modale e il miglioramento del traffico sono i tre elementi della "piramide della mobilità sostenibile". L'Alto Adige vuole diventare una regione modello per una mobilità alpina sostenibile entro il 2030 - e quindi attuare numerose misure in linea con questi principi.

Se possibile i trasporti che non possono essere evitati dovrebbero essere spostati verso mezzi di trasporto rispettosi dell'ambiente, soprattutto verso autobus e treni, spina dorsale della mobilità sostenibile, ma anche verso le biciclette e le nostre stesse gambe.

Nei prossimi anni la rete ferroviaria dell'Alto Adige sarà costantemente ampliata. In combinazione con i punti di collegamento intermodali, questo si traduce in un'alternativa ecologica e attraente o in un'integrazione al traffico automobilistico. Oltre all'espansione del trasporto pubblico locale, anche la sua conversione a veicoli a emissioni zero è una questione importante, che sta ricevendo grande attenzione sia ora che in futuro: si tratta di grandi progetti come l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta, ma anche il crescente utilizzo di veicoli senza emissioni nel servizio pubblico di autobus dell'Alto Adige.

Il traffico di biciclette in Alto Adige al di fuori delle città è limitato principalmente al tempo libero e allo sport, anche se la rete sovrallocale di piste ciclabili è molto ben sviluppata. L'incredibile boom delle biciclette elettriche mostra il potenziale di questa forma di "bicicletta assistita". Se è possibile affermare la bicicletta (elettrica) come mezzo di trasporto quotidiano, in combinazione con il trasporto pubblico vi è un grande potenziale di trasferimento modale. In questo caso è importante progettare e promuovere l'intermodalità - vale a dire il passaggio da bicicletta, autobus o auto a rotaia - nel modo più semplice possibile.

Attualmente ogni anno i chilometri percorsi in treno sono più di 5,87 milioni e quelli in autobus superano i 33 milioni, mentre dieci anni fa si registravano meno di 3 milioni di chilometri di percorrenza con il treno e meno di 22 milioni di chilometri in autobus.

Negli ultimi anni il numero di utenti del trasporto pubblico è aumentato bruscamente su tutto il territorio, è raddoppiato in molti luoghi ed è addirittura triplicato sulla ferrovia della Val Pusteria. La maggior parte dei fondi stanziati nel 2019 sono stati utilizzati per la copertura dei costi dei servizi ferroviari e per i servizi di autobus di linea, per consolidare la buona offerta della mobilità pubblica e per favorire l'ottimizzazione della qualità dei servizi.

Sulla base dell'articolo 7 della legge provinciale del 14 dicembre 1974, n. 37, sono stati elaborati i nuovi criteri attuativi per l'incentivazione del trasporto combinato in Alto Adige approvati con deliberazione della Giunta Provinciale n.655 del 13 giugno 2017, allo scopo di sovvenzionare il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia.

Nel 2019 la Ripartizione Mobilità ha proseguito l'attuazione di precise misure di incentivazione della mobilità sostenibile intervenendo con agevolazioni economiche in diversi settori: contributi all'acquisto di veicoli elettrici o ibridi a favore di privati ed Enti con un investimento di 183.000 euro, contributi per l'installazione di sistemi di ricarica per veicoli elettrici a favore di privati ed enti per un importo oltre a

oder Hybridfahrzeugen zugunsten von Privatpersonen und öffentlichen Körperschaften mit einem Gesamtbudget von 183.000 Euro, Beiträge für die Installation von Ladesystemen für Elektrofahrzeuge zugunsten von Privatpersonen und öffentlichen Körperschaften mit einem Beitrag von über 110.000 Euro und Beiträge für Projekte zur nachhaltigen Mobilität mit einem Gesamtbetrag von mehr als 410.000 Euro. Die Förderungsmaßnahmen für die Elektromobilität wurden 2019 sehr erfolgreich. Sie beliefen sich auf insgesamt mehr als 700.000 Euro, verglichen mit etwa 465.000 Euro im Jahr 2018, was einem Anstieg von 52% entspricht.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1080 vom 11/12/2019 wurde beschlossen die Erhöhung des Ausschreibungsbetrages um den Pflichtfünftel der Rahmenvereinbarung für den Hubschrauberdienst des Landes Südtirol im Sinne von Artikel 106, Absatz 12 des gesetzvertretenden Dekretes vom 18. April 2016, Nr. 50 zu genehmigen und zwar im Ausmaß von € 310.244,38 (MwSt. inbegriffen), da der festgelegte Ausschreibungsbetrag nicht für alle Aufträge, welche bis zum Abschluss einer neuen Rahmenvereinbarung von den einzelnen Abteilungen der Landesverwaltung noch erteilt werden, ausreicht. Zur Vorbereitung des Ausschreibungsdokumentation wurde eine Arbeitsgruppe bestehend aus Vertretern der Agentur für Bevölkerungsschutz und den Abteilungen 32,11,6 und 38, koordiniert durch den Bereich Beschaffungsstrategien der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht ins Leben gerufen. An dieser Arbeitsgruppe beteiligt sich auch ein Experte im Bereich Hubschrauber für eine technische Hilfestellung.

Was den Flugverkehr betrifft, hat das Land Südtirol in Anbetracht des Ergebnisses der Volksbefragung zur öffentlichen Führung des Flughafens Bozen, gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2016, Nr.17 ihre finanzielle Beteiligung an der Flughafenbetriebsgesellschaft ABD Airport AG abgetreten. Die Gesellschaftsbeteiligung des Landes in ABD wurde mit 16. September 2019 an die ABD Holding GmbH abgetreten. Die Gesellschaft wird seitdem in privater Hand geführt.

3,16 Millionen Euro sind für Beiträge an Pendler bezahlt worden, welche keine oder nur erschwert öffentlichen Verkehrsmittel benutzen können.

Für Verspätungen und Ausfälle im lokalen Bahnverkehr erhalten Fahrgäste ab 2019 jährlich eine finanzielle Vergütung als „Pendlerbonus“ gutgeschrieben. Für das Jahr 2018 sind es 7.325 Personen welche zwischen 2,91€ und 50,00€ rückerstattet bekommen.

Im Laufe des Jahres 2019 wurden im Zuge des Projektes zur Elektrifizierung der Vinschger Bahnlinie, die Arbeiten für die Anpassung einiger Bahnhöfe fortgesetzt. Einige dieser Arbeiten wurden abgeschlossen. Es wurden einige Details definiert und Änderungen an den Einreichprojekten (Oberleitung und ERTMS) vorgenommen. Die Ausschreibung für die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und für die Durchführung der Arbeiten wurde noch nicht umgesetzt, da die Verhandlungen mit ANSF für den Übergang der Bahnlinie unter ihre Kontrolle gestartet sind.

Nach erfolgter europäischer Ausschreibung wurde im August 2019 mit dem Fahrzeughersteller Bombardier der Vertrag für die Lieferung von 7 neuen Zügen abgeschlossen und das Verfahren zur teilweisen Finanzierung aus dem Entwicklungs- und Kohäsionsfonds eingeleitet. Die Lieferung der Fahrzeuge wird Ende 2022-Anfang 2023 erfolgen.

Die technischen Sitzungen mit RFI und STA für die weitere Erarbeitung der Projekte zur Riggertalschleife und des neuen Gleisplans Brixen wurden fortgesetzt. Neben der bereits abgeschlossenen Machbarkeitsstudie wurden Projektvorschläge für die Verdoppelung und Teilbegradigung der Meraner Bahnlinie erarbeitet. Die Gemeinde Bozen hat beantragt ein intermodales Zentrum in Sigmundskron zu bauen mit der Möglichkeit die Tram bis nach Sigmundskron weiterzuführen. Nach der Volksabstimmung, mit welcher die Tram der Stadt Bozen abgelehnt wurde, war es notwendig, den Knoten Sigmundskron wieder neu zu überdenken.

Das Projekt Metrobus erfordert viele Eingriffe im Ortsbereich und deshalb auch eine enge Abstimmung mit den betroffenen Gemeinden. Dadurch erhielt das Projekt erhebliche Modifizierungen und Erweiterungen, wodurch es auch zu Verschiebungen in der Ausführung der Arbeiten gekommen ist. Zudem hat die Landesregierung zum Ausdruck gebracht, dass die effektivste Lösung im Bereich Pillhof eine Tunnellösung und die Errichtung eines "Kleeblatts" an der Ausfahrt der SS38 Me-Bo "Eppan" ist.

110.000 euro, contribuiti per progetti di mobilità sostenibile per un importo complessivo di oltre 410.000 euro. Le misure di incentivo alla mobilità elettrica hanno avuto nel 2019 un notevole successo. Si tratta di oltre 700.000 euro complessivi a fronte dei circa 465.000 euro erogati nel 2018 con un aumento del 52%.

Con Delibera della Giunta Provinciale n. 1080 del 11/12/2019 è stato deciso di approvare l'aumento del quinto dell'importo a base di gara dell'accordo quadro per il servizio elicotteri provinciale in vigore, ai sensi dell'articolo 106, comma 12, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e cioè per un importo complessivo di € 310.244,38 (Iva 22% compresa), poiché l'importo a base di gara non sarà sufficiente per tutti gli incarichi di volo ancora da effettuare da parte delle singole Ripartizioni fino alla stipula di un nuovo appalto. Per preparare la documentazione di una nuova gara è stato istituito un gruppo di lavoro composto dai rappresentanti dell'Agenzia per la protezione civile e delle Ripartizioni 32,11,6 e 38 e coordinato dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza sui contratti pubblici della Provincia di Bolzano. In tale gruppo di lavoro partecipa anche un esperto di materia di elicotteri sulla base di un accordo quadro.

Per quanto riguarda l'aeroporto di Bolzano, in seguito alla consultazione popolare sulla gestione pubblica dell'aeroporto di Bolzano, la Provincia ha dismesso la propria partecipazione finanziaria nella società aeroportuale ABD Airport S.p.A. La partecipazione della Provincia in ABD è stata ceduta con data 16 settembre 2019 ad ABD Holding Srl. Da allora, la società è di proprietà privata.

3,16 milioni di euro sono invece stati pagati per i contributi ai pendolari, che non possono accedere ai mezzi pubblici o solo con difficoltà.

Indennizzo per frequenti ritardi e soppressioni dei treni.

Per ritardi e soppressioni nel trasporto ferroviario locale, a partire da quest'anno i passeggeri riceveranno annualmente un indennizzo sotto forma di "bonus pendolari". Nell'anno 2018 sono 7.325 gli aventi diritto al primo bonus pendolari che ricevono tra 2,91€ a 50,00€.

Nel corso dell'anno 2019, nell'ambito del progetto dell'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta, sono proseguiti i lavori di adeguamento di alcune stazioni, alcuni di questi sono stati conclusi. Sono stati definiti alcuni dettagli ed apportate alcune modifiche ai progetti definitivi (TE e ERTMS). La gara per lo sviluppo del progetto esecutivo e dei lavori non si è svolta, poiché sono iniziate le trattative con ANSF per il passaggio della linea sotto il suo controllo.

In seguito allo svolgimento di una gara europea, in agosto 2019 è stato stipulato il contratto di fornitura per l'acquisto di 7 nuovi treni con il costruttore di veicoli ferroviari Bombardier e si è avviata la procedura per poter accedere ad un cofinanziamento tramite il Fondo di Sviluppo e Coesione. La fornitura dei veicoli avrà luogo a fine 2022-inizio 2023.

Sono proseguiti vari tavoli tecnici insieme a RFI e STA per lo sviluppo delle progettazioni della Variante di Riga e del PRG di Bressanone. Sono state elaborate delle proposte progettuali, in aggiunta allo studio di fattibilità avanzata già concluso precedentemente, per il raddoppio ed il parziale raddrizzamento della linea meranese. Il Comune di Bolzano ha infatti chiesto che venisse considerata nel progetto la possibilità di realizzare un centro intermodale a Ponte Adige in cui far confluire anche il tram cittadino. A seguito però del referendum che ha bocciato il tram della città di Bolzano, è stato necessario ripensare nuovamente il nodo di Ponte Adige.

Il progetto Metrobus richiede molti interventi in ambito urbano e quindi richiede uno stretto coordinamento con i Comuni interessati. Di conseguenza, il progetto ha subito sostanziali modifiche ed estensioni, che ha comportato anche cambiamenti nella priorità dell'esecuzione dei lavori. Inoltre, la giunta provinciale si è espressa favorevolmente che la soluzione più efficace nella zona Pillhof è una galleria e un'intersezione a "quadrifoglio" presso lo svincolo "Appiano" della SS38 Me-Bo. Questa decisione cambia sostanzialmente l'oggetto del progetto del lotto Pillhof. Con delibera n. 282 del 14.03.2017 è stata approvata questa variazione delle caratteristiche tecniche del lotto Pillhof e della nuova spesa presunta (30.195.234,13 € per l'intero progetto). La richiesta di appalto per il Pillhof è prevista nel programma pluriennale per il 2022 (con costo complessivo di 17.600.000,00€). Il completamento del progetto Metrobus si sposta quindi a oltre l'anno 2022.

Diese Entscheidung ändert grundlegend den Projektgegenstand des Bauloses Pillhof. Mit Beschluss Nr. 282 von 14.03.2017 wurden diese Änderungen der technischen Eigenschaften des Bauloses 3 und die neuen überschlägigen Kosten (30.195.234,13 € für das gesamte Projekt) genehmigt. Die Ausschreibung für das Baulos Pillhof (mit Gesamtkosten von 17.600.000,00 €) ist im Mehrjahresplan für das Jahr 2022 geplant. Der Abschluss des Projektes Metrobus verschiebt sich voraussichtlich auf nach diesem Datum.

Im Jahre 2019 wurden 5 Sessel- und 2 Kabinenbahnen, alle kuppelbar, sowie 2 Schleplifte („Kleinstskigebiet/Dorflifte“) gebaut, einer Abnahme unterzogen und zum Betrieb bewilligt. Die neu gebauten Anlagen sind Ersatzanlagen von bestehenden Anlagen, sodass eine stete Erneuerung und Anpassung an die Sicherheit gewährleistet werden kann. Des Weiteren wurden nach erfolgter Generalrevision 1 Standseilbahn, 1 Zweiseilpendelbahn, 13 kuppelbare Bahnen, 7 Sesselbahnen mit festen Klemmen und 8 Schleplifte abgenommen und zum Betrieb bewilligt, 7 außerordentliche Überprüfungen nach Umbauten bzw. Leistungssteigerungen, 83 periodische Überprüfungen und 203 Betriebskontrollen durchgeführt.

Insgesamt wurden im Jahre 2019 29,94 Mio. € an Beiträgen für Luftseilbahnen für die Haushalte 2019/2020/2021 und 1.440.330 € für Schleplifte für den Haushalt 2019 beschlossen.

Beim Kraftfahrzeugamt wurden im Jahre 2019 32.693 Fahrzeuge zugelassen und ebenso viele Kennzeichen ausgegeben. Davon wurden 10.727 Fahrzeuge aus dem Ausland eingeführt. Bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge wurden 13.689 Hauptuntersuchungen und 5.693 Abnahmen durchgeführt. Diese Anstiege sind sowohl auf die neuen Hauptuntersuchungen für PKW-Anhänger zurückzuführen als auch auf das Wachstum des Fuhrparkbestandes und auf die neuen Abnahmearten. Die Beanstandungsquote betrug bei den Hauptuntersuchungen 11,71 %. Der heimische Fuhrpark ist somit in einem insgesamt guten Zustand.

Es wurden gemeinsam mit der Verkehrspolizei 79 Unterwegskontrollen der im Verkehr befindlichen in- und ausländischen Fahrzeuge gemacht.

Bei den 101 durch das Kraftfahrzeugamt ermächtigten Werkstätten wurden 142.086 Kraftwagen mit einem Gesamtgewicht bis zu 3.500 kg, Krafträder und Kleinkrafträder untersucht.

Das Führerscheinentamt übt grundsätzlich eine Reihe von Tätigkeiten rund um den Führerschein aus. Im Jahr 2019 sind in etwa 35.000 Führerscheinsangelegenheiten bearbeitet worden, die sich wie folgt aufschlüsseln lassen:

- 21.328 Abnahmen von Prüfungen für Ersterwerb, Erweiterung und Neuerwerb von Führerscheinen;
- 8.200 Ausstellungen von Führerscheinduplikaten;
- 45 Prüfungen für Güterkraftverkehrsunternehmer und Busunternehmer;
- 73 Genehmigungen für Punkteaufholkurse in den Fahrschulen mit insgesamt 173 Teilnehmern.

Für die Abnahme der praktischen Moped- und Motorradprüfungen hat das Führerscheinentamt zudem zwei neue Parcours auf dem Parkplatz im Safety Park angelegt.

Im Jahr 2019 wurden beim Schalterdienst der Abteilung Mobilität 30.338 Kundenkontakte rund um die Themen Führerscheine, Kraftfahrzeuge und Importfahrzeuge abgewickelt. Die Bürger sind mit dem, von ihnen in Anspruch genommenen Dienst sehr zufrieden. Höflichkeit 98,18%, Kompetenz 98,28%, Abwicklungszeit 97,76%.

Nell'anno 2019 sono state realizzate, collaudate e messe in esercizio 5 seggiovie, 2 cabinovie, tutte ad ammassamento automatico, inoltre 2 nuove sciovie (“piccolo comprensorio sciistico” / “sciovia di paese”). Gli impianti di nuova costruzione sono impianti in sostituzione di impianti esistenti. Inoltre, sono state collaudate e messe in esercizio a seguito della revisione generale 1 funicolare terrestre, 1 funivia bifune a va e vieni, 13 impianti ad ammassamento automatico, 7 seggiovie ad ammassamento fisso e 8 sciovie ed eseguite 7 visite straordinarie a seguito di ristrutturazione rispettivamente aumento di portata, 83 visite periodiche e 203 visite di controllo.

Nell'anno 2019 sono stati decretati 29,94 Mio. di euro di contributi per impianti funiviari aerei per i bilanci 2019/2020/2021 e 1.440.330 euro per sciovie per il bilancio 2019.

L'ufficio motorizzazione nell'anno 2019 ha immatricolato 32.693 veicoli e ha distribuito le relative targhe di immatricolazione. Tra questi 10.727 veicoli sono stati importati dall'estero. Il centro revisioni veicoli ha fatto 13.689 revisioni e 5.693 collaudi. Questi aumenti sono dati sia dal nuovo obbligo delle revisioni dei rimorchi leggeri che dalla crescita del parco mezzi e dai nuovi tipi di collaudi. Il 11,71 % delle revisioni era stato concluso con esito negativo. Il parco veicolare delle imprese dell'Alto Adige è quindi in buone condizioni.

Insieme alla polizia stradale sono stati fatti 79 controlli tecnici su strada di veicoli esteri ed italiani in circolazione.

Le 101 officine autorizzate dall'Ufficio Motorizzazione all'esecuzione delle revisioni ministeriali hanno controllato 142.086 veicoli a motore con massa complessiva fino a 3.500 kg.

L'Ufficio Patenti effettua principalmente una serie di attività che ruotano intorno alla patente di guida. Nell'anno 2019 sono state elaborate circa 35.000 pratiche. Tra queste vengono menzionate:

- 21.328 effettuazioni di esami per il conseguimento, l'estensione e la revisione della patente di guida;
- 8.200 rilasci di duplicati della patente;
- 45 esami per autotrasportatori di merci e persone su strada;
- 73 approvazioni di corsi per recupero punti nelle scuole guide con un totale di 173 partecipanti.

Per lo svolgimento degli esami pratici per i ciclomotori e motocicli l'Ufficio Patenti ha realizzato inoltre due nuovi percorsi sul parcheggio presso Safety Park.

Nell'anno 2019, 30.338 cittadini si sono rivolti allo sportello della Mobilità per usufruire dei servizi nei settori patenti, veicoli e nazionalizzazione veicoli. I cittadini che utilizzano questi servizi sono molto soddisfatti:

cortesia 98,18%, competenza 98,28%, tempo di lavorazione 97,76%.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.						
1	Durchschnittliche Wartezeit am Schalter	Tempo medio di attesa allo sportello	Min.	9,00	8,00	8,00	●
2	Kunden, die mit dem Dienst am Schalter zufrieden sind im Verhältnis zu den Gesamtrückmeldungen	Utenti soddisfatti del servizio sportello rispetto al numero totale di segnalazioni pervenute	%	98,00	87,00	98,11	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das von uns festgelegte Ziel für 2019 wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'obiettivo previsto per l'anno 2019 è stato raggiunto.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attrattivo e la raggiungibilità è garantita.						
1	Zufriedene Zugfahrgäste	Passeggeri soddisfatti treno	%	78,60	78,00	73,20	◐
2	Zufriedene Fahrgäste Stadtbus	Passeggeri soddisfatti bus urbano	%	-	86,00	78,50	◐
3	Zufriedene Fahrgäste Überlandbus	Passeggeri soddisfatti autobus extraurbano	%	-	90,00	83,40	◐
4	Beförderte Fahrgäste im Zugverkehr	Passeggeri trasportati in treno	Anzahl / quantità	10.089.482	10.200.000	10.072.000	◐
5	Beförderte Fahrgäste im Busverkehr und Seilbahnanlagen im Tarifverbund	Passeggeri trasportati sui bus, sulle funivie nell'ambito del sistema tariffario	Anzahl / quantità	42.166.950	44.500.000	44.322.150	◐
6	Schienenkilometer	Km su rotaia	Anzahl / quantità	5.868.000	5.868.000	5.868.000	●
7	Buskilometer	Km su gomma	Anzahl / quantità	35.000.000	39.000.000	33.000.000	●
8	Einnahmen Tarife	Incasso tariffario	Mio. €	41,28	42,00	42,60	◐
9	Südtirolpass, ABO+ und ABO65+	AltoAdige Pass, ABO+ e ABO65+	Anzahl / quantità	260.755	250.000	263.484	◐
10	Mobilcard und Gästekarten	Mobilcard e carte ospite	Anzahl / quantità	1.692.522	1.300.000	1.576.567	◐
11	Haltestellen öffentlicher Nahverkehr	Fermate trasporto pubblico	Anzahl / quantità	5.563	5.550	5.632	◐
12	Im Regionalverkehr eingesetzte Niederflurzüge	Treni a pianale ribassato inseriti nel traffico ferroviario regionale	Anzahl / quantità	42	42	42	●
13	Durchschnittsalter der Busse im öffentlichen Nahverkehr	Età media degli autobus nel servizio di trasporto pubblico	Anzahl / quantità	8	7	8	●
14	Barrierefreie Bahnhöfe	Stazioni ferroviarie senza barriere	Anzahl / quantità	46	46	46	◐

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
3	Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind. Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.						
1	Unterwegskontrollen mit der Straßenpolizei	Controlli su strada effettuati di concerto con la polizia stradale	Anzahl / quantità	174	350	79	●
2	Kontrollen bei den ermächtigten Werkstätten	Controlli sulle officine autorizzate	Anzahl / quantità	29	40	12	●
3	Teilnehmer an den Fahrsicherheitskursen im Safety Park	Partecipanti ai corsi di guida sicura presso il Safety Park	Anzahl / quantità	2.342	3.000	2.984	●
4	Abnahmen von Seilbahnanlagen	Collaudi di impianti a fune	Anzahl / quantità	31	50	48	●
5	Periodische Überprüfungen von Seilbahnanlagen	Ispezioni periodiche di impianti a fune	Anzahl / quantità	96	110	83	●
6	Betriebskontrollen von Seilbahnanlagen	Controlli d'esercizio sugli impianti a fune	Anzahl / quantità	150	200	203	●
7	Prüfungen von Seilbahnbediensteten	Esame addetti agli impianti a fune	Anzahl / quantità	233	300	338	●
8	Teilnehmer an den Punkteaufholkursen für Führerscheine	Partecipanti ai corsi per recupero punti della patente	Anzahl / quantità	470	550	173	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- 1) Aufgrund der Unterbesetzung der Landesprüfstelle für Fahrzeuge mit Technikern und aufgrund des großen Anstiegs von nachgefragten Prüfdiensten, konnten 2019 79 Unterwegskontrollen durchgeführt werden.
- 2) Aufgrund der Unterbesetzung der Landesprüfstelle für Fahrzeuge mit Technikern und aufgrund des großen Anstiegs von nachgefragten Prüfdiensten, konnten 2019 12 ermächtigte Werkstätten kontrolliert werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- 1) Per la carenza di tecnici al Centro Revisioni Veicoli nel 2019 e per l'aumento drastico delle operazioni tecniche richieste dall'utenza si sono potuti effettuare 79 controlli tecnici su strada.
- 2) Per la carenza di tecnici al Centro Revisioni Veicoli nel 2019 e per l'aumento drastico delle operazioni tecniche richieste dall'utenza si sono potute controllare 12 officine autorizzate all'effettuazione delle revisioni ministeriali.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
4	Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.						
1	Mit der Bahn auf der Brennerlinie beförderte Güter in Bezug zur insgesamt beförderten Menge	Merci trasportate tramite ferrovia lungo la linea del Brennero rispetto al totale merci	%	28,00	36,00	33,00	●
2	Neuzulassungen schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff)	Veicoli nuovi immatricolati a basse emissioni (ibridi, elettrici e a idrogeno)	Anzahl / quantità	714	1.000	1.236	●
3	Verhältnis schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff) in Bezug auf den gesamten Fuhrpark	Rapporto veicoli a basse emissioni (ibridi, elettrici e ad idrogeno) rispetto al parco circolante	%	0,54	0,45	0,83	●
4	Green mobility „Verkehrsverbesserung“ – Fuhrpark - Pkw (M1)	Green mobility "migliorare il traffico", parco autovetture (M1)	Anzahl / quantità	302.307	358.000	308.837	●

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina.						
1	Förderung der Modernisierung und technologischen Erneuerung von Seilbahnanlagen	Incentivazione dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune	Mio. €	30,95	40,00	29,94	●
2	Durchschnittsalter der Aufstiegsanlagen	Età media degli impianti di risalita	Anzahl / quantità	24	24	24	●
3	Öffentliche Förderung für touristische Beförderungsdienste	Contributo pubblico per i servizi turistici di trasporto pubblico	Mio. €	1,04	1,70	1,77	●
4	Öffentliche Beiträge für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die auf das Privatfahrzeug angewiesen sind, um den Arbeitsplatz zu erreichen	Contributi pubblici per lavoratrici e lavoratori dipendenti costretti a prendere il mezzo privato per raggiungere il posto di lavoro	Mio. €	3,16	2,40	2,72	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

1 Elektrifizierung der Vinschger Bahn Elettrificazione Val Venosta		😊
2016-2018	Durchführung der Arbeiten, Umbau der bestehenden Züge und Lieferung neuer Züge	Esecuzione dei lavori, adeguamento dei treni esistenti, fornitura nuovi treni
2017	Anpassung Bahnhöfe Marling, Mals, Schnals und Latsch. Tunnel von Marling. Potenzierung der Linie zwischen Laas und Schlanders. Neues Europäisches Signalsystem ERTMS. Prototyp Zug ETR 170.200 (mit Zugleitsystem ETCS). Stromversorgungssystem	Adeguamento delle stazioni di Marlenigo, Malles, Senales e Laces. Galleria di Marlenigo. Potenziamento linea tra Lasa e Silandro. Nuovo sistema di segnalamento Europeo ERTMS. Prototipo treno ETR 170.200 (con sistema ETCS). Impianto di trazione elettrica
2018	Anpassungen einiger Bahnhöfe, Abschließung Projekte und dementsprechender Prüfung (Stromversorgung und Signalsystem). Beginn Ausschreibungen (Stromversorgung und Signalsystem ERTMS). Beginn Retrofit der Züge	Adeguamento di alcune stazioni, conclusione progetti e relativa verifica (trazione elettrica e segnalamento), avvio gare di appalto (trazione elettrica e segnalamento ERTMS), avvio del retrofit dei treni
2019	Beginn der Realisierung des Stromversorgungssystems, der Unterwerke und der Arbeiten für das europäische Signalsystem (ERTMS). Fortsetzung des Retrofits der Züge. Anpassung Bahnhof Mals und Realisierung der Beschleunigung der Strecke Schlanders-Laas.	Avvio della realizzazione dell'impianto di trazione elettrica (TE) e della costruzione delle sottostazioni. Avvio dei lavori per la realizzazione del sistema di segnalamento europeo (ERTMS). Proseguimento del retrofit dei treni. Adeguamento della stazione di Malles e realizzazione della velocizzazione del tratto Silandro-Lasa.
2020	Fortsetzung der Arbeiten für die Realisierung des Stromversorgungssystems (TE), der Unterwerke und des europäischen Signalsystems (ERTMS). Fortsetzung Retrofit der Züge. Erhöhung der Bahnsteige am Bahnhof Meran und Ankauf eines Wartungsfahrzeuges.	Proseguimento dei lavori per la realizzazione dell'impianto di trazione elettrica (TE) e della costruzione delle sottostazioni. Proseguimento dei lavori per la realizzazione del sistema di segnalamento europeo (ERTMS). Proseguimento del retrofit dei treni. Innalzamento dei marciapiedi della stazione di Merano ed acquisto di un mezzo di manutenzione.
2021	Abschluss der Arbeiten für die Realisierung des Stromversorgungssystems, des Signalsystems, der Unterwerke und des Retrofits der Züge. Durchführung der Prüfungen und Untersuchungen für das Signalsystem. Abwicklung des Zertifizierungsverfahrens.	Conclusione dei lavori di realizzazione dell'impianto di trazione, dell'impianto di segnalamento, di costruzione delle sottostazioni e di retrofit dei treni. Esecuzione delle prove e delle verifiche impiantistiche per il segnalamento e svolgimento della fase di certificazione.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurde die Beschleunigung des Streckenabschnittes zwischen Schlanders und Laas realisiert und in Betrieb genommen. Mit den Arbeiten für die Realisierung des Stromversorgungssystems und des Signalsystems hingegen wurde noch nicht begonnen, da an das endgültige Projekt des ERTMS-Systems eine fortlaufende Änderung vorgenommen wurde. Darüber hinaus war es notwendig, das Verfahren mit ANSF für die Übertragung der Kompetenz für diese Linie zu starten.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso dell'anno 2019 è stata realizzata la velocizzazione del tratto di linea tra Silandro e Lasa e la relativa messa in servizio. Non sono invece iniziati i lavori per la realizzazione dell'impianto di trazione e del sistema di segnalamento in quanto il progetto definitivo del sistema ERTMS ha subito una modifica contenuta. Inoltre, è stato necessario avviare con ANSF l'iter per il passaggio della linea sotto la loro competenza.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

2 Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen Potenziamento e sviluppo della linea ferroviaria Merano-Bolzano 		
2017	Beginn des Vorprojektes und des endgültigen Projektes zur Verdoppelung und Begradigung der Bahntrasse	Previa la disponibilità di bilancio e compatibilmente al piano degli investimenti annuali della Ripartizione, avvio del progetto preliminare e definitivo per il raddoppio e la parziale rettifica del tracciato
2018	Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, der Validierung des Projektes, Beginn der Enteignungsverfahren und der Bauarbeiten	Avvio del progetto esecutivo, della validazione del progetto, delle procedure di esproprio e avvio dei lavori
2019	Liegt im Laufe des Jahres 2018 die Entscheidung über das Projekt, einschließlich technischer Lösung, für den Bau des Mobilitätszentrums in Sigmundskron vor, wird das Vorprojekt vom Land ausgearbeitet werden. Die nachfolgenden Entwurfsphasen werden dann voraussichtlich von RFI/ITALFERR in einer Arbeitsgruppe mit PAB und STA, auf der Grundlage einer im Jahr 2018 entwickelten Vereinbarung, ausgearbeitet.	Nel corso dell'anno 2018 sarà chiarita la scelta progettuale della soluzione tecnica da adottare per la costruzione del centro di mobilità a Ponte Adige. Successivamente dovrà essere elaborato il progetto preliminare da parte di PAB. Le successive fasi di progettazione verranno poi presumibilmente sviluppate da RFI/ITALFERR in un gruppo di lavoro con PAB e STA sulla base di una convenzione in corso di elaborazione nell'anno 2018.
2020	Abschluss des Ausführungsprojektes. Phasen für technische Genehmigung. Beginn der Ausschreibungsverfahren für die Vergabe der Arbeiten.	Conclusioni del progetto esecutivo. Fasi di approvazione tecnica. Avvio delle procedure di gara per l'affidamento dei lavori.
2021	Abschluss der Ausschreibungsverfahren und Beginn der Arbeiten.	Conclusioni delle procedure di gara e avvio dei lavori.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Vorprojekt hat einen Rückschlag erlitten, da sich im Jahr 2019 die Voraussetzungen für die Definition der Merkmale des Mobilitätszentrums von Sigmundskron geändert haben. Insbesondere nach dem Referendum wurde entschieden, dass die Straßenbahn nicht mehr gebaut wird und dies erfordert das Überdenken der ursprünglichen Entscheidungen des Mobilitätszentrums. Es fanden jedoch Treffen mit RFI statt, um auf der Grundlage einer fortgeschrittenen Machbarkeitsstudie die Hauptmerkmale und die Überprüfung der Projektkosten zu definieren. Im Vergleich zu den anfänglichen 350 Millionen Euro forderte RFI laut Programmvertrag mit dem MIT, im Budget von 200 Millionen Euro zu bleiben.

Commento sullo stato di attuazione:

La progettazione preliminare ha subito una battuta di arresto in quanto nel corso del 2019 sono cambiati i presupposti progettuali che dovevano portare alla definizione delle caratteristiche del centro di mobilità di Ponte Adige. In particolare, a seguito del referendum, è stato deciso che non sarà più realizzato il tram e ciò impone una rivisitazione delle scelte progettuali del centro di mobilità. Hanno comunque avuto luogo incontri con RFI per definire, sulla base di uno studio di fattibilità avanzata, le caratteristiche principali e la rivisitazione dei costi del progetto. Infatti, rispetto ai € 350 Mio. iniziali, RFI ha chiesto di rimanere nel budget di € 200 Mio., come da contratto di programma con il MIT.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

3 Riggertalschleife und neues Gleisplan Brixen Variante di Riga e nuovo PRG di Bressanone 		
2017	Genehmigung des Vorprojektes und Auftrag zur Ausarbeitung des endgültigen Projektes. Genehmigter Gleisplan Bahnhof Brixen seitens RFI	Approvazione del progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto definitivo. PRG di Bressanone approvato da parte di RFI
2018	Ausarbeitung des Einreichprojektes und Erhalt der Baukonzession der zuständigen Gemeinden. Eisenbahntechnische Genehmigungen (RFI) des Einreichprojektes und Auftrag für das Ausführungsprojekt	Sviluppo del progetto definitivo e ottenimento, possibilmente, della concessione edilizia da parte dei comuni competenti. Approvazione del progetto definitivo (RFI) ed incarico per il progetto esecutivo
2019	Wenn die im Jahr 2018 begonnene Vereinbarung mit RFI und STA für die Fortsetzung der Planung abgeschlossen wird, kann die endgültige Planung durchgeführt und das Ausführungsprojekt begonnen werden	Se sarà conclusa la convenzione avviata nel 2018 con RFI e STA per la prosecuzione dell'attività progettuale potrà essere effettuata la progettazione definitiva ed avviata la progettazione esecutiva.
2020	Fortsetzung und Validierung des Ausführungsprojektes und Beginn der Ausschreibungsverfahren, sobald die gesamte Finanzierung zur Verfügung steht.	Proseguimento della progettazione esecutiva, validazione della progettazione esecutiva e avvio delle procedure di gara se sarà disponibile l'intero finanziamento.

2021	Abschließung der Ausschreibungsverfahren und Beginn der Arbeiten.	Conclusioni delle procedure di gara ed avvio dei lavori.
------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Einverständnisprotokoll zwischen RFI und PAB wurde abgeschlossen. Die definitive Projektierung wurde für das erste "Los" eingeleitet. RFI hat nämlich beschlossen zuerst den Gleisplan des Bahnhofes von Brixen zu entwickeln, da bereits eine finanzielle Verfügbarkeit von 49 Mio. Euro zur Verfügung steht. In Bezug auf die Riggertalschleife hingegen wurden weitere Änderungen an den bereits an RFI ausgehändigten Vorprojekt vorgenommen, welche den neuen Bahnhof von Natz-Schabs und den Straßenkreisverkehr am Eingang zum Pustertal betreffen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Protocollo d'intesa tra RFI e PAB è stato concluso. La progettazione definitiva è avviata per il primo "lotto" di intervento ovvero RFI ha deciso che svilupperà prima la parte del Piano Regolatore Generale della stazione di Bressanone in quanto esiste già una disponibilità finanziaria di € 49 Mio. da poter utilizzare. In merito invece al progetto della variante di Riga sono state apportate ancora delle modifiche al progetto preliminare, già consegnato a RFI, riguardanti la nuova stazione di Naz-Sciaves e la rotatoria stradale all'imbocco della val Pusteria.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

4	Mobilitätszentrum Brixen Centro intermodale Bressanone	
----------	---	--

2017	Planung und Ausschreibung der Arbeiten	Pianificazione e bando gara dei lavori
2018	Planung der Arbeiten	Progettazione
2019	Ausschreibung und Baubeginn	Gara d'appalto e inizio lavori
2020	Bauende und Inbetriebnahme	Fine lavori e Messa in servizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieses Projekt wurde in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Nutzern (verschiedene Ämter der Abteilung Mobilität, SAD, STA, RFI, Gemeinde Brixen, Gemeindepolizei, städtische Baustelle, Projektanten) erarbeitet. Bei der Projektgestaltung musste die Überlagerung mit anderen Projekten (Riggertalschleife mit neuem Gleisplan Brixen und Lärmschutzwände) berücksichtigt werden, weshalb die Schnittstelle sorgfältig verwaltet werden musste. Insbesondere ging es um Überprüfung der von RFI gestellten Anforderungen, den Genehmigungsaspekt des Projekts zu verwalten, die Ausgaben zu überwachen und die Einhaltung des Arbeitsprogramms.

Das Projekt wurde als Pilotprojekt für die BIM-Anwendung (Building Information Modeling) abgewickelt. Ende 2019 befindet sich das Projekt in der Phase der Projektprüfung.

Commento sullo stato di attuazione:

(vari uffici dell'Assessorato alla Mobilità, SAD, STA, RFI, Comune di Bressanone, Polizia Municipale, Cantiere Comunale, progettisti). La progettazione doveva tener conto della sovrapposizione con altri progetti (Variante di Riga con nuovo PRG Bressanone e barriere antirumore), quindi l'interfaccia doveva essere gestita con attenzione. In particolare, è stato necessario verificare i requisiti stabiliti da RFI, gestire l'aspetto dell'approvazione del progetto, monitorare le spese e garantire la conformità al programma di lavoro. Il progetto è stato realizzato come progetto pilota per l'applicazione Building Information Modeling (BIM). A fine 2019 il progetto è in fase di verifica.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

5	Mobilitätszentrum Bruneck Centro intermodale Brunico	
----------	---	--

2017	Projektaktualisierung Bahnhofsgebäude und Ausschreibung, sofern Finanzierung gesichert. Grundlagenerhebung und Ausschreibung der Planung Mobilitätszentrum – Beginn Planung	A finanziamento garantito aggiornamento del progetto e bando di gara per il fabbricato viaggiatori. Pianificazione e bando di gara per la progettazione del centro intermodale – inizio progettazione
2018	Abschluss des Ausführungsprojekts für das Mobilitätszentrum.	Chiusura progetto esecutivo per il centro di mobilità con recepimento indicazioni del Comune di Brunico.
2019	Ausschreibung und Zuschlagserteilung der Arbeiten.	Pubblicazione e aggiudicazione dei lavori.
2020	Bauende und Inbetriebnahme des Mobilitätszentrums	Fine dei lavori e messa in servizio del centro intermodale.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Tätigkeit bestand in der Verwaltung des Genehmigungsaspekts, um die Ausführung der Arbeiten voranzutreiben, die Ausgaben zu überwachen und die Einhaltung des Arbeitsprogramms und der von der RFI gestellten Anforderungen zu überprüfen, da es sich um ein an die Eisenbahnlinie angrenzendes Gebiet handelt. 2019 wurde schließlich eine Übereinkunft mit den zahlreichen Beteiligten,

Commento sullo stato di attuazione:

L'attività è consistita nella gestione dell'aspetto autorizzativo al fine di far avanzare l'esecuzione dei lavori, monitorare le spese e verificare il rispetto del programma di lavoro e dei requisiti stabiliti da RFI, dato che l'area è adiacente alla linea ferroviaria. Nel 2019 è stato finalmente raggiunto un accordo con le numerose parti coinvolte, in particolare nelle trattative con RFI, per completare la progettazione

insbesondere in Verhandlungen mit RFI, getroffen, um die Projektierung abzuschließen, die Baugenehmigung seitens der Gemeinde Bruneck und die positive Stellungnahme des Technischen Landesbeirates für das Ausführungsprojekt zu erlangen. Am 20.12.2019 wurde schlussendlich das Los 1 des Projekts über das Portal der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge des Landes ausgeschrieben.

del progetto, ottenere la licenza edilizia dal Comune di Brunico e il parere positivo del Comitato tecnico provinciale per il progetto esecutivo. Il 20.12.2019, il lotto 1 del progetto è stato finalmente messo in gara attraverso il portale dell'Agenzia - Stazione Unica Appaltante Lavori.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

6 Metrobus Überetsch Metrobus Oltradige 😊		
2017	Projektierung der Baulose Pillhof, Haltestelle Unterplanitzing, Eppan Bahnhof und Kaltern Bahnhof. Ausführung der Haltestellen-Baulose St. Pauls, Unterplanitzing und Eppan Bahnhof	Progettazione dei lotti Pillhof, fermata Pianizza di Sotto, Appiano Stazione e Caldaro Stazione. Esecuzione lavori dei lotti fermata San Paolo, Pianizza di Sotto e Appiano Stazione
2018	Projektierung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße), Ausschreibung und Baubeginn der Lose Haltestelle Eppan Bahnhof, Kaltern Bahnhof und St. Pauls	Progettazione dei lotti Pillhof e incrocio SS42- SP 14 (incrocio Passo Mendola), appalto e inizio lavori lotto Appiano Stazione, Caldaro Stazione e San Paolo
2019	Projektierung Baulos Pillhof, Bau der Baulose Eppan und Kaltern	Progettazione lotto Pillhof, esecuzione lavori lotto Appiano Stazione e Caldaro stazione
2020	Projektierung Pillhof	Progettazione Pillhof
2021	Ausschreibung und Baubeginn Baulose Pillhof	Appalto ed esecuzione lotto Pillhof

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieses Projekt Metrobus Überetsch-Bozen entstand als Mobilitätsprojekt gemäß den neuesten strategischen Zielen der öffentlichen Mobilität in Südtirol und wurde in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Nutzern und Akteuren entwickelt. Die technische Umsetzung des Projektes obliegt der Abteilung Tiefbau, dennoch verfolgt die Abteilung Mobilität aktiv das Projekt mit dem Ziel der Einhaltung der Ziele des öffentlichen Personennahverkehrs. 2019 verfolgte die Mobilität die Errichtung der Wartehäuschen der Haltestellen und legte erste Schritte zur zukünftigen Inbetriebnahme der Ampelregelung.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto Metrobus Oltradige-Bolzano è nato come progetto di mobilità secondo gli obiettivi strategici della mobilità pubblica in Alto Adige ed è stato sviluppato in collaborazione con i diversi utenti e stakeholder. La realizzazione tecnica del progetto segue la Ripartizione Infrastrutture, ma la Ripartizione Mobilità sta portando avanti attivamente il progetto con l'obiettivo di raggiungere gli obiettivi del trasporto pubblico. Nel 2019 la Mobilità ha seguito la costruzione delle pensiline delle fermate e ha intrapreso i primi passi verso una futura semaforizzazione.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

7 Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano 😊		
2016	Volksbefragung zur Genehmigung des Gesetzentwurfes Nr. 60 aus dem Jahr 2015, der „Bestimmungen zum Flughafen Bozen“ beinhaltet	Referendum per l'approvazione della bozza di legge n. 60 del 2015 che contiene disposizioni per l'aeroporto di Bolzano
2017	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb durch Veräußerung der Gesellschaftsanteile der ABD Airport AG	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale mediante cessione del pacchetto azionario detenuto in ABD Airport SpA.
2018	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss des Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale
2019	Abtretung der Gesellschaftsbeteiligung des Landes in ABD Airport AG	Cessione della partecipazione della Provincia in ABD Airport SpA
2020	Führung des Flughafens Bozen in privater Hand	Gestione dell'aeroporto di Bolzano in mano a privati
2021	Führung des Flughafens Bozen in privater Hand	Gestione dell'aeroporto di Bolzano in mano a privati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Gesellschaftsbeteiligung des Landes in ABD wurde mit 16. September 2019 an die ABD Holding GmbH abgetreten. Die Gesellschaft wird seitdem in privater Hand geführt.

Commento sullo stato di attuazione:

La partecipazione della Provincia in ABD è stata ceduta con data 16 settembre 2019 ad ABD Holding Srl. Da allora, la società è di proprietà privata.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**8 Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs
Riforma del servizio di trasporto di persone** 

2016	Ausarbeitung und Genehmigung der Verordnungen und Richtlinien in Durchführung des Landesgesetzes 15/2015 „Öffentliche Mobilität“; Ausarbeitung des Landesmobilitätsplanes; Bewertung der Anfragen und Vorschläge betreffend die Verfahren zur Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste	Elaborazione e approvazione dei regolamenti e criteri in esecuzione della legge provinciale 15/2015 “Mobilità pubblica”; elaborazione del piano provinciale della mobilità; valutazione di richieste e proposte relative alle procedure per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico
2017	Genehmigung des Landesmobilitätsplanes mit Definition der Einzugsgebiete/Lose für die Ausschreibung; Vorbereitung der Unterlagen für die Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste; Vorinformation im Amtsblatt EU; Beauftragung der Agentur für öffentliche Aufträge; Durchführung der Ausschreibung	Approvazione del piano provinciale della mobilità e definizione dei bacini/lotti di gara; predisposizione della documentazione per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico; preinformazione nel Bollettino Ufficiale della UE; incarico all'Agenzia per i contratti pubblici; esecuzione della gara
2018	Vorbereitung der Ausschreibung	Preparazione della gara
2019	Durchführung der Ausschreibung, Vergabe der Dienste und Unterzeichnung der Dienstleistungsaufträge	Esecuzione della gara, affidamento dei servizi e stipulazione dei contratti di servizio.
2020	Überprüfung der mit Dienstleistungsaufträge beauftragten Leistungen des öffentlichen Nahverkehrs	Monitoraggio dei servizi di trasporto pubblico affidati tramite contratti di servizio
2021	Überprüfung der mit Dienstleistungsaufträge beauftragten Leistungen des öffentlichen Nahverkehrs	Monitoraggio dei servizi di trasporto pubblico affidati tramite contratti di servizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wird an der Neuvergabe gearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Viene studiata una nuova forma di incarico.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**9 Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol
Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirolo** 

2017	Unterstützung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt bei der Erstellung eines Grobkonzeptes und Einleitung eines partizipativen Prozesses zur Konsensfindung für eine Lösung. Es wurde dementsprechend ein Zweckbindungsdekret 19907/2016 für die Kostenbeteiligung am Grobkonzept erlassen	Supporto al circondariato del Burgraviato per la redazione di un concetto di massima e avvio di un processo partecipativo per la ricerca di un consenso. È stata impegnata tramite decreto 19907/2016 la partecipazione ai costi di sviluppo del concetto di massima
2018	Sollte ein Konsens gefunden werden, Unterstützung bei der Eintragung in den Bauleitplan bzw. Abwicklung des PPP-Verfahrens	Se dovesse essere trovato un consenso, appoggio nella fase di inserimento nel piano urbanistico comunale, rispettivamente di gestione del procedimento PPP
2019	Abwicklung des PPP-Verfahrens und falls positiv abgeschlossen Vormerkung der notwendigen Finanzmittel	Sviluppo del procedimento PPP e nel caso di risultato positivo, prenotazione dei mezzi finanziari necessari
2020	Falls die Abwicklung des PPP-Verfahrens weiterhin positiv ist, Vorbereitung für die Bauphase	Nel caso il procedimento PPP continuerà ad avere un risultato positivo, preparazione della fase costruttiva
2021	Baubeginn der Verbindung	Inizio dei lavori di costruzione del collegamento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden zwei PPP Projekte eingereicht. Beide sehen eine Standseilbahn von Meran nach Schenna mit Zwischenhaltestellen in der Handwerkerzone Passer und beim „Ofenbauer“ vor. Im ersten Bereich wird der Küchelberg in einem Tunnel unterquert, in der Folge wird der Talboden auf einer aufgeständerten Brückenkonstruktion durchquert, anschließend führt die Trasse nach Schenna. Beide Projekte wurden in der Dienststellenkonferenz behandelt und das Verfahren ist im Laufen.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati presentati due progetti PPP. Entrambi prevedono una funicolare fra Merano e Scena con stazione intermedia presso la zona artigianale Passiria e presso il maso “Ofenbauer”. Il primo tratto in galleria passa sotto il monte S. Benedetto, dopodiché la valle viene attraversata in elevazione, per raggiungere Scena. Entrambi i progetti sono stati trattati nella conferenza servizi e il procedimento è in corso.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

10 Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien
Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio 

2017	Unterstützung der STA bei der Erstellung und Anpassung der seilbahntechnischen Machbarkeitsstudie. Ausschreibung eines Ideen-Wettbewerbs seitens der STA	Supporto della STA per la redazione e adeguamento del progetto funiviario di massima. Bando di concorso d'idee (concorso architettonico) da parte della STA
2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto
2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto
2020	Bau der Anlage	Costruzione dell'impianto
2021	Inbetriebnahme der Anlage	Messa in esercizio dell'impianto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Sieger des Architekturwettbewerbes hat das Projekt erarbeitet. Es wird noch optimiert auf Grund verschiedener Möglichkeiten z.B. Zulassung der integrierten Rettung durch das Ministerium. Bezüglich Erarbeitung der Unterlagen hat es aus verschiedenen Gründen eine Verzögerung ergeben (Möglichkeit des Grundzukaufes an der Talstation, Klärung der Grundverfügbarkeit usw.)

Commento sullo stato di attuazione:

Il vincitore del bando di concorso architettonico ha elaborato il progetto. Lo stesso viene ancora ottimizzato in funzione delle nuove opportunità es. ammissibilità del sistema di soccorso integrato da parte del Ministero. Relativo alla preparazione della documentazione per la modifica del PUC ci sono stati diversi rallentamenti (possibilità di acquisto del terreno presso la stazione a valle, chiarimento della disponibilità dei terreni, ecc.)

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

11 „BINGO“ (Broad Information Goes Online)
"BINGO" (Broad Information Goes Online) 

2017	Analyse der bestehenden Softwarearchitektur, Definition der neuen Architektur mit offenen Schnittstellen und Standards. Definition einer klaren Aufgabenzuweisung und Verantwortlichkeit der Akteure (Provinz, Betreiber, Dritte). Aufbau eines Testsystems zur Systemintegration. Definition der Evolution des Ticketing- und Fahrgastinformationssysteme	Analisi dell'architettura software esistente, definizione della nuova architettura con interfacce e standard aperti, chiara attribuzione di compiti e responsabilità degli attori (Provincia, gestori, terzi). Costruzione di un sistema test per l'integrazione sistemica, definizione dell'evoluzione del sistema di bigliettazione e di informazione ai passeggeri
2018	Definition der technischen Leistungsverzeichnisse für die Ausschreibung und für die Datensammelstelle und Definition des Konzeptes des neuen Mobilitätsportals. Beginn mit den verschiedenen Implementierungsarbeiten – Erste Versuche mit Fahrkarten chip-on-paper.	Definizione delle specifiche tecniche per la gara TPL e della centrale di raccolta dati nonché definizione del concetto del nuovo portale di mobilità. Avvio delle varie attività di implementazione. Prima sperimentazione di biglietti chip-on-paper
2019	Abschluss der Implementierungsarbeiten, Erster Prototyp der Datensammelstelle, Implementierung einer zentralen Plattform für die Verwaltung der Fahrgastinformation (Control Center) und eines Systems zur Überprüfung der Kompatibilität. Vorbereitung für die Ausschreibung zur Lieferung einer Mobility-as-a-Service (MaaS) – Plattform und für die Verwaltung des zukünftigen Ticketing-Systems.	Completamento delle attività di implementazione, primo prototipo della centrale di raccolta dati, implementazione di una piattaforma centrale per la gestione di tutta l'informazione passeggeri (control centre) e di un sistema in grado di verificare la compatibilità. Preparazione della gara per la fornitura di una piattaforma Mobility-as-a-Service (MaaS) e per la gestione futura del sistema tariffario.
2020	Rollout der Architektur mit den neuen Betreibern des ÖPNV Implementierung, Test und Roll-out des neuen Ticketing-Systems und der MaaS-Plattform, Weiterentwicklung des Mobilitätsportals. Roll-out einer zentralen Plattform für die Verwaltung der Fahrgastinformation (Control Center)	Roll-out dell'architettura di sistema con i nuovi operatori TPL, test e roll-out del nuovo sistema tariffario e della piattaforma MaaS, ulteriori sviluppi del portale mobilità, roll-out di una piattaforma centrale per la gestione di tutta l'informazione passeggeri (control center).

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt verläuft weitestgehend planmäßig voran. Aufgrund der Änderungen hinsichtlich der Vergabe der Busverkehrsleistungen wurde die Vergabe Ticketing um AVM-Funktionalitäten erweitert und wird im ersten Quartal 2020 veröffentlicht. Die neue Bingo-Architektur kommt mit dem Dienstvertrag SASA erstmalig produktiv zum Einsatz. Ein weiterer Meilenstein wird die Veröffentlichung des Mobilitätsportales und der APP im ersten Halbjahr 2020 darstellen. Die Vergabe der MaaS-Plattform wird innerhalb des Jahres 2020

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori progettuali rientrano a grandi linee nelle tempistiche previste. La pubblicazione del bando di gara per l'assegnazione del sistema di ticketing avverrà nel primo trimestre 2020. La relativa documentazione è stata ampliata per includere le funzionalità AVM, in relazione alle modifiche apportate alla gara per l'assegnazione dei servizi di trasporto pubblico su gomma. La nuova architettura Bingo sarà implementata per la prima volta con la stipula del contratto di

angestrebt. Die Projektlaufzeit wurde bis zum 30.4.2021 genehmigt und es wird ein planmäßiger Abschluss des Projektes erwartet.

servizio SASA. Un'ulteriore tappa fondamentale sarà la pubblicazione del portale della mobilità e della app nella prima metà del 2020. L'assegnazione della piattaforma MaaS, inoltre, è prevista entro il 2020. La durata del progetto è stata prorogata fino al 30.4.2021 e si prevede che la conclusione delle attività avverrà entro i termini stabiliti.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

12 Modernisierung des Rollmaterials (Züge, klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici e autobus privi di emissioni nocive) ☺

2017	Formelle Auftragserteilung für den Ankauf von 7 neuen Zügen von Seiten der STA. Ankauf von neuem Rollmaterial von Seiten der SASA (38 Busse) und SAD (86 Busse) zum Austausch des alten Fuhrparks. Teilnahme an EU-Ausschreibung für den Ankauf von 12 Wasserstoffbussen und Beauftragung an Sasa für den Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen für das neue Technologiezentrum (NOI-Linie)	Ordine formale per l'acquisto di 7 nuovi treni da parte della STA. Acquisto di nuovo materiale rotabile da parte della SASA (38 autobus) e SAD (86 autobus). Partecipazione al bando di gara UE per l'acquisto di 12 autobus a idrogeno ed acquisto da parte di SASA di 4 nuovi autobus elettrici per la linea NOI per collegamento del nuovo parco tecnologico con il servizio pubblico
2018	Austausch von alten Bussen für SAD (insg. 86 Busse) und SASA (insg. 38 Busse). Aufstockung der Anzahl der Wasserstoffbusse auf 15 Stück bis 2020. Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen und Ladeinfrastruktur	Sostituzione di autobus vecchi per SAD (86 bus) e SASA (38 autobus). Aumento del numero di autobus a idrogeno a 15 unità entro il 2020. Acquisto di quattro nuovi autobus elettrici e infrastrutture di ricarica
2019	Austausch alte Bussen für SASA.	Sostituzione autobus vecchi SASA.
2020	Ab 2019 sind die Konzessionäre mit Dienstvertrag verpflichtet Busse selbst anzukaufen, mit der Vorgabe, dass diese möglichst emissionsarm bzw. emissionsfrei sein sollen. Das Land wird weiterhin den Ankauf von batteriebetriebenen sowie brennstoffzellenbetriebenen Bussen anhand der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel fördern	A partire dal 2019 i concessionari con contratto di servizio saranno obbligati ad acquistare gli autobus con la prerogativa che siano a basse o a zero emissioni. La Provincia promuoverà in base alle disponibilità finanziarie l'acquisto di autobus elettrici o a celle combustibili
2021	Lieferung und Inbetriebnahme neue Züge	Consegna e messa in servizio nuovi treni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Vertrag mit dem Fahrzeughersteller Bombardier wurde nach einer europäischen Ausschreibung im August 2019 abgeschlossen. Die Lieferung aller Fahrzeuge wird Ende 2022-Anfang 2023 erfolgen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il contratto di fornitura con il costruttore di veicoli ferroviari Bombardier è stato firmato nell'agosto 2019, dopo lo svolgimento di una gara europea. La fornitura di tutti i veicoli avrà luogo a fine 2022-inizio 2023.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

13 Zughaltestelle St. Jakob Fermata di San Giacomo ☺

2018	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen bis zum Ausführungsprojekt	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali fino alla progettazione esecutiva
2019	Abschluss des Einreich- und Ausführungsprojektes sowie Einholen der notwendigen Genehmigungen (RFI und Baukonzession)	Conclusioni del progetto definitivo ed esecutivo e ottenimento delle necessarie autorizzazioni (RFI e Concessione edilizia).
2020	Finanzierung des Bauwerks und Ausschreibung der Arbeiten	Finanziamento dell'opera e svolgimento delle procedure di gara per l'affidamento dei lavori.
2021	Beginn der Arbeiten	Inizio dei lavori


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das endgültige Projekt sowie das Ausführungsprojekt wurden im Jahr 2019 in Auftrag gegeben. Die Lage der Zughaltestelle verstärkt das Konzept der Intermodalität woran in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Nutzern und Akteuren gearbeitet wird.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 è stata affidata la progettazione definitiva ed esecutiva. La posizione della fermata ferroviaria rafforza il concetto di intermodalità, su cui si sta lavorando in collaborazione con i vari utenti e stakeholder.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**14 Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU
Elaborazione di criteri relativi all'incentivazione del trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE** 

2017	Erstellen der Kriterien und des technischen Berichtes für die Beihilfen für den intermodalen Güterverkehr und Genehmigung seitens der Landesregierung	Elaborazione criteri e relazione tecnica per i contributi per il trasporto merci intermodale e approvazione da parte della Giunta provinciale
2018	Feststellung der Vereinbarkeit des Beitragsregimes mit dem Binnenmarkt seitens der Europäischen Kommission und Start Auszahlung der Beihilfen	Dichiarazione di compatibilità del regime di aiuto con il mercato comune da parte della Commissione Europea e avvio dell'erogazione dei contributi
2019	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi
2020	Verlängerung des Beihilfenregimes durch Meldung an die Europäische Kommission und Auszahlung der Beihilfen	Proroga del regime di aiuti attraverso comunicazione alla Commissione europea ed erogazione dei contributi
2021	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 865 vom 22. Oktober 2019 wurde die Beihilfenregelung bis zum 31.12.2021 verlängert. Die Verlängerung wurde der Europäischen Kommission gemeldet, welche mit Entscheidung Nr. 9136 vom 16. Dezember 2019 diese gutgeheißen hat.

Commento sullo stato di attuazione:

Con decisione della Giunta provinciale n. 865 del 22 ottobre 2019, il regime di aiuti è stato prorogato fino al 31 dicembre 2021. La proroga è stata notificata alla Commissione Europea, che l'ha approvata con decisione n. 9136 del 16 dicembre 2019.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**15 Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen
Istituzione di un centro di competenza per veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio** 

2016	Vorlage des Beschlussantrages für das Raumprogramm an die Landesregierung	Presentazione della delibera per il programma quadro alla Giunta provinciale
2017	Vorlage des Beschlussantrages für das Raumprogramm an die Landesregierung	Presentazione della delibera per il programma quadro alla Giunta provinciale
2018	Ausgelobung der technischen Unterstützung für die Ausschreibung der Planungsarbeiten an ein Planungsbüro	Incarico del supporto tecnico per il bando dei lavori di progettazione di un ufficio tecnico
2019	Planung und Finanzierungssicherung	Pianificazione e finanziamento
2020	Bau	Costruzione
2021	Übersiedlung des Personals zur Fahrzeugprüfstelle / 31.12.2021	Spostamento del personale nel Centro provinciale revisioni veicoli / 31.12.2021


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeiten sind bislang ohne Verzögerungen fortgeschritten. Der Architekt bereitet das Einreichprojekt vor, welches mit Ende April genehmigt sein sollte. Anschließend wird das Ausführungsprojekt gezeichnet und die Ausschreibung vorbereitet. Der Arbeitsbeginn sollte innerhalb 2020 sein.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori fino ad ora sono avanzati senza alcun ritardo. L'architetto elabora il progetto, che dovrà essere approvato alla fine di aprile. Dopo elabora il progetto esecutivo e prepara la gara di affidamento. I lavori dovrebbero iniziare ancora nel 2020.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**16 Neugestaltung des Busbahnhofes Bozen
Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano** 

2017	Unterstützung für den Abschluss der Vereinbarung für die Verlegung des Busbahnhofes Bozen	Supporto per la stipula della convenzione per lo spostamento dell'autostazione di Bolzano
2018	Unterstützung der Projektierungsphasen	Supporto alle fasi progettuali
2019	Inbetriebnahme zu Beginn des Jahres und Durchführung der Abnahmeprüfung seitens der Gemeinde Bozen.	Messa in esercizio ad inizio anno e svolgimento del collaudo da parte del comune di Bolzano.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:
Concluso.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**17 Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen
Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza** 😊

2017	Unterstützung Konsensfindung	Supporto per la ricerca del consenso
2018	Eintragung in den Bauleitplan der Gemeinde, Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung	Inserimento nel piano urbanistico comunale; supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto
2019	Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt, nach Vorlage des entsprechenden Gesuches, Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung und Baubeginn der Anlage	Prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto dopo consegna dell'apposita domanda, supporto per l'esecuzione della gara di appalto e inizio dei lavori di costruzione dell'impianto
2020	Bau und Inbetriebnahme der Anlage	Costruzione e messa in esercizio dell'impianto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Seilbahnprojekt mit den erforderlichen Genehmigungen und Vereinbarungen hat sich auf Grund von verschiedenen Gründen verzögert, sodass die Änderung des Bauleitplanes nicht beantragt werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto funiviario con le relative autorizzazioni e accordi ha subito dei ritardi per cause varie, pertanto non poteva essere avviata la procedura per l'inserimento nel PUC.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**18 Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms
Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato** 😊

2017	Erhebung Datenbankbestände und interne Verwaltungsabläufe + Informationsanalyse + Kostenschätzung und Aufnahme in das dreijährige IT-Programm	Rilevazione delle banche dati esistenti e processi amministrativi interni + analisi informatica + stima di costi e inserimento nel programma IT triennale
2018	Kostenschätzung und Aufnahme in das dreijährige IT-Programm	Stima di costi e inserimento nel programma IT-triennale.
2019	Ausweitung des Softwareprogramms für externe Abläufe	Ampliamento del programma software per processi esterni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Von Seiten der Abteilung 9 - Informationstechnik wurde die Entwicklung eines eigenen Softwareprogramms in das dreijährige IT-Programm nicht aufgenommen, da für die Abteilung 9 – Informationstechnik dieses operative Ziel nicht strategisch ist. In diesem Zusammenhang verweist man auf die Entwicklungsschwerpunkte und strategischen Ziele der Abteilung 9 – Informationstechnik.

Commento sullo stato di attuazione:
Da parte della Ripartizione 9 – Informatica lo sviluppo di un programma software dedicato non è stato inserito nel programma IT triennale, perché non strategico. In merito a ciò si fa riferimento alle priorità di sviluppo ed ai piani strategici della Ripartizione 9 – Informatica.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**19 Mobilitätszentrum Innichen und Gleisplan
Centro Mobilità San Candido e PRG** 🚫

2018	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali
2019	Integration Vorprojekt und Ausarbeitung und Genehmigung des Einreichprojektes	Integrazione progetto preliminare ed elaborazione e approvazione del progetto definitivo

2020	Einholen der notwendigen eisenbahntechnischen Genehmigungen (RFI) und der Baukonzession, Grunderwerb und Ausarbeitung des Ausführungsprojektes	Ottenimento autorizzazione RFI e Concessione edilizia, acquisizione dei terreni e progetto esecutivo
2021	Baubeginn	Inizio lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2018 hat die Südtiroler Landesregierung die technischen Eigenschaften und die Gesamtkosten des Projektes genehmigt. Seitdem wartet das Projekt auf den Planungsbeginn.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2018 la Giunta provinciale ha approvato le caratteristiche tecniche e i costi complessivi del progetto. Da allora, il progetto è in attesa dell'inizio della progettazione.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

**20 Trambahnlinie für Bozen - Mobilitätszentrum in Sigmundskron
Linea tramviaria a Bolzano - Centro intermodale di Ponte Adige**

2019	Genehmigung des Machbarkeitsprojekts zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit der neuen Trambahn, Kosten-Nutzen-Analyse; Vorlage Förderantrag beim Infrastrukturministeriums innerhalb September 2019 (seitens der Gemeinde Bozen)	Realizzazione progetto di fattibilità tecnica ed economica, analisi costi benefici; presentazione domanda di finanziamento presso il Ministero delle Infrastrutture entro settembre 2019 (a cura del Comune di Bolzano)
2020	Einreichprojekt sowie Einholen von Genehmigungen	Realizzazione progetto definitivo e acquisizione pareri e autorizzazioni
2021	Ausführungsprojekt	Realizzazione progetto esecutivo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt der Straßenbahn von Bozen wird nach dem Referendum vom 24.11.2019 kurz vor Abschluss der Machbarkeitsstudie nicht weiterverfolgt. Dennoch wird das Machbarkeitsprojekt im allgemeinen Einverständnis der Beteiligten zu einem Abschluss gebracht und archiviert.

Commento sullo stato di attuazione:

Dopo il referendum del 24.11.2019, poco prima del completamento dello studio di fattibilità, il progetto della tramvia di Bolzano non sarà più perseguito. Tuttavia, in accordo delle parti coinvolte il progetto di fattibilità sarà portato a termine e archiviato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Schalterdienst Abteilung Mobilität
Servizio sportello Ripartizione Mobilità**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.	
1	Zulassung, Besitzumschreibung, Ausstellung von Kraftfahrzeugschein-Duplikate und Abmeldung von Fahrzeugen Immatricolazioni, passaggi di proprietà, duplicati della carta di circolazione e radiazioni di veicoli						
1	Zulassung von Import Fahrzeugen von Privaten	Immatricolazione di veicoli importati dall'estero	Anzahl / quantità	1.695	1.500	975	◐
2	Eigentumsübertragung von Fahrzeugen	Passaggi di proprietà	Anzahl / quantità	3.962	5.000	2.031	◐
3	Zulassung und Wiederzulassung von Fahrzeugen, Ausstellung des Duplikats des Fahrzeugscheins	Immatricolazione e reimmatricolazioni dei veicoli, duplicati della carta di circolazione	Anzahl / quantità	1.249	800	1.526	◐
4	Ausstellung von Probe-, Überführungs- und Wiederholungskennzeichen	Emissione di targhe prova, provvisoria e ripetitive	Anzahl / quantità	1.478	2.200	849	◐
5	Kleinkrafträder: Zulassung, Abmeldung und Umschreibung	Ciclomotori: immatricolazioni, radiazioni e passaggi	Anzahl / quantità	1.454	1.800	1.229	◐

Zweck:

Dem Bürger die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente auszustellen.

Finalità:

Rilasciare ai cittadini i documenti necessari per la circolazione su strada.

Kurze Beschreibung:

Der Bürger kommt zum Schalterdienst, gibt die erforderlichen Dokumente ab, erledigt die vorgesehene Einzahlung, es werden ihm, die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente ausgestellt.
4) Durch eine Gesetzesänderung, bezüglich der Abmeldung für Export von Fahrzeugen, ist ein beträchtlicher Zuwachs an Anträgen zu erwarten.

Breve descrizione:

Il cittadino si presenta allo sportello, consegna la documentazione richiesta, esegue il relativo pagamento e in seguito vengono rilasciati i documenti necessari per la circolazione su strada.
4) Notevole aumento di pratiche dovuto alle disposizioni ministeriali in materia di radiazione per esportazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Annahme und Bearbeitung von Anträgen für Führerscheine Accettazione ed elaborazione delle richieste per le patenti di guida						
1	Anmeldung zur Führerscheinprüfung von Privatpersonen	Prenotazione per il conseguimento dell'esame per la patente dei privatisti	Anzahl / quantità	1.716	1.600	1.908	●
2	Bearbeitung der Führerscheinduplikate	Elaborazione delle richieste duplicati patenti	Anzahl / quantità	3.145	4.300	2.787	●
3	Durchgeführte Führerscheinumschreibungen	Conversioni patenti effettuate	Anzahl / quantità	530	700	683	●
4	Ausstellung internationaler Führerscheine und besonderer Fahrerlaubnis	Rilascio delle patenti internazionali e permessi speciali	Anzahl / quantità	2.877	2.600	3.173	●

Zweck:

Dem Bürger die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente auszustellen.

Finalità:

Rilasciare ai cittadini i documenti necessari per la circolazione stradale.

Kurze Beschreibung:

- Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalterdienst und seit Oktober 2016 werden die Anträge für die Theorieprüfung direkt am Schalter vorgemerkt. Der Bürger hat somit die Möglichkeit den Prüfungstermin auszuwählen.
- Die Anträge um Führerscheinduplikate von Privatpersonen werden noch am selben oder spätestens am darauffolgenden Arbeitstag in die nationale Datenbank eingegeben.
- Die Fahrschulen, Agenturen und Privatpersonen kommen mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalterdienst. Die provisorische Fahrerlaubnis wird ausgestellt, der Antrag wird an das Führerscheinentamt weitergeleitet.
- Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalter, der internationale Führerschein sowie die besondere Fahrerlaubnis werden direkt bearbeitet und dem Bürger sofort ausgestellt.

Breve descrizione:

- Il cittadino si presenta allo sportello con la documentazione necessaria. Da ottobre 2016 le richieste per l'esame di teoria vengono prenotate direttamente allo sportello. Il cittadino ha così la possibilità di scegliere la data dell'esame.
- Le richieste di duplicati patenti per privati vengono inseriti nel centro elaborazione dati nazionale lo stesso giorno o al massimo il giorno lavorativo seguente.
- Le scuole guide, le agenzie ed i privati si presentano allo sportello con la relativa documentazione, viene rilasciato il permesso provvisorio di guida e la pratica con la relativa documentazione viene inoltrata all'ufficio patenti.
- Il cittadino si presenta allo sportello con la relativa documentazione, la patente internazionale così come i permessi speciali vengono elaborati in tempo reale e consegnati al cittadino.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Zuweisung der nationalen Genehmigungsnummer, Erstellung von Einzelgenehmigung der Import Fahrzeuge für die Agenturen der Autoangelegenheiten Elaborazione delle pratiche di import presentate dagli studi di consulenza mediante attribuzione di omologazione nazionale o creazione di esemplare unico						
1	Zuweisung nationaler Genehmigungsnummer, Erstellung von Einzelgenehmigung	Attribuzione di omologazione nazionale o creazione di esemplare unico	Anzahl / quantità	12.510	10.500	9.752	●

Zweck:

Die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente ausstellen.

Finalità:

Rilasciare i documenti necessari per la circolazione stradale.

Kurze Beschreibung:

Zuweisung der nationalen Genehmigungsnummer oder Erstellung der Einzelgenehmigung und Überprüfung der Richtigkeit der Steuerunterlagen für Importfahrzeuge, welche von den Agenturen für Autoangelegenheiten verwaltet werden.

Breve descrizione:

Attribuzione del codice di omologazione o creazione di un esemplare unico e verifica della correttezza della documentazione fiscale per i veicoli importati gestiti dagli studi di consulenza.

Monitoring Mobilität Monitoring Mobilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Kontrollen der in den Dienstverträgen der Bahndienste vorgesehenen Qualitätsstandards Controlli dei parametri di qualità previsti nei contratti di servizio del trasporto ferroviario						
1	Kontrollierte Trenitalia-Züge	Treni Trenitalia controllati	Anzahl / quantità	79	70	84	●
2	Kontrollierte SAD-Züge	Treni SAD controllati	Anzahl / quantità	80	70	85	●
3	Periodische Überprüfung der geleisteten Bahndienste	Verifica periodica del servizio ferroviario erogato	Anzahl / quantità	4	4	4	●
4	Sitzungen des paritätischen Komitees für die Verwaltung des Dienstvertrages für die Bahndienste SAD wurden organisiert und abgehalten	Riunioni del Comitato paritetico di gestione del contratto di servizio trasporto ferroviario regionale SAD organizzati e svolti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Sitzungen des paritätischen Komitees für die Verwaltung des Dienstvertrages für die Bahndienste Trenitalia wurden organisiert und abgehalten	Riunioni del Comitato paritetico di gestione del contratto di servizio trasporto ferroviario regionale Trenitalia organizzati e svolti	Anzahl / quantità	-	4	4	●

Zweck:

Die regionalen Bahndienste wurden mit Dienstleistungsvertrag an zwei Bahndienstleister (Trenitalia und SAD) vergeben. Der Dienstleistungsvertrag sieht Qualitätsstandards vor, für dessen Einhaltung sich die Bahndienstleister verpflichtet haben.

Kurze Beschreibung:

Es werden Kontrollen an Bord der Züge durchgeführt, um das Sauberkeitsniveau und die Funktionstüchtigkeit der verschiedenen Einrichtungen für die Fahrgäste zu überprüfen, so z.B. Monitors, WLAN, Heizung.
Außerdem wird, mit Hilfe einer informatischen Plattform, regelmäßig der geleistete Dienst überprüft.
Für 2018 werden die organisatorischen und vorbereitenden Arbeiten für das paritätische Komitee für die Verwaltung des Dienstvertrages für die Bahndienste SAD vom Land Südtirol übernommen.

Finalità:

I servizi ferroviari regionali sono stati affidati tramite contratto di servizio a due imprese ferroviarie (Trenitalia e SAD). Il contratto di servizio prevede standard di qualità che le imprese ferroviarie si sono impegnate a rispettare.

Breve descrizione:

Vengono effettuati controlli a bordo dei treni per controllare il grado di pulizie ed il funzionamento dei diversi dispositivi a servizio dei viaggiatori, come p.es. monitor, WIFI, riscaldamento.
Inoltre, attraverso l'utilizzo di una piattaforma informatica, si verifica periodicamente il servizio erogato.
Per il 2018 i lavori organizzativi e preparatori per il Comitato paritetico di gestione del Contratto di servizio trasporto ferroviario regionale SAD sarà svolto dalla Provincia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Informationsfluss im Nahverkehr Flusso informativo nel servizio trasporto pubblico						
1	Durchgeführte Netzwerktreffen zwischen Infomobilität (Call Center und Verkehrsmeldezentrale), Verkehrsbetrieben, STA und Landesämter	Incontri svolti tra Infomobilità (Call Center e Centrale viabilità), imprese di trasporto, STA ed uffici provinciali	Anzahl / quantità	3	2	2	●

Zweck:

Die interessierten Bürger bei Zwischenfällen im Nahverkehr zeitnah informieren.

Kurze Beschreibung:

Bei Zwischenfällen im Nahverkehr, sind verschiedene Akteure aufgerufen für den jeweiligen Bereich aktiv zu werden, um den interessierten Bürger die notwendigen Informationen zu liefern damit er die eigenen Fahrten planen kann.

Finalità:

Informare in tempi brevi i cittadini interessati in caso di criticità nell'esecuzione del servizio del trasporto pubblico.

Breve descrizione:

In caso di criticità nel trasporto locale, diversi operatori del settore sono chiamati ad attivarsi per la loro parte di competenza, al fine di fornire al cittadino interessato le informazioni necessarie per la programmazione dei propri spostamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Überwachung des Call Centers für Beschwerdemanagement und Helpdesk für die Mobilität Monitoraggio del call center per la gestione reclami e helpdesk di supporto alla mobilità						
1	Überwachung der Vertragsdurchführung des Call Centers	Monitoraggio sull'esecuzione del contratto da parte del Call Center	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Report zu den beim Call Center eingegangenen Incidents	Report sugli incidents arrivati al Call Center	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Verbindungs-tätigkeit bei Neuerungen zwischen Call Center, Verkehrsmeldezentrale, Betriebe und Körperschaften	Attività di raccordo in caso di introduzione di novità nel settore tra Call Center, Centrale viabilità, imprese, enti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Mehrfachbeschwerden	Reclami multipli	Anzahl / quantità	67	70	174	●

Zweck:

Neben dem nach außen vergebenen Call Center, hat die Infomobilität die Verkehrsmeldezentrale für Informationen zu Fahrplänen und Verbindungen im Nahverkehr betraut. Die zwei Dienste sind untereinander zu koordinieren, aber auch mit den anderen Akteuren des Bereichs, wie z.B. die Verkehrsbetriebe, die STA und die Landesämter. Für ein einheitliches Beschwerdemanagement im Nahverkehr ist eine Verbindungs- und Koordinierungstätigkeit zwischen den im Bereich tätigen Akteuren notwendig. Im Call Center gehen auch Beschwerden ein, welche nicht nur einen Adressaten haben. Diese Mehrfachbeschwerden werden zur Behandlung der Dienststelle zugewiesen.

Kurze Beschreibung:

Da das Call Center mit Ausschreibung an Dritte vergeben wurde, ist die Durchführung der vertraglich festgelegten Leistungen zu überprüfen. Für ein gutes Funktionieren des Beschwerdemanagements ist die Harmonisierung der Tätigkeit der betroffenen Stellen notwendig. Gleichzeitig ist für eine gute Dienstleistung notwendig, dass der Auftraggeber bei Neuerungen die notwendigen Informationen zur Verfügung stellt und dafür sorgt, dass diese bei den interessierten Stellen ankommt. Für die eingegangenen Mehrfachbeschwerden werden die betroffenen Stellen befragt und eine einzige Antwort verfasst.

Finalità:

Oltre al Call Center esternalizzato l'Infomobilità si affida per le informazioni sui collegamenti ed orari del tpl alla Centrale di viabilità. I due servizi necessitano di un'attività di raccordo tra di loro, ma anche con gli altri operatori del settore, come p.es. le imprese di trasporto, la STA e gli uffici provinciali. Per una gestione dei reclami nel trasporto pubblico uniforme è necessaria un'attività di raccordo e coordinamento tra gli operatori del settore. Al Call Center pervengono anche reclami che interessano più operatori del settore. Questi reclami vengono assegnati al servizio per la loro trattazione.

Breve descrizione:

Essendo il Call Center esternalizzato tramite gara d'appalto l'esecuzione contrattuale deve essere vigilata e controllata. Per un buon funzionamento della gestione reclami è necessaria l'armonizzazione delle attività degli operatori del settore. Contemporaneamente per garantire un buon livello di qualità di servizio l'affidante deve fornire informazioni sull'introduzione di novità ed assicurarsi che gli interessati le ricevano. Per i reclami multipli vengono interpellati gli operatori interessati e viene redatta una risposta unica.

Amt für Eisenbahnen und Flugverkehr Ufficio Ferrovie e trasporto aereo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Verwaltung landeseigene Bahnlinie Meran Mals Gestione linea ferroviaria provinciale Merano Malles						
1	Konzessionen öffentliche Grundbesetzung entlang der Bahnlinie Meran-Mals	Concessioni per occupazione di terreno pubblico lungo la linea ferroviaria Merano-Malles	Anzahl / quantità	4	10	3	●
2	Technische Ermächtigungen	Autorizzazioni tecniche	Anzahl / quantità	20	20	24	●
3	Ermächtigungen für Verkauf oder Pacht von Grundstücken	Rilascio nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni	Anzahl / quantità	2	5	1	●

Zweck:

Sicherheit der Bahnlinie Meran - Mals.

Kurze Beschreibung:

Ausstellung technischer Ermächtigungen und Konzessionen für private oder öffentliche Arbeiten innerhalb 30 m vom Bahngleis; Projektberatung für Bauten neben dem Bahngleis (innerhalb 30 m); Erteilung der Ermächtigung für Verkauf oder Pacht von Grundstücken im Besitz des Landes Südtirol an öffentliche und private Antragsteller

Finalità:

Sicurezza ferroviaria linea Merano - Malles.

Breve descrizione:

Rilascio autorizzazioni tecniche e concessioni per costruzioni pubbliche e private entro 30 m dalla ferrovia; consulenza alla progettazione di opere in prossimità della ferrovia (entro 30m); rilascio di nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni di

für Grundstücke angrenzend an die Bahnstrecke Meran Mals; Verwaltung Einhebung der Gebühr für Konzessionen für die Besetzung von öffentlichem Grund (COSAP).

proprietà della Provincia autonoma di Bolzano a richiedenti pubblici e privati di terreni confinanti con la linea Ferroviaria Merano Malles; gestione incasso canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (COSAP).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von Projekten im Eisenbahn- und Busbereich Esecuzione di progetti nel settore ferroviario e autobus						
1	Laufende Projekte	Progetti correnti	Anzahl / quantità	11	6	7	●
2	Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Förderung des öffentlichen Verkehrs.

Finalità:

Promozione del trasporto pubblico.

Kurze Beschreibung:

Schaffung der rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen zur Umsetzung der Projekte:

- Elektrifizierung der Vinschger Bahnlinie
- Ausbau des grenzüberschreitenden Bahnverkehrs
- Bau der Riggerschleife, allgemeiner Gleisplan (PRG) Brixen,
- Schaffung von neuen Mobilitätszentren an wichtigen Knotenpunkten
- teilweise zweigleisiger Ausbau der Meraner Bahnlinie,
- Haltestelle St.Jakob,
- Erweiterung Zugremise Innichen,
- Sanierung von Bahnhöfen (Salurn, Sterzing, Freienfeld, Klausen)

Breve descrizione:

Creare le condizioni giuridiche e finanziarie necessarie per l'attuazione dei progetti:

- l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta
- il potenziamento del traffico ferroviario transfrontaliero
- il passante ferroviario della Val di Riga, piano regolatore generale (PRG) Bressanone,
- la realizzazione di nuovi centri per la mobilità in importanti punti di snodo
- parziale ampliamento a doppio binario della linea ferroviaria di Merano
- fermata S.Giacomo,
- Ampliamento rimessa S. Candido
- Risanamento stazioni ferroviarie (Salorno, Vipiteno, Campo di Trens, Chiusa)

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Projekte hat sich im Vergleich zu den letzten Jahren verringert, weil die Mobilitätszentren in den Kompetenzbereich des Amtes 38.2 fallen und die Sanierung der Bahnhöfe nicht als einzelne Projekte, sondern als außerordentliche Instandhaltung angesehen wird.

Commento agli indicatori:

Il numero di progetti è diminuito rispetto agli anni precedenti in quanto i centri di mobilità sono passati alla competenza dell'Ufficio 38.2, mentre il risanamento delle stazioni viene considerato come attività di manutenzione straordinaria e pertanto non viene calcolato come progetto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Kontrolle Bahninfrastruktur, Sicherheitsüberprüfung landeseigenes Eisenbahnrollmaterial, Flugverkehr und Binnenschifffahrt Controllo infrastruttura ferroviaria, verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario, trasporto aereo e navigazione interna						
1	Überprüfung Flugmeldungen	Verifica di denunce di sorvolo	Anzahl / quantità	46	40	72	●
2	Inbetriebnahme neuer Züge	Immissione in servizio nuovi treni	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Jährliche Hauptuntersuchungen der Züge um die Sicherheit des Rollmaterials zu überprüfen	Revisioni annuali dei treni per verificare la sicurezza del materiale rotabile	Anzahl / quantità	15	14	15	●
4	Verwaltungsstrafen Flugverbot	Sanzioni amministrative divieto di volo	Anzahl / quantità	0	4	2	●
5	Registrierte Aufträge für Hubschrauberdienste	Incarichi registrati per servizi elicotteri	Anzahl / quantità	4	4	3	●
6	Ausstellung Schifffahrtslizenzen	Autorizzazioni per la navigazione interna	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Zweck:

Institutionelle und private Hubschrauberflüge müssen gemäß gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Dasselbe gilt für Sportaktivitäten auf den Seen und Wasserläufen in Südtirol. Der einzige Gesellschafter der Inhouse Gesellschaften ABD AG und STA AG ist die Autonome Provinz Bozen, welche über dieselben

Finalità:

I voli di elicotteri istituzionali e privati devono essere eseguiti secondo le disposizioni di legge. La stessa cosa vale per le attività sportive sui laghi e nei corsi d'acqua in Alto Adige. Per le società inhouse ABD SpA e STA SpA unico socio è la Provincia di Bolzano che esercita nei confronti delle società le stesse

Kontrollen ausübt, wie auf ihre eigenen Ämter.
 Die ABD AG muss den Flughafen Bozen und die STA AG die mit der Eisenbahn und dem Autobus verbundenen Landesinfrastrukturen effizient betreiben.
 Die Finanzierung der Grundkosten der Tätigkeiten der ABD AG und der STA AG wird mit Haushaltsmitteln des Landes Südtirol gedeckt. Dazu legt die Gesellschaft ein Jahresprogramm auf der Grundlage des strategischen Mehrjahresplanes, der die Grundausrichtung festlegt, vor.
 Überprüfung der Sicherheit des Zug-Rollmaterials.

Kurze Beschreibung:

Hubschrauberflüge: Hubschrauberunternehmen melden einen Flug, das Amt überprüft die Vollständigkeit und Rechtfertigung und teilt das Ergebnis dem Hubschrauberunternehmen mit. Aufgrund eines von der Forstbehörde ausgestellte Übertretungsprotokolls werden Verwaltungsstrafen für nicht reguläre Flüge ausgestellt.
 Aufträge für den Landeshubschrauberdienst: Für alle Landesabteilungen, außer für drei Abteilungen, erteilt das Amt 38.1 die Aufträge an die Hubschrauberunternehmen und bezahlt die Rechnungen. Gemäß Rahmenvereinbarung werden die Anzahl der Flüge, die Informationen über die Unternehmen, die angewandten Tarife und die ausbezahlten Beträge kontrolliert.
 Ermächtigungen für die Binnenschifffahrt: Ausstellung der Lizenzen für die gewerbliche Schifffahrt für Rafting Unternehmen und Segelsportvereinen.
 ABD AG – Flughafen Bozen: Es wird die Einhaltung der Vereinbarung zwischen der Autonome Provinz Bozen und der ABD AG kontrolliert. Mit der Betreibergesellschaft des Flughafens Bozen, der italienischen Zivilluftfahrtbehörde ENAC sowie mit dem Transportministerium wird zusammengearbeitet. Die vom Jahresprogramm vorgesehenen Beträge werden der ABD AG ausbezahlt.
 STA AG: Genehmigung des Jahresprogramms und Zweckbindung der notwendigen Finanzmittel, Auszahlung der im Rahmen des Haushaltsplanes genehmigten bzw. zugesicherten Beträge nach vorheriger Überprüfung, Begutachtung der Projekte.
 Technische Hauptuntersuchungen vor Ort der Züge.

funzioni di controllo esercitate sui propri uffici.
 L'aeroporto di Bolzano deve essere gestito efficientemente da ABD SpA e le infrastrutture provinciali vanno connesse al trasporto con ferrovia e autobus da parte di STA SpA.
 Il finanziamento dei costi di base dell'attività di ABD SpA e STA SpA avviene con mezzi finanziari della Provincia. Per questo, la società definisce un programma annuale sulla base della pianificazione pluriennale strategica, che definisce l'orientamento di base.
 Verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario.

Breve descrizione:

Voli di elicotteri: vettori aerei denunciano un volo, l'ufficio valuta se la documentazione è completa e se il volo è giustificato e comunica il risultato al vettore. Sulla base di un verbale di trasgressione da parte della forestale vengono emesse sanzioni amministrative per voli non regolari.
 Incarichi per il Servizio provinciale elicotteri: gli incarichi alle imprese di elicotteri sono affidati e le fatture liquidate dall'Ufficio 38.1 per tutte le ripartizioni provinciali, ad esclusione di 3 ripartizioni. Si monitora il numero di voli, le informazioni riguardante le imprese, le tariffe applicate e gli importi liquidati sulla base dell'accordo quadro.
 Autorizzazioni per la navigazione interna: rilascio delle licenze alle imprese e associazioni che esercitano il rafting o organizzano scuole e gare di vela.
 ABD SpA - Aeroporto Bolzano: l'adempimento della convenzione tra l'amministrazione provinciale ed ABD SpA viene controllato. Si collabora con la società di gestione dell'aeroporto di Bolzano, l'Ente nazionale per l'aviazione civile ENAC ed il Ministero dei trasporti. Gli importi spettanti secondo il programma annuale vengono liquidati ad ABD SpA.
 STA SpA: approvazione del programma annuale e impegno dei necessari mezzi di finanziamento, liquidazione degli importi dovuti approvati o garantiti nell'ambito del bilancio previo verifica, approvazione dei progetti.
 Revisioni annuali dei treni in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Förderung der Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene Sostegno del trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia						
1	Durchgeführte Treffen mit Behörden, verschiedenen Gremien, Arbeitsgruppen	Incontri svolti con diversi enti, organismi, gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	15	15	15	☐
2	Durchgeführte Treffen EUSALP - AG4 mobility	Incontri svolti EUSALP - AG4 mobility	Anzahl / quantità	10	10	8	☐

Zweck:

Den Verkehr zu vermindern, die Umweltschäden (Lärm, Abgase) zu verringern, die Lebensqualität zu erhöhen. Es soll die RoLa- rollende Landstraße von Brenner bis Roncafort / Trient verlängert werden. Die Politik bedarf Entscheidungsgrundlagen für Strategien zur Verkehrsverlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene.

Kurze Beschreibung:

Arbeitsgruppe Güterverkehr: arbeitet an der Umsetzung des durch die Landesregierung genehmigten Maßnahmenpapiers.
 Umsetzung der EU-Wegekosten-Richtlinie: auf der Brennerautobahn A22 soll eine Zusatzmaut eingeführt werden, dazu finden Treffen mit A22, der Landesumweltagentur, den zuständigen Ämtern der Autonomen Provinz Trient, dem Ministerium statt. Die Mehreinnahmen sollen unter anderem zur Förderung des intermodalen Verkehrs in Südtirol eingesetzt werden.
 Zusammenarbeit und Vorbereitung Unterlagen für verschiedene Arbeitsgruppen und Gremien:
 Euregio-EVTZ - Austausch mit den KollegInnen des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Bozen und Treffen mit den politischen Vertretern zu verkehrspolitischen Themen.
 BCP - Brenner Corridor Plattform: Mitarbeit bei den Arbeitsgruppen „Begleitende Maßnahmen und Umwelt“. Es wird ein MOU (Memorandum of Understanding) für die politischen VertreterInnen der Länder, Regionen und Staaten des Brennerkorridors sowie ein

Finalità:

Ridurre il traffico, i danni ambientali (rumore, gas di scarico), aumentare la qualità della vita. La RoLa-strada viaggiante dovrebbe essere estesa dal Brennero fino a Roncafort / Trento.
 Vengono elaborate le basi decisionali per la politica come strategia per il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia.

Breve descrizione:

Gruppo di lavoro trasporto merci: lavora per l'attuazione del documento delle possibili azioni approvato dalla Giunta provinciale.
 Direttiva sull'Eurovignette: sull'autostrada del Brennero dovrebbe essere applicato un pedaggio aggiuntivo, vengono quindi organizzati degli incontri con l'A22, l'Agenzia provinciale per l'ambiente, gli uffici competenti della Provincia autonoma di Trento e il Ministero. La maggiore entrata dovrebbe essere utilizzata per incentivare il trasporto intermodale in Alto Adige.
 Collaborazione e preparazione di documenti per diversi gruppi di lavoro e organismi:
 Euregio-GECT – scambio con le colleghe e i colleghi del Tirolo e della Provincia autonoma di Bolzano e incontri con i rappresentanti politici sui diversi argomenti relativi alla politica dei trasporti.
 BCP – Brenner Corridor Plattform: collaborazione con i gruppi di lavoro "Misure accompagnatorie e ambiente". Viene redatto un MOU (Memorandum of Understanding) per i rappresentanti politici dei territori, delle regioni e degli Stati del corridoio del Brennero nonché

Aktionsplan erstellt.
 iMonitraf!: Monitoring des Verkehrs der Alpenübergänge, Zusatzmaut
 AGB: Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (BBT).
 EUSALP: Die Euregio hat den Vorsitz der Aktionsgruppe 4 Mobilität, die sich aus insgesamt 37 VertreterInnen von 20 Ländern, Regionen und Staaten zusammensetzt. Es müssen konkrete Projekte bestimmt und umgesetzt werden.
 Kriterien für die Durchführung des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr. 37/1974: sie werden zur Förderung des Kombiverkehrs erstellt, der Europäischen Kommission notifiziert und die Beihilfen werden den multimodalen Transportoperator gewährt.
 Handelskammer: Studie zur Bewertung der Sinnhaftigkeit eines Verladebahnhofs (Terminal) in Südtirol.

un piano d'azione.
 iMonitraf!: monitoraggio del traffico dei valichi alpini, pedaggio aggiuntivo
 CAB: Comunità d'azione Ferrovia del Brennero (BBT).
 EUSALP: l'Euregio presiede il gruppo d'azione 4 Mobilità che si compone di 37 rappresentanti di 20 territori, regioni e Stati. Devono essere decisi e attuati progetti concreti.
 Criteri per l'attuazione dell'articolo 7 della legge provinciale n.37/1974: vengono predisposti per incentivare il trasporto intermodale, notificati alla Commissione europea e i contributi vengono erogati agli Operatori di Trasporto Multimodale.
 Camera di Commercio: studi per la valutazione dell'utilità di uno scalo merci in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Greenmobility – Umsetzung Maßnahmen (Verkehrsvermeidung, -verlagerung, -verbesserung)						
	Greenmobility – Attuazione misure (evitare, trasferire e migliorare il traffico)						
1	Rückvergütung Kaufprämie an die Verkäufer für Ankauf Elektroautofahrzeuge	Rimborso ai venditori di incentivi per acquisto autoveicoli elettrici	Euro	87.000,00	150.000,00	183.000,00	●
2	Beiträge an Private, öffentl. Körperschaften und Vereine zum Ankauf und Installation oder Bereitstellung von Ladesysteme Elektrofahrzeuge	Contributi a privati, enti pubblici ed associazioni per acquisto e installazione o messa a disposizione di sistemi ricarica veicoli elettrici	Euro	75.449,84	100.000,00	111.662,90	●
3	Beiträge für nachhaltige Mobilitätsprojekte	Contributi per progetti di mobilità sostenibile	Euro	302.848,90	1.000.000,00	412.946,23	●
4	Beiträge für Car-Sharing-Tätigkeiten	Contributi per attività di car sharing	Euro	-	-	0,00	●

Zweck:

Zur Förderung nachhaltiger regionaler oder lokaler Mobilität oder zur Verringerung von Luftverschmutzung und Lärmbelastung erachtet das Land es als „erforderlich, nicht gesundheitsbelastende, nachhaltige und sichere Verkehrsträger zu fördern“.

Finalità:

La Provincia promuove modalità di trasporto salubri, sostenibili e sicure al fine di promuovere la mobilità regionale o locale sostenibile o di ridurre l'inquinamento atmosferico e acustico.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung und Kontrolle der Ansuchen für die Rückerstattung der Kaufprämie an die Autohändler.
 Auszahlung der Rückerstattung.
 Verwaltung und Kontrolle der Ansuchen für Beiträge für Ladesysteme für Elektrofahrzeuge.
 Auszahlung der Beiträge.
 Überprüfung und Kontrolle der Projekte für nachhaltige Mobilität.
 Kontrolle über die Realisierung der Projekte.
 Auszahlung der Beiträge.

Breve descrizione:

Gestione e controlli delle domande di rimborso dei venditori di autoveicoli.
 Liquidazione dei rimborsi.
 Gestione e controlli delle domande di contributo per sistemi di ricarica per veicoli elettrici.
 Liquidazione dei contributi.
 Esame e approvazione dei progetti di mobilità sostenibile, Controlli sulla realizzazione dei progetti.
 Liquidazione dei contributi.

**Amt für Personenverkehr
 Ufficio Trasporto persone**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Ausbau, Organisation, Verwaltung und Kontrolle Liniendienste (Bus und Bahn)						
	Espansione, organizzazione, gestione e controllo dei servizi di linea (autobus e treni)						
1	Busdienste - Linien	Linee - Servizio Autobus	Anzahl / quantità	221	210	210	●
2	Gefahrene Zugkilometer	Km percorsi in treno	Mio. km	5,87	5,25	5,40	●
3	Autorisierungen für die Linienbusse	Autorizzazioni per il servizio di linea	Anzahl / quantità	1.155	380	400	○

Zweck:

Ausbau und Verwaltung des Angebotes des öffentlichen Personentransportes, und Optimierung der Umsteigeverbindungen zur

Finalità:

Espansione e gestione dell'offerta di trasporto pubblico, e ottimizzazione dei collegamenti come miglioramento per una mobilità

Verbesserung einer nachhaltigen Mobilität für die Bürger und zum Schutze der Umwelt. Qualitätssteigerung im öffentlichen Personenverkehr.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung von Änderungsanfragen, Planung und Abstimmung mit den Konzessionären und Schienennetzbetreiber RFI betreffend Änderungen und Einführung neuer Linien und Verbindungen. Beantwortung von Anfragen und Beschwerden betreffend die Liniendienste. Eingabe der Daten in die Fahrplandatenbank DIVA und Bearbeitung für den Druck und die Onlinefahrplanauskunft. Erstellung von Dekreten von Genehmigung für die Dienste sowie deren Kontrolle. Ausarbeitung von Konventionen mit öffentlichen Körperschaften und Gemeinden für die Mitfinanzierung von lokalen Diensten. Erstellung der Genehmigung zur Inbetriebnahme von Bussen für Liniendienste.

sostenibile per i cittadini e per la protezione dell'ambiente. Miglioramento della qualità nei trasporti pubblici.

Breve descrizione:

Recensioni delle richieste di modifica, pianificazione e coordinamento con i concessionari e il gestore della Rete ferroviaria RFI relativi alle modifiche e introduzioni di nuove linee e collegamenti. Inserimento dei dati nel database DIVA ed elaborazione della stampa e delle informazioni orarie online. Creazione di decreti e autorizzazioni per l'approvazione dei servizi nonché il loro controllo. Elaborazione di convenzioni con enti pubblici e comuni per il cofinanziamento dei servizi locali. Elaborazione del contratto con Trenitalia. Risposta a richieste di informazioni e reclami relativi ai servizi di linea.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Planung und Organisation der Schülerverkehrsdienste Progettazione e organizzazione dei servizi di trasporto scolastico						
1	Transportierte Kinder	Bambini trasportati	Anzahl / quantità	4.402	4.206	4.519	●
2	Eingerichtete Dienste	Servizi organizzati	Anzahl / quantità	405	384	40	●

Zweck:

Beförderung von schulpflichtigen Kindern von abgelegenen Wohnorten zur Schule.

Finalità:

Trasporto di scolari provenienti da luoghi remoti fino a scuola.

Kurze Beschreibung:

Innerhalb Juni werden die von Seiten des Amtes für Schulfürsorge genehmigten Schülerverkehrsdienste geplant, zusammengefasst, optimiert und dem Auftragnehmer übergeben. Dieser führt an Schultagen den Dienst durch. Vor Schulbeginn werden den Gemeinden, Schulen und Ordnungskräften der Aufbau der Schülerverkehrsdienste mit Angabe des Streckenverlaufes, Schüleranzahl und Namen des Fahrers, welcher den jeweiligen Dienst durchführt, mitgeteilt. Im Laufe des Jahres werden fortlaufend Kontrollen durchgeführt.

Breve descrizione:

Entro giugno verranno organizzati servizi di trasporto scolastico approvati dall'ufficio assistenza scolastica, combinati, ottimizzati e consegnati al contraente. Questo effettuerà il servizio nei giorni scolastici. Prima dell'inizio della scuola verranno comunicati ai comuni, alle scuole e alle Forze dell'Ordine la struttura dei servizi di trasporto scolastico con specificato il percorso, numero di alunni e nome del conducente che effettuerà il relativo servizio. Nel corso dell'anno verranno effettuati continui controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Genehmigung ergänzender Linienverkehrsdienste (Autorisierte Dienste z.B. Shuttle, Nightliner und touristische Dienste) Autorizzazione di trasporti di linea integrativi (servizi autorizzati come per esempio: shuttle, nightliner e servizi turistici)						
1	Genehmigte Dienste	Servizi autorizzati	Anzahl / quantità	83	90	60	●

Zweck:

Einrichtung von autorisierten Liniendiensten, welche von touristischem Interesse sind. Dazu gehören z.B. Ski- und Wanderbusse. Außerdem werden Shuttle für Veranstaltungen, Events, Feste genehmigt um die Beförderung zahlreicher Fahrgäste zu ermöglichen und somit die Umweltbelastung einzuschränken sowie Nightliner genehmigt. Die Nighthlinerdienste gewährleisten der Jugend ein sicheres Verkehrsmittel für die Heimfahrt und eine Verminderung des Privatverkehrs bzw. des Straßenunfallrisikos aufgrund der Müdigkeit und des Alkoholkonsums.

Finalità:

Effettuazione di servizi di linea di interesse turistico, ad esempio skibus e "Wanderbus", è finalizzata a servire le località turistiche di maggiore attrazione. L'autorizzazione all'effettuazione di servizi shuttle per eventi, concerti ecc. è necessaria al fine di consentire il trasporto di un notevole numero di persone limitando il traffico privato. L'offerta di servizi nightliner è prevista al fine di garantire ai giovani un mezzo di spostamento sicuro per fare rientro a casa, riducendo il traffico veicolare privato e così il rischio di incidenti stradali causati da stanchezza e dal consumo di alcool.

Kurze Beschreibung:

Auf Antrag von öffentlichen oder privaten Körperschaften kann der zuständige Landesrat mittels Dekret ergänzende Liniendienste

Breve descrizione:

Su richiesta di enti pubblici e privati l'assessore provinciale competente può autorizzare tramite decreto l'effettuazione di servizi

genehmigen. Dafür können auch Mitfinanzierungen oder Beiträge gewährt werden, wenn die Dienste mit öffentlicher Ausschreibung vergeben werden.

Für die touristischen Dienste, vorwiegend Skibusse im Winter und Wanderbusse im Sommer werden die Beiträge laut den von der Landesregierung festgelegten Richtlinien gewährt.

Für die zeitlich begrenzten Dienste, wie Shuttledienste für Veranstaltungen, Events, Feste usw. kann eine Mitfinanzierung gewährt werden, wenn es sich bei diesen dabei um Dienste von besonderem Landesinteresse handelt.

di linea integrativi e prevedere la compartecipazione ai costi o la concessione di contributi qualora i servizi siano stati affidati tramite procedure a evidenza pubblica.

Per i servizi d'interesse turistico, soprattutto skibus in inverno e servizi "Wanderbus" in estate i contributi sono concessi secondo i criteri stabiliti con relativa delibera della Giunta provinciale.

Per i servizi temporanei quali shuttle per manifestazioni, eventi, feste ecc. può essere previsto un cofinanziamento in caso si tratti di servizi anche di interesse provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Vergabe von Pendlerbeiträgen Assegnazione di contributi pendolari						
1	Mit Dekret genehmigte Ansuchen	Richieste approvate con decreto	Anzahl / quantità	5.089	4.000	4.368	●

Zweck:

Fahrtkostenbeiträge an Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die an mindestens 120 Tagen im Jahr aus Arbeitsgründen vom üblichen Aufenthaltsort in einem Staat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Arbeitsplatz in der Provinz Bozen oder vom üblichen Aufenthaltsort in der Provinz Bozen zum Arbeitsplatz in einem Staat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft pendeln müssen und zur Erreichung des Arbeitsplatzes von ihrem Wohnsitz aus auf kein öffentliches Verkehrsmittel zurückgreifen können oder nur unter erschwerten Umständen darauf zurückgreifen können.

Finalità:

Contributi pendolari per lavoratrici e lavoratori, che per almeno 120 giorni all'anno, devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale, situata in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera, al luogo di lavoro, situato in provincia di Bolzano oppure dalla dimora abituale, situata in provincia di Bolzano, al posto di lavoro, situato in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera e che non possono usufruire di un mezzo di trasporto pubblico o possono usufruirne solamente in circostanze disagiate.

Kurze Beschreibung:

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die aus Arbeitsgründen vom üblichen Aufenthaltsort zum Arbeitsplatz pendeln müssen und zur Erreichung des Arbeitsplatzes auf kein öffentliches Verkehrsmittel zurückgreifen können, haben die Möglichkeit ein Ansuchen zu stellen und so, bei Erfüllung der Kriterien, einen Beitrag zu erhalten.

Breve descrizione:

Lavoratrici e lavoratori, che devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale al luogo di lavoro e che non possono usufruire di un mezzo di trasporto pubblico o possono usufruirne solamente in circostanze disagiate hanno la possibilità di fare domanda e, dopo verifica dei criteri, ricevere un contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Genehmigungen von Haltestellen und Infrastrukturen - Technische Dienste Autorizzazioni di fermate e infrastrutture - servizi tecnici						
1	Abgenommene Bushaltestellen	Fermate autobus collaudate	Anzahl / quantità	82	100	135	●
2	Abgeänderte Bushaltestellen	Fermate autobus modificate	Anzahl / quantità	52	50	45	●

Zweck:

Sicherstellung von Haltestellen und anderen Infrastrukturen für den öffentlichen Personenverkehr und für Sonderbeförderungsdienste für die Schüler. Ausstattung der Haltestellen mit Warteunterständen und Informationstechnologien.

Finalità:

Messa in sicurezza di fermate e altre infrastrutture per il trasporto pubblico di persone e per il servizio di trasporto speciale per scolari. Allestimento delle fermate con pensilina e dispositivi informativi.

Kurze Beschreibung:

Die Haltestellen werden, auf Antrag der Gemeinden, von dem für öffentlichen Nahverkehr zuständigen Amt genehmigt, nachdem die Gemeinden die Straßenmarkierungen und Schilder angebracht haben und alle vom selben Amt für die Sicherheit und regelmäßige Durchführung des Dienstes vorgeschriebenen Maßnahmen getroffen haben. Für besonders aufwändige Arbeiten kann den Gemeinden ein Beitrag gewährt werden.

Der technische Dienst koordiniert die Maßnahmen, um die Befahrbarkeit von nicht öffentlichen Straßen, auf welchen ein Sonderdienst eingerichtet werden soll, sicherzustellen, vor allem mit der Anbringung von Leitplanken.

Breve descrizione:

Le fermate vengono autorizzate, su richiesta dei comuni, dall'ufficio competente per il trasporto pubblico, dopo che i comuni hanno provveduto alla segnaletica orizzontale e verticale e applicato tutte le misure di sicurezza e le misure per la prestazione regolare prescritte dallo stesso ufficio. Per lavori particolarmente complessi può essere concesso un contributo ai comuni.

Il servizio tecnico coordina le misure per garantire la percorribilità di strade private, in cui verrà effettuato un trasporto speciale, messa in sicurezza soprattutto tramite l'installazione di guardrail.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
6	Verwaltung Tarife für den öffentlichen Nahverkehr Amministrazione delle tariffe per il trasporto persone						
1	Südtirol Pass Abo+	Alto Adige Pass Abo+	Anzahl / quantità	79.338	78.000	80.211	●
2	Südtirol Pass (aktiv)	Alto Adige Pass (attivo)	Anzahl / quantità	134.711	125.000	136.876	●
3	Südtirol Pass 65+	Alto Adige Pass Abo 65+	Anzahl / quantità	46.706	45.000	46.395	●

Zweck:

Festlegung, Organisation, Information und Verwaltung der Tarife für den öffentlichen Nahverkehr, von besonderen Tarifen, besonderen Tickets und Benützungsbedingungen.

Kurze Beschreibung:

In Südtirol ist der öffentliche Personenverkehr durch den Zusammenschluss von verschiedenen öffentlichen Verkehrsmitteln zu einem Verkehrsverbund gekennzeichnet: Alle Stadtlinien- und Überlandlinienbusse, die Regionalzüge auf den Eisenbahnstrecken im Kompetenzbereich des Landes und die Bahnanlagen (Mendel Standseilbahn, Rittner Trambahn, Seilbahnen Ritten, Jenesien, Kohlern, Vöran, Mölten, Meransen) sind zu einem einheitlichen Tarif- und Fahrplansystem zusammengefasst.

Auf den Zügen des Landes gelten auch die regulären überregionalen, nationalen und internationalen Fahrscheine, die von in Südtirol tätigen Verkehrsunternehmen oder von anderen Betreibern ausgestellt werden. Diese müssen durch Vereinbarungen geregelt und vom Landesrat genehmigt werden.

Im Verkehrsverbund Südtirol gibt es prinzipiell folgende Fahrscheine:

- Südtirol Pass (zur Normal- und Familientarif)
- EuregioFamilyPass (ab 01.06.2017)
- Südtirol Pass abo+ für Schüler und Studenten
- Südtirol Pass 65+ für Senioren
- Südtirol Pass free für Personen mit mind. 74 % Zivilinv.
- Mobilcard, museumobil und bikemobil Card
- verschiedene Gästekarten, die als Leistung die Mobilcard oder museumobil Card integriert haben.

Die Information an die Bürgerinnen und Bürger sowie an verschiedene Institutionen ist für diesen Bereich sehr wichtig (z.B. in Bezug auf die Mobilcard/Gästekarten an die Tourismusvereine / in Bezug auf den Südtirol Pass abo+ an die Schulen).

Finalità:

Definizione, organizzazione, informazione e gestione delle tariffe per il trasporto pubblico, tariffe speciali, biglietti speciali e condizioni di utilizzo.

Breve descrizione:

Il trasporto di persone in Alto Adige è caratterizzato dall'integrazione di diversi mezzi di trasporto pubblico in un sistema integrato:

Tutte le linee urbane ed extraurbane, i treni regionali sulla linea ferroviaria di competenza provinciale e gli impianti fissi (funicolare della Mendola, trenino del Renon, funivie Renon, S. Genesio, Colle, Verano, Meltina e Maranza) sono combinati in un unico sistema tariffario.

Sui treni in provincia valgono anche i biglietti interregionali, nazionali e internazionali, che sono emessi da società operanti in Alto Adige o da altre società. Essi devono essere disciplinati da convenzioni e approvati dall'assessore.

Nel trasporto pubblico integrato Alto Adige esistono i seguenti titoli di viaggio:

- AltoAdige Pass (a tariffa standard e family)
- EuregioFamilyPass (dal 01.06.2017)
- AltoAdige Pass abo+ per alunni e studenti
- AltoAdige Pass 65+ per anziani
- AltoAdige Pass free per persone con min. 74% di inv. civile
- Mobilcard, museumobil e bikemobil Card
- diverse carte turistiche con integrata la Mobilcard o museumobil Card.

L'informazione al cittadino e a diverse istituzioni rappresenta un ambito molto importante di questo settore (p.es. riguardo alle Mobilcard/carte turistiche alle Associazioni Turistiche / in riferimento all'AltoAdige Pass abo+ alle scuole).

Amt für Seilbahnen Ufficio Funivie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Periodische Überprüfungen und betriebliche Überwachung der Seilbahnanlagen Visite periodiche e sorveglianza funzionale degli impianti a fune						
1	Durchgeführte periodische Überprüfungen	Visite periodiche eseguite	Anzahl / quantità	96	110	83	●
2	Durchgeführte Betriebskontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	150	200	203	●

Zweck:

Überprüfung der Einhaltung der technischen Bestimmungen und Verordnungen zur Wahrung der Regelmäßigkeit und Sicherheit.

Kurze Beschreibung:

Es werden periodische technische Überprüfungen, Überprüfungen nach Umbauten und Abänderungen, Betriebskontrollen und Lokalausganscheine auch in Folge von Unfällen oder Beschwerden durchgeführt.

Finalità:

Accertamento del rispetto delle leggi e dei regolamenti tecnici per la tutela della regolarità e della sicurezza.

Breve descrizione:

Si eseguono ispezioni periodiche, accertamenti anche a seguito di variazioni costruttive o modifiche e controlli sul funzionamento nonché sopralluoghi a seguito di incidenti o reclami.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2 Abnahmen von Seilbahnanlagen Collaudi di impianti a fune							
1	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	31	50	48	○

Zweck:

Ausstellung der Bewilligung zur Aufnahme des öffentlichen Dienstes.

Finalità:

Rilascio del nullaosta all'esercizio pubblico.

Kurze Beschreibung:

Es werden die Funktionsabnahmen von Anlagen bei Neubau und anschließend an die Generalrevision durchgeführt, um zu ermitteln ob die von den technischen Bestimmungen und Verordnungen vorgeschriebenen Sicherheitsbedingungen bezüglich der Seilbahnanlagen erfüllt sind.
Nach erfolgreicher Abnahme und nach Feststellung, dass die eventuell vorgeschriebenen Auflagen erfüllt wurden, die vor Eröffnung durchzuführen sind, wird die Bewilligung zur Aufnahme des öffentlichen Dienstes erteilt.

Breve descrizione:

Vengono eseguiti i collaudi funzionali di impianti di nuova costruzione a seguito di revisione generale, atti a verificare che sussistano le condizioni di sicurezza richieste dalle leggi e dai regolamenti tecnici relativi agli impianti a fune. A esito positivo del collaudo e accertata l'ottemperanza alle eventuali prescrizioni impartite, da effettuare prima dell'apertura, viene rilasciato il nullaosta all'apertura dell'impianto al pubblico esercizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3 Genehmigung von Seilbahnprojekten Approvazione progetti di impianti a fune							
1	Genehmigte Projekte	Progetti autorizzati	Anzahl / quantità	41	60	69	●

Zweck:

Überprüfung der Projekte hinsichtlich der Einhaltung der technischen Bestimmungen und Verordnungen.

Finalità:

Accertamento che i progetti rispettino i requisiti di legge e i regolamenti tecnici.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte von Neubauten, Umbauten und das Programm für die Generalrevision werden überprüft und die Genehmigungsbescheide samt Vorschriften ausgestellt. Bei Neubauten und Umbauten wird die Bewilligung zum Beginn des Baus der Anlage ausgestellt.

Breve descrizione:

Vengono esaminati i progetti per le nuove costruzioni, le modifiche e gli aumenti di portata oraria e vengono rilasciati i pareri tecnici. In caso di nuove costruzioni e modifiche alle stesse viene rilasciata l'autorizzazione all'inizio dei lavori di costruzione degli impianti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4 Prüfungen von Seilbahnbediensteten Esame addetti agli impianti a fune							
1	Durchgeführte Prüfungen	Esami eseguiti	Anzahl / quantità	233	300	338	○
2	Bestandene Prüfungen	Esami sostenuti positivamente	Anzahl / quantità	122	180	186	○

Zweck:

Gewährung eines hohen Ausbildungsgrades und Qualifikation von Seilbahnbediensteten.

Finalità:

Garanzia di un alto grado di formazione e qualifica di personale per gli impianti a fune.

Kurze Beschreibung:

Annahme der Prüfungsgesuche, Durchführung von schriftlichen, mündlichen und praktischen Prüfungen an der Seilbahnanlage und nach Eintreffen der erforderlichen Unterlagen: Ausstellung und Zusendung der Befähigungsnachweise. Bei Verfall des Befähigungsausweises wird nach Eingang der erforderlichen Unterlagen der Ausweis erneuert. Aktualisierung der Datenbank der Fragen für die schriftliche Prüfung.

Breve descrizione:

Accoglimento delle domande di esame. Svolgimento degli esami scritti, orali e pratici sugli impianti a fune e, dopo la ricezione della documentazione necessaria, rilascio e trasmissione dei certificati di abilitazione. Alla scadenza del certificato di abilitazione lo stesso viene rinnovato a seguito dell'acquisizione della documentazione necessaria. Aggiornamento della banca dati per le domande dell'esame scritto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
5	Ausstellung und Erneuerung von Seilbahnkonzessionen Rilascio e rinnovo di concessioni per impianti a fune						
1	Neue ausgestellte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	3	4	7	☐
2	Erneuerte Konzessionen	Concessioni rinnovate	Anzahl / quantità	25	25	19	☐
3	Widerruf von Konzessionen	Revoca di concessioni	Anzahl / quantità	3	3	8	☐
4	Geänderte Konzessionen	Concessioni modificate	Anzahl / quantità	13	10	8	☐

Zweck:

Ausstellung von Konzessionen für den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst.

Kurze Beschreibung:

Annahme und Kontrolle der Konzessionsgesuche. Ausstellung der Gutachten über die Errichtbarkeit bzw. Erhaltungszustand der Anlagen. Eventuelle Anforderung interner Gutachten. Ausstellung der Konzession und Mitteilung an den Konzessionär und der zuständigen Stelle für die Veröffentlichung im Amtsblatt.

Finalità:

Rilascio di concessioni per la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico.

Breve descrizione:

Accoglimento e verifica delle domande di concessione. Rilascio dei pareri tecnici di costruibilità degli impianti. Eventuale richiesta di pareri interni. Rilascio della concessione e successiva trasmissione al richiedente e all'ente per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
6	Gewährung von Förderungen Concessione di contributi						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	37	70	93	☐
2	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	26	35	58	☐

Zweck:

Förderung von Neubau, Modernisierung und technologischer Erneuerung von Seilbahnanlagen.

Kurze Beschreibung:

Annahme und Kontrolle der Beitragsgesuche. Ausstellung der technischen Gutachten hinsichtlich der Konformität mit den Zielsetzungen des Landesgesetzes und der zum Beitrag zugelassenen Kosten der Anlagen. Erstellung der Dekrete. Annahme der Gesuche um Auszahlung, Prüfung der Unterlagen, Überprüfung der fachgerechten Ausführung der geförderten Arbeiten. Erstellung der Gutachten. Auszahlung der Beiträge.

Finalità:

Incentivazione della nuova costruzione, dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune.

Breve descrizione:

Accoglimento e verifica delle domande di contributo. Rilascio dei pareri tecnici di costruibilità, di conformità alle finalità della legge provinciale e della spesa ammissibile a contributo degli impianti. Redazione dei decreti. Accoglimento delle domande per la liquidazione, esame della documentazione prodotta, verifica che le opere ammesse a contributo sono state regolarmente eseguite. Redazione dei pareri. Liquidazione dei contributi.

Kraftfahrzeugamt
Ufficio Motorizzazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
1	Fahrzeuge zulassen Immatricolare veicoli						
1	Ausgestellte Zulassungen	Veicoli immatricolati	Anzahl / quantità	30.792	16.500	32.693	☐
2	Zugelassene Importfahrzeuge	Veicoli d'importazione immatricolati	Anzahl / quantità	12.510	4.950	10.727	☐

3	Ausgegebene Kennzeichen	Targhe distribuite	Anzahl / quantità	35.838	20.000	32.693	●
---	-------------------------	--------------------	----------------------	--------	--------	--------	---

Zweck:

Es sollen nur verkehrstaugliche den Vorschriften entsprechende Fahrzeuge am Straßenverkehr teilnehmen.

Kurze Beschreibung:

Es wird die Zulassungstauglichkeit (Fahrtauglichkeit, Verkehrssicherheit) der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge (inkl. eingeführter und landwirtschaftlicher Fahrzeuge) sichergestellt. Der Fahrzeughalter stellt den Antrag, legt die erforderlichen Dokumente bei, der Antrag wird geprüft und das Fahrzeug evtl. zur Abnahme eingeladen. Nach dem Zuteilen einer Typengenehmigung oder dem Erstellen einer Einzelgenehmigung wird das Kennzeichen zugewiesen und der Fahrzeugschein ausgestellt. Kennzeichenverwaltung: Von der Anlieferung durch den Transportdienst für Wertgegenstände bis zur Ausgabe/Zerstörung der eingezogenen Kennzeichen. Neue Kennzeichen werden auf Autoagenturen und auf interne Ausgabestellen verteilt und eingezogene Kennzeichen müssen vernichtet werden.

Finalità:

Possono circolare solo veicoli sicuri ed in regola con le norme vigenti.

Breve descrizione:

L'obbligo di immatricolazione dei veicoli (inclusi i veicoli importati e quelli agricoli) per la circolazione stradale garantisce l'idoneità (sicurezza) degli stessi. Il proprietario del veicolo fa domanda d'immatricolazione allegando i prescritti documenti. Dopo una verifica dei documenti il veicolo eventualmente viene invitato a collaudo. Dopo l'assegnazione di un'omologazione o la redazione di un'esemplare unico viene data la targa e rilasciata la carta di circolazione. Targhe: dalla fornitura mediante il servizio trasporto valori fino alla consegna/distruzione delle targhe. Targhe nuove vengono distribuite ad agenzie per pratiche automobilistiche e a sedi interne e le targhe ritirate devono essere distrutte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Verwaltung des REN-Registers (einzelstaatliches elektronisches Register) Gestione del registro REN (Registro Elettronico Nazionale)						
1	Im REN eingetragene Unternehmen	Imprese iscritte al REN	Anzahl / quantità	94	140	850	○
2	Durchgeführte Eintragungen	Iscrizioni eseguite	Anzahl / quantità	24	10	69	●

Zweck:

Nur Autobusse von Kraftverkehrsunternehmen, welche zur Mietbustätigkeit ermächtigt sind, sollen am Straßenverkehr teilnehmen.

Kurze Beschreibung:

Die Eignung der am Markt tätigen Mietbusunternehmen sicherstellen. Eintragung in das REN ist Voraussetzung zur Ausübung des Berufes des Mietwagenunternehmers mit Autobussen. Damit wird seine fachliche, organisatorische und finanzielle Eignung sichergestellt. Es wird die Voraussetzung der Niederlassung überprüft, die Verfügbarkeit der Fahrzeuge festgestellt und die finanzielle Leistungsfähigkeit überprüft.

Finalità:

Circolazione di soli pullman/autobus messi a disposizione da autonoleggiatori autorizzati alla professione.

Breve descrizione:

Garantire l'idoneità delle imprese operanti nel noleggio autobus con conducente. L'iscrizione al REN è presupposto all'effettuazione del servizio noleggio autobus con conducente. Tramite questa vengono garantite le idoneità professionale, organizzativa e finanziaria. Viene controllato il requisito dello stabilimento, controllata la disponibilità dei veicoli e verificata la capacità finanziaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Führung Verzeichnisse Gestione dei registri						
1	Geprüfte gewerbliche Güterkraftverkehrsunternehmen	Imprese autotrasporto merci conto terzi controllate	Anzahl / quantità	613	220	684	●
2	Einträge Berufsverzeichnis	Inserimenti albo	Anzahl / quantità	654	900	1.092	●
3	Eintragungen REN (einzelstaatliches elektronisches Register)	Iscrizioni REN (Registro Elettronico Nazionale)	Anzahl / quantità	49	80	59	●
4	Geprüfte Werkverkehrsunternehmen	Imprese conto proprio controllate	Anzahl / quantità	149	200	196	●
5	Ernannte Gefahrgutbeauftragte	Nomine di consulenti merci pericolose	Anzahl / quantità	4	15	5	○

Zweck:

Die Eintragung in das Berufsverzeichnis und in das REN (einzelstaatliches elektronisches Register) sind notwendig, um den Beruf des GüKV-Unternehmens auszuüben. Andere Unternehmen, die Güter unterstützend für die eigene

Finalità:

L'iscrizione nell'albo e nel REN (Registro Elettronico Nazionale) sono presupposti per chi intende esercitare la professione di autotrasportatore di merci su strada. Altre imprese che trasportano merci come supporto per la propria

wirtschaftliche Tätigkeit mit eigenen LKWs befördern, müssen in das Verzeichnis der Werkverkehrsunternehmen eingetragen sein. Einige dieser Unternehmen, einige Behörden und andere Unternehmen befördern Gefahrgut, diese werden auch erfasst und beraten.

Kurze Beschreibung:

Landesberufsverzeichnis der Güterkraftverkehrsunternehmen: Beratung, Eintragung, Suspendierung, Streichung, Ausstellung Eintragungsbestätigungen Berufsverzeichnis, Überprüfung der Voraussetzungen (Stichproben und spätestens alle fünf Jahre), Einhebung Jahresgebühr; Kontakte mit Handelskammer, Verwaltungsstrafen, Disziplinarstrafen.
 REN (einzelstaatliches elektronisches Register): Überprüfung der Niederlassung, Zugang zum Markt, Eintragung ins REN (Zulassung zum Beruf), Änderungen und Streichungen, Ausstellung REN-Eintragungsbestätigungen.
 Verzeichnis Werkverkehr: Beratung, Eintragung, Überprüfung der Voraussetzungen (Stichproben und spätestens alle fünf Jahre).
 Gefahrgut: Registrierung der Gefahrgutbeauftragten, Beratung zu Befreiungen (auch für andere Landesabteilungen).

attività commerciale con propri autocarri devono essere iscritti nell'elenco conto proprio.
 Alcune di queste imprese, alcuni enti pubblici e altre imprese trasportano merci pericolose, anche queste sono registrate e informate sulla materia.

Breve descrizione:

Albo provinciale degli autotrasportatori di cose per conto di terzi : consulenze, iscrizione, sospensione, cancellazione, rilascio certificati iscrizione albo, verifica dei requisiti (prove a campione e almeno ogni cinque anni), incasso del contributo annuale, contatti con la Camera di commercio, sanzioni amministrative e disciplinari).
 REN (Registro Elettronico Nazionale): verifica dello stabilimento, dell'accesso al mercato, iscrizione al REN (autorizzazione a esercitare la professione), variazioni e cancellazioni dal REN, rilascio certificati iscrizione REN.
 Elenco conto proprio: consulenze, iscrizione, verifica dei presupposti (prove a campione e nell'arco di cinque anni tutte le imprese che devono dimostrare la necessità devono rinnovare la dichiarazione).
 Merci pericolose: registrazione dei consulenti merci pericolose, consulenze sui trasporti in esenzione parziale (anche altre ripartizioni provinciali).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Ausstellung Dokumente						
	Emissione documenti						
1	Ausgestellte Werkverkehrslizenzen, erteilte Zulassungen und Bestätigungen für den Werkverkehr	Lizenze conto proprio rilasciate, immatricolazioni rilasciate e attestazioni trasporto conto proprio	Anzahl / quantità	451	730	827	●
2	Erteilte Zulassungen der Fahrzeuge für den gewerblichen Güterkraftverkehr, erstellte/annulierte Kopien der Gemeinschaftslizenzen, ausgestellte Bestätigungen für den gewerblichen Güterkraftverkehr	Immatricolazioni rilasciate per autoveicoli per conto terzi, copie licenze comunitarie rilasciate/annullate, attestazioni trasporto conto terzi rilasciate	Anzahl / quantità	4.173	2.400	3.148	●

Zweck:

Ermächtigung zur Ausübung der gewerblichen Güterbeförderung und des Werkverkehrs:
 Lastkraftwagen und andere Fahrzeuge für den gewerblichen Güterkraftverkehr und den Werkverkehr können nur zugelassen werden, wenn das Unternehmen die Voraussetzungen besitzt.
 Im Werkverkehr oder im internationalen gewerblichen Güterkraftverkehr muss in jedem Fahrzeug eine entsprechende Lizenz mitgeführt werden (Werkverkehrslizenz oder Kopie der Gemeinschaftslizenz).
 Gleiches gilt für Fahrzeuge, die verderbliche Lebensmittel befördern (ATP-Bescheinigung).

Kurze Beschreibung:

Überprüfung technischer Unterlagen und Voraussetzungen für die Ausstellung der verschiedenen Dokumente.
 Es erfolgen die Zulassungen, Abmeldungen der Fahrzeuge, Annullierung der KFZ-Scheine für die gewerbliche Güterbeförderung und den Werkverkehr.
 Bei Anträgen auf Zulassung bekommen die Unternehmen einen provisorischen Kraftfahrzeugschein und später den definitiven zugesandt.
 Ausstellung Werkverkehrslizenzen, der Kopien der Gemeinschaftslizenzen für den internationalen Gütertransport auf EU-Ebene und der ATP-Bescheinigungen (Übereinkommen Beförderung verderblicher Lebensmittel - Kühlwagen).

Finalità:

Autorizzazione per l'esercizio dell'autotrasporto merci conto terzi e del trasporto conto proprio:
 è possibile immatricolare autocarri e altri veicoli per il trasporto di merci per conto di terzi e per conto proprio se l'impresa possiede i presupposti.
 Nel conto proprio o nel trasporto internazionale di merci conto terzi ogni veicolo deve essere munito della relativa licenza (licenza conto proprio oppure copia conforme di licenza comunitaria).
 Questo vale anche per veicoli che trasportano alimenti deperibili (attestazione A.T.P.).

Breve descrizione:

Verifica della documentazione tecnica e dei presupposti per il rilascio dei vari documenti.
 Vengono fatte immatricolazioni e cancellazione dei veicoli destinati al trasporto di merci per conto di terzi e per conto proprio.
 Per domande di immatricolazione le imprese ricevono una carta di circolazione provvisoria (foglio di via) e più tardi viene spedita la carta di circolazione.
 Rilascio delle licenze conto proprio, delle copie conformi di licenze comunitarie per il trasporto internazionale a livello UE e delle attestazioni A.T.P. (attestato di trasporto specifico di alimenti deteriorabili - autocarro refrigerato).

Landesprüfstelle für Fahrzeuge Centro provinciale revisione veicoli

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Fahrzeuge untersuchen und abnehmen Revisionare e collaudare veicoli						
1	Durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	11.198	11.700	13.689	☐
2	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	4.384	3.300	5.693	☐
3	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen und Fahrzeugabnahmen	Quota di revisioni e collaudi da ripetere rispetto al totale	%	10,60	15,00	11,71	●
4	Durchgeführte Hauptuntersuchungen Zivilschutz	Revisioni effettuate per la protezione civile	Anzahl / quantità	275	290	283	☐
5	Durchgeführte Zivilschutz-Abnahmen	Collaudi protezione civile effettuati	Anzahl / quantità	112	120	106	☐

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Der Kunde reicht am Schalterdienst den Antrag ein und bekommt einen Termin zugewiesen. Er führt das Fahrzeug zur Prüfung vor und erhält das Prüfergebnis erteilt. Es werden alle Fahrzeughauptuntersuchungen der Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von über 3,5 t oder mit über 16 Sitzplätzen im Hause sowie im Außendienst von den Bediensteten des Kraftfahrzeugsamtes abgewickelt, sowie die Hauptuntersuchungen von Fahrzeuganhängern. Die Fahrzeuge des Zivilschutzes mit einem Gesamtgewicht von über 3,5 t werden gemeinsam mit den Bediensteten des Kraftfahrzeugsamtes im Hause und im Außendienst - auch unter Zuhilfenahme der mobilen Prüfstelle - untersucht. Die Fahrzeugabnahme infolge von Änderungen an Fahrzeugen oder aufgrund ihrer Einfuhr kann von Dienstag bis Freitag ohne Vormerkung erfolgen. Dabei wird auch die mobile Prüfstelle eingesetzt. Die Fahrzeugabnahme infolge von Aufbauten oder Abänderungen von Fahrzeugen werden an ca. 2 Terminen im Monat abgehalten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Operationen haben vor allem aufgrund normativer Neuerungen drastisch zugenommen.

Finalità:

Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione.

Breve descrizione:

L'utente presenta domanda di revisione allo sportello e riceve una prenotazione. Il veicolo viene presentato a revisione e ottiene poi l'esito della stessa. Tutti i veicoli aventi massa complessiva oltre 3,5 t oppure con più di 16 posti vengono controllati dagli operatori dell'Ufficio Motorizzazione in e fuori sede. Oltre a questi e alle revisioni straordinarie vengono effettuate revisioni a veicoli leggeri. I veicoli della Protezione Civile con un peso complessivo di oltre 3,5 t vengono esaminati insieme al personale dell'Ufficio Motorizzazione sia all'interno che sul campo - anche con l'aiuto del centro mobile revisioni. I collaudi a seguito di modifiche oppure importazione possono essere effettuati da martedì a venerdì senza prenotazione. Viene utilizzato anche il centro mobile revisioni. I collaudi a seguito di modifiche oppure allestimenti vengono effettuati ca. 2 volte al mese.

Commento agli indicatori:

Le operazioni sono aumentate drasticamente soprattutto per le novità normative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Fahrzeuge unterwegs kontrollieren Controllare il parco circolante su strada						
1	Durchgeführte technische Kontrollen	Controlli tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	174	350	79	●
2	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen	Quota di controlli con esito negativo a controlli totali	%	35,00	45,00	42,00	●

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Die Unterwegskontrollen sind von der EU vorgesehen und stellen die Verkehrstauglichkeit der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge sicher. Dabei wird auch die von der Brennerautobahn zur Verfügung gestellte mobile Prüfstelle eingesetzt und mit der Verkehrspolizei zusammengearbeitet. Die zu bewerkstellende Anzahl der Kontrolltage wird vom Ministerium vorgeschrieben.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund des rapiden Anstiegs der Leistungen unter Punkt 1 sowie aufgrund des entsprechenden Personalmangels konnten gemeinsam

Finalità:

Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione.

Breve descrizione:

I controlli su strada sono previsti dalla UE e contribuiscono a garantire la sicurezza stradale dei veicoli in circolazione. Viene utilizzato anche il centro mobile revisioni messo a disposizione dall'autostrada del Brennero e si collabora con la polizia stradale. Le giornate di controllo sono stabilite dal ministero.

Commento agli indicatori:

Per l'aumento drastico delle prestazioni al punto 1 e per la relativa mancanza di personale insieme alla polizia potevano essere

mit der Polizei 79 Fahrzeuge unterwegs kontrolliert werden.

controllati 79 veicoli su strada.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Werkstätten ermächtigen, betreuen und kontrollieren Autorizzare, affiancare e controllare le officine private						
1	Ermächtigte Werkstätten	Officine autorizzate	Anzahl / quantità	101	98	101	●
2	Kontrollierte Werkstätten	Officine controllate	Anzahl / quantità	29	40	12	●
3	Von Werkstätten durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate dalle officine	Anzahl / quantità	141.517	135.000	142.086	●

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge wird auch von geprüften privaten Werkstätten gewährleistet.

Kurze Beschreibung:

Private Werkstätten werden von uns zur Durchführung öffentlicher Dienstleistungen ermächtigt. Sie müssen die Amtstätigkeit regelkonform ausüben und benötigen Unterstützung und Kontrolle.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund des rapiden Anstiegs der Leistungen unter Punkt 1 sowie aufgrund des entsprechenden Personalmangels konnten 12 Werkstätten kontrolliert werden.

Finalità:

La sicurezza dei veicoli in circolazione è garantita anche da centri revisioni privati soggetti a controllo.

Breve descrizione:

Le officine private possono essere autorizzate a eseguire il servizio pubblico. Devono lavorare seguendo i regolamenti e devono essere assistiti e controllati.

Commento agli indicatori:

Per l'aumento drastico delle prestazioni al punto 1 e per la relativa mancanza di personale si sono potute controllare 12 officine autorizzate.

Führerscheinamt Ufficio Patenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Durchführung von Führerscheinrevisionen Gestione revisione patenti						
1	Angeordnete Revisionen	Revisioni disposte	Anzahl / quantità	489	253	539	●

Zweck:

Überprüfung der psychophysischen und der technischen Eigenschaften seitens des Führerscheininhabers.

Kurze Beschreibung:

Analyse von Verkehrsunfällen, und/oder Überprüfung der Punktesituation des Führerscheininhabers, Verfahrenseinleitung, Beratung und Gespräch mit der betroffenen Person, Anordnung des Revisionsverfahrens, Rekursverwaltung, Anordnung und Verwaltung des zeitweiligen und endgültigen Führerscheintzuges.

Finalità:

Verifica dei requisiti psicofisici e dei requisiti tecnici da parte del titolare di patente di guida.

Breve descrizione:

Analisi incidenti stradali e/o verifica sulla situazione dei punti del titolare della patente, avvio del procedimento: consulenza e colloquio con l'interessato, redazione dei provvedimenti di revisione, gestione ricorsi, redazione e gestione dei provvedimenti di sospensione e revoca della patente di guida.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von Inspektionen und Überwachung der Fahrschulen Effettuazione di ispezioni e vigilanza sulle scuole guida						
1	Überprüfte Fahrschulen	Autoscuole controllate	Anzahl / quantità	25	90	59	●
2	Punkteaufholkurse	Corsi di recupero punti	Anzahl / quantità	94	576	173	●
3	Vorbereitungskurse für den Erwerb des FQN	Corsi in preparazione al conseguimento della CQC	Anzahl / quantità	32	42	40	●

Zweck:

Überprüfung der Voraussetzungen der Fahrschulen und ihres Personals.

Finalità:

Verifica dei requisiti delle autoscuole e del loro personale.

Kurze Beschreibung:

Kontrollen und Überprüfungen über Punkteaufholkurse, Eingabe der aufgeholt Punkte in den Terminal, Kontrolle über die Vorbereitungskurse für den Erwerb des Fahrerqualifizierungsnachweises (CQC), Kontrollen und Überprüfungen in Bezug auf Anfragen von Neueröffnungen und Verlegungen von Fahrschulen, Kontrollen über das eingesetzte Personal, und/oder Unterricht und Fuhrpark. Strafmaßnahmen

Breve descrizione:

Controllo e ispezione circa i corsi di recupero punti, inserimento a terminale dei punti recuperati, controlli sui corsi in preparazione al conseguimento della CQC, controlli e ispezioni circa le richieste di nuove aperture e/o trasferimento di sede, controllo sul personale preposto e/o sulle lezioni e sul parco veicolare. Provvedimenti sanzionatori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Förderung von Verkehrserziehung und -sicherheit Sostegno dell'educazione e sicurezza stradale						
1	Geförderte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	11	15	10	●

Zweck:

Schaffung einer Kultur für Verkehrssicherheit.

Finalità:

Formazione di una cultura della sicurezza stradale.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung und finanzielle Unterstützung für einzelne Projekte und Tätigkeiten im Bereich der Verkehrssicherheit und des Fahrsicherheitszentrums Safety Park in Pfatten.

Breve descrizione:

Coordinamento e sostegno economico a singoli progetti e attività in materia di sicurezza stradale, nonché del centro di guida sicura Safety Park a Vadena.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Durchführung von Prüfungen für den Erwerb von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Gestione di esami per il conseguimento di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida						
1	Ausgestellte Führerscheine	Patenti rilasciate	Anzahl / quantità	18.157	14.021	14.930	●
2	Ausgestellte Fahrbefähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	966	907	870	●
3	Durchgeführte Prüfungen	Esami effettuati	Anzahl / quantità	25.420	20.000	21.328	●
4	Erfolgreich abgeschlossene Prüfungen	Esami superati con successo	%	75,20	76,48	70,09	●

Zweck:

Erlangung der notwendigen Fahrbefähigungen für den Straßenverkehr, sowie für den Berufskraftverkehr und den Bootsführerschein.

Finalità:

Ottenere le abilitazioni necessarie per la circolazione stradale anche di tipo professionale e per la patente nautica.

Kurze Beschreibung:

Überprüfungen der Anträge, Eingabe der Anträge in den Terminal, Bearbeitung der Führerscheine, schriftliche und mündliche Prüfungen, Fahrprüfungen und Bootsführerscheinprüfungen.

Breve descrizione:

Verifica delle pratiche, inserimento delle pratiche a terminale, preparazione delle patenti di guida, esami scritti e/o orali, esami per la patente nautica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Ausstellung von Duplikaten von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Rilascio di duplicati di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida						
1	Ausgestellte Duplikate	Duplicati emessi	Anzahl / quantità	9.200	8.185	8.200	●

Zweck:

Wiedererhalt der notwendigen Fahrerlaubnisse für den Straßenverkehr bei Verlust, Beschädigung oder Zerstörung derselben oder einer Umschreibung eines Militär- und ausländischen Führerscheins.

Finalità:

Ottenere le abilitazioni necessarie per la circolazione stradale, in caso di smarrimento, deterioramento o distruzione di altra abilitazione precedentemente posseduta, oppure tramite conversione di una patente militare ed estera.

Kurze Beschreibung:

Überprüfungen der Anträge, Eingabe der Anträge in den Terminal, Versand des Dokuments an die Wohnadresse.

Breve descrizione:

Verifica delle pratiche, inserimento delle pratiche a terminale, spedizione a casa del documento da consegnare.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT DEUTSCHE KULTUR,
BILDUNGSFÖRDERUNG, HANDEL UND
DIENSTLEISTUNG, HANDWERK,
INDUSTRIE, ARBEIT SOWIE INTEGRATION**

**DIPARTIMENTO CULTURA TEDESCA, DIRITTO ALLO
STUDIO, COMMERCIO E SERVIZI, ARTIGIANATO,
INDUSTRIA, LAVORO, INTEGRAZIONE**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Deutsche Kultur – Cultura tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Gekennzeichnet war das Jahr 2019 durch eine sehr komplexe Haushaltssituation, die nicht nur die Akteure in den unterschiedlichen Bereichen vor große Herausforderungen stellte, sondern auch die Bediensteten, die mit großem Einsatz ihre Aufgaben bewältigten. Besonders die Planungssicherheit, eine notwendige Voraussetzung, um gut, effektiv und effizient arbeiten zu können, war in keiner Weise gegeben.

Mit einigen Einschränkungen war es schlussendlich doch möglich, das kulturelle Basisangebot in den Gemeinden sicherzustellen. Dies ist auch aufgrund der guten Zusammenarbeit mit den Partnerorganisationen (Verbänden, Vereinen, Organisationen und Körperschaften mit Landesbeteiligung) gelungen, die von wechselseitigem Vertrauen geprägt war.

Einige der geplanten Maßnahmen konnten nicht in dem geplanten Umfang umgesetzt werden, wie bsp. die Leistungsvereinbarungen mit verschiedenen Bildungseinrichtungen oder der Aufbau einer Projektorganisationsstelle.

Eine weitere Herausforderung war die im Anschluss an die Bildung der neuen Landesregierung notwendige Eingliederung der Koordinierungsstelle für Integration in das Amt für Weiterbildung. Dank des engagierten Einsatzes des geschäftsführenden Amtsdirektors ist es trotz schwieriger Rahmenbedingungen gelungen, die Dienststelle Schritt für Schritt zu entwickeln.

In einzelnen Fachbereichen (Jugend, Bibliotheken) wurde begonnen, die in den Vorjahren erarbeiteten Fachpläne und abgeänderten Förderkriterien (Weiterbildung) umzusetzen.

Auf der Basis der im Jahr 2018 abgeschlossenen Organisationsentwicklung EVA konnten erste Optimierungsmaßnahmen umgesetzt werden.

Zunehmend als Belastung empfunden werden die vielen internen Berichte, die zu erstellen sind und die keine spürbare Außenwirkung erzeugen.

L'anno 2019 è stato caratterizzato da una situazione finanziaria molto complessa, che ha posto grandi sfide non solo per gli attori nei vari settori, ma anche per il personale che ha lavorato sodo per portare a termine i propri compiti.

Non è stata, in particolare, garantita la certezza di programmazione, condizione necessaria per poter lavorare rispettando i principi di efficacia ed efficienza.

È stato comunque possibile garantire l'offerta culturale base in seno ad alcune restrizioni.

Ciò è dovuto anche alla buona collaborazione con i nostri partner (associazioni, organizzazioni e società partecipate), caratterizzata da un rapporto di fiducia reciproca.

Alcune delle iniziative pianificate non sono state attuate nella forma prevista, come ad esempio gli accordi di servizio con le agenzie educative oppure l'istituzione di un posto di project-manager.

Un'ulteriore sfida è stata rappresentata dall'incorporamento del Servizio per l'integrazione nell'Ufficio educazione permanente, resasi necessaria dopo la formazione della nuova Giunta provinciale. Grazie all'impegno del direttore reggente dell'Ufficio e nonostante il difficile quadro generale, è stato comunque possibile sviluppare il settore passo dopo passo.

Nelle singole aree di competenza è stata avviata l'attuazione dei piani settoriali (giovani, biblioteche) e l'attuazione dei nuovi criteri di finanziamento (educazione permanente), entrambi elaborati negli anni precedenti.

Le prime misure di ottimizzazione sono state implementate in base al processo di sviluppo organizzativo EVA completato nel 2018.

I numerosi report interni che devono essere predisposti, ma non hanno una rilevanza evidente esterna vengono sempre più percepiti come un peso.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist in seiner Vielfalt und Ausprägung gestärkt. Es ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei.						
	L'offerta culturale in Alto Adige nella sua varietà ed espressione è rafforzata. Consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro.						
1	Geförderte Organisationen	Organizzazioni sovvenzionati	Anzahl / quantità	848	799	799	◐
2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionati	Anzahl / quantità	351	330	334	◐
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	122	103	97	◐
4	Geförderte Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani sovvenzionati	Anzahl / quantità	96	92	92	◐

5	Geförderte Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen und Bildungseinrichtungen	Centri residenziali, agenzie di educazione permanente e agenzie educative sovvenzionati	Anzahl / quantità	28	25	26	●
6	Geförderte Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente sovvenzionati	Anzahl / quantità	132	130	131	●
7	Geförderte Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche sovvenzionate	Anzahl / quantità	119	119	119	●
8	Durchgeführte Eigeninitiativen	Iniziative proprie organizzate	Anzahl / quantità	295	301	255	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Zahl der geförderten Kulturorganisationen zeugt von einem starken kulturellen Leben in unserem Land.

Die Anzahl der Jugendeinrichtungen und Bibliotheken konnte auch im Jahr 2019 stabil gehalten werden.

Das Amt für Film und Medien hat im Jahr 2019 10 Vorträge/Tagungen angeboten. Gefördert wurden durch Beiträge 25 Organisationen und 1 Einzelperson. Beihilfen erhielten 7 Kinobetreiber.

Die Landesbibliothek führte im vergangenen Jahr 67 Eigeninitiativen (30 Veranstaltungen, 37 Schulungen) durch.

Comento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero delle organizzazioni culturali sovvenzionate dimostra una forte vita culturale nella Provincia.

Si è potuto mantenere stabile il numero delle strutture giovanili anche per il 2019.

L'ufficio film e media ha organizzato nell'anno 2019 10 convegni/relazioni. Sono stati sostenuti tramite contributi a fondo perduto 25 organizzazioni ed 1 persona singola. Sovvenzioni sono state attribuite a 7 cinema.

L'anno scorso la Biblioteca provinciale ha realizzato 67 iniziative proprie (30 eventi, 37 corsi di formazione).

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Es bietet Kunst- und Kulturschaffenden die Möglichkeit einer breiten Entfaltung.						
	L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per varietà e qualità. Offre agli artisti e operatori culturali molteplici opportunità di espressione.						
1	Mindestens pro Gemeinde tätige Vereine / Organisationen	Minimo di associazioni / organizzazioni operanti in ogni comune	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	351	330	334	●
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	60	103	96	●
4	Betreute Einrichtungen mit Landesbeteiligung	Organizzazioni con partecipazione provinciale accompagnate	Anzahl / quantità	6	6	7	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Amt für Kultur ist ab 2019 für insgesamt 7 kulturelle Institutionen mit Landesbeteiligung zuständig (Stiftung Museion, Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen, Meraner Stadttheater- und Kurhausverein, Vereinigte Bühnen Bozen, Stiftung Euregio Kulturzentrum Toblach, Stiftung Haydn, Stiftung Tinne). 6 davon erhalten Zuweisungen vom Amt. Neu hinzugekommen ist 2019 die Stiftung TINNE Südtirol in Klausen.

Comento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'ufficio Cultura è competente dal 2019 per 7 istituzioni culturali con partecipazione provinciale (Fondazione Museion, Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano, Ente per la gestione del Teatro e Kurhaus di Merano, Associazione Vereinigte Bühnen Bozen, Fondazione Euregio Centro Culturale Dobbiaco, Fondazione Haydn, Fondazione TINNE). 6 di essi sono sovvenzionate dall'ufficio. E' nuova dal 2019 la fondazione TINNE Südtirol a Chiusa.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt.						
	L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.						
1	Jugendorganisationen pro Gemeinde	Organizzazioni giovanili per comune	Anzahl / quantità	1	1	1	●

2	Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani	Anzahl / quantità	96	95	95	●
3	Projekte der Jugendarbeit	Progetti Servizi giovani	Anzahl / quantità	820	850	837	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der Jugendeinrichtungen konnte auch im Jahr 2019 stabil gehalten werden. Die Projekte der Jugendarbeit konnten weitestgehend umgesetzt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si è potuto mantenere stabile il numero delle strutture giovanili anche per il 2019. È stato possibile realizzare in buona parte i progetti a favore dei giovani.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
4	Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt. La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.						
1	Weiterbildungseinrichtungen mit Qualitätssicherungszertifikat EFQM oder ISO	Agenzie di educazione permanente con attestato di qualità EFQM oppure ISO	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza per i comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Accordi sul livello dei servizi stipulati	Anzahl / quantità	0	10	1	●
4	Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	132	130	131	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Aufgrund verschiedener Faktoren (definitives Budget des Amtes für Weiterbildung erst sehr spät zur Verfügung, eine unbesetzte Stelle) konnte nur modellhaft eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per diversi fattori (il budget definitivo dell'Ufficio a disposizione molto tardi, un posto vacante) è stato possibile attuare solo una bozza di accordo sul livello dei servizi.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
5	Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso.						
1	Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	119	119	119	●
2	Verfügbare Medien	Media disponibili	Anzahl / quantità	2.040.000	2.050.000	2.010.000	●
3	Durchgeführte Entlehnungen	Prestiti eseguiti	Anzahl / quantità	2.870.000	3.000.000	2.900.000	●
4	Anteil Leser / Bevölkerung	Quota lettori / popolazione	%	22,60	23,00	20,30	●
5	Durchgeführte Audits	Audits effettuati	Anzahl / quantità	29	25	39	●
6	Bibliothekarisch qualifizierte Mitarbeiter	Collaboratori di biblioteche qualificati	Anzahl / quantità	650	500	1.200	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Seminare werden sehr gut angenommen. Dies beweist, dass das Angebot richtig abgestimmt ist und die Bereitschaft zur Teilnahme eingeworben werden konnte. Dadurch konnte auch die Teilnehmeranzahl erhöht werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I seminari sono molto richiesti. Questo dimostra che l'offerta di seminari è ben adattata e che si riesce a destare la disponibilità a frequentare i seminari. In questo modo è stato possibile incrementare le frequenze.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
6	Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert. Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti.						
1	Verliehene Filme und Mediengeräte	Prestiti di film e attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	17.146	17.000	17.580	●
2	Nutzen für den Kunden durch den Geräteverleih	Beneficio per il cliente attraverso il prestito di attrezzatura tecnica	Euro	332.429,00	450.000,00	355.984,45	●
3	Angebotene Weiterbildungsveranstaltungen (Kurse und Tagungen)	Attività formative (corsi e convegni) offerte	Anzahl / quantità	20	2	10	●
4	Begleitete Projekte	Progetti supportati	Anzahl / quantità	194	140	180	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Medien- und Geräteverleih bleibt konstant; die angebotenen Veranstaltungen sind etwas erhöht, weil zunehmend interne Ressourcen für die Kursangebote herangezogen werden. Auch die begleiteten Medienprojekte haben sich entgegen den Erwartungen etwas erhöht. Die Nachfrage bleibt konstant.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il prestito film e attrezzature rimane costante; le offerte formative sono un po' aumentate dato l'utilizzo di esperti interni. I progetti accompagnati dagli esperti interni sono rimasti anche essi costanti.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
7	Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen. La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura e offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede.						
1	Neukunden (auch virtuell)	Nuovi utenti (anche in rete)	Anzahl / quantità	3.805	3.600	3.719	●
2	Digitale Dienstleistungsangebote (Online-Auftritte)	Offerte di servizi digitali (presenze digitali in rete)	Anzahl / quantità	6	6	7	●
3	Erworbene Medien	Media acquistati	Anzahl / quantità	8.454	8.500	9.080	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni culturali e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	71	80	67	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Gerade im digitalen Bereich haben die Neukunden erneut zugenommen. Mit dem Schülerportal chiri.bz ging ein neues digitales Angebot online. Die Zahl der erworbenen Medien konnte erfreulicherweise erhöht werden. Eine hohe Anzahl von Eigeninitiativen ist fester Bestandteil der Tätigkeit.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Soprattutto nel settore digitale, i nuovi clienti sono aumentati. Il portale studentesco chiri.bz è un nuovo servizio digitale che è andato online. Fortunatamente il numero di media acquisiti è stato aumentato. Un gran numero di iniziative proprie è parte integrante delle attività.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

**1 Aufbau einer Projektorganisationsstelle in der Abteilung, die auch für den Erwerb von Drittmitteln zuständig ist
 Creazione di un posto per project-manager all'intero della Ripartizione che si occuperà anche del reperimento di risorse finanziarie da terzi** 😊

2018	Aufbau einer Projektorganisationsstelle auf der Basis eines wertorientierten Projektmanagements: Die Projektorganisationsstelle ist eingerichtet	Creazione di un posto per project-manager basato sul project management con approccio basato sui valori: il posto per project-manager è stato creato
2018	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Umsetzung der im Jahr 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Attuazione dei pacchetti di lavoro elaborati nell'anno 2016/2017
2018	Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020 "Kulturschatz Lichtbild": Die geplanten Projektaktivitäten sind umgesetzt. Die zweite Zahlungsanforderung an die EU ist gestellt	Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020 „Argento vivo“. Le attività pianificate sono state realizzate. La seconda domanda di pagamento è stata presentata all'UE
2019	Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020 "Kulturschatz Lichtbild": Das Projekt ist abgeschlossen. Die Berichte und die Endabrechnungen sind verfasst	Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020 „Argento vivo“. Il progetto è stato concluso. I rapporti e la relazione finanziaria finale sono stati compilati
2019	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Umsetzung der im Jahr 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Attuazione dei pacchetti di lavoro elaborati nell'anno 2016/2017
2019	Die Umsetzung einer Projektorganisationsstelle erfolgt auf der Basis einer Organisationsentwicklung in der Abteilung 14 im Jahr 2019	La realizzazione di un posto da project-manager avviene nel 2019 in base al progetto di riorganizzazione della Ripartizione Cultura
2019	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione
2020	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione
2020	Die Einwerbung von Drittmitteln und die Durchführung von Aktivitäten in Projektform gehört zum Alltagsgeschäft der Kulturabteilung	Il reperimento di risorse finanziarie da terzi e la realizzazione di iniziative in forma progettuale, è la quotidianità della Ripartizione Cultura tedesca
2020	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Go live des Projektes	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Go live del progetto
2020	Das EURAC-Projekt DI-ÖSS (Digitale Infrastruktur für das Ökosystem Südtiroler Sprachdaten und -dienste) unter Beteiligung der Landesbibliothek ist abgeschlossen	Il progetto dell'EURAC DI-ÖSS (Infrastruttura digitale per l'ecosistema dei dati e servizi linguistici in Alto Adige) con partecipazione della Biblioteca provinciale è concluso
2021	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nachdem schon einige Vorarbeiten geleistet wurden, erwies sich der Erwerb von ESF-Mitteln zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion als nicht möglich. Mit der neuen ESF-Programmperiode wird ein weiterer Versuch gestartet.
 Das Interreg Projekt „Lichtbild“ ist termingerecht mit großem Erfolg abgeschlossen worden.
 EFRE-Projekt ARG0: EU-Ausschreibung und Zuschlag sind erfolgt. Die Arbeitspakete liegen im Zeitplan.
 Die Umsetzung zum Aufbau einer Projektorganisationsstelle konnte im Jahr 2019 erst begonnen werden.

Comento sullo stato di attuazione:

Dopo diversi lavori preparatori è risultato che il reperimento di fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione non era possibile. Si farà un altro tentativo con il nuovo periodo di programmazione.
 Il progetto Interreg "argento vivo" è stato concluso con grande successo entro il termine previsto.
 Progetto FESR ARG0: la gara d'appalto UE e l'aggiudicazione dell'appalto hanno avuto luogo. I pacchetti di lavoro si svolgono nei tempi previsti.
 La creazione del posto di project-manager ha potuto essere avviata solo nel 2019.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2 Kulturelle digitale Angebote sind als Teil der Digitalen Agenda in den Fachbereichen integriert
Le offerte culturali digitali diventano parte integrante dell'Agenda digitale 

2018	Medienkulturarbeit leisten durch die Errichtung des Musikarchivs: Der Bereich ist in der neuen Homepage abrufbar und ein erster Bestand ist recherchierbar	Rafforzamento della competenza nei media attraverso la realizzazione di un archivio musicale: l'argomento è incluso nella nuova homepage dell'ufficio ed è accessibile per la cittadinanza. È possibile la ricerca della prima raccolta
2018	"Euregio Kulturkalender": Das im Jahr 2016 und 2017 erarbeitete Konzept ist umgesetzt	„Calendario culturale Euregio“: il concetto elaborato nel 2016 e 2017 è stato realizzato
2018	Jugendinfo: Aufbau der Jugendinformation durch die Schaffung eines "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: miglioramento dell'informazione giovanile con l'istituzione di un JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2018	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Umsetzung einer Werbekampagne	Biblioteca digitale "Biblio24": realizzazione di una campagna pubblicitaria
2018	Das Schülerportal „Fit für die Facharbeit“ ist online	Il portale per gli alunni „Fit für die Facharbeit“ è online
2019	Zuarbeit bei der Entwicklung des Kursverwaltungsprogrammes der Landesverwaltung	Apporto allo sviluppo del programma per l'offerta formativa dell'Amministrazione provinciale
2019	Alle hauptamtlich geführten Öffentlichen Bibliotheken verfügen über einen Online-Katalog. Beginn der Ausstattung von Fachbibliotheken mit einem Online-Katalog.	Tutte le biblioteche pubbliche con personale a tempo pieno dispongono di un catalogo web. Inizio attrezzatura di biblioteche specialistiche con catalogo web.
2019	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Erweiterung des Angebots	Biblioteca digitale "Biblio24": ampliamento del patrimonio
2019	Musikarchiv: Der Benutzerterminal ist eingerichtet und die Benutzerregeln sind erstellt	Archivio musicale: la funzione utente è installata e le regole per l'utilizzo sono elaborate
2019	Kulturportal „1919“ ist online	Il portale cultura "1919" è online
2019	"Euregio Kulturkalender": Die Entwicklung des digitalen Kalenders wird begleitet	"Calendario culturale Euregio": è stato accompagnato l'ulteriore sviluppo del calendario digitale
2019	Jugendinfo: Konsolidierung des "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: consolidamento del JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2020	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Erweiterung des Angebots	Biblioteca digitale "Biblio24": ampliamento del patrimonio
2020	Das Konzept des Musikarchivs ist umgesetzt	Il progetto dell'archivio musicale è realizzato
2020	Relaunch „Tessmann digital“	Rilancio "Tessmann digital"
2020	Jugendinfo: Weiterentwicklung des "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: ulteriore sviluppo del JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2021	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Erweiterung des Angebots	Biblioteca digitale "Biblio24": ampliamento del patrimonio


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Euregio-Kulturkalender wurde gemäß einer Entscheidung der Euregio-Kulturkommission eingestellt, da Kosten-Nutzen nicht gegeben waren und es im privaten Bereich effizientere Angebote gibt. Das Konzept der Jugendinfo wird von allen Projektpartnern grundlegend überarbeitet. Das Ziel der Errichtung eines Musikarchivs konnte noch nicht erreicht werden, da das Projekt als nicht prioritär eingestuft worden ist. Das Projekt „1919“ wurde aufgrund von fehlenden Personalressourcen bereits 2018 fallengelassen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Calendario Culturale dell'Euregio è stato sospeso per decisione della Commissione Cultura Euregio, in quanto non vi è stato alcun rapporto costi-benefici e vi sono offerte più efficienti nel settore privato. Il concetto dell'Info giovani viene rielaborato in modo sostanziale da tutti i partner. L'obiettivo della realizzazione di un archivio musicale non è stato raggiunto dato che il progetto è stato classificato come non prioritario. Il progetto "1919" è stato abbandonato già nel 2018 per mancanza di risorse umane.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

3 Die Entwicklung von zentralen und wichtigen Strukturen im Kulturbereich wird begleitet
Sostegno dello sviluppo di strutture centrali e importanti nel settore cultura 

2018	Die Arbeiten zur Gründung der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten sind abgeschlossen, die Stiftung ist ab 1.1.2018 operativ	I lavori per la costituzione della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti sono terminati, la fondazione è operativa dal 1/1/2018
------	--	---

2018	Landesbibliothek goes BIZ: Neukonzeption des Servicebereichs	Biblioteca provinciale goes BIZ: nuovo concetto nell'ambito del Front office
2018	"Haus der Jugend": Konzeptentwicklung für ein Haus der Jugend als gemeinsame Büroinfrastruktur für die Jugendorganisationen in Bozen	„Haus der Jugend“: elaborazione del concetto per una infrastruttura per uffici da utilizzare in comune dalle organizzazioni giovanili a Bolzano
2018	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete und Begleitung der Abteilung Hochbau	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016 e sostegno della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
2019	Landesbibliothek goes BIZ: Freihandaufstellung im Lesesaal (Belletristik)	Biblioteca provinciale goes BIZ: collocazione a scaffale aperto dei libri e media nella sala di lettura (saggistica)
2019	Die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach Dolomiten wird in ihrer Entwicklung begleitet	La fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti è accompagnata nel suo sviluppo
2019	Landesbibliothek goes BIZ: Neukonzeption des Servicebereichs	Biblioteca provinciale goes BIZ: nuovo concetto nell'ambito del Front office
2019	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete und Begleitung der Abteilung Hochbau	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016 e sostegno della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
2020	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016
2021	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Landesbibliothek goes BIZ: Konzeptentwicklung, Ankauf von Möbeln und Geräten, Workflowintegration sind erfolgt. GO-LIVE erfolgt im Frühjahr 2020. Zum Bibliotheken- und Mediezentrum sind hingegen keine Aktivitäten zu berichten. Die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach Dolomiten wird in ihrer Entwicklung begleitet.

Commento sullo stato di attuazione:

La Biblioteca provinciale goes BIZ: lo sviluppo del concetto, l'acquisto di mobili e attrezzature, l'integrazione di workflow sono stati completati. GO-LIVE si svolgerà nella primavera del 2020. Non ci sono attività da segnalare sul Polo bibliotecario di Bolzano. La fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti è accompagnata nel suo sviluppo.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

4 Basisdokumente (Fachpläne und Rechtsnormen) in den einzelnen Fachbereichen werden erarbeitet und umgesetzt 

I documenti di base (Piani settoriali e norme giuridiche) sono elaborati e applicati

2018	Neue Förderkriterien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18: Modellversuche und deren Überprüfung	Nuovi criteri di finanziamento di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18: progetti pilota con relativo monitoraggio
2018	Überarbeitung der Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Rielaborazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2018	Die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von Kunstwerken und von künstlerischen Vor- und Nachlässen von Landesinteresse ist abgeschlossen	È stata conclusa la revisione delle linee guida per l'acquisto di opere d'arte e di lasciti artistici di interesse provinciale
2018	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung erster Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione delle prime misure
2018	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung eines ersten Teiles der 2016-2018 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione dei primi pacchetti di lavoro elaborati nel 2016-2018
2018	Erstanwendung der im Jahr 2018 erarbeiteten Förderkriterien	Prima applicazione dei criteri di finanziamento elaborati nel 2018
2019	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung erster Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione delle prime misure
2019	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung eines ersten Teiles der 2016-2018 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione dei primi pacchetti di lavoro elaborati nel 2016-2018
2019	Die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von künstlerischen Vor- und Nachlässen von Landesinteresse ist abgeschlossen	È stata conclusa la revisione delle linee guida per l'acquisto di lasciti artistici di interesse provinciale
2019	Überarbeitung der Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Rielaborazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2019	Umsetzung der Förderrichtlinien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18	Attuazione dei criteri di finanziamento dell'educazione permanente di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18

2019	Ein Konzept für eventuelle Kooperationen oder Synergien zwischen den verschiedenen öffentlich relevanten Kunstsammlungen auf der Basis der neuen Richtlinien liegt vor	È stato elaborato un concetto per eventuali collaborazioni o sinergie tra le diverse collezioni d'arte di rilevanza pubblica sulla base delle nuove linee guida
2020	Umsetzung der Förderrichtlinien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18	Attuazione dei criteri di finanziamento dell'educazione permanente di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18
2020	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung weiterer Teile der 2016-2018 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione di ulteriori pacchetti di lavoro elaborati nel 2016-2018
2020	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung weiterer Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione di ulteriori misure
2021	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung weiterer Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione di ulteriori misure
2021	Umsetzung der neuen Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Realizzazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2021	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung weiterer Teile der 2016-2018 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione di ulteriori pacchetti di lavoro elaborati nel 2016-2018
2021	Evaluierung der Förderinstrumente in der Weiterbildung	Valutazione degli strumenti di sostegno all'educazione permanente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von Kunstwerken ist abgeschlossen. Die neuen Richtlinien wurden bereits einmal erfolgreich angewendet.
 Der Ankauf von Vor- und Nachlässen wurde ausgeklammert. Die Abstimmung mit der politischen Ebene ist noch zu treffen.
 Erste Maßnahmen des Jugendförderungsprogramms konnten umgesetzt werden.
 Die neuen Förderrichtlinien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18 wurden umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

I criteri per l'acquisto di opere d'arte da parte della Ripartizione Cultura sono stati revisionati ed applicati per la prima volta nel 2018. L'acquisto di lasciti artistici invece non è ancora stato regolamentato. A livello politico sono ancora da prendere le decisioni necessarie. Le prime misure del Programma per la promozione del Servizio giovani sono state realizzate.
 I nuovi criteri di finanziamento dell'educazione permanente di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18 sono stati recepiti.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

5 Kulturorte werden als Möglichkeit der Begegnung zwischen den Sprachgruppen verstärkt in den Blick genommen und dabei auch die interkulturellen Aktivitäten berücksichtigt
I luoghi di cultura tornano al centro come opportunità d'incontro dei diversi gruppi linguistici tenendo conto anche delle iniziative interculturali

2018	Erarbeitung einer Zusammenschau von Aktivitäten der Abteilung Deutsche Kultur mit einer Situationsanalyse, Stärke-Schwächen-Bewertung und möglichem Maßnahmenkatalog	Elaborazione di un quadro complessivo delle attività della Ripartizione Cultura tedesca con analisi della situazione, una valutazione dei punti di forza e criticità nonché un possibile piano di misure
2018	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung: Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente: progetti pilota con relativo monitoraggio e proposte di attuazione
2018	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento progetti interetnici
2018	Landesbibliothek: Konzeptentwicklung für geeignete Veranstaltungsarbeit und Medienbestand (Pilot)	Biblioteca provinciale: sviluppo di progetti per la gestione idonea delle manifestazioni e del patrimonio (progetto pilota)
2019	Umsetzung der mit der Politik abgestimmten Maßnahmen und erste Modellversuche	Realizzazione delle iniziative concordate con la politica e dei primi progetti pilota
2019	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento progetti interetnici
2019	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente
2019	Förderung von interethnischen Weiterbildungs-Projekten	Finanziamento progetti interetnici di educazione permanente
2019	Erarbeitung einer Zusammenschau von Aktivitäten der Abteilung Deutsche Kultur mit einer Situationsanalyse, Stärke-Schwächen-Bewertung und möglichem Maßnahmenkatalog	Elaborazione di un quadro complessivo delle attività della Ripartizione Cultura tedesca con analisi della situazione, una valutazione dei punti di forza e criticità nonché un possibile piano di misure
2019	Landesbibliothek: Konzeptentwicklung für geeignete Veranstaltungsarbeit und Medienbestand (Pilot)	Biblioteca provinciale: sviluppo di progetti per la gestione idonea delle manifestazioni e del patrimonio (progetto pilota)

2020	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento di progetti interetnici
2020	Förderung von interethnischen Weiterbildungs-Projekten	Finanziamento progetti interetnici di educazione permanente
2020	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente
2020	Umsetzung weiterer Maßnahmen und Evaluierung der Modellversuche	Realizzazione di ulteriori iniziative e valutazione dei progetti pilota
2021	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento di progetti interetnici
2021	Evaluierung der Weiterbildungsmaßnahmen für Migrantinnen und Migranten	Valutazione delle azioni di educazione permanente sostenute a favore della popolazione immigrata
2021	Förderung von interethnischen Weiterbildungs-Projekten	Finanziamento progetti interetnici di educazione permanente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung und Förderung von interethnischen Weiterbildungs-Projekten: Planmäßige Umsetzung.

Die Landesbibliothek hat die Thematik in ihre Veranstaltungsarbeit integriert.

Commento sullo stato di attuazione:

Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente e finanziamento di progetti interetnici di educazione permanente: Attuazione conforme alle previsioni.

La Biblioteca provinciale ha integrato la tematica nelle proprie manifestazioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Deutsche Kultur
 Cultura tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueberb. Govern.
1	Projekte im Dienst kulturpolitischer Strategien Progetti al servizio di strategie politiche-culturali						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	3	2	1	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Verankerung eines breiten Kulturbegriffs; kulturelles Thematisieren von gesellschaftspolitischen Themen; Zusammenarbeit im Rahmen der Euregio; Vernetzung auf EU-Ebene.

Kurze Beschreibung:

Veranstaltungsreihe "THEMA": Markierung eines breiten Kulturverständnisses durch Reflektieren von bereichsübergreifenden gesellschaftspolitischen Themen auf diskursive, allgemeinverständliche Art in Form von Vortrags/Diskussionsveranstaltungen an ungewöhnlichen Orten (2x pro Jahr).

Kulturberichte aus Tirol und Südtirol: Herausgabe monografischer Themenhefte zwecks Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Nord- und Südtirol.

Projekt ARGO: Einrichten des Projektes, Organisation und Umsetzung der Arbeitspakete.

Finalità:

Rafforzamento di un concetto ampio di cultura; tematizzazione culturale di questioni sociopolitiche e collaborazione nell'ambito della Euregio, cooperazione a livello europeo.

Breve descrizione:

Manifestazioni „THEMA“: rafforzamento di un concetto ampio di cultura tramite riflessioni su temi sociopolitici trasversali in forma discorsiva e generalmente comprensibile con manifestazioni che consistono in relazioni e discussioni in luoghi insoliti (2 volte l'anno). Kulturberichte dal Tirolo e l'Alto Adige: pubblicazione di numeri monografici per il rafforzamento della collaborazione tra il Nordtirol e l'Alto Adige.

Progetto ARGO: gestione del progetto, pianificazione e realizzazione dei pacchetti di lavoro.

Kommentar zu den Indikatoren:

Veranstaltungsreihe "THEMA": Im Jahr 2019 wurde nach Absprache mit den politisch Verantwortlichen nur eine Veranstaltung durchgeführt.

Die Kulturberichte aus Tirol und Südtirol: Das Themenheft ist erschienen.

Projekt ARGO: Supervision des Projektes und Umsetzung der Arbeitspakete laufen planmäßig.

Commento agli indicatori:

Serie di manifestazioni "Thema": Nel 2019, sentiti i responsabili politici, si è svolta una sola manifestazione.

Opuscoli „Kulturberichte“ del Tirolo e dell'Alto Adige: è stato pubblicato l'opuscolo tematico.

Progetto ARGO: La supervisione del progetto e l'attuazione dei pacchetti di lavoro si svolgono secondo i tempi previsti.

**Amt für Kultur
Ufficio Cultura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Vielfalt und Qualität des kulturellen Angebots sowie des kreativen Potentials Promozione della molteplicità culturale e della qualità dell'offerta culturale del potenziale creativo						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	394	375	343	☐
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	354	335	313	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	575	585	620	●
4	Zuweisungen an die Kulturbetriebe mit Landesbeteiligung	Assegnazioni alle istituzioni culturali con partecipazione provinciale	Anzahl / quantità	8	9	18	☐

Zweck:

Hauptzweck ist die Förderung der kulturellen Teilhabe aller im Land lebenden Personen. Die Bandbreite der Förderung reicht von der Volkskultur bis zu den zeitgenössischen Ausdrucksformen in den Bereichen Musik, das Chorwesen, das Theater, die Heimatpflege, die Bildende Kunst und Fotografie, die Literatur, der Film (für die ordentliche Tätigkeit) und der Tanz. Weiters werden Investitionsbeiträge gewährt. Diese betreffen in erster Linie den Ankauf von Musikinstrumenten und historischen Trachten, die Einrichtung von Probelokalen, die Instandhaltung und Einrichtung von Kultursälen, die technische Ausstattung von Bühnenanlagen sowie den Bau und die Revision von Orgeln für Konzertzwecke. Gefördert werden v. a. kulturelle Veranstaltungen von Landesinteresse. Im Sinne einer größeren Teilhabe an kulturellen Veranstaltungen werden auch 6 kulturelle Institutionen, an denen das Land beteiligt ist unterstützt und in ihrer Entwicklung begleitet.

Finalità:

La finalità principale consiste nella promozione della partecipazione culturale di tutta la popolazione. La serie di interventi spazia dalla cultura popolare fino alle espressioni artistiche contemporanee dando debito spazio ai vari generi musicali, ai gruppi corali, al teatro, alla conoscenza di usi e costumi, alle arti figurative e alla fotografia, alla letteratura, al film (per quanto riguarda l'attività ordinaria) e alla danza. Inoltre si concedono contributi per investimenti quali l'acquisto di strumenti musicali e di costumi storici, l'arredamento di sale prove di associazioni, la manutenzione e l'arredamento di sale culturali, la dotazione tecnica di impianti scenografici e la costruzione e il restauro di organi da concerto. Sono sostenute soprattutto le manifestazioni culturali di interesse provinciale. Nell'ottica di una maggiore partecipazione si sostengono 6 istituzioni culturali con partecipazione provinciale e si accompagnano nel loro sviluppo.

Kurze Beschreibung:

Die Kulturträger stellen Förderanträge, die von beratenden Experten begutachtet werden. Die Beiträge werden vom Abteilungsdirektor mit Dekret verfügt. Das Beitragsverfahren umfasst mehrere Phasen: Versenden der Rundschreiben, Kontrolle der Ansuchen sowie Anfordern von Berichtigungen/Ergänzungen, Erstellung der Listen für Unterkommissionen und Kulturbeiräte und der Protokolle, Erstellen der Gewährungsdekrete, Versenden der Mitteilungen, Auszahlung von Vorschüssen, Abrechnungskontrollen, Auszahlungen, Rückerstattung der Dokumentation, Stichprobenkontrollen, Archivierung, Wiederzuweisungen und Auszahlung der Sitzungsgelder. Eine Sonderform bilden die Zuweisungen an die autonomen Kulturbetriebe, an welchen das Land Südtirol beteiligt ist. Diese Zuweisungen erfolgen auf der Grundlage des Bedarfs in jährlichen Haushalten.

Breve descrizione:

Gli operatori culturali presentano domande di contributo che sono valutate da esperti esterni. I contributi sono concessi con decreto dal direttore di ripartizione. Il procedimento comprende diversi fasi: Invio delle circolari, controllo delle domande e richieste di eventuali integrazione/correzioni, stesura degli elenchi per le sottocommissioni e consulte culturali e dei relativi verbali, stesura dei decreti di concessione, invio delle informazioni sul contributo, pagamento di account, controlli di rendicontazione, pagamenti, restituzione delle documentazione originale, controlli a campione e archiviazione, riammissioni e pagamento dei gettoni di presenza. Un procedimento particolare sono le assegnazioni alle istituzioni culturali autonome con partecipazione provinciale. Queste assegnazioni si concedono sulla base del fabbisogno indicato nei bilanci di previsione annuali.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten Anträge ist leicht gesunken. Dies belegt jedoch nicht die komplexere Arbeit 2019 in diesem Förderbereich, da wegen der besonderen Haushaltssituation öfters für einen Antrag zwei, drei oder 4 Beitragsverfahren durchgeführt werden mussten. Entsprechend haben die Zahlungen 2019 zugenommen. Dies gilt auch für die Zuweisungen an die kulturellen Institutionen mit Landesbeteiligung.

Commento agli indicatori:

Il numero delle domande di contributo presentate è leggermente calato. Ciò non dimostra però il lavoro più consistente nel campo dell'incentivazione culturale in quanto era più volte necessario avviare due, tre o quattro procedure amministrative per un'unica domanda di contributo per la situazione finanziaria particolare nell'anno 2019. Corrispondentemente ha aumentato il numero delle liquidazioni. Ciò vale anche per le assegnazioni delle istituzioni culturali con partecipazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Förderung der Südtiroler Kunstschaffenden Sostenere gli artisti altoatesini						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	94	90	73	☐
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	60	69	53	●

3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	88	85	80	●
4	Vergebene Preise für Kunstschaffende	Premi assegnati ad artisti	Anzahl / quantità	4	5	5	●
5	Angekaufte Kunstwerke	Oggetti d'arte acquistati	Anzahl / quantità	22	5	0	●
6	Kreativprojekte mit Kunstschaffenden oder Autoren	Progetti creativi con artisti o autori	Anzahl / quantità	35	15	0	●

Zweck:

Die Kunstschaffenden werden durch mehrere Maßnahmen unterstützt, da es in Zeiten der Krise für die kreativen Köpfe schwieriger ist, zu überleben und die Kreativität für die Herausforderungen der Zukunft notwendig ist. Die Südtiroler Kunstschaffenden werden durch die Gewährung von Beihilfen für die künstlerische Arbeit, durch Wettbewerbe und Preise im Kultur- und Kunstbereich, durch den Ankauf von Kunstwerken oder durch Lesungen von Südtiroler Literaten in Schulen unterstützt.

Kurze Beschreibung:

Die Kunstschaffenden der deutschen Sprachgruppe stellen Förderanträge für die Erarbeitung von künstlerischen, musikalischen oder literarischen Projekten, die von beratenden Experten begutachtet werden. Die Förderungen werden vom Abteilungsdirektor unter Berücksichtigung der Expertengutachten verfügt. Weiters werden Kulturpreise nach verschiedenen Reglements vergeben, Kunstwerke aufgrund von Vorschlägen einer Expertenjury angekauft und kreative Projekte direkt umgesetzt. In diesem Bereich wird es aus finanziellen Gründen eine Kürzung ab 2019 geben.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten und genehmigten Anträge von Künstlerinnen und Künstlern ist 2019 leicht rückläufig. 5 wichtige Preise wurden vergeben oder unterstützt: Paul-Flora-Preis, der Österreichische Grafikpreis, der Preis des Landes Südtirol für den besten Spielfilm, der Franz Tumlner-Preis und der Busoni-Preis. Kunstwerke Südtiroler Kunstschaffender wurden im Jahr 2019 keine angekauft, weil die finanziellen Mittel dafür nicht vorhanden waren. Die Aktion „Lesungen von Südtiroler Autoren“ wurde 2019 nicht durchgeführt, weil die finanziellen Mittel Anfang 2019 dafür nicht vorhanden waren.

Finalità:

Gli artisti altoatesini sono sostenuti tramite diverse misure di sostegno in quanto in tempi di crisi economica risulta molto difficile per gli artisti sopravvivere e la creatività è necessaria per le sfide del futuro. Gli artisti altoatesini sono sostenuti tramite la concessione di sussidi per il lavoro artistico, la realizzazione di concorsi e la concessione di premi di cultura e di arte, tramite l'acquisto di opere d'arte e di incontri d'autori altoatesini nelle scuole pubbliche.

Breve descrizione:

Gli artisti altoatesini del gruppo linguistico tedesco presentano domande di sussidi/contributi per l'elaborazione di progetti artistici, musicali e letterari che sono valutati da esperti esterni. Gli incentivi economici sono concessi con decreto del Direttore di ripartizione considerando i pareri degli esperti. Inoltre si concedono vari premi nell'ambito della cultura e dell'arte secondo diversi regolamenti si acquistano oggetti d'arte sulla base di proposte fatte da una apposita giuria e si realizzano progetti creativi quale attività dirette. In quest'ultimo settore si prevedono riduzioni per motivi finanziari dal 2019.

Commento agli indicatori:

Il numero delle domande presentate dagli artisti e dalle artiste ed approvate è leggermente calato nel 2019. 5 premi importanti sono stati consegnati o sovvenzionati: Il premio Paul Flora, il premio di grafica austriaco, il premio della Provincia per il miglior lungometraggio, il premio Franz Tumlner e il premio Busoni. Non sono state acquistate opere d'arte da artisti altoatesini nel 2019 in quanto non vi era la disponibilità finanziaria. Il progetto "incontri d'autori altoatesini" non è stato realizzato nel 2019 in quanto non vi era la disponibilità finanziaria necessaria all'inizio dell'anno 2019.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Förderung der Kreativwirtschaft im Bereich der Veröffentlichungen von Landesinteresse und der Tätigkeiten mit Bildungscharakter						
	Promozione dell'economia creativa nell'ambito delle pubblicazioni di interesse provinciale e dell'attività educativa in genere						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	229	178	154	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	209	165	148	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	185	180	166	●

Zweck:

Die Förderung der Tätigkeiten, Vorhaben und Veranstaltungen mit Bildungscharakter ist ein wichtiges Ziel im Rahmen des lebenslangen Lernens. Die Förderung der Kreativwirtschaft, welche v. a. die Förderung der Veröffentlichungen von Landesinteresse umfasst, hat neben der kulturellen Dokumentation zum Ziel auch das Buch als Kulturgut zu fördern.

Kurze Beschreibung:

Die Bildungsvereine, Verlage und verschiedenen Kulturträger der deutschen Sprachgruppe stellen Förderanträge für die Tätigkeiten mit Bildungscharakter und für die Herstellung von kulturellen Veröffentlichungen. Diese werden von einer amtsinternen Expertengruppe begutachtet. Die Förderungen werden vom Abteilungsdirektor verfügt.

Finalità:

La promozione delle attività, iniziative e manifestazioni di carattere educativo è un obiettivo importante nel life long learning. La promozione dell'economia creativa, che comprende tra l'altro la promozione di pubblicazioni di interesse provinciale ha come scopo la documentazione ma anche la promozione del libro come patrimonio culturale.

Breve descrizione:

Le associazioni educative, le case editrici e i vari promotori culturali del gruppo linguistico tedesco presentano domande di contributi per l'attività educativa in genere e per la produzione di pubblicazioni culturali. Questi sono valutati da un gruppo interno di esperti. Gli incentivi economici sono concessi con decreto del Direttore di ripartizione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten und genehmigten Anträge im Bereich der Tätigkeit mit Bildungscharakter und der Förderung von Publikationen und der verlegerischen Tätigkeit ist 2019 leicht zurückgegangen. Hauptgrund dafür ist die verstärkte Förderung von Verlagsprogrammen, sodass nicht mehr für jedes Publikationsprojekt einzeln angesucht wird.

Commento agli indicatori:

Il numero delle domande presentate e approvate riguardo l'attività di carattere educativo e dell'incentivazione delle pubblicazioni e delle attività editoriali è calato leggermente nel 2019. Questo è dovuto soprattutto all'incentivazione maggiore di programmi editoriali delle case editrici che ha come conseguenza che non vengono più presentate domande per ogni singolo progetto di pubblicazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Initiativen zugunsten der „Jungen Kunst“ Iniziativa a favore dell' "Arte Giovane"						
1	Durchgeführte Publikationsmaßnahme	Progetto di pubblicazione eseguito	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Zweck:

Ein bisher einmal jährlich erschienenes Publikationsmedium wird durch eine neue Publikationsmaßnahme zur „Jungen Kultur“ ersetzt, die 2019 voraussichtlich zum fünften Mal realisiert wird. Zweck ist die Erhöhung der Sichtbarkeit der jungen Kultur und jene der Südtiroler Kulturschaffenden, denen darüber hinaus auch eine Plattform zum Austausch und zur Entwicklung der Kulturszene Südtirols geboten wird.

Zur Weiterentwicklung der Südtiroler Kulturschaffenden ist außerdem geplant, Möglichkeiten zum Künstleraustausch mit anderen europäischen Ländern auszuloten. Künstlerresidenzen öffnen nicht nur den Blick für andere Realitäten, sondern oft auch einen neuen Markt durch Kontakte mit Künstlern oder Kultureinrichtungen.

Kurze Beschreibung:

Die Publikation zur jungen Kultur wird nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs mittels Beauftragungen realisiert. Für die Schaffung des Netzwerks werden Kontakte zu möglichen Künstlerresidenzen im Ausland geknüpft und Austauschmöglichkeiten angedacht.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die geplante 5. Ausgabe der Publikationsmaßnahme zur „Jungen Kultur“ wurde 2019 nicht realisiert. Motiv dafür war unter anderem die Änderung der politischen Ausrichtung. Statt dieser Publikation wurden vorbereitende Arbeiten zum Katalog der Ankäufe der Kunstwerke Südtiroler Kulturschaffender in Angriff genommen.

Finalità:

Una pubblicazione fin'ora edita verrà sostituita con un progetto di pubblicazione nuovo sulla tematica della "Cultura giovane" che uscirà nel 2019 probabilmente per la quinta volta. Lo scopo è quello di dare più visibilità alla "Cultura giovane" e agli relativi operatori culturali altoatesini. Inoltre questa pubblicazione offrirà anche una piattaforma per lo scambio e lo sviluppo della vita culturale della Provincia.

Inoltre si verificherà l'opportunità di scambio per artisti con altri paesi europei per promuovere lo sviluppo degli artisti altoatesini. Questi scambi di artisti con altri paesi non solo aprono la prospettiva su altre realtà, ma spesso offrono anche opportunità per il mercato artistico tramite i contatti fatti con artisti e istituzioni culturali.

Breve descrizione:

La pubblicazione della "Cultura giovane" sarà realizzata dopo lo svolgimento di un concorso di idee tramite incarichi diretti. Per la creazione di una rete devono essere contattati diversi partner all'estero che offrono possibilità di scambio e individuate possibili opportunità di scambio.

Commento agli indicatori:

Il 5° progetto di pubblicazione programmato sulla tematica della "Cultura giovane" non è stato realizzato nel 2019. Questo è dovuto tra l'altro al nuovo orientamento dell'indirizzo politico a riguardo. Infatti sono stati avviati i lavori preparativi per realizzare un catalogo degli acquisti di opere d'arte di artisti e artiste altoatesini.

**Amt für Jugendarbeit
Ufficio Servizio giovani**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Beitragsgewährung zur Förderung der Jugendarbeit Erogazione di contributi per la promozione del servizio giovani						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	198	200	220	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	198	195	206	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	198	195	274	●

Zweck:

Förderung der Jugendarbeit.

Kurze Beschreibung:

Korrekte, bürokratiereduzierte und unterstützende Abwicklung der ca. 200 Ansuchen um Gewährung eines Beitrages für Tätigkeiten und Investitionen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Haushaltssituation gestaltete sich im Jahr 2019 als besonders schwierig. Trotzdem konnten die allermeisten Förderansuchen berücksichtigt werden.

Finalità:

Promozione del servizio giovani.

Breve descrizione:

Trattamento corretto, possibilmente poco burocratico e incentivante delle ca. 200 domande di contributo per attività e investimenti.

Commento agli indicatori:

La situazione finanziaria si è rivelata particolarmente difficile nel 2019. Si è riusciti tuttavia a prendere in considerazione la stragrande maggioranza di richieste di finanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beratung, Netzwerkarbeit, Arbeits- und Fachgruppen, Konzeptarbeit, Öffentlichkeitsarbeit, Fortbildungen Consulenza, lavoro in rete, lavori di gruppo e gruppi di lavoro, lavoro di concetto, pubbliche relazioni, aggiornamenti						
1	Organisierte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	47	30	35	●
2	Ermittelte Sommerveranstaltungen	Manifestazioni estive rilevate	Anzahl / quantità	740	700	720	●
3	Jährliche Ausgaben Zeitschrift „z.B.“	Edizioni annuali periodico "z.B."	Anzahl / quantità	6	6	6	●
4	Jährliche Auflagen Zeitschrift „z.B.“	Tiratura annuale periodico "z.B."	Anzahl / quantità	4.200	5.150	5.150	●

Zweck:

Förderung der Jugendarbeit und der Jugendinformation, Förderung der Elternbildung.

Finalità:

Sviluppo del servizio giovani e dell'informazione giovanile, promozione della formazione dei genitori.

Kurze Beschreibung:

Die Arbeits- und Projektgruppen, Beratungen und Fortbildungen dienen der Vernetzung, Moderation, Konfliktlösung, gemeinsamen Planung und dem Anstoß von neuen Themen. Das Jugendkulturprogramm beinhaltet die Organisation und Durchführung von jugendkulturellen Angeboten. Das Sommerferienprogramm umfasst Sammlung und Veröffentlichung auf eigener Homepage sämtlicher Ferienangebote für Kinder und Jugendliche. Die Herausgabe der Zeitschrift „z.B.“ umfasst alle Leistungen eines Herausgebers (Redaktion, Druck, Verteilung, Online-Version, Archiv) in Kooperation mit dem Land Tirol. Die Projekte Elternbriefe und Bookstart werden ab 2019 von der Familienagentur abgewickelt.

Breve descrizione:

Gli incontri sul campo, le consulenze e le formazioni sono dedicati alla messa in rete, alla moderazione, alla soluzione di situazioni difficili, alla programmazione, e all'avvio di nuove tematiche. Programma culturale giovanile: organizzazione e realizzazione di eventi di cultura giovanile. Programma ferie estive: raccolta e pubblicazione su una homepage di svariate possibilità di attività per le ferie per bambini e giovani. Pubblicazione del periodico „ZB“: tutte le prestazioni come editore (redazione, stampa, distribuzione, versione on-line, archivio) in cooperazione con il "Land" Tirolo. Dal 2019, i progetti Lettere ai genitori e Bookstart verranno gestiti direttamente dall'Agenzia per la famiglia.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele konnten erreicht werden.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Maßnahmen im Bereich Jugendbildung Provvedimenti di formazione giovanile						
1	Maßnahmen, Projekte, Workshops	Provvedimenti, progetti, workshop	Anzahl / quantità	8	20	22	●

Zweck:

Förderung der Jugendbildung, Jugendinformation.

Finalità:

Promozione della formazione giovanile, Info giovani.

Kurze Beschreibung:

Konzeption, Planung und Durchführung von sexualpädagogischen Maßnahmen und Projekten.
Konzeption, Planung und Durchführung von Maßnahmen und Projekten zum Thema Krieg und Frieden.
Ausarbeitung eines Instrumentariums zur Durchführung einer umfassenden österreichweiten Jugendstudie mit Beteiligung Südtirols. Die Jugendstudie des Landesinstituts für Statistik ASTAT wird mit der entstehenden österreichischen Jugendstudie abgestimmt, es werden Möglichkeiten der Kooperation und Synergie ausgelotet.

Breve descrizione:

Progettazione, pianificazione e realizzazione di progetti e provvedimenti di pedagogia sessuale.
Progettazione, pianificazione e realizzazione di provvedimenti e di progetti sul tema guerra e pace.
Sviluppo di un metodo per la realizzazione di un'ampia indagine giovanile a livello austriaco in collaborazione con l'Alto Adige. L'indagine sui giovani dell'ASTAT verrà ampliata con la nuova indagine austriaca sui giovani, verificandone le possibilità di cooperazione e le sinergie.

Kommentar zu den Indikatoren:

Dieses Ziel konnte wie geplant erreicht werden.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo è stato raggiunto secondo le pianificazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Internationale Jugendbegegnungen Incontri giovanili internazionali						
1	Anfragen Jugendliche für Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Richieste giovani per il Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	180	200	190	●
2	Teilnehmende am Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Giovani partecipanti al Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	12	10	7	●
3	Austauschinitiativen „HalloCIAOmaroc“	Iniziative scambio "HalloCIAOmaroc"	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Austauschinitiativen Jugendbegegnung Israel	Iniziative scambio giovanile con Israele	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Studienreisen Bosnien	Viaggi di studio Bosnia	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Förderung der Interkulturalität und der Integration.

Finalità:

Promozione della disponibilità alla mobilità e interculturalità, nonché promozione servizio giovani e integrazione.

Kurze Beschreibung:

Studienreisen: Beratung, Orientierung bezüglich Auslandsaufenthalte, Entsendung von Jugendlichen ins Ausland im Rahmen des Europäischen Freiwilligendienstes (Erasmus+).

Breve descrizione:

Viaggi di studio: consulenza, orientamento riguardo a soggiorni all'estero, invio di giovani all'estero nel quadro del Servizio Volontariato Europeo (Erasmus+).

Internationale Jugendbegegnungen: Jugendliche aus Marokko bzw. Israel beegnen Südtiroler Jugendlichen.

Incontri giovanili internazionali: giovani provenienti dal Marocco e da Israele incontrano giovani altoatesini.

Konzeption, Planung und Durchführung von Studienreisen nach Bosnien.

Progettazione, pianificazione e realizzazione di viaggi di studio in Bosnia.

Kommentar zu den Indikatoren:

Dieses Ziel wurde umgesetzt.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo è stato raggiunto.

**Amt für Weiterbildung
Ufficio Educazione permanente**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Beobachtung der Weiterbildungslandschaft und Innovation Osservare il panorama dell'educazione permanente e innovazione						
1	Grobkonzepte für Impulse	Concetti di massima per impulsi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Erstellte Bildungslandkarte	Mappatura dell'educazione permanente elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Die Darstellung der Weiterbildungslandschaft dient als Grundlage für Innovation, Steuerung und Controlling.

Finalità:

La presentazione del panorama dell'educazione permanente serve come base per decisioni di innovazione, gestione e controlling.

Kurze Beschreibung:

Weiterbildungslandschaft beobachten, Ideen aufbereiten, Grobkonzepte erstellen, Praxis- Forschung durchführen.

Breve descrizione:

Osservare il panorama dell'educazione permanente, sviluppare nuove idee, elaborare piani generali, attuare ricerca sul campo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Sensibilisierung und Information durchführen Sensibilizzare e informare						
1	Veröffentlichung der Broschüre „Zeit für Weiterbildung“	Edizione della pubblicazione "Zeit für Weiterbildung"	Anzahl / quantità	2	2	2	●

2	Abbildung des Weiterbildungsangebotes auf dem Themenportal	Descrizione dell'offerta formativa sul portale telematico	%	50,00	50,00	50,00	●
---	--	---	---	-------	-------	-------	---

Zweck:

Die Gesellschaft soll für die Weiterbildung sensibilisiert werden und auf die Angebote aufmerksam gemacht werden. Die Bürgerinnen und Bürger, Referentinnen und Referenten, Weiterbildungseinrichtungen, Bildungsausschüsse werden informiert und beraten.

Finalità:

Sensibilizzare la società per l'educazione permanente e informarla circa le rispettive offerte. Prestare servizio di informazione e consulenza per i cittadini, i relatori, le agenzie di educazione permanente, i Comitati di educazione permanente.

Kurze Beschreibung:

Öffentlichkeit sensibilisieren, Informationen einholen, aufbereiten und verteilen.

Breve descrizione:

Sensibilizzazione dell'opinione pubblica, raccolta, elaborazione e diffusione informazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Finanzierung der Bildungseinrichtungen						
	Finanziamento delle agenzie formative						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	321	300	297	○
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	316	290	288	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	340	420	355	●

Zweck:

Förderung der privaten Weiterbildungseinrichtungen um das Recht auf Weiterbildung zu ermöglichen.

Finalità:

Sovvenzionamento delle organizzazioni di educazione permanente per garantire il diritto alla formazione in Provincia di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Finanzierungsgesuche, Gewährung und Auszahlung der Förderungen.

Breve descrizione:

Espletamento domande di contributo, assegnazione ed erogazione contributi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Möglichkeit der Teilabrechnungen/-auszahlungen wurde mit den neuen Kriterien abgeschafft.

Commento agli indicatori:

La possibilità di rendicontazioni/liquidazioni parziali è stata abolita con i nuovi criteri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Weiterentwicklung des Systems Weiterbildung						
	Sviluppo del sistema di educazione permanente						
1	Durchgeführte Fortbildungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter / Impulse	Qualificazione degli addetti/e - impulsi eseguiti	Tage / giorni	14,00	15,00	15,00	●
2	Durchgeführte Koordinierungsaktionen und Maßnahmen zur „Politische Bildung“ u.ä.	Azioni di coordinamento e attività di "Educazione alla cittadinanza" ecc. eseguite	Anzahl / quantità	5	3	3	●
3	Durchführung „Tag der Weiterbildung“	Svolgimento della "Giornata dell'educazione permanente"	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Das System der Weiterbildung in Südtirol mit neuen Impulsen versorgen bzw. Lücken füllen.

Finalità:

Somministrare nuovi impulsi al sistema dell'educazione permanente in provincia di Bolzano e colmare lacune di offerte.

Kurze Beschreibung:

Prozesse: Feinplanung – Programmierung – Durchführung – Evaluation. Impulse setzen (z. B. Tagungen, Seminare, Modellprogramme)

Breve descrizione:

Processi: pianificazione preliminare – programmazione – attuazione – valutazione. Dare impulsi (per es. convegni, seminari, progetti pilota...)

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi sono stati raggiunti.

Amt für Bibliotheken und Lesen Ufficio Biblioteche e lettura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Bibliothekswesens und Finanzierung Sostegni nell'ambito delle biblioteche e finanziamento						
1	Eingereichte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti presentate	Anzahl / quantità	130	130	130	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti approvate	Anzahl / quantità	130	128	130	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti liquidate	Anzahl / quantità	162	150	167	●
4	Eingereichte Ansuchen für Investitionen für die territorialen Dienste	Richieste per investimenti presentate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	27	15	28	●
5	Genehmigte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti approvate	Anzahl / quantità	23	15	27	●
6	Ausbezahlte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti liquidate	Anzahl / quantità	34	15	16	●

Zweck:

Unterstützung zum Ausbau des Bibliothekswesens: Um die Gemeinden in ihrer Förderung eines lokalen Bibliothekswesens zu unterstützen und den Einsatz der qualifizierten Arbeit in den Bibliotheken zu belohnen.

Kurze Beschreibung:

Investitionsförderung:
Ansuchen werden gestellt (Termin), Formale Kontrolle vornehmen, Lokalausweise durchführen, Beiträge berechnen und zuweisen, Abrechnungen verwalten, kontrollieren, Beiträge zur Auszahlung bringen, Stichprobenkontrollen vornehmen.
Laufende Förderungen:
Ansuchen werden gestellt (Termin), formale Kontrolle vornehmen, Beiträge berechnen und zuweisen, Abrechnungen verwalten, kontrollieren Beiträge zur Auszahlungen bringen, Stichprobenkontrollen vornehmen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt.

Finalità:

Sostegno per l'ampliamento del sistema bibliotecario: per sostenere i comuni nel loro impegno per le biblioteche locali e per remunerare il lavoro qualificato svolto dalle biblioteche.

Breve descrizione:

Contributi per investimento:
presentazione della domanda entro un termine stabilito, controllo formale della domanda, sopralluogo, calcolo dei contributi e assegnazione dei contributi, amministrazione dei rendiconti, controllo dei rendiconti, liquidazione dei contributi, controllo a campione.
Contributi per finanziamento delle attività:
presentazione della domanda entro un termine stabilito, controllo formale della domanda, calcolo dei contributi e assegnazione dei contributi, amministrazione dei rendiconti, controllo dei rendiconti, liquidazione dei contributi, controllo a campione.

Commento agli indicatori:

Conseguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Qualifizierte Beratungen und Fachinformationen erteilen Effettuare consulenze qualificate e dare informazioni specifiche						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	133	125	167	●
2	Verfasste Artikel und Berichte	Articoli e relazioni elaborati	Anzahl / quantità	321	210	303	●
3	Mitarbeit in Wettbewerbs-Auswahlkommissionen	Collaborazione in commissioni per concorsi pubblici oppure colloqui per l'assunzione	Anzahl / quantità	6	2	7	●
4	Überarbeiteter Bibliotheksplan 2021	Piano di sviluppo bibliotecario 2021 rielaborato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Über den Südtiroler Leihverkehr ausgeliehene Medien	Prestiti interbibliotecari di media effettuati	Anzahl / quantità	11.150	10.000	10.800	●

Zweck:

Damit Bibliotheken vor Ort eine hochwertige Dienstleistung anbieten können, ist eine professionelle und qualifizierte Zuarbeit unabdingbar. Arbeitsteiligkeit von Angeboten und Dienstleistungen (lokal, bezirkswweit und landesweit sicherstellen, um Dienstleistungen in erreichbarer Entfernung und zu angemessenen Mitteln vorzuhalten). Qualifizierung und Vernetzung.

Finalità:

Affinché le biblioteche possano offrire agli utenti servizi qualificati, hanno bisogno di un sostegno professionale e qualificato. Garantire le offerte e i servizi sul territorio - basati sulla divisione del lavoro – affinché le biblioteche siano in grado di offrire servizi accessibili ed economicamente sostenibili. Qualificazione e messa in rete.

Kurze Beschreibung:

Qualifizierte Beratungen:
Anfragen (zu Organisations-, Betriebs-, Struktur-, Bau-, und Einrichtungsfragen oder Personalfragen) werden artikuliert und von den zuständigen Sachbearbeitern sofort, zeitnah, intern oder vor Ort bearbeitet. Koordinierungs- und Abstimmungstreffen tragen zur Vernetzung und zur Weiterentwicklung des Bibliothekswesens bei. Bei der Einführung neuer Dienstleistungen sind Bibliotheken zu begleiten. Fachinformationen:
Um möglichst effizient Informationen weiterzugeben, werden verschiedene Kommunikationskanäle bedient: Fachzeitschrift "Zum Lesen", Internetauftritt des Landes, Biblio-List, Biblio-blog, Artikel in (Fach-)Zeitschriften.
Die Arbeitsgruppe Bibliothekszentrum ist organisatorisch und inhaltlich zu betreuen und die entsprechenden Arbeitspakete für das Bibliothekszentrum zu erarbeiten.
Die strukturierte Bibliotheksentwicklung (Bibliotheksplan 2021) ist umzusetzen und sorgt für entsprechende Konsolidierungs- bzw. Entwicklungsachsen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Nachfrage nach Beratung war größer als erwartet. Als zentrale Dienstleistung wird die Nachfrage aber selbstverständlich bedient. In diesem Zusammenhang ist auch die Anzahl an Fachartikeln und Berichten gestiegen.

Breve descrizione:

Consulenze qualificate:
Richieste di consulenza (organizzazione, personal management, costruzione e arredamento delle biblioteche) sono tempestivamente elaborate dagli addetti al lavoro, in ufficio oppure in loco. Incontri di coordinamento e pianificazione servono a migliorare lo sviluppo della rete bibliotecaria. Nell'introduzione di nuovi servizi è necessario accompagnare le biblioteche.
Informazioni specifiche:
Per divulgare in modo efficiente informazioni per le biblioteche si ricorre a varie forme di comunicazione: la rivista "Zum Lesen", il sito web della provincia, la lista di discussione "bibliolist, il blog "Biblio-Blog", articoli in riviste specializzate.
Il gruppo di lavoro del Polo bibliotecario va coordinato e sostenuto sia per il contenuto sia per l'organizzazione. I vari pacchetti di lavoro vanno elaborati.
Per lo sviluppo della rete bibliotecaria vanno implementate le prime misure di gestione del "Bibliotheksplan 2021" che prevede forme di consolidamento e di sviluppo.

Commento agli indicatori:

Il numero di richieste di consulenza supera l'aspettativa. Visto che si tratta di un servizio centrale dell'ufficio le consulenze richieste vengono svolte comunque. In questo ambito anche il numero di articoli e di relazioni elaborati è aumentato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Automatisierung und Digitalisierung der Bibliotheken begleiten						
	Accompagnare l'automazione e la digitalizzazione nelle biblioteche						
1	Nutzer Software „Bibliotheca+“	Utenti del software "Bibliotheca+“	Anzahl / quantità	242	242	243	●
2	Verwaltete Lizenzen	Licenze in gestione	Anzahl / quantità	385	350	388	●
3	Bibliotheken, die am Projekt „Leseausweis“ angeschlossen sind	Biblioteche partecipanti al progetto "tessera unica"	Anzahl / quantità	182	110	190	●
4	Eingesetzte OPEN-Lizenzen	Licenze OPEN operative	Anzahl / quantità	78	80	82	●
5	Erhobene Zugriffe auf Biblio24	Accessi rilevati su Biblio24	Anzahl / quantità	103.000	50.000	133.000	●

Zweck:

Ein flächendeckendes, organisches und aufeinander aufbauendes und abgestimmtes Bibliothekswesen realisieren.

Kurze Beschreibung:

Es geht um die Umsetzung der EDV-Landkarte für Bibliotheken in Kooperation mit unterschiedlichen Partnern.
Schwerpunkt unseres Amtes ist die Zusammenführung der verschiedenen EDV-Projekte.

- Fortsetzung der Einführung eines WEB-Kataloges OPEN für Öffentliche Bibliotheken (Klärung der Teststellung, Konzept für die Einführung in den Öffentlichen Bibliotheken)
- Verwaltung der Softwarelizenzen für Öffentliche Bibliotheken
- Ausweitung des Leseausweises konzeptionell betreuen
- Bestandsaufbau für die Digitale Bibliothek „Biblio24“ vornehmen
- Wartungsverträge verwalten

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt. Die Nachfrage nach Entlehnungen von Medien über die biblio24 übertrifft die Erwartungen.

Finalità:

Realizzazione di un sistema bibliotecario organico, sintonizzato, costruttivo che copre tutta la provincia.

Breve descrizione:

Si tratta della realizzazione della "Biblioteca Alto Adige" che verrà eseguita in stretta cooperazione con altri partner.
Il punto chiave dell'Ufficio Biblioteche è il ricongiungimento di diversi progetti nell'ambito dell'informatica.

- Realizzazione del catalogo in internet OPEN per le biblioteche pubbliche (realizzazione di un progetto per l'implementazione sulla base delle esperienze di due biblioteche che hanno eseguito dei test)
- Gestione delle licenze software per le biblioteche pubbliche
- Occuparsi dell'ampliamento della tessera unica
- Effettuare l'incremento del patrimonio per la „biblioteca digitale – biblio24“
- Gestire i contratti di manutenzione

Commento agli indicatori:

Conseguito. La domanda di prestiti di media tramite biblio24 supera l'aspettativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Qualitätssicherung Salvaguardia della qualità						
1	Durchgeführte Audits	Biblioteche certificate	Anzahl / quantità	29	25	39	☐
2	Ausgestellte Zertifikate	Certificati di qualità emessi	Anzahl / quantità	41	28	51	☐
3	Betreute Auditoren	Uditori sostenuti	Anzahl / quantità	24	30	26	☐
4	Abgehaltene Auditkonferenzen	Conferenze audit sostenute	Anzahl / quantità	1	1	2	●

Zweck:

Qualitätsentwicklung.

Finalità:

Sviluppo della qualità.

Kurze Beschreibung:

Die Auditierung von Bibliotheken stellt die Qualität der Arbeit sicher und gibt Auskunft über die Entwicklungspotenziale.

Breve descrizione:

La certificazione delle biblioteche garantisce la qualità del lavoro svolto e fornisce informazioni sulle possibilità di sviluppo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Planwert an Audits und ausgestellten Zertifikate wurde übertroffen. Dies unterstreicht, dass Qualitätssicherung ein wichtiges Thema für Bibliotheken ist.

Commento agli indicatori:

Il numero programmato di biblioteche certificate e di certificati emessi è stato superato. Questo fatto mostra l'importanza del controllo della qualità nelle biblioteche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Aus- und Fortbildung Formazione e aggiornamento						
1	Ausgearbeitete Broschüre	Brochure elaborate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Teilnehmer der Grundausbildungskurse, Kursfolgen	Partecipanti ai corsi base	Anzahl / quantità	118	80	95	☐
3	Abgehaltene Seminare / Workshops	Seminari / workshop sostenuti	Anzahl / quantità	35	25	25	●
4	Teilnehmer der Seminare / Workshops	Partecipanti ai seminari /workshop	Anzahl / quantità	647	550	1.100	☐

Zweck:

Haupt- und Ehrenamtliche zu befähigen, bestmöglich auf die Anforderungen, die an Bibliotheken gestellt werden, zu reagieren. Bestmöglicher Mitteleinsatz. Qualifizierte Bibliotheksdienstleistungen anbieten.

Finalità:

Abilitare i bibliotecari a tempo pieno e a titolo onorifico a reagire in modo qualificato e tempestivo alle nuove esigenze. Usare le risorse nel miglior modo possibile. Mettere a disposizione servizi e prestazioni qualificate.

Kurze Beschreibung:

- Planung der Aus- und Fortbildungsveranstaltungen auf der Basis von Daten/Fakten und Evaluation vergangener FB-Zyklen
- Erstellung der FB-Broschüre
- Planung, Ausschreibung und Durchführung von FB-Angeboten und Informationstreffen

Breve descrizione:

- Pianificazione di corsi di formazione e aggiornamento sulla base di dati e della valutazione di corsi precedenti
- Redigere un opuscolo elencando i corsi
- Pianificazione, bando e realizzazione di corsi di formazione e aggiornamento e incontri

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Seminare werden sehr gut angenommen. Dies beweist, dass das Angebot richtig abgestimmt ist und die Bereitschaft zur Teilnahme eingeworben werden konnte.

Commento agli indicatori:

I seminari sono molto richiesti. Questo dimostra che l'offerta di seminari è commisurata e che si riesce a destare la disponibilità a frequentare i seminari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Leseprogramme Programmi per la promozione della lettura						
1	Abgehaltene Autorenbegegnungen	Incontri con autori sostenuti	Anzahl / quantità	120	120	113	●
2	Teilnehmer Autorenbegegnungen	Partecipanti incontri con autori	Anzahl / quantità	5.360	4.500	4.850	☐
3	Durchgeführte landesweite Leseaktionen	Iniziative di lettura eseguite sul territorio	Anzahl / quantità	1	1	0	●

4	Beteiligte Bibliotheken	Biblioteche partecipanti	Anzahl / quantità	100	100	0	
---	-------------------------	--------------------------	----------------------	-----	-----	---	--

Zweck:

Lesekompetenz ist eine Grundnotwendigkeit, um sich in einer zunehmend komplexer werden Welt zurecht zu finden. Die Organisation von Autorenwochen ermöglicht es auch Kindern in der Peripherie, eine Autorenbegegnung mit dem Zweck, einen Beitrag zur Leseförderung zu leisten, zu erleben. Landesweite Leseaktionen zentral vorzubereiten schafft Synergien und ermöglicht es den Bibliotheken, sich mit einem relativ geringen Aufwand einzuklinken. 40 Jahre Autorenbegegnungen.

Kurze Beschreibung:

- Autorenwochen:
- Planung, Organisation, Durchführung und Evaluation der Lesewochen, die 2 Mal pro Jahr in Schulen und Bibliotheken stattfinden
- Leseaktionen:
- Planung von Leseaktionen gemeinsam mit Bibliotheken, Information / Kommunikation an Bibliotheken, Organisation, Umsetzung der Leseaktionen, Evaluation
 - Tagung zu 40 Jahren Autorenbegegnungen

Kommentar zu den Indikatoren:

1 und 2: Die Autorenbegegnungen konnten wie geplant durchgeführt werden. Die Leseaktion mit Partnern aus Deutschland und Österreich musste aufgrund einer kurzfristigen Absage ausgesetzt werden.

Finalità:

La capacità di lettura è una capacità fondamentale per orientarsi in un mondo sempre più complesso. L'organizzazione delle settimane di lettura rende possibile ai ragazzi che vivono nelle valli di assistere a incontri con autori. Progetti di lettura organizzati dall'Ufficio biblioteche per tutte le biblioteche della Provincia creano sinergie. Le singole biblioteche partecipano ai progetti con un dispendio minimo. 40 anni incontri d'autore.

Breve descrizione:

- Settimane di lettura:
- Programmazione, organizzazione, realizzazione e valutazione delle settimane di lettura che si tengono due volte all'anno in scuole e biblioteche
- Progetti di lettura:
- Programmazione in collaborazione con le biblioteche, informazione alle biblioteche, organizzazione e realizzazione, valutazione
 - Convegno nell'ambito di 40 anni di incontri d'autore

Commento agli indicatori:

1 e 2: Gli incontri con gli autori sono stati svolti come previsto. L'iniziativa di lettura con i partner dalla Germania e dall'Austria è stata sospesa all'ultimo a causa di una disdetta improvvisa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
7	Interkulturelle Bibliotheksarbeit						
	Lavoro interculturale nelle biblioteche						
1	Buchtipps für interkulturelle Bibliotheksarbeit	Proposte di lettura per lavoro interculturale	Anzahl / quantità	48	12	48	●
2	Kontakte mit Partnern hergestellt	Sono stati intrapresi contatti con partner	Anzahl / quantità	8	4	10	●
3	Mit Partnern umgesetzte interkulturelle Projekte	Progetti realizzati con associazioni operanti nel settore	Anzahl / quantità	2	2	3	●

Zweck:

Um Menschen mit Migrationshintergrund den Einstieg in die Südtiroler Gesellschaft zu erleichtern, braucht es unterschwellige Angebote, die auch durch die Angebote der Bibliotheken erfolgen können.

Kurze Beschreibung:

- Recherche von Konzepten
- Erarbeitung von Maßnahmen für Bibliotheken
- Kontaktarbeit mit Partnern
- Ausprobieren von Maßnahmen
- Sicherung von Kooperationen (Bibliotheken, VKE, ELKI...)
- Evaluation
- Eigene Kompetenz durch Referententätigkeit erweitern

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt. Die Kontakte mit Partnern haben im Jahr 2019 wieder den Planwert von 2018 erreicht.

Finalità:

Affinché i migranti possano partecipare alla società altoatesina c'è bisogno di proposte e offerte a bassa soglia di accesso da parte delle biblioteche.

Breve descrizione:

- Ricerca di progetti
- Elaborazione di provvedimenti per le biblioteche
- Contattare partner nel settore
- Sperimentazione dei provvedimenti
- Sostenere e garantire collaborazioni (biblioteche, VKE, ELKI...)
- Valutazione
- Sviluppate la competenza tramite relazioni

Commento agli indicatori:

Realizzato. Nel 2019 i contatti con i partner hanno nuovamente raggiunto la cifra prevista per il 2018.

Amt für Film und Medien
Ufficio Film e media

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Medien und Geräte zur Verfügung stellen Messa a disposizione di audiovisivi ed attrezzature						
1	Verfügbare Medienbestand	Audiovisivi disponibili	Anzahl / quantità	9.117	9.200	9.418	●
2	Durchgeführte Buchlieferungen	Trasporti di libri effettuati	Anzahl / quantità	22.499	22.500	21.658	●
3	Verliehene DVD und CD	Prestiti di DVD e CD effettuati	Anzahl / quantità	15.134	11.000	15.385	●
4	Durchgeführte Verleihvorgänge Download-Medien	Prestiti effettuati per audiovisivi in download	Anzahl / quantità	5.335	4.100	5.893	●
5	Durchgeführte Transportaufträge	Incarichi di trasporto effettuati	Anzahl / quantità	2.779	2.000	2.619	●
6	Gelieferte Schulzeitschriften	Riviste per giovani trasportate	Anzahl / quantità	313.728	394.000	394.000	●
7	Zum Verleih verfügbare Geräte	Attrezzature disponibili per prestiti	Anzahl / quantità	633	620	707	●
8	Durchgeführte Verleihvorgänge Geräte	Prestiti attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	2.274	2.300	2.195	●

Zweck:

Stärkung der Medienkompetenz.

Kurze Beschreibung:

Medienverleih:

Medien für die Mediathek werden ausgewählt, bestellt, konfektioniert, in die Datenbank eingearbeitet und für den Verleih zur Verfügung gestellt. Die physischen Medien werden über den Onlinekatalog bestellt bzw. über den amtsinternen Zubringerdienst landesweit zugestellt. Die Download-Filme können direkt vom Online-Katalog heruntergeladen werden. Filme mit Südtirol Bezug und mit besonders wertvollem Inhalt werden zur Verfügung gestellt.

Geräteverleih:

Landesämter, andere öffentliche Körperschaften und Interessenten aus dem Non-Profit-Bereich können sich über den Einsatz audiovisueller Medien beraten lassen. Sie können anschließend Geräte für ihre Veranstaltungen und Projekte reservieren und ausleihen. Alte Geräte werden ausgemustert, neue angekauft und in den Verleih integriert. Serviceleistung:

Das Amt für Film und Medien unterhält einen kleinen Fuhrpark und beschäftigt Fahrer, mit dem Medien und andere Sendungen von Landeseinrichtungen wie z.B. dem Pädagogischen Institut an die Sammelstellen geliefert werden. Eine wichtige Serviceleistung ist der Transport von Büchern für die Landesbibliotheken im Rahmen des Südtiroler Leihverkehrs.

Finalità:

Sviluppo della competenza sui media.

Breve descrizione:

Servizio prestito audiovisivi:

Gli audiovisivi per la mediateca vengono scelti, ordinati, confezionati, inseriti nella banca dati e messi a disposizione per il prestito. La prenotazione degli audiovisivi viene eseguita tramite il catalogo online. Gli audiovisivi prenotati e ordinati vengono spediti in tutto il territorio della provincia di Bolzano tramite il nostro servizio interno di trasporto. I film disponibili in download possono essere scaricati direttamente dal nostro catalogo online. Filmati con riferimento locale e di valore vengono messi a disposizione.

Servizio prestito attrezzature:

Uffici provinciali, altre istituzioni pubbliche nonché tutti gli interessati che operano nel settore no profit ricevono consulenza sull'utilizzo degli audiovisivi. Inoltre possono prenotare e prendere in prestito attrezzatura tecnica per gli eventi e i progetti da realizzare. L'intera attrezzatura tecnica viene costantemente revisionata e gli apparecchi nuovi acquistati vengono inseriti nel servizio prestito attrezzature.

Servizi di prestazioni:

L'Ufficio Film e media mantiene un piccolo parco auto e ha alle sue dipendenze autisti che trasportano gli audiovisivi di vario tipo ai centri di raccolta. Questo servizio trasporti viene utilizzato anche da enti provinciali come l'Istituto pedagogico. Un altro servizio importante è il trasporto di libri alle biblioteche provinciali nell'ambito del servizio prestito altoatesino.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es bestätigt sich der vorgesehene Trend, dass die Downloadmedien zunehmend angenommen werden. Dort ist ein Anstieg von 10% zu verzeichnen. Alle anderen Dienstleistungen sind mehr oder weniger im selben Maße in Anspruch genommen worden.

Commento agli indicatori:

Si conferma la tendenza dell'aumento dei download che registrano un aumento del 10%. Tutti gli altri servizi mantengono più o meno la stessa intensità di utilizzo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Medienprojekte durchführen sowie Medienkompetenz erweitern und unterstützen Realizzare progetti multimediali e ampliare e supportare le competenze sui media						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	20	55	10	●
2	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	198	110	180	●

Zweck:

Zur Stärkung der Medienkompetenz unterstützt unsere Technik-Equipe Schulen, andere Landesämter und öffentliche Körperschaften, Non-Profit-Organisationen mit Beratung bei Medienprojekten und gewährt technische Hilfestellung. Dies sowohl intern als auch im Außendienst. Gezielte Weiterbildungsangebote werden erstellt, um ebenfalls die Medienkompetenz zu steigern.

Kurze Beschreibung:

Der Projektantrag wird gemäß Richtlinien entweder angenommen, modifiziert oder abgelehnt. Projekte mit Außendienst genehmigt die Amtsdirektorin. Die Sachbearbeiter teilen sich die Projektarbeiten untereinander auf. Es wird beraten, Hilfestellung gegeben (z.B. Storyboard-Erstellung, Schnitt, Nachbearbeitung, Filmmaterial). Fortbildung in Medienpädagogik und Medienanalyse in verschiedenen Formaten: Tagungen, Seminare, Vorträge oder Online-Angebote. Sowohl in Zusammenarbeit mit Ämtern (z.B. Amt für Bibliotheken und Lesen) als auch mit Organisationen (z.B. Landesbeirat für das Kommunikationswesen).

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Projekte ist entgegen der Prognose doch wieder beträchtlich gewesen. Die Schätzung war niedriger, weil die Projekte immer länger werden und mehr Zeit in Anspruch nehmen.

Finalità:

Per aumentare la competenza nel settore dei media il nostro team di tecnici offre consulenza e supporto tecnico alle scuole, ad altri uffici provinciali o istituzioni pubbliche nonché organizzazioni non profit nella realizzazione di progetti multimediali. Questo servizio viene effettuato sia all'interno del nostro Ufficio che in missione. Offerte di formazione sono organizzate per aumentare la competenza nel settore mediale.

Breve descrizione:

La domanda di progetto viene accettata, modificata o respinta in base alle direttive vigenti. Progetti effettuati in missione vengono autorizzati dalla direttrice d'Ufficio. Gli incaricati dell'Ufficio si suddividono i progetti tra di loro. Viene offerta consulenza e supporto (ad esempio per la realizzazione di story board, per il montaggio, la postproduzione, il materiale filmico). Formazione in pedagogia dei media e in analisi dei media tramite formazione in diversi formati: convegni, seminari, relazioni o formazione online. La formazione può essere organizzata anche in collaborazione con altri uffici (ad esempio Ufficio biblioteche) o con altre organizzazioni (ad es. Comitato provinciale per le comunicazioni).

Commento agli indicatori:

In contrasto con la previsione il numero di progetti è più alto del previsto. Il numero era calcolato più basso perché i progetti continuamente aumentano sia per la lunghezza sia per la complessità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Foto, Film- und Musikarchiv führen						
	Gestione dell'archivio fotografico, filmico e musicale						
1	Digitalisierte Archivmedien	Materiale audiovisivo digitalizzato	Anzahl / quantità	5.101	6.000	4.978	●
2	Erschlossene Musikstücke	Brani musicali catalogati	Anzahl / quantità	776	100	6.837	○
3	Organisierte Veranstaltungen "Bewegtes Leben"	Serate Film "vita in movimento" organizzate	Anzahl / quantità	2	3	1	●

Zweck:

Film-Foto- und Musikobjekte, die einen Bezug zu Südtirol haben, sammeln, archivieren und für die Öffentlichkeit nutzbar machen.

Kurze Beschreibung:

Foto- Film- und Musikbestände werden nach Beurteilung des archivarischen Wertes gesammelt und erschlossen, Recherchemöglichkeiten werden geschaffen und Foto- und Filmausschnitte gegen Gebühr zur Verfügung gestellt. Fotos und Filme werden digitalisiert. Das Projekt "Bewegtes Leben" (Archivierung kulturell wertvoller Schmalfilmbestände aus privater Hand) wird weitergeführt. Material daraus wird für Filmabende in diversen Ortschaften zusammengestellt. Bei der Fotodokumentation werden gezielt Veränderungen in den Ortschaften für die Nachwelt dokumentiert. Ton- und andere Dokumente sammeln bzw. käuflich erwerben. Die Originale aufbewahren und deren Inhalt durch hochauflösende Digitalisierung zeitlich unbegrenzt erhalten. Die Dokumente katalogisieren und online recherchierbar machen (inklusive Audio- und Bildvorschau). Weitere relevante Informationen über die musikalischen Akteure online anbieten. Den Interessenten werden öffentlich zugängliche Arbeits- bzw. Studierplätze im Amt zur Verfügung gestellt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Musikbereich konnten aufgrund der vorhandenen Software Musikstücke gut eingearbeitet werden; im Projekt „bewegtes Leben“ konnte nur 1 Veranstaltung durchgeführt werden.

Finalità:

Raccolta, archiviazione e messa a disposizione del pubblico di materiale audiovisivo di valore storico con riferimento locale.

Breve descrizione:

I fondi fotografici e filmici vengono visionati e valutati in base ai criteri definiti dalle norme di archiviazione. In seguito i fondi fotografici e filmici vengono raccolti e catalogati. Il materiale fotografico e filmico catalogato può essere consultato su un catalogo online da tutti gli interessati. Allo stesso tempo grazie a questo catalogo online è possibile fare ricerche del materiale disponibile. Le foto e i film consultabili sono a disposizione per il pubblico previo pagamento di una tariffa specifica. Sia le foto che i film catalogati vengono anche digitalizzati. Il progetto "vita in movimento" (raccolta, catalogazione e digitalizzazione di filmati amatoriali a passo ridotto di valore storico) continua con grande successo. Da questo materiale filmico d'archivio vengono anche realizzati filmati dedicati a varie località in Alto Adige. La documentazione fotografica mostra in modo preciso i cambiamenti avvenuti nelle diverse località della Provincia ed è un prezioso contributo di documentazione per i posteri. Raccolta e acquisto di materiale audio e di altro tipo. Conservazione dei documenti originali e digitalizzazione in alta qualità degli stessi in modo da permettere una conservazione di lunga durata. Catalogazione del materiale e inserimento dello stesso sul portale online per la ricerca (inclusa anteprima audio e video). Inserimento online di tutte le informazioni relative agli interpreti musicali e alle altre figure professionali connesse. Vengono messi a disposizione agli interessati posti di studio per lavori filmatografici.

Commento agli indicatori:

Nel settore musica si registra un aumento considerevole dato il software disponibile; nel progetto "vita in movimento" è stata realizzata solamente una manifestazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Eigenproduktionen erstellen und Filmproduktionen fördern oder ankaufen Realizzazione di produzioni filmiche proprie, inoltre sostegno nonché acquisto di produzioni cinematografiche						
1	Geförderte Aufführungen	Proiezioni finanziate	Anzahl / quantità	265	350	325	●
2	Ankauf von Nutzungsrechten von Filmen	Diritti acquistati di film	Anzahl / quantità	19	10	19	●
3	Eingereichte Beitragsgesuche für Filmprojekte	Domande di contributo per la produzione di film	Anzahl / quantità	29	30	44	●
4	Genehmigte Gesuche für Beiträge	Domande approvate per contributi	Anzahl / quantità	15	10	25	●
5	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	9	10	11	●
6	Eingereichte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	7	7	7	●
7	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	7	7	7	●
8	Ausbezahlte Zuschüsse	Sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	7	7	7	●

Zweck:

Eigenproduktionen des Amtes für Film und Medien bei besonderen Südtirol spezifischen Themen, die nicht von anderen Filmproduzenten abgedeckt werden.
Ankauf von Verwertungsrechten von Filmproduktionen, die von Landesinteresse sind und dadurch Unterstützung der Filmkreativwirtschaft des Landes.
Das Amt für Film und Medien unterstützt Medienprojekte von Partnern in Südtirol.
Unterstützung von kulturell wertvollen Filmprojektionen zur Qualitätssteigerung der Kinokultur.

Finalità:

Film prodotti dall'Ufficio Film e media che trattano tematiche che riguardano l'Alto Adige e che non vengono realizzati da altre società di produzione.
Acquisizione di diritti delle produzioni cinematografiche di interesse provinciale e in questo modo sostegno dell'economia creativa della Provincia.
L'Ufficio Film e media sostiene progetti multimediali di partner in Alto Adige.
Aumento della cultura del cinema tramite il sostegno di proiezioni di film di qualità.

Kurze Beschreibung:

Eruieren des Bedarfes, Kontaktaufnahme mit Kooperationspartnern (z.B. RAI Südtirol, Naturmuseum usw.). Exposé, Filmaufnahmen, Postproduktion, Präsentation, Begleitmaterial (z.B. didaktische Empfehlungen), Vervielfältigung auf Datenträger, dem Verkauf und Verleih zur Verfügung stellen.
Kino-Betreiber, welche einen kulturell wertvollen deutschsprachigen Film vorgeführt haben, können um einen Zuschuss ansuchen. Es wird überprüft, ob der Film ein Prädikat erhalten hat.
Die Produktionsfirma stellt einen Antrag (2 Termine im Jahr). Dieser wird durch eine interne Kommission bewertet und der Ankauf beschlossen. Es wird ein Vertrag abgeschlossen, mit dem die Werknutzungsrechte übertragen werden. Der Produzent liefert ein Master. Nach positiver Abnahme wird das Produkt übernommen und die Vertragssumme ausbezahlt. Das Master wird vervielfältigt, die SIAE-Formalitäten werden erledigt, das Medium konfektioniert und erschlossen. Es wird in den Verleih gegeben oder zum Verkauf angeboten. Das Master wird ins Filmarchiv übernommen.
Förderberechtigte können im Amt für Film und Medien für die Herstellung eines audiovisuellen Produktes eine finanzielle Unterstützung beantragen.

Breve descrizione:

Analisi del fabbisogno, contatti con i partner di cooperazione (ad es. RAI Südtirol, museo di scienze naturali, ecc.), exposè, riprese, postproduzione, presentazione, materiale di supporto (ad es. materiale didattico), riproduzione di copie su supporto informatico, messa a disposizione dei film per il servizio prestito film e per la vendita.
I gestori di sale cinematografiche che proiettano film in lingua tedesca di interesse culturale possono fare domanda per ricevere un contributo. In seguito viene esaminato se il film proiettato è stato valutato come film di valore artistico.
La società di produzione invia una domanda (2 termini di consegna all'anno). La domanda viene valutata da una commissione interna e in caso positivo viene deciso l'acquisto. Viene stipulato un contratto, con cui vengono definiti i diritti sull'opera. Il produttore consegna un master. In caso di valutazione positiva il prodotto viene preso in consegna e l'importo stabilito nel contratto viene pagato alla società di produzione. Il master viene duplicato e si procede con le formalità relative alla documentazione SIAE. Il prodotto audiovisivo viene confezionato e catalogato. Infine il prodotto audiovisivo viene inserito nel servizio prestito film e/o messo a disposizione per la vendita. Il master viene inserito nell'archivio filmico.
Soggetti autorizzati possono richiedere all'ufficio film e media un sostegno economico.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl für den Ankauf der Nutzungsrechte war niedriger kalkuliert, weil die anfängliche finanzielle Bereitstellung niedrig angesetzt gewesen ist. Mit dem Nachtragshaushalt wurde mehr Geld zur Verfügung gestellt und somit konnten auch mehr Filmlicenzen angekauft werden.

Commento agli indicatori:

Il numero degli acquisti di licenze per film è notevolmente più alto del previsto. Questo perché con il bilancio di assestamento è stata messa a disposizione una somma più alta del previsto.

Landesbibliothek "Dr. Friedrich Teßmann" Biblioteca Provinciale "Dr. Friedrich Teßmann"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
1	Betrieb Landesbibliothek: Zugang zu Information sowie Bereitstellung und Vermittlung von Wissen in jeglicher Form für alle Bürgerinnen und Bürger Südtirols Azienda biblioteca provinciale: accesso alle informazioni e trasferimento di sapere in qualsiasi forma per tutti i cittadini altoatesini						
1	Erworbene Neukunden	Nuovi utenti acquisiti	Anzahl / quantità	3.805	3.600	3.719	●
2	Digitale Dienstleistungsangebote - Online-Auftritte	Offerte di prestazione di servizi digitali - presenze digitali in rete	Anzahl / quantità	6	6	7	●
3	Angekaufte Medien	Media acquisita	Anzahl / quantità	8.454	8.500	9.080	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	71	80	67	●

Zweck:

Versorgung der Südtiroler Bevölkerung mit Medien in analoger und digitaler Form; Bereitstellung von kostenlosen Zugängen zu Informationsquellen; Vermittlung von Wissen über Veranstaltungen und Schulungen.

Kurze Beschreibung:

Die Landesbibliothek ist eine Dienstleistungseinrichtung mit täglich ca. 300 Endkundenkontakten. Alle im Gebäude angebotenen bibliothekarischen Angebote müssen an 57 Wochenöffnungszeiten (MO-SA) vorgehalten werden. Im Backoffice-Bereich sind jährlich ca. 11.000 Medien auszuwählen, zu erwerben, zu erschließen und bereitzustellen. Daneben sind ca. 20 Veranstaltungen und 50 Schulungseinheiten zu konzipieren und durchzuführen. Für die digitale Angebotspalette sind regelmäßig Digitalisierungsvorhaben umzusetzen und die Online-Auftritte zu betreuen und auszubauen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Vor allem durch digitale Dienstleistungen konnten neue Kunden gewonnen werden.

Finalità:

Offrire media convenzionali e digitali per la popolazione sudtirolese; fornire l'accesso gratuito alle fonti d'informazione; information literacy tramite manifestazioni e attività formative.

Breve descrizione:

La biblioteca provinciale è un'istituzione di servizi con ca. 300 visite di utenti al giorno. Tutte le offerte bibliotecarie devono essere disponibili per 57 ore settimanali (LU-SA). Nella zona backoffice vengono annualmente scelti, comprati, catalogati e messi a disposizione ca. 11.000 media. Vengono progettati e realizzati ca. 20 manifestazioni e 50 attività di formazione. Per la gamma di servizi online vengono realizzati periodicamente piani di digitalizzazione; le presenze digitali vengono curate ed ampliate regolarmente.

Commento agli indicatori:

Soprattutto nei servizi digitali sono stati acquisiti nuovi clienti.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Arbeit – Lavoro

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2019 war wie schon die vergangenen Jahre von einer äußerst guten Arbeitsmarktsituation gekennzeichnet. Die Beschäftigung hat um 2,2% zugenommen und der Arbeitsmarkt ist fast leergefegt. Diese positive Entwicklung schlug sich auch auf die Arbeitslosenquote nieder. Die letztverfügbaren Werte weisen eine Quote von 2,9% auf. Immer stärker beklagt die Wirtschaft einen Facharbeitermangel, der sich, bedingt auch durch die demografische Entwicklung bald zu einem allgemeinen Arbeitskräftemangel steigern dürfte.

2019 ist die gesamtstaatliche Arbeitsagentur ANPAL weiter kräftig ausgebaut worden. Dabei bekam die Südtiroler Arbeitsverwaltung immer stärker die zentralistische Ausrichtung der Arbeitsreform zu spüren. Die notwendigen DV-Applikationen zum Zusammenspiel der gesamtstaatlichen Organisation und der landeseigenen Arbeitsverwaltung sind nur mühsam und allgemein nicht zufriedenstellend vorangeschritten.

Die gesamtstaatliche Umsetzung der Agentur für Arbeitsinspektion ist hingegen auch 2019 nicht weiter vorangetrieben worden. Auch hier werden sich mittelfristig zentralistischere Ausrichtungen der Inspektionsaufgaben zeigen. Für beide Bereiche waren hinsichtlich der vorgesehenen Konvention mit Südtirol zur Zusammenarbeit und zur Regelung der Beziehungen keine Fortschritte zu erzielen. Insbesondere scheint die gesamtstaatliche Arbeitsagentur auf Zeit zu spielen und ihren Weg der Zentralisierung weiter zu gehen.

Im Bereich der Arbeitsvermittlung kommt es seit drei Jahren zu gravierenden Personalengpässen, so dass einige Dienstleistungen nur mehr eingeschränkt angeboten werden konnten.

L'anno 2019 è stato caratterizzato, come già gli anni precedenti, da una situazione estremamente buona sul mercato del lavoro. L'occupazione è cresciuta di 2,2% e il mercato del lavoro è stato quasi prosciugato. Questo sviluppo positivo si riflette anche sul tasso di disoccupazione. Gli ultimi valori disponibili indicano un tasso del 2,9%. Sempre di più l'economia si lamenta per la carenza di lavoratori qualificati, che, condizionata anche dallo sviluppo demografico generale, si svilupperà verso una mancanza generale di forze lavoro.

Nel 2019 l'Agenzia nazionale del lavoro ANPAL ha continuato ad essere fortemente ampliata. Così l'Amministrazione del lavoro provinciale ha percepito sempre di più l'allineamento centralizzato della riforma del lavoro. Le applicazioni informatiche necessarie per una interazione tra l'organizzazione del lavoro nazionale e quella dell'Amministrazione provinciale sono avanzate con difficoltà e in generale in modo non soddisfacente.

L'implementazione a livello statale dell'Agenzia ispettiva anche nel 2019 non è stata ulteriormente avanzata. Anche in questo caso, a medio termine, il sistema delle funzioni ispettive ispirato ad una forte centralizzazione avrà effetti sull'attività ispettiva. Per entrambe le aree non sono da registrare progressi rispetto la prevista stipula di una convenzione di cooperazione e di regolamentazione dei rapporti con la Provincia autonoma di Bolzano. In particolare, sembra quasi che l'Agenzia nazionale del lavoro lasci passare tempo per poter proseguire il suo percorso di centralizzazione.

Nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro da tre anni ci sono state gravi carenze di personale, per questo motivo, alcuni servizi sono stati offerti in modo limitato.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.						
1	Erwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione (20-64)	%	79,00	79,50	79,20	○
2	Arbeitslosenquote	Tasso di disoccupazione	%	2,90	3,00	2,90	○
3	Jugendarbeitslosigkeit (15-24)	Tasso di disoccupazione giovanile (15-24)	%	9,20	6,00	8,40	○
4	Frauenerwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione femminile (20-64)	%	73,00	74,50	72,80	○
5	Erwerbstätigenquote der Älteren (55-64)	Tasso di occupazione degli anziani (55-64)	%	64,80	64,00	65,80	◐
6	Anzahl der Vermittlungen	Numero di mediazioni	Anzahl / quantità	900	1.500	727	◐
7	Arbeitslose pro Vermittler/innen	Disoccupati per mediatori/trici	Anzahl / quantità	716	330	800	●
8	Anzahl der von Vermittlern eingeholten Stellenangebote	Numero di offerte d'impiego acquisite dai mediatori/trici	Anzahl / quantità	2.891	5.000	2.409	◐

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
2	Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.						
1	Anzahl der tödlichen Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti mortali sul lavoro	Anzahl / quantità	6	8	15	○
2	Anzahl der schweren Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti gravi sul lavoro	Anzahl / quantità	15.300	13.500	16.100	○
3	Anzahl der Inspektionen	Numero delle ispezioni	Anzahl / quantità	2.229	2.900	3.058	●
4	Anzahl der Informationsveranstaltungen	Numero delle manifestazioni informative	Anzahl / quantità	2	2	0	●
5	Genehmigungen Beschäftigung Minderjährige	Autorizzazioni al lavoro di minorenni	Anzahl / quantità	276	240	300	○
6	Anzahl der aufgedeckten irregulären Arbeitsverhältnisse	Numero dei rapporti irregolari di lavoro scoperti	Anzahl / quantità	75	100	122	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

1	Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80% Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80%		
2016	Umsetzung des Mehrjahresplans für Beschäftigungspolitik wird kritisch überprüft und eventuell verbessert.	L'attuazione del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro è stata analizzata criticamente ed eventualmente migliorata.	
2017	Überarbeitung des Mehrjahresplanes zusammen mit den Sozialpartnern. Dabei stehen die Ausrichtung der öffentlichen Arbeitsvermittlung im Lichte der staatlichen Arbeitsmarktreformen und Maßnahmen des Bereichs Arbeit im Mittelpunkt.	Rielaborazione del piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro assieme alle parti sociali. Al centro dell'attenzione saranno l'allineamento dei servizi pubblici per l'impiego alla luce delle riforme del mercato del lavoro dello Stato e misure nell'ambito del lavoro.	
2018	Schaffung der gesetzlichen, organisatorischen, verwaltungs- und informationstechnischen Voraussetzungen, damit die öffentliche Arbeitsvermittlung eine moderne und effiziente Dienstleistung wird (aufgrund der staatlichen Reformen auf 2020 aufgeschoben).	Previsione delle condizioni legali, organizzative, amministrative ed informatiche occorrenti per far diventare la mediazione al lavoro pubblica un servizio moderno ed efficiente (viene rimandato al 2020 causa riforme nazionali).	
2019	Der Mehrjahresplan für Beschäftigungspolitik wird neu konzipiert und zwar als integrierender Teil des Performanceplanes (siehe operatives Jahresziel Nr. 2)	Il Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro viene riconcepito come parte integrante del piano della performance (vedi obiettivo operativo n. 2)	
2020	Schaffung der gesetzlichen, organisatorischen, verwaltungs- und informationstechnischen Voraussetzungen, damit die öffentliche Arbeitsvermittlung eine moderne und effiziente Dienstleistung wird.	Previsione delle condizioni legali, organizzative, amministrative e informatiche occorrenti per far diventare la mediazione al lavoro pubblica un servizio moderno ed efficiente.	
2021	Weitere Maßnahmen zur Stärkung des Arbeitsmarktes und zur Vollbeschäftigung.	Ulteriori misure per il rafforzamento del mercato del lavoro e per la piena occupazione.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Neukonzeption des Mehrjahresplanes wurde 2019 zwar nicht als integrierender Teil des Performanceplanes, aber im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes umgesetzt: Der Mehrjahresplan soll die strategische Ausrichtung der Arbeitsmarktpolitik beinhalten, während die operativen Maßnahmen im Performanceplan wiedergegeben werden. Mit dem Abschluss der Arbeiten ist Mitte 2020 zu rechnen.

Commento sullo stato di attuazione:

La riprogettazione del Piano pluriennale nel 2019 non è stata realizzata come parte integrante del piano della performance, ma come priorità di sviluppo: il Piano pluriennale includerà la strategia della politica del mercato del lavoro, invece le misure operative vengono riprodotte nel piano della performance. La conclusione dei lavori è prevista per la metà del 2020.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**2 Reform der Arbeitsverwaltung
Riforma dell'amministrazione del lavoro** 8

2017	Abstimmung der Organisation und Verwaltung der Bereiche Arbeitsvermittlung und Arbeitsinspektion mit den neuen staatlichen Rahmenbedingungen.	Revisione dell'organizzazione della gestione dei servizi di mediazione al lavoro e ispezione del lavoro in base alle nuove realtà della legislazione statale.
2018	Reorganisation der Südtiroler Arbeitsverwaltung und Arbeitsvermittlung aufgrund der gesamtstaatlichen Reform des Arbeitsmarktes; Zusammenlegung des Mehrjahresplanes für Beschäftigungspolitik mit dem Performanceplan; Ausarbeitung der Regelung zur Akkreditierung von privaten Arbeitsvermittlungsdiensten, Implementierung der wichtigsten IT-Funktionen zum Datenaustausch mit ANPAL.	Riorganizzazione dell'amministrazione del lavoro e della mediazione in Provincia di Bolzano in base alla riforma nazionale del mercato del lavoro. Accorpamento del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro con il Piano della performance, elaborazione della disciplina per l'accREDITAMENTO di agenzie del lavoro private, implementazione delle funzioni IT più importanti per lo scambio dei dati con l'ANPAL.
2019	Konsolidierung der Reorganisation der Arbeitsvermittlung im Rahmen der gesamtstaatlichen Arbeitsmarktreform mit dem Schwerpunkt der Verbesserung der informationstechnischen Anbindung an das ANPAL.	Consolidamento della riorganizzazione della mediazione lavoro nell'ambito della riforma del mercato del lavoro nazionale, ponendo l'accento sul miglioramento della connessione informatica con ANPAL.
2020	Verfestigung und Stärkung der Arbeitsverwaltung in Südtirol.	Consolidazione e rafforzamento dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano.
2021	Weiterer Ausbau von Online-Dienstleistungen der Arbeitsverwaltung in Südtirol.	Ulteriore potenziamento dei servizi online dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Reorganisation der Arbeitsvermittlung ist nur in einem größeren Kontext zu bewerkstelligen. Weichenstellungen dazu wurden 2019 vorgenommen, muss jedoch 2020 fortgeführt werden. Die Reorganisation ist aufgrund ihrer Tragweite auch zentrales Thema des Mehrjahresplanes für Arbeitsmarktpolitik.

Commento sullo stato di attuazione:

La riorganizzazione della mediazione al lavoro può essere realizzata solamente in un contesto più ampio. Prime decisioni sono state prese nel 2019, devono però essere proseguite nel 2020. La riorganizzazione è anche un tema centrale del Piano pluriennale degli interventi di politica sul mercato del lavoro.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**3 Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren
Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro** 8

2017	Ausarbeitung eines Konzepts zur Umstrukturierung und zum Ausbau des Arbeitgeberservices.	Elaborazione di un concetto per la ristrutturazione e l'ampliamento dei servizi alle imprese.
2018	Verstärkte Durchführung von Anwerbeaktionen für hochqualifizierte Arbeitskräfte in Zusammenarbeit mit den Arbeitgeberorganisationen.	Rafforzata attuazione di acquisizione di lavoratori altamente qualificati in collaborazione con le associazioni dei datori di lavoro.
2019	Weiterer Ausbau der Dienstleistung im Lichte des zunehmenden Arbeitskräftebedarfs.	Ulteriore estensione del servizio alla luce delle crescenti esigenze di forze di lavoro.
2020	Weiterentwicklung der Aktionen zur Akquisition von Arbeitskräften.	Ulteriore sviluppo delle azioni per l'acquisizione di forze di lavoro.
2021	Implementierung des Arbeitgeberservices im Arbeitsvermittlungszentrum Bozen.	Implementazione del servizio alle imprese nel Centro di mediazione lavoro di Bolzano.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ist als Teil der Reorganisation der Arbeitsvermittlung zu sehen. (siehe Punkt 2 der Entwicklungsschwerpunkte für weitere Erläuterungen)

Commento sullo stato di attuazione:

È da vedere come parte della riorganizzazione della mediazione al lavoro. (per ulteriori spiegazioni vedi priorità di sviluppo, punto n. 2)

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

**4 Inspektionsregelung auf Landesebene
Regolamento delle ispezioni sul livello provinciale** 8

2015	Konzepterstellung, Ausarbeitung Gesetzentwurf und Verordnung, Schulung Inspektoren.	Sviluppo del concetto, elaborazione delle bozze di legge e regolamento, formazione degli ispettori.
2016	Umsetzung Jahres-Inspektionsprogramm, Verhaltenskodex, Informationsveranstaltungen.	Realizzazione programma annuale d'ispezione, codice di comportamento, manifestazioni informative.
2017	Verhandlungen mit der nationalen Inspektionsagentur zum Abschluss einer Konvention über die Zusammenarbeit;	Trattative con l'Agenzia nazionale ispettiva per la stipulazione di una convenzione sulla collaborazione; attuazione delle direttive provinciali

	Anwendung der Landesrichtlinien für die Abwicklung der Betriebskontrollen, Vorstellung des Inspektionsprogramms, Informationsveranstaltungen.	per lo svolgimento dei controlli sulle imprese, presentazione del programma ispettivo, incontri informativi.
2018	Abschluss der Konvention mit dem gesamtstaatlichen Arbeitsinspektorat, Ausarbeitung der Regelung der Inspektionen auf Landesebene, Schulung der Inspektoren, Organisation von Informationsveranstaltungen zu ausgewählten Themen.	Stipula della convenzione con l'Agenzia nazionale ispettiva, elaborazione della disciplina provinciale delle ispezioni, formazione degli ispettori, organizzazione di incontri informativi su tematiche scelte.
2019	Fortführung der Ausarbeitung der Regelung der Inspektionen auf Landesebene, Schulung der Inspektoren, Organisation von Informationsveranstaltungen zu ausgewählten Themen.	Continuazione della elaborazione della disciplina provinciale delle ispezioni, formazione degli ispettori, organizzazione di incontri informativi su tematiche scelte.
2020	Abschluss der Konvention mit dem gesamtstaatlichen Arbeitsinspektorat, Weiterentwicklung des Inspektionsprogramms und der Regelung der Inspektionen auf Landesebene.	Stipula della convenzione con l'Agenzia nazionale ispettiva, ulteriore sviluppo del programma ispettivo e della disciplina provinciale delle ispezioni.
2021	Weiterentwicklung der Informationsveranstaltungen in Zusammenarbeit mit den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen.	Ulteriore sviluppo degli incontri informativi in collaborazione con le associazioni datoriali e dei lavoratori.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nach der Abschaffung von Artikel 17, Absatz 3, des L.G. 10/2016 entbehrt eine spezielle Regelung der Arbeitsinspektion der rechtlichen Grundlage: dementsprechend wurde das einschlägige Jahresprogramm des Arbeitsinspektorates fortgeschrieben. Die Schulung der Arbeitsinspektoren wurde durch spezielle amtsspezifische Kurse fortgeführt. Die für Dezember 2019 geplante Tagung zur Immatrikulierung der Aufzüge wurde auf Wunsch der Teilnehmer (Installateure, Prüfer, Gemeinden) am 16.01.2020 durchgeführt.

Comento sullo stato di attuazione:

Dopo l'abolizione dell'articolo 17, comma 3 della LP 10/2016, manca la base giuridica per un regolamento specifico dell'ispezione del lavoro: di conseguenza è proseguito il relativo programma annuale dell'Ispektorato del lavoro. La formazione degli ispettori del lavoro è proseguita attraverso specifici corsi per l'ufficio. Il convegno previsto per dicembre 2019 sull'immatricolazione degli ascensori si è svolto il 16.01.2020 su richiesta dei partecipanti (installatori, ispettori, comuni).

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit und grenzüberschreitende Zusammenarbeit Pubbliche relazioni e collaborazione transfrontaliera						
1	Durchgeführte Eures-Beratertreffen	Riunione consiglieri EURES svolte	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen	Organizzazione di convegni e manifestazioni	Anzahl / quantità	2	1	0	●
3	Organisierte Treffen zur Kooperation mit der regionalen Arbeitsagentur Bayern	Incontri organizzati sulla cooperazione con la regionale Arbeitsagentur Bayern	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Förderung der Beschäftigung, Anwerbung von Fachkräften aus dem Ausland, grenzüberschreitende Kooperation und Erfahrungsaustausch.

Kurze Beschreibung:

Zur Sensibilisierung und Information der Öffentlichkeit werden Tagungen und Informationsveranstaltungen organisiert sowie Broschüren und Info-Blätter herausgegeben. Außerdem werden zu aktuellen arbeitsmarktrelevanten Themen Pressekonferenzen organisiert.
 Der EURES-Dienst der Abteilung Arbeit, bietet Beratung und Hilfestellung für die Beschäftigung innerhalb der EU an. Auch werden Informationen über die Lebens- und Arbeitsbedingungen im jeweils anderen Land zielgruppengerecht aufbereitet.
 Für die unmittelbare grenzüberschreitende Vermittlung besteht eine enge Zusammenarbeit der Südtiroler Arbeitsverwaltung mit dem Arbeitsmarktservice-Tirol und dem KIGA Graubünden. Auch mit der

Finalità:

Promozione dell'occupazione, reclutamento di operatori specializzati dall'estero, cooperazione transfrontaliera e scambio di esperienze.

Breve descrizione:

Per sensibilizzare e informare il pubblico vengono organizzati convegni e manifestazioni. Inoltre vengono organizzate conferenze stampa su temi attuali relativi al mercato del lavoro.
 Il servizio EURES della Ripartizione lavoro offre consulenza e sostegno per l'occupazione all'interno dell'UE. Vengono anche elaborate in modo mirato specifiche informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro in altri paesi.
 Per la mediazione transfrontaliera è attiva una stretta collaborazione tra l'amministrazione del lavoro della Provincia autonoma di Bolzano, dell'Arbeitsmarktservice-Tirol e della KIGA Graubünden.
 Anche con l'amministrazione del lavoro bavarese esiste una collaborazione per la realizzazione di iniziative comuni sul mercato

bayerischen Arbeitsverwaltung besteht eine Kooperation zur Durchführung gemeinsamer Arbeitsmarktinitiativen.

del lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung der Einhaltung der Proporzbestimmungen bei den staatlichen Verwaltungen Vigilanza sul rispetto delle disposizioni sulla proporzionale nelle amministrazioni statali						
1	Abgehaltene Sitzungen des Einvernehmenskomitees	Riunioni del Comitato d'intesa svolti	Anzahl / quantità	0	5	0	●
2	Durchgeführte Treffen mit einzelnen Verwaltungen	Incontri con le singole amministrazioni effettuati	Anzahl / quantità	0	2	0	●
3	Vorgenommene Einleitung des Rechtsweges mit der Anwaltschaft	Procedure legali avviate in collaborazione con l'Avvocatura	Anzahl / quantità	0	2	0	●

Zweck:

Schutz der sprachlichen Minderheiten.

Finalità:

Protezione delle minoranze linguistiche.

Kurze Beschreibung:

Das Regierungskommissariat ist verpflichtet, der Landesverwaltung regelmäßig den Personalstand der Staatsbediensteten in Südtirol mit Angabe der Sprachgruppenzugehörigkeit mitzuteilen. Ebenso gilt diese Pflicht für die halbstaatlichen und privatisierten Verwaltungen wie INPS, INAIL und Staatsbahnen sowie für die privatisierten staatlichen Agenturen. Die Abteilung Arbeit überwacht die Einhaltung der Proporzbestimmungen laut DPR Nr. 752/1976 und berät die Vertreter des Landes im Einvernehmenskomitee. Dieses ist für die Festlegung des Sprachgruppenvorbehalts bei den Einstellungen und für weitere Obliegenheiten in Zusammenhang mit den Durchführungsbestimmungen in Sachen Proporz und Zweisprachigkeit zuständig. Bei Verletzung der entsprechenden Bestimmungen durch die genannten Verwaltungen arbeitet die Abteilung Arbeit mit der Anwaltschaft des Landes zusammen um die Interessen des Landes gerichtlich durchzusetzen.

Breve descrizione:

Il Commissariato del Governo ha l'obbligo di comunicare regolarmente all'Amministrazione provinciale la situazione del personale statale in Provincia di Bolzano e la relativa appartenenza linguistica. Quest'obbligo vale anche per le amministrazioni parastatali e privatizzate come INPS, INAIL e le Ferrovie dello Stato nonché per le agenzie statali privatizzate. Alla Ripartizione Lavoro compete la vigilanza sul rispetto delle disposizioni del DPR n. 752/1976 che disciplinano la proporzionale etnica. Inoltre offre consulenza ai membri provinciali del Comitato d'Intesa il quale è responsabile per l'attuazione della proporzionale linguistica nelle assunzioni e per altri compiti relativi alle norme di attuazione che disciplinano la proporzionale e il bilinguismo. In caso di violazione delle disposizioni da parte delle amministrazioni sopra indicate la Ripartizione Lavoro collabora con l'Avvocatura provinciale per far rispettare gli interessi della Provincia anche per via legale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Dieser Dienst wurde unterbrochen und ist im Performance Plan 2020 nicht mehr vorgesehen.

Commento agli indicatori:

Questo servizio è stato sospeso e non è più previsto nel Piano della Performance 2020.

Amt für Arbeitsmarktbeobachtung
Ufficio Osservazione mercato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsmarktbeobachtung Osservazione mercato del lavoro						
1	Veröffentlichte Arbeitsmarkt news	Mercato del lavoro news pubblicati	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Veröffentlichte Halbjahresberichte	Rapporti semestrali pubblicati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Arbeitsmarkt in Kürze	Mercato del lavoro in breve	Anzahl / quantità	12	12	12	●
4	230 Schaubilder (Publikation)	230 Diagrammi (pubblicazione)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Erfolgte Datenanfragen	Richieste di dati ricevute	Anzahl / quantità	73	70	61	○

Zweck:

Bereitstellung von Daten und Berichterstattung über Entwicklungen auf dem Arbeitsmarkt.

Finalità:

Messa a disposizione di dati e attività d'informazione sugli sviluppi del mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Es werden monatlich arbeitsmarktrelevante Daten systematisch aufbereitet, die durch die Verwaltungstätigkeit des Amtes (An- und Abmeldungen von Arbeitsverhältnissen) und des Arbeitsservice (Eintragungen in die Arbeitslosenliste) entstehen. Berichterstattung

Breve descrizione:

Vengono elaborati sistematicamente a scadenza mensile dati rilevanti sul mercato del lavoro che provengono dalle attività dell'ufficio (notifiche di assunzioni e cessazioni) e dell'ufficio Servizio lavoro (iscrizioni nelle liste di disoccupazione). L'attività di

erfolgt in Form von Mitteilungsblättern, in Form von umfangreicheren Studien/Publikationen oder durch individuelle Anfragen sowie online über die Homepage. Für interne Zwecke werden Indikatoren für alle Ämter der Abteilung Arbeit berechnet und online zur Verfügung gestellt.

informazione viene esplicitata tramite pubblicazione di bollettini, studi/rapporti dettagliati oppure rispondendo a richieste individuali nonché online tramite la homepage. A fini interni vengono calcolati e messi a disposizione online indicatori per tutti gli uffici della Ripartizione Lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Meldung von Arbeitsverhältnissen Comunicazione dei rapporti di lavoro						
1	Erhaltene Meldungen	Comunicazioni ricevute	Anzahl / quantità	475.946	380.000	463.291	○
2	Nachverbesserte Meldungen	Comunicazioni corrette	Anzahl / quantità	44.862	45.000	44.585	◐
3	Meldungen nachverbessert innerhalb von 5 Tagen	Comunicazioni corrette entro 5 giorni	%	62,97	66,00	60,79	◐
4	Neue Accounts für PN2	Nuovi account per PN2	Anzahl / quantità	355	300	370	○
5	Neue Release für PN2	Nuove release per PN2	Anzahl / quantità	0	1	1	◐

Zweck:

Führung der Arbeitskräftekartei, Informationsbasis für die Arbeitsinspektion, Kontrolle von Beschäftigungsverhältnissen für verschiedene Verwaltungsverfahren, Datenbasis für die Arbeitsmarktbeobachtung.

Finalità:

Gestione della scheda anagrafica-professionale, base informativa per l'attività ispettiva del lavoro, controllo dei periodi occupazionali per varie procedure amministrative, fonte dati per l'osservatorio del mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Erhalt von Meldungen in elektronischer Form von Seiten der Arbeitgeber und deren Verbände oder Berater. Kontrolle und Eingabe in einer Datenbank. Kontakte mit Arbeitgeber, Information und Benachrichtigung des Arbeitsinspektorats im Falle von Gesetzesübertretungen.

Breve descrizione:

Ricezione delle comunicazioni da parte dei datori di lavoro, le loro associazioni o consulenti in forma elettronica. Controllo e inserimento in una banca dati. Contatti con i datori di lavoro, informazione e comunicazione di eventuali infrazioni all'Ispettorato del lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Förderungen Contributi						
1	Bearbeitete Gesuche Arbeitnehmerorganisationen	Domande associazioni dei lavoratori elaborate	Anzahl / quantità	7	5	5	○

Zweck:

Förderung der Arbeitnehmerorganisationen.

Finalità:

Promozione delle associazioni dei lavoratori.

Kurze Beschreibung:

Nach Eingang der Gesuche und Kontrolle werden mit Dekret des Abteilungsdirektors die Mittel zweckgebunden; fallweise Auszahlung eines Vorschusses und im Folgejahr Auszahlung des Beitrages bzw. des Restbetrages. Bei 6% der Beitragsgewährungen wird eine Stichprobenkontrolle durchgeführt.

Breve descrizione:

Dopo l'inoltro e il controllo delle rispettive domande vengono impegnati i fondi con decreto del direttore di ripartizione; in alcuni casi liquidazione di un anticipo e nell'anno successivo liquidazione del contributo o dell'importo restante. Su un campione del 6% viene effettuato un controllo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Landesinformationssystem Arbeit Sistema informativo lavoro provinciale						
1	Betreute EDV-Projekte	Progetti informatici seguiti	Anzahl / quantità	15	15	15	◐

Zweck:

Personenbezogene Arbeitsmarktdaten werden systematisch erfasst und bilden ein digitales Archiv für die Abwicklung von verschiedensten Verwaltungs- und Dienstleistungsabläufen der Abteilung Arbeit.

Finalità:

Dati personali sul mercato del lavoro vengono rilevati in maniera sistematica e vanno a costituire un archivio digitale per lo svolgimento di diverse attività di tipo amministrativo e di vari servizi

della Ripartizione Lavoro.

Kurze Beschreibung:

Die Prozesse der Verwaltungsabläufe und Dienstleistungen werden auf ihre mögliche oder notwendige Informatisierung hin analysiert. Die Umsetzung erfolgt dabei mit externen Ressourcen, wobei die Anforderungen, Teilanalysen, Tests und Wartung von Basistabellen amtsintern erfolgen.

Breve descrizione:

I processi dell'attività amministrativa e dei servizi vengono analizzati sotto l'aspetto di una loro potenziale o necessaria informatizzazione. La realizzazione avviene tramite risorse esterne, mentre per l'identificazione e la formulazione di richieste, le analisi parziali, i test e la manutenzione delle tabelle di base s'impiegano risorse dell'ufficio.

Arbeitsinspektorat Ispettorato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Arbeitsinspektion im Bereich der Sozialgesetzgebung Ispezione del lavoro in materia di legislazione sociale						
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	256	250	175	●
2	Durchgeführte Inspektionen Gastgewerbe, Industrie, Transport	Ispezioni effettuate alberghi, industria, trasporti	Anzahl / quantità	371	300	266	●
3	Durchgeführte Inspektionen andere Sektoren	Ispezioni effettuate altri settori	Anzahl / quantità	176	150	115	●
4	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	866	500	1.006	○
5	Konvalidierung Kündigungen wegen Heirat und Elternschaft	Convalida dimissioni per matrimonio e genitorialità	Anzahl / quantità	1.033	750	1.092	○
6	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	1	5	3	○

Zweck:

Gewährleistung von ordnungsgemäßen Arbeitsbedingungen.

Finalità:

Salvaguardia della regolarità delle condizioni di lavoro.

Kurze Beschreibung:

Durchführung von Inspektionen in den Betrieben; Aufgaben der Verwaltungspolizei und Vorhaltung der Verwaltungsübertretungen; Tätigkeit als höherer Amtsträger der Gerichtspolizei, Berichterstattung an die Staatsanwaltschaft, Versicherungsinstitute und Finanzämter; Abwicklung der Rekurswerbung und der Anhörungen, Einlassung auf die gerichtlichen Einsprüche. Zur Durchführung der Inspektionen wird für das Personal Sicherheitskleidung angekauft.

Breve descrizione:

Svolgimento di ispezioni aziendali; funzioni di polizia amministrativa e contestazione degli illeciti amministrativi; attività di ufficiale di polizia giudiziaria, rapporti alla Procura della Repubblica, agli Istituti previdenziali ed assicurativi ed agli uffici finanziari; trattazione dei ricorsi amministrativi e delle audizioni, costituzione in giudizi civili di opposizione. Per lo svolgimento delle ispezioni viene acquistato dell'abbigliamento antinfortunistico per il personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Arbeitsinspektion im Bereich der Arbeitssicherheit Ispezione del lavoro in materia di sicurezza del lavoro						
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	1.603	1.440	1.520	●
2	Durchgeführte Inspektionen feste Arbeitsstätten	Ispezioni effettuate stabilimenti fissi	Anzahl / quantità	323	960	1.002	●
3	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	7	20	0	○
4	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	25	35	138	○

Zweck:

Gewährleistung von sicheren Arbeitsbedingungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Durchführung von Inspektionen auf Baustellen und in Betrieben, um die richtige Anwendung der geltenden Bestimmungen und der Gesetze

Breve descrizione:

Vengono effettuate ispezioni nei cantieri edili e nelle aziende al fine di accertare la corretta applicazione della vigente normativa e della

im Bereich Unfallverhütung, Arbeitshygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz, mit speziellem Augenmerk auf Arbeitsumgebung, Maschinen, Anlagen, Apparaturen sowie Organisations- und Produktionsprozessen, zu überprüfen. Bei festgestellten Übertretungen werden die geltenden Strafbestimmungen angewandt. Zur Durchführung der Inspektionen wird für das Personal Sicherheitskleidung angekauft.

legge antinfortunistica, d'igiene e di sicurezza del lavoro, con particolare riferimento agli ambienti di lavoro, alle macchine, agli impianti, alle attrezzature nonché all'organizzazione dei processi produttivi. Nel caso di accertamento di violazioni viene applicata la vigente procedura sanzionatoria a carattere penale. Per lo svolgimento delle ispezioni viene acquistato abbigliamento antinfortunistico per il personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Bußgeldbescheide, Aufsichtsbeschwerden und Gerichtsverfahren Ordinanze-ingiunzione, ricorsi amministrativi e procedimenti giudiziari						
1	Ausgestellte Bußgeldbescheide	Ordinanze-ingiunzione emanate	Anzahl / quantità	403	450	339	●
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi amministrativi evasi	Anzahl / quantità	262	350	320	○
3	Einlassungen auf Widerspruchsklagen	Costituzioni in giudizi di opposizione	Anzahl / quantità	28	30	35	○

Zweck:

Überprüfung, Bemessung und gerichtliche Verteidigung von Verwaltungsstrafen.

Finalità:

Verifica, determinazione e difesa giudiziaria delle sanzioni amministrative.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Berichte der Arbeitsinspektoren und anderer Kontrollorgane, Entscheidung über Aufsichtsbeschwerden, Strafbemessung anhand von Vorstrafen und Einlassung auf Widerspruchsklagen.

Breve descrizione:

Istruzione dei rapporti inoltrati da ispettori del lavoro ed altri organi di vigilanza, decisione in merito ai ricorsi amministrativi, determinazione dell'importo delle sanzioni amministrative in base ai precedenti e costituzione nei giudizi di opposizione.

**Arbeitservice
Ufficio Servizio lavoro**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Arbeitsvermittlung Mediazione al lavoro						
1	Erfolgte Einschreibungen in das Verzeichnis der Arbeitssuchenden	Iscrizioni effettuate nell'elenco anagrafico delle persone con stato di disoccupazione	Anzahl / quantità	23.300	37.000	21.654	○
2	Abgehaltene Beratungsgespräche (>5 Min.)	Colloqui eseguiti di informazione ed orientamento (>5 min.)	Anzahl / quantità	34.180	54.000	32.248	●
3	Erfolgreiche Vermittlungen	Mediazioni riuscite	Anzahl / quantità	900	1.500	727	●
4	Unterbreitete Arbeitsvorschläge	Proposte di lavoro sottoposte	Anzahl / quantità	27.953	32.000	23.657	●
5	Unterbreitete Weiterbildungsvorschläge	Proposte di formazione sottoposte	Anzahl / quantità	1.892	2.400	2.117	●

Zweck:

Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt durch Information, Beratung und Vermittlung.

Finalità:

Incontro domanda e offerta sul mercato del lavoro tramite informazione, consulenza e mediazione.

Kurze Beschreibung:

Anwerbung von freien Stellen und Vorauswahl von geeigneten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern: Beratungs- und Orientierungsgespräche; Durchführung von Betriebsbesuchen und Arbeitsplatzanalysen; Zusammenarbeit mit anderen privaten und öffentlichen Diensten, um Maßnahmen zur Vermittlung, zur gezielten Weiterbildung und Umschulung aufzuzeigen bzw. in die Wege zu leiten; Projekte zur Verbesserung der Zusammenführung von Angebot und Nachfrage; Verwaltung und laufende Aktualisierung der Stellenangebote und -gesuche; Information und Beratung über die

Breve descrizione:

Acquisizione di posti disponibili e preselezione dei candidati con i requisiti richiesti: colloqui di consulenza e di orientamento; attuazione di visite aziendali e di analisi del posto di lavoro; collaborazione con altri servizi pubblici e privati, per indicare e intraprendere misure per favorire la mediazione, la formazione mirata e la riqualificazione; progetti atti a migliorare l'incontro tra domanda ed offerta di lavoro; gestione ed aggiornamento corrente delle domande ed offerte di lavoro; informazione e consulenza sulle opportunità di occupazione nel pubblico impiego; assistenza e

freien Stellen im öffentlichen Dienst. Betreuung und Verwaltung der Beschäftigungsförderungsmaßnahmen (Praktika, zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen im Sinne des LG 11/86). EURES und Grenzüberschreitende Arbeitsvermittlung, Überprüfung der Voraussetzungen und Eintragung in die Mobilitätsliste; Beratung der Arbeitgeber über die Vergünstigungen für die Aufnahme von Arbeitnehmern.

gestione degli interventi a favore dell'occupazione (tirocini, impiego temporaneo di disoccupati ai sensi della l.p. 11/86). EURES e mediazione al lavoro transfrontaliero; controllo preventivo dei requisiti e iscrizione in lista di mobilità; consulenza ai datori di lavoro sulle agevolazioni per l'assunzione di lavoratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Arbeitseingliederung und gezielte Vermittlung Inserimento lavorativo e collocamento mirato						
1	Erfolgte Einschreibungen in die Rangordnung für die gezielte Vermittlung	Iscrizioni effettuate nella lista del collocamento mirato	Anzahl / quantità	290	650	308	○
2	Abgeschlossene gezielte Vermittlungen	Collocamenti mirati effettuati	Anzahl / quantità	338	270	236	◐
3	Zugewiesene Personen in Anvertrauungsabkommen	Persone assegnate in convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	308	310	275	◐
4	Abgeschlossene Aufnahmeprogramme	Programmi di assunzione conclusi	Anzahl / quantità	149	40	121	◐
5	Ausbezahlte Beiträge für die Aufnahme von Menschen mit Behinderungen	Contribuiti erogati per l'assunzione di persone disabili	Anzahl / quantità	661	500	707	◐
6	Auszahlung der Taschengelder an Personen, die in Anvertrauungsabkommen beschäftigt sind	Pagamento del premio-sussidio alle persone occupate tramite convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	434	310	510	●

Zweck:

Integration in die Arbeitswelt von Angehörigen der geschützten Kategorien.

Finalità:

Integrazione nel mondo del lavoro di appartenenti alle categorie protette.

Kurze Beschreibung:

Gezielte Vermittlung durch Verbesserung und Entwicklung der Arbeitsfähigkeit, der Sozialkompetenz, Erhaltung und Vervollständigung der erworbenen Fähigkeiten: Informations- und Beratungstätigkeit; Analyse von Betrieb und Arbeitsplatz; Kompetenzanalyse; individuelle Rehabilitationsprojekte; Begleitung und Betreuung; gezielte Vermittlung laut geltenden Bestimmungen; Vergabe von Beiträgen an Betriebe und Anpassung der Arbeitsplätze; Zusammenarbeit mit den Gesundheits- und Sozialdiensten und anderen privaten und öffentlichen Körperschaften.

Breve descrizione:

Collocamento mirato tramite miglioramento e sviluppo della capacità lavorativa, della competenza sociale, mantenimento e completamento delle capacità acquisite: attività di informazione e consulenza; analisi di azienda e posto di lavoro; analisi delle competenze; progetti individuali di riabilitazione; accompagnamento ed assistenza; collocamento mirato ai sensi delle norme vigenti; assegnazione di contributi ad aziende e per l'adattamento dei posti di lavoro; collaborazione con i servizi sociali e sanitari ed altri enti privati e pubblici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Genehmigungsverfahren Autorizzazioni						
1	Ausgestellte saisonale Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger	Autorizzazioni stagionali per cittadini extracomunitari rilasciate	Anzahl / quantità	308	350	290	●
2	Genehmigte Anträge um außerordentlichen Lohnausgleich	Richieste autorizzate di cassa integrazione guadagni in deroga	Anzahl / quantità	0	0	0	○
3	Genehmigte Sommerpraktika	Tirocini estivi autorizzati	Anzahl / quantità	6.370	6.000	6.590	◐
4	Genehmigte Praktika für Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind	Tirocini autorizzati per persone svantaggiate sul mercato del lavoro	Anzahl / quantità	207	80	101	●
5	Beschäftigte Personen im Rahmen des zeitweiligen Einsatzes von Arbeitslosen	Persone impiegate in progetti per l'impiego temporaneo di persone disoccupate	Anzahl / quantità	178	150	169	◐
6	Umwandlungen von Arbeitsgenehmigungen	Conversione di autorizzazioni al lavoro	Anzahl / quantità	8	50	46	●

7	Arbeitsgenehmigungen für Sonderfälle laut Artikel 27 des Einwanderungsgesetzes	Nulla osta al lavoro per casi particolari a norma dell'articolo 27 della legge sull'immigrazione	Anzahl / quantità	45	20	30	●
---	--	--	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Verschiedene Genehmigungsverfahren, die von der Arbeitsgesetzgebung vorgeschrieben sind (vor allem Praktika, Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger, außerordentlicher Lohnausgleich, Zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen).

Kurze Beschreibung:

Genehmigungen in folgenden Bereichen:

- Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger
- Außerordentlicher Lohnausgleich
- Sommerpraktika
- Genehmigung und Finanzierung von Praktika mit Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind
- Zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen

Finalità:

Diverse procedure di autorizzazione previste dalla legislazione in materia di lavoro (in primo luogo tirocini, autorizzazioni per cittadini extracomunitari, cassa integrazione in deroga, impiego temporaneo di persone disoccupate).

Breve descrizione:

Autorizzazioni nei settori seguenti:

- Autorizzazioni al lavoro per cittadini extracomunitari
- Cassa integrazione guadagni in deroga
- Tirocini estivi
- Autorizzazione e finanziamento di tirocini per persone svantaggiate sul mercato del lavoro
- Impiego temporaneo di persone disoccupate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Arbeitsstreitfälle						
	Controversie di lavoro						
1	Erfolgte Schlichtungen von Einzelstreitfällen (Privatwirtschaft und öffentlicher Dienst)	Conciliazioni di controversie individuali eseguite (privato e pubblico impiego)	Anzahl / quantità	567	750	432	○
2	Erreichte Einigungsquote	Percentuale di controversie conciliate raggiunta	%	88,00	75,00	93,00	●
3	Schlichtung von kollektiven Streitfällen einschließlich gemeinsamer Überprüfungen bei Mobilitätsverfahren	Conciliazione di controversie collettive inclusi gli esami congiunti nelle procedure di mobilità eseguite	Anzahl / quantità	20	30	24	○
4	Abgeschlossene Schiedsgerichte bei Disziplinarverfahren	Collegi di conciliazione e arbitrato in procedimenti disciplinari eseguiti	Anzahl / quantità	50	40	17	○

Zweck:

Schlichtung von Arbeitsstreitfällen, Schiedsgericht.

Kurze Beschreibung:

Für Streitfälle zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber wird eine Schlichtung versucht, bevor man das Arbeitsgericht anruft. So ein Schlichtungsversuch ist in den meisten Fällen fakultativ. Dies kann individuelle Streitfälle oder die ganze Belegschaft eines Betriebes oder einen gesamten Wirtschaftszweig (kollektive Streitfälle) betreffen. Ein eigenes Schiedsorgan entscheidet bindend über verhängte Disziplinarmaßnahmen. Die Einigungsprotokolle werden beim Gericht hinterlegt und stellen einen Vollstreckungstitel dar. Dasselbe gilt für die Einigungsprotokolle auf Gewerkschaftsebene. Für Streitfälle im öffentlichen Dienst ist ebenfalls eine Schlichtung vorgesehen. Eine wichtige gesetzliche Grundlage für die Arbeitsstreitfälle ist die Zivilprozessordnung. Die Reform des Arbeitsmarktes hat zudem die Bescheinigung von Arbeitsverträgen eingeführt, damit Streitfälle bereits von vornherein vermieden werden können.

Finalità:

Conciliazione delle controversie in materia di lavoro, arbitrato.

Breve descrizione:

Per le controversie tra lavoratori e datori di lavoro, prima di adire le autorità giudiziarie, si tenta una conciliazione. Il tentativo di conciliazione è facoltativo nella maggior parte dei casi. Le controversie possono essere individuali oppure coinvolgere anche tutti i dipendenti di un'azienda o di un'intera categoria (controversie collettive). Un apposito organo di arbitrato decide sulle sanzioni disciplinari. I verbali di conciliazione vengono depositati in tribunale e costituiscono un titolo esecutivo. Lo stesso vale per i verbali di conciliazione in sede sindacale. Anche per le vertenze nel pubblico impiego è prevista una conciliazione. Il codice di procedura civile costituisce una fonte giuridica importante per le vertenze di lavoro. La riforma del mercato del lavoro inoltre ha introdotto la certificazione dei contratti di lavoro come strumento per evitare a priori controversie.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Wirtschaft – Economia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die derzeitige wirtschaftliche Lage Südtirols ist weiterhin gekennzeichnet von Stabilität und solidem Wachstum: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig.

Zwischen Juli und September 2019 lag die Zahl der Erwerbstätigen in Südtirol bei 264.300 Personen.

Das Geschäftsklima ist in allen Sektoren positiv.

Im Jahr 2019 wurden in Südtirol 54 Konkursverfahren eröffnet, 1 weniger als 2018 (55 Konkurse).

Im Bereich der Wirtschaftsförderung haben unter anderem 216 Kleinunternehmen Zuschüsse für Investitionen im Rahmen des Wettbewerbsverfahrens erhalten.

Die Kriterien zur Förderung der lokalen Skigebiete wurden angepasst.

L'attuale situazione economica dell'Alto Adige è contraddistinta dalla stabilità e da una solida crescita: l'economia di esportazione si sviluppa favorevolmente.

Tra gennaio e settembre 2018 il numero di occupati in Alto Adige si è attestato a 264.300 unità.

Il clima di fiducia si mantiene buono in tutti i settori di attività.

Nel 2019 in Provincia di Bolzano sono stati avviati 54 procedimenti concorsuali, uno di meno che nel 2018 (55 fallimenti).

Nell'ambito delle agevolazioni all'economia, tra l'altro 216 piccole imprese hanno ricevuto finanziamenti per investimenti nell'ambito di una procedura a bando.

I criteri per i contributi dei comprensori sciistici locali sono stati rivisti.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Südtiroler Betriebe steigern ihre Wettbewerbsfähigkeit durch gezieltes Wachstum, Qualifizierung, Investitionen und Internationalisierung. Le imprese altoatesine aumentano la loro competitività attraverso una crescita mirata, qualificazione, investimenti ed internazionalizzazione.						
1	Entwicklung des Außenhandels	Sviluppo del commercio estero	Mio. €	4.830,90	4.838,00	5.060,10	◐
2	Ausbezahlte Gesuche Förderung Internationalisierung	Domande liquidate per agevolazioni per l'internazionalizzazione	Anzahl / quantità	473	440	445	●
3	Ausbezahlte Gesuche Förderung Beratung, Ausbildung und Wissensvermittlung	Domande liquidate per agevolazioni per la consulenza, formazione e diffusione delle conoscenze	Anzahl / quantità	628	405	515	●
4	Ausbezahlte Gesuche Investitionsförderung	Domande liquidate per agevolazioni di investimenti	Anzahl / quantità	587	410	304	●
5	Meisterquote: Meister / Handwerksunternehmer	Quota dei maestri artigiani: maestro artigiano / imprenditore	%	25,00	25,00	25,00	◐

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.						
1	Neue Firmeneintragungen in das Firmenregister der Handelskammer	Nuove iscrizioni d'impres nel registro delle imprese della Camera di commercio	Anzahl / quantità	3.108	3.050	3.785	●
2	Beiträge an Gemeinden und ihre Verbände für die Erschließung von Gewerbebauland	Contributi a comuni e loro consorzi per l'urbanizzazione di aree produttive	Euro	983.830,00	2.000.000,00	1.892.345,00	●

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Wirtschaftsstruktur ist sektoriell ausgewogen und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv, insbesondere im ländlichen Raum. Die Standortattraktivität wird erhöht. La struttura economica è settorialmente equilibrata e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia, particolarmente nelle zone rurali. L'attrattività territoriale viene aumentata.						
1	Geförderte Betriebe für die Nahversorgung	Imprese di vicinato agevolate	Anzahl / quantità	84	95	86	●
2	Fördervolumen Nahversorgung	Ammontare agevolazioni per le imprese di vicinato	Euro	864.000,00	950.000,00	889.000,00	●
3	Fördervolumen für die Maßnahmen zur Entwicklung von Skigebieten	Ammontare agevolazioni per le misure per lo sviluppo di centri sciistici	Euro	10.795.250,00	7.000.000,00	6.631.000,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

1	Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia		■
2017	Anpassung der Kriterien zur Förderung der Internationalisierung (Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4), Verlustbeiträge	Adeguamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (legge provinciale 1997, n. 4), contributi per l'internazionalizzazione	
2017	Neuausrichtung der Homepage	Rinnovo delle pagine web	
2017	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997) durch ein Wettbewerbssystem zur Vergabe von Verlustbeiträgen	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997), contributi a fondo perduto per investimenti aziendali tramite un sistema di bando	
2017	Anpassung der Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete	Adeguamento delle misure per lo sviluppo dei centri sciistici	
2017	Bedienung des nationalen Registers der Beihilfen	Implementazione del Registro nazionale degli aiuti di Stato	
2017	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren in der Wirtschaftsförderung	Digitalizzazione e automazione dei procedimenti nell'ambito delle agevolazioni economiche	
2018	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren	Digitalizzazione e automazione delle procedure	

2018	Neufestlegung oder Überarbeitung der Kriterien der Nahversorgung in Anlehnung an die neue Südtiroler Handelsordnung	Nuova edizione o rielaborazione dei criteri per i servizi di vicinato, facendo riferimento al nuovo ordinamento del commercio dell'Alto Adige
2018	Festlegung von Sondermaßnahmen zur Entwicklung der strukturschwachen Gebiete	Definizione di misure straordinarie per lo sviluppo di zone strutturalmente deboli
2018	Abschluss Förderreform, gestützt auf drei Säulen: Steuerentlastung (in Zusammenarbeit mit Abt. Finanzen); Abbau der Rückstände; definitive Implementierung des neuen Wirtschaftsförderungssystems	Completamento della riforma delle agevolazioni basata su tre priorità: sgravio fiscale (in collaborazione con la Rip. Finanze); elaborazione delle domande giacenti; implementazione definitiva del nuovo sistema di agevolazione all'economia
2018	Überarbeitung der Förderrichtlinien zugunsten der Skigebiete	Rielaborazione dei criteri di agevolazione a favore dei comprensori sciistici
2018	Förderung von betrieblichen Investitionen im Wettbewerbsverfahren, Durchführung von Sonderförderaktionen	Agevolazione di investimenti aziendali sulla base di bandi, realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione
2018	Integration des Informationssystems im „Registro nazionale degli aiuti di stato“	Integrazione del sistema d'informazione nel "Registro nazionale degli aiuti di Stato"
2018	Überarbeitung der Förderrichtlinien zu den Abschnitten V und VIII des LG 4/1997	Rielaborazione dei criteri di agevolazione per il capo V e VIII della l.p. 4/1997
2019	Evaluierung und eventuelle Anpassung der geltenden Kriterien	Valutazione ed eventuale adattamento dei vigenti criteri
2019	Durchführung von Sonderförderaktionen	Realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione
2020	Durchführung von Sonderförderaktionen	Realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Förderrichtlinien der Nahversorgung, der Elektromobilität, des Wettbewerbsverfahrens für betriebliche Investitionen und der Fernseh- und Radiosender wurden überarbeitet, die notwendigen Änderungen wurden eingeführt, um die Nutzung der verfügbaren Ressourcen für die konkreten Bedürfnisse der Betriebe und für die von der Landesregierung definierten Entwicklungsschwerpunkte zu optimieren.
Bei den Verfahren besteht das Ziel in der maximalen Vereinfachung sowie in der Digitalisierung.
Zudem sind die Voraussetzungen für die Einführung ab 2020 von Sonderförderaktionen für innovative Modelle im Bereich der Nahversorgung untersucht und entwickelt worden, in Zusammenhang mit handwerklichen Tätigkeiten oder Dienstleistungen.

Commento sullo stato di attuazione:

I criteri per i servizi di vicinato, per la mobilità elettrica, per il bando per gli investimenti aziendali e per le emittenti radio-TV sono stati aggiornati, introducendo le modifiche necessarie al fine di ottimizzare l'uso delle risorse disponibili in funzione dei concreti bisogni delle aziende e delle priorità di sviluppo definite dalla Giunta provinciale.
Dal punto di vista dei procedimenti l'obiettivo è la massima semplificazione e digitalizzazione delle procedure.
Sono inoltre stati studiati e creati i presupposti per l'introduzione dal 2020 di azioni straordinarie di agevolazione per modelli innovativi nel settore del commercio di vicinato abbinato ad attività artigianali o di servizio.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

2	Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia		😊
2017	Überarbeitung des Landesgesetzes vom 18. August 1992, Nr. 33 und der Durchführungsverordnung	Revisione della legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33 e del regolamento di esecuzione	
2017	Neue „Handelsordnung“ und entsprechende Durchführungsverordnung	Nuovo "Ordinamento del commercio" e relativo regolamento di attuazione	
2017	Ausarbeitung der Regelung des Einzelhandels in den Gewerbegebieten im „Neues Landesgesetz für Raum und Landschaft“	Definizione disciplina del commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi nella "Nuova legge territorio e paesaggio"	
2018	Erlass der Richtlinien im Bereich der Straßentankstellen	Approvazione delle direttive in materia di distributori di carburante stradali	
2018	Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zur neuen Handelsordnung	Stesura del regolamento di esecuzione per il nuovo ordinamento del commercio	
2018	Anpassung der Richtlinien für die Aufteilung und Finanzierung der Kosten für die primäre Erschließung der Gewerbegebiete an die Vorgaben der Harmonisierung	Adeguamento, delle direttive per la suddivisione e il finanziamento degli oneri di urbanizzazione primaria, alle prescrizioni dell'armonizzazione di bilancio	
2018	Ausbau der Regelungen in Bezug auf den Detailhandel in Gewerbegebieten	Ridefinizione della disciplina del commercio al dettaglio nelle zone produttive	
2018	Überarbeitung Mineralrohstoffplan	Rielaborazione piano delle sostanze minerali	

2019	Ausarbeitung und Erlass der Kriterien und Landesrichtlinien im Bereich Handel auf öffentlichen Flächen	Stesura e approvazione dei criteri ed indirizzi in materia di commercio su aree pubbliche
2019	Erlass der neuen Handelsordnung	Approvazione del nuovo ordinamento del commercio
2019	Ausarbeitung und Erlass der Durchführungsverordnung nach Genehmigung der neuen Handelsordnung	Stesura ed approvazione del regolamento di esecuzione a seguito di approvazione del nuovo ordinamento del commercio
2019	Ausarbeitung der abteilungsspezifischen Punkte der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“	Definizione dei punti riguardanti la Ripartizione del Regolamento di esecuzione della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 „Territorio e paesaggio“
2019	Überwachung und Erhebung von Korrekturbedarf	Monitoraggio e indagine della necessità di regolazione
2019	Überarbeitung des Landesgesetzes 7/2003 Bestimmungen über Steinbrüche, Gruben und Torfstiche	Rielaborazione della legge provinciale 7/2003 Disciplina delle cave e delle torbiere
2019	Studien erfolgreicher Modelle im In- und Ausland	Studi di modelli di successo in Italia e all'estero

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Da die „Handelsordnung“ im Dezember 2019 verabschiedet wurde, wurden die Durchführungsbestimmungen zwar erarbeitet aber nicht genehmigt.

Auch die Durchführungsbestimmungen des LG 8/2019 im Bereich Raum und Landschaft wurden verfasst, aber noch nicht genehmigt, da das Inkrafttreten des Landesgesetzes auf den 01.07.2020 verschoben wurde.

Die notwendigen Änderungen des LG 7/2003 im Bereich Steinbrüche, Gruben und Torfstiche wurden vorbereitet, mit den Verbänden und den beteiligten Verwaltungsämtern abgestimmt und genehmigt.

Die gesetzlichen Bestimmungen, die die Wirtschaftssektoren regeln, werden kontinuierlich überprüft und die notwendigen Änderungen werden vorgeschlagen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il codice del commercio è stato approvato solo nel dicembre 2019 con L.P. 12/2019. In considerazione di ciò le relative norme di attuazione sono state elaborate ma non approvate.

Anche le disposizioni di attuazione della L.P. 8/2019 in materia di territorio e paesaggio sono state formulate ma non approvate, in quanto l'entrata in vigore della legge in oggetto è stata rinviata all'1.7.2020.

Le necessarie modifiche alla L.P. 7/2003 in materia di cave e torbiere sono state predisposte, concordate con le associazioni di categoria e le strutture amministrative coinvolte ed approvate.

Le disposizioni normative che regolano i settori economici vengono costantemente monitorate e proposte le modifiche che si rendano necessarie ed opportune.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

**3 Begleitung und Steuerung der Supportstruktur IDM
Accompagnamento ed indirizzo della struttura di supporto IDM**

2017	Verstärkte Zusammenarbeit und Abgleich mit IDM im Bereich Internationalisierung und Wettbewerbsverfahren	Rafforzamento della cooperazione con IDM nel settore dell'internazionalizzazione e sistema a bando
2017	Bessere Koordinierung zwischen vorhandenen Institutionen und EU-Projekten, z. B. Interreg V	Migliore coordinamento tra istituti esistenti e progetti UE, p. e. Interreg V
2017	Möglichst vollständige Aufarbeitung der von der BLS übertragenen Agenden und Umsetzung der verwaltungsmäßigen und personellen Reorganisation des Bereichs	Evasione delle pratiche e conclusione delle procedure avviate da BLS, nei limiti del possibile; riorganizzazione amministrativa e del personale del settore
2018	Begleitung in der Umsetzung der Neuordnung der Tourismusorganisationen	Accompagnamento nell'attuazione della riorganizzazione delle organizzazioni turistiche
2018	Monitoring der Tätigkeiten und deren Wirksamkeit	Monitoraggio delle attività e loro efficienza
2019	Monitoring der Tätigkeiten und deren Wirksamkeit	Monitoraggio delle attività e loro efficienza
2019	Begleitung der Neuaufteilung der Aufgaben zwischen BLS und IDM	Accompagnamento della nuova suddivisione dei compiti tra BLS e IDM

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Auf der Grundlage der neuen Organisation von IDM und NOI ist die Abteilung Wirtschaft seit dem Jahr 2019 ausschließlich für die Finanzierung und für die Zusammenarbeit mit der IDM zuständig.

Dies erfolgt durch regelmäßige Treffen, die Bewertung des Tätigkeitsprogramms, das Budget.

2019 wurden die Verfahren für die Filmförderung einer kritischen Analyse sowie einer Überprüfung unterzogen, alle notwendigen Unterlagen für die Delegierung aller Tätigkeiten zur Förderung dieses Sektors an die IDM ab 01.01.2020 wurden vorbereitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Sulla base della nuova organizzazione di IDM e del NOI a decorrere dall'anno 2019 la Ripartizione Economia è competente esclusivamente per il finanziamento e la collaborazione con IDM.

Ciò avviene tramite regolari incontri, valutazione del programma di attività, budget.

Nel 2019 sono stati sottoposti ad analisi critica e revisione i procedimenti per il finanziamento delle produzioni cinematografiche, predisponendo tutti gli atti necessari per la delega ad IDM a partire dal 01/01/2020 di tutte le attività relative al sostegno di tale settore.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Handwerk und Gewerbegebiete
 Ufficio Artigianato e Aree produttive**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Handwerksordnung und Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen Ordinamento dell'artigianato e riconoscimento di qualifche estere						
1	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifche estere elaborate	Anzahl / quantità	6	10	11	◐
2	Abgehaltene ergänzende Eignungsprüfungen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Esami integrativi svolti per il riconoscimento di qualifche professionali estere	Anzahl / quantità	1	2	2	◐
3	Bearbeitete Verwaltungsbeschwerden	Ricorsi amministrativi trattati	Anzahl / quantità	0	2	0	◐

Zweck:

Gewerberechtliche Regelung des Handwerks, Vorbereitung des Zugangs zu selbständigen Tätigkeiten.

Finalità:

Regolamentazione professionale dell'artigianato, preparazione dell'accesso alle attività autonome.

Kurze Beschreibung:

Gutachten zu Zugangsvoraussetzungen zur selbständigen Ausübung von handwerklichen Tätigkeiten, Gutachten und Auskünfte zum Kaminkehrwesen, Gutachten bezüglich Eignung von Betriebslokalen, Bearbeitung von Anträgen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen, Bearbeitung von Verwaltungsbeschwerden.

Breve descrizione:

Pareri riguardanti i requisiti d'accesso per l'esercizio autonomo di attività artigiane, pareri e informazioni in merito ad attività di spazzacamino, pareri riguardanti l'idoneità di locali produttivi, evasione di richieste di riconoscimento di qualifche estere, evasione di ricorsi amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Investitionsförderung Bereich Handwerk Contributi investimenti nell'artigianato						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	196	250	185	◐
2	Gesuche genehmigt	Domande approvate	Anzahl / quantità	140	240	140	◐
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	117	240	62	◐
4	Darlehensanträge eingereicht	Domande mutuo presentate	Anzahl / quantità	78	140	23	◐
5	Darlehensanträge genehmigt	Domande mutuo approvate	Anzahl / quantità	48	140	60	◐
6	Darlehen ausbezahlt	Mutui liquidati	Anzahl / quantità	52	70	47	◐

Zweck:

Modernisierung der Betriebsausstattung, um den technischen Fortschritt und die Konkurrenzfähigkeit der Handwerksbetriebe zu erhöhen.

Finalità:

Modernizzazione delle dotazioni tecniche delle imprese artigiane al fine di renderle più concorrenziali.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Gesuche für betriebliche Investitionen: Beiträge, Darlehen aus dem Rotationsfonds und Katastrophenbeihilfen.

Breve descrizione:

Gestione delle domande per investimenti aziendali: contributi, mutui dal fondo di rotazione per investimenti e sussidi in caso di calamità naturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Förderung Initiativen Handwerk Incentivazione iniziative artigianato						
1	Gesuche eingereicht - Unternehmen	Domande presentate - Imprese	Anzahl / quantità	-	300	348	●
2	Gesuche genehmigt - Unternehmen	Domande approvate - Imprese	Anzahl / quantità	-	300	323	●
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	-	260	345	●
4	Gesuche eingereicht - Verbände	Domande presentate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	60	58	●
5	Gesuche genehmigt - Verbände	Domande approvate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	60	49	●
6	Beiträge ausbezahlt - Verbände	Contributi liquidati - Associazioni	Anzahl / quantità	-	50	61	●
7	Initiativen in Eigenregie	Iniziative in economia	Anzahl / quantità	-	2	0	●
8	Darlehensanträge eingereicht - Existenzgründer	Domande mutuo presentate - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	80	64	●
9	Darlehensanträge genehmigt - Existenzgründer	Domande mutuo approvate - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	60	46	●
10	Darlehen ausbezahlt - Existenzgründer	Mutui liquidati - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	50	45	●

Zweck:

Erhöhung der Qualifikation, des Exportanteils und des Kooperationsgrades in Südtiroler Handwerksbetrieben sowie Schaffung von Arbeitsplätzen.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Gesuche um Beiträge für Beratung und Weiterbildung, Internationalisierung, Gründung von Genossenschaften, Messen und Ausstellungen; Darlehen aus dem Rotationsfonds für Betriebsneugründer.

Finalità:

Miglioramento del grado di cooperazione, della qualificazione e dell'export delle aziende altoatesine, nonché creazione di posti di lavoro.

Breve descrizione:

Gestione delle domande di contributo per consulenza e aggiornamento, costituzione di cooperative, fiere ed esposizioni; mutui dal fondo di rotazione per imprese di nuova costituzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Ansiedlungsservice, Vergabe von Beiträgen und Finanzierungen für Gewerbegebiete Servizio di insediamento, concessione di contributi e finanziamenti per zone produttive						
1	Genehmigte Anträge um Zuweisung von Flächen/Ansiedlung im Vertragsverfahren	Domande di assegnazione di terreni/procedure contrattuali approvate	Anzahl / quantità	12	10	18	●
2	Genehmigte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti approvati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	8	8	7	●
3	Ausbezahlte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti liquidati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	17	20	14	●
4	Genehmigte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi approvati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	7	5	6	●
5	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi liquidati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	2	20	9	●
6	Vorbereitete Dekrete zur Filmförderung in Zusammenarbeit mit IDM	Decreti di contributi per produzioni cinematografiche preparati in collaborazione con IDM	Anzahl / quantità	4	8	8	●
7	Überwiesene Filmförderungen an IDM	Contributi per produzioni cinematografiche trasferite a IDM	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Ansiedlung von Unternehmen, Erweiterung und Modernisierung von Betriebsstätten, Schaffung von Arbeitsplätzen, Unterstützung der IDM bei der Filmförderung.

Kurze Beschreibung:

Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Planung von Gewerbegebieten (in Zusammenarbeit mit dem Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation), Zuweisung von Gewerbeflächen, Förderung Ankauf von Gewerbeflächen, Finanzierung an Gemeinden für Erschließung von Gewerbegebieten, Beratungen - das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation und das Amt für Landesplanung haben einige Kompetenzen übernommen.

Finalità:

Insediamiento d'impres, ampliamento e modernizzazione di sedi aziendali, creazione di posti di lavoro, assistenza alla IDM per contributi film.

Breve descrizione:

Acquisto e gestione d'immobili, pianificazione di zone produttive (in collaborazione con l'Ufficio Infrastrutture nello sviluppo del territorio), assegnazione di aree produttive, agevolazione acquisto di aree produttive, finanziamenti a comuni per l'urbanizzazione di zone produttive, consulenze - l'Ufficio - l'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni e l'Ufficio Pianificazione territoriale hanno assunto alcune competenze.

**Amt für Industrie und Gruben
Ufficio Industria e cave**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Förderungen an den Industriesektor: betriebliche Investitionen Agevolazioni al settore industria: investimenti aziendali						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	95	100	80	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	192	100	69	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	170	100	54	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	20	7	12	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	15	4	14	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	8	4	16	●

Zweck:

Modernisierung der Betriebsausstattung durch Steigerung der Investitionen in den Bereichen:

- Förderung im Bereich der betrieblichen Investitionen
- Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für betriebliche Investitionen
- Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für Liquiditätsdarlehen (seit 01.01.2016)
- Schadensdeckung bei Naturkatastrophen
- Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Bei den Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete und beim Wettbewerbssystem:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Prüfung des Projektes und der Kostenvoranschläge
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Prüfung der Abrechnungen
- Auszahlung
- Digitale Archivierung

Finalità:

Modernizzazione delle dotazioni tecniche tramite incremento degli investimenti nei settori:

- contributi per investimenti aziendali
- finanziamenti dal fondo di rotazione per investimenti aziendali
- finanziamenti dal fondo di rotazione per prestiti per liquidità tramite mutuo agevolato (dal 01.01.2016)
- copertura danni per calamità naturali
- misure per lo sviluppo dei centri sciistici

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Approvazione ed elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per le misure per lo sviluppo dei centri sciistici e sistema a bando:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione ed elaborazione del decreto di concessione
- Controllo della documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione digitale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Förderungen durch Kapitalbeiträge im Bereich der Softinitiativen Contributi a fondo perduto nel settore delle iniziative soft						
1	Eingereichte Gesuche Internationalisierung, Beratung und Weiterbildung	Domande presentate internazionalizzazione, formazione e consulenza	Anzahl / quantità	113	250	399	●
2	Genehmigte Gesuche Internationalisierung, Beratung und Weiterbildung	Domande approvate internazionalizzazione, formazione e consulenza	Anzahl / quantità	110	200	332	●
3	Ausbezahlte Gesuche Internationalisierung, Beratung und Weiterbildung	Domande liquidate internazionalizzazione, formazione e consulenza	Anzahl / quantità	106	200	115	●
4	Eingereichte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande presentate enti e associazioni	Anzahl / quantità	7	2	1	●
5	Genehmigte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande approvate enti e associazioni	Anzahl / quantità	0	2	1	●
6	Ausbezahlte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande liquidate enti e associazioni	Anzahl / quantità	0	2	1	●

Zweck:

Softinitiativen:

- A) Förderungen der Internationalisierung durch: Beiträge für Messeauftritte, Markteroberungen, Marktforschungsstudien, Produktinitiativen (Abschnitt VIII, L.G. 4/97)
- B) Förderungen für Beratungen und Weiterbildungen (Abschnitt V, L.G. 4/97 ab 01.01.2019)
- C) Förderungen an Körperschaften und Vereinigungen (L.G. 79/73)

Finalità:

Iniziative soft:

- A) Incentivazione dell'internazionalizzazione tramite: Contributi per partecipazione a fiere, penetrazione dei mercati, ricerche di mercato, iniziative di prodotto (capo VIII, l.p. 4/97)
- B) Agevolazione per iniziative di Consulenza e formazione (capo V, l.p. 4/97 a partire dal 1.01.2019)
- C) Contributi a enti e associazioni

Kurze Beschreibung:

Abbau:

- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Evtl. De-Minimis-Anforderung
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Für die Gesuche, die seit dem 1. Januar 2016 eingereicht worden sind, ist der Ablauf wie folgt:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Prüfung des Projektes und der Kostenvoranschläge
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Prüfung der Abrechnungen
- Auszahlung
- Digitale Archivierung

Breve descrizione:

Giacenze:

- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Eventuale richiesta de minimis
- Approvazione ed elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per le domande presentate a partire dal 1° gennaio 2016 le fasi sono le seguenti:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Controllo delle documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione digitale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Ämterübergreifende Koordinierung der Interpretation der Wirtschaftsförderung in der Förderergruppe Coordinamento a livello di ripartizione dell'interpretazione delle agevolazioni economiche nel gruppo "Förderer"						
1	Abgehaltene Koordinierungssitzungen	Sedute di coordinamento effettuate	Anzahl / quantità	15	20	40	●

Zweck:

Zur einheitlichen Interpretation der Förderrichtlinien, zur Lösung von komplizierten Fällen, zur Koordinierung von Statistiken/Evaluation/Anpassungen an EU-Normen/Überarbeitung Förderrichtlinien und zur Umsetzung der Reform der Förderpolitik.

Finalità:

Per l'interpretazione uniforme dei criteri applicativi degli incentivi economici, per risolvere casi complessi, per coordinare le statistiche/le valutazioni/gli adeguamenti alle norme UE/gli aggiornamenti dei criteri applicativi e per l'attuazione della riforma della politica d'incentivazione economica.

Kurze Beschreibung:

- Einberufung Förderersitzungen und Erstellung Tagesordnung
- Protokoll Förderersitzungen
- Kontakt mit den Ämtern der Abteilung und anderen Ämtern der Wirtschaftsförderung, der EU-Stellen sowie mit den Verbänden
- Einheitliche Interpretation der Förderrichtlinien
- Lösung von komplizierten Förderfällen
- Führung der Förderwiki

Breve descrizione:

- Invito alla partecipazione alle riunioni beneficiari ed elaborazione dell'ordine del giorno
- Protocollo delle sedute
- Contatti con gli uffici della ripartizione, con altri uffici dell'agevolazione economica, con gli uffici UE nonché con le associazioni
- Interpretazione unanime dei criteri
- Soluzione di casi complicati
- Gestione dei "Förderwiki"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Regelung der Abbautätigkeit Regolamento dell'attività di estrazione						
1	Neueröffnungen	Nuova apertura	Anzahl / quantità	14	6	15	●
2	Erweiterungen oder Varianten	Ampliamenti o varianti	Anzahl / quantità	7	10	5	●
3	Verlängerungen	Proroghe	Anzahl / quantità	16	15	7	●
4	Übertragungen	Trasferimenti	Anzahl / quantità	6	3	3	●
5	Genehmigungen Anlagen	Autorizzazioni impianti	Anzahl / quantità	3	3	2	●
6	Rekurse	Ricorsi	Anzahl / quantità	1	4	4	●
7	Freistellungen Bankgarantie	Svincolo cauzione	Anzahl / quantità	13	10	5	●

Zweck:

Regelung der Abbautätigkeit (Lockergestein, Naturstein und Torf) und Kontrolle.

Finalità:

Regolamento dell'attività estrattiva (ghiaia, pietra naturale e torba) e controllo.

Kurze Beschreibung:

Antrag um Genehmigung (Eröffnung, Erweiterung, Variante, Änderung der Auflagen, Verlängerung und Übertragung)
Genehmigung zur Errichtung einer Anlage
Bearbeitung von Rekursen
Freistellung der Kauttionen:

- Antragstellung
- Protokollierung
- Formelle Überprüfung
- Anfrage zusätzlicher Unterlagen
- Einholung Gutachten zuständige Gemeinde
- Anforderung Gutachten Amt für Umweltverträglichkeit (UVP)
- Eingang Gutachten Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich
- Erstellung der Genehmigung / Erweiterung / Variante / Verlängerung / Übertragung oder Ablehnungsbescheid
- Evtl. Rekurs

Breve descrizione:

Domanda di autorizzazione (apertura, ampliamento, variante, modifica disciplinare, proroga e trasferimento)
Autorizzazione per un impianto
Elaborazione di ricorsi
Svincolo di cauzioni:

- Domanda
- Protocollo
- Esame formale
- Richiesta ulteriore documentazione
- Richiesta parere comune competente
- Richiesta parere ufficio Valutazione impatto ambientale (VIA)
- Inoltro del parere della conferenza di servizi in ambito ambientale
- Autorizzazione dell'apertura / ampliamento / variante / proroga / trasferimento oppure diniego
- Eventuale ricorso

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Planung, Koordinierung und Kontrolle der Abbautätigkeit Pianificazione, coordinamento e monitoraggio dell'attività estrattiva						
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	120	110	120	○
2	Verordnungen und Strafen	Provvedimenti e sanzioni	Anzahl / quantità	22	10	16	○
3	Sicherungsmaßnahmen	Misure di custodia di miniere	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Autorisierungen von Sprengladungen	Autorizzazioni per impiego di esplosivi	Anzahl / quantità	10	15	12	●

5	Koordinierungstreffen	Incontri di coordinamento	Anzahl / quantità	3	3	0	●
6	Genehmigung des Plans durch die Landesregierung	Approvazione del piano dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Für die mittel- und langfristige Rohstoffsicherung, für die Sicherheit der Arbeiter und der Bevölkerung und zum Schutz der Umwelt.

Finalità:

Per l'approvvigionamento delle risorse minerarie a medio e lungo termine, per la sicurezza dei lavoratori e della popolazione e per la tutela dell'ambiente.

Kurze Beschreibung:

Einberufung und Leitung der Koordinierungstreffen zwischen den involvierten Stellen des Landes (Geologie, Raumordnung, Umwelt) und den Vertretern der Wirtschaft (UVS und LVH) und Umweltverbände.

Breve descrizione:

Invito e direzione degli incontri di coordinamento tra gli uffici coinvolti dell'Amministrazione provinciale e dei rappresentanti del mondo dell'economia (Assoimprenditori e APA) e associazioni ambientali.

- Regelmäßige Kontrolle vor Ort der Abbautätigkeit durch Lokalaugenscheine
- Kontrolle der Einhaltung der Vorschriften
- Maßnahmen zur Sicherung von Bergwerken
- Autorisierung von Sprengstoffeinsatz und -menge
- Sicherungsmaßnahmen für Bergwerke
- Digitalisierung der Informationen

- Controllo regolare delle attività di estrazione mediante sopralluoghi
- Controllo delle prescrizioni delle autorizzazioni
- Misure per la custodia di miniere
- Autorizzazioni per l'impiego e la quantità degli esplosivi
- Misure di sicurezza per le miniere
- Digitalizzazione delle informazioni

Amt für Handel und Dienstleistungen Ufficio Commercio e servizi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: betriebliche Investitionen						
	Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: investimenti aziendali						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	79	80	336	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	141	70	291	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	91	70	165	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	46	55	30	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	28	45	25	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	30	50	24	●

Zweck:

Steigerung der Investitionen zwecks Modernisierung, Sanierung und Erneuerung der Betriebsausstattungen und der Strukturen mittels Gewährung von: Beiträgen und begünstigen Finanzierungen für betriebliche Investitionen, Beiträgen für Katastrophengebieten.

Finalità:

Incremento degli investimenti al fine di modernizzare, ristrutturare e innovare le dotazioni tecniche e strutturali delle imprese mediante concessione di: contributi e finanziamenti agevolati per investimenti aziendali; contributi per calamità naturali.

Kurze Beschreibung:

Beitragsanträge für betriebliche Investitionen „Wettbewerbssystem“:

- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung und Erstellung der Rangordnung
- Genehmigung Rangordnung und Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung des Beitrages
- Prüfung der Auszahlungsanfrage und der Ausgabenunterlagen
- Auszahlung
- Archivierung

Breve descrizione:

Domande di contributo per investimenti aziendali "assegnazione a bando":

- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria ed approntamento graduatoria
- Approvazione graduatoria e provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del contributo
- Controllo della richiesta di liquidazione e della documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione

Finanzierungsanträge Rotationsfonds:

- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung Gesuch
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung der Finanzierung
- Prüfung der Ausgabendokumentation

Domande di finanziamento dal fondo di rotazione:

- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria della pratica
- Provvedimento concessivo

- Auszahlung
- Archivierung
- Comunicazione di approvazione del finanziamento
- Controllo documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: Initiativen						
	Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: iniziative						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	759	720	753	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	775	750	671	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	718	650	620	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	78	70	43	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	55	55	36	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	60	50	39	●

Zweck:

Erhöhung der Qualifikation, des Exportanteils und des Kooperationsgrades der Unternehmen, sowie die Schaffung von Arbeitsplätzen mittels Gewährung von: Beiträgen für Beratung, Weiterbildung und Internationalisierung, begünstigten Finanzierungen für die Beschaffung von Liquidität, Beiträgen für Nahversorgungsbetriebe, Beiträgen zur Unterstützung der Sektoren Handel und Dienstleistung.

Finalità:

Miglioramento del grado di cooperazione, della qualificazione e dell'export delle aziende, nonché la creazione di posti di lavoro mediante concessione di: contributi per consulenza, formazione ed internazionalizzazione; finanziamenti agevolati per la costituzione di liquidità; contributi per esercizi di vicinato; contributi a sostegno dei settori del commercio e dei servizi.

Kurze Beschreibung:

Beitragsanträge:

- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung des Beitrages
- Prüfung der Auszahlungsanfrage und der Ausgabenunterlagen
- Auszahlung
- Archivierung

Breve descrizione:

Domande di contributo:

- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria
- Provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del contributo
- Controllo della richiesta di liquidazione e della documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione

Finanzierungsanträge:

- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung Gesuch
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung der Finanzierung
- Auszahlung
- Archivierung

Domande di finanziamento:

- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria della pratica
- Provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del finanziamento
- Liquidazione
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Handels- und Dienstleistungsordnung: Tankstellen						
	Ordinamento del commercio e dei servizi: distributori di carburante						
1	Erlaute Genehmigungen für Tankstellen	Autorizzazioni rilasciate per distributori di carburanti	Anzahl / quantità	131	90	102	●

Zweck:

Wahrnehmung der gesetzlichen Kompetenzen des Landes im Bereich Treibstofftankstellen:
Erlaubnis für Straßen- und Autobahntankstellen, betriebsinterne Tankstellen und Mineralöldepots, nicht erlaubnispflichtige Änderungen, Entnahme von Treibstoff mittels Behälter, Preisreduzierung beim Verkauf von Benzin und Dieselöl.

Finalità:

Attuazione delle competenze legislative provinciali in materia di distributori di carburanti:
autorizzazioni per distributori stradali, autostradali e privati interni e depositi oli minerali;
modifiche non soggette ad autorizzazione;
prelievo carburanti con contenitori;
carta sconto benzina e gasolio.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge betreffend die Treibstofftankstellen
- Führung des Projektes Preisreduzierung beim Verkauf von Benzin und Dieselöl

Breve descrizione:

- Evasione richieste inerenti ai distributori di carburante
- Gestione progetto carta sconto benzina e gasolio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Handels- und Dienstleistungsordnung und Regelung des Messesektors						
	Ordinamento del commercio e disciplina del settore fieristico						
1	Anträge zur Einstufung von Messeveranstaltungen	Richieste di qualificazione manifestazioni fieristiche	Anzahl / quantità	16	22	16	○
2	Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen	Rilascio di pareri legali e prese di posizione	Anzahl / quantità	102	110	88	○
3	Jährliche Finanzierung der Tätigkeit der Handelskammer	Finanziamento annuale dell'attività della Camera di Commercio	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Wahrnehmung der rechtlichen Kompetenzen des Landes im Bereich Handelsordnung und Messeveranstaltungen.

Finalità:

Attuazione delle competenze giuridiche provinciali in materia di ordinamento del commercio e manifestazioni fieristiche.

Kurze Beschreibung:

- Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen
- Annahme der Anträge bis zur Erteilung der Genehmigung und Einstufung als internationale, gesamtstaatliche oder landesweite Messeveranstaltung
- Finanzierung der Handelskammer

Breve descrizione:

- Rilascio di pareri legali e prese di posizione
- Accettazione delle richieste fino al rilascio dell'autorizzazione e riconoscimento della qualifica di rilevanza internazionale, nazionale o provinciale delle manifestazioni
- Finanziamento alla Camera di Commercio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Südtiroler Qualitätszeichen und Dachmarke						
	Marchio di qualità Alto Adige e marchio ombrello						
1	Anträge zur Benutzung des Qualitätszeichens	Richieste di utilizzo del marchio di qualità	Anzahl / quantità	48	25	8	○
2	Anträge von Produktlizenzen	Richieste di licenza d'uso	Anzahl / quantità	3	2	1	○
3	Beitragsanträge für Werbeprogramme und Qualitätskontrollen	Richieste di contributo per programmi promozionali e controlli di qualità	Anzahl / quantità	19	8	18	○

Zweck:

Initiativen, welche die Steigerung des Bekanntheitsgrades der Südtiroler Qualitätsprodukte zum Ziel haben.

Finalità:

Iniziative finalizzate a diffondere la conoscenza dei prodotti altoatesini di qualità.

Kurze Beschreibung:

- Führung des Qualitätszeichens
- Führung der Dachmarke
- Beiträge an Vereine für Werbeinitiativen
- Sponsoringinitiativen

Breve descrizione:

- Gestione del marchio di qualità
- Gestione del marchio ombrello
- Contributi ad associazioni per iniziative di promozione
- Attività di sponsorizzazione

Performance-Bericht 2018 Relazione sulla performance 2018

Bildungsförderung – Diritto allo studio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Bildungsförderung ermöglicht Chancengleichheit, denn sie garantiert gleichberechtigten Zugang zu Bildung, Teilhabe an Bildung und Bildungsaufstieg. Sowohl die Sach- und Geldleistungen als auch die Informations- und Beratungsleistungen der Abteilung Bildungsförderung tragen in diesem Sinne zur Sicherung des Rechtes auf Bildung der Bevölkerung bei. Ein Blick auf die Entwicklung der europäischen Indikatoren 2020 scheint die positive Wirkung der bildungsfördernden Maßnahmen in Südtirol tendenziell zu bestätigen: die Anzahl der frühzeitigen Schul- und Ausbildungsabbrecher/innen sinkt und jene der 30- bis 34-Jährigen mit tertiärem Bildungsabschluss steigt an.

Entwicklungsschwerpunkte, strategische und operative Ziele in den Bereichen der Anerkennung von akademischen Studientiteln und Berufsbefähigungen, Schulfürsorge, Hochschulförderung und Ausbildungs- und Berufsberatung wurden größtenteils umgesetzt. Das Jahr 2019 stand für die Abteilung Bildungsförderung im Zeichen einer großen Innovation für die Bürger/innen und die Verwaltung: die Einführung der EEVE und der FWL-Bescheinigung als Berechnungsgrundlage bei den ordentlichen Studienbeihilfen für Schüler/innen und Studierende.

1. Förderungen durch Sach- und Geldleistungen

1.1 Direkte Förderungen (Studienbeihilfen)

Ein bedeutender Beitrag für die Digitalisierung von Verwaltungsverfahren als gemeinsames Ziel für die Landesverwaltung wurde durch folgende Neuerungen geleistet: Die Einführung der EEVE und der FWL-Bescheinigung als Berechnungsgrundlage bei den ordentlichen Studienbeihilfen für Schüler/innen und Studierende und die Umstellung auf das Online-Ansuchen bei den Studienbeihilfen für Schüler/innen der Berufs- und Oberschüler/innen, die aus Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht sind.

1.2 Indirekte Förderungen

Es handelt sich um Sach- und Geldleistungen rund um die Ausbildung von Jugendlichen und Erwachsenen (Bereiche Schülerheime, Universitätsheime, Schülerverkehrsdienste usw.)

Im Jahr 2019 wurden die neu ausgearbeiteten Richtlinien zur Förderung von Schülerheimen umgesetzt. Im Bereich der Universitätsheime wurden aufgrund des großen Bedarfs an Wohnmöglichkeiten zusätzliche Heimplätze in Brixen geschaffen und vorbereitende Tätigkeiten für zusätzliche Plätze in Bozen unternommen.

2. Beratungs- und Informationsleistungen

2.1 Ausbildungs- und Berufsberatung

Im Bereich Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung hat sich die Beratung in Kombination mit der Potentialanalyse als zusätzliches Angebot etabliert und wird aufgrund der steigenden Nachfrage von der Bevölkerung gut angenommen.

Das Konzept für das Talentcenter nimmt Gestalt an: die Kooperationsvereinbarung zwischen Autonomer Provinz Bozen und der Handelskammer Bozen ist unterzeichnet worden.

2.2 Studieninformation Südtirol

Im Juli 2019 fanden in Rom Verhandlungen für die gegenseitige Anerkennung von Studientiteln zwischen Österreich und Italien statt.

3. Allgemeine Ziele für die Landesverwaltung

Die Umsetzung der gemeinsamen Ziele für die Landesverwaltung, welche im Wesentlichen die Digitalisierung sowie die Vereinfachung von Verfahren und Dienstleistungen für die Bürger/innen und die Einhaltung von Veröffentlichungspflichten und Transparenzmaßnahmen vorsehen, wurde innerhalb der Abteilung Bildungsförderung konsequent weiterverfolgt, indem die

Il diritto allo studio rende possibile pari opportunità garantendo l'accesso e la partecipazione all'istruzione e alla formazione e l'elevazione del livello formativo. Sia le prestazioni di sostegno in natura e quelle finanziarie che le prestazioni di informazione e di consulenza della Ripartizione Diritto allo studio contribuiscono in questo senso a garantire il diritto allo studio delle cittadine e dei cittadini. Uno sguardo agli obiettivi europei 2020 sembra confermare tendenzialmente l'effetto positivo delle misure nell'ambito del diritto allo studio dell'Alto Adige: il numero dei/delle giovani che abbandonano prematuramente gli studi diminuisce e quello dei/delle 30-34enni con istruzione universitaria cresce.

Le priorità di sviluppo, gli obiettivi strategici ed operativi negli ambiti del riconoscimento dei titoli di studio e delle qualifiche professionali, dell'assistenza scolastica, del diritto allo studio universitario e dell'orientamento scolastico e professionale sono stati per lo più raggiunti.

L'anno 2019 per la Ripartizione Diritto allo studio era caratterizzato da una grande innovazione per i cittadini e le cittadine e per l'Amministrazione: l'introduzione della DURP e della certificazione VSE come base per il calcolo delle borse di studio ordinarie per alunni/e e studentesse universitarie e studenti universitari.

1. Prestazioni di sostegno in natura e finanziarie

1.1 Prestazioni di sostegno dirette (borse di studio)

Un contributo considerevole per la digitalizzazione dei procedimenti amministrativi come obiettivo comune per l'Amministrazione provinciale è stato effettuato tramite le seguenti novità: l'introduzione della DURP e della certificazione VSE come base per il calcolo delle borse di studio ordinarie per alunni/e e per studentesse/studenti universitari ed il passaggio alla domanda digitale per le borse di studio per alunni/e delle scuole secondarie di primo e secondo grado, che per motivi di studio abitano fuori casa.

1.2 Prestazioni sostegno indirette

Si tratta di prestazioni di sostegno indirette per promuovere l'istruzione e la formazione di ragazzi/e e di adulti (convitti, studentati, trasporto alunni/e ecc.)

Nell'anno 2019 sono state applicati i nuovi criteri per il sostegno dei convitti privati. Nell'ambito degli studentati sono stati realizzati ulteriori posti di alloggio a Bressanone e sono state effettuate attività preparative per creare ulteriori posti a Bolzano.

2. Prestazioni di consulenza e di informazione

2.1 Orientamento scolastico e professionale

Nell'ambito della consulenza di orientamento scolastica, universitaria e professionale l'offerta della consulenza in combinazione con l'analisi delle potenzialità per giovani viene accettato bene dalla popolazione visto la richiesta crescente.

Il concetto per il talentcenter prende forma: è stato firmato l'accordo di cooperazione tra la Provincia autonoma di Bolzano e la Camera di Commercio di Bolzano.

2.2 Servizio di informazione per studentesse e studenti Alto Adige

In luglio 2019 a Roma si sono svolte contrattazioni per il riconoscimento reciproco di titoli accademici tra l'Austria e l'Italia.

3. Obiettivi comuni a tutta l'Amministrazione provinciale

Il raggiungimento degli obiettivi generali dell'Amministrazione provinciale, che prevedono essenzialmente la digitalizzazione così come la semplificazione nei procedimenti e servizi per le cittadine ed i cittadini e il rispetto degli obblighi di pubblicazione e le misure di trasparenza, è stato portato avanti in modo coerente all'interno della ripartizione Diritto allo studio tramite il continuo sviluppo dei servizi anche nell'anno 2019.

Dienstleistungen auch im Jahr 2019 ständig weiter entwickelt wurden.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-06 Ausbildungsdienstleistungen - Servizi ausiliari all'istruzione]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.	
1	Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.						
1	Anteil der Ausgaben für Bildungsförderung am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardanti le spese per il diritto allo studio	%	1,00	0,75	0,68	◐
2	Anteil der an einer Universität in Südtirol Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università in Alto Adige e che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	0,00	25,00	24,10	◐
3	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die eine Studienbeihilfe für eine Unterbringung in einem Heim erhalten	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie e professionali che percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia	%	4,69	5,50	4,32	◐
4	Anteil der Heimschülerinnen und -schüler (Oberstufe), die eine Beihilfe erhalten	Quota degli alunni/delle alunne residenti in convitto (scuola superiore), che percepiscono una borsa di studio	%	39,53	44,00	36,50	◐
5	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die zu Hause wohnen und eine Studienbeihilfe erhalten (Pendler/innen)	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado e professionali che percepiscono una borsa di studio e che abitano a casa (pendolari)	%	22,41	22,00	0,00	◐
6	Frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger/innen	Giovani che abbandonano prematuramente gli studi	%	0,00	13,00	11,00	◐
7	Tertiärer Bildungsabschluss (30- bis 34-Jährige)	30-34enni con istruzione universitaria	%	0,00	25,50	29,20	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- 1: Die Beträge und die Berechnung der Anteile beziehen sich auf den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2020-2022 (Landesgesetz N. 16 vom 19. Dezember 2019):
2019: 6.615,4 Mio. Euro – Abteilung Bildungsförderung: 45,3 Mio.
- 2: Studierende in Südtirol: Die Daten zum Jahr 2018 betreffen das akademische Jahr 2017/2018 und stammen von den universitären Einrichtungen.
- 3: Schuljahr 2018/19: 26.366 Ober- und Berufsschüler/innen – Vollzeit (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2018, Bozen), davon erhalten 1.138 eine Studienbeihilfe für die Unterbringung.
- 4: Schuljahr 2018/19: Schülerheime: 3131 besetzte Heimplätze (Oberstufe), davon erhalten 1.138 Schüler/innen eine Studienbeihilfe.
- 5: Die Leistung wurde im Schuljahr 2019/20 ab geschafft.
- 6: Frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger/innen: Anteil der Bevölkerung zwischen 18 und 24 Jahren, der höchstens die Sekundarstufe I durchlaufen hat und keine weitere allgemeine oder berufliche Bildung erfahren hat. Die derzeit aktuell verfügbaren Daten betreffen das Jahr 2018. Quelle: Istat; Website "noi Italia", Istruzione, 6. März 2020.
- 7: Tertiärer Bildungsabschluss: Anteil der 30- bis 34-Jährigen mit abgeschlossenem Universitäts- oder Hochschulstudium. Die derzeit aktuell verfügbaren Daten betreffen das Jahr 2018. Quelle: Istat; Website "noi Italia", Istruzione, 6. März 2020.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- 1: Gli importi ed il calcolo delle quote si basano sul bilancio della Provincia autonoma di Bolzano 2020-2022 (Legge provinciale n. 16 del 19 dicembre 2019):
2019: 6.615,4 Mio Euro – Ripartizione Diritto allo studio: 45,3 Mio.
- 2: Studenti/studentesse in Alto Adige: i dati relativi all'anno 2018 riguardano l'anno accademico 2017/2018 e sono stati forniti dalle istituzioni universitarie.
- 3: Anno scolastico 2018/19: 26.366 alunni/e delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2018), di cui 1.138 percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia.
- 4: Anno scolastico 2018/19: convitti per alunni/e: 3131 posti occupati, di cui 1.138 alunni percepiscono una borsa di studio.
- 5: Questa prestazione è stata abolita nell'anno scolastico 2019/20.
- 6: Giovani che abbandonano prematuramente gli studi: nel sistema di istruzione/formazione italiano, l'indicatore equivale alla percentuale della popolazione in età 18-24 anni che non ha titoli scolastici superiori alla licenza media (il titolo di scuola secondaria di primo grado), non è in possesso di qualifiche professionali ottenute in corsi con durata di almeno 2 anni e non frequenta né corsi scolastici né attività formative. I dati attualmente reperibili si riferiscono all'anno 2018..
Fonte: Istat, sito internet "noi Italia", Istruzione, 6 marzo 2020.

7: 30-34enni con istruzione universitaria: l'indicatore corrisponde alla percentuale di 30-34enni che ha conseguito un titolo di studio terziario. I dati attualmente reperibili si riferiscono all'anno 2018.
Fonte: Istat, sito internet "noi Italia", Istruzione, 6 marzo 2020

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.	
2	Die Beratung und die Hilfestellung bezüglich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen – Studieninformation Südtirol – werden professionell und qualitativ hochwertig wahrgenommen. La consulenza e l'assistenza relative al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali – Informazione universitaria – sono curate in maniera professionale e con un alto livello qualitativo.						
1	Anteil der in Italien anerkannten österreichischen Studientitel	Quota dei titoli di studio austriaci riconosciuti in Italia	%	48,00	55,00	55,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Gemischte Expertenkommission Italien – Österreich hat am 15. Juli 2019 die Anerkennung von weiteren BA und MA Studien sowie die ersten MA of Education (neue Lehramtstudien) verhandelt. Das Ratifizierungsverfahren ist noch nicht abgeschlossen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La Commissione mista di esperti Italia – Austria ha trattato in data 15 luglio 2019 il riconoscimento di ulteriori studi di BA e MA così come dei primi studi dedicati all'insegnamento (MA of Ed.). Il processo di ratifica è tuttora in corso.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.	
3	Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani e adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.						
1	Personen, die eine Dienstleistung des Amtes in Anspruch nehmen	Persone che hanno richiesto un servizio dell'ufficio	Anzahl / quantità	13.591	15.000	13.038	●
2	Einzelberatungsgespräche zur Schul-, Studien- und Berufswahl	Colloqui individuali per l'orientamento scolastico, universitario e professionale	Anzahl / quantità	7.632	7.500	6.225	●
3	Mittel-, Berufs- und Oberschulen, mit denen jährlich Kontakt aufgenommen wird, um die Zusammenarbeit zu definieren	Scuole secondarie di primo grado, secondo grado e professionali che vengono contattate annualmente ai fini di definire la collaborazione	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Jährliche Publikationen für die Hauptzielgruppen	Pubblicazioni annuali per l'utenza principale	Anzahl / quantità	7	8	10	●
5	Psychologinnen und Psychologen in der 9. Funktionsebene	Psicologi/psicologhe nella 9° qualifica funzionale	Pers. Tage / giorni pers.	1.076,00	1.342,00	1.384,00	●
6	Anteil der MittelschülerInnen, die in Einzelberatung kommen	Quota degli studenti delle scuole medie che usufruiscono della consulenza individuale	%	30,84	30,00	24,39	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Die Statistik wurde überarbeitet und die Erfassung der Beratungen wurde geändert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Il metodo di conteggio statistico delle consulenze effettuate è stato rivisto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-06 Ausbildungsdienstleistungen - Servizi ausiliari all'istruzione]

**1 EEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung
 DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della Ripartizione Diritto allo studio** ■

2018	Fortführung des Projektes: Detailanalyse der notwendigen informationstechnischen Lösungen und der Programme; Erarbeitung zusätzlicher normativer Regelungen, weitere Simulationen zur Klärung von inhaltlichen Details	Continuazione del progetto: analisi dettagliata delle soluzioni informatiche e dei programmi; elaborazione di ulteriori regolamenti normativi, altre simulazioni per il chiarimento di dettagli
2019/20	Die Programme für die Stipendien der Mittel-, Ober-, Berufsschulen sowie der Universitäten sind voraussichtlich eingeführt; Vorbereitung und Weiterbildung der internen und externen Mitarbeiter/innen sowie Öffentlichkeitsarbeit in Hinblick auf die Einführung der EEVE im Bereich Bildungsförderung	I programmi per le borse di studio per le scuole medie, superiori e professionali nonché per l'università sono presumibilmente introdotti, preparazione e aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori interne ed esterni; relazioni pubbliche in vista dell'introduzione della DURP nell'ambito del diritto allo studio
2020	Ausweitung für alle Studienbeihilfen der Abteilung Bildungsförderung mit den entsprechenden Informatiktätigkeiten und Öffentlichkeitsarbeit	Ampliamento per tutte le borse di studio della Ripartizione Diritto allo studio con i relativi lavori informatici e pubbliche relazioni
2021	Überprüfung der Projektumsetzung und eventuelle Nachjustierung der Programme bzw. der Vergabekriterien	Riesame della realizzazione del progetto ed eventuale aggiustamento dei programmi o dei criteri di assegnazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Umsetzungsphase des Projektes "Einführung der EEVE bei den ordentlichen Studienbeihilfen" wurde eingeleitet und abgeschlossen: Im Herbst 2019 wurden über eGov ca. 6176 Onlineansuchen um Studienbeihilfen gestellt. Dazu waren folgende Momente notwendig:
 Erarbeitung der Onlinemodule für die digitalen Anträge um Studienbeihilfe sowie Anpassung des EFIN-Berechnungsprogramms für die Studienbeihilfen gemeinsam mit der IT-Abteilung und externen Firmen
 Normative Anpassungen wurden ausgearbeitet (Verordnungen) und von der Landesregierung beschlossen
 Klärung der Ablauforganisation
 Durchführung einer Informationskampagne
 Weiterbildung der Mitarbeiter/innen intern und Information über die Neuerungen für die externen Partner der EEVE-Einführung
 Ständige Zusammenarbeit mit der EEVE-Dienststelle der Abteilung Soziales. Die Evaluierungsphase hat begonnen.

Commento sullo stato di attuazione:
 La fase di implementazione del progetto "Introduzione della DURP per le borse di studio ordinarie" è stata iniziata e terminata: In autunno 2019 sono state presentate tramite eGov ca. 6176 domande digitali tramite eGov. Per raggiungere ciò era necessario:
 Elaborazione dei moduli per le domande digitali per le borse di studio e l'adattamento del programma EFIN che calcola le borse di studio in collaborazione con la Ripartizione Informatica e ditte esterne
 Redazione degli adattamenti delle norme (regolamenti), che sono state deliberate dalla Giunta Provinciale
 Chiarimenti dell'organizzazione dei processi
 Svolgimento di una campagna d'informazione
 Aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori ed attività informative sulle novità per i partner esterni della DURP
 Collaborazione e scambio continuo con il Servizio DURP della Ripartizione Sociale
 La fase di valutazione è iniziata.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

**2 Erweiterung des Beratungsangebotes durch ein eignungsdiagnostisches Testzentrum (Talentcenter) in Kooperation mit der Handelskammer Bozen
 Ampliamento dell'offerta di consulenza attraverso un centro deputato ai test psicoattitudinali (Talentcenter) in collaborazione con la Camera di Commercio Bolzano** ■

2018	Lehrfahrt nach Graz zur Besichtigung des "Talentcenters", Ausarbeitung eines Konzeptes; vorbereitende Tätigkeiten im Bereich der psychologischen Eignungsdiagnostik in italienischer Sprache; Vorstellung des Konzeptes in der Öffentlichkeit.	Viaggio didattico e visita al "Talentcenter" a Graz. Elaborazione del progetto; attività preparatorie nell'ambito della psicodiagnostica orientativa in italiano; presentazione del progetto al pubblico.
2019	Ausarbeitung des Gesamtsystems bzw. eines Kooperationsmodells für die Ausbildungs- und Berufswahlvorbereitung durch eine Arbeitsgruppe, welche aus Partnern der Wirtschaft, Schule und des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung besteht.	Elaborazione di un'idea di cooperazione per definire il sistema generale relativo all'orientamento scolastico e professionale da parte di un gruppo di lavoro, a cui partecipano rappresentanti del mondo economico e scolastico insieme all'Ufficio Orientamento scolastico e professionale.

2019	Weiterarbeit am Detailkonzept (Klärung rechtlicher Voraussetzungen in Sachen Datenschutz, Einrichtung von Arbeitsgruppen zur Auswahl der psychologischen Testverfahren in deutscher und italienischer Sprache, Ablauforganisation im Talentcenter u.a.m.), vorausgesetzt die Grundsatzfragen zu Ressourcen und Raum werden in der Zwischenzeit geklärt.	Continuazione dell'elaborazione del concetto dettagliato (chiarimento degli aspetti legali riguardo la privacy, creazione di gruppi di lavoro per definire i test psicologici in lingua tedesca ed italiana, organizzazione gestionale e altro), a condizione che le domande sulle risorse e riguardanti la struttura siano nel frattempo chiarite.
2020	Vorarbeit zur Umsetzung des Projektes	Attività preparatorie per la realizzazione del progetto
2021	Eröffnung des Talentcenters	Inaugurazione del Talentcenter

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vorbereitungen zur Übernahme und Adaptierung des Grazer Modells wurden gemacht.
 Austauschtreffen mit der Universität Graz und der Universität Cattolica zur möglichen Testauswahl sind erfolgt. Klausurtagung Handelskammer-Abteilung Bildungsförderung wurde mit folgendem Ergebnis umgesetzt: Hauptverantwortung für die Testung bleibt bei der HK, jene für die Beratung übernimmt die Berufsberatung.
 Die Kooperationsvereinbarung wurde verfasst bzw. der Beschluss zur Kooperation ist unterschrieben. Der Beirat wurde ernannt.

Comento sullo stato di attuazione:

Sono stati realizzati i preparativi per l'adozione e l'adattamento del modello di Graz.
 Sono stati organizzati incontri di confronto con l'Università di Graz e l'Università Cattolica sui possibili selezione test da utilizzare. La riunione di chiusura della Camera di Commercio e della Ripartizione Diritto alla Studio è stata realizzata con il seguente risultato: la responsabilità principale per la testistica spetta alla Camera di Commercio, la consulenza resta di competenza dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale. È stato definito l'accordo di cooperazione ed è stata firmata la relativa delibera. È stato nominato il consiglio consultivo.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bildungsförderung
 Diritto allo studio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Studieninformation zur Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen Informazione universitaria - riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	1.741	2.000	2.434	◐

Zweck:

Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen.
 Zusammenarbeit mit den österreichischen Universitäten, sowie entsprechende Unterstützungs- und Informationstätigkeit zur Studienplanungsgestaltung und Anerkennung von Studientiteln.

Finalità:

Riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali. Cooperazione con le università austriache, nonché attività di supporto e consulenza sull'impostazione dei piani di studio e sul riconoscimento dei titoli di studio.

Kurze Beschreibung:

- Information und Beratung zu Studiengängen im In- und Ausland, zu Ergänzungsprüfungen für die akademische Anerkennung und Anerkennung der Befähigungsnachweise und Unterricht
- Vorbereitungstätigkeiten für die Verhandlung des Notenwechsels zwischen Italien und Österreich
- Kontakte mit österreichischen Universitäten
- Verträge mit österreichischen Universitäten für die Studieninformation vor Ort
- Kontakte mit Ministerien
- Informations- und Öffentlichkeitsarbeit
- Vorbereitungskurse und Informationsveranstaltungen für die Aufnahmeprüfungen
- Teilnahme an Studienmessen

Breve descrizione:

- Informatione e consulenza riguardo lo studio universitario in Italia e all'estero e agli esami integrativi per il riconoscimento accademico e delle qualifiche professionali e l'insegnamento.
- Fasi preparatorie per le trattative dello "Scambio di Note" tra Italia e Austria
- Contatti con università austriache
- Contratti con università austriache per l'Informazione universitaria in loco
- Contatti con i ministeri
- Attività di informazione e relazioni pubbliche
- Corsi di preparazione e conferenze per gli esami di ammissione
- Partecipazioni a fiere dello studente

Amt für Schulfürsorge Ufficio Assistenza scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Studienbeihilfen an Schüler und Schülerinnen Borse di studio ad alunni e alunne						
1	Geförderte und ausbezahlte Ansuchen	Domande sovvenzionate e liquidate	Anzahl / quantità	6.510	8.000	6.448	●
2	Zu bearbeitende Ansuchen	Domande da elaborare	Anzahl / quantità	7.463	9.100	7.241	●

Zweck:

Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen um ordentliche Studienbeihilfen für Schüler und Schülerinnen aller drei Sprachgruppen, die in oder außerhalb von Südtirol eine Pflicht-, Ober- oder Berufsschule besuchen, um außerordentliche Studienbeihilfen für Notsituationen, um Studienbeihilfen für Ausbildungsaufenthalte außerhalb Südtirols unter 6 Monaten.

Dies umfasst die Erarbeitung der Bedürftigkeitskriterien, des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Wettbewerbsausschreibungen oder Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke bzw. des Online-Formulars, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst (Beratung, Information und Auskünfte).

Finalità:

Garanzia del diritto all'istruzione scolastica.

Breve descrizione:

Elaborazione delle domande di borse di studio ordinarie per alunni e alunne dei tre gruppi linguistici che frequentano una scuola dell'obbligo, superiore o professionale in o fuori Alto Adige, di borse di studio straordinarie per casi di particolare bisogno, di borse di studio per soggiorni formativi fuori provincia della durata inferiore a 6 mesi.

Prevede l'elaborazione dei criteri dello stato di indigenza economica, del piano di attività annuale in riguardo ai fondi impiegati, dei bandi di concorso o criteri di assegnazione e dei moduli di domanda, rispettivamente dei moduli online, l'adeguamento e la coordinazione del software, l'immissione e il controllo di dati, la preparazione degli atti amministrativi, la creazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, controlli a campione, servizio al pubblico e servizio di telefonia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Verschiedene Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten der Schulfürsorge Diverse misure di sovvenzione e attività complementari dell'assistenza scolastica						
1	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Ober- und Berufsschulen für den Bücherscheck	Determinazione e liquidazione alle scuole superiori e professionali per l'assegno libri di testo	Anzahl / quantità	63	63	63	○
2	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge für bauliche Tätigkeiten und Einrichtungen privater Heime und Schulen	Domande elaborate e approvate per investimenti dell'attività costruttiva dei convitti privati e per scuole	Anzahl / quantità	20	24	17	●
3	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Schulen (Schulsprengel) aller Stufen und Grade für die Leihbücher	Determinazione e liquidazione alle scuole di ogni ordine e grado per il prestito gratuito di testi scolastici	Anzahl / quantità	146	147	147	○
4	Verwaltung der Dienstleistungsverträge für Schülerheime	Amministrazione dei contratti per le prestazioni di servizi ai convitti	Anzahl / quantità	10	6	6	●

Zweck:

Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Kurze Beschreibung:

Rahmenbedingungen schaffen durch Beiträge, Finanzierungen und Dienstleistungsverträge an private und öffentliche Institutionen, welche einen gleichen und gerechten Zugang zu allen Bildungseinrichtungen aller Stufen und Grade für alle sichern.

Finalità:

Garanzia del diritto all'educazione scolastica.

Breve descrizione:

Creare condizioni tramite contributi, finanziamenti e contratti di servizi a enti e associazioni privati e pubblici, che garantiscono un equo e solidale accesso alla formazione per tutti fino ai gradi più alti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Schülerverkehrsdienste Trasporto alunni						
1	Schülerverkehrsdienste: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto alunni: domande da elaborare	Anzahl / quantità	4.500	5.000	4.500	●
2	Schülerverkehrsdienste: genehmigte Ansuchen	Trasporto alunni: domande approvate	Anzahl / quantità	4.264	4.500	4.379	●
3	Schülerverkehrsdienste für Kinder/Schüler mit Behinderungen: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande da elaborare	Anzahl / quantità	423	400	423	●
4	Schülerverkehrsdienste für Kinder/Schüler mit Behinderungen: genehmigte Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande approvate	Anzahl / quantità	423	400	423	●
5	Schülerverkehrsdienste: gemeldete Gast Schüler	Trasporto alunni: alunni ospiti comunicati	Anzahl / quantità	645	720	631	●

Zweck:

Der Schülerverkehrsdienst garantiert allen Schülern, die mehr als 2 km von der Schule entfernt wohnen einen sicheren Schulweg. Alle Schüler mit Behinderung haben Anrecht. Rückvergütung Fahrtspesen an die Familien der Schüler.

Kurze Beschreibung:

Das Amt bearbeitet alle Ansuchen; die genehmigten Ansuchen werden an das Amt für Personenverkehr weitergeleitet, welche die Dienste einrichten. Die Gemeinden und Schulen erhalten eine Liste aller genehmigten und abgelehnten Ansuchen. Die Eltern von Schülern, deren Ansuchen abgelehnt ist, werden vom Amt direkt informiert. Die Ansuchen um Rückvergütung der Fahrtspesen der Eltern von Schülern werden über die Schulen eingereicht, bearbeitet und die Schulen erhalten die Geldmittel zur Auszahlung der Beiträge. Die Ansuchen der Schüler mit Behinderungen werden genehmigt und für die Einrichtung der Schul- und Therapiefahrten dem zuständigen Unternehmen weitergeleitet. Das Amt überwacht die Ausführung der Dienstleistung.

Finalità:

Il servizio dell'assuntoria scolastica garantisce agli alunni che abitano più di 2 chilometri da casa un tragitto sicuro tra casa e scuola. Tutti gli alunni con disabilità ne hanno diritto. Rimborso delle spese di viaggio alle famiglie degli alunni.

Breve descrizione:

L'ufficio gestisce tutte le domande; quelle approvate vengono inoltrate all'ufficio trasporto persone che istituisce i servizi. I comuni e le scuole ricevono una lista delle domande approvate e rigettate. Ai genitori di alunni le cui domande sono rigettate, viene data notizia del diniego. Le domande del rimborso delle spese di viaggio dei genitori di alunni vengono inoltrate tramite le scuole, vengono elaborate e le scuole ottengono i mezzi finanziari per l'erogazione dei contributi. Le domande per il trasporto di alunni con disabilità vengono accolte ed inoltrate alla ditta che istituisce i trasporti sia scolastici che terapeutici. L'ufficio controlla l'esecuzione delle prestazioni.

Amt für Ausbildung- und Berufsberatung Ufficio Orientamento scolastico e professionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Beratung zu Ausbildung und Beruf Consulenza scolastica e professionale						
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	7.632	7.500	6.225	●

Zweck:

Laut L.G. vom 4. Mai 1988, Nr. 15 bietet das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung einen umfassenden gemeinnützigen Dienst durch Information und Fachberatung an, durch den der einzelne ein verbessertes Bewusstsein seiner Eignung und Neigung sowie seiner Fähigkeit erlangen kann, selbständige Entscheidungen zu treffen. Ausbildungen, Studien- und Berufswahl für unterschiedliche Ziel- und Sprachgruppen.

Kurze Beschreibung:

Beratungsgespräche (Einzel- und Gruppenberatung) nach Terminvereinbarung, Kurzberatungen, telefonische Auskünfte, schriftliche Informationsweitergabe, inhaltliche Vor- und Nachbereitung, diagnostische Abklärungen, sowie begleitete Selbstinformation in den Infotheken.

Finalità:

L'orientamento scolastico e professionale, attuato tramite informazione e consulenza specialistica, offre un servizio di interesse pubblico e generalizzato che consente al singolo di acquisire coscienza delle proprie attitudini e dei propri interessi e una più adeguata consapevolezza della propria capacità di effettuare autonomamente le proprie scelte. L.p./4 maggio 1988, n. 15. Servizio di consulenza scolastica, universitaria e professionale per i diversi target di utenti e gruppi linguistici.

Breve descrizione:

Colloqui di consulenza (singola e di gruppo) su appuntamento, consulenze brevi, informazioni telefoniche, risposte scritte a richieste d'informazione, preparazione e revisione dei contenuti delle consulenze, verifiche diagnostiche, inoltre informazione autogestita da parte dei singoli nelle infotheche.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Die Statistik wurde überarbeitet und die Erfassung der Beratungen wurde geändert.

Commento agli indicatori:

2: Il metodo di conteggio statistico delle consulenze effettuate è stato rivisto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
2	Information und Öffentlichkeitsarbeit zu Ausbildung und Beruf Informazione e pubbliche relazioni nell'ambito scolastico e professionale						
1	Broschüren/Erarbeitung von Hilfsmitteln zur Orientierung und Information	Opuscoli ed elaborazione di sussidi per l'orientamento e informazioni	Anzahl / quantità	7	8	10	●
2	Öffentlichkeitsarbeit (Pressearbeit-Produkte und Artikel)	Pubbliche relazioni (comunicati stampa-prodotti e articoli)	Anzahl / quantità	35	25	20	●

Zweck:

Vollständige und aktuelle schul-, studien- und berufskundliche Information und Dokumentation. Die Bürgerinnen und Bürger kennen das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung mit seinen Leistungen.

Finalità:

Informazione e documentazione aggiornata e completa nell'ambito scolastico e professionale.

Kurze Beschreibung:

Informationsbeschaffung, Kontaktpflege, Herausgabe von verschiedenen Broschüren, Publikationen und Orientierungshilfsmittel, Aktualisierung des Infomaterials aufgrund der ständigen Veränderungen in der Schul-, Ausbildungs- und Berufswelt, Aktualisierung der schul- und berufskundlichen Mappen, Ajourierung der Studienmappen für die Infothek, Ajourierung der Datenbank ABI, des schul- und berufskundlichen Archivs, Betreuung der Infothek, Betriebs- und Schulerkundungen, Ankauf von Fachbüchern, Software und psychodiagnostischen Testmaterialien. Erarbeitung von Faltblättern, Presseausendungen, Ajourierung der Homepage.

Breve descrizione:

Ricerca d'informazioni, contatti con terzi, edizione di diversi opuscoli informativi, pubblicazioni e sussidi per l'orientamento, aggiornamento del materiale informativo relativo ai cambiamenti nel mondo della formazione e del lavoro, delle teche scolastiche e professionali, delle teche informative circa i percorsi di studio, della banca dati ABI, dell'archivio scolastico e professionale, delle infoteche, esplorazioni aziendali e scolastiche, acquisto di libri, software e materiale psicodiagnostico. Elaborazione di depliant informativi, comunicati stampa, aggiornamento della homepage.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Es wurde eine groß angelegte öffentlichkeitswirksame Sensibilisierungskampagne für eine geschlechtergerechte Berufswahl „Umdenken öffnet Horizonte“ gemacht.

Commento agli indicatori:

2: È stata condotta una diffusa campagna di sensibilizzazione per la scelta professionale non condizionata da stereotipi di genere: "Cambiare prospettiva apre nuovi orizzonti".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Berufswahlvorbereitung / Berufsorientierung Preparazione alla scelta professionale / Orientamento professionale						
1	Personen bei Elternveranstaltungen	Persone che frequentano manifestazioni per genitori	Anzahl / quantità	242	250	414	●
2	Lehrpersonen bei Lehrerinnen- und Lehrerfortbildungen	Insegnanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	27	50	26	●
3	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler: Veranstaltungen des/der Berufsberater/in vor Ort an der Schule bzw. in der Klasse	Alunni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle scuole: manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	-	6.500	6.817	●

Zweck:

Orientierungshilfen zur Berufswahlvorbereitung an Schulen.

Finalità:

Orientamento nelle scuole sulla preparazione alla scelta professionale.

Kurze Beschreibung:

Besprechungen mit Direktorinnen und Direktoren und Lehrerinnen und Lehrer, Durchführung von Infotheksbesuchen für Klassen und Gruppen, Klassenbesuche und Schulbesuche, Elternveranstaltungen (Abende, Seminare), Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung durch Berufsberaterinnen und Berufsberater, Präsenz der Berufsberaterinnen und Berufsberater bei Elternsprechtagen, Zusammenarbeit mit Partnern der Berufswahlvorbereitung, Zusammenarbeit bei Orientierungsprojekten verschiedener Träger sowie bei Initiativen von Verbänden, Erarbeitung von Broschüren zur Unterstützung der Orientierung.

Breve descrizione:

Incontri con direttori e insegnanti, organizzazione di visite guidate di scuole e gruppi presso le infoteche, visite di classi e di scuole, lavoro con i genitori nella preparazione alla scelta professionale (serate, seminari), aggiornamento degli insegnanti, presenza dei/delle consulenti durante le udienze per i genitori, collaborazione con vari partner riguardo la preparazione alla scelta professionale, collaborazione a progetti di orientamento da parte dei diversi organizzatori, collaborazione a iniziative delle diverse associazioni, elaborazione di opuscoli finalizzati all'orientamento.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurde eine groß angelegte Sensibilisierungskampagne für eine geschlechtergerechte Berufswahl „Umdenken öffnet Horizonte“ gemacht.

Commento agli indicatori:

È stata condotta una diffusa campagna di sensibilizzazione per la scelta professionale non condizionata da stereotipi di genere: cambiare prospettiva apre nuovi orizzonti”.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Vernetzung mit Akteuren zur Schul-, Studien und Berufsorientierung / Projekte / Arbeitsgruppen						
	Lavoro in rete nell'ambito dell'orientamento scolastico, universitario e professionale / Progetti / Gruppi lavoro						
1	Orientierungsprojekte und Berufsorientierungsmessen zur Ausbildungs- und Berufswahl	Progetti e fiere per l'orientamento riguardo la scelta formativa e professionale	Anzahl / quantità	4	3	4	●

Zweck:

Einbringen von Expertenwissen in verschiedenen Projekten und Sensibilisierung. Maßnahmen zur Beschäftigung.

Finalità:

Dare nuovi impulsi all'orientamento scolastico e professionale. Misure per l'occupazione.

Kurze Beschreibung:

Mitarbeit bei verschiedenen Arbeitsgruppen und Projekten zur Schul-, Studien- und Berufsorientierung.

Breve descrizione:

Collaborazione nei diversi gruppi di lavoro e progetti riguardo l'orientamento.

Kommentar zu den Indikatoren:

Bei der Informationsveranstaltung "Orientando waren ca. 500 Teilnehmer/-innen, bei weiteren Orientierungsveranstaltungen insgesamt ca. 430 Personen.

Commento agli indicatori:

Manifestazione "Orientando", panoramica sull'offerta formativa sul territorio, ca. 500 partecipanti, altre manifestazioni orientative ca.430 persone.

**Amt für Hochschulförderung
Ufficio per il diritto allo studio universitario**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Studienbeihilfen und Rückerstattungen an Hochschüler und Hochschülerinnen						
	Borse di studio e rimborsi a studenti e studentesse universitari/e						
1	Ansuchen um Studienbeihilfe	Domande per borse di studio	Anzahl / quantità	8.014	10.000	7.266	○
2	Ansuchen, die gefördert werden	Domande con esito positivo	Anzahl / quantità	6.050	7.600	5.806	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	5.947	7.600	5.797	●

Zweck:

Sicherung des Rechtes auf Hochschulbildung.

Finalità:

Attuazione del diritto allo studio universitario.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für:

- ordentliche und außerordentliche Studienbeihilfen für Hochschülerinnen und Hochschüler aller drei Sprachgruppen, die in oder außerhalb von Südtirol studieren
- Studienbeihilfen für den Besuch von postuniversitären Ausbildungen
- Leistungsstipendien und -prämien
- Rückerstattung der Landesabgabe für das Recht auf Universitätsstudium
- Rückerstattung von Studiengebühren
- Förderung des Erlernens der zweiten Sprache und von Fremdsprachen zu Gunsten der deutschen und der ladinischen Sprachgruppe
- Sondermaßnahmen für Studierende mit Behinderung
- Dies umfasst die Erarbeitung der Bedürftigkeitskriterien, des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Wettbewerbsausschreibungen oder Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke bzw. des Online-Formulars, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und

Breve descrizione:

Elaborazione delle domande per:

- borse di studio ordinarie e straordinarie degli/delle studenti/studentesse dei tre gruppi linguistici che studiano in o fuori Provincia di Bolzano,
- borse di studio per la formazione postuniversitaria,
- borse di studio e premi per meriti particolari,
- il rimborso della tassa provinciale per il diritto allo studio universitario,
- il rimborso delle tasse universitarie,
- sovvenzioni per l'apprendimento della seconda lingua e delle lingue straniere per il gruppo linguistico tedesco e ladino,
- interventi speciali a favore di studenti/esse con handicap.
- Ciò comprende l'elaborazione dei criteri per la determinazione della condizione economica disagiata, del piano annuale di indirizzo generale degli interventi, riguardante la ripartizione dei mezzi finanziari, dei bandi di concorso o dei criteri di assegnazione e dei moduli prestampati o dei moduli online per la domanda, l'adattamento e il coordinamento del software,

Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst, die Vor- und Nachbereitung der Sitzungen für den Hochschulbeirat, Öffentlichkeitsarbeit in Form von Pressemitteilungen, Ajourierung der Homepage und Auflage von Broschüren.

l'immissione e il controllo dei dati, la preparazione degli atti amministrativi, la formazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, i controlli a campione, il servizio di informazione diretta e telefonica al pubblico, la preparazione delle sedute della consulta per il diritto allo studio universitario, le relazioni pubbliche in forma di comunicati stampa, aggiornamento della pagina web ed edizione di opuscoli informativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten im Hochschulbereich						
	Diverse misure di sovvenzione e attività complementari nel settore universitario						
1	Ansuchen um Heimplätze	Domande per un posto alloggio	Anzahl / quantità	1.148	1.200	1.156	○
2	Zugewiesene Heimplätze	Domande per un posto alloggio con esito positivo	Anzahl / quantità	771	930	878	●
3	Effektiv von den Studierenden angenommene Heimplätze	Posti alloggio effettivamente accettati dagli studenti/le studentesse	Anzahl / quantità	634	650	643	○
4	Eingenommene Mahlzeiten pro Student / Studentin in Südtirol	Pasti consumati per studente / studentessa in Alto Adige	Anzahl / quantità	46	40	40	○
5	Studentenorganisationen: Beitragsansuchen	Associazioni studentesche: domande di sovvenzione	Anzahl / quantità	3	3	3	○
6	Studentenorganisationen: Gewährte Beiträge	Associazioni studentesche: domande con esito positivo	Anzahl / quantità	3	3	3	●
7	Anteil Heimplätze in Bozen und Brixen im Verhältnis zu Anzahl Studierenden in Bozen und Brixen	Relazione tra il numero di posti alloggio a Bolzano e Bressanone e gli studenti a Bolzano e Bressanone	%	14,82	13,00	7,00	○

Zweck:

Sicherung des Rechtes auf Hochschulbildung.

Kurze Beschreibung:

- Schaffung von Wohnmöglichkeiten für Studierende und Zuweisung derselben nach Bearbeitung der Anträge
- Reservierung von Wohnheimplätzen für Studierende aus Südtirol in österreichischen Universitätsstädten
- Gewährleistung eines Mensadienstes für Studierende in Südtirol
- Bearbeitung der Ansuchen um Beiträge an Studierendenorganisationen
- Verwaltung der Verträge mit der Universität Innsbruck für die Organisation von südtirolrelevanten Lehrveranstaltungen
- Dies umfasst die Erarbeitung des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst, die Abwicklung von Ausschreibungsverfahren für die Vergabe von Diensten, Ausarbeitung von Verträgen, die Vor- und Nachbereitung der Sitzungen für den Hochschulbeirat, Öffentlichkeitsarbeit in Form von Pressemitteilungen, Ajourierung der Homepage und Auflage von Broschüren.

Finalità:

Attuazione del diritto allo studio universitario.

Breve descrizione:

- Creazione e messa a disposizione di alloggi per studenti e studentesse universitarie e assegnazione degli stessi a seguito dell'elaborazione delle domande
- Riserva di posti alloggio in studentati per studenti e studentesse residenti in Alto Adige oppure presso città universitarie in Austria
- Messa a disposizione di un servizio mensa per studenti e studentesse in Alto Adige
- Elaborazione delle domande per contributi da parte delle associazioni studentesche
- Amministrazione delle convenzioni con l'Università di Innsbruck per l'organizzazione di un'offerta formativa specifica indirizzata agli studenti altoatesini
- Ciò comprende l'elaborazione del piano annuale di indirizzo generale degli interventi, riguardante la ripartizione dei mezzi finanziari, dei criteri di assegnazione e dei moduli per la domanda, l'adattamento e il coordinamento del software, l'immissione e il controllo dei dati, la preparazione degli atti amministrativi, la formazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, i controlli a campione, il servizio di informazione diretta e telefonico al pubblico, lo svolgimento delle procedure di gara per l'affidamento di servizi, l'elaborazione di contratti, la preparazione delle sedute della consulta per il diritto allo studio universitario, le relazioni pubbliche in forma di comunicati stampa, aggiornamento della pagina web ed edizione di opuscoli informativi.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Koordinierungsstelle für Integration – Servizio di coordinamento per l'integrazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2019 war für die Koordinierungsstelle für Integration ein Jahr des Umbruchs. Ende 2018 ist die letzte Mitarbeiterin der Koordinierungsstelle aus dem Landesdienst ausgeschieden, sodass nur mehr Ressortdirektor Armin Gatterer für die Koordinierungsstelle tätig war. Weiters war lange unklar, in welcher Form (eigenes Amt, Integration in ein Amt, Stabstelle) und bei welcher Abteilung die Koordinierungsstelle im Ressort angesiedelt werden sollte.

Anfang des Jahres fiel die Entscheidung, sie in der Abteilung Deutsche Kultur anzusiedeln und im März 2020 sie dem Amt für Weiterbildung zuzuordnen. Diese Entscheidung wurde dann allerdings erst im September 2020 normativ geregelt, wobei allerdings schon vorher auf Ressourcen des Amtes für Weiterbildung zugegriffen wurde.

Es konnten deshalb nur die allerwichtigsten Aufgaben erledigt werden: Einsetzung des Landesbeirates für Integration, Beiträge für Integrationsmaßnahmen in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, Beschluss der Kriterien bezüglich Verknüpfung von Zusatzleistungen des Landes an Leistungen zur Förderung der Integration.

Il 2019 è stato un anno di profondi cambiamenti per il Servizio di coordinamento per l'integrazione. Alla fine del 2018, l'ultima collaboratrice del Servizio ha terminato la sua attività come dipendente provinciale, cosicché solo il Direttore di dipartimento, Armin Gatterer, risultava ancora in forza al Servizio di coordinamento per l'integrazione. Inoltre, per molto tempo non è stato chiaro in quale forma (ufficio a sé stante, integrato in un ufficio esistente, collegato direttamente al dipartimento) e presso quale ripartizione il Servizio potesse essere situato all'interno del dipartimento.

All'inizio dell'anno si è deciso di collocarlo all'interno della Ripartizione Cultura tedesca e nel marzo 2020 di assegnarlo all'Ufficio per l'Educazione permanente. Tuttavia, questa decisione è stata regolata con norma solo nel settembre 2020, nonostante già prima di tale data siano state utilizzate risorse dello stesso Ufficio.

Pertanto, solo i compiti più importanti potevano essere portati a termine: istituzione della Consulta provinciale per l'integrazione, contributi per misure volte all'integrazione nei Comuni e nelle Comunità comprensoriali, delibera riportante i criteri che collegano le prestazioni provinciali aggiuntive alle attività a favore dell'integrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.						
1	Erfasste Good Practice Beispiele	Buone pratiche rilevate	Anzahl / quantità	35	30	10	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	6	7	2	◐
3	Prozessbegleitungen	Processi inclusivi	Anzahl / quantità	3	4	0	◐
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	16	18	3	◐
5	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	13	18	10	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Bewertung des strategischen Zieles entspricht der Gesamtbewertung des Steuerungsbereiches.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La valutazione dell'obiettivo strategico corrisponde alla valutazione globale dell'area strategica.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem ■
Criteri per il sostegno finanziario nell’ambito dell’integrazione – Sistema di contribuzione

2019	Überarbeitung der Kriterien zur Vergabe von Beiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften zur Förderung inklusiver Projekte vor Ort	Revisione dei criteri per l'erogazione di contributi a favore di Comuni e Comunità comprensoriali volti all'incentivazione di progetti inclusivi a livello locale
2020	Jährliche Überprüfung der Kriterien und eventuelle Ergänzung	Revisione annuale dei criteri ed eventuale integrazione degli stessi
2021	Jährliche Überprüfung der Kriterien und eventuelle Ergänzung	Revisione annuale dei criteri ed eventuale integrazione degli stessi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Konnte 2019 nur ansatzweise durchgeführt werden. Zur Begründung siehe „(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs“.

Commento sullo stato di attuazione:
 Attuazione parziale nel corso del 2019. La motivazione è riportata al paragrafo “(A) Valutazione complessiva dell’area di gestione strategica”.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Förderung des Integrationsprozesses auf Bezirks- und Gemeindeebene ■
Promozione del processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale

2019	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali
2020	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali
2021	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Konnte 2019 nur ansatzweise durchgeführt werden. Zur Begründung siehe „(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs“.

Commento sullo stato di attuazione:
 Attuazione parziale nel corso del 2019. La motivazione è riportata al paragrafo “(A) Valutazione complessiva dell’area di gestione strategica”.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Umsetzung des in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsatzes "Integration fordern und fördern" ■
Attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno" contenuto nel Patto per l'integrazione

2019	Koppelung von Zusatzsozialleistungen an Integrationsbemühungen	Legare l'accesso a prestazioni sociali aggiuntive ad attività volte alla promozione dell'integrazione
2020	Überprüfung und Weiterentwicklung der bereits getroffenen Maßnahmen zur Förderung der Integration; Ausarbeitung weiterer sektorenspezifischer Regelungen	Riesame e sviluppo dei provvedimenti già attuati ai fini della promozione dell'integrazione; elaborazione di ulteriori regole settoriali
2021	Überprüfung und Weiterentwicklung der bereits getroffenen Maßnahmen zur Förderung der Integration	Riesame e sviluppo dei provvedimenti già attuati ai fini della promozione dell'integrazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Beschluss der Kriterien bezüglich Verknüpfung von Zusatzleistungen des Landes an Leistungen zur Förderung der Integration wurde erarbeitet und verabschiedet.

Commento sullo stato di attuazione:

E' stata elaborata e approvata la delibera riportante i criteri relativi al collegamento tra prestazioni provinciali aggiuntive e partecipazione a misure che favoriscono l'integrazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Koordinierungsstelle für Integration
 Servizio di coordinamento per l'integrazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Aktiviert Integrationsprozesse durch Sensibilisierung, Information und Projekte Attiviamo processi d'integrazione attraverso sensibilizzazione, informazione e progetti						
1	Erfasste Good-Practice Beispiele	Esempi di "good practice" rilevate	Anzahl / quantità	35	20	10	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	6	2	2	◐
3	Prozessbegleitungen	Processi inclusivi	Anzahl / quantità	3	3	0	◐
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	16	22	3	◐
5	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	3	1	0	●

Zweck:

Inklusives Denken ermöglichen.

Finalità:

Promuovere un pensiero inclusivo.

Kurze Beschreibung:

Die Koordinierungsstelle für Integration erstellt Informationsmaterial, bietet Veranstaltungen rund um das Thema Integration von neuen Mitbürgerinnen und Mitbürgern in Südtirol und unterstützt Projekte und Kampagnen, die ein inklusives Miteinander fördern.

Breve descrizione:

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione elabora materiale informativo, propone incontri informativi inerenti il tema dell'immigrazione e dell'integrazione dei nuovi cittadini e delle nuove cittadine in Alto Adige e supporta manifestazioni, progetti e campagne che promuovono un pensiero inclusivo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der in der Gesamtbewertung erwähnten Umstrukturierung der Koordinierungsstelle kam es zu Abweichungen von den Planwerten.

Commento agli indicatori:

A seguito della ristrutturazione del Servizio di coordinamento per l'integrazione, già citata nella valutazione complessiva, ci sono stati scostamenti rispetto ai valori pianificati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Fördert Integrationsprozesse durch Beitragsvergabe Promuovere processi di integrazione attraverso l'erogazione di contributi						
1	Eingereichte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	13	26	10	◐
2	Genehmigte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	13	24	9	●

Zweck:

Inklusives Handeln ermöglichen.

Finalità:

Promuovere un atteggiamento inclusivo.

Kurze Beschreibung:

Die Koordinierungsstelle für Integration informiert all jene Bürgerinnen und Bürger, welche Interesse am Thema Integration haben, Informationen brauchen oder selbst in diesem Bereich aktiv werden möchten. Die Umsetzung von Integrationsprojekten in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften wird durch finanzielle Beiträge unterstützt.

Breve descrizione:

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione fornisce informazioni a tutti i cittadini e le cittadine interessati al tema dell'integrazione, che hanno bisogno d'informazioni o che intendono attivarsi in prima persona. Inoltre, esso accompagna e coordina processi inclusivi a livello comunale e comprensoriale ed eroga contributi per permetterne l'attuazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der bereits in der Gesamtbewertung angeführten Veränderungen der Koordinierungsstelle konnten die Informationen und Kontakte zu den Bezirksgemeinschaften und Gemeinden nicht so umgesetzt werden wie geplant.

Commento agli indicatori:

A seguito dei cambiamenti che hanno investito il Servizio di coordinamento per l'integrazione, citati nella valutazione complessiva, il contatto e il flusso di informazioni nei confronti delle Comunità comprensoriali e dei Comuni non ha potuto essere implementato come pianificato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Optimiert Integrationsprozesse durch Netzwerkarbeit Ottimizza i processi di integrazione attraverso il lavoro di rete						
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	15	13	13	●
2	Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Einberufene Arbeitstische	Tavoli di lavoro convocati	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Inklusives Miteinander fördern.

Finalità:

Promuovere una convivenza inclusiva.

Kurze Beschreibung:

Netzwerkarbeit zieht sich als Querschnittsaufgabe durch alle Bereiche der Gesellschaft. Die Koordinierungsstelle setzt daher in all ihren Aktivitäten auf Netzwerkarbeit: sie verknüpft gewachsene Strukturen, zeigt aber auch strukturelle Mängel auf und trägt so wesentlich zur Optimierung der Integrationsprozesse bei. Das Netzwerk umfasst öffentliche und private Akteure in Südtirol und der Euregio sowie Partner auf nationaler und internationaler Ebene.

Breve descrizione:

Il lavoro in rete, essendo un compito trasversale, si estende a tutti gli ambiti della società. Pertanto, esso risulta fondamentale per tutte le attività svolte dal Servizio di coordinamento: il lavoro in rete mette in relazione strutture esistenti, ma fa anche emergere mancanze strutturali e contribuisce all'ottimizzazione del processo di integrazione. La rete comprende attori pubblici e privati in Alto Adige, i partner in Trentino e Tirolo nell'ambito dell'Euregio, dell'Interreg, così come partner a livello nazionale e internazionale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Konnte, wenn auch mit einigen Schwierigkeiten, zumindest ansatzweise durchgeführt werden.

Commento agli indicatori:

Nonostante alcune difficoltà, l'obiettivo è stato raggiunto almeno in parte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Einwanderungs- und Integrationsprozesse untersuchen Analizzare processi d'immigrazione e d'integrazione						
1	Veröffentlichte Studien	Studi pubblicati	Anzahl / quantità	1	0	0	●

Zweck:

Aus den gewonnenen Erkenntnissen werden Handlungsempfehlungen für den Integrationsprozess abgeleitet sowie neue Maßnahmen und deren Umsetzung erarbeitet.

Finalità:

Dalle conoscenze acquisite possono essere derivate raccomandazioni di azione per il processo d'integrazione, nonché nuove misure da realizzare.

Kurze Beschreibung:

Um Einwanderungs- und Integrationsprozesse besser verstehen zu können, müssen sie untersucht und analysiert werden. Die Koordinierungsstelle führt in Zusammenarbeit mit der EURAC Analysen und Studien zum Thema Migration durch und berichtet über die Entwicklungen der Integrationsarbeit in Südtirol. Für Pilotprojekte in Gemeinden und Bezirksgemeinschaften bietet sich die Möglichkeit einer wissenschaftlichen Begleitung.

Breve descrizione:

Per comprendere meglio i processi d'immigrazione e integrazione, quest'ultimi devono essere monitorati e analizzati. Il Servizio di coordinamento conduce studi in collaborazione con l'EURAC e riferisce sullo sviluppo del lavoro di integrazione in Alto Adige. Progetti pilota nei Comuni e nelle comunità comprensoriali possono essere accompagnati scientificamente.



Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT HOCHBAU, GRUNDBUCH,
KATASTER UND VERMÖGEN**

**DIPARTIMENTO EDILIZIA, LIBRO FONDIARIO,
CATASTO E PATRIMONIO**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Vermögensverwaltung – Amministrazione del patrimonio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Vermögensverwaltung hat ihre geplanten Tätigkeiten erfüllt und arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung ihrer Serviceleistungen. Die geplanten Zielsetzungen und Leistungen konnten erbracht werden. Die großen internen organisatorischen Umwälzungen vom Jahre 2016 (im Februar 2016 ist das Amt für Bauhaltung der Vermögensverwaltung angegliedert worden, zudem wurden im August 2016 das Schätzamt und das Enteignungsamt zusammengelegt) haben die organisatorischen Aufgaben auch im Jahre 2019 geprägt.

L'Amministrazione del patrimonio è riuscita ad eseguire le attività pianificate ed è continuamente all'opera per migliorare le proprie prestazioni di servizio. Gli obiettivi e le prestazioni pianificate sono stati raggiunti. I grandi cambiamenti dell'anno 2016 (in febbraio 2016 è stato annesso l'Ufficio Manutenzione e in agosto 2016 l'Ufficio Estimo e l'Ufficio Espropri sono state unificati in un unico ufficio) hanno caratterizzato il lavoro organizzativo anche nel 2019.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.	
1	Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischem Integrationsgrad. L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.						
1	Informationstechnisch erfasste Liegenschaften für das Facility Management	Immobili censiti su database informatico ai fini di una gestione Facility Management	%	100,00	100,00	100,00	◐
2	Reduzierte Betriebskosten	Costi di gestione ridotti	%	0,00	10,00	10,00	◐
3	Verwaltete Liegenschaften im Eigentum	Immobili di proprietà gestiti	Anzahl / quantità	3.180	2.600	2.990	◐
4	Passive Mietverträge	Fitti passivi	Anzahl / quantità	131	110	139	◐
5	Aktive Mietverträge	Fitti attivi	Anzahl / quantità	484	370	401	◐
6	Versorgungsverträge	Contratti di somministrazione	Anzahl / quantità	1.078	800	1.048	◐
7	Termingerecht abgeschlossene Bauvorhaben	Opere ultimate entro i termini previsti	Anzahl / quantità	3.173	2.900	1.505	○
8	Gewährleistung der öffentlichen Dienste in den Landesstrukturen durch adäquate Instandhaltungsmaßnahmen	Garanzia della prestazione dei servizi pubblici negli edifici provinciali tramite una manutenzione adeguata	%	95,00	95,00	85,00	◐
9	Gewährleistung kürzester Einsatzzeiten bei Notfällen	Garanzia di interventi tempestivi di somma urgenza	%	100,00	100,00	100,00	●

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt. È garantita un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.						
1	Schätzungen für Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung (PSU), von Gebäuden und Liegenschaften	Stime per piani di riqualificazione urbana (PRU), di edifici e di immobili	Anzahl / quantità	26	25	31	●
2	Schätzungen für Raumordnungsverträge Art. 40/bis	Stime di contratti urbanistici art. 40/bis (convenzione urbanistica)	Anzahl / quantità	10	15	9	●
3	Technische Gutachtertätigkeit - PSV bei Einwänden gegen die Schätzung	Consulenze tecniche di parte - CTP nei ricorsi contro stima	Anzahl / quantità	5	4	3	●
4	Reduzierung der Anfechtungsklagen und Rekurse gegen das Verfahren	Riduzione delle opposizioni alle stime e dei ricorsi contro i procedimenti	Anzahl / quantità	0	3	0	●
5	Betrag der Rückforderungen bei Ausgleichsverfahren	Importo delle richieste di restituzione dei procedimenti di conguaglio	Euro	24.200,00	30.000,00	133.450,00	○

[01-05 Verwaltung der Staats- und Vermögensgüter - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert. Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e altamente automatizzate mediante l'uso di specifici pacchetti software.						
1	Veröffentlichte Verkaufsverfahren	Procedure di vendita pubblicate	Anzahl / quantità	22	20	39	●
2	Veröffentlichte Anmietungen	Procedure di locazione pubblicate	Anzahl / quantità	105	110	147	●
3	Veröffentlichte Konzessionen	Procedure di concessione pubblicate	Anzahl / quantità	402	370	304	●
4	Prozentsatz der zugeordneten Verfahren	Percentuale dei procedimenti affidati	%	85,00	90,00	90,00	●
5	Prozentsatz der terminierten Verfahren	Percentuale dei procedimenti terminati	%	75,00	80,00	80,00	●
6	Auswertung und Veröffentlichung der vorhandenen Daten in Form von Jahresstatistiken	Analisi e pubblicazione dei dati disponibili in forma di statistiche annuali	Anzahl / quantità	2	2	2	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

1 Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe
Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi 😊

2017	Integration des Amtes für Bauerhaltung in der Abteilung 6, Begleitung des Zusammenwachsens der zusammengelegten Ämter Schätzamt und Enteignungsamt, Erhebung der internen Arbeitsprozesse für die Erstellung eines digitalen Archivs mit einheitlichem Stammbaum, Ausbau der Synergien zwischen den Ämtern und eventuelle Kompetenzverschiebungen	Integrazione dell'Ufficio Manutenzione nella Ripartizione Amministrazione del patrimonio, accompagnamento del processo di confluenza dei due uffici (Estimo ed Espropri) accorpati, rilevamento dei processi di lavoro interni per la creazione di un unico "Stammbaum" per l'archiviazione digitale, ampliamento delle sinergie tra gli uffici ed eventuali spostamenti di competenze
2018	Weiterführung der Prozessanalysen und Anpassung der Personalressourcen an die neuen Prozesse	Continuazione delle analisi di processi e adeguamenti delle risorse umane ai nuovi processi
2019	Überprüfung und Auswertung der neuen Prozesse und eventuell notwendigen Anpassungen	Valutazione dei risultati raggiunti con i nuovi processi di lavoro e adeguamenti eventualmente necessari

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Analyse der neuen Prozesse wurde durchgeführt und wird auch weitergeführt. Einige Prozesse wurden angepasst und auch zwischen den Ämtern harmonisiert.

Commento sullo stato di attuazione:
 L'analisi è stata fatta e sarà continuata. Alcuni processi sono stati adeguati e anche armonizzati tra gli uffici.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

2 Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe
IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi 😊

2017	Erhebung der verschiedenen Verwaltungsabläufe und Vereinfachung derselben durch IT	Rilevamento dei processi di lavoro e semplificazione dei processi utilizzando l'IT
2018	Testphase mit Versuchen und Verbesserungsvorschlägen betreffend die Konsolidierung der Software NUES und Gespy	Fase di prova applicativa con test e proposte di miglioramenti per quanto riguarda il consolidamento operativo dei software NUES e GESPY
2019	Endgültige Inbetriebnahme der neuen Funktionen und Kollaudierung	Definitiva installazione delle nuove funzioni e collaudo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Test und Einführung der neuen Funktionen konnten abgeschlossen werden: Weitere Implementierungen sind vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:
 Il collaudo e l'istallazione delle nuove funzioni sono avvenute. Allo studio ulteriori implementazioni.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

3 Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen
Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano 😊

2015	Erarbeitung einer Prioritätenliste für Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un elenco di priorità per quanto concerne il raccoglimento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2016	Erwerb einer neuen Liegenschaft bzw. Vergabe mittels eines PPP - Projektes	Acquisizione di un nuovo immobile ovvero appalto mediante Project - Financing
2017	Erarbeitung eines Plans für den Abbau von Mieten durch die Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un piano per la diminuzione dei fitti passivi con il raggruppamento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni

2018	Falls schon neue Struktur verfügbar, Zusammenlegung der Dienstsitze	Qualora la nuova sede fosse già realizzata, unificazione delle sedi amministrative
2019	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanto ci siano i requisiti
2020	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanti ci siano i requisiti
2021	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanto ci siano i requisiti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausschreibung erfolgt im Juni. Es handelt sich um einen Ankauf/Tausch mit dem Ziel das Vermögen zu optimieren indem einige Immobilien abgestoßen werden um im Gegenzug dazu neue und adäquate Strukturen zu erhalten, zur Abdeckung des Bedarfs in der Gemeinde Bozen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il bando esce entro giugno. Si farà una gara/permuta finalizzata all'ottimizzazione del patrimonio eliminando alcuni immobili per contestualmente ottenere strutture nuove ed idonee a coprire il fabbisogno di immobili nel Comune di Bolzano.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**4 Instandhaltung der Schulgebäude
Manutenzione degli edifici scolastici** 😊

2019	Detaillierte Analyse der Schulgebäude und der gesammelten Daten aus FM-Portal auch aufgrund des Alters der Gebäude	Attenta analisi degli edifici e dei dati rilevati dal portale FM che presentano criticità legati alla vetustà dell'immobile
2020	Monitoring der am meisten gefährdeten Gebäude und Programmierung der notwendigen Eingriffe aufgrund der Dringlichkeit	Monitoraggio degli immobili con maggiori criticità e pianificazione interventi in base all'urgenza
2021	Umsetzung des generellen Instandhaltungsprogramms, welches die sich ergebenden Prioritäten beinhaltet	Attuazione del programma di manutenzione complessivo con le priorità riviste in base alle criticità rilevate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Monitoring läuft.

Commento sullo stato di attuazione:

Monitoraggio in corso.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**5 Energetische Sanierung der Landesimmobilien
Riqualificazione energetica degli immobili provinciali** 😊

2019	In Zusammenarbeit mit der Deutschen Bank werden für 27 Gebäude die Vorbereitungsarbeiten zur Vergabe eine EPC Vertrages getroffen	In collaborazione con la Deutsche Bank sono conclusi i lavori preparativi per l'affidamento dei contratti EPC per 27 edifici
2020	Ausfindigmachung des Zuschlagsempfängers für die notwendigen Eingriffe	Individuazione del soggetto aggiudicatario per l'attuazione degli interventi
2021	Umsetzung der Maßnahmen	Esecuzione degli interventi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ausfindigmachung des Zuschlagsempfängers im Gange.

Commento sullo stato di attuazione:

Individuazione del soggetto aggiudicatario in corso.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**6 Instandhaltung und -setzung der landeseigenen Schutzhütten
Manutenzione o ristrutturazione dei rifugi alpini di proprietà provinciale** 😊

2019	Beginn mit der Umsetzung der Arbeiten gemäß des Programm der 1. Priorität und Beginn mit der Vergabe der freiberuflichen Leistungen für die Umsetzung der 2. Priorität	Avvio attuazione del programma opere della prima priorità e avvio delle procedure di affidamento delle prestazioni professionali per la seconda priorità
2020	Arbeiten gemäß Programm 1. Priorität und Vergabe und Beginn der Arbeiten 2. Priorität	Lavori secondo programma priorità 1 e affidamento e inizio lavori programma priorità 2
2021	Durchführung der Arbeiten 1. und 2. Priorität	Esecuzione lavori priorità 1 e 2

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Zeitgemäße Umsetzung.

Commento sullo stato di attuazione:
Esecuzione secondo programma.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Schätzungen und Enteignungen
Ufficio Estimo ed espropri**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Schätzungen und Beratungen für die Landesverwaltung Stime e consulenze per l'Amministrazione provinciale						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	374	425	320	◐

Zweck:

Schätzungen für Enteignungsverfahren, Beratungen für Ankäufe und Veräußerungen, Mieten, Konzessionen und für das Inventar von Immobilien von Landesinteresse.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um Enteignungen für alle öffentlichen Bauten: Schul- und Gewerbebezonen, Zone für öffentliche Einrichtungen, verschiedene Dienstbarkeiten, Transporte, Verkehrslage, geförderten Wohnbau, Forstwirtschaft, Wildbachverbauung u. a. Verwirklichungen von öffentlichen Interesse. Die Feststellungsprotokolle, Überprüfung und Erhebung von Grundbuchs- und Katasterdaten usw. sind für das Enteignungsverfahren von großer Bedeutung. Das Amt erstellt Gutachten über den Kaufpreis, Mietzins der Liegenschaften von Landesinteresse, dies sowohl für Liegenschaften, die bereits Eigentum des Landes sind, sowie auch für jene, die erworben bzw. angemietet werden, sowie Schätzung der vom Staat übertragenen Liegenschaften und der aufgelassenen Eisenbahnareale. Etliche Schätzungen haben als Zielsetzung die Auszahlung von Beiträgen zum Ankauf oder zur Errichtung von Immobilien in Gewerbebezonen. Andere Gutachten hingegen betreffen Schätzungen, welche sich auf Schäden von Unwetterkatastrophen oder auf Schäden von KFZ bei Unfällen beziehen. Die Berater Tätigkeit bei Gerichtsverhandlungen stellt eine wichtige Tätigkeit bei der Verteidigung der eigenen Schätzgutachten sowie der Landesverwaltung selbst, dar.

Finalità:

Stime per procedure d'esproprio, consulenze per acquisti e vendite, affitti, concessioni e per l'inventario degli immobili di interesse provinciale.

Breve descrizione:

Si tratta di espropri per opere pubbliche: zone scolastiche e produttive, zone per attrezzature collettive, diverse servitù, trasporti, rete stradale, edilizia agevolata, foreste, bacini montani ecc. Tutte le realizzazioni di opere di interesse pubblico. I verbali di accertamento, controllo e rilievo presso il catasto tavolare sono rilevati per la procedura d'esproprio. L'Ufficio redige pareri riguardanti il prezzo di acquisto, il canone di locazione di immobili di interesse provinciale, per immobili già di proprietà provinciale nonché per quelli da acquisire o locare, e stime per immobili trasferiti dallo stato e per areali ferroviari dismessi. Alcune stime hanno come scopo l'erogazione di un contributo per l'acquisto e la realizzazione di immobili in zone produttive. Altri pareri riguardano la stima di danni causati da calamità naturali o danni su autovetture subiti durante incidenti stradali. La consulenza tecnica di parte dinanzi alle sedi giudiziarie in difesa della Provincia e dell'operato estimativo è un ulteriore importante impegno dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Schätzung und Beratung von örtlichen Körperschaften Stime e consulenza di enti territoriali						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	227	250	206	◐

Zweck:

Beratungstätigkeit in schriftlicher und mündlicher Form im Bereich Schätzungen für Gemeinden und andere Körperschaften, welche der Aufsicht und Kontrolle des Landes unterworfen sind.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Schätzamtes dient zur Verwaltung der Vermögensgüter von Gemeinden, öffentlichen Körperschaften und Privaten, mittels Beratung für Ankauf, Veräußerung, Vermietung, Konzession, Enteignung. Festsetzung von Verwaltungsstrafen für Bauvergehen. Es werden Lokalausweise vorgenommen schriftliche und mündliche Gutachten und Berichte erstellt und Beratungstätigkeit in den Sachgebieten im Laufe des ganzen Jahres angeboten.

Finalità:

L'attività dell'Ufficio Estimo serve alla gestione dei beni patrimoniali dei comuni, di enti locali e di privati, attraverso consulenza per l'acquisto, l'alienazione, la locazione, la concessione, l'esproprio. Determinazione della sanzione amministrativa per abusi edilizi.

Breve descrizione:

Si effettuano sopralluoghi, si redigono pareri e relazioni nonché informazioni verbali nei vari campi estimativi nel corso di tutto l'anno. Attività di consulenza in forma scritta e verbale nell'ambito di stime per i comuni e altri enti sottoposti alla vigilanza e al controllo della Provincia.

Kommentar zu den Indikatoren:

Seit Juli 2018 führt das Amt weniger Beratungsaufträge für Gemeinden durch. Die Anzahl der Akten bezüglich Schätzanträge von Gemeinden hat sich dementsprechend reduziert, obwohl 95 Anträge eingegangen sind.

Commento agli indicatori:

Da luglio 2018 l'ufficio svolge meno incarichi di consulenza per i comuni. Il numero delle pratiche relative alle stime per i comuni è pertanto ridotto, anche se in realtà sono pervenute 95 richieste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Festlegung Richtwerte und landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte						
	Determinazione dei valori di riferimento e dei valori agricoli minimi e massimi						
1	Festgelegte Richtwerte	Valori di riferimento determinati	Anzahl / quantità	696	696	696	●
2	Festgelegte landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte	Valori agricoli minimi e massimi determinati	Anzahl / quantità	71	71	71	●

Zweck:

Festlegung der Richtwerte bezüglich Baugründe und der landwirtschaftlichen Mindest- und Höchstwerte, nützlich zur Festlegung der Enteignungsentschädigung.

Finalità:

Determinazione dei valori di riferimento per terreni edificabili e dei valori agricoli minimi e massimi utili nella determinazione dell'indennità di esproprio.

Kurze Beschreibung:

Suche und Anlegung einer Datenbank, welche über die jährlichen Richtwerte verfügt. Aussprachen in Gemeinden mit Freiberuflern und anderen Technikern zur Einholung von nützlichen Daten in Bezug auf die zukünftigen Richtwerte. Organisation von Treffen und Kommissionen zur Erreichung von Führungslinien die nützlich zur Festlegung von Sondervergütungen sind. Die Richtwerte werden für jede Gemeinde (insgesamt 116) festgelegt, wobei es drei Zoneneinteilungen gibt: Hauptorte und Gebiete von besonderem Handelsinteresse, Nebenorte und Gewerbegebiete. Zusätzlich werden für jede Zonentypologie ein Höchst- und ein Mindestwert bestimmt. Die landwirtschaftlichen Mindest- und Höchstwerte berücksichtigen die verschiedenen Kulturarten (Obstbau, Weinbau, Wiese, Wald, Beerenanlagen usw.), wobei jede Kulturart wiederum in Kategorien unterteilt wird, je nach Vorhandensein entscheidender Merkmale (Bewässerungsanlage, maschinelle Bearbeitungsmöglichkeit, Erziehungsform und Pflanzsystem, Höhenlage usw.).

Breve descrizione:

Ricerca e creazione di una banca dati che dispone dei valori di riferimento annuali. Colloqui nei comuni con liberi professionisti e altri tecnici per la raccolta di dati attinenti ai valori di riferimento futuri. Organizzazione di incontri e commissioni per l'elaborazione di criteri utili alla determinazione di indennità particolari. Per ogni comune (116 comuni) vengono determinati annualmente i valori di riferimento, considerando tre zone: centri e aree di particolare interesse economico, località minori e zone produttive. Per ogni tipologia di zona si determina un valore minimo e uno massimo. I valori agricoli minimi e massimi tengono conto delle varie colture (frutteto, vigneto, prato, bosco, impianti bacciferi ecc.), che vengono ulteriormente suddivise in categorie a seconda della presenza di diversi fattori (impianto d'irrigazione, lavorazione meccanizzata, forma di allevamento e sesto d'impianto, altitudine ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Schätzungen für Grundablöse im Bereich Straßennetz						
	Stime per l'alienazione di aree nell'ambito della rete stradale						
1	Getätigte Schätzungen	Stime	Anzahl / quantità	31	27	28	●
2	Geführte Eigentümerverzeichnisse	Elenchi proprietari gestiti	Anzahl / quantità	25	25	27	●
3	Durchgeführte Bestandsaufnahmen	Stato di consistenze effettuate	Anzahl / quantità	11	5	2	●

Zweck:

Bereitstellung der für die Ausführung der Bauvorhaben notwendigen Flächen, Berechnung der entsprechenden Vergütungen.

Finalità:

Messa a disposizione delle aree necessarie all'esecuzione delle opere, calcolo delle indennità adeguate.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle der Listen der zu enteignenden Eigentümer, Erstellung der Bestandslisten vor Ort im Beisein der Projektanten und Eigentümer, Berechnung allfälliger Zusatzschäden. Beratertätigkeit und Schätzungen werden auch zur Verteidigung der Landesverwaltung bei Gerichtsverhandlungen im Falle von Rekursen ausgeführt. Teilnahme an Koordinierungssitzungen und Kommissionen bezüglich größerer Bauvorhaben.

Breve descrizione:

Controllo degli elenchi dei proprietari espropriandi, redazione di protocolli di accertamento sul posto in presenza di proprietari e progettisti, calcolo di danni accessori. Attività di consulenza e stime in difesa dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle sedi giudiziarie in caso di ricorsi. Partecipazione a riunioni di coordinamento e commissioni riguardanti opere di maggiori entità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Enteignungsverfahren Procedimenti di esproprio						
1	Erlassene Schätzungs- und Ausgleichsschätzungsdekrete	Decreti di stima e di conguaglio emessi	Anzahl / quantità	124	70	132	☐
2	Erlassene Betretungs- und Besetzungsdekrete	Decreti di accesso e di occupazione emessi	Anzahl / quantità	14	15	18	☐
3	Erlassene Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekrete	Decreti di esproprio e di asservimento emessi	Anzahl / quantità	93	65	82	☐
4	Erstellte juristische Stellungnahmen	Prese di posizione legali redatte	Anzahl / quantità	45	33	18	☐
5	Erstellte juristisch-technische Berichte als Gerichtssachverständiger	Relazioni tecnico-giuridiche come CTP redatte	Anzahl / quantità	0	2	2	☐

Zweck:

Das Schätzungsdekret bildet die Voraussetzung für den Erlass der Enteignungs- und Belastungsdekrete, da hiermit die Gemeinnützigkeit erklärt wird.

Erlass von Besetzungsdekreten: Der Erlass der Dekrete ermöglicht die Besetzung von privaten Grundstücken zwecks Durchführung öffentlicher Bauten in all den Fällen, wo die Enteignung aufgrund der nicht endgültigen abzulösenden Flächen möglich ist.

Erlass von Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekreten:

- Erwerb im Zwangswege von Flächen für die Errichtung von öffentlichen und gemeinnützigen Bauten.
- Erlass von Dekreten zur Belastung von privaten Grundstücken zwecks Errichtung gemeinnütziger Dienstbarkeiten.

Kurze Beschreibung:

Der Erlass der Schätzungsdekrete erfolgt aufgrund eines Schätzberichtes. Die Schätzungsdekrete legen nicht nur die Höhe der Enteignungsschädigungen fest, sondern enthalten auch die Gemeinnützigkeitserklärung des Bauvorhabens.

Bei Projekten, wo eine genaue Festlegung der zu enteignenden Flächen zum Zeitpunkt der Verwirklichung des öffentlichen Vorhabens nicht möglich ist, wird ein Besetzungsdekret erlassen (vielfach bei Straßenbauten). Der Erlass eines Besetzungsdekretes setzt voraus, dass eine detaillierte Bestandsaufnahme verfasst wird. Parallel zum Besetzungsverfahren läuft das Enteignungsverfahren für die endgültige Übereignung der Flächen.

Nach Auszahlung der Vergütungen und auf Grund des Teilungsplanes werden obgenannte Dekrete erlassen.

Finalità:

Con il decreto di stima viene dichiarata la pubblica utilità come premessa per l'emanazione di decreti d'esproprio e di asservimento. L'emanazione dei decreti permette l'occupazione di terreni privati per la realizzazione di opere pubbliche in casi nei quali l'esproprio non è possibile perché le aree da espropriare non sono ancora definitive.

- L'acquisizione coattiva di aree per la costruzione di opere pubbliche e per pubblica utilità.
- Emanazione di decreti per l'aggravio di terreni privati con asservimenti di pubblica utilità.

Breve descrizione:

Il decreto di stima viene emanato in base a una stima. Nei decreti di stima non solo vengono determinate le indennità d'esproprio, ma sono contenute anche le dichiarazioni di pubblica utilità dell'opera. In progetti dove non è possibile determinare le aree da espropriare nel momento della realizzazione dell'opera pubblica, viene emanato il decreto di occupazione (spesso per costruzioni di strade). Per l'emanazione di un decreto di occupazione è necessario redigere un dettagliato stato di consistenza. Insieme al procedimento di occupazione viene attivato in parallelo il procedimento d'esproprio per il passaggio definitivo di proprietà delle aree. Dopo il pagamento delle indennità e secondo il tipo di frazionamento si emanano i decreti sopra citati.

**Vermögensamt
Ufficio Patrimonio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Liegenschaftsverwaltung Amministrazione degli immobili						
1	Verwaltete Liegenschaften in Eigentum (Gebäude und Flächen)	Immobili in proprietà (Immobili e aree) gestiti	Anzahl / quantità	3.180	2.950	2.990	☐
2	Angemietete Liegenschaften	Immobili in affitto	Anzahl / quantità	131	95	139	☐
3	Vermietete oder verliehene Liegenschaften	Immobili locati o concessi in uso	Anzahl / quantità	484	405	401	☐
4	Verwaltete Versorgungsverträge	Contratti di approvvigionamento gestiti	Anzahl / quantità	1.078	800	1.048	☐
5	Durchgeführte Ankäufe - Tauschverträge - Verkäufe - Abtretungen	Acquisti - permutate - vendite - cessioni effettuate	Anzahl / quantità	48	72	35	☐

Zweck:
Verwaltungsmäßige Abwicklung der mit dem Eigentum zusammenhängenden Aspekte.

Kurze Beschreibung:
Bei Verkäufen oder Ankäufen, Anmietungen oder Vermietungen: Antrag der Gegenpartei oder Weisung der Landesregierung, Einholen Gutachten u.a. Schätzung. Ausarbeitung Beschlussentwurf und Übermittlung an Landesregierung. Nach Genehmigung der Landesregierung Übermittlung an das Vertragsamt.

Finalità:
Gestione amministrativa degli aspetti legati alla proprietà.

Breve descrizione:
In caso di compravendite, locazioni o concessioni: richiesta della controparte o indicazione della Giunta provinciale, raccolta di pareri, fra cui quello di stima; preparazione bozza di deliberazione e inoltro alla Giunta provinciale. Dopo approvazione da parte della Giunta provinciale trasmissione all'Ufficio contratti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Versicherungswesen						
	Settore assicurativo						
1	Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	1.491	1.400	1.413	●
2	Gemeldete Schadensfälle	Sinistri denunciati	Anzahl / quantità	136	174	138	○

Zweck:
Versicherung des Landesfuhrparks.

Kurze Beschreibung:
Periodische Vergabe der KFZ-Versicherung; Kontrolle der einlangenden Schadensmeldungen und Weiterleitung an Versicherungsgesellschaft; Anzeigen; nachverfolgung des Schadenfalls bis zu dessen Abschluss und Archivierung.

Finalità:
Assicurazione del parco macchine.

Breve descrizione:
Affidamento periodico dell'assicurazione RCA; controllo e verifica dei sinistri comunicati e inoltro alla compagnia assicuratrice; gestione del sinistro fino alla sua conclusione e archiviazione dello stesso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Inventarverwaltung						
	Gestione dell'inventario						
1	Verwaltete bewegliche Güter	Beni mobili gestiti	Anzahl / quantità	92.452	144.500	92.233	○
2	Ernannte Verwahrer	Consegnatari nominati	Anzahl / quantità	122	131	102	○
3	Durchgeführte Zu- und Abschreibungen	Carichi e scarichi effettuati	Anzahl / quantità	2.437	3.973	2.214	○

Zweck:
Erstellung der Vermögensrechnung.

Kurze Beschreibung:
Inventar aller beweglichen Sachen: Aufnahmen und Abschreibungen; Zuweisungen an die Verwahrer und Kontrollen; Überlassung von Kunstwerken; Kontrolle über alle Bewegungen und jährliche Abwicklung der Vermögensrechnung.

Finalità:
Predisposizione del conto patrimoniale.

Breve descrizione:
Inventario di tutti i beni mobili; prese in carico e scarichi; affidamenti ai consegnatari e controlli; affidamenti di opere d'arte; controllo e verifica di tutti i movimenti e predisposizione annuale del conto patrimoniale.

Amt für Bauerhaltung Ufficio Manutenzione opere edili

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Abnahmen und Abrechnungen						
	Progettazioni, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità interne						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	1.568	1.980	1.123	●
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	3	4	2	●

3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	895	1.310	673	☐
4	Durchgeführte Überprüfungen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	156	130	94	☐
5	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	895	1.310	673	☐
6	Durchgeführte Abrechnungen	Contabilizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	895	1.310	673	☐
7	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	95,00	90,00	80,00	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung und Instandhaltung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich.

Kurze Beschreibung:

Durchführung amtsinterner Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Kollaudierungen sowie Abrechnungen; Wahrnehmung der Aufgaben als Gesamtkoordinator für die Zonen. Die Eingriffe werden auf territorialer Ebene auf 5 Zonen aufgeteilt. Jede Zone hat einen zuständigen Koordinator und Stellvertreter. Verhandlungsverfahren öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen sowie Bewertungsgremien für die Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Benutzungsgenehmigung, Übergabe der Immobilie. Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination, bei denen die Protokolle vorbereitet werden; es werden die Durchführung der Arbeiten, die Zeiträume, die Kosten und die Ausführungsqualität überprüft. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen vor Ort und an den Bauendabnahmen, um danach die Endabrechnungen vorzubereiten. Überprüfung Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Bauarbeiteneinstellungen und deren Wiederaufnahme. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV). Einholen und Führung der gebäudetechnischen Unterlagen (GTA)

Finalità:

Garantire l'esecuzione e la manutenzione degli edifici di competenza.

Breve descrizione:

Esecuzione all'interno dell'ufficio di progettazione, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità; assunzione dei compiti come coordinatore unico delle zone. Sul territorio gli interventi sono divisi in cinque zone. Ogni zona ha un coordinatore e un vice. Bandire procedure negoziate per l'assegnazione di lavori. Partecipazione alle riunioni come anche alla commissione di valutazione per la perizia delle offerte. Preparazione dei protocolli per l'assegnazione dei lavori. Richiedere la licenza d'uso. Consegna dell'immobile. Convocazione delle riunioni mensili per la coordinazione tecnica, per le quali vengono predisposti i protocolli; si verifica l'esecuzione dei lavori, la tempistica, i costi e la qualità dell'esecuzione. Partecipazione ai sopralluoghi settimanali nei cantieri in loco e alla verifica di fine lavori per poter predisporre la contabilità finale. Verifica delle richieste di proroga, di sospensione e ripresa dei lavori. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP). Raccolta e gestione dei documenti tecnici degli edifici (ADT).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Arbeiten in Eigenregie						
	Lavori in amministrazione diretta						
1	Durchgeführte Einsätze der Hydrauliker	Interventi degli idraulici effettuati	Anzahl / quantità	16	140	13	☐
2	Durchgeführte Einsätze der Elektriker	Interventi degli elettricisti effettuati	Anzahl / quantità	129	150	146	☐
3	Durchgeführte Einsätze der Tischler	Interventi dei falegnami effettuati	Anzahl / quantità	648	1.050	753	☐
4	Durchgeführte Einsätze der Heizungstechniker	Interventi dei caldaisti effettuati	Anzahl / quantità	259	590	321	☐
5	Durchgeführte Einsätze der Maler	Interventi del pittore effettuati	Anzahl / quantità	97	135	80	☐

Zweck:

Ausführung von Arbeiten in Eigenregie.

Kurze Beschreibung:

Durchführung von verschiedenen Handwerksarbeiten seitens der im Landesdienst stehenden Fach- und Hilfsarbeiter.

Finalità:

Esecuzione di lavori in proprio.

Breve descrizione:

Esecuzione di diversi lavori d'artigianato da parte degli operai specializzati e ausiliari al servizio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen durch externe Wirtschaftsteilnehmer						
	Lavori, forniture e servizi con operatori economici esterni						
1	Erteilte Aufträge	Incarichi affidati	Anzahl / quantità	1.605	1.530	1.530	☐

Zweck:

Instandhaltung der landeseigenen und angemieteten Liegenschaften.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der Vergabeunterlagen, Einladung zur Teilnahme an den halbamtlichen Wettbewerben, Zuschlag und Beauftragung.

Finalità:

Manutenzione degli immobili in proprietà e affitto.

Breve descrizione:

Preparazione della documentazione di assegnazione dei lavori, invito alla partecipazione alle gare informali, aggiudicazione e incarico.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Hochbau und technischer Dienst – Edilizia e servizio tecnico

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Aufgabenbereiche und Kompetenzen der Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst wurden im Rahmen der zur Verfügung gestellten Ressourcen ordnungsgemäß abgewickelt. Man weist darauf hin, dass die Struktur "Sonderauftrag für das Bauvorhaben Umbau und Erweiterung des Krankenhauses von Bozen" samt Personal mit Beschluss der Landesregierung Nr. 53 vom 05.02.2019 dem Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen unterstellt wurde.

I compiti e le competenze della Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico sono stati effettuati regolarmente secondo le risorse messe a disposizione.

Si fa presente che la struttura "Incarico speciale per l'opera Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano" è stata assegnata al Dipartimento Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio anche come organico con delibera della Giunta Provinciale nr. 53 del 05/02/2019.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben	Opere eseguite entro i termini previsti	Anzahl / quantità	26	20	28	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	7	12	8	◐
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	6	12	8	◐
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	22	20	11	◐
5	Einhaltung der spezifischen Standardkosten	Mantenimento dei costi standard specifici	%	95,00	95,00	95,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das Ziel wurde im Sinne der vorhandenen finanziellen Ressourcen erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'obiettivo è stato raggiunto secondo le risorse finanziarie a disposizione.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti e il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiali verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Durchgeführte Soforteinsätze für Zivilschutz und Straßendienst	Interventi immediati eseguiti relativi alla Protezione civile e al Servizio Strade	Anzahl / quantità	237	180	279	○
2	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	97,00	95,00	96,00	◐

3	Termingerecht genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo approvati entro i termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Einhaltung der Qualitätsstandards des Staates und der ISO-Zertifizierung	Mantenimento degli standard qualitativi dello Stato e della Certificazione ISO	%	100,00	100,00	100,00	●
5	Einhaltung der Verfahrenszeiten für die Untersuchungen und Gutachten	Rispetto dei tempi di procedimento per le indagini e i pareri	%	98,00	98,00	99,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo è stato raggiunto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

1 Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici mediante software ■

2018	Erarbeitung eines Pilotprojektes	Elaborazione di un progetto pilota
2019	Durchführung eines Pilotprojektes und Weiterbildung BIM	Esecuzione di un progetto pilota e formazione BIM
2020	Analyse der Durchführung des Pilotprojektes	Analisi dell'esecuzione del progetto pilota
2021	Schrittweise Einführung von BIM	Introduzione graduale di BIM

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Ein Pilotprojekt ist im Gange. Die Schulungen der technischen Mitarbeiter/innen wurden ordnungsgemäß abgehalten. Die Zusammenarbeit mit dem Institut Fraunhofer Italia erfolgt weiterhin.

Commento sullo stato di attuazione:
Un progetto pilota è in corso. La formazione per le/i collaboratrici/collaboratori tecnici è stata effettuata regolarmente. La collaborazione con l'Istituto Fraunhofer Italia prosegue.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

2 Umweltkriterien im Hochbau (CAM) Criteri ambientali nell'edilizia (CAM) ■

2018	Implementierung der Umweltkriterien in den Ausschreibungen - Prüfung von gemeinsamen Synergien	Implementazione dei CAM negli appalti - individuare possibili sinergie comuni
2019	Weiterführung und Situationsanalyse	Continuazione e analisi della situazione
2020	Weiterführung und eventuelle Verbesserung	Continuazione ed eventuale miglioramento
2021	Weiterführung	Continuazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umweltkriterien fließen in die entsprechenden Ausschreibungen ein.

Commento sullo stato di attuazione:
I criteri ambientali fanno parte dei rispettivi bandi di concorso.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**3 Bau eines Bibliothekenzentrums in Bozen
Costruzione di un Polo Bibliotecario a Bolzano** 😊

2018	Abklärung der rechtlichen Situation und Vertragsabschluss	Chiarimento della situazione legale e stipulazione del contratto
2019	Genehmigung des Ausführungsprojektes und Baubeginn	Approvazione del progetto esecutivo e inizio lavori
2020	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori
2021	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Bau des Bibliothekenzentrums ist weiterhin an die Ermittlungen gegen die Firma "Condotte" aus Rom (Wettbewerbssiegerin) gebunden. Die rechtliche Situation ist komplex (Konkursverfahren).

Commento sullo stato di attuazione:

La costruzione del Polo Bibliotecario è legato alle indagini sulla ditta "Condotte" di Roma (vincitrice della gara d'appalto). La situazione legale è complessa (concordato preventivo).

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

**4 Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen
Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano** 😊

2018	Abfassung der Funktionspläne; Fertigstellung der Neuen Klinik; Durchführung der Bauten für Infrastruktur; Lieferung der sanitären Ausstattung	Redazione schemi funzionali; ultimazione nuova clinica; esecuzione opere infrastrutture; gestione forniture attrezzature sanitarie
2019	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses; Lieferung der sanitären Ausstattung	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale; gestione forniture attrezzature sanitarie
2020	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses; Lieferung der sanitären Ausstattung	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale; gestione forniture attrezzature sanitarie
2021	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Struktur "Sonderauftrag für das Bauvorhaben Umbau und Erweiterung des Krankenhauses von Bozen" wurde samt Personal mit Beschluss der Landesregierung Nr. 53 vom 05.02.2019 dem Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen unterstellt. Die institutionelle Tätigkeit wurde abgewickelt.

Commento sullo stato di attuazione:

La struttura "Incarico speciale per l'opera Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano" è stata assegnata al Dipartimento Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio anche come organico con delibera della Giunta Provinciale nr. 53 del 05/02/2019. L'attività istituzionale è stata svolta.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Hochbau und technischer Dienst
Edilizia e servizio tecnico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Überwachung der Bauvorhaben - Supervision Vigilanza delle opere - supervisione						
1	Termingerechtes erstelltes Mehrjahresprogramm	Programma pluriennale elaborato nei termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	◐
2	Überprüfte Terminpläne	Cronoprogrammi controllati	%	55,00	60,00	60,00	●
3	Überprüfte Standardkosten	Costi standard controllati	%	100,00	100,00	100,00	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im

Finalità:

Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza

Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:

Erstellung des Mehrjahresprogramms in Absprache mit den zuständigen Führungskräften. Tätigkeiten als Bezugsperson in technischer und organisatorischer Hinsicht für die Ausarbeitung des Jahresprogramms. Koordination der Tätigkeit der Verfahrensverantwortlichen. Ergreifung von Maßnahmen zur Verhinderung von Unregelmäßigkeiten oder Verzögerungen bei der Ausführung des Programms und der einzelnen Bauvorhaben. Überprüfung der finanziellen Deckung der Bauvorhaben. Supervision für alle Bauvorhaben.

Breve descrizione:

Elaborazione del programma pluriennale con i direttori d'Ufficio di competenza. Attività tecnica-organizzativa come persona di riferimento per l'elaborazione del programma annuale. Coordinamento dell'attività dei responsabili unici di procedimento. Adozione di misure per l'eliminazione di irregolarità e ritardi nell'esecuzione del programma e delle singole opere. Controllo della copertura finanziaria delle opere. Supervisione per tutte le opere.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Supervision der Bauvorhaben wurde ordnungsgemäß durchgeführt.

Commento agli indicatori:

La supervisione delle opere è stata effettuata regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	RUP – Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen						
	RUP – Attività del responsabile unico di procedimento						
1	Termingerech durchgeführtte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	98,00	●
2	Eingehaltene Termine im Plan	Termini del cronoprogramma rispettati	%	95,00	95,00	98,00	●
3	Eingehaltene Kosten / geplante Kosten	Costi rispettati / Costi pianificati	%	100,00	100,00	100,00	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:

Durchführung der Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (RUP) im Sinne der geltenden gesetzlichen Bestimmungen; Tätigkeit als Bezugspersonen in technischer und organisatorischer Hinsicht, Ergreifung von Maßnahmen zur Verhinderung von Unregelmäßigkeiten bei der Ausführung der einzelnen Bauvorhaben (Bibliothekszentrum Bozen und Krankenhaus Bozen).

Breve descrizione:

Esecuzione dei compiti del/della responsabile unico/a di procedimento (RUP) ai sensi delle leggi vigenti; attività tecnico-organizzativa come persone di riferimento, adozione di misure per l'eliminazione di irregolarità e ritardi nell'esecuzione del programma e delle singole opere (Polo Bibliotecario di Bolzano e Ospedale di Bolzano).

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Tätigkeiten des RUP (Verfahrensverantwortlichen) wurden ordnungsgemäß ausgeführt. Man weist darauf hin, dass der Sonderauftrag "Krankenhaus Bozen" samt Personal mit Beschluss der Landesregierung Nr. 53 vom 05.02.2019 an das Ressort übergegangen ist.

Commento agli indicatori:

Le attività del RUP (Responsabile unico di procedimento) sono state effettuate regolarmente. Si fa presente, che l'incarico speciale "Ospedale di Bolzano" è stato spostato sotto il Dipartimento con delibera della Giunta Provinciale nr. 53 del 05/02/2019 anche come organico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Begutachtung der Projekte von öffentlichem Interesse über 2,5 Millionen Euro und über 500.000 Euro von privatem Interesse mit öffentlichen Beiträgen im Technischen Landesbeirat (TLB)						
	Verifica di progetti di interesse pubblico sopra i 2,5 milioni di euro e sopra i 500.000 euro di interesse privato con contributi pubblici nel Comitato Tecnico Provinciale (CTP)						
1	Erstellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	17	20	14	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione Provinciale

Kurze Beschreibung:

Vorsitz im Technischen Landesbeirat; Durchführung von Lokalausweisen in den Gemeinden; Besprechung mit den Körperschaften über allfällige Projektänderungen.

Breve descrizione:

Presidenza nel Comitato Tecnico Provinciale; sopralluoghi nei Comuni, riunioni con enti riguardanti modifiche dei progetti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Überprüfungen wurden vorgenommen.

Commento agli indicatori:

Le verifiche sono state effettuate.

Amt für Hochbau Ost
Ufficio Edilizia est

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Ostteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona est dell' Alto Adige						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	5	5	6	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	2	5	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	2	4	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	7	3	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akkontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben.

Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und CEL

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell' Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici affari amministrativi, patrimonio e Avvocatura della Provincia. Esecuzione delle competenze delegate. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e CEL.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	15	15	19	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung
Für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten
Überprüfung der Angemessenheit der von der Landesverwaltung ausbezahlten Beiträge an Handwerks-, Handels- und Gastbetrieben.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalaugenscheine in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich-technische Gutachten aller Projekte die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat benötigen, erstellt.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.
Per opere di altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale. Verifica della congruità dei contributi erogati dall'Amministrazione provinciale per attività produttive, commerciali e gastronomiche.

Breve descrizione:

Si controllano i progetti sotto l'aspetto sia tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen						
	Progettazione interne, direzione lavori, verifiche di progetti e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	2	3	☐
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	0	1	0	☐
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	☐
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	0	0	0	☐

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen von Projekten und Abnahmen durch internes Personal.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Arbeitsgruppe „Lernen&Raum“						
	Gruppo di lavoro “Imparare&spazio”						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	5	5	☐

Zweck:

Entwicklung der Richtlinien für innovative Bildungsbauten anhand eines Organisationskonzeptes mit pädagogischer Ausrichtung und Erhöhung der Raum- und Lernqualität.

Finalità:

Sviluppo delle direttive per opere di formazione sulla base di un concetto organizzativo e pedagogico con l'aumento di qualità dello spazio e apprendimento.

Kurze Beschreibung:

Regelmäßige Treffen mit Universität, Eurac, Schulbehörden und internationalen Fachleuten / Institutionen.

Breve descrizione:

Incontri periodici con università, Eurac, enti scolastici ed esperti / istituzioni internazionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Teilnahme an Bewertungskommissionen						
	Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione						
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	5	4	4	☐

Zweck:

Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Finalità:

Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfrage um detaillierte Erläuterungen.

Breve descrizione:

Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

Amt für Hochbau West Ufficio Edilizia ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Westteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona ovest dell'Alto Adige						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	16	5	16	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	1	6	1	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	6	3	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	13	9	5	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahmen der Bauarbeiten, abweichende Gutachten, Behandlung von Vorbehalten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und CEL.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Esecuzione delle competenze delegate. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e CEL.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	26	25	11	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.
Gutachten für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.
Überprüfung der Angemessenheit der von der Landesverwaltung ausbezahlten Beiträge an Handwerks-, Handels- und Gastbetrieben.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalaugenscheine in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich-technische Gutachten für alle Projekte, für die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat vorgesehen ist, erstellt.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.
Pareri per opere di altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale.
Verifica della congruità dei contributi erogati dall'Amministrazione provinciale per attività produttive, commerciali e gastronomiche.

Breve descrizione:

Si controllano i progetti sotto l'aspetto sia tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen Prezzario per lavori pubblici – Partecipazione alle specifiche tecniche						
1	Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	3	2	2	☐

Zweck:

Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistung sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Kurze Beschreibung:

Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde der Handelskammer übertragen. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung des Richtpreisverzeichnisses mit eingebunden. Es werden periodischen Kontroll-, und Koordinierungssitzungen abgehalten.

Finalità:

Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Breve descrizione:

L'elaborazione e l'aggiornamento delle posizioni dell'elenco prestazioni è passato nella competenza della Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	3	3	2	☐
2	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	8	6	1	☐
3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	1	2	1	☐
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	0	0	0	☐

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen von Projekten und Abnahmen durch internes Personal.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione						
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	Anzahl / quantità	21	20	11	☐

Zweck:

Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfrage um detaillierte Erläuterungen.

Finalità:

Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Breve descrizione:

Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

**Amt für Sanitätsbauten
Ufficio Edilizia sanitaria**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Sanitäts- und Sozialbereich						
	Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere in ambito sociosanitario						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	5	10	6	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	4	2	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	4	1	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	4	3	●
5	Eingehaltene spezifische Standardkosten	Costi standard specifici rispettati	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Durchführung der Sanitäts- und Sozialbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahmen der Bauarbeiten, abweichende Gutachten, Behandlung von Vorbehalten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben.

Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und SOA.

Finalità:

Esecuzione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Esecuzione delle competenze delegate. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e SOA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten						
	Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	18	20	15	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung. Gutachten für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalaugenscheine in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich- technische Gutachten aller Projekte erstellt, die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat benötigen. Überprüfung von Projekten für Seniorenstrukturen und Erstellung der Gutachten ausgestellt von der zuständigen Kommission (TUK).

Finalità:

Esecuzione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale. Pareri di opere per altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale.

Breve descrizione:

Si controllano i progetti sotto l'aspetto sia tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale. Si controllano progetti di strutture realizzate in favore degli anziani e si predispongono pareri rilasciati dalla commissione competente (TUK).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen						
	Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	1	2	●
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	4	8	3	●
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	2	0	0	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Sanitätsbauten im Zuständigkeitsbereich.

Finalità:

Esecuzione in sicurezza di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen von Projekten und Abnahmen durch internes Personal.

Breve descrizione:

Progettazioni, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Koordinierung und Kontrolle der Bauarbeiten, die von SABES und anderen Körperschaften durchgeführt werden						
	Coordinamento e controllo delle opere eseguite da SABES e da altri enti						
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	90,00	90,00	90,00	●

Zweck:

Die Durchführung der Bauvorhaben im Zuständigkeitsbereich der Sanitätsbetriebe und anderen betroffenen Körperschaften zu gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'esecuzione di opere di competenza dei comprensori sanitari ed enti collegati.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Teilnahme an Sitzungen und Durchführung von Lokalausweisen, Ausarbeitung von Studien über Standardkosten, Konsulenzfähigkeit für die Realisierung von Sozial- und Sanitätsbauten auf dem gesamten Landesgebiet.

Breve descrizione:

Consulenza, partecipazione a riunioni, sopralluoghi, elaborazione di studi sull'incidenza dei costi. Consulenza per la realizzazione di opere socio-sanitarie su tutto il territorio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Aufträge bis 40.000 Euro und andere Verwaltungsabläufe						
	Incarichi fino a 40.000 euro e altre procedure di tipo amministrativo						
1	Vergebene Aufträge	Incarichi assegnati	Anzahl / quantità	35	25	8	●
2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	50	0	●
3	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	-	25	2	○
4	SOA-Zertifikate	Certificati SOA	Anzahl / quantità	-	5	1	●

Zweck:

Verwaltungsmaßige Unterstützung zur Durchführung der Sanitäts- und Sozialbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Supporto amministrativo per la realizzazione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Aufträge bis 40.000 Euro für alle Bauvorhaben, die unter die Zuständigkeit des Amtes fallen; Eingabe der Daten zur Ausstellung der SOA-Zertifikate; Koordinierung und Kontrolle der finanziellen Deckung der Bauvorhaben die von der Abteilung 23 - Gesundheit finanziert werden; Vorbereitung der Dekrete für die Vormerkung und die Zweckbindung der Lieferungen und der Arbeiten, die Gewährung einer Terminverlängerung sowie die Festlegung einer zusätzlichen Zeitspanne für die Fertigstellung der Arbeiten, die Genehmigung des

Breve descrizione:

Incarichi fino a 40.000 euro per tutte le opere di competenza dell'Ufficio; inserimento dati al fine di ottenere la certificazione SOA; coordinamento e controllo della copertura finanziaria delle opere finanziate con i fondi messi a disposizione della Ripartizione 23 - Salute; preparazione dei decreti per la prenotazione e l'impegno di spesa, l'approvazione di progetti, l'esecuzione di forniture e lavori, la concessione di una proroga o di un termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori, l'approvazione di un verbale nuovi prezzi,

Protokolls über die Vereinbarung neuer Preise, die Genehmigung der Zusatzangebote, die Genehmigung der Bescheinigung über die Abnahmeprüfung sowie die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung, Raumprogrammänderungen, Variante- und Zusatzprojekte, einvernehmliche Streitbelegungen (accordi bonari).

l'approvazione di offerte aggiuntive, l'approvazione del certificato di collaudo così come del certificato di regolare esecuzione dei lavori, modifiche del programma planivolumetrico, progetti di variante, accordi bonari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione						
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	74	35	38	●

Zweck:

Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Finalità:

Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfragen um detaillierte Erläuterungen.

Breve descrizione:

Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

Amt für Verwaltungsangelegenheiten
Ufficio Affari amministrativi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti						
1	Veröffentlichte Ausschreibungen	Gare d'appalto indette	Anzahl / quantità	22	55	19	●
2	Abgeschlossene Verträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, Zusatzaufträge und Unterwerfungsakte	Contratti per lavori, servizi e forniture, atti di sottomissione ed atti aggiuntivi conclusi	Anzahl / quantità	48	125	42	●

Zweck:

Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge.

Finalità:

Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung, Durchführung Ermittlung und Zuschlag von Ausschreibungen in folgenden Bereichen:
 - Arbeiten unter 2.000.000,00 Euro
 - Dienstleistungen und Lieferungen unter 500.000,00 Euro
 Abschluss der Verträge unter und über EU-Schwelle, einschließlich jener Verträge bezüglich der von der AOV für die Abteilung Hochbau und technischer Dienst durchgeführten Ausschreibungen. Führung der Sammlung der Protokolle und Verträge.

Breve descrizione:

Preparazione, indizione, istruttoria ed aggiudicazione di gare d'appalto nei seguenti settori:
 - lavori sotto 2.000.000,00 euro
 - servizi e forniture sotto 500.000,00 euro
 Redazione dei contratti sopra e sotto soglia UE inclusi i contratti relativi alle procedure di gara gestite dall'ACP per conto della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
 Cura della raccolta di protocolli e contratti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von technischen Dienstleistungen. Ausarbeitung der Aufträge an Freiberufler Affidamenti di appalti di servizi di ingegneria e architettura. Stipula degli incarichi a liberi professionisti						
1	Vergebene Aufträge an Freiberufler	Incarichi rilasciati a liberi professionisti	Anzahl / quantità	114	250	98	●
2	Erfolgte Vergabe von technischen Dienstleistungen	Procedure di affidamenti servizi di ingegneria e architettura eseguite	Anzahl / quantità	21	25	14	○

Zweck:

Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurswesen und Planungs- und Ideenwettbewerbe.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung, Durchführung Ermittlung und Zuschlag von Ausschreibungen für Ingenieur- und Architekturdienstleistungen unter 500.000,00 Euro.
Ausarbeitung der Auftragschreiben bezüglich Ausschreibungen unter und über EU Schwelle, einschließlich jener Verträge bezüglich der von der AOV für die Abteilung Hochbau durchgeführten Ausschreibungen. Überprüfung der zur Auftragserteilung notwendigen Unterlagen (Art. 80, CIG, DURC). Eintragung in Sammlung und Ablage, Maßnahmen zur Zweckbindung der Haushaltsmittel, inkl. Vormerkung, falls notwendig, Rechnungen und Zahlungsanweisungen.

Finalità:

Affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e concorsi di progettazione e/o di idee e stipula dei relativi incarichi.

Breve descrizione:

Preparazione, indizione, istruttoria ed aggiudicazione di gare d'appalto per servizi di ingegneria ed architettura sotto 500.000,00 euro.
Predisposizione delle lettere d'incarico relative ai contratti sopra e sotto soglia UE. Verifica della documentazione necessaria al conferimento degli incarichi (Art. 80, CIG, DURC), cura della raccolta ed archiviazione, provvedimenti per gli impegni di spesa, inclusa la prenotazione, se necessaria, ricezione fatture e pagamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Verwaltungstätigkeit für die Durchführung der öffentlichen Bauvorhaben						
	Attività amministrativa per l'esecuzione delle opere pubbliche						
1	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	328	400	228	○

Zweck:

Analyse der Anfragen, Analyse der Rechtslehre, Rechtswissenschaft und Entscheidungen der Anac, Aktualisierung der Vordrucke und weitere Aufgaben welche für die Ausarbeitung verschiedener Verwaltungsmaßnahmen notwendig sind.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der Dekrete für die Vormerkung und die Zweckbindung der Ausgaben, die Genehmigung der Projekte, die Durchführung der Lieferungen und der Arbeiten, die Gewährung einer Terminverlängerung sowie die Festlegung einer zusätzlichen Zeitspanne für die Fertigstellung der Arbeiten, die Genehmigung des Protokolls über die Vereinbarung neuer Preise, die Genehmigung der Zusatzangebote, die Genehmigung der Bescheinigung über die Abnahmeprüfung, sowie der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung, Raumprogrammänderungen, Variante- und Zusatzprojekte, Einvernehmliche Streitbelegungen (accordo bonario), die vorzeitige Auflösung von Verträgen.

Finalità:

Esame delle richieste, studio normativa, giurisprudenza e determine ANAC, aggiornamento modulistica e ulteriori attività finalizzate alla predisposizione di documentazione amministrativa.

Breve descrizione:

A titolo esemplificativo, preparazione dei decreti per: la prenotazione e l'impegno di spesa, l'approvazione di progetti, l'esecuzione di forniture e lavori, la concessione di una proroga o di un termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori, l'approvazione di un verbale nuovi prezzi, l'approvazione di offerte aggiuntive, l'approvazione del certificato di collaudo così come del certificato di regolare esecuzione dei lavori, modifiche del programma planivolumetrico, progetti di variante, accordi bonari, la risoluzione dei contratti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Ausbezahlung Rechnungen						
	Liquidazione fatture						
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	701	500	533	●

Zweck:

Ausbezahlung Rechnungen.

Kurze Beschreibung:

Einholen und Kontrolle der notwendigen Dokumente zur Zahlung von Rechnungen an Freiberuflern und Firmen. Ausstellung des Zahlungsmandates mittels der Programme SAP, EFATT, ELIQ, EPROCS und PCC und eventuelle Inventarisierung. Eintragung des Fortganges der Arbeiten ins Portal. Archivierung der Unterlagen und Eintragung in die Listen der Flüssigmachungen.

Finalità:

Pagamento fatture.

Breve descrizione:

Raccolta e controllo della documentazione necessaria per il pagamento di fatture di liberi professionisti ed imprese. Emissione del certificato di pagamento tramite SAP, EFATT, ELIQ, EPROCS e PCC ed eventuale inventarizzazione. Inserimento dell'avanzamento dei lavori nel portale. Archiviazione della documentazione ed inserimento nelle liste delle liquidazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
5	Beratung						
	Consulenza						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	432	150	150	○

Zweck:

Den Abteilungen 10 und 11 Unterstützung in rechtlichen Fragen zu geben.

Kurze Beschreibung:

Analyse der Anfragen, Analyse der Rechtslehre, Rechtswissenschaft und Entscheidungen der Anac in Zusammenhang mit der zu analysierenden Fragestellung, Erkennung der Lösung, Ausarbeitung des Gutachtens, etwaige Sitzung mit den Betroffenen.

Finalità:

Dare supporto giuridico alle Ripartizioni 10 e 11.

Breve descrizione:

Esame delle richieste, studio della normativa, analisi della dottrina e della giurisprudenza e determine ANAC collegate alla problematica in esame, individuazione soluzione da applicare al caso in esame, redazione parere, eventuale riunione con soggetto/ufficio richiedente.

**Amt für Geologie und Baustoffprüfung
Ufficio Geologia e prove materiali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der geologisch-geotechnischen Bauvorhaben und Projekte des Amtes für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Straßendienst Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione delle opere e dei progetti geologico-geotecnici dell'ufficio per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	64,00	10,00	16,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	6	2	3	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	8	2	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	7	13	10	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	99,00	98,00	98,00	●

Zweck:

Durchführung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahmen der Bauarbeiten, abweichende Gutachten, Behandlung von Vorbehalten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung, sowie Übergabe des Bauwerkes an den Nutzer. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV).

Kurze Beschreibung:

Ausübung der delegierten Aufgaben. Projektierung, Projektsteuerung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten, Sanierungsarbeiten für Rutschhänge und instabile Zonen, von denen Ortschaften und Infrastrukturen gefährdet sind.

Finalità:

Conduzione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e consegna delle opere agli utenti. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Esecuzione delle competenze delegate. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP).

Breve descrizione:

Esecuzione delle competenze delegate, progettazione, responsabilità per il progetto e la direzione lavori nel settore infrastrutture ed edilizia pubblica, lavori di risanamento di terreni franosi e zone instabili che minacciano località o infrastrutture.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Validierungen und geologische Abnahmen für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Straßendienst Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi di carattere geologico per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	26	30	43	●
2	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	97,00	95,00	97,00	●

Zweck:

Durchführung von ingenieurgeologischen Schutzbauten zur Minderung des hydrogeologischen Risikos im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere ingegneristiche di competenza dell'Amministrazione provinciale per la mitigazione del rischio idrogeologico.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal, periodische Sitzungen.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen und der Preise						
	Prezzi informativi per opere edili – Collaborazione alla stesura delle specifiche tecniche e dei prezzi						
1	Durchgeführte Besprechungen und Fachbesprechungen	Riunioni e tavoli tecnici effettuati	Anzahl / quantità	5	65	7	●
2	Durchgeführte Materialprüfungen, Kontrollen und Plausibilisierungen der Daten	Prove sui materiali, controlli e plausibilizzazione dei valori effettuati	Anzahl / quantità	16	40	55	●

Zweck:

Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistungen sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Finalità:

Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Kurze Beschreibung:

Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde grundsätzlich der Handelskammern bzw. externen Technikern anvertraut. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung und Gestaltung des Richtpreisverzeichnisses mit eingebunden. Es werden periodische Kontroll-, und Koordinierungs- und Anleitungssitzungen abgehalten.

Breve descrizione:

L'elaborazione e l'attuazione delle posizioni dell'elenco prestazioni è passato nella competenza della Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Geologische Erhebungen (Kartographie), Gefahrenzonenplanung, Gutachten für die Raumordnung inklusive Informatisierung und Betreuung der Datenbanken und Archive						
	Cartografia geologica, pianificazione delle zone di pericolo idrogeologico, perizie per l'urbanistica e per l'Ufficio Industria e cave, informatizzazione e cura degli archivi e delle banche dati						
1	Bearbeitete und veröffentlichte Karten mit Erläuterungen	Carte elaborate e/o pubblicate incluse le note illustrative	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Kontrollierte und genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo controllati e autorizzati	Anzahl / quantità	43	25	62	●
3	Im Jahr durchgeführte und aktualisierte Einträge in Kataster und Datenbanken	Registrazione dei catasti e delle banche dati effettuate o aggiornate durante l'anno	Anzahl / quantità	1.385	1.200	1.320	○
4	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für die Raumordnung	Relazioni e pareri tecnici per la Ripartizione Urbanistica emessi	Anzahl / quantità	148	70	169	●
5	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für das Amt für Industrie und Gruben	Relazioni e pareri tecnici emessi per l'Ufficio Industria e cave	Anzahl / quantità	5	35	7	●

Zweck:

Erstellung geologischer und thematischer Karten, Kataster und Datenbanken, inklusive Informatisierung und Verwaltung der Datenbanken. Mithilfe und Kontrolle bei der Erstellung der Gefahrenzonenpläne durch die Gemeinden. Erstellung von Gutachten für die Raumordnung und das Amt für Industrie und Gruben.

Finalità:

Elaborazione di carte geologiche e tematiche, di catasti e banche dati inclusa l'informatizzazione ed amministrazione delle stesse. Collaborazione e controllo della stesura dei piani di pericolo idrogeologico a cura dei comuni. Perizie per l'urbanistica e l'Ufficio Industria e cave.

Kurze Beschreibung:

Die Erstellung von geologischen und thematischen Karten gehört zu den wichtigsten institutionellen Aufgaben des Amtes. Europäische und staatliche Richtlinien verpflichten das Land, die geologische und geothematische Kartierung des Landes voranzutreiben.

Breve descrizione:

L'elaborazione di carte geologiche e tematiche è una delle competenze istituzionali principali dell'Ufficio. Direttive europee e statali richiedono il rilievo geologico e tematico del territorio provinciale continuamente aggiornato ed integrato. Questa

Die geologische und thematische Kartographie umfasst mehrere Produkte wie z.B. Geologische Karten, Kataster der Massenbewegungen, Kataster der Schutzbauten, Kataster der Bohrungen Gefahrenzonenpläne, Datenbank der geologischen Gutachten und andere, welche durch integratives und modernes territoriales Informationssystem verwaltet und gepflegt werden.

cartografia comprende vari prodotti quali carte geologiche, catasto delle opere di mitigazione, catasto dei sondaggi, piani delle zone di pericolo idrogeologico, la banca dati delle perizie geologiche ed altre che sono gestite tramite un sistema informatico territoriale integrale e moderno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Geologischer Bereitschaftsdienst Servizio di Reperibilità geologica						
1	Durchgeführte Einsätze pro Jahr	Interventi eseguiti per anno	Anzahl / quantità	237	170	279	○
2	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zum Erreichen des Einsatzortes	Rispetto del tempo massimo previsto per raggiungere il luogo di intervento	%	99,00	98,00	99,00	●
3	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zur Erstellung des definitiven Begehungsprotokolls mit Dokumentation	Rispetto del tempo massimo previsto per la stesura del verbale di sopralluogo definitivo inclusa la documentazione	%	99,00	98,00	96,00	●

Zweck:

Der geologische Bereitschaftsdienst kommt zum Einsatz, wenn hydrogeologische Probleme wie Steinschlag, Übermürungen usw. Siedlungen und Infrastrukturen gefährden. Vor Ort wird - in Abstimmung mit den zuständigen Körperschaften - der Einsatz für die Durchführung der dringendsten Arbeiten für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit organisiert.

Finalità:

Il Servizio Geologico di Reperibilità viene chiamato in causa quando eventi idrogeologici come cadute massi, frane ecc. mettono in pericolo insediamenti ed infrastrutture. Il geologo coordina, in accordo con gli enti competenti, l'intervento per l'esecuzione di lavori di somma urgenza per la salvaguardia della pubblica incolumità.

Kurze Beschreibung:

Der geologische Bereitschaftsdienst kurz BSD ist eine Dienstleistung des Amtes für die Agentur für Bevölkerungsschutz und die Abteilung 12 - Straßendienst. Der BSD wird immer dann gerufen, wenn hydrogeologische Probleme wie Steinschlag, Übermürungen usw. Siedlungen und Infrastrukturen gefährden.

Breve descrizione:

Il Servizio Geologico di Reperibilità, abbreviato BSD, è un servizio erogato dall'Ufficio a favore dell'Agenzia per la Protezione civile e della Ripartizione 12 - Servizio strade. Il BSD viene chiamato in causa quando eventi idrogeologici come cadute massi, frane ecc. mettono in pericolo insediamenti ed infrastrutture.

Der BSD ist 24/24h aktiv und wird von den Geologen der Landesverwaltung gewährleistet. Während der Dienstzeit übernimmt das Amt für Geologie und Baustoffprüfung diese Aufgabe, in der Nacht und am Wochenende wird er durch einen diensthabenden Geologen der Landesverwaltung gewährleistet. Im Bedarfsfalle kann auf Freiberufler zurückgegriffen werden.

Il BSD è in funzione 24 ore su 24 ed il suo funzionamento è garantito dai geologi dell'Amministrazione provinciale.

Die Alarmierung erfolgt über Funk von der Berufsfeuerwehrezentrale in Bozen, die von lokalen Behörden, den Straßendiensten oder den Außenstellen der Freiwilligen Feuerwehr über das Notfallereignis informiert wird. Der diensthabende Geologe begibt sich zur Gefahrenstelle und führt die notwendigen Erhebungen durch. Vor Ort wird der Geologe in Abstimmung mit den zuständigen Körperschaften, den Einsatz von spezialisierten Unternehmen für die Durchführung der dringendsten Arbeiten beschließen.

Durante l'orario di ufficio il servizio è prestato dall'Ufficio Geologia e prove materiali mentre nelle ore notturne e durante il fine settimana è garantito dal geologo di servizio. In casi di particolare necessità vengono ingaggiati anche geologi liberi professionisti.

Der Geologe verfasst ein Begehungsprotokoll, in welchem die notwendigen Dringlichkeitsmaßnahmen wie Straßensperre, Monitoring, Evakuierung, Sicherheitseingriffe, usw. festgelegt werden.

L'allarme viene trasmesso via radio dalla sede dei Vigili del Fuoco di Bolzano che viene avvertita dell'emergenza dalle autorità locali o dal Servizio Strade o dalle sedi distaccate dei Vigili del Fuoco Volontari. Il geologo di servizio si reca sul luogo dove svolge i controlli e le indagini del caso. Sul posto il geologo può ordinare, in accordo con gli enti competenti, l'intervento di imprese specializzate per l'esecuzione immediata di lavori di mitigazione.

Il geologo redige sul posto un protocollo nel quale sono stabiliti i necessari provvedimenti da intraprendere come chiusura della strada, monitoraggio della situazione, evacuazione delle persone, provvedimenti di mitigazione del rischio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
6	Qualitätskontrollen und Prüzfertifikate, Bohrungen und geognostische Untersuchungen, Monitoring, Konsulenz im Bereich Materialprüfung, Qualitätssicherung und Produktentwicklung Controlli e certificati di qualità, sondaggi e indagini geognostiche, monitoraggi, consulenze nel settore prove materiali, verifica della qualità e dello sviluppo nuovi prodotti						
1	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Geomechanik / Geotechnik / Monitoring	Relazioni e certificati emessi nel settore geomeccanica, geotecnica, monitoraggi	Anzahl / quantità	65	45	31	○
2	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Natursteine / Beton / Stahl	Relazioni e certificati emessi nel settore pietre ornamentali, calcestruzzi, acciai	Anzahl / quantità	1.315	1.250	1.313	○

3	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor bituminöses Mischgut / Asphalt	Relazioni e certificati emessi nel settore conglomerato bituminoso, asfalto	Anzahl / quantità	181	190	148	○
4	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor zerstörungsfreie Prüfungen von Seilen und Druckbehältern	Relazioni e certificati emessi nel settore prove non distruttive su funi e serbatoi	Anzahl / quantità	146	150	270	○

Zweck:

Feststellung der Eigenschaften von Baumaterialien und Bauwerken entsprechend der gültigen nationalen und internationalen Normen und der Verdingungsvorschriften des Landes;
Geognostische Untersuchungen und Monitoring von Rutschungen und Infrastrukturen für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit;
Beratung für Ämter, Unternehmen und Bürger zur Verbesserung der Qualität von Produkten und Herstellungsverfahren für innovative technische Anwendungen im Bau- und Recyclingsektor.

Finalità:

Accertamento delle caratteristiche tecniche e della qualità di materiali da costruzione in ambito edile ed impiantistico secondo le vigenti norme nazionali ed internazionali ed i capitolati provinciali;
Indagini geognostiche, geotecniche e monitoraggi nel settore edile e per studi di movimenti franosi a salvaguardia della incolumità pubblica;
Consulenza per enti, ditte e cittadini per il miglioramento della qualità di prodotti e di processi di produzione per applicazioni tecniche innovative nei settori delle costruzioni e del recycling.

Kurze Beschreibung:

Sämtliche Proben werden entsprechend den spezifischen Richtlinien und Normen und gemäß den gesetzlichen Vorgaben für die Prüfanstalten mit ministerieller Genehmigung durchgeführt (L. 1086/1971; DPR 380/2001).

Breve descrizione:

Tutte le prove vengono eseguite seguendo le specifiche direttive e norme di settore in ottemperanza agli obblighi di legge propri dei laboratori con autorizzazione ministeriale (L. 1086/1971; DPR 380/2001).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
7	Qualitätsmanagement nach ISO 9001/2015 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung, ständige Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements						
	Management della qualità secondo ISO 9001/2015 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale, rinnovo ed aggiornamento continuo del management della qualità						
1	Erhaltene ministerielle Genehmigungen	Autorizzazioni ministeriali mantenute	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Erhaltene und ausgebaut ISO Zertifizierung	Certificazione ISO mantenuta ed estesa	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Qualitätsmanagement nach ISO 9001/2015 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung; ständige Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements, inklusive Instandhaltung, Wartung und Erneuerung der Labortechnik.

Finalità:

Management della qualità secondo ISO 9001/2015 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale; rinnovo ed aggiornamento continuo del management della qualità, compresa la manutenzione e l'aggiornamento delle attrezzature di laboratorio.

Kurze Beschreibung:

Einhaltung aller Vorgaben der UNI EN ISO 9001/2015 und der Richtlinien/Rundschreiben des Ministeriums für Infrastrukturen und Transport; kontinuierliche Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements wie gesetzlich vorgeschrieben;
Durchführung der periodischen internen und externen Eichung der Analysengeräte und Maschinen, wie vom Qualitätshandbuch vorgeschrieben;
Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Analysengeräte und Maschinen im Sinne des Gesetzesdekretes 81/2008;
Kontinuierliche Anpassung der Labors an die nationalen und internationalen Normen und kontinuierliche Fortbildung der Labortechniker;
Organisation und informatische Kontrolle des Arbeitsflusses.

Breve descrizione:

Osservazione e rispetto di tutte le direttive previste dalla UNI EN ISO 9001/2015 e delle direttive/circolari del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti; rinnovo ed aggiornamento continuo del management della qualità come prescritto dalla legge;
Esecuzione delle tarature periodiche interne ed esterne delle attrezzature e macchinari di prova come richiesto dal manuale della qualità;
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle attrezzature di prova e dei macchinari secondo il Decreto legislativo 81/2008;
Adeguamento continuo dei laboratori alle norme nazionali ed internazionali nonché istruzione continua dei tecnici del laboratorio;
Organizzazione e controllo informatico del flusso di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
8	Durchführung von nationalen und internationalen Projekten (z.B. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)						
	Esecuzione di progetti nazionali e internazionali (p. es. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)						
1	Projekte in Planung	Progetti in programmazione	Anzahl / quantità	4	2	3	●
2	Projekte in Arbeit	Progetti in atto	Anzahl / quantità	2	2	3	●

3	Abgeschlossene Projekte	Progetti eseguiti	Anzahl / quantità	2	2	1
---	-------------------------	-------------------	----------------------	---	---	---

Zweck:

Die Mitarbeit in nationalen und internationalen Projekten garantiert die Qualität und die Weiterentwicklung der Technologien, der Verfahrensabläufe und der Ausbildung der Mitarbeiter.
Die Bildung von nationalen und internationalen Netzwerken ermöglicht einen ständigen Informations- und Gedankenaustausch, welcher neue technische und wissenschaftliche Erkenntnisse mit sich bringt und damit die Qualität und die Innovation des Amtes steigert.
Die Teilnahme an verschiedenen Projekten bietet nicht zuletzt die Möglichkeit, junge Mitarbeiter für die Dauer des Projekts einzustellen.

Kurze Beschreibung:

Die Ziele, die Struktur und Dauer der Projekte sind von verschiedenen Programmen vorgegeben. Arbeitsschritte, Meilensteine und buchhalterische Konzepte werden vom Staat oder von der EU bestimmt und genehmigt.

Finalità:

La partecipazione a progetti nazionali e internazionali garantisce il miglioramento della qualità, lo sviluppo delle tecnologie, l'aggiornamento dei collaboratori e delle procedure di lavoro.
La formazione di reti nazionali e internazionali consente uno scambio continuo di informazioni e idee, che comporta da una parte l'implementazione di nuove conoscenze scientifiche e tecniche e dall'altra un incremento della qualità e dell'innovazione dell'ufficio.
La partecipazione ai diversi progetti offre inoltre la possibilità di assumere nuovi giovani collaboratori a tempo determinato.

Breve descrizione:

Gli obiettivi, la struttura e la durata dei progetti sono stabiliti in base ai diversi programmi europei. Le fasi di lavoro, i tempi di consegna e la gestione contabile sono stabiliti e approvati dai vari stati partecipanti e UE.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
9	Führung des Registers für Bauvorhaben mit Stahlbeton für Südtirol Gestione dei registri per le opere costruite col cemento armato per l'Alto Adige						
1	Erhaltene Meldungen	Denunce ricevute	Anzahl / quantità	3.381	3.500	3.739	○
2	Vorbereitung und Exposition der Daten zur Einsichtnahme	Preparazione ed esposizione dei dati per la visura	Anzahl / quantità	469	350	449	○

Zweck:

Ist Voraussetzung für die Erteilung der Bewohnbarkeit oder der Benützungsgenehmigung sowie für die statische Abnahme.

Kurze Beschreibung:

Genauere Überprüfung der von den einzelnen Unternehmen eingereichten Projekte ohne Ablehnungsbefugnis, Annahme, Beratungstätigkeit und Archivierung.

Finalità:

Serve per l'attestato di abitabilità o per la licenza d'uso come per il collaudo tecnico.

Breve descrizione:

Controllo delle documentazioni dei progetti presentati dalle imprese senza possibilità di rifiuto, solo accettazione, consulenza e archiviazione.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss. Demnach können alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzt werden.

Seitdem sind landesweit 30 Mitarbeiter (27,578 VZÄ) in den Ruhestand getreten, und nur 13 (12,368 VZÄ) ersetzt worden.

Konkret bedeutet dies, dass anstatt der zustehenden Personalressourcen von 225,50 VZÄ (also dem Personalstand inbegriffen der in den Jahren 2016 bis 2019 in den Ruhestand gegangenen Mitarbeitern) tatsächlich 216,421 VZÄ (Stand 31.12.2019) zur Verfügung standen.

Diese personelle Minderbesetzung schlägt sich auf die Leistungen nieder.

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti.

Tuttavia, dei 30 collaboratori (27,578 ULA) collocati a riposo dal 2016 fino al 2019 ne sono stati sostituiti soltanto 13 (12,368 ULA).

Concretamente ciò significa che invece di un numero di collaboratori pari a 225,50 unità equivalenti a tempo pieno (ovvero l'organico comprensivo dei collaboratori collocati a riposo negli anni 2016 fino al 2019) erano presenti negli uffici 216,421 ULA (dato al 31.12.2019).

Questa minore dotazione organica si ripercuote sulle prestazioni.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Gestione del Libro fondiario: gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	46.671	50.400	44.317	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	152.885	174.700	145.055	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	84.676	85.800	88.776	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	32.511	30.000	45.531	○
5	Verfahrensdauer bis Eintragung	Durata procedimento fino all'iscrizione	Tage / giorni	18,00	15,00	18,00	●
6	Gesamte Verfahrensdauer	Durata complessiva procedimento	Tage / giorni	20,00	18,00	20,00	●
7	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●
8	Anteil an bereinigten Matrikeln und ergänzten Steuernummern	Percentuale di matricole pulite e numeri di codice fiscale integrati	%	99,80	99,90	99,90	●
9	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	50.400	44.317	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel von 15 Tagen Verfahrensdauer bis Eintragung und von 18 Tagen gesamte Verfahrensdauer konnte mit Ausnahme der Ämter von Neumarkt und Welsberg nicht erreicht werden. Die Einführung der Erstellung des digitalen Faszikels mit dem damit verbundenen Scannen der in Papierform einlangenden Anträge (sowie der Grundbuchsdekrete und der Zustellungsnachweise der traditionellen Postzustellung), sowie die zugesagten, aber nicht erfolgten Personalersetzungen in einigen Ämtern, haben eine Verfahrensdauer bis Eintragung von 18 Tagen und eine gesamte Verfahrensdauer von 20 Tagen bewirkt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obiettivo di una durata procedimento di 15 giorni fino all'iscrizione e di 18 giorni di durata complessiva non è stato raggiunto, fuorché negli uffici di Egna e Monguelfo. L'introduzione della predisposizione del fascicolo digitale con la necessaria scansione delle domande pervenute in forma cartacea (nonché la scansione dei decreti tavolari e delle ricevute di ritorno delle notifiche a mezzo posta) nonché la sostituzione promessa ma poi mancata delle persone andate in pensione in alcuni uffici, hanno comportato una durata procedimento di 18 giorni fino all'iscrizione e di 20 giorni di durata complessiva.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches.						
	Libro fondiario: digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.						
1	Anteil der kontrollierten sensiblen Daten	Percentuale di dati sensibili controllati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der digitalisierten Mikrofilme	Percentuale di microfilm digitalizzati	%	30,20	36,00	36,00	●
3	Anteil der klassifizierten Faszikel	Percentuale di fascicoli classificati	%	30,20	36,00	30,60	●
4	Anteil der gescannten Hauptbücher	Percentuale di libri maestri scansionati	%	49,00	59,00	54,00	●
5	Kontrollierte Tagebuchzahlen in Bezug auf sensible Daten	Número giornali controllati in merito alla presenza di dati sensibili	Anzahl / quantità	0	0	0	●
6	Digitalisierte Tagebuchzahlen	Número giornali digitalizzati	Anzahl / quantità	85.814	60.000	60.000	●
7	Klassifizierte Tagebuchzahlen der digitalisierten Urkundensammlung	Número giornali della raccolta documenti digitalizzati classificati	Anzahl / quantità	85.814	60.000	7.612	●
8	Gescannte Hauptbücher (Bände)	Libri maestri scansionati (volumi)	Anzahl / quantità	728	800	796	●
9	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	0	2	2	○
10	Durchgeführte Wiederherstellungen des Grundbuches	Ripristini del libro fondiario effettuati	Anzahl / quantità	0	1	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel einen Anteil von 36,00% an klassifizierten Faszikel zu erreichen, konnte aufgrund der engen Personalsituation in den Ämtern, bei weitem nicht erreicht werden.

Die Wiederherstellung des Grundbuches konnte wegen Schwierigkeiten in der Einberufung der Eigentümer nicht durchgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 36,00% di fascicoli classificati non è stato ampiamente raggiunto a causa della situazione critica di personale negli uffici.

Il ripristino del Libro fondiario non poteva essere fatto a causa di problemi di convocazione dei proprietari.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.						
	Gestione del catasto: gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo standard dati.						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	5.079	5.950	5.329	○

2	Verfahrensdauer Behandlung Grundteilungsplan	Durata procedimento trattazione tipo di frazionamento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
3	Lokalausweise Teilungspläne	Sopralluoghi di tipi di frazionamento	%	6,00	6,00	6,00	●
4	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	26.019	34.100	24.370	○
5	Verfahrensdauer Behandlung Gebäudekatastermeldung	Durata procedimento denuncia al catasto dei fabbricati	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
6	Lokalausweise Gebäudekatastermeldungen	Sopralluoghi di domande del catasto dei fabbricati	%	6,00	6,00	6,00	●
7	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	15.392	12.500	14.964	○
8	Verfahrensdauer Behandlung Umschreibungen des Gebäudekatasters	Durata procedimento trattazione domande di voltura del catasto dei fabbricati	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	●
9	Online ausgestellte Ablichtungen von Plänen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse in via telematica	Anzahl / quantità	11.018	9.500	11.845	○
10	Benötigte Tage ab telematischem Gesuch um Ausstellung einer Ablichtung der Planunterlage des Gebäudekatasters bis Übergabe	Giorni necessari dalla domanda telematica di rilascio di una copia della planimetria del catasto dei fabbricati fino alla consegna	Tage / giorni	1,50	1,50	1,50	●
11	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	60.129	74.500	56.997	○
12	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Trotz einiger Inhomogenitäten auf der Ebene einzelner Ämter wurden auf Landesebene alle vorgesehenen Ziele erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nonostante qualche disomogeneità a livello di singolo ufficio gli obiettivi previsti a livello provinciale sono tutti raggiunti.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto: digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.						
1	Neu positionierte Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	150	170	170	●
2	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	1	2	1	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	31,00	40,00	47,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Wegen der Pensionierungen und der Abwesenheiten wegen Mutterschaft, welche nicht rechtzeitig ersetzt werden durften, hat man die Veröffentlichung der Neuvermessungen der KG Wiesen nicht innerhalb des Jahres abschließen können. Das letzte Los der KG Zwölfmalgreien wurde hingegen gegen Ende des Jahres veröffentlicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

A causa dei pensionamenti e delle assenze per maternità che non si sono potuti sostituire tempestivamente, non è stato possibile ultimare la pubblicazione del rilievo del CC di Prati entro l'anno. L'ultimo lotto del CC di Dodiciville invece è stato pubblicato a fine anno.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo


Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

1	Telematischer Grundbuchsanzug Domanda tavolare telematica	■
2015	Erstellung der Software	Predisposizione del software
2015	Test der Software	Test del software
2015	Ausbildung der Mitarbeiter an den angekauften Scannern	Formazione dei collaboratori sull'uso degli scanner acquistati
2015	Ankauf der zum Scannen der händisch eingereichten Grundbuchsanzüge notwendigen Scanner	Acquisto degli scanner necessari per la scansione delle domande presentate in forma cartacea
2015	Ausweitung der telematischen Übermittlung an alle Notare und an alle Grundbuchsämter	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i notai e a tutti gli uffici del libro fondiario
2015	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der landesweiten Aktivierung der telematischen Übermittlung der Anträge des Grundbuches bezogen auf alle Ämter und alle Notariatskanzleien	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i notai e a tutti gli uffici del libro fondiario
2015	Ausbildung der Mitarbeiter aller übrigen Ämter und aller Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori dei rimanenti uffici e di tutti gli studi notarili
2015	Analyse der Ergebnisse der beschränkten telematischen Übermittlung	Analisi dei risultati del periodo di invio telematico limitato
2015	Erlass der technischen Vorschriften für die Einreichung eines telematischen Grundbuchsanzuges durch den Präsidenten der Region	Emanazione delle regole tecniche per la presentazione di una domanda tavolare telematica da parte del presidente della Regione
2015	Ausbildung der Mitarbeiter der für die erste beschränkte Einführung vorgesehenen Ämter und Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori degli uffici e degli studi notarili previsti per l'invio telematico limitato
2015	Gemeinsame Bestimmung durch die beiden Provinzen des Datums des Inkrafttretens aller Änderungen, die durch das D.P. Region 2007/6/L am vorher geltenden D.P.R.A. vom 2000/4/L, erfolgt sind	Determinazione contestuale da parte delle due Provincie della data di entrata in vigore di tutte le modifiche effettuate dal D.P. Regione 2007/6/L, rispetto al previgente D.P.R.A. 2000/4/L
2015	Einführung der beschränkten telematischen Übermittlung	Introduzione dell'invio telematico limitato delle domande tavolari
2016	Ausbildung der Mitarbeiter der weiteren Nutzerkategorien	Formazione dei collaboratori delle ulteriori categorie di utenti
2016	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2016	Erwerb eines Gerätes zur Ausbelichtung von digitalen Dateien auf Mikrofilm	Acquisto di un macchinario per la conversione di immagini elettroniche in microfilm
2016	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften usw.)	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici etc.)
2017	Scannen der in Papierform eingelangten Faszikel des Jahres 2015	Recupero dei fascicoli cartacei del 2015
2017-20	Weiterentwicklung des Programms mit neuen Funktionen	Evoluzione del programma con nuove funzionalità
2019-21	Allfällige Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (z.B. Geometer)	Eventuale estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (p.es. geometri)

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Von der Ausweitung auf andere Nutzerkategorien wurde abgesehen.
Commento sullo stato di attuazione: L'invio telematico della domanda tavolare non è stato esteso ad altre categorie di utenti.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

2 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung
Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti 

2018-20	Digitalisierung von rund 60.000 Tagebuchzahlen (jährlich)	Digitalizzazione di circa 60.000 giornali (annualmente)
2018-20	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung (jährlich)	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata (annualmente)
2018-20	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten (jährlich)	"Pulizia" dei dati sensibili eventualmente presenti (annualmente)


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Was die Digitalisierung betrifft, wurde das Ziel weit übertroffen, nicht erreicht hingegen wurde das Ziel der Klassifizierung und der „Bereinigung“ allfällig vorhandener sensibler Daten, aus dem Grund, der nicht erfolgten bzw. zeitgerecht erfolgten Ersetzungen der Abgänge.

Commento sullo stato di attuazione:

Per quanto riguarda la digitalizzazione, l'obiettivo è stato superato di molto, non si sono raggiunti invece riusciti a raggiungere gli obiettivi di classificazione e di "pulizia" dei dati sensibili eventualmente presenti, per il motivo della sostituzione non avvenuta risp. non tempestivamente avvenuta dei colleghi usciti dal servizio.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

3 Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher
Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso 

2015	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2016	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2017	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2018	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2019	Digitalisierung von rund 800 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 800 libri maestri
2020	Digitalisierung von rund 800 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 800 libri maestri
2021	Digitalisierung von rund 800 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 800 libri maestri

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Planmäßig erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Conforme alle previsioni.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

4 Digitalisierung der Grundteilungspläne
Digitalizzazione dei tipi di frazionamento 

2015	Digitalisierung von rund 17.399 Grundteilungsplänen	Digitalizzazione di circa 17.399 tipi di frazionamento
2015	Einfügung der Metadaten von 42.372 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 42.372 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2016	Einfügung der Metadaten von 18.500 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 18.500 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2017	Einfügung der Metadaten von 17.000 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters. Beendigung des ersten Loses	Inserimento dei metadati di 17.000 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario. Fine del primo lotto
2018	Anfang des zweiten Loses. Speicherung der 10% der Teilungspläne des zweiten Loses	Inizio del secondo lotto. Caricamento del 10% dei tipi di frazionamento del secondo lotto
2019	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto

2020	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto
2021	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt schreitet gut fort und wurde neu moduliert. Für das Jahr 2019 wurde einen Anteil von 30% anstatt 22,5% vorgesehen. Einige Ämter sind sogar noch weiter gegangen. Nur Sterzing ist wegen einiger nicht ersetzten Abwesenheiten leicht verspätet. Der Bearbeitungsprozentsatz von Brixen wegen einer ungenauen Mitteilung viel höher angegeben und ist jetzt mit demjenigen der anderen Ämter gleichgestellt worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto procede bene ed è stato rimodulato. Per il 2019 è stata prevista una quota media di caricamento del 30% invece che del 22,5%. Alcuni uffici sono anche più avanti. Solo Vipiteno è lievemente attardato per via di assenze non sostituite. La percentuale di lavorazione di Bressanone risultava più alta a causa di una comunicazione imprecisa ed è stata riallineata a quella degli altri uffici.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

5 Neupositionierung Riposizionamento 😊

2015	Neupositionierung von rund 32 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 32 comuni catastali
2016	Neupositionierung von rund 30 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 30 comuni catastali
2017	Neupositionierung von rund 28 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 28 comuni catastali
2018	Neupositionierung von rund 20 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 20 comuni catastali
2019	Neupositionierung von rund 20 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 20 comuni catastali
2020	Neupositionierung von rund 17 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 17 comuni catastali
2021	Neupositionierung von rund 15 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 15 comuni catastali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Planmäßig erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Conforme alle previsioni.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

6 System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen 😊
Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale

2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione architetturelle
2015-16	Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat	Produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat
2016	Erstellung der Funktion zur Führung der telematischen Faszikel und Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Realizzazione del modulo funzionale di gestione delle pratiche telematiche e relativa formazione al personale degli uffici
2020	Beendigung der Migration des Portals OpenKat	Completamento della migrazione del portale OpenKat


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die mehrjährige Entwicklung des Projektes wurde im neuen Performanceplan 2020-2022 revidiert und neu geplant.


Commento sullo stato di attuazione:

Lo sviluppo pluriennale del progetto è stato rivisto e ripianificato nel nuovo Piano della performance 2020-2022.


[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

7 Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters Voltura automatica 		
2015	Funktionsanalyse, Projektierung und Erstellung eines Prototyps	Analisi funzionale, progettazione e realizzazione di un prototipo
2016	Fertigstellung und Inbetriebnahme	Completamento realizzazione e avviamento
2017-21	Erweiterung der Anlassfälle	Estensione della casistica
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig erreicht.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.


[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

8 Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen) Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi) 		
2015	Inbetriebnahme des ersten Loses mit entsprechender Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Avviamento del primo lotto con relativa formazione del personale degli uffici
2018	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des zweiten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul secondo lotto e successivo avviamento
2018	Fertigstellung des zweiten Loses	Completamento del secondo lotto
2019	Fertigstellung des dritten Loses	Completamento del terzo lotto
2019	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des dritten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul terzo lotto e successivo avviamento
2019	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des vierten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul quarto lotto e successivo avviamento
2019	Fertigstellung des vierten Loses	Completamento del quarto lotto
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Zeiten für die Vorbereitung der Software haben sich wegen Mangel an Ressourcen der IT-Lieferanten verlängert. Das Projekt wird im Jahre 2020 abgeschlossen.		Commento sullo stato di attuazione: I tempi di realizzazione del software si sono protratti per problemi di risorse dei fornitori informatici. Il progetto verrà ultimato nel 2020.


[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

9 Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage) Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica) 		
2017	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2018	Allfällige Schaffung der gesetzlichen Voraussetzungen	Eventuale creazione dei presupposti normativi
2020	Einführung der einheitlichen Planunterlage	Introduzione della planimetria unica
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig erreicht.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.


[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

10 Kassenprogramm: Integration der Systeme Programma di cassa: integrazione dei sistemi 		
2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016-17	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2018-19	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig erreicht.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

11 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale) 		
2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2020	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2021	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig erreicht.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

12 Software-Portierung der Führungssysteme Porting tecnologico dei sistemi gestionali 		
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2020	Planung der Migration	Definizione piano di migrazione
2021	Vervollständigung der Software-Portierung	Completamento del porting tecnologico
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Zeiten für die Vorbereitung der Software haben sich wegen Mangel an Ressourcen der IT-Lieferanten verlängert.		Commento sullo stato di attuazione: I tempi di realizzazione del software si sono protratti per problemi di risorse dei fornitori informatici.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

13 Reform des Katasters Riforma del catasto		
2015	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2016	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2017	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2018	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2018	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate
2019	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2019	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Staat hat nicht in den vereinbarten Fristen die im Delegierungsgesetz vorgesehenen Durchführungsbestimmungen erlassen, sodass die rechtlichen Voraussetzungen für die Durchführung der Reform fehlen. Wir werden dennoch die Erhebung der noch fehlenden Flächen vornehmen (genauso wie dies die Agentur der Einnahmen getan hat) um für den Fall vorbereitet zu sein, dass der Staat die Reform wieder auflegt. Die notwendigen Ausschreibungsunterlagen für die Vergabe der Arbeiten wurden erstellt. Die Ausschreibung wird höchstwahrscheinlich im Jahre 2020 erfolgen.

Commento sullo stato di attuazione:

Lo Stato dopo la legge delega non ha emesso le norme di attuazione nei tempi previsti di modo che vengono a mancare i presupposti giuridici per l'attuazione della riforma. Si procederà comunque al rilievo delle superfici mancanti in analogia a quanto fatto dall'Agenzia delle Entrate, per essere pronti nel caso la riforma venga riproposta. Sono stati predisposti a tal fine i documenti per la gara e l'affidamento dei lavori. La gara verrà effettuata presumibilmente nel 2020.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

14 Professionalität Grundbuchsführer, Grundbuchssachbearbeiter und Katastertechniker Professionalità conservatori tavolari, collaboratori tavolari e tecnici catastali		
2019	Vereinbarung der Lösungen mit der Verwaltung	Definizione delle soluzioni con l'Amministrazione
2020	Umsetzung	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Kritisch.

Commento sullo stato di attuazione:

Critico.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion Bereich IT
Direzione di ripartizione Settore IT**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Digitalisierte Tagebuchzahlen der Urkundensammlung auf Mikrofilm	Giornali numero della raccolta documenti su microfilm digitalizzati	Anzahl / quantità	85.814	60.000	60.000	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkundensammlung, also die Sammlung der Grundbuchsanträge, der Grundbuchsdekrete und der Urkunden, aufgrund deren eine bücherliche Eintragung vorgenommen worden ist, liegen im Amt in Papierform und auf Mikrofilm auf. Die Urkundensammlung besteht seit Anlegung des Grundbuches und umfasst rund 1.900.000 Faszikel, bestehend aus den eingangs genannten Dokumenten. Ein Entwicklungsschwerpunkt (2) der Abteilung ist es, die Urkundensammlung in digitaler Form allen Nutzern zur Verfügung zu stellen. Neben dem Hauptbuch, und den Hausteilungsplänen liegt nur die Urkundensammlung nicht in digitaler Form auf, sodass der Nutzer gezwungen ist, sich in das zuständige Grundbuchsamt zu begeben, wenn er eine entsprechende Ablichtung erhalten will. Die Digitalisierung erfolgt derzeit zentral in der Abteilung: es werden in Abhängigkeit von der Qualität der Mikrofilme - rund 1.000.000 bis 1.200.000 Fotogramme pro Jahr (was rund 90.000 Tagebuchzahlen entspricht) digitalisiert. Diese können dann von den zuständigen Grundbuchsämtern klassifiziert werden.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

La raccolta documenti, ovvero la raccolta delle domande tavolari, dei decreti tavolari e dei documenti, in base ai quali è stata eseguita una iscrizione tavolare, sono presenti negli uffici in forma cartacea e su microfilm. La raccolta documenti esiste dall'impianto del libro fondiario e consta attualmente di circa 1.900.000 fascicoli, comprendenti ciascuno i documenti inizialmente indicati. La digitalizzazione della raccolta documenti è una priorità di sviluppo (2) della ripartizione, per poter rendere disponibile la stessa per gli utenti. Solamente la raccolta documenti non è disponibile in formato digitale (il libro maestro e le planimetrie di caso sono invece disponibili in formato digitale), con la conseguenza, che l'utente è costretto a rivolgersi all'ufficio tavolare competente, se vuole ottenere una copia della documentazione. La digitalizzazione avviene centralmente nella ripartizione. Attualmente vengono digitalizzati annualmente e in dipendenza della qualità del microfilm, circa 1.000.000-1.200.000 fotogrammi (che corrispondono a circa 90.000 giornali numero). I fotogrammi così digitalizzati possono essere classificati dagli uffici competenti.

Inspektorat für das Grundbuch Ispettorato del libro fondiario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Mikroverfilmung der Urkundensammlung	Microfilmatura della raccolta documenti	Anzahl / quantità	30.000	30.000	30.000	●
2	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	542	550	555	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Das Inspektorat des Grundbuches mikroverfilmt die Urkundensammlung des Grundbuches. Die im Zuge der Informatisierung des Grundbuches außer Kraft gesetzten Hauptbücher sind außerordentlich wertvolle historische Dokumente. Da es aus den vielfältigsten Gründen notwendig sein kann, Einsicht auch in außer Kraft gesetzte Hauptbücher zu nehmen, und diese Einsicht nur dort erfolgen kann, wo sich die Bücher befinden, sodass auch hier der Gang zum zuständigen Amt notwendig ist, und es weiters aus Gründen der fachgerechten Verwahrung und des Schutzes besser ist, nicht direkte Einsicht in die Bücher zu nehmen, ist es Entwicklungsschwerpunkt der Abteilung, alle Hauptbücher zu digitalisieren, sodass sie den Nutzern in digitaler Form zur Verfügung steht. Die Originale werden dann in einem eigenen Archiv, zentral bei der Abteilung, fachgerecht verwahrt. Das Inspektorat des Grundbuches scannt Hauptbücher der Grundbuchsämter. Im Jahr 2015 werden rund 480 Hauptbücher gescannt.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

L'Ispettorato del Libro fondiario effettua la microfilmatura della raccolta documenti. I libri maestri, oramai senza valore legale in seguito alla avvenuta informatizzazione del libro fondiario, sono documenti storici molto preziosi. Considerato che la consultazione anche di libri maestri può essere necessaria per molteplici motivi ed è possibile prendere visione dei libri solamente nei vari uffici competenti, di modo che è necessario recarsi in luogo, e inoltre che per motivi di conservazione a regola d'arte e di tutela dell'integrità dei volumi è meglio non consultare direttamente i libri maestri, la digitalizzazione di tutti i libri maestri è priorità di sviluppo della Ripartizione. In questo modo i volumi saranno disponibili in forma digitale. Gli originali verranno conservati a regola d'arte in un apposito archivio presso la Ripartizione. L'Ispettorato del Libro fondiario scansiona libri maestro degli uffici del Libro fondiario. Nel 2015 scansiona circa 480 libri maestro.

Inspektorat für den Kataster Ispettorato del catasto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Neupositionierung Riposizionamento						
1	Bestand an neupositionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	150	170	170	●

Zweck:

Verbesserung der Qualität der Mappe.

Kurze Beschreibung:

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen, sei es wegen schon vorhandener Fehler in den originalen Mappenblättern, sei es wegen der Zusammenfügung der einzelnen Blätter, um einheitliche Karten der Katastralgemeinden zu erhalten. Aufgrund von vertrauenswürdigen und lagetechnisch präzisen Ebenen, auf denen die Elemente in ein allgemein gültiges System eingebunden sind, soll die Neupositionierung die Lage der grafischen Elemente der Parzellen und die weiteren Katasterdaten neu definieren. Zu den wichtigsten Informationsquellen gehört sicherlich die Aufnahmeebene, eine Sammlung von Vermessungsdaten die in den Grundteilungsplänen enthalten sind, und die - aufbauend auf das Koordinatensystem des Festpunktenetzes - in den letzten Jahren von den freiberuflich tätigen Technikern vermessen wurden, und über das Programm PREGEO an die Katasterämter übermittelt worden sind. Weiters können auch andere Ebenen herangezogen werden, wie die technischen vektorialen Karten der Gemeinden und des Landes, die Rasterkarten oder Daten die aus der lokalen Photogrammetrie stammen.

Ziel der Neupositionierung ist es, die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie zu verbessern, Fehler die in der Phase der Erstellung der vektorialen Datenbank entstanden sind, auszubessern und den Arbeitsschritt der lagemäßigen Anpassung von Teilungsplänen in PREGEO endgültig zu eliminieren.

In den einzelnen Ämtern werden demnach - aufbauend auf die erwähnten Datenbestände - die übereinstimmenden Punkte der einzelnen Katastralgemeinden angegeben, während die endgültige Bearbeitung im Inspektorat erfolgt.

Die Unterbrechung der Besetzung der frei gebliebenen Stellen im Stellenplan hat eine Verzögerung des Projektes verursacht.

Finalità:

Miglioramento della qualità della mappa.

Breve descrizione:

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle sia a causa di errori presenti nelle mappe di conservazione, sia in seguito alla mosaicatura dei fogli per generare la cartografia del Comune catastale.

Con il riposizionamento si vuole definire il nuovo posizionamento delle linee e dei poligoni delle particelle e degli altri livelli catastali in base a tematismi affidabili e con un alto valore di precisione in termine di posizione assoluta dell'oggetto all'interno di uno specifico sistema di riferimento. Tra le sorgenti dati di maggiore importanza si sottolinea il livello del piano rilievi, ottenuto dall'insieme delle linee dei rilievi prodotti nel tempo dai professionisti sulla base del sistema di coordinate della rete dei punti fiduciali e inviate tramite il programma PREGEO agli uffici del Catasto.

Oltre a questi dati si possono utilizzare altri livelli quali le carte tecniche vettoriali comunali e provinciali, le carte raster o altri dati provenienti da rilievi fotogrammetrici locali.

Obiettivi del "progetto riposizionamento" sono quelli di migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale ottenuta dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione, correggere gli errori generati in fase di creazione della banca dati vettoriale nella fase di mosaicatura dei vari fogli, eliminare in modo significativo lo spostamento relativo del frazionamento PREGEO nella fase di inserimento in banca dati.

Ogni ufficio inserisce, sulla base dei dati citati, i punti omologhi dei singoli comuni catastali, mentre la lavorazione finale avviene presso l'ispettorato.

La sospensione della copertura dei posti rimasti liberi in organico ha causato un rallentamento del progetto.

Grundbuchamt Bozen Ufficio del libro fondiario di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	15.223	18.500	12.358	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	43.331	61.400	39.731	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	30.181	23.700	26.637	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	7.545	6.800	12.921	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	18.500	12.358	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellttem Lustrum, ergangenen Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.

Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“

von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	11,90	11,90	13,10	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	1	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die durchzuführende Wiederherstellung des Grundbuches konnte aufgrund von Schwierigkeiten bei der Einberufung der Eigentümer nicht vorgenommen werden.

Commento agli indicatori:

Il ripristino del libro fondiario non poteva essere effettuato a causa di problemi di convocazione dei proprietari.

**Grundbuchamt Brixen
Ufficio del libro fondiario di Bressanone**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.150	3.000	3.428	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	12.807	11.900	11.631	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	5.687	5.800	5.537	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	3.059	2.200	2.960	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	3.000	3.428	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellttem Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	34,10	39,80	38,10	●
3	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	186	250	241	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel einen Anteil von 39,80% an klassifizierten Faszikeln zu erreichen wurde aufgrund der engen Personalsituation knapp verfehlt.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 39,80% di giornali numero classificati non è stato completamente raggiunto a causa della situazione critica di personale.

Grundbuchamt Bruneck
Ufficio del libro fondiario di Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	4.737	4.800	4.695	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	15.186	17.400	14.977	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	7.930	10.200	8.393	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	4.806	4.200	4.765	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	4.800	4.695	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussskizzenwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestelltem Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.

Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.		
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	34,40	44,00	34,40	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel einen Anteil von 44,00% an klassifizierten Faszikeln zu erreichen wurde aufgrund der engen Personalsituation verfehlt.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 44,00% di giornali numero classificati non è stato raggiunto a causa della situazione critica di personale.

Grundbuchamt Kaltern Ufficio del libro fondiario di Caldaro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.152	2.400	2.099	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	8.352	8.300	7.546	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.647	4.800	3.436	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.474	1.000	2.130	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	2.400	2.099	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestelltem Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○

2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	26,55	32,60	31,60	●
---	---	---	---	-------	-------	-------	---

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel einen Anteil von 32,60% an klassifizierten Faszikeln zu erreichen wurde aufgrund der engen Personalsituation knapp verfehlt.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 32,60% di giornali numero classificati non è stato completamente raggiunto a causa della situazione critica di personale.

Grundbuchamt Klausen Ufficio del libro fondiario di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.487	2.500	2.367	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	8.151	8.300	7.979	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.008	5.400	4.274	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.295	1.000	1.757	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	2.500	2.367	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.
Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellttem Lustrum, ergangenen Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.

Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder

Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	41,20	43,20	41,30	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel einen Anteil von 43,20% an klassifizierten Faszikeln zu erreichen wurde aufgrund der engen Personalsituation verfehlt.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 43,20% di giornali numero classificati non è stato raggiunto a causa della situazione critica di personale.

Grundbuchamt Neumarkt Ufficio del libro fondiario di Egna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.468	2.400	2.378	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	10.164	8.500	8.231	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.815	4.700	3.941	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.247	3.600	2.383	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	2.400	2.378	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellt Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	33,10	36,60	33,10	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfascikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel einen Anteil von 36,60% an klassifizierten Faszikeln zu erreichen wurde aufgrund der engen Personalsituation fallen gelassen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 36,60% di giornali numero classificati non è stato perseguito a causa della situazione critica di personale.

**Grundbuchamt Meran
Ufficio del libro fondiario di Merano**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	9.005	9.000	9.446	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	27.066	30.500	28.951	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	14.416	16.000	22.411	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	6.402	5.100	10.678	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	9.000	9.446	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestelltem Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo

Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.

Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuchs						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	38,60	32,00	38,60	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel von 32,00% an klassifizierten Tagebuchzahlen für das Jahr 2019 ist falsch angeführt. Aufgrund der engen Personalsituation wurde das Ziel fallen gelassen.

Die durchzuführende Neuvermessung musste aufgrund der engen Personalsituation auf das Jahre 2020 verschoben werden.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo del 32,00% di giornali numero classificati nel 2019 è errato. A causa della situazione critica di personale l'obiettivo non è stato perseguito.

Il nuovo rilievo è stato rinviato al 2020 a causa della situazione critica di personale.

Grundbuchamt Welsberg Ufficio del libro fondiario di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.236	2.200	2.295	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.204	7.400	7.275	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.619	4.200	3.981	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.894	1.800	2.528	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	2.200	2.295	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellt Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.

Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	31,70	36,00	33,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel einen Anteil von 36,00% an klassifizierten Faszikeln zu erreichen wurde aufgrund der engen Personalsituation nicht ganz erreicht.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo di raggiungere una percentuale del 36,00% di giornali numero classificati non è stato completamente raggiunto a causa della situazione critica di personale.

**Grundbuchamt Schlanders
Ufficio del libro fondiario di Silandro**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.199	3.300	3.210	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	11.843	14.000	10.855	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	6.058	6.700	6.222	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.173	1.700	3.493	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	3.300	3.210	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.
Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellttem Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.
Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo

Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonamat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Econamat.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	44,70	44,70	46,60	●
3	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel von 44,70% an klassifizierten Tagebuchzahlen für das Jahr 2019 ist falsch angeführt.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo del 44,70% di giornali numero classificati nel 2019 è errato.

Grundbuchamt Sterzing Ufficio del libro fondiario di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.014	2.300	2.041	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	8.781	7.000	7.429	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	5.315	4.300	3.944	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.616	2.600	1.916	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,80	99,90	99,90	●
6	Erstellte digitale Faszikel	Fascicoli digitali predisposti	Anzahl / quantità	-	18.500	2.041	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt.

Die in Papierform einlangenden Anträge, samt Anlagen, ausgestellt Lustrum, ergangenem Grundbuchsdekret und in Papierform erfolgten Zustellungen, sowie bezogen auf die telematisch einlangenden Anträge, das ausgestellte Lustrum, das ergangene Grundbuchsdekret und die in Papierform erfolgten Zustellungen, müssen digitalisiert und klassifiziert werden. Dies zum Zwecke der Erstellung des digitalen Faszikels. Diese sehr aufwändige Tätigkeit wird seit dem Jahre 2016 durchgeführt.

In Zusammenhang damit steht auch die nachfolgende Kontrolltätigkeit in der das Faszikel auf Vollständigkeit überprüft wird, bevor es in die ersetzende Verwahrung überstellt wird.

Neu dazugekommen ist die Frankierungstätigkeit die seit Juli 2017 von den Ämtern selber mittels der vom Ökonomat gelieferten Frankiermaschinen durchgeführt wird.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti.

Le domande tavolari pervenute in forma cartacea, comprensive di allegati, lustrum, decreto tavolare emesso e cartoline di ritorno di notifica, nonché e per quanto riguarda le domande tavolari pervenute in via telematica, il lustrum, il decreto tavolare emesso e le cartoline di ritorno di notifica, devono essere digitalizzate e classificate, allo scopo di creare il fascicolo digitale. Questa attività molto dispendiosa è iniziata con il 2016.

In collegamento con l'attività di scansione vi è la successiva attività di controllo allo scopo di verificare la completezza del fascicolo prima del suo passaggio alla conservazione sostitutiva.

È sopravvenuta l'attività di affrancare la corrispondenza in uscita con le macchine affrancatrici fornite a partire dal luglio 2017 dall'Economato.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati per presenza di dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○

2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	34,70	41,10	37,40	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dagli uffici competenti secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel von 41,10% an klassifizierten Tagebuchzahlen für das Jahr 2019 konnte aufgrund der engen Personalsituation nicht erreicht werden.

Das Ziel eine Neuvermessung durchzuführen wurde aufgrund der engen Personalsituation auf das Jahr 2020 verschoben.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo del 41,10% di giornali numero classificati nel 2019 non è stato raggiunto a causa della situazione critica di personale.

L'obiettivo di effettuare un nuovo rilievo è stato rinviato al 2020 a causa della situazione critica di personale.

**Katasteramt Bozen
Ufficio del catasto di Bolzano**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	860	1.000	1.038	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	63,00	6,00	6,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	7.045	7.500	5.604	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	220,00	6,00	15,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	4.699	3.900	4.853	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	2.946	2.500	3.252	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	19.235	25.000	19.535	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	72,20	83,33	83,00	●
2	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	25,00	40,00	56,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.

Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

**Katasteramt Brixen
Ufficio del catasto di Bressanone**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters						
	Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	517	550	435	○

2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	42,00	6,00	9,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.218	2.400	2.068	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	185,00	6,00	13,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.096	900	1.083	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.071	700	1.144	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.697	5.000	3.549	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.). In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	59,30	70,37	69,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	62,00	90,00	40,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione

Kartografie verbessern.
 Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

della cartografia vettoriale.
 La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Bruneck Ufficio del catasto di Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	797	1.000	842	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	60,00	6,00	7,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	3.464	5.000	3.910	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	472,00	6,00	35,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.642	1.400	1.620	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.228	1.150	1.475	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	6.377	8.000	5.959	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
 Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:
 Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
 Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:
 Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	59,00	68,00	70,00	●

2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	52,00	60,00	64,00
---	--	---	---	-------	-------	-------

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

**Katasteramt Kaltern
Ufficio del catasto di Caldaro**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	202	250	242	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	62,00	6,00	19,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	902	1.200	1.146	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	57,00	6,00	43,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	708	500	686	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	347	250	373	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.265	4.000	2.460	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
 Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
 Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	33,00	40,00	33,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
 Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
 Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
 Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
 Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
 Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
 Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
 L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
 Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
 La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Klausen
Ufficio del catasto di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	353	450	388	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	20,00	6,00	2,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.451	2.500	1.012	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	52,00	6,00	1,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	676	600	682	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	764	700	793	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.247	3.000	2.116	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto					
1	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	11,00	40,00	60,00

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.

Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Neumarkt
Ufficio del catasto di Egna

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto					
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	237	250	258

2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	35,00	6,00	10,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	961	1.500	1.067	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	64,00	6,00	18,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	724	600	651	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	329	250	306	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.583	4.500	4.259	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.). In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	88,20	100,00	100,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	11,00	40,00	41,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione

Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Meran Ufficio del catasto di Merano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	922	1.000	917	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	72,00	6,00	8,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	5.634	7.000	4.843	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	812,00	6,00	13,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	3.554	2.700	3.174	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	2.665	2.400	2.509	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	10.733	12.000	9.749	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	47,37	55,26	58,00	●

2	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	16,00	40,00	53,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Welsberg Ufficio del catasto di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuebr. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	359	400	350	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	33,00	6,00	8,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.411	2.100	1.446	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	139,00	6,00	10,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	667	600	706	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	500	450	597	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.172	2.500	2.327	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e

Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
 In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
 Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
 Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
 Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	97,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	66,00	80,00	100,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
 Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
 Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
 Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
 Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
 Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
 Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
 L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
 Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
 La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

**Katasteramt Schlanders
 Ufficio del catasto di Silandro**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters						
	Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	550	750	571	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopralluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	52,00	6,00	7,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.815	3.500	2.188	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopralluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	230,00	6,00	19,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.015	800	938	○

6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	764	500	923	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.271	6.000	3.883	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	38,00	46,80	46,80	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	14,00	40,00	45,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.

Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Sterzing Ufficio del catasto di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	282	300	288	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	%	26,00	6,00	9,00	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (JIU)	Anzahl / quantità	1.118	1.400	1.086	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	%	103,00	6,00	15,00	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	611	500	571	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	407	400	473	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.549	4.500	3.160	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.). In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	73,60	84,21	84,21	●
2	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	10	1	0	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi di frazionamenti caricati < 1970	%	0,00	40,00	35,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT FAMILIE, SENIOREN,
SOZIALES UND WOHNBAU**

**DIPARTIMENTO FAMIGLIA, ANZIANI,
SOCIALE E EDILIZIA ABITATIVA**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Familienagentur – Agenzia per la famiglia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Autonome Provinz Bozen fördert die verschiedenen Familien- und Lebensgemeinschaften, in denen Menschen gleicher oder unterschiedlicher Generationen in einer engen Beziehung zueinanderstehen, füreinander Sorge tragen und gegenseitig Verantwortung übernehmen. Die Unterstützung der Familien in allen Lebensphasen sowie die Schaffung von geeigneten Rahmenbedingungen für die Realisierung der jeweiligen individuellen Lebensmodelle (insbesondere von Familien mit zu Lasten lebenden Kindern) bilden den Steuerungsbereich der Familienagentur.

Die Arbeit der Familienagentur basiert auf 3 Säulen:

Erste Säule:

Wir stärken Familie durch Beratungsleistungen und Familienbildung. Die Initiativen Bookstart und Elternbriefe wurden auch im Jahr 2019 erfolgreich weitergeführt. Die Zahl der Abonnenten nimmt ständig zu. Bookstart soll ein Anreiz sein, um die Neugierde auf Bücher und die Freude am Lesen schon in frühen Jahren zu fördern, sowie die Kultur des Vorlesens in der Familie zu stärken auch als wertvoller Ansatz für die Entwicklung der Sprach- und Lesekompetenz der Kinder.

Die Elternbriefe begleiten Eltern bereits von der Schwangerschaft an und geben weiterführende Anregungen für den Alltag mit dem Kind, über die jeweiligen Entwicklungsphasen der Kinder, sowie Informationen über die Paarbeziehung und zu vielfältigen Themen, die hilfreich sein können. Diese Initiative soll grundsätzlich die Erziehungskompetenz der Eltern stärken und unterstützen.

Da die Elternbriefe in nächster Zeit überarbeitet werden müssen, wurde 2019 eine Umfrage zu Zufriedenheit, Wünschen, Anregungen bezüglich der Elternbriefe durchgeführt.

Im Bereich der Beitragsförderung konnte im Jahr 2019 sichergestellt werden, dass private und öffentliche Träger ein vielfältiges Bildungsangebot für Eltern und Familien bereitgestellt haben und diese zu familienfreundlichen Tarifen genutzt werden konnten. Die zahlreichen Eltern-Kind-Zentren und Spielgruppen boten für viele Eltern und Kinder eine Möglichkeit der Begegnung und des Austausches.

Im Fokus standen im Jahr 2019 auch die Beratungsleistungen der Familienberatungsstellen. Die Familienagentur finanziert zur präventiven Stärkung der Familien im Rahmen von spezifischen Projekten zusätzliche Leistungen der Familienberatungsstellen. Die Schwerpunkte liegen insbesondere im Bereich Unterstützung bei Konflikt- und Krisensituationen, bei Erziehungsproblemen, bei Trennung und Scheidung und beim Umgang mit digitalen Medien.

Zweite Säule:

Wir unterstützen Familien durch Betreuungseinrichtungen für Kinder und sorgen für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Eine gut ausgebaute Betreuung von Kindern im Alter von null bis 3 Jahren ist nicht nur ein wichtiger Faktor für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie, sondern zielt darauf ab die Kleinkindbetreuung für eine frühe Chancengleichheit für Kinder bereitzustellen sowie die Stärkung der frühkindlichen Entwicklung und die Gleichberechtigung von Männern und Frauen neu aufzustellen. Neben dem quantitativen Ausbau der Kleinkindbetreuung wurde die Durchführungsverordnung zur Optimierung der Qualität der Betreuung umgesetzt.

La Provincia autonoma di Bolzano sostiene i nuclei familiari e le diverse forme di convivenza, ove i componenti di una stessa o di diverse generazioni hanno uno stretto legame fra di loro, si prendono cura gli uni degli altri e assumono responsabilità reciproche.

Sostenere le famiglie in tutte le fasi di vita, creando le condizioni necessarie per poter avere un adeguato stile di vita (soprattutto famiglie con figli a carico), sono gli elementi costitutivi dell'area di gestione strategica dell'Agenzia per la famiglia.

L'attività dell'Agenzia per la famiglia si basa su tre pilastri.

Primo pilastro:

Rafforziamo le famiglie con la consulenza e la formazione.

Le iniziative Bookstart e Lettere ai genitori sono state portate avanti con successo anche nell'anno 2019. Il numero degli abbonati è in costante crescita.

Il progetto Bookstart intende stimolare la curiosità per i libri e incentivare il piacere alla lettura fin dai primi anni, oltre a rafforzare la cultura della lettura ad alta voce in famiglia anche come base importante per lo sviluppo delle capacità linguistiche e di lettura dei bambini.

Le Lettere ai genitori accompagnano i genitori fin dalla gravidanza e intendono offrire stimoli e riflessioni per la vita di tutti i giorni con i propri bambini, informazioni che riguardano le diverse fasi di sviluppo dei figli, informazioni sul rapporto di coppia e su svariati altri temi che possono essere utili. Questa iniziativa intende sostanzialmente rafforzare e sostenere i genitori nella loro competenza educativa.

Poiché le Lettere ai genitori devono essere rivisitate nel prossimo futuro, nel 2019 è stato condotto un sondaggio sulla soddisfazione, i desideri e i suggerimenti relativi alle Lettere dei genitori.

Nel settore dei contributi, grazie a quanto erogato nel 2019, si è potuta garantire un'ampia offerta di iniziative formative per genitori e famiglie a tariffe vantaggiose. I numerosi centri ELKI e i gruppi-gioco hanno dato inoltre a molti genitori e ai loro bambini l'opportunità di incontrarsi e scambiarsi esperienze.

Molta attenzione è stata data nel 2019 alle prestazioni rese dai consultori familiari. L'Agenzia per la famiglia finanzia servizi aggiuntivi dei consultori familiari nell'ambito di progetti specifici per rafforzare le famiglie in modo preventivo. L'attenzione si concentra in particolare sul sostegno in situazioni di conflitto e di crisi, sui problemi educativi, sulla separazione e sul divorzio e sulla gestione dei media digitali.

Secondo pilastro:

Sosteniamo le famiglie tramite i servizi all'infanzia e agiamo per promuovere una migliore conciliabilità tra famiglia e lavoro.

La presenza di servizi di qualità per l'assistenza di bambini in età 0-3 anni non rappresenta solo un fattore importante ai fini della conciliabilità tra famiglia e lavoro, ma contribuisce ad offrire uguali possibilità a tutti i bimbi, un sostegno al loro sviluppo precoce e pari opportunità a uomini e donne. Oltre all'incremento numerico di tali servizi si è attuato il nuovo regolamento sulla qualità dei servizi di assistenza alla prima infanzia.

In particolare nel periodo estivo molti genitori si trovano in difficoltà a causa delle ferie scolastiche che durano quasi 3 mesi. Le iniziative di assistenza durante le ferie e assistenza scolastica pomeridiana

Vor besonders großen Herausforderungen in Sachen Vereinbarkeit stehen viele Eltern im Sommer, mit fast 3 Monaten Schulferien. Die Angebote im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung sind ein wichtiger Baustein für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, sie bieten den Kindern und Jugendlichen aber auch die Gelegenheit, Spaß zu haben, Erfahrungen zu sammeln und etwas Neues zu lernen. Im Jahr 2018 wurden die Kriterien entsprechend angepasst. Es konnten rund 300 Förderansuchen genehmigt werden.

Schon seit 2004 werden Südtiroler Arbeitgeber (öffentliche und private) die mit der professionelleren Begleitung von Auditoren das „audit familieundberuf“ im Sinne der geltenden europäischen Richtlinien vornehmen, um die bestmögliche Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen zu ermöglichen, mit der entsprechenden Zertifizierung ausgezeichnet. Rund 90 Unternehmen und Körperschaften haben das Zertifikat mittlerweile erhalten.

Dritte Säule:

Wir fördern Familie durch finanzielle Unterstützung und Vergünstigung.

Das Landesfamiliengeld ist jene Leistung, die die Familien am direktesten spüren. Ca. 94 Prozent der Familien in Südtirol bekommen diese Unterstützung von 200 Euro pro Monat und Kind im Alter von 0 bis 3 Jahren. Die Unterstützung für arbeitende junge Eltern wurde mit dem „Landesfamiliengeld+“ noch erweitert: Seit 1. September 2016 erhalten Familien bis zu 800 Euro im Monat, wenn auch die Väter in den ersten 18 Lebensmonaten ihres Kindes zwei bis drei aufeinanderfolgende Monate zu Hause bleiben.

Das mit Beschluss Nr. 1388 vom 18.12.2018 initiierte Pilotprojekt, wurde von der Landesregierung als eine neue eigenständige Leistung im Bereich der Familienförderung eingeführt.

Insgesamt umfasst der Bereich Familiengelder vier verschiedene Leistungen: das Familiengeld des Landes, das Familiengeld der Region, das staatliche Familiengeld und das staatliche Mutterschaftsgeld. Gab es im Jahr 2005 noch rund 31.000 Begünstigte, so sind es mittlerweile knapp 457.000. Mehr als vervierfacht wurden in diesem Zeitraum die Ausgaben: 2005 wurden knapp 16 Millionen an Familiengeldern gewährt, 2019 waren es rund 70,4 Millionen. Das regionale Familiengeld wurde in das Landeskindergeld umgewandelt.

Entscheidet sich eine Frau dafür, in den ersten Jahren nach der Geburt ihres Kindes zu Hause zu bleiben, kann das viele Jahre später, im Pensionsalter, negative Auswirkungen haben. Solange die Entscheidung, seine Kinder selbst zu betreuen, in die Altersarmut führen kann, kann von echter Wahlfreiheit aber keine Rede sein. Deshalb gibt es die Möglichkeit der freiwilligen Absicherung der Erziehungszeiten. Machen das Mütter oder Väter, legt die öffentliche Hand (Region) bis zu 7.000 Euro pro Jahr drauf. Für zwei Jahre. Anfang Dezember 2016 hat der Regionalrat auf Betreiben der Familienagentur diese Summe auf bis zu 9.000 Euro pro Frau und Jahr erhöht (insgesamt also bis zu 18.000). Ausbezahlt wird der Zuschuss, wenn Rentenbeiträge in die Pensionskasse oder in einen Zusatzrentenfonds eingezahlt werden. Zudem wurde die verwaltungstechnische Abwicklung vereinfacht.

Familien mit minderjährigen Kindern können mit dem EuregioFamilyPass Südtirol die öffentlichen Verkehrsmittel zu einem günstigeren Familientarif nutzen und darüber hinaus kommen die Familien auch in den Genuss von Preisnachlässen bei öffentlichen und privaten Betrieben, wie beispielsweise bei Sport- und Freizeiteinrichtungen oder in Geschäften.

Im Jahr 2018 wurde eine App für den Vorteilsgeber entwickelt und veröffentlicht, die es ihnen ermöglicht, die Gültigkeit des Passes beim Lesen des QR-Codes zu überprüfen und statistische Daten zu erhalten. Die Nutzung der App ist jedoch nicht zwingend erforderlich, sondern ist sie den Vorteilsgeber anheimgestellt. Darüber hinaus wurde eine App für Familien konzipiert und entwickelt, die die Kommunikation zwischen Agentur und Familie bei der Information über neue Partner oder Leistungen (durch Push-Benachrichtigungen) erleichtern will. Die Veröffentlichung der App wird für 2019 erwartet. Darüber hinaus wurde in den Sommermonaten eine Initiative organisiert, die es Familien ermöglichte, zu bestimmten festen Terminen und im gesamten

sono un elemento molto importante per la conciliabilità tra famiglia e lavoro ed inoltre offrono a bambini e ragazzi l'occasione per divertirsi facendo al contempo nuove esperienze ed imparando cose nuove. Nel 2018 sono stati adeguati i criteri di contributo. Nel 2018 l'Agenzia per la famiglia ha finanziato ca. 300 progetti, di durata compresa tra 3 a 6 settimane per bambini e ragazzi dai 3 fino ai 15 anni.

Già dal 2004 i datori di lavoro (pubblici e privati) dell'Alto Adige che s'impegnano a migliorare la conciliabilità tra famiglia e lavoro dei propri collaboratori svolgendo un audit con l'accompagnamento di auditori specializzati secondo le linee guida europee dell'audit famigliaelavoro, vengono insigniti della certificazione corrispondente. Ad oggi quasi 90 imprese ed enti sono state certificate.

Terzo pilastro:

In Alto Adige sosteniamo le famiglie con prestazioni economiche ed agevolazioni.

L'assegno familiare provinciale è la prestazione che le famiglie conoscono maggiormente: circa il 94 per cento delle famiglie in Alto Adige lo percepisce nella misura di 200 euro al mese per ogni figlio da 0 fino ai 3 anni di età. Il sostegno ai giovani genitori lavoratori è stato anche integrato con l'assegno familiare+: dal 1° settembre 2016 le famiglie i cui padri usufruiscono del congedo parentale facoltativo per almeno due mesi, ricevono nei primi 18 mesi di vita del loro figlio fino ad 800 euro al mese. Dopo la prima fase di sperimentazione con delibera n. 1388 del 18/12/2018 la Giunta provinciale ha introdotto la nuova prestazione in forma stabile nel sistema degli interventi a sostegno della famiglia.

Il settore assegni familiari comprende in tutto 5 prestazioni: l'assegno provinciale al nucleo familiare, l'assegno provinciale per i figli, l'assegno provinciale al nucleo familiare +, l'assegno statale per il nucleo familiare e l'assegno statale di maternità. Nel 2005 i beneficiari erano ca. 31.000, oggi sono quasi più di 45.000. La relativa spesa in questi anni si è più che quadruplicata: nel 2005 ammontava a ca. 16 milioni scarsi, nel 2019 a 70,4 milioni. L'assegno provinciale per i figli è stato introdotto nel 2018 e sostituisce l'assegno regionale al nucleo familiare abrogato con legge regionale n. 7/2016.

Se le madri decidono di rimanere a casa nei primi anni di vita dei propri bambini, vanno incontro a pesanti effetti negativi sulla loro pensione: questo toglie loro ogni effettiva possibilità di scelta in tal senso. Per questo è stata prevista la possibilità di contribuire volontariamente per i periodi di cura. La Regione eroga fino a 9.000 euro all'anno a favore di padri e madri che decidono di intraprendere questa strada. Sino alla fine del 2016 il contributo ammontava a 7.000 euro ed il Consiglio regionale, su proposta dell'Agenzia per la famiglia, con legge regionale n. 7/2016 ha aumentato tale cifra di ulteriori 2.000 euro a persona. Per i due anni di contribuzione previsti dalla legge spettano pertanto complessivamente fino a 18.000 euro per singolo avente diritto. Questo importo viene corrisposto a chi versa volontariamente contributi a una cassa pensionistica o ad un fondo integrativo. L'iter amministrativo è stato snellito

Con l'EuregioFamilyPass Alto Adige le famiglie con figli minori possono godere di agevolazioni tariffarie nei trasporti pubblici, ma anche di sconti e agevolazioni presso esercizi sia pubblici che privati, negozi, strutture sportive e per il tempo libero. Nel 2018 è stata sviluppata e pubblicata una app al servizio dei partner-vantaggi per permettere loro di controllare la validità del pass con lettura del QR-Code e al fine di ricevere dati statistici. L'utilizzo dell'app tuttavia non è obbligatorio, ma a discrezione dell'esercente. Inoltre, è stata concettualizzata e sviluppata un'app per le famiglie che vuole rendere il servizio più concreto e facilitare la comunicazione tra agenzia e famiglie nell'informazione sui nuovi partner o vantaggi (tramite notifiche push). La pubblicazione dell'app per le famiglie è prevista per il 2019. Inoltre, nei mesi estivi, è stata organizzata un'iniziativa che ha permesso alle famiglie di accedere alle piscine aderenti a metà prezzo in alcune date prestabilite e su tutto il territorio dell'Alto Adige. Il numero delle famiglie aderenti è aumentato di circa 8.304 unità nel 2019. Il numero dei partner è in crescita e ha raggiunto il suo picco nel periodo estivo con l'adesione di partner stagionali.

Südtiroler Gebiet die teilnehmenden Schwimmbäder zum halben Preis zu besichtigen. Die Zahl der teilnehmenden Familien stieg 2019 um rund 8.304. Die Zahl der Partner wächst und hat in der Sommerzeit mit dem Beitritt saisonaler Partner ihren Höhepunkt.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.						
1	Anzahl der Geburten	Numero nascite	Anzahl / quantità	5.284	5.450	5.293	○
2	Durchschnittliches Alter der Frauen bei der Geburt des ersten Kindes	Età media delle donne alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	30	31	30	○
3	Durchschnittliches Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes	Età media degli uomini alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	34	33	34	○
4	Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern	Numero famiglie con bambini minorenni	Anzahl / quantità	54.924	55.300	-	○
5	Erwerbstätigenquote Frauen	Tasso di occupazione delle donne	%	65,00	64,60	-	◐
6	Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber mittels „audit Familie und Beruf“	Numero dei datori di lavoro certificati e ri-certificati in base all'„audit famiglia e lavoro“	Anzahl / quantità	83	100	87	◐
7	Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter	Percentuale dei posti per bambini 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3	%	21,00	30,00	14,40	●
8	Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (3-15 Jahre)	Numero dei bambini (3-15 anni) in assistenza estiva e pomeridiana	Anzahl / quantità	62.000	59.000	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

4 und 5: Die Daten können erst zu einem späteren Zeitpunkt zur Verfügung gestellt werden.
 8: Die Daten werden erst Ende des Jahres 2020, nach Vorlage der Abrechnungen, verfügbar sein.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

4 e 5: I dati potranno essere resi disponibili solo in un secondo momento.
 8: I dati saranno disponibili solo alla fine dell'anno 2020, dopo la presentazione dei rendiconti.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.						
1	Anteil der Begünstigten des Landesfamiliengeldes im Verhältnis zu allen Familien mit Kindern im Alter 0-3	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con figli da 0-3 anni	%	93,20	95,00	92,00	◐

2	Anteil der Begünstigten des Landeskindergeldes im Verhältnis zu allen Familien mit mindestens einem minderjährigen Kind	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale per i figli rispetto a tutte le famiglie con almeno un figlio minorene	%	-	51,00	51,00	●
3	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Staates im Verhältnis zu allen Familien mit 3 und mehr minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno statale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con 3 o più figli minorenni	%	21,40	19,90	21,00	●
4	Begünstigte des Landesfamiliengeldes + (Elternzeit Väter)	Beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare + (congedo parentale)	Anzahl / quantità	112	180	101	●
5	Begünstigte des EuregioFamilyPass Südtirol	Beneficiari dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	Anzahl / quantità	43.035	44.000	47.000	●
6	Begünstigte der "Oma-Opa-Vorteilskarte"	Beneficiari della "Carta vantaggi nonni"	Anzahl / quantità	-	2.500	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

6: Aufgrund fehlender Personalressourcen konnte die "Oma-Opa-Vorteilskarte" nicht umgesetzt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

6: A causa della mancanza di risorse di personale, la "Carta vantaggi nonni" non ha potuto essere implementata.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
3	Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente e in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.						
1	Anteil der Abonnenten Elternbriefe im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto	%	50,00	55,00	60,00	●
2	Verteilte Bookstart Pakete	Pacchetti Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	-	5.300	6.800	●
3	Anzahl der ELKI	Numero di Centri genitori bimbi	Anzahl / quantità	23	24	22	●
4	Anzahl der Kontakte Elterntelefon	Numero contatti telefono genitori	Anzahl / quantità	1.115	1.250	1.100	●
5	Begünstigte „Baby-Paket“	Beneficiari "Pacchetto-baby"	Anzahl / quantità	6.149	5.300	5.000	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Zahl der Eltern, die die Initiative "Elternbriefe" abonnieren, und der Begünstigten der „Bookstart-Buchpakete“ und "Baby Pakete" nimmt ständig zu.

Es wurde im Herbst 2019 eine Umfrage zur Zufriedenheit bezüglich den Elternbriefen durchgeführt. Sowohl Format als auch Inhalt der Elternbriefe wurden insgesamt sehr gut beurteilt. Die Themen, die Fotos, Checklisten, Buchtipps und Adressverzeichnis sollten laut Umfrage aktualisiert werden, ein zusätzlicher Elternbrief für Jugendliche dazukommen. Die Verteilung ist nicht optimal, diese könnte besser organisiert werden. Die Digitalisierung der Elternbriefe ist nicht erwünscht. Auf der Homepage der Familienagentur informiert sich fast niemand. Fazit: die Verteilung verbessern, statt Postversandt Verteilung über Sabes, Kindergärten, Schulen. Neue Themen aufgreifen, Inhalte aktualisieren, Format beibehalten, Bekanntheitsgrad der Homepage durch Kommunikation erhöhen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero dei genitori abbonati all'iniziativa Lettere ai genitori ed i beneficiari dei pacchetti Bookstart e "Pacchetto Baby" sono in costante aumento.

Un sondaggio sulla soddisfazione sulle Lettere ai genitori è stato condotto nell'autunno del 2019. Sia il formato che il contenuto delle Lettere ai genitori sono stati valutati molto bene. Secondo il sondaggio, gli argomenti, le foto, le liste di controllo, i consigli sui libri e la directory degli indirizzi dovrebbero essere aggiornati e dovrebbe essere aggiunta una Lettera ai genitori per i giovani. La distribuzione non è ottimale, potrebbe essere organizzata meglio. La digitalizzazione delle lettere non è auspicabile. Quasi nessuno si informa sulla homepage dell'Agenzia per la famiglia. Conclusione: migliorare la distribuzione, invece di inviare per posta distribuire attraverso partner come Sabes, asili nido, scuole. Raccogliere nuovi argomenti, aggiornare i contenuti, mantenere il formato, aumentare la notorietà del sito attraverso la comunicazione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

**1 Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB
 Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA** 😊

2018	Weiterentwicklung des IT-Systems zur Unterstützung der Verwaltungs- und Beitragsabwicklung sowie als Monitoring- und Steuerungselement	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per sostenere la gestione dei contributi nonché per monitorare e pianificare la formazione, educazione ed assistenza dei bambini
2018	Eventuelle notwendige Anpassungen des neuen Finanzierungssystems KKB und FENAP	Eventuali modifiche necessarie al nuovo sistema di finanziamento per il settore prima infanzia e progetti estivi e pomeridiani
2019	Erstanwendung nach Abrechnung evtl. Sanktionen über die Gemeindefinanzierung bei Nichterreichen der Zielsetzungen der Entwicklungspläne in der Kleinkindbetreuung	Prima applicazione delle sanzioni ai comuni sui finanziamenti futuri, a seguito delle rendicontazioni dalle quali si evince il mancato raggiungimento degli obiettivi contenuti nei piani di sviluppo dell'assistenza all'infanzia
2019	Evaluierung der ersten Daten aus dem IT-System der Kleinkindbetreuungsdienste	Valutazione dei primi dati del sistema informatico dell'assistenza per la prima infanzia
2019	Vereinfachung der verwaltungstechnischen Abläufe zwischen Finanzierungspartnern	Semplificazione dei processi amministrativi tra i diversi partner finanziari
2019	Stärkung der Qualitätsaspekte im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Potenziamento degli obiettivi di qualità nell'ambito di assistenza pomeridiana e in periodo di chiusura delle scuole
2020	Anpassung der Kriterien der Ferien- und Nachmittagsbetreuung an die Qualitätsstandards	Adattamento dei criteri nell'ambito di assistenza pomeridiana e in periodo di chiusura delle scuole agli standard di qualità

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das IT-System für die Kleinkinderbetreuungsdienste ist entwickelt worden, die Teilbereiche betreffend Entwicklungsplan, Ansuchen und Abrechnung sind aktiv, der Teilbereich der statistischen Daten muss nochmals überprüft werden, weil die Datenqualität nicht zufriedenstellend gewährleistet ist. Die Beitragskriterien betreffend die Ferien- und Nachmittagsprojekte wurden überarbeitet. Verfahren zur Verhängung von Sanktionen wurden eingeleitet. Ein Vorschlag zur Vereinfachung der verwaltungstechnischen Abläufe wurde eingebracht. Qualitätskontrollen im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung wurden durchgeführt. Für die Stärkung der Qualitätsaspekte in der Ferien- und Nachmittagsbetreuung sind zusätzliche Personalressourcen (Pädagoge/Pädagogin) notwendig.

Commento sullo stato di attuazione:

Il sistema informatico per i servizi alla prima infanzia è stato sviluppato e per i settori Piano di sviluppo, domanda e rendiconto attivi; per il settore dei dati statistici è richiesto un ulteriore approfondimento in quanto la qualità dei dati non è garantita. I criteri di contribuzione per i progetti di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana sono stati aggiornati. Sono state avviate procedure di sanzionamento. È stata elaborata una proposta per la semplificazione degli iter amministrativi. Sono stati effettuati controlli sulla qualità nell'ambito dei progetti di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana. Per il rafforzamento degli aspetti qualitativi nell'ambito dei progetti di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana sono necessarie ulteriori risorse di personale (pedagogista).

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

2 Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) Sviluppo del centro di competenza "qualità" nel settore formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15)		
2018	Planung und Einleitung des überarbeiteten Akkreditierungsverfahrens für die Kindertagesstätten sowie den Tagesmüttern/-väterdienst und beginnende Einführung des Evaluationsverfahrens zur punktuellen Überprüfung der Qualitätskriterien in der Kleinkindbetreuung und in den Projekten der Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Pianificazione ed avvio del procedimento rielaborato di accreditamento per le microstrutture per la prima infanzia ed il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia nonché primo avvio del processo di valutazione di verifica puntuale dei criteri di qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Einführung eines standardisierten Feedbackbogens für die Eltern zur Qualität der Ferien- und Nachmittagsprojekte	Introduzione di un questionario standardizzato di feedback da parte dei genitori riguardo alla qualità nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Ausarbeitung des Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione del Piano guida per la formazione, l'educazione e l'assistenza alla prima infanzia
2018	Abklärung der Validierung und Zertifizierung der Kompetenzen der Berufsbilder in der Kleinkindbetreuung	Verifica della validazione e certificazione delle competenze dei profili professionali nell'assistenza per la prima infanzia
2019	Sukzessive Verfeinerung und Anpassung der Qualitäts- und Akkreditierungsverfahren	Progressivo raffinamento ed adeguamento dei processi qualitativi e di accreditamento
2019	Erstellung eines Gesamtevaluationsberichtes zur Qualität der Kleinkindbetreuung sowie der Ferien- und Nachmittagsprojekte bezogen auf das Jahr 2018	Elaborazione di una relazione sulla qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana relativa all'anno 2018
2019	Entwurf für einen Rahmenplan für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione di una bozza per lo sviluppo di un quadro di riferimento per le attività di formazione, educazione e di assistenza alla prima infanzia
2020	Ausarbeitung einer Erstfassung des Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione della prima versione del quadro di riferimento per le attività di formazione, educazione e di assistenza alla prima infanzia
2020	Ausbau des Weiterbildungsprogramms zur Frühpädagogik auf Landesebene in Kooperation mit den Trägern	Ulteriore sviluppo in cooperazione con gli enti gestori del programma provinciale di aggiornamento per la prima infanzia
2020	Ausarbeitung eines Akkreditierungsmodells für die Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Elaborazione di un modello di accreditamento per l'assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2021	Umsetzung eines Akkreditierungsmodells für die Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Implementazione di un modello di accreditamento per l'assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Akkreditierungsverfahren für die Kindertagesstätten sowie den Tagesmüttern/-väterdienst wurde überarbeitet und schriftlich festgehalten. In allen Kitas wurden Lokalaugenscheine zur Qualitätsprüfung und –sicherung durchgeführt. Die Reakkreditierungsphase wurde auch für den Tagesmüttern/-väterdienst in Angriff genommen. Der Gesamtevaluationsbericht zur Qualität liegt vor. Ein Rohentwurf des Rahmenplans frühkindliche Bildung liegt vor, dazu wurde ein Workshop mit allen Stakeholdern abgehalten.

Commento sullo stato di attuazione:

Il procedimento di accreditamento per le microstrutture nonché il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia è stato rielaborato e determinato per iscritto. Presso tutte le microstrutture sono stati svolti sopralluoghi sulla qualità del servizio prestato. La fase di riaccreditamento è stata avviata anche per il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia. La relazione sulla qualità nei servizi è stata elaborata. Una bozza per lo sviluppo di un quadro di riferimento per le attività di formazione, educazione e di assistenza alla prima infanzia è stata elaborata e discussa in una riunione con tutti gli stakeholders.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

3 Projekt Familie stärken Progetto Famiglie più forti		
2018	Implementation eines Pilotprojektes „Babysitterdienst“	Implementazione del progetto pilota “Servizio di babysitting“
2018	Umsetzung der Maßnahmen aus dem Maßnahmenkatalog im Bereich „Pubertät“	Attuazione dei provvedimenti dall'elenco delle misure nell'ambito "pubertà"
2018	Evtl. Aktualisierung und Nachdruck der Broschüre „Damit Familie bleibt“	Eventuale aggiornamento e ristampa della brochure “Per rimanere una famiglia”

2018	Weiterführung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Trennung und Scheidung sowie Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr des Kindes. Im Bereich der Beratungsangebote gibt es eine starke Kooperation mit den Familienberatungsstellen, Umsetzung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Pubertät	Proseguimento delle misure sul tema separazione e divorzio e sul tema gravidanza fino ai tre anni di età del bambino. Nell'ambito del servizio di consulenza, vi è una forte collaborazione con i centri di consulenza familiare, attuazione delle misure sul tema pubertà
2018	Weiterführung und Evaluierung des Pilotprojektes „Niederschwellige Beratung an der Schule“ in Zusammenarbeit mit den Schulämtern und Familienberatungsstellen	Proseguimento e valutazione del progetto pilota "consulenza a bassa soglia nella scuola" in collaborazione con l'intendenza scolastica e i centri di consulenza famigliare
2019	Weiterführung und Evaluierung des Pilotprojektes „Niederschwellige Beratung an der Schule“ in Zusammenarbeit mit den Schulämtern und Familienberatungsstellen	Proseguimento e valutazione del progetto pilota "consulenza a bassa soglia nella scuola" in collaborazione con l'intendenza scolastica e i centri di consulenza famigliare
2019	Überarbeitung der Informationsbroschüre und -materialien	Aggiornamento dell'opuscolo e del materiale informativo
2019	Weiterführung der Maßnahmen in den 3 Themenfeldern	Continuazione dei provvedimenti nei 3 ambiti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Pilotprojekt „Niederschwellige Beratung der Eltern an der Schule“ wurde im SJ 2018/2019 weitergeführt und evaluiert. Aufgrund der positiven Erfahrung wurden die Weichen gesetzt, damit das Beratungsangebot auch in anderen Bezirken in Südtirol ausgeweitet und nicht nur an den Schulen angeboten wird. Zudem soll die Tätigkeit ab dem Jahr 2020 über den Leistungskatalog der Familienberatungsstellen und nicht mehr als Pilotprojekt finanziert werden. Zudem wurden in den 3 Themenfeldern (0-3 Jahre, Trennung und Scheidung sowie Pubertät) spezifische Projekte im Rahmen des Leistungskatalogs der Familienberatungsstellen definiert und umgesetzt.

Die Broschüre "Damit Familie bleibt" wird nicht nachgedruckt. Die Inhalte werden korrigiert und für die Homepage-Seite der Familienagentur aufbereitet.

Das Pilotprojekt "Niederschwellige Beratung an der Schule" wurde mit Dezember 2019 abgeschlossen und mit Jänner 2020 in die ordentliche Tätigkeit aufgenommen und wie folgt abgeändert:

1. Zu den Beratungsstandorten St. Leonhard (Passeier), St. Walburg (Ulten) und St. Felix (Deutschnonsberg) kommen Toblach, Sand in Taufers und Mals dazu.
2. Die Finanzierung erfolgt über den Leistungskatalog mit den Familienberatungsstellen.
3. Die Beratungsgespräche werden in deutscher und italienischer Sprache angeboten und beworben.

Commento sullo stato di attuazione:


Il progetto pilota „Consulenza di genitori nelle scuole“ è stato proseguito e valutato nell'anno scolastico 2018/2019. Sulla base dell'esperienza positiva sono stati fatti i preparativi per estendere queste consulenze ad altre zone dell'Alto Adige e non solo nelle scuole. A partire dal 2020, l'attività sarà finanziata attraverso il catalogo delle prestazioni dei consultori familiari e non più come progetto pilota. Inoltre, sono state potenziate le misure nelle 3 aree tematiche (0-3 anni, separazione e divorzio e adolescenza) attraverso progetti specifici con i Consultori familiare tramite il catalogo delle prestazioni.

La brochure „Per rimanere una famiglia“ non viene ristampata. I contenuti vengono corretti e rielaborati per la pubblicazione sul sito dell'Agenzia per la Famiglia.

Il progetto pilota "consulenza a bassa soglia nella scuola" termina nel dicembre 2019 e riparte in gennaio 2020 come attività ordinario con i seguenti cambiamenti:

1. Le consulenze vengono proposte oltre a San Leonardo (Passiria), Santa Valpurga (Val d'Ultimo) e San Felice (Val di Non) anche a Dobbiaco, Campo Tures e Malles.
2. Il progetto viene finanziato tramite il catalogo delle prestazioni con i consultori familiari.
3. Le consulenze vengono proposte e pubblicizzate in lingua tedesca ed italiana.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

4	Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol Sviluppo dell'EuregioFamilyPass Alto Adige	
2018	Der EuregioFamilyPass Südtirol wird weiter ausgebaut mit Bezug auf die Vorteilsgeber und Nutzerfamilien in der Euregio	L'EuregioFamilyPass Alto Adige e i suoi servizi sono ampliati, sia il numero dei partner, sia le famiglie in possesso della carta vantaggi
2019	Eine erste Datenauswertung des EuregioFamilyPasses Südtirol ist erfolgt	Una prima valutazione dei dati sull'EuregioFamilyPass Alto Adige è stata effettuata
2019	Weiterer Ausbau der Angebote für Familien durch eine höhere Anzahl an Vorteilsgebern	Le offerte per le famiglie e il numero dei negozi aderenti sono ampliati
2020	Konsolidierung des EuregioFamilyPasses Südtirol als laufende Dienstleistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zahl der Vorteilsgeber steigt konstant. Im Jahr 2019 wurden 8304 neue Pässe aktiviert. Insgesamt wurden in Südtirol gut 47.000 Pässe aktiviert. Wahrscheinlich erreichen wir im Mai 2020 die 50.000 Marke.

Commento sullo stato di attuazione:

Il numero delle famiglie in possesso dell' EFP è in veloce e costante crescita. Solo nel 2019 sono stati attivati 8.304 nuovi pass. Alla fine

Neben der Kartenanzahl steigt auch die Anzahl der Vorteilspartner, derzeit ca. 400.
 Derzeit wird neben der quantitativen auch der Fokus auf die qualitative Verbesserung der gebotenen Ermäßigungen gelegt.
 Im Sommer wurden die Schwimmbäderaktion zum zweiten Mal und erstmals die Seilbahnaktion mit großem Erfolg umgesetzt.
 Die App für Vorteilsgeber wurde wegen der geringen Verbreitung und Nutzung (nach Auswertung der Statistiken) aufgegeben.

dell'anno si contano ben 47.000 pass attivati in Alto Adige, con la realistica previsione di arrivare a 50.000 pass entro maggio 2020.
 In aumento costante anche il numero dei partner-vantaggi, attualmente conteggiati in ca. 400.
 Oltre al numero di partner, viene ora data una maggiore attenzione ai vantaggi concreti per le famiglie, in direzione di una maggiore uniformità (soglie minime di sconto/offerta in fase di definizione, idem per criteri qualitativi).
 In estate, all'iniziativa delle piscine si è aggiunta una nuova azione sulle funivie, con ottimi feedback da parte degli esercenti che vi hanno preso parte.
 E' stata decisa l'interruzione dell'app al servizio dei partner-vantaggi, a causa del mancato utilizzo dedotto dalle statistiche pervenute (l'utilizzo non era obbligatorio ma a discrezione dell'esercente).

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

5 Baby-Paket für Eltern 😊
Pacchetto-Baby per i neogenitori

2018	Weiterführung der Maßnahme und evtl. Anpassung der Willkommensbroschüre	Continuazione della misura ed eventualmente adattamento del contenuto
2019	Einführung des Babypaketes als monatliche Leistung der Familienagentur	Introduzione del pacchetto baby quale prestazione mensile dell'Agenzia per la famiglia
2019	Erhebung über die Zufriedenheit/Wirksamkeit	Rilevamento sulla soddisfazione/efficacia
2019	Zusammenführung der Projekte "Baby Paket" mit "Bookstart"	Integrazione dei progetti "Baby Paket" e "Bookstart"
2020	Das Babypaket wird als Leistung der Familienagentur weitergeführt	Continuazione del pacchetto baby come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Positives Feedback der Gemeinden, die das "Baby Paket" im Auftrag der Familienagentur verteilen, und Anerkennung von allen Eltern.

Commento sullo stato di attuazione:

Riscontro positivo da parte dei Comuni che distribuiscono il "Baby Paket" per conto dell'Agenzia per la famiglia e apprezzamento da parte di tutti i neo genitori.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

6 Gemeindemanagement für Familien 😊
Regia dei comuni per le famiglie

2018	Erarbeitung und Abschluss der Ausarbeitung eines Familienförderplanes für Südtirol	Preparazione e completamento dell'elaborazione di un piano di sostegno familiare per l'Alto Adige
2018	Bereitstellung des Ideenspeichers mit kinder- und familienfreundlichen Maßnahmen auf kommunaler Ebene	Predisposizione di un contenitore di idee con provvedimenti a favore dei bambini e family friendly a livello comunale
2019	Ausarbeitung und Beginn eines Konzepts mit Pilotgemeinden „familienfreundliche Gemeinde“	Sviluppo e inizio del concetto „Comuni amici per la famiglia“ in collaborazioni con i comuni pilota
2020	Erarbeitung Konzept "Familienland Südtirol" und schrittweise Umsetzung der Bausteine	Stesura del concetto "Paese di famiglia Alto Adige" e attuazione
2020	Abgeleitet aus den Handlungsfeldern des Familienförderplanes, professionelle Begleitung der involvierten Akteure zur Verbesserung der Familien- und Kinderfreundlichkeit vor Ort	Derivato dai campi d'azione del piano di sostegno familiare, supporto professionale degli attori coinvolti al fine di migliorare l'orientamento alle famiglie e ai bambini sul posto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Entwurf Familienförderplan liegt vor.
 Konzept familienfreundliche Gemeinde liegt vor.

Commento sullo stato di attuazione:

È disponibile una bozza del Piano di sostegno alla famiglia.
 È disponibile un concetto per "Comuni amici per la famiglia".

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

7 FamilyApp 😊
FamilyApp

2018	Entwicklung und Einführung einer FamilyApp	Sviluppo e introduzione di una "family app"
2018	Aufbau der benötigten Datenbanken	Impostazione delle banche dati necessari
2019	Weiterentwicklung der Inhalte	Ulteriore sviluppo dei contenuti
2019	Sukzessiver Ausbau der Datenbanken und Funktionalitäten der App	Sviluppo continuo delle banche dati e delle funzioni dell'app

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Datenschutzrechtliche Aspekte der App wurde geprüft.

Commento sullo stato di attuazione:
 Sono stati esaminati gli aspetti della app relativi alla protezione dei dati.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

8 Bereichseite Familie und Ferien 😊
Settore famiglia e vacanze

2019	Einbau von neuen Funktionalitäten in die Bereichsseite Familie	Inserimento di nuove funzioni nella pagina web famiglia
2020	Schrittweise Online-Schaltung der Funktionalitäten	Progressivo avvio online delle funzioni
2020	Analyse und Einleitung der ersten Schritte zur Zusammenführung der unterschiedlichen Datenbanken im Bereich der Familienangebote	Analisi ed avvio di primi passi per l'unificazione delle varie banche dati nell'ambito delle offerte per le famiglie

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Der Einbau von neuen Funktionalitäten auf der Web-Bereichseite Familie wurde im IT-3-Jahresplan vorgesehen, aber noch nicht umgesetzt.
 Folgende Themen wurden auf der Bereichsseite Familie verbessert: audit familieundberuf, finanzielle Unterstützung, Beratungsangebote für Eltern, EuregioFamilyPass-Aktionen (Seilbahnaktion, Schwimmbadaktion, Winteraktionen), Familienwoche und die monatlichen Buchtipps für Bookstart veröffentlicht.
 Mit dem Ausbau der Themen Trennung und Scheidung und der neuen Infothek für Eltern famMedia wurde begonnen.

Commento sullo stato di attuazione:
 L'inserimento di nuove funzionalità sul sito web della famiglia, previsto nel piano triennale IT, non è stato ancora implementato. Il sito web della famiglia è stato aggiornato con informazioni sui seguenti argomenti: audit famigliaelavoro, sostegno finanziario, servizi di consulenza per i genitori, promozioni con l'EuregioFamilyPass (promozione estiva con le funivie, promozione con le piscine, promozione invernale), settimana della famiglia e i consigli mensili di lettura di Bookstart.
 È stato avviato l'ampliamento dei temi separazione e divorzio e la nuova infoteca per genitori famMedia.

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

9 Beitragsverwaltung 😊
Gestione contributi

2018	Weiterentwicklung der Informationssysteme der Beitragsprogramme und Softwareanwendungen	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per la gestione dei contributi e delle applicazioni software
2018	Vereinfachung des lters der Stichprobenkontrollen	Semplificazione degli iter per i controlli a campione
2018	Vereinheitlichung und Aktualisierung der Mitteilungen	Armonizzazione ed aggiornamento lettere di comunicazione
2019	Weiterführung der Digitalisierung in den Abläufen, Prozessen und Verfahren	Ulteriore digitalizzazione dei processi e procedimenti
2019	Vereinfachung und Rationalisierung der Beitragsverfahren	Semplificazione e razionalizzazione dei procedimenti

2020	Weiterführung der abgestimmten Beitragsabwicklung zwischen den verschiedenen Bereichen	Ulteriore armonizzazione nella gestione dei contributi tra i vari settori
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Formulare wurden überarbeitet, Verfahren und Arbeitsabläufe schriftlich erfasst und optimiert.
 Was die Kleinkinderbetriebsdienste anbelangt, ist ein IT-System betreffend Entwicklungsplan, Ansuchen und Abrechnung entwickelt und angewandt worden.

Comento sullo stato di attuazione:
 I moduli sono stati rivisti, le procedure e i flussi di lavoro sono stati registrati per iscritto e ottimizzati.
 Per quanto riguarda i servizi alla prima infanzia, è stato sviluppato ed applicato un sistema informatico concernente il Piano di sviluppo, la domanda ed il rendiconto.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Familienagentur
 Agenzia per la famiglia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Verwaltung und Zuweisung von Beiträgen an private und öffentliche Träger zur Förderung der Familie und Vereinfachung der Beitragskriterien mit Erarbeitung der Beitragsformulare						
	Gestione e assegnazione di contributi a enti privati e pubblici erogatori di servizi/iniziative a favore delle famiglie e semplificazione dei criteri di contributo con elab. della relativa modulistica						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	506	700	740	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	502	700	732	◐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	400	650	957	●

Zweck:
 Zur Umsetzung der familienpolitischen Ziele kann die Familienagentur öffentlichen und gemeinnützigen privaten Organisationen Beiträge für Tätigkeiten und Investitionen gewähren.

- Förderung und Unterstützung der Familien (Familienbildung)
- Förderung der Kleinkinderbetriebsdienste (Kinderhorte, Kita und Tagesmütter, -väterdienste)
- Förderung der betrieblichen Kindertagesstätten und Tagesmütter, -väterdienste
- Förderung der außerschulischen Kinderbetreuung (Ferien- und Nachmittagsbetreuung)

Finalità:
 Per l'attuazione degli obiettivi strategici, l'Agenzia per la famiglia può concedere ad enti pubblici ed organizzazioni senza scopo di lucro contributi per attività ed investimenti:
 Sviluppo e sostegno della famiglia (formazione alla famiglia)
 servizi alla prima infanzia (asilo nido, microstrutture e servizio Tagesmutter)
 microstrutture aziendali e servizio Tagesmutter aziendale
 assistenza extrascolastica (progetti estivi, progetti pomeridiani)

Kurze Beschreibung:
 Dies beinhaltet:

- Ausarbeitung/Anpassung der Beitragskriterien und notwendiger Vorlagen/Rundschreiben
- Information und Beratung der Zielgruppen
- Bearbeitung der Beitragsansuchen sowie evtl. Vorschussansuchen
- Abrechnung und Zahlungen
- Stichprobenkontrollen (6%)
- Bereitstellung von Statistiken
- Archivierung der Unterlagen

Breve descrizione:
 Questo include:

- Redazione o modifica di criteri e moduli necessari per la concessione dei contributi
- Informazione e consulenza dei beneficiari
- Elaborazione documentazione per approvazione ed eventuali richiesta d'anticipo
- Rendicontazione e liquidazione
- Controlli in loco (6%)
- Elaborazione statistica
- Archiviazione documentazione

Kommentar zu den Indikatoren:
 4 Anträge, die aus dem Regionalfonds finanziert werden, sind in den Daten zum Leistungsumfang enthalten.

Comento agli indicatori:
 Nei dati sulle prestazioni sono comprese 4 domande finanziate dal fondo regionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Akkreditierung der Kinderbetreuungsdienste Accreditamento dei servizi di assistenza all'infanzia						
1	Neu akkreditierte Kleinkinderbetreuungsdienste	Nuovi accreditamenti di servizi di assistenza all'infanzia	Anzahl / quantità	13	5	29	●

Zweck:

Die Qualität der Dienste gewährleisten und entwickeln.

Kurze Beschreibung:

- Revision und Ergänzung der Qualitätskriterien aller Kinderbetreuungsdienste sowie der entsprechenden Erhebungsmaßnahmen
- Akkreditierung des Tagesmütter-/väterdienstes
- Annahme des Ansuchens um Akkreditierung der Kindertagesstätten und der Tagesmütterdienste
- Überprüfung und Kontrolle der Unterlagen
- Absprachen mit der leistungserbringenden Körperschaft zwecks Lokalausweis und Interviews/anschließenden Rücksprache
- Einberufung des Expertenteams
- Durchführung der Lokalausweise in der Einrichtung/Dienst und Interviews/Rücksprache mit der Direktion und/oder der Pädagogin des zu akkreditierenden Dienstes durch die Experten
- Bewertung der Ergebnisse und Abfassung des Berichtes
- Ausstellung und Genehmigung des Dekretes zur Akkreditierung (mittels Dereg)
- Mitteilung der Ergebnisse der Akkreditierung
- Feststellung zur Re-Akkreditierung nach drei Jahren
- Kontrolle der jährlichen Berichte der Ergebnisse der internen Evaluation über das Fortbestehen der erforderlichen Voraussetzungen

Finalità:

Garantire e sviluppare la qualità dei servizi.

Breve descrizione:

- Revisione e integrazione dei criteri di qualità di tutti servizi per l'assistenza all'infanzia nonché delle relative misure per la rilevazione
- Accreditamento del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia/Tagesmutter
- Accettazione domanda di accreditamento delle microstrutture per la prima infanzia e dei servizi di assistenza domiciliare all'infanzia
- Istruttoria e controllo documentale
- Accordo con l'ente gestore per sopralluogo e successivo colloquio
- Convocazione team di esperti
- Effettuazione da parte degli esperti del sopralluogo nella struttura/servizio e dei colloqui con la direzione e/o con la pedagoga del servizio da accreditare
- Valutazione dei risultati e redazione del report
- Stesura e approvazione decreto (Dereg)
- Comunicazione degli esiti dell'accredimento
- Accertamento per il ri-accredimento ogni 3 anni
- Controllo dei risultati della valutazione interna annuale sul persistere dei requisiti richiesti

Kommentar zu den Indikatoren:

Acht neu errichtete Kindertagesstätten wurden akkreditiert, 21 Kitas wurden reakkreditiert und bei allen bereits vor Inkrafttreten der neuen Qualitätskriterien (DLH 42/2017) bestehenden Kindertagesstätten wurde der vorgesehene pädagogische Lokalausweis vorgenommen.

Erfolgte Durchführung der Phase A* bei den Sitzten der 6 leistungserbringenden Sozialgenossenschaften.

Commento agli indicatori:

Otto nuove microstrutture sono state già accreditate, 21 microstrutture sono state riaccreditate e presso tutte le altre microstrutture è stato svolto il previsto sopralluogo pedagogico in base ai nuovi criteri di qualità (DPP 42/2017).

Effettuazione riuscita della fase A presso le 6 sedi delle cooperative che svolgono il servizio TAGESMÜTTER.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Organisation und Weiterentwicklung der Initiative Elternbriefe Organizzazione e sviluppo ulteriore dell'iniziativa "Lettere ai genitori"						
1	Verteilte Elternbriefe	Numero delle "Lettere ai genitori" distribuite	Anzahl / quantità	19.000	30.000	25.000	●

Zweck:

Die Beziehungs- und Erziehungskompetenz der Eltern in Südtirol wird gestärkt.
Sensibilisierung der Bevölkerung sowie der Fachleute für die Bedeutung der ersten Lebensjahre für den gesamten Lebensverlauf.

Kurze Beschreibung:

Eltern, die sich abonnieren, erhalten in regelmäßigen Abständen (dem Alter des Kindes entsprechend) einen Elternbrief zugesandt.
An Eltern von Jugendlichen wird über die drei Schulämter ein Elternbrief verteilt.
Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Elternbriefe, Entwicklung neuer Elternbriefe, Netzwerkarbeit.

Finalità:

Si rendono più forti i genitori altoatesini nelle loro capacità educative e relazionali.
Sensibilizzazione degli esperti e della popolazione per quanto concerne l'importanza dei primi anni per l'intero percorso di vita di una persona.

Breve descrizione:

I genitori che sottoscrivono l'abbonamento ricevono una Lettera ai genitori ad intervalli regolari (in base all'età del/la bambino/a).
I genitori di adolescenti ricevono una Lettera ai genitori tramite le tre intendenze scolastiche.
Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento delle Lettere ai genitori esistenti, sviluppo di nuove Lettere ai genitori, lavoro di rete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Organisation und Weiterentwicklung Bookstart						
	Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Bookstart"						
1	Verteilte Bookstart	Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	7.240	6.800	6.800	●

Zweck:

Freude am Lesen und Vorlesen in der Familie stärken und Zugang zu Büchern wecken;
Sensibilisierung für die Bedeutung des frühen Vorlesens für die Entwicklung der Sprach- und Lesekompetenz von Kindern.

Finalità:

Promuovere la gioia della lettura, anche ad alta voce, in famiglia, e facilitare l'accesso ai libri;
Sensibilizzazione in merito all'importanza di una lettura ad alta voce precoce ai fini dello sviluppo della capacità di linguaggio e lettura dei bambini.

Kurze Beschreibung:

Eltern, die sich abonnieren, erhalten, sobald ihr Kind sechs Monate alt ist, ein Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial).
Ab 2019 erhalten die Eltern das erste Buchpaket zusammen mit dem Babypaket.
Sobald es 18 Monate alt ist, können die Eltern das 2. Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial) in einer Bibliothek in ihrer Nähe abholen.
Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Materialien, Netzwerkarbeit.

Breve descrizione:

I genitori che sottoscrivono un abbonamento ricevono un cofanetto di libri (due libretti e del materiale informativo), non appena il/la loro figlio/a compie sei mesi.
Dal 2019 i genitori ricevono il primo pacchetto di libri nel pacchetto baby.
Non appena il/la figlio/a avrà compiuto 18 mesi, i genitori potranno ritirare il 2° cofanetto di libri (due libretti + materiale informativo) nella biblioteca più vicina.
Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento del materiale esistente, lavoro di rete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Sekretariat Familienbeirat						
	Segreteria Consulta per la famiglia						
1	Treffen im Jahr	Incontri all'anno	Anzahl / quantità	6	10	5	●
2	Gutachten im Jahr	Pareri all'anno	Anzahl / quantità	0	3	0	○

Zweck:

Die Familienagentur unterstützt den Familienbeirat bei der organisatorischen und inhaltlichen Vorbereitung und Durchführung seiner Tätigkeit.

Finalità:

L'Agenzia per la famiglia sostiene la Consulta per la famiglia nella preparazione tematica ed organizzativa della propria attività.

Kurze Beschreibung:

- Inhaltliche Vorbereitung der Tagesordnung und Unterlagen für die Treffen des Familienbeirats
- Unterstützung in der Erstellung von Gutachten
- Vorbereitung von Beschlüssen
- Verschicken der Einladungen, Mitteilungen und Protokolle
- Führung der Kontaktdaten und Verteilerlisten
- Führung der Anwesenheitslisten
- Verwaltungstechnische Abwicklung der Auszahlung der Sitzungsgelder
- Organisatorische und inhaltliche Unterstützung der Arbeitsgruppen des Familienbeirats

Breve descrizione:

- Preparazione ordine del giorno e documentazione degli incontri
- Sostegno nella preparazione di pareri
- Preparazione di delibere
- Invio inviti, comunicazioni e verbali
- Gestione dati dei membri
- Gestione liste di presenza
- Gestione amministrativa dei gettoni di presenza
- Sostegno dei gruppi di lavoro

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 wurde der Familienbeirat neu ernannt und hat erst mit April 2019 seine Tätigkeit aufgenommen. Die Sitzungen finden nun alle 2 Monate statt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2019 è stata nominata la nuova Consulta per la famiglia che ha iniziato il suo lavoro da aprile 2019. Gli incontri si tengono con frequenza bimestrale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Audit familieundberuf Audit famigliaelavoro						
1	Zugewiesene Zertifizierungen an Südtiroler Unternehmen	Certificati assegnati a datori di lavoro in Alto Adige	Anzahl / quantità	66	90	87	●

Zweck:

Koordinierungsstelle des Systems Audit in Zusammenarbeit mit der Handelskammer zwecks Erlass der Zertifizierung und Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf bei den privaten und öffentlichen Arbeitgebern.

Verbreitung einer neuen Unternehmenskultur, indem Arbeitgeber belohnt werden, die Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer ergreifen.

Finalità:

Coordinamento del sistema audit in collaborazione con la Camera di Commercio per il rilascio della certificazione e per la promozione della cultura della conciliabilità di famiglia e lavoro presso i datori di lavoro privati e pubblici.

Diffondere una nuova cultura nel mondo del lavoro premiando i datori di lavoro che mettono in campo misure per migliorare la conciliabilità di famiglia e lavoro dei propri lavoratori/trici.

Kurze Beschreibung:

- Support für den Auditrat
- Ernennung und Ersetzung der Mitglieder des Auditrats
- Periodische Einberufung des Auditrates und Abfassung der Protokolle
- Sammlung, Kontrolle erste Bewertung/Filter der von den Auditoren eingereichten Unterlagen betreffend die Auditverfahren und Übermittlung der selben samt einem Evaluationsreport an den Auditrat zwecks Erlass des bindenden Gutachtens bezüglich der Auditierung bzw. Re-Auditierung, oder der Bewertung der jährlichen Berichterstattungen
- Unterstützung und Weiterbildung der Mitglieder des Auditrates
- Vorbereitung der Zertifikate nach der positiven Bewertung durch den Auditrat
- Mitteilung der Ergebnisse der Auditratsbewertung an die Unternehmen/Körperschaften und Übermittlung des Logos samt Erläuterungen
- Öffentlichkeitsarbeit zur Förderung des Audit
- Beziehungen zum Mutterhaus Familieundberuf-Service GmbH
- Jährliche Berichterstattung über das Auditsystem
- Periodische Revision/Anpassung der Audit und Re-Auditunterlagen und deren Durchführungsprozesse, anhand der Neuigkeiten des Mutterhauses sowie der Änderungsvorschläge vor Ort
- Zusammenarbeit mit der Handelskammer zur Organisation der jährlichen Zertifikatsverleihung und Organisation von Netzwerktreffen für zertifizierte Unternehmen/Körperschaften mit Angebot von fachlichen Vertiefungen.
- Durchführung von Studien, Evaluierung der statistischen Daten betreffend die erfolgten Zertifizierungen
- Kontrolle der zertifizierten Unternehmen zwecks Kohärenz der Projekte
- Bewertung der Arbeit der Auditoren auf der Grundlage der Feedbacks durch die zertifizierten Unternehmen

Breve descrizione:

- Supporto all'Auditrat
- Nomina e sostituzioni membri Auditrat
- Convocazione periodica dell'Auditrat e verbalizzazione seduta/decisioni
- Raccolta, controllo e prima valutazione/filtro della documentazione inviata dagli auditori relativa agli audit svolti nelle aziende/enti e predisposizione atti con scheda valutativa da inoltrare all'Auditrat per il rilascio del parere vincolante ai fini del conferimento della certificazione/o ri-certificazione/ o della valutazione dei report annuali
- Supporto e aggiornamento per i membri dell'Auditrat
- Preparazione certificati dopo valutazione positiva dell'Auditrat
- Comunicazione degli esiti alle aziende/enti e invio logo e spiegazioni varie
- Pubblicizzazione dell' audit sul territorio
- Rapporti con la casa-madre Berufundfamilie-Service GmbH
- Relazione annuale sul sistema audit
- Revisione periodica della documentazione e dell'iter dell'audit e delle varie tipologie di Re-Audit, alla luce delle novità della casa madre e delle proposte del territorio
- Collaborazione con la Camera di commercio per organizzare la cerimonia annuale di consegna dei certificati e organizzare incontri per scambio esperienze tra aziende/enti certificati, con offerta di approfondimenti specifici di interesse aziendale
- Studi e analisi dei dati relativi alle certificazioni effettuate
- Controllo sulle aziende certificate della coerenza dei progetti
- Valutazione dell'operato degli auditori in base ai feedback raccolti presso le aziende certificate

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Tätigkeiten wurden im Jahr 2019 wie geplant durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Le attività previste sono state effettuate come da programma 2019.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit Pubbliche relazioni						
1	Seminare und Tagungen	Seminari e convegni	Anzahl / quantità	3	1	1	●
2	Informationsbroschüren	Brochure informativa	Anzahl / quantità	2	3	3	●
3	Informations- und Sensibilisierungskampagnen	Campagna informativa e di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	4	2	2	●

Zweck:

Mit Hilfe der Öffentlichkeitsarbeit soll die Familienagentur als Kompetenzzentrum für familienbezogene Themen und Leistungen der Familienagentur in der Öffentlichkeit und im Besonderen bei den

Finalità:

Grazie alle pubbliche relazioni l'agenzia della famiglia si presenterà un vero e proprio centro di competenza per tutte le tematiche riguardanti la famiglia e le prestazioni dell'agenzia verranno rese

Leistungsbezieher/n/innen bekannt gemacht werden.

Kurze Beschreibung:

Online-PR:

- Laufende Aktualisierung der Internet-Bereichsseiten für Familie sowie Ausbau der Internetseiten

Presseund Medienarbeit:

- Pressemitteilungen zu aktuellen Themen
- Pressekonferenzen, bzw. Mitorganisation
- Verfassen und Korrekturen von verschiedenen Texten
- Medienkontakt
- Mitarbeit an Initiativen und Projekten der Familienagentur
- Verwaltung von Fotos der Familienagentur
- CD-Kontrolle (Layout)

Werbung:

- Kontakt zu Medien und Abwicklung von Kampagnen
- Erarbeitung von Broschüren
- Aktionswoche Familie
- Familienkonferenz

note a tutti gli interessati.

Breve descrizione:

PR online:

- Costante aggiornamento delle pagine web ed elaborazione delle nuove

Lavoro con la stampa e coi media:

- Comunicati stampa sui temi di attualità
- Collaborazione per conferenze stampa
- Redazione e correzione di testi vari
- Contatti con i media
- Collaborazione a iniziative e progetti dell'Agenzia per la famiglia
- Gestione dell'archivio foto dell'Agenzia per la famiglia
- Controllo dei CD (Layout)

Iniziative pubblicitarie:

- Contatti con i media e sviluppo di campagne pubblicitarie
- Elaborazione di brochure
- Settimana della famiglia
- Conferenza della famiglia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
8	Projekte						
	Progetti						
1	Laufende Projekte	Progetti in corso	Anzahl / quantità	9	13	12	●

Zweck:

Die Projekte dienen dazu, die strategischen Ziele der Familienagentur zu erreichen. Im Einzelnen geht es um die Prävention von vorhersehbaren großen Belastungen von Eltern und Kindern, um eine bessere Vernetzung und Information zur Verbesserung der Familienfreundlichkeit und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf, um die möglichst passgenaue finanzielle Unterstützung und um den Ausbau der Beratung von Familien, sowie um ein Monitoring der Situation der Familien in Südtirol.

Finalità:

Questi progetti sono mirati alla realizzazione degli obiettivi strategici dell'Agenzia per la famiglia. In particolare si tratta del lavoro di prevenzione rispetto agli eventi prevedibili che possono essere fonte di grossi problemi per genitori e figli finalizzato al collegamento e all'informazione per migliorare l'orientamento alla famiglia e la conciliazione vita-lavoro, garantendo il sostegno anche economico ai nuclei familiari, lo sviluppo di una rete di consulenza per le famiglie ed infine la rilevazione della situazione attuale delle famiglie in Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Siehe "Zweck".

Breve descrizione:

Vedi "Finalità".

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 wurden folgende Projekte betreut:

- FamMedia
- Eltern Medienfit
- Rahmenplan frühkindliche Bildung
- Familienwoche
- Alleinerziehende
- Fachtagung Familie
- Trennung Scheidung
- Baby Paket
- Familienland
- Beratungen für Eltern
- Familienförderplan
- Elternbriefe

Commento agli indicatori:

Nel 2019 sono stati seguiti i seguenti progetti:

- FamMedia
- Genitori connessi
- Quadro di riferimento per l'educazione nella prima infanzia
- Settimane in famiglia
- Monogenitori
- Convegno famiglia
- Divorzio separazione
- Pacchetto baby
- Familienland
- Consulenza per genitori
- Piano di promozione per la famiglia
- Lettere ai genitori

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
9	Unterstützung der Landesbediensteten für die Kinderbetreuungsdienste ihrer Kinder im Alter 0-3 Jahre Sostegno ai/alle dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia per i loro figli in età 0-3 anni						
1	Ermächtigungen im Jahr	Autorizzazioni ogni anno	Anzahl / quantità	58	40	66	●
2	Auszahlungen im Jahr	Liquidazioni nell'anno	Anzahl / quantità	30	75	30	○

Zweck:

Die Familienagentur unterstützt die Landesbediensteten bei der Kinderbetreuung.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung der Ansuchen der Landesbediensteten um Erhalt der Vergünstigungen für die Inanspruchnahme von Kinderbetreuungsdiensten
- Bewertung der Grundvoraussetzungen und von weiteren Bedingungen
- Erlass der Ermächtigungen und entsprechender Mitteilung an die Antragstellenden sowie an die leistungserbringende Sozialgenossenschaft
- Periodische Auszahlungen (alle 4 Monate) zu Gunsten der leistungserbringenden Sozialgenossenschaften (ca.9) von 2/3 der Kosten der Kinderbetreuungsplätze
- Kontrolle über das Beibehalten der Voraussetzungen zwecks Anrecht auf die Vergünstigungen, über die Zahlungen und die Präsenzregister von Kinder und Betreuungspersonal

Finalità:

L'Agenzia per la famiglia sostiene i dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia.

Breve descrizione:

- Istruttoria delle domande dei dipendenti provinciali per ottenere l'agevolazione per i servizi alla prima infanzia.
- Valutazione requisiti-base ed eventuali requisiti ulteriori
- Rilascio della autorizzazioni e comunicazione ai richiedenti ed alla cooperativa sociale che offre il servizio
- Liquidazione periodica (ogni 4 mesi) dei 2/3 del costo dei posti bambino direttamente alle cooperative che offrono il servizio (ca.9)
- Controlli a campione sul permanere dei requisiti per il diritto alle agevolazioni, sui pagamenti e sui registri-presenze dei bambini e del personale dedicato

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
10	Überprüfung der Rechtsnormen im Hinblick auf die Auswirkungen auf die Familien Verifica delle norme giuridiche alla luce degli effetti sulla qualità di vita delle famiglie						
1	Überprüfung von Rechtsnormen, Ausarbeitung von Vermerken und eventuellen Abänderungsanträgen	Esame di norme, elaborazione di un relativo promemoria e di eventuali emendamenti	Anzahl / quantità	-	50	0	●

Zweck:

Die Überprüfung der Rechtsnormen dient dazu neue Gesetzesvorschläge oder Abänderungsvorschläge vorzubereiten, um die Lebensqualität der Südtiroler Familien zu verbessern.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der europäischen, nationalen und lokalen Rechtsnormen im Hinblick auf die direkten und indirekten Auswirkungen auf die Familie in Südtirol.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden keine formellen Vermerke zu Landesgesetzen erstellt, wie hingegen im Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 1/2019 vorgesehen, da diese nicht übermittelt worden sind.

Finalità:

L'esame delle leggi ha lo scopo di predisporre nuovi disegni di legge o emendamenti per migliorare la qualità della vita delle famiglie in Alto Adige.

Breve descrizione:

Verifica delle norme giuridiche europee, nazionali e locali di interesse in relazione agli effetti diretti ed indiretti ed alle ricadute giuridiche nell'ambito della famiglia in Alto Adige.

Commento agli indicatori:

Non sono stati emessi pareri formali su leggi provinciali previsti da circolare del Direttore generale n. 1/2019, perché non trasmessi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
11	Finanzierung von spezialisiertem Fachpersonal für die Betreuung von Kindern mit Behinderung in den Kleinkindbetreuungsdiensten Finanziamento del personale qualificato, specializzato nell'assistenza di bambini con nei servizi alla prima infanzia						
1	Ermächtigungen im Jahr	Autorizzazioni ogni anno	Anzahl / quantità	-	20	10	●
2	Auszahlungen im Jahr	Liquidazioni nell'anno	Anzahl / quantità	-	20	6	○

Zweck:

Die Familienagentur übernimmt die Finanzierung von spezialisiertem Fachpersonal für die Betreuung von Kindern mit Behinderung in den Kleinkindbetreuungsdiensten.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung der Ansuchen um Finanzierung
- Erlass der Gewährungsdekrete zur Finanzierung des Fachpersonals und entsprechende Mitteilung an die leistungserbringende Sozialgenossenschaft/Gemeinde
- Auszahlung zu Gunsten der leistungserbringenden Sozialgenossenschaften/Gemeinde
- Kontrolle über das Beibehalten der Voraussetzungen zwecks Anrecht auf die Vergünstigungen

Finalità:

L'Agenzia per la famiglia sostiene il finanziamento del personale qualificato, specializzato nell'assistenza di bambini nei servizi alla prima infanzia.

Breve descrizione:

- Istruttoria delle domande per ottenere il finanziamento
- Decreto concessivo del finanziamento e comunicazione alla cooperativa sociale/al Comune che offre il servizio
- Liquidazione periodica del costo direttamente alle cooperative sociali/ai Comuni che erogano il servizio
- Controlli a campione sul permanere dei requisiti per il diritto alle agevolazioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
12	EuregioFamilyPass Südtirol						
	EuregioFamilyPass Alto Adige						
1	Ausgestellte EuregioFamilyPässe	EuregioFamilyPass rilasciati	Anzahl / quantità	-	42.000	47.000	●
2	Akquirierte Vorteilsgeber	Partner/fornitori acquisiti	Anzahl / quantità	-	350	400	●

Zweck:

Finanzielle Unterstützung der Familien sowie Stärkung der Familie. Die Vorteilskarte gewährt Ermäßigungen und Preisnachlässe auf verschiedene Produkte und Dienstleistungen, welche öffentliche und private Einrichtungen bzw. Geschäfte anbieten.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltung der Vorteilsgeber (Kontakt mit externer Firma, Eingabe Datenbank)
- Treffen Arbeitsgruppe INTERREG Projekt (1 Mal monatlich)
- Treffen Arbeitsgruppe mit Abt. Mobilität
- Beantragung der EuregioFamilyPass-Karten läuft über die Abteilung Mobilität
- Verwaltung Anfragen Familien

Finalità:

Sostegno finanziario alle famiglie e promozione della famiglia. La carta vantaggi permette di acquistare a prezzi scontati o agevolati prodotti e servizi nell'interesse delle famiglie, offerti da istituzioni pubbliche e, soprattutto, soggetti privati;

Breve descrizione:

- Gestione dei fornitori (contatto con ditte esterne, inserimento banca dati)
- Incontro gruppo di lavoro INTERREG (una volta al mese)
- Incontro gruppo di lavoro con la Ripartizione Mobilità
- Richieste per le carte EuregioFamilyPass vengono gestite dalla Ripartizione Mobilità
- Gestione richieste da parte delle famiglie

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Soziales – Politiche sociali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Entwicklung des Steuerungsbereiches im Jahr 2019 entspricht der Kontextbeschreibung im Performance-Plan 2019-2021. Als relevanter zusätzlicher Schwerpunkt haben sich auch im Jahr 2019 die Maßnahmen im Bereich Asylbewerber und Obdachlosigkeit bestätigt.

L'evoluzione dell'area strategica nell'anno 2019 è proseguita secondo quanto descritto nel Piano della performance 2019-2021. Come rilevanti tematiche aggiuntive si sono confermate anche nel 2019 il tema dei richiedenti asilo e delle misure per persone senza fissa dimora.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.						
1	Bereitgestellte Plätze in Einrichtungen für Minderjährige	Posti disponibili in strutture per minori	Anzahl / quantità	283	283	283	●
2	Auslastungsgrad der Einrichtungen für Minderjährige	Grado di occupazione delle strutture per minori	%	87,63	84,00	87,90	●
3	Anzahl der Pflegefamilien	Numero delle famiglie affidatarie	Anzahl / quantità	107	130	107	●
4	Anzahl der Adoptionen	Numero delle adozioni	Anzahl / quantità	13	30	20	●
5	Betreute Minderjährige durch Sozialpädagogische Grundbetreuung	Minori seguiti dal Servizio socio-pedagogico	Anzahl / quantità	3.652	3.600	3.751	●
6	Betreute Landeskleinkinderheim	Utenti Istituto provinciale assistenza infanzia	Anzahl / quantità	88	115	98	●
7	Bereitgestellte Plätze für nicht begleitete ausländische Minderjährige	Posti disponibili per minori stranieri non accompagnati	Anzahl / quantità	44	68	43	●
8	Leistungsempfänger Unterhaltsvorschuss	Beneficiari anticipazione assegno di mantenimento	Anzahl / quantità	1.094	1.200	1.094	●
9	Anzahl der Maßnahmen des Jugendgerichtes	Numero misure del Tribunale per i minori	Anzahl / quantità	596	700	596	●
10	Anzahl Ambulante Maßnahmen/Aufsuchende Familienarbeit	Numero prestazioni ambulant/educativa domiciliare	Anzahl / quantità	1.124	1.200	1.124	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Qualität der Maßnahmen und Dienste im Bereich des Kinder- und Jugendschutzes wurde gehalten. Durch gezielte Pilotprojekte im Bereich Prävention wurde versucht frühzeitiger Zugang zu Familien in belasteten Situationen zu finden. Die Betreuung und Begleitung der unbegleiteten ausländischen Minderjährigen stellte die Dienste auch weiterhin vor besondere Herausforderungen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La qualità degli interventi e dei servizi nell'ambito della tutela minori è stata mantenuta. Attraverso progetti pilota mirati nell'ambito della prevenzione si è cercato di raggiungere le famiglie che si trovano in situazioni problematiche in forma precoce. L'assistenza e l'accompagnamento dei minori stranieri non accompagnati hanno continuato a rappresentare una sfida particolare per i servizi.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen.						
	Ai cittadini e alle cittadine è garantita un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.						
Senioren / Anziani							
1	Bereitgestellte Plätze in Wohnheimen	Posti disponibili in strutture residenziali	Anzahl / quantità	4.369	4.330	4.438	●
2	Auslastungsgrad der Wohnheime	Grado di occupazione strutture residenziali	%	98,50	98,00	98,57	●
3	Betreute Hauspflege	Utenti assistenza domiciliare	Anzahl / quantità	5.683	5.650	5.726	●
4	Bereitgestellte Plätze für die Kurzzeitpflege	Posti disponibili per ricoveri di breve durata	Anzahl / quantità	181	160	207	●
5	Bereitgestellte Plätze für die Tagespflege	Posti disponibili per assistenza diurna	Anzahl / quantità	160	87	162	●
6	Bereitgestellte Plätze für Betreutes/Begleitetes Wohnen	Posti disponibili per residenze assistite/assistenza abitativa	Anzahl / quantità	198	150	294	●
7	Tätige private Haushaltshilfen	Assistenti domiciliari private attive	Anzahl / quantità	3.400	2.620	3.500	●
8	Anzahl der Pflegegeldempfänger > 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa > 65 anni	Anzahl / quantità	8.782	8.900	9.069	●
Menschen mit Behinderungen, psychische Kranke und Suchtabhängigkeiten / Persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze							
9	Bereitgestellte Plätze für Wohnangebote	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	548	545	535	●
10	Auslastungsgrad der Wohnangebote	Grado di occupazione strutture residenziali	%	88,00	95,00	93,00	●
11	Betreute Wohnbegleitung	Utenti accompagnamento abitativo	Anzahl / quantità	168	195	198	●
12	Anzahl der Arbeitsplätze für Arbeitsintegration und Beschäftigung	Numero posti di lavoro integrazione lavorativa e occupazionale	Anzahl / quantità	2.501	2.300	2.546	●
13	Betreute Frühförderung	Utenti assistenza precoce	Anzahl / quantità	103	130	117	●
14	Beratungen architektonische Barrieren	Consulenze barriere architettoniche	Anzahl / quantità	506	330	473	●
15	Anzahl der Pflegegeldempfänger < 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa < 65 anni	Anzahl / quantità	2.847	2.700	2.894	●
Gewalt an Frauen / Violenza sulle donne							
16	Bereitgestellte Plätze in Wohnstrukturen	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	40	40	38	●
17	Auslastungsgrad in Wohnstrukturen	Grado di occupazione strutture residenziali	%	88,00	80,00	100,00	●
18	Anzahl der Kontakte der Beratungsstellen	Contatti presso i centri antiviolenza	Anzahl / quantità	604	600	604	●
19	Teilnehmer Antigewalttraining	Partecipanti training antiviolenza	Anzahl / quantità	40	32	45	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Lo standard delle prestazioni è stato tenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.

[12-04 Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3 Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.							
1	Relative Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà relativa (ISTAT/ASTAT)	%	17,10	17,10	17,10	☐
2	Absolute Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà assoluta (ISTAT/ASTAT)	%	6,80	17,50	-	☐
3	Empfänger Soziales Mindesteinkommen	Beneficiari reddito minimo	Anzahl / quantità	2.632	4.000	2.227	☐
4	Empfänger Beitrag Miete und Wohnungsnebenkosten	Beneficiari contributo locazione e spese accessorie	Anzahl / quantità	13.002	13.800	12.539	☐
Flüchtlinge / Profughi							
5	Bereitgestellte Aufnahmeplätze	Posti di accoglienza disponibili	Anzahl / quantità	1.667	1.600	890	☐
6	Betreute Flüchtlingsberatung	Utenti consulenza profughi	Anzahl / quantità	2.090	550	2.346	☐
Obdachlose / Senza fissa dimora							
7	Bereitgestellte Schlafplätze	Posti letto disponibili	Anzahl / quantità	524	400	469	☐
8	Von Kontaktdienste erreichte Personen	Persone raggiunte dai servizi di contatto	Anzahl / quantità	2.293	2.000	2.498	☐
9	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	27	5	17	☐
Prostitution / Prostituzione							
10	Kontaktierte Personen	Persone contattate	Anzahl / quantità	260	300	225	☐
11	Aufgenommene Personen (ALBA)	Persone accolte (ALBA)	Anzahl / quantità	19	22	21	☐
12	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	18	16	22	☐
Sinti / Roma / Sinti / Rom							
13	Anzahl der Personen in Siedlungen	Numero persone in aree di accoglienza	Anzahl / quantità	130	170	130	☐
14	Anzahl Personen in Wohnungen	Numero persone in appartamenti	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
15	Anzahl der eingeschriebenen Kinder in Grund-, Mittel- und Oberschulen	Numero iscritti scuole elementari, medie e superiori	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
Häftlinge / Haftentlassene / Carcerati / persone uscite dal carcere							
16	Anzahl der arbeitenden Häftlinge	Numero carcerati occupati	Anzahl / quantità	98	90	100	☐
17	Anzahl der betreuten Odós	Numero utenti Odós	Anzahl / quantità	66	90	42	☐
18	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	516	315	317	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.
Es liegen für Südtirol keine verlässlichen und aussagekräftigen Daten zur Absoluten Armutsquote vor.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Lo standard delle prestazioni è stato mantenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.
Non sono disponibili dati affidabili e significativi sul tasso di povertà assoluta in Alto Adige.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.						
1	Durchgeführte Maßnahmen und Initiativen zur Sensibilisierung/ Bewusstseinsbildung	Misure e iniziative di sensibilizzazione/ responsabilizzazione attuate	Anzahl / quantità	9	2	3	☐
2	Durchgeführte Maßnahmen zur Förderung der Erreichbarkeit der Dienste	Misure per favorire la raggiungibilità dei servizi attuate	Anzahl / quantità	2	2	2	☐
3	Kontakte im Bürgernetz	Contatti nella rete civica	Anzahl / quantità	15.324	8.700	50.356	☐
4	Abgegebene EEVE Erklärungen	Dichiarazioni DURP presentate	Anzahl / quantità	172.335	195.000	182.184	☐
5	Durchgeführte Maßnahmen zur Erhöhung der Treffsicherheit	Misure/iniziative per l'incremento dell'appropriatezza degli interventi	Anzahl / quantità	1	1	1	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.
Es wird darauf hingewiesen, dass für das Jahr 2019 die Anzahl der Zugriffe auf das Bürgernetz für den Bereich Soziales angeführt wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Lo standard delle prestazioni è stato mantenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.
Si segnala che per l'anno 2019 sono stati indicati il numero degli accessi alla rete civica per la parte sociale.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
5	Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.						
1	Anzahl Akkreditierungen	Numero accreditamenti	Anzahl / quantità	48	60	72	☐
2	Durchgeführte Lokalausweise/Überprüfungen	Numero sopralluoghi/verifiche	Anzahl / quantità	205	210	210	☐
3	Teilnehmer an Weiterbildungsmaßnahmen	Numero partecipanti ai corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.470	1.600	1.183	☐
4	Dienste mit Dienstleistungscharta/Qualitätscharta	Servizi con carta dei servizi/carta della qualità	Anzahl / quantità	260	260	262	☐
5	Durchgeführte Qualitätsinitiativen	Iniziative per l'incremento della qualità attuate	Anzahl / quantità	0	1	1	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Überprüfung der Leistungsstandards ist regulär erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il monitoraggio dello standard delle prestazioni si è svolto regolarmente.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuernb. Govern.
6	Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.						
1	Studienabschlüsse Fachschulen und Universität	Diplomati scuole per le professioni sociali e università	Anzahl / quantità	479	330	250	●
2	MitarbeiterInnen in den Sozialdiensten (Vollzeitäquivalente)	Collaboratori dei servizi sociali (equivalenti a tempo pieno)	Anzahl / quantità	6.832	6.450	7.009	●
3	Personalfuktuation in den Diensten	Fluttuazione di personale nei servizi	%	2,70	3,50	2,70	●
4	Budget für Sozialbereich	Budget per il settore sociale	Mio. €	482,00	475,00	499,80	●
5	Anteil Sozialbudget/Landesbudget	Incidenza budget settore sociale / bilancio provinciale	%	7,60	7,50	9,12	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die finanziellen Ressourcen waren für die Gewährleistung der geplanten Tätigkeiten ausreichend. Im Bereich Personal gibt es nach wie vor erhebliche Schwierigkeiten Mitarbeiter*innen in den spezifischen Berufsbildern im Sozialbereich zu finden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le risorse finanziarie sono state sufficienti per garantire le attività previste. Nel settore del personale continuano a rimanere notevoli difficoltà nel reperire i profili professionali sociali specializzati.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[12-02 Maßnahmen für Menschen mit Behinderung - Interventi per la disabilità]

1	Weiterentwicklung der Pflegesicherung Sviluppo della legge sulla non autosufficienza		
2015	Diskussion und Abstimmung mit Stakeholder	Discussione e raccordo con stakeholder	
2016	Politische Entscheidung	Decisione politica	
2017	Definition Projektplan	Definizione di un piano di progetto	
2017	Ausarbeitung und Genehmigung Entwicklungskonzept	Elaborazione e approvazione del concetto di sviluppo	
2017	Festlegung Detailkonzept Einstufungsmodalitäten	Definizione di dettaglio modalità di inquadramento	
2018	Operative Umsetzung Einstufungsmodalitäten	Implementazione modalità di inquadramento	
2019	Festlegung Detailkonzept Sachleistungen und Überprüfung	Definizione di dettaglio prestazioni e verifica	


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ein Teil des Entwicklungskonzeptes (zeitbegrenzte Auszahlung - Zuweisung der Fälligkeiten) wurde planmäßig umgesetzt, ein weiterer Teil (Sachleistungen) wurde zeitlich verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

Una parte del concetto di sviluppo è stata attuata (nuovo sistema di inquadramento - assegnazione scadenze), un'altra parte (prestazioni) è stata rimandata.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]


**2 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE
Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP** 

2016	Anwendung der EEVE im Bereich Wohnbauförderung	Adozione della DURP nei settori edilizia abitativa agevolata
2017	Anpassungen im Bereich der Erhebung des Finanzvermögens	Adeguamenti nell'ambito della rilevazione del patrimonio finanziario
2019	Vereinfachungen im Bereich der Leistungsgesuche und der Kontrollen	Semplificazioni nel settore delle domande di prestazione e dei controlli
2019	Anwendung der EEVE im Bereich Schulfürsorge und Leistungen des WOBI	Adozione della DURP nel settore assistenza scolastica e prestazioni dell'IPES

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Laut Planung umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuate in base alla programmazione.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

**3 Sicherstellung der notwendigen Fachkräfte
Disponibilità del personale qualificato necessario** 

2019	Maßnahmen im Bereich Ausbildung der Fachkräfte (Fachschulen)	Misure nel settore della formazione del personale (scuole professionali)
2019	Qualifizierung der Tätigkeit der "badanti"	Qualificazione dell'attività delle "badanti"
2020	Maßnahmen zur Förderung der Berufsbilder	Misure per la promozione dei profili professionali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2019 wurde hauptsächlich an der Vorbereitung einer Kampagne für die Sozialberufe, dem flächendeckenden Angebot durch die Fachschulen und einem neuen Profil für den Lehrgang Soziale Arbeit gearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:
Nell'anno 2019 si è lavorato principalmente alla preparazione di una campagna per le professioni sociali, l'offerta su tutto il territorio da parte delle scuole per le professioni sociali e un nuovo profilo per il corso di laurea in servizio sociale.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

**4 Ausarbeitung und Genehmigung eines neuen Sozialplans
Elaborare ed approvare un nuovo Piano sociale** 

2019	Ausarbeitung des Sozialplans	Elaborazione del Piano sociale
2020	Ausarbeitung des Sozialplans	Elaborazione del Piano sociale
2021	Beschlussfassung	Approvazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Laufe des Jahres 2019 wurde der wissenschaftliche Partner für die Umsetzung des neuen Landessozialplanes ermittelt.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel corso dell'anno 2019 è stato individuato il partner scientifico per la realizzazione del nuovo Piano sociale provinciale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Sozialplanung, Koordinierung der Dienste und Berichtswesen						
	Pianificazione sociale, coordinamento dei servizi e sistema informativo						
1	Erstellte Planungsinstrumente, Leitlinien und Rundschreiben	Strumenti di pianificazione, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	2.550	2.500	2.500	◐
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	4.600	4.500	4.500	◐
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	385	370	370	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	205	200	200	●
7	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	25	24	24	◐
8	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	680	670	670	◐
9	Unterzeichnete Verträge und Aufträge	Contratti ed incarichi stipulati	Anzahl / quantità	32	32	29	◐

Zweck:

Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

Finalità:

Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

Kurze Beschreibung:

Sozialplanung, Erstellung von allgemeinen Sozialplänen und Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtswesens, Haushalt und Finanzwesen, EDV und Informatisierung.

Breve descrizione:

Pianificazione sociale, elaborazione di piani generali e di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici e organizzazioni no profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica, bilancio e finanze, informatizzazione dei servizi sociali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Aus- und Weiterbildungstätigkeit des Personals im Sozialbereich						
	Formazione e aggiornamento del personale nel settore sociale						
1	Angebotene Weiterbildungsinitiativen	Iniziative di aggiornamento professionale offerte	Anzahl / quantità	86	60	83	◐
2	Organisierte Tagungen und Seminare	Convegni e seminari organizzati	Anzahl / quantità	45	40	8	◐
3	Behandelte Anträge auf Studientitelanerkennung	Domande di riconoscimento titoli di studio trattate	Anzahl / quantità	164	90	70	◐

Zweck:
Steuerung der Aus- und Weiterbildung des Personals im Sozialbereich.

Finalità:
Coordinamento della formazione e dell'aggiornamento del personale nel settore sociale.

Kurze Beschreibung:
Planung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs; Absprache mit den Bildungsorganisationen (Universität, Fachschulen, andere Anbieter); Evaluation der Aus- und Weiterbildungstätigkeit; Teilnahme an Vertragsverhandlungen; Anerkennung von Studiennachweisen zwecks Zugang zu den Berufsbildern im Sozialbereich; Organisation von Tagungen und Seminaren.

Breve descrizione:
Definizione del fabbisogno di formazione e aggiornamento; coordinamento con gli enti di formazione (università, scuole per le professioni sociali, altri); valutazione della formazione e dell'aggiornamento; partecipazione alla contrattazione collettiva; riconoscimento di titoli di studio per l'accesso ai profili professionali del settore sociale; organizzazione di convegni e seminari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Einsprüche gegen die Entscheidungen der Trägerkörperschaften der Sozialdienste						
	Ricorsi contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali						
1	Anzahl der behandelten Einsprüche	Numero dei ricorsi trattati	Anzahl / quantità	87	150	74	●
2	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	5	5	1	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	133	150	130	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	385	380	460	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	190	200	315	●

Zweck:
Gewährleistung der Möglichkeit gegen die Entscheidung der Trägerkörperschaften der Sozialdienste betreffend finanzielle Sozialhilfeleistungen und die Erbringung von Dienstleistungen Einspruch auf Verwaltungsebene zu erheben.

Finalità:
Garantire la possibilità di ricorso amministrativo contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali riguardanti le prestazioni di assistenza economica e l'erogazione delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:
Beratung von Bürgern und Körperschaften; Annahme der Einsprüche; Behandlung der Einsprüche; Entscheidung der Einsprüche durch die Sektion für Einsprüche; Mitteilung der Entscheidungen; Tätigkeiten im Zusammenhang mit eventuellen Rekursen bei Verwaltungsgericht.

Breve descrizione:
Consulenza a cittadini e servizi; accettazione dei ricorsi; istruttoria dei ricorsi; decisione dei ricorsi tramite la Sezione ricorsi; comunicazione delle decisioni; attività correlate ad eventuali ricorsi al TAR.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Umsetzung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE						
	Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP						
1	Abgegebene EEVE Erklärungen	DURP raccolte	Anzahl / quantità	172.335	185.000	182.184	●
2	Erstellte Leitlinien und Rundschreiben	Linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	2	3	3	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	300	300	350	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	550	550	600	●
6	Durchgeführte Fortbildungen	Formazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	5	3	●

Zweck:
Umsetzung und Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE.

Finalità:
Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP.

Kurze Beschreibung:

Konzeptuelle und organisatorische Weiterentwicklung der EEVE mittels selbstständiger konzeptueller Entwicklung und Zusammenarbeit mit den verschiedenen beteiligten Körperschaften und Organisationen; Koordination und Finanzierung der Tätigkeit der Erhebungsstellen; Weiterbildungs- und Informationstätigkeit für Erhebungsstellen und Dienste; Analysen und Statistiken.

Breve descrizione:

Sviluppo concettuale e organizzativo della DURP tramite sviluppo interno e collaborazione con i diversi enti e servizi coinvolti; coordinamento e finanziamento dell'attività degli sportelli di raccolta; attività di informazione e consulenza per gli sportelli di raccolta e i servizi; analisi e statistiche.

**Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion
Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	25	13	13	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	38	18	17	●
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	354	450	478	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	590	650	756	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	206	120	248	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	228	180	248	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	6	15	20	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	36	60	64	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	23	16	12	●
10	Übermittelte Meldungen an die Staatsanwaltschaft	Segnalazioni inviate alla Procura della Repubblica	Anzahl / quantità	0	0	0	○
11	Übermittelte Leistungsaufforderungen an den Schuldner	Intimazioni di pagamento inoltrate al debitore	Anzahl / quantità	1.219	1.360	900	○
12	Festgestellte Einnahmen	Accertamenti eseguiti	Anzahl / quantità	780	800	1.308	○
13	Übermittelte Mitteilungen zwecks Einleitung der Zwangseintreibung	Comunicazioni di avvio della procedura di riscossione coattiva trasmesse	Anzahl / quantità	430	600	113	○
14	Eingereichte Anträge auf Ratenrückzahlung der Unterhaltsvorschussleistung	Domande di rateazione della restituzione dell'anticipo dell'assegno di mantenimento presentate	Anzahl / quantità	31	35	38	○

Zweck:

Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

Finalità:

Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit,

Breve descrizione:

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di

Lokalausweise, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, Bearbeitung von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione o accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion						
	Contributi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	83	88	84	○
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	80	81	83	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	84	82	54	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	5	7	6	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	62	65	64	○

Zweck:

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi e interventi di sostegno sociale, rafforzare l'aiuto all'autoaiuto, la competenza sociale e le reti sociali.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Breve descrizione:

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion						
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	7	1	1	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	11	3	3	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	6	2	2	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	20	5	5	●

Zweck:

Weiterentwicklung des Systems der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol im Hinblick auf Bedürfnisorientierung, Effektivität, Effizienz und Qualität des Angebotes.

Finalità:

Sviluppo del sistema degli interventi e dei servizi sociali in Alto Adige in funzione di un orientamento al bisogno, all'efficacia, all'efficienza e alla qualità dell'offerta.

Kurze Beschreibung:

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über eine gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und

Breve descrizione:

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi. Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni ed i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati

Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderen Bedürfnissen und Notlagen sensibilisiert.

su bisogni particolari e condizioni di disagio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Landeskleinkinderheim						
	Istituto provinciale assistenza all'infanzia						
1	Vollzeitig untergebrachte Kinder (mit Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (con la madre)	Anzahl / quantità	20	22	27	●
2	Vollzeitig untergebrachte Kinder (ohne Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (senza la madre)	Anzahl / quantità	12	22	20	●
3	Vollzeitig untergebrachte schwangere Frauen und Mütter	Gestanti e madri accolte a tempo pieno	Anzahl / quantità	18	22	23	●
4	Teilzeitig betreute Kinder	Bambini accolti a tempo parziale	Anzahl / quantità	17	25	15	●
5	Betreute Elternteile	Genitori seguiti	Anzahl / quantità	21	28	13	●
6	Ausgestellte Genehmigungen zur Aufnahme im Landeskleinkinderheim	Autorizzazioni dell'accoglienza presso l'IPAI emesse	Anzahl / quantità	25	35	50	●
7	Vorbereitete Verträge und Dekrete	Contratti e decreti predisposti	Anzahl / quantità	12	18	6	●

Zweck:

Aufnahme und Versorgung von Kleinkindern von 0 bis 3 Jahren, denen zeitweilig ein geeignetes familiäres Umfeld fehlt, von Müttern mit ihren Kindern sowie von werdenden Müttern in besonderen sozialen Notsituationen.

Kurze Beschreibung:

Anfrage durch den Sozialdienst; Bewertung der Aufnahme durch die Verantwortliche der Einrichtung; formelle Genehmigung der Aufnahme durch das Amt.

Für die Frauen wird in Zusammenarbeit mit dem einweisenden Sozialdienst ein individuelles Projekt ausgearbeitet. Die Maßnahmen für die Kinder zielen hingegen darauf ab, die jeweiligen Bedürfnisse zu befriedigen; außerdem wird eine Wiedereingliederung in die Herkunftsfamilie oder eine Anvertrauung an eine andere Familie in die Wege geleitet.

Finalità:

Accoglienza e assistenza di bambini da 0 a 3 anni, privi temporaneamente di un idoneo ambiente familiare, di madri con i rispettivi figli nonché di donne gestanti in particolari situazioni di bisogno.

Breve descrizione:

Richiesta da parte del servizio sociale; valutazione dell'ammissione da parte della responsabile di struttura; autorizzazione formale dell'ammissione da parte dell'Ufficio.

Per le donne viene elaborato un progetto individualizzato in collaborazione con il servizio sociale inviante. Per i bambini l'intervento è mirato a soddisfare le loro particolari esigenze e viene programmato il rientro nel nucleo familiare di origine o l'affidamento a un'altra famiglia.

Amt für Senioren und Sozialsprengel Ufficio Anziani e distretti sociali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich „Träger der Sozialdienste“						
	Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore "Enti gestori dei servizi sociali"						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	6	5	4	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	11	10	10	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	98	180	55	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	650	600	687	●

5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	130	145	125	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	65	53	74	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	6	10	7	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	5	5	7	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	23	18	78	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten.
 Dekret 30/2000: Auslegung, landesweit einheitliche Modulistik, Bürgeranfragen, Anfragen von Fachleuten der Sprengel, Dekretänderungen und jährliche Beschlüsse.
 Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen (Sprengeltreffen);
 Leitung von notwendigen interdisziplinären Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme von/an Sitzungen z.B. Sektion Einsprüche, Informations- und Koordinierungstreffen, EEVE-Arbeitsgruppe, Buchhaltersitzungen der Träger, Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit.

Breve descrizione:

Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri.
 Decreto 30/2000: interpretazioni, modulistica unitaria per tutta la Provincia, quesiti della cittadinanza, quesiti dei responsabili dei distretti, modifiche del decreto e delibere annuali.
 Organizzazione e gestione di incontri regolari (incontri con i distretti sociali); conduzione di necessari e interdisciplinari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione e conduzione a/di riunioni per es.: Sezione Ricorsi, incontri di coordinamento ed informativi, DURP-Gruppo di lavoro, riunioni per la contabilità degli enti, formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Fr. Mayr Maria wechselte während des Jahres ins Amt. Sie war vorher in der Abteilung für die Statistik zuständig. Da man in der Abteilung keinen Ersatz fand, machte sie größtenteils weiterhin auch diese Arbeiten und somit eine Vielzahl an Statistiken.

Commento agli indicatori:

Mayr Maria ha assunto l'incarico durante l'anno. In precedenza era responsabile delle statistiche del dipartimento. Poiché non è stato possibile trovare un sostituto all'interno della ripartizione, ha continuato ad eseguire la maggior parte di questi lavori e quindi un gran numero di statistiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Senioren Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore anziani						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	5	2	4	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	15	20	15	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	158	115	129	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.490	1.460	1.225	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	115	50	98	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	103	60	95	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	13	10	25	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	40	6	87	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	52	43	35	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten (Statuten, Organigramme, Stellenpläne, Bauvorhaben, Konzepte, Verwaltungsräte), Genehmigung für die besonderen Betreuungsformen. Wahrnehmung der dem Amt zugewiesenen Kompetenzen für die öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste laut RG Nr. 7/2005, Absprachen mit der Region, Führung des ÖBPB-Registers. Regelmäßige Treffen mit dem Verband der Seniorenwohnheime, Leitung von notwendigen Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme an Sitzungen, Informationstreffen bzw. Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit.

Breve descrizione:

Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri (statuti, organigrammi, piante organiche, progetti di costruzione, concetti, consigli di amministrazione), approvazione di particolari forme di assistenza. Tutela delle competenze sulle Aziende pubbliche di servizi alle persone attribuite all'ufficio ai sensi della LR 7/2005; accordi con la Regione, gestione del Registro delle APSP, incontri regolari con l'Associazione delle Residenze per anziani, conduzione dei necessari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione a riunioni, incontri informativi e formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma						
	Coordinamento degli enti gestori e dei servizi del settore profughi, extracomunitari, Sinti e Rom						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	9	10	3	●
2	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	680	880	112	●
3	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.670	460	2.106	●
4	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	67	70	209	●
5	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	56	34	88	●
6	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	36	15	20	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungslevels.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano nonché l'adequatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit besteht in der Vereinheitlichung von Leistungen, Bezeichnungen, Formularen, der Organisation von Absprachen und Aussprachen mit einzelnen Partnern und Gemeinden, der Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen. Es werden Arbeitsgruppen geleitet und es wird an Sitzungen teilgenommen. Das Amt vertritt die Abteilungen Soziales und Gesundheitswesen durch einen Mitarbeiter/in im Ausländerbeirat als effektives Mitglied und stellt zudem den/die Integrationsreferent/in der Abteilung Soziales. Ebenfalls in den Bereich fällt die Tätigkeit des Monitorings hinsichtlich der Flüchtlingseinrichtungen. Rechtsentwicklungen und -sprechungen werden verfolgt. Es finden Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit statt. Die Notwendigkeit der Schaffung von neuen Angeboten oder des Ausbaus bestehender Angebote wird geprüft. Mit geeigneten Anbietern wird bezüglich der Umsetzung verhandelt. In Kooperation mit dem Amt 24.1 wird eine effizientere Zusammenarbeit hinsichtlich der Betreuung von Asylantragstellern und Menschenhandel ausgearbeitet.

Breve descrizione:

L'attività consiste nell'uniformazione delle prestazioni, denominazioni e modulistica, organizzazione di intese e accordi con i singoli partner e i Comuni coinvolti, pianificazione e conduzione di incontri periodici. Sono organizzati e gestiti gruppi di lavoro che prevedono la presenza a riunioni. L'ufficio rappresenta le Ripartizioni Politiche sociali e Sanità con un/a collaboratore/trice in qualità di membro effettivo nella Consulta Stranieri; inoltre è referente all'integrazione per la Ripartizione Politiche sociali. Rientra inoltre nell'attività del settore il monitoring delle strutture per i profughi. Sono seguiti gli sviluppi in ambito legislativo e della giurisprudenza nel settore. Sono pianificate formazioni, aggiornamenti e attività per i referenti. È esaminata la necessità della realizzazione di nuove offerte o del miglioramento delle attuali offerte. Si collabora con idonei soggetti offerenti riguardo all'attuazione. In collaborazione con l'ufficio 24.1 si lavora a una cooperazione più efficiente nell'assistenza ai richiedenti asilo e alle vittime del traffico umano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Beiträge im Bereich Senioren und Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma						
	Contributi nel settore anziani e profughi, extracomunitari, Sinti e Rom						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	358	300	391	●

2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	358	241	368	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	413	134	285	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	19	16	19	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	103	100	97	○

Zweck:

Gewährleistung eines angemessenen Angebots an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.
Organisation und Vorsitz der technischen Unterkommission im Seniorenbereich, Teilnahme am technischen Landesbeirat und der Kommission für Senioren, Abänderung von Zweckbindungen.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e interventi di sostegno, nonché rafforzare il sostegno all'auto-aiuto, alla competenza sociale e alle reti sociali.

Breve descrizione:

Trattamento delle domande ed elaborazione dei relativi decreti di concessione contributi, liquidazione delle anticipazioni e dei contributi; esamina delle rendicontazioni e delle relazioni sull'attività, controlli a campione, attività di consulenza e informazione.
Organizzazione e presidenza della sottocommissione tecnica del settore anziani, partecipazione alla consulta tecnica provinciale e alla commissione per anziani, modifiche di impegni di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Senioren und Sozialsprengel						
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore anziani e distretti sociali						
1	Initiativen/Veranstaltungen	Iniziative/eventi	Anzahl / quantità	7	5	3	●
2	Projekte/Konzepte	Progetti/concetti	Anzahl / quantità	5	7	13	●

Zweck:

In der Wahrnehmung der Aufgaben als Bezugsamt für die delegierten Träger der Sozialdienste, der Seniorenwohnheime und privaten Anbieter von Sozialdiensten und -leistungen und mit dem Ziel den Bürgerinnen und Bürger ein angemessenes Angebot zu gewährleisten, wird dieses in Zusammenarbeit mit Partnern ständig evaluiert, verbessert, weiter- bzw. neu entwickelt, harmonisiert und umgesetzt. Über das bestehende Angebot werden die Bürgerinnen und Bürger informiert und es werden bewusstseinsbildende Informationsveranstaltungen organisiert. Das bestehende Netzwerk wird so aktiv mitgestaltet.

Kurze Beschreibung:

Konzeptarbeit, Projekte: Durch Beobachtung des Angebots, des Bedarfs und der Bedürfnisse werden Angebote/Leistungen angepasst bzw. neu entwickelt. Anfragen hinsichtlich neuer Angebote und innovativer Projekte werden begutachtet, ergänzt, genehmigt und eventuell bei der Umsetzung begleitet oder stehen unter formalisierter Beobachtung des Amtes. Nach Beendigung der Projektphase erfolgt die Entscheidung hinsichtlich Institutionalisierung des Angebotes, der Vorbereitung und des Verfassens von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien oder der Abschluss des Projektes.
Information und Sensibilisierung: Diese erfolgen über verschiedene Medien, Veranstaltungen, Pressekonferenzen, Referententätigkeit, informatisierte Benutzerbereiche und unterstützende Zusammenarbeit bei Initiativen von öffentlichen und privaten Trägern.
Sensibilisierungsmaterial für die Bevölkerung und Multiplikatoren wie Gemeinden, Schulen, Patronate usw. wird zur Verfügung gestellt.
Organisation bzw. aktive Mitarbeit bei Tagungen, anderen Initiativen und Pressekonferenzen.

Finalità:

Nell'esercizio delle proprie competenze l'ufficio di riferimento per gli enti gestori dei servizi sociali delegati, le residenze per anziani e gli enti privati che offrono servizi e prestazioni sociali, nonché allo scopo di garantire alla cittadinanza un'offerta adeguata, l'offerta è costantemente valutata, migliorata, ulteriormente sviluppata, armonizzata e attuata in collaborazione con i partner stessi. La cittadinanza è informata sull'offerta esistente e sono organizzate iniziative d'informazione volte a creare consapevolezza al riguardo. La rete esistente viene in tal modo attivamente strutturata.

Breve descrizione:

Lavoro di concetto, progetti: grazie all'osservazione dell'offerta, del fabbisogno e dei bisogni sono adeguate e costituite ex novo le offerte e le prestazioni. Le richieste di nuove offerte e di progetti innovativi sono esaminate, approvate, migliorate ed eventualmente accompagnate nella loro attuazione; oppure sono sotto la formale osservazione dell'ufficio. Al termine della fase di progetto segue la decisione sulla relativa istituzionalizzazione dell'offerta, la preparazione della procedura per la regolamentazione normativa e le relative linee guida, oppure la chiusura del progetto.
Informazione e sensibilizzazione: si realizzano attraverso diversi canali di informazione, manifestazioni, conferenze stampa, attività dei referenti, aree informatiche riservate e con attività di collaborazione a sostegno delle iniziative di enti pubblici e privati. E' messo a disposizione del materiale per la sensibilizzazione della popolazione diffuso capillarmente attraverso Comuni, scuole, patronati etc.
Organizzazione ovvero attiva collaborazione a convegni, altre iniziative e conferenze stampa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
6	Finanzierung der Trägerkorperschaften und Seniorenwohnheime						
	Finanziamento degli enti gestori e delle residenze per anziani						
1	Eingereichte Bedarfsanträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte	Richieste di fabbisogno presentate, rendiconti annuali e relazioni accompagnatorie	Anzahl / quantità	105	102	89	○
2	Eingereichte Anträge Tagessatzberechnung und besondere Betreuungsformen	Domande relative al calcolo della retta presentate e per forme di assistenza specifica	Anzahl / quantità	86	130	112	○
3	Eingereichte Anträge Krankenpflege- und Rehabilitationspersonalberechnungen	Domande relative ai calcoli del personale infermieristico e riabilitativo presentate	Anzahl / quantità	76	77	76	○

Zweck:

Finanzierung der laufenden Ausgaben, der finanziellen Sozialhilfe und Investitionen der delegierten Dienste. Teilfinanzierung der laufenden Ausgaben der Seniorenwohnheime. Finanzierung der Investitionen der Einstufungsteams.

Finalità:

Finanziamento delle spese correnti, dell'assistenza economica sociale e degli investimenti dei servizi delegati. Parziale finanziamento delle spese correnti delle residenze per anziani. Finanziamento degli investimenti del team di valutazione della non-autosufficienza.

Kurze Beschreibung:

Bereich: Träger der Sozialdienste
 Amtsintern erfolgt die Überprüfung der Bedarfsanträge und Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte. Es wird die Pro-Kopf-Quote unter Berücksichtigung der zugesicherten Zuweisungen berechnet, ebenso wie die Investitionen. Zudem erfolgt die Überprüfung der Einhaltung der wesentlichen Leistungsstandards. Kostenstellen und Bezeichnungen werden genehmigt. Die laufenden Ausgaben und Investitionen für die Einstufungsteams werden finanziert.
 Bereich: Senioren

Es findet eine Überprüfung der Tagesatzberechnungen, der Anwesenheiten und Bettenauslastungen statt. Besondere Betreuungsformen werden genehmigt und finanziert. Der Einheits- und Zusatzbetrag wird berechnet, ebenso wie die Pauschalbeträge für das Gesundheitspersonal (Auszahlung durch ASWE bzw. Sanitätsbetrieb).

Breve descrizione:

Settore: enti gestori dei servizi sociali
 Internamente all'ufficio è effettuato il controllo delle domande di fabbisogno, dei rendiconti e delle relazioni dell'attività. È calcolata la quota pro-capite in considerazione dell'ammontare garantito dell'assegnazione, anche per quanto riguarda gli investimenti. Inoltre è esaminato il contenuto degli standard delle prestazioni. Sono approvate i centri di costo e le descrizioni. Sono finanziate le spese correnti e gli investimenti dei team per la valutazione della non-autosufficienza.

Settore Anziani:
 E' eseguito un controllo sul calcolo delle rette giornaliere, sulle presenze e sul contingente dei posti letto. Particolari forme di assistenza e cura sono approvate e finanziate. L'importo unitario e aggiuntivo è calcolato, come il contributo forfettario per il personale sanitario (liquidazione tramite ASSE ovvero Azienda sanitaria).

Amt für Menschen mit Behinderungen Ufficio Persone con disabilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
1	Koordinierung der Träger und Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
	Coordinamento dei gestori e dei servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	3	5	3	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	89	90	106	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	603	400	182	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste evase di servizi ed altre organizzazioni	Anzahl / quantità	245	180	848	○
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	52	65	92	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	102	100	105	●

7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	25	30	29	☐
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	34	15	34	☐
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	13	13	9	☐
10	Beratung und Gutachten für Ausnahmegewilligungen zu architektonischen Barrieren	Consulenza e pareri di deroghe barriere architettoniche	Anzahl / quantità	559	330	532	☐

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität, der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger, Körperschaften, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalausweise, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, bearbeiten von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

Breve descrizione:

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini, nonché per gli enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controlli sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

Kommentar zu den Indikatoren:

- Neue Leistungen für die Sachwalter:
- Rückvergütung Entschädigung
 - Deckung Versicherungspolizze

Commento agli indicatori:

- Nuove prestazioni per amministratori di sostegno:
- rimborso indennità
 - copertura assicurativa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
	Contributi nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	168	170	177	☐
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	166	166	175	☐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	168	166	173	☐
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	4	10	5	●
5	Anzahl Vorschüsse auf die Auszahlungen	Numero di anticipi liquidati	Anzahl / quantità	95	96	88	☐

Zweck:

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e misure, e rafforzamento dell'auto aiuto, delle competenze sociali e le reti sociali.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Breve descrizione:

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	10	2	5	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	0	2	1	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	3	1	0	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegna, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	4	5	2	●

Zweck:

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über ein gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderer Bedürfnisse und Notlagen sensibilisiert.

Kurze Beschreibung:

Die dreijährige Sensibilisierungskampagne zum Abbau von architektonischen Barrieren, die im Oktober 2015 gestartet ist, endet 2018. Die über 30-jährige Initiative des „Spiel- und Sportfestes für Menschen mit Behinderungen“ wird weiter durchgeführt und konzeptionell weiterentwickelt. Das Sensibilisierungsprogramm in Bezug auf die psychische Gesundheit, wird in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitswesen weitergeführt. Die Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen betreffen die architektonischen Barrieren, die Vertiefung zentraler Thematiken der Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischer Erkrankung und Abhängigkeitserkrankungen, sowie neue gesetzliche Regelungen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durchgeführte Sensibilisierungstätigkeiten: Märkte und Novum in Landesgebäude 12 (3), Tage der psychischen Gesundheit (1), Weihnachtsmarkt (1)
Erarbeitete Projekte: Sportfest
Tagungen, workshops: Sexualität (1) und Barrieren (1)

Finalità:

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi. Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni e i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati su bisogni particolari e condizioni di disagio.

Breve descrizione:

La campagna triennale per la sensibilizzazione sull'abbattimento delle barriere architettoniche iniziata nell'ottobre 2015 si concluderà nel 2018. L'iniziativa ultratrentennale "Festa del gioco e dello sport per persone con disabilità" sarà portata avanti e ulteriormente sviluppata da un punto di vista concettuale. Le giornate di sensibilizzazione alla salute mentale, proseguono in collaborazione con i servizi sanitari. I convegni, workshops ed eventi d'informazione riguardano le tematiche delle barriere architettoniche, l'approfondimento tematico di questioni centrali riguardanti i servizi per persone con disabilità, con malattia psichica e dipendenze, nonché nuove disposizioni normative.

Commento agli indicatori:

Azioni di sensibilizzazione realizzate: mercatini e Novum palazzo 12 (3) giornate della salute mentale (1), mercatino di Natale (1)
Progetti elaborati: Festa sportiva
Convegni, workshop ed eventi informativi: (1) sessualità, (1) barriere

Funktionsbereich Dienst für Pflegeeinstufung
Area per la valutazione della non autosufficienza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auf Antrag (Erst- und Wiedereinstufungen) Valutazione del fabbisogno di assistenza e cura (prime valutazioni e rivalutazioni)						
1	Eingereichte neue Anträge auf Pflegeeinstufung / Pflegegeld	Evasione delle domande presentate di valutazione della non autosufficienza / assegno di cura	Anzahl / quantità	7.879	7.000	7.618	○

2	Prüfung der Vollständigkeit, Übertragung aller medizinischen Informationen, Planung der Einstufungen nach vorgegebener Dringlichkeit im EDV-System	Verifica della completezza, inserimento dati medici, pianificazione delle valutazioni nel programma informatico a seconda della priorità e conferma degli appuntamenti	Anzahl / quantità	7.879	7.000	7.618	●
3	Erfolgte Einstufung nach Terminvereinbarung und detaillierte Dokumentation auf 19 Seiten V.I.T.A.-Einstufungsbogen-Protokoll	Valutazioni effettuate su appuntamento e documentate dal rispettivo protocollo di 19 pagine (scheda V.I.T.A.)	Anzahl / quantità	5.622	5.500	6.083	○
4	Erfolgte Beratung und Orientierung im Rahmen der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs durch Einstufungsteams und die Zentrale	Consulenza e orientamento per la valutazione del fabbisogno di assistenza e cura	Anzahl / quantità	5.622	5.500	6.083	●
5	Verfasste und versandte Mitteilungsschreiben zu den Einstufungsergebnissen und angefragte Kopien	Comunicazione dell'esito della valutazione – redazione della lettera e invio	Anzahl / quantità	6.629	5.500	6.427	○
6	Erfolgte Informationstreffen zwischen Einstufungsteams und territorialen Diensten	Incontri informativi avvenuti tra i team di valutazione e i servizi territoriali	Anzahl / quantità	110	130	138	●
7	Vom Dienst für Pflegeeinstufung gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dal Servizio valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	8	15	13	●
8	Von den territorialen Diensten gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dai servizi territoriali	Anzahl / quantità	8	15	13	○
9	An die Wartungsfirma weitergeleitete Tickets zur Behebung von Fehlern bzw. zur Durchführung von Änderungen im Informatik-Programm zu den Einstufungen	Ticket per correzione di errori e richieste di modifiche nel programma informatico, inviati all'azienda incaricata dell'assistenza informatica	Anzahl / quantità	54	140	80	●

Zweck:

Der Pflege- und Betreuungsbedarf der Antragsteller wird von einem professionellen Einstufungsteam erhoben, um feststellen zu können, ob ein eventuelles Anrecht auf das Pflegegeld vorliegt.

Kurze Beschreibung:

Die Personalressourcen des Dienstes sind auf maximal 360 Anträge auf Pflegegeld monatlich ausgelegt. Die Einstufung muss innerhalb von 30 Tagen erfolgen. Entspricht der vom Einstufungsteam erhobene und vom System anerkannte Bedarf an Hilfe durch Dritte einer Pflegestufe, so besteht ab dem Monat nach Antragstellung Anspruch auf das entsprechende monatliche Pflegegeld. Das Einstufungsgespräch wird am Wohnort der pflegebedürftigen Person statt. Kernpunkt der Einstufung ist das Erheben des aktuellen, individuellen Bedarfs an Pflege- und Betreuungsmaßnahmen. Wenn notwendig, werden auch die einbezogenen Betreuungsdienste und/oder der zuständige Allgemeinmediziner befragt. Die Auszahlung wird unmittelbar nach Abschluss der Einstufung aktiviert. Für eine einzelne Erst- oder Wiedereinstufung muss mit einem durchschnittlichen Zeitaufwand von gut 160 Minuten gerechnet werden.

Finalità:

Il fabbisogno di assistenza e cura del richiedente viene valutato da un team composto da due professionisti, per determinare se la persona abbia diritto a ricevere l'assegno di cura.

Breve descrizione:

Il personale del servizio è calcolato per evadere mensilmente un massimo di 360 domande. La valutazione deve essere fatta entro 30 giorni. Se il fabbisogno assistenziale rilevato dal team è riconosciuto dal sistema rientra in uno dei 4 livelli assistenziali, allora il richiedente ha diritto a percepire l'assegno di cura a decorrere dal mese successivo alla presentazione della domanda. Il colloquio di valutazione viene effettuato presso il domicilio della persona. Il punto centrale della valutazione è la rilevazione del fabbisogno di cura e assistenza da parte di terzi. Se necessario, il team può consultare a questo proposito anche gli eventuali servizi territoriali coinvolti, nonché il medico di medicina generale. Il pagamento dell'assegno viene attivato immediatamente dopo la conclusione della valutazione. Per completare una valutazione o rivalutazione servono in media oltre 160 minuti di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govv.
2	Pflegegeld für Personen mit fortgeschrittener Krankheit Assegno di cura per persone con malattia in fase avanzata						
1	Eingereichte Anträge für diese Leistung	Domande presentate per questa prestazione	Anzahl / quantità	-	750	885	●
2	Genehmigte Anträge	Domande accettate	Anzahl / quantità	-	700	805	●
3	Eingereichte Anträge auf Verlängerung (6 Monate)	Domande di proroga (6 mesi) presentate	Anzahl / quantità	-	90	62	●
4	Anzahl der Einstufungen nach der Auszahlung von 12 Monaten	Numero di valutazioni del fabbisogno effettuate dopo 12 mesi di pagamento	Anzahl / quantità	-	30	0	●

Zweck:

Bei Personen, die um die Leistung „Pflegegeld“ ansuchen und die im Beschluss 1246/2017, Art.11, festgelegten Voraussetzungen erfüllen, wird von der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs abgesehen. Die Leistungserbringung erfolgt somit rasch und ohne weitere Belastung für den Terminalpatienten selbst und auch für ihre/seine Pflegepersonen. Damit soll dieser Personengruppe ermöglicht werden, sich baldmöglichst die nötige Hilfe einkaufen zu können.

Finalità:

Alle persone che presentano una domanda per l'assegno di cura e che hanno i requisiti previsti dalla delibera 1246/2017, art. 11, non si effettua la valutazione del fabbisogno assistenziale. Questo tipo di prestazione avviene rapidamente senza procurare un ulteriore peso sia al paziente terminale che alla persona curante ed è fruibile in brevi tempi. Inoltre permette alle persone coinvolte di procurarsi l'aiuto necessario il più presto possibile.

Kurze Beschreibung:

Die Datenauswertung der ersten 8 Jahre hatte ergeben, dass von den Personen, die von den behandelnden Ärzten als Terminalpatienten bezeichnet wurden, tatsächlich 95% innerhalb von 6 Monaten ab Antragstellung auf Pflegegeld verstarben. Aus diesem Grund wurde entschieden, diesen Personen das Pflegegeld ohne vorherige Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auszus zahlen. Diese Leistung, im Ausmaß von 1.350,00 Euro pro Monat, wird für maximal 6 Monate garantiert. Der Antrag für eine einmalige Verlängerung der Auszahlung von weiteren 6 Monaten ist möglich.

Breve descrizione:

L'analisi dei dati relativi ai primi 8 anni evidenzia che il 95% delle persone dichiarate dal medico curante come pazienti terminali sono decedute nell'arco di 6 mesi dopo la presentazione della domanda per l'assegno di cura. In base a questo dato è stato deciso di erogare l'assegno di cura senza una rilevazione del fabbisogno assistenziale. Questo tipo di prestazione garantisce il pagamento mensile di 1.350,00 Euro per non più di 6 mesi. È possibile presentare per una sola volta la domanda di proroga di ulteriori 6 mesi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govv.
3	Beschwerden gegen das Feststellungsergebnis der Pflegeeinstufung Ricorsi contro l'esito della valutazione del fabbisogno assistenziale						
1	Überprüfte Beschwerden auf formale Vollständigkeit / Korrektheit	Ricorsi controllati dal punto di vista formale (completezza / correttezza)	Anzahl / quantità	222	300	204	○
2	Nicht zulässige Beschwerden wegen formaler Mängel	Ricorsi non ammissibili per vizi di forma	Anzahl / quantità	7	35	13	○
3	Beschwerden, zu denen Stellungnahmen angefordert und ausgearbeitet worden sind	Ricorsi per cui è stata chiesta e redatta una presa di posizione	Anzahl / quantità	214	290	185	○

Zweck:

Der Antragsteller auf Pflegegeld hat das Recht, im Verwaltungswege Rechtsmittel gegen Maßnahmen der öffentlichen Verwaltung einzulegen. Dies wird gewährleistet.

Finalità:

La persona che ha richiesto l'assegno di cura ha il diritto di impugnare in via amministrativa il provvedimento della pubblica amministrazione. Questa tutela giurisdizionale viene garantita.

Kurze Beschreibung:

Die eingegangenen Beschwerden werden auf formelle Vollständigkeit/Korrektheit überprüft und im Pflegeeinstufungsprogramm digitalisiert. Zu formell korrekten Beschwerden werden eine Stellungnahme durch das zuständige Einstufungsteam und eine Voruntersuchung durch den Präsidenten der Berufungskommission angefordert. Zu allen eingegangenen Rekursen ergeht ein Beschluss durch die Berufungskommission. Unter anderem werden auch Hausbesuche und Vorladungen von Rekursstellern oder Einstufungsteams durchgeführt. Die Sitzungen der Kommission werden vorbereitet, begleitet / protokolliert und nachbereitet. Zu allen Entscheidungen wird ein schriftlicher Bescheid mit Begründung der Entscheidung verfasst.

Breve descrizione:

I ricorsi presentati vengono sottoposti ad un controllo formale di correttezza e completezza, poi convertiti in formato digitale e inseriti nel programma informatico. Per tutti i ricorsi formalmente corretti viene richiesta una presa di posizione al team di valutazione e un primo esame del ricorso da parte del presidente della commissione d'appello. Ogni decisione in merito ai ricorsi viene adottata collegialmente dalla commissione d'appello. La commissione talvolta può effettuare visite domiciliari o invitare il ricorrente o il team di valutazione in seduta. Le sedute della commissione vengono preparate, seguite e verbalizzate e poi elaborate. Ogni decisione viene comunicata al ricorrente per iscritto in una lettera contenente anche la relativa motivazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung						
	Lavori di concetto, progettazione, informazione e sensibilizzazione						
1	Ausgearbeitete neue Konzepte zur Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung	Nuovi concetti elaborati per uno sviluppo futuro della legge sulla non autosufficienza	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Beantwortete Anfragen und /oder Beratung am Pflegetelefon	Risposte e consulenza fornite dal servizio "Pronto assistenza"	Anzahl / quantità	4.137	4.000	4.358	●
3	Beantwortete Anfragen und/oder Beratung von Bürgern, die im Dienst vorstellig wurden	Risposte e consulenza fornite ai cittadini, che si sono presentati al servizio	Anzahl / quantità	624	500	642	●
4	Durchgeführte Informationsveranstaltungen für Vereine und Patronate	Incontri e interventi informativi svolti per patronati e associazioni	Anzahl / quantità	6	8	5	●
5	Durchgeführte Treffen der Arbeitsgruppe zu fachspezifischen Themen der Pflegesicherung	Incontri svolti dei gruppi di lavoro sulle tematiche specifiche della non autosufficienza	Anzahl / quantità	7	15	9	●
6	Beantwortete Bürgeranliegen und Geschäftsverwaltungen der Landesrätin	Risposte ai cittadini e alle amministrazioni per conto dell'Assessora	Anzahl / quantità	3	10	5	●
7	Erarbeitetes Infomaterial zur Pflegesicherung	Materiale informativo elaborato sul tema dell'assegno di cura	Anzahl / quantità	3	2	1	●

Zweck:

Laufende Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung in Südtirol und Verbesserung der Anwendung und Abläufe im Hinblick auf Treffsicherheit und Qualität der Leistung.

Finalità:

Sviluppo del sistema degli "Interventi per la non autosufficienza" in Alto Adige e ottimizzazione dell'applicazione e del processo per una sempre migliore efficienza della prestazione.

Kurze Beschreibung:

Das Verfahren wird laufend überprüft und neue Konzepte und Abläufe entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über eine gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die Dienste über die Leistung informiert. Dabei wird eine auf die persönliche Situation abgestimmte Beratung angeboten.

Breve descrizione:

Il decorso viene continuamente controllato. Vengono sviluppati nuovi concetti e nuovi processi che vengono accompagnati verso l'implementazione. La realizzazione viene resa possibile da una mirata gestione di progetto e processo. Cittadini e servizi vengono informati attraverso canali diversi a proposito della prestazione. In questo si tiene conto della specifica situazione del richiedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Inhaltliche Arbeit am System der Pflegeeinstufung und der Gutachtertätigkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einstufungsteams						
	Lavoro di tipo contenutistico sul sistema della valutazione e sull'attività di rilevamento delle collaboratrici e dei collaboratori nei team di valutazione						
1	Erarbeitete Leitlinien zur Verschreibung der Sachleistungen (Gutscheine)	Linee guida elaborate per la prescrizione di prestazioni di servizio (buoni di servizio)	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Erarbeitete Leitlinien zur Durchführung der Überprüfungen	Linee guida elaborate per le visite di verifica	Anzahl / quantità	0	1	0	●
3	Durchgeführte ganztägige Begleitungen der Einstufungsteams durch das Verbindungsteam und Besprechung der dokumentierten Beobachtungen	Accompagnamento del team di valutazione durante tutta la giornata da parte del team di collegamento e discussione delle rilevazioni effettuate e documentate	Anzahl / quantità	33	25	54	●
4	Durchgeführte Bezirkstreffen mit den Mitarbeitern in den einzelnen Bezirken Südtirols	Incontri di coordinamento avvenuti con i collaboratori appartenenti ai singoli distretti a livello distrettuale	Anzahl / quantità	16	26	9	●

5	In Eigenregie durchgeführte Fach-Fortbildung im Bereich Pflegeeinstufung	Formazioni specifiche seguite autonomamente nell'ambito della valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	7	6	6
---	--	---	-------------------	---	---	---

Zweck:

Um eine einheitliche und nachvollziehbare Form der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs zu entwickeln und zu garantieren, muss seit Bestehen des „Pflegegeldes“ an der Definition der einzelnen Arbeitsabläufe und Erhebungsformen gearbeitet werden.

Kurze Beschreibung:

Das System der Pflegeeinstufung in Südtirol sieht vor, dass das aus zwei Fachkräften bestehende Einstufungsteam mit jedem Antragsteller, an dessen Wohnort, detailliert den Pflege- und Betreuungsbedarf durch Dritte erhebt. Dies geschieht in einem zirka eine Stunde dauerndem Gespräch und wird auf der Basis des Einstufungsbogens V.I.T.A. geführt. Um im gesamten Land ein einheitliches Vorgehen und somit vergleichbare Ergebnisse zu garantieren, werden die Einstufungsteams kontinuierlich begleitet, ausgebildet und unterstützt.

Finalità:

Per garantire uniformità e trasparenza delle valutazioni del fabbisogno assistenziale, sin dall'entrata in vigore dell'assegno di cura si è lavorato molto sui singoli processi di lavoro e sulle forme di rilevamento.

Breve descrizione:

Il sistema della valutazione della non autosufficienza prevede che il team di valutazione, composto da 2 professionisti, rilevi il fabbisogno di assistenza e cura della persona attraverso un colloquio che avviene presso il domicilio della persona stessa. Il colloquio dura circa un'ora e si basa sul questionario di valutazione V.I.T.A. Per garantire valutazioni obiettive e uniformi su tutto il territorio dell'Alto Adige i team di valutazione vengono continuamente accompagnati, formati e supportati.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Wohnungsbau – Edilizia abitativa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahre 2019 hat die Abteilung Wohnungsbau die Tätigkeiten in allen ihr zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei die vorgegebenen Ziele, soweit das in ihrem Einflussbereich lag, erreicht, insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben. Im Jahr 2019 ist für das im Juni 2015 gestartete Südtiroler Bausparmodell anstelle der Südtirol Finance AG, die von der Landesregierung mit 31.12.2018 abgeschafft worden war, die ASWE eingesetzt worden.

Im Jahr 2019 wurden 404 Gesuche zur Finanzierung mit einer Zweckbindung von 37.516 Millionen Euro zugelassen.

Das Bausparen hat sich damit als ein bedeutendes Instrument der Südtiroler Wohnbaupolitik zur Förderung des Mittelstands und der Familien bei der Verwirklichung ihres Eigenheims etabliert.

Aufgrund der für den Haushaltsvoranschlag 2020 im Vergleich zu den Vorjahren reduzierten verfügbaren finanziellen Mittel hat die Landesregierung beschlossen die im Jahre 2014 eingeführte neue Förderungsart der Darlehen als Vorschuss auf die Steuerabzüge bei Wohnungssanierungen mit 31.12.2019 auslaufen zu lassen.

Im Jahre 2019 wurden 230 Gesuche zur Finanzierung für einen Betrag von 8.198.030 Millionen € zugelassen.

Insgesamt wurden von 2014-2019 in diesem Bereich 53.264.381 Millionen Euro investiert, was zu einer Zunahme der Sanierungen und damit zur Instandhaltung und Optimierung des Baubestandes beigetragen hat. Nachdem es sich beim Großteil der Sanierungen um kleinere Bauaufträge handelte, konnte die lokale Wirtschaft indirekt damit gefördert werden.

Die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes, die Sanierung alter Bausubstanz zu fördern, wurde damit auch im Jahre 2019 verstärkt fortgesetzt. Ziel dieser Förderungen ist es, die Nutzung bestehender Bausubstanz gegenüber der Neuausweisungen im landwirtschaftlichen Grund attraktiver zu machen.

Aufgrund der sich ständig ändernden gesellschaftlichen Entwicklungen ist es erforderlich, das bestehende Wohnbauförderungsrecht von Grund auf zu reformieren und die Schaffung neuer und altersgerechter Wohnmodelle zu fördern, die mit den Grundsätzen des leistbaren Wohnens, mit den Bedürfnissen der Menschen nach mehr Mobilität und Flexibilität sowie der Stärkung des Zusammenlebens und der Grundversorgung vereinbar sind.

Im Jahre 2019 wurden die Tätigkeiten zur Erarbeitung der Wohnbaureform fortgesetzt.

Der Gesetzesentwurf ist aktualisiert und der Anwaltschaft des Landes im November 2019 zur Begutachtung übermittelt worden.

Im Jahre 2019 hat die Abteilung Wohnungsbau die im Jahre 2017 initiierten ersten Cohousing Projekte weiter unterstützt und die weitere Entwicklung überprüft.

Das Cohousing Projekt sieht vor, dass die jugendlichen Nutznießer Wohnraum zu begünstigtem Mietzins erhalten, dafür aber sowohl im Rahmen der Wohngemeinschaft als auch der Allgemeinheit soziales Engagement an den Tag legen und sich an den diesbezüglichen Initiativen beteiligen. Das so gestaltete innovative Wohnmodell wirkt sich positiv auf das Zusammenleben im jeweiligen Stadtviertel aus.

Nel corso dell'anno 2019 la Ripartizione Edilizia abitativa ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad essa attribuiti e ha raggiunto gli obiettivi prefissati che rientravano nel proprio raggio d'azione. Di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzate.

Nell'anno 2019 è proseguito con successo il modello "Risparmio casa" avviato nel mese di luglio 2015 in Alto Adige. Al posto della Alto Adige Finance SpA che la Giunta Provinciale ha abolito con effetto 31.12.2018 è stata incaricata l'ASSE.

Nell'anno 2019 sono state ammesse ad un finanziamento 404 domande con un impegno di spesa di circa 37.516 milioni di euro.

Il modello "Risparmio casa" si è affermato come importante strumento della politica della casa in Alto Adige finalizzato ad agevolare il ceto medio e le famiglie nella realizzazione della propria casa.

A causa della riduzione dei mezzi finanziari per il bilancio di previsione 2020 rispetto agli anni precedenti, la Giunta Provinciale ha deciso di far cessare con il 31.12.2019 la nuova forma di agevolazione dei mutui finalizzati all'anticipazione delle detrazioni fiscali introdotti nel 2014. Nell'anno 2019 sono state ammesse 230 domande di finanziamento per un importo di 8.198.030 milioni di euro.

In tutto dal 2014 al 2019 in questo settore sono stati investiti 53.264.381 milioni di euro, cosa che ha contribuito all'aumento dei risanamenti e quindi alla manutenzione e ottimizzazione del patrimonio edilizio esistente. Visto che per la maggior parte dei risanamenti si trattava di lavori più piccoli è stato possibile incentivare indirettamente l'economia locale.

La priorità politica nel settore dell'edilizia abitativa di promuovere il risanamento delle abitazioni è stata quindi proseguita e intensificata nel corso dell'anno 2019. Lo scopo di tutte queste agevolazioni è di rendere più attraente il risanamento della cubatura esistente rispetto all'utilizzo del verde agricolo.

A causa delle sempre mutevoli tendenze sociali, è necessario rinnovare radicalmente la legge edilizia esistente e promuovere la creazione di nuovi modelli di vita appropriati all'età rispettando il principio di creare abitazioni economicamente accessibili, che siano in armonia con le esigenze delle persone di una maggiore mobilità e flessibilità, e che siano complementari al rafforzamento del vivere insieme e del consumo di base.

Nell'anno 2019 la ripartizione ha proseguito nell'elaborazione di un testo normativo per la nuova legge sull'Edilizia abitativa.

Il disegno di legge è stato attualizzato e trasmesso all'Avvocatura della Provincia nel mese di novembre 2019 con la richiesta di emettere un parere.

Nel 2019 la Ripartizione Edilizia agevolata ha continuato a sostenere i primi progetti Cohousing iniziati nel 2017 e ne ha verificato l'evoluzione.

Il progetto Cohousing prevede la messa a disposizione di posti letto in affitto a canone calmierato, chiedendo in cambio un impegno sociale sia a favore della comunità di cohousing, sia a favore della collettività dando un contributo per le relative iniziative.

Si tratta pertanto di un modello abitativo innovativo che ha ricadute sociali su un intero quartiere.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
1	Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt.						
	È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.						
1	Bevölkerung mit Wohnungseigentum	Popolazione con proprietà abitativa	%	70,00	70,00	70,00	○
2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	1.650	2.600	1.600	○
3	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.575	1.800	1.277	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	2.602	1.900	2.118	●
5	Verfahrensdauer bis zur Genehmigung	Durata procedimento di approvazione	Tage / giorni	360,00	150,00	450,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2. Die Anzahl der eingereichten Gesuche ist im Vergleich zum Jahre 2018 fast gleich geblieben.
 3. Im Jahr 2019 wurden rund 300 Gesuche weniger als im Jahr 2018 genehmigt.
 5. Die Verfahrensdauer bis zur Genehmigung der Gesuche ist im Vergleich zum Jahre 2018 von durchschnittlich 469 Tage auf 450 Tage im Jahre 2019 leicht gesunken. Die Ursachen für die Nichteinhaltung der vorgeschriebenen Bearbeitungszeit von 180 Tagen sind:
 Im Durchschnitt werden im Jahr ca. 2.400 Ansuchen um Wohnbauförderung eingereicht.
 Mit dieser Anzahl an Gesuchen können die Termine von 8 Monaten für die Genehmigung eingehalten werden.
 Zur Verlängerung der Bearbeitungszeiten ist es aufgrund der Tatsache gekommen, dass es von 2014 – 2017 einige wesentliche gesetzliche Änderungen gegeben hat, die dazu geführt haben, dass vor dem in Kraft treten der jeweiligen Änderung die Anzahl der eingereichten Gesuche den Jahresdurchschnitt stark überschritten haben. In diesem Zusammenhang war es dann jeweils notwendig, dass von den Sachbearbeitern die Gesuchsformulare angepasst bzw. erstellt sowie die Informationsbroschüren für die Bürger vorbereitet und die Web-Seiten sowie die IT – Programme entsprechend angepasst und weiterentwickelt wurden.
 Nachdem es sich um einen sehr informations- und beratungsintensiven Bereich handelt, stiegen mit den Gesetzesänderungen, vor allem mit der Einführung der Punkte und der EEEV, die Anfragen nach Information und Beratung sowohl via Telefon, via Mail und am Schalter stark an. Diese Entwicklungen sind nicht neu, sie hat es bereits in den letzten Jahrzehnten bei Gesetzesabänderungen gegeben, was damals ebenfalls zu längeren Bearbeitungszeiten geführt hat. Nachbesetzung der Stellen: Mit dem Stabilitätspakt mussten im Jahre 2013 insgesamt 2,4 Vollzeitstellen eingespart werden. Weiters wurde die Nachbesetzung eventuell frei werdender Stellen in den letzten Jahren schwieriger, da es sehr schwierig ist, geeignete Anwärter zu finden. Konkret bleiben die freien Stellen bis zur Nachbesetzung für 8 bis 12 Monate unbesetzt. Die Einlernzeit, bis ein neuer Mitarbeiter in der

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2. Il numero delle domande consegnate rispetto al 2018 è pressoché invariato.
 3. Nel 2019 sono state approvate circa 300 domande in meno rispetto al 2018.
 5. La durata del procedimento fino all'approvazione rispetto all'anno 2018 è leggermente scesa, con una media di circa 450 giorni anziché 469.
 Le cause del mancato rispetto del tempo di elaborazione prescritto di 180 giorni sono:
 In media, ogni anno vengono presentate circa 2.400 domande al fine di ottenere un'agevolazione edilizia.
 Con questo numero di domande, è possibile rispettare i termini di 8 mesi per l'approvazione.
 I tempi di elaborazione sono più lunghi a causa di alcune importanti modifiche della legge tra il 2014 e il 2017, che hanno avuto come conseguenza che il numero di domande presentate prima dell'entrata in vigore della rispettiva modifica ha superato di molto la media annuale. In questo contesto, gli impiegati hanno dovuto adattare o preparare i moduli di domanda, redigere opuscoli informativi per i cittadini e di conseguenza sviluppare ed adattare anche le pagine web e i programmi informatici.
 Trattandosi di un settore per il quale vengono richieste molte informazioni e consulenza specifica, in seguito alle modifiche di legge e soprattutto all'introduzione del punteggio e della DURP le richieste di informazioni e consulenza sia telefoniche, sia via mail che allo sportello sono fortemente aumentate. Questi sviluppi non sono nuovi, sono già avvenuti negli ultimi decenni con modifiche di legge, che in quei periodi hanno portato anche a tempi di elaborazione più lunghi. Sostituzione di posti vacanti: Con il Patto di stabilità, nel 2013 è stato necessario tagliare complessivamente 2,4 posti di lavoro a tempo pieno. Inoltre, negli ultimi anni è diventato più difficile coprire eventuali posti vacanti, in quanto è molto difficile trovare candidati idonei. Sta di fatto che i posti vacanti rimangono scoperti per 8-12 mesi prima di essere occupati. Il periodo di apprendimento fino a quando un nuovo dipendente è in grado di

Beratung und der Bearbeitung der Gesuche autonom arbeiten kann, beträgt zwischen 6 und 9 Monaten.
Die Digitalisierung stellt derzeit eine höhere Arbeitsbelastung dar, da für viele Tätigkeiten die digitale Verarbeitung zusätzlich zum bisherigen System durchgeführt wird.

lavorare autonomamente per quanto riguarda la consulenza e l'elaborazione delle domande è compreso tra i 6 e i 9 mesi.
La digitalizzazione comporta ad oggi un maggiore carico lavorativo, poiché per molte attività l'elaborazione digitale si aggiunge al sistema precedente.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
2	Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt.						
	Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.						
1	Errichtete WOBI Wohnungen	Alloggi IPES costruiti	Anzahl / quantità	42	60	28	●
2	Sanierte WOBI Wohnungen	Alloggi IPES risanati	Anzahl / quantità	452	500	445	●
3	Zugewiesene WOBI Wohnungen (ausgenommen Wohnungstausche)	Alloggi IPES assegnati (esclusi i cambi alloggio)	Anzahl / quantità	364	400	383	●
4	Durchgeführter Wohnungstausch	Cambi alloggio effettuati	Anzahl / quantità	0	100	80	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

1	Wohnbau 2030: Fertigstellung und Umsetzung des neuen Wohnbauförderungsgesetzes						☺
	Edilizia abitativa 2030: completamento e attuazione della nuova legge sull'Edilizia abitativa						
2018	Unter Einbeziehung der Vorschläge aller relevanten Interessensträger (Politik, Sozialpartner, Genossenschaftsverbände, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane) ist ein neuer Gesetzestext ausgearbeitet.		Considerate le proposte avanzate dai maggiori poli d'interesse costituiti da politica, partner sociali, centrali cooperative, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo viene elaborato un nuovo testo di modifica della legge.				
2018	Der Gesetzesentwurf ist von der Anwaltschaft überprüft und der Landesregierung vorgelegt worden, die ihn an den Landtag zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet hat.		La proposta del testo normativo è stata esaminata dall'Avvocatura e sottoposta alla Giunta provinciale che l'ha inviata al Consiglio provinciale per l'approvazione definitiva.				
2018-2019	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung ist vom Landtag genehmigt. Die Durchführungsbestimmungen zum neuen Gesetz sind innerhalb eines Jahres ab Genehmigung des Gesetzes erarbeitet.		Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è approvato dal Consiglio provinciale. Le norme di attuazione della nuova legge sono elaborate entro un anno dall'approvazione del nuovo testo legislativo.				
2019	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung wird umgesetzt.		Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è applicato.				

2020-2021	Die Auswirkungen des neuen Gesetzes und der Durchführungsbestimmungen zur Wohnbauförderung sind evaluiert und notwendige Anpassungen werden vorgenommen.	È valutato l'impatto della nuova legge sull'Edilizia abitativa e delle norme di attuazione e sono effettuate modifiche necessarie alla legge.
-----------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Gesetzesentwurf ist überarbeitet und den Sozialpartnern vorgestellt worden. In der Folge ist der Gesetzesentwurf angepasst und im Oktober 2019 an die Anwaltschaft des Landes zur Begutachtung übermittelt worden.
Das Gutachten lag bis zum 31.12.2019 noch nicht vor.

Commento sullo stato di attuazione:

Il disegno di legge è stato rielaborato e presentato alle parti sociali. In seguito, il disegno di legge è stato adattato e nel mese di ottobre 2019 è stato inviato all'Avvocatura della Provincia per un parere. Fino al 31.12.2019 il parere non era pervenuto.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

2	Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato	😊
----------	---	---

2017-2018	Eine projektorientierte Organisationsentwicklung ist konzipiert und Grundlagen des Prozessmanagements sind den Führungskräften und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Rahmen einer Weiterbildungsreihe vermittelt.	Il progetto circa lo sviluppo dell'organizzazione è stato delineato e le basi teoriche sulla gestione dei processi sono stati trasmessi a dirigenti e impiegati nell'ambito di un'apposita formazione.
2018-2019	Die abteilungsinternen Prozesse sind analysiert und Schnittstellen für eine Reorganisation der Arbeitsabläufe aufgezeigt (Schnittstellenmanagement). Der Maßnahmenplan „Prozessmanagement und digitales Arbeiten in der Wohnbauförderung“ ist dazu erarbeitet und Prioritäten sind gesetzt.	I processi nell'edilizia abitativa sono analizzati e le interfacce per una riorganizzazione dei processi di lavoro sono rese visibili (Management delle interfacce). È elaborato il piano delle misure "Management dei processi e lavoro digitale nell'edilizia abitativa" e sono stabilite le rispettive priorità.
2019-2020	Die Planung, Organisation und Umsetzung von Maßnahmen zur Verbesserung der organisationsinternen Arbeitsabläufe (Schnittstellenmanagement) und der Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen (z.B. Vereinfachung der Vordrucke, zentrale Protokollierung, Telefondienst, Online-Vormerksystem der Fachberatungen) ist durchgeführt.	La pianificazione, impostazione e realizzazione di misure per ottimizzare i processi interni all'organizzazione (management delle interfacce) e delle procedure per la concessione delle agevolazioni edilizie (per esempio semplificazione della modulistica, protocollo centralizzato, telefono centralizzato, servizio di prenotazione online delle consulenze) è attuata.
2020	Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt. Interne Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen sind vereinfacht und transparent gestaltet. Der Performance Plan und Bericht ab der Planungsperiode 2020-2022 ist neu strukturiert und vereinfacht.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato. Le procedure interne per la concessione delle agevolazioni edilizie sono semplificate e trasparenti. Il Piano della performance e la relativa Relazione sono ristrutturati a partire dalla programmazione 2020-2022 in modo più semplice.
2021	Eine Evaluierung der Umsetzung der Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist vorgenommen.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è valutato.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Prozesse und Vereinfachungen: Voraussetzung zur Umsetzung dieser Maßnahme ist die Genehmigung des Rahmengesetzes zur Wohnbauförderung (siehe Entwicklungsschwerpunkt 1) und die anschließende Möglichkeit die Ablauforganisation mittels Durchführungsverordnung bzw. Beschluss zu vereinfachen. In Vorarbeit darauf wurde der Prozessablauf für den Neubau, den Kauf und die Wiedergewinnung erstellt. Außerdem wurde zur Vorbereitung auf die vollständige Digitalisierung aller Förderungsprozesse der Ämter der Abteilung 25 in Zusammenarbeit mit der Abteilung Informationstechnik eine detaillierte Prozesserhebung durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Processi e semplificazioni: Presupposto per l'attuazione di questo provvedimento è l'approvazione della legge quadro sull'Edilizia abitativa (vedasi Priorità di sviluppo 1) e la successiva possibilità di semplificare la procedura attraverso il regolamento di esecuzione e le delibere.
Come lavoro preparatorio sono stati redatti i processi per nuova costruzione, acquisto e risanamento. Inoltre in vista della completa digitalizzazione di tutti i processi inerenti le agevolazioni degli uffici della Ripartizione 25 in collaborazione con la Ripartizione Informatica è stata fatta una dettagliata analisi dei processi.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

3 Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2019 – 2021 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung
Informatizzazione e applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per gli anni 2019 - 2021 e applicazione della digitalizzazione della Pubblica amministrazione

2019-2021	Entwicklung einer mobilen App (für Smartphone und Tablet) für die Inanspruchnahme der Dienste der Abteilung 25 wie Online-Berechnung der Förderung und Online-Einreichung der Gesuche.	Sviluppo di una applicazione per smartphone e tablet per i servizi della Ripartizione 25 quali la simulazione e presentazione online delle domande di contributo.
2019-2021	Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung.	Digitalizzazione dell'amministrazione pubblica.
2019-2021	OPENDATA - Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen werden sämtliche benutzerfreundlich aufbereitete Informationen öffentlich zugänglich gemacht.	OPENDATA con la messa a disposizione di cittadini e imprese dei dati in formato aperto e scaricabili.
2019-2021	Schulung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	Formazione del personale.
2019-2021	Entwicklung von Online-Diensten für die Einreichung der Fördergesuche mittels E-Government.	Realizzazione di applicazioni on-line per domande contributi tramite la piattaforma E-government.
2019-2021	Verwendung einer informatischen Anwendung, welche die Beratungstätigkeit am Schalter nach Terminvereinbarung organisiert.	Utilizzo di un tool informatico che consente di programmare l'attività di consulenza allo sportello tramite appuntamenti.
2019-2021	Neuinformatisierung AS400.	Reingegnerizzazione AS400.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Als Vorarbeit zur „Entwicklung einer mobilen App...“ wurde im Laufe der Migration der Web-Seiten auf das neue Layout die bereits vorhandene On-Line-Berechnung für die mobilen Geräte angepasst.

Als Vorarbeit für die vollständige Digitalisierung aller Förderungsprozesse der Ämter der Abt. 25 wurde in Zusammenarbeit mit der Abteilung Informationstechnik eine detaillierte Prozessbeschreibung durchgeführt.

Die Abteilung 25 wurde in die Steuerungsgruppe berufen, die den Auftrag hatte, die Kriterien zur Festsetzung der Prioritäten für die Auswahl der Förderungsbereiche, die in der Folge nach und nach zur Gänze digitalisiert werden können, auszuarbeiten.

Die Erstellung und Einführung der ORBEON Formulare wurde abgeschlossen.

OPENDATA: Mit dem Aufbau der neuen Webseite wurden zusätzliche Daten in das Webportal aufgenommen, wie z.B. alle Daten zu den Förderungsbeiträgen pro Gemeinde (Siehe Punkt 4 - IT-3-Jahresplan) ab Oktober 2018. Damit sind alle effektiv ausbezahlten Beiträge Jahr für Jahr und Gemeinde für Gemeinde allen Bürgerinnen und Bürgern zugänglich. Der Prozess zur Bereitstellung der Daten der Wohnbauförderung für die Öffentlichkeit ist damit abgeschlossen.

Entwicklung eines Online-Dienstes für die Einreichung der Fördergesuche gemäß der Plattform für E-Government-Dienste: Das Projekt zur Einrichtung eines E-Government Portals für die Wohnbauförderung konnte aufgrund der grundsätzlichen Entscheidung der Landesregierung (siehe Beschluss Nr. 800 vom 07.08.18 – Aufsetzen der Roadmap zur Digitalisierung der Verwaltungsverfahren) nicht in Angriff genommen werden.

Die Einrichtung der on-line Vormerkung, mit welcher die Beratungstätigkeit am Schalter nach Terminvereinbarung organisiert werden kann, hat sich aufgrund der Ausdehnung des Projektes auf mehrere Landesabteilungen verzögert und soll voraussichtlich bis Juni 2020 umgesetzt werden. (Siehe Punkt 20 des IT-3-Jahresplans 2019-2021).

Die Neuinformatisierung AS400 ist nicht in Angriff genommen worden, weil sie von der Umsetzung der oben genannten Roadmap abhängig ist.

Comento sullo stato di attuazione:

Come lavoro preparatorio per lo “Sviluppo di una applicazione per smartphone e tablet...”: nel corso del passaggio delle pagine web al nuovo layout è stato adattato il calcolo on line già esistente per l'utilizzo con dispositivi mobili.

Come lavoro di preparazione per una completa digitalizzazione di tutti i processi di agevolazione degli uffici della Ripartizione 25 in collaborazione con la Ripartizione Informatica si è fatta una dettagliata analisi dei processi.

La Ripartizione 25 è stata chiamata a far parte del gruppo di indirizzo che aveva l'incarico di elaborare i criteri per la scelta delle priorità per quanto riguarda la scelta dei settori che nell'ambito dell'edilizia agevolata possono a poco a poco essere digitalizzati.

La redazione e introduzione dei moduli OBERON è stata conclusa.

OPENDATA: Con la realizzazione della nuova pagina web sono stati caricati dati aggiuntivi nel portale web, come ad esempio tutti i dati riguardanti i contributi delle agevolazioni edilizie per Comune (vedi punto 4 del Piano triennale IT) a partire da ottobre 2018. In questo modo tutti i dati riguardanti i contributi per le agevolazioni edilizie sono accessibili a cittadini e cittadini consentendo la ricerca per anno e Comune. Il processo di messa a disposizione dei dati relativi alle agevolazioni edilizie al pubblico è così concluso.

Sviluppo di un servizio online per la presentazione delle domande di agevolazione secondo la piattaforma dei servizi e-government: Vista la decisione della Giunta Provinciale, non è stato possibile affrontare il progetto per la realizzazione di un portale e-government per le agevolazioni edilizie (vedasi delibera n. 800 del 07.08.18 – Impostazione della roadmap della digitalizzazione dei procedimenti amministrativi).

L'utilizzo di un'applicazione per organizzare la consulenza allo sportello su appuntamento ha subito un ritardo a causa dell'estensione del progetto a più ripartizioni della Provincia e sarà attuato presumibilmente entro giugno 2020 (vedasi punto 20 del Piano triennale IT 2019-2021).

La sostituzione del programma AS400 non è avvenuta, visto che ciò dipende dalla realizzazione della roadmap della digitalizzazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Wohnungsbau
Edilizia abitativa**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Übergreifende Koordinierung Wohnbauförderung						
	Coordinamento trasversale edilizia abitativa						
1	Koordinierungssitzungen Landesrat	Riunioni con l'assessore	Anzahl / quantità	50	50	50	●
2	Sitzungen Landesabteilungen und andere Körperschaften	Riunioni di servizi con altre ripartizioni ed enti	Anzahl / quantità	60	50	60	●

Zweck:

Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion verfolgt die Erfüllung der gesetzlichen Aufträge.

Finalità:

L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione persegue le finalità prescritte dalla legge.

Kurze Beschreibung:

Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion ist ein ständiger Prozess.

Breve descrizione:

L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione è un processo costante.

**Amt für Wohnbauprogrammierung
Ufficio Programmazione dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Buchhalterische Abwicklung der Förderungen						
	Gestione contabile delle agevolazioni						
1	Buchhaltungsmaßnahmen	Procedimenti contabili	Anzahl / quantità	6.122	7.300	5.994	◐

Zweck:

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel, Kontrolle der Rückflüsse und Bearbeitung von Statistiken.

Finalità:

Mettere a disposizione i mezzi finanziari per l'ammissione delle domande di contributo edilizio, controllare i rientri contabili e fornire statistiche e informazioni.

Kurze Beschreibung:

Die Haupttätigkeit betrifft die Abwicklung der Wohnbaufonds und Eintragung der Ausgabeverpflichtungen für alle genehmigten Beträge für die Einsatzkategorien sowie Vorschläge zur Erstellung des Haushaltsplanes und die Erstellung der Rechenschaftsberichte der Wohnbaufonds.

Die Maßnahmen der Buchhaltung bestehen in:
 Eintragung der Ausgabeverpflichtungen, Zahlungsaufträge und Einnahmeanweisungen, Feststellungsnummer, Rückerstattung Bankgarantie, Inkassoauftrag, Zwangseintreibung.
 Außerdem besteht seit dem Jahr 2016 in Zusammenhang mit der Harmonisierung der Haushalte die Notwendigkeit, dem Förderungsempfänger die Fälligkeit der Auszahlung mitzuteilen. Nach dieser Fälligkeit kann der Förderungsempfänger noch eine Verlängerung für ein Jahr beantragen.
 Zusätzlich werden die Anträge um Ratenzahlung bearbeitet und die Kontrolle über die Rückzahlung der einzelnen Raten durchgeführt. Für alle Einsatzarten, werden Statistiken über die zweckgebundenen und ausbezahlten Beträge erstellt, welche vom ASTAT, dem Rechnungshof und anderen angefordert werden.

Breve descrizione:

L'attività principale riguarda la gestione dei fondi dell'edilizia abitativa e la registrazione degli impegni di spesa per tutti gli importi approvati per le categorie d'intervento, nonché l'elaborazione delle proposte di bilancio e la redazione dei documenti contabili relativi ai fondi destinati all'edilizia abitativa.

I procedimenti contabili comprendono:
 registrazione degli impegni, ordini di pagamento, emissione di mandati, numeri di accertamento, restituzione di garanzie bancarie e riscossioni coatte. Inoltre dal 2016, con l'armonizzazione dei bilanci, si è aggiunta la necessità di informare il beneficiario della scadenza dell'anno di liquidazione previsto. Superata tale scadenza il beneficiario può chiedere un ulteriore anno di proroga.
 Inoltre vengono trattate le richieste di rateazione del debito presentate dai richiedenti e vengono effettuati controlli sull'effettiva restituzione delle rate.
 Per tutte le categorie d'intervento vengono elaborate statistiche sugli importi impegnati e liquidati, che vengono richieste dall'ASTAT, dalla Corte dei Conti e da altri enti.
 Implementazione e programmazione delle innovazioni in campo

Implementierung und Planung der Neuerungen im Bereich Informationstechnik bezüglich der IT-Anwendungen.

informatico relative ai software di gestione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Finanzierung der Bauprogramme vom Wohnbauinstitut und Beiträge an Vereine Finanziamento dei programmi di costruzione IPES e contributi alle associazioni						
1	Dekrete WOBI	Decreti IPES	Anzahl / quantità	3	4	7	☛
2	Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen	Concessione di contributi in conto capitale	Anzahl / quantità	16	15	16	☛

Zweck:

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel und Bearbeitung der Gesuche Buchst. M) und P).

Finalità:

Mettere a disposizione i mezzi finanziari ed elaborare le richieste di contributo relative alle categorie M e P.

Kurze Beschreibung:

Die Haupttätigkeit betrifft die Bereitstellung der Finanzierungsmittel an das Wohnbauinstitut (Bauprogramme) und die Bearbeitung der Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen im Sinne des Buchst. M) und P) des L.G. 13/98.

Breve descrizione:

L'attività principale riguarda la messa a disposizione dei mezzi finanziari all'IPES per la realizzazione dei programmi di costruzione e l'elaborazione delle domande presentate per la concessione di contributi in conto capitale ai sensi della lettera M) e P) della l.p. 13/98.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Darlehensverträge und Verwaltung der Sozialbindung Contratti di mutuo e gestione del vincolo sociale						
1	Darlehensverträge für den Kauf und Neubau (E/1)	Contratti di mutuo per acquisto o costruzione (E/1)	Anzahl / quantità	4	2	0	☛
2	Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der IRPEF auf staatlicher Ebene für die Sanierung (R)	Anticipazione sul credito d'imposta statale IRPEF a seguito risanamento (R)	Anzahl / quantità	287	300	322	☛
3	Dekrete über die Anmerkung der Bindung	Decreti di annotazione vincolo	Anzahl / quantità	1.278	1.100	1.387	☛
4	Maßnahmen über die Löschung der Bindung und/oder Hypothek	Atti di cancellazione vincolo e/o ipoteca	Anzahl / quantità	1.542	1.400	1.337	☛
5	Bestätigung über die Bestellung von neuen Hypotheken	Attestazioni per costituzione nuove ipoteche	Anzahl / quantità	112	210	128	☛

Zweck:

Für die Auszahlung der Wohnbauförderung, für die Löschung der Sozialbindung oder für die Eintragung von Hypotheken.

Finalità:

Per il pagamento dell'agevolazione edilizia, per la cancellazione del vincolo sociale o per l'iscrizione di ipoteche.

Kurze Beschreibung:

Darlehensverträge aus dem Rotationsfonds für Neubau und Kauf einer Wohnung und für die Vorschüsse auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung, werden vom zuständigen Landesrat unterzeichnet und vom Direktor der Landesabteilung Wohnungsbau beurkundet.
Für die Auszahlung der Wohnbauförderungen ist die Eintragung der Sozialbindung gemäß Artikel 62 des L.G. Nr. 13/98 erforderlich. Mit der Übertragung der Wohnbauförderung muss die entsprechende grundbücherlich eingetragene Bindung und Hypothek auf die neue Wohnung übertragen werden. Gleichzeitig wird um Ermächtigung zur Löschung der Hypothek und der Vinkulierung, die die vorhergehende Wohnung betreffen, angesucht.
Nach Ablauf der Bindung wird die Unbedenklichkeitserklärung zur

Breve descrizione:

Contratti di mutuo dal fondo di rotazione per la nuova costruzione o l'acquisto di alloggi e per anticipazioni sul credito d'imposta statale IRPEF per il risanamento, vengono sottoscritti dall'assessore e autenticati dal direttore di ripartizione.
Per il pagamento delle agevolazioni edilizie è richiesta l'annotazione del vincolo sociale dell'articolo 62 della l.p. 13/98. A seguito del trasferimento dell'agevolazione edilizia su altro alloggio, il vincolo e l'eventuale ipoteca devono essere riannotati sul nuovo alloggio. Contemporaneamente viene rilasciata l'autorizzazione alla cancellazione del vincolo sociale e dell'ipoteca, che riguardano il vecchio alloggio.
Quando il vincolo sociale è scaduto viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione dello stesso.

Löschung derselben ausgestellt.
Um weitere Hypotheken auf die Wohnung zu ermöglichen, werden Bestätigungen über den Ablauf des 1. Bindungsjahrzehnts ausgestellt.

Per permettere l'annotazione di ulteriori ipoteche sull'alloggio agevolato, vengono rilasciate dichiarazioni sulla decorrenza del 1° decennio di vincolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Grundbuchoperationen und Ermächtigungen						
	Operazioni tavolari e autorizzazioni						
1	Ermächtigung zum Verkauf und Übertragung oder zur Vermietung	Autorizzazioni alla vendita e trasferimento o alla locazione	Anzahl / quantità	507	500	559	●
2	Abtretungen und Umschreibungen – Ermächtigung zur Aufnahme von Verwandten oder Verschwägerten innerhalb des 3. Grades in die geförderte Wohnung sowie Abwesenheiten von über 6 Monaten	Cessioni e volture - autorizzazione a ospitare parenti e affini fino al 3° grado e autorizzazione ad assentarsi per più di 6 mesi	Anzahl / quantità	184	200	161	●
3	Grundbuchoperationen und Bestätigungen	Operazioni tavolari e attestazioni	Anzahl / quantità	1.189	1.000	1.171	●

Zweck:

Für die Inanspruchnahme der Wohnbauförderung und eventuelle Veräußerung der geförderten oder konventionierten Wohnung. Für die eventuelle Vermietung der geförderten Wohnung.

Finalità:

Per la fruizione di agevolazioni edilizie o l'eventuale vendita dell'alloggio agevolato o convenzionato. Per l'eventuale locazione di alloggi agevolati.

Kurze Beschreibung:

Viele Förderungsempfänger wollen aus den verschiedensten Gründen die Förderung auf eine geeignete Wohnung übertragen. Mit der Übertragung der Förderung muss auch die entsprechende Bindung im Grundbuchsauszug eingetragen werden. Bearbeitung der Gesuche um Vermietung der geförderten Wohnungen.

Für die grundbücherliche Durchführung von Plänen und Rechtsakten, mit welchen das Ausmaß und die Eigentumsverhältnisse einer Immobilie, die einer Bindung unterliegt, ist die Unbedenklichkeitserklärung erforderlich.

Breve descrizione:

Molti beneficiari hanno l'esigenza, per diversificate ragioni, di trasferire l'agevolazione su un altro alloggio. A seguito del trasferimento dell'agevolazione, deve essere anche annotato tavolarmente il vincolo sociale sul nuovo alloggio. Elaborazione delle richieste di locazione degli alloggi agevolati. Vengono rilasciati nullaoosta per l'esecuzione tavolare di planimetrie e atti giuridici, con i quali si modificano l'entità e le situazioni di proprietà di beni immobili soggetti a vincoli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Bearbeitung Rekurse, Zuwiderhandlungen, Verzichte, frühzeitige Löschung der Bindung, Abtretung der Miteigentumsquote und Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen						
	Trattazione di ricorsi, contravvenzioni, rinunce, cancellazione anticipata del vincolo, cessione della quota di comproprietà e controlli sulle aste immobiliari						
1	Verwaltungsverfahren, Rekurse und Kontrollen	Avvii di procedimento, ricorsi e controlli	Anzahl / quantità	175	300	256	●
2	Verzichte, Annullierungen und vorzeitige Löschungen	Decreti di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata	Anzahl / quantità	544	500	503	●
3	Abtretungen der Miteigentumsquote	Cessioni della quota di proprietà	Anzahl / quantità	9	25	30	●
4	Überprüfte Immobilienversteigerungen	Aste immobiliari controllate	Anzahl / quantità	8	10	2	●

Zweck:

Rekurse an das Wohnbaukomitee und Kontrolle bezüglich Einhaltung der Sozialbindung. Löschung der Sozialbindung.

Finalità:

Ricorsi al Comitato per l'edilizia residenziale e controlli sul rispetto degli obblighi previsti dal vincolo sociale. Cancellazione del vincolo sociale.

Kurze Beschreibung:

Berücksichtigung der Wohnbedürfnisse der Wohnbauhilfeempfänger und Kontrolle der Einhaltung der sozialen Bindungen von Seiten der Förderungsempfänger.
Überprüfen und Erlass endgültiger Maßnahmen über Rekurse gegen Entscheidungen des Wohnbauinstitutes. Bearbeitung der Rekurse gegen die Entscheidungen des Landesrates und des Abteilungsdirektors.
Es werden die verschiedenen Anträge auf Verzicht, Annullierung und frühzeitige Löschung der Bindung bearbeitet und nach Bezahlung der geschuldeten Beträge die Unbedenklichkeitserklärungen für grundbücherliche Freistellung von Hypotheken und Sozialbindung erstellt.
Es werden die verschiedenen Anträge auf Abtretung der Miteigentumsquote im Zuge der Auflösung der eheähnlichen Beziehung bearbeitet und das eventuelle Reduzierungsdekret erstellt. Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen und, im Falle der Versteigerung einer geförderten Wohnung, anschließende Mitteilung an den Zuschlagsempfänger.

Breve descrizione:

Gestione delle esigenze abitative dei beneficiari e controlli sull'effettivo rispetto dei vincoli da parte dei beneficiari stessi.
Controllo e rilascio delle decisioni del CER sui ricorsi presentati dai cittadini/cittadine contro le decisioni dell'IPES.
Trattazione dei ricorsi presentati dai beneficiari contro le decisioni assessorili e del direttore di ripartizione.
Elaborazione delle richieste di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata del vincolo e, successivamente alla restituzione degli importi dovuti, viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione tavolare del vincolo e/o dell'ipoteca.
Elaborazione delle richieste di cessione della quota di comproprietà al convivente, a seguito della cessazione della convivenza ed emissione dell'eventuale decreto di riduzione dell'agevolazione.
Controllo delle pubblicazioni delle aste immobiliari e, in caso di vendita all'asta di un immobile agevolato, successiva lettera all'aggiudicatario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
6	Umschreibungen der Förderungen auf die Rechtsnachfolger						
	Volture dell'agevolazione agli eredi						
1	Anforderung Unterlagen an die Rechtsnachfolger	Richiesta documentazione agli eredi	Anzahl / quantità	167	200	184	●
2	Umschreibungen	Volture	Anzahl / quantità	81	70	84	●
3	Widerrufe und Reduzierungen	Revoche e riduzioni	Anzahl / quantità	41	30	43	●

Zweck:

Für die Auszahlung der Wohnbauförderung oder für die Löschung der Sozialbindung.

Finalità:

Per il pagamento dell'agevolazione edilizia o per la cancellazione del vincolo sociale.

Kurze Beschreibung:

Verstirbt der Förderungsempfänger/die Förderungsempfängerin, so muss die Förderung auf die Erben umgeschrieben werden. Wenn kein Rechtsnachfolger die Voraussetzungen für die Umschreibungen besitzt, kann die Wohnung vermietet werden. Andernfalls wird die Wohnbauförderung widerrufen.

Breve descrizione:

A seguito del decesso del beneficiario/beneficiaria, l'agevolazione edilizia deve essere trascritta agli eredi. Se nessun erede risulta in possesso dei requisiti per la voltura, l'appartamento potrà essere eventualmente locato o, in caso contrario, l'agevolazione viene revocata.

**Amt für Wohnbauförderung
Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung der eigenen Wohnung						
	Concessione di contributi per la costruzione, l'acquisto e il recupero della propria abitazione						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	1.627	2.100	1.376	●
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.308	5.000	3.713	●

Zweck:

Beihilfe zur Schaffung von Wohnungseigentum.

Finalità:

Aiuti per la costituzione di proprietà abitativa.

Kurze Beschreibung:

Information und Beratung der Bürger über die notwendigen Voraussetzungen, um eine Wohnbauförderung zu erhalten, die Dokumente für die Abgabe des Gesuches und das Ausmaß der Förderung.

Breve descrizione:

Informazioni e consulenza ai cittadini sui requisiti necessari per ottenere un'agevolazione, i documenti per la presentazione della domanda e l'ammontare del contributo.
Il servizio è offerto in collaborazione con l'Ufficio tecnico dell'edilizia

Der Dienst wird in Zusammenarbeit mit dem Technischen Amt für geförderten Wohnbau angeboten.
 Es sind täglich zwei Schalter geöffnet, wo jeweils ein Techniker und ein Verwaltungsbeamter anwesend sind. Die Beratung dauert im Durchschnitt 20 bis 30 Minuten.
 Der Bürger erhält eine Simulation mit dem Betrag des zustehenden Beitrages. Die erstellten Simulationen sind in der Datenbank protokolliert.
 Protokollierung der Gesuche mit Kontrolle der Vollständigkeit der abgegebenen Dokumentation.
 Bearbeitung der Beitragsgesuche, verwaltungsmäßige Kontrolle der Gesuche (Einkommen, Eigentumsverhältnisse, Vermögen der Eltern usw.) und der persönlichen Voraussetzungen für die Zulassung.
 Anschließend Übergabe an das technische Amt zur Überprüfung der technischen Voraussetzungen und Berechnung des Beitrags.

agevolata.
 Sono aperti ogni giorno due sportelli con presenza di un impiegato tecnico e uno amministrativo per ciascun sportello. La consulenza dura in media tra i 20 e i 30 minuti.
 Il cittadino riceve una simulazione con l'importo del contributo che potrà ricevere. Le simulazioni effettuate sono registrate nella banca dati.
 Accettazione delle domande di contributo, con controllo della completezza della documentazione.
 Elaborazione delle domande di contributo; controllo amministrativo delle domande (reddito, rapporti di proprietà, proprietà dei genitori ecc.) e dei requisiti personali per l'ammissione. Dopo consegna all'Ufficio tecnico per controllo dei requisiti tecnici e calcolo del contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Beseitigung architektonischer Hindernisse, Unterstützung sozialer Härtefälle und Hilfe bei Naturkatastrophen Superamento di barriere architettoniche, sostegni per casi sociali d'emergenza e interventi di emergenza in caso di calamità naturali						
1	Bearbeitete Gesuche soziale Härtefälle	Sostegni per casi sociali d'emergenza	Anzahl / quantità	2	9	1	○
2	Bearbeitete Gesuche für die Beseitigung arch. Hindernisse	Domande per l'eliminazione di barriere architettoniche	Anzahl / quantità	244	350	211	●
3	Hilfen bei Naturkatastrophen	Interventi di emergenza in caso di calamità naturali	Anzahl / quantità	11	17	45	●

Zweck:

1. Finanzielle Hilfe für Arbeiten zur Überwindung von architektonischen Hindernissen sowie für die Anpassung von Wohnungen an die Erfordernisse einer Person mit Beeinträchtigung.
2. Gewährung von Beiträgen an unverschuldet in Not geratene Personen die Gefahr laufen, das Eigentum an ihrer Wohnung zu verlieren.
3. Finanzielle Hilfe für Personen, die aufgrund von Naturkatastrophen Schäden an ihren Wohnungen erlitten haben.

Finalità:

1. Aiuto finanziario per la realizzazione di opere finalizzate al superamento di barriere architettoniche nonché per l'adeguamento di abitazioni alle esigenze della persona, portatrice di limitazioni funzionali permanenti.
2. Concessione di sussidi a persone che per causa non imputabile a loro, si trovino in uno stato di necessità e che corrono pericolo di perdere l'abitazione.
3. Aiuti a persone, che in seguito di calamità naturali abbiano subito danni alla loro abitazione.

Kurze Beschreibung:

Die betroffenen Personen wenden sich an das Amt oder nehmen eine Beratung am Schalter in Anspruch und gemeinsam werden die Voraussetzungen für die Gewährung der entsprechenden Förderungen geprüft.
 Nach der Prüfung der persönlichen Voraussetzungen, Übergabe an das technische Amt zur Überprüfung der technischen Voraussetzungen und Berechnung des Beitrags.
 Anschließend werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

Breve descrizione:

Le persone interessate prendono contatto con l'Ufficio o richiedono una consulenza allo sportello informativo e insieme viene verificata la sussistenza dei requisiti previsti.
 Dopo la verifica dei requisiti personali, consegna all'ufficio tecnico per il controllo dei requisiti tecnici e calcolo del contributo. Dopo le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili						
1	Dekrete über die Gewährung der Finanzierung an Gemeinden	Decreti di concessione di contributi per i comuni	Anzahl / quantità	154	150	112	●
2	Dekrete für Gesuchsteller	Decreti per richiedenti	Anzahl / quantità	17	10	16	●

Zweck:

Die Begünstigten, d.h. die Personen, die einen Baugrund zugewiesen

Finalità:

I beneficiari finali, cioè le persone alle quali è stato assegnato un

bekommen, erhalten indirekt eine Förderung, weil den Gemeinden für den Erwerb des Baugrundes und der Erschließungsflächen ein einmaliger Beitrag und ein zinsloses Darlehen von je 50% und für die Errichtung der Erschließungsanlagen und für die sekundären Erschließungskosten ein einmaliger Beitrag von 60% gewährt wird.

terreno edificabile ricevono indirettamente un'agevolazione poiché ai comuni viene concesso per l'acquisizione delle aree edificabili un contributo a fondo perduto ed un mutuo senza interessi del 50% e per la costruzione degli impianti di urbanizzazione e per l'onere di urbanizzazione secondaria un contributo a fondo perduto del 60%.

Kurze Beschreibung:

1. Gewährung von Beiträgen an die Gemeinden für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund.
Die Gemeinde weist im Bauleitplan die Erweiterungszone aus und nach Erstellung des Durchführungsplanes sucht sie beim Amt um die Finanzierung für den Grunderwerb (einmaliger Beitrag und zinsloses Darlehen je 50%) an. Nach Erstellung des Erschließungsprojektes sucht die Gemeinde um Finanzierung für die Arbeiten innerhalb, außerhalb und sekundäre Erschließung und um eventuelle geotechnische Sicherungsarbeiten und Baureifmachung der Erweiterungszone an.
Die Zahl bezieht sich auf die gewährten Finanzierungen auf der Grundlage der bearbeiteten Anträge: in einigen Fällen werden kumulative Dekrete erlassen, so dass mehrere genehmigte Anträge einem einzigen Dekret entsprechen können.

2. Gewährung von Beiträgen an Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengeschlossene Gesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Flächen für den Bau der eigenen Wohnung. Die Zahl bezieht sich auf die bearbeiteten Anträge: in einigen Fällen werden kumulative Dekrete erlassen, so dass mehrere genehmigte Anträge einem einzigen Dekret entsprechen können. Die Zahl beinhaltet auch die ausgeschlossenen Gesuche.

Breve descrizione:

1. Concessione di contributi a comuni per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili.
Dopo la destinazione di aree edificabili nel piano urbanistico e dopo la redazione del piano di attuazione il Comune chiede all'ufficio il finanziamento dell'acquisizione delle aree (contributo unico e mutuo senza interesse al 50% ciascuno). Dopo la redazione del progetto per l'urbanizzazione primaria il Comune richiede il finanziamento per le opere di urbanizzazione interna e di approvvigionamento e per l'urbanizzazione secondaria, e se il caso per le opere di sicurezza geotecnica e per l'apprestamento della zona di espansione. Il numero si riferisce ai finanziamenti concessi, in base alle domande elaborate: in alcuni casi vengono emessi decreti cumulativi, quindi a più domande approvate può corrispondere un unico decreto.

2. Concessione di contributi a richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree per la costruzione del proprio alloggio. Il numero si riferisce alle domande elaborate: in alcuni casi vengono emessi decreti cumulativi, quindi a più domande approvate può corrispondere un unico decreto. Il numero comprende anche le domande escluse.

Kommentar zu den Indikatoren:

Technische Bearbeitung, Berechnung des Beitrags und Genehmigung zur Auszahlung der Gesuche an Einzelne und Wohnbaugenossenschaften laut Punkt 2 werden ab Oktober 2019 vom technischen Amt 25.3 ausgeführt.

Commento agli indicatori:

Elaborazione tecnica, calcolo del contributo e permesso per la liquidazione delle pratiche per richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie secondo punto 2 vengono eseguiti dall'Ufficio tecnico 25.3 dall'ottobre 2019.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuebr. Govern.
4	Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	288	300	247	◀

Zweck:

Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

Finalità:

Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa. Condomini possono presentare la domanda per lavori alle parti comuni.

Kurze Beschreibung:

Nach erfolgter Beratung am Schalter und Abgabe des Gesuches werden die Voraussetzungen für die Zulassung des Gesuches geprüft und dann dem technischen Amt für die technische Überprüfung und Berechnung des Beitrags übergeben.
Nach Rückerstattung werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

Breve descrizione:

Dopo l'avvenuta consultazione allo sportello informativo e la consegna della domanda viene verificata la sussistenza dei requisiti per l'approvazione della domanda che in seguito viene passata all'Ufficio tecnico per il controllo e il calcolo del contributo.
Dopo la restituzione, le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

Technisches Amt für den geförderten Wohnbau Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung Concessione di contributi per costruzione, acquisto e recupero						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung Beitrag	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	2.197	2.100	1.823	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	-	2.000	1.602	●
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	4.218	5.000	3.713	○

Zweck:

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürger/innen im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.

Weitere Beratungstätigkeiten im Parteienverkehr, durch Telefonauskünfte oder E-Mailkorrespondenz mit erheblichem Zeitaufwand sind nicht dokumentiert und können darum nicht in messbaren Einheiten erfasst werden.

Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr, werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter und Sachbearbeiterinnen weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt oder abgelehnt.

Nach Zulassung der Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

Finalità:

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:

Informazione dei/delle cittadini/e in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.

Ulteriori attività di consulenza al pubblico mediante informazioni telefoniche o corrispondenza via e-mail con considerevole tempo necessario non sono documentate e non possono per questo essere riconosciute come unità misurabili.

In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il contributo e infine la documentazione è approvata o respinta.

Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Gewährung von Beiträgen für die Beseitigung architektonischer Barrieren, Hilfe bei Naturkatastrophen und Beseitigung von durch Asbest verseuchter Gebäudeteile an Wohngebäuden						
	Concessione di contributi per il superamento di barriere architettoniche, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici residenziali contaminati da amianto						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	271	270	331	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	-	260	286	●

Zweck:

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Finalità:

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr, werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt oder abgelehnt. Nach Zulassung zur Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

Breve descrizione:

Informazione dei cittadini e delle cittadine in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari in orario d'ufficio, le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il contributo e infine la documentazione è approvata o respinta. Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento, fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta o diniego del pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für die konventionierte Wiedergewinnung						
	Concessione di contributi per il recupero convenzionato						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	259	350	274	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	-	190	120	●

Zweck:

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Finalità:

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr durch die Techniker werden die Ansuchen an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere Dokumente angefordert, überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt. Die persönlichen Voraussetzungen derjenigen, welche die geförderte/n

Breve descrizione:

Informazione dei cittadini e delle cittadine in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari in orario d'ufficio da parte dei tecnici, le domande vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, da questi vengono richiesti eventuali ulteriori documenti, esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni, accertato il contributo e approvato. I requisiti personali di chi ha intenzione di occupare l'alloggio

Wohnung/en besetzen wollen, werden erst nach Abschluss der Arbeiten zum Zeitpunkt der definitiven Verlegung des Wohnsitzes in diese überprüft (Mietwohnungen an Personen, welche die allgemeinen Voraussetzungen laut Artikel 45 des LG13/98 besitzen oder Besetzung durch den Gesuchsteller).

Nach Zulassung zur Förderung, Erstellung der Tagesordnung zur Sitzung und Dekret zur Zulassung, Übermittlung des Ergebnisses an die Gesuchsteller. Durchführung der Beglaubigung der einseitigen Verpflichtungserklärung und Weiterleitung an die zuständigen Behörden (Einnahmenagentur und Gemeinde) für die Eintragung der Bindung im Grundbuch. Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

vengono verificati solo dopo la fine dei lavori, al momento del definitivo trasferimento della residenza nello stesso (abitazioni in affitto a persone che possiedono i requisiti generali secondo l'Articolo 45 della LP 13/98 o occupazione da parte dei richiedenti stessi). Dopo l'approvazione del contributo, elaborazione dell'ordine del giorno per la seduta e decreto di approvazione, comunicazione dell'esito ai richiedenti. Effettuazione dell'autentica dell'atto unilaterale d'obbligo e trasmissione agli enti competenti (Agenzia Entrate e Comune) per l'intavolazione del vincolo all'ufficio tavolare. Verifica dei documenti per il pagamento delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta o diniego del pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau						
	Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	331	300	279	●
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	-	300	266	●

Zweck:

Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

Finalità:

Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa. Condomini possono presentare la domanda per lavori alle parti comuni.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Einheit bezieht sich auf die erfassten Protokolle. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 1 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft, etwaige technische Auflagen festgelegt, der Betrag der Vorfinanzierung berechnet und genehmigt. Nach Zulassung zum Darlehen, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Steuererklärung und Genehmigung, Reduzierung oder Ablehnung der Vorfinanzierung.

Breve descrizione:

Informazione dei cittadini e delle cittadine in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. L'unità si riferisce ai protocolli redatti. I richiedenti si presentano generalmente una volta per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari in orario d'ufficio le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, da questi vengono richiesti eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate, fissate eventuali condizioni tecniche, calcolato l'importo per il prefinanziamento e approvato. Dopo l'ammissione al mutuo, verifica dei documenti per l'erogazione, della dichiarazione dei redditi e approvazione, riduzione o diniego del prefinanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Feststellung der Unbewohnbarkeit von Wohnungen aus Gründen der Gesundheit und der Sicherheit Constatazione dell'inabitabilità di una casa per motivi di sanità o di sicurezza						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	35	50	40	○

Zweck:

Ausstellung der Unbewohnbarkeitserklärung durch den Bürgermeister der jeweiligen Gemeinde.

Kurze Beschreibung:

Nach Ansuchen eines Bürgers an die Gemeinde wird die Kommission einberufen, welche einen Lokalausweis durchführt. Die Mängel der Wohnungen werden von einer dreiköpfigen Kommission (Gemeindetechniker, Landestechniker und Amtsarzt) vor Ort überprüft, dokumentiert und ein für den Bürgermeister bindendes Gutachten erstellt.

Finalità:

Rilascio della dichiarazione d'inabitabilità da parte del sindaco del rispettivo Comune.

Breve descrizione:

A seguito della domanda di un cittadino al Comune, viene convocata la commissione, che effettua un sopralluogo. Le carenze delle abitazioni vengono esaminate in loco e documentate da una commissione, formata dal tecnico del Comune, da un tecnico provinciale e dal medico condotto, viene poi redatto un parere vincolante per il sindaco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund für Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengesessene Gesuchsteller Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili per richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	-	-	24	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	-	-	24	●

Zweck:

Die Begünstigten, d.h. die Personen, die einen Baugrund erwerben, erhalten einen einmaligen Beitrag für den Erwerb des Baugrundes und der Erschließungsflächen.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen an Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengesessene Gesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Flächen für den Bau der eigenen Wohnung. Die Zahl bezieht sich auf die bearbeiteten Anträge.

Finalità:

I beneficiari finali, cioè le persone che acquistano un terreno edificabile, ricevono un contributo a fondo perduto per l'acquisizione delle aree edificabili e per la costruzione degli impianti di urbanizzazione.

Breve descrizione:

Concessione di contributi a richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree per la costruzione del proprio alloggio. Il numero si riferisce alle domande elaborate.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT RAUMENTWICKLUNG,
LANDSCHAFT UND DENKMALPFLEGE**

**DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO,
PAESAGGIO E BENI CULTURALI**

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Denkmalpflege – Beni culturali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Denkmalpflege mit ihren drei Ämtern (Amt für Bau- und Kunstdenkmäler, Amt für Bodendenkmäler und Südtiroler Landesarchiv) sorgt für den Schutz, die Erhaltung und Aufwertung der Kulturgüter der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol. Laut dem Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter (Legislativdekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42) handelt es sich dabei um „unbewegliche und bewegliche Sachen, die künstlerisch, geschichtlich, archäologisch, volks- und völkerkundlich, archivisch und bibliografisch von Interesse sind, sowie andere Sachen, die vom Gesetz oder auf gesetzlicher Grundlage als Kulturzeugnisse ausgewiesen werden.“

Die Fachabteilung sorgt dafür, dass diese Kulturgüter für die kommenden Generationen erhalten werden. Dieses Ziel verfolgen der Denkmalschutz und die Denkmalpflege, die in der Verfassung verankert sind.

Der Denkmalschutz umfasst alle Maßnahmen wie Gebote und Verbote, Genehmigungen und Sanktionen im Zusammenhang mit den Kulturgütern. Die Denkmalpflege betrifft alle Handlungen, die auf die Erhaltung, die Instandsetzung, Aufwertung und Vermittlung der Kulturgüter ausgerichtet sind.

Der Denkmalschutz und die Denkmalpflege sind eine bedeutende gesellschaftspolitische Aufgabe im Sinne der kollektiven Identitäts- und Sinnstiftung, welche allerdings die Rechte der Eigentümerinnen und Eigentümer der Kulturgüter beschränkt. Es können Reibungsflächen mit privaten und öffentlichen Interessen entstehen, die es auf fachlich korrekt und konstruktiv im Interesse der Kulturgüter zu bewältigen gilt.

Damit den Bürgerinnen und Bürgern die Aufgaben und der Sinn des Denkmalschutzes und der Denkmalpflege vermittelt werden können, ist eine dauernde, intensive Informations- und Sensibilisierungstätigkeit durch die Abteilungsdirektion und die drei Ämter der Abteilung notwendig. Diese wichtigen Aufgaben konnten von der Abteilungsdirektion und dem Amt für Bau- und Kunstdenkmäler im Jahr 2019 zum Teil besser erfüllt werden als im Vorjahr. Das ist an den Indikatoren ablesbar, die Zahl der Aufsichtsbeschwerden hat abgenommen.

Die intensive Bautätigkeit im Land hat die Personalressourcen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler in den Ermächtigungs- und Begutachtungsverfahren wieder stark in Anspruch genommen hat.

- Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler konzentrierte seine Tätigkeiten auf die Erhaltung, Beratung und Genehmigung und Begleitung von Maßnahmen an Bau- und Kunstdenkmälern. Für die Sicherungs- und Restaurierungsmaßnahmen wurden finanzielle Beiträge gewährt.

- Das Amt für Bodendenkmäler fokussierte seine Arbeit auf die Konservierung archäologischer Schichten, Strukturen und Funde, auf die Durchführung von Notgrabungen sowie auf die Inventarisierung der Funde und der Führung des Fundarchivs in Frangart.

- Das Landesarchiv konnte über seine Kernaufgaben hinaus, wie der Übernahme, Bewertung, Erschließung und Sicherung von öffentlichem und privatem Schrift- und Bildgut auch mehrere Tagungen abhalten, Ausstellungen kuratieren, Forschungsprojekte betreuen und mehrere Publikationen bearbeiten.

La Ripartizione beni culturali con i suoi tre uffici (Ufficio beni architettonici ed artistici, Ufficio beni archeologici, Archivio provinciale) si occupa della tutela, conservazione e valorizzazione dei beni culturali della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige. Secondo il Codice dei beni culturali e del paesaggio (decreto legislativo del 22 gennaio 2004, n. 42), queste sono “le cose immobili e mobili che presentano interesse artistico, storico, archeologico, etnoantropologico, archivistico e bibliografico e le altre cose individuate dalla legge o in base alla legge quali testimonianze aventi valore di civiltà”.

La ripartizione provvede a far sì che tutte le testimonianze e i beni culturali prodotti dai nostri antenati vengano conservati a favore delle generazioni future. Questo obiettivo viene perseguito dalla tutela e dalla cura dei beni culturali, che sono sanciti dalla costituzione.

Nella tutela dei beni culturali rientrano tutti i provvedimenti quali norme e divieti, approvazioni e sanzioni. La cura dei beni culturali riguarda tutte le attività finalizzate alla conservazione, riparazione, valorizzazione e mediazione dei beni culturali.

Tutela e cura dei beni culturali sono un'importante impegno di civiltà volto alla creazione di un'identità e ragion d'essere collettiva, che a volte interferiscono con i diritti privati di chi è proprietaria o proprietario del bene culturale. Possono svilupparsi dei momenti di frizione fra interesse pubblico e privato che devono essere elaborati correttamente e costruttivamente mirando all'interesse stesso del bene culturale.

Per diffondere nella popolazione i compiti e gli obiettivi della tutela e cura dei beni culturali, è indispensabile esercitare una continua ed intensa attività di informazione e sensibilizzazione da parte della direzione di ripartizione e da parte dei tre uffici. Nel 2019, questi importanti compiti sono stati in parte svolti in modo migliore dalla Direzione di ripartizione e dall'Ufficio Beni architettonici e artistici rispetto all'anno precedente. Ciò si evince dagli indicatori; il numero dei ricorsi amministrativi è diminuito.

L'intensa attività edilizia sul territorio ha posto ancora una volta pesanti esigenze alle risorse di personale dell'Ufficio Beni architettonici e artistici nelle procedure di autorizzazione e di valutazione.

- L'Ufficio Beni architettonici ed artistici ha concentrato la propria attività sulla conservazione, la consulenza, l'approvazione e il monitoraggio degli interventi sui i beni architettonici ed artistici. Sono stati concessi contributi finanziari per le misure di conservazione e restauro.

- L'Ufficio Beni archeologici ha concentrato la propria attività sulla conservazione di strati, strutture e reperti archeologici, sulla esecuzione di scavi d'emergenza, come anche sull'inventariazione dei reperti e la loro gestione presso il magazzino di Frangart.

- Oltre all'esercizio dei propri compiti di competenza principali che sono l'acquisizione, la valorizzazione, l'ordinamento e la tutela del patrimonio documentale e fotografico di natura privata e pubblica, l'Archivio provinciale è riuscito a organizzare diversi convegni, a curare mostre, a seguire progetti di ricerca e a curare diversi volumi della propria collana.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.						
1	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen Bau- und Kunstdenkmäler	Nuove proposte di tutela di monumenti architettonici e artistici	Anzahl / quantità	13	25	10	●
2	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen von Parzellen von archäologischem Interesse	Nuove proposte di tutela di lotti d'interesse archeologico	Anzahl / quantità	0	4	0	●
3	Baueinstellungen als Schutz vor widerrechtlichen Arbeiten	Sospensione dei lavori come protezione contro lavori illeciti	Anzahl / quantità	0	0	0	○
4	Gesamtzahl der denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmäler	Totale monumenti architettonici e artistici sotto tutela	Anzahl / quantità	5.019	5.100	5.100	●
5	Gesamtzahl der vinkulierten Parzellen	Totale particelle vincolate	Anzahl / quantità	118	10.040	10.090	●
6	Gesamtzahl der Parzellen von archäologischem Interesse im Archaeobrowser	Totale particelle di interesse archeologico nell'Archaeobrowser	Anzahl / quantità	1.690	36.900	36.887	◐
7	Gesamtzahl der inventarisierten Funde	Numero di reperti inventariati	Anzahl / quantità	498.802	470.000	516.674	●
8	Elektronisch erschlossene Archiveinheiten	Unità archivistiche in banca dati	Anzahl / quantità	345.000	353.000	353.000	●
9	Anzahl der erschlossenen externen Archivbestände privater und kirchlicher Träger	Reperti (esterni) catalogati di proprietà privata ed ecclesiastica	Anzahl / quantità	300	305	305	●
10	Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	0	0	○
11	Gefährdete Denkmäler	Monumenti a rischio	Anzahl / quantità	10	3	10	●

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali e ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.						
1	Eingereichte Ansuchen von Privaten um Unterschutzstellung	Richieste presentate da parte di privati per tutela di beni culturali	Anzahl / quantità	5	10	3	◐
2	Aufsichtsbeschwerden bei Unterschutzstellungen von Amts wegen	Ricorsi amministrativi in via d'ufficio	Anzahl / quantità	0	0	0	○

3	Anträge auf Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen und urbanistische Fachpläne	Richieste di interventi di restauro e bonifica e di piani urbanistici	Anzahl / quantità	1.211	3.600	2.331	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici	Anzahl / quantità	0	4	6	○
5	Anzahl der spontanen Meldungen über Schutzmaßnahmen und Funde	Segnalazioni spontanee per tutele e scoperte archeologiche	Anzahl / quantità	7	10	10	●
6	Ansuchen um Leihgaben für Ausstellungen an Externe	Richieste di prestiti per mostre a esterni	Anzahl / quantità	10	10	5	●
7	Anzahl von als Dauerleihgabe an das Landesarchiv übergebenen Archivbeständen	Numero di fondi ceduti in forma di deposito a lungo termine all'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	102	108	108	●

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.						
1	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Incremento delle unità archivistiche accessibili per via telematica nell'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	●
2	Jährliche Benutzer/innenzahlen des Landesarchivs (Tagespräsenz)	Numero annuale di visite all'Archivio provinciale (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	2.836	3.000	2.856	○
3	Anzahl der Zugriffe auf die Internet Homepages	Numero accessi alle homepage in Internet	Anzahl / quantità	232.774	55.600	189.088	●
4	BesucherInnen und externe MitarbeiterInnen im archäologischen Depot in Frangart	Visitatori/visitatrici e collaboratori/collaboratrici esterni/e nel magazzino archeologico di Frangart	Anzahl / quantità	476	700	671	●
5	Anzahl der NutzerInnen der Fachbibliotheken (Baudenkmäler)	Numero utenti nelle biblioteche specializzate (Beni architettonici)	Anzahl / quantità	0	0	0	●
6	Ausstellungen	Mostre	Anzahl / quantità	3	8	1	●
7	Dauerausstellungen	Mostre permanenti	Anzahl / quantità	95	92	98	●
8	Bestehende Musealisierung	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	17	15	17	●

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.						
1	Wissenschaftliche Veröffentlichungen (Jahresbericht, eigene Veröffentlichungsreihen)	Pubblicazioni scientifiche (report annuale, pubblicazioni proprie)	Anzahl / quantità	5	4	5	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	5	7	5	●

3	Forschungsprojekte (eigene und in Kooperation)	Progetti di ricerca (propri e in cooperazione)	Anzahl / quantità	10	7	12
---	--	--	-------------------	----	---	----

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

1 Optimierung des Beitragswesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1 😊

2015	Erarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto
2016	Erhebung der Verfahren und Abläufe	Censimento dei procedimenti e delle procedure
2017	Optimierung der Prozesse	Ottimizzazione dei processi
2018	Einrichtung der Leistung: Prozessoptimierung	Istituzione della prestazione: ottimizzazione dei processi
2019	Überprüfung der Ergebnisse, prozessorientierte Aktualisierung	Esame dei risultati, attualizzazione dei processi
2020	Supervision, Anpassung und Aktualisierung	Supervisione e revisione
2021	Supervision, laufende Anpassung und Aktualisierung	Supervisione, attualizzazione e revisione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

2 Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati 😊

2018	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale dei reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2019	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale dei reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2020	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale dei reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2021	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale dei reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2019 wurde der Archaeobrowser auf der neuen Plattform MAPS freigeschalten.
Die Realisierung des Entwicklungsschwerpunktes hängt von der Abteilung Informatik und der SIAG ab.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2019 è stato attivato l'Archaeobrowser sulla nuova piattaforma MAPS.
La realizzazione della priorità di sviluppo dipende dalla ripartizione informatica e della SIAG.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**3 Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal
Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria** 

2015	Projekt zur Positionierung und Präsentation der römischerzeitlichen Meilensteine in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Bezirksgemeinschaft. Erstellung eines Gesamtkonzeptes. Kopie von zwei Meilensteinen	Progetto inerente il posizionamento e la presentazione dei miliari romani in collaborazione con i comuni e la comunità comprensoriale. Redazione di un progetto d'insieme. Prima realizzazione: copia di due pietre miliari
2016	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2017	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2018	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2019	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2020	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2021	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Präsentation der Meilensteine von Vintl wurde 2019 abgeschlossen.
Die Präsentation des Meilensteines von Olang musste aus verwaltungstechnischen Gründen der Gemeinde Olang auf 2020 verschoben werden.

Comento sullo stato di attuazione:

La presentazione dei miliari di Vandoies è stata conclusa nel 2019.
La presentazione del miliario di Valdaora doveva essere spostata al 2020 per motivi amministrativi del Comune di Valdaora.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

**4 In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege
Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali** 

2015	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2016	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2017	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2018	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2019	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2020	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2021	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Proseguimento dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

SLA: Die Arbeiten wurden nicht durchgeführt.

Comento sullo stato di attuazione:

APB: I lavori non sono stati eseguiti.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

5 Umbau und Übersiedlung Fundarchiv
Allestimento e trasloco archivio dei reperti 

2017	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2018	Ausschreibung und Beginn der Arbeiten im neuen Fundarchiv über das Amt für Bauerhaltung. Überführung der Bestände	Gara e inizio dei lavori nel nuovo magazzino a cura dell'Ufficio Manutenzione. Trasferimento dei materiali da immagazzinare
2019	Weiterführung der Arbeiten (Amtes für Bauerhaltung) und anschließende Übersiedlung	Prosecuzione dei lavori (Ufficio Manutenzione) e successivo trasloco
2020	Weiterführung der Arbeiten (Amtes für Bauerhaltung) und anschließende Übersiedlung	Prosecuzione dei lavori (Ufficio Manutenzione) e successivo trasloco
2021	Weiterführung der Arbeiten (Amtes für Bauerhaltung) und anschließende Übersiedlung	Prosecuzione dei lavori (Ufficio Manutenzione) e successivo trasloco

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wurde vom Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen nicht weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo non è stata portata avanti dal dipartimento edilizia, libro fondiario, catasto e patrimonio.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

6 Musealisierung der römerzeitlichen Villa in Eppan/St. Pauls
Musealizzazione della villa romana di San Paolo/Appiano 


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wurde vom Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen nicht weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo non è stata portata avanti dal dipartimento edilizia, libro fondiario, catasto e patrimonio.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

7 Aufarbeitung der Grabungsdokumentation (Fotoaufnahmen)
Elaborazione della documentazione di scavo (immagini) 

2016	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2017	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2018	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2019	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2020	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2021	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Digitalisierung der Negative wurde weitergeführt. Zudem konnte die Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen fortgeführt werden.

Commento sullo stato di attuazione:

La digitalizzazione dei negativi è stata portata avanti. Inoltre, è stata portata avanti l'elaborazione della documentazione degli scavi archeologici.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

8 Umstellung von Zurverfügungstellung von Mikrofilmbeständen auf digitale Bestände
Cambiamento dalla consultazione di fondi su microfilm ai fondi digitalizzati ☺

2018	Abschluss der Digitalisierung und Nachbearbeitung für die Einsichtnahme im Lesesaal	Fine digitalizzazione e elaborazione per la messa a disposizione in sala di lettura
2019	Einrichtung mit digitalen Lesegeräten - Probephase	Acquisizione lettori digitali - periodo di prova
2020	Ende der Umstellung	Conclusioni del cambiamento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die digitalen Lesegeräte wurden eingeführt und werden bereits benutzt.

Commento sullo stato di attuazione:
 I lettori digitali sono stati acquistati e vengono già utilizzati.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

9 Erhebung der Optionsakten in Bozen und Innsbruck und Erstellung einer Datenbank dazu
Censimento dei fascicoli riguardanti le opzioni a Bolzano e Innsbruck e elaborazione di una banca dati ☒

2019	Projektdesign	Disegno progetto
2020	Erhebung und Befüllung der Datenbank	Censimento e compilazione della banca dati
2021	Auswertung	Interpretazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Das Projekt wird nicht durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
 Il progetto non verrà attuato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Denkmalpflege
Ripartizione Beni culturali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Steuerbegünstigungen, Vorkaufsrechte. Teilungen von denkmalgeschützten Parzellen Agevolazioni fiscali, diritto di prelazione. Frazionamenti di particelle soggette a vincolo di tutela						
1	Ausgestellte Dokumente für Ermäßigung Steuergebühren	Documenti rilasciati per l'agevolazione fiscale	Anzahl / quantità	15	25	10	○
2	Aufgestellte Teilungspläne und Übertragungen Denkmalschutzbindung	Piani di frazionamento nonché trasferimenti del vincolo di tutela fatti	Anzahl / quantità	250	200	260	○
3	Erfolgte Erbschaftsmeldungen	Denunce di eredità effettuate	Anzahl / quantità	18	20	20	○
4	Erfolgte Schenkungsmeldungen	Denunce di donazione effettuate	Anzahl / quantità	100	110	120	○
5	Erfolgte Hofübernahmen geschlossener Höfe	Trasferimenti di masi chiusi effettuati	Anzahl / quantità	70	50	60	○
6	Übermittelte Veräußerungslisten an die Landesregierung	Liste delle alienazioni inviate alla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	224	200	230	●

7	Erstellte Verzichtserklärungen auf Vorkaufsrecht	Dichiarazioni di rinuncia alla prelazione rilasciate	Anzahl / quantità	150	200	210	●
8	Übermittelte Veräußerungslisten an die Gemeindeverwaltungen	Liste delle alienazioni inviate alle Amministrazioni comunali	Anzahl / quantità	200	200	230	●
9	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten der Gemeinden	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte dei Comuni	Anzahl / quantità	2	0	1	○
10	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten des Landes	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte della Provincia	Anzahl / quantità	1	0	1	○
11	Erlassene Dekrete präventive Ermächtigung zum Verkauf von Kulturgütern	Decreti di autorizzazione emessi preventiva all'alienazione di beni culturali	Anzahl / quantità	11	10	12	○
12	Erfolgte Meldungen an die Finanzämter und Staatsanwaltschaft	Segnalazioni agli Uffici finanziari e alla Procura della Repubblica effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:

Erlangung steuerlicher Vorteile bei Verkauf, Erbschaft, Schenkung zugunsten denkmalgeschützter Objekte. Übertragung der Denkmalschutzbindung.

Finalità:

Agevolazioni fiscali in caso di vendita, eredità e donazione, erogazioni liberali per beni culturali. Trasporti di vincolo di tutela.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage bestätigt der/die jeweilige Sachbearbeiter/in, dass die festgesetzten Verpflichtungen für die Erhaltung und den Schutz des Objektes erfüllt und dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt worden sind. Im Falle von Nichtbeachtung der Erhaltungspflichten bzgl. denkmalgeschützter Objekte werden die gewährten Steuerbegünstigungen mittels Meldung an die zuständigen Finanzämter widerrufen. Die Veräußerungen von denkmalgeschützten Liegenschaften unterliegen dem Vorkaufsrecht: die Veräußerungen werden von den Eigentümer/-innen innerhalb von 30 Tagen ab Abschluss des Vertrages dem Amt gemeldet; wöchentlich wird eine Veräußerungsliste erstellt, welche an die Landesregierung und an die Gemeindeverwaltungen übermittelt wird, damit sie das Vorkaufsrecht ausüben können. Wenn die Landesregierung und die Gemeinden das Vorkaufsrecht nicht ausüben, wird zu Gunsten der Eigentümer/-innen eine Verzichtserklärung erlassen. Bei Ausübung des Vorkaufsrechtes, wird ein Landesregierungsbeschluss verfasst, welcher innerhalb von 60 Tagen ab der Meldung den Eigentümer/-innen zugestellt werden muss. Für jene Meldungen, die nicht dem Vorkaufsrecht unterliegen, wird eine Unbedenklichkeitserklärung ausgestellt. In Zusammenarbeit mit den zuständigen staatlichen Finanzämtern werden auf Antrag der Interessenten Bestätigungen bzgl. der Steuerabsetzbarkeit ausgestellt. Flächenabtrennungen von denkmalgeschützten Parzellen mittels Teilungsplan bei denkmalgeschützten Liegenschaften, Grundbuchserhebungen.

Breve descrizione:

Su richiesta il/la funzionario/a competente conferma l'adempimento degli obblighi stabiliti per la conservazione e la protezione dell'immobile in oggetto e l'esecuzione dei lavori a regola d'arte. In caso di violazione degli obblighi relativi alla conservazione del bene culturale si procede a segnalazione agli Uffici finanziari per la revoca dell'agevolazione fiscale precedentemente concessa. L'alienazione di beni vincolati è soggetta al diritto di prelazione: si ricevono le denunce dei proprietari successive alle alienazioni, si redige una lista inviata settimanalmente alla Giunta provinciale e ai Comuni per consentire loro l'esercizio del diritto di prelazione. In caso di mancato esercizio, si rilascia dichiarazione di rinuncia; in caso di esercizio, si predispone deliberazione della Giunta provinciale, che deve essere notificata ai proprietari entro 60 giorni dalla ricezione della denuncia. Si ricevono le denunce relative a vicende giuridiche di beni culturali non rientranti nell'ambito della prelazione, e si rilasciano i nulla-osta relativi. Su istanza degli interessati si rilasciano, in collaborazione con i competenti Uffici statali delle Finanze, attestazioni relative alla deducibilità di oneri sostenuti dal proprietario per la manutenzione di immobili vincolati. Distaccamenti di superficie da particelle vincolate con tipi di frazionamento, ricerche tavolari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Neue Denkmalschutzbindungen, Aufhebungen, Richtigstellungen. Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen						
	Nuovi vincoli, cancellazione vincoli, rettifiche. Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto						
1	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	3	5	0	○
2	Erfolgte Unterschutzstellungsvorschläge	Proposte di vincolo avanzate	Anzahl / quantità	15	15	10	○
3	Durchgeführte neue Unterschutzstellungen	Nuovi vincoli effettuati	Anzahl / quantità	13	15	9	○
4	Durchgeführte Aufhebungen von Unterschutzstellungen	Cancellazioni di vincoli effettuate	Anzahl / quantità	11	10	7	○
5	Erfolgte Nichtübertragung von Denkmalschutzbindungen	Non trasferimento di vincoli di tutela storico-artistica avvenuto	Anzahl / quantità	7	20	3	○

6	Erfolgte Nichtübertragung bzw. Löschungen von kleinen Flächen	Non trasferimento nonché cancellazione di vincolo di piccole superfici avvenuto	Anzahl / quantità	5	20	8	○
7	Durchgeführte Grundbuchsanfragen	Domande tavolari effettuate	Anzahl / quantità	16	25	25	●
8	Eingegangene Aufsichtsbeschwerden	Istruttorie dei ricorsi gerarchici intraprese	Anzahl / quantità	14	5	6	●
9	Durchgeführte öffentliche Ausschreibungen	Gare d'appalto effettuate	Anzahl / quantità	0	18	10	●
10	Durchgeführte Protokollierungen der Abteilung 13	Protocollazioni della Ripartizione 13 effettuate	Anzahl / quantità	6.400	8.000	6.500	●

Zweck:

Schutz von Kulturgütern durch direkte oder indirekte Unterschutzstellungen (Bannzonen). "KULTIS" (Verwaltung der Südtiroler Denkmäler). Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen.

Kurze Beschreibung:

Aus eigener Initiative oder aufgrund von Hinweisen von Vereinigungen, Gemeinden und Privatpersonen erfasst die Abteilungsdirektorin, in Zusammenarbeit mit den Ämtern und nach entsprechenden Lokalausweisen, Kulturgüter, welche besonderen kunsthistorischen, archäologischen oder archivischen Wert aufweisen. Anschließend schlägt die Abteilungsdirektion der Landesregierung die Denkmalschutzbindung für die genannten Güter in Privateigentum laut Art. 10, 13 und 14 des Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter, vor. Aufgrund des L.G. Nr. 3 vom 20. Juni 2005 gilt für Kulturgüter im öffentlichen Eigentum das gleiche Verfahren. Sollten bestehende Bindungen nicht mehr gerechtfertigt sein, wird auf Antrag der Interessenten oder von Amtswegen der Landesregierung von der Abteilungsdirektion deren Aufhebung vorgeschlagen. Leitung und Ajourierung des Programms "KULTIS" (Verwaltung der Südtiroler Denkmäler), welches Grundlage der Internetdatenbank "Monument Browser" bildet. Zentralisiertes Protokoll und Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen

Finalità:

Tutela di beni culturali mediante vincolo diretto e vincolo indiretto (zone di rispetto). "KULTIS" (amministrazione dei Beni culturali dell'Alto Adige-Südtirol). Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto.

Breve descrizione:

Di propria iniziativa o su segnalazione di associazioni, comuni e privati, in collaborazione con gli Uffici, e in seguito a sopralluoghi relativi, la direzione di ripartizione individua beni di particolare interesse storico-artistico, archeologico o archivistico. Successivamente all'individuazione, la direzione di ripartizione propone alla Giunta provinciale il vincolo di tutela su beni di cui sopra appartenenti a privati ai sensi degli articoli 10, 13 e 14 del Codice dei beni culturali e del paesaggio. In base alla legge provinciale n. 3 del 20 giugno 2005 la stessa procedura si applica anche ai beni culturali di proprietà pubblica. Nel caso in cui vincoli di tutela esistenti non siano più giustificati, su istanza degli interessati o d'ufficio la direzione di ripartizione propone alla Giunta provinciale la loro cancellazione. Gestione ed aggiornamento del programma "KULTIS" (amministrazione dei Beni culturali dell'Alto Adige-Südtirol) che costituisce la banca dati dell'applicazione internet "Monument Browser". Protocollo centralizzato e gestione delle gare d'appalto per tutta la ripartizione 13.

**Amt für Bau- und Kunstdenkmäler
Ufficio Beni architettonici ed artistici**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Ermächtigung von Restaurierungs- und Baumaßnahmen Autorizzazione di restauro e costruzione						
1	Erfolgte Ermächtigungen vorgelegter Projekte	Autorizzazioni avvenute di progetti presentati	Anzahl / quantità	1.047	2.111	2.111	○
2	Bearbeitete Projekte insgesamt	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	1.211	2.111	2.111	●
3	Mit Auflagen ermächtigte Projekte	Progetti autorizzati con vincoli	Anzahl / quantità	977	2.000	2.000	●
4	Nicht ermächtigte Projekte	Progetti non autorizzati	Anzahl / quantità	41	111	111	●
5	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	1.800	1.600	1.600	●
6	Durchgeführte Telefongespräche	Consulenze telefoniche effettuate	Anzahl / quantità	10.000	10.000	10.000	○
7	Durchgeführte Beratungsgespräche im Büro	Consultazioni in ufficio effettuate	Anzahl / quantità	900	900	900	○

8	Eingebrachte Aufsichtsbeschwerden und Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	9	5	5	○
9	Andere behandelte Anfragen	Altre richieste	Anzahl / quantità	-	260	42	●

Zweck:

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler hat den gesetzlichen Auftrag beratend tätig zu sein, was die Sicherung, Restaurierung und Erschließung von denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmälern anbelangt, weiters diese Arbeiten zu genehmigen, die Maßnahmen zu begleiten, zu kontrollieren und zu dokumentieren.

Kurze Beschreibung:

Die Gebietsverantwortlichen beraten Eigentümer/-innen, Verwalter/-innen, Architekt/-innen, Techniker/-innen, Restaurator/-innen und Handwerker/-innen bei der Planung und Ausführung der Projekte und Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege. Die Maßnahmen werden im Amt, telefonisch oder vor Ort besprochen. Dafür sind zahlreiche Telefongespräche, Beratungsgespräche im Amt und vor Ort, sowie Lokalausweise notwendig. Die vorgelegten Projekte und Konzepte der planenden Architekt/-innen, Ingenieur/-innen und Techniker/-innen sowie der Restaurator/-innen und Handwerker/-innen werden auf die denkmalpflegerische Verträglichkeit überprüft. Nach den notwendigen Lokalausweisen werden die entsprechenden Gutachten, bzw. Genehmigungen mit Auflagen bzw. Ablehnungen erstellt. Im Falle von Ablehnungen bzw. Auflagen können die Antragstellenden Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung einreichen. Das Amt verfasst eine Stellungnahme.

Finalità:

L'Ufficio Beni architettonici e artistici ha la competenza legale di prestare servizio di consulenza in merito a tutela, manutenzione, restauro e valorizzazione di beni architettonici ed artistici, nonché di approvare, affiancare, monitorare e documentare tali lavori.

Breve descrizione:

I funzionari /le funzionarie assistono proprietari/e, amministratori/amministratrici, architetti/architette, i tecnici, i restauratori/restauratrici e gli artigiani/e nell'elaborazione e nell'esecuzione dei progetti e dei lavori ai sensi della tutela storico-artistica. Gli interventi necessari vengono discussi in sede, per telefono o sul luogo. Sono necessarie telefonate, colloqui di consulenza in sede e sopralluoghi. Viene esaminata la compatibilità storico-artistica dei progetti e delle bozze inoltrati da architetti/architette, ingegneri, tecnici, restauratori/restauratrici e artigiani/ artigiani coinvolti/e nel progetto. Dopo i sopralluoghi necessari vengono infine rilasciate le relative autorizzazioni, autorizzazioni con condizioni o rigetti. In caso di rigetto o approvazione con prescrizioni interessati/interessate possono presentare ricorso alla Giunta provinciale: la pratica è evasa dall'Ufficio e si redige una presa di posizione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Gutachten zu urbanistischen Fachplänen Parere sui piani tecnici urbani						
1	Eingegangene Anträge um Gutachten	Richieste di parere pervenute	Anzahl / quantità	241	220	220	○

Zweck:

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler hat den gesetzlichen Auftrag, Abänderungen der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren (alle A-Zonen) sowie die Abänderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne bei Beteiligung von Gebäuden unter Denkmalschutz, auf die denkmalpflegerischen Belange hin zu überprüfen und ein Gutachten zu erstellen.

Kurze Beschreibung:

Für jede Änderung der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren ist die Gemeinde gesetzlich verpflichtet, ein Gutachten seitens des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler einzuholen. Das gleiche gilt für Änderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne auch außerhalb der historischen Ortszentren, sofern Liegenschaften betroffen sind, die unter Denkmalschutz stehen oder wenn deren Wirkungsbereich beeinträchtigt wird. Die Anträge werden nach Begutachtung durch die Gemeindebaukommission an das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler zur Überprüfung weitergeleitet. Das Amt überprüft den Antrag, fordert bei Bedarf zusätzliche Informationen ein, z.B. Vorprojekt oder Bebauungsvorschlag, Ensembleschutzbindung. Darauf wird meistens, je nach Bedarf, zusammen mit den Planenden und/oder Bauherrn/Bauherrin und/oder Gemeinde ein Lokalausweis durchgeführt, worauf ein Gutachten erstellt wird. Für neue bzw. Abänderungen der Bauleitpläne wird seitens der Landesabteilung für Natur, Landschaft und Raumordnung als Kontrollorgan, beim Amt für Bau- und Kunstdenkmäler ein Gutachten angefordert, sofern noch keines vorliegt und die Abteilung es für erforderlich hält.

Finalità:

L'Ufficio Beni architettonici e artistici ha la competenza di verificare tutte le modifiche ai piani di recupero nei centri storici (tutte le zone A), nonché le modifiche ai piani operativi e piani di sviluppo che coinvolgono gli edifici tutelati e, nell'ottica di conservazione, di redigere un parere in merito.

Breve descrizione:

Per qualsiasi modifica dei piani di recupero nei centri storici, nonché per i piani di attuazione e piani di sviluppo al di fuori dei centri storici, il Comune è obbligato per legge a richiedere il parere dell'Ufficio Beni architettonici e artistici, se sono coinvolti edifici che ne possono risentire. Le domande vengono inoltrate da parte della Commissione edilizia del Comune all'Ufficio Beni architettonici e artistici per la verifica. L'Ufficio esamina la domanda, richiede eventuali informazioni supplementari, p.es. progetto preliminare o proposta di sviluppo. Segue solitamente, in base alle necessità un sopralluogo con il/la progettista, il/la committente dei lavori o il Comune. In seguito al quale viene redatto un rapporto. Per piani nuovi e piani modificati la Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e sviluppo del territorio richiede all'Ufficio Beni architettonici e artistici un parere in veste di organismo di vigilanza, se tale parere non esistesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Förderung Incentivazione						
1	Eingelangte Beitragsansuchen	Richieste di contributo pervenute	Anzahl / quantità	215	190	190	○
2	Genehmigte Beitragsansuchen	Richieste di contributo approvate	Anzahl / quantità	225	185	185	○
3	Abgelehnte Beitragsansuchen	Richieste di contributo respinte	Anzahl / quantità	5	5	5	○
4	Auf das nächste Jahr übertragene Beitragsansuchen	Richieste di contributo trasferite all'anno successivo	Anzahl / quantità	104	0	0	○
5	Ausbezahlte Beitragsansuchen	Richieste di contributo liquidate	Anzahl / quantità	272	141	141	●

Zweck:

Förderung der Konservierung und Restaurierung von Kulturgütern

Kurze Beschreibung:

Den Eigentümer/-innen von denkmalgeschützten Kulturgütern wird durch die finanzielle Unterstützung ein Anreiz zur Erhaltung und Restaurierung gegeben. Dafür sind Telefongespräche, Beratungsgespräche im Amt und vor Ort, Lokalausweise, die Überprüfung der Anträge sowie die genaue Berechnung der Beitragshöhen, notwendig. Vor Auszahlung der Beiträge werden die durchgeführten Arbeiten anhand von Lokalausweisen des Amtes überprüft und deren fachgerechte Ausführung bestätigt. Im Falle von Ablehnungen können die Antragsteller Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung einreichen. Die Aufsichtsbeschwerde wird vom Amt bearbeitet, und von der Abteilung.

Finalità:

Incentivazione della conservazione e del restauro di beni culturali

Breve descrizione:

Ai proprietari/ le proprietarie di beni culturali viene dato un incentivo in termini di sostegno finanziario per sovvenzionare la manutenzione e il restauro del bene. Sono necessarie telefonate, colloqui di consulenza in sede e sopralluoghi. Prima della liquidazione del contributo, l'Ufficio Beni architettonici e artistici controlla i lavori eseguiti, mediante sopralluoghi, e conferma la loro esecuzione a regola d'arte. In caso di rigetto gli interessati/ le interessate possono presentare ricorso alla Giunta provinciale: la pratica viene evasa dall'Ufficio, la ripartizione redige la proposta di deliberazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Denkmalpflegerische Maßnahmen in Eigenregie Interventi diretti a favore di beni culturali						
1	In Regie restaurierte Bau- und Kunstdenkmäler	Beni architettonici e artistici ristrutturati in regia	Anzahl / quantità	2	5	0	●
2	Vergebene direkte Aufträge	Incarichi diretti affidati	Anzahl / quantità	23	10	10	●

Zweck:

Konservierung, Restaurierung und Untersuchung öffentlich zugänglicher Bau- und Kunstdenkmäler mit amtseigenen Geldmitteln.

Kurze Beschreibung:

Maßnahmen, welche besonders bedeutende Denkmalobjekte betreffen, werden zur Gänze vom Amt gefördert. Die Aufträge werden mittels halbamtlichen Wettbewerbs bzw. direkten Auftrags an Restaurator/-innen, Handwerker/-innen und Techniker/-innen vergeben. Die Arbeiten werden vom Amt organisiert und betreut.

Finalità:

Conservazione, restauro e studio di beni architettonici ed artistici aperti al pubblico con fondi in regia.

Breve descrizione:

Interventi da eseguirsi su beni culturali di particolare rilevanza vengono intrapresi direttamente dall'Ufficio, che ne porta l'intero costo. Mediante gara informale o con incarico diretto vengono affidati incarichi a restauratori/restauratrici, artigiani/artigiane e tecnici. I lavori vengono organizzati e seguiti dall'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Forschungstätigkeit Attività di ricerca						
1	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	0	5	5	◐
2	Durchgeführte Wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici effettuati	Anzahl / quantità	0	1	0	◐

3	Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	0	1	0	◐
---	-----------------------	----------------------	----------------------	---	---	---	---

Zweck:

Intensivierung der Beziehung zwischen Denkmalpflege Wissenschaft und Interessierten

Finalità:

Intensificazione della relazione tra tutela dei beni culturali, scienza e interessati

Kurze Beschreibung:

Die wissenschaftliche Tätigkeit interner Mitarbeiter/innen und gezielt ausgesuchter externer Wissenschaftler/-innen bietet die Möglichkeit, neue Ergebnisse der denkmalpflegerischen Praxis zu erforschen und zu dokumentieren.

Breve descrizione:

L'attività scientifica dei collaboratori e collaboratrici interni /e e di scienziati/e esterni/e scelti/w con cura, offre la possibilità di ricercare e documentare nuovi risultati ai fini della tutela dei beni culturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
6	Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung						
	Pubbliche relazioni						
1	Durchgeführte Einweihungen	Inaugurazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	8	8	○
2	Durchgeführte Vorträge und Führungen	Conferenze e guide effettuate	Anzahl / quantità	12	15	10	◐
3	Erstellter Jahresbericht	Rapporto annuale redatto	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Auszeichnung Historischer Gastbetrieb des Jahres in Zusammenarbeit mit der Stiftung Südtiroler Sparkasse	Premio Albergo storico dell'anno in collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Ideenwerkstatt Planen Bauern(h)auszeichnung gemeinsam mit der ITAS und Südtiroler Architekturstiftung	Laboratorio d'idee per la conservazione degli antichi masi dei contadini insieme alla ITAS e alla Fondazione Architettura AA	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Messestand auf der „MONUMENTO“ Denkmalpflegemesse in Salzburg	Stand fieristico all'evento "MONUMENTO" a Salisburgo	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Zusammenarbeit im Bereich Bau- und Kunstdenkmalpflege mit Partner/-innen, die gleiche Ziele verfolgen, Initiativen zu setzen und Veranstaltungen zu organisieren, die zur Sensibilisierung und Partizipation beitragen, Wissen vermitteln und multiplikatorische Wirkung haben.

Finalità:

Collaborazione con terzi nel settore dei beni architettonici ed artistici che perseguono gli stessi obiettivi per avviare iniziative e organizzare eventi che contribuiscono alla consapevolezza e alla partecipazione, diffondendo la conoscenza come effetto moltiplicatore.

Kurze Beschreibung:

Gezielte Initiativen zu Information, Beratung und Sensibilisierung einer breiten Öffentlichkeit sollen dazu beitragen, die Akzeptanz der denkmalpflegerischen Anliegen zu steigern und eine positive Beziehung herzustellen.

Breve descrizione:

Iniziative mirate all'informazione, alla consulenza e alla sensibilizzazione di un pubblico più ampio hanno lo scopo di far accettare al meglio le proposte di tutela dei beni culturali e di creare un rapporto positivo con il pubblico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
7	Steuerbegünstigungen						
	Agevolazioni fiscali						
1	Durchgeführte Anerkennungen zur Absetzbarkeit von Spenden	Riconoscimenti di agevolazioni fiscali per donazioni effettuate	Anzahl / quantità	56	22	25	○
2	Genehmigte Rechnungen	Fatture approvate	Anzahl / quantità	37	37	33	○

Zweck:

Erlangung steuerlicher Vorteile bei Spenden zugunsten denkmalgeschützter öffentlicher Bauten und bei Instandsetzung von

Finalità:

Ottenimento di vantaggi fiscali per donazioni a favore di beni culturali pubblici e per la manutenzione di edifici storici.

denkmalgeschützten Gebäuden

Kurze Beschreibung:

Das geltende Gesetz sieht die Absetzbarkeit der Kosten und Spenden zugunsten von fachgerecht durchgeführten Sicherungs- und Restaurierungsmaßnahmen an denkmalgeschützten Objekten vor. Die eingehenden Anträge und Erklärungen sind zu prüfen und innerhalb von 30 Tagen zu bestätigen oder begründet abzulehnen. Auf Anfrage bestätigt der/die jeweilige Sachbearbeiter/in, dass die festgesetzten Verpflichtungen für die Erhaltung und den Schutz des Objektes erfüllt und dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt worden sind. Im Falle von Nichtbeachtung der Erhaltungspflichten bei denkmalgeschützten Objekten werden die gewährten Steuerbegünstigungen mittels Meldung an die zuständigen Finanzämter widerrufen.

Breve descrizione:

La legge vigente prevede l'ottenimento di vantaggi fiscali in caso di donazioni a favore di beni pubblici tutelati e di spese per la manutenzione di edifici tutelati. Su richiesta il funzionario competente conferma l'adempimento degli obblighi stabiliti per la conservazione e la protezione dell'immobile in oggetto e l'esecuzione dei lavori a regola d'arte. In caso di violazione degli obblighi relativi alla conservazione del bene culturale, si procede a segnalazione agli Uffici finanziari per la revoca dell'agevolazione fiscale precedentemente concessa.

**Amt für Bodendenkmäler
Ufficio Beni archeologici**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Schutz archäologischer Kulturgüter Tutela dei beni archeologici						
1	Erstellte Gutachten von Bauprojekten	Nullaosta per progetti edilizi emessi	Anzahl / quantità	490	480	490	●
2	Durchgeführte Baustellenkontrollen, Sondierungen und Notgrabungen	Controlli cantieri, sondaggi, scavi di emergenza effettuati	Anzahl / quantità	610	600	450	●
3	Durchgeführte Forschungsgrabungen	Scavi di studio effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	340	330	280	●
5	Erfolgte Meldungen im Fundstellenregister	Segnalazioni nel registro dei siti archeologici (FSR) effettuate	Anzahl / quantità	623	600	608	●
6	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	5	10	0	●

Zweck:

Die archäologischen Güter sind als Zeugen unserer Vergangenheit zu schützen, um sie auch für die zukünftigen Generationen zu erhalten.

Kurze Beschreibung:

Der Schutz archäologischer Güter sieht eine Reihe von Maßnahmen und Leistungen vor, die von der Genehmigung von Bauprojekten bis zur Durchführung von Notgrabungen reichen. Bauprojekte in geschützten und ungeschützten Zonen werden überprüft. Neben Beratungsgesprächen im Amt werden auch Lokalausweise vor Ort durchgeführt. Die Projekte werden dann mit oder ohne Auflagen genehmigt oder/auch zum Zweck der Erhaltung des Bodendenkmals abgelehnt. In vielen Fällen werden Voruntersuchungen, Sondierungen und auch systematische Grabungen durchgeführt, die vom Amt finanziert werden. Werden die erforderlichen Grabungen von privaten Bauherren auf eigene Kosten durchgeführt, können Beiträge gewährt werden. Bei öffentlichen Bauarbeiten kommt der Bauherr/die Bauherrin sowohl für die Kosten der archäologischen baubegleitenden Kontrolle als auch, gegebenenfalls, für die systematische archäologische Freilegung auf. Die Leitung der Grabung liegt jedenfalls beim Amt für Bodendenkmäler. Die Durchführung der Grabungen werden an externe Grabungsfirmen vergeben, die Kontrolle und Leitung derselben obliegt dem Amt für Bodendenkmäler. Neben Notgrabungen können auch Forschungsgrabungen durchgeführt werden.

Finalità:

I beni archeologici devono essere protetti in quanto testimoni del nostro passato e conservati anche per le generazioni a venire.

Breve descrizione:

La tutela dei beni archeologici prevede una serie d'interventi e di prestazioni che si estende dall'autorizzazione di progetti edilizi fino all'effettuazione di scavi d'emergenza. Vengono esaminati progetti edilizi in aree tutelate o non tutelate. Accanto alle consulenze in Ufficio si effettuano anche sopralluoghi. I progetti vengono autorizzati con o senza condizioni ovvero respinti a scopo di conservazione del deposito archeologico. In molti casi si effettuano preventivamente indagini, sondaggi e anche veri e propri scavi archeologici finanziati dall'Ufficio. Nel caso in cui i necessari scavi vengano effettuati a proprie spese da privati cittadini, possono venire erogati appositi contributi. Nel caso di lavori pubblici i costi dell'assistenza archeologica ed, eventualmente, degli scavi archeologici sistematici, sono a carico del committente. Della direzione dello scavo resta in ogni caso titolare l'Ufficio Beni archeologici. L'esecuzione di scavi archeologici è affidata a ditte specializzate esterne, sottoposte al controllo e alla direzione dell'Ufficio Beni archeologici. Accanto a scavi di emergenza possono avere luogo anche scavi di studio. Tutti le informazioni sono gestite a livello digitale nel registro dei siti

Alle Maßnahmen werden im Fundstellenregister digital verwaltet. Neuentdeckungen werden in den Archaeobrowser übernommen. Parzellen, in denen besonders relevante archäologische Schichten und Strukturen vorhanden sind, werden unter Denkmalschutz gestellt. Alle mit vinkulierten Parzellen zusammenhängenden Verwaltungsverfahren werden digital mit dem Programm Kultis erfasst.

archeologici (FSR). Nuovi ritrovamenti vengono inseriti nell'Archeobrowser. Particelle in cui si trovano rilevanti evidenze archeologiche come strati e strutture, vengono sottoposte a vincolo. Tutti i procedimenti amministrativi connessi alle particelle vincolate vengono gestiti per mezzo del programma Kultis.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Aufsicht über paläontologische Güter Tutela dei beni paleontologici						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	10	20	2	●

Zweck:

Die paläontologischen Güter sind als Zeugen der Erdgeschichte zu schützen, als solche sind sie auch für die zukünftigen Generationen zu erhalten.

Finalità:

I beni paleontologici debbono essere protetti in quanto testimonianza della storia del pianeta, e in quanto tali conservati auch für die Generationen future.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen für paläontologische Untersuchungen werden in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Naturmuseum im Betrieb Landesmuseen überprüft und eventuell gemeinsam mit der Abteilung 28 genehmigt.

Breve descrizione:

Le domande per l'autorizzazione di indagini paleontologiche vengono esaminate in collaborazione con il Museo di Scienze Naturali dell'Azienda musei provinciali ed eventualmente autorizzate insieme alla Ripartizione 28.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Aufarbeitung und Verwaltung Grabungsdokumentation Elaborazione e amministrazione della documentazione di scavo						
1	Gesamtzahl der mit Fundstellenregister archivierten Dokumentation nach Maßnahme	Numero complessivo per intervento della documentazione archiviata con il registro dei siti archeologici (FSR)	Anzahl / quantità	3.069	3.300	3.100	●
2	Gesamtzahl der mit Ajaris archivierten Fotodaten	Numero complessivo dei file fotografici archiviati con Ajaris	Anzahl / quantità	186.596	205.000	233.617	●

Zweck:

Die Vermessungen, die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der Grabungen sowie die Funde müssen, um deren Zugänglichkeit gewährleisten zu können, aufgearbeitet und geordnet werden.

Finalità:

I rilievi, la documentazione scritta, grafica e fotografica effettuati durante gli scavi e i reperti raccolti devono essere ordinati ed elaborati per poterne garantire l'accessibilità.

Kurze Beschreibung:

Die digitalen Angaben (Vermessungen), die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der durchgeführten Notgrabungen werden aufgearbeitet, geordnet und mit Hilfe des Verwaltungsprogramms Fundstellenregister archiviert. Die archäologischen Funde werden gereinigt, inventarisiert, fundspezifisch verpackt und ins Fundarchiv überführt, wo sie archiviert werden.

Breve descrizione:

I dati digitali (rilievi), la documentazione scritta, grafica e fotografica degli scavi effettuati vengono elaborati, ordinati e archiviati per mezzo del programma di gestione del registro dei siti archeologici (FSR). I reperti vengono sottoposti a lavaggio, siglatura, inventariazione, ad imballaggio specifico a seconda della tipologia e infine trasferiti nel magazzino di Frangarto, dove essi vengono archiviati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Führung des Fundarchivs Amministrazione del deposito e laboratorio archeologico						
1	Pro Jahr restaurierte Funde	Reperti restaurati nell'anno	Anzahl / quantità	180	270	173	●
2	Verwaltete Verpackungseinheiten	Unità di imballaggio registrate	Anzahl / quantità	19.506	24.000	20.100	●

3	Besucher/-innen und externe Mitarbeiter/-innen	Numero di visitatori/visitatrici e collaboratori/collaboratrici esterni	Anzahl / quantità	476	700	671	●
4	Leihgaben für Ausstellungen	Prestiti a mostre	Anzahl / quantità	7	12	5	●

Zweck:

Konservierung, Verwahrung und Zurverfügungstellung der Bodenfunde.

Kurze Beschreibung:

Im Fundarchiv erfolgt die systematische Konservierung, Restaurierung und Verwahrung der Bodenfunde. Sie werden für archäologische Forschungen, kulturelle Aktionen und Ausstellungen zur Verfügung gestellt. Für den Forschungsbereich der Archäologie wurde eine Vergleichssammlung angelegt. Es werden Führungen für Schulklassen und Erwachsene durchgeführt. Das Fundarchiv ist für Besucher aus Sicherheitsgründen nur eingeschränkt zugänglich.

Finalità:

Conservazione, custodia e messa a disposizione dei reperti archeologici

Breve descrizione:

Nel magazzino hanno luogo la conservazione sistematica, il restauro e la custodia dei reperti archeologici. Essi vengono messi a disposizione per ricerca scientifica, iniziative culturali e mostre. Per la branca di studi dell'archeologia è stata allestita una collezione di confronto. Si effettuano visite guidate per scolaresche ed adulti. Per motivi di sicurezza il deposito è accessibile solo parzialmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
5	Historische Waffen Armi storiche						
1	Gemeldete Sammlungen historischer Waffen	Collezioni di armi storiche segnalate	Anzahl / quantità	21	21	21	○
2	Gesamtanzahl beschlagnahmter Waffen	Totale delle armi sequestrate	Anzahl / quantità	96	105	96	○
3	Gesamtanzahl der Gutachten zu freiwillig abgegebenen Waffen	Totale delle perizie sulle armi consegnate liberamente	Anzahl / quantità	125	100	125	○

Zweck:

Kontrolle von Sammlungen historischer Waffen. Überprüfung der im Territorium beschlagnahmten Waffen und eventuelle Vermittlung an Museen.

Kurze Beschreibung:

Sammlungen historischer Waffen werden der Abteilung Denkmalpflege gemeldet und bedürfen bei Veräußerung einer schriftlichen Genehmigung. Die freiwillig abgegebenen Waffen werden auf ihre historische Bedeutung überprüft und an Museen weitervermittelt.

Finalità:

Controlli di collezioni di armi storiche. Esame di armi sequestrate nel territorio ed eventuale consegna a Musei.

Breve descrizione:

Vengono segnalate alla Soprintendenza collezioni di armi storiche. Esse abbisognano, nel caso di alienazione, di un'autorizzazione scritta. Le armi consegnate liberamente vengono studiate in relazione al loro significato storico e inoltrate a musei.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
6	Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung Pubbliche relazioni e comunicazione						
1	Organisierte Führungen	Visite guidate organizzate	Anzahl / quantità	13	10	10	●
2	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	5	20	14	●
3	Organisierte Ausstellungen	Mostre organizzate	Anzahl / quantità	0	2	1	●
4	Bestehende Musealisierung	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	17	15	17	●

Zweck:

Positive Wahrnehmung in der Öffentlichkeit

Finalità:

Immagine positiva presso il pubblico

Kurze Beschreibung:

Um die Öffentlichkeit in Hinblick auf bodendenkmalpflegerische Belange sensibilisieren zu können und somit langfristig einen besseren Schutz derselben gewährleisten zu können, werden folgende Leistungen erbracht: Vorträge, Führungen, Fortbildungen, Ausstellungen, Pressevorstellungen, Homepage, Infobroschüre und Jahresbericht.

Breve descrizione:

Onde sensibilizzare l'opinione pubblica al valore dei beni archeologici, e con ciò poterne garantire a lungo termine una migliore protezione vengono messe in essere le seguenti prestazioni: conferenze, visite guidate, corsi di aggiornamento, mostre, conferenze stampa, homepage, brochure informative e annuario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Forschungstätigkeit Ricerca scientifica						
1	Teilnahme an wissenschaftlichen Projekten	Progetti scientifici partecipati	Anzahl / quantità	8	5	9	●
2	Betreute Diplom- und Doktorarbeiten	Tesi di laurea e di dottorato curate	Anzahl / quantità	10	7	0	●
3	Gehaltene Vorträge und Teilnahme an Tagungen	Conferenze tenute e convegni partecipati	Anzahl / quantità	2	27	2	●
4	Inventarisierte Bücher	Libri inventariati	Anzahl / quantità	9.991	10.150	10.014	●

Zweck:

Gemäß der geltenden Gesetzgebung ist es die Pflicht des Amtes für Bodendenkmäler, nicht nur für den Schutz der archäologischen Güter Sorge zu tragen, sondern auch die populärwissenschaftliche und wissenschaftliche Aufwertung zu garantieren.

Finalità:

In ossequio alla normativa vigente è dovere dell'Ufficio Beni archeologici provvedere non solo alla tutela dei Beni archeologici, ma anche garantirne la valorizzazione in sede scientifica e di divulgazione.

Kurze Beschreibung:

Um dem Ziel der populärwissenschaftlichen und wissenschaftlichen Aufwertung nachkommen zu können, wird wissenschaftliche Forschung betrieben. Das Amt für Bodendenkmäler beteiligt sich an zahlreichen Forschungsprojekten. Es werden Vorträge gehalten, Tagungen besucht, Diplom- und Doktorarbeiten betreut und populärwissenschaftliche und wissenschaftliche Publikationen verfasst.

Breve descrizione:

Per poter raggiungere l'obiettivo della valorizzazione in sede scientifica e divulgativa viene svolta attività di ricerca. L'Ufficio Beni archeologici partecipa a numerosi progetti di ricerca. Vengono tenute conferenze, si partecipa a convegni, ci si prende cura di tesi di laurea e di dottorato, si pubblicano testi scientifici e di divulgativi.

**Landesarchiv
Archivio provinciale**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Führung des Landesarchivs und Verwahrung von zur dauernden Aufbewahrung bestimmtem Archivgut Gestione dell'Archivio provinciale e conservazione illimitata di materiale archivistico						
1	Übernommene Archivbestände	Fondi acquisiti	Anzahl / quantità	10	10	10	○
2	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Unità archivistiche catalogate in banca dati	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	●
3	BenutzerInnenzahlen (BenutzerInnentage)	Utenti (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	2.836	3.000	2.856	○
4	Zuwachs an elektronisch katalogisierten Medieneinheiten der Amtsbibliothek	Aumento di libri della biblioteca catalogati digitalmente	Anzahl / quantità	1.400	1.400	700	●
5	Zuwachs an digitalisierten Archivalien (Bilder, Schriftgut) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche digitalizzate (fotografie, documenti) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	23.000	23.000	23.000	●

6	Zuwachs an mikroverfilmten Archivalien (nur mehr 2014, Ende der Mikroverfilmung) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche microfilmate (solo per il 2014, si ferma la microfilmatura) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
7	Digitalisierte Mikrofilme - Anzahl Fotogramme	Microfilm digitalizzati - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	300.000	20.000	20.000	●
8	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni avvenute	Anzahl / quantità	4	2	3	●
9	Abgehaltene Tagungen	Convegni effettuati	Anzahl / quantità	2	2	3	●
10	Betreute Forschungsprojekte	Progetti di ricerca curati	Anzahl / quantità	4	2	3	●
11	Erstellte Weiterbildungsmaßnahmen für Chronist/-innen	Offerte di formazione per cronisti/croniste di paese realizzate	Anzahl / quantità	6	3	5	●

Zweck:

Das Landesarchiv ist nach seinem gesetzlichen Auftrag Archiv der Südtiroler Landesverwaltung. Zudem kann es Archivbestände aus der Hand privater Eigentümer/-innen übernehmen (Ankauf, Dauerleihgabe). Zur Verwahrung gehören auch die Tätigkeiten der Werkstätten (Buchbinderei, Restaurierung, fotografische Reproduktion), für deren Ausstattung eigene Budgetmittel bereitzustellen sind. Als weitere Aufgaben nimmt das Landesarchiv die der Forschung zur Landesgeschichte wahr und betreut das landesweite Netz von Südtirols Chronistinnen und Chronisten. Mitarbeiter des Landesarchivs werden in die Fachkommission für die Erforschung und Erhaltung der Relikte aus dem Ersten Weltkrieg berufen.

Kurze Beschreibung:

Übernahme (Anbietungspflicht, Ankauf, Dauerleihgabe) von Archivbeständen, Ordnung und Verzeichnung, Digitalisierung von Bild- und Archivmaterial, Restaurierung und buchtechnische Betreuung archiveigener Bestände, Führung einer wissenschaftlichen Bibliothek, Durchführung von Forschungsprojekten, Führung einer wissenschaftlichen Veröffentlichungsreihe, Betreuung von Benutzer/-innen, Beratung der Organisationseinheiten des Landes und der öffentlichen Körperschaften bei der Führung der eigenen Archive, Organisation von Weiterbildungsangeboten für Chronisten, Führung, gemeinsam mit der Gemeinde Bozen, der Dauerausstellung in den unterirdischen Räumlichkeiten des Bozner Siegesdenkmals.

Finalità:

L'Archivio ricopre l'incarico istituzionale di archivio storico dell'Amministrazione provinciale. Può acquisire inoltre a vario titolo (acquisto, deposito a lungo termine) fondi archivistici da privati. La conservazione a norma comprende anche l'attività dei laboratori (legatoria, restauro, fotoreproduzione), per l'attività dei quali devono essere previsti i fondi necessari. L'Archivio ricopre come altro incarico istituzionale la ricerca di storia regionale, assumendosi anche la coordinazione della rete provinciale dei cronisti. I collaboratori e le collaboratrici dell'Archivio provinciale fanno parte del Comitato tecnico scientifico per il patrimonio storico della Prima Guerra Mondiale.

Breve descrizione:

Acquisizione (a titolo di versamento, acquisto, deposito a lungo termine) di fondi archivistici, riordino e catalogazione, digitalizzazione di materiale fotografico e documentale, restauro e manutenzione codicologica dei propri fondi, gestione di una propria biblioteca scientifica, realizzazione di progetti di ricerca, gestione di una propria collana di pubblicazioni, assistenza agli utenti, consulenza archivistica delle strutture organizzative dell'Amministrazione provinciale e degli altri enti pubblici non statali, organizzazione di corsi di formazione per i cronisti locali, gestione – assieme al Comune di Bolzano – della mostra permanente presso i locali sotterranei del Monumento alla Vittoria di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Archivförderung						
	Contributi per la conservazione di archivi						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	9	7	8	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	8	7	7	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	8	7	13	●
4	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	8	7	8	●

Zweck:

Schutz und Förderung historisch wertvoller Archivbestände von privaten und kirchlichen Eigentümern durch Gewährung von Beiträgen für: Ordnung und Verzeichnung, Verpackung, Restaurierung, Einrichtung, Sicherheit

Finalità:

Tutela e valorizzazione di fondi archivistici storici di proprietari privati ed ecclesiastici attraverso la concessione di contributi per misure di riordino, catalogazione, conservazione, restauro, arredo, messa in sicurezza

Kurze Beschreibung:

1. Der Abgabetermin (31. März) wird zweimal veröffentlicht. Die fristgerecht abgegebenen Gesuche werden auf ihre Vollständigkeit und Kriteriengerechtigkeit überprüft. Ein Lokalausweis wird gemacht (Bericht), auf der Grundlage dessen der Beitrag gewährt oder nicht gewährt wird, wovon der/die Ansuchende verständigt wird.
 2. Nach Durchführung der anerkannten Arbeiten sucht der/die Beitragsnehmer/in um die Liquidierung des gewährten Beitrages an. Es folgt ein weiterer Lokalausweis zur Kontrolle, mit darauffolgendem Bericht. Daraufhin wird der Beitrag liquidiert.

Breve descrizione:

1. Il termine della presentazione della domanda (31 marzo) viene pubblicato due volte. Le domande presentate entro il termine vengono controllate per verificarne la completezza e la corrispondenza ai criteri. Viene fatto il sopralluogo (relazione), sulla base del quale si decide sulla concessione o meno del contributo. La decisione viene comunicata a chi ha presentato la domanda.
 2. Dopo la conclusione dei lavori riconosciuti il proprietario/la proprietaria dell'archivio presenta domanda di liquidazione del contributo. Sulla base di un secondo sopralluogo di controllo il contributo viene erogato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Archivschutz						
	Sorveglianza e tutela						
1	Durchgeführte Kommissionssitzungen	Numero sedute di commissione effettuate	Anzahl / quantità	31	20	53	●
2	Erstellte Aussonderungsgenehmigungen	Numero permessi di scarto rilasciati	Anzahl / quantità	47	20	61	○

Zweck:

Schutz des historisch wertvollen Archivgutes der nicht staatlichen öffentlichen Körperschaften und der unter Schutz gestellten Privatarchive

Finalità:

Tutela del patrimonio archivistico degli enti pubblici non statali e degli archivi privati tutelati

Kurze Beschreibung:

Landesverwaltung: Die bei den Abteilungen der Landesverwaltung angesiedelten Skartierungskommissionen, in denen das Landesarchiv vertreten ist, arbeiten Bewertungsrichtlinien aus, auf deren Grundlage in den Ämtern das Verzeichnis der zu vernichtenden Unterlagen erstellt wird bzw. das Verzeichnis der archivwürdigen und dem Landesarchiv zu übergebenden Unterlagen. Die Skartierungskommissionen müssen die Verzeichnisse genehmigen.
 Andere nicht staatliche Körperschaften und unter Schutz gestellte Privatarchive: Die Körperschaften arbeiten Skartierungsverzeichnisse aus, die dem Landesarchiv zur Genehmigung vorzulegen sind. In den Archiven öffentlicher Körperschaften und den unter Schutz gestellten Privatarchive werden Kontrollen zur sachgerechten Führung der Archive gemacht.

Breve descrizione:

Amministrazione provinciale: Presso le ripartizioni dell'Amministrazione provinciale sono istituite le cosiddette commissioni di sorveglianza e scarto, nelle quali l'Archivio è presente. Le commissioni elaborano i piani di conservazione, sulla base dei quali i singoli uffici compilano gli elenchi di versamento all'Archivio o di scarto. Le commissioni devono approvare questi elenchi.
 Altri enti pubblici non statali e archivi privati tutelati: Gli enti elaborano gli elenchi di scarto per la loro documentazione, per i quali l'Archivio deve esprimere il proprio nullaosta. Inoltre negli archivi degli enti e dei privati si fanno sopralluoghi di controllo.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Natur, Landschaft und Raumentwicklung – Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Neben dem „Tagesgeschäft“ in den Bereichen Natur, Landschaft und Raumentwicklung konzentrierte sich ein großer Teil der Arbeiten im Jahr 2019 darauf, die Voraussetzungen für das Inkrafttreten des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10. Juli 2018 „Raum und Landschaft“ zu schaffen. Unter anderem wurden:

- 1) Durchführungsbestimmungen und Richtlinien erarbeitet und genehmigt;
- 2) ein Befähigungslehrgang von 100 Stunden für die zukünftigen Leiter der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten bei den Gemeinden organisiert und durchgeführt;
- 3) ein Pilotprojekt mit sieben Gemeinden zur Erarbeitung des vom neuen Gesetz vorgesehenen Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft gestartet.

Im Dezember hat der Landtag mit Landesgesetz Nr. 17 vom 20. Dezember 2019 einige, vom Ministerrat beanstandete Punkte des Gesetzes geändert und das Inkrafttreten desselben auf 1. Juli 2020 verschoben.

Umfangreich waren auch die zur Umsetzung des zweiten Teils der Reorganisation der Abteilung notwendigen Arbeiten.

Vor allem das aus der Zusammenlegung des Amtes für Naturparke mit dem Bereich „Naturschutz“ des Amtes für Landschaftsökologie gebildete Amt für Natur wurde gänzlich neu positioniert.

In einem aufwändigen Prozess wurden drei Schwerpunktbereiche - Forschung, Planung, Programmierung und Monitoring; Operatives Schutzgebietsmanagement; Umweltbildung – samt Personalbedarf definiert.

Ab 1. Januar 2020 setzt sich die Abteilung aus folgenden sechs Ämtern zusammen: Amt für Landesplanung und Kartografie, Amt für Gemeindeplanung, Amt für Natur, Amt für Landschaftsplanung (Bereiche Landschaftsplanung und Eingriffsbewertung), Amt für den Nationalpark Stilfserjoch und Verwaltungsamt für Raum und Landschaft.

Nel 2019 - oltre alle "attività ordinarie" nei settori della natura, paesaggio e sviluppo del territorio - una gran parte dei lavori si sono concentrati per creare le condizioni per l'entrata in vigore della legge provinciale n. 9 del 10 luglio 2018 "Territorio e paesaggio".

Tra l'altro:

- 1) sono stati elaborati ed approvati i regolamenti di esecuzione e le direttive;
- 2) è stato organizzato e condotto un corso di qualificazione di 100 ore per i futuri Direttori del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche presso i Comuni;
- 3) è stato avviato un progetto pilota con sette Comuni per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio previsto dalla nuova legge.

A dicembre il Consiglio provinciale – con legge provinciale n. 17 del 20 dicembre 2019 – ha modificato alcuni punti della legge contestati dal Consiglio dei ministri e rinviato l'entrata in vigore della stessa al 1° luglio 2020.

Anche i lavori necessari per attuare la seconda parte della riorganizzazione della Ripartizione sono stati cospicui.

Principalmente l'Ufficio Natura, costituito dall'accorpamento dell'Ufficio Parchi naturali con l'ambito della "tutela della natura" dell'Ufficio Ecologia del paesaggio, è stato del tutto riposizionato.

In un processo dispendioso sono state definite tre aree prioritarie – Ricerca, programmazione e monitoraggio; area Gestionale operativa; Educazione ambientale – unitamente al fabbisogno di personale.

Dal 1° gennaio 2020 la Ripartizione è composta dai seguenti sei uffici: Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia, Ufficio Pianificazione comunale, Ufficio Pianificazione paesaggistica (ambiti pianificazione paesaggistica e valutazione di intervento), Ufficio Natura, Ufficio Amministrativo Territorio e Paesaggio e Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.				
1	Landschaftsleitbild	Linee guida per il paesaggio	Anzahl / quantità	-	0
				0	◐

2	Überarbeitete Landschaftspläne	Piani paesaggistici rielaborati	Anzahl / quantità	-	5	2	☐
3	Änderungen an Landschaftsplänen	Modifiche ai piani paesaggistici	Anzahl / quantità	300	300	227	☐
4	Bearbeitete Unterschutzstellungsdekrete	Decreti di tutela trattati	Anzahl / quantità	0	3	1	☐
5	Bearbeitete Managementpläne Natura-2000-Gebiete	Piani di gestione delle aree Natura 2000 trattate	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
6	Als „Weite Landstriche“ geschützte Gebiete	Aree tutelate come "zone corografiche"	ha	125.668,00	125.339,00	125.753,00	☐

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
2	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.						
1	Landesstrategieplan	Piano strategico provinciale	Anzahl / quantità	-	0	0	☐
2	Überarbeitete Fachpläne	Piani di settore rielaborati	Anzahl / quantità	-	1	2	☐
3	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	21	20	15	☐
4	Erarbeitete bzw. überprüfte Gemeindeentwicklungsprogramme für Raum und Landschaft	Programmi di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio elaborati risp. valutati	Anzahl / quantità	-	7	3	☐
5	Genehmigte Gemeindepläne für Raum und Landschaft	Piani comunali per il territorio e il paesaggio approvati	Anzahl / quantità	-	0	0	☐
6	Bearbeitete Ensembleschutzkataloge	Cataloghi di tutela degli insiemi trattati	Anzahl / quantità	6	10	9	☐
7	Bearbeitete Bauleitpläne	Piani urbanistici trattati	Anzahl / quantità	536	323	509	☐

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
3	Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt. La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.						
1	Flächen Naturparks	Superfici parchi naturali	ha	124.940,00	127.000,00	124.988,00	☐
2	Flächen Biotope	Superfici biotopi	ha	3.062,00	3.100,00	3.079,00	☐
3	Naturdenkmäler	Monumenti naturali	Anzahl / quantità	1.226	1.170	1.163	☐
4	Flächen Natura-2000-Gebiete	Superfici aree Natura 2000	ha	150.047,00	150.000,00	150.000,00	☐
5	Geförderte Naturschutzobjekte und -initiativen	Oggetti e iniziative di tutela della natura sovvenzionati	Anzahl / quantità	659	499	577	☐
6	Fläche Nationalpark Stilfserjoch	Superficie Parco Nazionale dello Stelvio	ha	53.404,00	53.404,00	53.361,00	☐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

**1 Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan
 Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco** ■

2017	Das Landesgesetz zum Nationalpark ist in Kraft und das Koordinierungs- und Ausrichtungskomitee hat die Leitlinien für den Parkplan vorgegeben	La legge provinciale per il Parco Nazionale è in vigore e il Comitato di coordinamento ed indirizzo ha definito le linee guida per il Piano del parco
2018	Der Parkplan ist ausgearbeitet und von der Landesregierung in erster Lesung genehmigt.	Il Piano del parco è elaborato e adottato dalla Giunta provinciale in prima lettura.
2019	Der in erster Lesung genehmigte Parkplan und die in erster Lesung genehmigte Parkordnung sind veröffentlicht; das Verfahren zur Hinterlegung von Stellungnahmen und zur Bewertung im Sinne der strategischen Umweltprüfung ist eingeleitet.	Il Piano del parco adottato e il regolamento del Parco adottato in prima lettura sono pubblicati; il procedimento per il deposito di osservazioni nonché il procedimento per la valutazione ai sensi della valutazione ambientale strategica sono avviati.
2020	Die strategische Umweltprüfung ist abgeschlossen, der Nationalpark-Führungsausschuss und die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung wurden mit dem Parkplan befasst und das Umweltministerium hat sein bindendes Gutachten zum Vorschlag der Lombardei, Trient und Bozen abgegeben.	La valutazione ambientale strategica è conclusa, il Piano del parco è stato trattato dal Comitato di gestione del Parco Nazionale e dalla Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio, il Ministero per l'Ambiente ha espresso il suo parere vincolante riguardante le proposte della Lombardia, di Trento e di Bolzano.
2021	Die Landesregierung hat den Parkplan und die Parkordnung in zweiter Lesung genehmigt, nach Veröffentlichung tritt der Parkplan in Kraft.	La Giunta provinciale ha approvato il Piano del parco e l'Ordine del parco in seconda lettura, a seguito dell'avvenuta pubblicazione il Piano del Parco entra in vigore.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeiten am Parkplan und an der Parkordnung sind im Jahr 2019 wie geplant durchgeführt worden.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori riguardanti il Piano e il Regolamento del parco sono stati eseguiti nel 2019 come pianificato.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

**2 Reorganisation Abteilung umsetzen
 Attuare la riorganizzazione della Ripartizione** ■

2018	Die Reorganisation ist umgesetzt und wird mit 01. Januar 2019 operativ.	La riorganizzazione è attuata e diventa operativa il 01 gennaio 2019.
2019	Phase 1 der Reorganisation wird umgesetzt: Beginn der Tätigkeit des aufgrund der Zusammenlegung des Amtes für Ortsplanung Nord-Ost und des Amtes für Ortsplanung Süd-West geschaffenen Amtes für Gemeindeplanung.	Viene attuata la fase 1 della riorganizzazione: inizio attività dell'Ufficio Pianificazione comunale, istituito in seguito all'accorpamento dell'Ufficio Urbanistica Nord-Est e dell'Ufficio Urbanistica Sud-Ovest.
2020	Phase 2 der Reorganisation wird umgesetzt: Die Ämter des Bereichs Natur und Landschaft arbeiten in der neuen Struktur.	Viene attuata la fase 2 della riorganizzazione: gli uffici dell'ambito natura e paesaggio operano secondo la nuova struttura.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Phase 1 der Reorganisation wurde beginnend mit 1. Januar 2019 umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La fase 1 della riorganizzazione è stata attuata a partire dal 1° gennaio 2019.


[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

3 Befähigungslehrgang für den Leiter/die Leiterin der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten bei den Gemeinden organisieren und durchführen
Organizzare e condurre un corso di qualificazione per il Direttore/la Direttrice del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche presso i comuni 

2019	Der Befähigungslehrgang ist organisiert und durchgeführt worden.	Il corso abilitante è stato organizzato e condotto.
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Der Befähigungslehrgang ist wie geplant organisiert und durchgeführt worden.	Commento sullo stato di attuazione: Il corso abilitante è stato organizzato e condotto come pianificato.
---	--

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

4 Landesgesetz 10. Juli 2018 Nr. 9 Raum und Landschaft, Steuerung Siedlungsentwicklung: Durchführung Pilotphase
Legge provinciale 10 luglio 2018 n. 9 Territorio e paesaggio, governo dello sviluppo insediativo: attuazione fase pilota 

2019	Start Pilotphase: 1) Begleitung von sieben Pilotgemeinden bei der Erarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft samt Abgrenzung der Siedlungsgrenzen; 2) Organisation und Durchführung von mindestens einem Weiterbildungskurs für Gemeindeverwalter und Freiberufler	Inizio fase pilota: 1) accompagnamento di sette comuni pilota nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e della delimitazione delle aree insediabili; 2) organizzazione ed esecuzione di almeno un corso di formazione per amministratori comunali e liberi professionisti
2020	Weiterführung Pilotphase, Punkte 1) und 2) und Start Punkt 3) Unterstützung von Weiterbildungsmaßnahmen für Oberschüler und Universitätsstudenten	Continuazione fase pilota, punti 1) e 2) ed inizio punto 3) supporto a iniziative di formazione per studenti delle scuole superiori e universitari.
2021	Weiterführung und Abschluss Pilotphase	Continuazione e conclusione fase pilota

Kommentar zum Stand der Umsetzung: 2019 – Start Pilotphase: 1) Die sieben Pilotgemeinden wurden einzeln und koordiniert mit der Steuerungsgruppe begleitet; zwei Gemeinden haben zum Jahresende die von Artikel 17 und der entsprechenden Durchführungsbestimmung vorgesehene Dokumentation erarbeitet; 2) Es wurde ein Kurs für die Techniker der Gemeinden (Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten) durchgeführt.	Commento sullo stato di attuazione: 2019 – Inizio fase pilota: 1) Sono stati accompagnati i sette comuni pilota, seguendoli singolarmente e coordinandoli con il gruppo guida; due comuni a fine anno avevano pronta la documentazione prevista dall'articolo 17 e dal relativo regolamento di esecuzione; 2) È stato fatto un corso di formazione per i tecnici dei comuni (Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche).
--	---

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

5 Aufbau der Modellregion Nationalpark
Creazione della regione modello di parco nazionale 

2019	Regionale Produktentwicklung starten	Avviare lo sviluppo di prodotti regionali
2020	Marketing-, Sensibilisierungs- und Fortbildungsinitiativen anbieten und durchführen	Offrire e attuare iniziative di marketing, sensibilizzazione e formazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die regionale Produktentwicklung wurde wie geplant gestartet. Es wurde eine Nachhaltigkeitsauszeichnung für landwirtschaftliche und touristische Betriebe entwickelt und die ersten teilnehmenden, landwirtschaftlichen und touristischen Betriebe ermittelt.	Commento sullo stato di attuazione: Lo sviluppo di prodotti regionali è stato avviato come pianificato. È stata sviluppata una distinzione di sostenibilità per imprese agricole e turistiche e sono state individuate alcune aziende agricole e turistiche quali partecipanti.
--	---

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Natur, Landschaft und Raumentwicklung
 Natura, paesaggio e sviluppo del territorio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Führen und verwalten der Kommission Natur, Landschaft, Raumentwicklung (KNLR), Landeskommission Raum und Landschaft (LKRL), Dienststellenkonferenz Gefahrenzonenpläne, Sonderkommission SOKO Gestire e amministrare la Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio (CNPT), Commissione provin. territorio e paesaggio (CPTP), Conferenza servizi piani di pericolo, Commissione SOKO						
1	KNLR: Durchgeführte Sitzungen	CNPT: Riunioni effettuate	Anzahl / quantità	42	35	43	●
2	Geprüfte Gefahrenzonenpläne durch Dienststellenkonferenz	Piani di pericolo verificati dalla Conferenza servizi	Anzahl / quantità	22	11	24	●
3	SOKO: eingegangene Anträge	SOKO: domande inoltrate	Anzahl / quantità	20	12	20	◐
4	SOKO: behandelte Anträge	SOKO: domande trattate	Anzahl / quantità	13	8	18	◐
5	SOKO: nicht behandelte Anträge	SOKO: domande non trattate	Anzahl / quantità	6	4	5	◐
6	LKRL: Durchgeführte Sitzungen	CPTP: Riunioni effettuate	Anzahl / quantità	-	0	0	●

Zweck:

Ausübung der technisch-beratenden Funktion auf den Sachgebieten Landschaftsschutz und Raumentwicklung.

Finalità:

Adempimento della funzione tecnico-consultiva nelle materie di tutela del paesaggio e sviluppo del territorio.

Kurze Beschreibung:

Die KNLR (Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung) tritt mindestens einmal pro Woche zusammen und wird vom Direktor der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung geleitet. Sie gibt Gutachten ab zu Landschaftsplänen, Bauleitplänen und Durchführungsplänen für Zonen von Landesinteresse sowie in allen anderen, vom Gesetz vorgesehenen Fällen und zu Fragen, welche ihr von der Landesregierung oder dem für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesrat unterbreitet werden. Mit Inkrafttreten des Landesgesetzes Raum und Landschaft vom 10. Juli 2018 Nr. 9 wird die KNLR durch die Landeskommission für Raum und Landschaft ersetzt.

Die Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne tritt bei Bedarf zusammen. Sie gibt Gutachten für die Landesregierung zur Genehmigung der Gefahrenzonenpläne.

Die SOKO tritt bei Bedarf zusammen. Sie erteilt im Rahmen eines Lokalaugenscheines vor Ort Gutachten zur Aussiedlung der Hofstellen des geschlossenen Hofes oder von Wirtschaftsgebäuden.

Mit diesen Kommissionen verbunden ist eine umfangreiche Verwaltungstätigkeit, welche die Erstellung der Tagesordnung, die Vorbereitung und den Versand der Einladungen, die Verfassung des Sitzungsprotokoll und deren Verteilung, sowie der Ausbezahlung der Sitzungsgelder.

Breve descrizione:

La CNPT (Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio), si riunisce almeno una volta la settimana ed è presieduta dal Direttore della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio. Esprime il proprio parere in merito a piani paesaggistici, piani urbanistici, piani di attuazione per zone d'interesse provinciale nonché in tutti gli altri casi previsti dalla legge e anche sulle questioni a essa sottoposte dalla Giunta provinciale o dall'Assessore competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio. Con l'entrata in vigore della legge provinciale Territorio e paesaggio d.d. 10 luglio 2018 n. 10, la CNPT viene sostituita dalla Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

La Conferenza servizi per i piani di pericolo si riunisce all'occorrenza e rilascia pareri per la Giunta provinciale riguardanti l'approvazione dei piani di pericolo.

La SOKO si riunisce all'occorrenza. Essa rilascia pareri per la dislocazione della sede del maso chiuso o di fabbricati nell'ambito di un sopralluogo.

Con queste commissioni è connessa una vasta attività amministrativa comprendente l'elaborazione dell'ordine del giorno, la preparazione e la spedizione degli inviti, la stesura del protocollo di seduta e la sua distribuzione nonché la liquidazione dei gettoni di presenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Verwaltung und Verteilung der Landeskartographie und der Geodaten Gestione e distribuzione della cartografia provinciale e dei geodati						
1	Durchgeführte Änderungen Bauleitpläne	Modifiche piani urbanistici effettuate	Anzahl / quantità	512	350	550	●

2	Durchgeführte Änderungen Landschaftspläne	Modifiche piani paesaggistici effettuate	Anzahl / quantità	1	30	42	●
3	Durchgeführte Änderungen grün-grün	Modifiche verde-verde effettuate	Anzahl / quantità	150	270	227	●
4	Durchgeführte Ajourierungen Orthofotos	Aggiornamenti ortofoto effettuati	km2	4.000,00	0,00	0,00	◐
5	Bericht Bodennutzung	Rapporto consumo suolo	km2	7.400,00	7.400,00	7.400,00	◐

Zweck:

Vorbereitung und Ajourierung der kartographischen Produkte und entsprechende Assistenzleistung für alle Bereiche der Verwaltung.

Kurze Beschreibung:

Änderungen an Bauleitplänen und Landschaftsplänen – GIS-System zur koordinierten Verwaltung aller Pläne (Bauleitpläne, Landschaftspläne, Naturparkpläne, Gefahrenzonenpläne usw.). Ab 1.1.2020 werden auch die vom Landesgesetz 9/2018 Raum und Landschaft vorgesehenen neuen Planungsinstrumente (Gemeindeentwicklungsprogramme, Gemeindepläne Raum und Landschaft) verwaltet.

Finalità:

Preparazione e aggiornamento dei prodotti cartografici e relativa assistenza per tutti i settori dell'amministrazione.

Breve descrizione:

Modifiche ai piani urbanistici e paesaggistici - Sistema GIS di gestione coordinato per tutti i piani (urbanistici, paesaggistici, parchi naturali, zone di pericolo ecc). A partire dal 1.1.2020 vengono gestiti anche i nuovi strumenti di pianificazione previsti dalla legge provinciale 9/2018 Territorio e paesaggio.

Amt für Landesplanung Ufficio Pianificazione territoriale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Übergemeindliche strategische Planung Pianificazione strategica sovracomunale						
1	Ausgearbeitete Pläne	Piani elaborati	Anzahl / quantità	8	2	0	◐
2	Ausgearbeitete Änderungen von Plänen	Modifiche di piani trattate	Anzahl / quantità	20	24	15	◐
3	Innerhalb der vom LG 13/1997 vorgesehenen Fristen abgeschlossene Verfahren	Pratiche svolte entro i termini previsti dalla l.p. 13/1997	%	-	100,00	100,00	◐
4	Innerhalb der vom LG 9/2018 vorgesehenen Fristen abgeschlossene Verfahren	Pratiche svolte entro i termini previsti dalla l.p. 9/2018	%	-	0,00	0,00	◐

Zweck:

Schaffen der Bedingungen für eine rationale Steuerung der Raumentwicklung.

Kurze Beschreibung:

Planung von Amts wegen auf verschiedenen Ebenen (Landesentwicklungsplan, Fachpläne, Änderungen der Gemeindebauleitpläne von Amts wegen, Überarbeitungen oder Abänderungen von Durchführungsplänen von Zonen im Landesinteresse). Die Phasen umfassen die Überarbeitung des Planes oder die Abänderungen bestehender Pläne sowie die Verwaltung des Genehmigungsprozesses. Es handelt sich um die Koordinierung komplexer Prozesse, an denen viele Akteure innerhalb und außerhalb der Landesverwaltung, beteiligt sind.

Finalità:

Creare le condizioni per una razionale gestione dello sviluppo territoriale.

Breve descrizione:

Pianificazione d'ufficio su vari livelli (piano di sviluppo territoriale, piani di settore, varianti d'ufficio ai piani urbanistici comunali, rielaborazioni o varianti ai piani di attuazione di zone di competenza provinciale).
Le fasi sono l'elaborazione del piano o la modifica di piani esistenti e la gestione del processo di approvazione.
Si tratta di gestire processi complessi che coinvolgono molti attori interni ed esterni all'Amministrazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Evaluierung von übergemeindlichen Projekten Valutazione di progetti sovracomunali						
1	Erteilte Einvernehmen	Intese rilasciate	Anzahl / quantità	2	4	4	●
2	Erteilte Konformitätserklärungen (inkl. Ausnahmegenehmigungen)	Conformità urbanistiche rilasciate (incl. concessioni in deroga)	Anzahl / quantità	21	20	23	●
3	Erteilte Benutzungsgenehmigungen	Licenze d'uso rilasciate	Anzahl / quantità	3	8	2	●
4	Anteil der innerhalb der gesetzlichen Frist evaluierten Projekte	Percentuale dei progetti valutati entro i termini di legge	%	-	100,00	100,00	●

Zweck:

Realisierung von Infrastrukturen von übergemeindlichem Interesse.

Finalità:

Realizzazione d'infrastrutture di interesse sovracomunale.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um die Koordinierungstätigkeit für die Realisierung von großen Infrastrukturen sowie um deren Genehmigungsprozeduren mit Erteilung des Einvernehmens im Sinne von Art. 20 des DPR 381/1974, der Konformitätserklärung im Sinne von Art. 67 des LG 13/1997, inklusive der Ausnahmegenehmigung im Sinne von Art. 71 desselben Gesetzes und der Benutzungsgenehmigung im Sinne von Art. 80 des LG 6/1998.

Breve descrizione:

Si tratta dell'attività di coordinamento per la realizzazione di grandi opere infrastrutturali nonché delle procedure che conducono alla loro approvazione con il rilascio di intese ai sensi dell'art. 20 del d.p.r. 381/1974, o conformità urbanistiche ai sensi dell'art. 67 della l.p. 13/1997 incluse le concessioni in deroga ai sensi dell'art. 71 della medesima legge ed infine le licenze d'uso ai sensi dell'art. 80 della l.p. 6/1998.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Beratung Consulenza						
1	Kontakte telefonisch und mittels E-Mail	Contatti telefonici e via e-mail	Anzahl / quantità	-	900	800	●
2	Interne Treffen und Besprechungen	Incontri e riunioni interni	Anzahl / quantità	-	200	180	●
3	Treffen, Besprechungen, Ortsaugenscheine	Incontri, riunioni e sopralluoghi esterni	Anzahl / quantità	-	80	80	●

Zweck:

Koordinierung aller Anforderungen und Aspekte des Verfahrens sowie Steigerung der zeitlichen und fachlichen Effizienz.

Finalità:

Coordinamento di tutte le esigenze ed aspetti del procedimento nonché incremento dell'efficienza temporale e tecnica.

Kurze Beschreibung:

Beratungsgespräche finden sehr oft vor Einleiten des Verfahrens statt, damit alle Anforderungen und Aspekte besser koordiniert sowie die Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden können. Beratungsgespräche finden auch nach Genehmigung der Pläne während der Umsetzungsphase statt. Für die Erstellung der Pläne sind keine Zeiten vorgeschrieben, die Genehmigungsabläufe sind hingegen von den einschlägigen Gesetzen geregelt.

Breve descrizione:

Incontri di consulenza sono effettuati molto spesso prima dell'avvio delle procedure al fine di coordinare meglio le diverse richieste e i vari aspetti nonché di organizzare in modo più efficiente ed efficace l'intero processo. La consulenza avviene anche ad approvazione dei piani ovvero in fase di attuazione degli stessi. Per la fase di formazione del piano non sono previsti tempi, mentre i procedimenti di approvazione sono regolati dalle leggi in materia.

Amt für Gemeindeplanung Ufficio Pianificazione comunale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Beratungen, Besprechungen, Referententätigkeit bei Weiterbildungen Consulenze, incontri, attività di relatore nell'ambito della formazione						
1	Besprechungen und Beratungen betreffend Planung und Bauwesen	Incontri e consulenze riguardanti la pianificazione e l'edilizia	Anzahl / quantità	-	2.000	3.500	☛
2	Ortsaugenscheine	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	-	100	100	☛
3	Partizipative Prozesse (Vorstellungen, Runde Tische, Arbeitsgruppen usw.)	Processi partecipativi (presentazioni, tavole rotonde, gruppi di lavoro ecc.)	Anzahl / quantità	-	150	60	☛
4	Interne Besprechungen auch mit anderen Bereichen über wichtige Themenbereiche (Landesabteilungen, Gemeindenverband usw.)	Incontri interni, anche con altri settori, su temi importanti (Ripartizioni provinciali, Consorzio dei Comuni ecc.)	Anzahl / quantità	-	200	60	☛
5	Vorbereitung und Abhaltung von Referaten im Rahmen interner und externer Weiterbildungen	Preparazione e relazione nell'ambito della formazione esterna	h/ore	-	400,00	420,00	☛

Zweck:

Das Landesgesetz 9/2018 Raum und Landschaft, das mit 1. Juli 2020 in Kraft tritt, sieht eine weit reichende Delegation von Zuständigkeiten von der Landesverwaltung an die Gemeinden vor. Deshalb steigt der Bedarf an Beratung für die Gemeindeverwalter und Freiberufler und die notwendige Unterstützung der zukünftigen Verwaltung der Raumplanung auf Gemeindeebene. Außerdem ist es vor allem in der Anfangsphase unverzichtbar, die Gemeinden bei der Einführung des Verfahrens für die Erarbeitung der Gemeindeentwicklungsprogramme für Raum und Landschaft, die Abgrenzung der Siedlungsgebiete und der Gemeindepläne für Raum und Landschaft zu begleiten, um die Einhaltung der im Gesetz und in den Durchführungsbestimmungen vorgeschriebenen inhaltlichen und qualitativen Prinzipien der Siedlungsgebiete zu sichern. Die Änderungen laut Landesgesetz 13/97 werden weitergeführt.

Kurze Beschreibung:

Nach angemessener Vorbereitung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Amtes ist ein Beratungsdienst auf unterschiedlichen Ebenen vorgesehen: telefonisch, mittels Besprechungen, Ortsaugenscheinen, Beteiligungsprozessen, Vorträgen usw.

Finalità:

La legge provinciale 9/2018 Territorio e paesaggio che entrerà in vigore il 1° luglio 2020 prevede un'ampia delega di competenza dall'Amministrazione provinciale ai comuni. Di conseguenza, aumenta il fabbisogno di consulenza per gli amministratori comunali e liberi professionisti e di sostegno della futura gestione della pianificazione territoriale a livello comunale. Inoltre, soprattutto nella prima fase, è indispensabile accompagnare i comuni nell'introduzione della procedura per la redazione dei programmi di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, nella delimitazione dell'area insediabile e nella redazione dei piani comunali per il territorio e paesaggio per garantire i principi di contenuti e qualità degli insediamenti stabiliti nelle norme di attuazione. Continua il lavoro generato dall'applicazione della Legge Provinciale 13/97.

Breve descrizione:

Previa adeguata preparazione dei collaboratori dell'ufficio, è previsto un servizio di consulenza su diversi livelli: tramite telefono, incontri, sopralluoghi, processi partecipativi, relazioni ecc.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne, Ensembleschutzpläne, Gemeindeentwicklungsprogramme Raum und Landschaft sowie Gemeindepläne Raum und Landschaft Esame dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo, dei piani per la tutela degli insiemi, dei programmi di sviluppo comun. e dei piani comunali per il territorio e il paesaggio						
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	-	4	1	☛
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	-	20	15	☛
3	Überprüfte Ensembleschutzpläne	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	-	15	0	☛
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	-	600	508	☛

5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	-	50	23	●
6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	-	13	13	●
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	-	10	1	●
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	-	3	8	●
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	-	5	0	●
10	Überprüfte Gemeindeentwicklungsprogramme für Raum und Landschaft (Siedlungsgebiete)	Programmi di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio valutati (aree insediabili)	Anzahl / quantità	-	7	3	●
11	Überprüfte Gemeindepläne Raum und Landschaft	Piani comunali per il territorio e il paesaggio valutati	Anzahl / quantità	-	0	0	●
12	Überprüfte Änderungen Gemeindepläne für Raum und Landschaft (außerhalb der Siedlungsgrenze)	Modifiche di piani comunali per il territorio e il paesaggio valutate (al di fuori del confine dell'area insediabile)	Anzahl / quantità	-	0	0	●
13	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	-	9	0	●
14	Überprüfte (Änderungen) Ensembleschutzpläne	Valutazione di (modifiche) piani di tutela degli insiemi	Anzahl / quantità	-	10	9	●

Zweck:

Sicherstellung der Qualität der Raumplanung und der Übereinstimmung mit den sowohl vom derzeitigen Gesetz als auch jenem mit Inkrafttreten ab 2020 durch Überprüfung der Anfragen von Seiten der Gemeinden.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung von technischen Berichten (Checklists) über die meritorischen Erfordernisse und Inhalte, in Absprache mit den Gemeinden und Projektanten, Präsentation in den verschiedenen Kommissionen, Abfassung der Gutachten und der Landesregierungsbeschlüsse.

Finalità:

Garantire die Qualität der territorialen Planung und die Korrespondenz mit den von der aktuellen Gesetzgebung festgelegten Normen, unter Berücksichtigung und Bewertung der von den Gemeinden eingereichten Anfragen.

Breve descrizione:

Preparazione di relazioni tecniche (checklists) sui requisiti meritori e contenuti in accordo con comuni e progettisti, presentazione nelle varie commissioni, redazione dei pareri e delle delibere della Giunta provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Beratung zur Entwicklung der Baukultur Consulenza per lo sviluppo della cultura architettonica						
1	Durchgeführte Beratungen mit dem Landesbeirat für Baukultur und Landschaft	Consulenze effettuate dal Comitato provinciale per la Cultura architettonica e il paesaggio	Anzahl / quantità	-	50	35	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	-	1	3	●
3	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	-	3	5	●

Zweck:

Steigerung der Sensibilität mit besonderer Rücksicht auf die Qualität der Bauten.

Finalità:

Aumento sensibilità per la qualità degli interventi con particolare considerazione degli edifici.

Kurze Beschreibung:

Steigerung der Verfügbarkeit von Sachdaten und Kenntnissen, Leistung von Beratung und Begleitung in den verschiedenen Planungs- und Bauphasen durch die Unterstützung der lokalen Behörden. Begleitung der Tätigkeit des Landesbeirates für Baukultur und Landschaft: Lokalausgangsschein und Baugespräch vor Ort mit allen beteiligten Interessenvertretern, Erstellung des Gutachtens, Leistung einer Beratung und Tätigkeitsbericht. Sensibilisierung der Beteiligten und der Öffentlichkeit und Erarbeitung neuer Lösungsansätze. Für die zukünftige Entwicklung unseres Gebiets ist es wichtig, einen Ausgleich zu finden zwischen den verschiedenen Bedürfnissen und Interessen. Es geht darum, eine an die Situation Südtirols angepasste Architektur zu schaffen. Das erfordert nicht nur zeitgemäße Lösungen, sondern auch eine intensive Auseinandersetzung mit der gewachsenen Bau- und Lebenskultur.

Breve descrizione:

Aumentare la disponibilità d'informazioni e conoscenze, fornire consulenza e accompagnamento alle diverse fasi progettuali sostenendo e coinvolgendo le autorità locali. Accompagnare l'attività del Comitato per la cultura architettonica e il paesaggio: sopralluogo e colloquio sul posto con gli attori del procedimento, redazione del verbale, fornitura di consulenze e relazione sull'attività svolta. Sensibilizzazione degli interessati e dell'opinione pubblica e proposta di nuovi approcci di soluzione. Per i futuri sviluppi del nostro territorio è importante riuscire a trovare un equilibrio fra le diverse esigenze e i diversi interessi in campo. Le opere architettoniche vanno infatti adattate alla situazione locale. Un approccio di questo tipo non richiede solo soluzioni adeguate ai tempi, ma impone anche una particolare attenzione alla cresciuta qualità della cultura architettonica e della vita.

**Amt für Landschaftsökologie
Ufficio Ecologia del paesaggio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Biodiversität und Natura 2000 verwalten Gestione biodiversità e Natura 2000						
1	Erhebungen der Arten	Rilievi delle specie	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Erhebungen der Lebensräume	Rilievi degli habitat	Anzahl / quantità	-	5	5	●
3	Aufbau Biodiversitätsmonitoring: Sitzungen Steuerungsgruppe	Organizzazione monitoraggio della biodiversità: sedute del gruppo direttivo	Anzahl / quantità	-	5	5	●
4	Erstellte Verträglichkeitsgutachten	Pareri di compatibilità elaborati	Anzahl / quantità	5	5	5	○
5	Durchgeführte Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen	Interventi di manutenzione e miglioramenti messi in pratica	Anzahl / quantità	5	5	5	●
6	Treffen mit den nationalen und europäischen Stellen	Incontri con le istanze nazionali ed europee	Anzahl / quantità	-	6	6	●

Zweck:

Bewahrung der biologischen Vielfalt.

Finalità:

Conservazione della biodiversità.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen von Pflanzen- und Tierarten sowie Lebensräumen als Datengrundlage für die Bewertung von Eingriffen in Natur und Landschaft und die Festlegung von Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen.

Breve descrizione:

Rilievi di specie vegetali ed animali nonché di habitat come base dati per la valutazione di interventi nella natura e nel paesaggio e per la definizione di misure di conservazione e miglioramento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Arten, Lebensräume, Biotope und Naturdenkmäler schützen und verwalten Protezione e gestione specie, habitat, biotopi e monumenti naturali						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Durchgeführte Erhaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen	Misure di conservazione e di miglioramento eseguite	Anzahl / quantità	10	10	10	●
3	Durchgeführte Bewertungen von Eingriffen	Valutazione di interventi effettuati	Anzahl / quantità	8	8	8	○

Zweck:
Erhaltung der biologischen und landschaftlichen Vielfalt.

Finalità:
Conservazione della diversità biologica e paesaggistica.

Kurze Beschreibung:
Kontrollen zum Erhaltungszustand, Aufwertungsmaßnahmen, Verwaltung. Bewertung von eventuellen Eingriffen.

Breve descrizione:
Controlli riguardante lo stato di conservazione, misure di miglioramento, gestione, valutazione di eventuali interventi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Landschaftspflegeprämien und inhaltliche Bewertung für den Landschaftsfonds und Jahresprogramme Concessione di premi incentivanti per la cura ed il mantenimento del paesaggio e valutazione tecnica per il fondo del paesaggio e per i programmi annuali						
1	Geförderte Flächen mit Landschaftspflegeprämien	Superfici incentivate tramite premi per la cura e il mantenimento del paesaggio	ha	5.100,00	5.100,00	5.100,00	●
2	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	●
3	Genehmigte Ansuchen für Prämien	Domande approvate	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	●
4	Bewertete Beitragsansuchen	Domande valutate	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Zweck:
Erhaltung des traditionellen Landschaftsbildes und der Biodiversität.

Finalità:
Conservazione del paesaggio tradizionale e della biodiversità.

Kurze Beschreibung:
Landschaftspflegeprämien gemäß den europäischen Vorgaben, Gesuchsabwicklung, Überprüfung der Förderwürdigkeit und Auszahlung.
Für die Beiträge und Landschaftsfonds Bewertung der einzelnen Gesuche.

Breve descrizione:
I premi incentivanti secondo le direttive europee, gestione delle domande, valutazione della concessione e pagamento.
Per i premi e il fondo del paesaggio valutazione delle singole domande.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Landschaftspläne erstellen und aktualisieren, einschließlich Grün-Grün-Verfahren und Begutachtung von Bauleitplanänderungen Elaborazione e attualizzazione dei piani paesaggistici, compreso il procedimento verde-verde e valutazione di modifiche dei piani urbanistici						
1	Überarbeitete Landschaftspläne	Piani paesaggistici rielaborati	Anzahl / quantità	0	5	2	●
2	Änderungen von Landschaftsplänen einschließlich Grün-Grün Verfahren	Modifiche di piani paesaggistici trattate, compreso i procedimenti verde-verde	Anzahl / quantità	300	300	227	●
3	Begutachtungen von Bauleitplanänderungen	Pareri riguardanti le modifiche ai piani urbanistici	Anzahl / quantità	82	50	79	●

Zweck:
Nachhaltiger Umgang mit Natur und Landschaft.

Finalità:
Gestione sostenibile della natura e del paesaggio.

Kurze Beschreibung:
Analyse des Gebietes (Gemeinde) Konflikterfassung, Aussprachen vor Ort mit Interessensvertretern, technische Planverfassung, Abwicklung des Genehmigungsverfahrens.

Breve descrizione:
Analisi dell'area (comune) definizione dei conflitti, riunioni sul posto con rappresentanti, stesura del piano sul livello tecnico, svolgimento della procedura di approvazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Information und Umweltbildung durchführen Organizzazione di attività di formazione e divulgazione ambientale						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	0	4	4	●
2	Erstellte Publikationen	Publicazioni realizzate	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Website	Sito web	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Verantwortliches Verhalten in der Bevölkerung durch mehr Wissen fördern.

Finalità:

Incentivare un comportamento più responsabile della popolazione tramite aumento delle conoscenze.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung und Präsentation von Vorträgen, Erarbeitung von Texten und Broschüren, Betreuung der grafischen Präsentation, Pflege und Ausbau der Website.

Breve descrizione:

Elaborazione e presentazione di conferenze, elaborazione di testi e di stampe, cura della presentazione grafica, cura e ampliamento della website.

Amt für Landschaftsschutz
Ufficio Tutela del paesaggio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Landschaftsverträglichkeitsprüfungen durchführen Valutazione dell'impatto paesaggistico						
1	Überprüfte Projekte durch die Landschaftsschutzkommission	Progetti trattati tramite la Commissione tutela del paesaggio	Anzahl / quantità	351	176	309	●
2	Überprüfte Projekte durch Gutachten des Amtes mit vereinfachtem Verfahren	Progetti trattati con pareri d'ufficio tramite procedura semplificata	Anzahl / quantità	375	262	338	●
3	Überprüfte Projekte in der Dienststellenkonferenz bei der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz	Progetti trattati nella Conferenza servizi presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	Anzahl / quantità	366	260	281	○
4	Überprüfte Projekte im Umweltbeirat bei der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz	Progetti trattati nel Comitato ambientale presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	Anzahl / quantità	20	20	18	○
5	Überprüfte Projekte im Technischen Landesbeirat	Progetti trattati nel Comitato tecnico provinciale	Anzahl / quantità	0	40	0	●

Zweck:

Schutz und nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen und des Landschaftsbildes.

Finalità:

Tutela e impiego efficace delle risorse naturali e salvaguardia del paesaggio.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung und Bewertung landschaftlicher Eingriffe durch die Landschaftsschutzkommission (Projektüberprüfung, Lokalausweise, Berichterstattung und Ausarbeitung Bescheid; Vorsitz, Sekretariat und Organisation der Kommission) und Abfassung interner Gutachten in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen. Meldungen widerrechtlicher Eingriffe: Überprüfung, Aufforderung zur Verfolgung des gemeldeten Tatbestandes, Lokalausweise und Bescheide. Beratungstätigkeit und Vermittlung von Bewertungskriterien an Gemeinden, Planer und Bauherren. Zurverfügungstellung von Informationen und Daten.

Breve descrizione:

Esame e valutazione di interventi nel paesaggio tramite la Commissione per la tutela del paesaggio (istruttoria progetto, sopralluoghi, relazione e stesura provvedimento; presidenza, organizzazione e segreteria della commissione) ed elaborazione di pareri interni nei casi previsti dalla legge. Segnalazione d'interventi abusivi: istruttoria, comunicazioni di sollecito, sopralluoghi e provvedimenti. Consulenze e diffusione dei criteri di valutazione alle amministrazioni comunali, ai tecnici e ai committenti. Messa a disposizione di documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Qualität der Eingriffe in die Landschaft steigern Aumentare la qualità degli interventi nel paesaggio						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	0	3	3	●
2	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	1	3	2	●

Zweck:

Steigerung der Qualität der Eingriffe in die Landschaft.

Finalità:

Aumento della qualità degli interventi nel paesaggio.

Kurze Beschreibung:

Leistung von Beratung und Begleitung in den verschiedenen Planungs- und Bauphasen durch die Unterstützung der lokalen Behörden. Vermittlung von homogenen und vereinbarten Bewertungskriterien für die öffentliche Verwaltung, die Planer und für die internen Planungsbewerber (auch abteilungsübergreifend). Sensibilisierung der Beteiligten und der Öffentlichkeit und Erarbeitung neuer Lösungsansätze. Für die zukünftige Entwicklung unserer Landschaft ist es wichtig, einen Ausgleich zu finden zwischen den verschiedenen Bedürfnissen und Interessen.

Breve descrizione:

Fornire consulenza e accompagnamento alle diverse fasi progettuali sostenendo e coinvolgendo le autorità locali. Diffondere criteri di valutazione omogenei e condivisi alle amministrazioni pubbliche, ai tecnici progettisti e ai tecnici valutatori interni e di altre ripartizioni. Sensibilizzazione degli interessati e dell'opinione pubblica e proposta di nuovi approcci di soluzione. Per i futuri sviluppi del nostro paesaggio è importante riuscire a trovare un equilibrio fra le diverse esigenze e i diversi interessi in campo.

**Amt für Naturparke
Ufficio Parchi naturali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Planen und Führen der Naturparks (Schutzgebietsmanagement) Pianificare e gestire i parchi naturali (gestione aree protette)						
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	24	15	21	●
2	Bewertete Projekte für Eingriffe im Gebiet (in verschiedenen Kommissionen)	Progetti per interventi sul territorio valutati (in varie commissioni)	Anzahl / quantità	-	120	127	●
3	Erstellte Jahresprogramme und -berichte für Naturparkführungsausschüsse	Programmi e relazioni annuali elaborati per i Comitati di gestione dei parchi naturali	Anzahl / quantità	14	14	14	●
4	Bewertete Planänderungen (in verschiedenen Kommissionen)	Modifiche di piani valutate (in varie commissioni)	Anzahl / quantità	-	5	7	●
5	Durchgeführte Untersuchungen und Vorschläge (auch normativen Charakters) sowie Studien und Erhebungen	Analisi e proposte (anche a carattere normativo) nonché studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	-	5	2	●
6	Sitzungen und Treffen mit den Naturpark- Führungsausschüssen	Sedute e incontri con i Comitati di gestione dei parchi naturali	Anzahl / quantità	-	14	7	●

Zweck:

Das Schutzgebietsmanagement setzt sich aus dem Schutz, der Erhaltung und Aufwertung, der nachhaltigen Entwicklung sowie der Erforschung der Großschutzgebiete zusammen.

Finalità:

La gestione delle aree protette prevede tutela, conservazione, valorizzazione, sviluppo di modelli sostenibili, così come il favorire della ricerca nelle maggiori aree protette.

Kurze Beschreibung:

Führung und Verwaltung der sieben Naturparks in Südtirol. Durchführung von Studien und Erhebungen, um die Kenntnisse über die Gebiete zu vertiefen. Miteinbeziehung der verschiedenen Interessensgruppen über die Führungsausschüsse. Überarbeitung der Grenzen und Unterschutzstellungsbestimmungen sowie des Kartenmaterials. Ausbau der Datenbank und Bearbeitung von

Breve descrizione:

Gestione e amministrazione dei sette parchi naturali dell'Alto Adige. Conduzione di progetti di ricerca scientifica, per approfondire lo stato di conoscenza del territorio. Coinvolgimento dei diversi gruppi di interesse locali all'interno dei comitati di gestione. Rielaborazione dei confini, adeguamento delle norme di vincolo e del materiale cartografico. Sviluppo della banca dati e trattazione delle richieste

Anträgen an die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie für die Kommission für Landschaftsschutz. Mitarbeit bei nationalen und internationalen Projekten. Besucherlenkung durch Instandhaltung der Wanderwege, durch eine einheitliche Beschilderung und kontinuierliche Säuberung, um eine naturgerechte Erholungsnutzung zu gewährleisten. Inhaltliche Bewertung von Beiträgen, Landschaftspflege und -fonds und Jahresprogramm.

inviata alla Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio e alla Commissione provinciale per la tutela del paesaggio. Collaborazione a progetti nazionali e internazionali. Gestione dei flussi turistici tramite manutenzione dei sentieri, tabellazione unitaria e continua attività di pulizia del territorio, per consentire lo svolgimento di attività ricreative in maniera ecocompatibile. Valutazione in merito alle richieste di contributi nel settore del restauro ambientale, del "fondo del paesaggio" e dei programmi annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Information und Umweltbildung umsetzen						
	Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale						
1	Naturparkhäuser	Centri visite	Anzahl / quantità	7	7	7	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	418	300	358	●
3	Erstellte Printmedien	Stampati elaborati	Anzahl / quantità	53	20	46	●

Zweck:

Ziel ist die Förderung der Akzeptanz der Naturparks und des Naturverständnisses und Sensibilität für die Bewahrung von Natur und Landschaft zu schaffen.

Finalità:

Interventi tesi a favorire e aumentare l'accettazione nei confronti dei parchi naturali e la sensibilità per la conservazione dell'ambiente naturale.

Kurze Beschreibung:

Die Einrichtung und Betreuung von Naturparkhäusern mit dem dazugehörigen Personal, die Einrichtung und Betreuung von Infostellen, die Realisierung von Print- und audiovisuellen Medien, die Errichtung von Erlebniswegen und die Umsetzung von Initiativen. Die Durchführung von naturkundlichen Wanderungen, die Verbreitung von Informationen über die Naturparks in Südtirol und Sensibilisierung für deren Belange durch den Einsatz von saisonalen Schutzgebietsbetreuern.

Breve descrizione:

Allestimento e gestione di centri visitatori e del relativo personale, allestimento e gestione di punti informativi, realizzazione di materiale informativo e audiovisivo, realizzazione di sentieri natura e svolgimento di varie iniziative. Diffusione delle informazioni inerenti a parchi naturali altoatesini e della loro importanza, tramite l'impiego di guardiaparco stagionali e di escursioni naturalistiche guidate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Natura 2000 in Naturparks verwalten						
	Gestire Natura 2000 nei parchi naturali						
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	131	120	114	●
3	Durchgeführte Lebensraumverbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	13	10	13	●

Zweck:

Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa durch die Einrichtung eines ökologischen Netzes von Schutzgebieten (Natura 2000).

Finalità:

Conservazione della biodiversità in Europa, tramite la creazione di una rete ecologica di aree protette (Rete natura 2000).

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Südtiroler Natura-2000-Gebiete in den Naturparks: Erstellung und Überarbeitung der Managementpläne, Umsetzung der Managementpläne, wissenschaftliche Erhebung und Auswertung der FFH-Lebensräume (Ist-Zustand - Soll-Zustand), Monitoring, Festlegung von Maßnahmen, Durchführung der Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne, Information der Bevölkerung und Weiterbildung für Gemeinden und Interessensgruppen.

Breve descrizione:

Gestione dei siti Natura 2000 in Alto Adige ricadenti nei parchi naturali: elaborazione e rielaborazione dei piani di gestione, attuazione dei piani di gestione, rilevamento scientifico e valutazione degli habitat secondo la direttiva Habitat (stato attuale - stato da raggiungere), monitoraggio, definizione di misure e provvedimenti, valutazione d'incidenza per progetti e piani, informazione della popolazione e formazione di comuni e gruppi d'interesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Welterbe Dolomiten UNESCO führen und verwalten Gestire e amministrare il Patrimonio mondiale Dolomiti UNESCO						
1	Teilnahme an interprovinziellen Sitzungen (organisiert von Dritten)	Partecipazione a sedute interprovinciali (organizzate da terzi)	Anzahl / quantità	-	15	17	●
2	Organisierte und durchgeführte Sitzungen	Sedute organizzate e svolte	Anzahl / quantità	-	10	12	●
3	Organisierte Veranstaltungen oder aktive Teilnahme an Veranstaltungen (organisiert von Dritten)	Manifestazioni organizzate o partecipazione attiva a manifestazioni (organizzate da terzi)	Anzahl / quantità	-	10	11	●
4	Durchgeführte Projekte	Progetti svolti	Anzahl / quantità	-	2	1	●

Zweck:

Eine Welterbestätte der UNESCO ist ein Gut von außergewöhnlicher Bedeutung und als Bestandteil des Erbes der ganzen Menschheit zu erhalten. Das Dolomiten UNESCO Welterbe führen und verwalten bedeutet, die nachhaltige Entwicklung im Gebiet zu fördern sowie Strategien auszuarbeiten und umzusetzen, die es schützt und erhält.

Kurze Beschreibung:

Die Stiftung Dolomiten UNESCO (2010) koordiniert die Abstimmung auf politischer sowie technischer Ebene zwischen den vom Welterbe betroffenen Provinzen/Regionen und setzt mit thematischen Netzwerken provinzübergreifende Projekte um. Die „Gemeinsame Führungsstrategie“ (2016) ist Grundlage für die weitere Entwicklung des gesamten Welterbegebietes. Koordinationsstelle und operativer Sitz der Stiftung in Südtirol ist die Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung. Jede betroffene Provinz/Region koordiniert ein thematisches Netzwerk. Die Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung ist für das Netzwerk „Entwicklung, nachhaltiger Tourismus und Mobilität“ zuständig. Für die Umsetzung der „Gemeinsamen Führungsstrategie“ werden in Südtirol verschiedene Fachbereiche und Interessenvertreter miteinbezogen. Der interdisziplinäre Arbeitstisch auf Landesebene (2015) fördert den Austausch, die Zusammenarbeit sowie die Nutzung von Synergien zwischen den betroffenen Landesinstitutionen. Der Arbeitstisch der Südtiroler Tourismusvereine des Welterbegebietes (2016) wird gemeinsam mit IDM geführt und dient neben der Bewusstseinsbildung zur gemeinsamen Umsetzung von Tätigkeiten. Ein Großteil des Welterbegebietes ist in Südtirol Naturpark. Zahlreiche Tätigkeiten werden daher in Absprache und Zusammenarbeit mit dem Amt für Natur durchgeführt. Für die Sensibilisierung von Bevölkerung und Gästen werden jedes Jahr Weiterbildungen und Vorträge durchgeführt.

Finalità:

Un sito Patrimonio Mondiale UNESCO è un bene di valore eccezionale e da preservare come parte del patrimonio dell'intera umanità. Gestire ed amministrare le Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO significa promuovere uno sviluppo sostenibile nel territorio così come elaborare ed attuare strategie per la sua conservazione e preservazione.

Breve descrizione:

La Fondazione Dolomiti UNESCO (2010) coordina l'armonizzazione sia a livello politico che tecnico tra le Province/Regioni interessate dal Patrimonio Mondiale e realizza attraverso Reti tematiche progetti interprovinciali. La "Strategia complessiva di gestione" (2016) è la base per lo sviluppo futuro dell'intero Patrimonio Mondiale. L'Area di coordinamento e sede operativa della Fondazione in Alto Adige è la Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio. Ogni Provincia/Regione coinvolta coordina una Rete tematica. La Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio è responsabile per la "Rete dello Sviluppo, Turismo sostenibile e Mobilità". In Alto Adige, per la realizzazione della "Strategia complessiva di gestione", vengono coinvolti diversi settori e rappresentanti di interessi. Il Tavolo di lavoro interdisciplinare a livello provinciale (2015) promuove lo scambio, la cooperazione così come lo sfruttamento delle sinergie tra le istituzioni provinciali coinvolte. Il Tavolo di lavoro con le associazioni turistiche delle Dolomiti UNESCO in Alto Adige (2016) viene gestito insieme ad IDM e serve, oltre alla sensibilizzazione, anche alla realizzazione di attività comuni. In Alto Adige gran parte del Patrimonio Mondiale è parco naturale. Per questo motivo molte attività vengono organizzate d'intesa e in collaborazione con l'Ufficio Natura. Ogni anno, per la sensibilizzazione e la presa di coscienza della popolazione e degli ospiti, vengono organizzate formazioni e relazioni.

Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung Ufficio amministrativo del Paesaggio e sviluppo del territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Verwaltungsstrafen, Rekurse, Rechtsgutachten, Gerichtsverfahren, Vorbereitung Rechtsakte, Vermittlung Rechtsgrundlagen Sanzioni amministrative, ricorsi, pareri legali, procedimenti giudiziari, predisposizione/redazione atti normativi, formazione/informazione sulla normativa						
1	Bearbeitete Verwaltungsübertretungen	Trasgressioni amministrative trattate	Anzahl / quantità	748	350	764	○
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati	Anzahl / quantità	43	40	46	○
3	Erstellte Rechtsgutachten	Pareri giuridici elaborati	Anzahl / quantità	110	200	195	◐
4	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.500	●
5	Durchgeführte Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen	Corsi d'informazione e formazione eseguiti	Anzahl / quantità	12	8	10	●
6	Ausgearbeitete Rechtsakte	Atti normativi elaborati	Anzahl / quantità	7	4	13	◐

Zweck:

Entwicklung und Gewährleistung der Einhaltung von gesetzlichen Bestimmungen im Bereich des Natur- und Landschaftsschutzes. Abwicklung der dem Bürger zustehenden Einspruchsmöglichkeiten gegen Entscheidungen der öffentlichen Verwaltung auf dem Gebiet des Landschaftsschutzes und der Raumentwicklung.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der von den Aufsichtsorganen übermittelten Übertretungsprotokolle im Bereich Natur und Landschaft. Das Amt verfolgt sämtliche im Bereich des Landschaftsschutzes anhängigen Gerichtsverfahren und beantwortet Rechtsanfragen beispielsweise von Gemeinden, Landessachverständigen u. a. Beratung intern und extern. Das Amt wirkt bei der Ausarbeitung von normativen Rechtsakten im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung mit und begleitet diese im Rechtsetzungsverfahren.

Finalità:

Sviluppare e garantire il rispetto delle disposizioni legislative in materia della tutela della natura e del paesaggio. Trattamento dei diversi ricorsi da parte del cittadino contro decisioni della pubblica amministrazione nell'ambito della tutela del paesaggio e sviluppo del territorio.

Breve descrizione:

Trattamento di verbali di trasgressione trasmessi dalle autorità di sorveglianza nell'ambito della tutela della natura e del paesaggio. L'ufficio segue tutti i procedimenti pendenti davanti alle autorità giudiziarie in materia di tutela della natura e del paesaggio e risponde ai quesiti posti per esempio da parte dei comuni, esperti provinciali ed altri. Consulenza interna ed esterna. L'ufficio collabora alla redazione di testi normativi in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio e accompagna l'iter legislativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Beiträge koordinieren, verwalten und auszahlen Coordinamento, gestione e liquidazione contributi						
1	Eingegangene Beitragsgesuche	Domande pervenute	Anzahl / quantità	590	499	612	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	582	499	577	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	407	499	281	●

Zweck:

Erhaltung und Entwicklung der Südtiroler Kulturlandschaft, Sensibilisierung und Akzeptanzsteigerung für die Belange des Natur und Landschaftsschutzes sowie der Raumentwicklung. Förderung von Organisationen, welche sich diesen Zwecken widmen.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen für Trockenmauern, Schindel- oder Strohdächer, Holzzäune, Instandhaltung von Zufahrtswegen in den Naturparks, Wasserwaale; Beiträge für Initiativen zur Umweltsensibilisierung und zum Ensembleschutz. Gewährung von

Finalità:

Mantenimento e sviluppo del paesaggio culturale altoatesino, sensibilizzazione e aumento dell'accettazione per gli obiettivi della tutela della natura e del paesaggio nonché dello sviluppo del territorio. Agevolazione alle associazioni che si dedicano a tali scopi.

Breve descrizione:

Concessione di contributi per muri a secco, tetti a scandole o paglia, steccati di legno tradizionali, manutenzione di strade d'accesso all'interno di parchi naturali, canali d'irrigazione, iniziative di sensibilizzazione ambientale e per la tutela degli insiemi.

Zuschüssen an Umweltschutz- und Organisationen im Bereich der Raumentwicklung sowie für Initiativen derselben.
 Überprüfung Ansuchen, in den vorgesehenen Fällen Weiterleitung an die zuständige Stelle zwecks Lokalaugenschein und inhaltliche Bewertung, Einberufung – wo vorgesehen – der Kommission für die Bewertung der Gesuche, Beitragsberechnung, Vorbereitung Gewährungsdekret, schriftliche Information des Beitragsempfängers über die Gewährung oder Nichtgewährung des Beitrages, buchhalterische Überprüfung der nach Durchführung der Arbeiten eingereichten Zahlungsbelege, Kontakt mit Antragsteller, Kürzung oder Streichung des Beitrages, Überprüfung der vom Heimatpflegeverband übermittelten Beitragslisten, Durchführung Stichprobenkontrollen, Verfassung Genehmigungsdekret, Vorbereitung Liquidierungsmandat, schriftliche Information des Beitragsempfängers über Beitragshöhe und Veranlassung Auszahlung.

Concessione di agevolazioni ad associazioni operanti nell'ambito ambientalista e sviluppo del territorio nonché per iniziative delle stesse. Esame delle domande, nei casi previsti trasmissione all'organo competente per l'esecuzione di un sopraluogo e valutazione nel merito, ove previsto invito della commissione competente per la valutazione delle domande, calcolo del contributo, predisposizione del decreto di concessione, comunicazione scritta al richiedente dell'avvenuta concessione o non concessione del contributo, controllo contabile della documentazione di spesa inoltrata, contatto con il richiedente, riduzione o cancellazione del contributo, esame delle liste contribuenti inoltrate dall'Heimatpflegeverband, esecuzione controllo a campione, redazione decreto d'impegno, predisposizione mandato di liquidazione, informazione per iscritto del richiedente riguardante l'ammontare del contributo e l'avvenuto avvio della liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Einkäufe und buchhalterische Abwicklung, Verwaltung Fuhrpark, verschiedene Verwaltungstätigkeiten						
	Acquisti e gestione contabile, amministrazione macchine di servizio, attività amministrativa						
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	492	550	432	●
2	Verwaltete Aufträge	Incarichi gestiti	Anzahl / quantità	425	350	314	●
3	Verwaltete Fahrzeuge	Automezzi gestiti	Anzahl / quantità	28	15	13	●
4	Jahressammelmächtigungen Mineralien für 790 Sammler	Autorizzazioni annuali congiunte per i 790 ricercatori di minerali	Anzahl / quantità	3	3	2	●

Zweck:

Abwicklung der buchhalterischen Erfordernisse zwecks Erreichung der Ziele der Abteilung.

Kurze Beschreibung:

Buchhalterische Abwicklung der Einkäufe der Ämter der Abteilung: Eingabe ins Portal, Gewährleistung der Veröffentlichung der Aufträge, der notwendigen Bescheinigungen und Erklärungen, Einholung der Berichte der Ämter, Vorbereitung der Zuschlagserteilung, Erstellung Zahlungsmandate, Durchführung der Verwaltungsaufgaben im Zusammenhang mit dem Fuhrpark der Abteilung, Ausstellen Sammelmächtigungen für Mineralienverband (798 Mineraliensammler); Assistenz bei EU-Projekten.

Finalità:

Gestione delle esigenze di contabilità al fine di raggiungere gli obiettivi della ripartizione.

Breve descrizione:

Gestione contabile degli acquisti degli uffici della ripartizione: inserimento nel portale, pubblicazione degli incarichi, richiesta dei documenti e delle dichiarazioni necessari, richiesta dei verbali dei singoli uffici, predisposizione dell'aggiudicazione degli incarichi, predisposizione dei mandati di pagamento, svolgimento dei compiti inerenti al parco macchine, rilascio delle autorizzazioni congiunte per la ricerca di minerali, assistenza nel caso di progetti UE.

**Amt für den Nationalpark Stilfser Joch
 Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Planen und Führen des Nationalparks (Schutzgebietsmanagement)						
	Pianificare e gestire il Parco Nazionale (gestione area protetta)						
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	4	11	4	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	177	190	203	●

4	Erstelltes Jahresprogramm und -bericht für den Führungsausschuss	Programma e relazione annuale elaborati per il Comitato di gestione	Anzahl / quantità	0	2	0	●
5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	3	2	3	●
6	Sitzungen Führungsausschuss	Sedute del comitato di gestione	Anzahl / quantità	-	4	0	●
7	Ermächtigungen für das Sammeln von Mineralien, Flora und Fauna	Autorizzazioni per la raccolta di minerali, flora e fauna	Anzahl / quantità	-	41	0	●
8	Ermächtigungen von Fluggenehmigungen	Autorizzazioni di volo	Anzahl / quantità	-	87	102	●
9	Koordination Nationalpark-Ranger	Coordinamento Ranger del Parco Nazionale	Anzahl / quantità	-	11	11	●

Zweck:

Das Schutzgebietsmanagement umfasst den Schutz der Landschaft, die Erhaltung und Aufwertung des Gebiets, die Umsetzung von Modellen für die nachhaltige Entwicklung sowie die Erforschung des Nationalparks Stilfserjoch.

Finalità:

La gestione delle aree protette prevede la tutela del paesaggio, la conservazione e valorizzazione del territorio, il perseguimento di modelli di sviluppo sostenibile e la ricerca nel Parco Nazionale dello Stelvio.

Kurze Beschreibung:

Führung und Verwaltung des Nationalparks. Durchführung von Studien und Erhebungen, um die Kenntnisse über das Gebiet zu vertiefen. Miteinbeziehung der verschiedenen Interessensgruppen. Überarbeitung der Unterschutzstellungsbestimmungen. Ausbau der Datenbank und Bearbeitung von Anträgen an die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie an die Kommission für Landschaftsschutz, Erteilung der Unbedenklichkeitserklärung laut Legge quadro sulle aree protette 394/1991 und laut Landesgesetz Landschaftsschutz 16/1970. Mitarbeit bei diversen Projekten. Besucherlenkung durch Instandhaltung der Wanderwege, durch eine einheitliche Beschilderung und kontinuierliche Säuberung, um eine naturgerechte Erholungsnutzung zu gewährleisten.

Breve descrizione:

Gestione e amministrazione del parco nazionale. Conduzione di progetti di ricerca scientifica per approfondire lo stato di conoscenza del territorio. Coinvolgimento dei diversi gruppi di interesse locali. Adeguamento delle norme di vincolo. Sviluppo della banca dati e trattazione delle richieste inviate alla Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio e alla Commissione per la tutela del paesaggio, rilascio del nulla osta secondo la Legge quadro sulle aree protette 394/1991 e secondo la Legge provinciale Tutela del paesaggio 16/1970. Collaborazione a diversi progetti. Gestione dei flussi turistici tramite manutenzione dei sentieri, tabellazione unitaria e continua attività di pulizia del territorio, per consentire lo svolgimento di attività ricreative in maniera ecocompatibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Information und Umweltbildung umsetzen						
	Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale						
1	Führung Nationalparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen (Wanderungen, Führungen, Vorträge und Bildervorträge)	Manifestazioni organizzate (escursioni, visite guidate, relazioni e presentazioni con fotografie)	Anzahl / quantità	-	190	417	●
3	Erstellte Printmedien	Stampati elaborati	Anzahl / quantità	8	10	6	●
4	Betreuung Website und Social Media	Assistenza del sito internet e dei social media	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Ziel ist die Förderung der Akzeptanz des Nationalparks und des Naturverständnisses und Sensibilität für die Bewahrung von Natur und Landschaft zu schaffen.

Finalità:

Interventi tesi a favorire e aumentare l'accettazione nei confronti del parco nazionale e la sensibilità per la conservazione dell'ambiente naturale.

Kurze Beschreibung:

Einrichtung und Betreuung der Nationalparkhäuser mit dem dazugehörigen Personal, die Einrichtung und Betreuung von Infostellen, die Realisierung von Print- und audiovisuellen Medien, die Errichtung von Erlebniswegen und die Umsetzung von Initiativen und Ausstellungen. Die Durchführung von naturkundlichen Wanderungen, die Verbreitung von Informationen über den Nationalpark und Sensibilisierung für dessen Belange.

Breve descrizione:

Allestimento e gestione dei centri visite del parco nazionale e del relativo personale, allestimento e gestione di punti informativi, realizzazione di materiale informativo e audiovisivo, realizzazione di sentieri natura e svolgimento di varie iniziative e mostre. Organizzazione di escursioni naturalistiche guidate e diffusione delle informazioni inerenti il parco nazionale e della sua importanza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Natura 2000 im Nationalpark verwalten Gestire Natura 2000 nel Parco Nazionale						
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Durchgeführte Lebensraumverbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	14	8	15	●

Zweck:

Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa durch die Einrichtung eines ökologischen Netzes von Schutzgebieten (Natura 2000).

Finalità:

Conservazione della biodiversità in Europa, tramite la creazione di una rete ecologica di aree protette (Rete natura 2000).

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Südtiroler Natura-2000-Gebiete im Nationalpark: Erstellung und Überarbeitung der Managementpläne, Umsetzung der Managementpläne, Monitoring, Festlegung von Maßnahmen, Durchführung der Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne, Information der Bevölkerung und Weiterbildung für Gemeinden und Interessensgruppen.

Breve descrizione:

Gestione dei siti Natura 2000 in Alto Adige ricadenti nel parco nazionale: elaborazione e rielaborazione dei piani di gestione, attuazione dei piani di gestione, monitoraggio, definizione di misure e provvedimenti, valutazione di incidenza per progetti e piani, informazione della popolazione e formazione di comuni e gruppi d'interesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Beiträge und Vergütungen koordinieren, verwalten und auszahlen Coordinamento, gestione e liquidazione contributi e compensi						
1	Landschaftspflege: eingegangene Beitragsansuchen	Cura del paesaggio: domande di contributo pervenute	Anzahl / quantità	-	78	84	●
3	Landschaftspflege: genehmigte Beitragsansuchen	Cura del paesaggio: domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	-	78	83	●
4	Landschaftspflege: ausbezahlte Beiträge	Cura del paesaggio: contributi liquidati	Anzahl / quantità	-	57	67	●
5	Landschaftsfonds: Erstellte technische Berichte für die Gewährung des Beitrags	Fondo paesaggistico: relazioni tecniche stipulate per la concessione del contributo	Anzahl / quantità	-	5	0	●
6	Vergütung von Wildschäden: eingegangene Ansuchen	Compensazione danni causati dalla fauna	Anzahl / quantità	-	101	103	●
7	Vergütung von Wildschäden: genehmigte Ansuchen	Compensazione danni causati dalla fauna selvatica: domande approvate	Anzahl / quantità	-	101	101	●
8	Vergütung von Wildschäden: ausbezahlte Ansuchen	Compensazione danni causati dalla fauna selvatica: domande liquidate	Anzahl / quantità	-	101	101	●

Zweck:

Der Antragssteller hat zwei Jahre Zeit, die geförderte Maßnahme durchzuführen. Die Anzahl der behandelten Gesuche hängt unmittelbar mit den zur Verfügung stehenden Geldmitteln zusammen. Die Auszahlung der Jahresprogramme erfolgt im Folgejahr nach Vorlage der Jahresabrechnung der Organisation und es ist eine Vorschusszahlung möglich. Der Landschaftsfonds zielt auf die Förderung von Vorhaben zur Besucherlenkung, Förderung des Arten- und Lebensraumschutzes und zur Erhaltung der Natur- und Kulturlandschaft ab.

Finalità:

Il richiedente deve eseguire i lavori concessionati entro e non oltre il termine di due anni. Il numero delle domande trattate dipende direttamente dalla somma messa a disposizione per la concessione di contributi. La liquidazione del contributo per programmi annuali avviene nell'anno successivo previa presentazione del rendiconto annuale dell'associazione; è possibile un pagamento in anticipo. Il fondo paesaggistico ha come scopo la promozione di iniziative per la gestione dei flussi turistici, la tutela delle specie e degli habitat e la conservazione del paesaggio naturale e culturale.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen für Trockenmauern, Schwellen, Schindeldächer, Holzzäune, Holztröge, Kaandl, Instandhaltung von Zufahrtswegen im Nationalpark Stilfserjoch, Wasserwaale, bäuerliche Kleindenkmäler und Transportflüge für unerschlossene Almen. Überprüfung Ansuchen, nach vorherigem Lokalausweis durch das Personal und inhaltliche Bewertung, Einberufung – wo vorgesehen –

Breve descrizione:

Concessione di contributi per muri a secco, sostegni "Schwellen", tetti in scandole, steccati di legno tradizionali, abbeveratoi in legno, canali "Kaandl", manutenzione di strade d'accesso all'interno del Parco Nazionale dello Stelvio, canali d'irrigazione, monumenti rurali e voli di trasporto su malghe senza strade d'accesso. Esame delle domande, dopo un precedente sopralluogo da parte del personale e

der Kommission für die Bewertung der Gesuche, Beitragsberechnung, Verfassung Gewährungsdekret, schriftliche Information des Beitragsempfängers über die Gewährung oder Nichtgewährung des Beitrages, Bauabnahme von Seiten des Personals, buchhalterische Überprüfung der nach Durchführung der Arbeiten eingereichten Zahlungsbelege, Kontakt mit Antragsteller, Kürzung oder Streichung des Beitrages, Vorbereitung Liquidierungsmandat.

valutazione nel merito, ove previsto invito della commissione competente per la valutazione delle domande, calcolo del contributo, redazione del decreto di concessione, comunicazione scritta al richiedente dell'avvenuta concessione o non concessione del contributo, collaudo da parte del personale, controllo contabile della documentazione di spesa inoltrata, contatto con il richiedente, riduzione o cancellazione del contributo, predisposizione mandato di liquidazione.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT GESUNDHEIT, BREITBAND,
UND GENOSSENSCHAFTEN**

**DIPARTIMENTO SALUTE, BANDA LARGA
E COOPERATIVE**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Gesundheitswesen – Salute

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Durch den politischen Führungswechsel wurden neue Prioritäten definiert. Der Abbau der Wartezeiten ist ein vorrangiges Ziel, an dem intensiv gearbeitet wurde. Aber auch die Umsetzung des Impfplanes und des Planes für die chronischen Krankheiten wurden gemäß ursprünglich genehmigten Zeitplan fortgesetzt. Zudem wurden die Ticketbefreiungen und verschiedene Tarife nach eingehenden Berechnungen definiert bzw. aktualisiert, die Zertifizierbarkeit der Bilanzen des Sanitätsbetriebes wurde ebenso weitergeführt. Außerdem wurden Kollektivvertragsverhandlungen sowie Projekte zur Anwerbung von sanitärem Personal abgewickelt. Das Thema Gendermedizin wurde in den Schulen vorgestellt und eingeführt. Es wurde ein Informationssystem des Personals des Landesgesundheitsdienstes fertig gestellt, und das Verfahren für die Bewilligung und Akkreditierung von öffentlichen und privaten Gesundheitseinrichtungen optimiert und zeitlich verkürzt.

Nuove priorità sono state definite in seguito al cambiamento della leadership politica. La riduzione dei tempi di attesa è un obiettivo prioritario sul quale si è lavorato intensamente. Anche l'attuazione del piano vaccinale e del piano per le malattie croniche è proseguita secondo il programma originariamente approvato. Inoltre, a seguito di calcoli dettagliati, sono state definite o aggiornate le esenzioni dai ticket e le varie tariffe e si è proseguito con la certificazione dei bilanci dell'Azienda sanitaria. Sono state inoltre realizzate contrattazioni collettive e progetti per il reclutamento di personale sanitario. Il tema della medicina di genere è stato presentato e introdotto nelle scuole.

È stato completato un sistema informativo per il personale del Servizio Sanitario provinciale, e la procedura di autorizzazione e accreditamento delle strutture sanitarie pubbliche e private è stata ottimizzata e abbreviata in termini di tempo.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[13-01 Regionaler Gesundheitsdienst – laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungs-standards - Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.	
1	Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt. Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'Azienda Sanitaria garantisca assieme ai suoi partner un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa al cittadino.					
1	Landesgesundheitsplan	Piano sanitario provinciale	Anzahl / quantità	0	0	◐
2	Umsetzungsbericht zum Landesgesundheitsplan	Rapporto sullo stato di avanzamento	Anzahl / quantità	1	1	●
3	Bettenplan für die post-akute Betreuung	Piano di posti letto per l'assistenza post-acuta	Anzahl / quantità	1	1	●
4	Bettenplan für die Akutbetreuung	Piano posti letto per l'acuzie	Anzahl / quantità	0	0	●
5	Modell für die Betreuung von Patienten mit chronischen Krankheiten (chronic care model)	Modello per l'assistenza a malati cronici (chronic care model)	Anzahl / quantità	1	1	●
6	Umsetzung und Ausarbeitung des landesweiten einheitlichen Betreuungsmodells rund um die Geburt	Attuazione e sviluppo del percorso unificato di assistenza per la gestazione e il parto	Anzahl / quantità	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Der Umsetzungsbericht zum Landesgesundheitsplan wird nicht mehr erstellt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: La relazione sull'attuazione del Piano sanitario provinciale non viene più redatta.

3: Der Bettenplan für die post-akute Betreuung wurde aktualisiert und durch die Planung von Intermediärbetten erweitert
 5: die Umsetzung des Betreuungsmodells für chronische Patienten ist für 2019 erfolgt
 6: Die Richtlinien zur einheitlichen Gestaltung der Geburtsvorbereitungskurse sind mit einer Facharbeitsgruppe erstellt

3: Il piano dei posti letto post-acuti è stato aggiornato e ampliato con la programmazione di posti letto di cure intermedie
 5: L'attuazione del modello di assistenza per i malati cronici per il 2019 è stata effettuata.
 6: Le linee guida per la progettazione uniforme dei corsi di preparazione al parto sono state elaborate con un gruppo di lavoro specializzato.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. In collaborazione con l'Azienda Sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.						
1	Mehrjahresplan für Bauten	Programma pluriennale di costruzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Großgeräteplan	Piano delle grandi apparecchiature	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Finanzierung des Südtiroler Sanitätsbetriebes - laufende Ausgaben	Finanziamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - spese correnti	Mio. €	1.215,27	1.222,02	1.257,52	●
4	Finanzierung des Südtiroler Sanitätsbetriebes - Investitionsausgaben	Finanziamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - spese di investimento	Mio. €	37,75	37,75	39,68	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

1	Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria		■
2017	Laut Leistungsverzeichnis zur Auftragsvergabe des Sanitätsbetriebes für Unterstützung bei der Durchführung des "PAC" muss der Auftragsnehmer den Ist-Stand des Sanitätsbetriebes prüfen und die verbesserungsbedürftigen Bereiche aufzeigen. Dabei sind die durchzuführenden Tätigkeiten und entsprechenden Zeitpläne im detaillierten Betriebs-"PAC" genau anzuführen.	Secondo quanto previsto nel capitolato di gara dell'Azienda Sanitaria, finalizzata alla ricerca di supporto per l'attuazione del PAC, la società aggiudicataria è tenuta ad esaminare la situazione dell'Azienda e a individuare le aree di miglioramento da implementare definendo in modo puntuale le attività di dettaglio da svolgere con le relative tempistiche che l'Azienda dovrà inserire nel PAC aziendale di dettaglio.	
2017	Überprüfung des detaillierten Betriebs-"PAC" und seines Umsetzungsgrades (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2017) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes.	Esame del PAC di dettaglio aziendale e verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2017 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica.	
2017	Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente: es ist eine Verfeinerung des Kontenplanes vorgesehen, um die Verbindung zwischen allgemeiner Buchhaltung und Kostenrechnung sowie die Übereinstimmung der ministeriellen Vorlagen CE und LA untereinander zu erleichtern.	Aggiornamento documenti provinciali di riferimento: è previsto un affinamento del piano dei conti al fine di agevolare il raccordo della COGE con la COAN nonché la coerenza del modello ministeriale CE con il modello ministeriale LA.	

2018	Der Sanitätsbetrieb wendet den detaillierten „PAC“ an, nachdem derselbe von der Steuerungsgruppe gutgeheißen wurde.	Implementazione da parte dell'AS del PAC di dettaglio, dopo aver avuto il nullaosta del Gruppo di progetto strategico.
2018	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2018) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2018 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica. Eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.
2019	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2019) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente, sowie der Fälligkeiten.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2019 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento con revisione delle scadenze.
2020	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2020) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente sowie der Fälligkeiten	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2020 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento con revisione delle scadenze
2020	Beauftragung der Revisionsgesellschaft zur Zertifizierung der Bilanz des Sanitätsbetriebes und der entsprechenden buchhalterischen und Verwaltungsprozeduren	Incarico alla società di revisione relativo alla certificazione del bilancio dell'Azienda Sanitaria e delle relative procedure amministrativo-contabili
2020	Überprüfung der Funktionsweise des betriebsinternen Kontrollsystems	Verifica del funzionamento del sistema di controllo interno aziendale
2021	Beginn der Bilanzzertifizierung des Sanitätsbetriebes durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Ende der Planung, um zur institutionellen Tätigkeit überzugehen	Avvio certificazione del bilancio dell'AS da parte della società di revisione e fine progettualità per passare all'attività istituzionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Sanitätsbetrieb hat den detaillierten "PAC" mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 2019-A-000138 vom 12.3.2019 genehmigt und dabei die Verschiebung einiger Fristen vorgesehen. Die vom Sanitätsbetrieb übermittelten Verfahren wurden überprüft: Anmerkungen wurden mitgeteilt und Änderungen beantragt. Bei der Überprüfung des Umsetzungsfortschritts sind schwerwiegende Probleme aufgrund der Neuordnung des Sanitätsbetriebes und der Einführung des neuen EDV-Systems aufgefallen. Daraus geht die Notwendigkeit einer Umgestaltung des "PAC" hervor, die im Laufe des Jahres 2020 ausgearbeitet wird.

Commento sullo stato di attuazione:

L'Azienda sanitaria ha approvato il PAC di dettaglio con delibera del Direttore Generale n. 2019-A-000138 del 12/3/2019 prevedendo alcune modifiche alle scadenze. Sono state esaminate le procedure trasmesse dall'Azienda Sanitaria e sono state presentate osservazioni e richieste di modifica. La verifica del livello di implementazione ha evidenziato criticità connesse alla riorganizzazione dell'Azienda sanitaria e all'introduzione del nuovo sistema informatico che condizionano pesantemente l'attuazione del PAC. È emersa quindi la necessità di una rimodulazione del PAC che sarà definita nel corso del 2020.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

2 Statistisches Informationssystem für die Governance des Personals des Gesundheitssystems - SI.GO.PE.S
Sistema Informativo Statistico per la Governance del Personale del Sistema Sanitario Provinciale - SI.GO.PE.S

2018	Analyse der Informationskanäle	Analisi delle procedure informative
2018	Bestimmung Indikatoren	Determinazione indicatori
2018	Weiterbildung: Datenverwaltung im Bereich des statistischen Informationssystems	Formazione: gestione dati nell'ambito del sistema informativo statistico
2019	Ausarbeitung der Richtlinien des statistischen Informationssystems	Elaborazione delle linee guida del sistema informativo statistico
2019	Planung der IT-Implementierung	Pianificazione dell'implementazione informatica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

Conforme alle previsioni.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

3 Rund um die Geburt
Percorso nascita 

2018	Genehmigung des Leistungsverzeichnisses der erbringbaren Leistungen und entsprechende Befreiungen von der Kostenbeteiligung	Approvazione del nomenclatore tariffario delle prestazioni erogabili e relative esenzioni ticket
2018	Ausarbeitung von Richtlinien zur einheitlichen Gestaltung der Geburtsvorbereitungskurse	Elaborazione di linee guida per la gestione unitaria dei corsi di preparazione al parto
2018	Ausarbeitung von Strategien für das Erreichen und die bessere Betreuung von Migrantinnen vor, während und nach der Geburt	Elaborazione di strategie per il raggiungimento ed il miglioramento dell'assistenza delle donne con migrazione prima, durante e dopo il parto
2018	Genehmigung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit niedrigem Risiko	Approvazione del percorso terapeutico assistenziale percorso nascita a basso rischio
2019	Ausarbeitung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit mittlerem und höherem Risiko	Elaborazione del percorso terapeutico assistenziale percorso nascita a rischio medio alto
2019	Ausarbeitung von Leitlinien für die korrekte Verschreibung und Verwaltung der Leistungen seitens der Hebammen	Elaborazione linee guida per la corretta prescrizione e gestione delle prestazioni da parte delle ostetriche
2020	Genehmigung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit mittlerem und höherem Risiko	Approvazione del percorso terapeutico assistenziale percorso nascita a rischio medio alto


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2018 wurde das Landestarifverzeichnis (mit den entsprechenden Tarifen) genehmigt. Im 2019 wurden einige Anpassungen vorgenommen und die Zugangskriterien für die pränatale nicht-invasive Diagnose und die genomischen Tests für Patientinnen mit lokalisiertem Brustkrebs bestimmt (BLR 241/2019).
 Die Richtlinien zur einheitlichen Gestaltung der Geburtsvorbereitungskurse sind mit einer Facharbeitsgruppe erstellt. Es wurde für zweckmäßig erachtet, eine Fragebogenaktion für die zukünftigen Eltern durchzuführen, um die Bedürfnisse der Betroffenen zu erfragen, damit noch Korrekturen an den Richtlinien angebracht werden können.
 Die Fragebogenaktion läuft. Diese zusätzliche Tätigkeit war zu Beginn nicht geplant, sodass sich die Genehmigung des Beschlusses verzögert hat.
 Die Steuerungsgruppe für die Ausarbeitung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit mittlerem und höherem Risiko hat in mehreren Treffen das Projektdesign erstellt, mit Definition der einzelnen Untergruppen und der nächsten Schritte.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato approvato il nomenclatore tariffario con le relative tariffe nel 2018. Nel 2019 sono stati apportati alcuni adeguamenti e definiti criteri di accesso alla diagnosi prenatale non invasiva e i test genomici per pazienti affette da carcinoma mammario localizzato (DGP 241/2019)
 Le linee guida per la progettazione uniforme dei corsi di preparazione al parto sono state elaborate con un gruppo di lavoro specializzato. Si è ritenuto opportuno effettuare un questionario per i futuri genitori per conoscere le esigenze degli interessati, in modo che si possano ancora apportare delle correzioni alle linee guida. L'azione del questionario è in corso. Questa attività supplementare non era prevista all'inizio, per cui l'approvazione della decisione è stata ritardata. Il gruppo per l'elaborazione del percorso nascita a medio e alto rischio ha preparato in diversi incontri il progetto, con la definizione dei singoli sottogruppi e delle fasi successive.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

4 Einführung des Modells zur Verbesserung und Harmonisierung der Betreuung von Personen mit chronischen Krankheiten in der Provinz Bozen 2018 - 2020
Implementazione del Piano per il potenziamento e l'armonizzazione dell'assistenza alle persone affette da patologie croniche nella Provincia di Bolzano 2018 - 2020 

2018	Ausarbeitung der Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für die Übergangsbetten	Requisiti per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO di posti letto di transito approvati
2018	Definition und Absprache der sozialen Betreuungparameter	Nomenclatore di prestazioni sociali elaborato e condiviso
2018	Ausarbeitung der Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für Einrichtungen des Bereiches "Intermediäre Betreuung"	Requisiti per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO di posti letto di cure intermedie approvati
2018	Erarbeitung des Regelwerkes für die Entlassung Krankenhaus/Territorium	Regolamento ospedaliero/territoriale per dimissioni e trasferimenti approvato
2018	Entwicklung des Prototyps für die Elektronische Gesundheits- und Sozialakte	Primo prototipo fascicolo sociosanitario elettronico sviluppato

2018	Ausarbeitung des Business Plans	Business Plan elaborato
2019	Überwachung der ausgearbeiteten Indikatoren	Indicatori di monitoraggio elaborati
2019	Ausarbeitung Fortbildungsplan	Piano della formazione elaborato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

5	Einführung der elektronischen Gesundheitsakte (EGA-Südtirol) Implementazione del fascicolo sanitario elettronico (FSE-AA)	😊
----------	--	---

2018	Technische Abnahme der Interoperabilität mit dem nationalen System	Collaudo tecnico dell'interoperabilità con il sistema nazionale
2018	Technische Abnahme der Infrastruktur	Collaudo tecnico dell'infrastruttura
2018	Überprüfung und Anpassung der elektronischen Gesundheitsakte an die neuen Privacy Bestimmungen	Verifica ed allineamento del fascicolo sanitario elettronico alle nuove disposizioni privacy
2019	Anpassung der Informationssysteme des Sanitätsbetriebes und der mit ihm vertragsgebundenen Einrichtungen, damit diese die EGA speisen und konsultieren können	Adeguamento dei sistemi informativi dell'Azienda Sanitaria e delle strutture convenzionate affinché possano alimentare e consultare il FSE
2019	Anpassung der Patientenaktessoftwares, damit die ÄAM/KFW die in der EGA des jeweiligen Patienten existierenden Dokumente konsultieren und dessen synthetisches Gesundheitsprofil („Patient Summary“) ausfüllen und übermitteln können	Adeguamento dei software gestionali di cartella clinica utilizzati dai MMG/PLS e compatibili con il “SAP” affinché questi medici siano in grado di consultare i documenti esistenti nel FSE del rispettivo paziente e compilare ed inviare la sintesi della storia clinica del paziente (“patient summary“)
2019	Stufenweise Ausweitung der medizinischen Daten und Dokumente, welche in der EGA den Bürgern zur Verfügung gestellt werden	Graduale estensione dei dati e documenti sanitari che vengono messi a disposizione dei cittadini nel FSE

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb SABES speist die EGA mit den Laborbefunden und den digitalisierten Verschreibungen. In Kürze werden vom SABES auch die Radiologiebefunde in der EGA zur Verfügung gestellt. Die Verzögerung der Zurverfügungstellung der Radiologiebefunde ist eingetreten, da der SABES technische Anpassungen seiner Systeme durchführen muss.

Die vertragsgebundenen Einrichtungen speisen noch nicht die EGA mit medizinischen Dokumenten.

Das „Mitarbeiterportal EGA“ für das Schalterpersonal der Gesundheitssprengel und die Ärzte wurde technisch realisiert und soll in Kürze diesen zur Verfügung gestellt werden. Die Patientenaktessoftwares der ÄAM/KFW werden in Folge angepasst, damit die Ärzte mit ihren Programmen direkt die in der EGA zur Verfügung gestellten medizinischen Dokumente konsultieren können und damit diese das synthetische Gesundheitsprofil („Patient Summary“) ihrer Patienten erstellen und an die EGA schicken können. Im Jahr 2020 wird die stufenweise Ausweitung der medizinischen Dokumente und Dienste, welche in der EGA den Bürgern zur Verfügung gestellt werden, vorangetrieben. Ein entsprechender Plan wurde ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ASDAA alimenta il FSE con i referti di laboratorio e le prescrizioni dematerializzate. A causa di adeguamenti tecnici dei sistemi aziendali verranno a breve inseriti nell'FSE anche i referti di radiologia.

Le strutture convenzionate non alimentano ancora il FSE con documenti sanitari.

Il „Portale operatori“ per gli sportellisti dei Distretti sanitari e per i medici è stato realizzato e sarà disponibile a breve. Anche i software gestionali di cartella clinica dei MMG/PLS verranno adeguati affinché i medici possano consultare direttamente tramite il loro programma i documenti sanitari presenti nel FSE.

Inoltre i SW della Medicina generale verranno adeguati affinché possano generare ed inviare al FSE il profilo sanitario sintetico („patient summary“) dei loro pazienti. Nel 2020 verrà infine portata avanti la graduale estensione dei documenti sanitari e dei servizi che vengono messi a disposizione dei cittadini nel FSE. Il relativo piano è stato elaborato.

6 Abtretung der direkt verwalteten Ausgabekapitel der Abteilung Gesundheit
Dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute

2018	Vorschlag zur Abtretung jener Kapitel, über welche direkt verwaltete Ausgaben der Abteilung Gesundheit im Rahmen des Aufgabenbereichs 13 finanziert werden	Proposta di dismissione relativa ad ogni singolo capitolo direttamente gestito dalla Ripartizione Salute nell'ambito della Missione 13
2018	Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Abteilung Gesundheit in Hinblick auf die Harmonisierung	Predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Salute finalizzate all'armonizzazione
2018	Genehmigung des Vorschlages vonseiten der Landesregierung	Approvazione della proposta da parte della Provincia
2018	Durchführung aller Vorbereitungsarbeiten: u. a. Anpassungen der Gesetzeslage und der Verfahren, Ergänzung und Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes und allfällige Anpassungen der Sachkonten, organisatorische Änderungen innerhalb der Abteilung Gesundheit	Predisposizione di tutti i lavori preparatori, tra i quali modifiche legislative e procedurali, integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE, modifiche organizzative all'interno della Ripartizione Salute.
2018	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto
2019	Fortführung der Vorbereitungsarbeiten zur Abtretung der direkt verwalteten Ausgaben der Abteilung Gesundheit: u. a. Anpassungen der Gesetzeslage und der Verfahren, Ergänzung und Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes und allfällige Anpassungen der Sachkonten, organisatorische Änderungen innerhalb der Abteilung Gesundheit	Prosecuzione dei lavori preparatori per la dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute, tra i quali modifiche legislative e procedurali, integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE, modifiche organizzative all'interno della Ripartizione Salute
2019	Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Abteilung Gesundheit in Hinblick auf die Harmonisierung	Predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Salute finalizzate all'armonizzazione.
2019	Abänderung der Berichterstattungspflicht gegenüber dem Ministerium	Modifica del debito informativo verso il Ministero
2019	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vorbereitungsarbeiten zur Abtretung der direkt verwalteten Ausgabekapitel der Abt. Gesundheit wurden abgeschlossen und der Übergang der Bereitstellungen wurde größtenteils umgesetzt. Aufgrund des Technischen Haushalts konnte nicht die Gesamtheit der betroffenen Bereitstellungen auf den neuen Kapiteln verbucht werden; dies ist erst nach Genehmigung des Haushalts 2019 geschehen. Die Ausarbeitung eines buchhalterischen Verfahrens wurde nicht abgeschlossen, da die Abtretung noch nicht komplett erfolgt ist.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori preparatori per la dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute sono stati conclusi ed il passaggio dei fondi è stato in gran parte realizzato. A seguito del Bilancio tecnico non è stato possibile contabilizzare il totale degli stanziamenti sui nuovi capitoli, i quali sono stati utilizzati a far data dall'approvazione del bilancio 2019. Sono state adeguate le contabilizzazioni dell'Azienda sanitaria e della Provincia.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Gesundheit
Ripartizione Salute

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1 Juridische Beratungstätigkeit Attività di consulenza giuridica					
1 Anträge an die Schlichtungsstelle	Domande alla Commissione conciliativa	Anzahl / quantità	30	30	27 ○

2	Durchgeführte Schlichtungen 1. Verfahrensphase	Conciliazioni 1° fase procedimento eseguite	%	25,98	25,00	26,32	●
3	Bewertete Fälle 2. Verfahrensphase	Casi valutati 2° fase procedimento	%	28,40	25,00	29,36	●

Zweck:

Rechtliche Beratung der Landesabteilung Gesundheit in ihrer Gesamtheit (Abteilungsdirektion und Ämter), Transparenz, Antikorrumpion, Privacy. Objektive Klärung von mutmaßlichen ärztlichen Fehlern in der Diagnose und/oder Behandlung.

Kurze Beschreibung:

Recherche und Studium von rechtlichen Bestimmungen und der entsprechenden Rechtsprechung im Gesundheitsbereich; Abgabe von rechtlichen Gutachten; Formulierung von Gesetzes- oder normativen Texten (Verwaltungsreform und rechtliche Begleitung der klinischen Reform des Landesgesundheitsdienstes) sowie der entsprechenden Durchführungsbestimmungen; Beantwortung von Anfragen rechtlicher Natur; Verwaltung des Schlichtungsverfahrens:

- Beratung der Patienten bei der Antragstellung;
- Betreuung der ersten oder Schlichtungsphase des Verfahrens (Schlichtungsgespräch zwischen den Parteien);
- Betreuung der allfälligen zweiten Verfahrensphase oder Bewertungsphase durch die Kommission;
- Verfassen des Tätigkeitsberichts;
- Koordination der Schlichtungskommission;
- außerordentliche Verwaltung der Einrichtung (Ernennung der Kommission, allfällige Überarbeitung der normativen Grundlagen, Werbung etc.);
- Transparenz, Antikorrumpion, Privacy: Koordinierungsstelle für alle Anliegen zu den betreffenden Themen, Berichtswesen, Erfüllung von rechtlichen Vorgaben.

Finalità:

Consulenza giuridica alla Ripartizione Salute nel suo complesso (Direzione di Ripartizione e Uffici), trasparenza, anticorruzione e privacy. Valutazione oggettiva di presunti errori medici nella diagnosi e/o nella terapia.

Breve descrizione:

Ricerca e studio della normativa e relativa giurisprudenza in ambito sanitario; elaborazione di pareri legali; formulazione di testi normativi (riforma amministrativa e supporto giuridico alla riforma clinica del Servizio sanitario provinciale) nonché delle relative norme di attuazione; risposta ad interrogazioni di natura giuridica; Gestione del procedimento conciliativo:

- consulenza ai pazienti nella presentazione della domanda; cura della prima fase o fase conciliativa del procedimento (colloquio conciliativo tra le parti);
- cura dell'eventuale seconda fase del procedimento o fase valutativa da parte della commissione;
- redazione sull'attività;
- coordinamento della Commissione conciliativa;
- amministrazione straordinaria dell'organismo (nomina della commissione; eventuale modifica della base normativa, pubblicità ecc.);
- trasparenza, anticorruzione, privacy: coordinamento di tutte le problematiche afferenti agli argomenti in oggetto, resoconti, adempimenti normativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Gesundheitsplanung Programmazione sanitaria						
1	Abgehaltene Sitzungen des Landeskomitees für die Gesundheitsplanung	Sedute del Comitato per la programmazione sanitaria effettuate	Anzahl / quantità	8	8	2	●

Zweck:

Die Gesundheitsplanung hat die Aufgabe, den Gesundheitsdienst an die Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung anzupassen mittels Formulierung der Gesundheitsziele, Zurverfügungstellung der notwendigen Mittel für deren Erreichung, Überwachung der Abläufe und Bewertung der Ergebnisse. Sie bildet die Grundlage gesundheitspolitischer Entscheidungen.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung des Landesgesundheitsplans: Teilnahme an der Arbeitsgruppe, Verfassen von Dokumenten, Berichtswesen, jährlicher Statusbericht, Koordinationsstelle zu anderen Ämtern und zum Sanitätsbetrieb; Koordinierung aller Anliegen des Gesundheitswesens, die von Rom kommen (Glücksspiel, Impfungen usw.), Verfassen von Stellungnahmen in Abstimmung mit dem Präsidium; Plankomitee: Einberufung, Sammlung von Dokumenten, Protokollierung; Koordinierungsstelle für ämterübergreifende Erhebungen seitens anderer Landesämter (Ausgaben, Ausschreibungen, EU Projekte usw.), der Generaldirektion (Verwaltungsverfahren usw.) oder anderer Körperschaften (ASTAT, Rechnungshof usw.); Erarbeitung von eigenen Planungsdokumenten (Bettenplan,

Finalità:

La programmazione sanitaria ha il compito di adattare il servizio sanitario ai bisogni di salute della popolazione attraverso l'individuazione degli obiettivi di salute, la fornitura dei mezzi necessari al loro raggiungimento, il monitoraggio dei percorsi, la valutazione dei risultati. Rappresenta la base per le decisioni di politica sanitaria.

Breve descrizione:

Attuazione del Piano sanitario provinciale: partecipazione al gruppo di lavoro, stesura di documenti, resoconti, report annuale, coordinamento verso altri uffici e Azienda sanitaria; Coordinamento di tutte le questioni in ambito sanitario provenienti da Roma (gioco, vaccinazioni ecc.), redazione di pareri in accordo con la Presidenza della Provincia; Comitato provinciale per la programmazione sanitaria: convocazione delle sedute, reperimento della necessaria documentazione, verbalizzazione; Coordinamento di rilevazioni trasversali agli uffici provenienti da altri uffici provinciali (spese, gare, progetti europei ecc.), dalla Direzione Generale (provvedimenti amministrativi) o da altri enti (ASTAT, Corte dei Conti ecc.); Stesura di propri documenti di programmazione (piano dei posti letto,

Demenzplan usw.) und Stellungnahmen zu Planungsdokumenten des SB (Dreijahresplan, Performance Plan usw.); Erarbeitung von Leitlinien oder Beschlüssen für die Anwendung neuer Bestimmungen, Überwachung der Umsetzung von Beschlüssen, Berichterstattung.

piano delle demenze ecc.) e pareri su documenti di programmazione dell'Azienda Sanitaria (Piano generale triennale, performance plan ecc.); Elaborazione di linee guida o deliberazioni per l'applicazione di nuove disposizioni, monitoraggio dell'applicazione di delibere, resoconto.

Kommentar zu den Indikatoren:

Infolge des politischen Führungswechsels und der neuen Zusammenstellung des Komitees im Juni 2019 konnte dieser nur 2 Mal im Laufe des Jahres einberufen werden

Commento agli indicatori:

In seguito al cambiamento della leadership politica e alla nuova composizione del Comitato nel giugno 2019, questo è stato convocato solo 2 volte nel corso dell'anno

**Amt für Gesundheitsleistungen
Ufficio Prestazioni sanitarie**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Rangordnungen für die Zuweisung freier Stellen an vertragsgebundene Ärzte und Ärztinnen, sowie Ausarbeitung der Zusatzverträge						
	Graduatorie per l'assegnazione dei posti vacanti ai medici convenzionati, nonché elaborazione dei contratti integrativi						
1	Behandelte Ansuchen für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundene Ärzte und Ärztinnen für Allgemeinmedizin	Richieste trattate per l'assegnazione dei posti a medici di medicina generale convenzionati	Anzahl / quantità	50	35	50	●
2	Behandelte Ansuchen für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundene Kinderärzte und -ärztinnen freier Wahl	Richieste trattate per l'assegnazione dei posti per pediatri convenzionati di libera scelta	Anzahl / quantità	0	10	0	●
3	Ausarbeitung und Überarbeitung der Landeszusatzverträge	Elaborazione e revisione degli accordi integrativi provinciali	Anzahl / quantità	-	-	-	●

Zweck:

Besetzung der freien Stellen für ÄrztInnen der Allgemeinmedizin
Ausarbeitung von Versorgungsmodellen zur Abdeckung der lokalen Bedürfnisse gemäß den lokalen Gegebenheiten

Finalità:

Assegnazione dei posti liberi per i medici di medicina generale
Elaborazione di modelli assistenziali per la copertura delle esigenze locali in base alla realtà territoriale

Kurze Beschreibung:

Erstellung der Landesrangordnung für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundenen ÄrztInnen für Allgemeinmedizin und frei wählbare Kinderärzte und – innen und Ausarbeitung der Zusatzverträge
Gesuchvorlage, Bewertung der Gesuche, Berechnung der Punktzahl für die provisorische und endgültige Landesrangordnung der Allgemeinmediziner für die anschließende Zuteilung der freien Stellen.
Treffen mit Gewerkschaftsvertretern für die Ausarbeitung der Landeszusatzverträge für vertragsgebundenen ÄrztInnen für Allgemeinmedizin, KinderärztInnen freier Wahl und AmbulatoriumsfachärztInnen und Ausarbeitung der entsprechenden Umsetzungsmaßnahmen
Einberufung von Treffen zwecks Evaluierung und Überwachung der Umsetzung der Bestimmungen zur Betreuung chronisch Kranker auf dem Territorium, sowie Auswertung der entsprechenden epidemiologischen Daten.

Breve descrizione:

Elaborazione della graduatoria provinciale per l'assegnazione dei posti liberi dei medici di medicina generale, pediatri di libera scelta ed elaborazione dei contratti integrativi
Presentazione e valutazione delle domande, calcolo del punteggio per la graduatoria provvisoria e definitiva per i medici di medicina generale, successivamente consegna dei posti liberi.
Incontri con i rappresentanti delle Organizzazioni Sindacali per l'elaborazione degli accordi provinciali per i Medici convenzionati di medicina generale, pediatri di libera scelta e medici specialisti ambulatoriali ed elaborazione delle misure di attuazione appropriate
Convocazione di riunioni per la valutazione e il monitoraggio dell'attuazione delle disposizioni per la cura dei malati cronici nel territorio, nonché la valutazione dei corrispondenti dati epidemiologici.

Kommentar zu den Indikatoren:

zu Punkt 3): es wurden keine Ansuchen eingereicht, da der Landeszusatzvertrag erst 2020 unterschrieben wird

Commento agli indicatori:

punto 3): non è stata presentata nessuna domanda, dato che gli accordi integrativi provinciali saranno firmati nel 2020

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Pharmazeutische Versorgung und Verwaltung der Apotheken und Großhändler						
	Assistenza farmaceutica e gestione delle farmacie e dei grossisti						
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	20	20	3	●
2	Ausgestellte Genehmigungen für neue Apotheken	Autorizzazioni emesse per nuove farmacie	Anzahl / quantità	49	4	1	●

Zweck:

Gewährleistung der Angemessenheit, Sicherheit und Finanzierbarkeit der Versorgung mit Arzneimitteln, Medizinprodukten und prothetischen Behelfen

Finalità:

Garantire l'appropriatezza, la sicurezza e la finanziabilità dell'assistenza farmaceutica, dei dispositivi medici e protesica

Kurze Beschreibung:

Ermächtigung der Apotheken

- Ausschreibung neuer Apotheken
- Aufsicht über die Apotheken
- Inspektionen der Apotheken
- Ermächtigung der Arzneimittelgroßhändler
- Aufsicht über die Arzneimittelgroßhändler
- Inspektionen der Arzneimittelgroßhändler
- Umsetzung der wesentlichen Betreuungsstandards im Bereich Arzneimittel und ergänzende Betreuung (Einweg-Heilbehelfe und Zöliakieprodukte)
- Festlegung von Zusatzleistungen im Bereich Arzneimittel und ergänzende Betreuung
- System der Pharmakovigilanz
- Entscheidung betreffend Abgabeformen der Arzneimittel und der Produkte der ergänzenden Betreuung
- Überwachung und Steuerung der Ausgaben des Landesgesundheitsdienstes für Arzneimittel und Produkte der ergänzenden Betreuung
- Umsetzung der Verschreibungsregeln und Einschränkungen
- Maßnahmen zur Förderung der Angemessenheit der Verschreibung und Verwendung der Arzneimittel sowie der Produkte der ergänzenden Betreuung
- Betreuung ministerielle Datenflüsse im Bereich Arzneimittel
- Ausarbeitung der Verträge mit den Apotheken und anderen Gesundheitseinrichtungen zur Abgabe von Arzneimitteln und Produkten der ergänzenden Betreuung zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes
- Festlegung der Tarife für Kriegsinvaliden
- Behandlung Rekurse
- Behandlung beanstandete Rezepte
- Liquidierungsmaßnahmen
- Führung des Verzeichnisses der Ticketbefreiungen
- Kontrolle Heilbehelfe, Rezepturarzneien und zahnärztliche Leistungen im Rahmen der Zuweisungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb

Breve descrizione:

Autorizzazione delle farmacie

- Indizione di nuove farmacie
- Vigilanza sulle farmacie
- Ispezioni delle farmacie
- Autorizzazione dei grossisti di medicinali
- Vigilanza sui grossisti di medicinali
- Ispezioni dei grossisti di medicinali
- Attuazione dei livelli essenziali di assistenza nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa (dispositivi monouso e prodotti per celiaci)
- Determinazione di prestazioni aggiuntive nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa
- Sistema della farmacovigilanza
- Decisione in merito alle modalità di erogazione nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa
- Monitoraggio e governo della spesa del Servizio sanitario provinciale nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa
- Attuazione delle regole prescrittive e delle relative limitazioni
- Disposizioni per la promozione dell'appropriatezza e dell'uso dei medicinali e dei prodotti dell'assistenza integrativa
- Assistenza dei flussi ministeriali nell'ambito farmaceutico
- Elaborazione di contratti con le farmacie e altre strutture sanitarie per la distribuzione di medicinali e di prodotti dell'assistenza integrativa a carico del Servizio Sanitario Provinciale
- Determinazione delle tariffe per gli invalidi civili
- Elaborazione dei ricorsi
- Elaborazione contestazioni ricette
- Misure di liquidazione
- Gestione dell'elenco delle esenzioni ticket
- Controllo dei presidi sanitari, galenici magistrali e prestazioni odontoiatriche in merito alle assegnazioni all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Kommentar zu den Indikatoren:

zu 1): es erfolgten nur 3 Inspektionen, da die verantwortliche Mitarbeiterin in Mutterschaft war

Commento agli indicatori:

1): sono state effettuate solo 3 ispezioni, dato che la collaboratrice responsabile era assente per maternità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Sicherstellung der grenzüberschreitenden und territorialen Gesundheitsversorgung, sowie Eintragung in den Landesgesundheitsdienst						
	Garantire l'assistenza sanitaria transfrontaliera e territoriale, nonché iscrizione al servizio sanitario provinciale						
1	Abgeschlossene Konventionen mit ausländischen Strukturen	Convenzioni con strutture estere stipulate	Anzahl / quantità	6	8	6	●
2	Genehmigte innovative Projekte des Südtiroler Sanitätsbetriebes	Progetti innovativi dell'Azienda Sanitaria approvati	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts auf angemessene gesundheitliche Betreuung im In- und Ausland, auch in Anwendung internationaler Abkommen.

Kurze Beschreibung:

Abschluss von Vereinbarungen für spitalsärztliche wie auch hoch spezialisierte Leistungen, welche der öffentliche Landesgesundheitsdienst in Südtirol nicht garantieren kann und die daher von Universitätskliniken und öffentlichen Krankenhäusern in Österreich und Deutschland entsprechend ihrer Spezialisierung sowie technischen wie auch fachärztlichen Eignung durchgeführt werden dürfen. Vereinbarungen für die Betreuung wurden auf folgenden Fachgebieten abgeschlossen: Radiotherapie, Transplantation, Alkohol-, Drogen- und Medikamentenabhängigkeit, Lippen-, Kiefer- und Gaumenspalten, Rheumatologie, Herzkrankheiten, rekonstruktive Mikrochirurgie bei Brustkrebspatientinnen. Genehmigung und Finanzierung von Projekten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, mit dem Ziel das bestehende Angebot und die bestehende Qualität der Gesundheitsleistungen für die Bevölkerung in spezifischen Bereichen zu verbessern und auszubauen.

Finalità:

Assicurazione del diritto all'assistenza sanitaria adeguata a livello nazionale ed internazionale, anche in applicazione di accordi internazionale.

Breve descrizione:

Stipula di convenzioni per prestazioni ospedaliere nonché per prestazioni altamente specializzate, le quali non possono essere garantite da parte del servizio Sanitario Provinciale e che per tale motivo devono essere erogate da cliniche universitarie e strutture ospedaliere pubbliche in Austria e in Germania, con riferimento alla loro specializzazione nonché alle loro qualità tecniche e specialistiche. Nelle seguenti branche sono state stipulate convenzione: radioterapia, trapianti, alcolismo, tossicodipendenza, dipendenza da medicinali, palatoschisi, reumatologia, cardiopatologia, chirurgia, chirurgia ricostruttiva per pazienti affette da cancro al seno. Approvazione e finanziamento dei progetti dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, con lo scopo di migliorare la proposta esistente della qualità nelle prestazioni sanitarie, a favore della popolazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Bereich Psychiatrie, Psychologie und Kinder- und Jugendpsychiatrie, sowie Abhängigkeiten Ambito psichiatria, psicologia e psichiatria dell'età evolutiva, nonché dipendenze						
1	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Umsetzung/Erstellung von Plänen und Leitlinien	Attuazione/Predisposizione di piani e linee guida	Anzahl / quantità	2	1	1	●

Zweck:

Förderung, Sensibilisierung und Information der Bevölkerung im Bereich der psychischen Gesundheit; Verbesserung und Optimierung der Prävention, Behandlung und Rehabilitation von psychisch Kranken

Kurze Beschreibung:

Beitragsvergabe für die Führung eines Fachdienstes für psychisch bedingte Essstörungen
Umsetzung der staatlichen Leitlinien für die Betreuung von Personen mit Autismusspektrumsstörungen
Umsetzung des staatlichen Planes zur Vorbeugung von suizidalen Handlungen in Haftanstalten
Umsetzung des staatlichen Planes zur Vorbeugung von suizidalen Handlungen von Minderjährigen in Einrichtungen für die Jugendjustiz
Überarbeitung und Druck der Broschüre „psychische Gesundheit – was ist das?“ für die Fachdienste, Bevölkerung und Schulen
Organisation einer internationalen Psychiatrietagung in Zusammenarbeit mit dem Land Tirol und dem Bezirk Oberbayern
Finanzierung einer Tätigkeit im Rahmen des jährlichen Tages der psychischen Gesundheit in Zusammenarbeit mit dem psychiatrischen Dienst Bozen
Zuweisung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb für die Auszahlung der psychiatrischen Monatsprämie an Patienten in psychiatrischen Einrichtungen als Anreiz zur Beschäftigungstherapie

Finalità:

Promozione, sensibilizzazione e informazione della popolazione nell'ambito della salute mentale, miglioramento e ottimizzazione della prevenzione, cura e riabilitazione dei malati psichici

Breve descrizione:

Concessione di un contributo per la gestione di un servizio specialistico per disturbi dell'alimentazione di natura psicologica
Attuazioni di linee guida per l'assistenza di persone con disturbi dello spettro autistico
Attuazione del piano nazionale per la prevenzione di atti suicidali in carcere
Attuazione del piano nazionale per la prevenzione di atti suicidali di minori nei servizi residenziali per la giustizia minorile
Rielaborazione e stampa dell'opuscolo "Salute mentale – che cos'è?"
Organizzazione di un convegno psichiatrico internazionale in collaborazione con il "Land Tirol" e il "Bezirk Oberbayern"
Finanziamento di un'attività nell'ambito dell'annuale Giornata mondiale della salute mentale in collaborazione con il Servizio psichiatrico di Bolzano
Assegnazione all'Azienda sanitaria A.A. per il pagamento del premio di operosità a pazienti in strutture psichiatriche quale stimolo alla terapia occupazionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Behandlung von verschiedenen Rekursen im Gesundheitsbereich Trattamento di diversi ricorsi nell'ambito sanitario						
1	Rekurse Ticketbefreiung wegen Bedürftigkeit	Ricorsi esenzione ticket per indigenza	Anzahl / quantità	-	5	2	●
2	Rekurse bei Falscherklärungen	Ricorsi per dichiarazioni mendaci	Anzahl / quantità	2	50	2	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts der Südtiroler Bevölkerung auf eine zweite unabhängige Instanz für die Überprüfung der faktischen und juristischen Grundlagen für vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ausgestellte Verwaltungsstrafen im Bereich Falscherklärung zur Erlangung der Ticketbefreiung und für die von den Diensten für die finanzielle Sozialhilfe vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ausgestellten Ablehnungen der Ausstellung der Bescheinigung zur Befreiung von der Kostenbeteiligung an der Gesundheitsausgabe für Bedürftige.

Kurze Beschreibung:

1. Informationsgespräche mit den Betroffenen, Annahme des Rekurses (entweder Verteidigungsschriftsatz oder Anhörungsprotokoll), Anforderung der Unterlagen beim Südtiroler Sanitätsbetrieb, Bewertung der Unterlagen, rechtliche Überprüfung der Voraussetzung für die Aufhebung der Verwaltungsstrafe, Ausarbeitung der abschließenden Verwaltungsmaßnahme, Zustellung der Maßnahme an den Bürger.
2. Informationsgespräche mit den Betroffenen, Annahme des Rekurses (entweder Verteidigungsschriftsatz oder Anhörungsprotokoll), Anforderung der Gegendarstellungen beim zuständigen Dienst für die finanzielle Sozialhilfe, Bewertung der Unterlagen und der rechtlichen Voraussetzungen für eine etwaige Aufhebung / Annahme der Ablehnung, Ausarbeitung der abschließenden Verwaltungsmaßnahme, Zustellung der Maßnahme an den Bürger.

Kommentar zu den Indikatoren:

Zu Punkt 2: Innerhalb der Frist sind insgesamt 2 Rekurse eingetroffen. Zahlreiche Bürger sind gekommen sich zu informieren und haben daraufhin die Strafe gezahlt, ohne einen Rekurs einzureichen.

Finalità:

Garantire il diritto della popolazione altoatesina ad una seconda istanza per il riesame dei presupposti di fatto e di diritto per le sanzioni amministrative emesse dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige nel settore dell'esenzione da ticket sanitario e per i dinieghi emessi dai Servizi per l'assistenza economica sociale al rilascio dell'attestazione ai fini dell'esenzione dalla partecipazione alla spesa sanitaria per indigenti.

Breve descrizione:

1. Colloquio informativo con gli interessati, accettazione del ricorso (scritto difensivo oppure un verbale sull'audizione personale), richiesta dei documenti presso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, valutazione dei documenti e dei presupposti di diritto per un eventuale annullamento della sanzione amministrativa, elaborazione del provvedimento finale, notificazione del provvedimento al cittadino.
- 2: Colloquio informativo con gli interessati, accettazione del ricorso (scritto difensivo oppure un verbale sull'audizione personale), richiesta delle controdeduzioni presso il competente Servizio per l'assistenza economica sociale, valutazione dei documenti e dei presupposti di diritto per un eventuale annullamento / accoglimento del diniego, elaborazione del provvedimento finale, notificazione del provvedimento al cittadino.

Commento agli indicatori:

Punto 2: Entro il termine di scadenza sono pervenuti in totale due ricorsi. Molti cittadini sono venuti ad informarsi e hanno pagato la multa senza fare ricorso.

**Amt für Gesundheitssteuerung
Ufficio Governo sanitario**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Planung und Finanzierung der Gesundheitsbauten, Infrastruktur und Investitionen Programmazione e finanziamento di strutture, infrastrutture e investimenti						
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi planivolumetrici redatti	Anzahl / quantità	4	5	5	●
2	Erstellte Investitionsprogramme für Bauten	Redazione di programmi di investimento nel settore delle costruzioni	Anzahl / quantità	3	2	1	●
3	Erstellte Investitionsprogramme für medizinische Geräte	Programmi di investimento per apparecchiature elettromedicali elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Erstellte Investitionsprogramme für Einrichtung und technische Einrichtungsgegenstände	Programmi di investimento per arredi e arredi tecnici elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Erstellte Investitionsprogramme im Bereich Informationstechnik	Programmi di investimento nell'ambito dell'informatica elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Erstellte technische Gutachten	Pareri tecnici elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	●
7	Ausgearbeitete HTA-High Technology Assessment-Berichte	Relazioni HTA-High Technology Assessment elaborate	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Gewährleistung der Errichtung und Instandhaltung der Gesundheitseinrichtungen und deren Ausstattung mit medizintechnischen Groß- und Kleingeräten. Sicherstellung der informationstechnischen Infrastruktur für die Informations- und Kommunikationstechnik. Ziel ist eine qualitativ hochwertige, sichere und technologisch fortgeschrittene Gesundheitsversorgung für den Bürger.

Kurze Beschreibung:

Bedarfserhebung; Erstellung von Gutachten und technischen Berichten (HTA), Schätzungen; Raumprogramme; Evaluierung; Genehmigung; Finanzierung. Aktives Krisenmanagement bei Zeitverzögerungen und Schwierigkeiten in der Durchführung der Bauaufträge, besonders in Bezug auf größere Bauvorhaben.

Kommentar zu den Indikatoren:

2019 wurde kein Landesinvestitionsprogramm für Gesundheitsbauten erstellt, da die Krankenhausbauten in die Zuständigkeit des Südtiroler Sanitätsbetriebes übergehen.

Finalità:

Garantire la realizzazione di nuove strutture sanitarie pubbliche nonché provvedere alla manutenzione di quelle esistenti dotandole delle necessarie apparecchiature elettromedicali. Garantire inoltre la necessaria infrastruttura informatica. L'obiettivo è quello di offrire al cittadino una assistenza sanitaria di alta qualità, tecnologicamente avanzata nel rispetto delle norme di sicurezza.

Breve descrizione:

Rilevazione del fabbisogno; redazione di pareri e relazioni (HTA); stima dei costi; programmi planivolumetrici, valutazione, approvazione, finanziamento. Gestione attiva delle crisi in caso di ritardi e difficoltà nell'esecuzione degli appalti di lavori, in particolare in relazione a progetti di costruzione rilevanti.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 non è stato elaborato un programma di investimento nel settore dell'edilizia sanitaria in quanto la competenza per la realizzazione degli ospedali passa all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Governance der Medizinprodukte und Pflegenetzwerke						
	Governo dei dispositivi medici e reti di assistenza						
1	Ausgestellte Genehmigungen von individuellen Therapieplänen für Personen mit seltenen Krankheiten	Autorizzazione dei piani terapeutici personalizzati emessi a favore di persone affette da malattie rare	Anzahl / quantità	-	90	169	●
2	Gewährte Rückerstattungen der Kosten für ärztliche Leistungen in hoch spezialisierten Einrichtungen	Concorsi di spese concesse per prestazioni effettuate presso Centri di Altissima Specializzazione all'estero	Anzahl / quantità	-	200	180	●
3	Erlassene Richtlinien zur Gewährung von medizinischen Einwegprodukten und prothetischen Behelfen	Elaborazione di criteri per l'erogazione dei dispositivi medici monouso e ausili protesici	Anzahl / quantità	-	2	2	●
4	Erfolgte Eintragungen in das Landesverzeichnis der Lieferanten von prothetischen Behelfen	Iscrizioni effettuate all'elenco provinciale dei fornitori di dispositivi protesici	Anzahl / quantità	-	7	5	●
5	Ausgearbeitete Richtlinien für medizinisch-unterstützte Fortpflanzung	Linee guida per la procreazione medicalmente assistita elaborate	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Aufbau und Beibehaltung eines Betreuungsnetzes für seltene Krankheiten mit dem Ziel einen überregionalen aus mehreren krankenhäuslichen Einrichtungen bestehenden Bereich zu schaffen, wo einheitliche Strategien vorgeschlagen werden einschließlich der Erbringung der diagnostischen Leistungen, der pharmazeutischen Versorgung und der Gewährung von Medizinprodukten (innerhalb und außerhalb der wesentlichen Betreuungsstandards). Sicherstellung einer hochspezialisierten medizinischen Versorgung, in ausländischen und nationalen Zentren, falls diese nicht lokal gewährleistet wird. Gewährleistung der Angemessenheit, Sicherheit und Finanzierbarkeit von Medizinprodukten und prothetischen Behelfen. Lösung für das Problem der Unfruchtbarkeit für Paare, bei denen der Kinderwunsch nicht auf natürlichem Weg in Erfüllung geht, mittels künstlicher Befruchtung über die In-vitro-Fertilisation bis hin zur Heterologen Befruchtung.

Kurze Beschreibung:

Aktualisierung der operativen Einheiten innerhalb des Netzwerkes für seltene Krankheiten des Großraums Venetien, Autonome Provinz Bozen und Autonome Provinz Trient, welche für die Diagnosestellung verantwortlich sind. Organisatorische und technische Unterstützung

Finalità:

Creazione e mantenimento di una rete assistenziale per le malattie rare con l'obiettivo di creare un ambito territoriale ampio composto da diverse strutture ospedaliere, anche extra-provinciali, proponendo percorsi unici di assistenza, ivi compresa l'erogazione di prestazioni diagnostiche, di farmaci, dispositivi compresi e non comprese nei LEA. Garantire una assistenza sanitaria altamente specializzata presso Centri esteri e nazionali nel caso in cui questa non venga assicurata a livello locale. Garantire l'appropriatezza, la sicurezza e la finanziabilità dei dispositivi medici compresi quelli relativi all'assistenza protesica. Garantire alle coppie, che non riescono ad ottenere una gravidanza naturalmente, di trovare una soluzione al proprio problema di infertilità con diverse tecniche di procreazione medicalmente assistita che vanno dall'inseminazione artificiale, alla fecondazione in vitro, fino ad arrivare alla fecondazione eterologa.

Breve descrizione:

Aggiornamento delle unità operative all'interno della rete per le malattie rare dell'Area Vasta della Regione Veneto e delle Province autonome di Trento e Bolzano che possono diagnosticare le malattie rare. Supporto a livello organizzativo e tecnico da parte dell'Azienda

des Südtiroler Sanitätsbetriebes, insbesondere der Landeskoordinierungsstelle für seltene Krankheiten, für die Vernetzung der Betreuungszentren unserer Provinz sowie Festlegung von Medizinprodukten, die außerhalb der wesentlichen Betreuungsstandards gewährt werden können.

Umsetzung der wesentlichen Betreuungsstandards im Bereich Medizinprodukte: Überwachung und Steuerung der Ausgaben, Festlegung der Berechtigungs- und Verschreibungsregeln, Maßnahmen zur Förderung der Angemessenheit der Verwendung der Medizinprodukte, Genehmigung und Überwachung der Lieferanten von prothetischen Hilfsmitteln.

Analyse der staatlichen Bestimmungen über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung und Ausarbeitung von Landesrichtlinien sowie Überwachung der entsprechenden Tätigkeiten des Sanitätsbetriebes.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es sind nur 5 Ansuchen zur Eintragung in das Landesverzeichnis der Lieferanten von prothetischen Behelfen eingegangen.

Der geltende Beschluss zur Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes ist abgeändert worden. Es fehlt noch die Dokumentation seitens des Sanitätsbetriebes und Federfarma. Die neuen Verzeichnisse von Einwegprodukten sind erarbeitet. Es fehlt noch vom Sanitätsbetrieb die Klassifikation laut Farmadati-Datenbank. Nicht alle gewöhnlichen Patienten haben das Ansuchen eingereicht

sanitaria, nello specifico al Centro di coordinamento provinciale delle malattie rare, per la messa in rete dei centri di assistenza operanti in Provincia ed individuazione dei dispositivi medici da concedere oltre ai livelli essenziali di assistenza.

Attuazione dei livelli essenziali di assistenza nell'ambito dei dispositivi medici: monitoraggio e governo dell'erogazione e della spesa, definizione delle regole prescrittive ed autorizzative, disposizioni per un appropriato utilizzo dei dispositivi medici, autorizzazione e vigilanza sui fornitori di ausili protesici.

Analisi della normativa nazionale sulla procreazione medicalmente assistita ed elaborazione di linee guida provinciali nonché monitoraggio sull'attività svolta dall'Azienda Sanitaria.

Commento agli indicatori:

Sono pervenute solo 5 domande di iscrizione alla rubrica provinciale dei fornitori di dispositivi protesici.

La delibera vigente per la distribuzione di prodotti per diabetici è stata modificata. Manca ancora da parte dell'Azienda Sanitaria e di Federfarma la documentazione richiesta. Sono stati elaborati i nuovi elenchi di dispositivi medici monouso per i quali manca dall'Azienda Sanitaria la classificazione corrispondente alla banca dati di Farmadati.

Non tutti i soliti pazienti hanno presentato la domanda

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen und Investitionsbeiträgen						
	Concessione di contributi e contributi per investimenti						
1	Ausgearbeiteter Blutplan	Piano sangue elaborato	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi di investimento presentate	Anzahl / quantità	32	40	33	●
3	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento approvati	Anzahl / quantità	32	40	32	●
4	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	54	60	48	●

Zweck:

Gewährleistung der provinziellen Eigenständigkeit und im Bereich Bluttransfusion zur nationalen beitragen.

Um eine Gesundheitsversorgung als System von unterschiedlichen Netzwerkpartnern zu garantieren werden Investitionsbeiträge an private und öffentliche Körperschaften sowie auch private Konsortien (ausgenommen ist der Sanitätsbetrieb) und an Vereinigungen vergeben.

Finalità:

Garantire l'autosufficienza provinciale e concorrere a quella nazionale nel settore trasfusionale.

Per strutturare un'assistenza sanitaria intesa come sistema integrato fra soggetti diversi pubblici e privati vengono concessi contributi per investimenti a consorzi, pubblici e privati, esclusa l'Azienda sanitaria, che operano per statuto nel settore sanitario.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 14/91 mit Überprüfung zur Vergabe von Beiträgen an die Blutspendervereinigung. Überwachung der Transfusionsaktivitäten von Seiten des Sanitätsbetriebes und Koordinierung der Tätigkeiten auf Landesebene.

Annahme und Bewertung der Ansuchen für einen Beitrag für Investitionen im Gesundheitsbereich von Seiten öffentlicher und privater Körperschaften und Vereinigungen, sowie vergabe und Auszahlung der Beiträge.

Breve descrizione:

Applicazione della legge provinciale n. 14/91 con verifica della concessione di contributi alle associazioni volontarie dei donatori di sangue. Monitoraggio delle attività trasfusionali da parte dell'Azienda sanitaria e funzione di coordinamento delle attività sul territorio provinciale.

Valutazione delle domande di contributo da parte di enti pubblici e privati, e delle associazioni, nonché assegnazione e liquidazione del relativo contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Rekurse und Beschwerden im Rahmen der indirekten Gesundheitsbetreuung Ricorsi e reclami relativi all'assistenza sanitaria indiretta						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	407	180	106	●
2	Behandelte Beschwerden	Reclami trattati	Anzahl / quantità	35	30	25	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts der Südtiroler Bevölkerung auf gesundheitliche Betreuung im In- und Ausland durch Überprüfung der Einhaltung der Rechtsvorschriften von Seiten der Rekurskommission für die Gesundheitsbetreuung.

Kurze Beschreibung:

Behandlung gesundheitlicher Beschwerden und Rekurse in Zusammenhang mit der Ablehnung der Übernahme von Gesundheitskosten durch den Sanitätsbetrieb. Es handelt sich dabei um Rekurse, die von Bürgern aufgrund von Ablehnung von prothetischen Hilfsmitteln, von Beiträgen für zahnärztliche Dienstleistungen, von ambulanten fachärztlichen oder Krankenhausleistungen in privaten Einrichtungen im In- und Ausland vorgelegt werden.

Finalità:

Garantire alla popolazione il diritto all'assistenza a livello nazionale e internazionale, attraverso la verifica del rispetto della normativa vigente da parte della commissione ricorsi in materia di assistenza sanitaria.

Breve descrizione:

Trattamento di istanze e ricorsi in materia sanitaria, collegati al diniego dell'assunzione delle spese sanitarie da parte dell'Azienda Sanitaria. Trattasi di ricorsi o istanze presentate da cittadini in seguito al diniego di un ausilio protesico, di contributi per prestazioni odontoiatriche o per prestazioni specialistiche effettuate in regime ambulatoriale o di ricovero presso strutture sanitarie private in Italia o all'estero.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Überwachung der digitalen Gesundheitsversorgung (E-Health) Monitoraggio della sanità digitale (e-Health)						
1	Ausgearbeitete Berichte über die Überwachung des Abkommens mit dem MEF für den FSE	Report di monitoraggio dell'accordo con il MEF per l'FSE elaborato	Anzahl / quantità	1	5	5	●
2	Ausgearbeitete Richtlinien für die neuen RAO und Wartezeiten	Linee guida per i nuovi RAO e tempi di attesa elaborate	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Ausgearbeitete Berichte zur Umsetzung des Masterplans	Reports relativi alla realizzazione del masterplan elaborati	Anzahl / quantità	-	2	0	●
	Ausgearbeitetes Assessment zum digitalen Gesundheitswesen in der Provinz	Assessment della Sanità Digitale a livello Provinciale elaborato	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Zurverfügungstellung der Informationen des Gesundheitsökosystems den Bürgern und Bürgerinnen. Hauptziele der Umgestaltung sind die Kostenreduzierung, die Erhöhung der Wirksamkeit, die Effizienzsteigerung, die Verbesserung der klinischen Ergebnisse, die Senkung des Risikos und die Verbesserung der Lebensqualität der Bevölkerung. Aus der Perspektive der Informations- und Kommunikationstechnologien zielen die bestehenden Projekte auf die technologische Aktualisierung, die Erweiterung und Veränderung der Inanspruchnahme (beispielsweise anhand von mobilen Geräten), die Automatisierung und den digitalen Wandel der Prozesse und die Bereitstellung neuer Dienste ab.

Kurze Beschreibung:

Überwachung der Umsetzung des IT-Masterplans für den digitalen Wandel der internen Prozesse des Sanitätsbetriebes, der Organisation und der technischen Aspekte. Informatisierung des Krankenhausbereichs und des Territoriums, Vernetzung der Krankenhäuser, der territorialen Dienste, der Allgemeinmedizin, der Apotheken, der privaten und konventionierten Einrichtungen. Hauptziele: Digitalisiertes Rezept, Informationssystem Krankenhausbereich und Territorium, computergestützter Befund,

Finalità:

Messa a disposizione del cittadino di tutte le informazioni dell'ecosistema sanitario. Gli obiettivi prioritari della trasformazione sono la riduzione dei costi, l'aumento dell'efficacia, l'incremento dell'efficienza, il miglioramento dei risultati clinici, la diminuzione del rischio ed il miglioramento della qualità di vita della popolazione. Sotto il profilo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, i progetti in atto mirano all'aggiornamento tecnologico, all'estensione ed al cambiamento delle modalità di fruizione (ad esempio attraverso le apparecchiature mobili), all'automazione e alla trasformazione digitale dei processi ed all'offerta di nuovi servizi.

Breve descrizione:

Monitoraggio dell'implementazione del Master Plan IT per la trasformazione digitale, che coinvolge i processi interni all'azienda, l'organizzazione e aspetti tecnologici. Informatizzazione del settore ospedaliero e del territorio, messa in rete degli ospedali, dei servizi sul territorio, della medicina generale, delle farmacie e delle strutture private e convenzionate. Le priorità sono: la ricetta dematerializzata, il sistema informativo ospedaliero e territoriale, la refertazione informatizzata, il centro unico di

Einheitliche Vormerkungsstelle, Elektronische Gesundheitsakte. Überwachung der Wartezeiten hinsichtlich des nationalen Plans zur Verwaltung der Wartelisten (PNGLA). Erhebung, Verwaltung und Übermittlung der überwachten Wartezeiten für Leistungen und diagnostische und therapeutische Verfahren an Agenas.

prenotazione, il fascicolo sanitario elettronico. Monitoraggio dei tempi di attesa in riferimento al Piano nazionale per il governo delle liste di attesa (PNGLA). Raccolta, gestione e trasmissione ad Agenas dei tempi di attesa delle prestazioni soggette a monitoraggio e dei percorsi diagnostico terapeutici.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ausarbeitung der HGW ist noch zu beenden

Commento agli indicatori:

E' ancora da terminare l'elaborazione dei RAO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Genehmigungen und Akkreditierungen von Gesundheitseinrichtungen						
	Autorizzazioni e accreditamenti di strutture sanitarie						
1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigungen für Gesundheitseinrichtungen	Richieste per autorizzazioni di strutture sanitarie ricevute	Anzahl / quantità	54	50	45	○
2	Ausgestellte Genehmigungen für Gesundheitseinrichtungen	Autorizzazioni per strutture sanitarie emesse	Anzahl / quantità	54	50	45	●
3	Eingegangene Anfragen um Genehmigungen für Freiberufler	Autorizzazioni per liberi professionisti pervenute	Anzahl / quantità	80	100	75	○
4	Ausgestellte Genehmigungen für Freiberufler	Autorizzazioni per liberi professionisti emesse	Anzahl / quantità	80	100	75	●
5	Eingegangene Anfragen um Akkreditierung	Domande di accreditamento pervenute	Anzahl / quantità	46	35	34	○
6	Gewährte Akkreditierungen	Accreditamenti concessi	Anzahl / quantità	40	30	34	●

Zweck:

Schutz der Qualität und Einheitlichkeit der gesundheitlichen Leistungen gegenüber den Patienten, Transparenz und Trennung zwischen therapeutischen und nicht therapeutischen Leistungen und Transparenz der Werbung im Gesundheitsbereich.

Finalità:

Tutela della qualità e dell'omogeneità delle prestazioni sanitarie ai pazienti, trasparenza e separazione tra prestazioni terapeutiche e non terapeutiche e trasparenza della pubblicità sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Genehmigungsverfahren der Gesundheitseinrichtungen, in denen Fachleistungen und andere Leistungen erbracht werden, und zwar ambulant oder im Rahmen des Hauspflegedienstes, einschließlich Krankenpflege, Rehabilitation sowie Instrumental- und Labordiagnostik und die Bewilligung der Freiberufler, welche eine nicht komplexe medizinische Tätigkeit in der eigenen Praxis oder am Wohnsitz der Patienten ausüben.

Tätigkeiten: Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben betreffend die Genehmigungen zur Eröffnung von Arztpraxen

- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Ausstellung von sanitären Genehmigungen;
- Bewilligungen zur Eröffnung von öffentlichen und privaten Gesundheitseinrichtungen, einschließlich der Thermalbäder und Familienberatungsstellen;
- Führung des Verwaltungsverfahrens betreffend die Aufsicht über Gesundheitsberufe;
- Genehmigung des Baus, der Erweiterung und des Umbaus von Gesundheitseinrichtungen;
- Genehmigung von Ambulatorien für Sportmedizin;
- Ausarbeitung der entsprechenden Gesetzestexte;
- Mitteilung über Tätigkeitsbeginn der einzelnen Freiberufler im Gesundheitsbereich.

Breve descrizione:

Rilascio di autorizzazioni e accreditamenti alle strutture che erogano prestazioni sanitarie in regime di ricovero ospedaliero, in regime residenziale, ambulatoriale e domiciliare, nonché ai liberi professionisti sanitari, che erogano prestazioni mediche non complesse nel proprio ambulatorio o presso il domicilio del paziente. Attività: interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali nell'ambito delle autorizzazioni per l'apertura di ambulatori medici e del loro eventuale accreditamento:

- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- rilascio di autorizzazioni e accreditamenti sanitarie;
- autorizzazioni aperture di strutture pubbliche e private, compresi gli stabilimenti termali e consultori familiari,
- gestione della procedura amministrativa concernente la vigilanza sulle professioni sanitarie;
- autorizzazione per costruzione, ampliamento e ristrutturazione di strutture sanitarie;
- autorizzazione per ambulatori di medicina dello sport;
- elaborazione di relativi testi normativi;
- comunicazioni di inizio attività di singoli professionisti sanitari.

Beobachtungsstelle für Gesundheit Osservatorio per la salute

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Überwachung und Bewertung der Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung und der Risikofaktoren für die Gesundheit						
	Monitoraggio e valutazione dei bisogni di salute e dei fattori di rischio per la salute nella popolazione						
1	Ausgearbeitete Forschungsberichte für Okkio (dreijährig)	Rapporti di ricerca per indagine triennale Okkio elaborati	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Ausgearbeiteter Forschungsbericht für HBSC (vierjährig)	Rapporto di ricerca per indagine quadriennale HBSC elaborato	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Ausgearbeitete Themenseiten über Risikofaktoren – Überwachungssystem PASSI	Schede informative su fattori di rischio elaborate – Sistema di sorveglianza PASSI	Anzahl / quantità	10	10	10	●
4	Ausgearbeitete Themenseiten betreffend die Ergebnisse der Studie "Passi d'Argento"	Schede informative riguardanti i risultati dello studio "Passi d'Argento" elaborate	Anzahl / quantità	10	10	0	●
5	Ausgearbeitete Forschungsberichte für der Studie "Passi d'Argento"	Rapporti di ricerca per studio "Passi d'Argento" elaborati	Anzahl / quantità	1	1	0	●
6	Ausgearbeitete Berichte zur Impfdeckung	Report copertura vaccinale elaborati	Anzahl / quantità	10	10	10	●
7	Ausgearbeitete Berichte zur Studie über die Zuwanderungsbevölkerung	Report per studio popolazione immigrata elaborati	Anzahl / quantità	40	40	40	●

Zweck:

Verbesserung der Qualität von gesundheitspolitischen Entscheidungen durch eine Programmierung, die die Festlegung von prioritären Maßnahmen vorsieht, denen der Gesundheitszustand, die Lebensstile und die vermeidbaren Risikofaktoren zugrunde liegen.

Kurze Beschreibung:

Erstellung spezifischer, progressiv zunehmender und aktualisierter Datenbanken, um den Verlauf von verhaltensbedingten Risikofaktoren zu überwachen und Präventionsmaßnahmen zu identifizieren. Stichprobenerhebungen (alle 2 und 4 Jahre) bei Grundschulkindern (6- bis 9-Jährige) und Jugendlichen in Mittel- und Oberschulen (11-, 13- und 15- Jährige) anhand von standardisierten Fragebögen. Monatliche telefonische Umfragen bei einer Stichprobenbevölkerung im Alter zwischen 18 und 69 Jahre und über 64 Jahre. Die Tätigkeit besteht in der Koordination der Studien auf Landesebene, in Absprache mit dem Gesundheitsministerium und der Obersten Gesundheitsbehörde und in Zusammenarbeit mit den Bildungsressorts und dem Südtiroler Sanitätsbetrieb. Durchführung von Schulungen über die korrekte Erhebung der Fragebögen, der Verwendung der Anwendungsprogramme zur Registrierung der Daten; Qualitätskontrollen der Daten. Ausarbeitung der Themenseiten, die in tabellarischer und grafischer Form die wichtigsten Indikatoren wiedergeben und Empfehlungen für das Gesundheitspersonal und für die für die Planung, Umsetzung und Bewertung der Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Gesundheit Zuständigen beinhalten.

Finalità:

Migliorare la qualità delle decisioni di politica sanitaria cercando di orientare le scelte della programmazione tramite l'individuazione delle priorità di intervento basate sullo stato di salute della popolazione, sugli stili di vita e sugli eventi evitabili.

Breve descrizione:

Costruzione di banche dati specifiche, in progressiva crescita e aggiornamento, per monitorare l'andamento dei fattori di rischio comportamentali e individuare gli interventi di prevenzione. Dati raccolti tramite indagini campionarie (ogni 2 e 4 anni), attraverso la somministrazione di questionari a bambini delle scuole elementari (tra i 6 e 9 anni) e ragazzi delle scuole superiori (11-13 e 15 anni), nonché attraverso interviste telefoniche mensili a un campione di popolazione di età tra i 18 e 69 anni e oltre 64 anni. Il lavoro consiste nel coordinare le attività di organizzazione e conduzione delle indagini sia con il livello centrale, ossia con il Ministero della salute e l'Istituto Superiore di Sanità, sia con il livello locale, ossia con le Intendenze scolastiche e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Quindi formare il personale nella somministrazione dei questionari e nell'indagini telefoniche, organizzare i data base per la registrazione dei dati, controllare la qualità dei dati. Vengono elaborate e predisposte singole schede tematiche, in cui sono presentati in forma tabellare e grafica specifici indicatori, e raccomandazioni per gli operatori del Servizio sanitario provinciale, deputati alla progettazione, realizzazione e valutazione degli interventi di salute pubblica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Verwaltung des Landesregisters der Gelenkprothesen und des Diabetesregisters und der seltenen Krankheiten						
	Gestione dei Registri provinciali delle protesi articolari e del diabete e delle malattie rare						
1	Erstellter Bericht über das Landesregister der Hüft-, Knie- und Schulterprothesen 2010-2018	Rapporto del registro delle protesi d'anca, ginocchio e spalla 2010-2018 elaborato	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Erstellte Reports über die Hüft-, Knie- und Schulterprothese	Report su protesi d'anca, ginocchio e spalla elaborati	Anzahl / quantità	65	70	70	●
3	Erstellte Reports über die Qualität des Registers der Gelenkprothesen	Report sulla qualità del Registro delle protesi articolari elaborati	Anzahl / quantità	4	5	5	●
4	Erstellte Reports über Diabetesepidemiologie	Report "Epidemiologia del diabete" elaborati	Anzahl / quantità	40	40	40	●
5	Erstellte Reports über die Qualität des Diabetes Registers	Report sulla qualità del Registro diabete elaborati	Anzahl / quantità	10	10	10	●
6	Ausgearbeitete Reports für Seltene Krankheiten im DWH-BSB	Report malattie rare per DWH-SIVAS elaborati	Anzahl / quantità	40	40	40	●
7	Ausgearbeitete Reports betreffend die seltenen Krankheiten	Report relativi alle malattie rare elaborati	Anzahl / quantità	20	15	15	●

Zweck:

Pathologieregister dienen der Archivierung und Charakterisierung aller Fälle einer bestimmten Krankheit oder eines gesundheitlichen Zustands in der Südtiroler Bevölkerung. Die Daten werden zum Zwecke der Planung, Verwaltung, Überwachung und Bewertung der Verteilung und Betreuung der Pathologie verwendet.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierliche Aktualisierung des Registers der Gelenkprothesen (Hüfte, Knie, Schulter), um die Entwicklung und die Qualität der von den operativen Einheiten für Orthopädie der öffentlichen und privaten Strukturen unserer Provinz implantierten Prothesen zu überwachen. Genaue Qualitätskontrolle der Eingangsdaten, Analyse und Berechnung der Indikatoren für die Bewertung der implantierten Prothesen durch das wissenschaftliche Komitee der Gelenkprothesen. Ähnlich erfolgt die kontinuierliche Aktualisierung des Landesregister der Diabetiker, um die Entwicklung der Krankheit in unserer Provinz zu überwachen, um die Tätigkeiten der Diabetikerzentren zu bewerten und um Maßnahmen zur Verbesserung der Betreuung der Diabetes-Patienten zu ermitteln; epidemiologische Tätigkeiten und Datenverarbeitungen werden regelmäßig vom Register seltener Krankheiten durchgeführt. Dies unterstützt das interregionale Netzwerk für seltene Krankheiten und das Landeskoordinierungszentrum, das bei dem Beratungsdienst für Genetik des Sanitätsbetriebes eingerichtet ist.

Finalità:

I registri di patologia hanno lo scopo di archiviare e caratterizzare tutti i casi di una particolare malattia o di una condizione di salute rilevante nella popolazione altoatesina. I dati sono utilizzati per finalità di programmazione, gestione, controllo e valutazione della distribuzione delle patologie e dell'assistenza sanitaria.

Breve descrizione:

Aggiornamento continuo del registro provinciale delle protesi articolari (anca, ginocchio e spalla) per monitorare l'evoluzione e la qualità delle protesi impiantate da parte delle unità operative di ortopedia delle strutture pubbliche e private operanti sul territorio provinciale. Controllo puntuale della qualità dei dati immessi, analisi e calcolo degli indicatori per la valutazione delle protesi articolari tramite il comitato scientifico delle protesi articolari. In modo analogo viene effettuato un aggiornamento continuo del registro provinciale dei diabetici per monitorare l'evoluzione della patologia sul territorio provinciale, valutare l'attività dei centri diabetologici ed individuare le misure di miglioramento per l'assistenza al paziente diabetico. È svolta da parte del registro malattie rare l'attività epidemiologica e di elaborazione dati, a supporto del funzionamento della rete interregionale delle malattie rare e del Centro di coordinamento provinciale, istituito presso il servizio di consulenza genetica dell'Azienda sanitaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Verwaltung der Datenbanken des Gesundheitsinformationssystems						
	Gestione delle banche dati del Sistema Informativo Sanitario						
1	Erstellte Reports zur Qualitätskontrolle der wichtigsten Informationsflüsse	Report per controlli di qualità sui principali flussi informativi elaborati	Anzahl / quantità	110	120	120	●
2	Durchgeführte Anpassungen der Tabellen zu den chronischen Krankheiten	Aggiornamenti effettuati delle tabelle relative alle patologie croniche	Anzahl / quantità	300	300	300	●

Zweck:

Eine systematisch organisierte umfassende Sammlung von Qualitätsdaten nach bestimmten Datensatz-Layouts garantieren, die durch ministerielle Dekrete definiert wurden und verpflichtend von Seiten der Provinz Bozen den Einrichtungen wie dem Gesundheitsministerium, dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, der Obersten Gesundheitsbehörde zu übermitteln sind.

Kurze Beschreibung:

Nach Erlass des ministeriellen Dekrets, das bereichsspezifisch (Krankenhausaufenthalte, Arzneimittelverbrauch, Verbrauch von Medizinprodukten, Geburten und Neugeborene usw.) die Art und den Zeitpunkt der Datenübertragung bestimmt, folgt die Abfassung der Landesleitlinien über die Umsetzung der nationalen Normen mit den erforderlichen Änderungen zur Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse. Die Leitlinien werden mittels Beschluss der Landesregierung genehmigt und bestimmen das Datum des Inkrafttretens des neuen Informationsflusses sowie die Art der Datenübertragung vom Südtiroler Sanitätsbetrieb zum Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit und die Weiterleitung an die nationalen Kompetenzeinrichtungen. Auf Provinzebene wird eine bedeutende, kontinuierliche Überwachung der Datenqualität durchgeführt, sowohl bei der Archivierung der Daten auf Landesebene als auch vor dem Weiterleiten an die nationalen Organe. Nach zirka einem Jahr nach Inkrafttreten des neuen Informationsflusses beginnen die Wartungsarbeiten am Informationsfluss, sowie eventuelle gesetzliche Änderungen oder Ergänzungen auf nationaler Ebene. Die Hauptbereiche sind: Krankenhausaufenthalte, Geburten, fachärztliche ambulatorische Betreuung, Arzneimittelverbrauch auf dem Territorium und auf Krankenhausebene, Palliativkuren, Medizinprodukte, Abhängigkeiten, Erste Hilfe, Landesnotrufzentrale, Labor, fachärztliche ambulatorische Betreuung im Rahmen der stationären Aufenthalte, medizinische Großgeräte.

Finalità:

Garantire una raccolta sistematica, organizzata, completa e di qualità dei dati secondo specifici tracciati record, definiti da decreti ministeriali, che costituiscono il debito informativo della Provincia Autonoma di Bolzano nei confronti di Istituzioni quali il Ministero della salute, il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Istituto Superiore di Sanità.

Breve descrizione:

In seguito all'emanazione di decreti ministeriali, che definiscono le modalità e i tempi di trasmissione di tutte le informazioni, specifiche per singoli settori, quali ad esempio i ricoveri, il consumo di farmaci, il consumo di dispositivi medici, i parti e le nascite, ecc. segue la predisposizione di linee guida provinciali, finalizzate al recepimento delle norme nazionali, con le necessarie integrazioni per tener conto delle necessità locali. Le linee guida sono poi approvate con delibera della Giunta provinciale, e definiscono la data di entrata in vigore del nuovo flusso informativo, nonché le modalità di trasmissione dei dati da parte dell'Azienda Sanitaria all'Assessorato alla Sanità, che successivamente li trasmette alle istituzioni nazionali di competenza. Viene svolto un significativo, costante monitoraggio della qualità dei dati, sia nella fase di archiviazione a livello provinciale che prima dell'invio agli organismi nazionali. Dopo circa un anno dall'entrata a regime di un nuovo flusso, parte l'attività di manutenzione ordinaria ed evolutiva del flusso informativo, qualora siano da implementare eventuali integrazioni dello stesso per modifica normativa a livello nazionale. I principali ambiti sono: ricoveri, parti, specialistica ambulatoriale, farmaceutica territoriale e ospedaliera, cure palliative, dispositivi medici, dipendenze, pronto soccorso, emergenza urgenza, laboratorio, specialistica per interni, grandi apparecchiature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Überwachung und Bewertung des Landesgesundheitsdienstes (LGD) Monitoraggio e valutazione del Servizio Sanitario Provinciale (SSP)						
1	Ausgearbeitete Reports für den Landesgesundheitsbericht	Report per la Relazione Sanitaria provinciale elaborati	Anzahl / quantità	350	350	350	●
2	Ausgearbeitete Reports für die Beurteilung der Performance (Zielscheibe)	Report per la valutazione della performance (Bersaglio) elaborati	Anzahl / quantità	270	300	300	●
3	Ausgearbeitete Angaben für die Reports des DWH SiVAS	Elaborazioni specifiche per il report del DWH SiVAS	Anzahl / quantità	30	120	120	●
4	Ausgearbeitete Reports für das Programma Nazionale Esiti (PNE)	Report per il Programma Nazionale Esiti (PNE) elaborati	Anzahl / quantità	90	90	90	●
5	Ausgearbeitete Reports für das Adjusted Clinical Groups (ACG) System	Report per il Sistema Adjusted Clinical Groups (ACG) elaborati	Anzahl / quantità	0	100	0	●

Zweck:

Ausarbeitung von einer Reihe von Indikatoren zur Unterstützung der Verwaltung des Landesgesundheitsdienstes, um die Qualität, die Effizienz und die Angemessenheit sowie die festgesetzten Mindestbetreuungsstandards und die Gesundheitsausgaben zu überwachen.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung des Targets / Service-Benutzer DWH, Bestimmung des Bereichs / Analysebereichs für das Abfrage-Tool, Definition und Vereinbarung für die Verbreitung und Nutzung des Daten-Abfrage-Tools, Definition der punktuellen Indikatoren, des Forschungsausmaßes zur Katalogisierung der Indikatoren, Quellen der Daten, Syntax zur Berechnung der Indikatoren. Überprüfung der in der Testversion vorhandenen Indikatoren, Vorstellung und erstes

Finalità:

Rendere disponibile, a livello provinciale e nazionale un insieme d'indicatori a supporto del governo del Servizio Sanitario Provinciale (SSP), per misurare la qualità, l'efficienza, l'appropriatezza e per monitorare i Livelli Essenziali di Assistenza e la spesa sanitaria.

Breve descrizione:

Identificazione del target / utente del servizio DWH, definizione delle aree / ambiti di analisi che vengono rappresentati nello strumento di interrogazione; definizione e condivisione delle modalità di diffusione e fruizione dello strumento di interrogazione dati, definizione puntuale degli indicatori, delle dimensioni di ricerca per catalogare gli indicatori, delle fonti dei dati, dei codici (sintassi) di calcolo degli indicatori. Verifica e controllo degli indicatori disponibili in ambiente

Feedback der künftigen DWH Nutzer. Parallel werden die Unterlagen über die Konzeption und Interpretation der Indikatoren vorbereitet.

test, presentazione per primo feed-back ai soggetti-utente del DWH. Al contempo è predisposta la documentazione di supporto al DWH e all'interpretazione degli indicatori.

Kommentar zu den Indikatoren:

Bei der Ausarbeitung der Reports für das Adjusted Clinical Group System sind einige technische Schwierigkeiten bei der Umsetzung des Systems entstanden

Commento agli indicatori:

nella predisposizione di reports sul sistema di classificazione del case-mix territoriale Adjusted Classification Groups si sono riscontrate alcune difficoltà tecniche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Wissenschaftliche und bereichsspezifische Publikationen und Ausbildung						
	Publicazioni scientifiche e di settore e attività di formazione						
1	Ausgearbeitete wissenschaftliche Artikel und Berichte	Articoli e relazioni scientifiche elaborati	Anzahl / quantità	5	3	3	●
2	Ausgearbeitete Reports für die vernetzte Gruppenmedizin (VGM)	Reports per le Aggregazioni Funzionali Territoriali elaborati	Anzahl / quantità	-	26	12	●
3	Durchgeführte Kurse zum Selfmanagement der chronischen Krankheiten	Corsi per l'autogestione della malattia cronica effettuati	Anzahl / quantità	2	3	0	●
4	Ausgearbeitete Reports für die APR-DRG	Reports per gli APR-DRG elaborati	Anzahl / quantità	-	35	35	●

Zweck:

Der primäre Zweck der Grundlagenforschung ist das Verständnis der Beziehung zwischen den verschiedenen Variablen in einem gegebenen Prozess. Daher werden Fakten, Ereignisse und Verhaltensweisen innerhalb eines bestimmten Wissensgebietes mittels wissenschaftlicher Methode lokalisiert, interpretiert und überarbeitet.

Finalità:

Lo scopo primario della ricerca di base è la conoscenza delle relazioni tra le diverse variabili in gioco in un determinato processo. Quindi scoprire, interpretare e revisionare fatti, eventi e comportamenti relativi a determinati ambiti della conoscenza, attraverso il metodo scientifico.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung der Themen und Austausch mit den klinischen Spezialisten, Entwicklung von Indikatoren und statistischen Analysen zu verschiedenen Zwecken (z.B. Bewertung der Funktionsweise der VGM), auch zum Zweck einer wissenschaftlichen Publikation, Präsentation der Arbeit einer Zeitschrift, Versenden des Paper / Plakats an das Organisationskomitee der Konferenz, Sammlung, Analyse und Überprüfung der verschiedenen Referate; endgültige Veröffentlichung oder Präsentation auf nationalen und internationalen Tagungen.
 Unterstützung des Sanitätsbetriebes bei der Organisation und Durchführung der Kurse für das Selbstmanagement der chronischen Erkrankungen.
 Die meisten Maßnahmen beziehen sich auf Arbeiten, die im Rahmen von nationalen und/oder internationalen Kongressen präsentiert oder in wissenschaftlichen Zeitschriften veröffentlicht wurden. Die Arbeiten zeichnen sich durch eine sehr gründliche statistische Analyse und Interpretationstexte und Kommentare zu den Ergebnissen aus.
 Unterstützung des Sanitätsbetriebes bei der Organisation und Durchführung der Kurse für das Selbstmanagement der chronischen Erkrankungen.

Breve descrizione:

Individuazione della tematica e condivisione con gli specialisti clinici di riferimento. Elaborazione degli indicatori e analisi statistica a diversi scopi (ad esempio: valutazione funzionamento delle AFT), anche ai fini di una pubblicazione scientifica. Presentazione del lavoro ad una rivista /invio del paper / poster al comitato organizzativo del convegno. Raccolta, analisi e revisione delle diverse relazioni/conferenze. Pubblicazione finale o presentazione a convegni nazionali e internazionali.
 La maggioranza delle misure riportate si riferisce a lavori pubblicati e/o presentati a congressi nazionali e internazionali e/o a riviste scientifiche. Lavori caratterizzati pertanto da un'analisi statistica molto approfondita e relativa elaborazione di testi d'interpretazione e commenti ai risultati ottenuti.
 Supporto all'Azienda Sanitaria per l'organizzazione e conduzione dei corsi per l'autogestione della malattia cronica.

Operative Einheit Klinische Führung Unità Operativa Governo Clinico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Überprüfung des Besitzes der Anforderungen für die Gewährung der Bewilligung und Akkreditierung Verifica del possesso dei requisiti per il rilascio dell'autorizzazione e dell'accreditamento						
1	Durchgeführte Audits für Akkreditierung	Audit eseguiti per l'accreditamento	Anzahl / quantità	31	40	53	☐
2	Durchgeführte Audits für Bewilligung	Audit eseguiti per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	34	60	27	☐

Zweck:

Gewährleistung der Qualität und Sicherheit ex ante mittels Überprüfung, dass private und öffentliche Anbieter von Gesundheitsleistungen, die strukturellen, technologischen, organisatorischen und personellen Anforderungen besitzen. Unterstützung bei der Entwicklung, Instandhaltung und Verbesserung von Qualitätssystemen auf dem Gesundheitssektor der Autonomen Provinz Bozen.

Finalità:

Garanzia ex ante di qualità e sicurezza tramite verifica del possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e di personale, da parte degli erogatori privati e pubblici di prestazioni sanitari. Facilitare lo sviluppo, mantenimento e miglioramento dei sistemi di qualità in sanità nella Provincia autonoma di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

PHASEN:

- Eingang der Anfragen im Amt 23.2 - Amt für Gesundheitssteuerung für die Bewilligung oder für die Akkreditierung;
- Überprüfung der Unterlagen und der Selbstbewertung durch die Einrichtung aufgrund einschlägiger Checklisten, mit eventuellen Vertiefungen und Klärungen;
- Eventuelle Vor-Audits;
- Planung der Kontrolle vor Ort in Abstimmung mit der zu prüfenden Einrichtung;
- Zusendung der Kontrollankündigung mit Angabe des Zeitplanes und der Art ihrer Durchführung;
- Durchführung der Überprüfung;
- Abfassung des Überprüfungsberichtes; dieser besteht aus einem Bericht und aus den vom Team ausgefüllten Checklisten;
- Vorstellung des Überprüfungsberichtes vor der untersuchten Einrichtung und Einholen eventueller Anmerkungen und Hinweise zu den Fristen für die Anpassung an die mangelhaft erfüllten Anforderungen;
- Bewilligung: Übermittlung des abschließenden Auditberichts an das Amt 23.2 - Amt für Gesundheitssteuerung für die Bewilligung oder für die Akkreditierung;(Schlussfolgerung);
- Akkreditierung : Vorstellung des Berichtes mit Anmerkungen vor dem TAB für die Abfassung des Schlussvorschlages;
- Übermittlung des Abschlussberichtes (Gutachten) des TAB an das Amt für Gesundheitssteuerung (Abschluss);
- Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige klinisch fachliche Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die klinisch fachliche Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben betreffend die Genehmigungen und die Akkreditierung
- Ausarbeitung von Anforderungen;
- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen.

Breve descrizione:

FASI:

- Ricezione incarico da parte dell'Ufficio 23.2 - Ufficio Governo sanitario per l'autorizzazione o per l'accreditamento;
- Esame della documentazione e dell'autovalutazione, effettuata da parte della struttura su specifiche liste di riscontro, con eventuali approfondimenti e chiarimenti;
- Eventuale pre-audit;
- Programmazione della visita di verifica, concordata con la struttura da esaminare;
- Invio dell'avviso della verifica, con indicazione degli orari e delle modalità di svolgimento;
- Esecuzione della verifica;
- Stesura del rapporto di verifica, composto da una relazione e dalle liste di riscontro compilate dal team;
- Presentazione del rapporto di verifica alla struttura esaminata, con raccolta di eventuali osservazioni e indicazioni sui tempi di adeguamento ai requisiti carenti;
- In caso di autorizzazione: trasmissione all'Ufficio 23.2 - Ufficio Governo sanitario per l'autorizzazione o per l'accreditamento (deduzione);
- In caso di accreditamento: presentazione del rapporto e delle osservazioni alla CTA, per la formulazione della proposta finale.
- Trasmissione all'Ufficio 23.2 - Ufficio Governo sanitario per l'autorizzazione o per l'accreditamento (conclusione);
- Attività di interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente clinico tecnica tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione clinico tecnica di direttive nazionali ed internazionali nell'ambito delle autorizzazioni e dell'accreditamento;
- Elaborazione di requisiti;
- Partecipazione a gruppi di lavoro interregionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Klinisches Risikomanagement Gestione dei rischi clinici						
1	Durchgeführte Audits - Sentinel Events (ES)	Audit eseguiti per Eventi sentinella (ES)	Anzahl / quantità	18	30	26	☐

2	Durchgeführte Validierungen der Schadensersatzforderungen	Validazione richieste risarcimento danni effettuate	Anzahl / quantità	157	300	164	☐
3	Durchgeführte Validierung Best Practices	Validazione best practices effettuate	Anzahl / quantità	1	6	1	☐

Zweck:

1. Verbesserung der Patientensicherheit und Eindämmung der klinischen Risiken im Hinblick auf Patienten, Anwender und verantwortliche Organisation, in der Gesundheitsversorgung mit proaktiven und reaktiven Ansätzen.
2. Überprüfung ob öffentliche und private Anbieter von Gesundheitsdienstleistungen, die notwendigen strukturellen, technologischen, organisatorischen und personellen Anforderungen besitzen.
3. Unterstützung bei der Entwicklung, der Wartung und der Verbesserung des klinischen Risikomanagements und der Patientensicherheit, im Gesundheitssektor der Autonomen Provinz Bozen.

Kurze Beschreibung:

1. Management der Sentinel-Ereignisse:
 - Eingabe der Meldungen in das ministeriellen Überwachungssystem SIMES – (Sistema informativo per il monitoraggio degli errori)
 - Durchführung der Treffen für die Analyse
 - Nach Analyse Eingabe und Validierung der vom Ministerium geforderten Daten (Plattform SIMES)
 - Überwachung des Umsetzungsgrades der, im Rahmen der Analysen identifizierten Korrekturmaßnahmen
2. Management der Schadensersatzforderungen: Validierung der in die SIMES Plattform eingegebenen Daten
3. Überwachung des Umsetzungsgrades der ministeriellen Empfehlungen, zur Vorsorge von Sentinel Events, auf der Ebene des Sanitätsbetriebes;
4. Good Clinical Practice: Erhebung und Validierung der Daten des Vorhandenseins von "Best Practice" auf der Ebene des Sanitätsbetriebes;
5. Pharmakovigilanz:
 - Zusammenarbeit und Unterstützung der Umsetzung des Nachweissystems der ADR („Adverse Drug Reaction“), als Teil des ministeriellen Projekts (AIFA) Pharmakovigilanz in Zusammenarbeit mit dem Amt 23.1 für Gesundheitsleistungen und dem regionalen Zentrum im Veneto
 - Training für das EDV-System VigiWork für ADR Meldung
6. Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen

Finalità:

1. Miglioramento della sicurezza dei pazienti e contenimento dei profili di rischio (clinico), per pazienti, operatori e responsabili organizzativi, in ambito sanitario con approccio proattivo e reattivo.
2. Verifica del possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e di personale, da parte degli erogatori privati e pubblici di prestazioni sanitarie.
3. Facilitare lo sviluppo, mantenimento e miglioramento dei sistemi di gestione del rischio clinico e della sicurezza dei pazienti in ambito sanitario della Provincia autonoma di Bolzano.

Breve descrizione:

1. Gestione degli eventi sentinella:
 - Inserimento delle schede di segnalazione nel sistema di monitoraggio ministeriale SIMES – (Sistema informativo per il monitoraggio degli errori)
 - Svolgimento incontri per l'analisi degli eventi
 - Inserimento dei dati richiesti dal Ministero post analisi all'interno del portale SIMES e loro validazione
 - Monitoraggio dello stato d'implementazione delle azioni correttive identificate a seguito delle analisi svolte
2. Gestione del sistema delle richieste per risarcimento danni:
 - Validazione dei dati inseriti all'interno del sistema di monitoraggio SIMES da parte dell'Azienda Sanitaria
3. Monitoraggio dello stato di implementazione delle raccomandazioni ministeriali, per la prevenzione degli eventi sentinella, a livello dell'Azienda Sanitaria;
4. Good Clinical Practice: rilevazione, mappatura e validazione delle Best Practice presenti a livello dell'Azienda Sanitaria, attraverso l'utilizzo del portale dell'AGENAS;
5. Farmacovigilanza:
 - collaborazione e supporto al sistema di rilevazione delle ADR (reazioni avverse al farmaco) all'interno del progetto ministeriale (AIFA) di Farmacovigilanza (con l'Ufficio 23.1 Prestazioni Sanitarie e il Centro Regionale del Veneto)
 - Formazione sul sistema informatizzato VigiWork per la segnalazione delle ADR
6. Partecipazione a gruppi di lavoro interregionali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Beurteilung von Gesundheitstechnologien (Health Technology Assessment - HTA)						
	Valutazione delle tecnologie in sanità (Health Technology Assessment - HTA)						
1	Durchgeführte Beurteilungen zum Thema HTA (Health Technology Assessment)	Valutazioni eseguite sulla tematica HTA (Health Technology Assessment)	Anzahl / quantità	4	5	10	☐

Zweck:

- Verbesserung der klinischen und der organisatorischen Angemessenheit der Anwendung von Gesundheitstechnologien. Der Begriff Gesundheitstechnologie bezieht sich auf: Medizinprodukte, Geräte, diagnostische und therapeutische Technologien (pharmakologische, nicht pharmakologische, chirurgische T.) Supportsysteme (Elektronische Krankengeschichten, Telemedizin, Zentrallabor, Blutbanken) organisatorische Maßnahmen (Day Hospital, Integrierte Hauspflege, Leitlinien, Betreuungspfade). Die multidisziplinäre Analyse beinhaltet als Dimensionen:
- Performance
 - Patientensicherheit

Finalità:

- Miglioramento dell'appropriatezza clinica e organizzativa delle tecnologie sanitarie. Con il termine tecnologie sanitarie si intende: dispositivi, attrezzature, presidi, tecnologie diagnostiche, tecnologie terapeutiche (farmacologiche, non farmacologiche, chirurgiche, ecc.), sistemi di supporto (cartelle cliniche elettroniche, telemedicina, laboratorio centralizzato, banca del sangue, ecc.) modalità organizzative gestionali (modalità di erogazione: DH, assistenza domiciliare integrata, linee guida, percorsi assistenziali, ecc.). Le dimensioni del processo di analisi multidisciplinare comprendono la:
- performance

- Wirksamkeit
- Wirtschaftlichkeit
- Soziale, legale, ethische und politische Auswirkungen

- sicurezza clinica
- efficacia
- economicità
- impatto sociale, legale, etico, politico

Kurze Beschreibung:

1. Priorisierung der zu beurteilenden Technologie
2. Beurteilung der Technologie hinsichtlich Bedarf, Wirksamkeit, Angemessenheit, Wirtschaftlichkeit, Gleichheit, Sicherheit
3. Synthese der Daten und Fakten
4. Interpretation
5. Kontextanalyse
6. Berichterstattung und Empfehlungen
7. Wahl der Methoden und Instrumente für die Verbreitung der Ergebnisse
8. Wahl der Methoden und Instrumente für die Umsetzung der Ergebnisse in der Praxis
9. Überwachung der Folgen der Anwendung
10. Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen

Breve descrizione:

1. Identificazione e scelta delle priorità per la tecnologia oggetto di studio
2. Valutazione della tecnologia in termini di bisogno, efficacia, appropriatezza, efficienza, equità, sicurezza
3. Raccolta delle prove disponibili
4. Interpretazione delle evidenze
5. Analisi del contesto
6. Predisposizione di report di risultati e raccomandazioni
7. Scelta del metodo e degli strumenti per la divulgazione dei risultati ottenuti
8. Scelta del metodo e degli strumenti per l'implementazione e l'applicazione dei risultati nella pratica
9. Monitoraggio dell'impatto ottenuto dalla valutazione
10. Partecipazione a gruppi di lavoro interregionali

**Amt für Gesundheitsökonomie
Ufficio Economia sanitaria**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes Finanziamento del Servizio sanitario provinciale						
1	Ausgearbeitete Dokumente zum Finanzierungsbedarf	Documenti elaborati relativi al fabbisogno di risorse	Anzahl / quantità	2	5	2	●
2	Ausgearbeitete Beschlüsse zur Finanzierung der laufenden Ausgaben	Delibere elaborate per il finanziamento delle spese correnti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Ausarbeitung und Bewertung des internen Stabilitätspaktes Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb	Elaborazione e valutazione del patto di stabilità interno Provincia - Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	2	2	1	●
4	Bearbeitete Anfragen zur Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes	Richieste trattate per il finanziamento del Servizio sanitario provinciale	Anzahl / quantità	30	30	10	●
	Liquidierungen von Ausgaben auf Kap. 13011.0000	Liquidazioni delle spese sul cap. 13011.0000	Anzahl / quantità	-	35	39	●

Zweck:

Festlegung einer vertretbaren Finanzierung des Gesundheitswesens und korrekten Ressourcenverteilung.

Finalità:

Definire il finanziamento sostenibile per il settore sanitario e la corretta allocazione delle risorse.

Kurze Beschreibung:

- 1) Bedarfserhebung der notwendigen Geldmittel für das Gesundheitswesen (Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb), um das Budget des Landes zu ermitteln. Dies erfordert eine Bedarfsanalyse sei es für den Sanitätsbetrieb als auch für alle Ämter der Abteilung Gesundheit.
- 2) Analyse der Spending-Review-Maßnahmen auf Staatsebene, Gesundheitspakete, Staat-Regionen-Abkommen zur Gesundheit und Erstellung von Szenarien, um die Auswirkungen auf unseren Landesgesundheitsdienst zu erkennen. Der interne Stabilitätspakt für das Gesundheitswesen wird vorgeschlagen.
- 3) Datensammlung und Bewertung zu den Ersparnissen und den möglichen Maßnahmen;
- 4) Es wird für die Abteilung Gesundheitswesen, im Sinne von Titel I der Ermächtungsverordnung Nr. 118/2011, die Oberaufsicht der Harmonisierung des Landeshaushaltes, Aufgabenbereich 13, mittels Koordinierung aller Ämter der Abteilung, der gemeinsamen Festlegung von Verwaltungsmaßnahmen, der Festlegung von internen Prozeduren, der Lösung von Problematiken und der internen

Breve descrizione:

- 1) È rilevato il fabbisogno di risorse per la sanità (Provincia e Azienda Sanitaria) per definire il budget della PAB. Questo implica l'analisi del fabbisogno presso l'Azienda Sanitaria e presso tutti gli Uffici della Ripartizione Salute.
- 2) Sono analizzati i provvedimenti di spending review nazionale, i Patti per la salute, le intese Stato-Regioni sulla sanità e vengono effettuate simulazioni sugli impatti per il nostro Servizio Sanitario Provinciale. Viene proposto il patto di stabilità interno per la sanità.
- 3) Sono anche raccolti i dati e fatte valutazioni sui risparmi e sugli interventi possibili.
- 4) È svolta la supervisione dell'armonizzazione del bilancio della Provincia Missione 13, ai sensi del Titolo I del D. Lgs 118/2011 per la Ripartizione Salute, coordinando tutti gli uffici della ripartizione, definendo provvedimenti amministrativi, definendo procedure interne, risolvendo problematiche e facendo formazione interna.
- 5) Sono gestiti per la ripartizione i fondi attribuiti alla Missione 13, sono predisposti e/o supervisionati gli atti di variazione compensativa all'interno del FSP.

Weiterbildung durchgeführt.

5) Die Geldmittel für den Aufgabenbereich 13 werden für die ganze Abteilung Gesundheit verwaltet. Ausarbeitung und Oberaufsicht über die Maßnahmen zur Geldmittelverschiebung innerhalb des LGF.

6) Festlegung der Finanzierung des Landesgesundheitsfonds; entsprechende Verteilungsbeschlüsse und Liquidierungsmaßnahmen

7) Verwaltung des Kassabedarfes des Sanitätsbetriebes: Bedarfsanalyse, Antragsübermittlung an das Amt für Ausgaben, Flüssigmachung der Beiträge für laufenden Ausgaben (Kap. 13011.0000)

6) È definito il finanziamento del Fondo Sanitario Provinciale, le delibere di riparto e i provvedimenti di liquidazione.

7) È gestito il fabbisogno di cassa dell'Azienda Sanitaria: analisi del fabbisogno, invio richiesta all'ufficio spese, liquidazioni delle spese correnti (cap. 13011.0000).

Kommentar zu den Indikatoren:

3) Der interne Stabilitätspakt mit dem Sanitätsbetrieb wurde nicht mehr als eigenständiges Dokument erarbeitet, da die Rationalisierungsmaßnahmen in einer einschlägigen Anlage des Beschlusses zur Finanzierung des Sanitätsbetriebes eingeflossen sind.

4) Da es sich in den meisten Fällen um Bilanzänderungen (Umbuchungen) handelte, die durch Gesetz erfolgen mussten, ist ihre Bearbeitung anlässlich neuer Gesetzesentwürfe gebündelt vorgenommen worden.

Commento agli indicatori:

3) Il Patto di stabilità interno con l'Azienda Sanitaria non è più stato elaborato come documento a sé stante, pertanto gli obiettivi di razionalizzazione sono confluiti nella delibera sul finanziamento all'Azienda Sanitaria in un allegato ad hoc.

4) Trattandosi nella maggior parte dei casi di variazioni di bilancio (spostamento fondi) da effettuarsi con legge, gli stessi sono stati gestiti cumulativamente in occasione di disegni di legge.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Buchhaltung des Gesundheitswesens und ministerielle Datenflüsse						
	Contabilità nel settore sanità e flussi ministeriali						
1	Ausarbeitung der Weisungen zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Elaborazione direttive ai bilanci dell'AS	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Erstellte technisch-buchhalterische Gutachten zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Pareri tecnico-contabili ai bilanci dell'Azienda Sanitaria predisposti	Anzahl / quantità	3	2	3	●
3	Ausgearbeitete buchhalterische Leitlinien oder Rundschreiben für den Sanitätsbetrieb	Linee guida contabili o circolari per l'Azienda Sanitaria emanate	Anzahl / quantità	5	3	2	●
4	Überprüfte Tätigkeiten der Rechnungsprüfer des Sanitätsbetriebes	Attività dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria controllate	Anzahl / quantità	10	14	12	●
5	Bearbeitete Datenflüsse für das Ministerium	Flussi di dati elaborati per il Ministero	Anzahl / quantità	24	24	18	○
6	Ausarbeitung Bericht für Ratinggesellschaft	Elaborazione relazione per società di rating	Anzahl / quantità	-	1	1	●
7	An auswärtige Kontrollorgane übermittelte Antworten	Risposte inviate agli organi esterni di controllo	Anzahl / quantità	-	8	8	●

Zweck:

Buchhalterische Planung und Kontrolle. Gewährleistung der Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit der in den Bilanzen buchhalterisch erfassten Geschäftsvorfälle des Landesgesundheitsdienstes. Der Informationspflicht gegenüber dem Gesundheitsministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen nachzukommen.

Kurze Beschreibung:

Bilanzen des Sanitätsbetriebes: Für die Erstellung der Bilanzen des Sanitätsbetriebes werden Weisungen an denselben erarbeitet; es werden Kontrollen über die technisch-buchhalterische Korrektheit der Bilanzen durchgeführt und ein Gutachten über deren Rechtmäßigkeit erstellt. Es folgen Analysen über Aufwendungen und Erträge, Indikatoren zur wirtschaftlich-finanziellen und zur Vermögenssituation werden berechnet.

Buchhalterische Weisungen: dem Sanitätsbetrieb werden buchhalterische Leitlinien und erläuternde Rundschreiben gesandt, um eine korrekte Buchhaltung und die Aktualisierung des Kontenplanes zu gewährleisten.

Buchhalterische Kontrolle: Analyse aller einschlägigen Gesetze, Ministerialdekrete und sonstigen Rechtsnormen und Bewertung ihrer Anwendbarkeit und Auswirkungen in unserer Autonomen Provinz. Durch die Prüfung der monatlichen Berichte wird die Tätigkeit der

Finalità:

Programmazione e controllo contabile. Garantire l'omogeneità e la comparabilità dei fatti gestionali del Servizio Sanitario Provinciale rilevati contabilmente nei bilanci. Soddisfare il debito informativo verso il Ministero della Salute e il Ministero dell'Economia e delle Finanze.

Breve descrizione:

Bilanci Azienda Sanitaria: sono predisposte le direttive all'Azienda Sanitaria per la predisposizione dei bilanci preventivo e consuntivo, sono svolti controlli sulla correttezza tecnico-contabile dei bilanci esprimendo un parere di legittimità. Si procede con l'analisi dei costi e dei ricavi e vengono calcolati gli indicatori economico-finanziari e patrimoniali.

Indirizzi contabili: sono fornite le linee guida contabili e circolari esplicative all'Azienda Sanitaria ai fini della corretta tenuta della contabilità e dell'aggiornamento del piano dei conti. Controllo contabile: sono analizzate tutte le leggi, i decreti ministeriali e i provvedimenti normativi in materia, valutandone l'applicabilità e l'impatto per la nostra Provincia autonoma.

Viene controllata l'attività dei revisori dei conti principalmente attraverso l'esame delle loro relazioni mensili. Sono inoltrati quesiti ai revisori di approfondimento contabile presso l'Azienda Sanitaria,

Rechnungsprüfer kontrolliert. Durch Fragestellungen an die Rechnungsprüfer werden genauere buchhalterische Untersuchungen beim Sanitätsbetrieb angeregt; diese Kontrollergebnisse werden dann geprüft.

Ausfüllung der Fragebögen und Beantwortung der Anfragen der Kontrollorgane (Rechnungshof, Prüfstelle, Gesundheitsministerium und Ministerium für Wirtschaft und Finanzen).

Vorbereitung des Berichtes zum Gesundheitswesen für das jährliche Treffen mit der Ratinggesellschaft, die die Provinz auf ihre wirtschaftliche und finanzielle Solidität hin mit einer Benotung bewertet (Rating).

Der von den staatlichen Rechtsnormen vorgesehene Jahresbericht zum Zertifizierungspfad der Bilanz des Sanitätsbetriebes wird erstellt.

Kommentar zu den Indikatoren:

5) Aufgrund der Abtretung der direkt verwalteten Ausgabenkapitel der Abt. Gesundheit besteht für einige Datenflüsse keine Übermittlungspflicht mehr.

7) Es handelt sich um die Beantwortung von Fragebögen bzw. um Berichte für Rechnungshof und Wirtschafts- und Finanzministerium.

sino verificati gli esiti del controllo.

Sono compilati i questionari e fornite le risposte ai quesiti degli organi di controllo (Corte dei Conti, Organismo di Valutazione, Ministero della Salute e MEF).

È predisposta la relazione sul settore sanitario per l'incontro annuale con la società di rating che attribuisce un punteggio (rating) alla Provincia rappresentativo della sua solidità economico-finanziaria.

E' predisposta la relazione annuale sul percorso di certificabilità del bilancio dell'Azienda sanitaria, prevista dalla normativa nazionale.

Commento agli indicatori:

5) A seguito della dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute è venuto meno il debito informativo per alcuni flussi.

7) Si tratta di risposte a questionari/relazioni della Corte dei Conti o del MEF.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Verwaltung der Verzeichnisse der Gesundheitsleistungen und entsprechenden Tarife, Kostenbeteiligung des Betreuten und Befreiungen						
	Gestione dei cataloghi delle prestazioni sanitarie e delle relative tariffe, compartecipazioni dell'utente alla spesa ed esenzioni						
1	Angepasste Tarife und Verzeichnisse, sowie Selbstbeteiligungen und entsprechende Befreiungen	Tariffe e nomenclatori, compartecipazioni alla spesa ed esenzioni aggiornati	Anzahl / quantità	11	14	8	●
2	Durchgeführte Kontrollen zur korrekten Anwendung der Tarife	Controlli eseguiti sulla corretta applicazione delle tariffe	Anzahl / quantità	208	208	208	●
3	Durchgeführte Kontrollen auf Krankenhausentlassungsbogen	Controlli eseguiti sulla scheda di dimissione ospedaliera	Anzahl / quantità	52	52	52	●
4	Durchgeführte Aktualisierungen des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen	Aggiornamenti del Catalogo provinciale del prescrivibile effettuati	Anzahl / quantità	3	4	7	●
5	Durchgeführte Aktualisierungen des „Verzeichnisses der privaten Einrichtungen“	Aggiornamenti del "registro delle strutture private" effettuati	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Festsetzung der Preise/Tarife der wichtigsten Gesundheitsleistungen sowie der Selbstbeteiligungen und Befreiungen des Nutzers (ausgenommen Arzneien)

Kurze Beschreibung:

Es werden für die wichtigsten Gesundheitsleistungen Tarife festgesetzt wie z. B. stationäre Unterbringung und Behandlung von Akutpatienten in normaler Form und in Form des Day-Hospital (2.316 Leistungen), Rehabilitation und post-akute Langzeitpflege (83 Leistungen), ambulatorische Facharztleistungen (2.000 Leistungen), Sportmedizin, Arbeitsmedizin, ambulatorische Chirurgie (20 Leistungen), Day Service, Kinderneuropneurologie (80 Leistungen), Tarife für Einrichtungen laut Art. 26 vom Gesetz 833/78, medizinisch unterstützte Fortpflanzung (30 Leistungen), auf dem Territorium ambulant und stationär erbrachte Leistungen, usw.

Es werden Tarife für die Rückerstattung der indirekten stationären Betreuung ausgearbeitet (2.316 Leistungen).

Die Leitlinien zur korrekten Codierung der ambulatorischen Leistungen werden aktualisiert.

Über das SAS-Programm wird eine regelmäßige (wöchentliche) und systematische Überwachung der korrekten Anwendung aller Tarife durchgeführt samt Erstellung entsprechender Berichte (52 Kontrollen pro Jahr, d. h. eine Kontrolle pro Woche).

Für die Tariffestsetzung werden Kostenanalysen der wichtigsten

Finalità:

Determinazione di prezzi/tariffe delle principali prestazioni sanitarie, determinazione delle compartecipazioni ed esenzioni da parte dell'utente (esclusa la farmaceutica)

Breve descrizione:

Sono fissate le tariffe per le principali prestazioni sanitarie, tra cui ricoveri ospedalieri per pazienti acuti in regime ordinario e di day hospital (2.316 prestazioni), riabilitazione e lungodegenza post-acuzie (83 prestazioni), specialistica ambulatoriale (2000 prestazioni), medicina dello sport, medicina del lavoro, chirurgia ambulatoriale (20 prestazioni), day service, neuropsichiatria infantile (80 prestazioni), tariffe strutture ex art. 26 L. 833/78, procreazione medicalmente assistita (30 prestazioni), prestazioni territoriali, prestazioni residenziali, etc.

Sono elaborate le tariffe di rimborso dell'assistenza indiretta in regime di ricovero (2.316 prestazioni).

Sono aggiornate le linee guida per la corretta codifica delle prestazioni ambulatoriali.

Viene svolto il monitoraggio sistematico della corretta applicazione di tutte le tariffe incluse nel sistema attraverso il programma SAS con produzione di relativa reportistica (52 controlli annui, ovvero un controllo settimanale).

Al fine di fissare le tariffe sono svolte analisi dei costi dei principali soggetti erogatori (Azienda Sanitaria e privati convenzionati) e delle

Leistungserbringer (Sanitätsbetrieb und vertragsgebundene Private) und der wichtigsten Gesundheitsleistungen mittels analytischer (Activity Based Costing) und zusammenfassender Methoden durchgeführt, wobei die Analyse und die Daten mit anderen Akteuren außerhalb von Südtirol verglichen werden.
 Es werden die Auswirkungen der gesamtstaatlichen und Landestarife auf folgende Bereiche bewertet: Ticketeinnahmen, Kostenbelastung des Nutzers, Gesamtausgabe, Aufrechnung der Patientenmobilität, Ausgabe für private vertragsgebundene Leistungserbringer.
 Es wird, im Sinne der Einführung der elektronischen Verschreibung, die Aktualisierung des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen ausgearbeitet.
 Festlegung der Kostenbeteiligung einschließlich der entsprechenden Ticketbefreiungen.

principali prestazioni sanitarie secondo metodi sintetici e anche sulla base di metodi analitici (Activity Based Costing), confrontando l'analisi e i dati con altre realtà al di fuori dell'Alto Adige.
 Sono valutati gli impatti delle tariffe nazionali e provinciali sugli incassi da ticket e l'impatto sull'utenza e sulla spesa complessiva, sulla compensazione della mobilità e sulla spesa per gli erogatori privati convenzionati.
 Viene elaborato l'aggiornamento del Catalogo Provinciale del Prescrivibile ai sensi dell'introduzione della ricetta elettronica.
 Sono fissati i ticket e la compartecipazione alla spesa sanitaria, ivi compresa la revisione delle esenzioni dalla stessa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Verwaltung der überregionalen und internationalen Patientenmobilität Gestione della mobilità sanitaria interregionale e internazionale						
1	Durchgeführte Kontrollen der passiven Patientenmobilität	Controlli eseguiti sulla mobilità passiva	Anzahl / quantità	168	168	168	●
2	Erstellte Berichte zur aufgerechneten Patientenmobilität	Report prodotti sulla mobilità compensata	Anzahl / quantità	42	42	42	●
3	Ausgearbeitete Grenzabkommen	Accordi di confine elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Ausgearbeiteter Jahresbericht zur Patientenmobilität	Relazione annuale elaborata sulla mobilità sanitaria	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Verwaltete Datenflüsse zur Internationalen Patientenmobilität	Flussi di dati gestiti relativi alla mobilità internazionale	Anzahl / quantità	2	2	2	●
6	Verwaltete Datenflüsse zur überregionalen Patientenmobilität	Flussi della mobilità sanitaria interregionale gestiti	Anzahl / quantità	-	7	7	●
7	Auf dem "Landescockpit" veröffentlichte Analysen der Datenflüsse zur Patientenmobilität	Analisi dei flussi di mobilità pubblicati sul cruscotto provinciale	Anzahl / quantità	-	9	9	●

Zweck:

Verwaltung der Finanzflüsse aus der überregionalen und internationalen Patientenmobilität und korrekte Zurechnung der Kosten aufgrund des Patientenwohnsitzes.

Finalità:

Gestione dei flussi finanziari di mobilità dei pazienti a livello interregionale e internazionale con corretta imputazione dei costi in base alla residenza dei pazienti.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechnung der überregionalen Patientenmobilität ist ein durchgliedertes Verfahren, das alle Regionen und Autonomen Provinzen anwendet, um die Forderungen und Verbindlichkeiten für die Betreuung von Patienten außerhalb ihres Wohnsitzgebietes abzurechnen.
 Bei der Aufrechnung der überregionalen Patientenmobilität gibt es sieben Phasen: jährliche Anpassung der Austauschmodalitäten, erste Übermittlung, Beanstandungen, Widerlegungen, Stellungnahmen zu den Widerlegungen, zweiseitige oder Abschlussabkommen, Verwaltung der Zahlungen/Inkassi über das Ministerium. Während dieser Phasen werden alle auftretenden Problemfälle mit den anderen Regionen bzw. mit dem Ministerium behandelt und verwaltet.
 Es werden auch die Saldobeträge zu den vorübergehend anwesenden Ausländern verwaltet, was nicht mehr über die Präfektur erfolgt, sondern über einen Datenaustausch zwischen Regionen und Gesundheitsministerium.
 Mit den Grenzregionen werden Abkommen geschlossen, die die Anzahl der ausgetauschten Leistungen, Ausgabenhöchstgrenzen, anwendbare Tarife, usw. zum Gegenstand haben.
 Bei der internationalen Patientenmobilität übernimmt das Amt (über ein dazu bestimmtes Portal) eine Mittlerfunktion zwischen Ministerium und Sanitätsbetrieb.

Breve descrizione:

La compensazione della mobilità sanitaria interregionale è una procedura articolata in base alla quale tutte le Regioni e Province Autonome compensano gli importi a debito e a credito riferiti ai servizi erogati a pazienti che si spostano fuori regione per essere assistiti.
 Le fasi di interscambio della mobilità sanitaria interregionale sono 7: aggiornamento annuale delle regole di scambio, primo invio, contestazioni, controdeduzioni, contro-controdeduzioni, accordi bilaterali o conclusivi, gestione pagamenti/incassi col Ministero. Attraverso queste fasi vengono gestite tutte le problematiche e criticità emergenti con le altre Regioni e con il Ministero.
 Sono gestiti anche i saldi relativi agli STP, che non avvengono più attraverso le Prefetture, bensì attraverso uno scambio dati Regioni/Ministero della Salute.
 Sono da stipulare inoltre gli accordi di confine tra Regioni, i quali hanno per oggetto anche il numero di prestazioni scambiate, tetti di spesa, tariffe applicabili etc.
 Con riferimento alla Mobilità internazionale, l'ufficio ha un ruolo di intermediario tra il Ministero e l'Azienda sanitaria, gestito mediante apposito portale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Planungsrichtlinien und wirtschaftlich-finanzielle Steuerung						
	Indirizzi di programmazione e controlling economico-finanziario						
1	Erstellte jährliche Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb (BSC)	Indirizzi di programmazione annuale elaborati per l'Azienda Sanitaria (BSC)	Anzahl / quantità	1	2	1	●
2	Erstellte Gutachten zu den jährlichen Planungsrichtlinien und Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes	Pareri sugli indirizzi di programmazione annuale e sui piani di produzione dell'Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	-	3	7	●
3	Durchgeführte Aktualisierungen der „Eckdaten“	Aggiornamenti "Eckdaten" effettuati	Anzahl / quantità	90	-	0	●
4	Für das Netzwerk berechnete wirtschaftlich-finanzielle Indikatoren	Indicatori economico-finanziari calcolati per Network interregionali	Anzahl / quantità	7	7	7	●
5	Durchgeführte Überprüfung und Bewertung der Balanced Scorecard (BSC)	Verifica e valutazione della Balanced Scorecard (BSC) effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
6	Kosten für zusätzliche Betreuungsstandards, die auf Landesebene gewährleistet werden	Costi dei livelli aggiuntivi di assistenza garantiti in Provincia di Bolzano	Mio. €	52,00	52,00	49,74	●

Zweck:

Planungsziele für Sanitätsbetrieb festlegen und diesbezüglich wirtschaftlich-finanzielle Steuerung und Kontrolle durchführen. Zweck der Weiterentwicklung des Überwachungs- und internen Kontrollsystems ist es, jeder Region Möglichkeiten zu bieten, die Leistungsfähigkeit des Gesundheitsdienstes zu messen, zu vergleichen und darzustellen und dies nicht nur bezogen auf sich selbst sondern auch im Vergleich mit anderen Situationen.

Kurze Beschreibung:

Die wichtigsten Planungsdokumente im Gesundheitsbereich (Landesgesundheitsplan, Fachplanungen, Bedarfsplanung) werden in ihren wirtschaftlich-finanziellen Aspekten aktualisiert, ebenso die wichtigsten Rechtsbestimmungen (Gesetze und Vorschriften). Es wird das Dokument betreffend die jährlichen Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb (BSC) erstellt, das auch zur Bewertung des Generaldirektors herangezogen wird. Dieses Amt führt bei den wichtigsten Planungsdokumenten des Sanitätsbetriebs Kontrollen durch und gibt dazu Gutachten ab. Ferner werden Gutachten zu den Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes für die privaten vertragsgebundenen Leistungserbringer im Bereich der Krankenhausbetreuung und der ambulatorischen Facharztleistungen erstellt. Kostenanalysen und Benchmarks werden zum Vergleich mit anderen Regionen erstellt, um die Stellung unseres Landesgesundheitsdienstes hinsichtlich Leistungsfähigkeit, Wirksamkeit, Angemessenheit und Wirkungsgrad zu bewerten. Der Vergleich erfolgt hauptsächlich durch die Beteiligung an überregionalen Netzwerken wie z. B. jenem für Standardkosten "N.I.San." und dem Netzwerk der "Scuola S. Anna di Pisa, Istituto di Management". Über Qlikview ist ein Informations- und Kontrollsystem zu "Eckdaten" errichtet worden, durch welches eine Reihe von grundlegenden wirtschaftlich-finanziellen Daten und Informationen überwacht und dem Sanitätsbetrieb zur Verfügung gestellt wird. Die wesentlichen Betreuungsstandards (WBS/LEA) und ihr Wert in der Provinz Bozen werden analysiert und bewertet. Zudem werden die zusätzlichen Betreuungsstandards, die auf Landesebene über die gesamtstaatlichen Betreuungsstandards hinaus gewährleistet werden (Anlage 5 zur LA-Vorlage), wertmäßig erfasst.

Finalità:

Definire gli obiettivi programmatori per l'Azienda Sanitaria e svolgere l'attività di controllo e valutazione, con particolare riferimento agli aspetti economico-finanziari. Lo sviluppo del sistema di monitoraggio e del sistema di controllo interno ha la finalità di fornire a ciascuna Regione modalità di misurazione, confronto e rappresentazione delle performance del servizio sanitario, in una logica non autoreferenziale, ma di confronto con altre realtà.

Breve descrizione:

Sono aggiornati i principali documenti di programmazione nell'ambito sanitario (Piano Sanitario Provinciale, piani di settore, piano del fabbisogno) per la parte economico-finanziaria e i principali provvedimenti normativi (leggi e regolamenti). Viene elaborato il documento relativo agli indirizzi programmatori annuali all'Azienda Sanitaria (BSC) al quale è collegata anche la valutazione del Direttore Generale. Sono svolti controlli ed espressi pareri sui principali documenti di programmazione aziendale. Vengono espressi pareri anche sui piani della produzione dei privati convenzionati per l'assistenza ospedaliera e specialistica ambulatoriale. Vengono prodotte analisi di costo e benchmark con altre Regioni per valutare il posizionamento del nostro Servizio Sanitario Provinciale in termini di efficienza, efficacia, appropriatezza e rendimento. Il confronto avviene principalmente attraverso la partecipazione a network interregionali, tra cui quello sui costi standard "N.I.San." e il network della Scuola S. Anna di Pisa, Istituto di Management. È stato sviluppato su Qlikview un sistema informativo e di controllo "Eckdaten", monitorando una serie di dati e informazioni economico-finanziarie fondamentali e condividendole con l'Azienda Sanitaria. Sono analizzati e valutati i livelli essenziali di assistenza (LEA), il loro valore in Provincia di Bolzano e rilevato il valore dei livelli aggiuntivi di assistenza garantiti a livello provinciale in aggiunta a quelli previsti dallo Stato (Allegato 5 del Modello LA).

Kommentar zu den Indikatoren:

2) Produktionspläne: aufgrund der mehrmaligen Änderung des fürs Jahr 2019 zur Begutachtung unterbreiteten Planes, sind fünfmal Gutachten erstellt worden.
 3) Es wurde eine Analyse zur Neugestaltung des "Eckdaten"-Projektes durchgeführt, die im 2020 umgesetzt wird.

Commento agli indicatori:

2) Piani di produzione: vi sono stati cinque pareri, poiché il piano di produzione originario è stato variato più volte durante l'anno.
 3) È stata effettuata un'analisi per il restyling del progetto "Eckdaten" che troverà applicazione nel 2020.

**Amt für Gesundheitsordnung
 Ufficio Ordinamento sanitario**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Gewährung von Beiträgen und Subventionen im sanitären Bereich, sowie Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen						
	Concessione di contributi e sovvenzioni in ambito sanitario, nonché Finanziamento della ricerca sanitaria						
1	Eingereichte Gesuche für Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Richieste di contributi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	49	10	41	●
2	Genehmigte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi concessi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	44	10	39	●
3	Ausbezahlte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi liquidati per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	7	10	39	●
4	Eingereichte Ansuchen für Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Richieste di contributo per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	47	54	46	●
5	Genehmigte Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Contributi approvati per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	41	54	42	●
6	Ausbezahlte Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Contributi liquidati per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	65	54	42	●
7	Eingereichte Ansuchen für Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Richieste di contributi per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	7	44	9	●
8	Genehmigte Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Contributi concessi per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	7	44	9	●
9	Ausbezahlte Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Contributi liquidati per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	7	44	9	●
10	Eingereichte Projekte im Bereich der Forschung im Gesundheitswesen	Progetti presentati nell'ambito della ricerca sanitaria	Anzahl / quantità	-	3	5	●

11	Finanzierte Projekte im Bereich der Forschung im Gesundheitswesen	Progetti finanziati nell'ambito della ricerca sanitaria	Anzahl / quantità	-	2	1	●
----	---	---	----------------------	---	---	---	---

Zweck:

Förderung von Initiativen im Gesundheitsbereich zugunsten von öffentlichen und privaten Rechtssubjekten für die Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 7/2001 Art. 81.
Forschung im Gesundheitswesen: Verbesserung der Qualität des Landesgesundheitsdienstes.

Kurze Beschreibung:

Beiträge und Beihilfen zugunsten öffentlicher und privater Rechtssubjekte im Bereich Gesundheitswesen zur Erreichung oder Unterstützung der Ziele des Landesgesundheitsplanes.
Beihilfen an Einzelpersonen oder Vereinigungen für die Organspende und zwar für die Deckung der aufgrund einer Organentnahme oder -verpflanzung entstandenen Ausgaben, als auch Beihilfen für Reise- und Aufenthaltsspesen, die von Querschnittgelähmten und Tetraplegikern sowie von etwaigen Begleitpersonen im Rahmen von Therapien in Rehabilitationseinrichtungen auf staatlicher Ebene getragen wurden.
Teilnahme durch Einreichen von Forschungsprojekten der Autonomen Provinz Bozen an der jährlichen Ausschreibung des Gesundheitsministeriums, Bearbeitung der vom Ministerium vorgegebenen Verfahren, Ausarbeitung der Vereinbarungen, Zuweisung der Finanzierungen, Überprüfung der Abrechnungen. Beratungsarbeit für die Forscher.

Finalità:

Favorire iniziative nel settore sanitario a favore di soggetti pubblici e privati per l'applicazione della legge provinciale n. 7/2001 art. 81.
Ricerca sanitaria: Miglioramento della qualità del servizio sanitario provinciale.

Breve descrizione:

Contributi e sussidi a favore di soggetti pubblici e privati operanti nel settore della sanità per il raggiungimento o il sostegno degli obiettivi del Piano Sanitario Provinciale. Sussidi finanziari a singole persone o ad associazioni operanti nel settore della donazione d'organi, per far fronte alle spese sostenute in seguito al trapianto o espianto di organi, nonché sussidi per le spese di viaggio e soggiorno sostenute da pazienti paraplegici e tetraplegici e da eventuali accompagnatori in occasione di terapie riabilitative presso strutture statali.
Presentazione di progetti della PAB al bando attivato annualmente dal Ministero della Salute, espletamento pratiche ministeriali, stipula convenzioni, assegnazione dei fondi, controllo documentazione di spesa. Consulenza ai ricercatori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Koordinierung und Ausrichtung im Bereich der Personalverwaltung des Sanitätsbetriebes						
	Coordinamento e indirizzo nel settore dell'amministrazione del personale dell'Azienda Sanitaria						
1	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	2	1	0	●
2	Überprüfte Stellenpläne	Piante organiche verificate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Erlassene Anerkennungen der im Ausland geleisteten sanitären Dienste	Riconoscimenti del servizio sanitario prestato all'estero rilasciati	Anzahl / quantità	19	10	9	●
4	Bearbeitete Datenanfragen	Richieste di dati elaborate	Anzahl / quantità	16	40	30	●
5	Ausgearbeitete Kostenberechnungen betreffend das Personal des Sanitätsbetriebes	Calcoli dei costi in riguardo al personale dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	30	10	15	●

Zweck:

Verbesserung der Personalführung.

Kurze Beschreibung:

Vertragsverhandlungen mit den jeweiligen Gewerkschaftsvertretern; sämtliche Aspekte normativer und wirtschaftlicher Behandlung des Personals des Sanitätsbetriebes, Abfassung Vertragsentwurf, des endgültigen Vertrags und der erläuterten Rundschreiben, Erarbeitung verschiedener Gehaltstabellen zwecks Erfassung der Personalausgaben und Vertragsspesen.
Gutachten über rechtlichen und wirtschaftlichen Status des Gesundheitspersonals, Abfassung Gesetzesentwürfe und Dekrete des Landeshauptmannes, Rundschreiben zu Gesetze und Verordnungen, Beantwortung Anfragen der Landtagsabgeordnete, Anerkennung ausländischer Dienstsitze, Rekurse, Prüfung der Beschlüsse des Sanitätsbetriebes, Vermerke für den Landesrat und der Landesregierung, Abweichung vom Proporz, Zahlung Vorschüsse auf Dienstprämie, Übereinkommen für Wettbewerbe der Direktoren usw.
Namhaftmachung der Mitgliedern für Prüfungskommissionen zur Beauftragung als sanitäre ärztliche und nicht ärztliche Führungskräfte;

Finalità:

Miglioramento della gestione del personale.

Breve descrizione:

Contrattazioni con i corrispondenti rappresentanti sindacali, stesura bozza di contratto, del contratto definitivo e circolari esplicative, elaborazioni di varie tabelle stipendiali per rilevazione della spesa per personale e spese contrattuali.
Pareri sullo stato giuridico ed economico del personale sanitario, stesura disegni di leggi e Decreti del Presidente della Giunta provinciale, circolari attuative, risposte a interrogazioni poste dai consiglieri provinciali, riconoscimento del servizio prestato all'estero, ricorsi, controllo delibere delle Aziende Sanitarie, promemoria per l'assessore e la Giunta provinciale, deroghe alla proporzionale, acconto del premio di servizio, intesa per concorsi dirigenti ecc.; nomina di membri delle commissioni d'esame a dirigenti sanitari medici e non medici; delibere relative ai contratti d'opera e consulenza nonché per convenzioni.
Attività di indirizzo, coordinamento e controllo delle piante organiche personale Aziende sanitarie; elaborazione di criteri e linee guida per

Beschlüsse bezüglich Werkverträge und Verträge für Konsiliarärzte; eventuelle Zusammenarbeit und gemeinsame Koordinierung mit der Agentur für die Vertragsverhandlung; Anweisungstätigkeit, Koordination und Kontrolle des Stellenplans des Personals Sanitätsbetriebes; Ausarbeitung Kriterien und Richtlinien für die Festlegung Stellenplan; Errichtung neuer Dienste mit Beschluss der Landesregierung; Kontrolle der Beschlüsse des Sanitätsbetriebes betreffend Änderungen und Umwandlungen von Stellen; Überprüfung Stellenpläne der Sanitätsbetriebe, Übermittlung der Stellenpläne, Ausarbeitung und Eingabe von Daten in EXCEL-Tabelle; Vermerke für Landesrat und die Landesregierung; Anpassung der Stellenpläne bezüglich LGP und G. Neuregelung LGD. Ständige Überprüfung der Qualität der monatlich gesendeten Daten; Erarbeitung und Aktualisierung von Abfragen; (SIPS).

la definizione delle piante organiche; istituzionalizzazione di nuovi servizi con delibera della Giunta provinciale; controllo di deliberazioni delle Aziende Sanitarie riguardanti la trasformazione e conversione di posti; verifica delle piante organiche fornite dalle singole Aziende Sanitarie, elaborazione e inserimento dei dati in tabelle EXCEL; adeguamento delle piante organiche in riferimento al piano sanitario provinciale e della legge sul riordinamento del Servizio Sanitario Provinciale. Controllo permanente della qualità dei dati spediti mensilmente; elaborazione ed aggiornamento di queries; (SIPS).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Grundausbildung im Gesundheitswesen						
	Formazione di base sanitaria						
1	Erstellter Dreijahresplan für die Grundausbildung im Gesundheitswesen	Piano triennale elaborato nell'ambito della formazione di base sanitaria	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Ausgestellte Gleichwertigkeitserklärungen	Attestati di equipollenza rilasciati	Anzahl / quantità	17	20	37	●
3	Gewährte Studienbeihilfen für Psychologinnen und Psychologen	Assegni di studio (psicologi tirocinanti) concessi	Anzahl / quantità	16	15	15	●
4	Gewährte Studienbeihilfen für Grundausbildung	Assegni di studio (formazione di base) concessi	Anzahl / quantità	46	50	42	●

Zweck:

Wir tragen dazu bei, die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung aufgrund entsprechender Bedarfserhebung durch die Ausbildung der Gesundheitsberufe an der Landesfachhochschule Claudiana und an der Schule für Pflegehelferinnen und Pflegehelfer sowie durch Beratung in der Studientitelanerkennung und Abwicklung der Studientitelgleichstellung derer, die die Ausbildung im Ausland absolviert haben, zu sichern.

Kurze Beschreibung:

Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der Grundausbildung im Gesundheitswesen. Bedarfserhebung und Erstellung der Jahrespläne bzw. Dreijahrespläne für die Ausbildung der Gesundheitsberufe und der Pflegehelferinnen und Pflegehelfer sowie für die Erteilung des Bildungsauftrages an die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“. Finanzierung und Kontrolle, Genehmigung des Haushaltsvoranschlags und des Rechnungsabschlusses sowie Ernennung der Organe der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana. Ermächtigung für die Durchführung von Praktika für Psychologinnen/Psychologen und Tierärztinnen/Tierärzte als Zulassungsbedingung für die Staatsprüfung, Auszahlung einer Studienbeihilfe. Ausschreibung und Gewährung von Studienbeihilfen für die Grundausbildung von Gesundheitsberufen im Ausland. Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen von Studientiteln, erworben im deutschsprachigen Ausland und Gleichstellungen. Beratung im Bereich der Studientitelanerkennung durch das Gesundheitsministerium. Bedarfserhebung, Ausschreibung und Vergabe des Hygienekurses sowie Führung des Registers der Tätowiererinnen und Tätowierer und Piercerinnen und Piercer. Grundausbildung Rettungssanitäterinnen und Rettungssanitäter sowie freiwillige Rettungshelferinnen und Rettungshelfer, Festlegung der Mindeststandards. Formulierung von Vorschlägen für die gesetzliche Regelung.

Finalità:

Contribuiamo a garantire l'assistenza sanitaria della popolazione sulla base di apposite rilevazioni del fabbisogno, attraverso la formazione delle/dei professioniste/i della sanità presso la Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana" e presso la Scuola per operatori/operatrici socio sanitari, nonché attraverso la consulenza per il riconoscimento dei titoli di studio e il rilascio dell'equipollenza dei titoli di studio per coloro che si sono formati all'estero.

Breve descrizione:

Creiamo le condizioni generali, incentiviamo e diamo consulenza nell'ambito della formazione di base sanitaria. Rilevazione del fabbisogno ed elaborazione dei piani annuali risp. triennali per la formazione delle professioni sanitarie e degli operatori/delle operatrici socio-sanitari/e nonché per l'attribuzione degli incarichi di formazione alla Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana". Finanziamento e controllo, approvazione del bilancio e del rendiconto nonché nomina degli organi della Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana". Concessione di autorizzazioni allo svolgimento del tirocinio per psicologhe/psicologi e veterinarie/veterinari per l'ammissione all'esame di Stato. Liquidazione dell'assegno di studio. Elaborazione del bando e concessione di assegni di studio per la formazione di base svolta all'estero delle/dei professioniste/i. Dichiarazione di equipollenza ed equivalenza di titoli di studio in campo sanitario conseguiti nell'area culturale tedesca e dichiarazioni di equivalenza. Consulenza per il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero presso il Ministero della Salute. Rilevazione del fabbisogno, bando e assegnazione della gestione del corso di igiene nonché tenuta del registro dei tatuatori/tatuatrici e piercer. Formazione di base dei soccorritori e delle soccorritrici nonché dei soccorritori e soccorritrici volontari, determinazione degli standard minimi. Formulazione di proposte normative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
4	Fachausbildung im Gesundheitswesen						
	Formazione specialistica in ambito sanitario						
1	Gewährte Studienstipendien für Ärztinnen und Ärzte der Allgemeinmedizin	Assegni di studio concessi per medici di medicina generale	Anzahl / quantità	25	33	23	●
2	Gewährte Studienstipendien für Facharztausbildung	Assegni di studio concessi per medici per la formazione specialistica	Anzahl / quantità	26	30	27	●
3	Gewährte Studienstipendien für andere Berufsgruppen	Assegni di studio concessi per altri profili professionali	Anzahl / quantità	79	60	38	●

Zweck:

Wir stellen die rechtlichen und finanziellen Mittel zur Verfügung, um die notwendige Fachausbildung und Qualifizierung der Ärztinnen und Ärzte sowie anderer Fachkräfte für den Landesgesundheitsdienst zu sichern.

Kurze Beschreibung:

Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der Fachausbildung im Gesundheitswesen.

Allgemeinmediziner:

Bedarfserhebung, Ausschreibung Wettbewerb, externe Beauftragung für die Führung des 3-jährigen Ausbildungskurses, Studienbeihilfen, Abschlussprüfung, Sitzungen mit dem wissenschaftlichen Beirat.

Facharztausbildung:

Bedarfserhebung, Ausschreibung von Facharztausbildungsstellen im Ausland, Reservierung der Ausbildungsstellen an den Spezialisierungsschulen in Italien, Vereinbarungen mit Spezialisierungsschulen in Italien und im Ausland.

Rückstellungen an Ambulatoriumsfachärztinnen und - fachärzte für Weiterbildungen.

Konzeption und Anbieten sowie Teilfinanzierung des Lehrgangs in Management und Führung für die Führungskräfte im Gesundheitswesen, sowie Vertiefungslehrgänge.

Finalità:

Forniamo gli strumenti giuridici ed economici per garantire la necessaria specializzazione e qualificazione per medici e altri professionisti nell'ambito sanitario del Servizio Sanitario provinciale.

Breve descrizione:

Creiamo le condizioni generali per la formazione specialistica in ambito sanitario, mediante incentivi e consulenze.

Medici di Medicina Generale:

rilevamento del fabbisogno, bando di concorso, incarico a un ente esterno per il corso triennale, borse di studio, esame finale, riunioni col Comitato Scientifico.

Formazione specialistica:

rilevamento del fabbisogno, concorso per posti di formazione medico specialistica all'estero, riserva di posti di formazione presso scuole di specializzazione in Italia, convenzioni con scuole di specializzazione in Italia e all'estero.

Rimborsi a medici ambulatoriali per formazione continua. Medicina di montagna.

Concetto, offerta e finanziamento parziale del corso di Management e gestione per dirigenti della sanità, nonché corsi di approfondimento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
5	Ständige Weiterbildung im Gesundheitswesen						
	Formazione obbligatoria in ambito sanitario						
1	Erstellter Dreijahresplan in der Weiterbildung	Piano triennale della formazione elaborato	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Akkreditierte Weiterbildungsanbieter (Provider)	Enti formativi accreditati (Provider)	Anzahl / quantità	50	50	52	●
3	Gewährte Beiträge an Weiterbildungsanbieter (Provider)	Contributi concessi ad enti formativi (Provider)	Anzahl / quantità	17	18	16	●

Zweck:

Wir schaffen die rechtlichen und inhaltlichen Rahmenbedingungen, damit die Qualität des Weiterbildungsangebotes in Südtirol und dessen Prozesse dem Weiterbildungsbedarf und den Zielsetzungen des Gesundheitswesens entsprechen.

Kurze Beschreibung:

Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der ständigen verpflichtenden Weiterbildung im Gesundheitswesen. CME: Akkreditierung und Überprüfung der Voraussetzungen und der Qualität der Tätigkeiten der Provider, die Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitswesen anbieten. Überprüfung der Weiterbildungsprozesse durch Audits und Monitoring (von der Bedarfserhebung über die Umsetzung bis hin zur Evaluation). Erstellung des Dreijahresplanes in der Weiterbildung mit Festlegung der Strategien und der Ziele. Verwaltung des CME-Online-Portals, sowie Abschluss von Verträgen zur Wartung und Instandhaltung des Portals. Beratung der CME-

Finalità:

Creiamo le condizioni normative e d'indirizzo affinché la qualità dell'offerta formativa in Alto Adige e i rispettivi processi formativi corrispondano al fabbisogno formativo e agli obiettivi del Servizio sanitario.

Breve descrizione:

Creiamo le condizioni generali, incentiviamo e diamo consulenza nell'ambito della formazione continua in ambito sanitario. ECM: accreditamento e controllo dei requisiti nonché della qualità dell'attività dei Providers, che offrono formazione continua per le operatrici e gli operatori sanitari e dei relativi processi attraverso audits und monitoraggio (dalla rilevazione del fabbisogno, allo svolgimento fino alla valutazione finale). Elaborazione del piano triennale della formazione continua con determinazione delle strategie e degli obiettivi. Gestione del portale online ECM, nonché la stipula di contratti per la manutenzione del portale. Consulenza ai

Provider und der Fachkräfte des Gesundheitswesens, für die die ständige Weiterbildung verpflichtend ist. Führung und Verwaltung der Landeskommision für die ständige Weiterbildung CME und der Landeskonferenz für die Steuerung der Weiterbildung im Gesundheitswesen.
 Beitragsvergabe an CME-Provider, die Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitsbereich anbieten.
 Virtuelle Medizinische Bibliothek (VMB): Führung, Bedarfserhebung und Ankauf von E-Ressourcen, Planung und Beauftragung von e-learning Kursen.
 Akkreditierung der Anbieter, die Weiterbildung in der Komplementärmedizin anbieten.
 Definition der Mindeststandards für Zusatzqualifikationen im Rettungswesen.

Providers ECM e alle operatrici e agli operatori in sanità soggetti all'obbligo ECM.
 Gestione e amministrazione della Commissione provinciale per la formazione continua ECM e della Conferenza provinciale per il governo della formazione continua in sanità.
 Concessioni di contributi ai Provider ECM, che offrono formazione continua per le operatrici e gli operatori sanitari.
 Biblioteca medica virtuale: gestione, rilevazione del fabbisogno e acquisto di risorse elettroniche da acquistare, pianificazione e incarichi dei corsi e-learning.
 Accreditemento degli enti che offrono formazione continua nell'ambito della medicina complementare.
 Definizione degli standard minimi per la formazione integrativa nell'ambito del soccorso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
6	Ethik und Gender Health im Gesundheitswesen Etica e Gender Health nell'ambito sanitario						
1	Abgehaltene Informations- und Fortbildungsveranstaltungen	Iniziative d'informazione e formazione svolte	Anzahl / quantità	14	7	4	●

Zweck:

Wir tragen zur ethischen und geschlechtergerechten Gesundheitsversorgung der Bevölkerung durch Aus- und Weiterbildungsinitiativen der Fachkräfte sowie durch Information für die Bevölkerung bei und unterstützen den Prozess der Gesundheitsreform.

Kurze Beschreibung:

Wir entwickeln neue Impulse, fördern das ethische und geschlechtergerechte Denken und Handeln der Fachkräfte im Gesundheitswesen und informieren und sensibilisieren dazu die Bevölkerung.
 Implementierung der Gender Health - Sichtweise in Bildungsinstitutionen (Claudiana).
 Maßnahmen zur Sensibilisierung und Schulung von Fachkräften zu ethischem und genderspezifischem Denken und Handeln im Gesundheitswesen.
 Maßnahmen zur Sensibilisierung und Information der Bevölkerung zum Thema Ethik und Gendermedizin, sowie Bildung von Netzwerken.
 Sekretariat des Landesethikkomitees, Genehmigung und Umsetzung des Tätigkeitsprogrammes des Landesethikkomitees.
 Ausarbeitung von Vorschlägen für gesetzliche Regelung.
 Organisation von Initiativen der Weiterbildung und Information.

Finalità:

Contribuiamo all'assistenza sanitaria etica e di genere della popolazione, attraverso iniziative di formazione di base e continua rivolte a operatrici e operatori sanitari, nonché attraverso l'informazione alla popolazione e supportiamo il processo della riforma sanitaria.

Breve descrizione:

Sviluppiamo nuovi impulsi, sosteniamo l'agire secondo il pensiero etico e l'approccio della medicina di genere nei professionisti della salute ed informiamo e sensibilizziamo la popolazione.
 Implementazione dell'approccio alla Gender Health nelle istituzioni formative (Claudiana).
 Misure di sensibilizzazione e formazione delle/degli operatrici e operatori sanitari al pensiero e all'agire in modo etico e con l'approccio alla differenziazione per generi.
 Misure di sensibilizzazione e informazione alla popolazione sul tema etico e di Gender Health, nonché creazione di reti di collaborazione.
 Segreteria del Comitato Etico Provinciale, approvazione ed attuazione del programma di attività del Comitato Etico Provinciale.
 Elaborazione di proposte di legge.
 Organizzazione di iniziative di formazione e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
7	Servicestelle der Abteilung für Ausschreibungen, Verträge und Liquidierungen Centro servizi della ripartizione per appalti, contratti e liquidazioni						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	61	75	39	●
2	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	61	75	68	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	95	900	949	●

Zweck:

Die Servicestelle hat den Zweck die Kenntnisse und Tätigkeiten im Bereich Vergabe, Verträge und Auszahlungen zu bündeln und das Ziel die Qualität und Zügigkeit der Verwaltungstätigkeit (Erwerb von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen) zu erhöhen bzw. verbessern.

Finalità:

Il Centro Servizi ha lo scopo di raggruppare le conoscenze e le attività nell'ambito degli appalti, dei contratti e dei pagamenti, con la finalità di aumentare risp. migliorare la qualità e la rapidità dell'attività amministrativa (acquisto di lavori, servizi e forniture).

Kurze Beschreibung:

Ausschreibungen:
 Vorbereitung des zweijährigen Programmierungskreates,
 Vorbereitung und Veröffentlichung der Ausschreibung/Direktvergabe,
 Bewertung der Angebote, Überprüfung der rechtlichen
 Voraussetzungen, Vorschlag für den Zuschlag.
 Verträge:
 nach dem Zuschlag zu erfüllende Pflichten
 (Transparenzbestimmungen usw.).
 Auszahlungen:
 Für die Ämter 23.1, 23.4 e 23.5 – Überprüfung der Ausgabenbelege
 und Dateneingabe in SAP für das Amt 23.4 – für alle anderen Ämter
 nur die Dateneingabe in SAP, auf Basis einer vom
 Verfahrensverantwortlichen ausgefüllten Check Liste.

Breve descrizione:

Appalti:
 predisporre il decreto di programmazione biennale, predisporre e
 pubblicare la gara/affidamento, valutazione delle offerte, verifiche dei
 presupposti di legge, proposta di aggiudicazione.
 Contratti:
 adempimenti post aggiudicazione (obblighi di trasparenza ecc.).
 Liquidazioni:
 per gli uffici 23.0, 23.1, 23.4 e 23.5 – esame della documentazione di
 spesa ed inserimento dati in SAP per l'uff. 23.4, solo inserimento dati
 in SAP per tutti gli altri uffici, sulla base di check list già compilata dal
 responsabile del procedimento.

**Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit
 Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.		
1	Gewährleistung der Lebensmittelsicherheit und Hygiene bei Getränken und Lebensmitteln nicht tierischer Herkunft						
	Garantire la sicurezza alimentare e l'igiene delle bevande e degli alimenti di origine non animale						
1	Erstellte Planungsprogramme zur Kontrolle von Lebensmitteln und Getränken	Piani dei controlli degli alimenti e delle bevande elaborati	Anzahl / quantità	2	2	1	●
2	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für Lebensmittelzusatzstoffe	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per additivi alimentari	Anzahl / quantità	0	5	3	●
3	Bearbeitete Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative elaborate	Anzahl / quantità	61	70	78	●
4	Eingegangene Meldungen Schnellwarnsystem für Lebensmittel	Comunicazioni registrate riguardanti allerte alimentari	Anzahl / quantità	73	75	71	●
5	Durchgeführte Audits	Audits effettuati	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Schutz der Gesundheit der Bevölkerung durch die Einhaltung der Bestimmungen des Lebensmittelrechts.

Finalità:

Tutela della salute della popolazione mediante l'applicazione della legislazione alimentare.

Kurze Beschreibung:

- Bindeglied zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, dem Gesundheitsministerium und anderen Behörden und Organisationen:
 - Schnellwarnsystem und Notfallplan;
 - Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
 - Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte
 - Verwaltungsstrafen;
 - Anerkennung der Betriebe, welche Lebensmittel für eine besondere Ernährung, Nahrungsergänzungsmittel und mit Vitaminen und Mineralstoffen angereicherte Lebensmittel produzieren und/oder verpacken sowie Führung des entsprechenden Landesregisters;
 - Ausstellung der sanitären Genehmigungen für die Lagerung, den Handel und Verkauf von Lebensmittelzusatzstoffen;
 - Führung des Landesregisters der Labors, die Analysen im Rahmen des Eigenkontrollplans für Lebensmittelunternehmen durchführen;
 - Ausarbeitung des jährlichen amtlichen Kontrollprogramms für Lebensmittel und Getränke auf Landesebene;
 - Frühwarnungen Lebensmittel: Übermittlung vonseiten des Gesundheitsministeriums, anderer Regionen oder anderer zuständiger Behörden außerhalb der Provinz 24h-Bereitschaftsdienst.
- Strategische Planung, Festlegung von Richtlinien, sowie Kontrolle

Breve descrizione:

- Raccordo tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano, il Ministero della Salute ed altre autorità ed organizzazioni
 - sistema di allerta rapido e piano emergenze;
 - partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
 - consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
 - sanzioni amministrative;
 - riconoscimento degli stabilimenti che producono e/o confezionano alimenti destinati ad un'alimentazione particolare, integratori alimentari e alimenti addizionati di vitamine e minerali nonché gestione del relativo registro provinciale;
 - rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il deposito, il commercio e la vendita di additivi alimentari;
 - gestione del registro provinciale dei laboratori che effettuano analisi nell'ambito del piano di autocontrollo delle aziende alimentari;
 - elaborazione del programma per il controllo ufficiale annuale dei prodotti alimentari e delle bevande a livello provinciale;
 - allerte alimentari: notifica del Ministero salute, di altre Regioni o di altre autorità competenti extraprovinciali Servizio di reperibilità 24h.
- Pianificazione strategica, elaborazione di linee di indirizzo e controllo dell'attività di strutture organizzative dell'Azienda sanitarie competenti in materia di sicurezza alimentare
 - elaborazione dei piani annuali e pluriennali di controllo

der Tätigkeiten der Organisationseinheiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die für den Bereich Lebensmittelsicherheit zuständig sind:

- Ausarbeitung der mehrjährigen und jährlichen amtlichen Kontrollpläne
- Durchführung der amtlichen Kontrollen (Audits) über die Tätigkeit des Südtiroler Sanitätsbetriebes.

3. Sammlung und Validierung von epidemiologischen und statistischen Daten, die für die Durchführung der Tätigkeiten, welche unter Punkt 1 und 2 angeführt werden, notwendig sind.

- effettuazione di controlli ufficiali (audits) sull'attività dell'Azienda sanitaria.

3. Raccolta e validazione di dati epidemiologici e statistici necessari per lo svolgimento delle attività di cui ai punti 1 e 2.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes, Überwachung Infektionskrankheiten und Impfungen						
	Garantire un ambiente di vita e di lavoro sano, monitoraggio delle malattie infettive e vaccinazioni						
1	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	2	10	0	●
2	Ausgestellte Befähigungsnachweise für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Certificati di abilitazione rilasciati per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	45	40	47	●
3	Bearbeitete Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative elaborate	Anzahl / quantità	10	150	0	●
4	Ausgestellte Genehmigungen für die Befreiung von den Pflichtimpfungen	Autorizzazioni per l'esenzione delle vaccinazioni obbligatorie emesse	Anzahl / quantità	3	5	0	●
5	Ausgestellte Befähigungsnachweise zur Verwendung von Giftgasen	Autorizzazioni di patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici rilasciate	Anzahl / quantità	57	40	58	●
6	Ausgestellte Ermächtigungen zur Verwendung von radioaktiven Quellen	Autorizzazioni per l'uso di sorgenti radioattive rilasciate	Anzahl / quantità	1	2	0	●

Zweck:

Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes. Schutz der Gesundheit vor möglichen Risiken im alltäglichen Lebensumfeld sowie vor schädlichen Umwelteinflüssen, am Arbeitsplatz und vor Risiken bei Nichteinhaltung von Bestimmungen im Bereich des Leichen- und Bestattungswesen.

Überwachung gegen Infektionskrankheiten und parasitäre Krankheiten. Personenbezogene Präventionsmaßnahmen: Pflicht- und freiwillige Impfungen.

Die staatlichen entsprechenden Bestimmungen werden in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und den anderen involvierten Institutionen (z.B. Bildungsverwaltung) auf lokaler Ebene umgesetzt, indem Gesetzesbestimmungen und Rundschreiben erarbeitet werden; zudem wird in Arbeitsgruppen auf nationaler und lokaler Ebene die Thematik erörtert. In Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb werden Informations- und Sensibilisierungskampagnen betreffend Impfungen organisiert.

Kurze Beschreibung:

1. Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben im Bereich der Umweltmedizin, Arbeitsmedizin, Schutz der Gesundheit der Nichtraucher, Gesundheitsschutz im Bereich Kosmetika und Bestimmungen im Bereich des Leichen- und Bestattungswesen, Überwachung Infektions- und parasitäre Krankheiten.

- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Notfallplan: Teilnahme an der Umsetzung von

Finalità:

Garantire un ambiente di vita e di lavoro sano. Tutela della salute da potenziali rischi connessi agli ambienti di vita quotidiani e da esposizioni ambientali nocive per la salute, in ambiente di lavoro e da rischi connessi all'inosservanza di regolamenti di polizia mortuaria.

Monitoraggio delle malattie infettive e parassitarie.

Attività di prevenzione rivolte alla persona: vaccinazioni obbligatorie e facoltative.

Le rispettive norme statali vengono implementate a livello locale in collaborazione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e le altre istituzioni coinvolte (p.es. Amministrazione Istruzione e Formazione) redigendo atti normativi e circolari; inoltre, l'argomento viene trattato in gruppi di lavoro a livello nazionale e locale. In collaborazione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige vengono organizzate campagne informative e di sensibilizzazione riguardanti le vaccinazioni.

Breve descrizione:

1. Interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali nell'ambito della medicina ambientale, della medicina del lavoro, della tutela della salute dei non fumatori, tutela della salute nel settore dei cosmetici e polizia mortuaria, monitoraggio delle malattie infettive.

- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- Piano Emergenza: partecipazione alla gestione di interventi imprevisti ed urgenti (p.es. nuova influenza A/HN1, EHEC,

- unvorhergesehenen und dringenden Maßnahmen (z.B. Neue Grippe A/H1N1, EHEC, Ebola);
- Ausstellung der sanitären Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln;
- Organisation der obligatorischen Kurse für die Vertreiber von Pflanzenschutzmitteln u. Ausstellung der Befähigungsnachweise;
- Führung des Archivs der medizinischen, tierärztlichen und industriellen Röntgengeräte;
- Ausstellung der Befähigungsnachweise zur Verwendung von Giftgasen;
- Strahlenschutz: Registrierungen der Mitteilungen betreffend Neuankäufe, Übersiedlung und Wartung von Röntgengeräten;
- Radio-Isotope: Registrierung der Meldungen vom Gesundheitsbezirk Bozen;
- Ermächtigungen an öffentliche Einrichtungen und private Industriebetriebe zur Verwendung von radioaktiven Quellen;
- Verwaltungsstrafen Kosmetika;
- -Gesetzesbestimmungen und Rundschreiben in Bezug auf Impfungen;
- Informations- und Sensibilisierungskampagnen betreffend Impfungen;
- Sekretariat der Impfkommision;
- Verwaltungsstrafen Impfungen;
- Verwaltungsstrafen im Tabakbereich;
- Erlass von Bestimmungen und Richtlinien im Bereich des Leichen- und Bestattungswesens;

2. Strategische Planung, Festlegung von Richtlinien sowie Supervision und Kontrolle der Tätigkeiten der Organisationseinheiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Es haben die Erfahrungswerte gefehlt

3: Keine Strafen im Bereich der Impfung, da der neue Sanktionsmechanismus gemäß Gesetzesdekret Nr. 73/2017 noch nicht klar ist

- Ebola);
- rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari;
- organizzazione dei corsi obbligatori per i distributori di prodotti fitosanitari e rilascio dei certificati di abilitazione;
- gestione dell'archivio delle apparecchiature radiogene in campo medico, veterinario e industriale;
- rilascio dei patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici;
- protezione contro le radiazioni: registrazione delle comunicazioni inerenti nuove acquisizioni, trasferimento e manutenzione di apparecchiature radiogene;
- radio-isotopi: registrazione delle segnalazioni del Comprensorio sanitario di Bz;
- autorizzazioni a strutture pubbliche e aziende industriali private all'uso di sorgenti radioattive;
- sanzioni amministrative nel settore cosmetici;
- atti normativi e circolari relative alle vaccinazioni;
- campagne informative e di sensibilizzazione riguardanti le vaccinazioni
- segreteria della commissione vaccinazioni;
- sanzioni amministrative nel settore delle vaccinazioni;
- sanzioni amministrative in ambito del fumo di tabacco;
- emanazione direttive e regolamenti nell'ambito della polizia mortuaria.

2. Programmazione strategica, definizione di linee guida nonché supervisione e controllo delle attività delle unità organizzative dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Commento agli indicatori:

1: Mancavano valori empirici

3: Nessuna sanzione nel settore vaccinazioni poiché in base al DL n. 73/2017 non è ancora chiaro il nuovo meccanismo sanzionatorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuebrb. Govern.
3	Überwachung und Implementierung des Landespräventionsplans						
	Monitoraggio e implementazione del Piano provinciale di prevenzione						
1	Aus- / überarbeiteter Landespräventionsplan	Monitoraggio e implementazione del Piano provinciale di prevenzione elaborato / aggiornato	Anzahl / quantità	2	2	2	○

Zweck:

Reorganisation, Verbesserung der strategischen Planung und der Kontrolltätigkeit im Bereich Gesundheitsvorsorge und Lebensmittelsicherheit; Überwachung der Implementierung des Landespräventionsplans.

Kurze Beschreibung:

Implementierung der Tätigkeiten zur Ausarbeitung des Landespräventionsplanes.
Ausarbeitung von Gesetzestexten zur klaren Abgrenzung der Aufgabenbereiche der Landesverwaltung und des Sanitätsbetriebes in den Bereichen der Gesundheitsvorsorge, Hygiene und öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit. Schaffung einer normativen Grundlage für die Durchführung von amtlichen Kontrollen über die Tätigkeiten des Sanitätsbetriebes im Bereich der Lebensmittelsicherheit.

Finalità:

Riorganizzazione, miglioramento della programmazione strategica e dell'attività di controllo nell'ambito della prevenzione sanitaria e della sicurezza alimentare; monitoraggio dell'implementazione del Piano provinciale di prevenzione.

Breve descrizione:

Implementazione delle azioni del Piano provinciale di prevenzione. Stesura di testi normativi per una chiara definizione degli ambiti di lavoro della Pubblica amministrazione e dell'Azienda sanitaria nell'ambito della prevenzione sanitaria, dell'igiene e della salute pubblica e della sicurezza alimentare. Creazione di una base normativa per l'effettuazione di controlli ufficiali sulle attività dell'Azienda sanitaria nell'ambito della sicurezza alimentare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Rekurse gegen die Entscheidungen der Ärztekommisionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebes im Bereich Rechtsmedizin / Sportmedizin Ricorsi avverso decisioni delle commissioni mediche di 1° grado dell'Azienda Sanitaria della medicina legale / medicina dello sport						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	633	650	569	●

Zweck:

Gewährleistung der Möglichkeit für eine Rekursstellung gegen die Entscheidungen der Ärztekommisionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebes.

Finalità:

Garantire una possibilità di ricorso avverso le decisioni delle commissioni mediche di prima istanza dell'Azienda sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben.

- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte.

Sportmedizin:

- Sekretariat der Rekurskommissionen im Bereich Sportmedizin (Wettkampfsport);
- Führung Archiv der für den Wettkampfsport nichttauglichen Athleten.

Rechtsmedizin:

- Rekurse betreffend die Zivilinvalidität, die Zivilblindheit und die Taubstummheit;
- Rekurse zur Feststellung des Schweregrades der Behinderung laut Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104;
- Rekurse im Bereich Rechtsmedizin: Arbeitseignung zum Lenken von Autobussen, Sonderparkschein für Menschen mit Behinderungen, Befreiung vom Dienst;
- Rekurse im Bereich Vorschüsse auf Abfindung aufgrund der Beendigung des Arbeitsverhältnisses und auf Zusatzrenteneinzahlungen;
- Führerscheinrekurse;
- Verwaltungsmaßnahmen in Bezug auf die Kommissionen zur Beurteilung der Nichteignung zur Arbeit der öffentlichen Bediensteten (INPDAP);
- Verwaltungsmaßnahmen in Bezug auf das Gesetz 210/92 im Bereich Entschädigungszahlungen an Personen, welche aufgrund von Pflichtimpfungen, Bluttransfusionen und Verabreichung von Hämoderivaten irreversible Gesundheitsschäden davortragen.

Breve descrizione:

Interfaccia/Punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali ed internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali.

- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;

Medicina dello sport:

- segreteria delle commissioni ricorsi di medicina sportiva (agonismo);
- gestione dell'archivio degli atleti non idonei allo sport agonistico.

Medicina legale:

- ricorsi riguardanti l'invalidità civile, la cecità civile e il sordomutismo civile;
- ricorsi per l'accertamento della gravità di invalidità non riconosciuta di cui alla legge 104 (1° grado);
- ricorsi in materia di medicina legale: idoneità lavorativa alla conduzione di autobus, contrassegno parcheggio invalidi, dispensa dal servizio;
- ricorsi in materia anticipazioni TFR e forme pensionistiche complementari;
- ricorsi patenti di guida;
- provvedimenti amministrativi riguardanti le commissioni per l'accertamento della non idoneità lavorativa dei dipendenti pubblici (INPDAP);
- provvedimenti amministrativi riguardanti la L. 210/92 in materia di indennizzi a favore di soggetti danneggiati da complicanze irreversibili a causa di vaccinazioni obbligatorie, trasfusioni e somministrazione di emoderivati.

Kommentar zu den Indikatoren:

Behandelte Rekurse gegen die Entscheidungen der Ärztekommisionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebes im Bereich Rechtsmedizin / Sportmedizin: In Anwendung des Landesgesetz vom 24. September 2019, Nr. 8 Art. 27 (Änderung des Landesgesetzes vom 13. Jänner 1992, Nr. 1, „Wahrnehmung der Aufgaben und Befugnisse in den Bereichen Hygiene und öffentliche Gesundheit sowie Rechtsmedizin“) werden die Sekretariatsaufgaben der Kollegialorgane in Bereich der Rechtsmedizin und der Führerscheine dem Südtiroler Sanitätsbetrieb übertragen.

Commento agli indicatori:

Ricorsi trattati avverso decisioni delle commissioni mediche di 1° grado dell'Azienda Sanitaria della medicina legale / medicina dello sport: in applicazione della Legge Provinciale del 24 settembre 2019 n. 8 (Modifica della legge provinciale 13 gennaio 1992, n. 1, "Norme sull'esercizio delle funzioni in materia di igiene e sanità pubblica e medicina legale") le funzioni di segreteria delle Commissioni di ricorso per la medicina legale e per le patenti di guida sono state trasferite all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Information und Aufklärung im Bereich Gesundheitsförderung Informazione ed educazione in materia di promozione della salute						
1	Durchgeführte Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen	Campagne di sensibilizzazione ed informazione organizzate	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Partner im Netzwerk	Partner in rete	Anzahl / quantità	20	50	20	●

Zweck:

Das Amt setzt sich zum Ziel, die Gesundheitskompetenz der Bürgerinnen und Bürger durch gezielte Information und Aufklärung zu stärken damit sie aktiv für ihre Gesundheit eintreten. Erreicht soll dies unter anderem auch durch gemeinsames, zielgerichtetes Arbeiten in Gremien, die aus mehreren Organisationen, Institutionen und Personen bestehen.

Kurze Beschreibung:

Aktuelle Themen werden festgelegt und gemeinsam aufgegriffen. In Form von Artikeln auf der Webseite, Broschüren, durch Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen soll der gewählte Schwerpunkt transversal an die Bürger/innen gebracht werden. Durch die Bündelung der bestehenden personellen und finanziellen Ressourcen soll die höchstmögliche Erreichbarkeit der Zielgruppe gewährleistet werden.

Neben der Aufklärung ist auch die Schaffung von gesundheitsförderlichen Rahmenbedingungen wesentlich zur Förderung der Gesundheit. Deshalb bietet das Amt für Südtirol Schulen das Projekt „Pause“ an. Gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern wird eine Bestandsaufnahme im Umfeld Schule gemacht, um Defizite bzw. Optimierungsmöglichkeiten aufzudecken. Daraus werden Maßnahmen abgeleitet, die schrittweise und systematisch umgesetzt werden.

Eines der zentralen Themen im Bereich der Gesundheitsförderung ist Bewegung. In diesem Zusammenhang werden, immer in Zusammenarbeit mit diversen Stakeholdern Projekte wie BEREZ (Bewegung auf Rezept) und Informations- sowie Sensibilisierungskampagnen (z.B. Vortragsreihe zum Thema Bewegung) organisiert.

Die Netzwerkarbeit betrifft die Weitergabe von Informationen, die Förderung bürgerschaftlichen Engagements und die Entwicklung sowie den Ausbau regionaler und überregionaler Konzepte für Gesundheitsförderung und Prävention.

Als zentrales Steuerungsinstrument dient der nationale und landesweite Präventionsplan. Bezogen auf die Regionen zielt er darauf ab, klare Daten und Fakten zur Gesundheitsförderung und Prävention im Territorium zu erhalten und darauf aufbauend künftige Handlungsfelder zu identifizieren. Zur Konsolidierung der national und landesweit festgelegten Präventionsziele sowie zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung ist es deshalb zentral, alle lokalen Akteurinnen und Akteure an einen Tisch zu holen um aktuelle Projekte und Programme abzugleichen und zugleich auf defizitäre Handlungsfelder zu reagieren.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Fehlende Unterstützung des Projekts durch Ärzte der Allgemeinmedizin und Bewegungsanbieter

Finalità:

L'Ufficio si pone l'obiettivo di rafforzare le competenze in materia di salute dei cittadini attraverso un'informazione mirata, affinché essi possano impegnarsi attivamente per la propria salute. Per raggiungere ciò si lavora tra l'altro in comune e per obiettivi all'interno di commissioni, composte da diverse organizzazioni, istituzioni e persone.

Breve descrizione:

Le tematiche più attuali vengono definite e trattate. Il tema focale prescelto sarà trasmesso ai cittadini in maniera trasversale sotto forma di articoli pubblicati sul sito web, opuscoli, campagne di sensibilizzazione e informazione. Grazie alla concentrazione delle risorse personali ed economiche preesistenti si vuole garantire la massima raggiungibilità del target.

Oltre all'informazione, per promuovere uno stile di vita salutare è decisiva anche la creazione di condizioni generali che agevolino la promozione della salute. Per questo, nelle scuole altoatesine l'Ufficio propone il progetto "Pausa". Insieme agli alunni si analizza il contesto scolastico per individuare gli eventuali deficit e le possibilità di ottimizzazione. Da qui sono derivate le misure da pianificare e attuare per gradi e sistematicamente.

Un tema centrale nell'ambito della promozione della salute è l'attività fisica. In questo contesto vengono sempre in stretta collaborazione con diversi stakeholder (p.es. amministrazioni pubbliche, organizzazioni privati) organizzati progetti come AFIP (attività fisica su prescrizione) e campagne di informazione e sensibilizzazione (p.es. serie di incontri sull'attività fisica).

Il lavoro di rete riguarda la trasmissione delle informazioni, l'agevolazione dell'impegno dei cittadini e la creazione e lo sviluppo di concetti regionali e sovregionali per la promozione della salute e la prevenzione.

Il piano nazionale e provinciale di prevenzione funge da principale strumento guida. Mira a raccogliere – su base regionale – dati e informazioni sulla promozione della salute e la prevenzione sul territorio, a partire dai quali identificare futuri campi d'azione. Per consolidare gli obiettivi nazionali e provinciali di prevenzione e garantire la qualità e lo sviluppo continuo, è fondamentale creare un tavolo con tutti gli attori locali per allineare i progetti e i programmi attualmente in essere e per reagire a situazioni deficitarie.

Commento agli indicatori:

2: mancato sostegno del progetto BEREZ da parte di medici di medicina generale e palestre/istruttori

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation – Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Bewertung der erreichten Ziele im Laufe des Jahres 2019 ist sicherlich positiv, zumal das Amt in fast allen Arbeitsbereichen die geplanten Ziele, die an sich bereits sehr anspruchsvoll waren, übertroffen hat.

Besonders im Bereich der Telekommunikation wurde bei der Vervollständigung des Landestelekommunikationsnetzes aus Glasfasern ein beachtlicher Schritt nach vorne gemacht, wodurch es vielen Privatpersonen und Betrieben ermöglicht wird Dienste mit sehr hoher Geschwindigkeit zu nutzen.

La valutazione degli obiettivi raggiunti nel corso del 2019 è sicuramente positiva, in quanto in quasi tutti gli ambiti lavorativi l'Ufficio ha superato gli obiettivi programmati che erano già di per sé ambiziosi.

In particolare, nell'ambito delle telecomunicazioni è stato fatto un notevole passo avanti nel completamento della rete in fibra ottica provinciale, dando la possibilità a molte persone ed imprese di usufruire dei servizi ad altissima velocità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e Pubblica Amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.						
1	Gemeinden, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Comuni raggiunti dalla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	-	116	116	◐
2	Abdeckung der Bevölkerung mit ADSL bis zu 20 Mb/s	Copertura della popolazione con servizio ADSL fino a 20 Mb/s	%	-	99,80	99,80	●
3	Gewerbegebiete, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Zone produttive collegate alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	-	210	220	◐
4	Landes- und Gemeindestrukturen, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale, connesse alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	-	650	770	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die vorgegebenen Ziele sind erreicht und in einigen Fällen dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften (Gemeinden, Elektrizitätswerken, Fernheizwerken usw.) sogar übertroffen worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti ed in alcuni casi anche superati grazie alla collaborazione con altri Enti (comuni, società elettriche, società di teleriscaldamento, ecc.).

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione e ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.						
1	Verwirklichte Entsorgungsanlagen	Impianti di smaltimento rifiuti realizzati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Sanierte und bonifizierte Standorte	Siti bonificati o risanati	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Realisierung der Arbeiten wurde, wie vorgesehen, umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La realizzazione delle opere è stata attuata come previsto.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.						
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Realisierung der Erschließungsarbeiten der verschiedenen Gewerbegebiete wurde, wie vorgesehen, umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria delle varie zone produttive è stata attuata come previsto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■


[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

1	Erreichung mit Glasfaser aller öffentlichen Einrichtungen in Südtirol Raggiungimento con la fibra ottica di tutte le strutture pubbliche presenti in Alto Adige		
2018	Anschluss von 150 öffentlichen Einrichtungen	Allacciamento di 150 strutture pubbliche	
2019	Anschluss von 100 öffentlichen Einrichtungen	Allacciamento di 100 strutture pubbliche	
2020	Anschluss von 250 öffentlichen Einrichtungen	Allacciamento di 250 strutture pubbliche	
2021	Anschluss von 300 öffentlichen Einrichtungen	Allacciamento di 300 strutture pubbliche	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die vorgegebenen Ziele sind erreicht und in einigen Fällen dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften (Gemeinden, Elektrizitätswerken, Fernheizwerken usw.) sogar übertroffen worden.

Commento sullo stato di attuazione:
Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti ed in alcuni casi anche superati grazie alla collaborazione con altri Enti (comuni, società elettriche, società di teleriscaldamento, ecc.).

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

**2 Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebieten
Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige** 

2018	Anschluss von 100 Gewerbegebieten	Allacciamento di 100 zone produttive
2019	Anschluss von 60 Gewerbegebieten	Allacciamento di 60 zone produttive
2020	Anschluss von 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di 30 zone produttive
2021	Anschluss von 60 Gewerbegebieten	Allacciamento di 60 zone produttive


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Realisierung der Anschlüsse zu den verschiedenen zusätzlichen Gewerbegebieten wurde, wie vorgesehen, umgesetzt, wobei deren geplante Anzahl dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften sogar noch übertroffen werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione dei collegamenti delle varie zone produttive previste è stata attuata come previsto superando anche il numero preventivato grazie alla collaborazione con altri enti.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

**3 Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse
Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale** 

2018	Erschließungsarbeiten in 2 Gewerbegebieten	Infrastrutturazione di 2 zone produttive
2019	Erschließungsarbeiten in 3 Gewerbegebieten	Infrastrutturazione di 3 zone produttive

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Realisierung der Erschließungsarbeiten der verschiedenen Gewerbegebiete wurde, wie vorgesehen, umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria delle varie zone produttive è stata attuata come previsto.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation
Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Realisierung des Landestelekommunikationsnetzes Realizzazione della rete in fibra ottica provinciale						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	15	28	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	-	20	20	●
3	Verlegte Infrastrukturen	Infrastrutture posate	km	-	150,00	200,00	●
4	Verbundene öffentliche Einrichtungen	Strutture pubbliche allacciate	Anzahl / quantità	-	650	850	●

Zweck:

Einen Zugang zum ultraschnellen Datennetz zu ermöglichen, so dass immer mehr Dienste von zu Hause aus genutzt werden können.

Finalità:

Permettere l'accesso alla rete ad altissima velocità usufruendo di un numero sempre maggiore di servizi a domicilio.

Kurze Beschreibung:

- Verwirklichung der unterirdischen Infrastruktur.
- Verlegung der Kabel und Glasfasern vom Haupt-PoP in Bozen zu den PoP der Gemeinden (backbone).
- Verlegung der Kabel von den PoP der Gemeinden zu den einzelnen öffentlichen Strukturen.
- Installation der Geräte für die Verwaltung des Datenflusses.

Breve descrizione:

- Realizzazione dell'infrastruttura interrata.
- Posa dei cavi a fibre ottiche dal PoP principale di Bolzano ai PoP comunali (backbone).
- Posa dei cavi dai PoP comunali alle singole strutture pubbliche.
- Installazione delle apparecchiature per la gestione del flusso dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen						
	Costruzione e ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Die Leistung betrifft hauptsächlich die Verwirklichung von thermischen Restmüllverwertungsanlagen und Mülldeponien.

Finalità:

La prestazione riguarda principalmente la realizzazione di impianti quali il termovalorizzatore e le discariche di rifiuti.

Kurze Beschreibung:

Derzeit betrifft die Leistung zwei Baustellen und zwar:

- Abbruch der alten thermische Restmüllverwertungsanlage in Bozen;
- Instandhaltungsarbeiten der Deponie in Sinich.

Das erste Bauvorhaben befindet sich in der Projektierungsphase. Die Arbeiten werden im Januar beginnen und innerhalb Juni fertiggestellt. Das zweite Bauvorhaben betrifft hingegen den Wiederaufbau eines Teils der Oberflächenabdichtung und befindet sich zurzeit in der Ausführungsphase.

Breve descrizione:

Attualmente sono in corso due lavori, in particolare:

- La demolizione del vecchio termovalorizzatore dei rifiuti residui di Bolzano;
- Il risanamento della discarica di Sinigo.

Il primo lavoro si trova attualmente in fase di progettazione e si prevede di iniziare i lavori a gennaio e di concluderli entro giugno. Il secondo lavoro riguarda invece il rifacimento di una parte dell'impermeabilizzazione della discarica di Sinigo ed attualmente si trova in fase esecutiva.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse						
	Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale						
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	3	3	●

Zweck:

Die Leistung betrifft hauptsächlich die Realisierung der Infrastrukturen (z. B. Trinkwasserleitung, Schmutzwasserleitung) in den neuen Gewerbegebieten von Landesinteresse oder die Ausführung der Instandhaltungsarbeiten in den bestehenden Zonen.

Finalità:

La prestazione riguarda principalmente la realizzazione di infrastrutture (ad es. acquedotti, fognature) nelle nuove zone produttive di interesse provinciale oppure l'esecuzione dei lavori di manutenzione nelle zone esistenti.

Kurze Beschreibung:

Derzeit betrifft die Leistung zwei Baustellen und zwar:

- Primäre Infrastrukturen Gewerbezone „Leitner – Prinoth“;
- Primäre Infrastrukturen Gewerbezone Flughafenstrasse.

Breve descrizione:

Attualmente sono in corso due lavori, in particolare:

- Infrastrutture primarie zona produttiva "Leitner – Prinoth";
- Infrastrutture primarie nella zona produttiva di Via Aeroporto.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio Sviluppo della cooperazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2019 war, wie bereits 2017 und 2018, von wichtigen gesetzlichen Änderungen gekennzeichnet, welche den Kompetenzbereich des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens betroffen haben, darunter vor allem die Reform der Unternehmenskrise und Insolvenz. Diese Themen wurden vertieft und dazu Informationsveranstaltungen organisiert. Diese Tätigkeit wird voraussichtlich auch im Jahr 2020 weitergeführt. Aus den Daten des Genossenschaftsregisters geht im Jahr 2019 ein leichter Rückgang der Anzahl der eingetragenen Genossenschaften hervor, wobei dass auf eine Erhöhung der Löschungen bei gleichbleibender Anzahl von Neueintragungen zurückzuführen ist. Diese Entwicklung ist auf eine Intensivierung der Revisionstätigkeit zurückzuführen, die es ermöglichte, nicht mehr aktive Genossenschaften zu schließen.

Die Vereinfachung der Verfahren und internen Arbeitsprozesse wird fortgeführt. Im Bereich Beihilfen wurden die Förderkriterien für die Revisionstätigkeit abgeändert.

In Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden wurden mehrere Informationsveranstaltungen zu verschiedenen Themen organisiert.

Nel 2019, come anche nel 2018 e 2017, sono da segnalare importanti interventi normativi che hanno riguardato il settore cooperativo tra cui la riforma della crisi dell'impresa e dell'insolvenza a cui sono stati dedicati approfondimenti e attività informative che proseguiranno sicuramente anche nel 2020.

Nel 2019, dai dati del Registro provinciale degli enti cooperativi, si registra una leggera diminuzione del numero delle cooperative iscritte derivante da un aumento delle cancellazioni rispetto ad un numero costante di iscrizioni. Questo dato è da leggere insieme ad una più intensa attività di revisione che ha reso possibile chiudere realtà non più attive.

Si è continuato il lavoro di razionalizzazione delle procedure e dei processi interni.

Nel settore contributi sono stati modificati i criteri sulle agevolazioni all'attività di vigilanza.

In collaborazione con le associazioni di rappresentanza, sono stati organizzati alcuni eventi informativi su diversi temi di attualità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
1	Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften.						
	Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.						
1	Genossenschaften	Cooperative	Anzahl / quantità	978	1.000	942	○
2	Sozialgenossenschaften	Cooperative sociali	Anzahl / quantità	227	220	224	○
3	Neue Eintragungen	Nuove iscrizioni al registro	Anzahl / quantità	42	50	41	○
4	Löschungen aus dem Genossenschaftsregister	Cancellazioni dal registro cooperative	Anzahl / quantità	78	70	69	○
5	Beitragsgesuche	Domande di contributo	Anzahl / quantità	173	180	182	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die aus dem Genossenschaftsregister entnommenen Informationen ergeben ein stabiles Bild des Sektors Genossenschaftswesens. Die leichte Abnahme der Anzahl der Genossenschaften ist hauptsächlich auf die Weiterführung eines Rationalisierungsprozesses zurückzuführen, welcher die Auflösung von nicht mehr aktiven Genossenschaften mit sich bringt. Mit Ausnahme der traditionellen Sektoren der Landwirtschaft und der Raiffeisenkassen, sind die Genossenschaften kleinstrukturiert und mit geringem Eigenkapital ausgestattet. Es spiegelt sich hier die Unternehmenslandschaft der Provinz wider, welche vor allem durch Kleinunternehmen und weite Verbreitung auf das Land gekennzeichnet ist.

Die Anzahl der Beitragsansuchen bleibt konstant, wobei besonders Sozialgenossenschaften, bzw. jene Genossenschaften unterstützt werden, die Menschen beschäftigen, welche Schwierigkeiten haben, sich am Arbeitsmarkt zu bewähren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Dai dati del registro provinciale degli enti cooperativi emerge un quadro sostanzialmente stabile del settore. La leggera diminuzione del numero delle cooperative è dovuta anche alla continuazione di un processo di razionalizzazione che consiste nella chiusura di realtà non più attive. Ad esclusione dei settori tradizionali dell'agricoltura e del credito, le cooperative sono generalmente di piccole e piccolissime dimensioni e poco capitalizzate. Viene rispecchiato il tessuto imprenditoriale della provincia costituito in primo luogo da realtà piccole con ampia diffusione sul territorio.

Il numero delle domande di contributo resta costante. Sono particolarmente sostenute le cooperative sociali e le cooperative che assumono persone con difficoltà a inserirsi nel mercato del lavoro.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, werden regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.						
	Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.						
1	Jährliche Revision/im Register eingetragene Genossenschaften	Revisioni annuali/cooperative iscritte al registro	Anzahl / quantità	515	550	550	●
2	Nicht ins Register eingetragene Genossenschaften	Cooperative non iscritte al registro	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Genossenschaften mit negativem Nettovermögen	Cooperative con patrimonio netto negativo	Anzahl / quantità	90	95	79	●
4	Regionale Banken und Kreditinstitute	Banche e istituti di credito a carattere regionale	Anzahl / quantità	45	45	46	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Amt hat die Vermögenssituation der Genossenschaften beobachtet und kritische Fälle dem entsprechenden Verband mitgeteilt, damit dieser die notwendigen Maßnahmen treffen konnte.

Es wurden die Reform der Unternehmenskrise und Insolvenz und ihre Auswirkungen auf die internen Abläufe untersucht.

Das Amt begleitet die Entstehung auf Landesebene eines institutionellen Sicherungssystems, IPS, der Raiffeisenkassen, welche aufgrund einer 2018 genehmigten Änderung des Bankeneinheitstextes ermöglicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'Ufficio ha monitorato la situazione patrimoniale delle cooperative segnalando i casi critici alle associazioni di rappresentanza di riferimento in modo da permettere la messa in atto delle misure idonee.

Sono in corso approfondimenti sull'impatto della riforma del diritto della crisi d'impresa e dell'insolvenza.

L'Ufficio accompagna la costituzione a livello provinciale di un sistema di protezione istituzionale, l'IPS, da parte delle Casse Raiffeisen del territorio che è stato reso possibile in seguito ad una modifica del Testo Unico Bancario intervenuta nel 2018.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

1 Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten
Sostegno alle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici

2015	Einrichtung des Arbeitstisches mit den Abteilungen 19 und 24, der AOV (Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) und den Genossenschaftsverbänden. Ausarbeitung von Leitlinien in Anwendung von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 (Finanzgesetz 2012) einschließlich Vademekum und Formularen für das Verwaltungspersonal. Erste Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete.	Attivazione del tavolo di lavoro con le Ripartizioni 19 e 24, ACP (Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture) e associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Elaborazione linee guida di attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 (finanziaria 2012) complete di vademecum e modulistica ad uso del personale amministrativo. Prima formazione dei dipendenti provinciali.
2016	Bekanntmachung der Leitlinien und Organisation von weiteren Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete. Realisierung eines auf die Auftragserteilung abgezielten Verzeichnisses von Sozialgenossenschaften des Typs B beim Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens. Angleichung der Leitlinien an die neue Vergabegesetzgebung. Informations- und Sensibilisierungstätigkeit auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Divulgazione delle linee guida e organizzazione di eventi formativi destinati al personale provinciale. Creazione di un elenco di cooperative sociali di tipo B presso l'Ufficio Sviluppo della cooperazione finalizzato all'affidamento degli incarichi. Eventuale adeguamento delle linee guida alla nuova normativa sugli appalti pubblici. Informazione e sensibilizzazione a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2017	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2018	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale.
2019	Zusammenarbeit mit den Vertretungsverbänden und der AOV	Collaborazione con le Centrali cooperative e l'ACP
2020	Informationsverbreitung	Diffusione delle informazioni
2021	Informationsverbreitung	Diffusione delle informazioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Maßnahmen zur Unterstützung der Sozialgenossenschaften, die in Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden und der AOV durchgeführt wurden, haben positive Ergebnisse gebracht. Die Verbreitung und der Austausch von Informationen hat zu einer größeren Sensibilisierung der Vergabestellen geführt.

Commento sullo stato di attuazione:
 Le azioni intraprese a sostegno delle cooperative sociali svolte in collaborazione con le centrali cooperative e l'ACP hanno dato esito positivo. La divulgazione delle informazioni e la loro condivisione hanno pertanto contribuito ad una maggiore consapevolezza da parte delle stazioni appaltanti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens
 Ufficio Sviluppo della cooperazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Genossenschaftswesens Agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	173	180	182	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	143	160	160	◐
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	171	210	172	◐

Zweck:

Für die Umsetzung der strategischen Ziele, kann das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, Genossenschaften, Vereinen und Verbänden, Beiträge zur Kapitalisierung, Investitionen, Gründungskosten, Beratung und Ausbildung sowie für genossenschaftliche Revisionen gewähren.

Finalità:

Per l'attuazione degli obiettivi strategici, l'Ufficio per lo Sviluppo della cooperazione può concedere a cooperative, loro consorzi, associazioni di rappresentanza delle cooperative, contributi per capitalizzazione ed investimenti, spese di costituzione, consulenza e formazione nonché per la revisione cooperativa.

Kurze Beschreibung:

- Annahme und Protokollierung des Gesuchs
- Gesuchsbearbeitung (formell und inhaltlich)
- Anforderung von Unterlagen
- Genehmigung
- Annahme und Protokollierung Abrechnungen
- Kontrolle von Rechnungen
- Anforderung von Unterlagen
- Auszahlung
- Stichprobenkontrolle
- Statistische Berechnungen
- Archivierung der Dokumente

Breve descrizione:

- Accettazione e protocollazione domande
- Istruttoria (formale e di merito) domanda di contributo
- Richiesta documentazione
- Approvazione
- Accettazione e protocollazione rendiconto
- Controllo fatture
- Richiesta documentazione
- Liquidazione
- Controlli a campione
- Elaborazioni statistiche
- Archiviazione della documentazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Führung Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften Gestione registro provinciale enti cooperativi						
1	Durchgeführte Eintragungen, Änderungen, Löschungen	Istanze di iscrizione, modifica, cancellazione effettuate	Anzahl / quantità	224	130	126	◐

Zweck:

Transparenz und Öffentlichkeit des Systems.

Finalità:

Trasparenza e pubblicità del sistema.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchseinreichung Eintragung/Anfrage um Änderung der Daten/Revisionsbericht
- Gesuchsbearbeitung
- Überprüfung Statuts
- Anforderung von Unterlagen
- Genehmigung
- Dateneingaben ins Register
- Mitteilung

Breve descrizione:

- Presentazione domande d'iscrizione/istanza di modifica dati/verbale di revisione
- Istruttoria domanda
- Verifica statuto
- Richiesta documentazione
- Approvazione
- Inserimento dati nel registro
- Comunicazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Revision der Genossenschaften Revisioni cooperative						
1	Durchgeführte Revisionen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	40	40	55	●

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der keinem Verband angegliederten genossenschaftlichen Körperschaften und der Vertretungsverbände der Genossenschaften. Beratung und Begleitung der Vertretungsverbände in ihrer Revisionstätigkeit.

Kurze Beschreibung:

Alle Genossenschaften mit Sitz in Südtirol werden gemäß Regionalgesetz Nr. 5/2008 der zweijährlichen Genossenschaftsrevision unterzogen. Für die keinem Verband angegliederten Genossenschaften sowie für die Genossenschaftsverbände sorgt das Amt für die Revision, wobei Experten damit beauftragt werden, die im eigenen Verzeichnis beim Ministerium für die wirtschaftliche Entwicklung eingetragen sind. Falls von der Revisionsbehörde (Amt) für notwendig erachtet, werden außerordentliche Revisionen vorgenommen.

Ablauf:

- Feststellung der Genossenschaften/Verbände, die einer Revision zu unterziehen sind
- Feststellung der Revisoren
- Dekret
- Beauftragung des Revisors und Mitteilung an die Genossenschaft
- Zustellung des Revisionsberichtes
- Überprüfung des Revisionsberichtes
- Weiterleitung des Revisionsberichtes samt Vorgaben und Rechnung an die Genossenschaft
- Eintragung in das Genossenschaftsregister
- Eventuelle Einleitung eines Verfahrens

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte delle cooperative non aderenti e delle associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Consulenza e accompagnamento delle centrali cooperative nella loro attività di revisione.

Breve descrizione:

Tutte le cooperative con sede in Provincia di Bolzano sono sottoposte alla revisione cooperativa biennale come previsto dalla Legge Regionale n. 5/2008. Le cooperative non aderenti ad alcuna associazione, nonché le associazioni di rappresentanza, sono revisionate da parte dell'ufficio che incarica professionisti iscritti all'apposito elenco presso il Ministero per lo Sviluppo economico. Se l'autorità di revisione (Ufficio) lo ritiene necessario, sono disposte anche revisioni straordinarie.

Fasi:

- Individuazione cooperativa/associazione da revisionare
- Individuazione revisori da incaricare
- Decreto
- Incarico revisori e comunicazione cooperativa
- Ricevimento verbale
- Verifica verbale di revisione
- Invio fattura, verbale con eventuali prescrizioni alla cooperativa
- Annotazione nel registro
- Eventuale avvio procedimento

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Erhöhung der Anzahl der Revisionen ist auf die ordentlichen Jahresrevisionen der neugegründeten Genossenschaften und auf eine Erhöhung der Anzahl der keinem Verband angehörenden Genossenschaften zurückzuführen.

Commento agli indicatori:

L'aumento del numero delle revisioni è dovuto a nuove revisioni ordinarie annuali di cooperative neocostituite e all'aumento delle cooperative non aderenti ad alcuna associazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Konkursverfahren und Verwaltungsstrafen Procedure concorsuali e sanzioni amministrative						
1	Neu eröffnete Zwangsliquidationen im Verwaltungswege	Liquidazioni coatte amministrative effettuate	Anzahl / quantità	9	5	5	●
2	Neu eröffnete Zwangsaufösungen durch eine behördliche Maßnahme mit und ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs	Scioglimenti per atto dell'autorità con e senza nomina di commissario liquidatore effettuati	Anzahl / quantità	16	15	18	●

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der Genossenschaften, Schutz des öffentlichen Interesses, Schutz der Gläubiger.

Kurze Beschreibung:

Das Regionalgesetz Nr. 5/2008 sieht unter Artikel 34 vor, dass die Provinz auf der Grundlage der Ergebnisse der Aufsichtstätigkeit über die genossenschaftlichen Körperschaften nachstehende Maßnahmen ergreifen kann: verwaltungsrechtliche Geldbuße, Begleitung, kommissarische Verwaltung, Ersetzung der Liquidatoren, Zwangsauflösung (mit oder ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs), Zwangsliquidation im Verwaltungswege. Alle

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte delle cooperative, tutela dell'interesse pubblico, tutela dei creditori.

Breve descrizione:

La legge regionale n. 5/2008 prevede all'articolo 34 che la Provincia in base alle risultanze emerse dall'attività di vigilanza può adottare i seguenti provvedimenti: sanzione pecuniaria, affiancamento, gestione commissariale, sostituzione dei liquidatori, scioglimento coatto e liquidazione coatta amministrativa dell'ente cooperativo. I provvedimenti si basano sempre sulle risultanze della revisione e sulle misure suggerite dal revisore. I provvedimenti più frequenti

Maßnahmen gründen auf die Ergebnisse der Revision und auf die vom Revisor vorgeschlagenen Maßnahmen. Die häufigsten Verwaltungsmaßnahmen sind die Zwangsauflösung und die Zwangsliquidation im Verwaltungswege. Es finden die Bestimmungen des Konkursgesetzes Anwendung.

Ablauf:

- Mitteilung Einleitung des Verfahrens
- Vorbereitung und Erlass des Dekretes
- Veröffentlichung des Dekretes
- Durchführung des Konkursverfahrens
- Ermächtigung Abschluss des Verfahrens
- Auszahlung des Honorars des Liquidationskommissärs (möglich)

sono lo scioglimento coatto (con o senza nomina del commissario liquidatore) e la liquidazione coatta amministrativa. Trovano applicazione le norme della legge fallimentare.

Fasi:

- Comunicazione avvio procedimento
- Predisposizione ed emanazione decreto
- Pubblicazione decreto
- Gestione procedura concorsuale
- Autorizzazione chiusura procedimento
- Liquidazione compenso commissario liquidatore (eventuale)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Aufsichtstätigkeit der Kreditanstalten mit regionalem Charakter						
	Vigilanza sugli enti di credito a carattere regionale						
1	Genehmigung Statutänderung	Approvazione modifica statuto	Anzahl / quantità	2	50	39	○

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der Kreditanstalten mit regionalem Charakter in enger Koordinierung mit der Banca d'Italia.

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte degli istituti di credito a carattere regionale in stretto coordinamento con la Banca d'Italia.

Kurze Beschreibung:

- Annahme der Ansuchen betreffend Einleitung der Banktätigkeit, Auflösung derselben Tätigkeit, Statutänderungen, Verschmelzungen/Fusionen wegen Inkorporation
- Antrag Gutachten an die Banca d'Italia
- Vorbereitung Beschlussgenehmigungsvorschläge für die Landesregierung
- Veröffentlichung und Mitteilung der Maßnahmen

Breve descrizione:

- Accettazione delle domande di avvio dell'attività bancaria e cessazione della stessa, modifiche statutarie, fusioni per incorporazione
- Richiesta di pareri a Banca d'Italia
- Predisposizione delle proposte di delibere di approvazione per la Giunta provinciale
- Pubblicazione e comunicazione dei provvedimenti

Kommentar zu den Indikatoren:

Wie vorgesehen haben die Raiffeisenkassen die eigenen Statuten an sämtliche gesetzlichen Änderungen angepasst.

Commento agli indicatori:

Come previsto, le Casse Raiffeisen hanno adeguato i propri statuti alle modifiche di legge intervenuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Verbreitung des genossenschaftlichen Gedankens						
	Promozione dello spirito cooperativo						
1	Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/Partecipazione di/a gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	9	8	8	○
2	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	60	50	50	◐
3	Organisierte Veranstaltungen	Eventi/corsi organizzati	Anzahl / quantità	8	5	4	◐

Zweck:

Für die Umsetzung der strategischen Ziele, kann das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, auch in Zusammenarbeit mit den Vertretern der Genossenschaftsverbände, Projekte realisieren, Arbeitstische mit internen und externen Akteuren einrichten, um genossenschaftliche Themen aufzuarbeiten und zu vertreten.

Finalità:

Per l'attuazione degli obiettivi strategici, l'Ufficio per lo Sviluppo della cooperazione può realizzare progetti, anche in collaborazione con le associazioni di rappresentanza delle cooperative, promuovere tavoli di lavoro con attori interni ed esterni per rappresentare ed elaborare temi inerenti la cooperazione.

Kurze Beschreibung:

- Definition des Themas (mit den Vertreterverbänden)
- Einrichtung des Arbeitstisches
- Ausarbeitung der Ziele und Maßnahmen
- Realisierung
- Nachbereitung
- Beratung

Breve descrizione:

- Definizione della tematica (con le centrali cooperative)
- Organizzazione di un tavolo di lavoro
- Definizione degli obiettivi e delle azioni
- Realizzazione
- Verifica
- Consulenza

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

RESSORT
DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION

DIPARTIMENTO DIREZIONE
ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Abteilung Bildungsverwaltung – Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2019 war gekennzeichnet von der Konsolidierung der ab 1. Jänner 2018 umgesetzten Reorganisation im Sinne der Errichtung der Deutschen Bildungsdirektion. Zumal die Ämter neue Aufgaben und Zuständigkeiten erhalten haben, wurden neue Arbeitsprozesse geplant und umgesetzt oder bestehende Arbeitsprozesse so umgestellt, um einen guten und effizienten Ablauf der Verwaltungstätigkeit zu gewährleisten.

Aus Sicht der Abteilung Bildungsverwaltung wurden alle Maßnahmen, die für den geregelten und geordneten Beginn des Kindergarten- und Schuljahres 2019/2020 notwendig sind, rechtzeitig und in der geplanten Weise gesetzt.

L'anno 2019 era caratterizzato dal consolidamento della riorganizzazione diretta all'istituzione della Direzione istruzione e formazione tedesca, attuata a decorrere dal 1° gennaio 2018. Poichè agli uffici sono stati assegnati nuovi compiti e nuove competenze, sono stati progettati e attuati nuovi processi lavorativi oppure riformulati quelli già in essere in modo tale da garantire un'attività amministrativa buona ed efficiente.

Dal punto di vista della ripartizione Amministrazione Istruzione e formazione, tutte le misure che sono necessarie per il regolare e ordinato avvio dell'anno scolastico 2019/2020, sono state poste in essere in tempo utile e nei modi previsti.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	44.344	44.000	44.434	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	2.625	2.570	2.638	◐
3	Planstellen	Posti docenti	Anzahl / quantità	5.511	5.700	5.583	◐
4	Verhältnis Schüler je Klasse	Rapporto alunni per classe	Anzahl / quantità	17	17	17	◐
5	Verhältnis Lehrerstunden je Schüler	Rapporto ore docenti per alunno	h/ore	2,49	2,58	2,58	◐
6	Durchschnittliche Abweichung vom Verhältnis Schüler je Klasse (ausgedrückt in Schüler)	Deviazione media del rapporto alunni per classe (espresso in alunni)	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
7	Zugewiesene Stellen für besondere Bedürfnisse	Posti assegnati per richieste particolari	%	6,90	8,50	8,50	◐
8	Zugewiesene Stellen anhand Qualitätskriterien	Posti assegnati secondo criteri di qualità	%	1,50	2,00	2,00	◐

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel migliore dei modi.						
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	7.442	7.570	7.570	●
2	Schulführungskräfte	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	78	78	78	●
3	Inspektorinnen und Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Eingereichten Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	18	20	20	●
5	Unbefristete Aufnahmen von Lehrpersonal	Assunzioni a tempo indeterminato di docenti	Anzahl / quantità	216	250	250	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.						
1	Stellenpläne / Wettbewerbsklassen für welche Studienplätze für die Ausbildung von Lehrpersonen beantragt wurden	Tipologia di posti / classi di concorso per le quali sono stati richiesti dei posti di studio per la formazione iniziale di docenti	Anzahl / quantità	27	27	27	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.						
1	Anteil der Anfragen, die innerhalb von 30 Tagen beantwortet sind	Percentuale di domande con risposta entro 30 giorni	%	100,00	100,00	100,00	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
5	Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.						
1	Vorbereitete und genehmigte Landesgesetze	Leggi provinciali elaborate ed approvate	Anzahl / quantità	2	2	1	●
2	Vorbereitete und von der Landesregierung genehmigte Beschlüsse	Deliberazioni predisposte ed approvate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	22	25	23	●

3	Vorbereitete und abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi provinciali predisposti e stipulati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
---	---	--	-------------------	---	---	---	---

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Kollektivverträge für das Lehrpersonal Contrattazione collettiva per il personale docente 😊

2019	Ziele für KVV definiert	Obiettivi per le contrattazioni definiti
2020	KVV abgeschlossen	CCP concluso
2021	KVV umgesetzt	CCP applicato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Am 17. Dezember 2019 wurde ein Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art abgeschlossen, um das Dienst- und Besoldungsrecht des Lehrpersonals an die Bestimmungen des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages anzupassen (Neufestlegung der Landeszulage, Ergänzungsvorsorge, Landeszulage für das Lehrpersonal in den Grundschulen, Vergütung der Aufholmaßnahmen in den Oberschulen).

Commento sullo stato di attuazione:

In data 17 dicembre 2019 è stato stipulato un Contratto collettivo provinciale per il personale docente delle scuole a carattere statale per adeguare lo stato giuridico ed economico di questo personale alla disciplina prevista dal contratto collettivo intercompartimentale (ridefinizione dell'indennità provinciale, previdenza integrativa, indennità provinciale per il personale docente della scuola primaria, compensi per le attività di recupero nelle scuole secondarie di II grado).

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS) Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS) 😊

2019	Elektronisches Register: Implementierung; POCORN: Weiterentwicklung	Registro elettronico: implementazione; POPCORN: sviluppo
2020	Elektronisches Register: Weiterentwicklung und Anpassung; POCORN: Verbesserungen	Registro elettronico: sviluppo ed adeguamento; POPCORN: miglioramenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die verschiedenen Projekte sind mit unterschiedlichen Ergebnissen abgewickelt worden: die Weiterentwicklung der Schülerdatenbank POCORN geht schleppend voran; die Plattform für die online-Einschreibungen der Schülerinnen und Schüler IOLE wurde im Rahmen der finanziellen und materiellen Möglichkeiten angepasst; die Ausdehnung von IOLE auf die online-Einschreibung in den Kindergarten wurde analysiert.

Commento sullo stato di attuazione:

I diversi progetti sono stati realizzati con risultati diversi: l'evoluzione della banca dati degli alunni POPCORN procede lentamente; la piattaforma per l'iscrizione online degli alunni IOLE è stata sviluppata nell'ambito delle risorse finanziarie e materiali disponibili; l'estensione di IOLE alle iscrizioni alla scuola dell'infanzia è stata analizzata.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_HCM, SCH_abs) Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school, SCH_abs) 😞

2019	SAP HCM: Schulung der Mitarbeiter u. Mitarbeiterinnen an den Schulen	SAP HCM: formazione dei collaboratori/ delle collaboratrici nelle scuole
------	--	--

2019	SAP HCM: Implementierung: Module Anagrafik und Vertragsverwaltung	SAP implementazione ed istruzione dei collaboratori/delle collaboratrici nelle scuole. SCH_abs: sviluppo
2019	Entwicklung des Ranglistenmoduls	Sviluppo del modulo Graduatorie
2019	SCH_abs: Weiterentwicklung	SCH_abs: sviluppo
2019	SIDI: Anpassungen	SIDI: adeguamenti
2020	SAP HCM Implementierung des Ranglistenmoduls	SAP HCM: implementazione del modulo Graduatorie
2020	SCH_Abs: Weiterentwicklung	SCH_Abs: ulteriore sviluppo


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Einführung der Software SAP_HCM zur Verwaltung des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art wurde das ganze Jahr 2019 angepeilt. Die beantragten Anpassungen des Programms zur Verwaltung der Abwesenheiten des Lehrpersonals SchAbs wurden nicht genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'introduzione del software SAP_HCM per l'amministrazione del personale docente delle scuole a carattere statale è stata prevista per tutto il 2019. Gli adeguamenti richiesti al programma per la gestione delle assenze del personale docente SchAbs non sono stati approvati.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Ausarbeitung/Umsetzung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells und Durchlässigkeit des Personals 

Elaborazione/attuazione di un percorso abilitante provinciale e mobilità del personale insegnante

2019	Ausarbeitung eines Modells und Schaffung der rechtlichen Grundlagen für ein Südtiroler Lehrbefähigungsmodell	Elaborazione di un progetto e creazione delle basi normative di un percorso abilitante provinciale
2020	Start im akademischen Jahr 2020/ 2021. Erarbeitung der rechtlichen Grundlagen für die Durchlässigkeit des Lehrpersonals	Partenza nell'anno accademico 2020/2021. Elaborazione delle basi normative per la mobilità del personale insegnante

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde ein neues Modell für die Ausbildung der Südtiroler Mittel- und Oberschullehrerinnen und – lehrer entwickelt. Es wurden Regelungen zur Durchlässigkeit des Lehrpersonals in bestimmten Bereichen erarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato sviluppato un nuovo modello per la formazione degli insegnanti delle scuole secondarie di primo e secondo grado nella nostra Provincia. Sono stati elaborati dei progetti per il passaggio del personale docente in alcuni aspetti.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

5 Wettbewerbe für Schulführungskräfte 

Concorsi per il personale dirigente delle scuole

2020	Genehmigung der rechtlichen Grundlagen und Veröffentlichung der Ausschreibung	Approvazione delle basi normative e pubblicazione del bando di concorso
2021	Durchführung des Wettbewerbs	Espletamento del concorso
2022	Ausbildungslehrgang und Abschluss des Wettbewerbs	Svolgimento del corso di formazione e conclusione del concorso


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde an der Entwicklung eines Modells für die Aufnahme und Ausbildung von Schulführungskräften gearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato sviluppato un modello per il reclutamento e la formazione dei dirigenti scolastici.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

6 Neuregelung der Mitbestimmung in Kindergarten und Schule 

Riforma degli organi collegiali nelle scuole

2019	Dialogrunde zur Mitbestimmung, Erarbeitung eines Grundsatzpapiers und Abstimmung mit den anderen Bildungsdirektionen	Confronto in materia di organi collegiali, elaborazione di un documento di base e coordinamento con le altre Direzioni Istruzione e formazione
------	--	--

2020	Analyse und Evaluierung der Erfahrung der Berufsbildung	Analisi e valutazione delle esperienze delle scuole professionali
2021	Überarbeitung, Ergänzung und Neufassung des Landesgesetzes	Revisione, integrazione e riforma della legge provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Laut Performance-Plan waren für 2019 keine größeren Maßnahmen dazu geplant.

Comento sullo stato di attuazione:

Secondo il Performanceplan, per il 2019 non erano previste misure di spessore.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Disziplinarrecht für Lehrpersonen Procedimenti disciplinari del personale docente						
1	Dienstenthebungen wegen Unfähigkeit	Sospensione per incapacità	Anzahl / quantità	3	2	0	◐
2	Inspektionen an Schulen	Ispezioni alle scuole	Anzahl / quantità	5	15	5	●
3	Disziplinarstrafen	Misure disciplinari	Anzahl / quantità	15	50	1	◐
4	Unfälle im Dienst	Incidenti sul lavoro	Anzahl / quantità	78	30	53	◐
5	Schäden am Fahrzeug	Danni a veicoli	Anzahl / quantità	11	30	4	◐
6	Streikmeldungen	Messaggio di sciopero	Anzahl / quantità	10	15	11	◐
7	Beratungen	Consulenza	Anzahl / quantità	130	200	150	●

Zweck:

Das Disziplinarrecht dient der Sicherung der Qualität der Dienstleistung, die das Lehrpersonal erbringt.

Kurze Beschreibung:

Das Disziplinarrecht regelt die disziplinarrechtlich relevanten Verfehlungen, die entsprechenden Sanktionen und das Verfahren, in dessen Rahmen das Vorliegen der vorgehaltenen Verfehlung geklärt werden muss. Die Disziplinarstrafen und das dementsprechende Verfahren sind vom Legislativdekret Nr. 297/1994 und Nr. 165/2001 geregelt. Ein Disziplinarverfahren kann entweder aufgrund einer schriftlichen Eingabe seitens der Schulführungskraft als auch aufgrund einer schriftlichen Eingabe seitens der Eltern oder Elternvertreter eingeleitet werden. Im Vorfeld muss jedoch eine Absprache zwischen Abteilung Bildungsverwaltung und Schulführungskraft stattfinden, damit im konkreten Fall entschieden werden kann, ob die von der Lehrperson begangene Handlung oder Unterlassung disziplinarrechtlich relevant ist und wer für die Ahndung zuständig ist.

Finalità:

Il diritto disciplinare serve a garantire la qualità del servizio prestato dal personale docente.

Breve descrizione:

Il diritto disciplinare regola i comportamenti disciplinarmente rilevanti, le relative sanzioni e il procedimento, nel corso del quale deve essere chiarita la sussistenza dell'addebito contestato. Le sanzioni disciplinari e il relativo procedimento sono disciplinati dal decreto legislativo n. 297/1994 e n. 165/2001. Un procedimento disciplinare può essere avviato sulla base di una nota del/la dirigente, come anche sulla base di una nota scritta di un genitore o di un/una rappresentante dei genitori. Prima dell'avvio di un procedimento vi è tuttavia la necessità che la Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione e il/la dirigente si accordino, se il comportamento posto in essere dall'insegnante sia disciplinarmente rilevante e chi nel caso concreto sia competente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Dienstaustritte des Lehr- Direktions- und Inspektionspersonal Cessazioni dal servizio del personale docente, direttivo ed ispettivo						
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	127	120	176	◐
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	10	7	9	◐

3	Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	0	0	1	●
4	Eignungen für den Dienst	Abilitazioni per il servizio	Anzahl / quantità	5	5	7	●
5	Entschädigungen im Todesfall	Risarcimenti in caso di morte	Anzahl / quantità	3	2	2	●
6	Gewerkschaftsfreistellungen	Esenzioni per sindacati	Anzahl / quantità	84	10	10	●

Zweck:

Das Dienstrecht sieht auch die Dienstbeendigung des Direktions- und Lehrpersonals vor. Auch hierfür sind Verwaltungsmaßnahmen zu setzen.

Finalità:

La normativa sull'impiego prevede anche la cessazione dal servizio per i dirigenti ed il personale docente. Anche in questi casi devono essere emanati dei provvedimenti.

Kurze Beschreibung:

Die Lehrpersonen können mittels Einreichung eines entsprechenden Gesuches mit Wirkung ab dem darauf folgenden 1. September vom Dienst austreten, sowohl wenn sie pensionsberechtigt sind als auch nicht.

Die Abteilung Bildungsverwaltung sammelt die Gesuche und fordert von Amts wegen vom Pensionsamt für das Lehrpersonal die Pensionsaufstellungen an. Die Gesuche werden innerhalb Ende Jänner eines jeden Jahres bearbeitet.

Am Ende dieses Verfahrens erhalten die Lehrpersonen ein Antwortschreiben und ihre Position wird sowohl im Programm SIDI als auch im PRONOTEL eingegeben. Die Schulführungskräfte können ebenso um freiwilligen Dienstaustritt mit Wirkung ab 1. September eines jeden Jahres ansuchen. Das Gesuch muss bis zum 30. April eines jeden Jahres an die Landesschuldirektorin gerichtet werden. Bis zum selben Termin können auch bereits eingereichte Gesuche um freiwilligen Dienstaustritt schriftlich zurückgezogen werden.

Breve descrizione:

Gli insegnanti possono mediante presentazione di apposita domanda cessare dal servizio a decorrere dal successivo 1. settembre, sia che abbiano che non abbiano effettivamente diritto alla pensione.

La Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione raccoglie tutte le domande e richiede d'ufficio tutti i prospetti pensionistici all'Ufficio pensioni personale insegnante. Le domande vengono trattate annualmente entro la fine di gennaio. Al termine di questo procedimento gli insegnanti ricevono una lettera di risposta e la loro posizione viene inserita sia nel programma Sidi che Pronotel. Anche i dirigenti scolastici possono cessare dal servizio a decorrere dal 1° settembre di ogni anno. La domanda deve essere presentata generalmente entro il 30 aprile di ogni anno alla Direttrice della Direzione provinciale Scuole. Sempre entro lo stesso termine le domande già inoltrate possono essere revocate.

Amt für Bildungsordnung Ufficio Ordinamento scolastico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Schulordnung, Schulreform Ordinamento scolastico, riforme nel sistema formativo						
1	Überprüfte staatliche Bestimmungen	Disposizioni statali esaminate	Anzahl / quantità	15	20	24	○
2	Ausgearbeitete Landesbestimmungen	Disposizioni provinciali elaborate	Anzahl / quantità	12	15	18	○

Zweck:

Die Überprüfung von staatlichen Bestimmungen und die Ausarbeitung von Landesbestimmungen im Schulbereich erfolgen mit dem Zweck, die Landesschulordnung laufend den neuen Entwicklungen und Bedürfnissen der Schule auf Landesebene anzupassen.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung von staatlichen Bestimmungen im Schulbereich in Bezug auf ihre Auswirkungen auf Landesebene, sowie Ausarbeitung entsprechender Stellungnahmen und Vermerke für die Entscheidungsträger; Ausarbeitung von Landesbestimmungen (Landesgesetzen, Durchführungsverordnungen, Verwaltungsmaßnahmen) sowie Erledigung von damit zusammenhängenden Tätigkeiten (z.B. Formulierung von Gesetzesartikeln und Begleitberichten, Einholen von Gutachten, Bearbeitung von Schriftverkehr, Mitarbeit in Arbeitsgruppen).

Finalità:

L'esame di disposizioni statali e l'elaborazione di disposizioni provinciali in materia scolastica perseguono la finalità di adeguare continuamente l'ordinamento scolastico provinciale ai nuovi sviluppi e alle nuove esigenze della scuola a livello provinciale.

Breve descrizione:

Esame di disposizioni statali in materia scolastica riguardo alle loro ripercussioni a livello provinciale nonché elaborazione di relative prese di posizione e promemoria per gli organi decisionali; elaborazione di disposizioni provinciali (leggi provinciali, regolamenti di esecuzione, provvedimenti amministrativi) nonché disbrigo delle attività connesse (p.e. formulazione di articoli di legge e di relazioni accompagnatorie, richiesta di pareri, evasione di corrispondenza, collaborazione in gruppi di lavoro).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
2	Rechtsberatung, Mitbestimmungsgremien Consulenza giuridica, organi collegiali						
1	Überprüfte und bearbeitete Beratungsanträge	Richieste di consulenza verificate e trattate	Anzahl / quantità	850	1.000	800	○
2	Organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene	Provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale	Anzahl / quantità	110	100	100	○

Zweck:

Diese Serviceleistung besteht darin, Ansprechpartner für die beantragenden "Stellen" (z.B. autonome Schulen) in zahlreichen und unterschiedlichen Rechtsfragen zu sein, sowie die beratende Tätigkeit des Landesschulrates und der Landesbeiräte der Eltern und Schüler zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der Anträge um Rechtsauskunft; Erörterung der Sach- und Rechtslage (z.B. Rechtsprechung); Rück- und Absprachen mit den zuständigen Ämtern; Ausarbeitung von Stellungnahmen und Vermerken; Bearbeitung von Schriftverkehr; mündliche/telefonische Beratung; organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene (z.B. Einberufungen, Protokolle, Gutachten).

Finalità:

Tale prestazione di servizio consiste nel fungere da interlocutore per le "istituzioni richiedenti" (per esempio scuole autonome) in numerosi e differenti quesiti di natura giuridica nonché nel garantire l'attività di consulenza del Consiglio scolastico provinciale e delle Consulte dei genitori e degli studenti.

Breve descrizione:

Verifica delle richieste di informazione giuridica; esame dello stato di fatto e dello stato giuridico (per esempio giurisprudenza); colloqui e consultazioni con gli uffici competenti; redazione di prese di posizione e di promemoria; evasione di corrispondenza; consulenza verbale/telefonica; provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale (p.e. convocazioni, verbali, pareri).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
3	Schriftgutverwaltung Gestione documentale						
1	Protokollierte Dokumente	Documenti protocollati	Anzahl / quantità	30.000	30.000	29.000	○
2	Verwaltete Akte	Fascicoli gestiti	Anzahl / quantità	3.900	4.000	4.000	●

Zweck:

Zentrale Verwaltung und Organisation des Postein- und Postausgangs sowie des Archivs des Deutschen Schulamtes.

Kurze Beschreibung:

- Postein- und Postausgang: Verwaltung und Protokollierung der gesamten Post des Deutschen Schulamtes;
- Archiv: Verwaltung des Archivs (z.B. Ausleihe von Akten für internen Gebrauch, Akteneinsicht, Anlegung von Akten) samt Erledigung der damit zusammenhängenden Aussonderungsmaßnahmen (z.B. Überprüfung und Skartierung von Dokumenten, Sitzungen der Überwachungs- und Bewertungskommission).

Finalità:

Gestione centrale e organizzazione della posta in arrivo e della posta in uscita nonché dell'archivio dell'Intendenza scolastica tedesca.

Breve descrizione:

- Posta in arrivo e in uscita: gestione e protocollazione dell'intera posta dell'Intendenza scolastica tedesca;
- Archivio: gestione dell'archivio (per esempio prestito di fascicoli per uso interno, accesso agli atti, apertura di fascicoli) con evasione delle misure di scarto connesse per esempio. verifica e scarto di documenti, riunioni della commissione di sorveglianza e scarto).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govorn.
4	Prüfungswesen und Bewertung der Schülerinnen und Schüler Esami e valutazione degli alunni e delle alunne						
1	Ernennungen, Verwaltungsakte	Nomine, atti amministrativi	Anzahl / quantità	900	900	900	○
2	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	1.000	1.200	1.200	●
3	Zuweisungen	Assegnazioni	Anzahl / quantità	150	150	130	●
4	Veranstaltungen, Kurse	Manifestazioni, corsi	Anzahl / quantità	9	10	0	●
5	Beschwerden, Rekurse	Ricorsi, opposizioni	Anzahl / quantità	50	40	5	○

6	Anerkennung ausländische Studententitel	Riconoscimento titoli di studio conseguiti all'estero	Anzahl / quantità	40	60	27	○
---	---	---	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Sicherstellung der gesetzeskonformen und zeitgerechten Durchführung staatlichen Abschlussprüfungen; Beratung und Rechtsentwicklung im Bereich Bewertung der Schülerinnen und Schüler; Aufsicht von Klassenräten und Prüfungskommissionen.

Finalità:

Garantire il tempestivo e legale svolgimento degli esami di Stato; consulenza e evoluzione giuridica in tema di valutazione degli alunni e delle alunne; sorveglianza di consigli di classe e commissioni d'esame.

Kurze Beschreibung:

- Organisation der staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe und der Oberschulen;
- Rechtsberatung für die staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe und der Oberschulen;
- Rechtsentwicklung und Beratung zur Bewertung von Schülerinnen und Schülern;
- Bearbeitung von Beschwerden und Rekursen.

Breve descrizione:

- organizzazione degli esami di Stato conclusivo del primo e del secondo ciclo,
- consulenza giuridica riferita agli esami di Stato conclusivo del primo e del secondo ciclo,
- sviluppo della disciplina e consulenza in materia di valutazione degli alunni e delle alunne
- opposizioni e ricorsi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Auf Grund der Aufhebung von Artikel 17 des LG Nr. 20 /1995 werden Beschwerden/ Rekurse im Zusammenhang mit der Bewertung der SchülerInnen nunmehr an die autonomen Schulen selbst gerichtet.

Commento agli indicatori:

A seguito dell'abrogazione dell'articolo 17 dell'LG n. 20 /1995, i reclami/ricorsi relativi alla valutazione degli alunni sono ora indirizzati alle scuole autonome stesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Koordinierung der Einschreibungen Coordinamento delle iscrizioni						
1	Beratungen	Consulenza	Anzahl / quantità	250	130	230	●

Zweck:

Erstellung einheitlicher Einschreibemodalitäten für die Schulen auf Landesebene.

Finalità:

Elaborazione di modalità di iscrizione uniformi per le scuole a livello provinciale.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung, in Zusammenarbeit mit der italienischen und ladinischen Bildungsdirektion, von Landesbestimmungen im Bereich der Einschreibungen der Schülerinnen und Schüler bzw. der Kinder in den Kindergarten. Die Beratungstätigkeit ist sehr komplex, vielfältig und betrifft viele Bereiche des Zivil- und Verwaltungsrechts.

Breve descrizione:

Elaborazione, in cooperazione con la direzione istruzione e formazione italiana e ladina, di disposizioni provinciali nell'ambito delle iscrizioni delle alunne e degli alunni ovvero dei bambini nelle scuole dell'infanzia. L'attività di consulenza è molto complessa, variegata e riguarda molti ambiti del diritto civile e amministrativo.

Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Erstellung der Stellenpläne der Schulen und Kindergärten Formazione degli organici delle scuole di ogni ordine e grado						
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	78	75	78	●
2	Anträge um Versetzung, Zuweisung und Verwendung	Domande di trasferimento, assegnazione e utilizzazione	Anzahl / quantità	1.550	1.900	1.780	●
3	Kollektivverträge, Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Contratti collettivi, delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	10	10	9	●

Zweck:

Ausstattung der Schulen mit Personalressourcen, Zuteilung des Dienstsitzes an die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag.

Finalità:

Dotazione di personale alle scuole, assegnazione della sede di servizio al personale docente con contratto indeterminato.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung des rechtlichen Stellenplans anhand Stellensituation des Vorjahres;
- Versetzung des Lehrpersonals;
- Berechnung der Stellenkontingente der Schulen;
- Erstellung des tatsächlichen Stellenplans;

Breve descrizione:

- Stesura dell' organico di diritto sulla base del contingente dell'anno precedente;
- Trasferimento del personale docente;
- Calcolo della dotazione organica per le scuole;
- Stesura dell'organico di fatto;
- Assegnazione provvisorie e utilizzazione del personale docente

- Zuweisung und Verwendung des Lehrpersonals;
- Erstellung der Stellenverzeichnisse für die Aufnahme von Lehrpersonal;
- Zuteilung der Überstundenkontingente.
- Stesura dell'elenco dei posti per la nomina del personale docente;
- Assegnazione alle scuole del contingente per le ore straordinarie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Maßnahmen der Schulverwaltung Provvedimenti per l'amministrazione scolastica						
1	Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Anträge um Anerkennung der Privatschulen	Domande di riconoscimento di scuole private	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Regelung und Umsetzung Maßnahmen in den Bereichen Schulverteilungsplan, Schuleinschreibung, Schülerinformationssystem, Schulkalender, Schul- und Bildungspflicht, Koordinierung Abendschule, Gleichstellung und Anerkennung von Privatschulen.

Finalità:

Regolamento e attuazione di misure riguardanti il piano territoriale delle scuole, le iscrizioni scolastiche, sistema informativo degli alunni, calendario scolastico, obbligo scolastico e di formazione, scuola serale, parificazione e riconoscimento di scuole private.

Kurze Beschreibung:

- Vorbereitung von Beschlüssen und Rundschreiben;
- Ausarbeitung allfälliger Maßnahmen;
- Information und Beratung.

Breve descrizione:

- Preparazione di delibere e circolari;
- Stesura dei provvedimenti;
- Informazione e consulenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Aufnahmeverfahren für Schulführungskräfte und Inspektoren Assunzione del personale docente, direttivo ed ispettivo						
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	78	78	78	●
2	Anzahl Neuaufnahmen	Numero delle nuove assunzioni	Anzahl / quantità	12	3	15	●
3	Änderungen Führungsauftrag	Modifiche dell'incarico direttivo	Anzahl / quantità	4	5	5	●
4	Amtsführungen	Amministrazione	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Kandidaten für Wettbewerbsverfahren	Candidati per concorsi	Anzahl / quantità	120	0	0	●

Zweck:

Die Aufnahmeverfahren werden für die Besetzung der Direktionsstellen benötigt. Pensionierte bzw. ausgeschiedene Schulführungskräfte müssen ersetzt werden.

Finalità:

Le procedure di assunzione servono a riempire le sedi direzionali vacanti. I presidi cessati dal servizio vanno sostituiti.

Kurze Beschreibung:

Die Aufgaben erstrecken sich von der Gesuchannahme, Kontrolle der Zulassungsvoraussetzungen, Organisation der Prüfungen bis zur Erstellung der abschließenden Ranglisten.

Breve descrizione:

I compiti sono vari e vanno dall'accettazione delle domande, il controllo dei criteri di ammissione, l'organizzazione degli esami stessi nonché la definizione delle graduatorie.

Amt für das Lehrpersonal Ufficio Personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Aufnahmeverfahren für Lehrpersonal Assunzione del personale docente						
1	Bearbeitete Ansuchen Eintragung Ranglisten/Aufnahme	Domande trattate graduatorie/assunzioni	Anzahl / quantità	3.518	4.000	3.120	○
2	Lehrpersonen unbefristet und befristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	1.279	1.700	1.710	○

Zweck:

Aufnahme von Lehrpersonal, Schulführungskräften und Inspektoren.

Finalità:

Assunzione di personale insegnante, dirigente ed ispettivo.

Kurze Beschreibung:

Die Aufnahme in den öffentlichen Dienst muss mittels Wettbewerb erfolgen. Die Leistung umfasst:

- Die Durchführung von Wettbewerbs- bzw. Auswahlverfahren für Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren;
- Die Erstellung der Landes- und Schulranglisten für die unbefristete und befristete Aufnahme des Lehrpersonals;
- Die unbefristete und befristete Aufnahme von Lehrpersonen, Schulführungskräften und Inspektoren;
- Die Betreuung und Weiterentwicklung des EDV-Programms.

Breve descrizione:

L'assunzione nel pubblico impiego deve avvenire tramite concorso.

La prestazione comprende:

- L'espletamento di concorsi o procedure di selezione per l'assunzione di docenti, dirigenti scolastici o di ispettori;
- La formazione delle graduatorie provinciali o di istituto per l'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personale docente;
- L'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personale docente, dirigente ed ispettivo;
- La cura e lo sviluppo del programma informatico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Einstufungen und Laufbahnentwicklung des Lehrpersonals, der Schulführungskräfte und Inspektoren Inquadramenti e sviluppo carriera del personale docente, direttivo e ispettivo						
1	Anerkannte Zulagen	Riconoscimenti indennità	Anzahl / quantità	926	1.100	998	○
2	Maßnahmen zur Weiterentwicklung der staatlichen Laufbahn und der Landeslaufbahn	Atti per lo sviluppo della carriera secondo la normativa statale e quella provinciale	Anzahl / quantità	1.440	1.400	1.400	●

Zweck:

Erstellung von Maßnahmen zur Einstufung und Laufbahnentwicklung.

Finalità:

Elaborazione degli atti di inquadramento e di sviluppo della carriera.

Kurze Beschreibung:

Die Bezüge des planmäßigen Personals werden auf Grund ihrer Laufbahnentwicklung berechnet. Diese Leistung umfasst:

- Die Einstufung in die Gehaltstabellen unter Anerkennung der außerplanmäßig geleisteten Dienstzeiten anlässlich der Bestätigung in der Stammrolle;
- Die Weiterentwicklung der Laufbahn;
- Die Bemessung der Landeszulage;
- Die Zuerkennung der Erhöhung der Landeszulage;
- Die Zuerkennung der Zweisprachigkeitszulage;
- Die Ausstellung von Dienstauszügen.

Breve descrizione:

La retribuzione del personale assunto a tempo indeterminato è determinata in base allo sviluppo della carriera. La prestazione comprende:

- L'inquadramento nelle tabelle stipendiali mediante riconoscimento del servizio pre-ruolo in occasione della conferma in ruolo;
- Lo sviluppo della carriera;
- La determinazione dell'indennità provinciale;
- Il riconoscimento dell'aumento dell'indennità provinciale;
- Il riconoscimento dell'indennità di bilinguismo;
- La redazione degli stati di servizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Zulassungstitel für den Unterricht Titoli di accesso all'insegnamento						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	1.100	650	850	●
2	Teilnehmer „Lernen und Lehren in Südtirol“	Partecipanti "Lernen und Lehren in Südtirol"	Anzahl / quantità	50	30	30	○

Zweck:

Erarbeitung von Zulassungstiteln für den Unterricht und Beratungstätigkeit.

Kurze Beschreibung:

Die Zulassungstitel für den Unterricht an Grund-, Mittel- und Oberschulen sind genau definiert und können zum Teil auch von der Landesregierung festgelegt werden. Zahlreiche angehende Lehrpersonen suchen Information und Beratung in Bezug auf die Möglichkeiten, im Ausland erworbene Studientitel oder Berufsqualifikationen (Lehrbefähigung) in Italien anerkennen zu lassen. Das Unterrichtsministerium beauftragt das Deutsche Schulamt mit der Durchführung von Ausgleichsmaßnahmen gemäß Art. 22 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 206/2007 zur Anerkennung in Italien der im Ausland erworbenen Berufsqualifikation für den Unterricht. Das Deutsche Schulamt sorgt für die Anerkennung der Berufsbefähigungen gemäß Artikel 190 des Gesetzes 107/2015.

Finalità:

Elaborazione di titoli di accesso all'insegnamento ed attività di consulenza.

Breve descrizione:

I titoli di accesso all'insegnamento nelle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado sono esattamente predeterminati. In certi settori, anche la Giunta provinciale può stabilire i titoli di accesso. Numerosi aspiranti docenti sono alla ricerca di informazioni e di consulenza circa le possibilità di ottenere il riconoscimento in Italia di titoli di studio o della qualifica professionale (abilitazione all'insegnamento) conseguiti all'estero. Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca incarica l'Intendenza scolastica tedesca dell'espletamento delle misure compensative previste dall'articolo 22 del decreto legislativo n. 206/2007 al fine del riconoscimento in Italia della qualifica professionale per docenti. L'intendenza scolastica provvede al riconoscimento dei titoli di formazione professionale previsti dall'art. 190 della legge n. 107/2015.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Verhandlung von Kollektivverträgen Contrattazione collettiva						
1	Schriftliche Vorschläge, Stellungnahmen, Korrespondenz	Proposte scritte, prese di posizione, corrispondenza, ipotesi di contratto	Anzahl / quantità	60	50	50	●
2	Sitzungen	Riunioni	Anzahl / quantità	60	50	45	●
3	Kollektivverträge	Contratti collettivi	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere di Giunta provinciale	Anzahl / quantità	2	5	5	●

Zweck:

Die Verhandlungen von Kollektivverträgen für das Lehrpersonal, die Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren der Schulen staatlicher Art dient zur Weiterentwicklung ihrer Arbeitsbedingungen sowie ihrer normativen und ökonomischen Behandlung.

Kurze Beschreibung:

- Abstimmung und Festlegung der Verhandlungsziele innerhalb der öffentlichen Verwaltung und mit der Landesregierung;
- Verhandlungsrunden mit den repräsentativen Gewerkschaften;
- Genehmigung der Verhandlungsergebnisse durch die Landesregierung;
- Anhörung des Unterrichtsministeriums;
- Festlegung der Umsetzungsrichtlinien mit Verwaltungsakt.

Finalità:

La contrattazione di contratti collettivi tende all'aggiornamento e allo sviluppo delle condizioni generali dell'ambito lavorativo del personale docente, direttivo ed ispettivo delle scuole a carattere statale nonché all'evoluzione dei relativi istituti giuridici ed economici.

Breve descrizione:

- Definizione degli obiettivi contrattuali all'interno della Pubblica Amministrazione e con la Giunta provinciale
- tornate contrattuali con le Organizzazioni Sindacali rappresentative
- autorizzazione dei risultati contrattuali da parte della Giunta provinciale
- presa di posizione del MIUR
- definizione delle linee guida di applicazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Dienstrechtliche Verwaltung und Beratung der Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren/innen der Schulen staatlicher Art Amministrazione e consulenza di aspetti di trattamento giuridico del personale docente, direttivo e ispettivo delle scuole a carattere statale						
1	Bearbeitung von Ansuchen	Evasione di richieste	Anzahl / quantità	800	7.500	7.300	○
2	Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung	Consulenza scritta, telefonica e personale	Anzahl / quantità	6.670	7.000	6.000	●
3	Abarbeitung von Verwaltungsverfahren	Procedimenti amministrativi	Anzahl / quantità	1	200	250	●

Zweck:

Zweck der dienstrechtlichen Verwaltung ist die gesetzeskonforme und korrekte unmittelbare Anwendung der dienstrechtlichen

Finalità:

Finalità dell'amministrazione di aspetti di trattamento giuridico è la corretta e legale applicazione della normativa concernente il

Bestimmungen.
Zweck der dienstrechtlichen Beratung ist die Sicherstellung einer einheitlichen, gesetzeskonformen und korrekten Anwendung der dienstrechtlichen Bestimmungen seitens der betroffenen Rechtsträger.

trattamento giuridico.
Finalità della consulenza in materia di trattamento giuridico è il dovere di garantire la corretta, legale e uniforme applicazione della normativa concernente il trattamento giuridico da parte di altri enti.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung von Ansuchen;
- Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung;
- Abarbeitung von Verwaltungsverfahren.

Breve descrizione:

- Evasione di richieste
- Consulenza scritta, telefonica e personale
- Procedimenti amministrativi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
6	Erstellung der Ranglisten Formazione delle graduatorie						
1	Bearbeitete Ansuchen um Eintragung in die Landesranglisten	Domande esaminate per graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	1.396	1.500	1.650	●
2	Bearbeitete Ansuchen um Eintragung in die Schulranglisten	Domande esaminate per graduatorie delle scuole	Anzahl / quantità	2.122	2.000	1.900	●
3	Lehrpersonen unbefristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	366	300	300	○
4	Lehrpersonen befristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo determinato	Anzahl / quantità	879	1.000	980	○
5	Befristete Arbeitsverträge verlängert	Contratti a tempo determinato prolungati	Anzahl / quantità	34	50	50	●
6	Durchgeführte Sprachprüfungen laut L.G. Nr. 6/2000	Esami linguistici effettuati secondo L.P. n. 6/2000	Anzahl / quantità	2	2	2	●
7	Streitfälle	Cause	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Die Leistung bezweckt die Aufnahme von Lehrpersonal.

Finalità:

La prestazione consiste nell'assunzione di personale insegnante.

Kurze Beschreibung:

Die Leistung umfasst:

- Die Erstellung der Landes- und Schulranglisten für die unbefristete und befristete Aufnahme des Lehrpersonals;
- Die Betreuung und Weiterentwicklung des EDV-Programms für die Erstellung der Ranglisten.

Breve descrizione:

La prestazione comprende:

- La formazione delle graduatorie provinciali o di istituto per l'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personale docente;
- La cura e lo sviluppo del programma informatico per la compilazione delle graduatorie.

Beschaffungsamt Ufficio Acquisti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Öffentliche Aufträge und Vertragstätigkeit für die deutsche Bildungsdirektion Appalti pubblici e contratti per la direzione istruzione e formazione tedesca						
1	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	1.490	3.000	2.925	●
2	Abgeschlossene Verträge	Contratti conclusi	Anzahl / quantità	1.490	3.200	2.353	●
3	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	1.900	3.200	2.500	●

Zweck:

Der Abschluss von Verträgen mit Firmen und Personen ist notwendig um den institutionellen Aufgaben in allen Bereichen der Bildungsdirektion nachzukommen.

Finalità:

La stipula di contratti con le ditte e persone fisiche è necessaria per assolvere ai compiti istituzionali in tutti gli ambiti della Direzione Istruzione e Formazione tedesca.

Kurze Beschreibung:

Die Verträge werden auf Grund von Anforderungen der einzelnen Organisationseinheiten der Bildungsdirektion abgeschlossen. Dafür sind folgende Schritte notwendig: vorbereitende Arbeiten und Einholung von Daten zur Beauftragung, Ausschreibungsprozedur und Vergabe, Zweckbindung der Finanzmittel, Vertragsabschluss und Liquidierung der Zweckbindung. Weiters ist für die vorgeschriebene Veröffentlichung der Verträge auf den diversen Plattformen zu sorgen.

Breve descrizione:

I contratti sono stipulati in base alle richieste delle singole unità organizzative della direzione Istruzione e Formazione. Sono necessari i seguenti passaggi: lavori preparativi e richiesta dei dati per gli incarichi, procedura di gara e aggiudicazione, impegno di spesa, stipula del contratto e liquidazione dell'impegno. Inoltre bisogna provvedere alla pubblicazione dei contratti sulle piattaforme specifiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beratung in den Bereichen Buchhaltung, Auftragsvergabe und Verträge Consulenza in materia di affidamento e di contratti. Conferimento di appalti e altri contratti						
1	Beratungen Vertragstätigkeit	Consulenze sull'attività contrattuale	Anzahl / quantità	350	300	250	●
2	Erstellte Anleitungen und Muster	Istruzioni e modelli redatti	Anzahl / quantità	62	30	35	●
3	Treffen und Workshops	Incontri e workshop	Anzahl / quantità	20	6	7	●

Zweck:

Der Beratungsdienst ist eine zentrale Unterstützung und Serviceleistung für die autonomen Schulen um die korrekte Abwicklung der Verfahren zu gewährleisten.

Finalità:

Il servizio di consulenza funge da sostegno centrale per le scuole autonome per consentire il regolare svolgimento delle procedure.

Kurze Beschreibung:

Diese Tätigkeit beinhaltet die Erstellung von Anleitungen und Mustern, Schulungen und die Koordinierung von Informationen zu Neuerungen und den Änderungen der gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch erfolgt auch über regelmäßige Treffen mit dem zuständigen Schulpersonal. Die Beratung ist wichtig, weil durch ständige Änderungen in der Thematik große Unsicherheit entsteht und die Missachtung zu empfindlichen Strafen führen könnte.

Breve descrizione:

L'attività prevede la fornitura di guide e modelli, di formazione e il coordinamento delle informazioni in merito alle novità e alle modifiche della normativa. Si organizzano regolarmente incontri con il personale scolastico competente. La consulenza risulta indispensabile per le incertezze che risultano dalle continue modifiche sul tema. Le violazioni procedurali comporterebbero pene consistenti.

**Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen
Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung der Schulen staatlicher Art und des Landes Finanziamento delle scuole a carattere statale e delle scuole provinciali						
1	Bearbeitete Anträge für ordentliche und Sonder-Zuweisungen	Evasione di richieste di assegnazione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	-	820	727	●
2	Zuweisungen für Ausstattung und IT-Anschaffungen	Assegnazioni per acquisti di attrezzature e IT	Anzahl / quantità	-	94	9	●

Zweck:

Gewährleistung des regulären Schulbetriebes.

Finalità:

Garanzia del regolare funzionamento delle scuole.

Kurze Beschreibung:

Zuweisungen an die Schulen werden in ordentliche und ergänzende Zuweisungen eingeteilt.

Breve descrizione:

Le assegnazioni alle scuole sono divise in assegnazioni ordinarie ed aggiuntive.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Beiträge Kindergärten und Privatschulen Contributi scuole materne e scuole private						
1	Beiträge für die Führung von privaten Kindergärten	Contributi per la gestione di scuole materne private	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Beiträge für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb der Privatschulen	Contributi per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	14	13	13	●
3	Bearbeitung Anträge für Einrichtung und Ausstattung von Landeskindergärten	Elaborazione richieste per arredamento e attrezzatura di scuole materne provinciali	Anzahl / quantità	122	127	98	●

Zweck:

Finanzierung des Betriebes der gleichgestellten Privatkinder- und -schulen sowie der anerkannten Privatschulen.
Beiträge an Gemeinden für die Ausstattung von Kindergärten.

Finalità:

Finanziamento del funzionamento delle scuole materne private e delle scuole private parificate nonché delle scuole private riconosciute.
Contributi ai comuni per l'arredamento delle scuole materne.

Kurze Beschreibung:

Die privaten Träger von Kindergärten und Schulen suchen jährlich um Beiträge für die Führung an. Die Berechnung der Beiträge erfolgt aufgrund der von der Landesregierung genehmigten Kriterien. Die Gemeinden suchen für die Ausstattung von Landeskindergärten an. Auch in diesen Fällen erfolgt die Berechnung der Beiträge aufgrund von Kriterien.

Breve descrizione:

I gestori privati di scuole e scuole materne richiedono ogni anno contributi per la gestione. Il calcolo del contributo viene fatto in base ai criteri approvati dalla Giunta provinciale. I comuni richiedono l'arredamento delle scuole materne provinciali. Anche in questi casi il calcolo avviene in base ai criteri prestabiliti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Fürsorgemaßnahmen zur Entfaltung der Berufsbildung Provvidenze per lo sviluppo della formazione professionale						
1	Schüler/Lehrlinge mit Anrecht auf Fürsorgemaßnahmen	Allievi/apprendisti che hanno diritto	Anzahl / quantità	-	7.500	7.816	○
2	Bezahlte Ansuchen für Rückerstattung der Heim- und Fahrtkosten (Lehrlinge, die die Berufsschule im Ausland besuchen)	Richieste di rimborso spese per vitto e alloggio liquidati	Anzahl / quantità	-	135	122	○
3	Bezahlte Beiträge an Betriebe, die behinderte/sozial gefährdete Lehrlinge ausbilden	Contributi liquidati a favore di aziende in cui si svolge la formazione per apprendisti portatori di handicap o in disagio sociale	Anzahl / quantità	-	25	12	○
4	Beiträge/Förderungen für Berufswettbewerbe	Contributi/incentivi per concorsi professionali	Anzahl / quantità	-	6	1	●

Zweck:

Schüler und Lehrlinge beim Besuch der Berufsbildungskurse unterstützen.

Finalità:

Sostegno ad allievi ed apprendisti che frequentano corsi di formazione professionale.

Kurze Beschreibung:

Den Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Vollzeitkurse werden die Fahrtspesen während des Praktikums rückvergütet. Das Mittagessen der Vollzeitschüler in konventionierten Betrieben geht zum Teil zu Lasten der Landesverwaltung.

Breve descrizione:

Ai partecipanti ai corsi a tempo pieno vengono rimborsate le spese di viaggio durante il tirocinio. Il pranzo degli allievi a tempo pieno è a carico dell'amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Gewährung von Beiträgen an Einzelpersonen und Betriebe für berufliche Weiterbildungsmaßnahmen Concessione di contributi finanziari a persone ed imprese per azioni di formazione continua						
1	Gewährte Beiträge an Einzelpersonen	Contributi individuali concessi	Anzahl / quantità	-	270	249	●
2	Gewährte Beiträge an Betriebe	Contributi concessi a imprese	Anzahl / quantità	-	270	217	●

Zweck:

Sicherung der fortlaufenden Qualifizierung der Beschäftigten, Arbeitslosen und Inhaber von Betrieben.

Kurze Beschreibung:

Beitragsgewährung an Einzelpersonen für die Teilnahme an einer beruflichen Weiterbildungsmaßnahme, an Unternehmen für betriebsinterne oder für die Teilnahme an offenen, überbetrieblichen Weiterbildungsmaßnahmen, an Weiterbildungsanbieter, welche offene, arbeitsnahe Weiterbildungskurse für Beschäftigte und Arbeitslose durchführen.

Finalità:

Garantire la qualificazione continua delle persone occupate e disoccupate nonché dei titolari di impresa.

Breve descrizione:

Erogazione di contributi finanziari alle persone per la partecipazione ad azioni di formazione continua a domanda individuale, alle imprese per l'organizzazione di azioni formative all'interno dell'azienda o per la frequenza di azioni formative extra aziendali e agli enti di formazione per lo svolgimento di corsi di formazione continua sul lavoro rivolti a persone occupate e disoccupate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Gewährung des Taschengeldes an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an berufsbildenden Kursen im Bereich der Sozialdienste						
	Concessione di sostegni finanziari ai frequentanti corsi di formazione professionale nel settore socio-assistenziale						
1	Gewährte Beiträge an Schülerinnen und Schüler	Contributi concessi ad alunne e alunni	Anzahl / quantità	-	914	874	●

Zweck:

Förderungen der Ausbildungen im Bereich der Sozialdienste

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der Verwaltungsakte für die Gewährung des Taschengeldes für Praktikanten/innen.

Finalità:

Sostegno dei percorsi formativi nell'ambito dei servizi sociali.

Breve descrizione:

Elaborazione degli atti amministrativi per la concessioni di sostegni finanziari ai tirocinanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
6	Kontrolle Buchhaltung der Schulen und buchhalterische Beratung						
	Controllo contabilità delle scuole e consulenza contabile						
1	Genehmigung Jahresabschlussrechnung	Approvazione rendiconto economico	Anzahl / quantità	78	78	77	●
2	Kontrollorgane	Nuclei di controllo	Anzahl / quantità	11	25	11	●
3	Beratungen Buchhaltung	Consulenza scuole, contabilità	Anzahl / quantità	48	350	230	●

Zweck:

Überprüfung der Verwaltungstätigkeit der Schulen durch die Kontrollorgane. Buchhalterische Beratung und Unterstützung der Schulen.

Kurze Beschreibung:

Buchhalterische Kontrollen der Finanzgebarung, Ausarbeitung und Anpassung der Kriterien für die Zuweisung an die Schulen. Die Beratung erfolgt bei wesentlichen Änderungen von Bestimmungen oder Vorgaben aus eigener Initiative des Amtes und auf einzelnen Anfragen von Schulen.

Finalità:

Controllo dell'attività amministrativa delle scuole mediante gli organi di controllo. Consulenza e supporto alle scuole in ambito contabile.

Breve descrizione:

Controlli contabili sulla gestione finanziaria, elaborazione e adattamento dei criteri per il finanziamento delle scuole. La consulenza avviene in caso di modifiche sostanziali di norme e direttive con iniziativa dell'ufficio o su richiesta di singole scuole.

Kommentar zu den Indikatoren:

Eine Jahresabschlussrechnung konnte aus technischen Gründen in OBU nicht genehmigt werden.

Commento agli indicatori:

Per motivi tecnici non è stato possibile approvare un bilancio annuale in OBU.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
7	Schulbauten und Schulräume						
	Edifici scolastici						
1	Ausarbeitung Raumprogramme	Elaborazione programmi quadro	Anzahl / quantità	0	3	0	●

2	Anträge ordentliche Schulraumbeschaffung	Richieste ordinarie di spazio nelle scuole	Anzahl / quantità	2	3	1	●
---	--	--	-------------------	---	---	---	---

Zweck:
Verfügbarkeit von Schulgebäuden und Schulräumen für den Unterricht.

Finalità:
Disponibilità di edifici scolastici e di locali adibiti all'insegnamento.

Kurze Beschreibung:
Aufgrund der Entwicklung der Schülerzahlen in den einzelnen Schulen sind Maßnahmen für den Um- und Neubau der Oberschulen zu überprüfen und in Zusammenarbeit mit den Schulen und der Abteilung Hochbau ein Raumprogramm auszuarbeiten, welche der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird. Weiters wird jährlich die Unterbringung der Klassen überprüft und bei Raumnot nach Lösungsmöglichkeiten gesucht.

Breve descrizione:
In base allo sviluppo dei numeri degli studenti nelle singole scuole è necessario controllare provvedimenti per la ristrutturazione e ricostruzione delle scuole superiori e di elaborare in collaborazione con le scuole e la Ripartizione Edilizia un programma volumetrico, che viene presentato alla Giunta provinciale per l'approvazione. Inoltre ogni anno viene controllata la sistemazione delle classi e in caso di mancanza di locali va trovata una soluzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
8	Haushalt der Bildungsdirektion						
	Bilancio della Direzione provinciale istruzione e formazione						
1	Durchgeführte Umbuchungen	Storno fondi eseguiti	Anzahl / quantità	-	70	81	●
2	Verwaltete Haushaltskapitel	Capitoli di bilancio gestiti	Anzahl / quantità	-	229	250	○

Zweck:
Gebarung der finanziellen Ressourcen für die Bildungsdirektion.

Finalità:
Gestione delle risorse finanziarie della Direzione istruzione e formazione.

Kurze Beschreibung:
Erhebung des finanziellen Bedarfs und Erstellung des Gesamthaushaltes der Bildungsdirektion, Kontrolle der Haushaltsgebarung.

Breve descrizione:
Rilevazione del fabbisogno finanziario ed elaborazione del bilancio della Direzione istruzione e formazione, controllo di gestione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
9	Verwaltung der Daten, Digitalisierung und Verwaltung des Schulinformationssystems SIS						
	Gestione dati, digitalizzazione e gestione del sistema informativo scolastico SIS						
1	Durchgeführte Datenerhebungen und -analysen	Rilevazioni e analisi di dati effettuate	Anzahl / quantità	-	0	8	●
2	Durchgeführte statistische Auswertungen	Elaborazioni statistiche effettuate	Anzahl / quantità	-	450	505	●
3	Veröffentlichte statistische Daten	Dati statistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	3	0	●
4	Leitung IT-Projekte	Management progetti IT	Anzahl / quantità	-	3	3	●
5	Sitzungen des Lenkungsausschusses des Schulinformationssystems	Riunioni del comitato direttivo del sistema informativo scolastico	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:
Datenauswertung und -analysen, Digitalisierungsprojekte und Sekretariat des Lenkungsausschusses Schulinformationssystem SIS.

Finalità:
Elaborazione e analisi di dati, progetti di digitalizzazione e segreteria del comitato del sistema informativo scolastico SIS.

Kurze Beschreibung:
Erfassung und Auswertung von Daten und Informationen im Schul- und Bildungsbereich für Entscheidungsprozesse. Begleitung von Digitalisierungsprojekten für das Schulinformationssystem. Verwaltungsmäßige Unterstützung des Lenkungsausschusses Schulinformationssystem SIS.

Breve descrizione:
Rilevazione ed elaborazione di dati e informazione in ambito scolastico e formativo a supporto dei processi decisionali. Gestione di progetti di digitalizzazione per il sistema informativo scolastico SIS. Supporto amministrativo per il comitato del sistema informativo scolastico SIS.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Pädagogische Abteilung – Ripartizione pedagogica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 45 vom 15.12.2017 wurden die Strukturen innerhalb der Deutschen Bildungsdirektion bestimmt und deren Aufgaben festgelegt. In der Pädagogischen Abteilung werden nun alle Unterstützungs- und Beratungsdienste für die Kindergärten, Grundschulen, Mittelschulen, Oberschulen, Berufsschulen sowie für die Musikschulen in einer Organisationseinheit zusammengeführt. Durch gemeinsame Schwerpunktsetzungen innerhalb der Bildungsdirektion und einer abgestimmten Arbeitsweise ergeben sich daraus eine einheitliche Ausrichtung, Synergien und eine effizientere Durchführung.

Gemeinsame Schwerpunktsetzungen für das Jahr 2019 waren einmal die Förderung der Mehrsprachigkeit und zum anderen die Verstärkung von digitalen Lernumgebungen. Im ersten Bereich ging es vor allem um eine Vernetzung der Maßnahmen, um eine Bündelung der Ressourcen, um die Einbeziehung aller Sprachfächer in erster Linie und die Sachfächer in zweiter Linie um Sprachaufmerksamkeit und Sprachbewusstsein zu erhöhen und sprachliches Lernen insgesamt zu unterstützen. Die Arbeit nach innen (Planungen, Arbeitsgruppen) und nach außen (Fortbildung, Unterstützung von Schulen) richteten sich nach diesem Ziel aus und entwickelten sich planmäßig und positiv. Innerhalb des Jahres 2019 konnte der „Rote Faden für den Deutschunterricht“ als Entwurf fertiggestellt und den Schulen vorgestellt werden.

Der Bereich digitales Lernen erfuhr vor allem durch den Einsatz der Digi-Coaches in den Bezirken eine deutliche Aufwertung; Schwerpunkte waren die Erhebungen zum Stand digitalen Lernens an Schulen (Digi-Check), die Erarbeitung von Entwicklungskonzepten, der Ausbau des E-Learning-Angebotes im Bereich der Fortbildung. Der durch die Corona-Pandemie notwendig gewordene Fernunterricht hat in diesem Bereich große und unerwartete Entwicklungsschübe gebracht, die jetzt systematisch zu begleiten sind.

Weitere Schwerpunkte, die positiv umgesetzt werden konnten, ist die Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen durch einen Ausbildungslehrgang zur Erlangung der Lehrbefähigung, die Schaffung einer eigenen Wettbewerbsklasse und eines Berufsbildes für Sprachlehrpersonen (DaF) und die Mitarbeit am Konzept zur Ausbildung der Sekundarschullehrpersonen.

Herausfordernd in der Umsetzung sind die von der PA durchgeführten ESF-Projekte zur Vermeidung von Schulabbruch durch Schulsozialpädagogen und auch die Umstellung auf das neue digitale Kursverwaltungsprogramm New Athena (Success Factors), dem seine Bewährungsprobe erst noch bevorsteht.

Con decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 45 del 15.12.2017, le strutture all'interno della Direzione Istruzione e Formazione tedesca sono state fissate e definite le loro mansioni. Nella Ripartizione pedagogica tutti i servizi di supporto e consulenza alle scuole dell'infanzia, scuole primarie, scuole secondarie di primo e secondo grado, scuole professionali e scuole di musica sono ora confluiti in un'unica unità organizzativa. Ciò si traduce in un orientamento uniforme, in sinergie e implementazione più efficienti. Le priorità comuni per il 2019 sono state, da una parte la promozione del plurilinguismo e dall'altra il rafforzamento degli ambiti di apprendimento digitale.

Per quanto concerne il primo ambito, l'attenzione si è concentrata soprattutto sulla messa in rete delle misure adottate, mettendo in comune le risorse al fine di includere, in prima linea, tutte le materie linguistiche e di seguito anche le altre materie per aumentare la sensibilizzazione in ambito linguistico e la consapevolezza linguistica al fine di sostenere il complessivo apprendimento delle lingue. Il lavoro interno (pianificazione, gruppi di lavoro) e verso l'esterno (formazione continua, sostegno alle scuole) è stato orientato al raggiungimento di questo obiettivo e si è sviluppato positivamente e secondo i piani. È stato possibile il completamento entro il 2019, del "filo rosso per l'insegnamento del tedesco" ed è stato possibile presentarne la bozza alle scuole.

L'ambito dell'apprendimento digitale è stato notevolmente potenziato, soprattutto attraverso l'impiego dei distretti dei Digi-Coaches; punti chiave sono stati la rilevazione dello stato dell'apprendimento digitale nelle scuole (Digi-Check), dell'elaborazione di concetti di sviluppo, dell'ampliamento dell'offerta di e-learning nell'ambito della formazione continua. La formazione a distanza, resasi necessaria a seguito della pandemia di Corona virus, ha dato un importante e inaspettato impulso allo sviluppo in questo settore, che viene ora sistematicamente monitorato.

Altro punto chiave positivamente implementato, è stato la valorizzazione del ruolo degli insegnanti di integrazione attraverso un corso di formazione per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento, la creazione di un'apposita classe di concorso separata e di un profilo professionale per gli insegnanti di lingua (DaF), oltre alla collaborazione al concetto di formazione degli insegnanti di scuola secondaria.

Due sfide impegnative per la Ripartizione Pedagogica, sono state l'attuazione dei progetti FSE, finalizzati alla prevenzione dell'abbandono scolastico attraverso le figure degli assistenti pedagogici scolastici, ed il passaggio al nuovo programma di gestione digitale dei corsi New Athena (Success Factors), la cui efficacia deve ancora essere messa alla prova.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.						
1	Punkte der PISA - Ergebnisse zum Leseverständnis	Punti dei PISA - risultati nella comprensione della lettura	Anzahl / quantità	506	506	505	◐
2	Punkte der PISA - Ergebnisse mathematische Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in matematica	Anzahl / quantità	524	524	534	◐
3	Punkte PISA - Ergebnisse naturwissenschaftliche Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in scienze	Anzahl / quantità	522	520	510	◐
4	Risikogruppe beim Leseverständnis	Gruppo a rischio nella comprensione della lettura	%	12,20	12,00	14,41	◐
5	Durchfallquote in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	5,20	7,00	7,00	◐

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele. Alunni e alunne con background migratorio raggiungono adeguati livelli d'istruzione attraverso misure di incentivazione delle abilità linguistiche.						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Ragazzi con background migratorio nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	10.691	10.900	11.330	○
2	Durchfallquoten in der Mittelschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di primo grado	%	0,00	7,70	0,00	◐
3	Durchfallquoten in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	0,00	11,70	0,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die im Herbst 2019 von der POPCORN-Datenbank gelieferten Daten (für den Zeitraum 11/2018 bis 10/2019) bestätigen die sich seit mehreren Jahren abzeichnende Tendenz hin zu einer immer multikulturelleren Gesellschaft in Südtirol. Für die Schule heißt das, Möglichkeiten zu finden, gerade erst aus ihrem Heimatland angekommene Kinder und Jugendliche ohne und mit geringen Kenntnissen in den Unterrichtssprachen genauso fördern wie jene, die schon einen mehr oder weniger großen Teil ihres Bildungsweges in Südtirol beschritten haben und damit einen anderen und untereinander unterschiedlichen Förderungsbedarf haben.
 Die Zahlen der Durchfallquoten standen der Pädagogischen Abteilung nicht zur Verfügung. Voraussichtlich liegen die Daten ab dem nächsten Jahr vor.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 I dati estrapolati dalla banca dati POPCORN nell' autunno 2019 (periodo 11/2018 bis 10/2018) mettono in evidenza la caratteristica sempre più multiculturale della società altoatesina. Le problematiche didattico-pedagogiche sono molto complesse. Infatti, ai neoarrivati, per i quali si organizzano laboratori linguistici di prima alfabetizzazione, si affiancano gli alunni stranieri già presenti nel nostro sistema formativo da più tempo per i quali è necessario diversificare il livello e offrire un sostegno specifico per l'apprendimento di competenze linguistiche adeguate allo studio delle discipline. Le quote dei respinti nella scuola secondaria di primo grado nel 2019 non erano a disposizione della Ripartizione Pedagogica. Probabilmente lo saranno l'anno prossimo.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Das Personal übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus. Il personale esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.						
1	Teilnehmer an den Fortbildungen	Partecipanti agli aggiornamenti	Anzahl / quantità	14.902	12.550	14.058	☐
2	Zufriedenheit mit Fortbildungsangebote	Gradimento delle offerte di aggiornamento	%	80,00	85,00	81,00	☐
3	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	4.872	6.500	5.614	☐
4	Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen - Berufsschulen	Insegnanti in corsi di formazione - scuole professionali	Anzahl / quantità	220	120	181	☐
5	Zufriedenheitsgrad Lehrerausbildung - Berufsschulen	Grado di soddisfazione formazioni insegnanti - scuole professionali	%	81,00	82,00	82,00	●
6	Einschätzung der Qualität zur begleiteten Arbeitseingangsphase - Berufsschule	Valutazione qualità della fase di avviamento al lavoro - scuole professionali	%	87,50	88,00	85,00	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.						
1	Kindergärten/Schulen, die mit dem Index für Inklusion arbeiten	Scuole d'infanzia/scuole che lavorano con l'indice per inclusione	Anzahl / quantità	50	55	60	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Auch im Schuljahr 2019/2020 hat das Referat Inklusion jenen Schulen zusätzliche Integrationsstunden zugewiesen, welche die jeweiligen Kriterien erfüllt haben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Anche per l'anno scolastico 2018/2019 l'Unità inclusione ha assegnato ore di sostegno aggiuntive alle scuole, che corrispondono ai requisiti previsti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung Apprendimento cooperativo		■
2015	Evaluation der bisherigen Maßnahmen (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 1. bis 3. Staffel)	Valutazione delle misure adottate (azioni di sostegno e aggiornamento del 1° fino al 3° blocco)	
2015	Überarbeitung der Konzeption aufgrund der Evaluationsergebnisse	Ridefinizione del piano alla luce dei risultati della valutazione	

2015	Planung und Ausschreibung (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 4. Staffel)	Programmazione e pubblicazione (azioni di sostegno e aggiornamento del 4° blocco)
2016	Durchführung und Abschluss der 4. Staffel	Realizzazione e conclusione del 4° blocco
2016	Unterstützung der beteiligten Schulen und Umsetzung in den Schulen sowie Überprüfung und Aktualisierung der verwendeten Materialien	Sostegno alle scuole partecipanti ed applicazione nelle scuole e riesame e aggiornamento dei materiali utilizzati
2017	Unterstützung bei der Implementierung in den beteiligten Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti durante l'implementazione
2018	Neues Angebot durch Durchführung der Staffeln auf Schulebene	Nuova offerta per la realizzazione di moduli a livello scolastico.
2019	Aufnahme des Schwerpunktes ins Standardprogramm sowie Planung und Start der 5. Staffel auf Landesebene	Inserimento del punto chiave nel programma standard, pianificazione e inizio del 5° blocco su livello provinciale
2020	Durchführung der 5. Staffel, Unterstützung bei der Umsetzung auf Schulebene und Durchführung eines Ergänzungsmoduls für ausgebildete Lehrpersonen	Realizzazione del 5° blocco, sostegno durante l'applicazione a livello scolastico e realizzazione di un modulo suppletivo per insegnanti formati
2021	Durchführung und Abschluss der 5. Staffel und Unterstützung bei der Umsetzung auf Schulebene	Realizzazione e conclusione del 5° blocco e sostegno durante l'applicazione a livello scolastico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Am Grundschulsprenzel Auer (54 Teilnehmende), an der Mittelschule Neumarkt-Salurn (28 Teilnehmende) und am Schulsprenzel Bozen Gries (30 Teilnehmende) wurde das Projekt als Schulentwicklungsprojekt vor Ort im Jahr 2019 nach 4 bzw. 6 Modulen abgeschlossen. An folgenden Schulen wurde im Herbst 2019 gestartet: SSP Ritten und SSP Leifers. Im April 2019 wurde eine 5. Staffel „Grundkurs“ auf Landesebene ausgeschrieben, mit der Durchführung wurde im Herbst 2019 begonnen. Die Module wurden inhaltlich um einige Aspekte hinsichtlich der Möglichkeiten des digitalen kooperativen Lernens und Feedbacks ergänzt. Alle teilnehmenden Schulen wurden durch die Berater*innen der Unterrichtsentwicklung und Organisationsentwicklung bzw. durch das Referentinnenteam unterstützt.

Comento sullo stato di attuazione:

Nell' Istituto compressivo di Ora (54 partecipanti), Scuola media di Egna-Salorno (28 partecipanti), Istituto compressivo di Bolzano/Gries (30 partecipanti) il progetto è stato completato come progetto di sviluppo scolastico locale nel 2019 dopo rispettivamente 4 e 6 moduli. Nell'autunno del 2019 sono state avviate le seguenti scuole: Istituto comprensivo di Renon e Istituto comprensivo di Laives. Nell'aprile 2019 è stato annunciato un "corso di base" della quinta edizione a livello provinciale. Il contenuto dei moduli è stato ampliato da alcuni aspetti riguardanti le possibilità di apprendimento cooperativo digitale e di feedback. Tutte le scuole partecipanti sono state sostenute dai consulenti del dipartimento di sviluppo dell'insegnamento e di sviluppo organizzativo e dal team di docenti.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**2 Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen
Valorizzazione del ruolo degli insegnanti all'integrazione**

2018	Ausarbeitung eines für Südtirol spezifischen Spezialisierungskurses für Integration in einer interinstitutionellen Arbeitsgruppe aus Bildungsexpertinnen und -experten	Elaborazione di un corso di specializzazione adattato alla realtà altoatesina concernente l'integrazione all'interno di un gruppo di lavoro interistituzionale composto da esperte ed esperti in istruzione
2019	Sensibilisierungsarbeit für die Steigerung der Bedeutung des Berufsbildes über die Einführung einer neuen Wettbewerbsklasse für Integration	Lavoro di sensibilizzazione per aumentare il significato del profilo professionale attraverso l'introduzione di una nuova classe di concorso inerente all'integrazione
2020	Maßnahmen zur Stärkung der Figur des Koordinators oder der Koordinatorin für Integration an den Schulen	Provvedimenti atti al rafforzamento della figura del coordinatore o della coordinatrice per l'integrazione presso le scuole
2021	Maßnahmen zur Begleitung der Absolventinnen und Absolventen des Spezialisierungslehrgangs und Stärkung der schulinternen Netzwerke	Provvedimenti atti all'accompagnamento dei laureati del corso di specializzazione e provvedimenti atti al rafforzamento delle reti all'interno delle scuole

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Herbst 2019 ist der universitäre Lehrgang für Integrationslehrpersonen für die Sekundarstufe gestartet. Die Einführung einer neuen Wettbewerbsklasse bzw. die Abänderung der Zugangsvoraussetzungen für Lehrpersonen mit dieser Lehrbefähigung (gültig nur in Südtirol) wurde aufgeschoben und wird voraussichtlich im Schuljahr 2020/2021 erfolgen. Erst mit dem Schuljahr 2022/2023 werden die ersten Abgängerinnen und Abgänger der Ausbildung in das bestehende System der Wettbewerbsklassen integriert werden müssen. Um das Ziel einer Aufwertung des Berufsbildes durch mehr spezialisierte

Comento sullo stato di attuazione:

Nell'autunno 2019 è partito il corso universitario per gli insegnanti di sostegno della scuola secondaria. L'introduzione di una nuova classe di concorso, ovvero la modifica dei requisiti di ammissione per i docenti con tale abilitazione all'insegnamento (valida solo in Alto Adige), è stata rinviata. Probabilmente avverrà nell'anno scolastico 2020/2021. Solo nell'anno scolastico 2022/2023 i primi diplomati del corso di formazione dovranno essere integrati nel sistema esistente delle classi di concorso.

Integrationslehrpersonen weiter voranzutreiben, wurde 2019 eine zusätzliche Möglichkeit zum Erwerb einer Lehrbefähigung geschaffen. Das Modul Inklusion im Rahmen der österreichischen Lehrerbildung (Universität Innsbruck) führt mit einigen ergänzenden Maßnahmen zur Lehrbefähigung für Integration.

Al fine di promuovere l'obiettivo di valorizzare il profilo professionale attraverso un maggior numero di insegnanti di sostegno specializzati, nel 2019 è stata creata un'ulteriore opportunità per acquisire un'abilitazione. Il modulo inclusione che fa parte della formazione per insegnanti (Università di Innsbruck) porta alla qualifica di insegnante di sostegno con alcune misure complementari.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Stärkung der Lebenskompetenz Potenziamento delle competenze per la vita 😊		
2017	Ausarbeitung der Inhalte des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Elaborazione dei contenuti del pacchetto "Wetterfest"
2018	Fertigstellung und Veröffentlichung des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Completamento e pubblicazione del pacchetto "Wetterfest"
2019	Umsetzung der Maßnahmen	Realizzazione delle misure adottate
2019	Fortführung und Implementierung des Programms, Planungsarbeit für die Erstellung von Themenheften	Realizzazione delle misure adottate e pianificazione dell'elaborazione di fascicoli tematici
2020	Inhaltliche Erarbeitung von Themenheften zu ausgewählten Themenschwerpunkte	Elaborazione dei contenuti per i fascicoli tematici
2021	Vorbereitungsarbeiten zur Publikation der Themenhefte, Qualitätsüberprüfung und Übernahme des Schwerpunktes ins Standardprogramm	Operazioni preparatorie per la pubblicazione dei fascicoli tematici, verifica della qualità e inserimento del punto chiave nel programma standard

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

An 10 Schulen haben Fortbildungsveranstaltungen für Lehrpersonen zu den Lebenskompetenzen stattgefunden. Ein weiteres Modul zur Vertiefung der Inhalte wurde geplant. Ebenso wurden zahlreiche Pädagogische Tage an Schulen zu diesem Thema „Stärkung der Lebenskompetenz durchgeführt. Die Netzwerktagung der Gesundheitsförderung, die auch diesem Thema gewidmet gewesen wäre, hat nicht stattgefunden. Weiters hat 2-mal im Jahr das Treffen mit den Trainer*innen zum Erfahrungsaustausch stattgefunden. Das Programm „Wetterfest“ wurde von ausländischen Partnerorganisationen übernommen und auf ihre Gegebenheiten angepasst.

Commento sullo stato di attuazione:

In 10 scuole si sono svolti eventi di formazione continua per gli insegnanti sulle competenze di vita. È stato previsto un ulteriore modulo per approfondire i contenuti. Allo stesso modo, nelle scuole si sono svolte numerose giornate pedagogiche sul tema "Rafforzare le capacità di vita". La Conferenza della Rete di Promozione della Salute, che sarebbe stata dedicata anche a questo tema, non ha avuto luogo. Inoltre, l'incontro con i formatori ha avuto luogo due volte l'anno per lo scambio di esperienze. Il programma "Wetterfest" è stato ripreso da organizzazioni partner straniere e adattato alle loro circostanze.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali 😊		
2015	Entwicklung von Instrumenten für digitale Lernumgebungen für Schüler und Schülerinnen im Unterricht sowie Entwicklung neuer Formen von eLearning und blended Learning für Lehrpersonen in der Fortbildung	Sviluppo di strumenti per l'apprendimento digitale per alunni e alunne
2016	Einsatz von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Uso delle nuove tecnologie nella formazione e nell'insegnamento
2016	Umsetzung von neuen Formen von eLearning und blended Learning	Applicazione di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e blended Learning
2017	Weiterführung von Maßnahmen zur Einbindung von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Proseguimento delle misure per l'applicazione delle nuove tecnologie digitali nell'ambito dell'aggiornamento e nell'insegnamento.
2018	Ausarbeitung von neuen digitalen Lernumgebungen	Elaborazione di nuove tecnologie digitali

2019	Ausbau des E-Learning Angebotes auf Landesebene, Erstellung eines Konzepts für eine neue Lernplattform (Verschmelzung von blick und Knowledge)	Ampliamento delle offerte di apprendimento con le tecnologie digitali a livello provinciale, Sviluppo di un concetto per una nuova piattaforma di apprendimento (fusione di blick e Knowledge)
2020	Beginn der Überarbeitung der technischen Infrastruktur in Zusammenarbeit mit anderen Dienstleistern	Revisione dell'infrastruttura tecnica e digitale in collaborazione con altri servizi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Blogs (ca.400) und Wikis (ca. 3700 von Schüler/innen und Lehrpersonen produzierte Seiten) des Bildungsservers blick (aktuell gibt es 13.200 Seiten, also mit den Wikis insgesamt 16.900 sowie 6500 Medien und Dokumente) wurden für den Einsatz als Plattform für digitale Lernumgebungen optimiert und in verschiedenen Lernkontexten (z. B. Flipped Classroom) im Unterricht und in der Lehrerfortbildung verwendet. Diverse Projekte auf allen Schulstufen wurden auf blick umgesetzt. Besonders das Leselabyrinth für Kinder sowie Vips und die Arbeitsumgebung „Roboter&Co“ waren weiterhin sehr erfolgreich. Insgesamt wurden 27.000.000 Seiten von ca. 658.000 BesucherInnen auf blick besucht. Verstärkt wurden auch Videos mit eingebunden, die von den Lernenden selbst produziert wurden. Schwierigkeiten bereiten immer noch die personellen Ressourcen, da auch Lehrpersonen aufgrund der veränderten Realitäten an den Schulen über nicht mehr genügend Zeitressourcen verfügen. Blended learning auf der Lernplattform Knowledge wurde in mehreren Kursfolgen bzw. Lehrgängen umgesetzt. Im Rahmen der Partnerschaft des Erasmus+ Projektes Prepare wurde mit Videoanalyse (Edubreak) im Berufsbildungsjahr der Italienischgruppe für die Oberschule (7 Teilnehmende) und in mehreren Lehrgängen (100 Teilnehmende).

Im Bereich des Programmierens mit Lego und ähnlichen Konzepten für die Grundschule und Mittelschule, also des Codings, arbeiteten ca. 2.000 Kinder. Neu hinzugekommen sind Angebote für die Mittel- und Oberschule, und zwar Lego EV3, Arduino und Microbit, die von den Schulen ausgeliehen werden können und immer stärker nachgefragt werden. Ca. 30 Klassen beteiligten sich auch an der europäischen Initiative ‚Codeweek‘.

Intensiv wurde an einem neuen Konzept für blick gearbeitet, ebenso wurde mit der Arbeit für ein Gesamtkonzept für eLearning und blended learning gearbeitet.

Mit den fünf Digi-Coaches, die ihre Arbeit im September aufgenommen haben, wird die Praxis der Schulen vor Ort breiter untersucht, unterstützt und vernetzt. Aufgaben sind: Überblick über didaktische Ansätze und Entwicklungen im Bereich "Lernen mit digitalen Medien" der Schulen erheben, Weiterentwicklung der Ansätze an der eigenen Schule, Vernetzung im Bezirk und Vernetzung der Bezirke untereinander. Die Digi-Coaches unterstützen Schulen bei der Erarbeitung eines Konzeptes zum Lernen mit digitalen Medien.


Commento sullo stato di attuazione:

Il blog (circa 400) e i wiki (circa 3700 pagine elaborate da insegnanti e alunni) del server blick (attualmente ci sono 13200 pagine, 16900 con i Wiki e 6500 media e documenti) sono stati ottimizzati e utilizzati come piattaforma in diversi contesti di insegnamento/apprendimento digitale (ad esempio flipped classroom) e nella formazione. Diversi progetti per tutti gli ordini di scuole sono stati caricati su blick. In particolare il Labirinto della lettura per i bambini, le pagine Vips e l'ambiente „Roboter&Co“ hanno un grande seguito. In totale 27.000.000 pagine del blick sono state visualizzate da circa 658.000 visitatori. Sono aumentati i video prodotti dagli apprendenti stessi. Una difficoltà in questo ambito è data dalle scarse risorse di personale, dato che anche i docenti, a causa della mutata realtà della scuola, non hanno a disposizione molte risorse di tempo. In numerosi corsi seminariali sono state messe in atto forme di blended learning sulla piattaforma Knowledge. Nell'ambito della collaborazione con il progetto Erasmus+Prepare si è lavorato con successo con la analisi video (Edubreak) nell' anno di formazione del gruppo di italiano per le superiori (7 partecipanti) e in numerosi seminari (100 partecipanti).

In merito alla programmazione con Lego e programmi analoghi di Coding per la scuola primaria e secondaria di primo grado, vi hanno preso parte 2.000 bambini. Oltre a questo, sono state aggiunte offerte per le scuole medie e superiori di secondo grado, precisamente Lego EV3, Arduino e Microbit con una richiesta che sta diventando sempre più forte. Circa 30 classi hanno partecipato all'iniziativa europea „Codeweek“.

È stato fatto un intenso lavoro su un nuovo concetto per blick, oltre che su un concetto generale per l'eLearning e l'apprendimento misto. Con i 5 Digi Coaches, che hanno iniziato il lavoro in settembre, la pratica delle scuole viene esaminata sostenuta e collegata localmente in modo più ampio. I loro compiti sono: indagini sugli approcci didattici e gli sviluppi nel campo dell'apprendimento con i media digitali nelle scuole, raccolta di esempi di buone pratiche, ulteriore sviluppo di approcci nella propria scuola, networking all'interno di ogni distretto e networking tra i diversi distretti. I Digi Coaches danno un approccio alle scuole che stanno sviluppando un concetto di apprendimento con i media digitali.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

5	Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina	
2015	Neuregelung durch Landesgesetz und Beschluss der Landesregierung	Nuova regolamentazione della normativa provinciale con deliberazione della Giunta provinciale
2016	Neukonzeption	Elaborazione di un nuovo piano
2017	Weiterführung der Konzeption und Beginn der Durchführung der Pilotphase der neuen Berufseingangsphase	Proseguimento della fase di elaborazione e inizio della fase sperimentale della nuova formazione professionale
2018	Weiterführung der Pilotphase und erstmaliges Durchführen der Fortbildungen und der Hospitationen	Proseguimento e conclusione della fase sperimentale
2019	Erstmalige Durchführung der Angebote im zweiten Jahr und Implementierung und Umsetzung der Maßnahmen	Implementazione e realizzazione delle misure adottate

2020	Evaluation und Überarbeitung des Konzeptes	Valutazione e rielaborazione del piano.
2021	Durchführung der Berufseingangsphase nach dem überarbeiteten Konzept	In applicazione del piano rielaborato realizzazione della formazione professionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2019 wurde die Berufseingangsphase wie geplant durchgeführt. Das ganze Jahr hindurch wurden zu allen Bestandteilen der Berufseingangsphase (Fortbildungsangebote, Praxisreflexionsnachmittage, kollegiale Hospitationen und Portfolio) konkrete Erfahrungen dokumentiert und Feedbacks gesammelt, um im Frühjahr 2020 eine erste Auswertung der Pilotphase durchzuführen und kleinere Anpassungen im Schuljahr 2020/21 vorzunehmen.


Im Herbst 2019 wurde mit der Berufseingangsphase 2019-2021 mit folgenden Teilnehmerzahlen gestartet: Mittel- und Oberschule 92 Lehrpersonen, Grundschule 80 Lehrpersonen. Das 2. Jahr der Berufseingangsphase 2018-2020 besuchten in der Mittel- und Oberschule 75 Lehrpersonen, in der Grundschule 48 Lehrpersonen.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 la fase della formazione professionale per insegnanti di nuova nomina è stata realizzata secondo la pianificazione. Per tutto l'anno sono stati raccolti i feedback e documentate le esperienze dei partecipanti e degli organizzatori in tutte le parti della formazione professionale per insegnanti di nuova nomina (offerte di formazione, pomeriggi di riflessione, colloqui collegiali e Portfolio) per poter fare una prima valutazione di questa fase di sperimentazione all' inizio dell' anno 2020 e per effettuare piccoli aggiustamenti nell' anno scolastico 2020/21.

In autunno 2019 è iniziata la fase della formazione professionale per insegnanti di prima nomina 2019/21 con il seguente numero di partecipanti: 92 insegnanti della scuola secondaria di primo e secondo grado e 80 insegnanti della scuola primaria. Al secondo anno della formazione professionale per insegnanti di prima nomina 2018/20 hanno partecipato 75 insegnanti della scuola secondaria di primo e secondo grado e 48 insegnanti della scuola primaria.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**6 Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung
Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale** 

2017	Ausschreibung als EFRE-Projekt	Bando come Progetto EFRE
2018	Entwicklung	Sviluppo
2019	Inbetriebnahme	Attivazione
2020	Implementation	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


2019 wurden die Mitarbeitenden in der Verwaltung in das Programm eingeschult und das Programm entsprechend den vorhandenen Anforderungen soweit wie möglich adaptiert. Die Fortbildungen für den Zeitraum Juni 2020 bis Mai 2021 wurden eingegeben. Aufgrund von technischen Schwierigkeiten in der Einspielung der Daten der späteren User (Lehrpersonen, pädagogische Fachkräfte im Kindergarten und Landesbedienstete) wurde die Inbetriebnahme des Programms auf 2020 verschoben.

Der Arbeitsgruppe wurde der Prototyp des Programms vorgestellt.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019 i collaboratori e le collaboratrici amministrative sono stati formati per conoscere il programma e il programma a sua volta è stato modificato per quanto possibile secondo le esigenze emerse. Gli aggiornamenti in riferimento al periodo da giugno 2020 fino a maggio 2021 sono stati inseriti nel programma. A causa di problemi tecnici riguardanti l'inserimento dei dati in un secondo momento da parte di altri user (Insegnanti, personale pedagogico degli asili e provinciale) la partenza del nuovo programma è slittata al 2020. Al gruppo di lavoro è stato presentato un prototipo del programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**7 Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule
Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca** 

2016	Veröffentlichung einer Publikation zur Entstehung des Mehrsprachigkeitscurriculums	Pubblicazione di un'opera sulle origini del curriculum del plurilinguismo
2017	Begleitung von Schulen bei der Umsetzung von didaktisch innovativen Projekten	Sostegno alle scuole durante la realizzazione di progetti innovativi
2017	Beratung und Begleitung der Lehrpersonen zur Sicherung und Erhöhung des Sprachunterrichtes	Sostegno e accompagnamento a docenti per la garanzia e il potenziamento dell'insegnamento delle lingue

2018	Veröffentlichung von Lernmaterialien für den Italienischunterricht an der Oberschule zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Pubblicazione di materiali didattici per l'insegnamento Italiano L2 nelle scuole superiori
2019	Umsetzung von weiteren Maßnahmen	Applicazione di ulteriori misure
2020	Umsetzung von weiteren Maßnahmen wie die Erarbeitung von didaktischen Modellen für Klassen mit einem hohen Anteil von italienischsprachigen Schülerinnen und Schülern und Erstellung eines Konzeptes für den Sprachunterricht im DaM-Unterricht	Applicazione di ulteriori misure: sviluppo di modelli didattici per classi con un'alta percentuale di studenti di lingua italiana ed elaborazione di un concetto per l'apprendimento del Tedesco come madrelingua (DaM)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden Grund-, Mittel- und Oberschulen bei der Umsetzung des Mehrsprachencurriculums und von didaktisch innovativen Projekten begleitet, dabei wurden pädagogische Tage, Workshops, Fortbildungsnachmittage und Begleitung von Fachgruppen durchgeführt.

Die Angebote der zweijährigen Kursfolge zur Mehrsprachigkeit, die im Oktober 2018 mit mehr als 30 Teilnehmenden gestartet war, wurden im zweiten Jahr mit gleich bleibendem Interesse besucht. An der zweiten Auflage wurde bereits gearbeitet. Für die Stärkung des Zweitsprachunterrichts Oberschule ist ein weiterer wesentlicher Schritt gemacht worden mit der Publikation folgender Bücher: „Passaggi II“ für das erste Biennium der Oberschule, „Intrecci III“ für die fünfte Klasse der Oberschule.

In einer bereichsübergreifenden Arbeitsgruppe wurde an einem Gesamtkonzept zur "Förderung von Sprache und Mehrsprachigkeit" gearbeitet, das den Schulen im Anschluss an das Maßnahmenpaket „Förderung von Mehrsprachigkeit an der deutschen Schule 2016–2020“ bei der Umsetzung dieses Schwerpunktes als Orientierung dienen wird.

Commento sullo stato di attuazione:

Le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado sono state accompagnate nella realizzazione del curriculum plurilingue e nei progetti di innovazione didattica con l'organizzazione di giornate pedagogiche, workshop, pomeriggi di formazione e consulenza ai dipartimenti di materia.

I più di 30 partecipanti al corso di aggiornamento „Kursfolge Mehrsprachigkeit“ della durata di due anni (iniziato a ottobre 2018) hanno continuato ad attendere i singoli moduli con interesse costante. L'elaborazione della seconda edizione è stata avviata.

Un altro notevole passo in avanti nel potenziamento dell'insegnamento di italiano L2 nelle scuole secondarie di secondo grado è stato attuato con la pubblicazione dei seguenti libri: „Passaggi II“ per il primo biennio della scuola secondaria di secondo grado e „Intrecci III“ per la quinta classe della scuola secondaria.

Un gruppo di lavoro interdisciplinare sta elaborando un concetto globale "Incentivazione di lingua e plurilinguismo" che, a seguito del pacchetto di misure "Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca 2016–2020", servirà alle scuole come orientamento nell'implementazione di questo focus.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

8 Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch
Prevenzione dell'assenteismo scolastico e abbandono scolastico

2017	Veröffentlichung von Handreichungen und Umsetzung des Rahmenkonzeptes	Pubblicazione delle linee guida e applicazione del quadro strategico
2018	Umsetzung des Rahmenkonzeptes, Weiterarbeit am Rahmenkonzept der Schulsozial-pädagoginnen und -pädagogen, Veröffentlichung des Rahmenkonzeptes der ZIB-Lehrpersonen	Messa in pratica delle misure previste del quadro strategico, proseguimento dei lavori sul piano di interventi degli educatori ed educatrici sociali, pubblicazione delle linee guide per i docenti ZIB
2019	Umsetzung Rahmenkonzept ZIB-Lehrpersonen, Begleitung und Beratung – Planung und Durchführung einer Kursfolge	Messa in pratica delle linee guida per i docenti ZIB, consulenza e sostegno – Pianificazione e organizzazione di corsi di professionalizzazione
2020	Intensivierung der Netzwerkarbeit auf Landes- und Bezirksebene zur Verbesserung von Interventionsmaßnahmen	Intensificazione del lavoro di rete a livello provinciale e distrettuale per ottimizzare misure di intervento
2021	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen beim Ausbau von schulinternen Unterstützungssystemen und der Stärkung der Netzwerkarbeit	Consulenza e sostegno alle scuole per la messa in pratica delle misure previste e per la creazione di buone pratiche di rete

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ressourcenlandkarte ist, als eine der Maßnahmen des Rahmenkonzeptes zur Vorbeugung von Schulabbruch, auf der Homepage der Pädagogischen Abteilung veröffentlicht. Die Vorstellung in den Bezirken erfolgte in Form von 5 Workshops.

Es wurde die Kursfolge zur Professionalisierung der ZIB-Lehrpersonen „Prävention und Beratung professionell gestalten“ ausgearbeitet, welche im Oktober 2019 gestartet ist. Es wurde eine AG ZIB/Schulsozialpädagogogen GS/MS/OS errichtet.

Commento sullo stato di attuazione:

Sulla homepage della Ripartizione pedagogica è stata pubblicata la mappa delle risorse come una delle misure del quadro per la prevenzione dell'abbandono scolastico. La presentazione nei distretti è avvenuta in forma di 5 workshop. È stata pianificata la serie di corsi per la professionalizzazione degli insegnanti ZIB "Gestione e professionalizzazione della prevenzione della consulenza". La serie di seminari è iniziata ad ottobre. È stato istituito un gruppo di lavoro di ZIB/pedagoghi scolastici della scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

9 Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des gesetzlichen Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen Sostegno alle scuole nell'applicare la premessa concernente la rilevazione precoce, il supporto e l'accertamento per bambini e alunni e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento		
2017	Einführung des „Konzept zur förderpädagogischen Unterstützung in der Schuleingangsphase“ als Rahmen für die regelmäßige, wissenschaftsbasierte Überprüfung der Lernentwicklung bei Schülern	Introduzione del "Concetto di sostegno pedagogico durante l'inserimento scolastico" quale cornice per un'osservazione continua e competente dello sviluppo didattico di alunni e alunne e successiva individuazione dei provvedimenti nell'ambito dei disturbi di apprendimento e della discalculia.
2018	Ausdehnung des Konzeptes auf die Förderung im Bereich der Rechenstörungen	Ampliamento del concetto per il sostegno nell'ambito della discalculia
2019	Implementierung, Evaluation und gegebenenfalls Anpassung der Maßnahmen	Implementazione, valutazione e se necessario adattamento delle misure
2020	Schwerpunktsetzung aufgrund der Ergebnisse der Evaluation	Ordine di priorità in base ai risultati ottenuti dalla valutazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Für eine normierte Lernstandserhebung für die Bereiche Lesen und Schreiben wurde von der Deutschen Bildungsdirektion das computerbasierte Programm „LUNA“ gefördert. Die Lehrpersonen werden durch gezielte Fortbildung und regelmäßig begleitete Treffen unterstützt. Das Programm wurde 2019 an 42 Grundschulsprengel und Schulsprengel durchgeführt und wird gut angenommen.

Für den Bereich Mathematik wurde in Kooperation mit Prof. Michael Gaidoschik von der Fakultät für Bildungswissenschaften das Instrument „LeMa“ zur Beobachtung der Entwicklung der mathematischen Kompetenzen in der 1. und 2. Klasse Grundschule und ein entsprechender Leitfaden zur gezielten Förderung der wesentlichen Grundkompetenzen in der Schuleingangsphase entwickelt. Dieses Instrument steht seit Herbst 2019 jenen Schulen bzw. Lehrpersonen für die 1. und 2. Klassen zur Verfügung, welche Fortbildungsangebote besuchen und interne Strukturen zur Umsetzung entwickeln.

Commento sullo stato di attuazione:

Per un rilievo standardizzato dello stato di apprendimento nella lettura e nella scrittura la direzione di formazione e istruzione in lingua tedesca ha promosso il programma digitale "LUNA". I docenti possono avvalersi di un supporto con corsi di formazione mirati e con degli incontri frequenti. Il programma è stato realizzato nel 2019 da 42 circoli di scuola primaria ed Istituzioni scolastiche comprensive

Nell'ambito della matematica venne sviluppato in cooperazione con il prof. Gaidoschik della Facoltà di Scienze formative uno strumento denominato "LeMa" che serve ad acquisire le competenze matematiche all'inizio e nel secondo trimestre del primo anno scolastico per sviluppare e fare da manuale per un'incentivazione mirata delle competenze primarie all'inizio della formazione scolastica. Dall'autunno 2019, questo strumento è a disposizione degli insegnanti della prima e seconda classe delle scuole primarie che frequentano corsi di perfezionamento. Le scuole sviluppano strutture interne per l'implementazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Pädagogische Abteilung
 Ripartizione pedagogica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung Formazione del personale docente della Formazione professionale						
1	Beschäftigte Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Personale docente impegnato in corsi di abilitazione	Anzahl / quantità	220	120	181	◐
2	Erreichte Abschlüsse Eignung	Concorsi di idoneità portati a termine	Anzahl / quantità	60	23	26	◐
3	Erreichte Abschlüsse Grundsätzliche Eignung	Concorsi di idoneità sostanziale portati a termine	Anzahl / quantità	39	35	62	◐
4	Teilnehmende Arbeitseingangsphase (Neulehrerseminar)	Partecipanti alla fase di avviamento al lavoro	Anzahl / quantità	78	62	56	○

Zweck:

Förderung und Gewährleistung der pädagogisch-didaktischen und fachlichen Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung.

Kurze Beschreibung:

- Konzeption, Organisation, Durchführung und Evaluation der Ausbildungslehrgänge Grundsätzliche Eignung und Eignung sowie der Wettbewerbsverfahren für das Lehrpersonal für den Unterricht der berufsqualifizierenden Kenntnisse, Fertigkeiten und Kompetenzen und Lehrpersonen mit Hochschulabschluss.
- Ausbildung, Koordination und Beratung der begleitenden Tutoren, sowie deren Fortbildung.
- Durchführung vertikaler Wettbewerbe für das Lehrpersonal.
- Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalaufnahme für die Ausschreibungen und rechtlichen Grundlagen der verschiedenen Verfahren.
- Ausarbeitung der Zugangsbedingungen für die jeweiligen Fachbereiche der Rangordnung.

Finalità:

Promozione e garanzia della formazione pedagogica, didattica e tecnica del personale docente della Formazione professionale.

Breve descrizione:

- Progettazione, organizzazione, svolgimento e valutazione dei corsi formativi relativi ai concorsi per l'accertamento dell'idoneità e dell'idoneità sostanziale all'insegnamento nonché dei bandi di concorso per il personale docente assegnato all'insegnamento delle conoscenze, competenze e capacità tecnico-professionali e per il personale docente laureato.
- Formazione, coordinamento, consulenza e aggiornamento dei tutor.
- Esecuzione di concorsi verticali per il personale docente.
- Collaborazione con l'Ufficio personale per quanto concerne l'indizione dei bandi e le fonti giuridiche dei vari concorsi.
- Elaborazione delle condizioni di accesso alla graduatoria di singole materie e ambiti professionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Begleitung der Kindergärten und Schulen zu Themen der Organisations- und Unterrichtsentwicklung, sowie der Gesundheitsförderung und der Supervision Sostegno alle scuole per l'infanzia e alle scuole per l'organizzazione e innovazione didattica, la promozione alla salute e la supervisione						
1	Beratungen von Schulen zu Themen der Organisation und interner Evaluation	Consulenze alle scuole su temi dell'organizzazione e della valutazione interna	Anzahl / quantità	280	340	600	●
2	Beratungen zur Unterrichtsentwicklung	Consulenze sull'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	250	130	800	●
3	Beratungen von Klassenzügen zur Reformpädagogik	Consulenze alle sezioni con indirizzo "Reformpädagogik"	Anzahl / quantità	15	10	15	●
4	Beratungen zur Schularchitektur	Consulenza sul tema dell'architettura scolastica	h/ore	10,00	10,00	50,00	●
5	Beratungen zur Gesundheitsförderung	Consulenza per la promozione della salute	h/ore	400,00	500,00	450,00	●
6	Beratungen von Schulen und Kindergärten zu europäischen Projekten	Consulenze alle scuole e alle scuole dell'infanzia per i progetti europei	h/ore	180,00	130,00	180,00	●
7	Beratungen von Schülern und Eltern zu Lernaufenthalten im In- und Ausland	Consulenza ad alunni e genitori su soggiorni studio nazionali ed internazionali	h/ore	40,00	60,00	150,00	●
8	Supervisionsangebote	Offerte di supervisione	h/ore	600,00	450,00	540,00	●
9	Begleitung von Pädagogischen Konferenzen in Schulen mit Themen der Organisation und Evaluation	Accompagnamento di conferenze pedagogiche nelle scuole sulle tematiche dell'organizzazione e della valutazione	Anzahl / quantità	20	15	15	●
10	Begleitung von Schülervertreterinnen und -vertreter im Landesbeirat	Sostegno dei rappresentanti della Consulta provinciale degli studenti	h/ore	82,00	70,00	90,00	●
11	Aufträge zu Coaching von Führungskräften	Incarichi di coaching dei dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	25	25	27	●
12	Teilnehmer an Schulungen im Rahmen der Teamorientierten Unterrichtsentwicklung	Partecipanti a corsi di formazione nell'ambito dell'apprendimento cooperativo	Anzahl / quantità	270	250	250	●

Zweck:

Schulen und Kindergärten werden in ihren eigenen Entwicklungsschritten bestärkt und durch Inputs, Strukturierungshilfen und Projektideen unterstützt.

Finalità:

Le scuole e le scuole dell'infanzia saranno sostenute nel proprio sviluppo attraverso impulsi, modelli di strutture e progetti innovativi.

Kurze Beschreibung:

Prozessbegleitung bei der Umsetzung von innovativen Vorhaben an Schulen, bei der Entwicklung von Leitbildern und Schulprogrammen, bei der curricularen Planung und bei der Durchführung von internen Evaluationsvorhaben. Unterstützung bei der Schaffung von gesundheitsförderlichen Bedingungen und bei der Entwicklung von persönlichen Lebenskompetenzen. Team- und Gruppenfallsuperversionen für die Pädagogischen Fachkräfte an Kindergärten und für die Lehrkräfte der Schulen sowie Coaching für die Führungskräfte. Beratung für Lehrkräfte und Schulgemeinschaften zu Themen des Lehrens und Lernens: Individualisierung, Umgang mit Vielfalt, Kompetenzorientierung, kooperatives Lernen, Teamentwicklung, Lernberatung und Lerncoaching, Dokumentation der Lernentwicklung und Leistungsbewertung.

Breve descrizione:

Accompagnamento nella realizzazione di iniziative innovative nelle scuole, nello sviluppo delle linee guida e dei piani delle offerte formative, nella programmazione curricolare e nella realizzazione della valutazione interna. Sostegno nella realizzazione della promozione alla salute e nello sviluppo delle competenze personali. Supervisione per team o gruppi di collaboratori pedagogici delle scuole materne, per docenti delle scuole e coaching per dirigenti scolastici. Consulenza per docenti e scuole su tematiche dell'insegnamento/ apprendimento quali: l'individualizzazione, l'eterogeneità, la didattica per competenze, l'apprendimento cooperativo, il lavoro in team, la consulenza e il coaching degli alunni, la documentazione dei progressi di apprendimento e la valutazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Beratung bei psychopädagogischen Themen und Fragestellungen Consulenza su tematiche e problematiche psico-pedagogiche						
1	Beratungen mit Schwerpunkt Auffälligkeiten	Consulenze su tematiche come disturbi	Anzahl / quantità	1.764	2.500	1.353	☐
2	Beratungen mit Schwerpunkt Beeinträchtigungen und spezifische Lernstörungen	Consulenze su tematiche come disabilità e disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	1.101	2.400	1.158	☐
3	Informations-Beratungsgespräche zwecks Integration und Förderung in der Berufsschule	Colloqui informativi e di consulenza effettuati per l'integrazione e sostegno nelle scuole professionali	Anzahl / quantità	128	160	93	☐

Zweck:

Ziel ist es, mögliche Auffälligkeiten in der Entwicklung, im Lernen und im Verhalten von Kindern und Jugendlichen frühzeitig zu erkennen, sowie Hilfestellung für pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen bei der Formulierung von Zielen und Vorgehensweisen für eine angemessene Förderung und Begleitung zu bieten. Ein weiteres Ziel ist die Integration und Förderung von Schüler/innen mit besonderen Bedürfnissen in der Berufsschule.

Finalità:

La consulenza ha lo scopo di riconoscere in tempo nei bambini e nei giovani possibili disturbi nell'apprendimento e nel comportamento e di offrire aiuto agli insegnanti nella definizione degli obiettivi e delle forme d'intervento per un sostegno ed un accompagnamento adeguati. Un altro scopo è l'integrazione e la promozione delle alunne e degli alunni con bisogni individualizzati nelle scuole professionali.

Kurze Beschreibung:

Die Beratung erfolgt vor Ort an den jeweiligen Bildungseinrichtungen oder in den Pädagogischen Beratungszentren in Form von Einzelberatung, Beratungsgespräche in Teams oder in Gruppen, Beobachtung der pädagogischen Alltagssituation in Kindergarten und Schule, Reflexion des pädagogischen Handelns, Information und Schalterdienst an Schulen bzw. Schulsprengel, Ausbildungsplanung im Rahmen der Lebensplanung. Beratung und spezifische Information über Gesetzesgrundlagen und Ausbildungsmöglichkeiten erfolgt im Referat Inklusion.

Breve descrizione:

La consulenza si svolge nei rispettivi istituti d'istruzione o nei Centri di consulenza pedagogica con forme di consulenza individuale, con colloqui di consulenza in team e in gruppi, con l'osservazione della situazione pedagogica quotidiana nella scuola dell'infanzia e nella scuola, con l'analisi dell'attività pedagogica, con il servizio di informazione e sportello nelle scuole o nei plessi scolastici, Programma formativo relativo al proprio progetto di vita. Consulenza ed informazioni specifiche relative alle normative in vigore e alle offerte formative si svolge nell'unità inclusione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Beratung und Unterstützung zu Fragen der Fachdidaktik Consulenza didattica e sostegno disciplinare						
1	Beratungen von Fachgruppen	Consulenze ai gruppi di materia	Anzahl / quantità	585	500	584	☐
2	Unterstützungsangebote	Offerte di sostegno	Anzahl / quantità	91	40	283	☐
3	Teilnehmende an Sprachzertifizierungsprüfungen für Deutsch und Italienisch	Partecipanti agli esami per certificazioni linguistiche di italiano e tedesco	Anzahl / quantità	755	910	707	☐

4	Teilnehmende Grund- und Mittelschulklassen an den Schülerlaboren in Schloss Rechtenthal	Classi della scuola primaria e secondaria di primo grado partecipanti ai laboratori a Schloss Rechtenthal	Anzahl / quantità	51	30	51	☛
5	Teilnehmende an der Mathematik-Modellierungswoche	Partecipanti al progetto di elaborazione di modelli matematici	Anzahl / quantità	25	25	25	☛
6	Teilnehmende am Redewettbewerb	Partecipanti al concorso di retorica	Anzahl / quantità	54	75	47	☛
7	Teilnehmende an den Fremdsprachenwettbewerben	Partecipanti ai concorsi di lingue straniere	Anzahl / quantità	89	80	77	☛

Zweck:

Fachlehrerinnen und Fachlehrer sowie die pädagogischen Fachkräfte werden bei der Umsetzung von zeitgemäßen didaktischen Prinzipien im Unterricht bzw. in der Bildungsarbeit unterstützt und begleitet.

Kurze Beschreibung:

Es werden Unterstützungsangebote im Rahmen von Projekten entwickelt und gestaltet, die den neuen Erkenntnissen der Neurodidaktik, der Lern- und Sprachforschung und des reformpädagogischen Gedankengutes Rechnung tragen und den Einsatz von neuen Kommunikations- und Informationstechnologien, von neuen Möglichkeiten des E-Learnings und der Medien mitberücksichtigt. Fachgruppen an Schulen werden begleitet.

Finalità:

Sostegno e accompagnamento a docenti e collaboratori pedagogici nell'applicazione degli attuali principi didattici nell'insegnamento e nel loro lavoro di educatori.

Breve descrizione:

Nell'ambito di progetti vengono elaborate e sviluppate offerte di sostegno che tengano conto delle nuove conoscenze nel campo della neurodidattica, dell'apprendimento e della ricerca linguistica e dei principi della "Reformpädagogik" e che prendano in considerazione l'impiego delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione, le nuove possibilità offerte dalla classe digitale e dai media. I gruppi di materia delle scuole vengono accompagnati nel loro lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
5	Entwicklung von Unterrichtsmaterialien und Ausarbeitung von Schulbüchern						
	Elaborazione di materiali didattici per l'insegnamento e di libri scolastici						
1	Projekte für die Ausarbeitung von Unterrichtsmaterialien	Progetti per l'elaborazione di materiali didattici	Anzahl / quantità	14	10	15	☛
2	Projekte für die Entwicklung von Schulbüchern	Progetti per l'elaborazione di testi scolastici	Anzahl / quantità	5	2	0	☛
3	Veröffentlichte Schulbücher	Libri di testo pubblicati	Anzahl / quantità	3	3	2	☛
4	Veröffentlichte Unterrichtsmaterialien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	6	5	9	☛

Zweck:

Unterstützung der Grund- Mittel- und Oberschulen bei der Umsetzung der neuen Rahmenrichtlinien und der neuen pädagogisch-didaktischen Erkenntnissen.

Kurze Beschreibung:

Erfahrene Lehrpersonen, Pädagogische Mitarbeiter/innen und anerkannte pädagogisch-didaktische Experten und Expertinnen erarbeiten Unterrichtsmaterialien, die nach einer Erprobungsphase in gedruckter Form oder zunehmend in digitaler Form den Lehrpersonen und den Schülerinnen und Schüler zur Verfügung gestellt werden. Die Veröffentlichung von Schulbüchern erfolgt in Zusammenarbeit mit Buchverlagen.

Finalità:

Sostegno alle scuole primarie e alle scuole secondarie nell'implementazione delle nuove indicazioni per la definizione dei curricula e dei nuovi principi pedagogico-didattici.

Breve descrizione:

Docenti esperti, collaboratrici e collaboratori pedagogici ed esperti di pedagogia e didattica elaborano materiali didattici che, dopo essere stati sperimentati, vengono messi a disposizione dei docenti e degli alunni in formato cartaceo e/o digitale. La pubblicazione di libri di testo scolastici avviene in collaborazione con le case editrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Fortbildung auf Landes- und Bezirksebene Formazione a livello provinciale e di distretto						
1	Fortbildungsveranstaltungen auf Landesebene	Corsi di aggiornamento a livello provinciale	Anzahl / quantità	671	550	671	☛
2	Teilnehmende auf Landesebene	Partecipanti a livello provinciale	Anzahl / quantità	13.744	12.000	13.278	☛
3	Fortbildungsveranstaltungen auf Bezirksebene	Corsi di aggiornamento a livello dei distretti	Anzahl / quantità	74	40	65	☛
4	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrkräfte der Berufsbildung	Corsi di aggiornamento effettuati per il personale docente nelle scuole professionali	Anzahl / quantità	37	40	31	☛

Zweck:

Bildungs- und Unterrichtsarbeit der pädagogischen Fachkräften im Kindergarten sowie der Lehrpersonen werden unterstützt und der Erwerb von besonderen Kompetenzen wird ermöglicht.

Kurze Beschreibung:

In der Entwicklung der Angebote werden aktuelle Themen der Bildung in Kindergarten und Schule aufgegriffen, Konzepte erstellt und Ziele formuliert. Die Planung der Fortbildungsangebote auf Landesebene erfolgt durch die internen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, durch die Kerngruppen oder durch spezielle Planungsgruppen. Das Sekretariat Landesfortbildung der Pädagogischen Abteilung in der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal betreut den organisatorischen Ablauf der Seminare. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Pädagogischen Abteilung planen ein umfassendes Fortbildungsangebot für die Schulbezirke, diese werden vor Ort durchgeführt, die unmittelbare Organisation läuft über die Schulbezirke. Aus den Evaluationsergebnissen werden jährlich Schlussfolgerungen für die weitere Planung gezogen.

Finalità:

Sostenere i collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia e i docenti nell'educazione e nell'insegnamento e rendere possibile l'acquisizione di particolari competenze.

Breve descrizione:

Nella pianificazione delle offerte vengono affrontate tematiche attuali della formazione nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole e vengono definiti principi e formulati obiettivi. La pianificazione delle offerte formative a livello provinciale avviene attraverso collaboratrici e collaboratori interni, attraverso nuclei disciplinari o speciali gruppi di programmazione. La segreteria della formazione provinciale del Reparto Pedagogico dell'Accademia Schloss Rechtenthal si occupa della parte organizzativa dei corsi. Le collaboratrici ed i collaboratori della Ripartizione Pedagogica pianificano le offerte a livello di distretto, che vengono eseguite sul posto. L'organizzazione dei corsi viene realizzata dai distretti scolastici. I risultati della valutazione annuale delle offerte formative vengono prese in considerazione nella pianificazione successiva.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
7	Führung der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal Gestione dell'accademia d'aggiornamento Schloss Rechtenthal						
1	Beherbergte Veranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	281	260	288	☛
2	Anteil beherbergte schulische Veranstaltungen	Manifestazioni scolastiche	%	72,00	70,00	69,70	☛
3	Teilnehmende an Veranstaltungen im Hause	Partecipanti alle manifestazioni in loco	Anzahl / quantità	7.200	6.200	12.435	☛

Zweck:

Fortbildungsstätte für interne und externe Fortbildungs- und Weiterbildungsanbieter.

Kurze Beschreibung:

Die Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal dient in erster Linie als Landesfortbildungsstätte für die Fort- und Weiterbildung von Lehrpersonen in den Schulen und von pädagogischen Fachkräften im Kindergarten sowie als Beherbergungsstätte von schulischen Veranstaltungen. Gleichzeitig besteht auch für externe Anbieter (Private, Firmen, Vereine, Verbände usw.) die Möglichkeit, Räumlichkeiten des Schlosses für kulturelle oder bildnerische Veranstaltungen anzumieten.

Finalità:

Centro di formazione per corsi di aggiornamento e di formazione permanente interni ed esterni.

Breve descrizione:

L'Accademia Schloss Rechtenthal in primo luogo è destinata all'aggiornamento e alla formazione permanente dei docenti delle scuole e dei collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia ed è un centro per iniziative scolastiche. Tuttavia anche organizzatori esterni (privati, ditte, associazioni, istituzioni ecc.) hanno la possibilità di affittare le sale del castello per eventi culturali o artistici.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Berrechnet wurden die Teilnehmertage, d.h. Anwesenheit pro Teilnehmer*in pro Tag.

Commento agli indicatori:

3: Sono state calcolate le presenze per giornate in corso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
8	Förderung der Sprachfertigkeiten von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund Misure di incentivazione delle abilità linguistiche di alunne e alunni con background migratorio nelle scuole di ogni ordine e grado						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Bambini e ragazzi con background migratorio nelle scuole per l'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	10.961	10.000	11.330	○
2	Intensiv-Sprachkurse während des Schuljahres	Corsi intensivi di lingua durante l'anno scolastico	Anzahl / quantità	233	240	240	●
3	Interkulturelle Mediation an Schulen und Kindergärten	Mediazione interculturale nelle scuole e scuole materne	h/ore	4.664,00	5.500,00	4.524,00	●
4	Teilnehmende an den Sommersprachkursen	Partecipanti ai corsi estivi	Anzahl / quantità	2.419	2.200	2.475	●
5	Beratung von Schüler und Eltern	Consulenza ad alunni e genitori	h/ore	115,00	120,00	176,00	●
6	Beratung von Lehrpersonen	Consulenza ai docenti	h/ore	226,00	180,00	265,00	●

Zweck:

Die schulische Integration der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund.

Kurze Beschreibung:

Entwicklung von Konzepten im Bereich Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund und interkultureller Bildung, Beratung und Begleitung in didaktischen und organisatorischen Fragen im Bereich der Förderung der Unterrichtssprachen und der Förderung der interkulturellen Kompetenzen, Begleitung durch interkulturelle Mediatorinnen und Mediatoren.

Finalità:

L'integrazione scolastica di bambini e ragazzi con background migratorio.

Breve descrizione:

Elaborazione di un piano per l'incentivazione di bambini e ragazzi con background migratorio e dell'educazione interculturale. Consulenza e sostegno didattica e gestionale nell'ambito dello sviluppo delle lingue di insegnamento e delle competenze interculturali; sostegno attraverso mediatrici e mediatori interculturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
9	Praktikumsbetreuung für Lehramtsstudierende Tirocinio nell'ambito dei programmi di formazione "Lehramt"						
1	Betreute Praktikumsabsolventen	Tirocinanti accompagnati	Anzahl / quantità	229	190	312	○
2	Betreuungslehrpersonen	Docenti tutor	Anzahl / quantità	193	150	347	○

Zweck:

Abwicklung der von der Universität Innsbruck vorgesehenen Praktika an Sekundarschulen in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Nach der Meldung von Seiten der Universität Innsbruck werden verfügbare Praktikumsplätze mit den jeweiligen Betreuungslehrpersonen ermittelt und den Studierenden zugewiesen. Zudem werden Lehrveranstaltungen in Südtirol angeboten. Die Betreuungslehrpersonen werden spezifisch ausgebildet und bei der Betreuung begleitet.

Finalità:

Svolgimento dei tirocini previsti dall'Università di Innsbruck nelle scuole secondarie dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

Su segnalazione dell'Università di Innsbruck vengono organizzati dei tirocini per gli studenti e vengono assegnati loro dei docenti tutor. Verranno organizzate anche iniziative di formazione in Alto Adige. I docenti tutor hanno una preparazione specifica e sono accompagnati nell'attività di tutor.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der beträchtliche Anstieg dieser Zahlen hat mit der Einführung von „Lehramt NEU“ an der Universität Innsbruck zu tun. Im vergangenen Jahr wurden in Südtirol insgesamt 648 Praktika betreut.

Commento agli indicatori:

Il significativo incremento di questi dati è legato all' introduzione di "Lehramt NEU" all' università di Innsbruck. L'anno scorso sono stati completati 648 tirocini in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
10	Führung der pädagogischen Fachbibliothek Gestione della biblioteca pedagogica						
1	Bestand der Medien	Media	Anzahl / quantità	35.065	33.000	35.103	●
2	Bestand Medienpakete	Pacchetti multimediali	Anzahl / quantità	45	45	50	●
3	Aktive Nutzer der Medien	Fruitori dei media	Anzahl / quantità	893	1.100	942	●

Zweck:

Unterstützung und Beratung durch das Angebot von pädagogisch-didaktischen Medien.

Kurze Beschreibung:

Als öffentlich zugängliche Bibliothek im Gebäude des Deutschen Bildungsdirektion bietet sie Fachliteratur und Unterrichtsmaterialien für die Arbeit in Schule, Kindergarten und für das Studium sowie Medienpakete zu bestimmten Themen für den Einsatz im Unterricht oder in der Fortbildung. Der Medienbestand wird immer aktualisiert.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Bestand der Pädagogischen Fachbibliothek beläuft sich zum Jahresende auf 35.103 Medien. 2019 waren 942 Nutzer*innen aktiv, davon sind 230 Neuanmeldungen. 33.637 Entlehnungen wurden getätigt. Es wurden 1.323 neue Medien eingearbeitet und 643 Medien makuliert.

Derzeit werden rund 50 Medienpakete verwaltet.

Ausleihe und Rückgabe, Beratung der Nutzer*innen, Bestellungen, Arbeiten am Bestand und Katalogisierung gehören zu den laufenden Arbeiten. Ein besonderes Augenmerk wurde bei der Bestandsarbeit auf die Aktualisierung des Schulbuchbestandes gelegt. Ebenso wurde der Bereich Deutsch als Zweitsprache ausgebaut.

Für die frühkindliche Bildung wurden Leserucksäcke zu verschiedenen Themen angeboten.

Neben den laufenden Arbeiten wurden im Sommer wie jedes Jahr die Medienpakete genau kontrolliert, fehlende Materialien bzw. Bücher wurden ergänzt. Ein erster Newsletter ging an die Nutzer*innen.

Finalità:

Sostegno e consulenza attraverso l'offerta di media didattico-pedagogici.

Breve descrizione:

La biblioteca aperta al pubblico e ubicata nell'edificio del Direzione istruzione e formazione tedesca offre testi specifici e materiali didattici per le attività nelle scuole e nelle scuole dell'infanzia, nonché pacchetti multimediali su diverse tematiche da utilizzare in classe o nell'ambito della formazione. Il catalogo della biblioteca viene sempre aggiornato.

Commento agli indicatori:

Alla fine dell'anno, la biblioteca specialistica della Ripartizione pedagogica, specializzata in ambito pedagogico-didattico, aveva 35.103 media. Nel 2019 erano attivi 942 utenti, sono state effettuate 230 nuove registrazioni e sono stati effettuati 33.637 prestiti. Sono stati incorporati 1.323 nuovi media e 643 media sono stati eliminati. Attualmente sono gestiti circa 50 pacchetti multimediali.

Il prestito e la restituzione, la consulenza agli utenti, gli ordini, il lavoro sull'inventario e la catalogazione fanno tutti parte del lavoro in corso. Particolare attenzione è stata prestata all'aggiornamento dei libri di testo. È stata inoltre ampliata l'area del tedesco come seconda lingua. Sono stati offerti zaini da lettura su vari argomenti per l'educazione della prima infanzia.

Oltre al lavoro in corso, i pacchetti multimediali venivano controllati durante i mesi estivi e venivano aggiunti materiali e libri mancanti. Una prima newsletter è andata agli utenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
11	Erstellung der Stellenpläne für Integrationslehrpersonen und Mitarbeiter/innen für Integration Elaborazione del piano di assegnazione per il personale docente di sostegno e per i/le collaboratori/collaboratrici all'integrazione						
1	Bis 31.08. bei der zentralen Stellenwahl vergebene Stellen für Mitarbeiter/innen	Posti assegnati fino al 31.08 ai/alle collaboratori/collaboratrici nel corso della scelta dei posti	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die für das Notkontingent während des Schuljahres reserviert werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno riservati durante l'anno scolastico ai casi di emergenza	%	2,00	1,50	2,00	●
3	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die projektbezogenen zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnato in base ai progetti specifici	%	5,00	5,00	6,00	●
4	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die aufgrund einer gewichteten Gesamtschülerzahl zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnati in base al numero totale di alunni	%	40,00	40,00	30,00	●

Zweck:

Zuweisung von integrationspezifischen Personalressourcen, um die Inklusion von Schülerinnen und Schülern mit Beeinträchtigung zu unterstützen und die Inklusionskapazität der Schulen zu stärken.

Kurze Beschreibung:

- In diesem Bereich bearbeitet das Referat Inklusion zwei Stellenpläne, die mit verschiedenen Parametern und für verschiedene Zwecke den Schulen zugewiesen werden:
- Integrationslehrpersonen für die Grund- Mittel- und Oberschulen im Ausmaß von 1 Stelle pro 100 Schülerinnen und Schüler; diese werden den Schulen und Klassen, nicht aber einzelnen Schülerinnen und Schülern zugewiesen.
- Mitarbeiter/innen für Integration für alle Kindergärten und Schulen im Ausmaß von insgesamt 220,5 Stellen; diese werden einzelnen Kindern, Schülerinnen und Schülern, die aufgrund einer Beeinträchtigung nicht selbstständig sind oder der Pflege bedürfen, zugewiesen.
- Die verschiedenen Umsetzungsmaßnahmen im Laufe des Schuljahrs (Stellenwahl, Ergänzungszuweisungen, Mediation bei Konflikten, Beratung und Unterstützung usw.) werden von der Fachstelle entweder selbst durchgeführt oder begleitet.

Finalità:

L'assegnazione delle risorse personali basate esclusivamente sull'integrazione, al fine di supportare l'inclusione delle alunne e degli alunni con disabilità e rafforzare le capacità inclusive.

Breve descrizione:

- In quest'ambito l'unità "inclusione" elabora due piani di assegnazione che vengono assegnati alle scuole con parametri diversi e a scopi diversi:
- 1 posto su 100 alunne e alunni per quanto riguarda i docenti di sostegno per le scuole elementari, medie e superiori; essi vengono assegnati alle scuole e alle classi, non alle/ai singole/i alunne/i.
- un totale di 220,5 posti per collaboratori e collaboratrici all'integrazione per tutte le scuole d'infanzia e tutte le scuole; essi vengono assegnati ai singoli bambini, alunne e alunni i quali, a causa di una disabilità, non sono autonomi o necessitano di un'assistenza.
- Le diverse misure di realizzazione (scelta del posto, assegnazioni di integrazione, mediazione in caso di conflitti, consultazioni e sostegno ecc.) vengono effettuate o accompagnate dal Centro nel corso dell'anno scolastico.

Kommentar zu den Indikatoren:

G. / L. 104 / 1992 G. / L. 170 / 2010 L.G. / L.P. 7 / 2015

Commento agli indicatori:

G. / L. 104 / 1992 G. / L. 170 / 2010 L.G. / L.P. 7 / 2015

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
12	Erhebung und Auswertung der Diagnosen der Kinder, Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung und Führung einer Datenbank						
	Rilevamento e valutazione delle diagnosi dei bambini, alunne e alunni con disabilità nonché gestione di una banca dati						
1	Ausgewertete Diagnosen	Numero diagnosi valutate	Anzahl / quantità	6.693	6.500	6.798	●
2	Korrekte Information über die Diagnosen	Informazioni corrette sulle diagnosi	%	99,00	93,00	95,00	●

Zweck:

Das Referat Inklusion hat den gesetzlichen Auftrag, Anzahl und Formen der Beeinträchtigung jährlich zu erfassen, statistisch auszuwerten und Aussagen zum Ist-Stand und Veränderungstendenzen zu machen.

Kurze Beschreibung:

Im Oktober werden mit einer eigenen Excel-Datei sämtliche Funktionsdiagnosen und klinische Befunde erfasst. Insgesamt sind das allein für die deutschen Grund-, Mittel und Oberschulen schon rund 3.700 Einzeldiagnosen, die klassifiziert und ausgewertet werden. Gleichzeitig werden die Unterlagen der Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung abgelegt.

Finalità:

L'Unità inclusione ha l'incarico legislativo di rilevare annualmente il numero e le forme delle disabilità, valutarli mediante una statistica e fare una dichiarazione sulla situazione presente e sulle tendenze di cambiamento.

Breve descrizione:

Tutte le diagnosi funzionali ed i referti clinici a ottobre vengono rilevati in un documento Excel. Solamente per le scuole elementari, medie e superiori tedesche ci sono ca. 3.700 diagnosi finali in totale che vengono classificate e valutate. Nello stesso tempo viene archiviata la documentazione degli alunni con disabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
13	Analyse und Mitgestaltung der Bestimmungen im Inklusionsbereich						
	Analisi e realizzazione delle disposizioni riguardanti l'ambito dell'inclusione						
1	Besuch von nationalen und internationalen Tagungen	Partecipazione a convegni nazionali ed internazionali	Anzahl / quantità	3	10	6	●
2	Halbtägige verschiedene Arbeitsgruppentreffen	Riunioni di mezza giornata nei diversi gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	17	16	16	●
3	Konferenzen und Seminare zwecks Wissensaustausch	Conferenze e seminari relativi alla condivisione di conoscenze	Anzahl / quantità	24	5	10	●

Zweck:

Den Bildungseinrichtungen und den dort arbeitenden Menschen fundierte Rechtsauskünfte in diesem Bereich weitergeben. Den Landtag und die Bildungsverantwortlichen auf der Grundlage eines umfassenden Rechtswissens bei der Erarbeitung und Anpassung der Rechtsnormen in diesem Bereich beraten und bei der Ausarbeitung derselben in verschiedenen Arbeitsgruppen mitarbeiten.

Kurze Beschreibung:

Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen. Lektüre einschlägiger Rechtsnormen und Fachliteratur. Aufbau von Fachwissen durch den Besuch von nationalen Tagungen und Veranstaltungen, Aufbereiten des Fachwissens und Vermittlung an die Zielgruppen über die verschiedenen Kommunikationskanäle (Homepage, Mitteilungen und Rundschreiben udg., Informationsmaterial).

Finalità:

Trasmettere consulenze giuridiche fondate di questo settore alle istituzioni formative e a coloro che vi lavorano. In base alle ampie conoscenze in area giuridica offrire consulenza al Consiglio provinciale e ai responsabili dell'istruzione nell'elaborazione e adattamento delle norme giuridiche in questo settore nonché nella collaborazione nei diversi gruppi di lavoro durante l'elaborazione delle stesse.

Breve descrizione:

Collaborazione in diversi gruppi di lavoro. Lettura di norme giuridiche e pubblicazioni sul tema. Acquisizione delle conoscenze specifiche attraverso la partecipazione a convegni e manifestazioni nazionali. Elaborazione delle conoscenze specifiche e pubblicazioni sulla homepage, comunicati e circolari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
14	Maßnahmen im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung Provvedimenti nell'ambito della valorizzazione delle eccellenze						
1	Einzelfallberatungen in Form von persönlichen Treffen	Consulenza dei singoli casi in forma di incontri individuali	Anzahl / quantità	61	50	70	●
2	Begleitete Schulen	Scuole accompagnate	Anzahl / quantità	10	5	10	●
3	Außerschulische Förderangebote	Programmi extrascolastici riguardo la valorizzazione	Anzahl / quantità	27	20	27	●
4	Gemeldete Schülerinnen und -schüler	Alunni/e iscritti/e	Anzahl / quantità	635	400	583	●
5	Schulen, die sich an mindestens einer Initiative beteiligen	Scuole che partecipano ad almeno un'iniziativa	Anzahl / quantità	165	100	165	●
6	Zufriedenheit der Teilnehmenden	Soddisfazione dei/delle partecipanti	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Kompetente Begleitung/Förderung begabter Kinder und Jugendlicher. Unterstützung/Begleitung von Schulen bei der Erarbeitung und Implementierung eines Konzeptes zur Begabungs- und Begabtenförderung.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage werden Einzelfallberatung für folgende Bereiche angeboten:

- Erkennen von Begabungen
- Fördermaßnahmen
- Underachievement
- Schullaufbahn und Überspringen einer Klasse

Nach Vereinbarung werden Schulen bei der Erarbeitung eines Konzeptes für die Begabungs- und Begabtenförderung begleitet. Es werden folgende zentrale Initiativen im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung geplant und durchgeführt bzw. koordiniert: Workshops im Rahmen der Sommerakademie für die Grund-, Mittel- und Oberschulen und für die Landesberufsschulen und der Talente Tage für die Oberstufe; Wettbewerbe und Olympiaden im MINT-Bereich.

Finalità:

Accompagnamento/sostegno competente di bambini e ragazzi. Supporto/accompagnamento delle scuole durante l'elaborazione e implementazione di un concetto relativo alla valorizzazione delle eccellenze.

Breve descrizione:

Su richiesta vengono offerte consulenze nei seguenti ambiti:

- riconoscimento delle eccellenze
- misure per il potenziamento
- underachievement
- indirizzo scolastico e possibilità di saltare una classe

Previo accordo, vengono accompagnate le scuole nell'elaborare progetti per la valorizzazione delle eccellenze. Vengono realizzate iniziative nell'ambito della valorizzazione dei talenti e delle eccellenze e/oppure coordinato: Workshop nell'ambito della "Sommerakademie" rivolte alle scuole elementari, medie e superiori, scuole della formazione professionale, nonché organizza i "Talente Tage" per le scuole superiori; concorsi ed olimpiadi nel settore MINT.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
15	Organisation und Durchführung von Projekten zur Verkehrserziehung						
	Organizzazione e realizzazione di progetti riguardanti l'educazione stradale						
1	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.225	3.300	3.305	●
2	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.068	0	3.912	●
4	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	%	79,00	0,00	100,00	●
5	Busschule: Teilnehmende Schulen	"Busschule": scuole partecipanti	Anzahl / quantità	10	11	10	●
6	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.978	0	3.350	●
7	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	%	90,00	0,00	91,00	●

Zweck:

Schülerinnen und Schüler sollen ihr Verhalten im Straßenverkehr besser und sicherer gestalten sowie eine umweltbewusste Einstellung bei der Nutzung der Fortbewegungsmittel einhalten. Bei den Oberschülern geht es um die Sensibilisierung gegen das Rasen sowie den Konsum von Alkohol und Drogen beim Autofahren.

Kurze Beschreibung:

Zur Erreichung der Ziele werden den Schulen folgende Projekte angeboten, die bei entsprechendem Interesse an den einzelnen Schulen oder Bezirken in Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen durchgeführt werden:

- Fahrradführerschein und Radfahrerschule (4. und 5. Klasse der GS): Die Kinder wiederholen und festigen die grundlegenden Verkehrsregeln und das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Anschließend findet eine praktische Übung auf dem eigens aufgestellten Parcours statt, die mit einer von Polizeibeamten abgenommenen Prüfung endet.
- Für praktische Fahrübungen steht ergänzend zum theoretischen Unterricht im Rahmen des Fahrradführerscheins ein Parcours zur Verfügung, dessen Teile auch einzeln verwendet werden können.
- Busschule (1. Klasse MS)
- Schülerinnen und Schüler üben das richtige Verhalten auf der Haltestelle und im Bus. Sie werden zur Verwendung der öffentlichen Verkehrsmittel sensibilisiert.
- Die letzte Sekunde deines Lebens (4. und 5. Klasse OS + LBS)
- Sensibilisierung gegen das Rasen und Konsum von Alkohol und Drogen beim Autofahren. Das Projekt wird alle zwei Jahre angeboten.

Finalità:

Alunne e alunni devono migliorare e rendere più sicuro il loro comportamento nel traffico stradale nonché mantenere un atteggiamento rispettoso dell'ambiente nell'utilizzare i mezzi del traffico.

Le scuole superiori sono orientate più verso la sensibilizzazione contro gli eccessi di velocità sulla strada nonché contro il consumo di alcool e droghe durante la guida.

Breve descrizione:

Per raggiungere lo scopo, alle scuole vengono offerti i seguenti progetti che, su richiesta, vengono realizzati in collaborazione con gli insegnanti nelle singole scuole o nei singoli distretti:

- Patentino per la bicicletta e Scuola di ciclismo (4° e 5° classe della scuola primaria): da ciclisti gli alunni ripetono e approfondiscono le norme di circolazione e i comportamenti adeguati sulla strada. Infine viene organizzato un esercizio pratico sul percorso piazzato appositamente che poi si conclude con un esame effettuato da un funzionario di polizia.
- Per quanto riguarda la parte pratica, nell'ambito del patentino per la bicicletta alle lezioni di teoria viene messo a disposizione anche un percorso le cui parti possono essere usate anche singolarmente.
- Scuolabus (1° classe della scuola media)
- Alunne e alunni esercitano il comportamento giusto alla fermata e negli autobus. Vengono sensibilizzati all'uso dei mezzi di trasporto pubblici.
- L'ultimo secondo della tua vita (4° e 5° classe delle scuole superiori e quelle della formazione professionale)
- Sensibilizzazione contro lo sfrecciare nonché contro il consumo di alcool e droghe durante la guida. Il progetto viene offerto ogni due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
16	Innovation im internationalen Austausch Innovazione nel contesto internazionale						
1	Projekte mit EU-Fonds Förderung	Progetti con contributi fondi UE	Anzahl / quantità	21	22	21	●

Zweck:

Planung und Umsetzung von EU-Mittel geförderten Projekten (z.B. ERASMUS+, ESF, PON, EFRE, ELR) zur Umsetzung der Strategie Europa 2020.

Kurze Beschreibung:

Akquirierung von Finanzbeihilfen aus EU-Fonds (ESF, ERASMUS+, PON u.a. Förderprogrammen) zur Förderung von Projekten im Bereich Bildung, insbesondere:

- Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen, welche dem Phänomen des Schulabbruchs entgegenwirken und gleichzeitig zur Verbesserung der (Schlüssel-) Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler beitragen;
- Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen für Lehrpersonen und Fachkräfte des Schulsystems, um bei den Jugendlichen den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) anhand innovativer Lehrmethoden zu fördern
- Lehrerfortbildung im europäischen Kontext und Förderung der Mobilität von Lehrpersonen (Sprachen, CLIL, „job shadowing“ usw.)
- Pädagogische und didaktische Projekte im Austausch mit internationalen Partnern (Schularchitektur, Autonomie der Schulen, Leseförderung)
- Bildungs- und Informationsmaßnahmen zur Förderung des ländlichen Raums in Südtirol

Finalità:

Progettazione e realizzazione di progetti finanziati con fondi UE (es. ERASMUS+, FSE, PON, FESR, FEASR) al fine di contribuire alla strategia Europa 2020.

Breve descrizione:

Acquisizione di contributi da fondi UE (FSE, ERASMUS+, PON ed altri programmi comunitari) per promuovere progetti nel settore istruzione e formazione, in particolare:

- azioni di formazione e di orientamento rivolti alla riduzione del fallimento formativo precoce e della dispersione scolastica e formativa; miglioramento delle competenze chiave degli allievi;
- azioni di formazione e di orientamento rivolte a insegnanti e operatori del sistema scolastico per promuovere negli allievi l'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020), attraverso metodologie didattiche innovative
- formazione continua del personale docente in un contesto europeo e promozione della mobilità del personale docente (lingue, CLIL, „job shadowing“ ecc.)
- progetti pedagogici e didattici nel contesto internazionale per lo scambio di esperienze (architettura della scuola, autonomia della scuola, promozione della lettura)
- Misure per la formazione e informazione per lo sviluppo rurale in Alto Adige

Kommentar zu den Indikatoren:

„EU Projekte insgesamt“, d.h. Projekte in Umsetzung (Antrags-/ Genehmigungs-/Durchführungs-/Abschlussphase) ohne Projektideen und bereits abgeschlossene/archivierte Projekte.

Laufzeit: EU-Programmperiode 2014-2020 plus N+3 Regel (projektspezifische Laufzeit: mind. 3 bis max. 36 Monate plus buchhalterischer Abschluss innerhalb 2023).

EU-Fonds wurden über folgende Operationelle Programme akquiriert: ERASMUS+, ESF, Interreg, PON, ELR. Für die Programmperiode 2021-2027 werden derzeit Projektideen gesammelt und potentielle Anträge vorbereitet.

Nähere Informationen zu EU-Projekten siehe unter <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/eu-projekte.asp>

Informationen über ELR-Beihilfen für Projektanträge von öffentlichen und privaten Bildungseinrichtungen siehe: <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/eu-programme.asp>

Von den 21 angeführten Projekten sind 4 in Vorbereitung, 15 sind in der Umsetzungsphase, 3 sind in der Abrechnungsphase. Berücksichtigt sind auch die ELR-Projektanträge und Abrechnungen.

Commento agli indicatori:

„Progetti UE in totale“, ovvero progetti in attuazione (fase di presentazione / approvazione / realizzazione / chiusura) al netto delle idee di progetto e dei progetti già conclusi / archiviati.

Durata: programmazione EU 2014-2020 da aggiungersi regola N+3 (durata dei progetti: min. 3 mesi, max. 36 mesi più chiusura contabile entro il 2023).

I fondi UE sono stati acquisiti attraverso i seguenti programmi operativi: ERASMUS+, FSE, Interreg, PON, PSR. Per la programmazione 2021-2027 vengono attualmente raccolte idee di progetto, nonché predisposte le potenziali candidature.

Ulteriori informazioni relative ai progetti UE sono disponibili al presente link: <http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/eu-projekte.asp>

Per informazioni relative agli aiuti PSR per domande di progetto riservate agli enti di formazione pubblici e privati cfr.: <http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/eu-service/eu-programme.asp>

Dei 21 progetti indicati 4 si trovano in fase preparatoria, 15 sono in fase di attuazione e 3 in fase di rendicontazione. Sono inclusi le domande di aiuto e il pagamento del PSR.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
17	Organisation des Schulsports Organizzazione dello sport scolastico						
1	Angebotene Disziplinen	Discipline offerte	Anzahl / quantità	25	23	15	●
2	Organisierte Veranstaltungen (Tage)	Manifestazioni organizzate (espresso in giorni)	Anzahl / quantità	87	85	41	●

3	Transport der teilnehmenden Schüler (ausgedrückt in Schüler)	Trasporto dei partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	8.900	12.000	4.623	●
4	Beauftragte externe Organisationen und Personen für die Mitarbeit während der Veranstaltung	Organizzazioni e persone esterne incaricate a collaborare durante la manifestazione	Anzahl / quantità	70	60	42	●
5	Teilnehmende Schüler	Partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	17.300	20.000	9.584	●

Zweck:

Organisation von Schulsportveranstaltungen für die gesunde körperliche Entwicklung der Schülerinnen und Schüler.

Finalità:

Organizzazione di manifestazioni riguardanti lo sport scolastico per promuovere lo sviluppo delle capacità motorie degli alunni e delle alunne.

Kurze Beschreibung:

Im Laufe des Schuljahres werden Sportveranstaltungen für alle Schulstufen für verschiedene Kategorien organisiert und durchgeführt. Es werden folgende Sportarten angeboten: Querfeldeinlauf, die ganze Klasse läuft, Ski alpin und nordisch, Rodeln, Orientierungslauf, Leichtathletik, Triathlon, Schwimmen, Fußball, Basketball, Volleyball, Ball über die Schnur, Beachvolley, Mountainbike, Badminton, Floorball, Handball, Schach, Tischtennis, Bouldern und anderen Tätigkeiten. Die Landesmeister qualifizieren sich für die organisierten Staatsmeisterschaften.

Breve descrizione:

Durante l'anno scolastico vengono organizzate e svolte manifestazioni per lo sport scolastico per tutti i gradi delle scuole e diversi categorie. Vengono offerte le seguenti discipline sportive: corsa campestre, tutta la classe corre, sci alpino e nordico, slittino, corsa orienteering, atletica leggera, triathlon, nuoto, calcio, basket, volley, palla rilanciata, beach volley, mountain bike, badminton, floorball, pallamano, scacchi, tennis da tavolo, bouldering e altre attività. I campioni provinciali si qualificano ai campionati nazionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
18	Organisation der Arbeitssicherheitskurse für Schüler/innen der Oberstufe						
	Organizzazione dei corsi di sicurezza per alunni e alunne rivolti a tutte le scuole superiori						
1	Schüler mit abgeschlossenen Arbeitssicherheitsgrundkurs	Alunni/e che hanno portato a termine il corso base di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	2.500	4.000	3.500	●

Zweck:

Förderung der physischen und psychischen Gesundheit am Arbeitsplatz und Durchführung der gesetzlich vorgeschriebenen Arbeitssicherungskurse für Schülerinnen und Schüler der Oberstufe aller drei Sprachgruppen.

Finalità:

Promozione della salute fisica e psichica di alunni ed alunne, della loro motivazione e delle misure di sicurezza sul lavoro presso le scuole superiori di tutti i tre gruppi linguistici.

Kurze Beschreibung:

Organisation und Bereitstellung der Online- Arbeitssicherheitskurse, Betreuung und Fortbildung der Kurstutoren.

Breve descrizione:

Organizzazione e predisposizione di corsi online sulla sicurezza sul lavoro, assistenza e aggiornamento dei tutor di seminari.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Durchführung der spezifischen Arbeitssicherheitskurse im E-Learning konnte für die gesamte Oberstufe aller drei Sprachgruppen umgesetzt werden. Das Referat Berufspädagogik hat die entsprechenden Kurse eingerichtet und die Schulen begleitet.

Commento agli indicatori:

I corsi specifici di sicurezza sul lavoro in forma di e-learning si sono svolti per tutte le scuole di secondo grado di tutti i tre gruppi linguistici. L'Unità pedagogia professionale ha istituito i relativi corsi mettendoli a disposizione e ha accompagnato le scuole nella realizzazione dei corsi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
19	Betreuung des digitalen Entwicklungsprojektes Copernikus						
	Assistenza del progetto di sviluppo digitale Copernico						
1	Landesinterne Abteilungen und Bildungsanbieter die Copernicus nutzen	Promotori di corsi interni all'Amministrazione provinciale che utilizzano Copernicus	Anzahl / quantità	14	14	15	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Registrierte Nutzer im Portal	Utenti registrati nel portale	Anzahl / quantità	70.000	75.000	75.000	●

Zweck:

Projektmanagement digitaler Entwicklungsprojekte
Copernicus: Bereitstellung und Entwicklung einer Online-Lernplattform, die von allen Landesabteilungen und Schulen genutzt werden kann.

Finalità:

Project management per progetti di sviluppo digitali
Copernicus: Mantenimento e sviluppo di una piattaforma online di studio di cui possono usufruire tutte le ripartizioni provinciali e le scuole.

Kurze Beschreibung:

Instandhaltung und Wartung der Plattform, jährliches Update und Fehlerbehebung, Einrichtung der Grundstruktur und der Rollen, Initialbegleitung von Landesprojekten, Erstellung von Handreichungen zur Nutzung des Portals, Schulungen und Beratungen.

Breve descrizione:

Manutenzione e assistenza della piattaforma, update annuale e segnalazione di errori, allestimento della struttura di base e dei ruoli, accompagnamento iniziale di progetti provinciali, elaborazioni di manuali per l'uso del portale, corsi e consulenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
20	Didaktische Entwicklung der Berufspädagogik Sviluppo formativo e didattico						
1	Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	1	3	3	●
2	Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Zweck:

Pädagogisch-didaktisch qualitativer Unterricht und Prüfungen auf der Rechtsgrundlage von Lehrplänen und Prüfungsverordnungen.

Finalità:

Insegnamento pedagogico- didattico di qualità ed esami ancorati giuridicamente ai piani formativi e agli ordinamenti generali degli esami.

Kurze Beschreibung:

Entwicklung, Aktualisierung, Übersetzung von Lehrplänen und Prüfungsprogrammen, wie auch den notwendigen Diplomen. Förderung und Begleitung der Unterrichtsentwicklung zur Umsetzung der didaktischen Konzepte in den Lehrplänen. Entwicklung von didaktischen Konzepten, Entwicklung von Behelfs- und Unterstützungsmaterialien.

Breve descrizione:

Elaborazione, aggiornamento, traduzione di piani formativi, programmi d'esame e dei necessari diplomi. Accordi con associazioni e gruppi professionali. Promozione ed accompagnamento dello sviluppo didattico per l'attuazione dei concetti didattici contenuti nei piani formativi, elaborazione di materiali didattici di aiuto e sostegno.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Evaluationstelle für das deutsche Bildungssystem – Servizio di valutazione dell’istruzione e formazione tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell’area di gestione strategica

Die externe Evaluation hat im Sechs-Jahres-Zeitraum 2013 - 2019 durch eine systematische Vorgehensweise vermehrt Akzeptanz in der Schulwelt gefunden. Durch die Strukturierung und Standardisierung der Vorgehensweisen bei der externen Evaluation der Schulen ist eine qualitätvolle und zeitnahe Rückmeldung in Form von Evaluationsberichten an die Schulen etabliert worden.

Auch in der Umsetzung der Lernstandserhebungen sind Routinen aufgebaut worden, die es in Zusammenarbeit mit den Schulen und Netzwerkpartnern erlauben, die Kompetenztests flächendeckend und weitgehend reibungslos durchzuführen. Bemerkenswert ist, dass die Anzahl der Lernstandserhebungen im Sechs-Jahres-Zeitraum von zwei auf zehn zugenommen hat und der Organisations- und Koordinationsaufwand bei gleichbleibenden Personalschlüssel bewältigt wird.

Nel periodo di sei anni, dal 2013 al 2019, la valutazione esterna ha trovato una maggiore accettazione nel mondo della scuola attraverso un approccio lavorativo sistematico. Con la strutturazione e standardizzazione delle procedure per la valutazione esterna delle scuole, è stato introdotto un feedback tempestivo e di alta qualità attraverso la restituzione di rapporti di valutazione alle scuole.

Sono state inoltre create delle routine nella realizzazione delle rilevazioni di apprendimento che, in collaborazione con le scuole e i partner di rete, consentono di effettuare i test di competenza a tappeto e per lo più senza intoppi. Va sottolineato il fatto che il numero delle rilevazioni di apprendimento nel periodo di sei anni è aumentato da due a dieci e che lo sforzo organizzativo e di coordinamento è gestito con il medesimo contingente di personale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell’offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.						
1	Besuchte Schulen	Scuole visitate	Anzahl / quantità	22	20	16	●
2	Rückmeldung Qualitätsmanagement	Feedback valutazione interna	Anzahl / quantità	-	20	20	●
3	Durchgeführte Lernstandserhebungen	Rilevamenti degli apprendimenti effettuati	Anzahl / quantità	8	13	9	◐
4	Gesamtsüdtiroler Landesberichte zu den Lernstandserhebungen	Rapporti provinciali generali relativi ai rilevamenti degli apprendimenti	Anzahl / quantità	1	3	1	●
5	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Mathematik (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - matematica (punti)	Anzahl / quantità	513	513	534	○
6	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Lesen (Punkte)	Risultati dei rilevamenti di apprendimenti internazionali PISA - lettura (punti)	Anzahl / quantità	503	503	505	○
7	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Naturwissenschaften (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - scienze naturali (punti)	Anzahl / quantità	530	522	510	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der evaluierten Schulen variiert von Jahr zu Jahr; alle deutschsprachigen Schulen müssen im Sechs-Jahres-Zeitraum extern evaluiert werden. Die Anzahl der evaluierten Schulen wird auch in Abhängigkeit von der Größe und Komplexität der Schulstrukturen festgelegt.

Die Rückmeldungen zum Qualitätsmanagement wurden wie geplant durchgeführt.

Die Anzahl der Lernstandserhebungen variiert von Schuljahr zu Schuljahr und wird auf nationaler und internationaler Ebene vorgegeben.

Als Analyseergebnis wird ein Ergebnisbericht zu allen Lernstandserhebungen auf Landesebene verfasst. Die Ergebnisse der PISA-Studie werden in einem Info-Spezial dokumentiert; die Ergebnisse der Lernstandserhebung in Italienisch sind bislang nicht vollumfänglich verfügbar und können daher erst zu einem späteren Zeitpunkt analysiert und dargestellt werden. Im Jahr 2019 wurde die Ergebnisse der PISA-Studie 2018 vorgestellt. Sie weisen im Vergleich zu den vorherigen Studienausgaben eine gleichbleibende Tendenz in den Testdomänen Mathematik und Lesen auf, eine leicht rückläufige im Bereich der Naturwissenschaften.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero di scuole valutate varia da un anno all'altro; tutte le scuole di lingua tedesca devono essere valutate esternamente nel periodo di sei anni. Il numero di scuole valutate viene determinato anche in base alle dimensioni e alla complessità delle strutture scolastiche.

Il feedback sul management della qualità è stato effettuato come previsto.

Il numero delle rilevazioni di apprendimento varia da un anno scolastico all'altro ed è fissato a livello nazionale ed internazionale. A seguito dell'analisi, viene redatto un rapporto sui risultati di tutte le rilevazioni di apprendimento a livello provinciale.

I risultati dell'indagine PISA saranno documentati in una edizione "Info Spezial"; i risultati dell'indagine sul livello di apprendimento in italiano non sono ancora completamente disponibili e possono quindi essere analizzati e presentati solo in un secondo momento.

Nel 2019 sono stati presentati i risultati dello studio PISA 2018. Rispetto alle precedenti edizioni dell'indagine, i dati mostrano una tendenza costante nelle literacy della matematica e della lettura, un leggero declino nelle scienze naturali.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
2	Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt. Gli strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.						
1	Rückmeldungen an Schulen	Feedback alle scuole	Anzahl / quantità	22	20	16	●
2	Rückmeldung Qualitätsmanagement	Feedback valutazione interna	Anzahl / quantità	-	20	20	●
3	Publikation „Schule und Qualität“	Publicazione "scuola e qualità"	Anzahl / quantità	0	2	0	●
4	Fortbildungsangebote	Offerte di formazione	Anzahl / quantità	13	2	8	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Nach Abschluss der externen Evaluation erhalten die Schulen zeitnah einen ausführlichen Evaluationsbericht, der zudem in den Lehrerkollegien und auf Wunsch auch in den Eltern- und Schülerräten vorgestellt wird.

Das Rückmeldemoment zum Qualitätsmanagement der Schulen erfolgt unmittelbar nach der Analyse der von den Schulen zu Verfügung gestellten Unterlagen.

Die Publikation "Schule und Qualität" hat einen Aufschub erfahren und soll nach Abschluss des Sechs-Jahres-Zyklus der externen Evaluation Umsetzung finden.

Die Themen der Schulqualität und der externen sowie internen Evaluation wurden in verschiedenen Fortbildungsveranstaltungen für die Zielgruppen der Schulführungskräfte, der angehenden Schulführungskräfte, der Qualitätsbeauftragten und Lehrpersonen eingebracht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Al termine della valutazione esterna, le scuole ricevono tempestivamente un rapporto di valutazione dettagliato, che viene presentato anche al corpo docente e, su richiesta, ai consigli dei genitori e degli alunni.

Il feedback sul management della qualità delle scuole viene reso immediatamente dopo l'analisi dei documenti forniti dalle scuole.

La pubblicazione "Schule und Qualität" è stata rinviata e sarà realizzata dopo la fine del ciclo di sei anni di valutazione esterna.

Le tematiche della qualità della scuola e della valutazione esterna ed interna sono state esposte in vari eventi formativi per i gruppi target dei dirigenti scolastici, futuri dirigenti scolastici, responsabili della qualità e insegnanti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**1 Optimierung der Rückmeldung der Evaluationsergebnisse
 Ottimizzazione del feedback sulla valutazione esterna** 😊

2019	Anpassung des Rückmeldeformats	Adeguamento del format per il feedback
2019	Evaluation der eigenen Tätigkeit	Autovalutazione della propria attività
2020	Anpassung der eingesetzten Instrumente	Adeguamento degli strumenti adottati
2021	Entwicklung der modularen/ partizipativen Evaluation	Sviluppo della valutazione esterna modulare/ partecipativa

<p>Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Evaluationsstelle evaluiert systematisch ihre eigene Tätigkeit und optimiert alljährlich Teilbereiche des Evaluationsprozesses und des Rückmeldeberichtes.</p>	<p>Commento sullo stato di attuazione: Il servizio di valutazione valuta sistematicamente le proprie attività e ottimizza ogni anno parti del processo di valutazione e del rapporto di feedback.</p>
--	---

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**2 Evaluationszyklus alle sechs Jahre
 Ciclo di valutazione ogni sei anni** 😊

2018	Konzeptarbeit Schulbesuche und Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche e adattamento
2019	Standardisierung Sechs-Jahres-Zyklus	Standardizzazione di un ciclo di sei anni
2020	Beginn des zweiten Sechs-Jahres-Zyklus	Partenza del secondo ciclo di sei anni
2021	Fortsetzung des Sechs-Jahres-Zyklus	Proseguimento del ciclo di sei anni

<p>Kommentar zum Stand der Umsetzung: Der Evaluationszyklus wurde eingehalten.</p>	<p>Commento sullo stato di attuazione: Il ciclo di valutazione è stato rispettato.</p>
--	--

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**3 Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich
 Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale** 😐

2019	Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule und der 2. Oberstufe	Realizzazione della rilevazione nella 4a classe della scuola primaria e nella 2a classe della scuola secondaria di sec. grado
2020	Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule und der 2. Oberstufe	Realizzazione della rilevazione nella 4a classe della scuola primaria e nella 2a classe della scuola secondaria di sec. grado
2021	Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule und der 2. Oberstufe	Realizzazione della rilevazione nella 4a classe della scuola primaria e nella 2a classe della scuola secondaria di sec. grado


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Lernstandserhebung im Fach Italienisch als Zweitsprache wurde durchgeführt. Die Auswertung der Ergebnisse ist aufgrund verschiedener, unvorhergesehener Schwierigkeiten mit dem Kooperationspartner in Arbeit.

Commento sullo stato di attuazione:

È stata effettuata la rilevazione di apprendimento nella materia di italiano seconda lingua. L'elaborazione dei risultati è, a causa di varie difficoltà impreviste con il partner di cooperazione, in corso

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**4 Optimierung der Abläufe hinsichtlich der gesamtstaatlichen Lernstandserhebungen
Ottimizzazione dei processi riguardo ai rilevamenti nazionali** 

2019	Zweiter Durchgang der INVALSI-Lernstandserhebung in der 5. Klasse Grundschule, 3. Klasse Mittelschule, 2. Klasse Oberstufe (Schuljahr 2018/2019)	Secondo ciclo di rilevazione INVALSI nella 5° classe della scuola elementare, nella 3° classe della scuola media e nella 2° classe della scuola superiore (a.s. 2018/19)
2020	Erster Durchgang der computerbasierten INVALSI-Lernstandserhebung in den Maturaklassen (Schuljahr 2019/20)	Primo ciclo di rilevazione INVALSI computer based nelle classi della maturità (a.s. 2019/20)
2020	Feststellung von Optimierungspotenzial und entsprechende Adaptierung der Abläufe	Individuazione del potenziale di ottimizzazione e relativi adattamenti dei procedimenti
2021	Standardisierte Routine bei der Durchführung aller Lernstandserhebungen (Ausnahme PISA)	Routine standardizzata nella realizzazione di tutti i rilevamenti degli apprendimenti (ad eccezione di PISA)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Organisation der gesamtstaatlichen Lernstandserhebungen wird laufend in Zusammenarbeit mit dem INVALSI bearbeitet und optimiert.

Commento sullo stato di attuazione:

L'organizzazione delle rilevazioni nazionali di apprendimento è costantemente sviluppata e ottimizzata in collaborazione con INVALSI.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**5 Optimierung der Landesberichte zu den Lernstandserhebungen
Ottimizzazione dei rapporti provinciali relativi alle rilevazioni degli apprendimenti** 

2019	Aufgrund der Durchführung der Lernstandserhebungen in den unterschiedlichen Klassenstufen und Fächern mit verschiedenen Partnern gilt es, ein passendes Rückmeldeformat zu entwickeln	Sulla base dello svolgimento delle rilevazioni degli apprendimenti in diversi gradi di scuola in diverse materie con partner differenti è necessario sviluppare un format appropriato per il feedback
2020	Neues Format PISA-Bericht	Nuovo formato rapporto PISA
2020	Konzept Rückmeldeformat zur Lernstandserhebung der Zweitsprache	Concetto del format per il rapporto relativo alla rilevazione della seconda lingua
2020	Weiterentwicklung des Rückmeldeformats der Landesberichte	Sviluppo del format dei report provinciali
2021	Standardisierung des Rückmeldeformats der Landesberichte	Standardizzazione del format dei report provinciali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wird laufend an Form, Struktur und Darstellung der Ergebnisse im Landesbericht gearbeitet, um den Schulen ein hilfreiches Instrument für die Schul- und Unterrichtsentwicklung zur Verfügung zu stellen.

Commento sullo stato di attuazione:

La forma, la struttura e la presentazione dei risultati nel rapporto provinciale vengono costantemente ottimizzate, per fornire alle scuole uno strumento che possa fornire impulsi per l'innovazione dell'insegnamento.

**6 Konzeptuelle Weiterentwicklung der qualitativen und quantitativen Datenerhebung und Auswertung
Sviluppo concettuale della rilevazione ed elaborazione quantitativa e qualitativa dei dati**

2019	Optimierung und Standardisierung	Ottimizzazione e standardizzazione
2020	Einführung neuer Software (MAXQDA)	Introduzione nuovo software (MAXQDA)
2021	Standardisierte Verwendung neuer Software	Utilizzo standardizzato del software

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wird laufend an der Standardisierung und Optimierung der Datenerhebung und -auswertung gearbeitet. Für die verbesserte Analyse der qualitativen Daten wurde der Ankauf einer spezifischen Software in Auftrag gegeben.

Commento sullo stato di attuazione:

Si lavora costantemente alla standardizzazione e all'ottimizzazione della raccolta e dell'analisi dei dati. L'acquisto di un software specifico è stato commissionato per migliorare l'analisi dei dati qualitativi.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem
Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Schulbesuche im Rahmen der Externen Evaluation Visite scolastiche nell'ambito della valutazione esterna						
1	Evaluierte Schulen/Sprengel	Scuole/plessi valutati	Anzahl / quantità	22	20	16	●
2	Erstellte Fragebögen	Questionari redatti	Anzahl / quantità	12.779	21.200	13.400	●
3	Durchgeführte Interviews	Interviste svolte	Anzahl / quantità	356	350	360	●

Zweck:

Qualitätsmonitoring, -sicherung und -entwicklung. Die Evaluationsstelle stellt den Schulen (Schulführung, Lehrpersonen und fakultativ Eltern) den Evaluationsbericht vor. Dieser versteht sich als Außensicht in Orientierung am gesetzlich festgeschriebenen, verbindlichen Qualitätsrahmen für die Schulen des Landes.

Kurze Beschreibung:

Innerhalb eines Sechs-Jahres-Zyklus werden alle Direktionen/Sprengel extern evaluiert. Die Schulen werden einige Wochen vor dem Schulbesuch kontaktiert und informiert. Im Vorfeld des Schulbesuchs findet ein Treffen mit der Schulführung zur Detailplanung statt und circa 2 Wochen vor dem Schulbesuch werden Fragebögen an Eltern und SchülerInnen geschickt. Der Schulbesuch (ca. 5-6 Evaluatoren) beinhaltet Unterrichtsbesuche, Interviews mit SchülerInnen, Lehrpersonen und Eltern sowie eine Dokumentenanalyse. Kurze Zeit darauf wird der Evaluationsbericht der Schulführung vorgelegt und mit dieser besprochen. Anschließend findet die Präsentation des Berichts in Lehrerkollegium und auf Wunsch der Schule im Elternrat statt. Der Bericht wird sowohl der Schule als auch dem Ressortleiter übermittelt. Drei Jahre nach der externen Evaluation wird eine Rückmeldung zum Qualitätsmanagement gegeben, wo wiederum ein Fragebogen unter der Lehrerschaft geschaltet wird. Mit der Schulführung wird ein Interview geführt. Die Ergebnisse fließen in einen schriftlichen Kurzbericht.

Finalità:

Monitoraggio, garanzia e sviluppo della qualità. Il Servizio di valutazione presenta alle scuole (dirigenza scolastica, insegnanti e facoltativamente genitori) il rapporto di valutazione. Esso si intende come osservazione esterna basata sul quadro di riferimento vincolante, giuridicamente definito per le scuole della Provincia.

Breve descrizione:

Nell'arco di un ciclo di 6 anni vengono valutate tutte le direzioni/tutti i plessi. Le scuole vengono contattate e informate alcune settimane prima della visita scolastica. Nella fase precedente alla visita scolastica ha luogo un incontro con il/la dirigente scolastico/a per la pianificazione dettagliata e circa due settimane prima della visita vengono inviati i questionari ai genitori e agli alunni. La visita scolastica (circa 5-6 esperti) include visite in classe, interviste con alunni, insegnanti e genitori così come l'analisi documentale. Poco tempo dopo il rapporto di valutazione viene consegnato alla dirigenza scolastica e discusso con la stessa. Infine, ha luogo la presentazione della relazione nel collegio docenti e, su richiesta della scuola, nel consiglio dei genitori. Il rapporto viene consegnato sia alla scuola che al direttore per l'istruzione e la formazione. Tre anni dopo la valutazione esterna avviene un feedback che riguarda la valutazione interna. Viene somministrato un questionario agli insegnanti e con la dirigenza viene svolta un'intervista. I risultati confluiscono in un breve rapporto scritto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Lernstandserhebungen						
	Rilevamenti sullo stato dell'apprendimento						
1	Lernstandserhebungen	Rilevazioni degli apprendimenti	Anzahl / quantità	8	9	8	●
2	Pilotierungen (Feldstudien)	Pilotaggi	Anzahl / quantità	2	2	1	●
3	Landesberichte	Rapporti provinciali complessivi	Anzahl / quantità	1	3	1	●

Zweck:

Die Lernstandserhebungen dienen dem Qualitätsmonitoring, der Qualitätssicherung und -entwicklung in bestimmten Fachdisziplinen.

Kurze Beschreibung:

Durchführung von landesweit organisierten Lernstandserhebungen in verschiedenen Schulstufen in Anlehnung an nationale Vorgaben zu diesem Bereich. Im Rahmen eines Mehrjahresplans werden die Lernstandserhebungen vorgesehen. Im jeweiligen Testjahr werden die betroffenen Schulen kontaktiert und informiert. Diese melden sich zum Test an (Schülerzahlen, Klassen usw.) und erhalten je nach Testdesign gedruckte Testhefte oder die entsprechenden Instrumente zur digitalen Erfassung der Kompetenzen. Nach der Korrektur unter Zuhilfenahme der eigenen Korrekturmanuale werden die Daten von den Schulen (Lehrpersonen oder Sekretariat) eingegeben. Die Daten werden ausgewertet. Die Schulen erhalten spezifische Rückmeldungen, Vergleichs-/Durchschnittswerte zur Einordnung der Leistungen sowie zusammenfassende Landesberichte. Durch die Einarbeitung der Ergebnisse dieser Erhebungen in das Bildungsangebot der Schule wird der Aufbau einer datengestützten Feedbackkultur an den Schulen unterstützt. Zu den meisten Lernstandserhebungen finden im Vorjahr zum Testlauf Pilotierungen an einer bestimmten Anzahl von Schulen statt.

Finalità:

I rilevamenti degli apprendimenti servono al monitoraggio, alla garanzia e allo sviluppo della qualità in determinate discipline.

Breve descrizione:

Realizzazione di rilevamenti degli apprendimenti organizzati a livello provinciale a diversi livelli scolastici in base alle indicazioni nazionali per questo ambito. I rilevamenti degli apprendimenti sono previsti nell'ambito di un piano pluriennale. Negli anni in cui gli studi sono svolti, le scuole vengono contattate e informate. Queste si registrano (numero di alunni, classi, ecc.) e ricevono, a seconda del tipo di test, i quaderni delle prove in cartaceo o i relativi strumenti per il rilevamento digitale delle competenze. Dopo la correzione con il supporto dei rispettivi manuali, i dati vengono inseriti dalle scuole (insegnanti o segreteria). I dati vengono analizzati. Le scuole ricevono un feedback specifico, valori di confronto e medi per la classificazione delle proprie prestazioni così come i rapporti provinciali complessivi. Attraverso l'inclusione dei risultati di questi studi nella pianificazione dell'offerta formativa della scuola si incentiva lo sviluppo nelle scuole di una cultura del feedback supportato da dati. Per la maggior parte dei rilevamenti degli apprendimenti, nell'anno precedente allo svolgimento dei test ha luogo un pilotaggio in un determinato numero di scuole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Informationen im Bildungssystem / Mitarbeit Qualitätsmanagement						
	Informazioni nel sistema educativo / collaborazione management della qualità						
1	Publizierte Fachartikel	Articoli pubblicati	Anzahl / quantità	14	8	8	●
2	Fortbildungen	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	13	2	2	●

Zweck:

Qualitätsmanagement und -entwicklung, Klärung und Information.

Kurze Beschreibung:

Treffen mit den verschiedenen Akteuren des Bildungssystems zum internen Informationsaustausch und Beschreibung/Entwicklung des Qualitätsmanagements an den Schulen des Landes. Das ganze Jahr über finden regelmäßige Arbeitstreffen, interne Texterstellung und Professionalisierungstreffen mit externer Begleitung statt. Im Schuljahr 2018/2019 referieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Evaluationsstelle im Zuge der ECER Conference (European Conference on Educational Research) und bei der Ausbildung für die neuen Schulführungskräfte. Die Anzahl von Publikationen und Fortbildungsangeboten hängt von Anfragen der Schulen bzw. Vorgaben vonseiten der Bildungsdirektion ab.

Finalità:

Management e sviluppo della qualità, delucidazione e informazione.

Breve descrizione:

Incontri con diversi attori del sistema educativo per lo scambio di informazioni interno e descrizione/sviluppo del management della qualità nelle scuole della Provincia. Durante tutto l'anno hanno luogo incontri periodici di lavoro, redazioni di testi interni e incontri professionalizzanti con accompagnamento esterno. Nell'anno scolastico 2018/19 i collaboratori e le collaboratrici del nucleo di valutazione terranno delle conferenze nell'ambito della Conferenza Europea della Ricerca Educativa (ECER) e nella formazione dei nuovi Dirigenti Scolastici. La quantità delle pubblicazioni e delle offerte di formazione dipendono dalla richiesta da parte delle scuole e delle direttive da parte della Direzione Istruzione e formazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
4	Professionalisierung, Netzwerkarbeit Professionalizzazione, collaborazione in rete						
1	Treffen mit Fortbildungscharakter (Professionalisierung)	Incontri a carattere formativo	Anzahl / quantità	6	10	10	●
2	Treffen mit Netzwerkcharakter	Incontri di rete	Anzahl / quantità	14	15	11	●

Zweck:

Kompetenzaufbau und -sicherung im Bereich Schulqualität, Evaluation und Monitoring. Austausch mit Bildungspartnern und Institutionen auf nationaler/internationaler Ebene (Abgleich, Orientierung, gemeinsame Entwicklungen usw.).

Kurze Beschreibung:

Die Evaluationsstelle unterhält Kontakte zu verschiedenen Fachleuten, Institutionen und Vereinigungen im In- und Ausland. Im Rahmen der Professionalisierung:
Instrument für Qualitätsentwicklung an Schulen, IQES (CH); Istituto nazionale per la valutazione della scuola (INVALSI); Institut für Qualitätsentwicklung im Bildungswesen Berlin (IQB); Universität Jena; Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione Rovereto (IPRASE);
Im Rahmen der Netzwerkarbeit:
Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Standing International Conference of national and regional Inspectorates of education (SICI); European Policy Network on School Leadership (EPNOSL); Österreichischer Schulleiterkongress (ÖSLK); Evaluationsstellen des italienischen und ladinischen Schulamtes; Deutsche Gesellschaft für Evaluation (DeGeVAL).

Finalità:

Sviluppo e garanzia delle competenze nell'ambito della qualità scolastica, della valutazione e del monitoraggio. Scambio con partner e istituzioni del mondo dell'educazione a livello nazionale e internazionale (confronto, orientamento, sviluppi comuni, ecc.).

Breve descrizione:

Il Servizio di valutazione mantiene contatti con diversi esperti, istituzioni e associazioni in Italia e all'estero. Nell'ambito della professionalizzazione: Strumento per lo sviluppo della qualità nelle scuole, IQES (CH); Istituto nazionale per la valutazione della scuola (INVALSI); Institut für Qualitätsentwicklung im Bildungswesen Berlin (IQB); Universität Jena; Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione Rovereto (IPRASE).
Nell'ambito della collaborazione in rete: Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Standing International Conference of national and regional Inspectorates of education (SICI); European Policy Network on School Leadership (EPNOSL); Österreichischer Schulleiterkongress (ÖSLK); Servizi di valutazione dell'intendenza italiana e di quella ladina; Deutsche Gesellschaft für Evaluation (DeGeVAL).

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Berichtsjahr 2019 konnte die Berufsbildung weitere wichtige Meilensteine im Sinne der Weiterentwicklung dieses Bildungssegments setzen. Die Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung hat (im Rahmen der deutschen Bildungsdirektion) in diesem Kontext eine effiziente und übergreifende Führung und Steuerung bewiesen.

Wichtig bleibt weiterhin die nunmehr seit Jahren konsolidierte Möglichkeit zur Absolvierung der Matura in der Berufsbildung. Auch im Schuljahr 2018/2019 wurde diese von vielen Jugendlichen erfolgreich bestanden und bietet somit weiterhin eine essenzielle Möglichkeit für motivierte Jugendliche in der Berufsbildung. Auch für Jugendliche, die sich im Bildungskontext weniger zurechtfinden, konnte mit dem Konzept zur Schulsozialarbeit weitere wichtige Schritte gegen Schulabbruch gesetzt werden.

Im Rahmen der dualen Ausbildung wurden die Bemühungen zur Förderung der traditionellen Lehre auch nach Abschluss des Lehrlingspaktes fortgeführt. Dabei wurde der Schwerpunkt auf die Weiterentwicklung der dualen Ausbildung im Handel und auf das Vorbeugen von Lehrabbrüchen sowie auf das Nachholen des Lehrabschlusses gelegt.

Die Meisterschule im NOI-Techpark wurde in Betrieb genommen. Damit wird die Meisterausbildung Teil des Südtiroler Innovationsviertels, welches Unternehmen, Forschung und Universität vernetzt und nachhaltigen Fortschritt fördert. Es wurde der rechtliche Rahmen für die Auslagerung der Meisterkurse an das WIFI geschaffen.

Im Bereich der Beruflichen Weiterbildung wurde gemäß staatlicher Bestimmungen auch in Südtirol mit Beschluss der Landesregierung ein System zur Zertifizierung von Kompetenzen eingeführt. Kompetenzen, die bei Lehrgängen der Landesberufs- und Fachschulen erworben werden und sich auf eine Berufliche Qualifikation beziehen, können zertifiziert werden. Bisher haben 51 Personen die Zertifizierungsprüfung in verschiedenen Bereichen bestanden (Skiservice, Fenstermonteur u.A.). In Zukunft soll eine Zertifizierung für ausgewählte Berufliche Qualifikationen auch über die Nutzung eines eigenen Dienstes möglich sein, an dessen Aufbau derzeit gearbeitet wird. Die Kriterien für die Vergabe von Beiträgen an Einzelpersonen für den Besuch von beruflichen Weiterbildungsmaßnahmen wurden an neue gesellschaftliche Gegebenheiten und Bedarfe sowie an digitale Erfordernisse angepasst.

Nell'anno di riferimento 2019, la formazione professionale è stata in grado di fissare ulteriori importanti pietre miliari nell'ulteriore sviluppo di questo segmento educativo. In questo contesto, la Direzione formazione professionale in lingua tedesca (nell'ambito della Direzione dell'istruzione tedesca) ha dimostrato una gestione e un controllo efficienti e completi.

Rimane importante la possibilità di completare l'esame di Stato conclusivo ovvero la maturità nella formazione professionale, ormai consolidata da anni. Anche nell'anno scolastico 2018/2019 molti giovani hanno superato con successo questa opzione, continuando così a offrire un'opportunità essenziale ai giovani motivati nella formazione professionale. Il concetto di assistenza sociale scolastica ha permesso di compiere ulteriori importanti passi contro l'abbandono scolastico anche per i giovani che hanno difficoltà a orientarsi in un contesto educativo.

Nell'ambito della formazione duale, gli sforzi per promuovere l'apprendistato tradizionale sono proseguiti anche dopo la conclusione del Patto per l'apprendistato. L'accento è stato posto sull'ulteriore sviluppo della formazione duale nel settore del commercio al dettaglio e sulla prevenzione dell'abbandono dell'apprendistato, nonché sul recupero del certificato di apprendistato.

La scuola del NOI-Techpark è stata messa in funzione. In questo modo la formazione dei maestri artigiani fa parte del quartiere dell'innovazione altoatesino, che mette in rete le aziende, la ricerca e l'università e promuove il progresso sostenibile. È stato creato il quadro giuridico per l'esternalizzazione di determinati corsi al WIFI.

Anche nel settore della formazione professionale continua è stato introdotto in Alto Adige, con delibera della Giunta provinciale, un sistema di certificazione delle competenze secondo le norme statali. Le competenze acquisite nei corsi delle scuole professionali e tecniche provinciali e relative ad una qualifica professionale possono essere certificate. Finora 51 persone hanno superato l'esame di certificazione in vari settori (service sciistico, montaggio di finestre, ecc.). In futuro, la certificazione di determinate qualifiche professionali dovrebbe essere possibile anche attraverso un servizio separato, attualmente in fase di sviluppo. I criteri per l'assegnazione di borse di studio per la partecipazione a misure di formazione professionale continua sono stati adattati alle nuove condizioni sociali e ai nuovi bisogni, nonché alle esigenze digitali.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.						
1	Erfolgsquote Abschlussprüfung Lehrlinge	Qualificati all'esame di fine apprendistato	%	89,90	88,00	88,00	◐
2	Erfolgsquote Abschlussprüfung Vollzeitausbildungen	Qualificati all'esame di qualifica	%	93,70	87,00	88,00	◐
3	Erfolgsquote staatliche Abschlussprüfung	Diplomati all'esame di Stato	%	95,81	86,00	96,00	◐
4	Erfolgsquote Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni stranieri qualificati	%	81,30	82,00	81,00	◐
5	Projekte in Zusammenarbeit mit Institutionen der Forschung und Lehre	Progetti in collaborazione con istituzioni di ricerca	Anzahl / quantità	7	7	7	◐

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.						
1	Durchgeführte berufliche Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	553	600	575	●
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Partecipanti corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	7.288	7.200	7.861	◐
3	Teilnehmerstunden Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Ore partecipante corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	218.546	250.000	216.275	◐
4	Quote durchgeführte Kurse / geplante Kurse	Quota corsi eseguiti / corsi pianificati	%	70,00	70,00	63,00	◐
5	Quote abgesagte Kurse	Quota corsi annullati	%	30,00	30,00	37,00	◐
6	Meisterkurse	Corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	-	25	24	●
7	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Meisterkurse	Partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	-	370	335	◐
8	Teilnehmerstunden Meisterkurse	Ore partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	-	80.000	62.288	◐
9	Kriseninterventionen: Betriebe	Interventi in situazioni di crisi: aziende	Anzahl / quantità	0	1	0	○
10	Kriseninterventionen: Betroffene Personen	Interventi in situazioni di crisi: persone coinvolte	Anzahl / quantità	0	20	0	○

11	Veranstaltungen „Berufsbildung im Gespräch“ zum Austausch / Aufbau von Expertisen	Eventi "Berufsbildung im Gespräch" per lo scambio e costruzione di expertise	Anzahl / quantità	1	3	2	●
12	Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento	Anzahl / quantità	196	250	163	●
13	Gestellte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento pervenute	Anzahl / quantità	447	350	514	●
14	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento concesse	Anzahl / quantità	398	270	457	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

1	Stärkung der traditionellen Lehre Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale		■
2019	Es ist ein ständiges Format für die Zusammenarbeit Land-Sozialpartner festgelegt; das Ziel ist, die Maßnahmen der Initiative "Lehrlingspakt" fortzuführen und zu erweitern.	È istituito un format permanente di collaborazione Provincia-parti sociali; l'obiettivo è quello di proseguire ed ampliare le misure dell'iniziativa "patto per l'apprendistato".	
2019-21	Die Maßnahmen zur Senkung der Anzahl der Lehrabbrecher werden fortgeführt: besonders angesprochen werden dabei die Arbeitgeber und die betrieblichen Ausbilder.	Continuano le misure per la riduzione del numero di interruzioni dell'apprendistato: coinvolto verranno in modo particolare i datori di lavoro ed i formatori aziendali.	
2020	In Zusammenarbeit mit den Sozialpartnern werden der Bedarf und die Möglichkeiten für Maßnahmen zur Qualitätssicherung und –entwicklung in der dualen Ausbildung erhoben.	In collaborazione con le parti sociali vengono analizzati il fabbisogno e le possibilità di misure per l'assicurazione e lo sviluppo della qualità nella formazione duale.	
2021	Es werden Maßnahmen zur Qualitätssicherung und –entwicklung in der dualen Ausbildung umgesetzt.	Vengono realizzate misure per l'assicurazione e lo sviluppo della qualità nella formazione duale.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Bemühungen zur Förderung der traditionellen Lehre wurden auch nach Abschluss des Lehrlingspaktes fortgeführt (z.B. erhalten alle Lehrbetriebe weiterhin eine Plakette „Wir bilden Lehrlinge aus“). Die Idee eines ständigen Formats wurde zugunsten von Treffen zu spezifischen Themen fallengelassen. Ein Schwerpunkt war dabei die Weiterentwicklung der dualen Ausbildung im Handel.
 Die Vorbereitungskurse zum Nachholen des Lehrabschlusses wurden fortgeführt. Die Arbeitgeberverbände wurden dafür sensibilisiert, dass eine beträchtliche Anzahl von Lehrlingen die Lehre und die Berufsschule erfolgreich abschließt, aber nicht die Abschlussprüfung absolviert. Als Gegenmaßnahme ist u.a. die Lehrlingsprämie für Betriebe zu sehen, welche die Lehrlinge zum Abschluss führen.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli sforzi per promuovere l'apprendistato tradizionale sono proseguiti anche dopo la conclusione del patto per l'apprendistato (ad esempio, tutte le aziende di formazione continueranno a ricevere la targhetta "Noi formiamo apprendisti"). L'idea di un formato permanente è stata abbandonata a favore di incontri su temi specifici. Un punto focale è stato l'ulteriore sviluppo della formazione duale nel commercio.
 Sono proseguiti i corsi preparatori per il recupero dell'attestato di apprendistato. Le associazioni dei datori di lavoro sono state sensibilizzate al fatto che un numero considerevole di apprendisti ha completato con successo l'apprendistato e la scuola professionale, ma non ha superato l'esame di fine apprendistato. Una delle contromisure adottate è il premio di apprendistato per le aziende che permettono agli apprendisti di completare la loro formazione con l'esame di fine apprendistato.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

2 Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen
Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali

2019	Qualitätsstandards für Schulsozialarbeit werden laufend weiterentwickelt.	Gli standard di qualità per il lavoro socio-pedagogico vengono sviluppati costantemente.
2019	Kriterien für die erforderlichen Ressourcen für Schulsozialarbeit sind erarbeitet.	I criteri per le risorse necessarie per il lavoro socio-pedagogico sono elaborati.
2019	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase.	Il lavoro socio-pedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota.
2020	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring.	Il lavoro socio-pedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico.
2021	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring und Weiterentwicklung der Standards.	Il lavoro socio-pedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico e sviluppo degli standard

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Durch die Umsetzung eines Esf-Projektes im Rahmen des ESF-Aufrufs "Maßnahmen gegen Schulabbruch ..." konnte die Schulsozialarbeit an 9 Landesberufsschulen personell ausgebaut werden. Durch Fortbildungen und unter Einbezug von internen und externen Expertinnen und Experten wurde an Qualitätsstandards vor allem zur Messung der Ergebnisqualität von Schulsozialarbeit weitergearbeitet. An den einzelnen Schulen wurden gezielte Brückenangebote (Sprachförderung, Praktika) für Gruppen von SchülerInnen angeboten, welche eine Förderung vor dem Einstieg in eine Ausbildung oder Lehre bedurften.

Commento sullo stato di attuazione:

Mediante l'attuazione di un progetto FSE in seguito all'avviso FSE "Misure contro l'abbandono scolastico..." si è riusciti ad ampliare il lavoro socio-pedagogico presso 9 scuole professionali provinciali. Attraverso aggiornamenti e coinvolgimento di esperti interni ed esterni si proseguiva con i lavori sugli standard di qualità del lavoro socio-pedagogico con priorità sul sviluppo di criteri per misurare la qualità degli esiti. Presso singole scuole si attuava offerte specifiche (sostegno linguistico, tirocini) rivolte a gruppi di scolari con particolari esigenze prima di entrare in una formazione specifica o apprendistato.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

3 Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung
Esame di Stato nella formazione professionale

2019	Die Anzahl der Schüler, die zur staatlichen Abschlussprüfung in der BB antreten soll stabil gehalten werden, jene der Lehrlinge sollte gesteigert werden.	Il numero di allievi che assolvono l'esame di stato nella formazione professionale è da mantenere stabile, quello degli apprendisti è da incrementare.
2020	Die Anzahl der Schüler, die zur staatlichen Abschlussprüfung in der BB antreten soll stabil gehalten werden, jene der Lehrlinge sollte gesteigert werden.	Il numero di allievi che assolvono l'esame di stato nella formazione professionale è da mantenere stabile, quello degli apprendisti è da incrementare.
2021	Die Anzahl der Schüler, die zur staatlichen Abschlussprüfung in der BB antreten soll stabil gehalten werden, jene der Lehrlinge sollte gesteigert werden.	Il numero di allievi che assolvono l'esame di stato nella formazione professionale è da mantenere stabile, quello degli apprendisti è da incrementare.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 konnte die Anzahl der Schüler, die zur staatlichen Abschlussprüfung in der Berufsbildung angetreten sind, stabil gehalten werden und die Anzahl der Lehrlinge konnte gesteigert werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'anno 2019 il numero di allievi che hanno assolto l'esame di Stato nella formazione professionale è rimasto stabile, quello degli apprendisti è stato incrementato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung
 Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Bildungsplanung Programmazione della formazione						
1	Ausbildungspläne	Piani di formazione	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Beratungsgespräche	Colloqui	Anzahl / quantità	180	180	180	○
3	Erstellte Expertisen	Pareri	Anzahl / quantità	20	20	20	○

Zweck:

Sicherung eines zeitgemäßen Bildungsangebotes auf verschiedenen Stufen, Qualitätssicherung.

Finalità:

Garantire un'offerta formativa a diversi livelli, controllo di qualità.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung und Aktualisierung der Bildungsprogramme und -pläne
- Abstimmung mit gesamtstaatlichen Bestimmungen
- Ausarbeitung von diesbezüglich relevanten Verwaltungsakten
- Erstellen von Expertisen zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufstiteln
- Beratung zu Fragen betreffend die individuelle Berufslaufbahn

Breve descrizione:

- Elaborazione e aggiornamento dei programmi e piani di formazione
- Raccordo con le disposizioni nazionali
- Elaborazione dei relativi atti amministrativi
- Redazione di pareri per il riconoscimento di titoli di studio acquisiti all'estero
- Consulenze per domande relative alla carriera professionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Beratung und Schulsozialarbeit Consulenza e servizio socio-pedagogico						
1	Beteiligte Schulen	Scuole coinvolte	Anzahl / quantità	9	9	11	◐
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	9	9	11	◐

Zweck:

Vermeidung von Schulabbruch, Ausbau des Beratungssystems an den Schulen, Förderung der Bildungschancen für alle Jugendlichen, Unterstützung beim Übergang von Schule in die Arbeitswelt.

Finalità:

Riduzione dell'abbandono scolastico, ampliamento del sistema di consulenza all'interno delle scuole, promozione delle prospettive di formazione per tutti i giovani, sostegno nel passaggio dalla scuola al mondo del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Beratung der Schulen vor Ort;
 Umsetzung der Vorhaben gemäß dem Rahmenkonzept für Schulsozialarbeit in Zusammenarbeit mit den kompetenten Stellen innerhalb des deutschen Bildungsressorts und mit den interessierten Berufsschulen:

- Ausarbeitung von Vorlagen für Planung und Dokumentation
- Ausarbeitung von Präventionsprojekten
- Erarbeitung von Modellen zu Time-Out-Lernen
- Begleitung der konkreten Umsetzung von Projekten an einzelnen Schulen
- Ausfindigmachen von alternativen Ressourcen für die Umsetzung (siehe Rahmenkonzept und Konzept für Schulsozialarbeit an den Landesberufsschulen deutscher Unterrichtssprache)

Breve descrizione:

Consulenze per le scuole;
 attuazione del programma secondo il concetto quadro in collaborazione con gli uffici competenti all'interno del dipartimento istruzione e formazione tedesco e le scuole professionali:

- Elaborazione dei moduli per la pianificazione e documentazione
- Elaborazione di progetti per la prevenzione
- Sviluppo di modelli per il Time-Out-Learning
- Attuazione concreta di progetti nelle singole scuole
- Ricerca di risorse alternative per l'attuazione (vedi concetto quadro e concetto per un servizio socio-pedagogico alle scuole professionali tedesche)

Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung Ufficio Apprendistato e maestro artigiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Meisterkurse und -prüfungen Corsi ed esami di maestro professionale						
1	Personen, die die Meisterprüfung abgeschlossen haben	Persone che hanno terminato l'esame di maestro professionale	Anzahl / quantità	76	70	51	●
2	Abgehaltene Vorbereitungskurse für die Meisterprüfung	Corsi di preparazione all'esame di maestro professionale erogati	Anzahl / quantità	25	25	24	●
3	Teilnehmer an den Meisterkursen	Partecipanti ai corsi per maestri professionali	Anzahl / quantità	324	370	335	●
4	Teilnehmerstunden	Ore per partecipanti	Anzahl / quantità	78.349	80.000	62.288	●

Zweck:

Förderung der beruflichen Ausbildung und der Qualifikation der Handwerks-, Handels- und Gastbetriebe.

Kurze Beschreibung:

- Organisation und Betreuung der Meisterkurse und -prüfungen
- Erstellen von Kurskonzepten und Kurskalendern
- Erstellen von Prüfungsprogrammen
- Betreuung der Prüfungskommissionen
- Bearbeitung der Anträge um Zulassung zur Meisterprüfung
- Bearbeitung der Anträge um Befreiung von Teilen der Meisterprüfung
- Kontakte mit Berufsschulen und Berufsverbänden, Teilnehmern und Referenten
- Verleihung der Meisterbriefe

Finalità:

Incentivazione del perfezionamento e aggiornamento professionale e della qualifica delle aziende artigiane, commerciali e gastronomiche.

Breve descrizione:

- Organizzazione e supporto dei corsi ed esami di maestro professionale
- Impostazione di concetti per i programmi e i calendari dei corsi
- Stesura dei programmi d'esame
- Assistenza alle commissioni d'esame
- Elaborazione delle domande per l'ammissione all'esame di maestro professionale
- Elaborazione delle domande per l'esonero da parti dell'esame di maestro professionale
- Contatti con le scuole professionali e associazioni di categoria, partecipanti e relatori
- Consegna dei diplomi di maestro professionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ordnung der Lehrlingsausbildung Ordinamento dell'apprendistato						
1	Kontrollierte Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung	Comunicazioni degli standard per la formazione aziendale di apprendisti controllati	Anzahl / quantità	352	300	368	○
2	Verwaltete „Lehrverträge“ (Einstellung eines Lehrlings)	"Contratti d'apprendistato" gestiti (assunzione di un apprendista)	Anzahl / quantità	2.720	2.500	2.692	○
3	Erstellte Berufsbefähigungszeugnisse	Attestati per la qualifica professionale emessi	Anzahl / quantità	938	920	814	○

Zweck:

Verwaltung und Förderung der Lehrlingsausbildung.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der gesetzlich vorgeschriebenen Maßnahmen, Kontakte zu staatlichen Institutionen und Mitarbeit auf Beamtenebene in der IX Kommission der Regionen, Ausarbeitung von Bildungsordnungen, Betreuung der Lehrabschlussprüfungskommissionen, betriebliche Standards zur Lehrlingseinstellung, Verhängen von Verwaltungsstrafen, Verwaltung der Meldungen über die Einstellung eines Lehrlings, Bearbeitung der Anträge um Befreiung von der Lehrabschlussprüfung, fachübergreifende Ausbildung in der berufsspezialisierenden Lehre.

Finalità:

Gestione e promozione dell'apprendistato.

Breve descrizione:

Predisposizione delle misure previste dalla legge, contatti con le istituzioni statali e collaborazione a livello tecnico nella IX commissione delle Regioni, elaborazione di ordinamenti formativi sorveglianza delle commissioni d'esame di fine apprendistato, standard per la formazione aziendale degli apprendisti, imposizione di sanzioni amministrative, gestione delle comunicazioni di assunzione apprendisti, gestione delle domande d'esonero dall'esame di fine apprendistato, formazione trasversale per l'apprendistato professionalizzante.

Kommentar zu den Indikatoren:

Berufsbefähigungszeugnisse: Die Zahl 814 versteht sich ohne Privatisten und Splitterberufe.

Commento agli indicatori:

Il numero 814 si intende senza privatisti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung und Durchführung von Projekten Programmazione ed attuazione di progetti						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Förderung der Lehrlings- und Meisterausbildung mit Schwerpunkt Qualitätsentwicklung, Steigerung der Effizienz in der Verwaltung.

Finalità:

Incentivi allo sviluppo dell'apprendistato e della formazione per maestri professionali con focus sullo sviluppo qualitativo, incremento dell'efficienza dell'amministrazione.

Kurze Beschreibung:

- Initiative und Koordination von Projekten zur Förderung der Lehrlings- und Meisterausbildung
- Rekrutierung von zusätzlichen Ressourcen für die genannten Zwecke
- Vereinfachung der Verfahren für die Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter

Breve descrizione:

- Iniziativa e coordinamento di progetti per lo sviluppo dell'apprendistato e della formazione per maestri professionali
- Reclutamento di nuove risorse per questi scopi
- Semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo

Kommentar zu den Indikatoren:

- Bemühungen zur Förderung der traditionellen Lehre wurden auch nach Abschluss des Lehrlingspaktes fortgeführt, z.B. Lehrlingsplakette;
- Umzug in die Meisterschule im Noi Tech Park.

Commento agli indicatori:

- Gli sforzi per promuovere l'apprendistato tradizionale sono proseguiti anche dopo la conclusione del patto di apprendistato, ad esempio la targhetta "Noi formiamo apprendisti";
- Trasferimento alla scuola per maestri professionali al Noi Tech Park.

**Berufliche Weiterbildung
Formazione continua**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Koordination und Organisation der beruflichen Weiterbildung Coordinamento ed organizzazione della formazione continua						
1	Qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge der Landesberufsschulen	Corsi e percorsi di formazione controllati in merito alla qualità delle scuole professionali provinciali	Anzahl / quantità	770	750	913	●
2	Ad-hoc geplante und qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge	Corsi e percorsi di formazione progettati ad-hoc e controllati in merito alla qualità	Anzahl / quantità	126	150	179	●

Zweck:

Entwicklung und Bereitstellung eines bedarfsgerechten, abgestimmten und qualitätsgesicherten beruflichen Weiterbildungsangebotes auf Landesebene für Beschäftigte, Arbeitslose und Menschen mit erschwerter Zugang zum Arbeitsmarkt.

Finalità:

Sviluppo e messa a disposizione sul territorio provinciale di un'offerta di formazione continua corrispondente ai fabbisogni formativi, coordinata e di qualità. Destinatari delle misure di formazione continua sono gli occupati, le persone disoccupate e le persone che hanno difficoltà d'inserimento nel mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierlicher Austausch zwischen der Koordinationsstelle und den Landesberufsschulen. Ausarbeitung und inhaltliche Abstimmung des beruflichen Weiterbildungsangebots. Bedarfserhebung in Betrieben, mit verschiedenen Interessensvertretern, Fachexperten, Referenten und Teilnehmern. Bereitstellung und Überwachung der jährlichen Geldmittel zur Durchführung der Kurse und Lehrgänge der Landesberufsschulen. Schaffung und Aktualisierung des rechtlichen und verwaltungstechnischen Rahmens. Genehmigung der Kurse unter Einhaltung der rechtlichen Vorgaben und Qualitätsstandards. Buchhalterische Abwicklung und Auszahlung der Rechnungen und

Breve descrizione:

Scambio continuo tra il servizio di formazione continua e le scuole provinciali professionali. Elaborazione in concerto di un'offerta di formazione continua coordinata a livello contenutistico. Analisi dei fabbisogni formativi nelle imprese, con diverse associazioni di categoria, con esperti di settore, con referenti e partecipanti. Messa a disposizione e monitoraggio dei mezzi finanziari annuali per lo svolgimento di corsi e percorsi di formazione presso le scuole professionali provinciali. Definizione e aggiornamento della cornice giuridica e tecnico-amministrativa. Approvazione dei corsi conformi alle norme giuridiche e agli standard di qualità predefiniti.

Honorarnoten der Referierenden. Erstellung der nach Fachbereichen unterteilten Kursbroschüren. Bewerbung des Kursangebotes über Kampagnen und Pressearbeit. Entwicklung und Bereitstellungen von Konzepten, Kursen und Lehrgängen. Verwaltung der Kursdatenbank und Erstellen der jährlichen Statistik. Abschluss von Vereinbarungen mit öffentlichen und privaten Körperschaften zur Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen. Vorläufige Akkreditierung von privaten Bildungsträgern im Bereich Arbeitssicherheit.

Svolgimento degli adempimenti contabili e liquidazione delle fatture e note di onorario del personale docente incaricato. Redazione dei diversi cataloghi corsuali suddivisi per settore. Promozione dell'offerta formativa attraverso campagne pubblicitarie e a mezzo stampa. Sviluppo ed elaborazione di progetti concettuali, corsi e percorsi di formazione. Gestione della banca dati corsuale e redazione della statistica annuale. Stipulazione di convenzioni con enti pubblici e privati per lo svolgimento di azioni di formazione continua. Accredittamento provvisorio di soggetti formatori nell'ambito sicurezza sul lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueurb. Govern.
2	Berufliche Integration von Erwachsenen Integrazione professionale di adulti						
1	Abgehaltene Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento effettuati	Anzahl / quantità	196	250	163	●
2	Abgehaltene Kurse	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	29	25	43	●
3	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	283	200	468	●

Zweck:

Planung und Durchführung von Qualifizierungs- und Weiterbildungsmaßnahmen sowie Ausbildungs- und Orientierungspraktika für Menschen mit erschwerem Zugang zum Arbeitsmarkt mit dem Ziel der beruflichen Integration.

Finalità:

Progettazione e svolgimento di attività di qualificazione e di formazione nonché promozione di tirocini di formazione ed orientamento per persone con difficoltà di inserimento nel mercato del lavoro con l'obiettivo di un'integrazione professionale.

Kurze Beschreibung:

Beratung der Personen in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachdiensten. Planung, Organisation und Durchführung von Kursen/Lehrgängen. Maßnahmen zur Berufsfindung, Arbeitserprobung und Umschulung. Organisation und Begleitung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika. Buchhalterische Abwicklung und Auszahlung der Rechnungen und Honorarnoten. Auszahlung des Taschengeldes für Praktikanten.

Breve descrizione:

Consulenza alle persone in cooperazione con i servizi di competenza. Progettazione, organizzazione e svolgimento di corsi e percorsi di formazione. Misure per l'orientamento professionale e per lo sviluppo delle competenze professionali, corsi e percorsi di riqualificazione professionale. Organizzazione e accompagnamento di tirocini formativi e di orientamento. Svolgimento degli adempimenti contabili e liquidazione delle fatture e delle note di onorario. Liquidazione degli assegni di frequenza ai tirocinanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueurb. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen für berufliche Weiterbildungsmaßnahmen Erogazione di contributi finanziari per azioni di formazione continua						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	350	514	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	270	457	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	270	466	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	-	20	33	●

Zweck:

Sicherung der fortlaufenden Qualifizierung von Beschäftigten, Arbeitslosen und Inhabern von Betrieben.

Finalità:

Garantire la qualificazione continua delle persone occupate e disoccupate nonché dei titolari di impresa.

Kurze Beschreibung:

Beraten von Einzelpersonen und Betrieben hinsichtlich der verschiedenen Förderschienen. Bearbeiten der Beitragsansuchen von Einzelpersonen für die Teilnahme an Maßnahmen zur beruflichen Weiterbildung, von Unternehmen für innerbetriebliche und offene, überbetriebliche Weiterbildung, und von Weiterbildungsanbietern für offene, arbeitsnahe Weiterbildungskurse für Beschäftigte und Arbeitslose.

Breve descrizione:

Consulenza alle persone e alle imprese in riferimento alle diverse possibilità di finanziamento. Istruttoria delle domande di contributi finanziari delle persone singole per la partecipazione a percorsi di formazione continua, delle imprese per azioni formative sia interaziendali che extraaziendali, degli enti di formazione per corsi di formazione aperti e attinenti al mondo del lavoro, rivolte a persone occupate e in stato di disoccupazione.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule – Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Ziele der Landesdirektion welche in Bezug auf die strategische Ausrichtung den größten Aufwand darstellten, sind als Prozess im Verhältnis zur Dreijahresplanung im Wesentlichen gelungen. Es sind dies a) die Integration der 17 Musikschulen in die Bildungsdirektion und b) die Dezentralisierung der didaktischen Kompetenzen von der Landesdirektion auf die Musikschuldirektionen im Rahmen der aktuellen gesetzlichen Bestimmungen.

In a) wurde nach der Kompetenzübertragung der Ankäufe von der Landesdirektion an das Beschaffungsamt der Bildungsdirektion (16.4) vor allem die Verwaltung der Stellenpläne und die Vereinfachung in der Personalverwaltung angestrebt. Dieser Prozess ist noch im Gange und wird im kommenden Jahr abgeschlossen.

In b) wurden verschiedene didaktische Entscheidungen welche bisher zentral durch die Landesdirektion vorgegeben wurden, den einzelnen Direktionen übertragen. Die finanziellen Zuweisungen an die einzelnen Direktionen wurden nach einem Schlüssel anteilmäßig entsprechend aufgestockt. Der Handlungsraum der Direktionen im Rahmen der Studienordnung wurde dadurch erweitert.

Weiterhin problematisch ist die Verwaltung des Personals der Musikschulen. Da, das Personal nicht in der Bildungsdirektion verwaltet wird, entsteht ein Mehraufwand an Organisation und, was bedenklicher ist, wird dadurch eine effiziente inhaltliche Entwicklung in der Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschulen, in der Bildungsdirektion fallweise stark eingeschränkt.

Gli obiettivi della Direzione provinciale, che hanno rappresentato il maggiore sforzo in termini di orientamento strategico, sono sostanzialmente riusciti come processo in relazione al piano triennale. Si tratta a) dell'integrazione delle 17 scuole di musica nella Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina e b) del decentramento delle competenze didattiche dalla Direzione provinciale alle Direzioni delle Scuole di Musica nell'ambito delle disposizioni di legge vigenti.

In a), dopo il trasferimento delle competenze per gli acquisti dalla Direzione all'Ufficio Acquisti della Direzione Istruzione e Formazione (16.4), l'obiettivo principale era quello di gestire l'organico del personale e quindi di standardizzare l'amministrazione del personale. Questo processo è ancora in corso e sarà completato l'anno prossimo.

In b), diverse decisioni didattiche precedentemente prese a livello centrale dalla Direzione Istruzione sono state trasferite alle singole direzioni. Le assegnazioni finanziarie alle singole direzioni sono state aumentate proporzionalmente secondo una chiave. Il campo d'azione delle direzioni nell'ambito del regolamento di studio è stato così ampliato.

L'amministrazione del personale delle scuole di musica è ancora problematica. Poiché il personale non è gestito nella Direzione Istruzione, è necessario un ulteriore sforzo organizzativo e, cosa ancora più discutibile, un efficiente sviluppo dei contenuti nella Direzione scuole musicale tedesca e ladina e nella Direzione Istruzione è fortemente limitato.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.	
1	Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.					
1	Anzahl der Musikschuldirektionen	Numero di Direzioni delle scuole di musica	Anzahl / quantità	17	17	◐
2	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	51	51	◐
3	Anzahl der Lehrpersonen	Numero di insegnanti	Anzahl / quantità	415	469	◐
4	Anfragen um Aufnahme	Richieste di ammissione	Anzahl / quantità	19.980	20.800	◐

5	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare ammessi/e	Anzahl / quantità	17.085	17.000	17.851	●
6	SchülerInnen auf der Warteliste	Scolari/Scolare sulle liste d'attesa	Anzahl / quantità	2.900	2.400	4.885	●
7	Musikalische Umrahmungen kirchlicher und weltlicher Feiern	Cornice musicale di festeggiamenti religiosi e profani	Anzahl / quantità	790	800	800	●
8	Öffentliche Konzerte der Musikschulen	Concerti pubblici delle scuole di musica	Anzahl / quantità	830	916	915	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Wir gewährleisten weiterhin als Teil des Bildungssystems des Landes ein breitgefächertes musikpädagogisches Angebot.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Come parte del sistema di istruzione e formazione in provincia, continuiamo a fornire una vasta offerta di educazione musicale.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
2	Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.						
1	Medienbestand im Archiv	Consistenza dei media nell'archivio	Anzahl / quantità	2.500	2.700	2.700	●
2	Volksmusikgruppen	Gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	174	175	180	○
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontri di musica popolare nella scuola	h/ore	545,00	550,00	660,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2019 wurden die Tätigkeiten in allen Aufgabengebieten in gewohnter Form, laut Planung fort- und umgesetzt. Auffallend ist das wachsende Interesse des allgemeinen Bildungsbereiches für Angebote aus dem Bereich der musikalischen Volkskultur.

Im Bereich Forschung und audiovisuelle Dokumentation konnte das Projekt „Maienpfeifen in Südtirol“ umgesetzt werden, das auch zur Erweiterung des Archivbestandes beigetragen hat. Das große Interesse an den Weiterbildungsangeboten blieb weiterhin ungebrochen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel 2019 le attività in tutte le aree sono proseguite e sono state implementate nella forma abituale, secondo i piani. Colpisce il crescente interesse del settore dell'istruzione generale per le offerte nel campo della cultura musicale popolare.

Nel settore della ricerca e della documentazione audiovisiva è stato realizzato il progetto "Maienpfeifen in Südtirol", che ha contribuito anche all'ampliamento del patrimonio archivistico. Il grande interesse per le offerte di formazione è rimasto intatto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige sono orientati verso il futuro		■
2018	Umsetzung und Implementierung der Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Landesmusikschuldirektion Deutsche und ladinische Musikschulen innerhalb der Deutsche Bildungsdirektion, welche im Rahmen des Reorganisationsprozesses des Bildungsressorts neu geschaffen wurde (siehe Landesgesetz vom 7. August 2017, Nr. 12, Art. 29).	Realizzazione ed implementazione dell'ordinanza relativa a strutturazione, nominazione e competenze della Direzione provinciale delle scuole di musica all'interno della Direzione per l'istruzione e formazione in lingua tedesca, la quale è stata istituita ex novo nell'ambito del processo di riorganizzazione del dipartimento (vedi legge provinciale del 7 agosto 2017, n. 12, art. 29).	

2019	Ausbau und Übertragung der didaktischen Autonomie an die Musikschulen	Estensione e conferimento dell'autonomia didattica alle scuole di musica
2020	Erweiterung des Fächerangebots (u.a. Korrepetition)	Ampliamento dell'offerta formativa (concertazione ecc.)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umstrukturierung der Zuweisungen und die umfassende Aufstockung der finanziellen Mittel haben die 17 Direktionen wesentlich mehr didaktischen Gestaltungsspielraum erhalten und können autonomer entscheiden. Das Fachangebot wurde um 3 Fächer erweitert.

Commento sullo stato di attuazione:

La ristrutturazione degli stanziamenti e il sostanziale aumento delle risorse finanziarie hanno dato alle 17 direzioni una maggiore libertà didattica e una maggiore autonomia decisionale. L'offerta formativa è stata ampliata di 3 materie.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen
Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente

2019	Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware Papageno und ADREV	Ulteriore sviluppo del software amministrativo Papageno e ADREV
2019	Weiterbau am didaktischen Netzwerk für die Musikschulen	Continua realizzazione della rete didattica delle scuole di musica
2019	Ausbau und Integration der Landesmusikschulen in der Bildungsdirektion	Ampliamento e integrazione delle scuole musicali nella Direzione Istruzione e formazione
2020	Weiterbau am didaktischen Netzwerk für die Musikschulen; Schwerpunktschulen	Ulteriore sviluppo della rete didattica per le scuole di musica; scuole di interesse particolare

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verwaltungssoftware Papageno und ADREV wurde aktualisiert (Portierung auf CLI) und die Anwendung betreffend die Personalverwaltung aus dem Programm entfernt. Die Personalverwaltung ist im Schuljahr 2019/20 an die Amtsdirektion 16.2 übergegangen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il software gestionale Papageno e ADREV è stato aggiornato (porting su CLI) e l'applicazione relativa alla gestione del personale è stata rimossa dal programma. La gestione del personale è stata trasferita all'Ufficio 16.2 nell'anno scolastico 2019/20.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Interne und externe Maßnahmen zur Reduzierung der Wartelisten an den Musikschulen
Provvedimenti interni ed esterni per la riduzione delle liste d'attesa presso le scuole di musica

2019	Schrittweise Erhöhung des Stellenplans als effektivste Maßnahme	Aumento progressivo della pianta organica come provvedimento più efficace
2020	Übertragung von didaktischen Kompetenzen an die einzelnen Musikschuldirektionen	Delega di maggiori competenze didattiche alle singole direzioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2019 wurden der Landesdirektion weitere zehn Stellen genehmigt welche von der Bildungsdirektion finanziert werden. Die Übertragung der didaktischen Kompetenzen an die 17 Direktionen wurde 2019 fortgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2019, sono stati accordati altri dieci posti alla Direzione provinciale finanziati dalla Direzione Istruzione e Formazione. Il trasferimento delle competenze didattiche alle 17 direzioni è proseguito nel 2019.

4 Entwicklung eines Begabtenförderungsprogramms für Musikschüler in Abstimmung mit den anderen Landesdirektionen
Sviluppo di un programma per la promozione di studenti di musica talentuosi in coordinamento con le altre direzioni 😊

2019	Entwurf von Rahmenrichtlinien der Landesdirektion für die Begabtenförderung	Elaborazione di linee guida della direzione provinciale per la promozione degli studenti più dotati
2019	Ausarbeitung des Konzeptes zur Begabtenförderung innerhalb der Direktionen	Elaborazione del concetto per la promozione degli studenti dotati all'interno delle Direzioni
2020	Durchführung der Leistungsabzeichen jeweils am Semesterende	Svolgimento degli esami di profitto alla fine dei singoli semestri
2020	Evaluation der Maßnahmen	Valutazione dei provvedimenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Rahmenrichtlinien zur Begabtenförderung sind noch in Ausarbeitung. Die Leistungsabzeichen wurden vorgesehen und geplant, die Durchführung erfolgt gegen Ende des Schuljahres.

Commento sullo stato di attuazione:

Le linee guida quadro per la promozione delle eccellenze ancora in preparazione. I distintivi di rendimento sono stati pianificati e programmati, e saranno implementati verso la fine dell'anno scolastico.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule
Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl Musikschuldirektionen	Numero direzioni scuole di musica	Anzahl / quantità	-	17	17	◐
2	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	-	51	51	◐
3	Anzahl Lehrpersonen	Numero di insegnanti	Anzahl / quantità	-	415	469	◐
4	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	-	20.000	20.800	○
5	Aufgenommene SchülerInnen	Alunni/e ammessi/e	Anzahl / quantità	-	17.000	17.851	◐
6	SchülerInnen auf der Warteliste	Alunni/e sulle liste d'attesa	Anzahl / quantità	-	2.400	4.885	◐
7	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	-	398	39	●

Zweck:

In 17 Musikschuldirektionen (15 deutsch- und 2 ladinischsprachige) werden in 51 Unterrichtsorten in Südtirol insgesamt 17.000 Schüler und Schülerinnen von ca. 400 Lehrpersonen unterrichtet.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschulen nehmen die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellen die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlichen diese innerhalb Mitte Juni. Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren

Finalità:

In 17 direzioni scuole di musica (15 di lingua tedesca e 2 di lingua ladina) ricevono lezioni complessivamente 17.000 alunni in 51 sedi e da parte di ca. 400 insegnanti nell'Alto Adige.

Breve descrizione:

Le scuole di musica raccolgono le prenotazioni degli alunni /delle alunne interessati/e a marzo di ogni anno ed elaborano la graduatoria per l'ammissione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi. Le graduatorie vengono pubblicate entro la metà di giugno. A inizio settembre, agli alunni e alle alunne che in base ai posti

Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen. Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung. Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen. Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Interne und externe Privatistinnen und Privatisten können sich innerhalb 15. April anmelden. Die Begabtenförderungsprogramme sind in den Südtiroler Musikschulen derzeit sehr vielfältig und nach unterschiedlichen Kriterien gestaltet.

disponibili ottengono un posto d'istruzione, viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, gli aspetti pedagogico-didattici e le esigenze degli alunni/delle alunne. L'obiettivo è quello di ottenere la promozione musicale migliore possibile. Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale. I compiti principali degli insegnanti sono la programmazione delle lezioni, la realizzazione delle lezioni e la valutazione rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli alunni e alle alunne nell'ambito di concerti e di cornici musicali all'interno e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti rappresenta una parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale del territorio. Le scuole di musica fungono da centri di competenza musicale e collaborano con altre istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali. Gli alunni e le alunne interessati/e ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria, ai quali si possono iscrivere anche privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile, si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni di teoria. I programmi per la promozione di alunni dotati per ora sono molto vari e organizzati in base a diversi criteri adeguati alla relativa situazione delle scuole di musica dell'Alto Adige

Kommentar zu den Indikatoren:

Fächerkontingente: Anzahl 39

Commento agli indicatori:

Contingenti: 39

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Führung des Südtiroler Jugendsinfonieorchesters Organizzazione dell' orchestra sinfonica giovanile Alto Adige						
1	Bewerber bei den Auditionen	Candidati per le audizioni	Anzahl / quantità	70	70	80	●
2	Aufgenommene Orchestermitglieder	Membri dell'orchestra ammessi	Anzahl / quantità	75	75	75	●
3	Referenten/innen und künstlerische Leitung	Relatori/Relatrici e direzione artistica	Anzahl / quantità	15	15	15	●
4	Musikpädagogische und künstlerische Arbeit durch die Beauftragten	Lavoro musicale-pedagogico da parte degli incaricati	h/ore	400,00	400,00	400,00	●
5	Konzerte	Concerti	Anzahl / quantità	5	5	3	●
6	Konzertbesucher/innen	Spettatori/Spettatrici concerti	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.300	●

Zweck:

Förderung junger talentierter Musikerinnen und Musiker aller drei Sprachgruppen mit besonderem Augenmerk auf die jungen Streicherinnen und Streicher.

Finalità:

Promozione di giovani musicisti di talento di tutte e tre i gruppi linguistici con speciale attenzione per i giovani musicisti di strumenti ad arco.

Kurze Beschreibung:

Der Zugang zum Südtiroler Jugendsinfonieorchester erfolgt über Auditionen im Juni eines jeden Jahres. Ca. 75 junge Südtiroler Musikerinnen und Musiker aller drei Sprachgruppen, die an den verschiedenen musikalischen Bildungsinstitutionen des Landes ihre Ausbildung erhalten, werden auf Grund der verfügbaren Plätze aufgenommen. Sie treffen sich im Laufe des Schuljahres zu 8 Probenwochenenden in Brixen und werden von renommierten Musikpädagoginnen und -pädagogen und dem künstlerischen Leiter auf die Abschlusskonzerte, die im April stattfinden, vorbereitet. Der Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen ist zuständig für die gesamte organisatorische Leitung (Informationsführung, Organisation der Räume, der Unterkünfte und Verpflegung, Beauftragung der Leitung, der Referentinnen und Referenten, des

Breve descrizione:

L'accesso all'orchestra sinfonica giovanile Alto Adige avviene attraverso delle audizioni nel giugno di ogni anno. Ca. 75 giovani musicisti dell'Alto Adige di tutti e tre gruppi linguistici che ricevono la propria formazione in diversi istituti d'istruzione musicale della Provincia vengono ammessi in base ai posti disponibili. Nel corso dell'anno scolastico si incontrano a Bressanone per 8 fine settimana per le prove e vengono istruiti e preparati per i concerti finali che hanno luogo in aprile da rinomati pedagogisti musicali e dal dirigente artistico. L'Area scuole di musica tedesche e ladine è competente per la direzione organizzativa complessiva (flusso informativo, organizzazione dei locali, degli alloggi e del vitto, incarico della direzione, delle relatrici e dei relatori, del trasporto degli strumenti

Instrumenten- und Schülertransportes bei den Konzerten, Ankündigung und Organisation der Konzerte und Auditionen) und für die Finanzierung.

musicali e degli alunni ai concerti, della comunicazione e organizzazione dei concerti e delle audizioni) e per il finanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Volksmusikpflege und Forschung Cura della musica popolare e ricerca						
1	Beantwortung von Anfragen	Risposta a richieste	Anzahl / quantità	260	260	265	●
2	Betreuung von Volksmusikgruppen	Assistenza a gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	15	15	15	●
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontri di musica popolare nella scuola	h/ore	550,00	550,00	660,00	●
4	TeilnehmerInnen Alpenländische Sing- und Musizierwoche	Partecipanti alla "Alpenländische Sing- und Musizierwoche"	Anzahl / quantità	125	125	122	●
5	Weiterbildungsveranstaltungen	Seminari di formazione	h/ore	90,00	90,00	77,00	●
6	Archivbestand	Consistenza d'archivio	Anzahl / quantità	-	2.200	2.300	●
7	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	-	6	4	●

Zweck:

Förderung und Belebung der musikalischen Volkskultur, Erforschung und Dokumentation des musikalischen Erbes.

Finalità:

Promozione e rilancio della cultura popolare musicale, ricerca e documentazione dell'eredità musicale.

Kurze Beschreibung:

Das Referat Volksmusik ist eine volksmusikalische Servicestelle. Alle an Volksmusik Interessierte werden bei Fragen zur volksmusikalischen Volkskultur sowie bei Veranstaltungen und Aktivitäten beraten, erhalten Informationen, Anregungen, Hilfestellungen und Unterstützung. Anliegen und Anfragen werden fachlich bearbeitet. Aufgabe des Referates Volksmusik ist es, die musikalische Volkskultur zu fördern und zu beleben. Schwerpunkte sind dabei die Organisation und Durchführung von richtungweisenden Seminaren und Veranstaltungen sowie die Betreuung von Musikgruppen. Für die Musikschulen, aber auch für die Pflichtschulen sowie Oberschulen ist es eine Anlaufstelle bei Anliegen, Projekten und Vorhaben im volksmusikalischen Bereich. Deren Arbeit unterstützt es u.a. durch Erarbeitung von geeignetem didaktischem Material. Der Archivbestand des Referates wird laufend erweitert, der Bibliotheksbestand auf dem aktuellen Stand gehalten, um auch wissenschaftliche Recherchen zu ermöglichen. Die Erschließung des Materials geschieht mit Hilfe einer eigens erarbeiteten Datenbank, die sachgerechtes Archivieren nach Gattungen und Formen gewährleistet. Der Bestand wird in Publikationen und wissenschaftlichen Beiträgen aufgearbeitet. Sie dienen der Dokumentation, Erschließung, Bereitstellung und Vermittlung des Gesammelten. Bei der Verwirklichung der Ziele wird mit anderen fachverwandten Institutionen und Verbänden innerhalb und außerhalb Südtirols zusammengearbeitet. Dabei wird eine regelmäßige und kontinuierliche Zusammenarbeit angestrebt.

Breve descrizione:

La sezione di musica popolare è un punto d'informazione e di supporto nel settore della musica popolare. Tutti gli interessati a richiesta ricevono consigli, aiuto, sostegno, informazioni, stimoli e suggerimenti. Le richieste vengono evase da personale qualificato. Con le sue attività promuove, trasmette e stimola il vasto e vario settore della musica popolare. In questo settore l'accento viene posto sull'organizzazione di corsi formativi, di manifestazioni e convegni e sull'assistenza e la consultazione dei gruppi musicali. Per le scuole dell'obbligo, le scuole secondarie di II grado e le scuole di musica è punto di riferimento per richieste, progetti e attività connessi all'ambito della musica popolare. Inoltre dà sostegno al loro lavoro attraverso l'elaborazione di materiale didattico adatto. Il fondo d'archivio viene di continuo amplificato e il fondo di biblioteca regolarmente attualizzato, per rendere così possibili anche ricerche scientifiche. Il materiale viene reso accessibile con l'aiuto di una banca dati apposita che garantisce un'archiviazione appropriata secondo generi e forme. I fondi d'archivio vengono dunque elaborati scientificamente e poi pubblicati. In tal modo viene garantita la documentazione, l'accessibilità, la messa a disposizione e la trasmissione di quanto raccolto. Per raggiungere i propri obiettivi la sezione di musica popolare collabora naturalmente anche con le associazioni ed istituzioni provinciali e dell'arco alpino coinvolte in attività nel settore della musica popolare. In questo modo si mira a delle collaborazioni regolari e continue.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Teilnehmer Sommermusikwochen	Partecipanti settimane estive	Anzahl / quantità	700	700	721	○
2	Teilnehmer an den praktischen Prüfungen	Partecipanti agli esami di pratica	Anzahl / quantità	450	450	430	○
3	Teilnehmer/innen „Prima la musica“	Partecipanti "Prima la musica"	Anzahl / quantità	1.000	1.000	948	○

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und -evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli alunni/delle alunne interessati/e a marzo di ogni anno ed elabora la graduatoria per l'ammissione alla scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi. Le graduatorie vengono pubblicate entro la metà di giugno.

A inizio settembre, agli alunni e alle alunne che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, gli aspetti pedagogico-didattici e le esigenze delle alunne e degli alunni. L'obiettivo è quello di ottenere la promozione musicale migliore possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

I compiti principali degli insegnanti sono la programmazione e la realizzazione delle lezioni, e la valutazione nel rispetto delle direttive del programma scolastico, nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli alunni e alle alunne nell'ambito di concerti e di cornici musicali all'interno e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti rappresenta una parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale del territorio. Le scuole di musica fungono da centri di competenza musicale e collaborano con altre istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Gli alunni e le alunne interessati/e ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria, ai quali si possono iscrivere anche privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile, si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni di teoria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Personal und Finanzen Personale e finanziamento						
1	Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	1.720	1.720	1.650	◐
2	Vertragsabschlüsse und Kooperationsvereinbarungen	Conclusioni contratti e accordi di cooperazione	Anzahl / quantità	10	3	6	●
3	Beauftragungen von Referenten/innen	Incarico di relatori/relatrici	Anzahl / quantità	130	110	110	◐
4	Bewerbungen um Direktaufträge	Domande per incarichi diretti	Anzahl / quantità	130	130	132	○
5	Eignungsverfahren	Procedimento per idoneità	Anzahl / quantità	15	11	12	●
6	Anträge um Teilzeit, Auftragserrhöhung,	Richieste per part-time, aumento incarico,	Anzahl / quantità	-	90	75	○

	Auftragsverlängerung und Versetzung	prolungamento incarico, trasferimento				
7	Stunden Fortbildung für das Lehrpersonal und Direktionspersonal	Ore formazione professionale per insegnanti e dirigenti	h/ore	-	440,00	445,00
8	Teilnehmer an den Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a seminari di formazione professionale	Anzahl / quantità	-	400	480

Zweck:

Transparente und effiziente Verwaltungsabläufe, zielorientierter Einsatz der finanziellen und personellen Ressourcen, Professionalisierung des Personals und Schulentwicklung.

Finalità:

Iter amministrativi trasparenti ed efficienti, utilizzo dei mezzi economici e delle risorse di personale orientato al risultato, professionalizzazione del personale e sviluppo delle scuole.

Kurze Beschreibung:

Die Landesmusikschuldirektion (LD) steuert die strategische Ausrichtung des Bildungsangebotes der Direktionen in Absprache mit der Bildungsdirektion. Die Zuteilung des Budgets über welches die Direktionen und das Referat Volksmusik jährlich verfügen wird von der LD entschieden. Die Vertragstätigkeit bei Ankäufen und Vereinbarungen mit Externen Institutionen werden im Beschaffungsamt der Bildungsdirektion durchgeführt. Die Verwaltung der Stellen obliegt der Abteilung Bildungsverwaltung. Weiters organisiert die LD die Vorbereitung und Durchführung der Bewertungsverfahren für Lehrpersonen zur Erlangung der Eignung als Voraussetzung für die Aufnahme in den unbefristeten Dienst und organisiert die Tätigkeit des Jugendsinfonieorchesters und die Sommermusikwochen. Die LD organisiert die Planung und Durchführung der Fortbildung des Lehr- und Direktionspersonals und das Erarbeiten von Initiativen zur Schulentwicklung und Weiterentwicklung des musikpädagogischen Angebotes. Auch die Teilnahme an Kollektivertragsverhandlungen und alle Aufgaben hinsichtlich des Arbeitsschutzes fallen in den Leistungsbereich der Landesdirektion.

Breve descrizione:

La Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina (DP) controlla l'orientamento strategico dell'offerta formativa delle direzioni in consultazione con la Direzione Istruzione e Formazione. L'assegnazione del budget annuale delle direzioni e del Dipartimento di musica popolare è decisa dal DP. Le attività contrattuali per gli acquisti e gli accordi con istituzioni esterne si svolgono presso l'Ufficio acquisti della Direzione Istruzione. L'amministrazione dell'organico è di competenza della Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione. Inoltre, la DP organizza la preparazione e l'attuazione delle procedure di valutazione degli insegnanti per ottenere l'idoneità come prerequisito per l'ammissione al servizio permanente e organizza le attività dell'Orchestra Sinfonica Giovanile e le settimane musicali estive. La DP organizza la pianificazione e la realizzazione di corsi di perfezionamento per il personale docente e dirigente e lo sviluppo di iniziative per lo sviluppo della scuola e l'ulteriore sviluppo dell'offerta di educazione musicale. Anche la partecipazione alle trattative per i contratti collettivi e tutti i compiti relativi alla salute e alla sicurezza sul lavoro rientrano nell'ambito di azione della DP.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Innerhalb der Bildungsdirektion wurden verschiedene Schnittstellenbeschreibungen zwischen den einzelnen Landesdirektionen und Abteilungen formuliert. Dafür wurde viel Zeit aufgewendet, diese Arbeit dauert noch an.
Im Schulinspektorat hat es zwei Nachbesetzungen gegeben. Außerdem wurden verschiedene Bereiche neu zugeteilt.

All'interno della Direzione Istruzione e Formazione sono state formulate varie descrizioni di interfaccia tra le singole direzioni e ripartizioni. Questo lavoro è ancora in corso.
Nell'ispettorato scolastico ci sono stati due sostituti. Inoltre, vari settori sono stati riassegnati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich. Principi e piani pedagogico didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.					
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di disposizioni statali	3	1	4	◐
2	Erstellte Konzepte / Regelungen / Maßnahmen	Piani / regolamentazioni / misure realizzati	7	3	6	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die verschiedenen Bestimmungen wurden angepasst und neue Bestimmungen wurden auf dem Hintergrund von pädagogischen Überlegungen formuliert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le varie disposizioni sono state adattate e nuove disposizioni sono state formulate sulla base di considerazioni pedagogiche.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert. Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.					
1	Projekte/Maßnahmenpakete zur Schul- und Unterrichtsentwicklung	Progetti/misure organiche per lo sviluppo della scuola e dell'insegnamento	30	25	40	●

2	Anteil beteiligte Schuldirektionen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di dirigenze scolastiche che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Anteil beteiligte Lehrpersonen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di docenti che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	80,00	80,00	100,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die vorbereitenden Arbeiten für die Erstellung des Dreijahresplans für das Bildungsangebot an den Schulen wurden begleitet. Parallel dazu wurden verschiedene Angebote geschaffen, auf die Schulen bei Entwicklungsvorhaben zurückgreifen können. Außerdem wurden Netzwerke installiert, um Schulen zu Entwicklungsfragen in den Austausch zu bringen. Diese Netzwerke gibt es auf Bezirks- und Landesebene und auch mit Partnern außerhalb Südtirols.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si ha accompagnato il lavoro preparatorio per la preparazione del piano triennale per l'offerta formativa nelle scuole. Allo stesso tempo sono state create diverse offerte alle quali le scuole possono attingere per progetti di sviluppo. Inoltre, sono state create delle reti che riuniscono le scuole per lo scambio di informazioni sui temi dello sviluppo, sia a livello distrettuale che provinciale e con partner al di fuori dell'Alto Adige.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.						
1	Anteil der Schulführungskräfte, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di dirigenti scolastici che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Anteil der Direktorenstellvertreter und Koordinatoren für das Schulprogramm, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di vicepresidi e di coordinatori per il programma scolastico che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	80,00	100,00	80,00	○
3	Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Quota di insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova che hanno frequentato corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	350	250	350	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Ein Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von 25 neuen Schulführungskräften wurde durchgeführt und abgeschlossen. Hier erfolgte eine kontinuierliche Fortbildung und Begleitung für die neuen Führungskräfte.
Die im Dienst stehenden Führungskräfte wurden laufend durch die Landesdirektion begleitet und beraten. In Dienstkonzferenzen und durch schriftliche Mitteilungen wurden Informationen weitergegeben und Themen vertieft. Mit allen Führungskräften wurden Standortgespräche geführt und die Entwicklung des Dreijahresplans beobachtet und begleitet. Mit jenen Führungskräften, deren Schulen durch die Externe Evaluation besucht wurden, wurden ausführliche Rückmeldeggespräche geführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

È stata condotta e portata a termine una procedura di concorso per l'ammissione di 25 nuovi dirigenti scolastici. Ciò ha comportato una formazione continua e un supporto per i nuovi dirigenti.
I dirigenti in servizio sono stati costantemente accompagnati e consigliati dalla direzione Istruzione e Formazione. Sono state trasmesse informazioni e trattati argomenti in modo più approfondito in conferenze di servizio e mediante comunicazioni scritte. Si è discusso con tutti i dirigenti e lo sviluppo del piano triennale è stato monitorato e supportato. Si sono svolte discussioni dettagliate di feedback con i dirigenti le cui scuole sono state visitate dal Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Die Zusammenarbeit mit den anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bildungsdirektion ist systematisch ausgebaut und effizient gestaltet. La collaborazione con le altre unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è sviluppata sistematicamente e avviene in modo efficiente.						
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	30	25	45	○
2	Gemeinsame Tagungen und Kongresse	Convegni e congressi comuni	Anzahl / quantità	2	2	4	○
3	Gemeinsame didaktische Strategien, Konzepte und Maßnahmen	Strategie, concetti e misure didattiche comuni	Anzahl / quantità	3	5	5	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Landesdirektionen und Abteilungen innerhalb der Deutschen Bildungsdirektion wurde institutionalisiert. Außerdem gab es regelmäßige Treffen und Absprachen mit den Bildungsdirektionen der anderen Sprachgruppen zur Abstimmung von Vorhaben. Regelmäßige, institutionalisierte Treffen fanden auch mit Vertreter*innen der Freien Universität Bozen statt. Zu spezifischen Themen wurde auch der Austausch mit der Pädagogischen Hochschule Tirol, der Universität Innsbruck, der Abteilung Bildungsförderung, der Sanität und anderen Partnern gepflegt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La collaborazione tra le varie direzioni e ripartizioni all'interno della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è stata istituzionalizzata. Ci sono stati anche incontri regolari e accordi con le Direzioni di istruzione degli altri gruppi linguistici per coordinare i progetti. Sono stati inoltre organizzati incontri regolari e istituzionalizzati con i rappresentanti della Libera Università di Bolzano. Su temi specifici sono stati mantenuti anche gli scambi con la Pädagogische Hochschule del Tirolo, l'Università di Innsbruck, la Ripartizione Diritto allo studio, i servizi sanitari ed altri partner.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen sowie Förderung des sprachsensiblen Unterrichts in allen Fächern Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere		■
2019	Neuausrichtung der Sprachenzentren und Überarbeitung des Beschlusses	Riorientamento dei centri linguistici e revisione della deliberazione	
2019	Überprüfung, Überarbeitung und Erweiterung der Maßnahmenpakete	Valutazione, attualizzazione ed estensione dei programmi delle diverse misure adottate	
2019	Begleitung und Zwischenergebnisse Pilotprojekte CLIL	Accompagnamento e valutazione intermedia dei progetti pilota CLIL	
2019	Planung und Entwicklung eines gemeinsamen Konzeptes für den Sprachunterricht Deutsch von Klasse 2 – Klasse 10 unter Einbeziehung der in der Zweit- und Fremdsprache erworbenen Kompetenzen.	Pianificazione ed elaborazione di un concetto comune per l'insegnamento del tedesco dalla seconda alla decima classe, considerando le competenze acquisite nella seconda lingua e nelle lingue straniere	
2020	Umsetzung und Weiterentwicklung der verschiedenen neuen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione e sviluppo delle diverse misure adottate e valutazione della loro efficacia	
2021	Abschluss erster Zyklus Kompetenztests Italienisch, Zweite Sprache	Conclusioni dei test di valutazione delle competenze di Italiano Seconda lingua	
2021	Auswertung der Implementierungsphase Kompetenztest Italienisch	Valutazione della fase di implementazione dei test di competenza Italiano	
2021	Ausbildung Lehrpersonen Sekundarschule (Erwerb Lehrbefähigung): Begleitung des Konzeptes bei der Entwicklung, Besonderer Blick auf die Angebote der	Formazione degli insegnanti della scuola secondaria (acquisizione della specializzazione): monitoraggio del concetto durante lo sviluppo,	

	Fachdidaktik im Bereich der Sprachen und des sprachsensiblen Unterrichts.	particolare attenzione alle offerte della didattica disciplinare nell'ambito delle lingue
2021	Reform Abschlussprüfung Oberschule (Matura): ausgehend von staatlichen Vorgaben Anpassung des Formats der ersten schriftlichen Prüfung (Deutsch) an die Gegebenheiten vor Ort, Begleitung bei der Entwicklung entsprechender Formate	Riforma esame di Stato del secondo ciclo: sulla base delle disposizioni statali, adeguamento del formato della prima prova scritta (tedesco) secondo le realtà locali, accompagnamento nello sviluppo dei relativi formati
2021	Auswertung der 2. Pilotphase CLIL an Oberschulen: Auswertung der Erfahrungen an den beteiligten Schulen, Definition notwendiger Rahmenbedingungen für CLIL-Unterricht an Oberschulen, Bereitstellung von Angeboten zur Erarbeitung von Materialien	Valutazione della seconda fase pilota CLIL nelle scuole secondarie di II grado: valutazione delle esperienze delle scuole coinvolte, definizione delle necessarie condizioni generali per la lezione CLIL nell'ambito delle scuole superiori. Messa a regime di: offerte per la produzione di materiale
2021	Stufenübergreifendes Konzept Sprachunterricht (Klasse 2-10): Weiterentwicklung des Konzepts, Implementierung an den Schulen	Concetto interdisciplinare dell'insegnamento della lingua (classe 2°-10°): sviluppo del concetto, implementazione nelle scuole, misure di accompagnamento


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Neuausrichtung der Sprachenzentren ist erfolgt, Ranglisten wurden geschaffen, ein Wettbewerbsverfahren für die neue Wettbewerbsklasse wurde konzipiert. Das Maßnahmenpaket Sprache wurde laufend begleitet. Die Kompetenztests im Bereich Italienisch (GS) wurden unter Zuhilfenahme externer Partner konzipiert und durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato effettuato il riorientamento dei centri linguistici, sono state create le graduatorie, è stata progettata una procedura di concorso per la nuova classe di concorso. Il pacchetto di misure linguistiche è stato costantemente monitorato. I test di competenza in italiano (GS) sono stati progettati ed eseguiti con l'aiuto di partner esterni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	Förderung der Kompetenzen im Bereich der Digitalen Bildung Sostegno delle competenze nell'ambito della formazione digitale	
2019	Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Digitalen Bildung	Istituzione di un gruppo di lavoro sull'educazione digitale
2019	Ressourcensteuerung im Bereich Ausstattung und inhaltliche Begleitung	Gestione delle risorse nel settore delle attrezzature e del supporto dei contenuti
2019	Sichten und Vergleich von verschiedenen Konzepten und Ansätzen	Visualizzazione e confronto di diversi concetti e approcci
2020	Begleitung von Schulen bei der Umsetzung von Angeboten im Bereich der Digitalen Bildung	Accompagnamento delle scuole nell'attuazione delle offerte nel campo dell'educazione digitale
2020	Begleitung von Schulen beim Aufbau eines Curriculums für die Digitale Bildung	Accompagnare le scuole nello sviluppo di un curriculum per l'educazione digitale
2020	Vorstellen von Konzepten und Maßnahmen rund um die Digitale Bildung	Presentazione di concetti e misure sull'educazione digitale
2021	Ausbau der Konzepte und Maßnahmen im Bereich der Digitalen Bildung	Rafforzare le politiche e le misure nel campo dell'istruzione digitale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Eine Arbeitsgruppe zur Digitalen Bildung wurde installiert, Lehrpersonen wurden für diesen Bereich abkommandiert. Ebenso wurden Ressourcen für die Schulen zur Verfügung gestellt, damit Ankäufe dezentral getätigt werden können. Dafür wurde, in Abstimmung mit der Abteilung 9, Informatik, ein Konzept ausgearbeitet und den Schulen zur Verfügung gestellt.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato istituito un gruppo di lavoro sull'educazione digitale e alcuni insegnanti sono stati assegnati a questo settore. Sono state inoltre messe a disposizione delle scuole risorse affinché gli acquisti possano essere effettuati in modo decentralizzato. In collaborazione con la ripartizione 9, informatica, è stato sviluppato a tal fine un concetto, che è stato messo a disposizione delle scuole.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**3 Weiterentwicklung des Lernens im Fokus der Kompetenzorientierung
Sviluppo dell'apprendimento per realizzare una didattica per competenze** 

2019	Konzeptarbeit zum Bereich Bürgerkunde	Lavoro concettuale in materia di educazione civica
2019	Unterstützung und Begleitung bei der Neuausrichtung der staatlichen Abschlussprüfung der Oberschule und Genehmigung von Stellen für die Umsetzung eines besonderen schulischen Angebotes laut BLR vom 13. Juni 2017, Nr. 646	Sostegno, consulenza e approvazione di posti per le offerte specifiche ai sensi della Delibera della Giunta provinciale del 13 giugno 2017, n. 646
2019	Ausschreibung des Netzwerks Lernen(d) denken	Promozione di gruppi di studio misti e di modelli didattici alternativi nella scuola
2019	Implementierung und Umsetzung der definierten Maßnahmen	Implementazione e attuazione delle misure predefinite
2019	Förderung der Auseinandersetzung mit dem Leistungsbegriff in der Schule und neue Bewertungsformen im Netzwerk etablieren	Promozione del dibattito sulla valutazione nella scuola e introduzione di nuovi strumenti di valutazione in rete
2019	Konzeptarbeit zum Bereich Alternativunterricht für Katholische Religion	Lavoro concettuale nell'ambito dell'insegnamento alternativo alla religione cattolica
2020	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia
2020	Abschluss des Netzwerks Lernen(d) denken und Entscheidung über Fortführung	Completamento della rete "Lernen(d) denken" e decisione sulla continuazione
2020	Austausch über verschiedene Ansätze im Bereich Alternativunterricht	Scambio su diversi approcci nel campo dell'insegnamento alternativo
2020	Ausbau der fächerübergreifenden Maßnahmen im Bereich Bürgerkunde	Rafforzamento delle attività multidisciplinari nel campo dell'educazione civica
2021	Verankerung des Alternativunterrichts	Ancoraggio dell'insegnamento alternativo
2021	Weiterarbeit an Konzepten und Methoden	Ulteriore lavoro su concetti e metodi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Auseinandersetzung mit dem Kompetenzbegriff wurde durch verschiedene Maßnahmen und Initiativen gefördert und unterstützt. Mit Blick auf die neue Form der Matura, die verstärkt den fächerübergreifenden Aspekt von Lernen und Kompetenzen in den Mittelpunkt rückt, wurden verschiedene Maßnahmen und Beratungen aktiviert.


Zu Einführung des fächerübergreifenden Lernbereichs "Gesellschaftliche Bildung" wurden 2 Inspektorinnen mit der Federführung bei Planung und Koordinierung beauftragt. In der Folge wurde eine Kernarbeitsgruppe eingerichtet und eine wissenschaftliche Begleitung aktiviert. Dies alles, um das Lernen im Licht der Kompetenzorientierung zu fördern und zu begleiten.

Commento sullo stato di attuazione:

Il dibattito sul concetto di competenza è stato promosso e sostenuto da diverse misure e iniziative. In vista della nuova forma dell'esame di Stato conclusivo ovvero di maturità, che si concentra sempre più sull'aspetto interdisciplinare dell'apprendimento e delle competenze, sono state attivate diverse misure e servizi di consulenza.

Per l'introduzione dell'area di apprendimento interdisciplinare dell'"educazione civica", a 2 ispettrici è stata assegnata la responsabilità principale della pianificazione e del coordinamento. Successivamente, è stato istituito un gruppo di lavoro centrale ed è stato attivato il monitoraggio scientifico. Tutto questo per promuovere e accompagnare l'apprendimento alla luce dell'orientamento alle competenze.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**4 Entwicklung eines Südtiroler Modells für die Lehrbefähigung im Sekundarbereich
Sviluppo di un modello altoatesino di abilitazione all'insegnamento nelle scuole secondarie di primo e secondo grado** 

2019	Konzeptentwicklung	Sviluppo del concetto
2019	Ressourcenplanung, -beschaffung und -steuerung	Pianificazione, approvvigionamento e controllo delle risorse
2019	Absprachen und Vereinbarungen mit Partnerinstitutionen	Accordi con le istituzioni partner

2020	Konzeptentwicklung und erste Ausschreibung der Ausbildung für einige Fächer/Lehrstühle	Sviluppo concettuale e primo bando per alcune materie/ cattedre
2021	Stufenweiser Ausbau des Angebots auf alle Fächer	Espansione graduale dell'offerta in tutte le materie


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Konzept ist ausgearbeitet und mit den verschiedenen Partnern abgestimmt. Die Vorarbeiten sind abgeschlossen und die Umsetzung wird auf den Weg gebracht.

Comento sullo stato di attuazione:

Il concetto è stato elaborato e coordinato con i vari partner. I lavori preliminari sono stati completati e l'attuazione è in corso.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**5 Förderung einer bestmöglichen Verwaltung und Gestaltung von autonomen Schulen
Sostegno per una migliore amministrazione e gestione delle scuole autonome** 

2019	Abschluss des Auswahlverfahrens für Schulführungskräfte	Conclusioni della procedura di selezione ovvero del corso concorso per dirigenti scolastici
2019	Evaluation und Anpassung des Auswahlverfahrens, Neukonzeption	Valutazione e adeguamento della procedura di selezione; nuova concezione
2019	Konzeptarbeit intern und mit anderen Institutionen	Lavoro di concetto sia interno che esterno
2020	Umsetzung erster Maßnahmen zu den benannten Arbeitsfeldern, schrittweise Übergabe von Kompetenzen	Attuazione delle prime misure nei settori di lavoro designati; trasferimento graduale delle competenze
2020	Übertragen von landesdirektionsübergreifenden Aufgabenbereichen an die Inspektor*innen	Trasferimento delle competenze trasversali della direzione provinciale agli ispettori
2020	Durchführung eines neuen Auswahlverfahrens für Schulführungskräfte	Attuazione di una nuova procedura di selezione dei dirigenti scolastici
2021	Verankerung von Konzepten und Zuständigkeiten	Implementazione di concetti e competenze
2021	Abschluss des neuen Auswahlverfahrens für Schulführungskräfte	Conclusioni della nuova procedura di selezione dei dirigenti scolastici


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Wettbewerb für die Aufnahme neuer Führungskräfte wurde durchgeführt und 21 Personen haben die Führung einer Schule übernommen.
Im Rahmen eines Innovitas-Projekts wurden Aspekte der Schulautonomie durchleuchtet, mit Institutionen aus anderen europäischen Ländern verglichen. Im Rahmen dieses Projekts gab es neben dem Informationsaustausch auch ein groß angelegtes Multiplier-Treffen in Bozen.
Durch laufende Fortbildung, auch zu Fragen der Verwaltung, wurden die Schulführungskräfte begleitet.

Comento sullo stato di attuazione:

Si è svolto il concorso per nuovi dirigenti e 21 persone hanno assunto la direzione di una scuola.
Nell'ambito di un progetto Innovitas, sono stati esaminati e confrontati gli aspetti dell'autonomia scolastica con istituzioni di altri paesi europei. Nell'ambito di questo progetto, oltre allo scambio di informazioni, si è svolto a Bolzano un grande incontro moltiplicatore.
I dirigenti scolastici sono stati accompagnati da una formazione continua, anche su questioni amministrative.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**6 Trennung von Bildungszeit und Beaufsichtigungszeit in Kindergarten und Schule
Distinzione fra periodo d'insegnamento e periodo di sorveglianza nella scuola dell'infanzia e nella scuola** 

2019	Einsetzen der Arbeitsgruppe, die am künftigen Modell arbeitet	Istituzione del gruppo di lavoro sul modello futuro
2019	Gesetzliche Regelung zum Besuchsalter der Kinder ab drei Jahren	Norma giuridica sull'età di ammissione dei bambini di età pari o superiore a tre anni
2020	Einführung der Einschreibungen 2020/ 2021 im Kindergarten	Introduzione dell'iscrizione nella scuola dell'infanzia nel 2020/2021
2020	Konzept der Kernbildungszeit in der Schule steht	Concetto del periodo d'insegnamento elaborato
2021	Anlässlich der Einschreibungen umgesetzt	Attuazione in occasione delle iscrizioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Gemeinsam mit den Schulführungskräften wurde analysiert, welche Folgen eine Trennung von Bildungs- und Betreuungszeit hätte. Verschiedene Modelle wurden durchleuchtet und miteinander verglichen. Es gab auch einen Austausch mit Partnern der Schule und anderen Abteilungen des Landes (Agentur für Familie, Gemeindenverband, ...).

Commento sullo stato di attuazione:

Insieme ai dirigenti scolastici sono state analizzate le conseguenze della separazione dei tempi di insegnamento e di sorveglianza. Sono stati esaminati e confrontati diversi modelli. C'è stato anche uno scambio con i partner della scuola e di altri dipartimenti (Agenzia per la famiglia, Associazione dei Comuni, ...).

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen
 Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Qualitätsentwicklung und Qualitätsmanagement im Bildungsbereich Sviluppo e management della qualità nell'ambito educativo						
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di norme statali	Anzahl / quantità	3	1	2	○
2	Erstellte Konzepte (Regelungen / Maßnahmen / Projektpläne)	Piani/regolamentazioni/misure/ piani progettuali elaborati	Anzahl / quantità	7	3	3	◐

Zweck:

- Staatliche Bestimmungen und Reformvorhaben im Bildungsbereich an die spezifischen sprachlich- kulturellen Bedürfnisse der Deutschen Schule Südtirols anpassen
- Rahmenbedingungen für die Weiterentwicklung von Qualität des Unterrichts und der Bildungsangebote optimieren

Finalità:

- Adattare le norme statali e le riforme nell'ambito educativo alle esigenze linguistico-culturali specifiche della scuola tedesca in Alto Adige
- Ottimizzare il contesto generale per lo sviluppo della qualità dell'insegnamento e dell'offerta formativa

Kurze Beschreibung:

- Pädagogisch/didaktische Konzepte zur Anpassung staatlicher Bestimmung werden entwickelt und bei der Ausarbeitung entsprechender Rechtsgrundlagen eingebracht.
- Konzepte, Kriterien, Regelungen für Bildungsmaßnahmen und für die Umsetzung von staatlichen und Landesbestimmungen werden erarbeitet.
- Ausgewählte Aspekte der Autonomie der Schulen werden analysiert und notwendige Weitentwicklungen abgeleitet.
- Eine Schul-Landkarte der deutschsprachigen Schulen des Landes wird erarbeitet und die vielfältigen Ausprägungen von Schule werden sichtbar gemacht.
- Analyse und Empfehlungen für die Gestaltung des Dreijahresplanes des Bildungsangebotes werden erarbeitet.

Breve descrizione:

- Si sviluppano piani pedagogico/didattici per l'adattamento delle norme statali a supporto dell'elaborazione delle relative basi giuridiche.
- Vengono elaborati piani, criteri, regolamentazioni per le misure in ambito educativo e per l'applicazione delle norme statali e provinciali.
- Vengono analizzati alcuni aspetti per la verifica dell'applicazione dell'autonomia scolastica e lo sviluppo necessario per l'attuazione dell'autonomia scolastica.
- Una Carta delle scuole tedesche viene elaborata e le offerte speciali vengono visualizzate.
- Analisi e suggerimenti per la pianificazione del Piano Triennale dell'Offerta formativa vengono elaborati

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Schulaufsicht und Qualitätscontrolling Vigilanza scolastica e controllo della qualità						
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate e concluse	Anzahl / quantità	8	6	8	○
2	Bewertete Schulführungskräfte	Dirigenti valutati	Anzahl / quantità	78	78	78	○

Zweck:

Qualität des Bildungssystems garantieren.

Finalità:

Garantire la qualità del sistema educativo attraverso.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung der Unterrichtsqualität und Professionalität der Lehrpersonen: Inspektionen bei Lehrpersonen in allen Schulstufen
Im Auftrag des Schulamtsleiters werden Inspektionen bei Lehrpersonen in allen Schulstufen durchgeführt. Diese umfassen jeweils mehrere Unterrichtsbeobachtungen sowie Feedbackgespräche und Vereinbarungen mit den Lehrpersonen und Schulführungskräften und entsprechende Berichte.
- Überprüfung der Qualität des Dienstes und Professionalität der Schulführungskräfte laut Landeskollektivvertrag und Grundlage für die Auszahlung des Ergebnisgehaltes: Bewertung des Dienstes der Schulführungskräfte aller Schulstufen
Im Auftrag des Schulamtsleiters werden jährlich mit allen Schulführungskräften ausführliche Zielvereinbarungs-, Zwischenbilanz- und Bewertungsgespräche geführt.

Breve descrizione:

- Verifica della qualità dell'insegnamento e della professionalità degli insegnanti: Ispezioni per insegnanti di tutti i livelli scolastici
Su incarico dell'intendente scolastico si eseguono ispezioni per osservazioni durante l'insegnamento così come colloqui per un feedback e accordi con gli insegnanti e i dirigenti e relative relazioni.
- Verifica della qualità del servizio e della professionalità dei dirigenti in base al contratto provinciale come base per l'erogazione dei premi salariali Valutazione del servizio dei dirigenti di ogni livello scolastico.
Su incarico dell'intendente si svolgono colloqui approfonditi con tutti i dirigenti scolastici per la definizione degli obiettivi, il bilancio provvisorio e la valutazione finale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Staatliche Abschlussprüfungen und verschiedene Prüfungskommissionen						
	Esami di Stato finali e diverse commissioni d'esame						
1	Erstellte Vorschläge für Prüfungsarbeiten	Proposte per esami elaborate	Anzahl / quantità	60	60	60	○
2	Übersetzte Prüfungsarbeiten	Compiti d'esame tradotti	Anzahl / quantità	50	50	51	○
3	Überprüfte Kommissionen	Commissioni ispezionate	Anzahl / quantità	145	145	145	●
4	Prüfungen, bei denen Inspektoren in den Kommissionen eingesetzt waren	Esami in cui ispettori hanno partecipato alle rispettive commissioni	Anzahl / quantità	40	40	40	○

Zweck:

- Den Schülerinnen und Schülern der deutschsprachigen Schulen im Rahmen der staatlichen Abschlussprüfungen deutschsprachige und den Rahmenrichtlinien des Landes entsprechende Prüfungsarbeiten garantieren.
- Den regulären, gesetzeskonformen Ablauf aller staatlichen Abschlussprüfungen garantieren.
- Den Schulen auf der Grundlage der Prüfungsergebnisse Daten über den Lernstand der Schülerinnen und Schüler in Deutsch und Mathematik als Grundlage für ihre interne Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung zur Verfügung stellen.
- Vertretung des Schulamtes in den Prüfungskommissionen bei Lehrbefähigungsprüfungen und verschiedenen anderen Prüfungskommissionen garantieren.

Finalità:

- Garantire agli alunni e alle alunne delle scuole tedesche le prove d'esame nell'ambito degli esami finali statali corrispondenti alle linee guida provinciali.
- Garantire lo svolgimento regolare e conforme alla legge di tutti gli esami finali statali.
- Mettere a disposizione delle scuole dati sullo stato di apprendimento degli alunni e delle alunne sulla base dei risultati degli esami in tedesco e matematica come sostegno per il loro sviluppo interno di qualità e dell'insegnamento.
- Garantire la rappresentanza dell'intendenza scolastica nelle commissioni d'esame per l'assegnazione dell'idoneità all'insegnamento e altre commissioni d'esame.

Kurze Beschreibung:

- Erarbeitung von Vorschlägen für Prüfungsaufgaben und Übersetzung der schriftlichen Prüfungsarbeiten für die staatlichen Abschlussprüfungen an der Oberschule und an den Mittelschulen
- Aufsichtstätigkeit bei den staatlichen Abschlussprüfungen der Mittel- und Oberschulen
- Mitarbeit in den Kommissionen der Laureats- und Lehrbefähigungsprüfungen an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität Bozen
- Mitarbeit in den Kommissionen zu den Lehrbefähigungsprüfungen für die Mittel- und Oberschule an der Bildungswissenschaftlichen Fakultät und am Konservatorium
- Mitarbeit in den Unterkommissionen für die Auswahlverfahren um einen Studienplatz im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich
- Vorsitz oder/und Mitarbeit in verschiedenen Prüfungskommissionen

Breve descrizione:

- Elaborazione di proposte per prove d'esame e traduzione delle prove scritte per gli esami di stato delle superiori e delle scuole medie
- Attività di sorveglianza durante gli esami di stato delle superiori e delle scuole medie
- Collaborazione nelle commissioni degli esami di laurea e abilitazione presso la Facoltà di scienze della formazione dell'Università di Bolzano
- Collaborazione nelle commissioni degli esami di abilitazione all'insegnamento nella scuola media e superiore a conclusione dei percorsi abilitanti presso la Facoltà di scienze della formazione e il conservatorio
- Collaborazione nelle sottocommissioni alla procedura selettiva di accesso al Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria
- Presidenza e/o collaborazione in diverse commissioni d'esame

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Lernkultur, Unterrichts- und Schulentwicklung						
	Sviluppo della cultura di apprendimento, dell'insegnamento e della scuola						
1	Maßnahmenpakete im Bereich Muttersprache, Zweite Sprache Italienisch und Fremdsprachen	Pacchetti di misure nell'ambito della madrelingua, della seconda lingua italiano e delle lingue straniere	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Begleitete Schulen zur Umsetzung der CLIL Methode	Scuole accompagnate nell'applicazione del metodo CLIL	Anzahl / quantità	9	40	40	●
3	Orientierungsprojekte für Mittel- und Oberschulabsolventen	Progetti di orientamento per i diplomati di scuola media e superiore	Anzahl / quantità	0	4	4	●
4	Maßnahmen im Bereich Schule - Arbeitswelt	Misure nell'ambito scuola - mondo del lavoro	Anzahl / quantità	11	10	10	●
5	Koordinierte Übungsfirmen	Imprese virtuali coordinate	Anzahl / quantità	50	50	50	●
6	Initiativen zur Förderung des altersgemischten Lernens und alternativer didaktischer Modelle in der Schule	Iniziative per il sostegno di gruppi misti e di modelli didattici alternativi nella scuola	Anzahl / quantità	2	2	1	●
7	Initiativen zur Stärkung der Kompetenzorientierung und -förderung	Iniziative per il potenziamento della didattica per competenze	Anzahl / quantità	1	1	1	●
8	Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica	Anzahl / quantità	5	2	2	●
9	Initiativen zur Förderung des Religionsunterrichts	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di Religione	Anzahl / quantità	2	2	2	●
10	Begleitete Konzepte für Alternativen zum Katholischen Religionsunterricht	Concetti seguiti per le attività alternative all'insegnamento della religione cattolica	Anzahl / quantità	5	7	6	●
11	Durchgeführte Schülerwettbewerbe	Concorsi per alunni e alunne coordinati, organizzati e realizzati	Anzahl / quantità	9	10	11	●
12	Gutachten zur Akkreditierung außerschulischer Bildungsträger	Pareri sull'accreditamento delle istituzioni extrascolastiche	Anzahl / quantità	3	5	3	●

Zweck:

Didaktische Innovationen und eine inklusive Lernkultur ermöglichen, fördern und verbreiten.
 Projekte zur Unterrichts- und Schulentwicklung sowie
 Qualitätsentwicklung anregen, initiieren, koordinieren und fördern.

Finalità:

Consentire, sostenere e diffondere innovazioni didattiche e una cultura dell'apprendimento inclusiva.
 Incentivare, dare vita, coordinare e sostenere progetti per lo sviluppo della didattica e della scuola.

Kurze Beschreibung:

- Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung von didaktischen Innovationen in den Bereichen Muttersprache, Zweite Sprache und Fremdsprache
- Begleitung und Unterstützung der Schulen bei CLIL-Projekten und bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli Nr. 1034
- Qualifizierung von Lehrpersonen der Zweiten Sprache
- Unterstützung beim Aufbau einer inklusiven Lernkultur
- Koordinierung und Begleitung von Orientierungsmaßnahmen für Mittel- und Oberschulabsolventen
- Unterstützung von Oberschulen im Bereich der Zusammenarbeit Schule-Arbeitswelt
- Koordinierung der Servicestelle Übungsfirmen Südtirols
- Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport
- Mitarbeit im Netzwerk „Alternative Bewertung“
- Förderung kompetenzorientierten Unterrichts und neuer Formen der Leistungserhebung und Leistungsbeurteilung
- Koordinierung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben für Schülerinnen und Schüler

Breve descrizione:

- Sostegno delle scuole nell'applicazione di innovazioni didattiche negli ambiti della lingua materna, L2 e lingua straniera
- Accompagnamento e sostegno delle scuole per progetti CLIL e nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo Delibera della Giunta Provinciale 8. luglio, n 1034
- Qualificazione degli insegnanti di L2
- Sostegno nello sviluppo di una cultura dell'apprendimento inclusiva
- Coordinamento e accompagnamento di misure di orientamento per le scuole medie e superiori
- Sostegno delle scuole superiori nell'ambito della collaborazione scuola-mondo del lavoro
- Coordinamento del Servizio imprese virtuali in Alto Adige
- Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica
- Collaborazione nella rete "valutazione alternativa"
- Azioni di supporto alla didattica per competenze e alla valutazione formativa
- Coordinamento, organizzazione e realizzazione di concorsi per alunni e alunne
- Coordinamento e accompagnamento di misure nell'ambito

- Koordinierung und Begleitung von Maßnahmen im Bereich der religiösen Bildung
- Begleitung und Unterstützung der Schule bei der Erarbeitung von passgenauen Alternativen zum Katholischen Religionsunterricht
- dell'istruzione religiosa
- Sostegno e supporto delle scuole nell'elaborazione delle attività alternative all'insegnamento della religione cattolica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Personalentwicklung und Organisationsentwicklung Sviluppo del personale e dell'organizzazione						
1	Durchgeführte Fortbildungen für Schulführungskräfte	Corsi di aggiornamento per dirigenti	Anzahl / quantità	10	25	23	●
2	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Corsi di aggiornamento per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova	Anzahl / quantità	25	22	22	○
3	Organisierte Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte	Convegni e conferenze per i dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	120	130	120	●
5	Pädagogisch-didaktischer Begleitungen	Entità accompagnamenti pedagogico-didattici	h/ore	150,00	150,00	160,00	●
6	Abgehaltene Fachreferate	Relazioni informative	Anzahl / quantità	30	15	15	●

Zweck:

Professionalisierung von Schulführungskräften und Lehrpersonal.

Finalità:

Professionalizzazione di dirigenti e insegnanti.

Kurze Beschreibung:

- Die berufsbegleitende Aus- und Fortbildung der Schulführungskräfte und deren Stellvertreter/innen werden geplant und organisiert.
- Die spezifische Pflichtfortbildung für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr wird organisiert und durchgeführt.
- Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte werden organisiert und durchgeführt.
- Konzept zur Neustrukturierung der Fortbildung wird erarbeitet.
- Gutachten zur Anerkennung von Berufsbefähigungen, die in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union erlangt wurden.
- Auf Anfrage werden Fachreferate gehalten und Schulführungskräfte und Lehrpersonen in organisatorischen und pädagogisch-didaktischen Belangen begleitet und unterstützt.

Breve descrizione:

- Vengono pianificati e organizzati corsi di formazione e aggiornamento per dirigenti e i loro vice.
- Vengono organizzati e realizzati corsi di aggiornamento obbligatori per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova.
- Vengono organizzati e realizzati convegni e conferenze per i dirigenti.
- Viene elaborato un nuovo concetto per la formazione e l'aggiornamento dei presidi.
- Parere per il riconoscimento del titolo di formazione professionale ai fini dell'esercizio della professione di docente raggiunto in uno stato membro dell'UE.
- Su richiesta si offrono relazioni informative e si accompagnano e sostengono dirigenti e docenti in questioni organizzative e pedagogico-didattiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
6	Pädagogisch/didaktische Information, Unterstützung und Beratung Informazione pedagogico-didattica, sostegno e consulenza						
1	Durchgeführte Informationsveranstaltung und erstellte Informationsmedien	Incontri informativi realizzati e documenti informativi redatti	Anzahl / quantità	45	45	40	●
2	Durchgeführte Beratungsgespräche	Colloqui di consulenza svolti	Anzahl / quantità	1.300	1.320	1.000	○
3	Erarbeitete Stellungnahmen	Risposte formulate a petizioni, richieste, ecc.	Anzahl / quantità	1.500	1.540	1.500	○
4	Empfangene Delegationen	Delegazioni straniere ricevute	Anzahl / quantità	15	15	10	●

Zweck:

Breite Information zu aktuellen pädagogisch/didaktischen Themen und Neuerungen im Schulwesen.

Finalità:

Ampia informazione su temi pedagogico-didattici attuali e innovazioni in ambito scolastico.

Kurze Beschreibung:

- Informationsveranstaltungen: Informationsmedien zu didaktischen Themen werden verfasst und Informationsveranstaltungen durchgeführt
- Informationsveranstaltungen für Delegationen aus dem Ausland werden organisiert
- Beratungs- bzw. Unterstützungsgespräche mit Schulführungskräften, Eltern und Lehrpersonen: Im Auftrag des Schulamtsleiters und /oder auf Anfrage von Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern werden Beratungs- bzw. Unterstützungsgespräche geführt
- Bearbeitung von Eingaben, Beschwerden und Anfragen

Breve descrizione:

- Incontri informativi: si redigono documenti informativi su temi didattici e si realizzano incontri informativi
- Incontri informativi per delegazioni straniere
- Colloqui di consulenza e di sostegno con dirigenti, genitori e insegnanti: su incarico dell'intendente e/o su richiesta di dirigenti, insegnanti o genitori si svolgono colloqui di consulenza e di sostegno
- Risposta a petizioni, rimostranze e richieste

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
7	Netzwerkarbeit mit Bildungspartnern						
	Lavoro in network con i partner del mondo dell'istruzione						
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	190	210	200	●
2	Besuchte Tagungen und / oder Fortbildungsveranstaltungen	Convegni e/o corsi di aggiornamento frequentati	Anzahl / quantità	30	18	15	●
3	EU-Projekte, bei denen Inspektoren als Partner beteiligt ist	Progetti dell'UE a cui gli ispettori/le ispettrici partecipano come partner	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Austausch, kooperative Weiterentwicklung und Umsetzung von Bestimmungen im Bildungsbereich.

Finalità:

Scambio, sviluppo cooperativo e applicazione delle norme in ambito educativo.

Kurze Beschreibung:

- Zusammenarbeit mit dem Unterrichtsministerium, mit der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität Bozen, verschiedenen Bildungsinstitutionen, Gremien und Universitäten im In- und Ausland
- Grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Schulführungskräften der Gesamttiroler technisch-gewerblichen und wirtschaftlichen Fachoberschulen
- Besuch von Tagungen und Fortbildungsveranstaltungen zu Themen aus dem Bildungsbereich
- Partnerschaft in EU-Projekten
- Regelmäßige und institutionelle Zusammenarbeit mit Landesämtern

Breve descrizione:

- Collaborazione con il Ministero dell'Istruzione, con la Facoltà di Scienze dell'educazione della Libera Università di Bolzano, con diverse istituzioni del mondo dell'istruzione, con organi e università in Italia e all'estero
- Collaborazione transfrontaliera con dirigenti degli istituti tecnici dell'ambito tecnologico, commerciale ed economico
- Frequenza di convegni e corsi di aggiornamento su temi dell'ambito educativo
- Collaborazione a progetti dell'UE
- Collaborazione costante e istituzionale con gli uffici provinciali

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten – Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Weiterentwicklung in pädagogischer Hinsicht ist konsistent. Die gesellschaftliche Aufmerksamkeit für den Kindergarten ist gewachsen. Die Zunahme der Kinder in den Kindergärten ist beträchtlich, ebenso das Anwachsen der Komplexität durch die gesellschaftlichen Bedingungen.

Die Zuweisung von 37 Vollzeitäquivalente als „ständiger Ersatz“ zur Vermeidung von dauernden kurzfristigen Ersatzaufträgen sorgt für eine zusätzliche Stabilität. Das Ungleichgewicht in den Rahmenbedingungen der Kindergärten der drei Sprachgruppen konnte nicht aufgelöst werden.

Lo sviluppo pedagogico è consistente e l'attenzione della società verso la scuola dell'infanzia è cresciuta. L'aumento del numero di bambini e bambine è sostanzioso come anche la crescita delle complessità condizionata dalle circostanze sociali.

L'assegnazione di 37 equivalenti posto supplenza per la copertura di assenze fino a cinque giorni contribuisce a una maggiore stabilità. Lo squilibrio nelle condizioni basilari delle scuole dell'infanzia dei tre gruppi linguistici permane.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf. I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.						
1	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	12.307	12.400	12.227	○
2	2,5 - 3jährige Kinder	Bambini di 2,5 - 3 anni	Anzahl / quantità	3.925	4.080	3.819	○
3	4-jährige Kinder	Bambini di 4 anni	Anzahl / quantità	3.901	4.000	4.011	○
4	5-jährige Kinder	Bambini di 5 anni	Anzahl / quantità	3.989	3.900	3.819	○
5	6-jährige Kinder	Bambini di 6 anni	Anzahl / quantità	492	420	481	○
6	Kindergartensprengel	Circoli per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	○
7	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	267	267	267	○
8	Abteilungen in den Kindergärten	Sezioni nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	571	572	574	○
9	Kindergärten mit verlängerter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con orario di apertura prolungato	Anzahl / quantità	56	55	51	◐
10	Kindergärten mit verfrühter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con apertura anticipata	Anzahl / quantità	81	90	77	◐
11	Kindergartengebäude in 107 Gemeinden	Edifici per le scuole dell'infanzia in 107 comuni	Anzahl / quantità	267	267	267	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Dem Anstieg der Zahl der Mädchen und Jungen für das Kindergartenjahr konnte durch die Errichtung und Eröffnung von neuen Abteilungen sowie durch die Erweiterung des Stellenkontingents entsprochen werden.
Die Wartelisten haben sich zum Dezember hin aufgelöst, einige Kinder haben den Besuch des Kindergartens nicht aufgenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

All'aumento del numero di bambini e bambine poteva essere risposto tramite l'istituzione e l'apertura di nuove sezioni e con l'aumento del contingente dei posti.
Le liste d'attesa si sono dissolte entro dicembre, una piccola parte di bambini/e si è ritirata.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stuerb. Govern.
2	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien.						
	I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.						
1	Handreichungen zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Strumenti pratici per l'applicazione delle indicazioni provinciali	Anzahl / quantità	5	7	5	●
2	Koordination von Arbeitsgruppen	Coordinamento dei gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	10	9	10	●
3	Lern- und Spielmaterial, das zum Verleih bereit steht	Materiale didattico e giochi che possono essere presi in prestito	Anzahl / quantità	829	700	866	●
4	Familien mit Kindern im Kindergarten	Famiglie con bambini nella scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	11.130	12.400	11.065	○
5	Veranstaltungen für Familien	Manifestazioni per famiglie	Anzahl / quantità	820	800	700	●
6	Entwicklungsgespräche mit Familien	Dialoghi con le famiglie per quanto concerne lo sviluppo dei bambini	Anzahl / quantità	13.200	14.000	13.000	●
7	Teilnehmende an Kindernotfallkursen	Partecipanti ai corsi di primo soccorso per bambini	Anzahl / quantità	301	300	285	●
8	Auflage des Elternratgebers „Willkommen in der Schule“	Tiratura del manuale per genitori "Willkommen in der Schule"	Anzahl / quantità	5.900	5.900	5.900	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Engagement der Führungskräfte und der Pädagoginnen ist außerordentlich, unsere Kindergärten sind Zeugen eines kulturellen und pädagogischen Reichtums: Das Bemühen um die Entfaltung der Begabungen und der Lernfähigkeiten aller Kinder ist hoch.
Das Angebot an die Familien für Gespräche trifft auf sehr hohe Resonanz.
Die Ausgabe der WIR sowie die Informationsschrift für die Familien "Willkommen in der Schule" haben großen Zuspruch gefunden.
Die Drucklegung der Handreichung zum Bildungsfeld "Religiosität und Werteorientierung" ist für 2020 vorgesehen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie all'impegno notevole da parte delle dirigenti e delle insegnanti e collaboratrici, le nostre scuole dell'infanzia sono testimoni di una ricchezza culturale e pedagogica: Lo sforzo per lo sviluppo del talento e delle capacità d'apprendimento di tutti i bambini/le bambine è elevato.
Le offerte di colloqui con le famiglie hanno riscontrato grande risonanza.
La edizione della rivista WIR e dell'opuscolo "Willkommen in der Schule" hanno riportato un grande successo.
La stampa del manuale a carattere pedagogico e didattico nell'ambito formativo "religiosità e orientamento ai valori" è previsto per il 2020.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert. La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.						
1	Vollzeitstellen der pädagogischen Fachkräfte	Posto a tempo pieno per insegnanti	Anzahl / quantità	1.337	1.363	1.363	○
2	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	2.100	2.130	1.768	○
3	Fortbildungsveranstaltungen der Landesdirektion der Kindergärten und der Kindergartensprengel	Corsi di formazione della Direzione provinciale e dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	353	250	373	◐
4	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen der Landesdirektion der Kindergärten und der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi di formazione della Direzione provinciale e dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	7.980	9.300	8.645	◐
5	Auflagenzahl der Zeitschrift WIR	Tiratura della rivista WIR	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	●
6	Wettbewerbe und Eignungsprüfungen	Concorsi ed esami d'idoneità	Tage / giorni	1,00	4,00	3,00	◐
7	Ajourierung der pädagogischen Fachbibliothek	Aggiornamento della biblioteca specializzata in pedagogia	Anzahl / quantità	169	300	37	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Stellenkontingent konnte ausgebaut werden.
Es ist auf Großveranstaltungen zu Gunsten der Begleitung von Teams verzichtet worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il contingente dei posti è stato ampliato.
Sono state ridotte iniziative formative a gran numero a favore dell'accompagnamento dei team nelle singole scuole dell'infanzia.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

1	Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che		■
2015	Einsetzung einer sprachgruppenübergreifenden Arbeitsgruppe	Nomina di un gruppo di lavoro costituito dai tre gruppi linguistici	
2015	Abstimmung mit dem ladinischen und italienischen Kindergarten	Concertazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina e italiana	
2016	Erarbeitung der Inhalte und der angestrebten Kompetenzen	Elaborazione dei contenuti e delle competenze ambite	
2016	Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften	Concertazione con la facoltà di scienze della formazione	
2017	Stillstand	Interruzione	
2019	Verankerung im Omnibusgesetz	Ancoramento nella legge Omnibus	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Zugang zur Ausbildung des/der pädagogische/r Mitarbeiter/in ist mit dem Abschluss aller Oberschulen möglich und mit einer spezifischen Berufsausbildung an der Landesfachschule für Sozialberufe verbunden.
Eine Arbeitsgruppe wurde eingerichtet und das Curriculum für die Ausbildung ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

L'accesso alla formazione del/della Collaboratore pedagogico/collaboratrice pedagogica è aperto a chi è in possesso del diploma di tutte le scuole superiori e richiede una formazione professionale specifica presso la Scuola professionale provinciale per professioni sociali.
È stato istituito un gruppo lavorativo ed eseguito la progettazione del programma scolastico per la formazione.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**2 Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen
Certezze su nuove insegnanti di scuole dell'infanzia** 

2015	Definition des Projektes mit konkreten Meilensteinen	Definizione del progetto con milestones concreti
2017	Prüfung der Curricula und bereits geleisteter Dienste	L'esame dei curricula e dei servizi prestati
2017	In Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften wird die Aufnahme von Pädagoginnen und Pädagogen mit anderen Zugangsvoraussetzungen in das Studium vorbereitet.	In accordo con la Facoltà di Scienze della Formazione viene preparata un'assunzione speciale per insegnanti di lauree e percorsi di studio diversi.
2017	Ausschreibung und Öffentlichkeitsarbeit	Bando del concorso e informazione
2018	Die Komponenten für die Sicherung des Nachwuchses sind festgelegt.	Componenti per le certezze su nuove insegnanti di scuola dell'infanzia
2019	Die Zugangsvoraussetzungen zum Berufsbild Kindergärtner/Kindergärtnerin sind erweitert.	Le modalità d'accesso per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia risultano ampliate.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die erweiterten Zugangsvoraussetzungen für das Berufsbild sind im Omnibus Gesetz von 2018 verankert.

Commento sullo stato di attuazione:

Le modalità d'accesso ampliate risultano ratificate con la legge Omnibus del 2018.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**3 Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten
Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell'infanzia** 

2015	Die Kernfelder des Qualitätsrahmens sind festgelegt	Sono stabiliti i campi principali di valutazione della mappa qualitativa
2015	Grafische Gestaltung und Drucklegung des Ergebnisses	Layout grafico e stampa dei risultati
2016	Die Kriterien in den Kernfeldern werden erarbeitet	Vengono elaborati i criteri dei campi principali di valutazione
2017	Der Qualitätsrahmen ist gedruckt	La mappa qualitativa è pubblicata
2017	Die Indikatoren werden auf der Ebene der Kindergartensprengel und der Kindergärten erarbeitet	Gli indicatori vengono elaborati a livello dei circoli delle scuole dell'infanzia e nelle scuole dell'infanzia stesse
2018	Es werden Synergien genutzt und der Austausch unter den Kindergartensprengeln wird organisiert	Sinergie vengono sfruttate e lo scambio tra i circoli viene organizzato
2019	Vorstellung/Verankerung des Qualitätsrahmens	Presentazione e ancoramento della mappa qualitativa

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Qualitätsrahmen wurde in allen Kindergartensprengeln vorgestellt. Die Erarbeitung der Indikatoren ist abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

La mappa qualitativa è stata presentata in tutti otto circoli della scuola dell'infanzia. Risulta conclusa l'elaborazione degli indicatori.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**4 Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation
Innovazione nell'ambito dell'amministrazione** 

2017	Übersiedlung des Kindergartensprengels Lana	Il trasferimento del circolo della scuola dell'infanzia di Lana
2018	Abschluss der Reorganisation des Bildungsressorts	Conclusioni del processo di riorganizzazione del Dipartimento Istruzione e Formazione
2018	Die Ressourcen für das Sekretariatspersonal in den Kindergartensprengeln sind um eine Stelle erweitert.	Le risorse per il personale di segreteria nei circoli delle scuole dell'infanzia si sono ampliate di un posto.
2018	Schaffung einer Stelle als stellvertretende Kindergarteninspektorin	Creazione di posto per una sostituta ispettrice
2018	Übergang bzw. die Übergabe an die/den neue/n Inspektor/in	Il passaggio e la consegna al nuovo/alla nuova Ispettore/Ispettrice
2018	Etablierung der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten	Sistemazione della direzione provinciale scuola dell'infanzia
2019	Die Landeskindergartendirektorin und die Koordinatorin haben ihren Dienst aufgenommen.	La Direttrice provinciale e la coordinatrice hanno assunto il servizio.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es ist gelungen, eine Stelle mit Koordinierungsauftrag zu schaffen. Die neue Landeskindergartendirektorin hat ihre Arbeit aufgenommen.

Comento sullo stato di attuazione:

È stato possibile creare un posto di coordinamento. La nuova direttrice della direzione provinciale Scuola d'infanzia ha assunto il servizio.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**5 Trennung von Bildungszeit und Beaufsichtigungszeit in Kindergarten und Schule
Distinzione fra periodo d'insegnamento e periodo di sorveglianza nella scuola dell'infanzia e nella scuola** 

2019	Gesetzliche Regelung zum Besuchsalter der Kinder ab drei Jahren	Norma giuridica sull'età di ammissione dei bambini di età pari o superiore a tre anni
2019	Einsetzen der Arbeitsgruppe, die am künftigen Modell arbeitet	Istituzione del gruppo di lavoro sul modello futuro
2020	Einführung der Einschreibungen 2020/ 2021 im Kindergarten	Introduzione dell'iscrizione nella scuola dell'infanzia nel 2020/2021
2020	Konzept der Kernbildungszeit in der Schule steht	Introduzione dell'iscrizione nella scuola dell'infanzia nel 2020/2021
2021	Anlässlich der Einschreibungen umgesetzt	Attuazione in occasione delle iscrizioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Besuchsalter der Kinder ab drei Jahren ist gesetzlich geregelt. Die Arbeitsgruppe wurde eingerichtet.

Comento sullo stato di attuazione:

L' ammissione dei bambini di età pari o superiore a tre anni è stata regolata con norma legislativa. Il gruppo di lavoro è stato istituito.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

**6 Förderung der Kompetenzen im Bereich der Digitalen Bildung
Sostegno delle competenze nell'ambito della formazione digitale** 

2019	Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Digitalen Bildung	Istituzione di un gruppo di lavoro sull'educazione digitale
2019	Ressourcensteuerung im Bereich Ausstattung und inhaltliche Begleitung	Gestione delle risorse nel settore delle attrezzature e del supporto dei contenuti
2019	Sichten und Vergleich von verschiedenen Konzepten und Ansätzen	Visualizzazione e confronto di diversi concetti e approcci

2020	Begleitung von Kindergärten bei der Umsetzung von Angeboten im Bereich der Digitalen Bildung	Accompagnamento delle scuole dell'infanzia nell'attuazione delle offerte nel campo dell'educazione digitale
2020	Vorstellen von Konzepten und Maßnahmen rund um die Digitale Bildung	Presentazione di concetti e misure sull'educazione digitale
2021	Ausbau der Konzepte und Maßnahmen im Bereich der Digitalen Bildung	Rafforzare le politiche e le misure nel campo dell'istruzione digitale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das pädagogisch-didaktische Konzept für die IT- Ausstattung der Kindergärten wurde ausgearbeitet.

Comento sullo stato di attuazione:

È stato elaborato il concetto pedagogico-didattico riguardante l'attrezzatura IT nelle scuole dell'infanzia.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesdirektion deutschsprachiger Kindergärten
 Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Erstellen des Stellenplans für das jeweilige Kindergartenjahr Elaborazione dell'organico per il rispettivo anno scolastico						
1	Erhebungen	Rilevamenti	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Überprüfte Funktionsdiagnosen betreffend Kinder mit Beeinträchtigung	Valutazione delle diagnosi funzionali dei bambini con disabilità	Anzahl / quantità	200	130	120	◐
3	Abfassung des Beschlusses der Landesregierung	Stesura della deliberazione della Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Finalità:

Garanzia di una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Kurze Beschreibung:

Einschreibungen vorbereiten, mit ladinisch- und italienischsprachigem Kindergarten abstimmen; Rundschreiben veröffentlichen, an Kindergärten und Gemeinden versenden, Öffentlichkeitsarbeit über die Medien, bei Anfragen Auskunft geben, Gespräche führen; für die Einspeisung der meldeamtlichen Daten in Popcorn sorgen; die Einschreibungen werden in den einzelnen Kindergärten vorgenommen, die Daten werden in den Kindergartensprengeln gesammelt und in die vorgegebene Übersicht gebracht; mit Führungskräften beraten, mit Verantwortlichen der Gemeinden Gespräche führen, Erarbeitung des Stellenplans in Rückbindung an das Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung, die Beschlussfassung für die Landesregierung vorbereiten, die Gemeinden und Kindergartensprengel über den Entscheid der Regierung informieren.

Breve descrizione:

Preparare le iscrizioni, consultazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina ed italiana, pubblicare la circolare, inoltrarla alle scuole dell'infanzia e ai comuni, pubbliche relazioni attraverso i media, rispondere a richieste, consultare, immissione in rete dei dati ufficiali attraverso il programma popcorn. Le iscrizioni avvengono presso le singole scuole dell'infanzia, i dati vengono raccolti nei circoli delle scuole dell'infanzia e trasferiti nella visione predetta. Altre fasi: consigliarsi con i dirigenti ed i responsabili dei comuni, elaborare l'organico assieme all'ufficio amministrazione scolastica, preparare la deliberazione per la Giunta Provinciale, informare i circoli delle scuole dell'infanzia ed i comuni sulle decisioni della giunta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Planung, Durchführung und Evaluation von Fortbildungsveranstaltungen Pianificazione, svolgimento e valutazione dei corsi di aggiornamento						
1	Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergärten	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dell'ispettorato per le scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	396	100	737	◐
2	Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	8.534	8.700	7.908	◐

3	Lehrgänge und Kursfolgen	Corsi di specializzazione e corsi composti di più parti	Anzahl / quantità	2	1	1	☐
4	Herausgabe der Zeitschrift WIR	Pubblicazione della rivista WIR	Anzahl / quantità	1	2	1	●
5	Anerkennung des Besuchs von Fortbildungsveranstaltungen außerhalb des Landesplanes	Riconoscimento di corsi al di fuori del piano provinciale frequentati per l'aggiornamento	Anzahl / quantità	147	180	167	○

Zweck:

Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte wird unterstützt und gefördert.

Finalità:

La professionalità delle insegnanti viene sostenuta e promossa.

Kurze Beschreibung:

Fortbildungsveranstaltungen werden geplant, durchgeführt und evaluiert.
Der Landesrat genehmigt das Fortbildungsprogramm mit Dekret.
Die Handreichungen zu den Rahmenrichtlinien werden erarbeitet und veröffentlicht.

Breve descrizione:

Si pianificano, si svolgono e si valutano corsi di aggiornamento.
L'assessore autorizza con decreto il programma d'aggiornamento annuale.
I manuali per le indicazioni provinciali vengono elaborati e pubblicati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Raumbedarf und Ausstattung Fabbisogno di spazi scolastici ed arredamento						
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	17	30	18	☐
2	Gutachten zu Neu- und Umbauten	Pareri sulle costruzioni nuove e sui risanamenti	Anzahl / quantità	14	6	10	●
3	Gutachten zur Ausstattung von Kindergärten	Pareri per le forniture delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	100	40	●
4	Verleih von Lern- und Spielmaterial	Noleggio di materiale didattico e giochi	Anzahl / quantità	613	650	784	☐

Zweck:

Für Kindergartenengebäude mit passenden Räumlichkeiten und entsprechender Ausstattung sorgen. Die räumlichen Rahmenbedingungen sind förderlich für die Verwirklichung der Bildungsziele des Kindergartens.

Finalità:

Occuparsi degli edifici per le scuole dell'infanzia, per quanto concerne degli spazi appropriati come anche per l'arredamento. Onde poter realizzare gli obiettivi formativi bisogna trovare degli edifici consoni all'attività di una scuola dell'infanzia.

Kurze Beschreibung:

In Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Führungskräften der Kindergartensprengel Lokalausweise durchführen, bei Umbauarbeiten und Neubauten beraten und Expertise einbringen, an Planungssitzungen teilnehmen, Gutachten erstellen, die Führungsgenehmigung vorbereiten, Anschaffungen begutachten, im Notfall mit Lern- und Spielmaterialien aushelfen, die Weiterentwicklung der Ausstattung auf nationaler und internationaler Ebene verfolgen, die Pädagoginnen mit Neuerungen vertraut machen.

Breve descrizione:

In collaborazione con i comuni e le direttrici dei circoli della scuola dell'infanzia vengono fatti sopralluoghi, nel caso di costruzioni nuove e risanamenti dare consulenza, si partecipa a riunioni di pianificazione, si elaborano pareri, si prepara l'autorizzazione di conduzione, si valutano gli acquisti, ci si aiuta in caso di necessità viene messo a disposizione materiale didattico e ludico, si segue lo sviluppo sia sul piano nazionale che internazionale e si informa il personal pedagogico sulle novità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Organisation der etablierten Sommerkindergärten Organizzazione delle scuole dell'infanzia estive in funzione						
1	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	25	25	24	☐
2	Praktikant/innen	Tirocinanti	Anzahl / quantità	4	4	0	☐
3	Abschlussbericht Sommerkindergarten	Elaborazione della relazione finale della scuola dell'infanzia estiva	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:

Der Sommerkindergarten ist sichergestellt.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergärten erheben in den etablierten Sommerkindergärten den Bedarf, sammeln die Daten, klären mit den Gemeinden und den Kindergartensprengeln die Dienstleistung und Gebühren, übermitteln die Daten den Kindergartensprengeln, die sie der Landeskindergartendirektion weiterleiten, Praktikantinnen für Sommerkindergarten beantragen; Zusammenfassende Übersicht erstellen, Personaleinsatz klären und genehmigen, Abschlussbericht verfassen.

Finalità:

Le scuole dell'infanzia estive sono garantite.

Breve descrizione:

Nelle scuole dell'infanzia estive costituite, le scuole dell'infanzia rilevano e raccolgono il fabbisogno, chiariscono i servizi ed i costi con i comuni ed i circoli delle scuole d'infanzia, mandano i dati ai circoli, che poi a loro volta vengono mandati alla direzione provinciale delle scuole dell'infanzia e si richiede l'assegnazione delle tirocinanti/praticanti per le scuole dell'infanzia estive; resoconto complessivo, chiarire e autorizzare l'impiego di personale, redigere la relazione finale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuereb. Govern.
5	Netzwerkarbeit Networking						
1	Geschulte Tutorinnen	Tutrici preparate	Anzahl / quantità	305	315	331	●
2	Austauschtreffen mit den Praktikumsverantwortlichen	Scambio di idee con i responsabili del tirocinio	Anzahl / quantità	12	6	6	●
3	Sitzungen mit Personalabteilung	Riunioni con la Ripartizione Personale	Anzahl / quantità	18	20	25	●
4	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	0	7	1	○
5	Begutachtung ausländischer Berufstitel	Valutazione di titoli di studio ottenuti all'estero	Anzahl / quantità	12	5	11	○
6	Sitzungen mit Gewerkschaften	Riunioni con i sindacati	Anzahl / quantità	15	15	17	●

Zweck:

Die Zusammenarbeit mit der Fakultät für Bildungswissenschaften zielt darauf ab, eine für den Kindergarten möglichst gut abgestimmte Ausbildung sowie inhaltliche und organisatorische Planung sicherzustellen.
Die Zusammenarbeit mit der Personalabteilung zielt auf die Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.
Die Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften zielt auf eine Abstimmung in dienstrechtlicher Hinsicht und auf das Verringern von Konflikten und Beschwerden ab.
Die Zusammenarbeit mit dem Landesrat zielt auf eine Abstimmung in bildungspolitischer Hinsicht.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit betrifft die Mitarbeit in der Kommission der Laureatsprüfung, die Erstellung der Syllabi und zielt auf die Verbesserung der Ausbildungsqualität für die Bildungsarbeit im Kindergarten ab.
Die Auswahlverfahren für die Praktikumsverantwortlichen vorbereiten, beim Auswahlverfahren mitarbeiten und für einen kontinuierlichen Austausch mit den Praktikumsverantwortlichen sorgen;
Ein Verzeichnis der Tutorinnen führen, für den Austausch der Tutorinnen mit den Praktikumsverantwortlichen sorgen.
In Zusammenarbeit mit der Personalabteilung: Abstimmen der Vorgehensweisen, Interpretieren von Bestimmungen, Klären von Situationen - hauptsächlich dienstrechtlicher Natur.
In der Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften: Abstimmen, Beschwerden analysieren, Verhandeln, Analysieren von Verfahrensweisen und Entwerfen neuer Strategien und Kriterien.

Finalità:

La collaborazione con la Facoltà delle scienze della formazione ha lo scopo di garantire alla scuola dell'infanzia una formazione ben definita e una pianificazione di contenuto ed organizzata. La collaborazione con la Ripartizione Personale ha lo scopo di garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata. La collaborazione con i sindacati ha come scopo quello di trovare un accordo per quanto riguarda i diritti del personale e diminuire i conflitti e reclami. La collaborazione con l'assessore ha come mira di trovare un accordo nell'ambito politico-formativo.

Breve descrizione:

La collaborazione riguarda la partecipazione nella commissione per l'esame di laurea, la redazione del curriculum e mira al miglioramento della qualità formativa per le attività pedagogiche nella scuola dell'infanzia.
Preparare la selezione per i responsabili dei tirocinanti, collaborare durante la fase di selezione e garantirne un continuo scambio; redigerne un registro e adoperarsi affinché vi sia uno scambio continuo tra tutor e i responsabili del tirocinio.
In collaborazione con la Ripartizione Personale: concordare i modi per procedere, interpretare delle norme, chiarire situazioni - soprattutto riguardante i diritti e gli obblighi.
Collaborazione con i sindacati: votare, analizzare reclami, trattare, analizzare procedimenti e concepire strategie e criteri.

Kindergartensprengel dt. - BRIXEN Circ. scuola dell'infan. ted. - BRESSANONE

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	13	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	35	35	35	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	35	35	35	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	4	1	4	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	38	35	62	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.504	1.200	1.192	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	35	35	35	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	80	80	81	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.657	1.650	1.673	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	◐

5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	○
---	------------------------------	---	----------------------	---	---	---	---

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.

Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.

Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - SCHLANDERS Circ. scuola dell'infanzia ted. - SILANDRO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	13	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	32	32	32	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	32	32	32	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	8	1	8	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	27	28	30	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	950	1.000	1.186	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione

Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	32	32	32	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	60	60	59	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.207	1.200	1.198	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	7	8	8	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	399	340	359	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.

Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.

Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - MÜHLBACH
Circ. scuola dell'inf. ted. - RIO PUSTERIA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	15	15	15	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	38	38	38	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	4	1	2	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.

Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	43	25	41	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	956	1.000	1.143	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	70	70	70	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.442	1.460	1.444	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	211	200	228	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - NEUMARKT Circ. scuola dell'infanzia ted. - EGNA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	17	17	17	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	28	28	27	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	28	27	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	5	1	8	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	26	31	21	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.027	1.000	997	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	28	27	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	66	66	66	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.499	1.500	1.482	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	5	7	6	◐

5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	310	330	359	○
---	------------------------------	---	----------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - MERAN Circ. scuola dell'infanzia ted. - MERANO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	14	13	14	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	29	29	29	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	29	29	29	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	1	4	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	22	20	15	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	988	800	1.000	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	29	29	29	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	75	75	78	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.704	1.720	1.740	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	2	1	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	100	125	48	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - BRUNECK
Circ. scuola dell'infanzia ted. - BRUNICO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	40	40	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	1	4	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	80	25	74	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.281	1.100	987	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	81	81	81	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.675	1.700	1.704	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	209	170	235	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - BOZEN Circ. scuola dell'infanzia ted. - BOLZANO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	4	4	4	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	35	35	36	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	35	35	36	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	1	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	52	25	43	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	944	1.100	718	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektorin begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	35	35	36	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	70	71	70	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.601	1.600	1.532	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

**Kindergartensprengel dt. - LANA
Circ. scuola dell'infanzia ted. - LANA**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	30	30	30	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	30	30	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	1	2	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	34	25	27	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	884	1.400	685	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von der Landeskindergartendirektion begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dalla direzione provinciale per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien						
	Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	30	30	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	69	69	69	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.558	1.570	1.583	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	3	2	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	215	150	211	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.

Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.

Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

RESSORT
ITALIENISCHE BILDUNGSDIREKTION
DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE E
FORMAZIONE ITALIANA



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Italienisches Schulamt – Intendenza scolastica italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Abteilung 17

Das Jahr 2019 war durch weitere Neuerungen und Veränderungen im Zusammenhang mit dem allgemeinen Reorganisationsprozess des Ressorts der Italienischen Bildungsdirektion gemäß Dekret des Landeshauptmannes n. 20 vom 30. Juli 2019 „Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen“ gekennzeichnet.

Der Reorganisationsprozess der Italienischen Bildungsdirektion hat eine neue Gliederung und Einteilung der Aufgaben der einzelnen Führungsstrukturen eingeführt.

Der Italienischen Bildungsdirektion wurden nachstehende Führungsstrukturen zugeordnet:

- Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten,
- Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art,
- Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung,
- Musikschule in italienischer Sprache,
- Landesevaluationsstelle für das italienischsprachige Bildungssystem,
- Abteilung 17 – Italienisches Schulamt.

Die Abteilung Innovation und Pädagogische Forschung ist in ein Amt der Abteilung 17 umgewandelt worden. Der Abteilung 17 wurde auch ein Amt der Berufsbildung angegliedert.

Die Abteilung 17 ist daher ab dem Schuljahr 2019-2020 wie folgt zusammengesetzt:

- Abteilungsdirektion (Amt 17.0)
- Amt 17.1 für Schulordnung und Schulprojekte
- Amt 17.2 Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals
- Amt 17.3 Schulverwaltung
- Amt 17.4 Schulfinanzierung
- Amt 17.5 für Fortbildung und Didaktik
- Amt 17.6 für Berufsbildung

Um die Unterstützung der Schulen zu verstärken und zu verbessern und um die strategischen Zielsetzungen im Jahr 2019 zu erreichen, hat das Schulamt folgende spezifischen Maßnahmen getroffen:

- Regelung auf Landesebene der Staatsprüfungen in der zweiten Schulstufe ab Schuljahr 2018/2019,
- Fortsetzung und Abschluss des Wettbewerbs über den Ausbildungslehrgang für Schulführungskräfte,
- Planung und Einführung des Projektes „Bildungserfolg 2018/2019“ zur Vorbeugung und Bekämpfung des Schulabbruchs,
- Implementierung und Förderung des Netzes FUSS (freie Software) an den Schulen,
- Förderung der Mehrsprachigkeit in den Kindergärten und den Schulen staatlicher Art;

Die Abteilung hat sich auch mit der Problematik der Digitalisierung der Prozesse und der Dokumente befasst.

Auch im Jahr 2019 wurden verschiedene Fälle betreut, die mit Disziplinarmaßnahmen und Rekursen des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art verbunden sind, weiters wurde den

Ripartizione 17

L'anno 2019 è stato contrassegnato da ulteriori novità e cambiamenti in relazione al processo di riorganizzazione generale del Dipartimento Direzione istruzione e formazione italiana ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 30 luglio 2019 “Modifiche al regolamento relativo all’articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse”.

Il suddetto processo di riorganizzazione della Direzione istruzione e formazione italiana ha introdotto una nuova articolazione e suddivisione dei compiti delle singole strutture dirigenziali.

Alla Direzione Istruzione e Formazione italiana sono state assegnate le seguenti strutture dirigenziali:

- Direzione provinciale Scuole dell’infanzia in lingua italiana;
- Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana;
- Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana;
- Scuola di musica in lingua italiana;
- Servizio provinciale di valutazione per l’istruzione e la formazione in lingua italiana;
- Ripartizione 17 – Intendenza scolastica italiana.

La Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica è stata trasformata in un Ufficio della Ripartizione 17. Alla Ripartizione 17 è stato inoltre annesso un Ufficio della Formazione professionale. L’assetto della Ripartizione 17, a partire dall’anno scolastico 2019-2020, è pertanto il seguente:

- Direzione di Ripartizione (Ufficio 17.0)
- Ufficio 17.1 Ordinamento e progettualità scolastica
- Ufficio 17.2 Assunzioni e carriere del personale docente
- Ufficio 17.3 Amministrazione scolastica
- Ufficio 17.4 Finanziamento scolastico
- Ufficio 17.5 Aggiornamento e didattica
- Ufficio 17.6 Formazione professionale.

L’Intendenza Scolastica, allo scopo di potenziare e migliorare la sua azione di supporto alle istituzioni scolastiche per il perseguimento degli obiettivi strategici nel 2019 ha posto in essere le seguenti azioni:

- Regolamento provinciale sugli esami di Stato nel II° ciclo dall’anno scolastico 2018/2019.
- Prosecuzione e conclusione del corso concorso per dirigenti scolastici
- Attivazione del Progetto “Successo formativo 2018/2019” finalizzato alla prevenzione e lotta alla dispersione scolastica
- Implementazione e potenziamento della rete “FUSS” (Software libero) nelle scuole,
- il potenziamento del plurilinguismo nelle scuole dell’infanzia e nelle scuole a carattere statale;

La ripartizione ha inoltre affrontato la problematica della digitalizzazione dei processi e della documentazione.

Anche nel corso del 2019 sono stati curati e seguiti vari casi problematici legati a procedimenti disciplinari e contenziosi riguardanti il personale docente delle scuole a carattere statale e si è

Schulführungskräften die Rechtsberatung durch Weiterbildungstätigkeiten und Unterlagen geliefert.

Die Unterstützung, Qualifizierung und Befähigung der internen Ressourcen wurde auch durch eine konsequente Festlegung der Ziele von Seiten der Amtsdirektoren, die direkt bei der Festlegung der neuen Ziele der Abteilung involviert wurden, erreicht.

> Studentenheim "Damiano Chiesa"

Im Schuljahr 2018-2019 wurde die Verwaltung des Studentenheims Damiano Chiesa von Bozen gewährleistet. Die Instandhaltung der Räumlichkeiten wurde gefördert, um die Leistung und den Empfang von Studentinnen zu verbessern.

Ab dem Schuljahr 2019-2020 ist das Schülerheim „Damiano Chiesa“ in der Fagenstraße 37 Bozen nicht mehr Teil der Abteilung 17 Italienisches Schulamt.

Laut Dekret Nr. 13320 vom 29.7.2019 des Direktors der italienischen Bildungsdirektion, ab 1. September 2019 sorgt für die Verwaltung des Landesschülerheimes „Damiano Chiesa“ die Fachoberschule für Bauwesen, Umwelt und Territorium "A. und P. Delai" (ITCAT).

> Amt 17.1 für Schulprojekte

Das Amt für Schulprojekte hat im Laufe des Jahres 2019 die ordnungsgemäße Durchführung der Staatsprüfungen der Mittel- und Oberschulen, die Erlassung der Anerkennungen der im Ausland erworbenen Studientitel gewährleistet.

Weiters wurde folgendes gewährleistet: die Verwaltung der Landeskollegialorgane der Schulen.

Es wurde eine Reihe von Projekten für Schülerinnen und Schüler organisiert und durchgeführt wie die dreimonatigen Studienaufenthalte in Deutschland für den Erwerb der zweiten Sprache.

Ab September 2017 hat das Amt die Koordinierung des Schulsports in Zusammenarbeit mit den andern zwei Schulämtern übernommen.

Auch das Theaterprojekt für die italienischsprachigen Schulen aller Schulstufen des Landes wurde nach der geplanten Zeiteinteilung durchgeführt, weiters wurde eine Veränderung und Vereinheitlichung des gesamten Projektes in die Wege geleitet, das zu einer Umgestaltung des Projektes geführt hat.

> Amt 17.2 für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals

Im Laufe des Jahres 2019 hat das Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte alle notwendigen institutionellen Tätigkeiten, die für den regelmäßigen Beginn des Schuljahres notwendigen sind, durchgeführt. Aufgrund des L.G. 14/2016 wurden die Neuen Landesranglisten sowie die Schulranglisten für das Triennium 2018-2020 aktualisiert, damit die Aufnahmen mit unbefristetem und befristetem Arbeitsvertrag von Seiten der Schulen durchgeführt werden konnten.

Die Aufnahmen in die Stammrolle wurden gemäß L.G. 1/2015 in Bezug auf den zusätzlichen Stellenplan ausgeführt, wobei der Prozentsatz für die Aufnahme mit unbefristetem Arbeitsvertrag erhöht wurde.

Auf spezifischen Auftrag der Direktoren wurden innerhalb 31 August die Identifizierungen von Lehrpersonen durchgeführt, denen befristete Verträge zugewiesen werden können, wobei man nicht nur die Landesranglisten sondern auch die Ranglisten der Schulen in Anspruch nimmt. Die Maßnahmen bezüglich der Laufbahn der Lehrpersonen wurden weitergeführt.

> Amt 17.3 für Schulverwaltung

Das Amt 17.3 hat die Durchführung und die Verwaltungsverfahren in den Bereichen des Plansolls der Schulen und der Mobilität des Lehrpersonals in den vorgesehenen Zeiten abgewickelt. Somit konnte der regelmäßige Ablauf des Schulunterrichts gewährleistet werden.

Zum ersten Mal wurden die Landeskollektivverträge bezüglich der Versetzungen und der jährlichen Mobilität des Lehrpersonals mit einer dreijährigen Gültigkeit unterzeichnet.

fornito supporto giuridico ai Dirigenti scolastici attraverso formazione e dispense.

Il sostegno, la riqualificazione e valorizzazione delle risorse interne è stata supportata anche da una coerente definizione degli obiettivi dei direttori d'ufficio che sono stati direttamente coinvolti nella definizione dei nuovi obiettivi della ripartizione.

> Convitto provinciale "City College"

Nell'anno scolastico 2018-2019 è stata garantita la gestione del Convitto Damiano Chiesa, sono stati promossi interventi di manutenzione delle stanze al fine di migliorare il servizio e l'accoglienza per l'utenza femminile.

A partire dall'anno scolastico 2019-2020 il Convitto provinciale Damiano Chiesa di Via Fago 37 Bolzano non fa più parte della Ripartizione 17 Intendenza scolastica italiana.

Ai sensi del decreto n.13320 del 29.7.2019 del Direttore per l'istruzione e la Formazione italiana dal 1° settembre 2019 all'amministrazione del Convitto provinciale "D. Chiesa" provvede l'istituto tecnico per le costruzioni, l'ambiente e territorio "A. e P. Delai" (ITCAT) di Bolzano.

> Ufficio 17.1 Progettualità scolastica

L'Ufficio Progettualità scolastica nel corso dell'anno 2019 ha garantito: il corretto svolgimento degli esami di Stato delle scuole secondarie di I° e II° grado, ha assicurato l'erogazione di equipollenze di titoli di studio conseguiti all'estero.

È stata garantita inoltre: la gestione degli organi collegiali a livello provinciale.

Sono stati organizzati e realizzati una serie di progetti rivolti a studenti tra cui i soggiorni studio trimestrali in Germania per l'apprendimento della seconda lingua.

Da settembre 2017 l'ufficio ha il coordinamento dello sport scolastico che coinvolge le tre Intendenze scolastiche.

Anche il progetto teatrale rivolto alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia è stato seguito nelle scansioni e nei tempi previsti ed è stato avviato un processo di revisione e unificazione dell'intero progetto che ha portato una nuova veste del progetto.

> Ufficio 17.2 Assunzione e carriera del personale docente

Nel corso del 2019 l'attività dell'Ufficio Assunzione e carriera del personale docente e dirigente si è concretizzata nella realizzazione delle competenze istituzionali, finalizzate a garantire il regolare avvio dell'anno scolastico. Si è provveduto ad aggiornare le Nuove graduatorie provinciali, secondo quanto previsto dalla L.P. 14/2016, e si è provveduto all'aggiornamento per il triennio 2018-2020 di quelle di istituto al fine di poter effettuare le assunzioni a tempo indeterminato e a tempo determinato da parte delle scuole.

Le procedure di assunzione hanno tenuto conto, inoltre, di quanto previsto dalla L.P. 1/2015 in ordine alla dotazione organica supplementare e sono state aumentate le percentuali destinate all'assunzione a tempo indeterminato. Su specifica delega dei dirigenti scolastici, sono state effettuate entro il 31 agosto le identificazioni di docenti destinatari di contratto a tempo determinato inseriti nelle graduatorie di istituto, oltre a quelle dei docenti inseriti nelle graduatorie provinciali.

Si è proseguito con l'adeguamento delle ricostruzioni di carriera del personale docente.

> Ufficio 17.3 amministrazione scolastica

L'ufficio 17.3 ha garantito lo svolgimento delle operazioni legate alle dotazioni organiche delle scuole e ai trasferimenti del personale insegnante nei tempi stabiliti, consentendo il regolare inizio dell'attività didattica.

Per la prima volta i contratti collettivi provinciali relativi ai trasferimenti ed alla mobilità annuale del personale docente sono stati sottoscritti con validità triennale.

Anche per il 2019 la situazione si è presentata difficoltosa per la brevità dei tempi disponibili che sono completamente eterodiretti.

Auch für das Jahr 2019 war die Situation schwierig, da die dafür verfügbare Zeit sehr kurz war, und die einzuhaltenden Fristen nicht vom Schulamt festgelegt wurden.

Wie in den letzten Jahren waren erhebliche Anstrengungen, Flexibilität und Überleistungen erforderlich, um den ordentlichen Beginn des Schulunterrichts zu gewährleisten.

Es wurden Verhandlungen mit den Gewerkschaften vorgenommen, um den entsprechenden Grundschullehrern die Planstellen der Typologie der Stelle Englisch (L3) zuzuweisen.

Das Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften wurde beendet. Die abschließenden Prüfungen wurden durchgeführt und 4 der 6 Wettbewerbsgewinner, die alle Voraussetzungen erfüllten, wurden eingestellt.

Die Testtätigkeiten zur Implementierung von SAP-HCM wurden fortgesetzt.

35.997 Daten wurden aus Popcorn erhoben, davon 1.249 in Bezug auf „Webkommissionen“, um die Durchführung von 3 standardisierten Untersuchungen über die Lernniveaus auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene zu ermöglichen.

Das Amt hat die Verfahren für die verpflichtenden Online-Schulanmeldungen sorgfältig befolgt und den Technikern, Schulen und Familien unterstützt angeboten.

> Amt 17.4 für Schulfinanzierung

Die wichtigsten finanziellen Eingriffe waren im Jahr 2019 folgende: Deckung der Kosten für das Projekt „Mehrsprachigkeit im italienischen Kindergarten“, die zusätzliche Erhöhung des Plansolls des Lehrpersonals der Staatlichen Schulen durch Stornierung von Geldmitteln an das Gehaltsamt, Einrichtungen für Oberschulen, die Ausgaben für die weitere Implementierung des EDV-Portals SIDI des Ministeriums.

Die finanziellen Eingriffe im Bereich der Integration der ausländischen und behinderten Schülerinnen und Schüler wurden bekräftigt, durch: Finanzierung von Schulprojekten, Zuweisung von Überstunden, Stornierung von Geldressourcen an das Gehaltsamt für die Aufnahme von Erziehungspersonal.

In Übereinstimmung mit dem vorangegangenen Haushaltsjahr wurden die Beiträge für die gleichgestellten Schulen sowohl für die Führung als auch für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb bestätigt.

Im Laufe des Jahres 2019 haben die Maßnahmen und Projekte im IT-Bereich die Nutzung aller im Budget verfügbaren Ressourcen vorgesehen. Wie in den vergangenen Jahren ist festzustellen, dass die verfügbaren Ressourcen nicht ausreichen, um alle von den Schulen benötigten Ausrüstungen zu liefern, selbst wenn man eine Veralterungsschwelle von knapp 10 Jahren in Betracht zieht.

Es wurden trotzdem Personal Computer und Interaktive Beamer für die Schulen staatlicher Art angeschafft.

Das Amt hat weiterhin direkte Unterstützung und Beratung im Bereich der Buchhaltung der Schulen angeboten, sowie auch durch die Anwendung des EDV-Programms für Buchhaltung OBU 3.

Anschließend hat das Amt die verschiedenen Schulbauarbeiten betreut, die von der Abteilung Hochbau und technischer Dienst geplant wurden, durch Augenscheine vor Ort und Teilnahme an Koordinierungstreffen.

Die Daten des Kalenderjahres 2019 entsprechen denen des Schuljahres 2018/2019.

Come sempre negli ultimi anni sono stati necessari uno sforzo notevolissimo, flessibilità e sovra-prestazioni per garantire l'avvio regolare delle attività didattiche.

Sono state avviate le trattative con le parti sindacali per assegnare ai relativi insegnanti delle scuole primarie la titolarità su tipologia di posto inglese (L3).

Il corso-concorso per i nuovi dirigenti scolastici è terminato; si sono svolte le prove finali e sono stati assunti 4 dei 6 vincitori di concorso che erano in possesso di tutti i requisiti.

È proseguita l'attività di collaudo ai fini dell'implementazione di SAP-HCM.

Sono stati estrapolati da Popcorn 35.997 dati, di cui 1.249 relativi a "commissions web" per 3 sessioni di prove standardizzate di valutazione degli apprendimenti svolte a livello locale, nazionale e internazionale.

L'ufficio ha seguito le procedure relative alle iscrizioni scolastiche online ed ha offerto supporto sia ai tecnici che alle scuole e alle famiglie.

> Ufficio 17.4 Ufficio finanziamento scolastico

Gli interventi finanziari più consistenti nel corso del 2019 sono stati: la copertura dei costi per il progetto "Plurilinguismo nella scuola d'infanzia italiana", l'ulteriore incremento della dotazione organica degli insegnanti delle scuole a carattere statale tramite lo storno di risorse finanziarie all'Ufficio stipendi, la spesa per arredamenti per le scuole secondarie di secondo grado, le spese per ulteriori implementazione tramite SIDI al portale del MIUR.

Sono stati confermati gli interventi finanziari nel campo dell'integrazione degli alunni stranieri e disabili con il finanziamento di progetti scolastici, l'assegnazione di ore straordinarie e lo storno di risorse finanziarie all'Ufficio stipendi per l'assunzione di personale per l'inclusione.

In linea con il precedente anno finanziario, sono stati confermati gli importi destinati alle scuole paritarie sia per la gestione che per il funzionamento didattico-amministrativo.

Nel corso del 2019 gli interventi e progetti nel campo informatico, hanno previsto l'utilizzo di tutte le risorse disponibili a budget. Come per gli anni passati si rileva che la cifra disponibile, non permette la fornitura di tutte le attrezzature richieste dalle scuole, pur considerando una soglia di obsolescenza poco meno inferiore ai 10 anni.

Si è provveduto tuttavia alla spesa per l'acquisto di Personal Computer e videoproiettori interattivi per le scuole a carattere statale. L'Ufficio ha proseguito le attività di supporto alle scuole per la contabilità economico - patrimoniale nelle scuole, anche attraverso le funzionalità del programma di contabilità OBU3.

L'ufficio ha provveduto, infine, a seguire le diverse opere di edilizia scolastica programmate dalla Ripartizione edilizia e servizio tecnico con sopralluoghi e partecipazione a numerose riunioni di coordinamento.

I dati relativi all'anno solare 2019 corrispondono a quelli dell'anno scolastico 2018/2019.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1	Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L'Intendenza scolastica italiana assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.						
1	Schüler der Schulen staatlicher Art	Alunni delle scuole a carattere statale	Anzahl / quantità	15.715	15.800	15.728	○
2	Stellen für Lehrpersonen der Schulen staatlicher Art	Posti per docenti delle scuole a carattere statale	Anzahl / quantità	1.875	1.870	1.875	◐
3	Verhältnis Computer pro Schüler	Rapporto Computer per alunni	%	28,00	30,00	30,00	◐
4	EDV-Arbeitsplätze mit freier Software	Postazioni con software libero	Anzahl / quantità	4.400	4.500	4.500	●
5	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni con background migratorio	%	23,26	23,00	23,00	○
6	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Erziehungsbedürfnissen	Alunni con bisogni educativi speciali	%	12,94	9,95	9,95	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die im Performance-Plan vorgesehenen Daten weisen nur geringe Abweichungen auf.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 I dati previsti nel Piano della performance hanno subito solo lievi variazioni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2	Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola.						
1	Finanzielle Ressourcen für die Schulen staatlicher Art	Risorse finanziarie a favore delle scuole a carattere statale	Euro	3.444.753,00	3.600.000,00	3.600.000,00	◐
2	Finanzielle Ressourcen für die gleichgestellten Schulen	Risorse finanziarie a favore delle scuole paritarie	Euro	2.833.008,00	2.500.000,00	2.500.000,00	◐
3	Verhältnis zwischen befristeten und unbefristeten Aufnahmen	Rapporto tra le assunzioni a tempo determinato e quelle a tempo indeterminato	%	54,40	38,00	50,00	◐
4	Rechtsstreitigkeiten (Rekurse)	Contenziosi (ricorsi)	Anzahl / quantità	10	12	8	○
5	Disziplinäre Maßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	20	20	20	○
6	Treffen mit den Schulsekretariaten	Incontri con le segreterie scolastiche	Anzahl / quantità	6	6	6	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Die Verwaltung der Personalressourcen und der finanziellen Ressourcen hat das Ziel eine optimale Schulorganisation und das Bildungsrecht zu gewährleisten. L'amministrazione delle risorse umane e finanziarie è finalizzata a garantire un'ottimale organizzazione scolastica e il diritto all'istruzione e formazione.						
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	-	2.050	2.050	☐
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	-	806	806	☐
3	Verhältnis Schüler je Klasse	Rapporto alunni per classe	Anzahl / quantità	-	20	20	☐
4	Verfügbare Haushaltsmittel	Risorse di bilancio disponibili	Euro	-	4.700.000,00	4.700.000,00	☐
5	Projekte mit EU Fonds Förderung	Progetti con fondi UE	Anzahl / quantità	-	4	4	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
5: Projekte, die von einer externen Körperschaft für die italienischen Schulen verwaltet werden.
Dieses strategische Ziel und die Indikatoren sind das erste Mal im Performanceplan 2019-2021 eingefügt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
5: Progetti gestiti da un ente esterno per le scuole in lingua italiana.
L'obiettivo strategico e gli indicatori sono inseriti per la prima volta nel Piano della performance 2019-2021.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Innovative und digitale Schule Scuola innovativa e digitale		☺
2018	Gestaltung und Planung zur Umsetzung der verschiedenen Phasen des Projektes	Progettazione e programmazione delle fasi esecutive del progetto	
2019	Verwirklichung und Durchführung der verschiedenen Phasen	Realizzazione e attuazione delle diverse fasi	
2020	Festigung und Ausbau der zwei Bildungswege	Messa a regime dei due percorsi di studio	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Ein Teil des Angebots erreichte nicht die ausreichende Anzahl von Einschreibungen.

Commento sullo stato di attuazione:
Una parte dell'offerta non ha raggiunto il numero sufficiente di iscritti.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente		☺
2018	Neustart der Vertragsverhandlung auf der Grundlage der von der Landesregierung gelieferten Angaben	Ripresa della contrattazione collettiva sulla base delle indicazioni fornite dalla Giunta provinciale	
2019	Fortsetzung und Vertiefung mit den Gewerkschaften	Prosecuzione e approfondimento con le parti sociali	
2020	Unterzeichnung des Kollektivvertrages	Sottoscrizione del contratto collettivo	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Ziel wurde erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Obiettivo raggiunto.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Aktivierung von ESF Projekten Attivazione di progetti FSE		
2018	Gestaltung des Projektes	Definizione del progetto
2019	Verwirklichung und Durchführung der verschiedenen Phasen	Realizzazione e attuazione delle diverse fasi
2020	Konsolidierung, Entwicklung und Neuanpassung des Projektes	Consolidamento, sviluppo e riadattamento del progetto
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Umsetzungsgrad 100%.		Commento sullo stato di attuazione: Grado di attuazione 100%.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Verbindung zur Datenbank SIDI Collegamento alla banca dati nazionale SIDI		
2017	Entwicklung eines Konzeptes, Implementierung und Aktivierung des ersten Teils der Funktionen	Elaborazione di un concetto, implementazione e attivazione di una prima parte delle funzioni
2018	Ermittlung der Verfahren, die in der zweiten Phase anzuwenden bzw. vorzunehmen sind	Individuazione delle operazioni da adottare/produzieren in der zweiten parte
2018	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2019	Implementierung und Aktivierung des endgültigen Systems	Implementazione e attivazione del sistema conclusivo
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Umsetzungsgrad 100%.		Commento sullo stato di attuazione: Grado di attuazione 100%.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Rechtsberatung und Koordinierung der übergreifenden Tätigkeiten der Direktion Consulenza giuridica e coordinamento attività trasversali alla Direzione						
1	Interne Beratungen für die Abteilung	Consulenze interne alla ripartizione	Anzahl / quantità	40	40	40	○
2	Externe Beratungen	Consulenze esterne	Anzahl / quantità	50	50	50	○
3	Anzahl der Schulen	Numero di scuole	Anzahl / quantità	32	32	32	●
4	Koordinierte Landtagsanfragen	Interrogazioni consiglio provinciale coordinate	Anzahl / quantità	-	100	80	●

Zweck:

Förderung und Unterstützung der Tätigkeiten der verschiedenen Ämter und Schulen auch in den Bereichen der Transparenz und Anti-Korruption.

Kurze Beschreibung:

Interne Beratung und Beratung der Schulen:
Sammlung von Anträgen, rechtliche Vertiefung verschiedener Thematiken, Untersuchung der einzelnen Fälle, Ausarbeitung von Gutachten und Rückmeldungen, Versendung der Informationen,

Finalità:

Agevolare e sostenere l'attività dei vari uffici della ripartizione e delle istituzioni scolastiche anche in materia di trasparenza e anticorruzione.

Breve descrizione:

Consulenza interna e alle istituzioni scolastiche:
Raccolta delle istanze, approfondimento normativo delle varie tematiche, studio dei casi che si presentano di volta in volta, elaborazione di pareri e risposte, invio di informazioni, preparazione

Vorbereitung und Anleitung/Unterstützung der verschiedenen Abteilungen in Bezug auf die Ausarbeitung von Verwaltungsakten. Verwaltung und Beantwortung von Anfragen und Beschlussanträgen des Südtiroler Landtags im Schulbereich. Koordinierung der Bereiche: Ordnung des Bildungssystems und Verwaltung des Haushalts und der Stellenpläne sowie die gemeinsamen Tätigkeiten der Italienischen Bildungsdirektion.

e affiancamento degli Uffici della Ripartizione nella predisposizione di atti amministrativi. Gestione e predisposizione delle risposte alle Interrogazioni e mozioni del Consiglio provinciale in ambito scolastico. Coordinamento in materia di ordinamento del sistema dell'istruzione e formazione, nella gestione del bilancio, degli organici e delle attività comuni della Direzione Istruzione e formazione italiana.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
2 Verwaltung von diszipliniären Angelegenheiten des Lehrpersonals Gestione delle problematiche disciplinari dei docenti							
1	Disziplinarmaßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	20	20	20	○

Zweck:

Lösung von diszipliniären Angelegenheiten der Lehrpersonen

Finalità:

Risoluzione di questioni relative alla disciplina dei docenti.

Kurze Beschreibung:

Behandlung schwerwiegender Fälle von Disziplinarverfahren der Lehrpersonen, sowie die Unterstützung für Schuldirektoren bei weniger schweren Fällen. Durchführung von Disziplinarverfahren in den Fällen, die vom Gesetz vorgesehen sind.

Breve descrizione:

Gestione delle problematiche di maggiore gravità nei confronti del personale docente, nonché l'assistenza ai Dirigenti scolastici per i casi meno gravi. Svolgimento di procedimenti disciplinari nei casi previsti dalla legge.

Amt für Schulordnung und Schulprojekte Ufficio Ordinamento e progettualità scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
1 Schulordnung, Schulverteilungsplan und Anerkennung der Privatschulen Ordinamento scolastico, organizzazione scolastica sul territorio e riconoscimento scuole private							
1	Verwaltete Schulen	Scuole gestite	Anzahl / quantità	33	32	32	●
2	Eingereichte Anträge zur Anerkennung von Privatschulen	Richieste presentate di riconoscimento da parte di scuole private	Anzahl / quantità	1	1	1	○
3	Ausgearbeitete Landesbestimmungen	Disposizioni provinciali elaborate	Anzahl / quantità	-	15	15	○

Zweck:

Die Landesschulordnung den neuen Entwicklungen der staatlichen Bestimmungen und Bedürfnissen der Schule auf Landesebene anpassen. Wirksame Verteilung der Schulen auf dem Gebiet der Provinz; Anerkennung und schulische Gleichstellung von Privatschulen und von nicht gleichgestellten Privatschulen.

Finalità:

Adeguare l'ordinamento scolastico provinciale ai nuovi sviluppi delle disposizioni statali e alle nuove esigenze della scuola a livello provinciale. Provvedere ad un'efficace distribuzione delle scuole sul territorio provinciale; provvedere al riconoscimento della parità scolastica delle scuole private e riconoscimento delle scuole private non paritarie.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung von staatlichen Bestimmungen im Schulbereich in Bezug auf ihre Auswirkungen auf Landesebene, Ausarbeitung von Texten und Entwürfen zur Erlassung von Landesbestimmungen.

Breve descrizione:

Esame approfondito delle disposizioni statali in materia scolastica valutando le loro ripercussioni a livello provinciale, elaborazione di testi normativi e proposte per l'emanazione di disposizioni provinciali. Distribuzione territoriale delle scuole:
 - predisposizione piano di distribuzione territoriale delle scuole; predisposizione dei decreti per l'intitolazione delle scuole, la soppressione o l'aggregazione di scuole.
 Scuole paritarie e private non paritarie:
 - verifica dei requisiti delle scuole che richiedono la parità e svolgimento del procedimento che porta al riconoscimento.

Territoriale Verteilung der Schulen:

- Ausarbeitung des Verteilungsplans der Schulen, Vorbereitung von Dekreten über die Benennung der Schulen, Auflösung oder Zusammenlegung von Schulen.

Gleichgestellte Schulen und nicht gleichgestellte Privatschulen:

- Überprüfung der Voraussetzungen, welche für die Gleichstellung der Schule erforderlich sind, und Verfahrensablauf zur Anerkennung.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Anerkennung ausländischer Studientitel Riconoscimento titoli di studio scolastici conseguiti all'estero						
1	Anträge zur Anerkennung	Richieste di equipollenza	Anzahl / quantità	28	18	25	○
2	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	5	7	6	●
3	Ausgestellte Anerkennungen	Dichiarazioni di equipollenza rilasciate	Anzahl / quantità	28	18	25	●

Zweck:

Ausstellung Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen.

Finalità:

Rilascio dichiarazioni di equipollenza dei titoli scolastici.

Kurze Beschreibung:

Empfang der eingereichten Unterlagen der Antragsteller;
Bewertung von Seiten der Kommission und eventuelle Ausstellung der Gleichwertigkeitserklärung.

Breve descrizione:

Ricezione documentazione presentata dai richiedenti; valutazione da parte della commissione ed eventuale rilascio della dichiarazione di equipollenza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Organisation und Verwaltung der Staatsprüfungen Organizzazione e gestione amministrativa degli esami di Stato						
1	Kommissionen für die Staatsprüfungen der Oberstufe	Commissioni esami di Stato II ciclo	Anzahl / quantità	33	33	34	○
2	Ernennungen und Vertretungen in den Kommissionen	Nomina e sostituzione commissioni	Anzahl / quantità	396	411	412	○

Zweck:

Gewährleistung eines reibungslosen Ablaufs der Staatsprüfungen der Unter- und Oberstufe und Berufsbefähigung

Finalità:

Assicurare il regolare svolgimento degli esami di Stato I e II ciclo e di abilitazione alla professione

Kurze Beschreibung:

Staatsprüfungen: Zusammensetzung und Verwaltung der Prüfungskommissionen und Ernennung eventueller Vertretungen, Kontrolle der Verteilung der telematisch übermittelten Prüfungsunterlagen an alle Schulen, Kontrolle und Zustellung der Umschläge der staatlichen Evaluationsprüfungen INVALSI. Befähigungsprüfung zur freiberuflichen Tätigkeit (Geometer, Industriefachmann oder Landwirtschaftsfachmann): Abholung und Abgabe der Umschläge für die schriftlichen Prüfungen, Vertretung Präsidenten und Mitglieder der Kommission.

Breve descrizione:

Esami di stato: costituzione e gestione commissioni d'esame ed eventuali sostituzioni, controllo della diffusione delle prove d'esame a tutte le scuole tramite plico telematico, controllo e consegna plichi prova nazionale INVALSI. Esami di abilitazione alla libera professione (geometra, perito industriale, perito agrario): ritiro e consegna plichi prove scritte d'esame, sostituzione presidenti e commissari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Sekretariat der Landeskollegialorgane der Schulen Segreteria Organi collegiali provinciali della scuola						
1	Einberufungen, Sitzungen und Protokolle der schulischen Kollegialorgane	Convocazioni, sedute e verbali degli organi collegiali scolastici	Anzahl / quantità	22	25	21	○
2	Gutachten des Landesschulrats	Pareri Consiglio Scolastico Provinciale	Anzahl / quantità	8	10	9	○

Zweck:

Unterstützung und Organisation der Aktivitäten der Landeskollegialorgane der Schulen

Finalità:

Sostegno e organizzazione dell'attività degli organi collegiali provinciali

Kurze Beschreibung:

Die Kollegialorgane sind: der Landesschulrat (Plenum und italienische Sektion), der Beirat der Eltern und der Beirat der Schülerinnen und Schüler. Das Sekretariat sorgt für: die Wahlen, die Ernennung und die Vertretung der Mitglieder, die Verwaltung und die Protokollführung der Sitzungen und andere Veranstaltungen.

Breve descrizione:

Gli organi collegiali provinciali sono il Consiglio Scolastico Provinciale (Plenum e Sezione italiana), la Consulta dei genitori e la Consulta degli studenti. La segreteria si occupa dell'elezione, delle nomine e delle sostituzioni dei membri, della gestione e verbalizzazione sedute e di altri eventi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Organisation Studienaufenthalte in Deutschland und andere Dienstleistungen für Studenten Soggiorni studio trimestrali in Germania e altri servizi per studenti						
1	Teilnehmer Studienaufenthalt	Partecipanti ai soggiorni studio	Anzahl / quantità	50	50	45	●
2	Zufriedene Teilnehmer	Partecipanti soddisfatti	%	100,00	100,00	100,00	●

Zweck:

Verbesserung der Kompetenzen der Zweitsprache Deutsch durch einen vierteljährlichen Bildungsaufenthalt in Deutschland und Förderung der Sprachenzertifizierungen/des Erwerbs von Sprachennachweisen.

Kurze Beschreibung:

Vierteljährliche Studienaufenthalte
Diese sind für 50 Studenten vorgesehen, die auf der Grundlage eines Rundschreibens der Schulamtsleiterin an verschiedenen Schulen ausgesucht werden. Die Tätigkeit des Amtes sieht folgenden Ablauf vor: Identifizierung einer externen Firma für die Zusammenarbeit am Projekt; Kontakte: mit der beauftragten Firma, mit den italienischen Schulen, mit den Schulen in Deutschland; mit den Studenten und ihren Familien; Überprüfung der Schulen in Deutschland; Unterstützung vor-, während- und nach dem Studienaufenthalt.

Finalità:

Miglioramento delle competenze seconda lingua tedesco attraverso un'esperienza residenziale in Germania e promozione del conseguimento delle certificazioni linguistiche.

Breve descrizione:

I soggiorni studio trimestrali sono destinati a 50 studenti selezionati dalle scuole in base a criteri indicati da una circolare della Sovrintendente scolastica. L'attività dell'ufficio prevede le seguenti fasi: individuazione di una ditta esterna per la collaborazione all'iniziativa; contatti con: l'agenzia vincitrice, le scuole italiane, le scuole germaniche, gli studenti e loro famiglie; sopralluogo nelle scuole germaniche; assistenza prima, durante e dopo il soggiorno-studio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Durchführung von Projekten für Studenten Realizzazione progetti per studenti						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	32	8	34	●
2	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	30.500	42.500	42.500	●

Zweck:

Den Schülerinnen und Schülern die Welt des Theaters, der Kunst, der europäischen Wirklichkeit und des Sports näherbringen.

Kurze Beschreibung:

- Theater an den Schulen: um den Schülern ein Programm mit Theateraufführungen anzubieten, wird jährlich eine Vereinbarung mit dem „Teatro stabile“ von Bozen abgeschlossen: ein Programm und ein Veranstaltungskalender werden festgelegt, daraufhin werden die Einschreibungen gesammelt und die Kontakte mit den Bezugspersonen der Schulen verwaltet.
- Lehrfahrten nach Brüssel: in Kooperation mit der Abteilung Europa, um die Zusammenarbeit der italienischen, deutschen und ladinischen Schulen zu fördern, werden Partnerschaftsprojekte durchgeführt. Die Schulen nehmen dann zusammen an einer Reise von einer Woche nach Brüssel teil.
- Museion: Den Studenten wird die Gelegenheit angeboten bei den Aktivitäten des Museums teilzunehmen
- Projekt Bildungserfolg: Unterstützung der Mittel und Oberschulen zur Bekämpfung des Unwohlseins an den Schulen und Vorbeugung des Schulausbruchs
- Projekt Schwimmen: Angebot von 8 Stunden Schwimmunterricht für alle Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Klassen der Grundschulen. Rundschreiben an die Schulen, Sammlung der Meldungen, Erstellung des Kalenders, Verwaltung der Schwimmlehrerpersonen, Badeassistenten, Schwimmbäder, Transport.
- Projekt Umgang mit dem Wasser: Angebot von 8 Stunden Schwimmunterricht für Kinder der Kindergärten. Rundschreiben an die Schulen, Sammlung der Meldungen, Erstellung des Kalenders, Verwaltung der Schwimmlehrerpersonen, Badeassistenten, Schwimmbäder, Transport.
- Schulsport: Koordinierung der Sporttätigkeiten, die auch die Tätigkeiten der Deutschen und Ladinischen Bildungsdirektion einschließen, Koordinierung des Teams, Kalenderführung der Sportveranstaltungen, Durchführung von Sportveranstaltungen.

Finalità:

Avvicinare gli studenti al mondo del teatro, all'arte, alla realtà europea e allo sport. Contrastare la dispersione scolastica

Breve descrizione:

- Teatro nella scuola: per offrire agli studenti un programma di spettacoli teatrali si stipula annualmente una convenzione con il Teatro stabile, si predispongono il programma e il calendario degli spettacoli, si raccolgono le iscrizioni agli spettacoli e si gestiscono i contatti con i referenti delle scuole.
- Viaggi di studio a Bruxelles: collaborazione con la ripartizione Europa per effettuare abbinamenti di scuole italiane, tedesche e ladine che lavoreranno su un progetto in gemellaggio ed effettueranno insieme un viaggio di una settimana a Bruxelles
- Museion: si offre l'opportunità agli alunni di partecipare alle attività del museo.
- Progetto Successo formativo: sostegno alle istituzioni scolastiche di primo e secondo grado con la finalità di combattere il disagio scolastico e prevenire casi di dispersione scolastica.
- Progetto nuoto: offerta di 8 lezioni di nuoto a tutti gli studenti delle classi 3 e 4 della scuola primaria. Circolare scuole, raccolta adesioni classi, predisposizione calendario lezioni, iter contabile/amministrativo per individuazione istruttori, assistenti bagnanti, piscine, mezzi di trasporto.
- Progetto acquaticità: offerta di 8 lezioni di nuoto a tutti i bambini della scuola dell'infanzia. Circolare scuole, raccolta adesioni classi, predisposizione calendario lezioni, iter contabile/amministrativo per individuazione istruttori, assistenti bagnanti, piscine, mezzi di trasporto.
- Sport scolastico: coordinamento servizio sport scolastico che coinvolge anche l'Intendenza scolastica tedesca e ladina; coordinamento team, calendario manifestazioni sportive, realizzazione delle stesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
7	Finanzierung und Verwaltung von Bildungsprojekten und Sport						
	Finanziamento e gestione progetti didattici e sportivi						
1	Bildungsprojekte	Progetti didattici	Anzahl / quantità	28	23	29	●
2	Sportprojekte	Progetti didattici sportivi	Anzahl / quantità	89	5	5	●
3	Ausschreibungen und Verträge für Dienstleistungsaufträge	Gare d'appalto e stipula contratti di affidamento servizi	Anzahl / quantità	64	120	58	●

Zweck:

Erweiterung und Ergänzung des Bildungsangebots

Finalità:

Accrescimento ed integrazione dell'offerta formativa

Kurze Beschreibung:

Genehmigung der Projekte, Abschluss der Verträge/Vereinbarungen, Veranstaltung, Analyse der Ergebnisse, Rechnungsbelegung. Die Sportprojekte gehören zu den Bildungsprojekten.

Breve descrizione:

Approvazione progetti, stipula contratti/convenzioni, loro organizzazione, analisi ricaduta, rendicontazione. I progetti sportivi rientrano fra i progetti didattici.

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals Ufficio Assunzione e carriera del personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Erstellung der Landes- und Schulranglisten						
	Aggiornamento delle graduatorie provinciali e di istituto						
1	Ansuchen für die Eintragung in die Landesranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	110	180	204	●
2	Ansuchen für die Eintragung/Neuberechnung der Punkte in die Schulranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie di istituto	Anzahl / quantità	630	600	485	●

Zweck:

Die Erstellung der Ranglisten dient dazu, den Punktestand der dort eingetragenen Lehrpersonen zu aktualisieren. Alle drei Jahre wird die Landesrangliste erneuert.

Finalità:

L'aggiornamento delle graduatorie serve ad attualizzare, di anno in anno, il punteggio dei docenti ivi inseriti. Ogni 3 anni si procede alla riapertura delle graduatorie di istituto.

Kurze Beschreibung:

Identifizierung Staats- und Landesbestimmungen, mögliche Anpassung der Software, Vorbereitung des Rundschreibens über den Beginn des Zeitraumes für die Neuberechnung und der dazugehörigen Modelle für die Neuberechnung von Seiten der Lehrpersonen, Analyse und Bewertung der eingereichten Ansuchen Fragen, Veröffentlichung der provisorischen Ranglisten, Analyse der Rekurse, Veröffentlichung der endgültigen Ranglisten.

Ab Veröffentlichung des Rundschreibens haben die Lehrpersonen 30 Tage Zeit, einen Antrag zu stellen. Die nachfolgende Bearbeitung und Eingabe der Daten in das System erfordert einige Monate. Nach der Veröffentlichung der provisorischen Ranglisten haben die Antragsteller zehn Tage Zeit, um einen eventuellen Rekurs einzulegen. Die endgültigen Ranglisten werden für die befristete und unbefristete Einstellung verwendet.

Die Leistung muss laut Beschluss der Landesregierung bis zum 31. August beendet sein, damit das Schuljahr regulär begonnen werden kann.

Breve descrizione:

Ricognizione iniziale su disposizioni ministeriali e provinciali - eventuale adeguamento Software - predisposizione della circolare di apertura della fase di aggiornamento e dei relativi modelli per l'aggiornamento da parte dei docenti - analisi e valutazione delle domande pervenute - pubblicazione delle graduatorie provvisorie - analisi dei ricorsi - pubblicazione delle graduatorie definitive. La circolare di avvio della fase di aggiornamento lascia ai docenti 30 giorni per presentare le domande. La successiva elaborazione e l'inserimento dei dati nel sistema richiede qualche mese. Dopo la pubblicazione delle graduatorie provvisorie vi sono 10 giorni per la presentazione di eventuali ricorsi. Segue la pubblicazione delle graduatorie definitive utilizzabili per le assunzioni a tempo indeterminato e determinato.

Per il completamento della prestazione, le operazioni di competenza dell'Ufficio, in base ad una deliberazione annuale della Giunta provinciale, devono essere completate entro il 31 agosto così da consentire il regolare avvio dell'anno scolastico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Aufnahme des Lehrpersonals und Durchführung von Wettbewerben Assunzione degli insegnanti e svolgimento di concorsi						
1	Aufgenommene Lehrpersonen mit unbefristetem Vertrag	Docenti assunti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	57	120	47	☐
2	Eingeschriebene Teilnehmer der Wettbewerbe	Domande di iscrizione ai concorsi presentate	Anzahl / quantità	0	150	0	☐

Zweck:

Besetzung freier und Verfügbarer Stellen vor Beginn des Schuljahres.

Finalità:

Copertura dei posti risultati vacanti e/o disponibili prima dell'avvio dell'anno scolastico

Kurze Beschreibung:

Nach der Feststellung der freien Stellen in den italienischsprachigen Schulen, erfolgen zuerst die unbefristeten Aufnahmen und dann die Identifizierung der Lehrpersonen, die einen befristeten Vertrag mit der Schule unterzeichnen.

Im Zeitraum zwischen Ende Juli und Mitte August wird die endgültige Verfügbarkeit der freien Stellen und der verfügbaren Stellen bekannt und es ist möglich, die Aufnahme mit unbefristetem Vertrag durchzuführen. Die Lehrpersonen werden dazu eingeladen, den unbefristeten Vertrag zu unterschreiben. Nach diesem Verfahren folgt die Identifizierung der Lehrpersonen mit befristetem Vertrag, die laut Landesbestimmungen innerhalb 31. August beendet werden muss. Wettbewerbe.

Aufgrund des Bedarfs an befähigten Lehrpersonen in einem Triennium an den italienischsprachigen Schulen werden Wettbewerbe für bestimmte Wettbewerbsklassen und für eine bestimmte Anzahl an Stellen ausgeschrieben. Mit der Veröffentlichung eines Wettbewerbes können sich die Lehrpersonen einschreiben. Es folgt die Bewertung der Ansuchen der Teilnehmer, die Bekanntmachung der Prüfungskommission, die Organisation der Prüfungen, deren Ausarbeitung auch vor Ort erfolgen kann, und die Durchführung der Prüfungen. Es folgt die Korrektur der Prüfungen, die Durchführung der mündlichen Prüfungen, die letzten Anpassungen und die Veröffentlichung der endgültigen Ergebnisse.

Breve descrizione:

Sulla base delle operazioni di definizione dei posti dell'organico delle scuole in lingua italiana, vengono effettuate le assunzioni a tempo indeterminato sui posti vacanti e le identificazioni dei docenti che sottoscriveranno con la scuola un contratto a tempo determinato.

Nel periodo tra la fine di luglio e la metà di agosto sono ufficialmente definite le disponibilità di posti vacanti e di quelli disponibili. E pertanto possibile procedere alle assunzioni a tempo indeterminato. Gli insegnanti vengono invitati a sottoscrivere il contratto a tempo indeterminato. A queste operazioni fanno seguito quelle di identificazione del personale docente a tempo determinato che, in base alle disposizioni provinciali, devono concludersi entro il 31 agosto.

Concorsi.

Sulla base delle esigenze di reclutamento che si prevedono nel triennio di riferimento nelle scuole in lingua italiana, vengono banditi i concorsi per specifiche classi di concorso per un numero di posti predefinito. Con la pubblicazione del bando di concorso inizia il periodo di iscrizione. Segue la valutazione delle domande dei partecipanti, costituzione delle commissioni d'esame, organizzazione delle prove d'esame, la cui elaborazione può anche avvenire in loco, e lo svolgimento delle prove concorsuali. Segue la fase di correzione degli elaborati, lo svolgimento delle prove orali, gli adempimenti finali e la pubblicazione degli esiti finali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Laufbahnentwicklung der Lehrpersonen und der Schulführungskräfte Ricostruzione e sviluppo della carriera degli insegnanti e dirigenti scolastici						
1	Durchgeführte Maßnahmen	Provvedimenti elaborati	Anzahl / quantità	404	100	366	☐

Zweck:

Den Lehrpersonen werden die ihnen zustehenden Gehaltserhöhungen aufgrund der Nationalen Kollektivverträge für das Grundgehalt und der Landeskollektivverträge für die Landeszulagen anerkannt. Den Schulführungskräften werden die zweijährigen Gehaltsvorrückungen aufgrund des Landeskollektivvertrages anerkannt.

Finalità:

Attribuire i passaggi stipendiali spettanti ai docenti in base ai Contratti collettivi nazionali per lo stipendio fondamentale e ai Contratti collettivi provinciali per le indennità provinciali. Attribuzione degli scatti biennali ai dirigenti scolastici ai sensi del Contratto collettivo provinciale.

Kurze Beschreibung:

Nach Abschluss des Probejahrs übermittelt die Lehrperson das Ansuchen zur Anerkennung des Dienstes, der vor der Ernennung in die Stammrolle erbracht wurde (vor der unbefristeten Aufnahme). Kontrolle der Daten der Gehaltsfähigkeit der Lehrkräfte, Kontrolle der eventuell genutzten Abwesenheiten, die zu einer Unterbrechung der Laufbahn geführt haben, ergreifen der dazugehörenden Maßnahmen. Die Maßnahmen zur Anpassung des Gehaltes werden amtlich in der vorgegebenen Fähigkeit erlassen.

Breve descrizione:

Il docente presenta, dopo il superamento del periodo di prova, domanda di riconoscimento del servizio prestato prima della nomina in ruolo. (Prima dell'assunzione a tempo indeterminato)

Verifica delle date di passaggio stipendiale dei docenti, controllo sulle assenze eventualmente fruite che interrompono la carriera, emissione dei relativi provvedimenti.

I provvedimenti di adeguamento stipendiale avvengono d'ufficio alle scadenze previste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Zuteilung wirtschaftlicher Vergünstigungen für das Lehrpersonal Attribuzione di benefici economici agli insegnanti						
1	Ansuchen der Lehrpersonen	Richieste degli insegnanti	Anzahl / quantità	282	350	218	○

Zweck:

Den Lehrpersonen der Schule jeder Art und Stufe mit und ohne Lehrbefähigung die zustehenden ökonomischen Vorteile zuweisen.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen für wirtschaftliche Vergünstigungen der Lehrpersonen gehen ein und werden geprüft.
Treten neue vertragliche Bestimmungen in Kraft, die neue ökonomische Vorteile vorsehen, müssen die Interessenten informiert werden und es muss ihnen die Möglichkeit gegeben werden, einen Antrag zu stellen. Der Antrag wird bearbeitet, falls notwendig wird eine Ergänzung der eingereichten Unterlagen verlangt.
Die von der Laufbahn vorgesehenen wirtschaftlichen Vorrückungen werden amtlich festgelegt.

Finalità:

Attribuire al personale docente delle scuole di ogni ordine e grado i benefici economici spettanti in base al Contratto collettivo provinciale

Breve descrizione:

L'Ufficio acquisisce le domande, effettua gli accertamenti ed emette i relativi provvedimenti. Quando entrano in vigore nuove disposizioni contrattuali che introducono nuovi benefici economici, gli interessati devono essere informati e deve essere data loro l'opportunità di farne richiesta. La domanda viene valutata, se necessario viene richiesta una integrazione della documentazione inviata. Il pagamento dello stipendio avviene tramite l'Ufficio stipendi. I benefici economici legati allo sviluppo della carriera sono determinati d'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Verwaltung des Archivs des Lehrpersonals Gestione dell'archivio del personale docente						
1	Akten des Lehrpersonals (aktueller Archivbestand)	Fascicoli del personale insegnante (Archivio corrente)	Anzahl / quantità	2.589	2.500	2.383	●
2	Anträge zur Einsicht	Richieste di consultazione fascicoli	Anzahl / quantità	383	200	305	●
3	Versetzungen von Akten	Trasferimento di fascicoli del personale insegnante	Anzahl / quantità	24	40	22	●
4	Faszikel, die Externen zugänglich gemacht werden	Fascicoli dell'archivio consultati da esterni	Anzahl / quantità	13	150	10	●
5	Faszikel der Lehrpersonen im Ruhestand (Zwischenarchiv)	Fascicoli di docenti cessati (Archivio di deposito)	Anzahl / quantità	9.686	7.000	9.821	●

Zweck:

Einen guten Ablauf der Dokumentenverwaltung der Abteilung wird gesichert, im Besonderen in Bezug auf die Personalakte der Lehrpersonen der Schulen.

Kurze Beschreibung:

- Aktualisierung des Archivs der Lehrpersonen. Die von den Schulen eingereichten Dokumente, werden katalogisiert und in die Akten der Lehrpersonen eingefügt.
- Verwaltung der Akten des Lehrpersonals für das Schulamt und andere Ämter: Pensionsamt für Lehrpersonal (4.9) Landesarchiv (13.3).
- Übermittlung und Empfang von Akten des Lehrpersonal bei Versetzungen.
- Suche nach Verwaltungsakten (Studientitel usw.)
- Katalogisierung und Aufbewahrung der Verwaltungsakte.
- Koordinierung der Skartierungsverfahren der Verwaltungsakte
- Unterstützung bei den geschichtlichen Erkundigungen von Forschern, Doktoranden und Personal des Landesarchivs.
- Beratungen im Bereich der Dokumentverwaltung
- Aktualisierung der Skartierungsrichtlinien und Kontakte mit den Schulen im Bereich der Dokumentenverwaltung

Finalità:

Assicurare il buon funzionamento della gestione documentale della ripartizione, con particolare riferimento ai fascicoli del personale insegnante delle scuole.

Breve descrizione:

- Aggiornamento dell'archivio corrente dei docenti. Gli atti provenienti dalle scuole e dagli uffici vengono catalogati e inseriti nei fascicoli personali dei docenti.
- Gestione dei fascicoli docenti per gli uffici dell'Intendenza scolastica e altri uffici: Ufficio pensioni personale insegnante (4.9), Archivio provinciale (13.3),
- Invio e ricezione dei fascicoli docenti in caso di trasferimenti,
- Ricerca di atti amministrativi (Titoli di studio ecc.)
- Catalogazione della documentazione amministrativa e archivio di deposito,
- Coordinamento delle operazioni di scarto degli atti,
- Affiancamento nelle ricerche storiche da parte di ricercatori, dottorandi e personale dell'Archivio provinciale,
- Consulenze in materia di gestione documentale
- Aggiornamento dei piani di conservazione e contatti con le scuole in materia di gestione documentale.

Amt für Schulverwaltung Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Plansoll des Lehrpersonals Dotazione organica personale docente						
1	Stellen im Plansoll	Posti in organico	Anzahl / quantità	1.875	1.870	1.875	●
2	Maßnahmen, die sich auf das Plansoll auswirken	Provvedimenti con effetti sull'organico di fatto	Anzahl / quantità	323	260	284	○
3	Anträge für Zurverfügungstellung von Lehrpersonal	Richieste di messa a disposizione di insegnanti	Anzahl / quantità	8	9	10	○
4	Durchgeführte Maßnahmen zwecks Zurverfügungstellung	Provvedimenti di messa a disposizione emessi	Anzahl / quantità	8	8	10	●

Zweck:

Zuweisung an die Schulen der Stellen für die Aufnahme und Einstellung des Lehrpersonals.
Überprüfung der verfügbaren Stellen an den Schulen für die Versetzung von Lehrpersonen (Verwendungen, provisorische Zuweisungen) und für die Ernennung in die Stammrolle im Zusatzkontingent des Plansolls.

Kurze Beschreibung:

Rechtliches funktionales Plansoll
Für jede Schuldirektion aller Schulstufen: Erhebung der eingeschriebenen Schüler – Berechnung der Klassen zwecks Zuweisung der Ressourcen – Mitteilung an die Schuldirektionen – Identifizierung der überzähligen Stellen des Lehrpersonals und Mitteilung an die Betreffenden – Veröffentlichung des endgültigen funktionalen Plansolls – Mitteilung der Stellen in Bezug auf das EDV-System des Bildungsministeriums.
Anpassung des rechtlichen funktionalen Plansolls an die tatsächliche Situation.
Überprüfung der langfristigen Abwesenheiten von planmäßigen Lehrpersonen (part-time, Wartestand, Abordnung usw.), entsprechende Neuberechnung des Plansolls, Veröffentlichung desselben, Veröffentlichung der verfügbaren Stellen vor der Durchführung der Jahresmaßnahmen.

Finalità:

Assegnare alle scuole i posti di insegnamento ai fini dell'assunzione e dell'impiego degli insegnanti.
Verificare la disponibilità di posti presso le scuole per spostamenti di docenti (utilizzazioni, assegnazioni provvisorie) e per le nomine in ruolo sulle dotazioni organiche supplementari (DOPS).

Breve descrizione:

Organico funzionale di diritto.
per ogni direzione scolastica di ogni grado di istruzione: rilevazione alunni iscritti – calcolo delle classi ai fini dell'assegnazione delle risorse – comunicazione alle direzioni scolastiche – individuazione posizioni di soprannumerarietà insegnanti e comunicazione agli interessati – pubblicazione organici funzionali di diritto definitivi – comunicazione dei posti relativi al sistema informativo del Ministero dell'istruzione.
Adeguamento alla situazione di fatto dell'organico funzionale di diritto.
ricognizione assenze di lunga durata da parte di titolari (part-time, aspettative, comandi etc.), corrispondente ricalcolo delle dotazioni organiche, pubblicazione delle stesse, pubblicazione disponibilità prima dei provvedimenti annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Versetzungen und Mobilität des Personals Trasferimenti e mobilità annuale						
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Eingereichte und bewertete Anträge für Versetzungen und Mobilität	Domande di trasferimento e di movimento annuale pervenute e valutate	Anzahl / quantità	580	600	473	○
3	Publizierte provisorische und endgültige Verzeichnisse	Elenchi provvisori e definitivi pubblicati	Anzahl / quantità	71	70	194	●

Zweck:

Den Lehrpersonen aller Schulstufen der Schulen staatlicher Art die Möglichkeit geben, folgende Änderungen vorzunehmen: Dienstsitz (Versetzung des Sitzes), Unterrichtsfach (Wechsel des Lehrstuhls oder Stammrolle).
Den Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag die Möglichkeit geben, in einer anderen Schule zu unterrichten.

Kurze Beschreibung:

Versetzungen des Lehrpersonals in den Schulen staatlicher Art: Abschluss des dezentralisierten Tarifabkommens auf Ebene des Schulamtes – Umsetzung, Ergänzung und Veröffentlichung der

Finalità:

Consentire ai docenti delle scuole di ogni ordine e grado a carattere statale di cambiare definitivamente:
sede di servizio (trasferimento di titolarità),
tipo di insegnamento (passaggio di cattedra o di ruolo).
Consentire agli insegnanti assunti a tempo indeterminato di prestare servizio in una sede diversa da quella di titolarità.

Breve descrizione:

Trasferimenti e passaggi personale docente della scuola a carattere statale:
Stipulazione del contratto collettivo decentrato a livello di Intendenza

nationalen Vorschriften (verbindlich, da der Austausch mit Personal außerhalb des Landes notwendig ist) – Bewertung, Korrektur und Validierung der eingereichten Anträge (teils on-line, teils auf Papier) – Überprüfung, Korrektur, Ergänzung und Veröffentlichung der Ergebnisse nach der ausgeführten Verarbeitung, zum Teil über das nationale EDV-System des Ministeriums und zum Teil auf lokaler Ebene.

scolastica – recepimento, integrazione e pubblicazione relativa normativa nazionale (vincolante per i necessari scambi con il territorio extraprovinciale) – valutazione, rettifica e validazione delle domande pervenute (in parte online in parte in forma cartacea) – verifica, rettifica, integrazione e pubblicazione esiti in seguito alle elaborazioni effettuate in parte dal sistema informativo del Ministero dell'istruzione in parte localmente.

Mobilität des Stammpersonals:

Verwendungen und provisorische Zuweisungen:
 Tarifverhandlungen mit den Gewerkschaften und Unterzeichnung des entsprechenden Vertrags – Erlass von Bestimmungen – Sammlung und Bewertung der Ansuchen – Ausarbeitung und Veröffentlichung von provisorischen Verzeichnissen für die verschiedenen Arten von Bewegung – Überprüfung eventueller Beschwerden – Veröffentlichung der endgültigen Verzeichnisse - Veröffentlichung der der Ergebnisse der Bewegungen – Veröffentlichung der verfügbaren Stellen nach den jährlichen Maßnahmen – Eingabe der Stellen in das Programm für die Verwaltung der Aufnahmen.

Movimenti annuali personale a tempo indeterminato: utilizzazioni e assegnazioni provvisorie:
 Contrattazione con la parte sindacale e sottoscrizione relativo contratto – emanazione disposizioni – raccolta e valutazione delle domande – elaborazione e pubblicazione elenchi provvisori per le varie tipologie di movimento, – esame eventuali reclami – pubblicazione elenchi definitivi – pubblicazione esito dei movimenti – pubblicazione disponibilità (di posti) dopo i provvedimenti annuali – inserimento posti nel programma per la gestione alle assunzioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Auswahlverfahren, Vergabe und Änderung der Führungsaufträge, Inspektoren inbegriffen						
	Procedure selettive, incarichi e mutamento incarichi dirigenti scolastici, compreso personale ispettivo						
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Eingereichte und bewertete Anträge zur Änderung des Führungsauftrages	Domande di mutamento di incarico pervenute e valutate	Anzahl / quantità	1	5	1	○
3	Bearbeitete Maßnahmen zur Änderung des Führungsauftrages	Provvedimenti mutamento incarico elaborati	Anzahl / quantità	9	31	8	●
4	Durchgeführte Wettbewerbsausschreibungen	Bandi di concorso	Anzahl / quantità	1	1	0	●
5	Eingeschriebene Teilnehmer	Domande di iscrizione presentate	Anzahl / quantità	298	250	0	○

Zweck:

Die Auswahl des Personals für einen Führungsauftrag ermöglichen
 Jede Schule einem verantwortlichen Direktor übergeben.
 Ernennungen und Arbeitsverträge für die Inspektoren vorbereiten.
 Den Direktoren die Möglichkeit geben, den eigenen Dienstsitz zu wechseln.

Finalità:

Consentire la selezione del personale a cui conferire incarico dirigenziale e incarico ispettivo.
 Affidare ciascuna scuola ad un dirigente preposto.
 Predisporre nomine e contratti di lavoro personale ispettivo.
 Consentire la variazione della sede di incarico dei dirigenti scolastici.

Kurze Beschreibung:

Auswahlverfahren Vorbereitung, Wettbewerbsausschreibung, Ernennung der Prüfungskommission, Ausführung der Prüfungen, Veröffentlichung der Akten.

Breve descrizione:

Procedure selettive predisposizione bando di concorso, nomina commissione esaminatrice, effettuazione prove, organizzazione corso di formazione, redazione graduatorie di merito, pubblicazione atti.
 in caso di selezione senza prove scritte predisposizione istruttoria per i decisori.
 Conferimenti incarico individuazione destinatari, predisposizione atti e contratti.
 Mutamenti incarichi dirigenziali:
 Approvazione dei criteri per il conferimento degli incarichi dirigenziali – emanazione della relativa circolare – mutamento incarichi d'ufficio – richieste mutamento da parte degli interessati – esame domande e predisposizione istruttoria per decisori - pubblicazione esiti movimenti dirigenti – pubblicazione elenco sedi disponibili dopo i movimenti.
 Calcolo retribuzioni di posizione e calcolo retribuzioni di risultato.

Im Falle der Auswahl ohne schriftliche Prüfungen Vorbereitung der Dokumentation für die Entscheidungsträgern.
 Erteilung der Aufträge Identifizierung der Empfänger, Vorbereitung der Akte und der Verträge.
 Änderungen der Führungsaufträge
 Genehmigung der Kriterien für die Erteilung der Führungsaufträge – Erlass des entsprechenden Rundschreibens – Änderung der Aufträge von Amts wegen – Änderungsanträge der Interessenten – Überprüfung der Ansuchen und Vorbereitung der Dokumentation für die Entscheidungsträgern - Veröffentlichung der Ergebnisse der Bewegungen der Führungskräfte – Veröffentlichung des Verzeichnisses der verfügbaren Stellen nach den Bewegungen.
 Berechnung des Funktionsgehalts und Berechnung des Ergebnisgehalts.

Amt für Schulfinanzierung Ufficio Finanziamento scolastico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Zuweisungen an die Schulen Assegnazione fondi alle scuole						
1	Ordentliche Zuweisungen	Assegnazioni ordinarie erogate	Anzahl / quantità	32	30	35	●
2	Außerordentliche Zuweisungen	Assegnazioni straordinarie approvate	Anzahl / quantità	52	50	55	●
3	Zuweisungen für die Instandhaltung (Oberschulen)	Assegnazioni per la manutenzione (Sc. Superiori)	Anzahl / quantità	16	16	16	●

Zweck:

Den Lehr- und Verwaltungsbetrieb aller Schulen sichern

Finalità:

Garantire i fondi necessari per il funzionamento didattico – amministrativo delle scuole

Kurze Beschreibung:

Die Zuweisungen werden den Schulen aller Schulstufen zugewiesen einschließlich der gleichgestellten Schulen: ordentliche und außerordentliche Zuweisungen, Zuweisungen an die gleichgestellten und privaten Schulen für die Verwaltung, Zurverfügungstellung an die Kindergartensprengel, Beiträge an Bildungsagenturen, Instandhaltung. Die Geldmittel sind für didaktische Projekte, für den Ankauf von Ausrüstungen (die nicht in der ordentlichen Finanzierung fallen) und für geringere Instandhaltungsarbeiten bestimmt. Insbesondere für die ordentlichen Zuweisungen und für die Finanzierung der gleichgestellten und privaten Schulen werden standardisierte Kriterien angewandt. Für besondere und außerordentliche Bedürfnisse wird eine entsprechende Überprüfung, Bewertung und Genehmigung vor der Zuweisung der Geldmittel durchgeführt.

Breve descrizione:

I fondi sono destinati alle scuole di ogni ordine e grado, comprese le paritarie: assegnazioni ordinarie, assegnazioni straordinarie, assegnazioni alle scuole paritarie e private per la gestione, disponibilità ai circoli di scuola dell'infanzia, contributi ad agenzie educative, manutenzione. I fondi sono inoltre destinati a progetti didattici ed acquisto di attrezzature (non contabilizzati tra quelli finanziati con il contributo ordinario) e la piccola manutenzione ordinaria. Nei fondi sono anche compresi quelli destinati alle scuole paritarie e private per il pagamento dei docenti. In particolare, per il finanziamento ordinario e per il funzionamento delle scuole paritarie e private, vengono applicati dei criteri standardizzati. Per le esigenze di carattere straordinario si provvede alla relativa rilevazione, valutazione e approvazione prima dello stanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Direkte Ankäufe für die Schulen: Ausstattung, Einrichtung und Leistungen Acquisti diretti per le scuole: attrezzature, arredamenti e servizi						
1	Lieferungsanträge	Richieste di fornitura	Anzahl / quantità	25	25	25	●
2	Bewertungen und Überprüfungen vor Ort	Valutazione e sopralluoghi	Anzahl / quantità	30	40	35	●
3	Liefieraufträge	Appalti per le forniture	Anzahl / quantità	89	70	77	●
4	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	200	200	334	●
5	Lehrzeitschriften für Schüler (englische und deutsche)	Riviste didattiche per alunni (inglese e tedesco)	Anzahl / quantità	-	10.000	0	●
6	Beauftragungen für Dienstleistungen für die Schulen	Appalti di servizi per le scuole	Anzahl / quantità	-	25	25	●

Zweck:

Zentralisierung der Ankäufe, einheitliche Lieferungen, um einen wirksamen technischen Kundendienst und eine Kostenreduzierung zu gewährleisten.

Finalità:

Centralizzazione degli acquisti, forniture uniformi per garantire assistenza tecnica efficiente e l'abbattimento dei costi.

Kurze Beschreibung:

Bedarfserhebung, Bewertung der Anträge, Überprüfung vor Ort, Kosteneinschätzung, Ausschreibung für die Lieferung, Auszahlung der Rechnungen, interne Buchhaltung.

Breve descrizione:

Rilevazione del fabbisogno, valutazione delle richieste, sopralluoghi, quantificazione costi, gare d'appalto per la fornitura, liquidazione fatture, contabilità interna.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2019 wurden keine didaktischen Zeitschriften für Schüler mehr gekauft. Der Anstieg der Anzahl der ausbezahlten Rechnungen im Jahr 2019 ist auf die direkte Verwaltung des Schülerheimes D. Chiesa durch das Amt zurückzuführen.

Commento agli indicatori:

Nel 2019 non sono state più acquistate riviste didattiche per alunni. L'incremento nel numero di fatture liquidate è ascrivibile alla gestione del Convitto D.Chiesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Überprüfung und Beratung Buchhaltung der Schulen						
	Verifica e consulenza contabile per le scuole						
1	Überprüfte Jahresabschlüsse	Bilanci d'esercizio verificati	Anzahl / quantità	25	25	25	●
2	Antworten auf buchhalterische Fragen und Veröffentlichung von Leitlinien	Risposte a quesiti contabili e linee guida pubblicate	Anzahl / quantità	160	150	150	●
3	Steuerberatung	Consulenza fiscale	Anzahl / quantità	-	25	25	●

Zweck:

Vereinheitlichung und Optimierung der Schultätigkeiten, Beratungsangebot, Leitlinien und Kontrolle im buchhalterischen und steuerlichen Bereich.

Finalità:

Uniformare e ottimizzare l'operato delle scuole, prestare consulenza, linee guida e controlli nell'ambito contabile e fiscale.

Kurze Beschreibung:

Genehmigung der Jahresabschlüsse, Analyse der Neuigkeiten, Analyse der Probleme an den Schulen und gemeinsame Lösung.

Breve descrizione:

Approvazione bilanci d'esercizio, analisi delle novità, analisi delle problematiche riscontrate nelle scuole e risoluzione condivisa delle stesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Zuweisungen und Beiträge						
	Finanziamenti e contributi						
1	Zugewiesene Überstundenkontingente für das Lehrpersonal	Contingenti per ore straordinarie personale docente assegnati	Anzahl / quantità	25	25	25	●
2	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen des Lehrpersonals	Contingenti missioni personale docente assegnati	Anzahl / quantità	25	25	25	●
3	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen der Schuldirektoren	Contingenti per missioni personale dirigente	Anzahl / quantità	25	25	25	●
4	Anzahl der Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten	Numero contributi Enti gestori scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	50	51	51	●

Zweck:

Verbesserung des Schulbetriebes und der Projektstätigkeiten

Finalità:

Migliorare il funzionamento delle scuole nonché l'attività progettuale

Kurze Beschreibung:

Die Zuweisungen und Beiträge betreffen folgende Arten: Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten, Zuweisung und Verwaltung von Vergütungen, Überstunden und Außendienstvergütungen des Lehrpersonals und Schuldirektoren, Schulbücher und Zeitschriften, Beiträge an die Agenturen für Bildungstätigkeiten des Lehrpersonals und für den Betrieb des Landesschulrates. Das Verfahren sieht vor: Bedarfserhebung, Datenerhebung und Beitragsberechnung.

Breve descrizione:

I finanziamenti e i contributi riguardano le seguenti tipologie: contributo agli enti gestori delle scuole dell'infanzia, assegnazione e gestione compensi, ore straordinarie e missioni del personale docente e dirigente, libri di testo e riviste didattiche, contributi alle agenzie per la formazione del personale docente e per il funzionamento del Consiglio scolastico provinciale. La procedura prevede: rilevazione delle esigenze, rilevazione dati e calcolo dei contributi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
5	Schulbau und Sportanlagen						
	Amministrazione strutture scolastiche e sportive						
1	Besucher des Schulschwimmbades (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile piscina (alunni delle scuole)	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.000	●
2	Besucher der Turnhallen (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile palestre	Anzahl / quantità	6.000	6.000	6.000	●
3	Verwaltete Schulgebäude des Landes	Strutture scolastiche provinciali amministrate	Anzahl / quantità	13	13	13	○

Zweck:

Die gesamte Qualität und Funktionalität der Schuleinrichtungen erhöhen

Finalità:

Aumento della qualità generale e funzionale delle strutture

Kurze Beschreibung:

Supervision und Koordinierung in den Bereichen des Schulbaus und Instandhaltung der Schulen. Überprüfung der Anträge zur Erweiterung der Schulgebäude bzw. Erschaffung von zusätzlichen Räumlichkeiten für die Schulen.

Verwaltung eines Schulschwimmbades und von externen Turnhallen, Dienstleistungsaufträge für die Turnhallen und Reinigung.

Finanzierung des Studentenheimes.

Das Verfahren sieht folgendes vor: Überprüfungen vor Ort, Bedarfsanalyse und Überprüfung der Anträge, Finanzierungsvorschläge.

Breve descrizione:

Supervisione e coordinamento in materia di edilizia scolastica e manutenzione delle scuole. Verificare le richieste di ampliamento e reperire spazi aggiuntivi per le scuole.

Gestione di una piscina e palestre esterne, contratti di servizi per le palestre e pulizie.

Finanziamento del Convitto.

La procedura prevede: sopralluoghi, analisi dei fabbisogni e delle richieste interventi, proposte di finanziamento.

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Abteilung Innovation und pädagogische Forschung – Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Innovation und pädagogische Forschung hat im Laufe des Schuljahres 2018-2019 die eigenen institutionellen Aufgaben der Beratung und pädagogisch-didaktische Unterstützung aller Schulen in italienischer Sprache durchgeführt.

Die wichtigsten Ziele waren:

- a) die Lernqualität der Schüler und Schülerinnen verbessern durch Fort- und Weiterbildungstätigkeiten für Lehrpersonen und Schulführungskräfte, die Erstellung und Zurverfügungstellung von Lehrmaterialien, die Erforschung innovativer Lehrmethoden.
- b) Den Schulen und den Lehrpersonen die Anerkennung der eigenen Rolle im Bildungs- und Erziehungsprozess, die derzeit in Krise ist, zurückgeben, durch die Verbesserung der Wahrnehmung der Schultätigkeiten von Seiten der Familien und der Bevölkerung

Im Besonderen wurden folgende Maßnahmen in den Schwerpunktbereichen gefördert:

- Mehrsprachigkeit und CLIL-Methodik im Bereich des Sprachenerlernens
- Fachbereiche Mathematik-Wissenschaft-Technologie
- Vorbeugung und Bekämpfung des Problems des Schulabbruchs und Unterstützung zur Orientierung
- Gesundheitserziehung und schulische Inklusion und Integration
- Implementierung der Bibliothek, der Zeitschriftensammlung und der Webseite der Abteilung Innovation und pädagogische Forschung zur Sammlung von Dokumentation und Erstellung von Lehr- und Vertiefungsmaterialien.

Es wurden weiters Initiativen in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften/Ämtern und Sozialpartnern des Territoriums, die in den Verbesserungsprozess des Erziehungs- und Bildungssystems involviert sind, durchgeführt.

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 20/2019 wurde die Abteilung Innovation und pädagogische Forschung in ein Amt der Abteilung 17 umgewandelt.

Nell'anno scolastico 2018-2019 la Ripartizione Innovazione e Ricerca Pedagogica ha svolto la sua funzione istituzionale di consulenza e di supporto pedagogico-didattico alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia.

Tra i principali obiettivi:

- a) migliorare la qualità degli apprendimenti degli alunni e degli studenti attraverso la formazione e l'aggiornamento dei docenti e dei dirigenti, la produzione e la messa a disposizione di materiali didattici, la sperimentazione di metodologie didattiche innovative.
- b) restituire alla scuola e ai docenti il riconoscimento del loro ruolo educativo/formativo, attualmente in crisi, migliorando la percezione delle famiglie e della cittadinanza di quanto viene fatto nelle scuole.

In particolare, sono stati promossi interventi nell'ambito dei seguenti settori prioritari:

- plurilinguismo e metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico
- discipline matematico-scientifico-tecnologiche.
- prevenzione e lotta al fenomeno della dispersione scolastica e supporto all'orientamento
- Educazione alla salute, inclusione ed integrazione scolastica
- Implementazione della biblioteca, dell'emeroteca e del sito della Ripartizione Innovazione e Ricerca Pedagogica anche ai fini della raccolta e della messa a disposizione di documentazione e di materiale didattico di approfondimento.

Sono state inoltre realizzate iniziative interistituzionali in collaborazione con altri enti e parti sociali del territorio coinvolti nei processi di miglioramento della qualità del sistema educativo-formativo.

Con Decreto del Presidente della Provincia n. 20/2019 la Ripartizione Innovazione e Ricerca Pedagogica è stata trasformata in un Ufficio della Ripartizione 17.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Abteilung Innovation und pädagogische Forschung bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote. La Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.					
1	Kurse und Workshops im Fortbildungsplan	Corsi e laboratori del Piano di Formazione	-	70	107	●

2	Einschreibungen an Kursen / Werkstätten	Iscrizioni ai corsi / laboratori	Anzahl / quantità	-	2.500	3.529	●
3	Lehrkräfte im Probejahr	Docenti in anno di prova	Anzahl / quantità	-	120	120	○
4	Arbeitsgruppen zur Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien	Gruppi di lavoro per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi	Anzahl / quantità	-	15	48	●
5	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	6	4	●
6	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	-	600	400	●
7	Von Schulen oder Schulverbänden beantragte Beratungen	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	-	1.200	1.000	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Während des Schuljahres 2018-2019 gab es einen deutlichen Anstieg der Kurse und der Teilnehmer an den Initiativen der Abteilung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel corso del 2018-2019 vi è stato un sensibile incremento dei corsi e di partecipanti alle iniziative della Ripartizione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Förderung von innovativen didaktischen Methoden für die Inklusion und die Verwendung von Technologien
Promozione di metodologie didattiche innovative per l'inclusione e l'utilizzo delle tecnologie 😊

2019-1	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für die Schulen durch die bei der Abteilung pädagogische Innovation abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso la Ripartizione Innovazione pedagogica
2019-2	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen, Arbeitsgruppen für die Erstellung von didaktischen Materialien.	Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti agli insegnanti e gruppi di lavoro per la produzione di materiali didattici.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:

Grado di attuazione 100%.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Entwicklung und Förderung der Themen der Bildungswege Schule-Arbeit
Sviluppo e promozione delle tematiche dell'alternanza scuola-lavoro 😊

2019	Vertiefung und Förderung der Schwerpunkte der Bildungswege Schule-Arbeit und Definition neuer Möglichkeiten an den Schulen	Approfondimento e promozione delle tematiche inerenti l'alternanza scuola-lavoro finalizzati all'individuazione di nuove possibilità applicative nelle scuole
2020	Begleitung und Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung neuer Vorschläge im Bereich der Bildungswege Schule-Arbeit	Sostegno e supporto delle scuole nell'attuazione di nuove modalità nell'ambito dell'alternanza scuola lavoro
2021	Etablierung der verschiedenen Tätigkeiten und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Consolidamento delle attività ed valutazione dell'efficacia delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:

Grado di attuazione 100%.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Innovation und pädagogische Forschung
 Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Organisation von Fortbildungskursen und Werkstätten für Lehrpersonen und Schulführungskräfte Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti ai docenti e ai dirigenti scolastici						
1	Kurse und Workshops	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	-	70	107	●
2	Anmeldungen zu	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	-	2.500	3.529	●

Zweck:
 Aus- und Weiterbildung des Lehrpersonals und der Führungskräfte der Schulen

Finalità:
 Formazione e aggiornamento professionale dei docenti e dirigenti scolastici

Kurze Beschreibung:
 Jährlich finden Treffen mit den Schulführungskräften statt, bei denen Informationen über den Aus- und Weiterbildungsbedarf der Lehrpersonen für das darauffolgende Jahr gesammelt werden. Ausgehend von den so erhobenen Bedürfnissen, plant die Abteilung Pädagogische Innovation Kurse und Workshops und erstellt den Fortbildungsplan, der allen Schulen übermittelt und auf den Internetseiten der Abteilung veröffentlicht wird. In der Folge werden die Anmeldungen entgegengenommen und die entsprechenden Tätigkeiten durchgeführt.

Breve descrizione:
 Ogni anno si raccolgono le esigenze delle scuole per quanto riguarda l'aggiornamento dei docenti per l'anno scolastico successivo, tramite incontri con i Dirigenti scolastici; in base alle esigenze raccolte si progettano i corsi e i laboratori e si predispone il piano di formazione offerto dall'Ripartizione innovazione pedagogica, che viene trasmesso a tutte le scuole e pubblicato sul sito della Ripartizione. Si raccolgono poi le iscrizioni ai corsi e ai laboratori e si realizzano le attività.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Tagungen und Seminaren zur Vertiefung bestimmter mit Bildung und Unterricht zusammenhängender Themen Organizzazione di convegni e seminari di approfondimento su temi riguardanti l'istruzione e la formazione						
1	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	6	4	●
2	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	-	600	400	●

Zweck:
 Vertiefung schulrelevanter Themen

Finalità:
 Approfondimento di temi riguardanti il mondo della scuola

Kurze Beschreibung:
 Auf das Andenken und Planen folgt die Phase der Organisation, Gestaltung und Durchführung.

Breve descrizione:
 Dopo la fase di ideazione e programmazione si passa alla fase organizzativa e alla realizzazione dell'evento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien Produzione e sperimentazione di materiali didattici innovativi						
1	Initiativen	Iniziative	Anzahl / quantità	-	55	48	●

Zweck:

Den Lehrpersonen werden als Hilfestellung zur Steigerung der Qualität der Lernerfolge der Schüler bereichsspezifische Studien und neue didaktische Instrumentarien zur Verfügung gestellt.

Finalità:

Vengono offerti ai docenti studi di approfondimento e nuovi strumenti didattici per migliorare la qualità degli apprendimenti di alunni e studenti.

Kurze Beschreibung:

Die für die Bereitstellung innovativer didaktischer Materialien werden zuständige Lehrpersonen eingesetzt, die Studien über pädagogisch-didaktischen Themen durchführen und dafür auch Arbeitsgruppen bilden. Alle Materialien werden im Rahmen von Workshops verbreitet und auf den Internetseiten der Abteilung Pädagogische Innovation veröffentlicht.

Breve descrizione:

Realizzazione di progetti di ricerca e approfondimento su temi pedagogico/didattici, anche tramite gruppi di lavoro a cura di docenti per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi. Tutti i materiali vengono poi diffusi attraverso i laboratori e pubblicati sul sito della Ripartizione innovazione pedagogica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Pädagogische Beratung und Unterstützung für Schulen auf Anfrage Consulenza e supporto pedagogico alle scuole su richiesta						
1	Beantragte Beratungen vonseiten der Schulen oder Schulverbunde	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	-	1.200	1.000	●

Zweck:

Die Schulen werden zur Optimierung und zur Erhöhung der Qualität der Lernprozesse der Schülerinnen und Schüler begleitet und unterstützt.

Finalità:

Le scuole vengono affiancate nei processi di miglioramento della qualità degli apprendimenti di alunni e studenti.

Kurze Beschreibung:

Sammlung der Anfragen vonseiten einzelner Schulen oder der Schulverbunde, Planung und Durchführung der Beratungstätigkeit, die vom Abkommandierten Lehrpersonal der Abteilung Pädagogische Innovation organisiert werden.

Breve descrizione:

Dopo aver raccolto le richieste da parte di singole scuole o di reti scolastiche, i docenti comandati della Ripartizione innovazione pedagogica organizzano i loro interventi di consulenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
5	Führung der Fachbibliothek der Abteilung Pädagogische Innovation und optimale Nutzung/Erweiterung des Katalogs Gestione della biblioteca specialistica della Ripartizione innovazione pedagogica e implementazione del catalogo						
1	Bücherbestand	Patrimonio volumi della biblioteca	Anzahl / quantità	-	6.500	6.500	●
2	Erweiterung des Bücherbestands	Implementazione patrimonio libri/riviste	Anzahl / quantità	-	250	100	●

Zweck:

Sammlung von Unterlagen und Bereitstellung von Publikationen und pädagogischen Zeitschriften

Finalità:

Raccolta di documentazione e messa a disposizione di pubblicazioni e riviste pedagogiche

Kurze Beschreibung:

Zur Führung der Fachbibliothek gehören der Ankauf neuer Publikationen und deren Katalogisierung sowie alle Dienste zur Ermöglichung der Einsicht in Zeitschriften und der Ausleihe von Büchern.

Breve descrizione:

La gestione della biblioteca prevede l'acquisto di nuove pubblicazioni, la loro catalogazione e il servizio di prestito dei libri e di consultazione delle riviste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
6	Teilnahme an institutionsübergreifenden lokalen und nationalen Arbeitsnetzwerken Partecipazione a reti di lavoro interistituzionali a livello locale e nazionale						
1	Institutionenübergreifende Arbeitsrunden	Tavoli di lavoro interistituzionali	Anzahl / quantità	-	10	10	●

Zweck:

Durchführung von Initiativen, Abschluss von Einvernehmensprotokollen mit anderen in den Verbesserungsprozess des schulischen Systems involvierten Körperschaften/Ämtern und den Sozialpartnern, auf lokaler und nationaler Ebene.

Kurze Beschreibung:

Schaffung von Arbeitsnetzwerken mit den Gemeinden, der Freien Universität Bozen, den Sozialdiensten von Bozen, anderen Abteilungen, dem Unterrichtsministerium, den Forschungseinrichtungen zu Themen wie Schulabbruch, Orientierung, Gesundheitserziehung, Roadmap Sprachkenntnisse.

Finalità:

Realizzazione di iniziative e raggiungimento di protocolli di intesa con altri enti e parti sociali del territorio - o dello Stato - coinvolti nei processi di miglioramento della qualità del sistema educativo-formativo.

Breve descrizione:

Vengono create delle reti di lavoro con enti quali il Comune, la Libera Università di Bolzano, l'Azienda dei Servizi sociali di Bolzano, altre Ripartizioni, il MIUR, agenzie di ricerca, su temi quali la dispersione scolastica, l'orientamento, l'Educazione alla salute, Road-map sui livelli di conoscenza delle lingue.

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der strategische Bereich wurde im Laufe des Jahres 2019 in allen Sektoren, die im Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992 angeführt sind, verwaltet. Der Bereich italienische Berufsbildung hat die Ziele, die im Art. 1 angeführt sind, durch Aktionen zur Förderung und Erhöhung der beruflichen Kompetenzen im Einklang mit der wissenschaftlichen und technologischen Entwicklung zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit des wirtschaftlichen Landessystems und zur Erleichterung der aktiven Teilnahme der Arbeiter am Sozialleben verfolgt. Die Dienste der Berufsschulen tragen dazu bei:

- Anfangseingliederung
- Qualifizierung, Wiederqualifizierung, Spezialisierung,

Weiterbildung und Verbesserung der Arbeiter in einer Perspektive der beruflichen Weiterbildung. Durch die eigenen Dienste und Berufszentren hat der

Bereich italienische Berufsbildung folgendes realisiert:

- Ausbildungsprojekte und -initiativen
- Didaktische Forschungstätigkeiten
- Erarbeitung neuer Ausbildungswege
- Entwicklung der bestehenden Ausbildungswege

Die angebotenen Ausbildungstypologien waren folgende:

- Berufsqualifizierungskurse, Berufsdiplomkurse,
- Berufsmatura
- Lehrlingsausbildung
- Kurzurse
- Berufliche Weiterbildung
- Fachausbildung
- Projekte zur Unterstützung der Arbeitseingliederung von
- Personen mit Beschäftigungsschwierigkeiten (Projekt Antoine)
- Didaktische Projekte zur Förderung der Anstellung

Alle geplanten Ziele und die vom Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992 vorgesehenen Dienste wurden erreicht und insbesondere wird noch hingewiesen auf:

- Die Zunahme der Klassenanzahl der Grundkurse auf 127 Klassen (5 Klassen mehr als geplant)
- Die Zunahme der Schüleranzahl im Vergleich zu 2018 (von 1595 auf 1635)
- Die Zunahme des Prozentsatzes der beschäftigten Schüler im Vergleich zu 2018 (+10%)
- Die Zunahme der Lehrlinge (von 214 auf 328)
- Die Zunahme der beruflichen Weiterbildungskurse (von 246 auf 264)
- Die Zunahme der durchgeführten beruflichen Weiterbildungsstunden (von 6320 auf 6983)
- Die Zunahme der Teilnehmer an beruflichen Weiterbildungskursen (von 3616 auf 4155)
- Die Konsolidierung des Projekts „Antoine“ mit 435 aktivierten Betriebspraktika

Die positiven Ergebnisse sind äußerst bedeutungsvoll, da diese mit der gleichen Anzahl an Lehrern und mit einer Reduzierung (von 16 auf 14) der abgeordneten Ressourcen bei der Landesdirektion Berufsbildung und beruflichen Weiterbildung erzielt wurden.

L'area di gestione strategica nel corso del 2019 è stata presidiata in tutti i settori individuati dalla LP 40 del 1992. La direzione provinciale formazione professionale ha perseguito le finalità indicate nell'art.1 attraverso azioni volte a promuovere la formazione e l'elevazione professionale in armonia con il progresso scientifico e tecnologico, ad accrescere la competitività del sistema economico provinciale e a facilitare la partecipazione attiva dei lavoratori alla vita sociale.

I servizi offerti dalle scuole professionali hanno agito per:

- primo inserimento lavorativo;
 - qualificazione, riqualificazione, specializzazione,
- aggiornamento, perfezionamento delle competenze dei lavoratori, in una prospettiva di formazione continua.

Tramite i propri Servizi e i Centri di Formazione professionale la direzione provinciale formazione professionale ha elaborato e realizzato:

- progetti e iniziative formative,
- attività di sperimentazione didattica,
- elaborazione di nuovi percorsi di formazione,
- evoluzione dei percorsi esistenti.

Le tipologie formative offerte sono state:

- percorsi di qualifica professionale, diploma professionale, maturità professionale
- formazione per l'apprendistato,
- formazione continua,
- aggiornamento professionale,
- formazione specialistica,
- progetti per il potenziamento dell'occupabilità di persone in disagio occupazionale (Progetto "Antoine")
- Progetti didattici per lo sviluppo dell'occupabilità

Tutti gli obiettivi pianificati e i servizi previsti dalla LP 40 del 1992 sono stati raggiunti e in particolare si segnala:

- l'aumento del numero delle classi dei corsi di base a 127 classi (5 classi in più del pianificato)
- l'aumento del numero degli allievi rispetto al 2018 (da 1595 a 1635)
- l'aumento della percentuale di allievi occupati rispetto al 2018 (+10%)
- l'aumento del numero degli apprendisti (da 214 a 328)
- l'aumento del numero dei corsi FCSL (da 246 a 264)
- l'aumento delle ore FCSL erogate (da 6320 a 6983)
- l'aumento degli utenti dei corsi FCSL (da 3616 a 4155)
- il consolidamento del progetto Antoine con 435 tirocini attivati.

I risultati positivi sono oltremodo significativi in quanto raggiunti a parità di risorse disponibili per quanto riguarda gli organici docenti e con una diminuzione da 16 a 14 unità delle risorse in distacco presso direzione provinciale FP e FCSL.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg. Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.						
1	Klassenanzahl Vollzeit oder im Dienst	Numero classi a tempo pieno o in servizio	Anzahl / quantità	122	120	127	◐
2	Anzahl der Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	1.595	1.700	1.635	◐
3	Anzahl der Lehrlinge	Numero apprendisti	Anzahl / quantità	214	240	326	◐
4	Prozentsatz des Ausbildungsabschlusses	Percentuale di conclusione del percorso formativo	%	67,00	50,00	50,00	◐
5	Prozentsatz beschäftigte Schüler innerhalb 12 Monate aufgrund erhobener Stichprobe	Percentuale allievi occupati entro 12 mesi su campione rilevato	%	34,00	46,00	44,00	◐
6	Prozentsatz der Schüler mit Migrationshintergrund	Percentuale di allievi con background migratorio	%	31,00	33,00	31,00	◐
7	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (G. 104 / G. 170)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (L. 104 / L. 170)	%	30,00	17,00	31,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die geplanten Ziele wurden erreicht: die Klassen sind von 120 auf 127 gestiegen.
 Die Schüleranzahl ist von 1595 auf 1635 gestiegen, die entsprechende Zunahme sowohl der Klassen wie der Schüler hat eine begrenzte Schüleranzahl pro Klasse ermöglicht und somit einen qualitativen Unterricht garantiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli obiettivi della pianificazione sono stati raggiunti: il numero di classi passa dalle preventivate 120 a 127.
 Il numero degli allievi passa da 1595 a 1635, il combinato disposto di aumentato numero allievi e aumentato numero classi ha assicurato comunque il contenimento del numero di allievi per classe, garanzia questa di interventi didattici di qualità.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene. Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.						
1	Anzahl der direkt organisierten Kurse	Numero corsi organizzati in proprio	Anzahl / quantità	246	290	264	●
2	Anzahl der direkt getätigten Bildungsstunden	Numero delle ore erogate corsi in proprio	Anzahl / quantità	6.320	8.500	6.983	●
3	Anzahl der Teilnehmer der direkten Kurse	Numero frequentanti corsi in proprio	Anzahl / quantità	3.616	4.100	4.155	●
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati ad enti	Euro	71.912,09	110.000,00	69.466,17	◐
5	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen	Contributi liquidati ad aziende	Euro	18.614,62	200.000,00	0,00	◐
6	Bildungsvoucher für Betriebe	Voucher formativi aziendali	Euro	76.541,05	70.000,00	55.796,91	●
7	Beiträge für Einzelpersonen	Contributi formativi individuali	Euro	44.717,38	50.000,00	48.540,76	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2.5 im Jahr 2019 wurden € 18.376,83 für Betriebsprojekte zweckgebunden, die im Jahr 2020 ausgezahlt werden
 In Bezug auf 2018 haben alle Zahlen der direkt organisierten beruflichen Weiterbildungskurse zugenommen, sehr bedeutungsvoll ist die Zunahme der Anzahl der Kurse (von 246 auf 264) und die Zunahme der Anzahl der Teilnehmer (von 3616 auf 4155). Tendenziell stabil sind hingegen die Beitragsanfragen für externe Kurse.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2.5 nel 2019 sono stati impegnati €18.376,83 per progetti aziendali che verranno liquidati nel 2020
 Rispetto al consuntivo 2018 sono in crescita tutti dati relativi ai corsi organizzati in proprio dalla FC SL molto significativi in particolare i dati sull'aumento del numero dei corsi (da 246 a 264) e sull'aumento del numero degli utenti (da 3616 a 4155). Tendenziamente stabili invece le richieste di contributi per corsi organizzati all'esterno.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Gaub.
3	Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer. Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.						
1	Anzahl der Lehrer die einer Bewertung unterstehen	Numero di insegnanti in valutazione	Anzahl / quantità	6	25	42	●
2	Prozentsatz Lehrer mit positiver Bewertung	Percentuale insegnanti con valutazione positiva	%	100,00	98,00	95,00	○
3	Anzahl der Weiterbildungsstunden	Numero di ore di formazione per percorsi valutazione	Anzahl / quantità	0	1.800	400	●
4	Anzahl der Lehrer die sich weiterbilden (Bezahlte Kurse)	Numero di insegnanti che si aggiornano (corsi a pagamento)	Anzahl / quantità	57	75	23	●
5	Ausgaben für Weiter- und Fortbildung der Lehrer	Spesa per aggiornamento/formazione insegnanti	Euro	21.199,86	40.000,00	40.482,95	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

3.3 Im Schuljahr 2018-19 wurde ein gemeinsamer Befähigungskurs (Lehrer mit Doktorat und technische Lehrer) gemacht.
 Im Verhältnis zur geplanten Anzahl der fortzubildenden Lehrer ist der Bedarf über 40% gestiegen, das Endergebnis mit 95% an positiven Bewertungen entspricht dem Geplanten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

3.3 Nell'af 2018/19 è stato fatto un unico corso abilitante (laureati e tecnici assieme)
 Rispetto al numero degli insegnanti in valutazione pianificato si è registrato un maggiore fabbisogno di oltre il 40%, gli esiti finali con il 95% di valutazioni positive rientra in quanto preventivato.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

1	Potenzierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche Potenziamento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani		■
2015	Formulierung eines operativen Modells zur Entwicklung einer systematischen Beziehung Schule–Betrieb	Formulazione di un modello operativo per lo sviluppo di una relazione sistematica scuola-impresa	
2015	Erfassung der humanen Ressourcen für die Zuweisung der Entwicklung des Modells	Individuazione delle risorse umane alle quali assegnare lo sviluppo del modello	
2016	Ermittlung einiger Pilotprojekte in Zusammenarbeit mit den Betrieben, um den Jugendlichen Betriebe und Berufe vorzustellen	Individuare alcuni progetti pilota attuati in collaborazione con le aziende volti a far conoscere ai giovani il mondo delle imprese e delle professioni.	
2017	Festigung der Pilot-Initiativen und Erstellung von neuen Initiativen	Consolidamento delle iniziative pilota e progettazione di nuove iniziative	

2018-2019	Organisation einer gegliederten und integrierten Zusammenarbeit mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung und der Berufsschulen in den Sektoren Industrie u. Handwerk; Betreuung und Entwicklung der Bereiche: Schülerpraktika, Betriebsbesuche der Lehrer und Besichtigungen der Berufsbildungswerkstätten vonseiten der Betriebe Entwicklung von spezifischen Kompetenzen zur Projekterstellung von Unterrichtsaktionen in der beruflichen Weiterbildung, gemeinsame Projekterstellung mit den Partnerbetrieben	Gestione di un rapporto organico e integrato tra le imprese dei settori industria e artigianato partner della Formazione Professionale e i centri di FP. Cura e sviluppo degli ambiti di collaborazione con le imprese: tirocini allievi; visite docenti FP alle imprese e tecnici delle imprese ai laboratori FP; sviluppo di competenze specifiche relative alla progettazione didattica di azioni formative di formazione continua, condivisione con imprese partner
2018-2019	Ausbildung in den Berufsbildungswerkstätten und gegliederte Weiterbildungsmaßnahmen aufgrund der Betriebsanfordernisse, Konsultationen zwischen Berufsbildung, Betrieben, Sozialpartnern, um effiziente Elemente für Unterstützungsmaßnahmen auf Landesebene in der beruflichen Weiterbildung zu ermitteln (Betriebsvoucher, betriebliche Weiterbildungsprojekte, Voucher für Einzelpersonen)	Progetti di apprendimento destinati ai laboratori FP, di interventi di FCSL organici alle necessità delle imprese, consultazione di FP, imprese e parti sociali per individuare elementi di efficacia per le azioni territoriali di sostegno alla formazione (voucher aziendali, progetti formativi aziendali, voucher individuali).
2018-2020	Projekt "Berufsbildung Landesgebiet" Partnership mit Unternehmerorganisationen auf dem Landesgebiet fördern, um die Möglichkeiten der Zusammenarbeit und der Entwicklung von Projekten im Bereich der Ausbildung der Schüler zu bewerten.	Progetto "Formazione Professionale Territorio" favorire partnership con organizzazioni imprenditoriali del territorio per verificare la fattibilità di collaborazioni e sviluppo di progetti a favore della formazione degli allievi.
2019-2020	Integrierte Post-Diplom-Projekte in den Bereichen erneuerbare Energien (Partner Alperia) und zivile und industrielle Abfallwirtschaft (Partner SEAB und ECOCENTER)	Progetti integrati post diploma nei settori energie rinnovabili (partner Alperia) e gestione rifiuti industriali e urbani (partner Seab e EcoCenter)
2020-2021	Fortsetzung der Arbeitsgruppe für das Handwerk mit den Sozialpartnern	Proseguimento lavoro "tavolo per l'apprendistato" con le parti sociali.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zusammenarbeit mit Unternehmen auf Landesebene für die gemeinsame Verwaltung der weiterbildenden/berufsorientierenden Praktika und Curriculum-Praktika insbesondere im BIKE-Sektor (Verkauf und Service) und im allgemeinen Metall-mechanischen-Sektor (Industrieschlosserei und CNC-Drehmaschinen) wurden ausgebaut.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono state rafforzate le collaborazioni con imprese del territorio per la gestione condivisa di tirocini formativo/orientativi e tirocini curricolari, in particolare nel settore del BIKE (commercializzazione e manutenzione) e della metal-meccanica in generale (saldo-carpenteria, macchine a controllo numerico).

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

2 Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen) ©
Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)

2015-2017	Durchführung eines Bildungsmodells zur Realisierung des Vorbereitungsjahrs für die Staatsprüfung aufgrund des Vereinbarungsprotokolls zwischen AP TN und BZ und MIUR	Attuazione di un modello formativo per la realizzazione dell'anno di preparazione all'esame di Stato sulla base del Protocollo d'intesa siglato tra le PPAA di Trento e Bolzano e il MIUR
2015-2017	Entwicklung der Initiativen zur Verbesserung der Lernwirksamkeit in den Lehrlingskursen mit besonderer Berücksichtigung des Bildungserfolgs und der Erreichung des Berufstitels bei Abschluss	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'efficacia degli apprendimenti nei corsi di apprendistato con uno sguardo particolare al successo formativo e al conseguimento del titolo a fine percorso
2015-2017	Erfassung und Beschreibung der Berufsprofile in Bezug auf Berufsausbildung und berufliche Weiterbildung, die zur Implementierung der Landesberufsqualifizierungen beitragen	Individuazione e descrizione dei profili professionali di riferimento per la formazione al lavoro e la formazione continua che concorrono alla implementazione del repertorio provinciale delle qualificazioni professionali
2015-2017	Entwicklung von Initiativen zur Verbesserung des Erlernens der zweiten Sprache: Deutsch in der Werkstatt, Weiterbildung der Lehrer, Auslandspraktikum, lokale Besichtigungen, Verwendung von privilegierten Zeugen, Klassen-/Lehreraustausch mit der deutschen Berufsbildung, sprachliche Zertifizierungen, Berufspraktika in Südtiroler Betrieben, wo deutsch gesprochen wird und andere Initiativen; Koordinierung, technische Betreuung und Supervision der Arbeit der Schulen	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'apprendimento della seconda lingua: tedesco nei laboratori, aggiornamento insegnanti, stage all'estero, visite sul territorio, utilizzo testimoni privilegiati, scambi classi/docenti con la Formazione professionale tedesca, certificazioni linguistiche, stage in aziende altoatesine dove si parla tedesco e altre iniziative; coordinamento, assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole

2015-2017	Periodische Überprüfung und Revision der Programme der Grundkurse: Integration der Programme mit dem Wissen und den Kompetenzen, in Kenntnisse und Fähigkeiten unterteilt, welche für die Erfüllung der Schulpflicht notwendig sind (und Erarbeitung von didaktischen „Tätigkeiten“ zur Erlernung: Eingangsprüfung, transversales Monitoring usw.) (MD 22.8.2007 Nr. 139); technischer Beistand und Supervision der Arbeit der Schulen und der Koordinators des Projekts	Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base: integrazione dei programmi con il sapere e le competenze, articolati in conoscenze ed abilità, richieste per l'adempimento dell'obbligo scolastico ed elaborazione di "attività" didattiche per il loro apprendimento: test di ingresso, monitoraggi a livello trasversale, ecc. (DM 22.8.2007 n. 139). Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto
2018	Entwicklung eines Post-Diplom-Berufsbildungsangebotes in den Sektoren Industrie und Handwerk, das mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung stark integriert und von einem starken Dualsystem gekennzeichnet ist; die Projekterstellung hat schon 2016 begonnen und sieht die Entwicklung von zwei Fachkursen vor: Spezialisierte FK für Umweltverwaltung (Ecocenter u. SEAB) und spezialisierte FK für Energiesysteme (Alperia)	Sviluppo di una proposta formativa post-diploma nei settori industria-artigianato fortemente integrata con le imprese partner FP e fortemente caratterizzata in senso duale; la progettazione è già iniziata nel 2016 e vede svilupparsi la proposta di due interventi: Tecnico della gestione ambientale (Ecocenter e SEAB) e Tecnico dei sistemi energetici (Alperia)
2019-2020	Fortsetzung der Projekterstellung der Post-Diplom-Berufsbildungsangebote auch im Bereich Dienstleistungen	Proseguimento della progettazione di percorsi post-diploma con l'estensione al settore dei servizi d'impresa
2019-2020	Integrierte Post-Diplom-Projekte in den Bereichen erneuerbare Energien (Partner Alperia) und zivile und industrielle Abfallwirtschaft (Partner SEAB und ECOCENTER)	Progetti integrati post diploma nei settori energie rinnovabili (partner Alperia) e gestione rifiuti industriali e urbani (partner Seab e Ecocenter)
2020-2021	Fortsetzung der Arbeitsgruppe für das Handwerk mit den Sozialpartnern	Proseguimento lavoro "tavolo per l'apprendistato" con le parti sociali.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Post-Matura-Kurs Spezialisierte FK für Abfallwirtschaft wurde abgeschlossen.
 Die Revision der Berufsqualifizierungs- und Berufsdiplomkurse wurde in Bezug auf das Abkommen Staat/Region und öffentliche Verwaltung vom 01.08.2019 gestartet.
 Es wurden die Arbeiten zur Bewertung der Profile der Berufsqualifizierungs- und der Berufsdiplomkurse im Sektor Mechanik begonnen. Die Bewertung der Beschäftigungsmöglichkeit erfolgt in enger Zusammenarbeit mit 30 lokalen Unternehmen, der erste Report des „Beobachtungszentrums der Beschäftigung“ wird im Herbst 2020 erscheinen.

Commento sullo stato di attuazione:

Si è concluso il corso post-diploma per tecnico del trattamento dei rifiuti.
 Sono iniziati i lavori per la revisione dei piani formativi dei corsi di qualifica e diploma con riferimento all'Accordo della Conferenza Stato Regioni e P.A. del 01.08.2019.
 Si sono avviati i lavori per la valutazione dei profili in uscita relativi alle qualifiche professionali e ai diplomi del settore meccanico, la valutazione sulla occupabilità garantita dai percorsi avverrà in stretta collaborazione con 30 imprese locali, il primo report dell' "Osservatorio Occupabilità" uscirà in autunno 2020

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

3 Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)
Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)

2015-2017	Erfassung und Realisierung von Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Weiterbildung für die als kritisch bewerteten Zielgruppen	Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche
2015-2017	Beibehaltung der Tätigkeit der Datenbank der beruflichen Weiterbildung (ICARO) in Zusammenarbeit mit dem Amt 21.1	Mantenimento dell'esercizio della Banca Dati della Formazione continua (ICARO) in collaborazione con l'ufficio 21.1
2015-2017	Ausarbeitung und Verwaltung der Ausschreibungen für die wirtschaftlichen Beiträge an Körperschaften und Betrieben, Einzelpersonen für die Realisierung und den Besuch von beruflichen Weiterbildungskursen	Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale
2015-2017	Koordinierung/Realisierung von Bildungs- und beruflichen Weiterbildungstätigkeiten: im Bereich Arbeitsschutz, für Häftlinge, für Militärs und für Verwaltungspersonal der Verteidigung (Vereinbarungsprotokoll vom 6. März 2015), für Personal der öffentlichen Verwaltung	Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale: nell'ambito della sicurezza sul lavoro, rivolte a detenuti, rivolte a militari in ferma breve e a personale dell'Amministrazione della Difesa (protocollo di intesa del 6 marzo 2015), rivolte al personale della pubblica amministrazione

2015-2017	Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung: technische Betreuung, Projekterstellung und Realisierung von Kursen für die Wiederqualifizierung der Arbeiter und Erwachsenen mit besonderer Berücksichtigung der Aufwertung und Anerkennung der Bildungskredite zur Erreichung einer Berufsqualifizierung	Certificazione delle competenze nella formazione continua: assistenza tecnica, progettazione e realizzazione di percorsi formativi per la riqualificazione di lavoratori e cittadini adulti con particolare riguardo alla valorizzazione ed al riconoscimento di competenze professionali quali crediti formativi per il raggiungimento di una qualificazione professionale
2015-2017	Realisierung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen, um den individuellen Kurseinstieg zu vereinfachen und anzupassen	Realizzazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e flessibilizzare l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale
2017-2020	Realisierung des Projekts "Antonie" als Gegenmaßnahme zum Phänomen NEET; die Praktika für arbeitsbenachteiligte Jugendliche werden potenziert indem eine gegliederte Programmierung von Vorbereitungskursen für die Praktika und eine personalisierte Projekterstellung und Betreuung (Tutor und Weiterbildungskurse) vorgesehen werden	Realizzazione del progetto "Antoine" di contrasto al fenomeno NEET. I tirocini per giovani in svantaggio lavorativo saranno potenziati prevedendo la programmazione organica di percorsi di formazione propedeutici ai tirocini e una progettazione e assistenza personalizzata (tutor e corsi in FCSL)
2018-2020	Fortsetzung des Projekts "Antoine" mit Erweiterung auf Jugendliche, die auf erster Arbeitssuche sind	Proseguimento progetto "Antoine" con estensione dell'utenza a giovani in cerca di prima occupazione.
2019-2020	Das Projekt Antoine wird mit der Bezeichnung Antoine+ fortgeführt, erhält die Finanzierung vom ESF und entwickelt die Tätigkeit auf 250 Teilnehmer	Il progetto "Antoine" prosegue con la denominazione di "Antoine +", ottiene il finanziamento FSE e sviluppa la sua progettualità su 250 utenti.
2020-2021	Entwicklung neuer Verfahren zur Zertifizierung der Kompetenzen	Implementazione nuove procedure per la certificazione delle competenze
2020-2021	Neue Verwaltung des Dienstes berufliche Weiterbildung durch die Verwendung der Sozialen Medien zur Gründung von Berufsgruppen	Nuova gestione del servizio Formazione Continua sul Lavoro con l'utilizzo dei social media web per la creazione di gruppi professionali


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Anzahl der organisierten weiterbildenden und berufsorientierenden Betriebspraktika im Rahmen des Projekts „Antoine“ beträgt 435. Die Praktika wurden aufgrund der Beschreibungen der im „Atlante del Lavoro“ angeführten Berufsprofile entwickelt. Jedem Teilnehmer wurden „ADA“ und Bezugspunkte zu den Fähigkeiten und Kenntnissen erteilt, die im Praktikum erfüllt werden sollen. Auf dieser Basis erfolgt auch die Abschlussbewertung. Der Dienst für die berufliche Weiterbildung wurde mit dem Koordinierungszentrum für die Berufsberatung und die berufliche Weiterbildung zusammengelegt, die Neuorganisation der Struktur ist im Gange.

Commento sullo stato di attuazione:

I tirocini formativo-orientativi erogati nell'ambito del progetto "Antoine" sono stato 435, i tirocini sono stati progettati sulla base della descrizione dei profili professionali contenuta nell'Atlante del Lavoro, ad ogni utente sono state assegnate delle ADA e dei riferimenti ad abilità e conoscenze che il tirocinio deve curare, su quella base avviene anche la valutazione finale. Il Servizio di FCSL è confluito nel Centro di Coordinamento per l'orientamento e la formazione continua sul lavoro è in corso la riorganizzazione della struttura.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

4	Neuorganisation der Bereichsdienste in Folge des veränderten internen Kontextes, aus dem die Notwendigkeit entsteht, dem Verwaltungspersonal die Verwaltung der Dienste zuzuweisen		
	Gestire il processo di riorganizzazione interna dei servizi d'area alla luce del modificato contesto interno che determina la necessità di affidare al personale amministrativo la gestione dei servizi stessi		
2018-2020	Aufgrund des neuen internen Kontext wird die Neuorganisation der Bereichsdienste durch folgende Aktionen verwaltet: Erhebung der Arbeits- und Kommunikationsprozesse, Erkennung der erforderlichen Maßnahmen um die Prozesse zu optimieren und zu vereinfachen, Planung eines Vorschlags für eine Neuorganisation der mit den Ergebnissen der Analyse der Prozesse kohärent ist, Abwicklung der Vorgänge für die Neuordnung	Alla luce del nuovo contesto interno sarà gestita la riorganizzazione dei servizi d'area attraverso le seguenti azioni: rilevazione dei processi di lavoro e di comunicazione, individuazione degli opportuni interventi per ottimizzare e semplificare i processi, pianificazione di una proposta di riorganizzazione coerente con i risultati dell'analisi dei processi, gestione dei procedimenti inerenti alla riorganizzazione	
2020-2021	Die Umstrukturierung wird fortgesetzt und das Modell team group wird auf alle Dienste ausgebaut	Prosegue la riorganizzazione e l'estensione a tutti i servizi del modello per time group.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit DLH 665/2018 wurde das Prozess für die Neuorganisation gestartet, alle Dienste und Organisationszentren der Berufsbildung wurden mit positivem Ergebnis miteinbezogen.

Commento sullo stato di attuazione:

Con il DPG 665 del 2018 si è dato seguito al processo di riorganizzazione, tutti i servizi e centri organizzativi della FP sono stati coinvolti con esito positivo.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung
 Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Entwicklung des Bildungssystems Sviluppo del sistema formativo						
1	Anzahl der Schüler in der Berufsbildung und im Lehrlingswesen	Numero di allievi nei corsi a tempo pieno e apprendistato	Anzahl / quantità	1.809	1.950	1.961	◐
2	Schüler, welche das "Paket Eingangstest" (Grundkenntnisse 1. Klasse) gemacht haben	Allievi ai quali è stato somministrato il pacchetto "test ingresso" per monitorare le conoscenze in ingresso in 1a classe	Anzahl / quantità	560	500	430	●
3	Anzahl der ausgefüllten Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Kurszufriedenheit	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio del gradimento dei corsi	Anzahl / quantità	1.513	1.100	1.273	●
4	Anzahl der Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Beschäftigung der Ex-Schüler	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio dell'esito occupazionale degli ex allievi	Anzahl / quantità	339	270	348	●
5	Anzahl der erreichten Sprachzertifizierungen	Numero certificazioni linguistiche conseguite	Anzahl / quantità	219	85	153	◐
6	Anzahl der Schüler mit Auslandspraktikum	Numero di allievi che hanno effettuato stage all'estero	Anzahl / quantità	72	80	69	●

Zweck:

Ein Bildungsangebot zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms gewährleisten, um eine Arbeitseingliederung der Jugendlichen zu ermöglichen.

Finalità:

Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung und periodische Revision der Programme der Berufsqualifizierungs- und Berufsdiplomkurse
- Technische Betreuung und Supervision der Tätigkeit der Schulen und des Projektkoordinators.
- Erarbeitung und Realisierung von didaktischen Projekten, Forschungs- und Versuchstätigkeiten.
- Erarbeitung von neuen Kursprojekten und Bildungskurricula aufgrund der Berufsstandards, Beibehaltung und Aktualisierung der Bestehenden.

Breve descrizione:

- Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base e di diploma professionale
- Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto.
- Elaborazione e realizzazione di progetti didattici, attività di ricerca e sperimentazione
- elaborazione di nuovi progetti corsuali e di curricula formativi sulla base degli standard professionali, mantenimento e aggiornamento degli attuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Entwicklung des Systems der beruflichen Weiterbildung Sviluppo del sistema della formazione continua						
1	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der direkten Kurse	Corsi di formazione continua – nr. corsi in proprio	Anzahl / quantità	246	290	264	◐
2	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Teilnehmer	Corsi di formazione continua – nr. frequentanti	Anzahl / quantità	3.613	4.100	4.197	◐
3	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Weiterbildungsstunden	Corsi di formazione continua – nr. ore di formazione	Anzahl / quantità	6.320	8.500	6.983	◐
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati a enti	Anzahl / quantità	71.912	110.000	69.466	◐

5	Ausbezahlte Beiträge an Betriebe	Contributi liquidati ad aziende	Anzahl / quantità	18.615	200.000	0	●
6	Beiträge an Einzelpersonen	Contributi individuali	Euro	76.541,05	50.000,00	55.796,91	●
7	Beiträge an Betriebe	Voucher aziendali	Euro	44.717,38	70.000,00	48.540,76	●

Zweck:

Auf dem Landesgebiet ein differenziertes Kursangebot für die berufsbegleitende Weiterbildung, die Spezialisierung, die Qualifizierung, die Wiederqualifizierung, Berufsbefähigung der Arbeiter in den verschiedenen Wirtschaftssektoren gewährleisten.

Finalità:

Garantire sul territorio locale un'offerta articolata di corsi di formazione continua per l'aggiornamento, la specializzazione, la qualificazione, la riqualificazione, l'abilitazione dei lavoratori nei vari settori dell'economia.

Kurze Beschreibung:

- Realisierung und Durchführung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Zugang zu den beruflichen Weiterbildungskursen zu erleichtern und zu flexibilisieren.
- Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung
- Festlegung und Realisierung der Maßnahmen zur Verbreitung und Förderung der beruflichen Weiterbildung
- Koordinierung/Realisierung von Bildungstätigkeiten und beruflicher Weiterbildung
- Ausarbeitung und Abwicklung der Ausschreibungen zur Auszahlung von Beiträgen für Körperschaften, Betriebe, Einzelpersonen zur Realisierung und Teilnahme beruflicher Weiterbildungskurse.

Breve descrizione:

- Realizzazione e attuazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e rendere flessibile l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale.
- Certificazione delle competenze nella formazione continua.
- Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche.
- Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale.
- Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale.

Kommentar zu den Indikatoren:

2.5 Im Jahr 2019 wurden € 18.376,83 für Betriebsprojekte zweckgebunden, die im Jahr 2020 ausgezahlt werden

Commento agli indicatori:

2.5 nel 2019 sono stati impegnati € 18.376,83 per progetti aziendali che verranno liquidati nel 2020.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Information und Beratung (Ausbildungs- und Berufsberatung) Informazione e consulenza (Orientamento formativo e professionale)						
1	Berufsberatungsgespräche für Schülerinnen und Schüler der Mittelschulen und drop out Schüler/innen der Oberschulen und Berufsschulen	Colloqui orientamento a favore di alunni/e della scuola secondaria di 1° grado e alunni/e drop out della scuola secondaria e della formazione professionale	Anzahl / quantità	450	410	380	●
2	Berufsberatungsgespräche für Erwachsene	Colloqui orientamento a favore di adulti	Anzahl / quantità	1.835	306	812	●
3	Berufsberatungsgespräche für Sozialbenachteiligte	Colloqui orientamento a favore di svantaggiati sociali	Anzahl / quantità	500	220	360	●
4	Betriebspraktika laut Beschluss Nr. 949 vom 24/06/2013	Tirocini in azienda in base alla Delibera n.949 del 24/06/2013	Anzahl / quantità	472	279	435	●
5	Schüler des Projekts "Offenes Zentrum" und "Werkstatt des Könnens"	Allievi progetto "Centro Aperto" e "Il laboratorio del saper fare"	Anzahl / quantità	442	464	340	●
6	Teilnehmer Projekt "Antoine"	Utenti frequentanti progetto "Antoine"	Anzahl / quantità	391	350	301	●

Zweck:

Berufsberatung bei der Kurs- oder Berufswahl auch durch Betriebspraktika und Workshops in den Werkstätten.

Finalità:

Consulenza orientativa nella scelta del corso o della professione anche attraverso tirocini aziendali e workshop laboratoriali.

Kurze Beschreibung:

Gespräche und Informations-, Beratungs-, Berufsberatungsaktionen. Die Person wird in der Kurs- oder Berufswahl mit einer Reihe von Beratungs-, Förderungs-, Informations- und Ausbildungsmaßnahmen unterstützt. Implementierung der Praktika und Workshops in den Werkstätten. Teilnahme an Arbeitsgruppen für spezifische Projekte/Initiativen im Bereich Berufsberatung.

Breve descrizione:

Colloqui ed azioni di informazione, consulenza, orientamento. La persona viene sostenuta nella scelta del corso o della professione con una serie di iniziative a valenza orientativa, promozionale, informativa e formativa. Implementazione di tirocini e workshop laboratoriali. Partecipazione a gruppi di lavoro per progetti/iniziative specifici nell'area dell'orientamento.

Kommentar zu den Indikatoren:

3.4 Beschluss Nr. 948 vom 24.06.2018 mit Beschluss Nr. 1405 vom 18.12.2018 aufgehoben

Commento agli indicatori:

3.4 Delibera n. 949 del 24.06.2013 revocata con delibera n.1405 del 18.12.2018

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Individuelle Berufsbildung Formazione individuale						
1	Personen: Planung von integrierenden Ausbildungsmöglichkeiten mit Oberschulen	Personen: progettazione di percorsi formativi integrati con scuole superiori	Anzahl / quantità	0	15	0	●
2	Berufsberatungsgespräche für neue Schüler mit Behinderung	Colloqui di orientamento per nuovi allievi con Bisogni Educativi Speciali	Anzahl / quantità	0	60	0	●
3	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 104/92	Personen: supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 104/92	Anzahl / quantità	0	132	0	●
4	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 170/10	Personen: supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 170/10	Anzahl / quantità	0	147	0	●
5	Personen: Programmierung und Kontrolle der Arbeitseingliederungsverfahren	Personen: progettazione e controllo di percorsi di inserimento al lavoro	Anzahl / quantità	0	35	0	●

Zweck:

Berufsausbildung für Personen mit individuellen Lernschwierigkeiten (Behinderungsträger).

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Schuldirektionen und Lehrer bei Durchführung der Projekte für zertifizierte Schüler G. 104/92 in den Kursen und auch jener die in Bildungs- und Berufsberatungstätigkeiten beschäftigt sind. Beratung für die Schulen mit zertifizierten Schülern G.170/10, Erstellung des Ausbildungsplans aller Schulsitze und entsprechende Zuteilung der Lehrer und Antrag für Integrationsmitarbeiter; Coaching der neuen Mitarbeiter; Beziehungen zu den anderen Dienststellen/Abteilungen (Zusammenarbeit mit dem Schulamt, der Sanitäts- und Sozialdienste, GLIP usw.) Feststellung der Jahresziele des Personals für die individuelle Berufsausbildung, Bewertungsgespräche und Anwendung des Förderungssystems in Zusammenarbeit mit den Schuldirektionen. Unterstützung der Schuldirektionen bei der Berufsberatung für BES-Schüler: erste Kompetenzen-/Interessenbilanz der neuen Schüler, Gespräche mit dem Schulrat der Mittel- und Oberschulen und Erfassung der neuen Einschreibungen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund des DLH 22 vom 16.August 2018 Art. 6 ist die Leistung der autonomen Didaktik der einzelnen Schulen übertragen worden.

Finalità:

Formazione professionale di persone con Bisogni Educativi Speciali.

Breve descrizione:

Supporto alle direzioni direttori e agli insegnanti nella gestione dei progetti per gli allievi certificati L. 104/92 integrati nei corsi, compresi quelli impegnati in attività di formazione e orientamento al lavoro. Consulenza alle scuole per gli alunni certificati L. 170/10; costruzione del quadro formativo di tutte le sedi scolastiche e conseguente assegnazione del personale docente e richiesta dei collaboratori all'integrazione; coaching neo risorse; rapporti con altri servizi/ripartizioni (collaborazione con Intendenze scolastiche, servizi sanitari e sociali, GLIP, ecc). Definizione degli obiettivi annuali del personale della formazione individuale, colloqui di valutazione e applicazione sistema incentivante in collaborazione con le Direzioni delle Scuole. Supporto alle direzioni delle scuole in fase di orientamento per allievi con BES: Primo bilancio competenze/interessi nuovi allievi, colloqui consigli di classe scuole medie inferiori e superiori e mappatura nuove iscrizioni.

Commento agli indicatori:

A seguito del DPP 22 del 16 agosto 2018 art.6 la prestazione è stata affidata all'autonomia didattica delle singole scuole.

**Amt für die Verwaltung der italienischen Berufsbildung
Ufficio Amministrazione della formazione professionale italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Programmierung und Entwicklung Programmazione e sviluppo						
1	Allgemeine Angelegenheiten (Bereiche in denen zusammengearbeitet wird)	Affari generali (numero macroaree nelle quali si collabora)	Anzahl / quantità	8	6	6	●
2	Vorgesehene Entwicklungsprojekte	Progetti di sviluppo previsti	Anzahl / quantità	6	6	5	●
3	Verwaltete Tätigkeiten zur Unterstützung der Lehrpersonen	Attività a sostegno degli insegnanti gestite	Anzahl / quantità	57	41	23	●
4	Durchgeführte Befragungen (Beschäftigungskohärenz und Zufriedenheit der Kursteilnehmer)	Indagini svolte (coerenza occupazionale e gradimento corsi)	Anzahl / quantità	2	2	2	●

5	Beworbene Initiativen	Iniziative pubblicizzate	Anzahl / quantità	8	8	8	●
6	Unterstützte Schulen	Scuole professionali assistite	Anzahl / quantità	6	6	5	●

Zweck:

Optimierung der Organisation der Tätigkeit.

Finalità:

Ottimizzazione dell'organizzazione dell'attività.

Kurze Beschreibung:

Allgemeine Dienste (Anwendung der Gesetze, institutionelle Beziehungen u.a.); Projektverwaltung; Programme und Kurspläne, Fördermaßnahmen, Entwicklung der Organisation, Informations- und Qualitätssystem, Entwicklung des Personals.

Breve descrizione:

Affari generali (applicazione leggi, rapporti istituzionali e altro); gestione progetti; programmi e piani dei corsi; promozione all'utenza; sviluppo organizzativo, sistema informativo e sistema qualità; sviluppo del personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
2	Verwaltung Amministrazione						
1	Verwaltete Buchhaltungs- und Bilanzdienste	Servizi di contabilità e bilancio gestiti	Anzahl / quantità	1.800	1.500	1.500	●
2	Verwaltete weiterbildende didaktische Projekte	Progetti didattici formativi gestiti	Anzahl / quantità	9	9	6	●
3	Verwaltete Lehrpersonen	Insegnanti gestiti	Anzahl / quantità	322	331	308	●
4	Verwaltungsbereiche	Aree amministrative gestite	Anzahl / quantità	10	6	7	●
5	Verwaltete Verfahren im Ausschreibungsbereich	Procedure in materia di appalti gestite	Anzahl / quantità	55	40	39	●

Zweck:

Optimierung der Verwaltung und der humanen und wirtschaftlichen Ressourcen.

Finalità:

Ottimizzazione gestione amministrazione e delle risorse economiche/umane.

Kurze Beschreibung:

Buchhaltung, Bilanz, Personalverwaltung, didaktische und Ausbildungsprojekte, Ausschreibungen

Breve descrizione:

contabilità, bilancio, amministrazione del personale, progetti didattici e formativi, appalti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Technische Betreuung Assistenza tecnica						
1	Schulgebäude: Grobprojekt für den Bau und/oder Sanierung	Edifici scolastici: progetti di massima per la costruzione e/o ristrutturazione	Anzahl / quantità	3	3	1	●
2	Instandgehaltene Schulen (ordentliche Instandhaltung, Projekterstellung, Grundrisse)	Scuole mantenute (manutenzione ordinaria, progettazione, planimetrie)	Anzahl / quantità	8	8	5	●
3	Betreute PC-Arbeitsplätze der Verwaltungsangestellten	Posti di lavoro con PC per i dipendenti amministrativi assistiti	Anzahl / quantità	40	39	40	●
4	Technische und organisatorische Unterstützung zur Verwaltung der Informatikinfrastruktur	Supporto tecnico-organizzativo per la gestione dell'infrastruttura informatica	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Gewährleistung der Korrektheit im Bereich Ausschreibungen.

Finalità:

Garanzia della correttezza in materia di appalti.

Kurze Beschreibung:

Schulbauwesen, Sicherheit, außerschulische Tätigkeiten, Übertragung der Verwaltung der Dienste, Einkäufe und technische Betreuung der didaktischen Geräte.

Breve descrizione:

edilizia scolastica, sicurezza, attività extrascolastiche, affidamento gestione servizi, acquisti ed assistenza tecnica attrezzature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
4	Bibliothek und Dokumentationszentrum Biblioteca e centro di documentazione						
1	Buchverleih: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD, Gesetze	Prestito: Monografie, riviste, video, CD, DVD, leggi	Anzahl / quantità	2.219	2.286	2.548	●
2	Einkauf: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD	Acquisto: Monografie, riviste, video, CD, DVD	Anzahl / quantità	396	470	441	●
3	Kulturelle Veranstaltungen (Autorenlesungen usw.)	Manifestazioni culturali (incontri con l'autore ecc.)	Anzahl / quantità	3	4	2	●
4	Dokumentation (Bibliografien, Normen, Informationsschriften usw.)	Documentazione (bibliografie, normative, bollettini informativi ecc.)	Anzahl / quantità	14	15	16	●

Zweck:

Förderung der Lektüre und diesbezügliche Tätigkeiten.

Kurze Beschreibung:

Den Interessierten werden ein Bibliotheksdienst und die Fachdokumentation im Bereich Arbeit, Unternehmen und Berufsbildung angeboten durch: Ausleihe von Büchern und Videos, CD und DVD und Organisation von Konferenzen, Vorbereitung von Dossiers und Internetanschluss.

Kommentar zu den Indikatoren:

4.1 Anzahl für Buchverleih und Verlängerung

Finalità:

Promozione della lettura e attività connesse.

Breve descrizione:

Al territorio vengono offerti una biblioteca e un centro di documentazione specializzati nelle aree del lavoro, dell'azienda e della formazione professionale con servizi di prestito libri, video, cd e dvd, organizzazione di conferenze, predisposizione di dossier, possibilità di accesso a Internet.

Commento agli indicatori:

4.1 quantità comprende prestito e rinnovo

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Musikschule in italienischer Sprache – Scuola di musica in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Musikschule „Vivaldi“ war im Kontext der gesamten Provinz Bozen tätig, wo sich allgemein die Bevölkerung für die musikalische Ausbildung sehr aufgeschlossen erwies.

Selbstverständlich haben sich die meisten Tätigkeiten der Schule in jenen Ortschaften abgewickelt, wo die italienischsprachige Bevölkerung stark präsent ist, während in anderen Orten die Zahl der Schülerinnen und Schüler begrenzt geblieben ist. Die Gemeinden, in denen sich die verschiedenen Sitze der Musikschule „Vivaldi“ befinden, waren die bevorzugten Gesprächspartner. Hier werden gemäß geltenden Bestimmungen die Räumlichkeiten für die Kurse zur Verfügung stellt. Die Musikschule war in 12 Orten der Provinz tätig.

Insbesondere wurden 2019 (Schuljahr 2018/2019) die Tätigkeiten in Salurn weiter ausgebaut.

Schülerinnen und Schüler mit unterschiedlichem Alter (ab 4 Jahren) sind die wichtigsten Stakeholder der Schule.

Die Schulen aller Schulstufen, einschließlich der Kindergärten, waren für die Musikschule wichtige Partner. Es wurden einige Projekte für die musikalische Früherziehung, Alphabetisierung und Annäherung der Kinder aktiviert. Neben diesen sind auch Vereinbarungen mit 5 Mittelschulen abgeschlossen worden, um eine Erweiterung des didaktischen Angebotes zu ermöglichen.

Die Aufführungen der Schule haben sich mit allen musikalischen Formen, wie Musical und Oper, an alle Bürger gewendet.

Zur Gewährleistung der eigenen Dienstleistungen hat die Schule eigenes Personal mit hoher Berufserfahrung eingesetzt, welches eine große Auswahl an Instrumenten und Erfahrungen angeboten hat.

La Scuola di Musica „Vivaldi“ ha operato nel contesto dell'intera provincia di Bolzano, che si dimostra generalmente molto sensibile all'educazione musicale. Come è naturale, la Scuola ha avuto una forte attività nei centri in cui maggiore è la presenza della popolazione di lingua italiana, mentre nelle altre località il numero di allievi è rimasto limitato. I Comuni in cui sono situate le sedi hanno rappresentato gli interlocutori per la Scuola „Vivaldi“, in quanto, secondo la normativa, questi devono mettere a disposizione le strutture che ospitano i corsi.

La Scuola di Musica ha operato in 12 centri della Provincia. In particolare nel 2019 (anno scolastico 2018/2019) è stata consolidata l'attività nella sede di Salorno.

Gli allievi, appartenenti a fasce di età molto diversificate (dai 4 anni in su), rappresentano i principali stakeholders della Scuola.

Le scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia, hanno rappresentato per la Scuola di Musica un interlocutore di grande importanza. Sono infatti stati avviati e consolidati numerosi progetti per l'educazione musicale precoce e per l'alfabetizzazione e l'avvicinamento dei bambini alla musica, oltre a ciò sono state stipulate convenzioni con 5 scuole secondarie di I grado per consentire l'ampliamento dell'offerta didattica.

Le produzioni artistiche della Scuola si sono rivolte a tutta la cittadinanza, ed hanno compreso tutti i generi musicali, dal musical all'opera.

Per garantire l'erogazione dei propri servizi, la Scuola di Musica si è avvalsa di proprio personale dall'elevata professionalità, che ha consentito di offrire un'ampia gamma di scelta fra diversi strumenti ed esperienze in campo musicale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.		
1	Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.						
1	Schülerinnen und Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	2.144	2.140	2.176	◐
2	Stellenplan (in Vollzeiteinheiten) der dem Bereich zugeordnet ist	Numero di posti in pianta organica (equivalenti a tempo pieno) assegnati all'area	Anzahl / quantità	85	85	85	○
3	Verhältnis eingeschriebene und aufgenommene Schüler	Richieste di iscrizione che vengono accolte	%	65,00	65,00	65,00	◐

4	Kursorte	Località in cui vengono offerti corsi	Anzahl / quantità	12	13	12	●
5	Angebotene Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori attivati	Anzahl / quantità	48	48	48	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Musikschule hat Musikkurse für alle organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La Scuola di Musica ha organizzato corsi di musica per tutti.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
2	Der Bereich Musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards. L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.						
1	Anzahl konventionierter Mittelschulen	Scuole medie che hanno una convenzione con l'area musicale	%	30,00	40,00	30,00	●
2	4° und 5° Klassen der Grundschule mit musikalischer Unterstützung	4° e 5° classi della scuola primaria con potenziamento dell'educazione musicale	%	95,00	90,00	90,00	●
3	Schulsprengel die an „musikalischen Projekten“ teilnehmen	Istituti scolastici che aderiscono ai "Percorsi Didattici"	%	65,00	65,00	65,00	●
4	Stunden für Musikerziehung im Kindergarten	Ore di attività musicale assegnate alle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	11	11	11	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es wurden Fortbildungen für die Musikerziehung an den Primarschulen und an anderen interessierten Schulen organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
È stata svolta attività di educazione musicale nelle scuole primarie e in tutte le scuole interessate.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Staub. Govern.
3	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten. L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.						
1	Auftritte der Schülerinnen und Schüler	Saggi degli allievi	Anzahl / quantità	101	103	109	●
2	Aufführungen	Produzioni artistiche (comprese le repliche)	Anzahl / quantità	53	30	47	●
3	Konferenzen/Diskussionsrunden	Conferenze/dibattiti/tavole rotonde	Anzahl / quantità	11	10	11	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es wurden künstlerische und kulturelle Produktionen im ganzen Land organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Sono state organizzate produzioni artistiche e culturali su tutto il territorio provinciale.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Die musikalische Bildung in den Mittelschulen von Bozen mittels Vereinbarungen mit der Musikschule optimalisieren
Ottimizzare l'attività musicale nelle scuole secondarie di I grado di Bolzano per mezzo di convenzioni con la Scuola di Musica ■

2015	Vereinbarungen mit drei Mittelschulen	Convenzione con tre scuole secondarie di I grado
2016	Vereinbarungen mit zwei weiteren Mittelschulen	Convenzione con altre due scuole
2017	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für fünf Mittelschulen von Bozen	Convenzione per l'offerta di educazione musicale per cinque scuole secondarie di I grado di Bolzano
2018	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für alle Mittelschulen von Bozen, die interessiert sind	Convenzione unica per l'offerta di educazione musicale per tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano interessate
2019	Optimierung der musikalischen Bildung in den Mittelschulen	Ottimizzazione dell'attività musicale nelle scuole secondarie di I grado
2020	Beibehalten des Status quo	Mantenimento dello status quo
2021	Beibehalten des Status quo	Mantenimento dello status quo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden Vereinbarungen mit den folgenden Schulen abgeschlossen: "A. Negri", "U. Foscolo", Leonardo da Vinci, "I. Alpi", E. Fermi".

Commento sullo stato di attuazione:

Sono state stipulate convenzioni con le scuole "A. Negri", "U. Foscolo", Leonardo da Vinci, "I. Alpi", E. Fermi".

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern
Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni ■

2015	Kriterien für die Kursdauer feststellen (durch didaktische Verordnung)	Definizione dei criteri di durata dei corsi (tramite regolamento didattico)
2016	Förderungen für Mittelschüler	Incentivazioni per alunni di scuola media
2017	Vorrang der Einschreibungen der Schüler unter 25 Jahren	Precedenza in fase di iscrizione agli allievi sotto i 25 anni
2018	Förderung der musikalischen Aktivität für die Oberschulen	Incentivazione attività nelle scuole secondarie di II grado
2019	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta
2020	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta
2021	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde musikalische Tätigkeit und Chor in humanistischem Gymnasium "Carducci" von Bozen und im ITE "Battisti" von Bozen gemacht.

Commento sullo stato di attuazione:

È stata svolta attività musicale e corale al liceo classico "Carducci" di Bolzano e all'ITE "Battisti" di Bolzano.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Musikschule in italienischer Sprache
 Scuola di musica in lingua italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Musikerziehung Educazione musicale						
1	Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	48	48	48	◐
2	Einschreibungen	Iscritti	Anzahl / quantità	2.144	2.140	2.176	◐
3	Didaktische Projekte	Percorsi didattici effettuati	Anzahl / quantità	90	40	75	◐
4	4° und 5° Klassen mit musikalischer Förderung	4° e 5° di scuola primaria con potenziamento musicale	%	95,00	90,00	90,00	○
5	Anerkennungsgesuche der musikalischen Aktivität	Allievi che utilizzano la possibilità del riconoscimento dell'attività musicale	%	20,00	20,00	20,00	○
6	Schülerinnen und Schüler in den Mittelschulen	Allievi tramite le convenzioni con le scuole secondarie di I grado	Anzahl / quantità	122	70	121	◐

Zweck:

Den Anforderungen im Bereich Musikerziehung, auch in der Schule, entsprechen.

Kurze Beschreibung:

- Wiedereinschreibungen und neue Einschreibungen sammeln
- Studentenverwaltung: die nötigen Dokumente und persönlichen Daten sammeln, die Einschreibgebühr prüfen, die Vorgänge für die Vermietung der Musikinstrumente organisieren
- Für jene Schüler die eine Unterrichtsbefreiung beantragt haben (Januar und Mai), den Schulen die Anwesenheiten, Abwesenheiten und Schulbewertungen mitteilen
- Organisation und Planung der Kurse
- Organisation Klassenzimmer und Räume für die Kurse
- „Musikalische Projekte“: Mitteilungen an die Schulen senden, Anfragen sammeln, Termine planen
- Musikalische Unterstützung in der 4° und 5° Klasse der Grundschule: nötige Lehrstunden errechnen, Termine planen und LehrerInnen den Klassen zuteilen
- Stellen zusammensetzen und ev. externe LehrerInnen beauftragen (um das Angebot zu ergänzen)
- Verwaltung Lehr- und Verwaltungspersonal (Anwesenheitskontrolle und Überprüfung der Gesamtstunden, Aufträge, Stellvertretung)
- Vereinbarungen mit Mittelschulen: Kontakte mit den Schuldirektoren/innen, Vereinbarung festlegen und unterschreiben, Lehrer/innen auswählen, eventuelle Außenlehrer/innen ermitteln
- Verwaltungs- und Buchhaltungsmanagement für die Lieferungen und die Aufträge
- Berichterstattungen und Datenreport vorbereiten
- Musikinstrumente und Ausrüstungen kontrollieren, Instand halten und eventuell neu ankaufen

Finalità:

Rispondere al fabbisogno di educazione musicale, anche in ambito scolastico.

Breve descrizione:

- Raccolta delle re-iscrizioni, cui segue la raccolta delle nuove iscrizioni
- Gestione degli allievi: raccolta dei documenti e delle informazioni personali necessarie, controlli relativi ai pagamenti delle quote, pratiche per il noleggio
- Comunicazione delle presenze/assenze e della valutazione degli allievi del primo ciclo che hanno richiesto l'esonero dall'attività musicale della scuola (gennaio e maggio)
- Organizzazione degli orari e delle giornate dei corsi
- Reperimento delle aule e locali per i corsi
- Percorsi didattici: comunicazione alle scuole, raccolta delle richieste, organizzazione della tempistica di intervento
- Potenziamento musicale nelle 4° e 5° classi primarie: individuazione del numero di ore necessarie, organizzazione degli interventi e distribuzione delle classi ai docenti
- Composizione delle cattedre, con l'eventuale individuazione dei docenti esterni (necessari per coprire le richieste pervenute) e formulazione dell'incarico
- Gestione del personale docente e ausiliario (controllo presenze e verifica monte ore, incarichi, supplenze)
- Convenzioni con scuole secondarie di 1° grado: contatti con i dirigenti, stesura e stipula della convenzione, individuazione dei docenti coinvolti, individuazione di eventuali docenti esterni
- Gestione amministrativa e contabile per le forniture e per gli incarichi
- Redazione relazioni e reperimento dati
- Verifica dello stato degli strumenti/attrezzature, manutenzione e acquisto di nuovi esemplari

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Kultur- und Musikveranstaltungen Manifestazioni culturali e musicali						
1	Musikproben	Saggi	Anzahl / quantità	101	103	109	●
2	Konzerte	Eventi/concerti	Anzahl / quantità	53	30	47	●
3	Podiumsdiskussionen / Konferenzen / Workshops	Tavole rotonde / conferenze / seminari	Anzahl / quantità	11	10	11	●

Zweck:

Musikalische Kultur verbreiten.

Finalità:

Diffondere la cultura musicale.

Kurze Beschreibung:

- Musikproben, Konzerte, Opern, Musicals, Konferenzen und Podiumsdiskussionen organisieren
- Teilnahme von Musikgruppen an verschiedenen Veranstaltungen in und außerhalb des Landes
- Organisation Säle und Theater
- Auftragsvergabe für Licht- und Tontechniker
- Aufträge für Kunstplanung
- Zusätzliche Musiker aussuchen und Aufträge vergeben
- Verleih Kostüme und Instrumente, Transporte und Anlagen
- Grafikdesign und Druck von Informationsmaterialien
- Werbung für die Veranstaltung

Breve descrizione:

- Organizzazione di saggi, concerti, opera lirica, musical, conferenze e tavole rotonde
- Partecipazione di gruppi vocali o strumentali a manifestazioni in Provincia o anche al di fuori della provincia di Bolzano
- Reperimento e prenotazione sale e teatri
- Assegnazione incarichi per servizi tecnici luci e suono
- Incarichi di progettazione artistica
- Ricerca e incarichi a musicisti aggiunti
- Noleggio costumi e strumenti, trasporti, impianti
- Ideazione grafica e stampa di materiale illustrativo
- Pubblicizzazione dell'evento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Koordinierung des musikalischen Bereichs Coordinamento dell'area musicale						
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	86	85	85	●
2	Verwaltungspersonal	Personale amministrativo ed ausiliario	Anzahl / quantità	10	10	10	●
3	Sitze	Sedi	Anzahl / quantità	12	13	12	●
4	Didaktische und künstlerische Veranstaltungen	Manifestazioni didattiche e artistiche	Anzahl / quantità	165	143	167	●

Zweck:

Koordinierung und Aufsicht der didaktischen- und Verwaltungsaktivität.

Finalità:

Coordinamento e supervisione dell'attività didattica e amministrativa.

Kurze Beschreibung:

- Koordination und Aufsicht des Lehrpersonals
- Austausch mit Eltern und Studenten
- Planung und Evaluation der didaktischen und künstlerischen Aktivitäten
- Überprüfung Durchführung (Teilnahme an Veranstaltungen und Musikproben)
- Prüfungskommissionen und Auditionen
- Beratungen und Netzwerkarbeit mit anderen Musik- und Kulturinstitutionen
- Aufsicht und Kontrolle über die Verwaltungsaktivität
- Sicherheitsbeauftragter

Breve descrizione:

- Coordinamento e supervisione dell'attività dei singoli docenti
- Rapporti e contatti con genitori e allievi
- Programmazione e valutazione annuale delle attività didattiche e artistiche
- Verifica dei risultati delle attività con presenza e partecipazione alle manifestazioni
- Presenza nelle commissioni d'esame e per le audizioni
- Consulenza artistica e contatti con altre istituzioni musicali e culturali
- Supervisione e controllo dell'attività amministrativa dell'area
- Responsabile della sicurezza

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2019 hat mit der Gründung der neuen Landesregierung und dem Wechsel an der Führungsspitze der Italienischen Bildungsdirektion begonnen. Dies hat zu neuen organisatorischen Prioritäten und zur damit verbundenen Änderung der Struktur der Bildungsdirektion geführt. Ab dem 1. September wurde die Abteilung Innovation und pädagogische Forschung abgeschafft und ihre Kompetenzen dem neuen Amt 17.5 – für Fortbildung und Didaktik - der Abteilung 17 gemäß Dekret des Landeshauptmannes Nr.20/2019 zugewiesen.

Das Ressortsekretariat hat die Hauptschulamtsleiterin und den darauffolgenden Hauptschulamtsleiter bei der Durchführung ihrer institutionellen Aufgaben unterstützt und den italienischsprachigen Schulen aller Schulstufen pädagogisch-didaktische Unterstützung angeboten.

Die wichtigsten Bereiche waren:

- die Führung des Lehr- und Führungspersonals,
- die Bestimmung der Richtlinien über die Methoden und didaktischen Ausrichtungen des Schulsystems;
- die Aufsicht über den ordnungsgemäßen Betrieb der Schulen;
- die Förderung und Koordinierung der Innovations- und Unterstützungsinitiativen der autonomen Schulen.
- Die Verbesserung der Lernqualität der Schüler und Schülerinnen durch Fort- und Weiterbildungstätigkeiten für Lehrpersonen und Schulführungskräfte, die Erstellung und Zurverfügungstellung von Lehrmaterialien, die Erforschung innovativer Lehrmethoden.

Innerhalb des Ressorts hat die Landes-Evaluationstelle für das italienischsprachige Bildungssystem die Schulen bei der internen und externen Evaluation unterstützt und gefördert sowie bei nationalen und internationalen Studien.

Das Ressortsekretariat des Hauptschulamtsleiters hat die Beziehungen und die ständige Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten des Bildungsressorts gepflegt, und zwar: das Italienische Schulamt, die Musikschulen, die Italienische Berufsbildung und die Landes-Evaluationstelle.

Die Schulinspektoren haben folgende Tätigkeiten ihrer Zuständigkeit durchgeführt und betreut: die Planung der Aus- und Weiterbildung des Führungs- und Lehrpersonals, Aufsicht und Unterstützung der Abschlussprüfungen an den Mittel- und Oberschulen, Inspektionen und Überprüfungen an den Schulen, Ausarbeitung der Dokumente für die Dienstbewertung der Schulführungskräfte, sowie von Vorschlägen zur Anpassung und Umsetzung der Landes- und Staatsbestimmungen.

Die Daten des Kalenderjahres 2019 entsprechen denen des Schuljahres 2018/2019.

L'anno 2019 si è aperto con l'avvento della nuova Giunta provinciale e il cambio al vertice della Direzione Istruzione e Formazione italiana. Ciò ha determinato nuove priorità organizzative e il conseguente cambiamento della struttura della Direzione. Dal 1° settembre, quindi, la Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica è stata soppressa e le sue competenze sono state assegnate al nuovo ufficio 17.5 - Aggiornamento e didattica della Ripartizione 17 - Intendenza scolastica italiana, come da Decreto del Presidente della Provincia n. 20/2019.

La Segreteria dipartimentale ha coadiuvato la Sovrintendente e il nuovo Sovrintendente subentrato, nello svolgimento delle proprie attività istituzionali e offerto consulenza nonché supporto pedagogico-didattico alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia.

Tra i principali ambiti:

- la gestione del personale docente e dirigente,
- l'indicazione di linee guida riguardo alle metodologie e alle scelte didattiche del sistema scolastico,
- la vigilanza sul corretto funzionamento delle istituzioni scolastiche,
- la promozione e il coordinamento delle iniziative di innovazione e sostegno alle scuole autonome,
- il miglioramento della qualità degli apprendimenti degli alunni e degli studenti attraverso la formazione e l'aggiornamento dei docenti e dei dirigenti, la produzione e la messa a disposizione di materiali didattici, la sperimentazione di metodologie didattiche innovative.

All'interno della Segreteria Dipartimentale il Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana ha inoltre sviluppato e offerto un supporto per l'autovalutazione e la valutazione esterna delle scuole, nonché per le indagini a livello nazionale ed internazionale.

La Segreteria Dipartimentale del Sovrintendente ha curato i rapporti e la costante collaborazione con le unità organizzative del Dipartimento Istruzione e Formazione, cioè Intendenza scolastica italiana, Scuole di Musica, Formazione Professionale e Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione.

Gli ispettori scolastici hanno svolto e curato le seguenti attività di loro competenza: la progettazione della formazione e dell'aggiornamento di docenti e dirigenti, la vigilanza e l'assistenza agli esami di Stato, le ispezioni e i controlli presso gli istituti scolastici, l'elaborazione di documenti per la valutazione dei dirigenti nonché di proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali.

I dati relativi all'anno solare 2019 corrispondono a quelli dell'anno scolastico 2018/2019.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die Landesdirektion Schulen fördert die Professionalität des Lehr- und Führungspersonals und unterstützt die Entwicklung der Schulorganisation, wobei die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft erfasst werden. La Direzione provinciale scuole promuove la professionalità del personale docente e dirigente e supporta lo sviluppo del sistema scolastico guardando alla società, raccogliendone mutamenti, esigenze e richieste.						
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	-	2.050	2.050	◐
2	Schulführungskräfte	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	-	25	23	◐
3	Inspektorinnen und Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	-	6	6	◐
4	Konferenzen/Diskussionsrunden	Conferenze/dibattiti/tavole rotonde	Anzahl / quantità	-	15	7	●
5	Projekte und Kooperationen mit der Wirtschaftswelt	Progetti e collaborazioni con il mondo dell'economia	Anzahl / quantità	8	8	8	◐
6	Fortbildungsmittel für Lehrpersonal und Schulführungskräfte	Corsi di aggiornamento per docenti e dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	27	94	107	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die im Performance-Plan vorgesehenen Daten weisen nur geringe Abweichungen auf.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 I dati previsti nel Piano della performance hanno subito solo lievi variazioni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.						
1	Schülerinnen und Schüler/Studentinnen und Studenten	Alunni/studenti	Anzahl / quantità	21.367	20.500	20.755	○
2	Ausländische Schülerinnen und Schüler	Alunni con background migratorio	%	22,24	24,00	23,26	○
3	Integrationsberechtigte Schülerinnen und Schüler	Alunni con diritto al sostegno	%	11,66	13,00	13,00	○
4	Schülerinnen und Schüler des Projektes „Successo formativo“, die versetzt wurden	Alunni partecipanti al progetto “Successo formativo” promossi	%	90,00	90,00	79,00	○
5	Fortbildungs- und Sensibilisierungskurse für Lehrkräfte in den Bereichen Integration/Inklusion	Corsi di formazione e sensibilizzazione per docenti nel settore dell'integrazione/inclusione	%	20,00	19,00	17,00	◐
6	Von Experten der pädagogisch-didaktischen Beratungsstellen geleistete Stunden an den Schulen	Ore di consulenza nelle scuole degli esperti dello Sportello di consulenza pedagogico/didattica	h/ore	400,00	400,00	400,00	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
3	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.						
1	Schulen, die einen Bericht über die INVALSI-Ergebnisse ausarbeiten	Scuole che predispongono un rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	37	36	●
2	Schulen, die Selbstbewertungsverfahren anwenden	Scuole che attuano l'autovalutazione	Anzahl / quantità	37	37	36	●
3	Externe Besichtigungen der Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Standardisierte Landestests zur Messung der Lernergebnisse (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	2	1	1	●
5	Standardisierte nationale und internationale Tests zur Messung der Lernergebnisse	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	2	1	1	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di 1° grado		😊
2017	Erhebung in den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2017	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di 1° grado e stesura del rapporto 2017	
2018	Erhebung in den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2018	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di 1° grado e stesura del rapporto 2018	
2019	Ausarbeitung des Endberichts	Redazione del Rapporto finale	
2019	Bewertung der zukünftigen Tätigkeiten zur Erhebung der Lernfortschritte	Valutazione delle successive attività finalizzate alla rilevazione degli apprendimenti	
2019	Erhebung in den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2019	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di 1° grado e stesura del rapporto 2019	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Comento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	Didaktische Innovation und digitale Schule Innovazione didattica e scuola digitale		😊
2017	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative	

2017	Einführung innovativer Lehrmittel – digitale Schule	Implementazione di materiale didattico innovativo – scuola digitale
2018	Besondere/gezielte Projekte für die Schulen	Progetti specifici rivolti alle scuole
2018-20	Beratung und Unterstützung der Schulen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole
2018-20	Implementierung von FUSS (Linux an den Schulen)	Implementazione di FUSS (Linux nelle scuole)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**3 Entwicklung und Förderung der Themen der Inklusion
Sviluppo e promozione delle tematiche dell'inclusione**

2019	Vertiefung und Förderung der Schwerpunkte der Inklusion auch durch Einsatz von Arbeitsgruppen zur Definition neuer Möglichkeiten von Eingriffen an den Schulen	Approfondimento e promozione delle tematiche inerenti all'inclusione, anche tramite l'ausilio di gruppi di studio, finalizzati all'individuazione di nuove possibilità di intervento da adottare nelle scuole.
2020	Begleitung und Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung neuer Vorschläge im Bereich der Inklusion.	Sostegno e supporto delle scuole nell'attuazione di nuove modalità nell'ambito dell'Inclusione.
2021	Etablierung der verschiedenen Tätigkeiten und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Consolidamento delle attività e valutazione dell'efficacia delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**4 Schulberatung und Maßnahmen zur Vorbeugung des Schulabbruchs
Orientamento e azioni di contrasto alla dispersione scolastica**

2019	Erhebung des Bedarfs an den Schulen und Start des Projektes	Ricognizione dei fabbisogni nelle scuole e avvio del progetto
2020	Beginn und Durchführung der Tätigkeiten in der 1. und 2. Schulstufe	Avvio e realizzazione dell'attività nel 1° e 2° ciclo
2021	Etablierung der verschiedenen Tätigkeiten und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Consolidamento e valutazione dell'efficacia delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art
Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Supervision des italienischsprachigen Schulsystems Supervisione sul sistema scolastico in lingua italiana						
1	Prüfungskommissionen (Mittel- und Oberschulen)	Commissioni d'esame (scuole secondarie di I e II grado)	Anzahl / quantità	33	49	51	○
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	26	25	23	◐

3	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	26	25	26
---	---------	---------------------	----------------------	----	----	----

Zweck:

Die Landesdirektion der Schulen muss eine einheitliche Anwendung der geltenden Vorschriften von Seiten der einzelnen autonomen Schulen gewährleisten. Sie muss weiters sicherstellen, dass jede Schule die Kriterien der Qualität und der Rechtmäßigkeit berücksichtigt.

Kurze Beschreibung:

Die Inspektoren:

- koordinieren die Tätigkeiten der Präsidenten der Kommissionen der Staatsprüfungen und bieten Unterstützung während der Prüfungen;
- führen die Aufsicht bei der Staatsprüfung am Ende der Mittel- und Oberschule durch;
- führen im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin Inspektionen und Kontrollen in den Klassen durch;
- bereiten die Dokumentation für die Bewertung der Direktorinnen und Direktoren gemäß geltender Bestimmungen vor;
- überprüfen die Einhaltung der geltenden Vorschriften und bereiten Vorschläge für die Anpassung und die Anwendung der nationalen und Landesbestimmungen vor;
- bieten den Direktoren, den Lehrpersonen und den Eltern Beratung und Unterstützung an;
- koordinieren die Tätigkeiten des bei der Abteilung Innovation und pädagogische Forschung abgeordneten Lehrpersonals im jeweiligen Kompetenzbereich;
- beantworten Rekurse und Anfragen im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin;

Finalità:

La Direzione provinciale Scuole deve garantire l'uniformità di applicazione delle norme vigenti da parte delle singole scuole autonome e vigilare affinché in ogni scuola vengano rispettati i criteri di qualità e correttezza.

Breve descrizione:

Gli ispettori

- coordinano l'attività dei presidenti delle Commissioni degli Esami di Stato ed offrono assistenza durante il periodo degli esami;
- effettuano vigilanza sull'andamento degli esami di Stato conclusivi nella scuola secondaria di primo e secondo grado;
- svolgono visite ispettive e controlli in aula su incarico del Sovrintendente scolastico;
- predispongono la documentazione per la valutazione del servizio dei dirigenti scolastici in base alla normativa vigente;
- vigilano sull'applicazione delle normative vigenti ed elaborano proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali;
- effettuano consulenza e assistenza ai dirigenti scolastici, ai docenti e ai genitori;
- coordinano l'attività del personale docente comandato presso la Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica per il proprio ambito di competenza;
- rispondono a ricorsi e quesiti su incarico del Sovrintendente Scolastico;

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Entwicklung und Beratung im Bereich der Bildungsangebote der Schulen Sviluppo e consulenza nell'ambito delle offerte formative proposte dalle scuole						
1	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt „Successo formativo“ teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Successo formativo"	Anzahl / quantità	35	35	193	
2	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	26	27	26	
3	Beantragte Beratungen vonseiten der Schulen oder Schulverbände	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	1.000	1.200	1.200	

Zweck:

Unterstützung der Schulen bei der Durchführung von Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten sowie bei der Festlegung neuer Projekte und Zusammenarbeiten.

Kurze Beschreibung:

Die Inspektoren:

- koordinieren oder nehmen an internen und interinstitutionellen Arbeitsgruppen teil;
- koordinieren, erarbeiten und fördern Projekte für die Schulen, für einzelne Studenten oder Lehrpersonen im eigenen Kompetenzbereich;
- arbeiten mit den lokalen Körperschaften, mit dem Unterrichtsministerium, mit den Inspektoren/Inspektorinnen auf lokaler und staatlicher Ebene, mit dem Regierungskommissariat und anderen Landesabteilungen zusammen;
- arbeiten mit den Gemeinden für die Verwaltung des Mensadienstes, die Einschreibungen der Schüler und für die Entscheidungen im Bereich des Schulbaues zusammen;
- führen Forschungen und Studien im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin durch;
- bieten den Schulen Unterstützung in Bezug auf didaktische Tätigkeiten und Schulversuche im eigenen Kompetenzbereich;
- fördern, koordinieren und bewerten die Tätigkeiten der Schulen im eigenen Kompetenzbereich;

Finalità:

Sostenere le scuole nelle attività di ricerca e di sviluppo intraprese dalle singole scuole e favorire la definizione di nuovi progetti e collaborazioni.

Breve descrizione:

Gli ispettori

- coordinano e/o partecipano a gruppi di lavoro interni e interistituzionali;
- coordinano, elaborano e promuovono progetti destinati alle scuole, a singoli studenti o a docenti per il proprio ambito di competenza;
- collaborano con gli enti locali, con il Ministero della Pubblica Istruzione, con gli Ispettori/le Ispettrici a livello locale e statale, con il Commissariato del Governo e le altre ripartizioni della Provincia;
- collaborano con i Comuni per gestire il servizio mensa, le iscrizioni degli alunni e per intraprendere le decisioni riguardanti l'edilizia scolastica;
- effettuano ricerche e studi su incarico del Sovrintendente scolastico;
- offrono sostegno alle scuole nelle attività di ricerca didattica e sperimentazione per il proprio ambito di competenza;
- promuovono, coordinano e valutano le attività delle scuole per il proprio ambito di competenza;
- partecipano a convegni di carattere nazionale e internazionale;

- nehmen an nationalen und internationalen Tagungen teil;
 - koordinieren und arbeiten bei der Ausarbeitung von Gesetzesentwürfen zusammen;
 - verwalten die Aspekte, die mit der Integration und Inklusion der Schülerinnen und Schüler mit besonderen pädagogischen Bedürfnissen verbunden sind;
 - agieren zusammen mit verschiedenen Akteuren im Bereich der Kooperation und der Wirtschaftswelt.
- koordinieren und arbeiten bei der Ausarbeitung von Gesetzesentwürfen zusammen;
 - operieren in der Beziehung zu verschiedenen Akteuren im Bereich der Kooperation und der Wirtschaftswelt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Projekt "Successo formativo" umfasst mehr Projekte als in den vergangenen Jahren.

Commento agli indicatori:

Il progetto "Successo formativo" comprende più progetti rispetto agli anni precedenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
3	Dienststelle Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen Servizio Tedesco seconda lingua e lingue straniere						
1	Klassen der Grund- und Mittelschule mit gefördertem Sprachenunterricht (L2)	Classi di scuola primaria e secondaria di I grado con potenziamento linguistico (L2)	%	-	90,00	90,00	●
2	Fortbildungskurse für Lehrpersonen im sprachlichen/CLIL Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito linguistico/CLIL per docenti	%	-	25,00	20,00	●
3	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "Ein Jahr in L2" teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Un anno in L2"	Anzahl / quantità	-	55	48	●

Zweck:

Begleitung, Beratung und Unterstützung des pädagogischen Personals der Kindergärten und des Lehrpersonals aller Schulen und Schulstufen.

Finalità:

Accompagnamento, consulenza e supporto al personale pedagogico delle scuole dell'infanzia e al personale docente delle scuole di ogni ordine e grado.

Kurze Beschreibung:

- Organisation von Arbeitsgruppen und Mitarbeit an Schulprojekten,
- Förderung der didaktischen Kontinuität bei der Vermittlung der Zweitsprache vom Kindergarten bis zu allen Schulen und Schulstufen,
- Unterstützung bei der Entwicklung innovativer didaktischer Modelle zur Förderung der Mehrsprachigkeit.

Breve descrizione:

- organizzazione e gestione di gruppi di lavoro e collaborazione ai progetti scolastici;
- promozione della continuità didattica della seconda lingua dalla scuola dell'infanzia a tutti gli ordini e gradi di scuola;
- supporto allo sviluppo di modelli didattici innovativi volti a sostenere il plurilinguismo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
4	Dienststelle Inklusion und Schulberatung Servizio inclusione e consulenza scolastica						
1	Mitarbeiter für Integration	Collaboratori all'integrazione	Anzahl / quantità	-	147	151	●
2	Fortbildungs- und Sensibilisierungskurse für Lehrkräfte in den Bereichen Integration/Inklusion	Corsi di formazione e sensibilizzazione per docenti nel settore dell'integrazione/inclusione	%	-	19,00	17,00	●
3	Von Experten der pädagogisch-didaktischen Beratungsstellen geleistete Stunden an den Schulen	Ore di consulenza nelle scuole degli esperti dello Sportello di consulenza pedagogico/didattica	h/ore	-	400,00	400,00	●

Zweck:

Institutionenübergreifende Koordinierung der Maßnahmen im Bereich Inklusion

Finalità:

Coordinamento a livello interistituzionale delle azioni relative all'inclusione

Kurze Beschreibung:

- Beratung für Familien und Schulen (schulische Inklusion, besondere Bildungsbedürfnisse, Adoption),
- Koordinierung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration und des Betreuungspersonals an den Schulen,
- Erstellung des Stellenplans
- Zuweisung an die Schulen

Breve descrizione:

- consulenza alle famiglie e alle scuole (inclusione scolastica, bisogni educativi speciali, adozioni);
- coordinamento delle collaboratrici e dei collaboratori all'integrazione nonché del personale assistente nelle scuole;
- Formazione organico
- Assegnazioni alle scuole

- Durchführung gezielter Maßnahmen zur Früherkennung von Lese- und Rechtschreibschwächen sowie sonstiger Schwierigkeiten,
- Koordinierung der Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Gesundheitserziehung.
- azioni mirate all'individuazione precoce delle difficoltà di lettura e scrittura e di altre forme di disagio;
- coordinamento delle attività di educazione alla salute.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Evaluation des Erziehungs- und Bildungssystems durch die Landes-Evaluationsstelle						
	Valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione tramite il Servizio Provinciale di Valutazione						
1	Aus- und Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	150	100	100	●
2	Berichte über die Ergebnisse der INVALSI Tests	Rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	37	36	●
3	Dokumente über die Selbstbewertung der Schulen	Documenti di autovalutazione delle scuole	Anzahl / quantità	37	0	0	●
4	Externe Besuche an den Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	●
5	Lokale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	2.300	1.100	1.071	●
6	Nationale und internationale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	5.300	5.000	5.300	○

Zweck:

Die Förderung der Kultur der Evaluation und Entwicklung von operativen Verfahren zur Evaluation der Schulqualität des Landes.

Finalità:

Promuovere la cultura della valutazione e sviluppare le modalità operative di valutazione per la qualità dell'offerta scolastica e formativa provinciale.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung und Aktualisierung des „Verbindlichen Referenzrahmens der Schulqualität“
- Ausarbeitung und Aktualisierung eines Modells für den Bericht über die Selbstbewertung der Schulen in Bezug auf den Referenzrahmen
- Überprüfung an den Schulen und Ausarbeitung der entsprechenden Kurzberichte
- Implementierung von standardisierten Tests für die Messung der Lernprozesse auf Landesebene
- Unterstützung der Schulen und Analyse der Daten im Bereich der nationalen und internationalen standardisierten Tests für die Messung der Lernfortschritte (Landesberichte)
- Aus- und Weiterbildungstätigkeiten für die Zuständigen für die Evaluation und für die Schuldirektorinnen und Schuldirektoren
- Verwaltung einer Webseite der Landes-Evaluationsstelle: (<http://www.provincia.bz.it/servizio-valutazione-italiano/default.asp>)

Breve descrizione:

- Elaborazione e aggiornamento del Quadro di riferimento vincolante della qualità delle scuole
- Elaborazione e aggiornamento di un modello per il Rapporto di Autovalutazione (RAV) delle scuole in relazione al Quadro di riferimento
- Visite valutative nelle scuole ed elaborazione delle relative relazioni di sintesi
- Realizzazione di prove standardizzate per la misurazione degli apprendimenti a livello provinciale
- Supporto alle scuole e analisi dei dati nell'ambito delle prove standardizzate nazionali e internazionali per la misurazione di apprendimenti (rapporti provinciali)
- Attività di formazione rivolta ai referenti per la valutazione e ai dirigenti/direttori scolastici
- Gestione di un sito web del servizio di Valutazione (<http://www.provincia.bz.it/servizio-valutazione-italiano/default.asp>)

Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten – Direzione provinciale Scuole dell’infanzia in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell’area di gestione strategica

Die Tätigkeiten der Landesdirektion Kindergärten tragen zur Verwirklichung des Bildungsauftrages vom Kindergarten und zur Weiterentwicklung des Bildungssystems bei.

Bei der Verwirklichung der Entwicklungsvorhaben waren die Unterstützung und Beratung von Kindergärten weitere wichtige Schwerpunkte. Hervorzuheben ist hierzu die breite Beratungstätigkeit der Führungskräfte und der Direktionsteams.

Eine Informationskampagne für die Familien wurde vor der den Einschreibungen aktiviert.

Gleichzeitig wurde auch eine öffentliche Tagung mit dem Titel „Die neue Autorität in der Familie und der Schule“ mit einem internationalen Referenten organisiert und durchgeführt.

Die Kindergärten haben verschiedene Projekte wie „La Valigetta“ (mit welchem die Kinder des letzten Kindergartenjahres im Übergang zur Grundschule begleitet werden) und „Il Mondo delle parole“ (welches auf die Sprachentwicklung und die vertikale Kontinuität ausgerichtet ist) fortgesetzt.

Die sprachliche Bildung nimmt im Kindergarten nach wie vor einen hohen Stellenwert ein.

Die Autonome Provinz Bozen ist von einer Vielfalt von Kulturen gekennzeichnet.

Die Kindergärten in italienischer Sprache bieten eine Vielzahl an Aktivitäten und Projekte an.

Zur Unterstützung und Entwicklung der Kindergärten wurden zahlreiche Initiativen und Maßnahmen geplant und umgesetzt: die Förderung des Sprachenunterrichts, der Mathematik und der Frühförderung im Wasser.

Auch in diesem Schuljahr wurden in den Kindergärten die beantragten Inspektionen durchgeführt sowie zahlreiche Anfragen bearbeitet und beantwortet.

Für die Bewertung des Dienstes wurden ausführliche Zielvereinbarungs- und Bewertungs-gespräche durchgeführt.

Durch die Mitwirkung in der Landesfortbildungskommission und in den verschiedenen Arbeitsgruppen wurden Tagungen und Fortbildungsmaßnahmen für Fachkräfte des Kindergartens organisiert.

Das Projekt Theater für den Kindergarten wurde fortgesetzt.

Die Einschreibungen für Kinder mit Wohnsitz außerhalb der Provinz Bozen wurden geregelt;

die Regelung der Impfungen in Zusammenarbeit mit der deutschen Bildungsdirektion wurde weitergeführt.

Es wurden neue Informationsunterlagen für die Einschreibungen ausgearbeitet.

Aufgrund der neuen europäischen Regelung wurde das Thema Privacy behandelt: die entsprechende Dokumentation wurde ausgearbeitet.

Die Webseite auf Facebook für die Kindergärten wurde implementiert.

Die Tätigkeit zur Vereinheitlichung der Verfahren der Personalverwaltung wurde weitergeführt.

L’attività della Direzione provinciale contribuisce alla realizzazione del compito educativo e formativo della scuola dell’infanzia e allo sviluppo del sistema di educazione e formazione.

Particolare importanza hanno avuto le iniziative di supporto e consulenza alle scuole dell’infanzia e alle scuole ai fini dell’implementazione di misure innovative. A questo proposito va sottolineata l’ampia attività di consulenza dei/delle coordinatrici e dei membri del team del circolo.

È stata attivata una campagna di informazione per le famiglie prima delle iscrizioni.

Contestualmente si è organizzato un convegno, con un relatore internazionale, aperto anche alla cittadinanza, dal titolo “La nuova autorità nella famiglia e nella scuola”.

Le scuole dell’infanzia hanno mantenuto progetti quali “La Valigetta” (con il quale tutti i bambini della scuola dell’infanzia vengono accompagnati al passaggio nella scuola primaria) e il “Mondo delle parole” (finalizzato allo sviluppo del linguaggio, anche in un’ottica di continuità verticale).

La formazione linguistica mantiene una fondamentale importanza nella scuola dell’infanzia.

La Provincia autonoma di Bolzano è caratterizzata dall’intreccio di più culture. Le scuole dell’infanzia in lingua italiana propongono un notevole numero di progetti e attività.

A sostegno dello sviluppo nelle scuole dell’infanzia sono state progettate e attuate numerose attività didattiche mirate: potenziamento dell’insegnamento delle lingue, della matematica e percorsi di acquaticità proposti dalle scuole dell’infanzia.

Anche nel corso di quest’anno scolastico sono state eseguite nelle scuole dell’infanzia le ispezioni richieste e sono stati formulati pareri sulle interrogazioni presentate all’intendenza.

Per la valutazione del servizio sono stati effettuati ampi colloqui sulla definizione degli obiettivi e sulla conseguente valutazione dei risultati raggiunti.

Tramite la partecipazione ai lavori della commissione per i corsi d’aggiornamento e la adesione a gruppi di lavoro, sono stati organizzate e realizzate iniziative di aggiornamento per il personale delle scuole dell’infanzia.

È continuata l’offerta di teatro per le Scuole dell’Infanzia.

Si sono disciplinate le iscrizioni dei bambini provenienti da fuori provincia; è proseguita la regolamentazione della tematica vaccini congiuntamente con la Direzione Istruzione e Formazione tedesca.

Si è provveduto a predisporre la nuova documentazione informativa per le iscrizioni.

Si è affrontata la tematica della privacy e la sua gestione in applicazione del nuovo Regolamento Europeo. A tal fine, si è stesa una nuova liberatoria e l’informativa per la predisposizione di nomine autorizzate.

È stata implementata la pagina Facebook per le scuole dell’infanzia.

Si è continuata l’opera di uniformazione delle procedure amministrative e di gestione del personale.

Weiters wurden im Rahmen der eigenen Zuständigkeit die vorgesehenen Verpflichtungen für den Wettbewerb zur Aufnahme in die Stammrolle des Kindergartenpersonals durchgeführt.

Sono stati svolti infine gli adempimenti di propria competenza per il concorso per l'assunzione in ruolo del personale delle scuole dell'infanzia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.						
1	Stellen der deutschsprachigen pädagogischen Fachkräfte (einschließlich der Freistellungen)	Posti occupati da insegnanti di lingua tedesca (distacchi compresi)	Anzahl / quantità	18	19	19	◐
2	Stellen der deutschsprachigen pädagogischen Mitarbeiterinnen	Posti occupati da collaboratrici pedagogiche di lingua tedesca	Anzahl / quantità	8	8	8	◐
3	Italienischsprachiges Personal für Deutsch L2	Personale di lingua italiana per il tedesco L2	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Kindergärten mit Einsatz einer externen Agentur für Deutsch L2	Scuole interessate dall'appalto con agenzia esterna per il tedesco L2	%	75,00	65,00	65,00	◐
5	Beteiligte Kindergärten an Projekten und Tätigkeiten im Bereich Deutsch L2	Scuole interessate da progetti e attività concernenti il tedesco L2	%	100,00	100,00	100,00	◐
6	Beteiligte Kindergärten an dem Projekt Englisch im italienischen Kindergarten	Scuole interessate dal Progetto Inglese nella scuola dell'infanzia italiana	%	-	100,00	100,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die im Performance-Plan vorgesehenen Daten wurden bestätigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 I dati previsti nel Piano della performance sono stati confermati.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.						
1	Eingeschriebene Kinder	Bambini iscritti	Anzahl / quantità	3.541	3.523	3.561	◐
2	Kinder auf der Warteliste (ohne Platz im Kindergarten)	Bambini in lista d'attesa (senza un posto nelle scuole dell'infanzia)	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
3	Sektionen	Sezioni	Anzahl / quantità	174	174	174	○
4	Landeskindergärten	Scuole provinciali	Anzahl / quantità	58	58	58	◐
5	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	259	279	279	◐
6	Pädagogische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici/collaboratori	Anzahl / quantità	190	190	190	◐

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Stueb. Govern.
3	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden. La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.						
1	Projekte zur interkulturellen Inklusion	Progetti finalizzati all'inclusione interculturale	Anzahl / quantità	57	57	57	●
2	Projekte zur Integration	Progetti finalizzati all'integrazione scolastica	Anzahl / quantità	136	136	136	●
3	Nutzer des Forschungs- und Dokumentationszentrums für das Kindergartenwesen	Utenti del Centro di Ricerca e Documentazione	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.200	●
4	Aktivitäten sowie Fort- und Weiterbildungsangebote für das Personal	Attività e corsi di formazione e aggiornamento per il personale	Anzahl / quantità	16	16	16	●
5	Teilnehmende Kinder am Projekt "La Valigetta"	Bambini coinvolti dal Progetto "La Valigetta"	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.600	●
6	Teilnehmende Kinder am Projekt "Il mondo delle parole"	Bambini coinvolti dal Progetto "Il mondo delle parole"	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	●
Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Die im Performanceplan vorgesehenen Daten weisen nur geringe Abweichungen auf.			Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo: I dati previsti nel Piano della performance hanno subito solo lievi variazioni.				

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

1	Überprüfung und Optimierung der neuen territorialen Verteilung der Kindergärten Verifica e ottimizzazione della nuova distribuzione territoriale delle scuole dell'infanzia		■
2018	Überprüfung der neuen territorialen Verteilung der Kindergärten	Monitoraggio della nuova distribuzione territoriale delle scuole	
2019	Optimierung und Verbreitung einer einheitlichen Kultur	Ottimizzazione e creazione di una cultura comune	
2019	Zentralisierung der Einschreibungen in Bozen	Centralizzazione delle iscrizioni di Bolzano	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Ziele wurden erreicht		Commento sullo stato di attuazione: Gli obiettivi sono stati raggiunti.	

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

2	Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini		■
2017	EDV-Ausstattung der einzelnen Kindergartensektionen, Ausbildung des Personals über die digitalen Verfahren	Dotare ogni sezione di PC e di connessione in rete, formazione del personale sulle procedure digitalizzate	
2018	Realisierung neuer Webseiten	Realizzazione nuovi siti Web	
2018	Revision der Landesrahmenrichtlinien	Revisione indicazioni provinciali	
2019	Aktivierung neuer Sektionen 0-6 (Schulversuche) in Zusammenarbeit mit der Familienagentur	Attivazione sezioni sperimentali 0-6 in collaborazione con l'Ag. per la famiglia (buona scuola)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die erforderlichen Bedingungen haben sich nicht ereignet.

Commento sullo stato di attuazione:
Non si sono verificate le condizioni.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

3 Die Dienststelle Kindergarten bietet den Eltern und dem pädagogischen Personal im Laufe des Schuljahres Auskünfte und eine kontinuierliche Unterstützung an
La scuola d'infanzia offre un supporto informativo continuativo durante l'anno scolastico, rivolto sia ai genitori che agli insegnanti

2019	Initiativen und Auskünfte für Eltern	Iniziative di supporto informativo per i genitori
2019	Elternbroschüre zum Bereich Mehrsprachigkeit	Brochure informativa sul plurilinguismo per i genitori
2019	Publikationen zum Bereich Mehrsprachigkeit für das päd. Personal	Pubblicazioni sul plurilinguismo per insegnanti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Ziele wurden erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Gli obiettivi sono stati raggiunti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Landesdirektion Italienischsprachige Kindergärten
Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Supervision, Koordinierung und Beratung der Kindergärten Supervisione, consulenza e coordinamento delle scuole dell'infanzia					
1	Inspektionen/Kontrollen/Besuche	Ispezioni/controlli/visite	20	30	20	○
2	Fortbildungskurse	Corsi di formazione	16	19	12	◐
3	Treffen mit dem Personal	Incontri con il personale	10	10	8	●
4	Teilnehmende pädagogische Fachkräfte, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an der jährlichen Tagung	Insegnanti e collaboratrici partecipanti al convegno annuale	95,00	12,00	15,00	◐

Zweck:

Die Landesdirektorin der Kindergärten übt ihr Amt aus, um das Angebot an den Kindergärten zu vereinheitlichen, die Qualität des Bildungsangebots auf einem hohen Niveau zu sichern und die Fort- und Weiterbildung des Personals zu garantieren.

Finalità:

La Direttrice provinciale delle scuole dell'infanzia effettua la sua attività allo scopo di rendere omogenea l'offerta delle scuole dell'infanzia, di mantenere alta la qualità del servizio e di garantire la formazione e l'aggiornamento del personale.

Kurze Beschreibung:

- Die Landesdirektorin der Kindergärten:
- koordiniert die Aktivitäten der Sprengel;
 - erarbeitet den Plan für das Plansoll der Kindergärten in enger Zusammenarbeit mit den Führungskräften der Kindergarten und stufenübergreifenden Schulsprengel
 - sieht unterstützende Strategien für den Kindergarten und das pädagogische Personal vor
 - kümmert sich um die Beurteilung der Führungskräfte der Kindergartensprengel, wacht über ihre Arbeit und steht ihnen beratend zur Seite;
 - führt auf Anweisung der Hauptschulamtsleiterin Inspektionen und Kontrollen durch;
 - fördert, gibt Anreize, koordiniert und beurteilt die Fortbildungen des Personals der Kindergärten;

Breve descrizione:

- La Direttrice provinciale delle scuole dell'infanzia:
- coordina le attività dei circoli;
 - elabora il piano relativo all'organico per le scuole dell'infanzia, in stretta collaborazione con le direttrici e i dirigenti degli istituti pluricomprendivi;
 - promuove una visione strategica per le scuole dell'infanzia e per il personale educativo;
 - si occupa della valutazione delle direttrici di Circolo, vigila sulla loro attività e fornisce loro consulenza;
 - effettua ispezioni e controlli su incarico della Sovrintendente Scolastica;
 - promuove, incentiva, coordina e valuta la formazione in servizio del personale delle scuole dell'infanzia;
 - gestisce i rapporti con i Comuni;
 - coordina le attività del Centro di documentazione per le scuole

- unterstützt das Netzwerk Kindergarten-Gemeinde;
 - koordiniert die Aktivitäten des Forschungs- und Dokumentationszentrums des Kindergartenwesens;
 - arbeitet zum Thema Personalfragen mit dem Personalamt zusammen
- dell'infanzia;
 - collabora con la ripartizione personale per le tematiche riguardanti il personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beratung und Koordinierung der Kindergärten in den Schulstufenübergreifenden Schulsprengeln						
	Coordinamento e consulenza delle Scuole dell'infanzia negli istituti Pluricomprendivi						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	18	18	18	○
2	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.251	1.209	1.266	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	153	162	162	●

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Kurze Beschreibung:

Jeder Schulstufenübergreifende Schulsprengel:

- verwaltet einen Teil des Einschreibverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet zudem die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer).

Der/Die Direktor/Direktorin:

- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- fördert die vertikale Kontinuität (zwischen den verschiedenen Schulstufen) und die horizontale Kontinuität (mit den Agenturen des Territoriums);
- hält den Kontakt mit den Gemeinden;
- hält den Kontakt mit der Schulverwaltung in den verschiedenen Bereichen.

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Breve descrizione:

Ogni Istituto Pluricomprendivo:

- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti).

Il/La dirigente:

- presiede il Consiglio di Circolo e il Collegio docenti;
- collabora con i Servizi sanitari e sociali territoriali;
- favorisce la continuità verticale (tra i diversi ordini di scuola) e la continuità orizzontale (con le agenzie del territorio)
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (Comuni);
- mantiene i rapporti con l'amministrazione scolastica nelle sue diverse articolazioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Führung der Kindergärten - 1. Sprengel						
	Funzionamento delle scuole dell'infanzia - 1° Circolo						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	148	154	154	●
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.157	1.175	1.165	○

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare

Anderssein garantiert sind.

Kurze Beschreibung:

Der Erste Sprengel:

- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet zudem die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer).
- erstellt Statistiken und Prognosen für die verschiedenen Büros;
- fördert die Integration von Kindern mit Diagnose und mit Schwierigkeiten.

Der/Die Direktor/Direktorin:

- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- hält den Kontakt mit den Gemeinden;
- führt die Bewertungsgespräche mit dem Personal der Kindergärten und der Sekretariate;
- nimmt an den Sitzungen des Bildungsdirektion teil.

attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Breve descrizione:

Il primo Circolo:

- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti);
- effettua statistiche e proiezioni per vari uffici;
- cura l'integrazione dei bambini con diagnosi e con difficoltà.

Il/La direttore/direttrice:

- presiede il Consiglio di Circolo;
- collabora con i Servizi sanitari e sociali territoriali;
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (Comuni);
- effettua la valutazione del personale delle scuole dell'infanzia e di segreteria;
- partecipa alle riunioni della Direzione Istruzione e Formazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stueb. Govern.
4	Führung der Kindergärten - 3. Sprengel						
	Funzionamento delle scuole dell'infanzia - 3° Circolo						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	20	20	20	○
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	148	154	154	●
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.133	1.127	1.130	○
5	Kindergartenkinder im Krankenhaus	Bambini ospiti della scuola in Ospedale	Anzahl / quantità	-	12	-	○

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Kurze Beschreibung:

Der Sprengel:

- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer);
- erstellt Statistiken und Prognosen für die verschiedenen Büros;
- fördert die Integration von Kindern mit Diagnose und mit Schwierigkeiten.
- Eine pädagogische Fachkraft des 3. Sprengels arbeitet zudem in der Abteilung für Pädiatrie im Krankenhaus Bozen.

Breve descrizione:

Il Circolo:

- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti);
- effettua statistiche e proiezioni per vari uffici;
- cura l'integrazione dei bambini con diagnosi e con difficoltà.
- Il 3° Circolo, inoltre, opera con una insegnante presso il reparto di pediatria dell'Ospedale di Bolzano.

Der/Die Direktor/Direktorin:

- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- hält den Kontakt mit den Gemeinden.
- fördert die vertikale Kontinuität (zwischen den verschiedenen Schulstufen) und die horizontale Kontinuität (mit den Agenturen des Territoriums);
- hält den Kontakt mit der Schulverwaltung in den verschiedenen Bereichen;
- führt die Bewertungsgespräche mit dem Personal der Kindergärten und der Sekretariate;
- nimmt an den Sitzungen des Bildungsressorts teil.

Il/La direttore/direttrice:

- presiede il Consiglio di Circolo;
- collabora con i Servizi sanitari e sociali territoriali;
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (Comuni).
- favorisce la continuità verticale (tra i diversi ordini di scuola) e la continuità orizzontale (con le agenzie del territorio)
- mantiene i rapporti con l'amministrazione scolastica nelle sue diverse articolazioni
- effettua la valutazione del personale delle scuole dell'infanzia e di segreteria;
- partecipa alle riunioni della Direzione Istruzione e Formazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Dokumentations- und Forschungszentrum des Kindergartenwesens in italienischer Sprache Centro di Documentazione pedagogica e ricerca per le scuole dell'infanzia in lingua italiana						
1	Ausleihen	Prestiti	Anzahl / quantità	900	575	636	○
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.200	●
3	Einschreibungen nach Terminablauf	Iscrizioni fuori termine raccolte	Anzahl / quantità	150	150	232	●
4	Verfügbare Bücher/Medien/Zeitschriften zum Ausleihen/zum Nachschlagen	Testi disponibili per il prestito/la consultazione	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	●

Zweck:

Das Dokumentations- und Forschungszentrum stellt eine Ressource zur Wertschätzung und Anerkennung der Erfahrungen der einzelnen Kindergärten dar, indem es den Austausch und die Zusammenarbeit fördert.

Finalità:

Il Centro di Ricerca e Documentazione si propone come risorsa per valorizzare e qualificare le esperienze delle scuole dell'infanzia attraverso il confronto, lo scambio reciproco, la collaborazione.

Kurze Beschreibung:

Das Dokumentations- und Forschungszentrum ist ein Ort der Fortbildung, Beratung, Forschung und Dokumentation. Die Hauptaktivitäten bestehen in:

- Recherche von Materialien;
- Führung der Bibliothek und der Zeitschriftensammlung (Spanne 0-6 Jahre) und von verschiedenen Publikationen der Provinz;
- Verbreitung von pädagogischen und didaktisch-erzieherischen Informationen;
- Beratungen pädagogischer Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Erzieherinnen und Erzieher der Kinderhorte und Studenten;
- Zusammenarbeit mit Kindergartenpersonal für die didaktische Dokumentation und mit den Kindergartenleitungen in Bozen;
- Aktualisierung der Kindergarten-Webseiten;
- Unterstützung der Kindergärten durch Bereitstellung von spezifischem Material;
- Organisation von wissenschaftlichen Werkstätten, um Theorie mit Praxis zu verbinden;
- Sammlung der Dokumentation von Kursen/Seminaren/Fortbildungen.
- Zudem sammelt das Zentrum die Einschreibungen der Kinder, die sich aus verschiedenen Gründen nicht innerhalb des vereinbarten Terms einschreiben konnten (Wohnsitzänderungen, Umzug, usw.).

Breve descrizione:

Il Centro di Ricerca e Documentazione è sede di formazione, consulenza, ricerca e documentazione; le attività principali consistono in:

- ricerca e reperimento di materiali;
- gestione della biblioteca, dell'emeroteca (setto 0-6 anni) e di varie pubblicazioni provinciali;
- divulgazione di informazioni di tipo pedagogico ed educativo/didattico;
- consulenze alle insegnanti, collaboratrici, educatrici di asilo-nido, studenti;
- collaborazione con il personale scuole dell'infanzia per la documentazione didattica e con le coordinatrici delle scuole di Bolzano;
- aggiornamento del sito web delle scuole dell'infanzia;
- supporto alle scuole con la predisposizione di materiali specifici;
- organizzazione di laboratori scientifici per correlare riflessione teorica e pratica educativa;
- raccolta della documentazione di corsi/seminari/aggiornamenti.
- Il Centro inoltre raccoglie le iscrizioni dei bambini che per vari motivi non hanno potuto iscriversi entro i termini stabiliti (cambi di residenza, trasferimenti, etc.).

Performance-Bericht 2019
Relazione sulla performance 2019

**RESSORT LADINISCHE BILDUNGS- UND
KULTURDIREKTION**

**DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE,
FORMAZIONE E CULTURA LADINA**



Performance-Bericht 2019 Relazione sulla performance 2019

Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion – Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

In Anwendung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 17.01.2019, Nr. 3 (Verordnung über die Gliederung, die Benennung und die Aufgaben der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion) wurden im Verlauf des Jahres 2019 eine Vielzahl von Maßnahmen getroffen, um eine effiziente Reorganisation des vormaligen Ladinischen Bildungs- und Kulturressorts zu ermöglichen. Damit verbunden war die Errichtung der Abteilung 18 Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung (mit den Ämtern 18.1 Bildungsverwaltung und 18.2 Amt für ladinische Kultur und Jugend) und der Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen, welcher die Inspektorate als Stabstelle sowie der Pädagogische Bereich und die Kompetenzstelle Inklusion und Beratung zugeordnet sind. In den ersten Monaten wurden die Zuständigkeiten der verschiedenen Einheiten geklärt und wesentliche organisatorische Vorkehrungen getroffen, um ein gutes Funktionieren der Bildungs- und Kulturdirektion sicherzustellen. In einer zweiten Phase wurde mit externer Begleitung ein Prozess zur Optimierung von Verwaltungsabläufen, zur Verbesserung des Informationsflusses und zur effizienten Gestaltung der Schnittstellen zwischen den einzelnen Ämtern und Bereichen in Gang gesetzt; dieses Verfahren ist noch nicht abgeschlossen und wird im Jahr 2020 fortgesetzt.

Neben dem administrativen Tagesgeschäft und den Unterstützungsangeboten für die autonomen Schulen wurde zudem an der Umsetzung weiterer wichtiger Ziele gearbeitet.

So wurde ein Auswahlverfahren für die Aufnahme einer Inspektorin/eines Inspektors für die ladinischen Kindergärten ausgeschrieben; am 01.09.2019 trat die neue Inspektorin ihren Dienst an.

Das mit dem Dekret des Schulamtsleiters Nr. 1790/2018 ausgeschriebenene Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften an den ladinischen Grund-, Mittel- und Oberschulen wurde im Juli 2019 planmäßig abgeschlossen; zwei der drei Wettbewerbsgewinnerinnen erhielten ab 01.09.2019 einen Direktionsauftrag und absolvieren derzeit ihr Probejahr.

Auf der Grundlage von Art. 12/bis des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 89/1983 wurde ein Ausbildungslehrgang zur Erlangung der Lehrbefähigung in einigen Wettbewerbsklassen ausgeschrieben, welche den Unterricht in italienischer Sprache vorsehen und in den letzten Ausgaben des UBK nicht berücksichtigt worden waren; der Lehrgang konnte im Oktober 2019 an der Freien Universität Bozen beginnen und wird im Jahr 2020 mit der Lehrbefähigungsprüfung an der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion abgeschlossen.

Ein gutes Bildungssystem muss Antworten auf gesellschaftliche Entwicklungen, veränderte Gegebenheiten geben und sich mit neuen Trends auf dem Gebiet der Pädagogik und Didaktik auseinandersetzen können. Im Zuge eines eigenen Auswahlverfahrens konnten zu Beginn des Schuljahres 2019/20 erstmals zwei Schulsozialpädagoginnen an den ladinischen Schulen aufgenommen werden. Zum Zweck der beruflichen Professionalisierung von Lehrpersonen wurde im November 2019 ein Lehrgang für 20 Tutor/innen abgeschlossen.

Auf dem Gebiet der Mehrsprachigkeit wurde nach Abschluss und Veröffentlichung der Ergebnisse des Projekts MELA (Erfassung der Mehrsprachenkompetenz in den ladinischen Kindergärten) ein Folgeprojekt zur Implementierung der Forschungsergebnisse in der Praxis und eine Vorstudie für die Weiterführung des Projektes in der Grundschule durchgeführt.

Zur Stärkung der digitalen Bildung konnten alle ladinischen Schulen im Laufe des Jahres mit zeitgemäßen Geräten ausgestattet werden, zugleich wurden auf diesem Gebiet verstärkt

In attuazione del decreto del Presidente della Provincia del 07/01/2019, n. 3 (Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina), nel corso dell'anno 2019 sono state adottate numerose misure al fine di garantire una riorganizzazione efficiente del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura Ladina. Questo processo di riordino ha comportato l'istituzione della Ripartizione 18 - Ripartizione Amministrazione scuola e cultura ladina (comprendente gli uffici 18.1-Ufficio amministrazione scolastica e 18.2-Ufficio cultura ladina e giovani) e della Direzione provinciale scuole ladine, alla quale sono assegnati gli Ispettorati, l'Area pedagogica e il Centro di competenza inclusione e consulenza. Nei primi mesi dell'anno si è quindi proceduto a definire le competenze delle singole strutture e ad adottare le misure necessarie a garantire un buon funzionamento della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina. In una seconda fase è stato avviato un processo volto a ottimizzare i procedimenti amministrativi, a migliorare i flussi d'informazione e a garantire un raccordo efficace fra le singole unità amministrative. Questa operazione non si è ancora conclusa e verrà estesa all'anno 2020.

Oltre alle attività di normale amministrazione e di supporto alle scuole autonome sono state intraprese azioni mirate al raggiungimento di altri obiettivi ritenuti di particolare importanza.

Fra queste attività va ricordato il procedimento per il reclutamento di un'ispettrice/un ispettore per le scuole dell'infanzia delle località ladine; la nuova ispettrice ha assunto servizio in data 01/09/2019.

Il corso-concorso per l'assunzione di dirigenti scolastici/scolastiche presso le scuole primarie e secondarie delle località ladine, indetto con il decreto dell'Intendente n. 1790/2018, è stato realizzato e concluso come da programma; due delle tre vincitrici del corso-concorso hanno sottoscritto un contratto dirigenziale con decorrenza dal 01/09/2019 e svolgono attualmente il periodo di prova.

Sulla base dell'art. 12/bis del Decreto del Presidente della Repubblica n. 89/1983 è stato indetto un corso di formazione per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento in alcune classi di concorso che prevedono un insegnamento in lingua italiana e non sono state considerate nelle ultime edizioni del Tirocinio formativo attivo; il corso ha avuto inizio a ottobre 2019 presso la Libera Università di Bolzano e si concluderà a luglio 2020 con l'esame di abilitazione presso la Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina.

Un sistema formativo efficiente deve essere in grado di rispondere agli sviluppi e ai cambiamenti della società e saper confrontarsi con i nuovi orientamenti nel campo della pedagogia e didattica. A conclusione di una specifica procedura selettiva, all'inizio dell'anno scolastico 2019-20 si è proceduto all'assunzione di due educatrici sociali che operano presso le istituzioni scolastiche ladine. Al fine della professionalizzazione del personale docente è stata svolta una formazione per tutors che si è conclusa a novembre 2019.

Nel campo del plurilinguismo, a seguito della conclusione e della pubblicazione delle risultanze del progetto MELA (rilevazione su base scientifica delle competenze plurilingui delle bambine e dei bambini delle scuole dell'infanzia ladine) è stato avviato un post-progetto finalizzato all'implementazione della quotidianità didattica nelle scuole dell'infanzia. Inoltre è stato realizzato uno studio preliminare per l'estensione del progetto MELA alla scuola primaria.

Ai fini del potenziamento della didattica digitale si è provveduto a fornire a tutte le istituzioni scolastiche ladine apparecchiature e dispositivi adeguati alle esigenze del nostro tempo; per le scuole dell'infanzia è stato acquistato l'hardware richiesto.

Fortbildungsveranstaltungen angeboten. Ebenso wurde Hardware angekauft, die von den Kindergärten gewünscht wurde.

Weiters wurde durch die Gewährung von Zuweisungen und Beihilfen in den Bereichen ladinische Kultur und Jugend die Entfaltung von Jugendarbeit und kultureller Tätigkeiten im Gader- und Grödenal sowie auf Landesebene unterstützt. Gleichlaufend zur Förderung dieses weiten Tätigkeitsfeldes bot das Ressort Unterstützung, Beratung und Betreuung bei der Verwirklichung von Infrastrukturen für die Kultur- und Jugendarbeit.

Attraverso l'assegnazione di contributi finanziari ad associazioni culturali e giovanili, la Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina ha inoltre sostenuto molteplici attività volte allo sviluppo della vita culturale e sociale delle vallate ladine e a livello provinciale. Allo stesso tempo è stato offerto un servizio di sostegno, consulenza e assistenza che ha facilitato la realizzazione di infrastrutture necessarie per le attività culturali e il lavoro con i giovani.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.						
1	Anteil der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol	Quota di appartenenza al gruppo linguistico ladino nella Provincia di Bolzano	%	4,53	4,53	4,53	◐
2	Kindergärten und Schulen in den ladinischen Ortschaften	Scuole dell'infanzia e scuole nelle località ladine	Anzahl / quantità	43	43	43	◐
3	Kindergartenkinder	Bambini e bambine nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	713	720	756	○
4	Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen	Alunne e alunni nelle scuole di ogni ordine e grado	Anzahl / quantità	2.444	2.550	2.410	○
5	Geförderte und eigene Publikationen im ladinischen Kulturbereich	Pubblicazioni proprie sostenute finanziariamente nell'ambito della cultura ladina	Anzahl / quantità	19	28	25	◐
6	Vereinigungen und Komitees im ladinischen Kulturbereich	Associazioni e comitati nel settore culturale ladino	Anzahl / quantità	345	345	345	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Umsetzung der Tätigkeiten zur Erreichung des Zieles ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.						
1	Finanzielle Mittel	Mezzi finanziari	Euro	2.272.247,00	2.200.000,00	2.432.059,00	◐
2	Einwohner der ladinischen Ortschaften	Abitanti nelle località ladine	Anzahl / quantità	21.403	21.403	21.403	○
3	Finanzierte kulturelle Vereine	Associazioni culturali finanziate	Anzahl / quantità	135	145	140	◐
4	Zugriffe zum Internetportal/Jahr der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion	Accessi portale internet/anno della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	Anzahl / quantità	13.600	25.000	38.295	◐
5	Kindergartenabteilungen/Gruppen	Sezioni delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	34	36	36	◐
6	Schulklassen	Classi	Anzahl / quantità	162	162	168	◐

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.						
1	Veröffentlichte didaktische Materialien und Medien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	19	20	15	●
2	Anteil des Personals, das Fortbildungsangebote nutzt	Quota del personale che usufruisce dell'offerta di aggiornamento	%	92,00	93,00	93,00	●
3	Unterstützte Kindergärten und Schulen	Scuole a cui viene assicurato sostegno	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Evaluierte Kindergärten und Schulen/Klassen	Scuole/classi valutate (includere quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	2	8	8	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Attuazione come da programma.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ■ - leichte Abweichungen ■ - kritisch ■ - abgebrochen ■

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ■ - lievi scostamenti ■ - critico ■ - interrotto ■

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo		■
2019-20	Begleitmaßnahmen für die Umsetzung von CLIL-Unterricht an den Oberschulen	Misure di accompagnamento per l'implementazione della metodologia CLIL nelle scuole secondarie di secondo grado	
2019-20	Evaluation des Projektes „Dreisprachige Alphabetisierung“ – Standortbestimmung, Anpassung und Implementierung	Valutazione del progetto “Alfabetizzazione trilingue” – Analisi dello status quo, adeguamento e implementazione	
2019-21	Begleitmaßnahmen zum Ausbau der integrierenden Sprachdidaktik auf allen Schulstufen	Misure di accompagnamento per l'implementazione dell'educazione linguistica integrata nelle scuole di ogni ordine e grado	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2	Ladinische Literatur, Musik und Geschichte Letteratura, musica e storia ladina		■
2019-21	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis der Geschichte der ladinischen Bevölkerung	Incentivazione di pubblicazioni, promozione di progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia della popolazione ladina	
2019-21	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1919 - Annexion Südtirols und Ladinens an Italien	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dell'annessione dell'Alto Adige e della Ladinia all'Italia	
2019-21	Herausgabe von literarischen Werken, Fortbildungen mit literarischen Inhalten, Zusammenarbeit mit Experten	Edizione di opere letterarie, corsi di formazione su contenuti letterari, collaborazione con esperti	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden verschiedene Publikationen aus verschiedenen Bereichen (Belletristik, Lokalgeschichte) gefördert, weiters war die Bildungs- und Kulturdirektion an Projekten zum Gedenkjahr 1919 - wenngleich sich diese Veranstaltungen eher allgemein auf die Südtiroler Geschichte bezogen und nicht speziell auf die Geschichte der ladinischen Bevölkerung einging.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono state promesse pubblicazioni in diversi ambiti (belletristica, storia locale), inoltre la Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina ha partecipato a progetti attivati in occasione del centenario dell'annessione dell'Alto Adige all'Italia - 1919; queste attività hanno avuto un riferimento più marcato alla storia dell'Alto Adige che alla microstoria della popolazione ladina.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**3 Pädagogische Innovation und Inklusion
Innovazione pedagogica e inclusione** 

2019	Lehrgänge und Fortbildung für Tutorinnen und Tutoren	Corsi di formazione per insegnanti tutor
2019-20	Forschungsprojekt nach dem Ansatz zur dynamischen Mehrsprachigkeit in den ladinischen Kindergärten	Progetto di ricerca secondo l'approccio del plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia ladine
2019-20	Erhebung über den Spracherwerb in den Grund- und Mittelschulen: traditionelle Mehrsprachigkeit und neue Mehrsprachigkeit - Auswertung der Daten	Ricerca sull'apprendimento linguistico nelle scuole primarie e secondarie di primo grado: plurilinguismo storico e nuovo plurilinguismo - analisi dei dati
2019-21	Planung und Durchführung von Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema "Mobbing in der Schule"	Pianificazione e svolgimento di attività di informazione e sensibilizzazione riguardo al fenomeno del mobbing scolastico
2019-21	Maßnahmen und Projekte zur Umsetzung der Inklusion in allen Bildungsstufen	Azioni e progetti per la realizzazione dell'inclusione nelle scuole di ogni ordine e grado
2019-21	Förderung der technologischen Innovation an Kindergärten und Schulen	Incentivazione e sostegno dell'innovazione tecnologica nelle scuole di ogni ordine e grado
2019-21	Maßnahmen im Bereich soziales Lernen an den ladinischen Kindergärten und Schulen	Azioni nell'ambito dell'apprendimento sociale nelle scuole delle località ladine
2019-21	Stärkung der Kompetenz der Lehrpersonen im MINT-Bereich durch gezielte Begleitung, Fortbildung und Projekte	Rafforzamento della competenza dei docenti nell'ambito delle materie tecnico-scientifiche tramite accompagnamento, aggiornamento e progetti mirati
2019-21	Begleitmaßnahmen und Implementierung des Projektes „Übergänge allgemein und zwischen den Schulstufen“	Accompagnamento e implementazione del progetto "Continuità didattica fra i diversi gradi d'istruzione"
2019-21	Durchführung von Lernstanderhebungen (PISA, INVALSI, Evaluationsvorhaben der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion)	Svolgimento di indagini sulla ricaduta dell'attività didattica (PISA, INVALSI, indagini della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina)
2019-21	Maßnahmen zur didaktischen Innovation (offene Lernformen, cooperative learning)	Azioni volte all'innovazione scolastica (forme libere di apprendimento, cooperative learning)
2019-21	Aufnahme und Qualifizierung von Schulsozialpädagoginnen/-pädagogen an den ladinischen Schulen	Assunzione e formazione di educatrici/educatori sociali presso le scuole delle località ladine
2019-21	Maßnahmen zur Stärkung der Bildungspartnerschaft zwischen Schule und Familie	Azioni per la promozione della collaborazione fra le istituzioni scolastiche e le famiglie


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**4 Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend
Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani** 

2019	Fortsetzung der Projekte zur ladinischen Kinderliteratur	Proseguimento del progetto sulla letteratura infantile ladina
2019-20	Kompositionswettbewerb für ladinische Musiker/innen	Concorso di composizione musicale rivolto a musicisti ladini
2019-20	Begegnungstage Musik, Kunst und Literatur	Giornate di incontro fra musica, arte e letteratura


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Durch gezielte Maßnahmen wurden Publikationen im Bereich der ladinischen Kinderliteratur gefördert.

Commento sullo stato di attuazione:

Attraverso azioni mirate è stata promossa la pubblicazione di libri indirizzati ai bambini e ai ragazzi in lingua ladina.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**5 Bildungswege Schule-Arbeitswelt in der ladinischen Schule
Percorsi di alternanza scuola-lavoro nella scuola delle località ladine** 

2019-20	Festlegung von Bildungswegen Schule-Wirtschaft; Unterzeichnung von Vereinbarungen, Erarbeitung und Herausgabe von Informationsmaterial	Individuazione di percorsi di alternanza scuola-lavoro; stipula di convenzioni, elaborazione e distribuzione di materiale informativo
---------	--	---


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Aufgrund einer Änderung der staatlichen Bestimmungen (MD 744/2019) müssen die angedachten Maßnahmen überprüft und neu ausgerichtet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

A causa di una modifica delle disposizioni statali (DM 744/2019) si rendono necessarie una verifica e un riorientamento delle attività programmate in questo ambito.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**6 Außenstellen der Landesdirektion in den ladinischen Tälern
Sedi distaccate della Direzione Provinciale nelle valli ladine** 

2019-21	Ausarbeitung eines Konzeptes zur Weiterentwicklung des "Zënter pedagogich Picolin"	Elaborazione di un piano di sviluppo del "Zënter Pedagogich Picolin"
2019-21	Erarbeitung eines Konzeptes für eine Außenstelle der Landesdirektion in Gröden	Elaborazione di un piano per la realizzazione di una sede distaccata in Val Gardena


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Für das "Pädagogische Zentrum Picolin" wurde ein Grobkonzept für die Weiterentwicklung des Zentrums zu einem wichtigen Standort der Lehrerfortbildung im Bereich der digitalen Didaktik erstellt. Was die Ansiedlung einer Außenstelle in Gröden anbelangt, wurden Gespräche mit der Gemeindeverwaltung St. Ulrich geführt.

Commento sullo stato di attuazione:

In relazione al "Centro Pedagogico Picolin" si progettano azioni mirate alla creazione di un polo formativo per docenti nell'ambito della didattica digitale. Per quanto riguarda la realizzazione di una sede distaccata in Val Gardena hanno avuto luogo colloqui con l'amministrazione comunale di Ortisei.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**7 Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen
Rafforzamento delle competenze per il personale pedagogico e docente** 

2019-20	Planung und Einrichtung eines Sprachmentoring-Dienstes für Lehrpersonen an der GS und Ausweitung des Angebots an Fortbildungsmaßnahmen zum Ausbau und zur Vertiefung der Sprachkenntnisse	Pianificazione e attivazione di un servizio di "mentoring linguistico" per docenti nella scuola primaria; rafforzamento delle attività di aggiornamento nel settore linguistico
---------	---	---


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Konzept für die Einrichtung des Sprachmentoring-Dienstes wurde erstellt; er soll ab September 2020 umgesetzt werden. Ein neues Fortbildungskonzept zur Stärkung der sprachlichen Kompetenzen der Lehrpersonen konnte noch nicht erarbeitet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il piano di realizzazione del servizio di "mentoring linguistico" è stato elaborato; l'offerta verrà attivata a partire da settembre 2020. Non sono ancora state elaborate linee guida per l'attività di formazione delle/dei docenti nell'ambito linguistico.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**8 Reorganisation und Neustrukturierung der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion –
Fortlaufende Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Entwicklung und die gesetzlichen Vorgaben
Riorganizzazione e ristrutturazione della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina –
Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico e alle disposizioni normative** 


2019	Schrittweise Umsetzung der Reorganisation	Realizzazione graduale della riorganizzazione
2019-21	Stärkung der Zusammenarbeit zwischen ladinischen Bildungs- und Kulturinstitutionen	Promozione della collaborazione fra le istituzioni culturali e formative ladine

2019-21	Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Weiterentwicklung (IT-Bereich, Digitalisierung) und an neue gesetzliche Vorgaben	Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico (settore IT, digitalizzazione) e alle nuove disposizioni normative
2020	Evaluation und Abschluss des Reorganisationsprozesses	Valutazione e conclusione del processo di riorganizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]


**9 Innovative Konzepte für die Schulentwicklung an ladinischen Bildungseinrichtungen
Progetti innovativi per lo sviluppo delle istituzioni scolastiche delle località ladine** 

2019-20	Koordinierung und Betreuung der Arbeiten zur Erstellung eines pädagogischen Konzeptes für den Umbau des Schulzentrums Stern/Abtei	Coordinamento e assistenza dei lavori di elaborazione del concetto pedagogico per la trasformazione del centro scolastico di La Villa/Badia
2019-20	Erarbeitung eines Konzeptes zur Stärkung und Implementierung der musikalischen Bildung unter Mitwirkung verschiedener ladinischer Bildungsanstalten (Mittelschule, Oberschule, Musikschule)	Elaborazione di un piano per il rafforzamento e lo sviluppo dell'educazione musicale attraverso la collaborazione di diverse istituzioni formative ladine (scuola secondaria di 1. e 2. grado, scuola di musica Val Badia)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**10 Ausrichtung eines lehrbefähigenden Verfahrens für Lehrpersonen, die Fächer in italienischer Sprache an ladinischen Mittel- und Oberschulen unterrichten
Realizzazione di un percorso abilitante per insegnanti della scuola ladina che insegnano materie in lingua italiana nelle scuole secondarie di 1. e 2. grado** 

2019	Erarbeitung rechtlicher und organisatorischer Aspekte des Verfahrens in Zusammenarbeit mit der Universität Bozen	Elaborazione delle disposizioni giuridiche e delle modalità organizzative in collaborazione con l'Università di Bolzano
2019-21	Durchführung und Abschluss des Verfahrens	Realizzazione e conclusione del corso abilitante

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**11 Konzept für die Implementierung des Fort- und Weiterbildungsplans
Piano per l'implementazione delle attività di formazione e aggiornamento** 

2019-21	Ausarbeitung eines innovativen Konzeptes für die Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen als systematische Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung, die sich an den Rahmenrichtlinien und neuesten fachlichen Erkenntnissen in Methodik und Didaktik im Sinne inklusiver Unterrichtsmodelle orientiert.	Elaborazione di un piano innovativo per corsi di formazione e aggiornamento al fine di garantire la qualità e lo sviluppo dell'azione formativa nel rispetto delle indicazioni provinciali, del progresso scientifico e della didattica inclusiva.
---------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

12 Digitale Medien: Didaktische Medienkompetenz und Medienbildung im Unterricht Media digitali: competenze digitali per la didattica ed educazione ai media		
2019-22	Erarbeitung eines didaktischen Medienkonzeptes zur Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen	Elaborazione di un piano per lo sviluppo delle competenze digitali del personale docente in ambito didattico
2019-22	Begleitung des Prozesses der Digitalisierung als eine wichtige Schulentwicklungsaufgabe	Accompagnamento del processo di digitalizzazione visto come passo importante per lo sviluppo del sistema scolastico
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.		Commento sullo stato di attuazione: Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

13 Mehrsprachcurriculum Curriculum plurilingue		
2019-22	Erarbeitung eines vertikalen Mehrsprachcurriculums vom Kindergarten zur Oberschule	Elaborazione di un curriculum plurilingue verticale (scuola per l'infanzia-scuola sec. di 2° grado)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die wissenschaftliche Grundlage für die Erarbeitung für des vertikalen Sprachcurriculums wurde erstellt. Weitere Schritte sind in Planung.		Commento sullo stato di attuazione: È stata elaborata la base scientifica per la realizzazione del curriculum verticale. Ulteriori azioni sono in fase di pianificazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung Pubbliche relazioni e networking						
1	Medienberichte/Presseausse- ndungen	Comunicati e articoli stampa	Anzahl / quantità	-	60	5	◐
2	Zugriffe zum Internetportal/Jahr der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion	Accessi portale internet/anno della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	Anzahl / quantità	-	25.000	38.285	◐
3	Veröffentlichung der online- Zeitschrift AULES	Pubblicazione on-line della rivista scolastica AULES	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen, Konzerte und Tagungen	Iniziative proprie, concerti e convegni	Anzahl / quantità	-	10	3	●

Zweck:

Es geht um die Schaffung einer Vertrauensbasis und um die Herstellung von Akzeptanz und Kooperation in der Öffentlichkeit. Der Bekanntheitsgrad des Bildungs- und Kulturressorts soll ausgebaut und es soll Anerkennung und Wertschätzung der anderen Gruppen/Institutionen gewonnen werden.

Kurze Beschreibung:

Die Schulwelt und die Bevölkerung werden über die geleistete Arbeit, über Publikationen, Schwerpunkte und Ergebnisse des Ressorts in Kenntnis gesetzt. Durch die interne Zusammenarbeit und den externen Austausch mit anderen Institutionen, Gleichgesinnten, Experten usw. werden neue Wege für die Weiterentwicklung der Institution „Ladinisches Bildungs- und Kulturressort“ gesucht, entwickelt und gefördert.

Finalità:

Si tratta di creare una base di fiducia e di ottenere il consenso e la cooperazione nella società. Il Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina vuole accrescere la propria visibilità, e ottenere il riconoscimento e l'apprezzamento da parte di altre istituzioni.

Breve descrizione:

Il Dipartimento informa il mondo della scuola e la popolazione sul lavoro svolto, sulle pubblicazioni realizzate, sugli argomenti trattati e sui risultati raggiunti. Attraverso la collaborazione e lo scambio di idee interno ma soprattutto con le altre istituzioni, che lavorano in ambiti affini, con esperti ecc. si sviluppano e si promuovono nuovi percorsi per l'istituzione "Dipartimento istruzione, formazione e cultura ladina".

Folgende Tätigkeiten werden durchgeführt:
 Recherche, Erarbeitung, Verfassung, Vermittlung und Übersetzung von Anzeigen, Berichten, Artikeln für Presseorgane;
 Redaktion und Satz, Layout, Druck, Versand des Produktkataloges und der Fortbildungsveranstaltungen;
 Einladungen zu offiziellen, presserelevanten Terminen;
 Pressekonferenz und Moderation;
 Organisation von Workshops;
 Redaktion, Screendesign und Navigation des eigenen Internetportals, Kursverwaltung online, Online-shop;
 Dokumentation, Werbung, Bibliotheksservice;
 Redaktion und Herausgabe der Schulzeitschrift AULES, die jährlich erscheint und wichtige Themen der ladinischen Schulwelt aufgreift;
 Wartung und Aktualisierung der eigenen Homepage und der Öffentlichen Ordner, Vergabe und Verwaltung der entsprechenden Zugriffsrechte;
 Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Konzerten und Tagungen;
 Teilnahme an Veranstaltungen, Sitzungen, Seminaren und Mitarbeit bei Projekten; sehr oft handelt es sich um institutions- und schulämterübergreifende Arbeitsgruppen und Veranstaltungen.

Si svolgono le seguenti attività:
 ricerca, elaborazione, composizione, traduzione e invio di annunci, rapporti e articoli per gli organi di stampa;
 redazione e impaginazione, layout, stampa, spedizione del catalogo prodotti e dei corsi di aggiornamento;
 inviti a manifestazioni ufficiali; conferenze stampa e moderazione;
 organizzazione di workshop;
 redazione, design dello schermo e navigazione del proprio portale Internet, gestione corsi on-line, online shop;
 documentazione, pubblicità, servizio biblioteca;
 redazione e pubblicazione della rivista scolastica AULES (che esce una volta all'anno e tratta tematiche rilevanti della scuola ladina);
 assistenza e aggiornamento della homepage e delle pubblicazioni su Lasis, concessione e amministrazione dei diritti d'accesso;
 organizzazione e svolgimento di eventi, concerti e convegni;
 partecipazione a eventi, riunioni, seminari e collaborazione a progetti; spesso si tratta di gruppi di lavoro ed eventi a livello interdipartimentale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht, Evaluation und Controlling des ladinischen Bildungssystems						
	Vigilanza, valutazione e controlling del sistema formativo						
1	Kindergarten- und Schuldirektionen	Istituti scolastici e direzione didattica per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	-	8	8	●
2	Interventionen zur Sicherung der Rechte der Kinder und Jugendlichen	Interventi per assicurare i diritti delle bambine e dei bambini	Anzahl / quantità	-	35	37	●
3	Projekt zur Team- und Schulentwicklung	Progetto per lo sviluppo pedagogico e della scuola	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Beteiligte Kinder am Forschungsprojekt MELA zur dynamischen Mehrsprachenkompetenz in den ladinischen Grundschulen	Bambini e bambine partecipanti al progetto di ricerca MELA sul plurilinguismo dinamico nelle scuole primarie delle località ladine	Anzahl / quantità	-	450	15	●
5	Evaluierte Kindergärten und Schulen/Klassen	Scuole/Classi valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	-	8	8	●
6	Treffen mit den Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern	Incontri con i dirigenti, docenti e genitori	Anzahl / quantità	-	6	6	●
7	Klassen mit Unterrichtsbeobachtungen	Classi con osservazione in classe	Anzahl / quantità	-	18	25	●
8	Rückmeldung samt Vorstellung der Ergebnisse	Feedback con presentazione dei risultati	Anzahl / quantità	-	4	4	●
9	Vorstellung der PISA-Ergebnisse letzter Termin und Veröffentlichung der Publikation	Presentazione dei risultati PISA termine ultimo, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	-	5	3	○
10	Treffen, Vorarbeiten und Durchführung: PISA-Studie nächster Termin	Incontri, lavori preliminari e svolgimento: PISA prossimo termine	Anzahl / quantità	-	0	0	○
11	Vorbereitungs- und Betreuungstreffen der INVALSI-Lernstandserhebung	Incontri di preparazione e accompagnamento delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	-	12	10	●

Zweck:

- Aufsicht und Gesamtblick über das Bildungssystem, um Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung zu gewährleisten;
- Untersuchung der Schulqualität;
- Aufwertung der Qualitätsentwicklung;
- die Einhaltung der Rechte der Kinder und Jugendlichen mit besonderen Bildungsbedürfnissen und der diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien garantieren.

Finalità:

- Verifica e vigilanza generale del sistema formativo per garantirne una buona qualità e uno sviluppo positivo;
- Analisi della qualità delle scuole;
- Valorizzazione dello sviluppo qualitativo;
- Garantire i diritti delle bambine e dei bambini con bisogni educativi speciali nelle istituzioni scolastiche e l'adempimento delle leggi e delle linee guida nell'ambito dell'integrazione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Entwicklungsstrategien im Bildungsbereich. Das Kindergarteninspektorat hat die Aufsicht über die Gesamttätigkeit der ladinischen Kindergartendirektion und vertritt den Kindergarten nach außen. Das Inspektorat für Integration und Schulberatung übernimmt die Aufgabe der Bearbeitung von Beanstandungen betreffend Kinder und Jugendliche mit Behinderung, mit besonderen Bildungsbedürfnissen und mit Migrationshintergrund und führt Kriseninterventionen durch. Bei Beauftragung durch den Schulamtsleiter überprüft es die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen. Zudem sichert es die Qualitätsentwicklung in den Bereichen Integration und Migration über Fortbildung von Führungskräften und Lehrerkollegien. Das Schulinspektorat übernimmt die Aufsicht über die Durchführung der Staatsprüfungen an den Mittel- und Oberschulen und evaluiert die Ergebnisse. Ferner führt es Inspektionen an Schulen durch, bearbeitet eventuelle Eingaben und Anfragen und nimmt die Erstbewertung der Schulführungskräfte vor. Mitwirkung bei Planung, Koordinierung, Organisation und Durchführung von Ausbildungskursen zur Aufnahme des Lehrpersonals in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis. Der Religionsinspektor begleitet in Zusammenarbeit mit dem Amt für Katechese und Religionsunterricht der Diözese den Religionsunterricht in den drei Unterrichtssprachen. Die externe Evaluation ergänzt die interne Evaluation durch eine professionelle Außensicht und ermöglicht die Wirksamkeit und Effizienz des gesamten ladinischen Kindergarten- und Schulwesens und der einzelnen Kindergärten und Schulen zu erheben. Die externe Evaluation dient auch der Rechenschaftslegung nach außen. Der Dienst überprüft die Lernergebnisse und die Unterrichtsqualität und bietet Hilfestellungen bei der Durchführung von nationalen und internationalen Lernstandserhebungen.

Breve descrizione:

Elaborazione di strategie di sviluppo del settore. L'Ispektorato per la scuola dell'infanzia è responsabile per l'intera attività svolta dalla e nella Direzione delle Scuole dell'infanzia "Ladinia" e rappresenta all'esterno la scuola dell'infanzia. L'Ispektorato per l'integrazione e la consulenza scolastica si assume il compito di prendere in esame i reclami riferiti alle bambine e ai bambini e ai giovani diversamente abili, con particolari bisogni formativi e con background migratorio e attua politiche di intervento anticrisi. Su incarico dell'Intendente verifica il rispetto della normativa vigente nell'ambito dell'integrazione scolastica. Assicura inoltre lo sviluppo qualitativo nei settori dell'integrazione e migrazione mediante la formazione dei dirigenti e degli organi collegiali. L'Ispektorato per le scuole assicura assistenza e svolge vigilanza sugli Esami di Stato nelle scuole secondarie di primo e di secondo grado. Effettua inoltre ispezioni in diverse scuole, elabora eventuali interrogazioni e quesiti amministrativi ed elabora la prima fase della valutazione dei dirigenti scolastici. Collabora nella pianificazione, organizzazione ed esecuzione di corsi di aggiornamento per insegnanti neo assunti con contratto a tempo indeterminato. L'Ispettore di religione accompagna in collaborazione con l'Ufficio per la scuola e la catechesi l'insegnamento della religione nelle tre lingue d'insegnamento. La valutazione esterna completa la valutazione interna. Un'osservazione professionale dall'esterno permette alle scuole dell'infanzia e alle singole scuole, così come al sistema paritetico ladino, di rilevare il grado e la qualità delle performance. La valutazione esterna serve anche per evidenziare le responsabilità verso l'esterno. Il servizio svolge attività di rilevazione degli esiti formativi e della qualità didattica. Presta supporto a test nazionali e internazionali.

**Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung
Amministrazione scuola e cultura ladina**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
1	Verwaltung des Schulpersonals, Schulfinanzierung und Schulsport Amministrazione del personale docente, finanziamento scolastico e sport scolastico						
1	Maßnahmen für Einstufungen und Laufbahnentwicklung	Provvedimenti per lo stato giuridico ed economico e per la progressione di carriera	Anzahl / quantità	-	105	100	○
2	Gesuche um Aufnahme, Anerkennung der Zulagen und Mobilität des Lehrpersonals	Domande di assunzione, riconoscimento delle indennità e mobilità del personale docente	Anzahl / quantità	-	473	430	○
3	Lehrpersonal und Schulführungskräfte im Stellenplan	Personale docente e dirigente in organico	Anzahl / quantità	-	425	425	●
4	Schul- und Kindergartendirektionen	Direzioni della scuola dell'infanzia e delle scuole	Anzahl / quantità	-	8	8	●
5	Kindergartenkinder	Bambini e bambine della scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	-	720	756	○
6	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	-	2.550	2.410	○
7	Ausschreibungen für den Ankauf von didaktischem Material	Bandi per l'acquisto di materiale didattico	Anzahl / quantità	-	68	64	●
8	Werkverträge	Contratti	Anzahl / quantità	-	76	77	●
9	Anträge um Sitzungsgelder	Richieste di diarie	Anzahl / quantità	-	10	11	●
10	Anträge um Zuweisungen von Seiten der Schulen	Domande di assegnazione da parte delle scuole	Anzahl / quantità	-	37	42	●

11	Durchgeführte Sportmeisterschaften	Campionati scolastici eseguiti	Anzahl / quantità	-	22	20	●
12	Schulsportprojekte	Progetti di sport scolastico	Anzahl / quantità	-	11	8	●

Zweck:

Eine gute und effiziente Verwaltung und Finanzierung gewährleisten; Rahmenbedingung für das Ermöglichen des Lehrens und des Lernens.

Finalità:

Garantire una buona ed efficiente amministrazione e un finanziamento equo; preparare il terreno per un proficuo insegnamento e apprendimento.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung Lehrpersonen und Schulführungskräfte
Die Verwaltung der Lehrpersonen und Schulführungskräfte umfasst mehrere Verfahren: jährliche Aktualisierung der Landes- und Schulranglisten, Einstufung bei Neuaufnahmen, Vergabe von zeitlich unbefristeten Verträgen, Dienstaustritte, Zuerkennung der von den Landeskollektivverträgen vorgesehenen Zulagen, Errechnung der Gehaltsvorrückungen, Bearbeitung der Anträge um Versetzung, provisorische Zuweisung und Verwendung.
Hinzu kommt die Beantwortung vieler Fragen von Seiten der Lehrpersonen und Schulführungskräfte und die Betreuung verwaltungstechnischer Abläufe. Im Vorfeld ist häufig eine schulämter- und landesämterübergreifende Vorarbeit notwendig: Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Gesetzen, Dekreten, Beschlüssen und Verhandlungen für Kollektivverträge. Weitere Arbeitsfelder sind die Verwaltung des Plansolls des Lehrpersonals sowie die Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen bei der Durchführung von lehrbefähigenden Ausbildungen und anderer Lehrgänge. Es werden ferner Expertisen bei Landtagsanfragen und Vermerke für die Landesregierung erstellt; Zusammenarbeit im Rahmen des Projekts „Arbeitsstellen für die ladinische Sprachgruppe in der Landesverwaltung“.

Breve descrizione:

Amministrazione del personale docente e dirigente
L'amministrazione del personale docente e dirigente prevede diversi procedimenti: aggiornamento annuale delle graduatorie provinciali e d'istituto, assunzione di nuovo personale, stipula di contratti a tempo indeterminato, cessazione del servizio, riconoscimento delle indennità previste dai contratti collettivi provinciali, calcolo della progressione di carriera, trattamento delle domande di trasferimento, assegnazione provvisoria e utilizzazione. È inoltre prestata consulenza per quesiti dei dirigenti e del personale docente e l'espletamento di procedimenti amministrativi delle istituzioni scolastiche. In cooperazione con le direzioni provinciali istruzione e gli uffici provinciali sono svolti lavori preparatori per l'elaborazione di leggi, decreti, delibere e per la stipula dei contratti collettivi. È inoltre garantita l'amministrazione dell'organico del personale docente nonché la collaborazione con la Libera Università di Bolzano ai fini della realizzazione di corsi di formazione abilitanti e altre attività di formazione. È prestato lavoro di analisi e consulenza per la Giunta provinciale (interrogazioni annotazioni); cooperazione nell'ambito del progetto "posti di lavoro riservato al gruppo linguistico ladino nell'Amministrazione provinciale".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
2	Finanzielle Förderung im Bereich Kultur- und Jugendarbeit						
	Incentivazione finanziaria nel settore della cultura e del servizio giovani						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	140	120	●
2	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	-	130	106	●

Zweck:

Die finanzielle Förderung sichert und ermöglicht die Kulturtätigkeit und Jugendarbeit der Organisationen und Vereine.

Finalità:

L'incentivazione culturale garantisce e consente l'attività delle organizzazioni e associazioni in campo culturale e servizio giovani.

Kurze Beschreibung:

Antragstellung, Überprüfung der Gesuche, Begutachtung in den Kommissionen, Zweckbindung der finanziellen Mittel, Mitteilung, Einreichung der Rechnungslegung, Kontrolle, Liquidierung, Stichprobenkontrolle, Archivierung.

Breve descrizione:

Domanda di contributo, istruttoria delle domande, valutazione all'interno delle commissioni, impegno di spesa, comunicazione, rendiconto di spesa, controllo, liquidazione, controllo a campione, archiviazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
3	Projekte und Maßnahmen zur Förderung und Stärkung der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend						
	Progetti e attività per lo sviluppo e il rafforzamento della lingua e cultura ladina e del servizio giovani						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	-	10	7	●
2	Organisierte Ladinisch-Sprachkurse	Corsi di ladino organizzati	Anzahl / quantità	-	4	2	●
3	Kurse neue ladinische Rechtschreibung Gadertal	Corsi nuova ortografia del ladino della Val Badia	Anzahl / quantità	-	3	3	○

Zweck:

Festigung der ladinischen Sprache im täglichen Gebrauch und im Schulwesen und Stärkung des Kulturbewusstseins.

Kurze Beschreibung:

In der jährlichen Veranstaltung "Tag der ladinischen Kultur" werden Aspekte und Themen der ladinischen Kultur und Gesellschaft der außerhalb der ladinischen Täler ansässigen Bevölkerung nahe gebracht. Jedes Jahr wird ein anderer Schwerpunkt thematisiert und vertieft.
 Im Rahmen der Jugendarbeit wird mit verschiedenen Projekten die Begegnung von Jugendlichen aus verschiedenen Kulturen unterstützt und gefördert.
 Für die Abwicklung jedes Projektes sind diese Schritte nötig: Erarbeitung des Konzeptes, Erstellung des Ablaufs- und Finanzierungsplanes, evtl. Genehmigung der Landesregierung, Umsetzung und Evaluation.
 Im Rahmen der Beratungstätigkeit werden Lektorat und Korrektur von Unterrichtsmaterialien und ladinische Sprachkurse sowohl für Ladiner als auch für Nicht-Ladiner angeboten.

Finalità:

Rafforzamento della lingua ladina nell'uso quotidiano e nel settore scolastico e consolidamento della consapevolezza culturale.

Breve descrizione:

In occasione del "Giorno della cultura ladina" che si svolge annualmente si trattano aspetti e argomenti relativi alla cultura e alla società ladina, nell'intento di far conoscere la realtà ladina alla popolazione oltre i confini ladini. Ogni anno si approfondisce una nuova tematica di rilevanza.
 Con diversi progetti, nell'ambito del lavoro nel Servizio Giovani, si vuole incentivare e sostenere l'incontro tra giovani appartenenti a culture diverse.
 Varie sono le fasi dello svolgimento di ciascun progetto: elaborazione del concetto, pianificazione della procedura e del finanziamento, eventuale deliberazione della Giunta provinciale, attuazione e valutazione.
 Nell'ambito delle attività di consulenza linguistica si offrono sia lettorato che correzione di materiali didattici e corsi in lingua ladina sia per ladini che per non ladini.

Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen Direzione provinciale Scuole ladine

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Stuerb. Govern.
1	Entwicklung und Herausgabe von spezifischem didaktischem Material Sviluppo ed edizione di materiale didattico specifico						
1	Publikationen im Jahr	Publicazioni per anno	Anzahl / quantità	-	20	15	●
2	Didaktische Materialien/Stückzahlen	Materiali didattici/copie	Anzahl / quantità	-	4.000	6.000	●
3	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	-	5.500	5.000	●

Zweck:

Stärkung der ladinischen Identität, Sprache und Kultur sowie Förderung der Mehrsprachigkeit durch die Produktion von Unterrichtsmedien, Print- und Non-Print-Medien (didaktische Lehrmittel, Schulbücher, CDs, eBooks usw.).

Kurze Beschreibung:

Es werden Schulbücher, didaktisches Material und audiovisuelle Medien, die aufgrund der besonderen Bedürfnisse des ladinischen Schulsystems nicht auf dem allgemeinen Schulbuchmarkt erhältlich sind, entwickelt und der Kindergarten- und Schulwelt zur Verfügung gestellt. Dadurch kann der Unterricht entscheidend verbessert werden (Unterrichtsmaterialien in und über die ladinische Sprache, zur Mehrsprachendidaktik, über die ladinische Geschichte und Kultur usw.).
 Folgende Tätigkeiten werden dafür durchgeführt:
 Bedarfserhebung, Vorbereitung, Planung, Auswertung, Begleitung, Entwicklung, Arbeitsgruppen, Erarbeitung, Konzeption, Entwurf und Reinzeichnung, Redaktion, Graphik und Layout, Erprobung des Entwurfes, Feedback, Verbesserungen, Lektorat, ISBN-Verwaltung, Ausschreibung, Druckvergabe, Veröffentlichung und Ausgabe, Präsentation, Verteilung der Publikationen, Verkauf.
 Je nach Publikation ist die Zielgruppe unterschiedlich. Es handelt sich um pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler.
 Jede Publikation ist unterschiedlich komplex und erfordert deshalb unterschiedliche Produktionszeiten.

Finalità:

Rafforzamento dell'identità, della lingua e della cultura ladina nonché promozione del plurilinguismo tramite la produzione di materiale didattico, volumi stampati e non (materiale didattico, libri scolastici, CD, Ebooks ecc.).

Breve descrizione:

Si realizzano e si mettono a disposizione delle scuole libri di testo, materiale didattico e multimediale che a causa della specificità del sistema formativo ladino non sono reperibili sul mercato e che portano a notevoli miglioramenti nella didattica (materiali didattici in e sulla lingua ladina, sulla didattica plurilingue, sulla storia e la cultura ladina ecc.).
 Si effettuano le seguenti attività:
 valutazione dei bisogni, preparazione, pianificazione, valutazione, accompagnamento, sviluppo, gruppi di lavoro, elaborazione, progettazione, progetto e disegno finale, redazione, grafica e il layout, progetto in prova, feedback, miglioramenti, correzione di bozze, ISBN-gestione, appalto, assegnamento tipografia, pubblicazione ed edizione, presentazione, distribuzione di pubblicazioni, vendita.
 I destinatari variano a seconda della pubblicazione. Si tratta di personale pedagogico e docente, bambine e bambini, alunne e alunni. Ogni pubblicazione ha una complessità e tempi di produzione diversi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Professionalisierung und Innovation Professionalizzazione e innovazione						
1	Angeborene Fortbildungsveranstaltungen	Manifestazioni formative proposte	Anzahl / quantità	-	80	93	●
2	Verhältnis durchgeführte / geplante Fortbildungsveranstaltungen im Jahr	Relazione manifestazioni formative pianificate / realizzate per unità di personale all'anno	%	-	95,00	92,00	●
3	Zufriedenheit mit dem Fortbildungsangebot	Grado di soddisfazione dell'offerta formativa	%	-	92,00	93,00	●
4	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	-	500	520	●
5	Durchgeführte Projekte zur Schulentwicklung	Progetti di sostegno per l'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	-	6	5	●
6	Bestand Bibliothek (ausgedrückt in Büchern)	Assortimento della biblioteca (espresso in libri)	Anzahl / quantità	-	5.000	5.200	●
7	Student/innen an der ladinischen Sektion der Fakultät für Bildungswissenschaften der UNI Bozen	Studenti/studentesse frequentanti la Facoltà di scienze della formazione presso l'UNI Bolzano	Anzahl / quantità	-	70	50	○

Zweck:

Professionalisierung und Förderung der beruflichen und persönlichen Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte, der Lehrpersonen und der Führungskräfte.
Unterstützung der Bildungsinstitutionen in den Bereichen Personalentwicklung, innovative Unterrichtsgestaltung, Pädagogik und Fachdidaktik, Inklusion, Frühförderung, Begabtenförderung, Schulentwicklung, Gesundheitserziehung, Musikerziehung, Medienerziehung.

Kurze Beschreibung:

Fort- und Weiterbildung:
Erhebung des Bedarfs an Fort- und Weiterbildung, Kennenlernen innovativer Fortbildungsmethoden, Zusammenarbeit mit anderen Fortbildungs- und Forschungsinstitutionen, Planung des Angebots, Durchführung der einzelnen Veranstaltungen, Erstellung des Detailbudgets, Publikation des Angebots, Einschreibungen verwalten, Kursbegleitung, Erstellung und Weitergabe der Kursbestätigungen, Abwicklung der Abrechnungen.

Pädagogische Innovation und Schulentwicklung:
Erarbeitung neuer Konzepte zum Qualitätsmanagement; Entwicklung und Erprobung neuer Unterrichtsmodelle, Umfragen, Durchführung von Projekten, Projekte zur Begleitung von Übergängen und zur Inklusion, Begleitung und Unterstützung bei der Entwicklung der Curricula, Bereitstellung von Informationen, Hilfestellungen zwecks eines wirksamen und nachhaltigen Einsatzes von Ressourcen.

a) Neue Medien:
Unterstützung der Bildungsinstitutionen bei der Suche und Erprobung didaktischer Hard- und Software; Konzeptentwicklung für die Implementierung von Tablets an Schulen.

b) Bibliothek:
Erarbeitung von Richtlinien für die pädagogische Dokumentation, Suche, Auswertung, Ankauf, Vermittlung von Fachliteratur.

c) Gesundheitsförderung und Musikerziehung:
Erstellung und Verbreitung von Konzepten und Programmen im Rahmen von Gesundheitsförderung, Musikerziehung und kreativen Projekten, Erfassung der Bedürfnisse und Konzeptarbeit, Netzwerkarbeit, Unterstützung und Koordination bei der Planung und Durchführung der Projekte, Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen, Auswertung der durchgeführten Initiativen.

Inspektorate:
Unterstützung der Kindergärten und der Schulen in pädagogisch-didaktischen und organisatorischen Fragen, vor allem bei der Umsetzung von Reformvorhaben.

Finalità:

Professionalizzazione e potenziamento delle competenze professionali e sociali del personale pedagogico, del personale docente e dirigente.
Sostegno alle istituzioni formative negli ambiti: sviluppo delle risorse umane, innovazione didattica, pedagogia e didattica disciplinare, inclusione, individuazione delle potenzialità e intervento precoce, innovazione scolastica, educazione alla salute, educazione musicale ed educazione ai media.

Breve descrizione:

Aggiornamento e formazione:
Rilevazione delle esigenze di formazione; approccio a metodi formativi innovativi, collaborazione con altre istituzioni formative e di ricerca, pianificazione dell'offerta formativa, realizzazione delle singole manifestazioni, stesura del budget dettagliato, pubblicazione del programma dei corsi, gestione delle iscrizioni, accompagnamento dei corsi, redazione e trasmissione degli attestati, gestione delle fatture.

Innovazione pedagogica e del sistema scolastico:
Sviluppo di nuovi concetti di gestione della qualità; sviluppo e sperimentazione di nuovi modelli didattici, sondaggi, attuazione di progetti educativi innovativi, accompagnamento nei passaggi tra livelli scolastici, progetti di inclusione, accompagnamento e sostegno nel lavoro di sviluppo dei curricula, nel servizio di un'informazione corretta e adeguata, nell'uso efficace, efficiente e sostenibile delle risorse.

a) Nuovi media:
aiutare le istituzioni formative nella ricerca e sperimentazione di software e hardware didattico, sviluppo e realizzazione di un piano per l'introduzione di tablets nelle istituzioni formative.

b) Biblioteca:
sviluppo di linee guida per la documentazione pedagogica, ricerca, valutazione, acquisto, pubblicazione di libri specialistici.

c) Educazione alla salute ed educazione musicale:
creazione e divulgazione di concetti e programmi inerenti all'educazione alla salute, all'educazione musicale e a progetti alla creatività, indagini riguardo alle esigenze degli utenti, supporto e coordinamento nella pianificazione e nell'attuazione dei progetti, programmazione e realizzazione di corsi di aggiornamento. Valutazione delle iniziative avviate.

Ispektorati:
supporto alle scuole dell'infanzia e alle scuole in questioni pedagogico-didattiche e organizzative, principalmente nel quadro di riforme del sistema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
3	Beratung, Begleitung, Unterstützung und Coaching Consulenza, accompagnamento, sostegno e coaching						
1	Führungskräfte	Dirigenti	Anzahl / quantità	-	8	8	●
2	Lehrpersonen und Pädagogische Fachkräfte	Personale docente e personale pedagogico	Anzahl / quantità	-	530	520	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	-	5.000	5.000	●
4	Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler	Bambine e bambini, alunne e alunni	Anzahl / quantità	-	3.270	3.166	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	-	150	180	●

Zweck:

In schwierigen Situationen eine Außenperspektive, Unterstützung und zusätzliche Kompetenzen anbieten.

Kurze Beschreibung:

Durch ein qualifiziertes Angebot an Unterstützung, Begleitung, Beratung und Coaching werden Kinder, Jugendliche, Eltern, pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen sowie Führungskräfte in schwierigen Situationen unterstützt.
Die Kompetenzstelle Inklusion und Beratung unterstützt und fördert alle Prozesse, die neue Handlungsperspektiven ermöglichen und Verhärtungen in folgenden Bereichen aufweichen: Mobbing-situationen, schwierige Klassensituationen, Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit mit der Familie und den Diensten, Schwierigkeiten in Lehrerteams sowie in der Mitarbeiterführung.
Es bietet unter anderem Beratung rund um das Thema Lernen, Motivation, Schulängste, Schulverweigerung an.
Im Mittelpunkt der Beratungstätigkeit stehen die Kinder und Jugendlichen, ihre Ressourcen und Möglichkeiten, ihr Bedürfnis nach Autonomie und Zugehörigkeit, nach Wertschätzung, Kompetenz und Beziehung und die Fähigkeit der Erwachsenen, diese Bedürfnisse zu erkennen, um die Kinder, die Schülerinnen und Schüler zu begleiten, zu fördern und zu unterstützen.
Das Kindergarteninspektorat unterstützt die Führungskraft des Kindergartens bei der Suche nach Lösungen im Falle von Konflikten, von schwierigen Beziehungsdynamiken in Kindergartenteams und bei schwierigen Elterngesprächen. Es unterstützt auf Anfrage Kindergartenteams bei Lösungsfindungen bei internen Konflikten. Es finden auch Beratungen in verwaltungstechnischen Fragen statt.
Das Schulinspektorat unterstützt die Schulführungskräfte in verschiedenen Bereichen des schulischen Alltags, sei es in verwaltungstechnischer als auch in pädagogisch-didaktischer Hinsicht. Es geht dabei häufig um die Findung von gemeinsamen Lösungswegen bei allfälligen Problemen des Schulalltags.

Finalità:

Dare sostegno e offrire un aiuto competente proveniente dall'ambito esterno a chi si trova in situazioni difficili.

Breve descrizione:

Tramite una gamma qualificata di interventi di accompagnamento, di consulenza e di coaching si offre aiuto a bambini, bambine e giovani, a genitori, a personale pedagogico, docente e dirigente che si trovano in situazioni difficili.
Il Centro di competenza inclusione e consulenza sostiene e promuove processi che permettono nuovi punti di vista e nuovi percorsi, e rende possibile prospettive d'azione nuove in situazioni incancrenite, quali:
situazioni di mobbing, situazioni difficili nelle classi, problemi nella collaborazione con le famiglie e i servizi, difficoltà nei team di insegnanti e nella conduzione del personale.
Offre tra l'altro consulenza per domande che riguardano l'apprendimento, la motivazione, il drop out.
Al centro dell'attività stanno le bambine e i bambini e i giovani, le loro risorse e possibilità, i loro bisogni di autonomia e appartenenza, di valorizzazione personale, di competenza e relazione e la capacità degli adulti di riconoscere tali bisogni e di accompagnare le bambine e i bambini, le alunne e gli alunni per poterli promuovere e sostenere.
L'Ispettorato per le scuole dell'infanzia sostiene la dirigente della scuola dell'infanzia nella ricerca di soluzione in casi di conflitto, di dinamiche relazionali problematiche nei team delle scuole dell'infanzia e in situazioni di rapporto difficile con i genitori. Affianca, su richiesta, i team delle scuole dell'infanzia in situazioni di conflitti interni nella ricerca di soluzioni. Offre inoltre sostegno nella soluzione di questioni amministrative.
L'Ispettorato per le scuole offre sostegno ai dirigenti scolastici nei vari ambiti della quotidianità scolastica, sia di carattere amministrativo sia di carattere pedagogico-didattico. Si tratta spesso di trovare soluzioni possibili e condivise onde far fronte a problemi scolastici quotidiani.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
4	Inklusions- und Integrationsmaßnahmen im Bildungsbereich Azioni di inclusione e integrazione nel settore educativo						
1	Integrationskindergärtnerinnen und -lehrpersonen	Personale pedagogico e docente per l'integrazione	Anzahl / quantità	-	29	29	●
2	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration	Assistenti per l'integrazione	Anzahl / quantità	-	19	21	●
3	Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen	Personale pedagogico e personale docente	Anzahl / quantità	-	550	550	●
4	Führungskräfte des ladinischen Bildungssystems	Dirigenti scolastici del sistema formativo ladino	Anzahl / quantità	-	8	8	●
5	Kinder und Jugendliche mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Bambini, bambine e giovani con bisogni educativi particolari	Anzahl / quantità	-	215	220	●

6	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund	Bambini, bambine e giovani con background migratorio	Anzahl / quantità	-	200	203	●
7	Sprachsummercamps mit Kunstateliers für die Förderung der Schulsprachen	Camp linguistici estivi, laboratori artistici per la promozione delle lingue della scuola	Anzahl / quantità	-	17	10	●
8	Konzipierte, organisierte und/oder gehaltene Fortbildungskurse	Pianificazione e organizzazione di corsi di formazione e/o attività di referente	Anzahl / quantità	-	29	30	●
9	Integrationsitzungen	Riunioni per l'integrazione	Anzahl / quantità	-	260	250	●

Zweck:

Die Bildungsinstitutionen garantieren allen Kindern und Jugendlichen das Recht auf Bildung, Chancengleichheit, Partizipation.

Kurze Beschreibung:

Neben der Ausarbeitung der Umsetzungsbestimmungen für das neue Landesgesetz zur Teilhabe und Inklusion für Menschen mit Behinderung vom 14.07.2015, Nr. 7 wird die Verbreitung und Umsetzung des Gesetzes im Bildungsbereich durch die Dienststelle für Integration und Schulberatung vorangebracht und unterstützt. Es wird die Teilnahme an allen individuellen Integrationsitzungen für Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen aller Bildungsstufen zur Erarbeitung der individuellen Bildungspläne garantiert. Es werden Beratungen und Kriseninterventionen in diesem Bereich angeboten. Es wird eine Kursfolge für Integrationslehrer und -lehrerinnen ohne geeigneten Studientitel konzipiert und durchgeführt (25 Stunden). Es werden Fortbildungsangebote im Bereich der Integration und Inklusion angeboten. Es werden Sprach-Sommercamps für Kinder und Eltern mit Migrationshintergrund organisiert und durchgeführt. Es werden Kulturmediatorinnen und -mediatoren vermittelt. Es werden einschlägige Richtlinien für das Bildungssystem erarbeitet und publiziert sowie Elternratgeber in verschiedenen Sprachen herausgegeben. Weiters werden verschiedene Maßnahmen zur Inklusion geplant (Nachmittagsbetreuung, Supervision, Maßnahmen zur Begleitung des Spracherwerbs).

Finalità:

Garantire a tutte le ragazze e a tutti i ragazzi, le alunne e gli alunni il diritto allo studio, alle pari opportunità e alla partecipazione attiva.

Breve descrizione:

Nel prossimo futuro saranno elaborate le linee guida per l'applicazione della legge n. 7 del 14.07.2015. A seguito sarà garantita l'informazione e il sostegno per l'applicazione della legge nell'ambito dell'istruzione da parte del centro per l'integrazione e consulenza scolastica. È garantita la presenza in tutte le riunioni individuali per l'integrazione relative ai bambini e alle bambine e ai giovani con bisogni educativi particolari onde poter elaborare i piani didattici individuali. Si offrono inoltre attività di consulenza e interventi in situazioni di crisi. Viene svolta una formazione approfondita e consistente, della durata di 25 ore, per insegnanti di sostegno sprovvisti di titolo di studio specifico. Si svolgono attività di aggiornamento relative all'integrazione e all'inclusione. Tramite summercamp con attività linguistica si offre ad alunni e alunne e ai genitori l'opportunità di miglioramento della loro competenza linguistica. Si offre aiuto nella ricerca di mediatori e mediatrici culturali. Si elaborano le linee guida pertinenti per il sistema scolastico e si pubblica la Guida per i genitori in diverse lingue. Si progettano diverse attività di inclusione (assistenza pomeridiana, supervisione, misure di accompagnamento per l'acquisizione e l'apprendimento linguistico).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuern. Govern.
5	Bildungsarbeit in den ladinischen Kindergärten						
	Lavoro pedagogico nelle scuole dell'infanzia ladine						
1	Kinder - Einschreibungen	Bambine e bambini - iscrizioni	Anzahl / quantità	-	720	756	●
2	Abteilungen/Gruppen	Sezioni/gruppi	Anzahl / quantità	-	36	36	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	-	1.200	1.250	●
4	Koordinatorinnen	Coordinatrici	Anzahl / quantità	-	17	17	●
5	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	-	17	17	●
6	Projekte der Kindergartenleitung	Progetti da parte della direzione	Anzahl / quantità	-	8	26	●
7	Projekte je Kindergarten	Progetti da parte di ciascuna scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	-	1	2	●

Zweck:

Begleitung, Unterstützung und Bildung von Kindern zwischen 2,5 und 6 Jahren in den Kindergärten der ladinischen Täler.

Kurze Beschreibung:

Die Familien schreiben ihre Kinder in den Kindergarten ein und schicken sie regelmäßig in den Kindergarten. Die pädagogischen

Finalità:

Accompagnamento, sostegno e istruzione delle bambine e dei bambini di età compresa fra i 2,5 e i 6 anni nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine.

Breve descrizione:

Le famiglie iscrivono le loro figlie e i loro figli alle scuole dell'infanzia e la fanno frequentare regolarmente. Il personale pedagogico delle

Fachkräfte des Kindergartens gestalten den Eingewöhnungsprozess und begleiten und fördern die Kinder altersgemäß und individuell auf ihrem Bildungs- und Entwicklungsweg. Die Kinder und ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten stehen dabei im Mittelpunkt. Die pädagogischen Fachkräfte kooperieren in den jeweiligen Teams und binden die Eltern und/oder Erziehungsberechtigten in die pädagogische Arbeit im Sinne einer Bildungspartnerschaft ein. Sie kooperieren mit den Gemeinden als Träger der Strukturen. Sie dokumentieren den Bildungsprozess der Kinder und gestalten den Übergang in die 1. Grundschulklasse.

scuole dell'infanzia concepisce il processo di inserimento e accompagnano e promuovono il percorso di sviluppo e di formazione, tenendo conto dell'età e dell'individualità. Al centro rimane le bambine e i bambini e i loro bisogni e capacità. Il personale pedagogico collabora nei diversi team e promuove l'inclusione dei genitori o di chi ne fa le veci nella prassi, nell'ottica di una condivisione educativa. Il personale pedagogico collabora con i comuni in qualità di responsabili delle strutture. Esse/essi documentano il processo formativo delle bambine e dei bambini e pianificano il passaggio nella prima classe della scuola primaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
6	Bildungsarbeit im Bereich Kunsthandwerk - Fachunterricht und Praxisunterricht Formazione nell'ambito dell'artigianato artistico - insegnamento disciplinare e di laboratorio						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	-	40	33	○
2	Teilnehmer an den Spezialisierungskursen	Partecipanti ai corsi di specializzazione	Anzahl / quantità	-	15	30	◐
3	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	-	5	5	◐
4	Werkstätten	Laboratori	Anzahl / quantità	-	2	6	◐

Zweck:

Ausbildung der Schülerinnen und Schüler der Landesberufsschule, Spezialisierung für Holzbildhauer; berufliche Weiterbildung.

Finalità:

Formazione delle alunne e degli alunni della scuola professionale provinciale, specializzazione per scultori, aggiornamento professionale.

Kurze Beschreibung:

Theorie- und Praxisunterricht entsprechend den Lehrplänen des Bereichs Berufsbildung, im Rahmen der (potentiell maturaführenden) Vollzeitausbildung, Sektionen Holzbildhauerei und Dekorative Malerei und der Lehrlingsausbildung (Holzschnitzerei, Holzbildhauerei, Fassmalerei und Vergolden). Es werden auch ein Spezialisierungskurs für Holzbildhauer und Kurse zur beruflichen Weiterbildung angeboten. Diese Schule wird von der Schulführungskraft des anliegenden staatlichen Kunstgymnasiums "Cademia" geführt und verwaltet.

Breve descrizione:

Insegnamento teorico e pratico corrispondente ai curricula della formazione professionale, nell'ambito della formazione "convenzionale" (che può portare all'esame di Stato) nelle sezioni di scultura e pittura decorativa e della formazione degli apprendisti (intaglio, scultura del legno, policromia e doratura). Si offrono inoltre un corso di specializzazione in scultura del legno e corsi di aggiornamento professionale. Questa scuola è amministrata dal/dalla dirigente dell'annesso Liceo artistico statale "Cademia".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Staub. Govern.
7	Verwaltung und Fortbildung des Kindergartenpersonals Amministrazione e aggiornamento del personale pedagogico delle scuole dell'infanzia						
1	Pädagogische Fachkräfte des Kindergartensprengels Ladinia	Personale pedagogico della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia	Anzahl / quantità	-	103	112	◐
2	Direktionen	Direzioni	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
3	Unterstützte Fortbildungen	Sostegno alla formazione	Anzahl / quantità	-	9	9	●
4	Geplante Fortbildungsstunden	Ore formative programmate	h/ore	-	160,00	108,50	●
5	Durchschnitt der Teilnehmer je Fortbildungsangebot	Media di partecipanti per ogni formazione	Anzahl / quantità	-	18	20	●
6	Ausspeisungen	Mense	Anzahl / quantità	-	17	17	●

Zweck:

Unterstützung kindlicher Entwicklung und Stärkung kindlicher Kompetenz in den Kindergärten der ladinischen Täler der Provinz Bozen für Kinder zwischen 2,5 und 6 Jahren.

Kurze Beschreibung:

Die Kinder im Alter zwischen 2,5 und 6 Jahren werden in die 17 Kindergärten beider ladinischen Täler eingeschrieben. Die pädagogischen Fachkräfte begleiten die Kinder während des Kindergartenjahres auf ihrem Lern- und Entwicklungsweg. Es werden für jedes Kindergartenjahr Schwerpunktthemen für die Bildungsarbeit gesetzt. Darauf wird ein Teil der Fortbildung abgestimmt. Für die Konzepterarbeitung der Fortbildung werden auch die Vorschläge der pädagogischen Fachkräfte berücksichtigt. Die Koordinatorinnen der Kindergärten werden eigens geschult und fortgebildet. Für die Berufseinsteigerinnen werden eigene Professionalisierungskonzepte erstellt. Der ladinische Kindergarten ist gekennzeichnet durch Konzepte und Projekte zur Förderung der frühen Mehrsprachigkeit, die wissenschaftlich konzipiert, begleitet und implementiert werden. Alle anderen Bildungsbereiche werden laut geltenden Rahmenrichtlinien ebenso berücksichtigt. Die Qualitätssicherung wird von der Direktorin gewährleistet, die auch für die einheitliche Führung der Kindergärten verantwortlich ist. Die pädagogische Arbeit wird begleitet und unterstützt. Die Dokumentation der pädagogischen Fachkräfte gilt als Grundlage der Qualitätssicherung. Es finden regelmäßige Teamsitzungen zur Abstimmung der pädagogischen Arbeit statt. Die Bildungspartnerschaft mit den Familien wird gesucht und aktiv gestaltet, ebenso wie die Netzwerkarbeit mit den zuständigen Diensten. Die Kindergärten vertiefen einzelne Bildungsschwerpunkte in Projektarbeit, in die auch spezialisierte Fachpersonen eingebunden werden. Die Schwerpunktthemen dazu werden von Direktion und Inspektorat vorgeschlagen. Der Stellenplan für den Kindergartensprengel Ladinia wird jährlich erstellt.

Finalità:

Sostegno dello sviluppo infantile e potenziamento delle competenze infantili nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine della Provincia di Bolzano (età compresa fra i 2,5 e i 6 anni).

Breve descrizione:

I bambini e le bambine dai 2,5 – 6 anni vengono iscritti e iscritte nelle 17 scuole dell'infanzia di entrambe le valli ladine. Il personale pedagogico accompagna i bambini e le bambine sul loro percorso di sviluppo e di formazione durante l'anno scolastico. Per ogni anno scolastico si individuano tematiche formative mirate. A ciò è dedicata una parte della formazione del personale pedagogico. Per l'elaborazione del programma formativo vengono prese in considerazione anche le proposte del personale pedagogico. Per le coordinatrici si elaborano progetti formativi appositi. Per il personale di recente assunzione sono individuati dei percorsi professionali mirati. La scuola dell'infanzia ladina si caratterizza per una specifica progettualità per la promozione del plurilinguismo tempestivo che è elaborato, accompagnato e implementato con consulenza scientifica. Gli altri ambiti formativi che seguono le indicazioni provinciali in vigore sono ugualmente considerati. Il management della qualità è garantito dalla Dirigente che è anche la responsabile per una gestione unitaria delle singole scuole. Il lavoro pedagogico è seguito e sostenuto. La documentazione del personale pedagogico è base e indicatore di qualità. Il team pedagogico si incontra regolarmente per la definizione del lavoro pedagogico. La collaborazione con le famiglie è auspicata e realizzata attivamente, così come il lavoro in rete con i diversi servizi. Le scuole dell'infanzia approfondiscono singole tematiche formative attraverso lavori progettuali, i quali possono prevedere la stretta collaborazione con personale specializzato. La pianta organica della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia è redatta annualmente.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 29/06/2020 13:36:45 Il Direttore d'ufficio
NOGLER PATRIZIA

Der Generaldirektor 29/06/2020 14:14:53 Il Direttore generale
STEINER ALEXANDER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 01/07/2020 16:58:12 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/07/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 900 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 900 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma